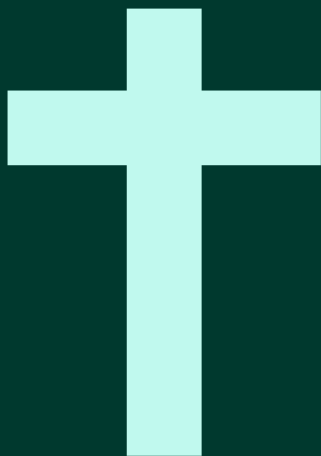


Xasasti talacaxlan



New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4

Contents

San Mateo	1
San Marcos	89
San Lucas	135
San Juan	220
Hechos	280
Romanos	358
1 Corintios	396
2 Corintios	432
Gálatas	454
Efesios	467
Filipenses	478
Colosenses	487
1 Tesalonicenses	495
2 Tesalonicenses	502
1 Timoteo	507
2 Timoteo	517
Tito	524
Filemón	529
Hebreos	532
Santiago	560
1 San Pedro	570
2 San Pedro	581
1 San Juan	588
2 San Juan	597
3 San Juan	599
San Judas	601
Apocalipsis	605

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichuhuínán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacán Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makán quilhtamacú Dios ticamalacnunchá pi nacamacaminíy amakolh cristianos judíos huanti xtahuilánalh nac xacachiquínIsrael, porque huatiyá amá huanti huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalhtahuaka pi Jesús huá xlitalakapasni quitáxtulh amá makán kolutzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni láchchalh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuiliniñ pi nalacachín. Acxni lichuhuínankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalhtúchoko Jordan. Acxni xlá aya xliiscujma xtachuhuín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhiy lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuínán xtalacapistacni Dios, y nachuná xkalhiy litlihueke xlacata nacamatlantiy lachá túcuya tajátat.

Amakolh capítulos huantu tahuilánalh nac xliakaspunni umá libro, antá lichuhuínán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachiquín Jerusalén, pus huatiyá umá quitáxtulh xliakaspunni xtascújut porque antiyá maknicanchá y lacastacuánalh nac calinín.

Xtacuhuinicán huanti xalakmakán Xlitalakapasni Jesucristo (Lucas 3.23-38)

¹ Xalakmakán xlitalakapasni Jesucristo huá xcamalacatzuquinñ Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilanñ xtacuhuinicán. Umakólh lacchixcuhuín chiné xcahuanicán:

² Amá kolutzín Abraham xú çatum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapitzín xnatalán. ³ Xlakahuasán Judá xcahuanicán Fares chu Zara (xtzicán xuanicán Tamar). Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. ⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzi xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí. ⁶ Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, titatáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh çatum xkahuasacán huanti xuanicán Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xuanicán Acáz, xkahuasa Acáz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Manasés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahua xnatalán acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xamakán ticachilencalh cumu la tachín laqui antá natascujachá israelitas nac xacachiquín Babilonia.

¹² Acxni chú antá xtahuilānanchá antanícu xcalēncanīt tilacáchilh xkahuasa Jeconías huantī xuanicán Salatiel, xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor. ¹⁴ Chinchú xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú eé José huantī titatamakáxtokli María y na huatiyá chú eé María huantī malakatuncúhuilh Jesús y makástacli; huatiyá eé Jesús huantī limapacuhuicán Cristo porque huá quincalākmaxtuyán.

¹⁷ Pus hasta lata xamakán xlama kolutzín Abraham, quilhmaccutāti putáhuilh huantī tatilatámālh hasta acxni lacachilh Rey David, y hasta aquilhmaccutāti putáhuilh acxni israelitas tachín ticaléncālh nac Babilonia, pero nachuna litúm quilhmaccutāti putáhuilh quitáxtulh acxni xchāchicanīt israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

*Xlakatuncúhuit Jesús
(Lucas 2.1-7)*

¹⁸ Chú cámaj malacaputuncuhuyi lata lácu quitáxtulh acxni tilacáchilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huantī xtzi huá Jesús xlá aya csquincanīt, y aya xlikalhtinīt xlacata natatamakaxtoka José. Pero acxni niā xlatatahuilay, y niā cxakatli y tuncán José, huata xlá niā sacstu xlama porque chú aya xkalkalhīma chātum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke Espíritu Santo huantī chuná xtlahuanīt. ¹⁹ Acxni José cátzilh pī María huantī xtasquín xuanīt niā sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapuhuán xuanīt huata nī malacapupútulh xlacata nī namamaxaniy, huata mejor xlá caj tzeke xakxtekuiliputún y chuná chú nalactlahuay xtachuhuín huantū xquimāxteknīt nac xchic xtasquín pero xlá nī xlacasquín natakatziy xlihuhua cristianos. ²⁰ Luu acxni chuná xlacapastacma, chātum xāngel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh nac catamanixni y chiné huánilh:

—José, xlitakapasni rey David, nī calimaxánanti xlacata namakamkhtinana y natatahuilaya María cumu la mimpuscat, porque amá skata huantū xlá kalkalhīma huá xlitlihueke Espíritu Santo masqui chuná xlá lanīt. ²¹ Acxni chú nalacachín amá actzu kahuasa, huix nalimacuhuiya Jesús. Huá xlá chuná nalihuanicán porque nacalacxapaniy nacamātakenūniy xtalākāhincán xlihuak huantī natalipahuán.

²² Huá chuná xlá līlalh laqui María namakantaxtiy xtachuhuín Dios huantū xamakán timalacpuhuánilh profeta Isaías xlacata natzoka nac xlibro acxni chiné huá:

²³ Chātum tzumat huantī nīti axakatli y chixcú, chú niā sacstu lama porque amaj malakatuncuhuyi chātum skata; xlá nalimacuhuicán Emanuel, porque eé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quincātlamán.

²⁴ Acxni José lakahuanchá lata xmanixnima pus chuná xlá tláhuah cumu la huánilh xāngel Quimpuchinacán y tātamakáxtokli María cumu la xpuscat. ²⁵ Pero necxnicú lakxtum talhtátalh lata xtátāhui hasta lacáchilh actzu xkahuasa María, y José chuná limapacúhuilh Jesús.

2

Makapitzín lakskalalán magos tamín talakachixcuhuiy Jesús

¹ Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu cächiquín huanicán Belén, huá amá pulataman huantu xmapeksiy xamunicipio Judea, y na acxni amá cata acxni rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pulataman. Ni xlimakas tachilh nac xacächiquín Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuin huanti xtamalakchaniy huantu nalay acxni xlacán xtaucxilha stacu huantu tahuilánal nhac akapún, y umakolh lacchixcuhuin xcahuanicán magos. Xahuachí xlacán luu mákat antaní xtaminítanchá pekán pakalhu antanícu pulhachá chichiní. ² Xlacán chiné takalhasquinínal nhac:

—¿Nícu huí amá actzu rey huanti lanchú lacachinít xlacata xlá natzucuyán camapeksiyán uú nac mimpulatamancán? Porque hasta nac quimpulatamancán cucxilhcháhu la ta tzúculh lakskoy cstacu, y hasta uú aquinín cminítáhu laquí naclakachixcuhuiyáhu.

³ Acxni rey Herodes cátzilh huantu xtalakminít amakolh lacchixcuhuin xlá luu akatiyuj tamáxtekli, y nachuná xliihuhua cristianos huanti xtahuilánal nhac Jerusalén. ⁴ Herodes lacapala camamacxtúmilh xanapuxcun xcurajcán judíos xahuá xmakalhtahuakenacán, y chiné cakalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catziyátit, caquilahuaníhu, ¿xatúcuya cächiquín luu napulacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque chuná títzokli cha tum profeta nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

⁶ Chinchú huix actzu cächiquín Belén, ni calipúhuanti para huix lacpuhuana pi nítu limacuana cumu la makapitzín la lanca cächiquín huantu tahuilánal nhac Judea; porque antá nac eé actzu cächiquín amaj lacachín cha tum huanti nacapuxculén y nacamaktakalha quincamanán xalac Israel.

⁷ Acalistán rey Herodes tze k catasánilh amakolh lakskalalán lacchixcuhuin y cakalhásquilh túcuya quilhtamacú tzúculh taucxilha amá stacu. ⁸ Acxni xlacán tahuanikolh xlá camalakáchal nhac Belén, y chiné चाहánilh:

—Pus lali huán capimpítit nac Belén y li huana calikalhasquinínántit xlacata amá actzu kahuasa; y acxni chú namaclayátit lali huán naquila macatziníyáhu xanícu luu huí laquí na nacán lakachixcuhuiy.

⁹ Acxni rey Herodes chuná cahuanikolh eé tachuhuin, amakolh lacchixcuhuin lali huán táal h. Y caj lipuntzú amá stacu huantu xtaucxilhnítanchá nac xpulatamancán aya xcapulanitílhay nac tiji y hasta antá tachókolh xmalakatancs nac amá chíqui antanícu xuí amá actzu skata.

¹⁰ Acxni amakolh lakskalalán lacchixcuhuin taúcxilhli antanícu tachókolh amá stacu, luu xliçana tapaxúhualh. ¹¹ Acxni chú tatánulh nac chíqui y acxni taúcxilhli amá actzu kahuasa pi xchexnit María, lali huán tatatzokóstal nhac çatíyatni y talakachixcúhuilh. Acalistán chú tamakákelh xcajacán huantu xpumajunít huantu xlacán xtalén y tatáilh oro, siensus chu xalacuaní perfumes huanicán mirra. ¹² Y acalistán chú acxni aya talhtátal nhac çatzisní, nac çatamanixni camacatzínilh xángel Quimpuchinacán xlacata pi niaj antá catáal nhac Jerusalén antanícu huilachá

Herodes. Pus xlacán chuná tatláhuah y huata túnuj tiji tachípalh huantu títum an hasta nac xcaçhiquincán.

José chu María tamatzaliy actzu skata

¹³ Acxni aya najata xtaankonit amakolh laskalalán lacchixcuhuín çatum xángel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnih José y chiné huánih:

—Lalihuán cataqui y cacatáçaxti tamá actzu kahuasa xahua xtzi y mákat catzalátit hasta nac xapulataman Egipto. Antá chú natamakxtekapítit hasta acxni aquit nacuaniyán huantu milítáhuat, porque rey Herodes namaputzinán tamá actzu kahuasa laqui namakniy.

¹⁴ José y María lalihuán tascacatáquih y lacapala tamáçaxli amá actzu kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapulataman Egipto. ¹⁵ Pus antá chú xlacán xtahuilananchá hasta acxni nih rey Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachuhuín Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuánih xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antanícu chiné huán: “Aquit climapeksínal xlacata calimíncal quinkahuasa antanícu xuilachá nac Egipto.”

Herodes limapeksínán cacamaknicalh lactzu camán

¹⁶ Acxni rey Herodes cátzilh pi amakolh laskalalán lacchixcuhuín xtalikalh kamananit xlá luu lipecua laa sítzilh y mapeksínal xlacata nacamaknicán xlihuak lactzu lakahuasán huanti niá xmakatzikoy akatiyún çata huanti xtahuilánal nac xacachiquín Belén chu antá lacatzunín. Huá chuná litláhuah porque amakolh laskalalán lacchixcuhuín talitachuhuínal pi xkalhiy cumu aktiy çata laa xlacán titaúcxilhli amá estacu Cristo. ¹⁷ Huantu tláhuah Herodes laa çamakninínal lactzu camán chuná likantáxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁸ Nac xacachiquín Ramá takaxmata

lampara tícu marí lipuhuama y tasaxnima.

Pus huata huá amakolh lacchaján huanti antá tahuilánal nac amá cachiquín

huanti marí talipuhuamánal y tatasamánal,

y ni lacasquinkolh para tícu nacamakoxumixiy,

porque huá xlacán talaktasamánal y talakcatzamánal xcamancán huanti aya çamakninicanit.

José chu María taspitparay nac Nazaret

¹⁹ Pero makas lacatzálal quilhtamacú y acxni nih Herodes çatum xángel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnih José nac Egipto y chiné huánih:

²⁰ —Chú lalihuán cataquítit cacamáçaxti actzu kahuasa xahua xtzi, y antá chú cataspitparátit nac mimpulatamancán Israel, porque chú aya taninít huak amakolh lacchixcuhuín huanti xtamakniyputún tamá actzu kahuasa.

²¹ José lalihuán táquih y quilhtayapá xtiji çatáalh amá actzu kahuasa chu xtzi antá nac pekán xpulatamancán. ²² Acxni niá xchan José cátzilh pi huá chú xmapeksinama nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpalaxoko xtlat. Huata José fuerza tzinú lacapuhuánih y ni çalh, pero cumu maçatziniparáca nac çatamanixni huata mejor xlá antá alh nac xapulataman Galilea. ²³ Acxni chú antá çalh huata alh tahuilay nac aktum actzu çachiquín huanicán Nazaret. Huá chuná quilítáxtulh laqui

nakantaxtuy nac xlatámat Jesús huantı xtatzoktahuilanıt nac xlibrojcán profeta pi nalıtapacuhıy nazareno.

3

*Juan Bautista liakchuhuinán nac desierto pi namín Jesús
(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)*

¹ Acxni chú tilákchalh quilhtamacú xlacata Juan Bautista namatzuquiy xtascújut, antá tıalh nac desierto huantı huı nac xapulataman Judea. ² Xlá antá tzúculh camakalhchuhıniy cristianos y chiné xcahuanıy:

—ıLuu catlahuátit litlán, calakpalıtıt xalıxcájnit mintalacapistacnicán, y chuná calatapátit cumu la Dios lacasquın! Porque chú aya lakchanıt quilhtamacú acxni xlá ámaj matzuquiy xasasti xtapéksıt nac caquilhtamacú.

³ Huatıyá chú tamá Juan Bautista huantı profeta Isaías tilıchuhıinalh xamakán quilhtamacú acxni chiné tıtzóknulh nac xlibro:

Takaxmatachá aktum tachuhuın nac desierto antanıcu nitıcu lama cristianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanıtıt tiji antanıcu luu tlan nalacmın Quimpuchinacán; cacaxtlahuanıtıt kantum tiji huantı luu statua.”

⁴ Amá lhakat huantı xlılhakanán Juan huá xlıtlahuacanıt xmacchıt camello, xtampulaktahuılay kantum cinturón xla xıhua, y huá xlá xcalıhuayán lactzu xtuoqui xahua táxcat huantı xlá xmaclay nac caquihuın. ⁵ Lıhua cristianos xala mákat xtamın takaxmatniy xtachuhuın, y naxhuná huantı xtahuılánalh nac xacachiquın Jerusalén, xahua huantı xtalamánalh xlıcalanca nac xapulataman Judea y naxhuná chú amakolh cristianos huantı antá xtahuılánalh nac xcaquilhtunın kalhtuchoko huanicán Jordán. ⁶ Y acxni chú xlacán maktum xtahuán pi xlıcana xtalakpalıputún xalıxcájnit xtalacapistacnicán, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko.

⁷ Pero acxni Juan caúcıxilhi pi naxhuná fariseos chu saduceos xtalacmın xlacata na natatakmunuy huata xlá chiné cahuánılh:

—Chú huixinın luu xtachuná lapátit cumu lá talay amakolh lalıxcájnit xcananın lıhua acxni tatzucuy tatzalanıy lhıcyat acxni caxkoyumácalh. ¿Tıcu camacatzının huixinın para caj la nataakmunuyátıt chú aya tlan napıxtuyátıt xlacata amá tapatın huantı lanlıh Dios nacamacamıniyán? ⁸ Pus tlan nahuán, pero luu akstitum calatapátıt laquı chuná stalanca nalıtısiyuyátıt pi xlıcana aya lakpalınıtıt xalıxcájnit mintalacapistacnicán. ⁹ Y ni huata caj calılacataquınántıt xlacata pi cumu xlıtalakapasni Abraham huixinın chú nılay túcu caticakspulán. Porque xlıcana pi nıchuná catıquıtáxtulh porque para huixinın caj xmanhuá lımaclacapınátıt pus aquıt lacatancs cahuaniyán pi para Dios chuná xlacásquılh umakolh chíhuıx xlá tlan xcalımáxtulh xlıtalakapasni Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná calımáxtuyán cumu la quihuın, y xahuachı xlá aya chacatzıyay chipanııt xhacha laquı nacatancamıy amakolh quıhui huantı nıtu lımacuán. Y latachá túcuya quıhui huantı ni tahuacay tlan xtahuácat camıcán y mapucán nac lhıcyat. ¹¹ Xlıcana xlá pi caj chúchıt aquıt ccalıakmunumán laquı chuná nalıcatzıcán pi xlıcana lakpalınıtıt xalıxcájnit mintalacapistacnicán; pero chú amajá chin çatum huantı aquıt cpulanıtılhay huata xlá nacalıakmunuyán xlıtlıhueke Espıritu

Santo chu lhcúyat. Pero xlá atzinú lanca xlacatzúcut nī xachuná aquit, xahuachí aquit nīpara tzinú quimininiy naclitaxtuy cumu lá xtasacua nacuán laqūī nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua. ¹² Xlá luu aya lihuana lacapastacniť laťa lácu nacamaťajpitziy cristianos, luu xtachuná xlá nacatlahuay cumu la amá çatum chixcú huantī chacatziyaj chipanīť xliłacsunucán xtrigo laqūī namakanīy xapalhma, y acxnī chū aya lacsunukonīť nahuán amá trigo lihuana namaquiy nac xpúcuxi, y chinchú xapalhma antá nalacihcuyuhuiljy nac lhcúyat antanīcu neťcnīcú lakmīxa.

Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

¹³ Nī limakas quilhtamacú Jesús tacaxchá nac xcachiquín huantū huī nac xapulatan Galilea y antá chū chilh nac kalhtuchoko huantū huanicán Jordán antanīcu xakmununuma Juan laqūī xlá na naakmunucán. ¹⁴ Acxnī xlá lákchilh, Juan nī xakmunuputún, y chiné huánilh:

—Huata aquit quimininiy naquiakmunuya, ¿chinchú huata huix qui-laktana xlacata aquit nacakmunuyán?

¹⁵ Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua huantū cuanimán porque xlacasquinca pī chuná quincamininiyán namaťantaxťiyáhu xlihuak huantū Dios lachcahuilnīť.

Y Juan tlan tláhualh. ¹⁶ Acxnī Jesús taakmunukolh y aya xtacutma nac xquilhtún chūchut, ¡caj xamaktum taláquīłh akapún y Jesús úcxilhli Xes-pírītu Dios xtactamaťhī cumu la actzu paloma y antá titum xlakmīma! ¹⁷ Y na luu acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantū minchá nac akapún y chiné huá:

—Huá umá Quinkahuasa huantī aquit luu cpaxquiy, luu xlicana cliťaxuhuy huantū xlacata.

4

Akskahuinī maťlahuīputún talakalhín Jesús
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

¹ Acalistán acxnī taakmunukolh, amá Espírītu Santo maľacpuhuánilh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac amá pulataman ní nīťīcu lama cristianos laqūī antá natalatzaksayachá akskahuinī.

² Laťa antá xlamachá tīpuxam quilhtamacú tantacú tantascaca nīťucu huáyalh, y acalístán chū tzuculhá tzīncsa. ³ Huata akskahuinī laľihuán lákmiłh laqūī natalatzaksay y chuná namaťlahuīy talakalhín, y chiné huánilh:

—Cumu para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chū lančú calīmaťeksīnanti xlacata pī umakolh chíhuix caxtilánchahu nahuán.

⁴ Jesús kálhtīłh:

—Xtachuhuín Dios huantū tatzoktahuilanīť nac liľalhtahuaka chiné huan: “Nī luu caj xman xtahuá catilīlatámalh çatum cristiano, pus na luu xlacasquinca nalīlatamay amá xtachuhuín Dios huantū xlá liľmaťpeksiy.”

⁵ Y acalístán amá akskahuinī leľh nac xacachiquín Jerusalén antanīcu xyá lanca xpūsiculan Dios, tahuácalh nac xakstīn, ⁶ y antá chiné huánilh:

—Para xlicana huix Xkahuasa Dios lančú uú lhken capit hasta nac catiyatnī, porque nac xtachuhuín Dios huantū tatzoktahuilanīť nac liľalhtahuaka, chiné huán:

Dios nacalimapeksiy xángeles laquì nacuentajtatlahuayán, natalichipapaxtokán xmacancán laquì mintantún nìpara aktum chíhuix nalìtakahuyì.

⁷ Jesús chiné kálhtìlh:

—Pero na luu milicátzìt pì huantu tatzoktahuilanìt xtachuhuín Dios na chiné huán: “Nì caj chunatá calìkalkamánanti Mìmpuchinacán Dios laquì natlahuay huantu huix lakatìya catláhualh huantu nìpara tzinú minìniyán.”

⁸ Acalìstànlitùm chú amá akskahuinì tãmpá nac aktum lanca kestìn y caj ucu maucxilhnìkòlh xlihuak laclanca çachiquínìn huantu tahuilánal nh nac çatìyatnì, y nachuná lata túcua kalhìkoy xlihlìlakátìt. ⁹ Y chiné huánìlh:

—Para huix naquilakatatokostaya y naquilakachixcuhuiya cumu la mimpuchiná, aquit nacmaxquiyán putum huantu ucxìlhpàt lanchú.

¹⁰ Y acxnìyá Jesús chiné huánìlh:

—Huix akskahuinì, luu xlicana catlaha litlàn caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mìmpuchinacán Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu xlá limapeksimán.”

¹¹ Amá akskahuinì mákxteklì Jesús y laìhuán támìlh ángeles xalac akapún laquì natamaktakalha.

*Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)*

¹² Acxnì Jesús cátzìlh pì Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachìn huata xlá ampá nac Galilea y çalh nac Nazaret. ¹³ Pero nì makas tamáxteklì antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá çachiquín hui nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pulataman antanìcu makán quilhtamacú xtamapeksinìt xapulataman Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuná lìkantáxtulh huantu profeta Isaías títzokli nac xlibro antanìcu chiné huán: ¹⁵ Huantì tahuilánal nh nac amakòlh pulataman huantu çahuanicán Zabulón chu Neftalí,

antanìcu tìtaxtuy lancatiji huantu çan hasta nac pupunú; amakòlh cristianos huantì tahuilánal nh nac amá mákat pulataman antanìcu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán, antá nac Galilea antanìcu lhuhua tahuilánal nh huantì nì judíos;

¹⁶ masqui xlacán xalakacapucsua xtalamánal nh pero nataucxilha aktum lanca taxkàket, y huantì chú aya xtaamánal nh talaktzankay nac calínìn, natalìlacahuánán lanca taxkàket.

¹⁷ Hasta lata antá tìchalh Jesús xlá tzúculh akchuhuínán y chiné xçahuanìy cristianos:

—Calakpalìtìt xalìxcájnìt mintalacapastacnicán y chuná calatapátìt cumu la Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuima quilhtamacú acxnì xlá namatzuquiy xasasti xtapéksìt nac caquilhtamacú.

*Jesús çahuaniy kalhatatì sqùitinanìn catastalánìlh
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)*

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtutlahuama xapupunú Galilea acxnì çaucxilhlì çatìy lacchixcuhuín lìnatalán, çatùm xuanicán Simón huantì acalìstán lìmapacúhuìlh Pedro, y chìnchú çatùm xuanicán Andrés. Xlacán caj sqùitinanìn xthuanìt y xtamajumánal nh xtçalhcán nac chúchut. ¹⁹ Pero Jesús chiné çahuánìlh:

—Huixinín caquilastalaníhu porque chuná cumu lá sakajunúnátit xlacata nachipayátit squiti, aquit naccamasiyuniyán lanchú lácu nacaputzayátit amaḱolh cristianos huantí taaktzankatamaní.

²⁰ Acxni chuná caḱuanikolh, amaḱolh squitinanín taakxtekmikolh xtzaḱcán y tastaḱánilh.

²¹ Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y caúcxilhli chaṱiyliṱum lacchixcuḱín na linatalán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumanáñalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzaḱcán; na antá xtajuma kolutzín Zebedeo huantí xtlacán. Jesús caṱasánilh y caḱuánilh xlacata pi catastaḱánilh. ²² Huata xlacán na laḱihuán taakxtekuililh xtzaḱcán xaḱua xtlacán y tastaḱánilh Jesús.

*Jesús camakalhchuhuiniy lhuhua cristianos
(Lucas 6.17-19)*

²³ Jesús xcalakatzaḱatlahuán lactzu cachiquinín laṱa xliḱalanca nac xapulatañan Galilea, xcamakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculanacán judíos antanícu xchán, xlá xcaliṱachuhuínán amá xasasti xtapéksit huantú Dios xmaṱzuquiptún nac caquilhtamacú y nachuna liṱum xcamatlantíy ṱipakatzí tajátat huantú xcaḱalhiy amaḱolh cristianos. ²⁴ Xliḱalanca nac xapulatañan Siria catzicáñalh huantú xtlahuama Jesús y lhuhua cristianos tzúculh talimín ṱatatanín huantí catuḱuá xtalipatimánalh ṱipakatzí tajátat, na chuná catuḱuá tacatzanájuat, nachuná huantí xcamakatlaníy xespíritu akskaḱuini, y na pacs huantí xcasnoka uñ, nachuná huantí xtalacḱuntuhuananí y niḱay xtatlahuán. Pus Jesús huak camatlantilh.

²⁵ Laṱachá nícu xán Jesús, lhuhua cristianos canihua xalanín xtastalaníy para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y na xaḱuá huantí xtalamananchá hasta pekán nac kalhtuchoko huantú huanicán Jordán.

5

*Jesús camakalhchuhuiniy cristianos nac keṱtín
(Lucas 6.20-23)*

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtastalaniní, xlá laḱihuán talacacxtutáñhui nac aktum lanca keṱtín, acxni chaḱñ antanícu juerza caḱtum huata antá culucs táñhui, y acxni xdiscípulos na quilhpuxtum tataḱahuilachá, ² xlá tzúculh camakalhchuhuiniy, y chiné caḱuánilh:

Jesús lichuhuínán huantí luu lipaxúhu nalatamay

³ —Luu lipaxúhu calipulhcácalh huantí tacatzíy pi xliḱana huí pulactum huantú caṱzankaniy y luu tamaclacasquín, pus huantí chuná kalhiy xtalacapastacni xliḱana pi huá natamakamaklhtinán huantú Dios camaxquiptún xcamanán.

⁴ Luu cañ laclipaxúhu cacalipulhcácalh huantí lanchú talipuhaxni-mánalh y tatasamánalh, porque namín quilhtamacú acxni Dios nacama-koxumixiy.

⁵ Luu laclipaxúhu cacalipulhcácalh huantí nac xnacujcán ni laclucu camaklhticán, porque huatunín xlacán natamaklhtinán amá pulatamañ huantú Dios camaxquiptún xcamanán.

6 'Luu caṇa laclipaxúhu cacalipulhcácalh huantı lanchú xlihuak xnacujcán talacputzamánalh laṭa lácu luu akstıtum natalatamay, porque xlicana pi huá Dios amaj caṃaxquiy huantu xlacán taputzay.

7 'Luu xlicana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huantı talakalhamán xamakapıtızın xtacristianoscán, porque Dios nachuná nacalakalhamán.

8 'Luu caṇa laclipaxúhu cacalipulhcácalh huantı ni caj talihuán sinoque xlihuak xliṭlihueke tacatziputún lácu lacasquín Dios calatámalh laquı luu akstıtum natalatamay, porque huatunın umakolh cristianos nataucxilhá há nac akapún.

9 'Luu caṇa laclipaxúhu huantı talitaakatanzankemánalh y taliscujmánalh xlacata pi ankalhiná caánalh tacácsuat nac xlakstıpancán xlihuak cristianos y ni caj catalamakasıṭızılh, y chuná xlá Dios nacalımaxtıy cumu la xlicana xcamanán.

10 'Nachuná luu caṇa laclipaxúhu cacalipulhcácalh amakolh cristianos huantı calıputzastalamácalh y casıtzınımácalh caj xpalacata pi tatlahuaputún huantu tlan xtascújut Dios porque xlicana pi huá umakolh huantı natamakamaklıhtınán huantu Dios kalhıy nac xtapéksıt nac akapún xlacata natatalıpaxuhuay.

11 'Y nachuná luu laclipaxúhu cacalipulhcacántıt huixinın acxnı caj quımpalacata lıxcájnit tachuhuın nacaḥuanicanátıt, nacaputzastalacacánıtıt, nacamaxtıunicanátıt taksanın huantu huixinın nacalıyahuacacánıtıt. 12 Pus amá quılhtamacú huixinın calıpaxuhuátıt huantu caokspulamán y ni caj calılıpuhuántıt, porque luu lıhuua huantu nacalımaskahuıcanátıt nac akapún, xahuachı na calacapastáctıt pi nachuná caṭlahuacanıt amakolh profetas huantı Dios ticamacámılh xamakán quılhtamacú.

Cristianos talıtaxtıy cumu la mátzat chu taxkáket nac caquılhtamacú (Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

13 'Pus cumu la huixinın catziyátıt pi mátzat luu xlicana lımacuán porque lımaskokenancán, pus chú huixinın ccalımaxtıyán cumu la mátzat nac xlakstıpancán cristianos huantı namaskokeyátıt laquı ni natalaktzankay. Pero para huá mátzat naanınıkoy xlıskoko, ¿lácu chú lacpuhuanátıt pi tlan cahuá nalımaskokenancán? Xlicana pi nıaj tu lımacuán huata mejor caj namakancán nac quılhtın laquı catıhua cristianos natalactayamıy.

14 'Y nachuna lıtım huixinın nac xlakstıpancán cristianos lıtaxtıyátıt cumu la taxkáket huantu nacamaxskonıy nac caquılhtamacú. Pus aktum cachiquın huantu huılachá nac xokspún lanca kestın xlicana pi nılay tahuılay para ni juerza naucxilhcán. 15 Na luu xtachuná quıtaxtıy cumu la nac aktum chıquı, necxnicú mapasıcán aktum lımaksko laquı chú nalıakpulonkxuılıcán aktum cajón, huata acxnı mapasıcán lımaksko talhmán huılıcán laquı xlihuak huantı tahuılánalh nac amá chıquı natalılacahuánán amá taxkáket. 16 Pus nachuná chú huixinın calımasıyıtıt mılatamácán pi xlicana ankalhiná pasama mılımakskocán nac xlakstıpancán cristianos laquı acxnı xlacán nataucxilhá huantu huixinın lacuán mıntascujıtcán tlahuapátıt pus chuná natalılakachıxcuhıy Quıntılacán huantı huılachá nac akapún.

Jesús huán huantu atzınú tlak xatlán lımapeksın

17 'Xahuachí huixinín nì calacpuhuántit para aquit cminít lactlahuay huantu timákxteklì xlimapeksín Moisés xahuá huantu titaquimasiyuchi xalakmakán profetas; aquit nítu caj cminít lactlahuay, huata caj cminít malacapuñuncuhuy huantu luu huaniputún. 18 Porque aquit xlicana ccahuaniyán pì lihuán lanchú tlancú lamaj nahuán caquilhtamacú xahuá akapún, nìpara chatum cristiano anán huantì tlan namatakenuniy cana caj aktum letra osuchí aktum punto huantu makán tatzoktahuilanít xlimapeksín Dios nac likalhtahuaka sinoque hasta caní nakan-taxtukoy huantu antá huan pì xlikantáxtut. 19 Huá xpalacata ccalihuaniyán pì huantì kalhakaxmatmakán y nì makantaxtiputún nac xlatámat lařachá túcuya limapeksín huantu tatzoktahuilanít nac xlimapeksín Dios masqui lampara nítucu xkásat lařa huantu xlá limapeksínán, y para xlá nì nacalitaakatzankey xamakapitzín xlacata natamakantaxtìy, pus xlicana pì nachuná nítucu xkásat catilitaxtuchá nac xtapéksit Dios. Pero huantì kalhakaxmata y makantaxtìy nac xlatámat huantu tatzoknít nac xlimapeksín Dios y nachuná calitaakatzankey xamakapitzín cristianos, camasiyuniy laqui xlacán na natamakantaxtìy, pus xlicana pì umá chixcú luu talipahu nalimaxtucanáchá nac xtapéksit Dios. 20 Porque aquit xlicana ccahuaniyán para huixinín na nì namakantaxtìyátit xlimapeksín Dios y na caj chuná natlahuayátit cumu lařa tatlahuay xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos, pus na nìpara huixinín nìlay catitapeksítit nac amá xasasti xtapéksit Dios.

*Jesús calimakalhchuhuniy cristianos xlacata pì nìtlán sítzicán
(Lucas 12.57-59)*

21 'Huixinín stalanca catziyátit lařa lácu huan amá limapeksín huantu makán ticamaxquicántit, chiné huán: "Nì camakni mintacristiano, porque huantì maknínán xlicana pì amaj laktzankay nac xlacatín Dios." 22 Pero chú aquit camán ccahuaniyán huantu atzinú tlak xatlán tachuhún, pì huantì masqui caj nasítziniy xtacristiano y nì natapatìy xlá na luu mininiy nalaktzankay nac xlacatín Dios. Y nachuná huantì calahuá naaktlakaxakatliy y naliquilhpataxtuy xtacristiano, tamá chixcú mininiy camalacapúcalh nac xlacatíncán mapeksinanín laqui antá namaikalhapalícán xpalacata huantu huaninít. Pero aquit ccahuaniyán pì huantì nítu liucxilha chatum xtacristiano y xahua chí nahuanìy pì xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu mininiy pì na naán patinán nac calhcuyatni antanícu caxtlahuaniť Dios.

23 'Pus huá xpalacata ccalihuaniyán para huix lipímpat mililakachixcuhún nac pusiculan, y acxnì chú luu pímpat lakachixcuhuiya Dios, xamaktum nalacapastaca pì huí chatum mintacristiano huantì tzinú talamakasítziniťa, 24 pus huata mejor antá cahuilikeya mililakachixcuhún nac xpaxtún altar antaní lakachixcuhuinancán, y lařihuán capit talamakoxumixiya amá mintacristiano, y acalístán chú capimpara nac pusiculan y chú xlihuak mintalacapastacni calakachixcuhui Dios.

25 'Nachunalítum para chatum mintacristiano catziya pì sítziniyán y catziya pì amán malacapuyán nac xlacatín mapeksinanín, huata mejor lacatítum catalacaxla lihuán nítu a malacapuyán, laqui chuná nì namacamastayán nac xlacatíncán policías y chú xlacán natatamacnuyán nac pulachin. 26 Y para antá namañucana, aquit lacatancs cuaniyán pì nì catitamactúcanti hasta caní juerza naxokokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.

Jesús lichuhuínán xlacata nītlán naxakatliya atunuj puscat

²⁷ 'Huixinín catziyátit lácu huan amá limapeksín huantu ticamaxquí-calh xalakmakán militalakapasnicán, chiné huán: “Nī caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat.” ²⁸ Pero chú aquit ccahuaniyán pī huantū masqui caj naucxilha chaṭum puscat y xlá nalacpuhuán pī tuncán xlá xtláhualh, pus tamá chixcú aya tlahuanit talakalhín nac xnacú, porque luu xtachuná quitaxtuy cumu la a caxakátlih.

²⁹ 'Pus na huá xpalacata ccalihuaniyán pī para huá xalac mimpek-stácat milakastapu maṭlahuiputunán talakalhín, huata mejor tuncán calacamaxtúcanti y mákat camacapi; porque xalihhuaca tlan para caj pulactum namalaktzankeya xalac mimacni y nī mililanca natamacpu-cana nac pupatín. ³⁰ Chunalitum para huá mimacastácat juerza maṭlahuīyán talakalhín, mejor cachucúacti y mákat camacapi; porque xalihhuaca tlan caj pulactum xalac mimacni namalaktzankeya y nī mililanca catitamacpúcanti nac pupatín.

Jesús lichuhuínán xlacata pī nī tlan natalamakxteka huanti latamakaxtoka

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ 'Nachunalitum maṭ na catziyátit laṭa lácu huán nac pulactum limapeksín huantu xamakán ticamakxteknícantit, chiné huan: “Para chaṭum chixcú makxtekputún xpuscat, pus huata luu xlicasquina pī namaxqui y mactum cápsnat lihuana xalacaxlán huantu nacatlahuanicán nac puchuhuín, laqui antá nahuán nac cápsnat pī maktum natalamakxteka.”

³² Pero huata chú aquit ccahuaniyán aktum tachuhuín huantu luu atzinú xatancs: para chaṭum chixcú namakxteka xpuscat masqui xla nītu tlahuanit huantu nītlán para xakatlinit atunuj chixcú, pus huata xlá caj amaj maṭlahuīy talakalhín para naputzaparay huanti natatahuilaparay, y nachuná amá chixcú huanti natatahuilay amá puscat huanti makxtekanit nachuná lhuhua talakalhín tlahuay nac xlacatín Dios porque xlá maktum pī lactlahuakoy amá tamakaxtókot.

Jesús huán pī huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ 'Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxquicántit: “Juerza camakántaxti amá mintachu-huín huantu limacnuya nac xtacuhuín Mimpuchiná MiDios xlacata natlahuaya.” ³⁴ Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Necxnicú tu calitayátit natlahuayátit y huá naliquilhpínátit para laṭa túcu. Necxnicú caliquilhpítit akapún para túcu nalitayayátit porque luu xtachuná quitaxtuy cumu lampara huá Dios liquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpumapeksín. ³⁵ Y na nīpara catiyatni caliquilhpítit xlacata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac catiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícú majaxay xtantún. Na nīpara huá amá lanca xacachi-quin Jerusalén caliquilhpítit para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachiquín huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú. ³⁶ Nīpara huá caliquilhpi miakxaka para túcu namalacnuya porque nī huix mapeksiya, y xahua chí huix nīlay lakpaliniya laṭa xlitizteke kantum minchixit para snapapa natlahuaya. ³⁷ Pus acxni para túcu nalikalhtinana pī natlahuaya caj xman cahuanti: “Tlan naclahuay”, osuchi lacatancs catziya pī nīlay catimakántaxti huata caj xman cahuanti: “Nī ctitláhualh”. Porque laṭachá túcu luu lihuana macatzinínamputún pī namakántaxtiy

pus hasta huá chú limalacnuy liquilhán huantu xlá lipahuán, pus antá chú camakatlayayán xalixcájnít talacapastacni.

Jesús lichuhuínán xlacata pi nítlán natalamakaxokoya huanti sitziniyán

(Lucas 6.29-30)

³⁸ 'Huixinín na catziyátit lácu huamparay amá pulactum limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamakxteknicántit: "Para tícu natalahuiliniy xtacristiano y namaxtuniy xlakastapu, osuchi namactinikoy xtatzán, pus na luu chuná catlahuácalh cumu la xlá matakahuinanít laqui namakaxokocán." ³⁹ Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán: Ni catalalacatahuacátit chatum chixcú huanti lixcájnít licatziy. Huanti nalakakaxiyán nac milakxtín huata mejor calakxtipinipara alakxtitu calakxtikaxiparán para luu chuná lacpuhuán. ⁴⁰ Para caj luu chuná catziy namalacapuyán y chú namakchipaputunán mintamaknu, pus huix ni juerza casakámaklhti, huata mejor na camaxqui talacasquín xlacata na nalén minchamarra. ⁴¹ Para tícu xafuerza namacuquiyan xlacata calipini xtacuca caña caj aktum kilómetro xliakamakát, huata huix camalihuaquini tlak catlahuani litlán y calipini caña caj aktiy kilómetro. ⁴² Latachá tícu nasquiniyán huantu maclacasquima camaxqui, y necxnicú caj cakaxpatni huanti maclacasquimán y huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huanti sitziniyán

⁴³ 'Huixinín na lakapasátit ehe limapeksín huantu makán quilhtamacú ticamaxquicántit huantu chiné huán: "Capaxqui miamigo huanti paxquiyán, y chinchú huanti sitziniyán na casitzini." ⁴⁴ Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi cacapaxquítit huanti casitziniyán y cakalhtahuakanítit Dios xpalacata huanti ni caucxilhpupunán xlacata xlá camaktáyalh. ⁴⁵ Para xlicana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún xlá nacalipulheayán cumu la xlicana xcamanán. Porque xlá huak acxtum tlan cacatziniy cristianos y liputum camaxquiy xtaxkákét chichini hasta masqui huá amakolh lacchixcuhuín huanti laclixcájnít xtapuhuancán, na xahua huanti lacuán xtapuhuancán cristianos, y na huá macamín sin nac xokspuncán huanti laclixcájnít talicatziy lacchixcuhuín xahua huanti lacuán xtapuhuancán. ⁴⁶ Pero para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huanti na capaxquiyán, pus ¿túcu chú ya taskáhu namaklhtinanátit nac xlacatín Dios caj xpalacata cumu chuná natlahuayátit? Porque hasta masqui huanti laclixcájnít xtapuhuancán nachuná xlacán talatalay. ⁴⁷ Y nachuna litúm para caj xman huá lipaxúhu caxakatliyátit huanti catziyátit na capaxquiyán, ¿túcu chú xlitlán tlahuapátit laqui nacamaskahuicanátit nac xlacatín Dios? Porque hasta masqui amakolh lacchixcuhuín huanti ni talakapasa Dios nachuná tatlahuay. ⁴⁸ Pus huata mejor luu xlicana huixinín tlan cakalhtit mintalacacapastacnicán chuná cumu la Quintlaticán huanti huilachá nac akapún luu xlicana xlá akstítum kalhiy xtalacapastacni.

6

Jesús lichuhuínán lácu natlahuaya aktum tlan tascújut

¹ 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit, n̄it̄u tilaktzaksayátit mintalakalhamanincán nac xlacatincán xlihuahua lacchixcuhuj̄ caj laqūi chuná huixinín luu lacuán cristianos nacalipulhcacanátit caj xpalacata huant̄u tlahuayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huant̄u huilachá nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus n̄i caticamaxquín mintaskahucán.

² 'Por eso acxn̄i huix nacamaktayaya amakolh cristianos huant̄i xlicana tamaclacasquixnimán pus n̄i cacalitachuhuínanti xlihuak cristianos cumu la tatlahuay huant̄i caj luu talakat̄iy taaksaninán y antá xlacán tzucuy talichuhuínán nac mimpusiculancán laqūi huixinín nalimacapinátit luu tlan chixcú osuchi nac cat̄ijinín. Huá chuná xlacán talitlahuay laqūi cristianos natalimacán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i caj huá xpalacata huant̄u xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huant̄u luu xtaputzamánalh xlacata nacacn̄inanicán, pero pacsá camaskahuicanit nahuán. ³ Pus huata acxn̄i huix nacamaktayaya huant̄i xlicana luu tamaclacasquimánalh pus n̄ipara calitachuhuínanti hasta masqui huant̄i luu atzinú talipahu miamigo, ⁴ huata caj xman huix mecstu calicatz̄i huant̄u tlan lakatzek tlahuan̄ita. Pero Quintlaticán huant̄i huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catz̄iy huant̄u xaya lakatzek tlahuápat pus huata xlá luu lhuahua namaxquiyán huant̄u nalixokonuniyán.

*Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios
(Lucas 11.2-4)*

⁵ 'Y nachuna lit̄um acxn̄i huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios n̄i chuná catlahuátit cumu la tatlahuay huant̄i caj taakskahuiminán. Xlacán talakat̄iy takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xcaçhast̄un̄in̄ t̄iji antaníc̄u luu lhuahua tzamacán laqūi amakolh cristianos mat nataucxilha huant̄u xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán p̄i caj xpalacata huant̄u xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huant̄u xtaputzamánalh xlacata p̄i nacacn̄inanicán, y aya camaskahuicanit nahuán porque n̄iaj t̄u catitamakamaklhtínalh nac xlacat̄in̄ Dios. ⁶ Pero acxn̄i huix nakalhtahuakaniya Dios huata mejor mecstu catanu nac minchic, lihuana camalacchuhua mimálacchi, y antá chú cakalhtahuakani Quintlaticán Dios porque antá xlá lacxtum tahuilán masqui n̄i tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilh̄ma p̄i tlan huant̄u huix tlahuápat, pus luu xlicana p̄i huá namaxquiyán mintaskahu huant̄u lakchanán.

⁷ 'Pero acxn̄i chú nakalhtahuakaniya Dios n̄i p̄ihua p̄ihua cahuanti mintachuhuín huant̄u n̄i limacuán chuná cumu lá tatlahuay huant̄i n̄i talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán p̄i Dios nacakaxmatniy porque luu lhuahua huant̄u taquilhuamánalh. ⁸ Pus huixinín n̄i chuná calicatz̄it̄it cumu la xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catz̄iy huant̄u huixinín maclacasquimpátit masqui n̄ia squiniyátit. ⁹ Acxn̄i huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios mejor chiné nahuan̄iyátit:

Huix Quintlaticán Dios huant̄i huilapi nac akapún,
caj xman huix min̄iniyán naccalakachixcuhuniyán mintacuhuini.

¹⁰ Camilh milimapeksín uú nac quilakstipanacán.

Huak cakantáxtulh huant̄u mintapaxuhuán uú nac caquilhtamacú,
chuná cumu la kantaxtumachá nac akapún.

11 Huantu lanchú cmaclacasquimanáhu quintahuajcán caquilamaxquihu.

12 Caquilamatzenanihu xlihuak huantu nítlan ccaťlahuaninítan, nachuná cumu la aquinín cmatzankenaniyáhu huanti quincataratlahuanítan.

13 Ni caquilamakxtekui xlacata naquincatzaksayán akskahuiní, huata mejor caquilamatapanuníhu xlihuak huantu xquincamatlahuín talakalhín.

Porque huak milá lanca limapeksín, xahuá xlihuak litlihueke, na chuná huantu xlilanca milicácnit xliankalhíná quilhtamacú canec-xnicahuá.

14 'Pus para huixinín namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianoscán huanti xcataratlahuanítan, nachuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún na nacamatzankenaniyán xlihuak huantu nítlan tlahuanítatit. 15 Pero para huixinín ni namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianujcán huantu nítlan caťlahuaninítan, pus na chuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún ni caticamatzankenaniñ mintalakahincán.

Jesús huán lácu kalhxteknincán laqui lilakachixcuhuicán Dios

16 'Acxni huixinín nakalhxtekninátit xlacata nalakachixcuhuyátit Dios, pus ni calimasiyútit cumu lampara luu lalalipuhuampátit caj nac milacancán chuná cumu la tlahuay huanti caj taakskahuimínán. Huá chuná xlacán talitlahuay laqui xlihuak cristianos natacatziy pi mat takalhxteknimánalh. Aquit xlicana ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tlahuay nac xlacatincán cristianos pus aya tamakamaklhtinaniť xtaskahucán huantu xtaputzamánalh. 17 Pero acxni huix nakalhxteknina xlacata nalakachixcuhuiya Dios, lihuana calakachákanti y catácxquitti 18 laqui xlihuhua cristianos ni natacatziy para huix kalhxteknimpát. Huata caj xman huá Quintlaticán huanti huak catziy huantu huix tlahuápat, y cumu xlá acxtum tlamán pus namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

Huanti catuhuá kalhiy huantu xtapalh tumín niťu limacuaniy nac akapún

(Lucas 12.33-34)

19 'Ni cata catuhuá camaakstokuilítit huantu xtapalh tumín huantu anán uú nac caquilhtamacú, porque antá uú catuhuá huak malaksputuy xaluhua y huak laktzankakoy, xahuachí uú tzamay kalhananín huanti tlan natakalhán. 20 Huata mejor luu xatlán pi caj luu luhua huantu lacuán tascújut cacatlahuátit y luu xtachuná cumu la a camaakstokuilipi mintumín nac akapún antanícu nilay nexni pasay xaluhua, y nitucu malaktzankey, xahuachí na nipara kalhaná antá nilay lakchán xlacata nakalhán. 21 Porque antanícu huixinín namaakstokuiliyátit mintascujtcán pus na antá huilachá nahuán milistacnicán.

Xlakastapucán cristianos xtachuná cumu la limaksko

(Lucas 11.34-36)

22 'Milakastapu xtachuná cumu la limaksko huantu makskolén xlihuak mintantumínica, pus para huá tlan milakastapu xlilanca nac mintantumínica nakalhíya taxkáket. 23 Pero para huá milakastapu nítlan lilacahuanana, pus xlicalanca mintantumínica xalakacapucsua lamaj

nahuán. Pus para huantü lillacahuānana nī kalhiy huantü tlan taxkákēt xlicana pī xalaktzankán lápat nahuán nac milatámat.

Nilay lakaputiyü tahuilacán para nalipahuana Dios y nalipahuana tumín

(Lucas 16.13)

²⁴ Nīpara chatum chixcú tlan çatascuja chatiy patrón aktumá quilhtamacú, porque acxni natascuja y nakalhakaxmata chatum pus huá chú chatumlitum juerza nakalhakaxmatmakán y nasitziñiy; xahuachí nilay catitáscujli porque nī catitláhuah huantü nalimapeksicán. Pus aquit clacasquín pī luu līhuana caakatáktit huantü cuaniputún: Chatum chixcú nilay lipahuán Dios cumu lá xpuchiná y natlahuay huantü limapeksiy, y para nā huatiyá amá quilhtamacú nalipahuamparay xtumín cumu lá xpuchiná huantü nakalhakaxmata huantü nalimapeksiy.

Dios maktakalha xcamanán

(Lucas 12.22-31)

²⁵ Pus nachuna litúm luu clacasquín pī caakatáktit huantü camán cahuaniyán: Nī picutá luu akatiyuj calilatapátit huantü nalihuayanátit chali chali laqui tlan natalapayátit, y nā nīpara huá xpalacata milhakacán huantü nalilhakananátit calitaakatzankétit. ¿Lácu pī nī catziyátit pī atzinú limacuán quilatamatcán porque huá Dios quincamaxquinítán, nīxachuná quintaahuajcán; y nachuna litúm quimacnicán luu limacuán nī xachuná quilhakacán? ²⁶ Caj luu cacatzítit, amakolh lactzu spun huantü takosa nac cañín xlacán nī tachananán, nī tamakananán y nīpara tatlahuay xpucucicán antanícū natamaquiy para xcucicán osuchi huantü natamaclacasquín. Pero huata huá Quintlaticán huantü huilachá nac akapún xlá chali chali camaxquiy xtahuajcán huantü tlan natalilatamay, y stalanca catziyátit pī huixinín atzinú luu lactalipahu nī xachuná cumu la amakolh lactzu spun. ²⁷ Pus luu caj caquilahuánihu, ¿tícu la huixinín para marí liakatiyuncán y liitaakatzankecán huantü caj sacstu xlacata, pī tlan cahúá chú namalihuaquiy cana caj aktum hora xlatámat para aya amajá niy?

²⁸ Pus cumu para chuná, ¿tícu xpalacata huixinín picuta marí litakatzanketapayátit xpalacata milhakacán huantü nalilhakananátit? Huata luu cuentaj cacatlahuátit amakolh lactzu xánat huantü sacstucán tastapuliy nac catuhuán, xlacán nī tascuja y nīpara tatlahuay huantü xlacán natalilhakanán. ²⁹ Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pī nīpara huá amá chixcú huantü xamakán quilhtamacú rey xuanit huantü xuanicán Salomón, masqui xlicana pī luu līhuana cata laclipecuánit xalacuán lhakat huantü xlá xcalhakay, necxnicú lay macatáxtuclī xlacata chuná nalhakanán luu lilakátit cumu la amakolh lactzu xánat. ³⁰ Cumu para huá Dios chuná laklilakátit līhuana cacaxyahuay amakolh lactzu licúxtut huantü lanchú lilakátit tayánal nac catuhuán, pero caj chali o tuxama naxnekkoy, nacaán y natamacpuacán nac calhcuyatni, ¿lacpuhuanátit chú pī huata huixinín nī luu caticalitakatzankén? ¿Xlicana luu lanitátit porque nilay akstitum lipahuanátit! ³¹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, nī luu akatiyuj calilatit xahuachí nī luu calitaakatzankétit huantü tlan nalihuayanátit osuchi huantü nalilhakananátit chali tuxama. ³² Porque līhuana cristianos huantü nī talakapasa Dios caj luu xmanhuá talitaakatzanketamamánal huantü tamaclacasquín, pero nīchuná cacamacastalátit huantü xlacán tatlahuamánal, porque huixinín kalhiyátit chatum

Mintlaticán huantı huilachá nac akapún huantı nacamaktakalhán, xlá aya catziy huantı huixinín maclacasquimpátit chalı chalı. ³³ Pus huata huixinín mejor huá calakpuhualacapítit laťa huı xlımapeksın Dios xahuachı calaktzaksátit huantı xlá lakatıy; para chuná natlahuayátit acalistán xlá nacamaxquiyán laťa túcua huixinín maclacasquimpátit. ³⁴ Nı huá caucxilhlacachípítit huantı namaclacasquinátit xala chalı quilhtamacú o xala tuxama, porque laťa chalıyán xkakatılhay acxnicú tasiyuy xatúcuya taaklhúhuıt limín eé quilhtamacú.

7

Nı caputzani xcuenta huantı naliyahuaya mintacristiano
(Lucas 6.37-38, 41-42)

¹ Nexnı caputzanani xtalakalhın huantı tlahuanıt mintacristiano xlacata huix tlan nalihuaniya, laquı acalistán Dios na nıchuná naputzananikoyán xlihuak huantı titlahuanıta mintalakalhın y chuná chú namaxokoniyán. ² Porque Dios nachuná nacaputzananiyán mintalakalhın chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhıncán mintacristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán mintacristianoscán xlá nachuná namaxquiyán mintaxokón. ³ Pus, ¿lácu chú tlan liucxilhniya xtalakalhın chaťum mintacristiano, xtachuná cumu la a catalaxatapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú nıpara tzinú maklhcatziya pi na talaxatapunıta y huix tlak lanca palhqım huantı lacatanumán nac milakastapu? ⁴ Y nachuna litúm para huix nı catziya pi na talaxatapunıta, ¿lácu chú tlan licatziya huaniya mintacristiano: “Cakalhıkeya tzinú, pala uclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantı lacatanumán nac milakastapu”? ⁵ ¡Aksanına! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhqım huantı lacatanumán nac milakastapu laquı chuná luu tlan nalacahuánana y luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantı lacatanuma mintacristiano.

⁶ Nı camamaxquıtıt chichın huantı xatasiculanatlahu caxtilánchahu chimpara xamaktum caj natasıtziy y nacalikospasayán; y na nıpara huá paxni cacalakmacapítit xalactaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalactayamıy.

Huantı putzay huantı maclacasquima maclay
(Lucas 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Ankahlıná casquinıtıt Dios huantı maclacasquimpátit y xlá nacamaxquiyán; huantı xtlán talacapastacni caputzátit y namaclayátit, calakatláktıt málacchi y chuná nacamalaquinıcanátit. ⁸ Porque huantı squın maxquicán, huantı putzay maclay, y huantı lakatlaka málacchi malaquinıcán.

⁹ Chinchú para huixinín huı minkahuasacán, ¿pi huata nalacpuhuana namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtilánchahu? ¹⁰ Osuchi para squinımán camaxqui squıti, ¿pi naliakskahuiya tantum luhua? ¹¹ Pus cumu huixinín cristianos xalac caquilhtamacú luu lixcájnıt licatziyátit, pero na catziyátit lácu namaxquiyátit huantı lacuán xtahuajcán mıncamancán, ¿pi lihuaca chú Quintlaticán Dios huantı huilachá nac akapún nı catıcamaxquın xalacuán talacapastacni acxni huixinín nasquiniyátit?

¹² 'Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhíná cacatlahuanítit liṭlán xamakapitzín cristianos chuná cumu lá huixinín xlcasquíntit xlacán xtatlahuanín liṭlán. Porque xlicana pi huá umá kamputum quitaxtukolh huantu tilimapeksínal Moisés xamakán quilhtamacú xahua huantu titatzokuílhl nac xlibrojcán profetas.

Jesús lichuhuínán xapítzu málacchi
(Lucas 13.24)

¹³ 'Huanti luu xlicana lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalx lacata antá nalactanuy nac xapítzu málacchi. Porque na huí xapilanca málacchi antanícu nipara tzinú tuhua lactanucán y načhuná calakmákat tiji antanícu ni tuhua lactlahuancán, y luu lhuhua cristianos antá talactlahuán, pero huanti antá nataán pus lacatancs pi caj nac pulaktzankan talacayánalh. ¹⁴ Pero huata amá pitzu málacchi antanícu luu tuhua lactanucán, xahua amá tiji antanícu luu calaktzú y ni lhuhua talactlahuán porque antá luu tuhua lactlahuancán, xlá títum nacalichanán antanícu namakamaklhtinanátit latámat nac akapún.

Akatum quihui liṭalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-44)

¹⁵ 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata niṭu nacaakskahuíyán amakolh lacchixcuhún huanti caj taakskahuimínán xlacán tahuán pi mat huá talichuhuínamánalh, xtachuhún Dios. Luu tlán laṭa tamakalhchuhuínán xtachuná cumu lá lacmantzu borrego talitaxtuy laṭa tatasiyuy xlacata pi tlan nacamalacatzuhuíyán, pero nac xpulacnicán xtachuná cumu lá xalacucu lapánit huanti tahuán. ¹⁶ Huixinín huá tuncán nacalilakapasátit xtayacán caj xpalacata lixcájit huantu tatlahuay nac xlatamáticán. Pus huixinín stalanca catziyátit pi ni makalacán uvas nac calhtucunín, na nipara huá higo puxcán nac cakajín. ¹⁷ Akatum quihui para tlan huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu lacuán natahuacay, y huantu niṭlán quihui pus na huá xtahuácat nalitalakapasa pi niṭlán porque ni lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ Nipara akatum quihui anán huantu luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán, y nipara akatum quihui huantu ni xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat. ¹⁹ Xlihuak quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat catancamicán y tamacpucán nac lhcúyat laqui antá nalacchicutapuy, y načhuná chú umakolh lacchixcuhún nacaokspulay. ²⁰ Xahuachí huixinín huá nacalilakapasátit huantu xlacán tatlahuay, porque luu xtachuná cumu lá akatum quihui huá xtahuácat liṭalakapasa para tlan osu niṭlán.

Caj xmanhuá ti natlahuay xtapaxuhuán Dios nalakmaxtuy xlistacni
(Lucas 13.25-27)

²¹ 'Ni xlihuak amakolh cristianos huanti caj xquilhnicán quintalihuaníy pi quintalipahuán cumu lá xpuchinacán taamánalh tatapeksiniy Dios, huata caj xmanhuá huanti xlicana natamakantaxtiy nac xlatamáticán huantu xtapaxuhuán Quintlat huanti huilachá nac akapún. ²² Amá quilhtamacú acxni nacamaxokonicán cristianos nac xlacatín Dios, lhuhua huanti naquintahuaníy: "Quimpuchinacán, aquinín xalichuhuínanáhu mintachuhún, caj mintacuhuiní xaclicquilhanáhu tlán xacatlakaxtuyáhu xespiritu akskahuiní, xahuachí caj mintacuhuiní tlan xacalitalahuayáhu laclanca licácnit tascújut." ²³ Pero aquit chiné

naccakalhtiy: “Catakenútit antanícu aquit cyá putum huixinín huantí xlicujpátit huantu nítlan porque aquit nexni ccalakapasnitán para xquilalipahuanáhu.”

Huantí laktzaksay natlawáy xlimapeksín Dios luu xtachuná tì catziy tlahuay xchic

(*Marcos 1.22; Lucas 6.47-49*)

²⁴ 'Huantí quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huantu aquit cuán luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum skalala chixcú huantí tlá-hualh xchic y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtalayáhu. ²⁵ Acxni chú milh lipeua sín, lan stacnánalh nac kalhtuchoko, y lan únulh antanícu xyá amá chíqui; pero masqui chuná lalh amá chíqui nìpara tzinú lacpáalh porque xatalayáhu lihuana xmatijucanít nac xlakstipán chíhuix. ²⁶ Pero nachuna litúm, talamanampá cristianos huantí na quintakaxmatniy huantu aquit cuan, pero cumu nì talaktzaksay huantu ccalimapeksiy pus xlacán luu xtachuná talitaxtuy cumu la chatum tonto chixcú huantí tlahuay xchic nac camuntzayán. ²⁷ Acxni chú lan milh sín, lan stacli kalhuchoko, y luu lipeua lata únulh, pus cumu lan milh uún, jamá chíqui maqpuspítcalh y maktum laclatamakolh!

²⁸ Acxni Jesús chuhuínankolh, amakolh cristianos luu cacs tala-cahuankolh caj xpáacata xtakalhchuhuín huantu xlá xmasiyunít. ²⁹ Porque xlá xcamakalhchuhuínny cumu la tì xlicana kalhiy limapeksín y nì xtachuná cumu lá xmakalhtahuakenacán judíos.

8

Jesús matlantiy chatum chixcú huantí xkalhiy lepraj tzitzi

(*Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16*)

¹ Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá kestín luu lhuhua cristianos tastalanilh. ² Antá nac tiji laktalacatzúhuilh chatum chixcú huantí xlitajatatlay pulactum tzitzi huanicán lepra. Acxni lákchilh lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—Para huix chuná lacasquina caquimapsani lata ckalhiy quintziti.

³ Jesús lakalhámalh limacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchujtuncán capaci.

Acxni chuná huankolh amá tatatlá tuncán pacpli.

⁴ Acaljstán Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua litlán níticu calitachuhuínanti. Huata caj xman calakpimpi chatum cura, huá camaxqui milimosna huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú laquj acxni xlá naucxilhan xlá namaluloka y xliputum nacatzicán pì huix aya pacsnita amá mintajátat huantu xkalhiya.

Jesús matlantiy xtasacua chatum capitán romano

(*Lucas 7.1-10*)

⁵ Acxni Jesús chalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum lali-huán laktalacatzúhuilh chatum capitán romano; xlá tzúculh limakatzankey, ⁶ y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama chatum quintasacua luntuhuananít y luu lipeua lata macatzaj huí nac xlilanca xmacni.

⁷ Jesús huánilh:

—Aquit nacán matlantiy.

⁸ Pero amá capitán chiné kálhtilh:

—Maḱalhtahuakená, xlicana pì huix luu tlan catziya, pero aquit nìpara tzinù quiminìny xlacata pì huix natanuyápi nac quinchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camapeksinanti y amá quinta-saca natatlantiy, porque cliḱahuanán y ccatziy pì huantu nali-mapeksinana chuná nalay. ⁹ Huá chuná clihuanimán porque aquit soldado y na huí huanti quintamapeksiy laclanca quinapuxcún. Xahuachí chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy; acxni cuanìy chatum para nícu caalh pus xlá án, y acxni cuanìparay chatum xlacata pì camilh xlá namín; y acxni chú cliḱapeksiy quintasaca para túcu catláhuah xlá lalihuán tlahuay.

¹⁰ Acxni Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luu cacs lilacahua y chiné cahuánilh huanti xtastalanimánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pì laṭa xlicalanca nac xapulataman Israel níticu a cmanoklhuy huanti luu xlicana naquiliḱahuán cumu la quiliḱahuán eé chixcú. ¹¹ Pus chú luu lacatancs camán cahuaniyán huantu amaj quítaxtuy acalístán: laṭa xlicalanca caquiltamacú lhuhua cristianos huanti níticu xkasatcán calimáxtucán porque xlacán nì judíos, pero huatunín tlan natalakchán antanícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac amá mesa antanícu pütum natatahuayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Y lhuhua cristianos israelitas huanti xcamalacnunicanìt pì nacalak-máxtucán y xliṭahuilacán xuanìt nac xputahuilhacán antá nac xpaxtún Dios, caj xpalacata cumu nì tamakántáxtilh nac xlatamatcán huantu xcalimapeksicanìt, pus xlacán nacatamacxtucán nac quilhtín antanícu luu capúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamalacsanìy xtatzancán caj cumu liḱeḱua laṭa natapaṭinán!

¹³ Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:

—Lanchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyújlat pus huata chuná cakantáxtulh cumu la huix canajlanìta.

Xlicana xlá pì acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasaca capitán tat-lántilh laṭa xtátatlay.

*Jesús matlantiy xputiyatzi Simón Pedro
(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)*

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pì xketama nac xputama porque xliḱlama palha lhúyat. ¹⁵ Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán mák-xteklì amá lhúyat huantu luu xmaknima; y amá puscá lalihuán táquilh, tzúculh caṭtlahuay xtahuá huantu nacatalihuayán.

*Jesús camatlantiy lhuhua tatatlanín
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)*

¹⁶ Acalístán acxni aya capucsuanḱolh, luu lhuhua tatatlanín liminícalh antanícu xuí Jesús; huí tì xcaakchipaninìt xtalacapastacnicán xespíritu akskahuinì pero cumu xlá kalhìy lìtlìhueke caj makatunu xcaxakatliy y xcaputlakaxtuy amaḱolh akskahuininín. Xahuachí huak camatlántilh tipakatzi tatatlanín huanti antá xcalimicanìt. ¹⁷ Jesús chuná camatlántilh amaḱolh tatatlanín y chuná limakántáxtilh nac xlatamat huantu xamakán quilhtamacú xlichuhuinanìttá profeta Isaias acxni chiné huá: “Huak xlá tlahuakolh quintajatacán.”

Huant̄i x̄licana scujniput̄ún Jesús n̄i calacp̄úhua para natachokoy

(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Acxni Jesús úcxilhli p̄i luu l̄huhua cristianos xtachimámalh antan̄icu xuí xlá, cahuánilh xtamaḱalhtahuakén p̄i catatácaxli xlacata natapatacuta aliḱuilhtutu chúchut. ¹⁹ Chaṭum xmaḱalhtahuakenacán judíos lak-talacatzúhuilh y chiné huánilh:

—Maḱalhtahuakéná, aquit na cstalaniputunán laṭachá nícu huix napina latapaya.

²⁰ Jesús kálht̄ilh:

—Aquit niṭu ckalh̄iy, nichuná cumu la amaḱolh lactzu huekni xlacán takalh̄iy clhucucán antan̄icu talhtatay, xahúa amaḱolh lactzu spun huak takalh̄iy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú n̄i ckalh̄iy antan̄icu cmajaxay quiakxaka acxni c̄tlakuán.

²¹ Chaṭumlit̄um huant̄i na xtamaḱalhtahuakén xuamput̄ún chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalaníyán pero caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni nan̄iy quintlat laḱui nacmaḱnuṭaḱuiy y nacstalaníyán.

²² Jesús huánilh:

—Para x̄licana huix quistalaniputuna, lanchujtuncán caquistalani y cacamáxtekti amaḱolh makapitz̄ín cristianos huant̄i tal̄itaxtuy cumu la xan̄ín talamánalh xlacata p̄i huá catamácnulh x̄tanincán.

Jesús maḱacsay uún chu taḱeyahuaná

(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Jesús laḱihuán caṭatájulh xtamaḱalhtahuakén nac aktum barco laḱui antá natachán nac aliḱuilhtútu pupunú. ²⁴ N̄i naj para mákat a x̄tatlahuán nac chúchut acxni liḱecua lata tzúculh unún y nachuná tzúculh taḱeyahuay pupunú atzinú xuan̄it aya xmaḱtz̄iputuncán barco. Jesús na antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama. ²⁵ Xtamaḱalhtahuakén Jesús laḱihuán tamalakahuánilh y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ¡catlahua lit̄lán, caquilamaktayáhu porque lanchú amanáhu muḱtuyáhu!

²⁶ Pero huata xlá chiné cakálht̄ilh:

—¿Túcu xp̄alacata marí liḱecuampátit? ¡X̄licana p̄i huixinín n̄i luu qui-laḱipahuanáhu! ¿Nícu ch̄inchú huí mintacanajlatcán?

Huata xlá laḱihuán táḱuilh, caḱacaquilhn̄ilh uún xahua pupunú xlacata p̄i catatácacli, y tuncán caṭziyanca huankolh. ²⁷ Acxni xlacán taúcxilhli laṭa camapéksilh uún chu pupunú luu cacs talacahuankolh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Túcu yaṭa lit̄ihueke kalh̄iy eé chixcú, porque hasta maḱqui uún xahua pupunú takalhakaxmata acxni xlá camapeksiy?

L̄huhua paxni tamúxtulh acxni camactánulh akskahuini

(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

²⁸ Acxni Jesús tacutchá aliḱuilhtutu pupunú antá chal̄h nac aktum pulataman huanicán Gadara, y nac capúsantu tataxtuchi chaṭiy lacchixcuhuin huant̄i xcamakatlanj̄it xtalacapastacnicán akskahuini porque xcamactanuma. Umaḱólh lacchixcuhuin luu laclucu x̄tahuan̄it y hasta nac amá tiji niṭicu luu x̄lactlahuán porque xtapeḱuan̄iy. ²⁹ Y lata xtatalacatzuhumánalh antá xlá xlá nícu x̄yá Jesús, caj xalán tzúculh taquilhaniy:

—¡Jesús! ¿Túcu xp̄alacata quilalipektanuyáhu? Caj luu chuná caṭziya alisok tan̄ita quilamapaṭiniyáhu porque huix Xkahuasa Dios.

30 Cumu antá lacatzú xtaputzuaayamánalɓ lɓuhua paxni 31 huata amakolɓ xespiritucán akskahuiní chiné tahuánilɓ Jesús:

—Para naquilatlakaxtuyáhu la ucmactanumanáhu eé chixcú, pus luu catlahua litlán caquilamaxquihu talacasquin naccamactanuyáhu tamakolɓ paxni.

32 Jesús cahuánilɓ:

—Pus tlan, antá catanútit.

Xespiritucán akskahuiní tamáxtekli amakolɓ lacchixcuhuín y huá tamactánulɓ paxni. Amakolɓ paxni lan tapecuáxnilɓ, tzúculɓ takosnú hasta táchalɓ nac aktum talhpán, antá lhken táalɓ y hasta nac pupunú tatajuchá, huak antá tajicsuankolɓ. 33 Amakolɓ lacchixcuhuín huanti xtamaktakalhmánalɓ paxni, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalɓ hasta táchalɓ nac cachiquin; y acxni antá táchalɓ xlacán tzúculɓ talichuhuínán huantu taakspúlalɓ xpaxnicán, y nachuná talichuhuínalɓ huantu xcaquitaxtuninít amakolɓ lacchixcuhuín huanti xapulɓ xcamactanuma xespiritu akskahuiní. 34 Xliputum cristianos huanti xtahuilánalɓ nac amá cachiquin lalihuán talɓ anta nícu xlayachá Jesús. Acxni xlacán taúcxilɓli tahuánilɓ xlacata pi catláhuálɓ litlán catatampúxtulɓ nac xputamancán huantu xlacán xtamapeksiy y mákat caalɓ.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuahuanit
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

1 Pus huata Jesús tájulɓ nac barco y tacutparachá aliqulhtutu pupunú, y antá táchalɓ nac xcachiquin antanícu luu xlama xuanicán Capernaum.

2 Antá xlá xuilachá acxni lichanicálɓ chatum chixcú huanti xluntuahuanit, amá tatatlá puchexni xpulencán. Acxni Jesús caúcxilɓli pi amakolɓ lacchixcuhuín xtalipahuán xlacata pi tlan xlá namatlantiy chiné huánilɓ amá tatatlá:

—Catuxcáni tata, porque xlihuak mintalakalhín aya cmatzankenani-nítán.

3 Pero makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalayánalɓ xlacán chiné talacpúhua: “Umá chixcú caj xpalacata xtachuhuín likalɓkamanama y talalacataquima Dios.” 4 Pero cumu Jesús cátzilɓ huantu xlacán xtalacpuhuamánalɓ chiné cahuánilɓ:

—¿Túcu xpalacata huixinín luu lixcájnít likalɓhiyátít mintalacapas-tacnicán? 5 Pus caquilahuaníhu, ¿xatúcu atzinú nɓpara tuhua makan-taxtícán, pi acxni nahuaniya chatum tatatlá: “Mintalakalhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lalihuán cataqui y catláhuanti”? 6 Pus lanjú camán camasiyuniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pi xlicana ckalɓhiy litlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan climatzankenanián talakalhín.

Xlá xakátliɓ amá chixcú huanti xluntuahuanit y chiné huánilɓ:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

7 Amá chixcú huanti xluntuahuanit lalihuán táquilɓ, táxtulɓ y alɓ nac xchic. 8 Acxni amakolɓ cristianos taúcxilɓli huantu xlá xtlahuanit lan tapecualɓ caj xpalacata tacácnilɓ xtascújut y tzúculɓ tapaxcatcatziniy Dios caj xpalacata cumu xlá xmaxquiniɓ lanca litlihueke eé chixcú.

*Jesús huaníy Mateo xlacata pi castalánihl
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)*

⁹ Acaljstán Jesús alh alacatunu cāchiquín y maktum acxnī xtlāhuama nac tiji ūcxilhli chātum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac xquilhñtīn oficina antanī xmalakaxokenán impuestos huāntu xmatājina-nimácalh Roma; xlá chiné huánihl:

—Huix nā caquistalāni.

Amá Mateo lālihuán huakaj táyalh, akxtekuilikolh xtascújut y stalánihl.

¹⁰ Acaljstán Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y nā luu lhuha lacchixcuhuín huānti judíos xtalacpuhuaníy pi huak xalaktzankán xtalamánalh, xahua xmatājinanín impuestos huānti nītu xcaliucxilhcán xlacán nā antá xtañit tamakuayán, y nā antá quilhxtum tamaktahui nac mesa antanī xuí Jesús xahua xdiscípulos. ¹¹ Pero amakolh lacchixcuhuín huānti xcahuanicán fariseos acxnī xlacán taúcxilhli laṭa xtahuilánal xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xpālacata mimakalhtahuakenacán lacxtum calītahuayán huānti tamalakaxokenán impuestos, xahúa huānti luu laclīxcájnit maklakalhīnanín lacchixcuhuín?

¹² Cumu Jesús káxmatli huāntu xlacán xtaquilhuamánal chiné cahuánihl:

—Nītu maclacasquima doctor huānti tlan lama y nītu kalhīy tajátat, pero huānti tatajatatlāy tamaclacasquimánal pi nacamatlantīy doctor. ¹³ Xlīcana ccahuaníyán pi luu līhuana caakatáksit huāntu huaniputún xtachuhuín Dios antanīcu chiné tatzoktahuilanit nac līkalhtahuaka: “Aquit nī cmatlantīy caj xman naquilalīlakachixcuhuíyáhu mintakalhīncán huāntu camaknīyátit, pus huata aquit clacasquín pi nā cacalalhamántit xamakapitzín huānti nā talaktzankatayamánal nac xlatamatcán.” Y nāchuná lītum aquit nī huá cminit cahuaníy xlacata natalakpalīy xtalacapaṣtacnicán huānti luu xlīcana lacuán cristianos, huata huá cminit cātasaniy huānti luu maklakalhīnanín laquī aquit naccalakmāxtuy.

*Kalhasquincán Jesús xpālacata takalhxtekni
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)*

¹⁴ Maktumlitūm makapitzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzūhuilh Jesús y chiné tahuánihl:

—Aquinín chu makapitzín fariseos ankalhīná ckalhxteknīnáhu xlacata clakachixcuhuíyáhu Dios, ¿túcu chú xpālacata mintamakalhtahuakén nī talīkalhxteknín?

¹⁵ Jesús chiné cakálhtīlh:

—Huānti caputzacanit xlacata nataán tamakpaxcuajnán nac aktum putamakaxtokni, ¿lácu pi minīniy xlacán caj ya talīpuhuán antá natalakatahuilayachá līhuán antá caṭaláhui amá kahuasa huānti tamakaxtokma? Pero nalakchán quilhtamacú acxnī nasputa pupaxcua y amá kahuasa huānti tamakáxtokli mákat naán, chuná cumu lā aquit amaj quiokspulay, acxnīcú chú xlacán natalīpuhuán y natalaklhxteknín.

¹⁶ Xlīhuak huāntu aquit ccalīmakalhchuhuīnimán xasasti līmapeksīn, pus huá xpālacata ccalīhuaníyán pi nīpara chātum tīcu minīniy nalaktzapay mactum xalakuán xvestido y huá chú namahuacaniy pītzu

xasasti lhákat, porque amá xasasti lhákat acxn̄i nachekecán naactzu-huanán y atzinú lanca nahuán huant̄u nataxt̄ita nixachuná la xapulh xtax̄it̄n̄it̄. ¹⁷ Y n̄achuna lit̄úm n̄i pumajucán xaskata pulque huant̄u aya lakuama xmakxuhua borrego, porque para chuná natlahuacán, amá xmakxuhua borrego napanka, chuná xuhua cumu la pulque caj páxcat nahuankoy porque lacxtum nalaktzankay. Pus huá xp̄alacata p̄i l̄ihuaca t̄lan majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego laq̄ui luu lacxtum natacatlán y natatayan̄i y n̄it̄u catitalánilh.

Chatum puscat t̄zek xaman̄i clhákat Jesús
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

¹⁸ Acxn̄i Jesús chuná xcalimákalhchuhuin̄ima eé tachuhuín chatum chixcú huant̄i xcapuxcun̄i judíos chilh antan̄icu xlá xlaya, lakatazokós-talh nac xlacat̄in y chiné huánilh:

—Quintzum̄at ucu nilh pero para huix nalakpina y nalixamaya mi-macán nac xmacni xlá luu t̄lan nalatamāparay.

¹⁹ Jesús tácaxli y l̄alihuan̄ t̄alhl nac xchic, y n̄a huak cat̄áalh xdiscípulos. ²⁰ Pero n̄a castalánilh chatum puscat huant̄i aya xlema xliakcut̄iy cata lāta xt̄at̄atlay cstajmakama xkalhni. Xlá t̄zek laktalacatzúhuilh Jesús nac xken y tampekstaxamánilh clhákat, ²¹ porque xlá xlacpuhuán: “Huatiyá para t̄lan xacxamánilh tzinú clhákat aquit tuncán nactatlant̄iy.” ²² Acxn̄i chú xaman̄ikolh clhákat, Jesús l̄alihuan̄ talakáspitli úcxilhli amá puscat y chiné huánilh:

—Nana, huix lanchú tatlant̄in̄ita porque quilpáhuanti xahuachí canajla p̄i aquit t̄lan nacmatlant̄iyán.

Acxn̄it̄iyá chú amá puscat tatlant̄ilh.

²³ Pero acxn̄i Jesús chalh nac xchic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá caúcxilhli huant̄i xtamātasimánalh l̄ispek xlacata aya naancán ma-n̄nuncán, n̄achuná xlihuhua cristianos xtatasamánalh. ²⁴ Xlá chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litl̄án l̄alihuan̄ cataxt̄út̄it porque umá tzum̄at n̄it̄u n̄ima huata xlá caj lhtatama.

Pero amākolh cristianos caj tzúculh talilit̄ziyán huant̄u xlá huá. ²⁵ Jesús juerza catlakáxtulh, acalístán xlá tánulh, chipánilh xmacán y amá tzum̄at tuncán táquilh; ²⁶ y lāta xlicalanca amá pulatamān talakapunt̄imilh tachuhuín huant̄u xlá xtlahuan̄it̄ Jesús.

Jesús camalacatlant̄iy chatiy lakaxoko

²⁷ Acxn̄i Jesús táxtulh nac c̄achiquín y alhá, chatiy lakaxokón lacchix-cuhuín tzúculh tastalan̄i xtamātasimánalh y chiné xtahuanimánalh:

—Xl̄italakapasni xamakán rey David, catlahua litl̄án, caquilalalalhamáhu.

²⁸ Jesús n̄i tachókolh y acxn̄i chú chalh nac chiqui antan̄icu xlá xlaktuncuhuiy, amākolh lakaxoko n̄a tatánulh, talaktalacatzúhuilh antan̄icu xlá xuí y chiné cakalhásquilh:

—¿Canajlayátit huixinín p̄i aquit t̄lan nactlahuay huant̄u huixinín qui-lalimakat̄zankemánahu?

Xlacán takalht̄in̄alh:

—Quimpuchinacán, aquinín xlicana ccanajlayáhu.

²⁹ Pus Jesús calacaxámalh nac xlakastapucán y chiné cahuánilh:

—Cum̄o para chuná pus cakantáxtulh huant̄u huixinín canajlan̄it̄it.

³⁰ Xlakastapucán amakolh lacchixcuhuín lihuana tatlantikolh y tlan talacahuánalh. Jesús cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán niti calitachuhuínántit laqui niticu nacatzijy.

³¹ Pero caj lata xlacán tataxtulh, tuncán tzúculh talichuhuínán huantu Jesús xtlahuanit nac xlatamatcán y lata xlicalanca amá pulataman huak catzicalh.

Jesús matlantiy chatum koko

³² Acxni amakolh lacchixcuhuín huanti camalacatlanticalh aya xtaxtumánalh nac chiqui, tachimpá makapitzín lacchixcuhuín y talimínilh Jesús chatum chixcú koko porque huá xespíritu akskahuini xmakokenit.

³³ Jesús limapéksilh amá akskahuini xlacata camactáxtulh amá chixcú, y acxni chú makxtekkolh, amá koko tlan tzúculh chuhuínán. Lata xlihuhua cristianos tzúculh tapaxuhuay y chiné xtahuán:

—Necxnicú a xtasiyuy nac xapulataman Israel huantu lanchú tasiyuma.

³⁴ Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:

—Umá chixcú tlan catamacxtuy xspiritucán akskahuini porque huá lipahuán y tascujma xapuxcu akskahuini, y huá chú maxquinít xlitlihueke.

Jesús calakalhamán cristianos

³⁵ Jesús tzucupaj calakapaxialhnán lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman; lata nícu xchan xtanuy nac xpusiculancán judíos y antá xcamakalhchuhuiniy cristianos. Huá xcalimakalhchuhuiniy lata lácu xuiliputún xasasti xlimapeksín Dios laqui tlan natalactaxtuy cristianos, xahuachí xlá huak xcamatlantiy latachá túcuya tajátat chu tacatzánajuat. ³⁶ Acxni xcaucxilha lhuhua cristianos lata lácu xlacán xtalamánalh, xlá luu xlicana snun calakalhámalh porque lhuhua huanti ni xtakalhij xtapaxuhuán y niti xanán huanti nacamaktayay. Luu xtachuná xtalamánalh cumu la borregos huanti niti cacuentajlay y niti camaktakalha. ³⁷ Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lhuhua cristianos talamánalh huanti xlicana taaktzankatamanit y luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum lanca catuhuán antanico lan huí lixkánat, pero huanchú tasacuán huanti taxkanamánalh luu nipara clhuhuacán. ³⁸ Huá xpalacata calihuaniyán pi calimakatzankétit xpuchiná eé tachanán y cahuanítit pi camacámilh makapitzín tasacuán laqui lacapala natamamacxtumikoy huantu akahuanij lama.

10

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles

(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús catasánilh laqui natatamacxtumiy kalhacutiy xtamakalhtahuakén huanti luu ankalhina xatalatapulqaiy. Xlá camáxquilh litlihueke laqui tlan natatamacxtuy xspiritucán akskahuini y laqui tlan natamatlantiy tatatlanín xahuá huanti xcalalhij catuhuj tacatzánajuat.

² Huá umakolh xtacuhuinicán huanti calimapacúhuilh xapóstoles natahuán: Xapulh Simón huanti na xlimapacuhuicán Pedro, chu xtaAndrés; Santiago xahua Juan, huá umakolh xcamanán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huantı xmalakaxokenán impuestos, xahuá Santiago huantı xkahuasa Alfeo; Labeo huantı na xlımapachuicán Tadeo; ⁴ Simón huantı xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcuhuın huantı xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huantı acalıstán macamacıstalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camacán xapóstoles xlacata nataliakchuhuınán xtachuhuın (Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

⁵ Acalıstán Jesús camacaxli kalhacutiy xapóstoles; acxnı nıa xtaán xlá chiné cahuánilh:

—Nı capıtıt camakalhchuhuınyátıt huantı nı judíos, nanıpara capıtıt nac xpulatamancán samaritanos. ⁶ Huata mejor huá cacalápıtıt amakolh huantı cumu lá xataaktzankatapulın borregos talamánalh uú nac xapulataman Israel. ⁷ Huixinın huá caliakchuhuınantılhátıt pı aya talacatzuhuıma quilhtamacú acxnı Dios namatzuquıy xasası xtapéksıt nac caquilhtamacú. ⁸ Xlihuak tatatlanın cacamatlantıtıt, cacamalakastacuanıtıt huantı acu tanımánalh cristianos, nachuná amakolh huantı calılama lepraj tzıtzi cacamatlantıtıt, na cacamacmaxtıtıt huantı camakatlanıt xespıritu akskahuını. Huixinın caj chunatá maklhtınanıtıtıt y nıtu xokonıtıtıt tamá lıtlıhueke, pus nachuná chú huixinın caj chunatá cacamatlantıtıt huantı nacacuchıyátıt y nıtu cacamatajıtıt.

⁹ Nıtıcu calıpıtıt tumin, nıpara xla plata, xla oro y na nıpara xla cobre. ¹⁰ Na nıpara huá bolsa calıpıtıt, na nı calıpıtıt macatıyın milhakıcán huantu napıtalakxtununapıtıt, huata caj xman huá calıpıtıt huantu lhakanıtıtıt y nachuná mintatununcán. Na nıpara huá calıpıtıt milıxtokcán, caj huá xlá nı tzankay tıcu caticamaxquın; porque huantı xlıcana scujma juerza minıny pı namahuıcán.

¹¹ Xahuachi antanıcu nachıpinıtıt nac aktum cachıquın caputzátıt chatum chıxcú huantı luu tlan xtapuhuán y antá chú catamakxtéktıt nac xchic hasta acxnı huixinın napınıtıt alacatunuj cachıquın. ¹² Acxnı namaclayıtıt aktum chıqui antanıcu natahuılayıtıt, cachuhuınántıt y cacahuanıtıt huantı xalac chıqui xlacata pı catakálhılh tapaxuhuán huantu mastay Dios. ¹³ Para antá nac amá chıqui tahuılánalh huantı tlan tacatzıy cristianos y camınyıny pı natakalhıy amá tapaxuhuán, pus calısqıınııtıt Dios xlacata pı antá cacatamáxteklı. Pero para amakolh cristianos huantı tahuılánalh nac amá chıqui nı camınyıny natakalhıy tapaxuhuán, pus huixinın calactlahuátıt tamá mintachuhuıncán. ¹⁴ Para nac aktum chıqui osuchı nac aktum cachıquın nıtlán nacatlahuacanıtıt y na nıpara cakaxpatnıputuncanıtıt amá tachuhuın huantu huixinın lıchuhuınampıtıt, pus huata huixinın lalıhuán cataxtıtıt nac amá chıqui o nac cachıquın, y acxnı nataxtuyıtıt cacalctıncxcántıt amá pokxnı huantu calactahuacán nac mintantuncán laquı xlacán nataucxilha pı huixinın nıaj mıncuentajcán para natalaktzankay tamakolh lacchıxcuhuın. ¹⁵ Xlıcana ccahuanıyán pı acxnı nalakchán quilhtamacú laıa Dios nacamaxokonıy xlıhuak cristianos, pero huantı tahuılánalh nac amá cachıquın atzınú luu lhuhua laıa natapaıınán nıxachuná amakolh laclıxcájnit cristianos huantı xtahuılánalh xamakán quilhtamacú nac amakolh cachıquın huantu xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

Huantı talıchuhuınán xtachuhuın Jesús nacasıtzınicán (Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

16 'jLuu lihuana cakaxpátit! Aquit ccamacamán cumu lá lactzu borregos nac xlakstipancán laclipecuánit huananín lapánit. Pus huata huixinín luu skalalh calatapulítit chuná cumu lá talatlahuán luhua, pero nachuna litúm xacacsua cumu lá lacmantu paloma. 17 Luu cuentaj catlahuátit porque caj quimpalacata nacamacamastacanátit nac pumapeksín, huixinín nacakesnokcanátit nac xpusiculancán judíos. 18 Xahuachí caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán gobernador osuchí nac xlacatín gobierno. Huá chuná naquilitaxtuy laqui huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán huantí nī judíos. 19 Acxni huixinín nacamacamastacanátit nac xlacatincán mapeksinanín nī luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalhñinanátit osuchí lácu nahuanátit acxni natamaktayayátit. Porque acxni nalakchán hora lata lácu huixinín nachuhuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuán tachuhuín. 20 Porque xlicana pī nī huixinín catichuhuínántit, huata huá xespíritu Quintlaticán huantí nacapalacachuhuinanán.

21 'Amá quilhtamacú lacchixcuhuín natalamakasitziy caj quimpalacata, y hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamaknicán; y nachuná huantí tahuilánalh xcamancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay; nachuná lakahuasán natatalamakasitziy xtlatcán y hasta man natamacamastay laqui nacamaknicán. 22 Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata, pero huantí luu akstítum naquilipahuán hasta latachá nincocxni pus huá xlá tamá amaj lakmaxtuy xlistacni. 23 Acxni huixinín nacaputzastalacanátit nac aktum cachiquín huata mejor catzalátit y antá capítit nac aktumlitúm cachiquín. Porque lacatancs ccahuaniyán pī aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxni huixinín niá lakatzalakoyátit nahuán amakolh lactzu cachiquinín huantu tahuilánalh nac xapulatanman Israel.

24 'Porque nīpara chatum huantí caj limakalhthahuáket nalacpuhuán pī atzinú xlá talipahu nī xachuná xmakalhthahuakená, y nīpara chatum tasacua nalacpuhuán pī atzinú xlá talipahu nixachuná xpatrón. 25 Amá huantí caj limakalhthahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pī macastalama xmakalhthahuakená, y nachuná amá huantí caj tasacua capaxcatcátzilh pī huantí lakchama xpatrón nac xlatámat juerza na nalachán. Huá calihuaniyán, para chatum xpuchina chiqui limapacuhuicán Beelzebú o xapuxcu akskahuiní, ¿lacpuhuanátit chú huixinín pī lihuaca nī calahuá caticahuánicah huantí xlá xlitalakapasni?

*Huantu luu xlicana quilipecyanitcán
(Lucas 12.2-7)*

26 'Pero huixinín nī cacapecyanítit lata túcu nacatlahuananiyán catihua cristianos caj xpalacata nī natamatlantiy huantu huixinín nahuanátit, porque nīpara pulactum tachuhuín huantu aquit ccahuaniñitán caj chunata tzeke catitáhui para nī juerza nacatzicán. 27 Para acxni capucsua xuanit aquit ccahuaniñitán aktum tachuhuín, pus acxni chú cacuhuini huixinín caliakchuhuínampítit; y nachuná huantu caj tzeke ccahuaniñitán, huixinín xlicana luu palha lata calicatasátit nac xcaakstinín talhmaná chiqui. 28 Nī cacapecyanítit amakolh lacchixcuhuín huantí masqui tlan nacamakniyán porque xlacán nilay camapatiniy milistacnicán. Huata mejor huá cacapecyanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhiparay litlihueke laqui acalistan na tlan namacán milistacni nac pupatín.

29 'Caj luu cacaucxilhtit lata camastacán tantiy lactzu spun y n̄ipara tzin̄it taparaxalá listacán, pero masqui chuná n̄ipara tantum xan̄in cati-tamachá nac tiyat para n̄i huá chuná nalacasquin̄ Quintlaticán. 30 Huá chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachí hasta masqui miacchixitacán huant̄u tayánalh nac miakxakacán huak taputleketayan̄it lata kanatunu. 31 Por eso huá chú xp̄alacata ccalihuaniyán n̄i cape-cuántit, Dios nacamaktayayán porque atzin̄u huixinín l̄uhua mintapalhacán n̄ixachuná huak amakolh lactzu spun.

Jesús lakatiy acxn̄i lipaxúhu litayayáhu xlacata p̄i xlicana lipahuanáhu (Lucas 12.8-9)

32 'Huá amá chixcú huant̄i nalitayay nac xlakstipancán cristianos p̄i xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit n̄a naclitayayachá p̄i xlicana huá quilascujni nac xlacat̄in̄ Quintlat huant̄i huilachá nac akapún. 33 Pero huant̄i n̄i nalitayay nac xlacat̄incán cristianos p̄i xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit n̄a n̄i cactihuanichá Quintlat xlacata p̄i luu tlan̄ quilascujni xuan̄it.

L̄uhua cristianos caj natalitapajpitziy Jesús (Lucas 12.51-53; 14.26-27)

34 'N̄i luu calacpuhuántit huixinín para caj xman̄huá luu cmin̄it huil̄iy tapaxquit nac caquilhtamacú, pus aquit n̄i luu xman̄huá c̄min̄it tapaxquit huata n̄a caj cmin̄it huil̄iy talamakasit̄zín. 35 Aquit caj lampara cmin̄it lamachipiy cristianos, huá chuná cliquilhuama porque caj quimpalacata chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chatum tzumat natalamakasitziy xtzí, y chatum puscat natalamakasitziy xputiyatzí. 36 Lata chatunu cristianos mismo man̄ x̄litalakapasnicán xtlamakasit̄zinacán nahuán y n̄i catilaucxilhpútulh.

37 'Nachunalitum, para chatum chixcú atzin̄u capaxquiy xtzí osuchí xtlat n̄ixachuná cumu la aquit xlacata aktum catziy naquilpahuán, pus huata xlá n̄ilay aquit quintapeksiniy; y nachuna litum amá huant̄i atzin̄u paxquiy xkahuasa osuchí xtzumat n̄ixachuná cumu la aquit, xlá n̄ilay quintapeksiniy. 38 Y nachuná huant̄i n̄i aktum catziy nacucay xcruz xlacata naquistalan̄iy masqui xmacamástal̄h xlatámat caj quimpalacata, xlá n̄ilay quintapeksiniy cumu la huant̄i xlicana quilascujni. 39 Porque amá chixcú huant̄i lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú huata xlá amaj malaktzankey, pero huant̄i namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá amaj maakaputaxtiy nac xlacat̄in̄ Dios.

Huant̄i huixinín camakamaklhtinán xtachuná cumu la aquit quimakamaklhtinama (Marcos 9.41)

40 'Huant̄i huixinín tlan̄ nacatlahuayán nac xchic y nacamakamaklhtinán pus luu xtachunatiyá cumu lampara aquit quimakamaklhtinama; huanchú t̄i aquit tlan̄ quintlahuay y quimakamaklhtinán pus na luu chunatiyá quitaxtuy cumu lampara huá makamaklhtinama Quintlat huant̄i quimacamin̄it. 41 Para t̄icuya chixcú xtalaktuncúhuilh nac xchic chatum profeta caj cumu catziy p̄i huá lacscujnima Dios, xlicana xlá p̄i n̄a chunatiyá namaklhtinán xtaskáhu nac xlacat̄in̄ Dios chuná cumu la lakchán chatum profeta. Nachunalitum huant̄i natalaktuncuhuy nac xchic chatum chixcú huant̄i luu tlan̄ xtapuhuán, y cumu xlá chuná natalahuay nachunatiyá namaklhtinán xtaskáhu cumu la lakchán chatum

chixcú huant̄i luu t̄lan xtapuhuán. ⁴² Y l̄atachá t̄ícuya cristiano xcamáxquilh canaçaj pektum mákot xaskahuihui chúchut umakolh huant̄i luu n̄ipara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu xlacán aquit quintalipahuán y quintastalanimánalh, xlicana ccahuaniyán pi n̄i caj chunatá catitata-máxtekli para n̄i juerza nacamaxquicán xtaskahucán nac xlacatín Dios.

11

Juan Bautista an makalhasquinínán Jesús para xlicana huá Cristo (Lucas 7.18-35)

¹ Acxn̄i Jesús camakalhchuhuiniñolh xakalhacutiy xdiscípulos, xlá na l̄alihúan tácaxli y antá alh liakchuhuiniñán xtachuhuín Dios nac lactzu cachiquinín huant̄i xcamapeksiy amá pulataman.

² Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulachin, antá xlá catzichá l̄ata laclanca licácn̄it tascújut xcañlahuama Cristo. Huata xlá malakáchalh makapitzín xtamakalhthauakén antanícú xlamachá, ³ y takalhásquilh:

—¿Lácu pi xlicana huix Cristo huant̄i xlimínit xuanit, osuchí nactikalh̄iyahucú para acu namín huant̄i luu xaxlicana?

⁴ Jesús chiné cakálht̄ilh:

—L̄alihúan calakpimpítit y cahuanítit Juan huant̄i huixinín ucxilh-pátit ctlahuama chu huant̄i kaxpatpátit cl̄ichuhuinama. ⁵ Na cal̄itachuhuiniñantit pi huant̄i lakaxokón xtahuanit chú aya t̄lan talacahuanán, nachuná huant̄i xtaluntuhuanan̄it chú aya t̄lan tatlahuán, xahua huant̄i xcañalh̄iy amá lixcájn̄it tzitzi huanicán lepra chú huak tatatlantimánalh; nachuná huant̄i xaakatapa xtalamáñalh cristianos chú aya t̄lan takaxmata. Y hasta nachuná makapitzín huant̄i aya xtanin̄it chú ccamalacastacuan̄ima nac cañin̄, y chinchú huant̄i laklimaxkenín talamáñalh cristianos pus xlacán ccaliakchuhuinanimanáhu pulactum xasasti tala-capastacni huant̄i nacalakmaxtuy. ⁶ Pero na cahuanítit Juan pi luu cana lipaxúhu nalatamay amá chixcú huant̄i n̄i naquililaclatayay acxn̄i chú aya lihuana catzin̄itá t̄icu aquit.

⁷ Acxn̄i aya taankolh xlacscujni Juan, huata Jesús huá tzúculh lichuhuiniñán Juan nac xlacatincán cristianos y chiné cahuan̄ilh:

—Acxn̄i chicá tiq̄ilátit nac desierto, ¿túcu tiq̄iuputzátit, osu túcu qūiucx̄ilhtit? ¿Lácu pi qūiucx̄ilhtit huixinín chañum chixcú huant̄i xta-chuná cumu la kantum kátit huant̄i lan akxm̄utyahuanit uñ? ⁸ Pus cumu para nihuá, ¿túcu chinchú qūiucx̄ilhtit? Osuchí, ¿pi qūiucx̄ilhtit chañum chixcú huant̄i luu lacuán lhákat lihakanan̄it? Porque huixinín stalanca catziyátit pi huant̄i tal̄ilhakanán lacuán litacaxtay lhákat antá xlacán tahuilánalh nac xchicán laclanca mapeksinan̄. ⁹ Bueno, ¿pero túcu chinchú luu qūiucx̄ilhtit? ¿Lácu pi xucx̄ilhputunátit chañum profeta? Cumu para huá qūiuputzátit pus lihuaca t̄lan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huant̄i huixinín qūiucx̄ilhtit atzinú tlak lanca maxquican̄it xlitascújut n̄ixachuná cumu la xcamaxquican̄it xlitascújutcán xlihuak xalakmakán profetas. ¹⁰ Porque huatiyá tamá Juan Bautista huant̄i lichuhuiniñán Dios nac xtachuhuín huant̄i tatzokta-huilan̄it nac lihalkthauaka antanícú chiné huán:

Aquit cmacán quilacscujni huant̄i napulan̄iyán, laqui xlá nacaxtlahuanit̄ilhayán mintiji.

¹¹ Xlicana ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi nac caquilhtamacú nĩpara çatum tícu ananĩ huanti atzinú lanca xtascújut xmaxquicanĩ cumu la xlá Juan Bautista. Pero masqui chuná, chú na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios namakamakhtinán nac xasasti xtapéksit huantu xlichuhinán Juan, pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá hasta atzinú liactay nakalhij xtascújut.

¹² 'Hasta lata titzúculh akmununún Juan Bautista hasta lá calacchú lhuhua huanti talaktzaksamánalh xlacata pi juerza natamakantaxtiy amá laktáxtuy y tatanumánalh nac xtapéksit Dios, porque xlacán juerza tatlahuanimánalh ni tatchokoy hasta tlan natatanuyachá. ¹³ Xlihuak huanti aya tatitaxtunit profetas xahuá amá limapeksin huantu timaxquicalh Moisés, luu acxtum huak huatiyá xtalichuhuinamánalh lata lácu Dios xamaj huilij xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, huak chunatiyá timinkochitá hasta la utimilh Juan. ¹⁴ Masqui huixinín ni luu cacanjlaputútit quintachuhún pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta Elías huanti tihuanicalh o timalacnúcalh pi namimparay amaktum. ¹⁵ Huanti takalhij xtacencán pus cataakátaksli eé tachuhún.

¹⁶ '¿Caj túcu xtachuná tlan nactamalacxtumij umakolh cristianos huanti calacchú quilhtamacú talamánalh? Pus caj luu xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huanti takamanantahuilay nac plaza y tzucuy talakquilhán xcompañeros: ¹⁷ "Pus ¿túcu luu lacasquinátit? ¡Aquinín aya caliskolininítan laclipaxúhu tatlakni xlacan tantlinín, pero huixinín ni tantlitit, y na aya caliquilhtlinín xaya talipuhuan taquilhtlinín, pero na nĩpara chuná tasátit!" ¹⁸ Luu xlicana pi chuná litaxtuyátit huixinín huanti calacchú quilhtamacú lapátit, porque aya quilachi Juan Bautista huanti ni lacxtum xcatahuayán y ni lacxtum xcatkotnún catihua cristianos laqui nacatapaxuhuay, pero huata huixinín kalhtum xuanátit pi huá xkahlj xtalacapastacni akskahuiní. ¹⁹ Chú acalístan cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh catahuayán y catakotnún catihua cristianos laqui chuná putum nacatapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca xakotni y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún lata lácu nacuyán, xahuachí mat huak quiamigos ccaťlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos xahuá catihua maklakalhinanín lacchixcuhún. Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xliškálala Dios antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatamat huanti xlicana akataksma.

Amakolh cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhún Jesús lan napatinán

(Lucas 10.13-15)

²⁰ Pus huata Jesús tzúculh calacaquilhnilacán amakolh cachiquinín antanicu xlá xcatlahuanit lalanca licácnit xtascújut porque amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh xlacán ni xtalakpalimánalh xtalacapastacnicán xlacata pi natalipahuán Dios y xlá chiné huá:

²¹ —¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti lanchú huilátit nac xacachiquin Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Bet-saida! Porque para amá lalanca licácnit quintascújut huantu aquit ccatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakán quilhtamacú nac xacachiquin Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahuá lata

xtitalakpálih xalixcájnít xtalacapastacni xahuachí aya xtitalimasíyulh pì talipuhuanít caj xpalacata xtalilhakánalñ xatzitzeke lhákay y na xca-liactlahuapuxtúcalh lhaca. ²² Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pì acxnì nalakchán quilhtamacú lata huak nacamaxokonián cristianos, huixinín atzinú luu lipecua lata nacamaPATINICANÁtit nixachuná amakolh cristianos huantì tahuilánalñ nac xacachiQUÍN Tiro y Sidón. ²³ Y chinchú huixinín cristianos huantì huilátit nac xacachiQUÍN Capernaum, ¿huixinín max lacpuhuanátit pì Dios calikalhímán lanca mimpútahuilhacán nac akapún? Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pì nichuná, huata mejor antanícú luu xapulhmán nac pupatín nacamacapincanátit laquì antá naxokonunátit. Porque para antá nac amá cachiQUÍN huantú huanicán Sodoma xacticatlahualh lalanca licácnít quintascújut huantú aya lanít nac milakstipancán, amá lanca cachiQUÍN luu tlan cahuá lama hasta la lanchú. ²⁴ Pero chú lacatancs ccahuaniyán pì acxnì nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonián xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatín nacalakchanán nixachuná amakolh cristianos huantì xalac Sodoma.

Huantì aya talitlakuanit xlatamatcán catámilñ tajaxa
(Lucas 10.21-22)

²⁵ Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:

—Papá Dios, clakachixcuhuyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaxcatcatziniyán porque huix camaaaktzekuilini xatlán mintalacapastacni huantì luu lactalipahu chu huantì laskalalán lacchixcuhún laquì xlacán nì nataakataksa y huata huá camaaakataksnitta amakolh lacchixcuhún huantì luu nitúcu tuncán xkasatcán laquì xlacán natakalhakaxmatán, ²⁶ Papá, luu clipaxuhuay porque huix chuná lacásquinti xlacata pì chuná naquitaxtuy.

²⁷ Acalístán cañachuhuinálñ cristianos y chiné cahuánilh:

—Lata túcua kalhij Quintlat huak quimacamaxquinít. Aquit Xkahuasa Dios y nitícu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pì aquit Xkahuasa. Y nachuna litúm nitícu luu catziy lácu luu xtalacapastacni Quintlat Dios huata caj xman quecstu aquit ccatziy cumu aquit Xkahuasa, y na caj xmanhuá nalakapasa huantì aquit nacmalakapas-niputún. ²⁸ Y chinchú huixinín huantì aya camakatlakuanítán milatamatcán luu tuhua maklhcatziyátit lapátit xñachuná cumu la a cacucalipítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquilalakmíhu aquit laquì chuná naccamajaxayán. ²⁹ Luu lipaxúhu camakamaklhtinántit quintascújut huantú aquit cmastay, y na luu tlan camacastalátit quilatámat, porque aquit xlicana pì luu tlan ccatziy y luu xlicana tzatata quinacú; para chuná nalatapayátit huixinín xlicana nacamajaxayátit milistacnicán. ³⁰ Porque amá tascújut huantú aquit camaxquiyán nìpara tzinú tuhua tlahuacán, y nachuná amá tacuca huantú aquit naccamaxquiyán nìpara tzinú tzinca lencán.

12

Dios tlahuanit sábado laquì nacalimacuaniy xcamanán
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

¹ Maktum quilhtamacú acxnì huak judíos xtajaxa Jesús chu huantì xtastalanimánalñ xtatipuntaxtumánalñ antanícú lan xchancanít trigo.

Amakolh xdiscípulos Jesús taúcxilhli amá trigo pero cumu aya xtatzincsnij xlacán tzúculh tajy xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuaniniy xtaltzi. ² Makapitzín fariseos huantj na antá xtamakstalamánalh xlacán taúcxilhli huantj amakolh discípulos xtatlauamánalh y chiné tahuánilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata la amá mintamakalhtahuakén nitjucu taliucxilhninán porque xlacán tatlahuamánalh aktum tascújut huantj nj xlitlahuacán lanchú eé quilhtamacú?

³ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lácu pj necxni alikalhtahuakayátit huixinín xtachuhuín Dios antanícu lichuhuínán huantj titláhuah rey David acxni xlá xcatatzincsnima xcompañeros? ⁴ Antá huán pj tamá rey tánulh nac xpusiculan Dios y hualh amá xatasiculana tláhu caxtilánchahu huantj njpara tzinú xlihuat xuanit na njpara huá xcompañeros, pero xlá acxtum catáhuah, huata caj xmanhuá xlihuacán xuanit cura. ⁵ Osuchí, ¿na niá likalhtahuakayátit nac xlibro Moisés antanícu huan pj amakolh cura huantj tascujmánalh nac xpusiculan Dios xlacán nj tajaxa masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, pero tamá nj lihuancán? ⁶ Pus aquit lacatancs ccahuaniyán cumu para huatunín calimakxteka Dios catáscujli masqui acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, pus xalihucá aquit ckalhij limapeksín para lata túcu naclahuay eé quilhtamacú y nixachuná huantj tascuja nac pusiculan. ⁷ Luu xlicana pj huixinín niá akataksátit huantj huamputún xlimapeksín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: “Nj clacasquín pj caj xmanhuá naquilalilakachixcuhiyáhu mintakalhincán huantj huixinín camaknijátit, pus huata atzinú luu tlan naquilalilakachixcuhiyáhu xlacata pj nalalakalhamanátit chatum achatum.” Cumu para xlicana xakatáksitit xtachuhuín Dios nitj xcalihuanítit y nj xcamaxokoniputúntit amakolh koxutanín cristianos huantj nitj lenkoy cuenta. ⁸ Y nachuna litúm luu milicatzitcán pj aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhij limapeksín laqui naccahuaniy cristianos lata túcu tlan natatlahuay nac eé quilhtamacú acxni jaxcán.

Jesús matlantij chatum chixcú huantj cscacnikonit xmacán (Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Jesús lalihuan alh y antá chalh nac xpusiculancán judíos huantj xuí nac amá actzu cachiquín y antá xlá tánulh. ¹⁰ Na antá xtanuma chatum chixcú huantj cscacnikonit xmacán. Cumu huantj luu marí xtasitziniy Jesús xlacán xtamaclaniputún huantj tlan nataliyahuay y natamalacapuy, y chatum chiné kalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pj lakchán para namatlanticán chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán?

¹¹ Xlá chiné cakálhtilh:

—Chinchú para huixinín kalhijátit tantum miborregoacán, para xlá na pokx tamokosa nac aktum pozo, masqui luu lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, ¿lácu pj antá cahuá namakxtekátit pj nj lalihuan catimacutútit? ¹² Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pj atzinú kalhij lhuhua xtapalh chatum cristiano nixachuná tantum borrego. Pus huá chú xpalacata ccalihuaniyán pj lakchán natlahuayátit huantj tlan masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán.

¹³ Jesús huánilh amá chixcú huantj cscacnikonit xmacán:

—Huix cuanimán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán xlicana pi lihuana tatlantínih chuná cumu la makatu. ¹⁴ Amaqolh fariseos tasítzilh y tzúculh talilacchuhuínán la ta lácu natatlahuay laquj natamakniy Jesús.

Nac xlatámat Jesús kantáxtulh huantu xlichuhuínanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzilh huantu xtalacapastacmánalh fariseos huata xlá tatampúxtulh y alh alacatu. Luu lhuhua cristianos tastalánilh y xlihuak huanti xcahalhiy tajátat xlá xcamatlantiy. ¹⁶ Acxni xlá xcamatlantiy xcahuaniy xlacata pi nitícu catalitachuhuínalh tícuya chixcú xla xuanit. ¹⁷ Umá huantu xquitaxtuma nac xlatámat Jesús huá chuná lilalh laquj likantáxtulh huantu tilichuhuínalh xamakán quilhtamacú profeta Isaías acxni chiné huá:

¹⁸ Aquit ccamalakachanimán quilacscujni huanti clacsacnit.

Aquit luu cpaxquiy y luu xlicana clipaxuhuay caj huantu xlacata.

Aquit nacmaxquiy xlihuak xlitlihueke quiespíritu chu quintalacapas-tacni

laquj xlá chuná naliakchuhuínán pi huantu tlan clacasquín natalatamay xlihuak cristianos.

¹⁹ Xlá ni lantúcu catiaklhuhuátnalh, na nipara marí catimacátásilh, y ni palha catiakchuhuínantáyalh nac catijinín xlacata huak cristianos natakaxmatniy.

²⁰ Xlá lipaxúhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihueke xtachuná cumu la kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit y laktzankanit xlatámat,

y na nipara catilactlahuánilh xtalacapastacni amá huanti atakalá lipahuán,

juerza natlahuaniy pi lihuana catacaxtáhui huantu xatlán xtalacapas-tacni Dios uú nac caquilhtamacú,

²¹ y xahuachí xlihuak cristianos xala canihua cachiquinín natalipahuán y natakalkalhítahuilay,

porque natakatziy pi huá nacalakmaxtuy.

Liyahuacán Jesús pi huá tascujma xapuxcu akskahuini

(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú Jesús liminícalh çatum chixcú kōko y laka-xoko xuanit; huá xlá chuná xlanit porque xmakatlajanit xespíritu akskahuini. Jesús matlantílh; acxni chú xlá cuchikolh amá chixcú tlan lacahuánalh y na tlan chuhuínalh. ²³ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua huantu xlá tláhuah y chiné táhua:

—¿Pi huá cahuá eé chixcú amá talipahu xlitalakapasni rey David huanti xlimínit xuanit?

²⁴ Pero acxni amaqolh fariseos takalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlacán chiné táhua:

—Eé chixcú tlan catamacxtuy xespiritucán akskahuini porque xlá huá tascujma y lipahuán Beelzebú huanti xapuxcu diablo, y huá maxquinít xlitlihueke.

²⁵ Cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit pi latachá tícuya xanapuxcún mapeksinanín xalac aktum lanca pulataman para xlacán caj natatapajpitziy huanti tastalanimánalh y sacstucán natzucuy talalacatahuacay, pus chuná nilay tapalhíy amá pumapeksín huata caj natalalactlahuayaahuáy. Y nachuná

para aktum cachiqúin osuchí nac aktum chiqui para huatiyá lamakasi-tzihuilácalh, ñilay makas catitatapáhlil huata caj natalaclatayay. ²⁶ Pus nachuná chú cumu para huá diablo talatamacxtuy akskahuiní, ¿lácu chú tlan makas nalitapalhíy xlimapeksín akskahuiní? ²⁷ Huixinín huántit pí aquit ccatamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque mat huá quimáxquínit xlitihueke Beelzebú huánti luu xapuxcu diablo. Pus cumu para xlicana chuná, chinchú amakołh huánti mintamakalhtahuakencán y huánti catalapulayán, ¿tícu xlá camaxquiy litihueke laqui na tlan natatamacxtuy xespiritucán akskahuiní? Pus caj huá xpalacata xlacán talimasíyuy pí huixinín xlicana luu mákat aktzankayátit. ²⁸ Pero huata aquit ccatamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá Dios quimáxquínit xespiritu chu xlitihueke, y na huá chú umá lacatancs litasiyuy pí amá xasasti xlimapeksín Dios huantu nahuilíy uú nac caquilhtamacú aya tzucunittá kantaxtuy nac milatamatcán.

²⁹ Nachunalítum, ¿lácu natlahuacán natanucanachá nac xchic çatum tlihueke chixcú laqui namakkalhanán para ñi pulh namakatlajacán y lihuana nachihuilicán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná namakkalhankocán putum huantu xlá kalhíy. Pus luu xtachuná chú cumu la aquit cmakatlajaniť akskahuiní.

³⁰ Na chuná chú huánti ñi aquit quintatayay tamá caj quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y nachuná huánti ñi acxtum quintamamacxtumíy cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

³¹ Pus huá xpalacata ccalihuaníyán pí xlihuak cristianos tlan nacamatzenanícán xlihuhua xtalakalhincán y nachuná putum huantu ñitlán tatichuhuinaniť, pero huánti calahuá nalikalkhakanán huantu lacatancs limalacahuaniima Espiritu Santo pus huánti chuná natlahuay ñilay catimatzenanícalh. ³² Y nachuná amá chixcú huánti calahuá xquilikalkhamánal aquit Xatalacsacni Chixcú, juerza max tlan namatzanzenanícán xtalakalhín cumu caj ñi catziy, pero huánti calahuá lixcájniť tachuhuin nalikalkhakanán huantu xlá luu lacatancs catziy pí huá xtascújut Espiritu Santo, xlá ñilay catimatzenanícalh antá uú nac caquilhtamacú y na ñipara antá nac amá caquilhtamacú huantu timimajcú.

*Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-45)*

³³ Para akatum quihui tlan, pus tuncán talakapasa porque na luu lacuán tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui ñitlán, nachuná ñitlán o ñi lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá litalakapasa xtahuácat. ³⁴ Aquit luu lacatancs ccalakapasán porque huixinín mari akskahuinanátit, ¡luu xtachuná minkasatcán cumu lá laclixcájniť luhua huantu tzeť taxcanán! ¿Lácu chú nalayátit nalichuhuinanátit lacuán tachuhuin para antá nac minacujcán luu xlicana lixcájniť licatziyátit? Porque çatum chixcú huá lichuhuinán nac xquilhni huantu xtalacapastacni kalhíy nac xnacú. ³⁵ Amá chixcú huánti luu tlan xtapuhuan huá xlá lichuhuinán huantu lacuán tachuhuin porque huak huá huí nac xnacú; pero huánti luu lixcájniť xtapuhuan huá xlá lichuhuinán huantu laclixcájniť porque huak huá tu lixcájniť huí nac xnacú. ³⁶ Pero aquit lacatancs ccahuaníyán pí acxni nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonicán cristianos, xlihuak lata çatunu cristianos natamastay

cuenta laṭa lácu tatikalhpalachuhuinanit. ³⁷ Porque caj xpalachata laṭa kalhatunu mintachuhuincán huantu nacamaḱalhapalicanátit huixinín nacaputzananicanátit, y chuná chú nacaḱilhcacananítit para nitu lipinátit cuenta osuchí juerza naxokonunátit.

Huí ti ni xlicana lipahuán Jesús caj ḱilakastanamputún xtascújut (Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzin fariseos chu xmaḱalhtahuake-nacán judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, aquinín clacasquináhu pi huix xtlahua aktum lanca ḱicácnit tascújut laqui xacliucxilhwi pi xlicana Dios macaminítan.

³⁹ Jesús chiné caḱálhṭilh:

—Paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huanti lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi luu laclixcácnit mintapuhuancán, huixinín lacasquinátit cacláhualh aktum lanca ḱicácnit tascújut laqui mat naquilalipahunáhu. Pero aquit nitu cacticalmalakastanin huantu huixinín ucxilhputunátit, huata mejor caj huá naccalimalacahuaniyán aktum tascújut xtachuná huantu Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás.

⁴⁰ Pus chuná cumu la Jonás tájuh aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nac xpulacni amá lanca sqiṭi, nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nactajuy nac xtampún tíyat. ⁴¹ Acxni nalakchán quilhtamacú laṭa Dios nacamaḱokoniṭ cristianos, amaḱolh cristianos huanti xamakán quilhtamacú xtahuilánalh nac xacachiquin Nínive xlacán natatayay nac xlacatín Dios y nacamaḱalapuyán huixinín, porque acxni xlá Jonás caliakhuhuinánilh xtachuhuín Dios xlacán titalakpálilh xalixcácnit xtalacapastacnicán; huá chú huantu huixinín nilay tlahuayátit maḱqui xlicana lanchú uú catalayán chaṭum huanti atzinú lanca xmatzúcut niḱachuná la Jonás. ⁴² Na chuná amá lanca reina huanti xmapeksinán nac Sur na natayay nac xlacatín Dios acxni nacamaḱokoniṭcán xlihuak cristianos huanti talamánalh caḱacchú eé quilhtamacú, amá reina na nacamaḱalapuyán porque maḱqui luu mákat xuanit nac xacachiquin xlá juerza tímih laqui nakaxmatniy xtachuhuín laṭa xkalhiy xliḱskalala xamakán rey Salomón, pero huixinín niḱpara tzinú quilakaxmatniḱputunáhu maḱqui uú caṭachuhuínamán chaṭum huanti atzinú lanca xlacatzúcut niḱachuná cumu la amá rey Salomón.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuini chú atzinú luu lixcácnit huan xtapahuán

(Lucas 11.24-26)

⁴³ Acxni xespíritu akskahuini mamakxtekecán chaṭum chixcú xlá an putzay alacatunu antanícu tlan natahuilay y an latakchokoy antanícu mákat laqui antá najaxa. Pero huata acxni ni maclay chiné lacpuhuán:

⁴⁴ “Huata mejor nactaspitparay nac quinchic anta nícu ctaxtunítanchá.” Acxni chú xlá chimparay, manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiḱui huantu caj chunatá yá y nitu huilácalh xaḱuachí lihuana maḱaquiṭicanit y palhnancanit. ⁴⁵ Huata xlá lahuhán an catiyay aḱalhatujún xcompañeros huanti atzinú luu laclixcácnit talicatziy y antá putum tatahuilay nac xlatámat amá chixcú. Huá chú amá chixcú huanti xtatlantinit, chú atzinú luu lixcácnit huan xtapahuán nichuná la xapulh. Xlicana ccahuaniyán pi na huak chuná naakspulayátit huixinín huanti lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi nilay quilalipahunáhu.

*Xtzí chu xliṭalakapasni taputzay xlacata natatachuhuínán Jesús
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)*

⁴⁶ Jesús chunacú xcamakalhchuhuínima cristianos acxní tachilh xtzí chu makapitzín xliṭalakapasni xlacán xtatachuhuínamputún y antá tata-yachá nac quilhtín. ⁴⁷ Chatum chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí chu makapitzín milṭalakapasni uú talayánalh nac quilhtín, mat tatachuhuínamputunán.

⁴⁸ Pero huata xlá chiné kálhtilh huantí chuná maçatzínilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quilṭalakapasni?

⁴⁹ Huata xlá huá çalaklácalh xdiscípulos y chiné huá:

—Huá umaçolh quintzí xahuá quilṭalakapasni. ⁵⁰ Porque laçachá tícuya cristiano huantí natatlahuay xtapaxuhuán Quintlat huantí huilachá nac akapún xlicana pì huá tamakolh quilṭalakapasni xahuá quintzí.

13

*Xatakalhchuhuín çatum chananá
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)*

¹ Huatiyá amá quilhtamacú Jesús tácaqli y alh nac pupunú laçui antá nacamakalhchuhuhuiníy cristianos. ² Pero cumu luu lhuḥua laṭa tatomacxtúmijlh antanícu xlá xuí mejor tájulh nac aktum barco; antá culucs táhui y xamakapitzín laṭa xliḥuhua antá tatáyalh nac xquilhtún chúchut laçui natakaxmatniy xtachuhuín. ³ Jesús lhuḥua huantú çalimakalhchuhuínilh, y na çahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú çatum chananá alh chan xatalhtzi xliçánat.

⁴ Acxní xlá xchananantilhay makapitzín xliçánat tatamaçhá nac tiji; çaj lipuntzú taminchá lactzu spun y tasacuaçuiçolh. ⁵ Makapitzín xliçánat tatamaçhá nac çachihuixni antanícu niṭucu xkahlíy tiyat. Amaçolh liçánat pala pulhli porque ni lhuḥua xuanit tiyat, ⁶ pero acxní taxtuchi chichiní y lipeçua tzúculh akchichín pala sçacli porque niṭucu xmatijuniṭ xtankáxek. ⁷ Makapitzín xliçánat tatamaçhá nac çalhtucunín; amá lhtucún laḷihuán stacli y maḷankakolh. ⁸ Pero huata makapitzín xliçánat tatamaçhá nac xatlán tiyat y acxní tástacli luu lhuḥua tahuácalh xtahuácat; makapitzín tachanán huí tu xkahlíy maç cumu aktum ciento xtalhtzi çaj laṭa akatum xaçuihui, makapitzín cumu tutumpuxám y makapitzín maç cumu puxamacáhu çaj laṭa akatunu tachanán. ⁹ ¡Para huixinín kalhíyatit mintakencán pus lihuana çakaxpáttit laçui naakatak-sátit huantú cuaniputún!

*Jesús huan tícu xpalacata çalikalhchuhuínán çaj la lactzu cuento
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)*

¹⁰ Çaj lipuntzú amaçolh xtamakalhthahuakén Jesús talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:

—Maçalhtahuakéná, çtúcu xpalacata acxní huix çamakalhchuhuiníya cristianos caṭuḥuá çatamalacastucniya mintachuhuín, porque huix çatzíya pì tzinú tuhua naakatakscán?

¹¹ Xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana pì Dios çamaçatziniputunán laçui naakatak-sátit laṭa lácu xlá lacapastacniṭ nahuilíy xasaṣti xtapéksit uú nac çaquilhtamacú, pero huá laṭa xlihuak huantí ni quintastalaníy, xlacán nilay

taakataksa lácu luu naq̄itaxtuy. ¹² Porque huant̄i laktzaksay aka-
taksá amá xatlán talacapistacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú
y atzinú huak nakalhiy; pero huant̄i n̄i laktzaksaputún akataksa huantu
kalhiy xlá namaklht̄iḱocán hasta maṣqui caj xmañ huá huantu kalhiy.
¹³ Pus huá xp̄alacata ccal̄itam̄alacastucniy catuhú huá huantu tzinú tuhua
nataliakataksa acxn̄i aquit ccam̄akalhchuhun̄iy, y maṣqui takaxmata
quintachuhuín chunatiyá tatamakxteka cumu lampara n̄it̄u takaxmat-
mánalh; maṣqui xlacán taucxilhmánalh huantu aquit cmākantaxt̄ima,
chunatiyá tatamakxteka cumu lampara n̄it̄u taucxilhmánalh. ¹⁴ Pus
antá chú nac xlatamatcán um̄aḱolh cristianos likantaxtuy huantu xam-
akán quilhtamacú til̄ichuhuin̄alh profeta Isaías acxn̄i chiné huá:

Maṣqui cristianos takáxmatli huantu lacuán tastacyahu n̄it̄ucu cati-
taakátaksli;

maṣqui na cataúcxilhli laclanca lićácn̄it̄ tascújut, pero chunatiyá natata-
makxteka cumu lampara n̄it̄ucu tacatz̄iy.

¹⁵ Xnacujcán um̄aḱolh cristianos luu xlićana tamapalh̄in̄it̄;

maṣqui xlacán takaxmata pero n̄ilay taakataksa,

maṣqui luu kalh̄ikoy xlakastapucán chunatiyá cumu la lakatz̄ín talamá-
nalh

laqūi chuná n̄i natal̄ilacahuánán xlakastapucán

y na n̄ipara huá xtakencán natal̄ikaxmata,

n̄impara huá xnacujcán nataliakataksa;

y chuná n̄i caquintital̄ipáhua

xlacata p̄i aquit naccam̄atlant̄iy y naccalakmaxtun̄iy xlijstacnicán.

¹⁶ Pero luu cana lipaxúhu huixinín porque kalhiyátit milakastapucán
y liucxilh̄átit huantu ctlahuay, na kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit
quintachuhuín. ¹⁷ Porque aquit lacatancs ccāhuaniyán p̄i lhuhua pro-
fetas y lacuán cristianos huant̄i makán quilhtamacú tatilataman̄it̄ huata
xlacán na luu xtaucxilhp̄utún huantu huixinín lanchú ucxilhpátit pero
xlacán n̄i taúcxilhli; na xtakaxmatputún huantu huixinín lanchú kaxpat-
pátit pero huata xlacán n̄i cam̄axquicalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuin̄ chanaá

(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ Huixinín luu lihuan̄a cakaxpátit y caakatáktit huantu huaniputún
amá xatakalhchuhuin̄ chanaá: ¹⁹ Amaḱolh lichánat huantu tatamachá
nac tiji y tasacuaquikolh lactzu spun, huá ccātamalacastuca amaḱolh
cristianos huant̄i takaxmata xtachuhuín Dios laṭa lácu xlá lacasquín
natalatamay nac xasasti xtapéksit; xlacán takaxmata pero acal̄istán
minachá akskahuin̄i y cam̄atap̄anun̄iy amá lacuán tachuhuín huantu
xchancan̄it̄ nac xnacujcán. ²⁰ Amaḱolh lichánat huantu tatamachá
nac calakchihiuxni, huá ccātamalacastuca amaḱolh cristianos huant̄i
takaxmata xtachuhuín Dios, xlićana luu ya tapaxuhuán talakatiy y tlan̄
tatlahuay. ²¹ Pero cumu n̄i luu xlićana huak xtahuil̄in̄it̄ nac xnacujcán
cumu la a n̄i cam̄atijuchá xtankáxek, n̄i luu maḱas tamakapalay y acxn̄i
chú xlacán tamaklhcatz̄iy p̄i catzaksamácalh osuch̄i cal̄iputzastalamá-
calh caj xp̄alacata cumu tal̄ipahuán xtachuhuín Dios, huata tu xlacán
tatlahuay mejor caj tal̄ipuhuán y taakxtekmakán. ²² Amaḱolh lichánat

huantu tatamachá nac calhtucunín xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero huata atzinú talitaakatzankey catuhú huantu huí xala caquilhtamacú para lata lácu natakahlíy lhuhua tumín y lácu lipaxúhu natalatamay, y chuná talitaakskahuitamay putum huantu xlacán talakatíy, y nachuná chú talimalankakoy xtapéksit Dios y antá nilay mastay xtahuácat nac xlatamátcán. ²³ Y huata amá tachanán huantu tatamachá nac xatlán tíyat huá xlacán talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, xlacán tatlahuay huantu antá calimapeksiy y chuná xlacán lhuhua huantu talimasiyuy xtahuacatcán. Makapitzín xtachuná amakolh lichánat huantu tamástalh aktum cientu xtalhtzi caj lata akatum, y makapitzín xtachuná cumu la ti tamástalh puxamacáhu.

Xatakalhchuhuín lixcájnit licúxtut nac xlakstipancán xatlán tachanán

²⁴ Jesús calitakalhchuhuínampá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la lacuán lichánat huantu chatum chixcú chalh nac xcatuhúan. ²⁵ Y lihuán xtalhtatamánalh amakolh chanananín catzísni tzek tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná amá púcuxtu y antá xlá tzúculh xpuyumakán catuhú huantu ni lacuán licúxtut nac xlakstipancán trigo; acxní chuná tlahuakolh lalihuán alh. ²⁶ Acxní amá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat na hasta acxnícú tzúculh tasiyuy xanicumá caj lixcájnit licúxtut. ²⁷ Amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán: “Patrón, nac mincatuhúan antanícú huix tichanánanti luu lacuán xuanit milichánat, ¿nícú chinchú minchá amá xalixcájnit licúxtut?” ²⁸ Xpuchiná amá tachanán chiné cahúanilh: “Chacatziya pi huanti luu quincasitziniyán chuná quincatlahuanítán.” Xlacán tahuaniyá: “¿Lácu chinchú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájnit licúxtut?” ²⁹ Pero xlá cahúanilh: “Níchuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxní huixinín pulhupátit nahúan licúxtut na napulhuyátit amá trigo. ³⁰ Huata mejor xatlán lacxtum catastackelh hasta acxní nalakchán quilhtamacú lata putum natamamacxtumiy quintachanán xlacata pi pulh huá napulhucán huantu xalixcájnit licúxtut y tunuj napachicán laqui nacalacihcuyuhuilicán, y acalístán chú namamacxtumicán trigo y antá namaquicán nac quimpúcuxi.”

Xatakalhchuhuín xalichánat mostaza

(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)

³¹ Jesús na cahuanipá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima nac caquilhtamacú luu xtachuná naquitaxtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui huantu huanicán mostaza acxní chatum chixcú chan nac xparcela. ³² Xlicana pi huá umá xtalhtzi quihui huantu atzinú luu actzú lata xlihuak licúxtut huantu laclanca tastaca, pero masqui chuná acxní xlá lihuana pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhuhua kalhiy xmakxpínín, y hasta lactzu spun huantu takosa nac caunín antá xlacán tlan tlahuay xmaskecán nac xcamakxpínín.

Xatakalhchuhuín levadura

(Lucas 13.20-21)

³³ Na calimakalhchuhuínipá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná ámaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxni çatum puscát talakkochipaspa patutu tapulhca harina; amá levadura lakasiyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namakonukoy xlihuak xلیلانا amá xatalakmún harina.

Jesús makantaxtiy huantu titzóknulh profeta Isaías
(Marcos 4.33-34)

³⁴ Y Jesús acxni xcamakalhchuhuiniy cristianos ankalhín caj catuhúa xcatamalachastucniy, y nitu xcalimakalhchuhuiniy para ni juerza huí tu nacaamalachastucniy. ³⁵ Pus huá chuná litláhualh laqui namakantaxtiy huantu tilichuhuinalh profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni chiné tzóknulh:
Acxni aquit nacchuhuínán, catuhúa huantu nacaamalachastucniy quin-tachuhuín;
lhuhua huantu lacuán talacapastacni nacuán
huantu xtaaktzektahuilanit hasta lata Dios timalachatzúquilh caquilhtamacú.

Jesús malacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá xalixcájnit licúxtut

³⁶ Acxni Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán xlá na alh nac chiqui antanícu natamakxteka. Acxni táchalh, xtamakalhtahuakén chiné tahuánilh:

—Xtlahua lanca litlán xquilahuaníhu huantu huaniputún amá xatakalhchuhuín lixcájnit licúxtut huantu xpulhñit nac xlakstipán xalacuán lichánat huantu xchancanit nac catuhuán.

³⁷ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huanti chalh xatlán lichánat pus huatiyá aquit Xata-lacsacni Chixcú. ³⁸ Y chinchú amá catuhuán pus huá lata xlicalanca caquilhtamacú. Amá xatlán lichánat huá talitaxtuy huanti tacanajlanit quintachuhuín y tatapeksiniy Dios; y chinchú amakolh huanti xalixcájnit licúxtut huá xlacán talitaxtuy huanti tatapeksiniy akskahuini. ³⁹ Y chinchú amá huanti luu marí sitziniy xpuchiná tachanán pus huatiyá tamá akskahuini. Amá lixkánat huá huaniputún lata lácu nasputa xlicalanca caquilhtamacú; y amakolh xkananín huanti nacamacamincán xlacata natamacaxtumiy huantu aya xalixkat pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰ Chuná cumu la tlahuacán amá licúxtut acxni xkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuaná macaxtumicán y lhucuyucán, pus nachuná chú naquitaxtuy acxni nasputcán nac caquilhtamacú. ⁴¹ Aquit Xata-lacsacni Chixcú naccamacán quiángeles laqui natamacaxtumiy xlihuak amakolh lacchixcuhuín huanti tamatlahuay talakalhín xamakapit-zín xtacristianoscán, y xlihuak huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán. ⁴² Xlacán antá nacatamacpuacán nac lanca lhucúyat huanti huí nac pupatín laqui antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Y chinchú amakolh cristianos huanti talaktzaksamánalh juerza tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy xlacán luu lipeca lata natamacaxkakenanachá nac xpumapeksín Quintlaticán Dios xtachuná cumu la chichini. ¡Para huixinín kalhíyátit mintakencán pus cakaxpáttit!

Xtapéksit Dios xtachuná cumu la lhuhua tumín

⁴⁴ Huanti huacu kaxmata pi lichuhuínancán xasasti xlimapeksín Dios y luu lakatiy pus xlá luu xtachuná litaxtuy cumu la amá chixcú huanti

maclay lhuhua tumín huak xla oro huantu xmaçnuçanit ctíyat nac aktum parcela. Acxní chú cátzilh pí chuná huata xlá lalihuán maçnuçparay amá tumín y luu ya tapaxuhuán naán nac xchic y nastakoy huantu xlá xkalhiy laqui chú tlan natamañuay amá parcela.

Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy cumu la taparaxla perla

⁴⁵ Naxhunalítum amá huanti huacu kaxmata laa lichuhuñancán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xtachuná quitaxtuy cumu la çatum chíxcú huanti ştanán y tamañuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero huantu luu xlicana xalacuán. ⁴⁶ Pero para chú naquimaclay aktum huantu luu xatlán y xlá tancs catziy pí niñu anán huantu xtachuná xliñilakatiñ, huata xlá lalihuán an nac xchic, castakoy la tachá túcua kalhiy laqui chú chuná tlan natamañuay amá xatlán perla.

Xtapéksit Dios na luu xtachuná cumu la pusakajún

⁴⁷ Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj quitaxtuy cumu la pusakajún acxní majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi la tachá túcuya squiti huak titiyay. ⁴⁸ Acxní chú aya tatzamay pusakajún laa lhuhua squiti xtahuacanítanchá amañolh squitinanín tasakacutuy nac xquilhtún chúchut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy talacsaca squiti. Huantu xalacuán squiti lihuana tapumaquiy canastas, y huantu ni xalacuán xlacán ni talén huata caj tamacán. ⁴⁹ Pus naxhuná naquitaxtuy acxní nasputa caquilhtamacú, amañolh ángeles nataminachá nac akapún laqui nacamañajpitzicán huanti laclixcájnít talicatziy nac xlakstipancán huanti lacuán xtapuhuancán. ⁵⁰ Huá chú amañolh cristianos huanti luu laclixcájnít takalhiy xtapuhuancán pus huá nacamañancán nac lhcúyat laqui antá natatasay y natamañacsañiy xtatzancán caj xpa-lacata amá lipeçua tapañin.

Luu lipaxúhu amá huanti huak akataksa xtapéksit Dios

⁵¹ Jesús chiné cañalhásquilh amañolh cristianos:

—¿Pí huak akataksátit huantu aquit cañuanimán?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Éje, huak cañataksáhu!

⁵² Huata xlá chiné cañuanipá:

—Cumu para chuná pus milicatzitcán pí çatum cristiano huanti luu lihuana likalhtahuakanit huantu laa xuí xamacán xlimapeksín Dios y laqui chú tancs naakataksa laa lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatzitcán pí çatum xmañalhtahuakenacán cristianos huanti luu lihuana likalhtahuakama y lakapasma xlihuak huantu Dios laclhcañuilinít xlimapeksín laqui akstitum nalilatamayáhu xasasti xtapéksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumu la çatum rico chíxcú huanti xpuchiná aktum chiqui huanti catziy lácu cañimañalhchuhuñiy xamañapitzin huantu xamacán talacapañacni y acxtum tamañacastuca huantu lançú huí xasasti talacapañacni.

Jesús amparay nac Nazaret

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³ Acxní Jesús chuná cañitakalhchuhuñankolh umá takalhchuhuñ xlá na acxnitiyá alh alacatunu. ⁵⁴ Y antá çalh nac xcachiquín antanícu xlá cstacñit. Antá chú tzúculh cañalalhchuhuñiy cristianos nac xpusiculancán judíos huantu xuí antá, y laa xliñihuua cristianos caj cacs xtalila-cahuán xtachuhuñ y chiné xtahuán:

—¿Nícu cahuá catzínihl putum amá lanca talacapistacni huantu catziy eé chixcú? ¿Lácu cahuá liikalhij tamá litlihueke xlacata pi tlan nacatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu xlá catlahuay? ⁵⁵ Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanit, y chinchú xtzi huanicán María, xahuachí na calakapasáhu xlitalakapasni cahuanicán Santiago, José, Simón xahuá Judas. ⁵⁶ Y na chuná makapitzin xnatalán lactzumaján na antá uú tahuilánal y calakapasáhu. ¿Tícu chinchú maxquiniit cahuá xliiskalala huantu xlá quincalimakalhchuhuiniyán?

⁵⁷ Pus caj huá tamá xpalacata xnatachiquin ni xtalicanajlaniy. Huata Jesús chiné cahuánihl:

—Chatum profeta latachá nícu an huak canajlanicán y lipahuacán, pero acxni chú chan nac xcachiquin xahuá nac xchic, antá nipara tzinú canajlanicán huantu xlá lichuhuinan.

⁵⁸ Pus caj huá umá xpalacata ni lhuhua calitlahualh laclanca licácnit tascújut antá nac xlakstipancán porque xlacán ni xtalipahuán.

14

Juan Bautista maknicán

(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

¹ Rey Herodes huanti xui ligobernador nac Galilea acxni xlá lálchalh tachuhuín lata xlichuhuinanacán Jesús. ² Huata xlá chiné cahuánihl huanti antá xtatacujmánalh:

—Tamá huanti huanicán Jesús chacatziya pi huá Juan Bautista, max lacastacuánal nac calinin y mimpá nac caquilhtamacú, pus por eso chuná calitlahuay laclanca licácnit tascújut.

³ Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xmachipinanit Juan y tachin tilencalh nac pulachin. Huá chuná litlahualh caj xpalacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtaFelipe, ⁴ porque xlá nitlán tláhuah huantu maktum quilhtamacú tihuánihl Juan:

—Nitlán lantamá lápat, ni milítatahuilat miyastá.

⁵ Huata rey Herodes xmakniputún Juan pero xlaklhpecuamparay chú porque lata xlihhuhua cristianos xcatzicán pi Juan huá xlichuhuinan xtachuhuín Dios. ⁶ Pero acxni makátzilh xcata lata xlacachinít amá Herodes, huá chú xtumát Herodías alh tantlij antá nac xlatatincán putum huanti quilhxtum xtahuilánal nac mesa huanti xtamakuayamánal y huata Herodes luu lakátihl lata xlá tántlih. ⁷ Hasta malacnúnihl xlacata pi namaxquiy latachá túcu xlá nasquiniy huantu xlá nalakatij. ⁸ Pero cumu amá tzumát aya lihuana xakastacyahuanit xtzi, chiné huánihl Herodes:

—Aquit clacasquin pi lanchujtuncán xquimaxqui nac pektum pulatu xakxaka Juan Bautista.

⁹ Acxni chuná káxmatli amá rey Herodes huantu xlcasquin amá tzumát xlá luu snun lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xlitayaninít pi namaxquiy latachá túcu nasquiniy, y nachuna litúm huak xtakaxmatnínit huanti antá macxtum xcatáhui huanti xcaputzacanít pus huata xlá limapeksínal xlacata pi camaxquicalh; ¹⁰ y na mapeksínal pi capixcacticalh xakxaka Juan Bautista nac pulachin. ¹¹ Y acalístán chú pulimínca pektum pulatu, macamaxquicalh amá tzumát, y amá tzumát macamaxquipá xlá xtzi.

¹² Y caj lipuntzú tachilh huantí xtalipahuán Juan, tálelh xtiyatlihua y tamácnulh. Acalistán chú talákalh Jesús y talitákalhchuhuínalh huantu xlá xakspulanit Juan.

Jesús camahuy akquitzis milh cristianos
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Acxní Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan huata xlá na tatampúxtulh antanícu xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanícu luu catziyanca. Pero luhua cristianos xala canihua cachiquinín acxní tacáztilh antanícu xamaj chan amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahuaal. ¹⁴ Acxní chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pí luu luhua cristianos xtakalhkalhimánal. Xlá calakalhámalh y cacuchínilh xlihuak huantí xtaliminít xtátatlacán. ¹⁵ Huatiyá amá quilhtamacú acxní aya xamaj capucsuán xtamakalhtahuakén Jesús talákmilh y chiné tahuánilh:

—Lanchú aya kotanukolh y amajá tziśuán, xahuachí uú lacatzú nitícu huilakócalh. Huata mejor cacahuani umakolh cristianos xlacata pí cataalhá nac xhiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquinín laqui antá natatamahuay huantu natalihuayán.

¹⁶ Huata Jesús cahuánilh:

—Pus nī luu xlacasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacamahútit.

¹⁷ Xlacán takalhtínalh:

—Pero, ¿lácu chú aquinín naccalimahuyáhu? Porque nī luhua cka-lhiyáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.

¹⁸ Jesús cahuanipá:

—Pus aver, uú calítatit huantu kalhijátit.

¹⁹ Jesús calimapéksilh cristianos xlacata pí antá catatáhui nac caseketní. Acalistán chú xlá catiyalh amá macquitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squiti, xlá talacayáhuah nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá y camáxquilh xdiscípulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cristianos. ²⁰ Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalistán xlacán tamatzamapá paçutiy canasta xatalakcheketaman caxtilánchahu xahuá squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Amakolh cristianos huantí tahuáyalh max cumu akquitzis milh cristianos caj lata maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán pupunú
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

²² Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos xlacata pí catatájulh nac aktum barco laqui xlacán pulh huá natapatacutachá chúchut, y hasta acalistán xlá xamaj calakchan porque acu xcahuanima amakolh cristianos pí cataalhá nac xhiccán. ²³ Acxní chú putum taankolh amakolh cristianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum kestín laqui antá sacstu nakalhtahuakaniy Quintlaticán Dios. Acxní chú luu aya lihuana catziśuankolh antacú xlá xlaya sacstu. ²⁴ Chinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscípulos aya xkeitatlanit pupunú, pero caj xamaktum lipecua lata tzúculh unún y amá barco lipecua lata xmalakaspitputún xlitlihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatanacs xtahuilamachi palha uún. ²⁵ Acxní chú aya cxkakatilhakoy Jesús tzúculh camalacatzuhuiniy xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlahuantilhay chúchut nac pupunú.

²⁶ Acxñi amakolh discípulos taúcxihli pi xlá xkalhtlahuama chúchut xlacán lan tapécualh y chiné tzúculh tahuán:

—Tamá xlá max caj nin quincamalacahuánimán.

²⁷ Pero Jesús caxakátlilh y chiné cahuánilh:

—¡Catacamájtít, ni capecuántít, porque aquit Jesús huanti ccalakama-chán!

²⁸ Pedro xakátlilh y chiné quilhánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xlicana huix huanti támpat pus chú na caquintasanipi laqui na tlan nactlahuán nac xkalhni chúchut hasta antanícu huix yaipi.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Pus catuxcáni, lajihúan calacapala y catat.

Amá Pedro lajihúan tacutli nac barco y nachuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laqui namín talapaxtoka Jesús. ³⁰ Pero acxñi xlá maklhcátzilh pi luu tlihueke lata xmima uún juerza laklhpécualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chúchut xlá chiné quilhánilh:

—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua litlán caquimaktaya!

³¹ Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:

—¡Cará kahua! Chinchú cumu huana quilipahuana, ¿lácu chú lilacpú-huanti pi aquit ni cactimaktayán?

³² Acxñi chú xlacán tatájuh nac barco amá uún tuncán tácaccli.

³³ Y chinchú amakolh makapitzín discípulos huanti xtatajumánalh nac barco lajihúan talakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Xlicana lanchujcú aquinín ctalulokáhu pi huix Xkahuasa Dios!

Jesús camatlantiy tatatlanín xalac Genesaret

(Marcos 6.53-56)

³⁴ Acxnitiyá chú lajihúan tzúculh tapatacuta amá pupunú y antá táchalh nac xapulataman huantu huanicán Genesaret. ³⁵ Acxñi amakolh cristianos antá xalanín talakápasli pi huá Jesús huanti xchinít xlacán tuncán talichuhuínalh nac xlicalanca amá pulataman y lajihúan talimínilh xlihuak xtatatlacán antanícu xlaya Jesús. ³⁶ Makapitzín tasquínilh litlán xlacata pi cacamáxquilh talacasquín canacaj xtampekstán clhákat nataxamaniy amakolh tatatlanín, y xlihuak huanti taxamánilh clhákat Jesús huak tatatlántilh masqui latachá túcuya tajátat xcalahiy.

15

Tlan lichuhuinanáhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán ni maxquiyáhu

(Marcos 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtaaminítanchá nac Jerusalén, y chiné takalhásquilh:

² —¿Túcu xpalacata tamakolh mintamakalhtahuakén caj luu takalhakaxmatmakán huantu minítanchitá xtasmanincán xalakmakán quilitalakapasnicán? Porque xlacán ni xlicana tacacñinaniy Dios cumu ni tatlahuay huantu clismaninítáhu ctlahuayáhu xlacata pi luu lihuaná nama-camaahuacacana chúchut acxñi niá huayana.

³ Pero Jesús na chuná ccalhásquilh aktum tachuhuín:

—Y chinchú huixinín, ¿túcu xpalacata likalhaxpatmakanátit huantu Dios calimapeksinítan namakantaxtiyátit y huata caj xmanhuá tlahuayátit huantu caj mectucán mintasmanincán? ⁴ Porque hasta lata xamacán quilhtamacú Dios chiné tíhua: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzí, pero huantí natalalacataqui y tlat osuchí xtzí y para calahuá nahuaní, tamá chixcú luu miníniy pi maktum canilh.” ⁵ Pero chinchú huixinín kalhtum malukátit pi ni tlahuay talakalhín acxni huanátit xlacata pi chatum chixcú tlan nahuaní y tlat osuchí xtzí: “Lanchú nilay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú huak huá cmalacnünit Dios xlacata naclikachixcuhuiy y huá chú nacmaxqui”; ⁶ y xlihuak cristianos huantí chuná tahuán luu lacatancs tahuamputún pi tlan niaj necxnicú catitamaktáyalh xtlacán xahuá xtzicán. ⁷ ¡Xlicana xlá pi huixinín luu xaaksanjanín! Luu lacatancs maluluknit profeta Isaías acxni chiné titzóknulh nac likalhahuaka caj mimpalacatacán:

⁸ Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuinán acxni tahuán pi mac quintalipahuán y quintalakachixcuhuiy, pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapaścacni tahuilñit, y chuná chú quintalimalakamakatlñiy.

⁹ Pus luu lacatancs pi niñu limacuán masqui quintalakachixcuhuilh, porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatlahualh cristianos, huak caj xtasmanincán lacchixcuhuin y niñuá huantu aquit ccalimapeksinít.

¹⁰ Acalistán chú Jesús huak catasánilh cristianos y chiné cahuánilh:

—Cakaxpáttit umá quintachuhuin y lihuana caakatáktit: ¹¹ Ni huá huantu quilhtanuy y kotuay chatum cristiano matlahuiy talakalhín y xcajualay xlistacni, sinoque huantu taxtuyachi nac xquilhni acxni chuhuinán, pus huá xlá maxcajuali y xlistacni porque ni lakatiy Dios.

¹² Acalistán amakolh xdiscípulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Amakolh fariseos nitlán tatláhuah acxni takaxmatkolh mintachuhuin huata caj taliakasíjzilh.

¹³ Huata xlá chiné cakálhtilh:

—Xlihuak amá tachanán huantu ni huá chanit Quintlat huantí huilachá nac akapún, luu lacatancs pi amácalh capulhumakancán putum xtankáxek. ¹⁴ Niñu cacahuanítit, catalakelh, porque xlacán caj xtachuná talixtaxtuy cumu la lakatzín huantí tapekechipalemánalh amakapitzinlitúm xtalakatzincán. Pero para chatum lakaxoko pekechipalemputún huantí na lakaxoko, luu lacatancs pi ni para mákat catitatlahualh y xlacxtumcán xchatiyacán natatamokosa antanícu luu tanquilhtalhmán.

¹⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua litlán, xquilhamalacaputuncuhuiníhu huantu huaniputún tamá takalhchuhuin.

¹⁶ Jesús cahuánilh:

—¡Já! ¿Lácu pi na ni para huixinín akatakspátit huantu ccahuaniputunán? ¹⁷ ¿Lácu pi ni catziyátit pi xlihuak amá tahuá huantu quilhtanuy nac xquilhni chatum cristiano antá titum an nac xpoko, y acalistán chú makamparay? Y ni huá matlahuiy talakalhín. ¹⁸ Pero huantu taxtuyachi nac xquilhni chatum cristiano antá titum mináchá nac xnacú, xlicana chú xlá pi huá matlahuiy talakalhín y maxcajuali y xlatámat. ¹⁹ Porque

xlicana pi antá nac xnacú çatum cristiano minachá xalaclicájnit talacapistacni, antá minachá xtalacapistacni lata lácu namakniy xta-cristiano, antá lacpuhuán la naxakatliy tunuj puscat o chixcú, o la nala-kamaklhtiy xpuscat xtachixcú, nachuná para takalhán, taquiclhcatza xahuá taaksanín. ²⁰ Xlicana pi huá umá lixcájnit tlahuaníy xlistacni çatum cristiano y ni lakatíy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y nichuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín xlacata pi lihuana namacamahuacacana chúchut, pus tamá ni huá maxcajhualiy xlatamat çatum cristiano para napuhuana chú pi Dios ni lakatíy.

*Chatum puscat xala mákat ni israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7.24-30)*

²¹ Acxni chú antá Jesús tacaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman Tiro y Sidón. ²² Antá xuí çatum puscat huanti na caj antá xminit maktahuilay porque xala mákat xuanit hasta nac aktum cachiquin huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, aquit ccatziy pi huix xlitalakapasni xamakán rey David, luu xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quintzumát akchipanikonit xtalacapistacni xespíritu akskahuiní y luu lipecau lata patinama.

²³ Pero Jesús nitucu kálhtilh; huata lalihuán taminchá xdiscípulos y chiné talimaakatzánkelh:

—Catlahua litlán, cahuani tamá puscat pi caalhá porque luu lipecau quinceakaxculitlhayán.

²⁴ Jesús tachókolh y chiné huánilh amá puscat:

—Dios quimacaminít uú nac xapulataman Israel laqui aquit nacmín caputzay amakolh xcamanán huanti xtachuná talitaxtuy cumu la xaak-tzankán borregos, pus caj xman huá huanti israelitas naccamaktayay.

²⁵ Amá puscat laktalacatzúhuilh, lakatatxokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—¡Quimpuchiná, catlahua litlán caquimaktaya!

²⁶ Jesús chiné huánilh:

—Max chuná, pero nitlán quitaxtuy para nacamaklhtiyáhu xta-huajcán lactzu camán xlacata nacalimahuiyáhu lactzu chichín.

²⁷ Pero amá puscat akátaksli huantu xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlan tasacuaqui y lactzu xatalakcheketamán caxtilánchahu huantu tamak-xtektahuilay y tamokosa nac xmesajcán huanti xpuchiná.

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luu quilipahuana xlihuak minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lata lácu huix lacpuhuana.

Pus huatiyá amá hora y huatiyá quilhtamacú amá tzumat huanti xtatlay tuncán tatlántilh.

Jesús camatlantiy luhua tatatlanín

²⁹ Jesús tacaxpá y antá titáxtulh nac xquilhtún xapupunú Galilea, acalístán chú talacaxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs tahuilachá.

³⁰ Luu luhua cristianos táchalh antanícu xlá xuilachá xahuachí xtalimín luhua tatatlanín; huí ti xlen luntú, lakaxoko, koko, huí ti makaputu xuanit, antá chú talimínilh nac xlacatín Jesús xlá huak camatlántilh.

³¹ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua acxn̄i taúcxilhli laṭa ṭlan xtachuhuinán huant̄i kōko xtahuan̄it, y amaḱolh lacchixcuhuin̄ huant̄i makaputu xtahuan̄it xlacán huak xtatamacatlant̄in̄it, nachuná huant̄i xtalakaxokonit chú huak ṭlan xtalacahuánán. Y acxn̄itiyá amá quilhtamacú luu l̄huhua cristianos tzúculh tapaxcatcatz̄in̄iy amá lanca talip̄ahu Dios huant̄i xtalipahuán israelitas caj xp̄alacata huant̄u xlá xtlahuan̄it.

Jesús camahuiy aktati m̄ilh cristianos

(Marcos 8.1-10)

³² Jesús caṭasánilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Xlicana aquit luu kayaj ccalakcatzán umakolh cristianos porque chú aya lema xliaktutu quilhtamacú laṭa tachin̄it uú y n̄ipara túcu takalh̄iy huant̄u natal̄ihuayán, y n̄i clacasquín xapalakchunata nataán nac xchiccán, chicá para natalakahuititayay nac tiji caj xp̄alacata cumu aya tatzincsn̄iy.

³³ Huata amaḱolh xdiscípulos chiné takálht̄ilh:

—Pero chinchú aquin̄ín, ¿n̄ícu nacat̄iyayáhu l̄huhua caxtilánchahu huant̄u nacalimahuiyáhu umakolh cristianos porque xlicana p̄i luu cl̄huhuacán, xahuach̄i uú lacatzú n̄it̄ícu huilakolh cristianos?

³⁴ Jesús cakálht̄ilh:

—Pero chinchú huixinín, ¿n̄ícu macl̄it caxtilánchahu kalh̄iyátit?

—Aquin̄ín ckalh̄iyáhu mactujún caxtilánchahu y tancstiy sq̄uti — takalht̄ínalh xlacán.

³⁵ Xlá cahuánilh xlacata p̄i catatáhui cristianos nac caṣeketni. ³⁶ Acalistán cachipalh amá mactujún caxtilánchahu xahuá amaḱolh sq̄uti, xlá paxcatcatz̄in̄ilh Dios acalístán chú camacamáxquilh xdiscípulos y huatunín chú tamaakpitz̄in̄ilh cristianos. ³⁷ Xp̄utumcán huak tahuáyalh y lan tákasli, acalístán chú tamatzamapá patujún canastas laṭa ṭu akatáxtulh xatalakcheketamán caxtilánchahu. ³⁸ Max cumu aktati m̄ilh lacchixcuhuin̄ huant̄i tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahuá lactzu camán. ³⁹ Acalístán chú Jesús cahuánilh amaḱolh cristianos xlacata p̄i cataalhá nac xchiccán, xlá na tájulh nac aktum barco y antá alh nac p̄ulataman huant̄u xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcún judíos taucxilhputún lanca liçácñit xtascújut Jesús

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Makapitz̄in̄ fariseos xahuá saduceos táalh antan̄ícu xlamachá Jesús laqūi xlacán natatzaksay y natamamokosiyahuay; xlacán tahuánilh p̄i catl̄áhuah̄ aktum lanca liçácñit tascújut huant̄u natasiyuy laqūi xlacán nataucxilha y natacanajlay para xlicana huá Dios xmacamin̄it. ² Pero huata xlá chiné cakálht̄ilh:

—Acxn̄i kotanumajá aya tzankama chichin̄i y ucxilhátit p̄i luu cahuán tasiyuy nac akapún huanátit: “Chú chalí luu ṭlan huij nahuán quilhtamacú porque luu caṭtutzoko nac akapún.” ³ Y chinchú para lacatz̄isa luu tatapun̄it y mar̄i lhacnán, huanátit: “Chú max n̄i luu ṭlan catichich̄in̄i eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuach̄i tapucsn̄it.” ;Xlicana p̄i luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú ṭlan liṃalakchipin̄iyátit y akataksátit huant̄u tasiyuy nac akapún, pero chinchú n̄ilay akataksátit huant̄u lan̄chú cal̄imalacahuánimán Dios eé quilhtamacú? ⁴ ;Koxutan̄in̄ huixinín cristianos huant̄i lapátit calacchú quilhtamacú porque xlicana p̄i luu

lixcájnít mintapuhuancán, huixinín ankalhíná quilamaksquimanáhu xlacata pì cacçalimālacahuanín aktum lanca lixcácnít tascújut! Pero aquit lacatancs ccaḥuaniyán pì nítu cacticalacaxtlanín huantu luu ucxilhputunátit, huata mejor huá nacçalimālacahuaniyán aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah nac xlatámat profeta Jonás.

Acxni chuná caḥuanikōlh xla caakxtekyáhuah y alhá.

Xtayatcán fariseos xtachuná cumu la levadura
(Marcos 8.14-21)

⁵ Maktum quilhtamacú acxni discípulos tapatacutkochá aliqUILhtuán chúchut xlacán ni tapástacli para natalén caxtilánchahu huantu natahuayachá acxni natahuayán. ⁶ Na acxnitiyá chú Jesús chiné cahuánilh:

—Aquit ccaḥuaniyán pì huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata nítu nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Amaḥōlh discípulos chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—Max huá quincalihuanimán porque ni limínahu caxtilánchahu.

⁸ Jesús tuncán cátzilh huantu xtaquilhuamánalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá lihuanátit pì nítu litanátit caxtilánchahu? ¡Xlicana pì nīlay canajlayátit huantu aquit ctlahuay! ⁹ ¿Lácu pì niā tiakataksátit y niaj pastacátit acxni lá a cticamākpitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxni lá a titahuáyalh max cumu akquitzis mīlh cristianos? Pus chú caquilahuánihu, ¿nīcu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakōlh? ¹⁰ Nachunalitūm max na niaj pastacátit acxni lá a cticalimáhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxni putum xtahuilánalh aktati mīlh cristianos, chinchú acxni amá lá ucuanima, ¿nīcu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakōlh? ¹¹ ¿Túcu chinchú xpalacata ni liakatáktit pì ni huá aquit clichuhuínalh amá caxtilánchahu huantu nalihuayanátit? Acxni clichuhuínalh amá levadura, aquit xaccaḥuaniputunán pì luu cuentaj catlahuátit nítu ticamapasiyán xtayatcán fariseos y saduceos porque luu xtachuná xliamanka cumu lá levadura.

¹² Acxnicú chú xlacán taakátaksli xlacata pì Jesús ni huá xlichuhuinama amá levadura huantu tatlahuacán caxtilánchahu huantu huacán, huata huá xla xlichuhuinama lata lácu xlacán xtamaḥalhchuhuinīy cristianos amaḥōlh fariseos y saduceos, porque huá amaḥōlh lacchixcuhuín ni luu akstītum xtalemánalh xtalacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan pì Jesús huá Cristo
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Acxni chú Jesús catáchalh xdiscípulos nac xapulataman huantu xuanicán Cesarea de Filipo xla chiné cakalhásquilh:

—Acxni cristianos quintaucxilha, ¿tícuya chixcú quintalimacán?

¹⁴ Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzín tahuán pì mat huix Juan Bautista, huintí huamparay pì mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o lachá tícuya profeta talimacán.

¹⁵ Huata xla chiné cakalhasquimpá:

—Y chinchú huixinín, ¿tīcu luu lacpuhuanátit aquit?

¹⁶ Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huantí xlicana lama xastacná!

¹⁷ Jesús chiné huánilh:

—Luu cana lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque nīpara caj chatum chixcú macatzinínitán huantu huix aya catziya, sinoque huá

Quintlat huantı huilachá nac akapún macatzınikonıtán. ¹⁸ Aquit lacatancs cuaniyán lanchú pı huix nalımapacuııcana Pedro (huamputún lanca chíhuix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nacmalacatuquıy amakolh cristianos huantı luu xlıcana naquıntalıpahúan; y huanchú tı aquit naccamaquilhaquıy nıpara huá xlımakatlıhueke calının catımakatlálalh. ¹⁹ Xahuachı aquit nacmaxquıyán amá xallave xtapéksıt Dios huantı huı nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pı huantu huix nachıya uú nac caquilhtamacú nachuná xatachın natahuilayachá nac akapún, y nachuná huantu huix naxcuta uú nac caquilhtamacú na xataxcutni nahuán nac akapún.

²⁰ Acxnı chú tachuhuınankolh Pedro, huak calımapéksılh xdiscıpułos xlacata pı nıtıcu catalıtachuhuınalh pı xlıcana huá Cristo huantı xmımaj calakmaxtuy.

Jesús lichuhuınán pı namaknıcán
(Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.22-27)

²¹ Acxnıtıyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh camalacapıtuncuıııny xdiscıpułos huantu xamaj akspulay, xlá cahuánınlh xlacata pı juerza xlıánat xuanıt nac xacachiquın Jerusalén, xahuachı xanapuxcún cura xahuá xmakalhtahuakencán judıos xlacán lan xtaamánalh tamaıpatıny. Xlá luu lacatancs cahuánınlh pı namaknıcán pero na cahuánınlh pı caj xliaktutu quilhtamacú xamapaj lacastacuanán nac calının. ²² Huata Pedro tzinı tatatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaniy:

—Quımpuchıná, ını calacásquılh Dios para chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Porque nıtlan catıquıtáxtulh para túcu nalaniya.

²³ Pero huata Jesús talakáspıtli y chiné huánınlh Pedro:

—ıLuu xlıcana catlahua lıtlan catatampuxtu antanıcu aquit cyá porque huix xtachuná akskaııını y caj quisakalıya! Xlıcana pı huix nıchuná kalhiya mıntalacapaııacnı cumu lá lacapaııacnán Dios huata huı chuná lacapaııacnana cumu lá talacapaııacnán catıhua lacchıxcuııın.

²⁴ Y acalıııtán xlá putum cahuánınlh xdiscıpułos:

—Para tícu luu xlıcana lıtaxtıputún cumu lá quintamakalhtahuakén, pus huata luu xlacasquıncı capatızánkalh huantu caj sacıtu lakatıy lııaxuhuay, mejor cacúcalh xcruz laquı napaıınán caj quımpalacata y caquıııtalanınlh. ²⁵ Porque huantı lakmaxtıputún xlatámat uú nac caquilhtamacú amaj malaktzankey; pero huantı namalaktzankeyahuay xlatámat caj quımpalacata, huata xlá luu lacatancs pı amapaj makamaklıhtınán nac xlacatın Dios. ²⁶ Porque ¿tıcu lımacuanıy chatum chıxcú para lan xkálhııl lıta túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlacatın Dios amaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchı nıcu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chıxcú xlacata nı napaıınán? ²⁷ Porque xlıcana pı amaj chan quilhtamacú acxnı aquit Xatalacsacnı Chıxcú nacmııparay y naclımın xlıhuak xlılanca xlıtlıhueke huantu kalhıy Quintlat, y na huak naccatamın xángeles laquı aquit naccamaxokonıy xcuentajcán xlıhuak cristianos y chatunu chatunu naccamakalhapalıy lıtachá túcu tatılahuanıt nac caquilhtamacú. ²⁸ Aquit lacatancs ccahuaniyán pı makapıtızın huantı uú tayánalh hasta nıa tanıy nahuán acxnı nalakchán amá quilhtamacú acxnı xlacán naquıntaucxılha pı nacmın xtachuná cumu lá lanca rey huantı luu xlıcana namapeksınán.

17

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xtamakalhtahuakén pi kalhiy litlihueke

(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

¹ Litjimaya quilhtamacú xlatatzalanit lata xcalitakalhchuhuinanit xdiscipulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús catatácaxli Pedro, Santiago y Juan, y antá catatalacácxtulh nac aktum lanca kestín. ² Acxni chú aya xtachanit nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayánalh antá chú nac xlatatincán amakolh kalhatutu xdiscipulos xlá luu caj tunu tasiyulh talakpalikolh lata lácu xtasiyuy ankalhiná. Lata nac xlacán luu lipeçua xmalakachixinán cumu la chichiní, y nachuná clhákat huantu xlá clhakanit luu slipua xtasiyuy xtachuná cumu la taxkaket. ³ Na acxnitiyá chú taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huanti makán xtalatamanit xlacán xtatachuhuinanánalh Jesús. ⁴ Huata Pedro tzúculh chuhuinan y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata max xalihuaca tlan antiyá uú luu xtamakxtekuí. Para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.

⁵ Chunacú xchuhuinama Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum snapapa puclhni y antá putum caakmilikolh, y nac xlacni puclhni takáxmatli pi taxtuchi aktum tachuhuín huantu chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huanti aquit clacsacnit y luu cpaxquiy, y xman huá luu cakalhakaxpáttit.

⁶ Acxni xlacán takáxmatli eé tachuhuín lalihuánta tatzokóstalh líchalh xlacancán hasta nac catiyatni caj lata xtapeçua xnimánalh. ⁷ Jesús calakatalacatzúhuilh, caquitoklhli y chiné çahuánilh:

—Lalihuán catayátit, y ni capecuántit.

⁸ Acxni talaklácalh nijá ti taúcxilhli huanti xtatachuhuinanánalh huata çata caj sacstu xláya Jesús.

⁹ Y acxni aya xtaquitaspitmánalh lihuán xtatalakakalhumañanchi nac kestín, Jesús chiné calimapéksilh:

—Nitícu calitakalhchuhuínántit umá talacahuán huantu huixinín lançhú ucxilhñítátit, hasta acxni aquit Xatalacsacni Chixcú clacastacuananit nahuán nac çalínín.

¹⁰ Y amakolh discipulos takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pi pulh huá xlimínit profeta Elías y acalístán chú namín Cristo?

¹¹ Jesús chiné çakálhtilh:

—Xlicana xlá pi pulh huá Elías mima y huá xlá amaj çaxtlahuay tiji. ¹² Però huata aquit lacatancs çahuaniyán xlacata pi profeta Elías aya quilanitanchi, pero huata amakolh cristianos huanti xala eé çaquilhtamacú nijpara tzinú talakápasli para huá, huata caj catuhuá huantu xlacán talacpuhuánilh y chuná chú tatlahuánilh. Pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na lan taamánalh quintamapañin y acxni naquintachipay.

¹³ Amakolh xdiscipulos taakátaksli pi huá xlá xcalitakalhchuhuinama Juan Bautista.

Jesús matlantiy çatum kahuasa huanti xmakatlajani xespíritu akshahuíni

(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxni táchalh antanícú xtatacxtumínit lhuhua cristianos, chaṭum chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, lakatazokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán, catlahua liṭlán caquilakalhámanti, porque cliṃín chaṭum quinkahuasa huantí ankalhíná snoka uún, y luu liṭeṭua laṭa maṭatínij. Acatunu antá tapuyachá nac lhcúyat osuchí nac chúchut.

¹⁶ Aquit najatá cticalimínilh mintamaḱalhtahuakén pero xlacán ñilay tamatlántilh.

¹⁷ Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantí ñilay maktum quilalipahuanaḱu, porque xlicana luu lanítatit; ¿hasta ñincocxni nacticalatamaṭancú y naccatapatíyan huantú kalhíyátit mintayacán? Lalihuán uú calítatit tamá kahuasa.

¹⁸ Acxni chú lichínalh, Jesús lacaquílnilh xespíritu akskahuini y tlakáxtulh nac xmacni amá kahuasa, acxnitiyá chú amá kahuasa luu lihuanaḱ tatlántilh. ¹⁹ Acalistán amaḱolh discípulos tunuj tatachuhuinilh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpālacata aquinín ñilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuini?

²⁰⁻²¹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Huixinín ñi kalhíyátit liṭlihueke nac mintacanajlatcán xlacata lihuanaḱ nalipahuanátit Dios. Aquit lacatancs caḱhuaníyan pi para huixinín caj xtzucútit kalhíyátit mintacanajlatcán cana caj la xliactzuná cumu la xatalhtzi acula, y caj laṭa huixinín xuanítit eé keṭtín: “Catakenú antá laṭa huila y capit tahuilaya alacatunu”, pus amá keṭtín xlicana xlá pi xtakénulh. Y ñipara pulactum xtahui huantú huixinín ñilay xtlahuátit cumu para xlicana xliṭahuántit Dios.

Xlimaktiy lichuhuinán Jesús pi namakñicán

(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)

²² Maktum quilhtamacú acxni luu macxtum xtalatlahuán nac xapulamān Galilea, Jesús chiné caḱhuanilh xtamaḱalhtahuakén:

—Xlicana pi aquit Xatalacsacni Chixcú huí chaṭum huantí amaj quimacamastay nac xlacatincán huantí quintasitziniy y ñi quintaucxilhputún.

²³ Xlacán naquintamakñij, pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanamparay nac caḱinín.

Acxni xlacán takáxmatli laṭa lácu namakñicán luu snun talipúhua.

Jesús na maklakaxokonún nac pusiculan

²⁴ Acxni Jesús chu xdiscípulos táchalh nac xacachiquíñ Capernaum makapitzín lacchixcuhuin huantí cata cata xtamaḱalaxokenán impuestos xalac pusiculan tataṭánoklhlhi Pedro nac tiji y chiné takalhásquilh:

—Chinchú mimakalhtahuakénacán, ¿lácu pi ñi maklakaxokonún nac pusiculan xalac Jerusalén?

²⁵ Pedro kalhtínalh:

—Oh, na maklakaxokonún xlá.

Acxni chú chalh Pedro nac chiqui lalihuán tánulh laḱui natachuhuinán Jesús, pero huata pulh huá chiné huánilh:

—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Amaḱolh laclanca lactalipahu mapeksinanín xala eé caquilhtamacú, ¿pi huá luu tamalakaxokey impuestos huantí xtachiquicán, osuchí huantí tatapeksiy nac alacatúnij pulataman huantú taakchiphauilínit?

²⁶ Pedro kalhtínalh:

—Xlacán huá tamalakaxokey huantí tamapeksiy xala alacatunu pulataman.

Jesús huampá:

—Pus xlicana pi huata huanchú ti xtachiquicán ni xajuerza nalakaxokón. ²⁷ Pero huata laqui nitícu naquincalihuaniyán para ni maklakaxokónunáhu, lalihuán huix capimpi nac pupunú, antá camacapi milimaslokuín huá chú tu pulh napatíy squiti tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaclaya okxtum tumín huantu naacchán nalixokoya amá lilakaxokón xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

Xaticu atzinú talipaw nac xlacatín Dios
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

¹ Na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xdiscípulos Jesus talaktalacatzú-huilh y chiné takalhásquilh:

—Lata quilihuhucán, ¿xaticu cahuá atzinú tlak talipahu nac xlacatín Dios?

² Jesús tasánilh çatum actzu kahuasa, itat yáhuah ³ y chiné cahuánilh:

—Xlicana aquit lacatanacs cahuaniyán, para pi huixinín ni nalakpaliyátit mintalacapaścnicán y ni nalitaxtuyátit cumu la lactzu camán huantí tlan camapeksicán, pus nilay catitanupítit nac xtapéksit Dios. ⁴ Pus huantí atzinú talipahu litaxtuputún nac xlacatín Dios xmanhuá namaťlantíy huantí luu nipara tzinú túcu xkásat namaklhcatzicán y nalitaxtuy cumu la eé actzu kahuasa. ⁵ Y chinchú huantí paxquiy y tlan nacatziniy çatum actzu kahuasa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit quimpaxquima y tlan quincatzinima.

Huantí namatlahuuy talakalhín xamakapitzín lan amaj patinán
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ Para tícuya cristiano xcamaťláhuilh talakalhín umakolh lactzu camán huantí aya quintalipahuán masqui luu nipara lallicana, huata tlan amá chixcú luu maťlantíy pulh xpixchinúcalh aktum lanca xachihuix molino y antá lhken xmacáncah nac xtampún pupunú. ⁷ Luu xlicana pi nipara tzinú tlan lata lamanáhu nac caquilhtamacú, porque latachá túcu anán huak lilaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero ¡koxutacu tihuán amá chixcú huantí namatzuquiy huantu natalilaktzankatayay xamakapitzín!

⁸ Pus huá xpalacata clihuaniyán pi para huá mimacán osuchí mintantún maťlahuuyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú lihuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios macalhtulu y tantúputu, y luu nipara tzinú tlan para acchán kalhiya makatiy mimacán y tantútiy mintantún para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat canexnicahuá quilhtamacú. ⁹ Y chinchú para huá milakastapu maťlahuuyán talakalhín, mejor calacatamacxtúcantí porque xalihuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios lakaxoko y luu nipara tzinú tlan para acchán kalhiya lakatiy milakastapu para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat.

Xatakalhchuhuín tantum xatzankán borrego

(Lucas 15.3-7)

¹⁰ 'Necxnicú tilakmakanátit umakolh huantí aya quintalipahuaniṭ masqui nīpara laclicana, porque aquit lacatanacs ccahuaniyán pī xlacán takalhiy chaṭunu xángeles huantí tamaktakalhmánalh, y antá xlacán nac akapún ankalhíná talimacuanimánalh Quintlatícán Dios. ¹¹ Porque aquit Xatalacsacni Chixcú cminṭ lakmaxtuy huantí aya xtalaktzankatayanṭ uú nac caquilhtamacú.

¹² 'Pus para chaṭum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu huixinín lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán pī para xlicana paxquiṭ nacamaxteka xamakapitzín taṭipuxamacunajatzá xlacata sacstucán nataputswayán nac chaṭuhuán laqui lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantu makatzankanṭ, y nī catitáspitli hasta caní natamaclay. ¹³ Y para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxuhuay porque tasíyulh amá tantum xborrego huantu xmakatzankanṭ, y nī luu xtachuná caṭapaxuhuay amakolh xamakapitzín xborregos huantí nītu xtatzankanṭ. ¹⁴ Pus na chuná chú Quintlat huantí huilachá nac akapún xlá nī lacasquín nīpara chaṭum nalaktzankay huantí aquit quintalipahuán masqui luu nītuṭcu xkásat tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huantí quincasitziñiyán

(Lucas 17.3)

¹⁵ 'Para huí chaṭum mintacristiano huantí tlahuaninitán huantu nītlán, luu lacatitum catachuhuínanti sacstu y cahuani xlacata pī luu cuentaj catláhualh porque nītlán huantu tlahuaninitán. Para xlá nakaxmatniyán huantu huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pī huix aya maakataksniñita chaṭum huantí litaxtuy cumu la mintálá. ¹⁶ Pero para nī natlahuaniyán cuenta y nī tlan natlahuaniyán huantu huix nahuaniya, pus huix lalihuán cacatasani chaṭum osuchí chatiy testigos huantí natakaxmata y natamaluloka huantu huix nalimakalhchuhuiniya amá cristiano. ¹⁷ Pero para na nīpara huá nacaxmatniy huantu xlacán natalitachuhuínán, pus huata chú tuncán cacamacatzini huantí ankalhíná tatamacxtumiy takalhtahuakaniy Dios nac pusiculan laqui xlacán huá natamakalhchuhuiniy. Cumu para chú xlá na nītlán nacatlahuaniy xtachuhuincán huantu natalimakalhchuhuiniy huantí tatamacxtumiy nac pusiculan, pus huata chú huix tlan nalimaxtuya amá chixcú cumu lá chaṭum huantí niaj lipahuán Dios, o cumu la huantí niaj caṭatapeksiyán.

¹⁸ 'Aquit lacatanacs ccahuaniyán xlacata pī huantu huixinín nachiyátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantu huixinín naxcutátit uú nac caquilhtamacú na xataxcutni huilachá nahuán nac akapún.

¹⁹ 'Aquit lacatanacs ccahuaniyán pī para huixinín masqui minchatiyacán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu nasquiniyátit Dios acxnī nakalhtahuakaniyátit xlicana pī huá Quintlat huantí huilachá nac akapún nacamaxquiyan. ²⁰ Porque para nícu lichatiy o likalhatutu tatamacxtumiy huantí quintalipahuán antá aquit itat ccalakstipaláyaj nahuán.

²¹ Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchú para chaṭum quintacristiano ankalhina quintaratlahuay, ¿nicu luu maklit nactapatiy y nactatzankenaniy? ¿Lácu pi hasta maktujún?

²² Jesús kálhtilh:

—Aquit niṭu cuanimán para caj maktujún natapatiya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y natapatiya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namaklakalhiyán.

Xatakalhchuhuín amá tasacua huanti ni matzankenaniputulh xtatasacua

²³ Amá xtapéksit Dios huantu maṭacatzuquima uú nac caquilhtamacú xtachuná quitaxtuy cumu la chaṭum rey huanti ticatlahuapútulh cuenta laquí nacatziy nicu chulá talakahuilánilh xtasaquán. ²⁴ Aya xtzucunittá catatlahuay cuenta acxni lichinicalh chaṭum xtasaqua huanti xlakahuilánilh luhua tumín. ²⁵ Pero cumu amá chixcú niṭu xkalhiy huantu nalixokonún, amá rey mapeksínalh xlacata pi castácalh amá chixcú cumu lá chaṭum tachín xahúa xpuscat chu xcamanán, y putum laṭachá túcu xlá xkalhiy actzú nac xchic laquí chú chuná nalitaxokonún huantu xlá xlakahui. ²⁶ Huata amá tasacua lakatzokóstalh nac xlatatín xpatrón y chiné huánilh: “Patrón, xlicana luu climaakatzankeyán catlaha lanca litlán caquintapati atzínu. Aquit huak naxokoniyán huantu clakahuilánín, pero ni caquilastáhu.” ²⁷ Amá rey lakalhamalh matzankenánilh y niaj matájilh huantu xlakahuilánilh y acalístán máxtekli laquí caalhá nac xchic. ²⁸ Pero caj laṭa taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tatánoklhli chaṭum xtatasacua huanti na xlacleniy actzu cintavu. Xlá machókolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huánilh: “Lanchujtuncán clacasquín caquilaxokoni amá quintumín huantu quilakahuilani osuchi naquintilakapasacú tícu aquit.” ²⁹ Pero huata amá xtatasacua lakatzokóstalh nac xlatatín y chiné limakatzánelh: “Luu xlicana catlaha lanca litlán caj atzinú caquintapati, pero huak naclaxokoniyán huantu clakahuilánín.” ³⁰ Pero amá chixcú xlá ni tapátilh, mejor matamacnunínalh nac pulachin y ni makxtécalh hasta caní afuerza maxokonikolh amá actzu tumín huantu xlá xlakahuilánilh. ³¹ Acxni xamakapitzín xtatasacuán tacátzilh huantu xlá xtlahuanit amá xtatasacuacán xlacán luu xlicana talisítzilh huata lajihuan táalh tahuaniy xpatroncán. ³² Acxni chú huanikócalh, amá rey tuncán alh matasanínán amá chixcú y chiné huánilh acxni lacaquilhñilh: “Paxcatacu tihuaná huix chixcú. Xlicana pi nipara tzinú mininiyán natilatapayacú makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzankenaniy y cpatatín huantu huix xquilakahuilani porque luu hasta xlicana litlán quisquini xlacata pi cacmakakalhín. ³³ Pus huix nachuná xtlakalhámanti amá koxutá mintatasacua chuná cumu la aquit clakalhamanítan y cpatatínítan.” ³⁴ Y luu lipecua laṭa sítzilh amá patrón y mapeksínalh xlacata lan camapatinicalh hasta caní naxokokoy huantu xlakahui.

³⁵ Acxni Jesús chuná chuhuínankolh chiné cahuánilh:

—Pus nachuná nacatlahuayán Quintlat huanti huilachá nac akapún para ni ya tapaxuhan namatzankenaniyátit mintacristianojcán huanti nacataratlahuayán y catuhúa nacatlahuaniyán huantu niṭlán.

19

Jesús huán pi huanti natatamakxtoke nítlan para natalamakxteka (Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

¹ Acxni Jesús chuná camakalhchuhuiniqolh xlá antá chalh nac xapulataman Judea lacatzú huantu xtapekxtokui kalhtuchoko huantu huanicán Jordán. ² Luu luhua cristianos tastalanilh y antá xlá camatlan-tichá xlihuak tatatlanín. ³ Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laqui chicá para túcu ni tancs nakalhtínán y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pi kalhiy derecho namakxteka xpuscat çatum chixcú masqui nítu len cuenta?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi niá likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios? Antá huan xlacata pi acxni Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhuah çatum chixcú y çatum puscat. ⁵ Y na chiné limapeksínalh: “Huá xpalacata, çatum kahuasa acxni natamakaxtoke tlan akxtekmakán xtlat chu xtzi laqui xlá natalalaxxtumiy xpuscat, y amá kahuasa chu tzumat huanti xchatiycán xtahuanit chú luu çatumá natalixtuy.” ⁶ Pus quitaxtuy pi acxni natamakaxtoke niá xchatiycán huata çatumá natahuán. Huá ccalihuaniyán, ni anán cristiano huanti mininiy namapajpitziy huantu Dios malacastucni.

⁷ Xlacán takalhasquimpá:

—Bueno, pero túcu chú xpalacata nac xlimapeksín Moisés huan pi çatum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero pulh natalacaxlay nac puchuhuín y namacamaxquiy mactum xatalacaxlán cápsnat, nafirmartlahuaniy y antá nahuán huantu xpalacata lalimaxtekmá?

⁸ Jesús cahuánilh:

—Moisés matlantilh pi natalamakxteka huanti tatamakaxtoknit caj huá xpalacata pi huixinín luu xlicana snun lanitátit y nilay akatak-sátit huantu xatlán talacapastacni; pero lata Dios malacatzúquilh amá xapulh chixcú xahuá xapulh puscat xlá necxnicú tlan tlahuanit natalamakxteka huanti tatamakaxtoknit. ⁹ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para çatum chixcú namakxteka xpuscat masqui xlá amá puscat nítu xakatlíy atunuj chixcú, y amá chixcú natatamakaxtoke túnuy puscat, xlicana pi luu luhua talakalhín tlahuay porque xlá caj lactlahuayahuay aktum tamakaxtókot, y nachuná amá chixcú huanti natatamakaxtoke amá puscat huanti makxtekcanit xlá na luu luhua talakalhín tlahuay porque xlá maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot huantu Dios tisculanatláhuah.

¹⁰ Xdiscipulos chiné tahuánilh:

—Pus para xlicana chuná quitaxtuniy çatum chixcú huantu huix qui-lhuámpat xlacata pi ni xlimaxtéket xpuscat, pus luu nipara tzinú litamakaxtokputu.

¹¹ Jesús cahuánilh:

—Xlicana pi huá eé talacapastacni xlacata lácu xlilatamatcán huanti tamakaxtoke nilay taakataksa xlihuak cristianos huata caj xman huá taakataksa huanti Dios camaxquiy talacasquín pi cataakátaksli. ¹² Xahuá uú nac caquilhtamacú talamánalh makapitzín lacchixcuhuín huanti chuná takalhíy xmacnicán pi nilay catitamakaxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcuhuín huanti caj chuná lactlahuayahuanicanit

xlatamātcán xlacata niaj neçxnicú natatamakaxtoka, pero chú nā talamánalh makapitzín huantí tlan tatamakaxtoka pero nī tatamakaxtok-putún caj cumu xlacán tacatziy pī chuná atzinú tlan natatlahuay huantū Dios lakatiy y huantū xlá calilacsacñit. Pus huantí matlantíy pī chuná natalamay cumu la ccahuaninítan ucú, pus xlicana pī chuná calaktzáksalsh.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán

(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

¹³ Makapitzín cristianos talimínilh lactzu xcamancán anta nícu xuí Jesús laqui xlá nakalhtahuakaniy Dios xpalacatacán y nacasiculanatlahuay. Pero huata xdiscípulos tzúculh talacaquilhñiy huantí xtalimimánalh amakolh lactzu camán. ¹⁴Y Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán nī cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalaxmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pī caj xmanhuá huantí kalhíy xtalacapaścacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pī namakamaklhtinán huantū Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

¹⁵ Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y casiculanatlahualh amakolh lactzu camán. Acxñi chú chuná catlahuakolh Jesús tatampúxtulh y alh alacatunu.

Chatum kahuasa luu rico tachuhuínán Jesús

(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

¹⁶ Maktum quilhtamacú chatum kahuasa luu rico xuanit quiláklalh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilítlahuat laqui tlan nackalhiy amá latámat huantū neçxnicú laksputa?

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaniya para aquit luu tlan ccatziy? Caj xman chatum anán huantí xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huantí aquit cuanima. Pus cumu para xlicana huix kalhíputuna amá latámat huantū nexni laksputa, aquit cuaniyán pī calaktzaksa catlahua xlimapeksín Dios.

¹⁸ Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya limapeksín huantū huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—Necxnicú timakñinana, nī caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat, nítu tikalhanana, neçxnicú timaxtuniya taaksanín mintacristiano, ¹⁹ cacapaxqui mintlat chu mintzí, y nā cacalakalhámanti xlihuak mintacristianos chuná cumu la paxquicana mecstu.

²⁰ Amá kahuasa huánilh:

—Putum huantū huix quihuanípat aquit huakatá ctlahuanit hasta lata actzucú xacuanit ctzucunít makantaxtíy. ¿Túcu chinchú quintzankaniy huantū quilítlahuat?

²¹ Jesús huánilh:

—Para xlicana luu akstítum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mínchic y castat xlihuak huantū kalhiya, y amá mintumín huantū namaklhtinana cacamaakpitzini huantí laklimaxkenín laqui chuná huix nakalhiya cumu la mintumín antá nac akapún. Acxñi chú chuná natlahuakoya lalihuán natamparaya laqui huix nā naquistalaníya.

²² Pero acxñi amá kahuasa káxmatli huantū huanícalh luu xlicana çalipuhuañ alh porque xlá luu rico xuanit.

²³ Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Aquit lacatancs cçahuaniyán pi luu tuhua xlacata lacrrico natatanuyachá nac xtapéksit Dios. ²⁴ Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, pero huantū xlacatacán lacrrico niñay catitatanuchá nac xtapéksit Dios.

²⁵ Acxñi amakolh xdiscípulos takáxmatli xtachuhuñ luu cacs talilacáhua y tzúculh talakalhasquín sacstucán:

—¿Tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni?

²⁶ Jesús çalaklálcalh y chiné çahuánilh:

—Xlicana pi huantū xlacatacán lacchixcuhuñ niñay tamañlantiy huantū aquit cquilhuama, pero huantū xlacata Dios niñara pulactum huí huantū nalacpuhuanátit para niñay tlahuay.

²⁷ Pedro chiné huánilh:

—Mañalhtahuakená, aquinín huak cakxtekmakanítahu huantū xacalhíyáhu caj xpalacata cumu huix ccañalaninítan, pus ¿tícu chinchú naquincamaxquicanán acalístán?

²⁸ Jesús çakálhtilh:

—Aquit xlicana cçahuaniyán pi acxñi nalakchán quilhtamacú acxñi xlihuak huantū anán uú nac caquilhtamacú huak nalitaxtuy cumu la xasasti, acxñi chú aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá nac xalilakátit quilactáhuilh huantū huí nac quimpumapeksín, y chinchú huixinín huantū ankalhiná quilastalanimañahu pus huixinín na nakhíyátit milactahuilhán huantū huí akcutiy lactáhuilh laqui chuná huixinín namakmapeksiyátit amá pulaccutiy xapulataná Israel huantū luu pulh ticamalacatzuquicalh. ²⁹ Y xliputum huantū taakxtekmakanit xchiccán, osuchí xnatalancán, para xtlátcán xahuá xtzicán, chuná para xpuscat osuchí xcamanán, nachuná para taakxtekmakanit xpucuxtucán caj xpalacata pi aquit quintastalaninít y quintalipahuñit, lañata pulacatunu huantū akxtekmakanit quitaxtuy napuxokonicán y hasta akatunu ciento lihuacay lañata namaklhtinamparay, y xahuachí amá cristianos namaklhtinán amá latámat huantū necxnicú laksputa. ³⁰ Pus lñuhua lactalipahu cristianos huantū lanhú luu tamacapulamánalh, acalístán huata xlacán ãhuatá tahuilánalh nahuán; y lñuhua huantū lanhú niñtucu xkasatcán talitaxtuy luu ãhuatá taquítaxtumánalh, pero acxñi chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhán nac akapún.

20

Xatakalhchuhuñ çatum patrón huantū catuhua hora capútzalh xtasacua

¹ Amá xasasti xtapéksit Dios huantū malacatzuquima, luu xtachuná quitaxtuy cumu la çatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu huantū alh caputzay lacatzisa xtasacuán laqui nataán tapuxniy xachán xuvas.

² Xlá çaquimáclalh makapitzin huantū xtascujputún y çatalacáxlalh xlacata nacalimáskahuñ aktum denario tumín caj lañata tantacú natascuja, acalístán chú camácalh nac xçatuhuan laqui antá natascuja. ³ Caj lipuntzú taxtupá amá chixcú max cumu çamaknañatza hora, y nachuná

caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huantí nā caj chunatá xtalahuilánal nac plaza y nītu xtaliscujmánalh. ⁴ Xlá cahuánilh: “¡Kahua, huixinín nā capimpítit nac quincatuhuán y antá cascújtít, nītu capuhuántit aquit naccamaxquiyán mintaskahucán huantū lakchán!” Pus xlacán nā táalh tascuja. ⁵ Amá patrón tacaxpá max cumu tastúnut y acalístán chú na ampá cumu camaktutu hora, y nachuná caquiputzapá xtasacuán huantí natasuja nac xcatuhuán. ⁶ Acxnī chú lakchampá camakquitzis hora laṭa aya kotanukoy xla ampá nac plaza y nachuna litúm caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huantí caj chunatá xtahuilánalh y nītu xtaliscujmánalh. Xlá cahuánilh: “¿Túcu lantamá xpālacata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nītu liscujpátit?” ⁷ Xlacán takalhtínalh: “Porque eé quilhtamacú nīti quincamaxquinitán litascújut.” Amá patrón chiné cahuánilh: “Cumu para luu xlicana scujputunátit lālihuán capimpítit nac quincatuhuán laquī antá nascujátit, y nītu capuhuántit porque aquit naccamāskahuyán huantū calakchanán milítascujutcán.”

⁸ Acxnī chú aya capucsuankolh, amá patrón chiné huánilh huantí xcāmamaktakalhnīy xtasacuán: “Lālihuán cacatāsani quintasacuán y cacāmāskahui, pero pulh huá cacāmāskahui huantí ahuatá tachinīt laquī chú ahuatá nacāmāskahuiya huantí aya tantacú tascujmánalh.”

⁹ Acxnī tatalacatzúhuilh amákolh tasacuán huantí xtatzucunīt tascuja max cumu a las cinco de la tarde pus laṭa chaṭunu tasacuán tzúculh tamaklhtínán akatunu denario tumín huantū xcalimāskahuimácalh tantacú xlacata. ¹⁰ Y chinchú acxnī xaahuatiyá tzúculh tatalacatzuhuy amákolh tasacuán huantí tzisaj tuncán xtatzucunīt tascuja xlacán tzúculh talacpuhuán pī max atzinú luu lhuhua nacāmāxquicán xtaskahucán, pero nītu camālihuaquinícalh huata nā chunatiyá akatunu denario camāxquícalh xtaskahucán. ¹¹ Acxnī chú xlacán tamaklhtínankolh taúcxilhli pī nā chunatiyá, tzúculh talīmaaklhuhuīy xpatroncán. ¹² Chiné tahuánilh: “Umaṭolh makapitzín huantí ahuatá tachilh y caj xmañ aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpālacata nā chunatiyá camāskahuiṭpat cumu lá aquinín quilamāskahuimanáhu maṣqui aquinín tantacú xacakstipuaninítáhu chichiní, lan ckalhputíhu y nā luu lan clhcaui?”

¹³ Amá patrón chiné kálhtilh chaṭum tasacua huantí luu xmaaklhuhuīma: “Amigo, aquit nītu cakska huimaklhtimán mintaskahu. ¿Lácu pī nīaj pastaca pī huatiyá aktum denario ctalacaxlanítán nacmāskahuyán? ¿Túcu chinchú luu huaníṭpat laṭa aklhuhuatnāmpat? ¹⁴ Pus huata mejor caj cachipatá mintumín y capittá nac mínchic. Porque aquit nachuná ccamāskahuiṭputún umákolh cristianos huantí ahuatá tachilh chuná cumu la huix cmāskahuinítán. ¹⁵ ¿Lácu huix lacpuhuana pī nīlay clītlahuay quintumín huantū aquit tlan clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilīsītzīniya caj quilakatzaniya cumu aquit tlan ccaatziniy cristianos?”

¹⁶ Aquit lacatānc ccahuaniyán pī chuná naquítaxtuy nac xlacatín Dios, lhuhua huantí lan chū tamacapulamánalh huata acalístán xlacán ahuatá tamacastalamánalh nahuán, y lhuhua huantí lan chū ahuatá taquítaxtumánalh, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánalh nahuán.

*Jesús lichuhuīnamparay pī namakñicán
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)*

¹⁷ Acxnī Jesús aya xtlahuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cálelh xdiscípulos tzinú lakamákat y chiné cahuánilh:

18 —Huixinín catziyátit pì amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit pì antá aquit naquinchipacán naquimacamastacán nac xlacatíncán xanapuxcun cura xahúa xmakalhthauakenacán judíos y chuná chú natalilacchuhuínán lata lácu naquimaknícán. ¹⁹ Acalistán chú xlacán naquintamacamastaparay nac xlacatíncán amaḱolh lacchixcuhuín huantì uú tamapeksínán huantì tatapeksiy nac Roma y nì judíos, huata chú xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuilñiy y hasta naquintapekextokohuacay nac cruz; pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanamparay nac cañín.

Xtzi Santiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(Marcos 10.35-45)

²⁰ Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpuscat Zebedeo catatalacatzúhuilh antanícx xyá Jesús amá chatiy xlahuásán huantì xcahuanicán Santiago y Juan. Xlá lakatatzokóstalh nac xlacatín laquì nasquiniy aktum lanca litlán. ²¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huix lacasquina xactláhualh caj huantù milacata?

Xlá chiné huánilh:

—Catlahua aktum lanca litlán, acxnì huix natzucuya mapeksinana cumu la lanca rey, xtáhui chaṭum quinkahuasa nac mimpekstácat y chaṭum nac mimpekxuqui laquì lacxtum natatamapeksinanán.

²² Huata Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana pì nìpara tzinú catziya huantù caṭasquimpát mincamán. ¿Lácu pì tlan huixinín natayaniyátit nac amá lanca tapaṭín huantù aquit cámaj paṭiy?

Xlacán takalhtínalh:

—Clacpuhuanáhu pì maṭ tlan nactayaniyáhu.

²³ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana xlá pì tlan natayaniyátit porque huixinín juerza antá pim-pátit tìtaxtuniyátit eé tapaṭín huantù aquit cámaj paṭiy; pero huanchú lata huixinín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhcán nac quimpaxtún antá nac quimpumapeksín laquì natahuilayátit chaṭunu paxtutu, pus aquit lacatancs cahuaniyán pì nì quecstu ccatziy xlacata naccamaxquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huantì xlá calacsacñit naccamaxquiy.

²⁴ Acxnì chú amaḱolh xakalhacáhu xtadiscípuloscán takáxmatli huantù xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tasitzinilh amaḱolh chatiy linatalán. ²⁵ Pero Jesús caṭasánilh y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pì huantì tapuxcún nac aktum cachiquín xlacán antá tamapeksínán cata cumu lampara huá xpuchinacán huantù antá anán, y huanchú tì laclanca lactalipahu mapeksinanín xlacán luu tlihueke tahuilij xlimapeksincán. ²⁶ Pero huantù milacatacán nichuná catiquitáxtulh. Porque huantì luu talipahu litaxtuputún mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitzín y catláhualh huantù xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ²⁷ Y nachuná para taxtuyachá chaṭum la huixinín huantì camapeksiputún xamakapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu minñiy nalitaxtuy cumu la chaṭum tasacua huantì na caj nakalhaxmatñinán huantù nalimapeksicán. ²⁸ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú nì huá clakminit nac caquilhtamacú laquì caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit laquì chuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laquì aquit nacmacamastay

quilatámat xpálacata pì tlan naccapalakaxokónún xlatamátcán lhuhua cristianos.

Jesús camatlantiy chatiy lakaxokón lacchixcuhuín

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹ Acxni aya xtachañit nac xacachiquín Jericó y aya xtatipuntaxtumá-nal lu lhuhua cristianos tastalánilh Jesús. ³⁰ Y antá luu nac xquilhpan tiji xtahuilánalh chatiy lakaxoko. Acxni umakolh lacchixcuhuín takáx-matli pì huá Jesús xtítaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:

—¡Quimpuchinacán Jesús, huix xlitalakapasni rey David, luu catlahua litlán caquilalalalhamáhu!

³¹ Makapitzín cristianos talacaquihñilh laquí cacs catatáhui y ni marí cataakaxculínilh, pero xlacán ni cuentaj tatláhuah huantu xcahuanimá-calh huata lihuaca palha tzúculh taquilhaniy Jesús:

—¡Jesús xlitalakapasni rey David, catlahua litlán caquilalalalhamáhu!

³² Jesús tachókolh y çatasánilh amakolh chatiy lakaxokón lacchixcu-huín y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu lacasquinátit aquit naclahuay caj mimpalacatacán?

³³ Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín clacasquináhu pì na tlan xaclacahuana-náhu.

³⁴ Jesús luu xlicana çalalalhamalh y caj lata çalilacachípalh xmacán nac xlakastapucán acxnitiyá chú luu lihuana çáxlalh xlakastapucán y tlan talacahuánalh. Acalistán chú xlacán na tastalánilh Jesús.

21

Jesús çhán nac xacachiquín Jerusalén

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Acxni chú aya xtachamánalh nac xacachiquín Jerusalén, pulh antá táchalh nac aktum çachiquín huantu huanicán Betfagé, y antá chú tamakxtekkelh nac aktum keştín huantu huanicán Cerro de los Olivos. Acxni chú antá xtahuilánanchá, Jesús çamácalh chatiy xdiscípulos ² y chiné çahuánilh:

—Lalihuán çapimpítit nac amá actzu çachiquín huantu atasiyuyachá y antá namañoklhuyátit pì çiyahuacanit tantum xatzí burro nac xtan-quilhñin çiqui, y na antá chú taláyaj nahuán çskata amá burro. Pus huixinín lalihuán naxcutátit tamá burro y nalitanátit antá la uçuí. ³ Y para tícu nacañuaniyán: “¿Túcu lilayátit xcutátit?”, huixinín çahuanítit pì Mimpuchinacán maclacasquimputún, pero palaj tuncán napuspitparay.

⁴ Huá umá çhuná lálalh laquí çhuná huak likantáxtulh huantu títzokli çatun profeta nac xlibro antanícu chiné huán:

⁵ Çahuanítit xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xacachiquín Jeru-salén:

“Caucxilhtit mireycán porque lançhú çalakmimán, pero xlicana pì niçpara tzinú xlá lanca maklhcatzicán,

y na niçpara lacataquinán,

porque caj tantum actzu burro pumima,

xlicana pì huá pumima tantum burro çskata tantum xatzí burro huantu maçucanícán.”

⁶ Amakolh discípulos táalh y çhuná xlacán tatláhuah huantu xcahuan-ninít Jesús. ⁷ Caj lipuntzú talimilh amá xatzí burro xahuá çskata; acxni

chú taliketlapánihl chhakácán Jesús ketáhui. ⁸ Luu lhuhua cristianos xtaminít tapaxtoka y makapitzín hasta tzúculh tataramiy chhakácán nac tiji, y makapitzín xtacamánal xmakxpínin quihui y na tatarámihl nac tiji. ⁹ Xlihuak cristianos huanti xtapulamánal xahuá huanti xtastalamánal chiné tzúculh tamaçatasiy:

—¡Camaxquihu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David! ¡Calakachixcuhuihu Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuama!

¹⁰ Acxni Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talaklhpecuán y tzúculh talakalhasquín:

—¿Tícu umá chixcú huanti chilh lanchú?

¹¹ Makapitzín cristianos chiné xtakalhtínán:

—Huá eé profeta Jesús huanti xalac Nazaret cxmunicipio Galilea.

Jesús çatlakaxtuy stananín nac lanca pusiculan

(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹² Acalistán chú Jesús tanuchá nac lanca xpusiculan Dios y acxni xlá úcxilhli pi xtzamacán tzúculh caputlakaxtuy huanti antá xtastanamánal chu huanti xtatamahuanamánal nac pusiculan. Camakpuspítnihl xmesajcán huanti xtalakpalimánal xtumíncán cristianos, y nachuná çatlahuánihl csillajcán huanti xtastamánal palomas. ¹³ Acxni chuná çatlahuakolh chiné çahuánihl:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka chiné huán lacatum: “Umá quínchic luu caj huá nalimaxtucán pi antá naquinkalhtahuakanicán”; pero huata huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

¹⁴ Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzuhuy antaní xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti xtalakaxokón, chu huanti xtalacuntuhuananít laqui Jesús nacamatlantiy, y xlicana pi huak camatlántihl. ¹⁵ Huá chú eé xtascújut huantu tláhualh Jesús acxni taúcxilhli xanapuxcún cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos, y nachuná chú xtakaxmata la ta lácu lactzu camán xtamaçatasimánal nac pusiculan y chiné xtahuán: “¡Camaxquihu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David huanti minít lanchú!”, amakolh lacchixcuhuín nìpara tzinú tamatlántihl y luu lipeca la ta tasítzilh. ¹⁶ Pus huá xpalacata talilákmihl Jesús y chiné tahuánihl:

—¡Kahua! ¿Lácu pi nì kaxpátpat huantu umakolh lactzu camán taquilhuamánalh?

Jesús cakálhtihl:

—¡Pero lácu chú nì nackaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu pi nia likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

Huix chuná camaxquínita talacapastacni huanti cajcu lactzu camán xahuá huanti tatziquiyú,

laqui xlacán tlan nataliquilhtliniyán

kampatum lilakátit taquilhtlin huantu natalilakachixcuhuyán.

¹⁷ Acxni chuná cahuanikolh xlá caakxtekyáhualh y antá alh nac aktum çachiquín huantu huanicán Betania, antá chú laktuncuhuichá amá tzisní.

Jesús maçacay akatum xaquihui higo huantu nìtu xkalhiy xtahuácat
(Marcos 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Lichalí luu lacatzisa acxní Jesús xamapá nac Jerusalén xlá tzúculh tzincsa. ¹⁹ Juerza lakamákat tzinú lata nac tiji úcxilhli pí xyachá akatum xaquihui higo xlá lalihuán laktalacatzúhuilh pero nitucu maclánilh xtahuácat amá quihui huata caj xmanhuá xapalhma ketum xtaya. Jesús chiné huánilh:

—¡Aquit clacasquín pí niajpara maktum catitahuácalh mintahuácat!

Acxní chuná huanikolh amá quihui tuncán scacli. ²⁰ Acxní xdiscípulos taúcxilhli huantu xlá tláhuah luu xlicana cacs talilacáhua y chiné takalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakená, ¿lácu la amá tlahua xlacata pí tuncán scacli amá xaquihui higo huantu lacaquilhni?

²¹ Jesús cahuánilh:

—Aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pí para huixinín xlicana luu xlipahuántit Dios y ní akatiyuj xlátit para xlacpuhuántit pí túcu nílaj tlahuay Dios nac milatamatcán, pus ní caj xmanhuá xtlahuátit huantu lanchú tlahuaninít eé xaquihui higo huata hasta na tlan xuanítit amá kestín: “Catakenu antá la huila y antá capit tajuya nac pupunú”, luu xlicana pí chuná xquitáxtulh. ²² Y latachá túcu huixinín nasquiniyátit Dios acxní natlahuayátit oración, luu lacatancs ccahuaniyán pí huak namaklhtinanátit cumu para luu xlicana lipahuanátit.

Jesús kalhiy lanca limapeksín

(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

²³ Jesús tanuparachá nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y acxní xlá xcamakalhchuhuinima cristianos talaktalacatzúhuilh makapitzín xanapuxcún cura xahuá lakkolutzinni judíos huanti xtamapeksínán; y chiné takalhásquilh:

—Xlihuak huantu huix tlahua uú nac pusiculan acxní caputlakaxtukoya stanánin, ¿tícu maxquínitán limapeksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit na ckalhiy aktum tachuhuín huantu ccahalhasquimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantu naccakalhasquinán pus nachuná chú aquit naccahuaniyán tícu quimaxquínit limapeksín caj xpalacata huantu tlahuay. ²⁵ Pus caquilahunáihu, ¿tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata nacaakmunuy cristianos? ¿Pí huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuín?

Xlacán ninaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh tlahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pí huá Dios tilimapéksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: “¿Túcu xpalacata chinchú ní licanajlanítit?” ²⁶ Y para nahuaniyáhu pí huá lacchixcuhuín titalimapéksilh, nanipara chuná nílaj, porque luu xlicana lan natasitziy xlihuahua cristianos caj huá tuncán cacalipeuanáihu, porque xlihuak catzicán y canajlacán pí Juan huá xlichuhuinama xtachuhuín Dios.

²⁷ Huata chiné tahuánilh Jesús:

—Aquinín ní ccatziyáhu tícu limapéksilh xlacata naakmununún.

Jesús na chiné cahuánilh:

—Pus nanipara aquit cacticahuaniyán tícu quimaxquínit limapeksín caj xpalacata huantu ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín chatiy lakahuasán

²⁸ Jesús chiné cahuaniyá:

—Na cakaxpatparátit huixinín eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú xlá xtahuilánal chatiy xlakahuasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánil chatum: “Tata, lalihuán capimpi scuja nac quincatuhaucán antanícu lan lacchatahuacama uvas.”²⁹ Amá kahuasa kalhtínal: “¡Oh que, ni camputún!” Pero acalístán lacapástacli pi nitlán la kálhtil xtlät y alh scuja nac çatuhuán.³⁰ Acalístán chú amá kolutzín huanipá chatumlitúm xkahuasa xlacata pi na caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínal: “¡Oh, nitü capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero masqui chuná huá, huata xlá ni alh.

³¹ Acalístán chú Jesús cakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Xatícu huixinín lacpuhuanátit lata xlichatiycán amakolh lakahuasán tláhuah huantu xlcasquín naliscujcán amá kolutzín?

Cristianos takalhtínal:

—Huanti pulh huanícalh caalh scuja.

Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana pi chuná chú quitaxtuma nac milatamtcán, porque aquit lacatancs cahuaniyán pi huata huá huanti huixinín nitü caliucxilháit cumu la amakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá tamakolh huanti caj xalakahuitinín lacpuscatnín, lacatancs pi pulh huá natatanuyachá nac xtapéksit Dios y nixachuná huixinín.³² Porque quilachi Juan Bautista nac caquilhtamacú laqui nacaahuaniyán lata lácu huixinín nalatapayátit uú nac caquilhtamacú, pero masqui chuná huixinín ni canajlanítit xtachuhuín. Pero huanchú ti takáxmatli xtachuhuín y talakpálih xalixcájnít xlatamtcán pus huá tamakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá huanti aya xtalaktzankatayanit lacchaján. Masqui huixinín na ucxíltit lata lácu xlacán xtalipuhuamánal xpálacata xtalakalhincán y xtalakpalimánal xlatamtcán huixinín nipara tzinú lakpalítit xalixcájnít mintalacapaścacnicán xlacata na nacanjlaniyátit.

Xatakalhchuhuín huanti ni xalacuán tasacuán
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Na cakaxpatparátit eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú çatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xcatuhuán lhuhua xalichánat uvas. Luu lihuana stílimpácalh, antá lacatzú tláhuah aktum xpuchitni huantu napulakchita xivas acxni nachay, y acalístán tláhuah aktum lanca torre laqui antá tlan namaktakalh koy xliilanca xtachanán. Acxni chú luu lihuana liscujkolh xlá camacuentájlil makapitzín tasacuán amá lanca xtachanán, porque xlá alh mákat nac alacatunu cachiquín.³⁴ Acxni chú lálchalh quilhtamacú lata tzúculh chay xivas, amá xpuchiná púcuxtu camácalh makapitzín litum xtasacuán laqui nataán tatiyay amá xatachitni uvas huantu xlakchán porque chuná xcatalacaxlanit.³⁵ Pero amakolh tasacuán huanti xtapuscujmánal amá púcuxtu tachípalh çatum y lan tahuilínil, çatum maknicalh y çatum lan taliactálal chíhuix.³⁶ Huanti xpuchiná amá tachanán xlá camacampá tlak lhuhua xtasacuán pero amakolh huanti ni lacuán tasacuán naxchuná tatlahuachá cumu la xcatlahuacanit makapitzín.

³⁷ Huata mejor chú man mácalh xkahuasa, porque xlá chiné xlapuhuan: “Cumu para huá quinkahuasa nacmacán max juerza natalacapuhuaní y natakalahakaxmata huantu nacaahuaniy.”³⁸ Pero acxni amakolh tasacuán taúcxilhi pi huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu,

xlacán chiné tzúculh taláhuaniy: “Chacatziya pì huá eé kahuasa huantì namakamaklhtinán putum umá huantu aquinín liscujmanáhu, huata mejor camakñihu laqui aquinín naquincatamakxteknikoyán umá púcuxtu.”³⁹ Lajihuan huakaj tachipalh, mákat nac xquilhapán púcuxtu tatamáxtulh y antá tamáknilh.

⁴⁰ Chinchú acxnì namín xpuchiná púcuxtu, ¿túcu huixinín lacpuhuanaítit nacatlahuaniy amakolh tasacuán huantì nítlán xtapuhuancán?

⁴¹ Lata xlihhuhua cristianos takálhtilh:

—Pus aquinín clacpuhuanáhu pì nì caticatalakapútzalh y nacamaknikoy amakolh tasacuán huantì nítlán xtapuhuancán, y tunu huantì nacamaçuentajliy xpucuxtu huantì tlan xtapuhuancán tasacuán huantì natamacamaçtay xatachitni uvas acxnì natzucuy chay.

⁴² Y Jesús chiné çahuánilh:

—Huixinín max aya likalhtahuakanítit xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka lacatum chiné huán:

Amá lanca chíhuix huantu titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pì nítu limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque huá anít lijaxkoy lata xli lanca chíqui.

Pero huá Quimpuchinacán huantì lachçanít xlacata chuná naquítaxtuy, laqui aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu tlahuanít.

⁴³ Pus huá xpalacata ccalihuanian y amá mimputahuilhacán huantu Dios xcacaxtlahuaninítan y xcalikalhimán, nacamaklhticanátit laqui huá chú nacamaxquicán amakolh cristianos huantì nichuná talicatziy cumu la amakolh tasacuán huantì nítlán xtapuhuancán y xahuachí laqui xlacán natamacamaçtay nac xlacatín Dios huantu taliscujnit. ⁴⁴ ¡Ah! Y huanchú xpalacata amá chíhuix, pus çahuani putunán pì para chatum chixcú naliakchekxnín, pus luu maktum pì nalactucxtahuilay, y chinchú para huata huá chíhuix xatícu naactamayachi luu xlicana pì amaj lakchitamij y cumu la pokxni natlahuakoy.

⁴⁵ Acxnì takaxmatkolh eé takalhchuhuín huantu Jesús xlichuhuínama, amakolh xanaxcun cura xahuá fariseos tacátzilh pì caj xpalacatacán maçqui chuná xlá xlichuhuinanít. ⁴⁶ Xlacán xtachilemputún Jesús pero nì juerza tatlahuánilh porque xtapecuaniany lata xlihhuhua cristianos cumu luu lhuhua huantì xtacanañlay pì xlicana Jesús huá xlichuhuínama xtachuhuín Dios.

22

Xatakalhchuhuín chatum rey huantì xmamakaxtokma xkahuasa pero nì talákmilh xtaputza

(Lucas 14.15-24)

¹ Jesús tzucupaj çalitakalhchuhuínán túnuj takalhchuhuín y chiné çahuánilh:

²—Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac çaquilh tamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huantì tláhuah aktum pupaxcua porque xmamakaxtokma xkahuasa. ³ Xlá camáçalh makapítzín xtasacuán xlacata nataán tahuaniy huantì xcaputzacanít xlacata pì catamilhá nac pupaxcua porque aya xamaj tamakaxtoka xkahuasa. Pero huata amakolh lacchixcuhuín huantì xcaputzacanít natamakpaxcuañán nì tamimpútulh. ⁴ Pero cumu amá rey luu xcalipahuán xlá

camacampá tunujlitúm xlacscujni xlacata chiné nacahuacán: “Cacahuánitit tamakolh quintaputza xlacata pi catatláhuah liltán lalihuán caquintalákmilh porque aya acchaná lata huí tahuá uú nac putamakaxtokni. Aquit aya camakninit quihuácax chu xalakkón quintakalhín, y xahuachí aya lihuana caxtlahuacanit xalacuan tahuá.”⁵ Pero masqui chuná cahuanicalh amakolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit ni takalhachixcúhuilh y ni táalh nac pupaxcua. Chatum alh nac xcatuhuán y chatumlitúm alh nac xpustán.⁶ Y makapitzín caj talisitzilh lata xcalakalatlahuancán, huata huakaj tachipachá xlacscujni rey, lan tahuilínilh, makapitzín hasta camaknicalh.⁷ Acxni chú amá rey cátzilh huantu xcatlahuacanit xtasacuan xlá luu lipecua lata sítzilh y calimapéksilh makapitzín tropa xlacata pi cacamaknicalh amakolh laclixcájnít lacchixcuhuín y na cacalhcuynicalh xachiquincán.⁸ Acalistán chú cahuanilh xamakapitzín xtasacuan: “Chú luu xaacchaná huilanáhu xlacata natamakaxtoka quinkahuasa y napaxcuajnanáhu, porque aya lihuana cacaxahuacanit mesa y caxtlahuacanit tahuá; pero huata amakolh huanti aquit xalacasquín naquintalakmín huanti xaccaputzanit xlacán chú niaj camininiy natamín porque caj xpalacata xalixcájnít xtapuhuancán talilaktzankatayanit.⁹ Pus huata mejor capimpitit huixinín nac catijínín xahuá nac xlijanca cachiquín, y cacahuánitit xlihuak huanti natañanoklhátit xlacata pi catámilh nac xputamakaxtokni quinkahuasa laqui natamakuayán.”¹⁰ Amakolh tasacuan táalh nac catijínín y putum tamakéstokli xlihuak huanti xlacán tamánoklhulh y patum tanúcalh nac amá chiqui antanícu xpaxcuajnamácalh, lachá tícu ya cristianos xtaminít huanti tlan xtacatzinít chu hasta huanti xtalaktzankatayanit.

¹¹ Acxni amá rey alh caucxilha huanti xtaminít nac pupaxcua, pero xlá nipara tzinú matlántilh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitu clhakanit amá lan lhakat huantu camaxquicalh acxni tatánulh nac putamakaxtokni.¹² Xakátlilh amá chixcú y chiné huánilh: “Amigo, ¿túcu xpalacata ni lilhaka huix amá lan lhakat huantu camaxquicántit acxni tanuchitátit uú nac putamakaxtokni?” Pero huata amá chixcú ni cátzilh lácu nakalhtínán y cacs lacáhua.¹³ Entonces amá rey cahuanilh huanti xtamacascujmánalh: “Lalihuán huakaj cachipátit, camacachítit, na lihuana calacchítit y catamacxtútit nac quilhtín antanícu luu capucsua laqui antá natasay y nalacsanán xtatzán caj xpalacata pi lan napatínán.”

¹⁴ Y Jesús chiné cahuanilh amakolh cristianos:

—Xlicana pi luu luhua huanti catasanicanit xlacata natatanuy nac xtapéksit Dios, pero ni luu luhua huanti luu calacsaccanit.

*Kalhasquincán Jesús para pi lakchán lakaxokonuncán
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)*

¹⁵ Acalistán amakolh fariseos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata natakalhasquín Jesús aktum tachuhuín laqui chicá para túcu ni tancs nakalhtínán chuná chú huij nahuán huantu natalimālapuy.¹⁶ Pus huata xlacán tamalakáchalh makapitzín xcompañeroscán chu makapitzín huanti xtatatayay rey Herodes. Acxni xlacán talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix xlicana lichuhinana huantu talulóktat y masiyuya lata lácu Dios lacasquín natalatamay xcamán uú nac caquilhtamacú, xahuachí huix nitícu liquilhpuhuana y huaniya huantu nitlán tlahuama y ni huá lilacapina masqui calaksítzilh,

porque huix ni cuentaj caṭlahuaniya laṭa túcu talimāxtuyán cristianos.
 17 Pus clacasquináhu pi lančhú xquilāhuaníhu: ¿Pi lakchán laṭa clakaxo-
 konunimanáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma, osuchí ni lakchán?

18 Pero cumu Jesús cātzilh pi caj chunatá xtalikalhasquimánalh laqui para chuná ṭlan natamamokosiyāhuay, huata xlá chiné cahuánilh:

—Akskahuinanín lacchixcuhuín huixinín, ¿túcu xpālacata huatiyá chuná quilālacputzananimánáhu huantū ṭlan naquilālīmamoosiyāhuayáhu? 19 Aver, caquilāmasiyuníhu okxtum tumín huantū lilakaxokonunátit acxní camāṭajicanátit xlacata impuestos.

Acxní chú tamáxquilh okxtum tumín huantū xuanicán denario,
 20 Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu umá xlacapún chu xtacuhuini huantū talhcāṭahuilanit nac eé tumín?

21 —Huá tamá xlacapún lanca mapeksíná gobierno —takalhtínalh xlacán.

Jesús cahuánilh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantū mapeksiy lakchán gobierno; y naçhuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantū lakchán namacamaxquiyátit.

22 Acxní xlacán takáxmatli huantū cahuanicālh cacs talacáhua y niaj tacátzilh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekyāhualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin
 (Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

23 Huatiyá amá quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuín huantū xcahuanicán saduceos talákalh antanícu xuilachá Jesús laqui natatachuhuinán. Porque umākolh lacchixcuhuín xlacán xtahuán pi ni xlicana talacastacuanán nin nac caḷinín, pus huā xpālacata chiné talihuánilh:

24 —Maḷalhtahuakená, Moisés quincamaxtekninítan aktum limapeksín antanícu huan xlacata pi para tícu naníy y para huí xpuscat huantū titatamakáxtokli, y para nitícu takálhilh xcamancán pus para huí chú xṭalá kahuasa amá chixcú, xlá ṭlan natatahuilay xyastá laqui chuná huíj nahuán xcamán amá chixcú huantū aya ninít. 25 Pus makatum quilhtamacú uú nac quilakstipancán xtahuilánalh kalhatujún linatalán. Huantū xapuxcu tamakáxtokli pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y cumu acxní xṭaláhui nitū takálhilh xcamancán pus huantū xlichatíy xṭalá ṭatamakáxtokli amá puscat. 26 Pero amá xatajú kahuasa huantū na ṭatáhui amá puscat xlá na nilh, y naçhuná akspúlalh xlikalhatutu y puṭum talitakátzilh xlikalhatujuncán huāḷ linatalán y huāḷ tánilh. 27 Y ni nimakas chú amá puscat na nilh. 28 Pus chú caquilāhuaníhu, chinchú acxní natalacastacuanán nin nac caḷinín, ¿xatícu luu natatapeksiy amá puscat porque xkalhatutucán huāḷ tatitátáhui?

29 Jesús cakálhtilh:

—Xlicana pi luu mákat aktzankayátit, porque ni catziyátit y ni akatáksátit huantū huaniputún xtachuhuín Dios huantū tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, y nanipara catziyátit laṭa lácu kalhíy xlitlihueke Dios. 30 Acxní natalacastacuanán nin nac caḷinín, amākolh lacchixcuhuín xahuá lacpuscatnin niaj catitamakáxtokli porque xtachuná natalitaxtuy cumu la ángeles huantū tahuilánalh nac akapún. 31 Xahuachí

huixinín luu mákat aktzankayátit para lacpuhuanátit pi ni catitalacastacuánalh nin nac calínín, porque ni akataksátit huantü huaniputún xta-chuhuín Dios huantü tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: ³² “Aquit amá xDios Abraham, xDios Isaac, xahuá xDios Jacob.” Antá huamputún pi huantü talamánalx xastacná nac caquilhtamacú chu huantü aya taníñit lacxtum lámpara xastacnacú talamánalx, porque Dios ni huá xDioscán nin sinoque huantü talamánalx xastacná.

³³ Acxni xlacán takáxmatli huantü Jesús cahuánilh, luu xlicana tacácnilh lata xkalhiy xliiskalala.

*Xatúcuya xlimapeksín Dios atzinú luu quilimākantaxtītcán
(Marcos 12.28-34)*

³⁴ Acxni amākolh fariseos tacátzilh pi cacs camakaquilhuáncalx saduceos acxni taquiláklalh Jesús xlacán lahíhuán tatamacxtúmilh. ³⁵ Y acxni chú luu lihuanā talilacchuhuinankolh lácu natatlahuay, tamácalh chatum xmakalhtahuakenacán judíos antaní xuilachá Jesús laqui xlá nakalhputzay aktum tachuhuín laqui para túcu nítlán nahuán chuná chú tlán natamalacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhuín:

³⁶ —Makalhtahuakená, ¿xanícuma xlimapeksín Dios huantü luu atzinú quilimākantaxtītcán nac quilatamātcán?

³⁷⁻³⁸ Jesús chiné huánilh:

—Huantü luu milimākantaxtītcán xlimapeksín Dios chiné huán: “Capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú y xlihuak milistacni y xlihuak mintalacapastacni.” ³⁹ Y chinchú xlipulactiy na ahuyay xtachuná huamputún y chiné huán: “Calakalhámanti mintacristiano chuná cumu lá mecstu lakalhamancana.” ⁴⁰ Xlihuak huantü tilichuhuínalx Moisés xamakán quilhtamacú xahuá huantü titátzokli xalakmakán profetas nac xlibrojcán pus huá xtamasiyuputún xatlán xlimapeksín Dios, pus huá chú tü aquit caj kampañiy ctlahuanit laqui namākantaxtīyátit.

*Xatícu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)*

⁴¹ Amākolh fariseos antacú xtalayánalx, ⁴² Jesús chiné cakalhásquilh: —Huixinín máx catziyátit, xtlahuátit litlán xquilahuaníhu, ¿nícú lacpuhuanátit naminachá Cristo huantü nacalakmāxtuyán? Xahuachi, ¿tícu xlitlakapasni amaj huán?

Xlacán takalhtínalx:

—Aquinín ccatziyáhu pi acxni xlá nalacachín huá xlitlakapasni xamakán rey David amaj litaxtuy.

⁴³ Huata Jesús cahuaniá:

—Pero para xlicana chú chuná cahuá, entonces ¿túcu xpalacata acxni rey David malacpuhuánilh Espíritu Santo xlá na limapaçúhuilh Xpu-chiná? Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:

⁴⁴ Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatum litúm ti na Quimpuchiná: “Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana, hasta caní aquit naccamakatlajakoy putum huantü tasitziñiyán laqui huak natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Pus, ¿lácu chú lilacpuhuanátit xlacata pi Cristo xlitlakapasni nahuán rey David, si hasta mismo David cācninaniy y limapaçuhuy Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxñi chuná caḥuanikoḷh amaḷoḷh lacchixcuhuḷn ñipara tzinú tacá-tzilh lácu natakaltḷnán, y amá quilhtamacú niaj tícu kalhásquilh para túcu.

23

Jesús lichuhuḷnán huantu xtayatcán fariseos

(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

¹ Acalistán chú Jesús tzúculh catakalhchuhuḷnán xdiscopulos xahuá xliḷhuhua cristianos y chiné caḥuánilh:

² —Xlihuak xmaḷalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos huá xlacán talakayánalh xlacata natamalacaputuncuhuy huantu huaniputún xtapéksit Moisés. ³ Cumu huá mimakalhtahuakenacán luu xlicana pi tlan nacaxpatniyátit huantu xlacán nacaḥuaniyán y camakantaxtítit huantu nacalimapeksiyán; pero ñichuná huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque tamaḷoḷh lacchixcuhuḷn luu tlan huantu talichuhuḷnán, pero caj anuchá antaníc caj sacstucán tunu tatlahuamánalh huantu nitlán. ⁴ Xlacán tahuaniy cristianos xlacata juerza catamakantáxtilh lactzu lactzú limapeksín huantu xlacán na ñi tamakantaxtimánalh nac xlatamatcán; umá limapeksín xtaḥuná quitaxtuy cumu la lactzinca tacuca y tamacuquiy atúnuy cristianos hasta masqui niajlay lencán. Pero huatunín umakolh fariseos ñipara tzinú talilacchexputún canacaj xtzupimacancán. ⁵ Acxñi xlacán tatlahuay aktum litlán tamaktay luhuatá tatlahuay taán antaníc tzmacán laqui nacaucxilhcán, y nacalimaxtucán cumu la lacuán cristianos. Xlacán talakatiy caḥlamahuacanicán nac xmuxtincán chu nac xmacxpāncán clhákat lacpitzu cápsnat antaníc tatzokñit xtachuhuḷn Dios, y nachuna litúm luu talakatiy lihuana tataxatayay xlacata clhakatcán, porque luu lacpūlmán talhakanán y lhuḷh huantu tamaḥuacaniy xlitacaxtaycán laqui tuncán nacalakapascán laḥachá níc nataán. ⁶ Antaníc paḥcuajnamácalh xlacán talakatiy cacamaxquicalh huantu atzinú lacuán putá-huilh laqui nacamaḥuicán, y nachuná talicatziy acxñi taán nac xpusiculancán luu lacán tatahuilayachá laqui luu lactalipahu y lakskalalán lacchixcuhuḷn nacalimaxtucán, ⁷ y nachuna litúm xlacán luu talacasquín pi cacacacñinanicalh laḥachá níc nacaxakatlipaxtokcán nac tiji y talakatiy cacalimapacuḥicalh lactalipahu maḷalhtahuakenán.

⁸ Pero huata huixinín ñi luu calilacachixcujnuntit cumu lá xlacán talakatiy pi xlihuak cristianos catalimapacuḥuilh lactalipahu maestros, huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín caj linatalán y caj xman chaḥum kalhiyátit mimakalhtahuakenacán y huá aquit Cristo. ⁹ Y nachuna litúm ñipara chaḥum tícu calimapacuḥítit mintlaticán uú nac caquilhtamacú, porque caj xman chaḥum kalhiyátit Mintlaticán caj xmanhuá Dios huanti huilachá nac akapún. ¹⁰ Y ñanipara huá tlan catlahuátit xlacata nacaḥuanicanátit puxcu, porque caj xman chaḥum kalhiyátit huanti luu Mim-puxcucán caj xmanhuá aquit Cristo. ¹¹ Huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipāncán pus huata huá matlantiy cacaliscujli xamakapitzín xtaḥcristianos. ¹² Huá chuná ccalihuanimán porque huanti caj sacstu luu talipahu maklhcatzicán ñi makas tamaxaniy y namatutzuhuicán; pero huanti luu nitucu xkásat maklhcatzicán huata huá chú luu talipahu litaxtuy acalistán.

Jesús luu lhuḷh huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

13 'jKoxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit patinanátit porque huixinín camalacchuhuaniyátit xamalacchi huantí tatanuputún nac xtapéksit Dios laqui niticu natanuy. Huixinín ni tanuputunátit nac xtapéksit Dios, y nanipara camakxtekátit xlacata natatanyachá huantí xlicana tatanuputún.

14 'jKoxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzeq caakskahui-maklhtiyátit xchiccán huantí canimakancanít lacpuscatnín, y laqui ni nacacatzinicanátit mintayacán luu marí kalhtahuakayátit acxní tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata calihuaniyán pi atzinú huixinín luu lhuhua kalhijátit mincuentajcán y lan napatinanátit nixachuná makapitzín cristianos.

15 'jKoxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pi canihúa pinátit calakatzalayátit latachá túcuya pulataman hasta acxní naquitaksátit chatum chixcú huantí tlan judío natlahuayátit, pero acxní tzucuyátit makacanjlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit hasta atzinú xalaktzankán latamat maxquinitátit huantu nalichán nac lhcúyat nac pupatín nixachuná cumu lá huantu huixinín kalhijátit.

16 'jKoxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huantí capulalpimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: "Acxní para tícu litayay huantu namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama lanca xpusiculan Dios nitu tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh. Pero para huá naliquilhán amá oro huantu tanuma nac pusiculan, xlicana pi luu xlimakantáxtit amá xtachuhuín huantu nalitayay porque natlahuay talakalhín para ni namakantaxtiy." 17 'jXlicana pi huixinín luu xalakaxokon y xalactonto! Porque caj caquilahuaníhu: ¿túcu atzinú luu limacuán, pi huá oro osuchí huá pusiculan? Pus huixinín milicatzitcán pi caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanit oro. 18 Huixinín nachuná huanátit pi para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu natlahuay y para huá naliquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan ni tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh huantu xlitayanit, pero para huá naliquilhán amá lilakachixcuhuín huantu huí nac xokspún pusantu luu juerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, porque para ni namakantaxtiy aya tlahuanit talakalhín porque xkalhij xcompromiso. 19 'jLuu lactonto huixinín! Pus caj caquilahuaníhu, ¿túcu atzinú luu limacuán puhuanátit, pi huá lilakachixcuhuín osuchí huá altar antaní huilicán amá lilakachixcuhuín laqui chuná nasiculanalay? 20 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi huantí litayay para túcu namakantaxtiy y huá liquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan, ni caj xman huá liquilhama pusantu, huata na huak liquilhama lata tu huí nac xokspún pusantu. 21 Y nachuna litúm huantí tlahuay aktum xpromesa y huá chú liquilhán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi juerza namakantaxtiy, pus ni caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus na huá liquilhama Dios porque xlá antá ankalhíná huí. 22 Y nachuna litúm amá huantí tlahuay aktum xpromesa y huá liquilhán akapún xlacata pi namakantaxtiy, pus xlicana ccahuaniyán pi huá liquilhama xpumapeksín Dios, y na huak liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

23 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmaḱalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos, porque xliçana pì luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín neçxnicú calacatzalayán xlacata pì ankalhíná lîlakachixcuhîyátit Dios cumu lá milimosnajcán amá lactzu huantu huantu makalayátit nac mincatuhuancán, cumu la menta, anís chu comino; pero huata patzankayátit y nî makantaxtîpátit amá xlimepeksín Dios huantu luu xliçana milîmakantaxtîtcán nac milatamatcán xlacata xliçana pì xçapaxquítit mintacristianoscán, xcalîtaakatzankétit xamakapitzín y huantu tlan xçatlahuanítit, nachuna lîtúm luu aktumá talacapaścacni xkahlîtit xlacata nalîpaḱhuanátit Dios. Aquit nîtu cçahuanimán para nîaj camastátit milimosnajcán huantu mastáyátit, pero huata cçahuaniputunán pì na luu xlacasquinca pì pulh huá namakantaxtîyátit xtapeksî Dios.

24 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xliçana luu mákat aktzankañîtátit y lampara lakaxoko lîtaxtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit xlacata nî natahuayátit tantum actzu ximahua amá chúchut huantu lîkotnunátit y luu lîhuana lactziquîyátit, pero nîpara tzinú catziyátit acxni huayátit tantum lanca camello.

25 '¡Paxcatacu tihuanátit huixinín xmaḱalhtahuakenacán judíos y fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín luu lîtaakatzankeyátit lîhuana çalakchekepyátit mimpulātucán chu mivasucán huantu puḱhuanayátit chu huantu puḱotnunátit, pero huata nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lîhuahua huí huantu nîtlán, porque chuná lîmaakstokuilînitátit lata catuhúa huantu kalhanítátit, chu mintaksañincán liaskahuinînitátit huantu nî milacán. 26 '¡Aksaninanín fariseos, xliçana cçahuanîyán pì luu aktzankañîtátit! Huata mejor huantu tlan nahuán pulh huá nac xpulacni antanîcu nî tasiyuy cachekenítit mimpuhaycán, y acxni chú nalakchekeyátit nac xmacni luu xliçana xatachekén nahuán.

27 '¡Aksaninanín! Xmaḱalhtahuakenacán judíos y fariseos, paxcatacu tihuanátit porque milatamatcán luu xtachuná quîtaxtuy cumu la amaḱolh panteón huantu tahuilánalh nac çapúsantu. Xliçana pì luu laklîlakátit tasiyuy nac xmacnicán porque çamanîcanî, pero antá nac xpulacni luu lîxcájnî xclalúcot nîñ tajuma. 28 Xliçana pì chuná huixinín tasiyuyátit nac xlacatîncán cristianos; çaj lata nac mimacnicán lampara luu lacuán cristianos tasiyuyátit y chuná lîtaxtuyátit, pero antá nac minacujcán luu lîxcájnî xtáyat porque lîhuahua huantu nîtlán talacapaścacni kalhîyátit.

29 '¡Paxcatacu tihuanátit xmaḱalhtahuakenanín judíos y fariseos, porque amaḱolh profetas huanti ticamáknîlh xalakmakán milîtalakapasnicán, huixinín chú çaçaxtlahuaniyátit xalaklîlakátit xpanteoncán, y çaçaxtlahuaniyátit xabronce xlapuncán y talhmán çayahuayátit laquî chuná nacalîlacapaścaccán amaḱolh lacuán lacchixcuhîñ! 30 Acxni chú kalhchuhînanátit huanátit: “Para na acxni xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxni xtalamáñalh xalakmakán quilîtalakapasnicán huanti titamáknîlh profetas, aquinín nî xactimaktanúhu xlacata naccamakmaknîyáhu amaḱolh profetas huanti çamaknîcalh.” 31 Acxni chuná huanátit luu mañ lacatancs lîtayayátit pì xliçana huá xalakmakán milîtalakapasnicán huanti titamáknîlh profetas huanti xtalamáñalh xamakán quilhtamacú. 32 Pus luu xliçana pì huá tamaḱolh milîtalakapasnicán xtahuanî, pus lalîhuán catlahuátit y camatasputútit huantu xlacán

titamatzuquichitá xamakán quilhtamacú.

³³ ¡Paxcatacu tihuanátit, luu xtachuná litaxtuyátit cumu la luhua huantu tzeq taxcaná! Pus caj tzinú cakalhítit, ¿lácu chú nalayátit lacpuhuanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá lanca tapañin huantu talacatzuhui ma xala calhcuyatni? ³⁴ Pus cumu para huixinín ni luu canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamacaminíyan lhuhua profetas xahua laskskalalan makalhtahuakenanín; pero huata huixinín nacamakniyátit, makapitzín nacapekextokohuacayátit nac cruz, nachuná makapitzín lan naca huiliniyátit nac mimpusiculancán, y hasta nacaputzastalayátit latachá nícuya cachiquin xlacán natalatamaputún masqui luu makattá. ³⁵ Pero lacatancs ccahuaníyan pi antá chú nac milatamacán amán catahuacanikoyán xlihuak amá likalhapalat xahua lixokón huantu luu xli lakchanat xuanit xalakmakán militalakapasnicán caj xlacata huantu tatitlahuanit lata tamakniñanit, acxni camaknicanit amakohl lacuán xtapuhuanan cristianos hasta lata ti pulh timaknicalh xamakán, hasta púl huá maknicanit amá tlan chixcú huanti xuanicán Abel, y na xlihuak huanti ticamaknicalh hasta acxni xlama amá akchuhuiña chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua éé huanti tamakniñh militalakapasnicán lacatzú altar huantu huí nac lanca pusiculan cJerusalén. ³⁶ Aquit lacatancs ccahuaníyan pi xlihuak éé talakalhín huantu tatitlahuanit xamakapitzín, pus huak huá chú nacatahuacaniyan xlihuak huixinín judíos huanti lapátit calacchú xlacata nacamaxokonicanátit.

*Jesús laktasay amá lanca cachiquin Jerusalén
(Lucas 13.34-35)*

³⁷ Jesús tzúculh lipuhuan hasta nac xnacú y chiné chuhuinah:

—Jerusalén, ¡koxuta huix quincachiquin Jerusalén! Antá uú camaknicanit huanti luu lactalipahu xprofetas Dios, na antá caactalamaknicanit lhuhua xlacscujnín huanti Dios ticamacámilh. Aquit maklhuhua ctzaksanit camamacxtumiputún xlihuak huanti uú tahuilánalh chuná cumu la lactzú xalaskata xtilan camamacxtumiy xtzí y luu lihuana catampitanuy, pero huata huixinín nitlán tlahuayátit. ³⁸ Pero chú luu lacatancs pi aya laktzankanita, porque aya talacatzuhui ma quilhtamacú acxni xlihuak akatunu chiqui huantu uú catlahuacanit cata caj chunatá natatayay porque niaj ti catitáhui xpuchiná. ³⁹ Huá chuná ccalihuanimán porque chú niaj caquintilaucxilhui huixinín huanti uú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni huixinín nahuanátit: “¡Luu cana lipaxúhu cmakamakhtinamánahu huanti mima nac xtacuhuiní Quintlaticán Dios!”

24

*Jesús huán pi lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)*

¹ Acalistán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamánalh acxni amakohl xdiscipulos tzúculh taucxilha amá laklilakátit chíhuix huantu lihuana xcalicaxtlahuacanit xapatzaps pusiculan; caj lata xtaucxilhmánalh luu xtalakatilacamánalh. ² Cumu cakaxmátnilh Jesús lata xtalalita kalhchuhuinamánalh xlá chiné cahuánilh:

—Xlicana pi luu lilakátit tasiyuy huantu huixinín ucxilhpátit, pero aquit lacatancs ccahuaníyan pi amaj lakchán quilhtamacú acxni niaj

para aktum chíhuix catitáhui antanícu xcahuilicanit porque huak nalactilhmikocán y niaj tū catiánalh.

Acxni aya nasputcán catuhúa huantu natasiyuy

(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Acxni chú táchah nac amá kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos Jesús culucs táhui y talaktalacatzúhuilh xdiscípulos, chiné tzeq takalhás-quilh:

—Aquinín clacasquináhu pi xquilamalacaputuncuhuinihu túcuya quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakantaxtuy huantu huix quilalitalalhchuhuinanamáhu acxni nalactilhmikocán pusiculan. Y nachuna litúm, ¿túcu natasiyuy laqui naccatziyáhu aquinín pi aya tampapara nahuán uú nac caquilhtamacú, y na acxnitiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata pi nití nacaakskahuimiyán. ⁵ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua huanti xtachuná natalitaxtuputún cumu la aquit xahuachí natahuán: “Aquit Cristo huanti nacalakmaxtuyán”, luu lhuhua cristianos nataakskahuimiy. ⁶ Xahuachí huixinín nakaxpatátit lata nalichuhuinanacán pi lipeçua lata lama guerra lacatzú, y nachuná lama guerra antanícu luu mákat, pero huata huixinín ni peçuántit porque luu xlacasquinca pi chuná pulh nalay, pero ninaj a lakchán nahuán quilhtamacú lata nasputcán. ⁷ Acxni chú nalakchán amá quilhtamacú, lata xlihhuhua tú tahuilánalh pulataman natzucuy talalacataquiy y natatlahuay guerra, akatunu cachiquín natalalacatahuacay atúnaj cachiquín, xahuachí luu lipeçua nalay tatzincstat y lacaxtum amaj tachiquiy tiyat hasta huí ní naputzankanán. ⁸ Pero acxni chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán lata amaj min xlihhuhua tapatín.

⁹ Huixinín nacamacamaştacanátit laqui lan nacaahuilicanátit; lan nacamaşatınicanátit, hasta makapitzín huixinín nacamaknicanátit, xlihhuhua cristianos nacasıtziniyán caj quimpalacata cumu huixinín quilalipahuanáhu. ¹⁰ Acxni nalakchán amá quilhtamacú luu lhuhua huanti natatachokoy y niaj caquintitalipáhua, hasta mejor man natzucuy talamacamaştay xlacata pi catuhúa huantu nitlán natalatlahuaniy. ¹¹ Lhuhua aksaninanín natatzucuy tahuán pi huá xtachuhuín Dios talichuhuinanánalh, y luu lhuhua cristianos huanti natataakskahuiy. ¹² Xlihhuhua cristianos natatzucuy tamacaştalay huantu tatlahuay amakolh cristianos huanti nitlán xtapuhuanacán, y niaj tícu catitalalalkalhámalh. ¹³ Solamente huanti ni natachokoniy y chunatiyá akstitum naquilipahuán hasta acxni natitaxtukoy huantu ni xalacuan quilhtamacú, xlicana pi huá chú tlan nalakmaxtuy xlatámat. ¹⁴ Pero huá umá xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminit malacatzuquiy xlicalanca namalakapuntumicán nac caquilhtamacú laqui xlihuak cristianos natalakapasa, pus acxnitiyá aya lakapaskocanit nahuán na aya nasputcán nac caquilhtamacú.

¹⁵ Acxni chú huixinín naucxilhatit pi kantaxtuma huantu xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Daniel acxni tzokli lata lácu nalikamanancán amá lanca pusiculan xalac Jerusalén —huanti likalhtahuakay eé libro pus caakátakli huantu lichuhuinama Jesús—, ¹⁶ aquit ccahuaniyán pi huanti tahuilananchá nahuán nac Judea huata mejor catatzálalh nac casipijni. ¹⁷ Huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic

nij capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálah. ¹⁸ Y chinchú huantí anit nahuán nac xcatuahuan nij catáspitli nac xchic xlacata namín tiyay clhákat huata mejor na caj catzálah. ¹⁹ ;Koxutanín amákolh lacchaján huantí luu acxní amá quilhtamacú tatatatlay y nij sacstu talamánah nahuán osuchí huantí tamatziquiy nahuán cskatacán! ²⁰ Luu xlicana calisquinítit litlán Dios xlacata pí ní acxní nalakchán umá tapatín acxní luu lipecua lonknuma nahuán osuchí acxní luu lakchanit quilhtamacú sábado acxní huixinín jaxpátit nahuán. ²¹ Porque amá quilhtamacú luu xlicana pí huij nahuán lanca tapatín cumu la nexnicú chuná a lay hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú, y nijpara chuná caticamapatínilh cristianos acalístán. ²² Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limactínit quilhtamacú y ní luu makas catimakapálah, porque para xlá ní chuná xtláhualh nijpara chatum cristiano xakatáxtulh; pero huá xlá chuná litlahuanit laqui tlan natakaputaxtuy xlihuak huantí xlá calacsacní.

²³ 'Acxní amá quilhtamacú para túcu nacañuaniyán: "Anú lamachá Cristo", osuchí nahuacán: "Huá umá Cristo", huixinín ní cacañajlátit. ²⁴ Porque luu lñuhua huantí natzucuy talitaxtuy cumu lá Cristo, y nachuná luu lñuhua huantí nataakchuhuinán y natahuán pí huá xtachuhuin Dios talichuhuinamánah pero ní xlicana. Xlacán tlan natatlahuay laclanca licácnit tascújut laqui chuná tlan natamakacañajlay cristianos, y hasta xlacán nataakskahuimiputún huantí luu man Dios calacsacní. ²⁵ Aquit alisok ccañuanimán laqui huixinín aya licatzihuilátit nahuán. ²⁶ Pus huá xpalacata acxní huixinín nacañuanicanátit: "Anú lamachá Cristo nac desierto", osuchí nacañuanicanátit: "Anú tzeq tanúma nac chiquí", huixinín ní cacañajlátit. ²⁷ Pus luu lihuana nacañuaniyán pí xtachuná cumu lá acxní jiliy y maklipa y xlicalanca caquilhtamacú macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná canihua naquiucxilhcán acxní aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. ²⁸ Cumu la huixinín catziyátit antanícú nij tantum takalhín huak antá tatamacxtumiy chun, pus nachuná chú nalay amá quilhtamacú.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú (Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ 'Acxní chuná natitaxtukoy amá quilhtamacú lata lan napatínancán huantu aquit ccalitachuhuinanítán, chichini nij catimacaxkakénah cacuhuiní, nachuná papá nij catitasiyulh catzisiní, y chinchú stacu natzucuy tatamokosa nac catutzú, y hasta huak lata laclanca litlihueke huantu huilakolh nac akapún natachiquikoy. ³⁰ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú natasiyuy aktum lanca liucxilhni laqui nacatzicán pí aquit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquilaucxilháhu aquit Xatalacsacni Chixcú pí ctactamachi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y climímaj nahuán xlihuak quilitlihueke huantu ckalhiy. Y xlihuak cristianos xala caquilhtamacú acxní naquintaucxilha ctactamachi nac akapún natzucuy tatasay caj xpalacata xtalipuhuancán cumu tacatziy pí natapatínán caj xpalacata nitlán tu tatlahuanit. ³¹ Y chinchú aquit naccalimapeksiy quiángeles xlacata pí acxní natakaxmata pí namañancán lanca xtrompeta Dios catamamacxtúmihl xlihuak xcamanán Dios huantí xlá calacsacní lata nac xlicalanca caquilhtamacú.

³² 'Huixinín luu catziyátit xlacata acxní ucxilhatit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay pí aya talacatzuhuima

quilhtamacú laṭa natzucuy lhacānán, ³³ pus naḥuna liṭúm acxnī chuná huixinín naucxilhátit pī aya kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pī aya lakchanit hora acxnī aquit nacmimparay nac caquilhtamacú. ³⁴ Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pī huantu ccaliṭachuhuinamán lanchú, hasta nīa tanikoy nahuán umakolh cristianos huantī talamánalh la calacchú quilhtamacú acxnī huak nakantaxtukoy. ³⁵ Laṭa xliṭlanca caquilhtamacú chu akapún juerza ámaj laktzankay, pero huá quintachuhún nī ámaj laktzankay hasta caní nakantaxtukoy laṭa pulacatunu huantu ccaliṭakalhchuhuinanítan.

³⁶ 'Huanchú xlacata quilhtamacú acxnī nalakchán xlacata nakan-taxtuy huantu ccahuanimán lanchú, tamá xlá nīpara chaṭum tícu catziy, nīpara huá xángelcs Dios, na nīpara aquit, caj xman catziy Quintlat.

³⁷ 'Chuná cumu la ṭitaxtunít xamakán quilhtamacú acxnī xlama Noé, nī tícu xcanajlay pī namín spútut, pus naḥuná chú naquītaxtuy acxnī aquit nacmimparay xliṃaktiy nac caquilhtamacú. ³⁸ Amá makán quilhtamacú acxnī nīa xlay muncáctat y Noé nīa xtanuy nac amá lanca barco huantu huanicán arca, laṭa xliṭhuhua cristianos nīpara tzinú xtalipúhua para nītlán huantu xtatlahuamánalh huata chunatiyá xtapaxuhuamánalh huantu xtakalhīy y xtatamakaxtokmánalh. ³⁹ Pero acxnī nīpara tzinú xtalīacatzihuilánalh tahuilachi chúchut, lalh muncáctat y pūtum camáknīlh. Naḥuná chú naquītaxtuy acxnī aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xliṃaktiy. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chaṭiy lacchixcuhún lacxtum tascujmánalh nahuán nac xcaṭahuancán, chaṭum nalencán y chaṭum namaxtekcán. ⁴¹ Chaṭiy lacchaján lacxtum tasquītimánalh nahuán, chaṭum nalencán y chaṭum namaxtekcán.

⁴² 'Pero xmanhuá ccahuaniyán xlacata pī luu skálalh catahuilátit porque nīpara tzinú catziyátit túcuya quilhtamacú aquit naccalakchinán. ⁴³ Xlicána huixinín luu skálalh calatapátit xṭachuná cumu la chaṭum chixcú huantī luu skálalh tamay lhtatay laquī nī natalaktanuy kalhananín, porque para xlá nī skálalh natahuilay nīpara tzinú xalitacatzín acxnī natalaktanuyachá kalhananín y namakalhanankocán laṭachá túcu xlá xkahlīy. ⁴⁴ Pus naḥuná chú huixinín cumu nī catziyátit túcuya hora y quilhtamacú nacmín xliṃaktiy, huata luu camininiyán ankalhíná skálalh calatapátit, porque acxnī nīpara tzinú liacatzihuilátit nahuán aquit nacmimparay.

Xatakalhchuhún chaṭum huantī tlan tasacua y chaṭum huantī nītlán (Lucas 12.41-48)

⁴⁵ 'Aquit clacasquín pī huixinín huá xmacastalátit chaṭum tasacua huantī tlan xtapuhuán y xpatrón maṭuentajliy xchic laquī xlá nacamaktakalha xlihuak huantu kalhīy y na nacamahuyi xamakapitzín xṭatasacuán acxnī nalakchán hora laṭa natahuayán. ⁴⁶ Luu xlicána tzucucán tapaxuhucán amá tasacua acxnī nalakchín xpatrón y chuná makantaxtīma amá litascújut huantu tilīmapeksícalh. ⁴⁷ Cumu para namānoklhucán pī xlicána scujma amá tasacua huata xpatrón huak huá namāuentajlikoy laṭa túcua kalhīy, luu lakalhamancán huantī tlan xtapuhuán tasacua. ⁴⁸ Pero para huata tamá tasacua nalacpuhuán pī nī pála catíhilh xpatrón, ⁴⁹ huata caj natzucuy camapatinīy xamakapitzín xṭatasacuán, y caj amigos nacatālay huantī na luu laclīxcájnīt xtapuhancán y huá tzucuy catakachitamay y lan catahuayán. ⁵⁰ Pero huata acxnī nī skalalh huí xlacata nakalhīy xpatrón para aya nachín, acxnī

nì liacatzihui nalakchín xpatrón. ⁵¹ Tancs ccahuaniyán pì amá patrón lan namapatiniy, namacancán nac pupatín antanícu camacancán huantì xaaksaninanín. Antá chú natasay nalacsánán xtatzán y lan nalipuhuán caj xpalacata xtapatín.

25

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

¹ 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay xli-maktiy uú nac caquilhtamacú, lhuhua cristianos chuná nacaakspulay cumu la ticaakspúlalh amakolh kalhacáhu lactzumaján huantì ticaliputzácalh xlacata pì nataán tamakskotiyay amá kahuasa acxni nachín porque xtamakaxtokma. ² Kalhaquitzis lactzumaján luu nìpara tzinú xtalitaakatzankey xlacata para natalén huantu natamaclacasquinachá, pero xamakapitzín kalhaquitzis xlacán luu skálalh xtaán. ³ Amakolh lactzumaján huantì nìtucu xtalitaakatzankey para túcu, xlacán tálelh xlimakskocán pero caj xmanhuá tì xtajuma gas, y nìtì túnuj tálelh gas huantu xtamajúnilh xlimakskocán acxni clhcunikh huantu xtajunima. ⁴ Pero amakolh makapitzín huantì skálalh xtaán xlacán stap tamatzámalh xlimakskocán y túnuj lameta xtapulemparay gas huanchú tì natamajuniy xlimakskocán acxni nalhcunikh huantu xtajunima. ⁵ Pero cumu amá kahuasa huantì xtamakaxtokma luu makas lata xmakapalamachá, amakolh lactzumaján punchú lata talhtátalh. ⁶ Pero max luu itat tziisa xuanit acxni chatum chíxcú macatasínalh y chiné huá: “¡Catuxcanítit chú aya chima kahuasa huantì tamakaxtokma, lalihuán catátit paxtokátit!” ⁷ Amakolh kalhacáhu lactzumaján lalihuán tatáquilh y tzúculh tacaxmapasiy xlimakskocán. ⁸ Pero amakolh kalhaquitzis lactzumaján huantì nìtì túnuj xtalén xgascán xlacán tahuánilh xamakapitzín huantì xtapulén lameta gas: “Catlahuátit litlán caquilatasquihuíhui acatzunín migascán porque aya mixputún quilimakskocán.” ⁹ Y amakolh kalhaquitzis lactzumaján chiné talakálhtilh: “Para naccatasquihuayán acatzunín nì caquinticaacchanín porque acxni chú nalhcunikh niaj túcu catíhua; huata mejor caquítamahuapítit antanícu stacán laqui man natamahua-yátit huantu nacaacchaniyán.” ¹⁰ Amakolh kalhaquitzis lactzumaján huantì nìtì xtalén gas lalihuán táalh taputzay antanícu stacán laqui natamahua, pero nia xtaquítaspita acxni chill amá kahuasa huantì xtamakaxtokma; y xamakapitzín kalhaquitzis lactzumaján huantì chatziya xtalén gas xlacán lihuaná tacaxmapásilh xlimakskocán y táalh tamakskotiyay amá kahuasa y tatátánulh nac xpulacni chiqui antanícu xpaxcuajnamácalh, y acalístán chú lihuaná malacchuhuácalh. ¹¹ Caj lipunchú tachilh xamakapitzín lactzumaján, xlacán tzúculh talakatlaka málacchi y chiné xtahuán: “Tlen, tlen, catlahua litlán caquilamalaquiníhu.” ¹² Pero amá kahuasa huantì xtamakaxtokma chiné cakálhtilh: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pì ñilay ccamalaquiniyán porque nì ccalapasán.”

¹³ Acxni Jesús chuná calimakalhchuhuínikh eé takalhchuhuín xlá cahuaniá:

—Xlicana ccahuaniyán xlacata pì luu skálalh calatapátit, porque nì catziyátit túcuya quilhtamacú y túcuya hora acxni aquit nacmimparay xlimaktiy.

Xatakalhchuhuín chatum patrón huantí camasacuaniy tumín xtasacuán
(Lucas 19.11-27)

¹⁴ 'Amá xasasti tapéksit Dios huantu aquit cminít malacatzuquiy luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum patrón acxni xtacaxma xlacata naán paxialhnán nac mákat alacatúnuy cachiquín. Acxni aya xtacaxma catasánilh xtasacuán y chatunu chatunu camáxquilh xtumín laqui xlacán natamasujuniy y natamaskatiy. ¹⁵ Chatum xtasacua máxquilh akquitzis mihl, y chatumlitúm máxquilh aktiy mihl, y tunu huantí máxquilh aktum mihl; huá calimáxquilh laqui xlacán natamasujuy y natamaskatiy amá tumín, porque xlá aya xcalakapasa lata xliškala-lacán chatunu chatunu. Acxni chú chuná catalacaxlakolh amá patrón juerza alh paxialhnán mákat cumu la xliilacpulhcantá. ¹⁶ Amá tasacua huantí máxquicalh akquitzis mihl xlá tzúculh tamahuanán y tláhualh negocio, chuná chú matlájilh akquitzis mihl caj lata maskátilh amá tumín. ¹⁷ Nachuná amá tasacua huantí maklhtínalh aktiy mihl xlá na mascúju tumín y lihuacay aktiy mihl caj lata tu maskátilh. ¹⁸ Pero huata amá huantí caj aktum mihl maklhtínalh xlá ni mascújuh amá tumín, huata caj cáhuaxli nac catiyatni y antá mácnulh xtumín xpatrón laqui ni natzankay.

¹⁹ 'Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatroncán amakolh tasacuán, xlá quitáspitli lata mákat quipaxiálhnalh y tuncán catasánilh amakolh tasacuán laqui nacatatlahuay cuenta lata lácu xtamaskatínit xtumín. ²⁰ Pulh huá chilh amá ti xmaklhtínanit akquitzis mihl y macamástalh akquitzis mihl huantu maskátilh lata xmasujuma, y chiné huánilh xpatrón: "Patrón, huix quintimáxqui akquitzis mihl, y chinchú cumu aquit chuná cscujli lata huix quintilimapeksi, pus huí chú akquitzis mihl huantu aquit cmatlajínit mintumín." ²¹ Amá patrón huánilh: "Xlicána luu clakatíy mintascújut. Cumu huix cuentaj tlahua masqui ni luu luhua huantu ctimáxquín pus huata chú nacmacuentajliján huantu tlak luhua laqui namaktakalha. Pero xahuachí lalihuán catanu laqui luu lacxtum napaxuhuyáhu xpalacata mintascújut huantu makantaxtínita." ²² Caj lipunchú chilh amá tasacua huantí xmaklhtínanit aktiy mihl. Acxni xlá chilh chiné huánilh xpatrón: "Patrón, huix quintimacuentajli aktiy mihl mintumín, pero huilapá chú aktiy mihl huantu aquit cmaskatínit mintumín caj lata xacmasujuma." ²³ Amá patrón huánilh: "Xlicána pi na luu clakatíy mintascújut, huix luu tlan tasacua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua masqui ni luu luhua huantu xacmáxquínitán lanchú nacmáxquiyán huantu tlak luhua laqui huix naquimásujuniya. Pero lalihuán catanu nac quínchic y lacxtum calipaxuhuahua caj xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtínita."

²⁴ 'Pero acxni chú chilh amá tasacua huantí xmacuentajlicanít aktum mihl xlacata na namasujuy xlá chiné huánilh xpatrón: "Patrón, aquit aya makasá ccátzilh pi luu snún lanita huix akchiphauiliya y milá tlahuaya huantu ni huix liscujníta y masqui para xactimáscújuh mintumín xlihuak huantu xactimáskátilh huak huix xquintimaklhtikoya. ²⁵ Pero nachuna litúm aquit claklhpécualh xlacata para nacmakatzankay huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimácnulh nac xtampín tiyat. Pero ni calipúhuanti, huí mintumín huantu huix quintimáxqui." ²⁶ Amá patrón chiné kálhtilh: "Huata huix luu lanca lakayácanti nítlan

mintapuhuán y luu xalhquítit huix. Pus cumu para caña xcatziya pi aquit cakchipahuiliy y quilá ctlahuay huantu ni aquit cliscujnit, ²⁷ ¿túcu chinchú xpalacata ni pit lihuiliya quintumín nac banco laqui acxni aquit xactíchil antá xactíalh timaklhtínán quintumín porque antá jueza xquintiakxokonícalh?” ²⁸ Pus amá patrón calimapéksilh huanti antá xtalayánalh: “Camaklhtítit eé chixcú amá tumín huantu xlá limín aktum milh y huá camaxquítit huanti kalhij akcáhu milh. ²⁹ Porque huanti lhuhua kalhij huantu maclacasquín atzinú namaxquicán laqui naakataxtuniy, pero huanti nitúcu kalhij huantu maclacasquín hasta namaklhtikocán masqui caj xmanhuá tu xkalhij. ³⁰ Y chinchú umá lhuítit tasacua huanti nitúcu liscujputún, lalihuán catamacxtútit cquilhtín antanícu luu capucsua laqui antá naxokonún caj xpalacata cumu luu lanca lakayácalh, antá nalacsanán xtatzán caj xpalacata lanca tapahtín huantu namaklhcatzij.”

Huanti maktayay xtacristianos xtachuná cumu lámpara huá Jesús maktayama

³¹ Amá quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú, aquit nactahuilay nac quimpumapeksín cumu la lanca rey y xahuachí xlihuak ángeles naccatamín. ³² Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú naquintalitamacxtumiy latachá nícu xalanín; huata aquit nactzucuy camapajpitziy cumu la pastor acxni camapajpitziy xtakalhín, tunuj cayahuay borregos y lacatunu chivos samánalh xlacata natamakantaxtiy, pus antá naccahuiliy nac quimpek. ³³ Amakolh cristianos huanti xtakaxmata quintachuhuín y xtalaktzakstácat, y amakolh xamakapitzín huanti caj chunatá takaxmatmákan quinta-chuhuín y ni talaktzáksalh, pus antá naccahuiliy nac quimpekxuqui. ³⁴ Entonces aquit naccahuaniy huanti tahuilánalh nahuán nac quimpekstácat: “¡Luu xlicana capaxuhuátit huixinín huanti calacsacnitán Quintlat! Lalihuán catahuilátit nac amá minputahuilhacán huantu xlá calikalhimán hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú. ³⁵ Porque acxni aquit xactzincsníma huixinín quintilamañihu, acxni aquit xackalhpütixníma huixinín quintilamañotníhu, xaclapulay nac mincachiquincán nítu xackalhij quinchic huixinín quilamalaquíníhu cminchiccán xlacata antá naclaktuncuhuy. ³⁶ Acxni xaclama nítu xuanit quilhákat huixinín quintilatasquihu huantu naclhakay, acxni xactatlatlay y acxni xactanúma nac pulachín huixinín quintilaquilakatayáhu.” ³⁷ Amakolh huanti Dios nacalakmaxtuy natakalhasquinínán: “Pero ¿níncoçxni cticaucxilhni para xtzincsnípat y aquinín cticatahuayán? Osuchí ¿níncoçxni xkalhputixnípat y aquinín cticamañotnín? ³⁸ Osuchí ¿níncoçxni xlapulaya nac quincachiquincán para níní xklaktuncuhuíya y aquinín cticatalaktuncuhuín nac quinchiccán, osu para nítu xuanit milhákat y aquinín cticamaxquín? ³⁹ Osuchí ¿nínú maklit para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachín y aquinín chú cticaquilaklachán?” ⁴⁰ Huata aquit chiné naccakalhtiy: “Xlicana aquit ccahuaniyán pi latachá túcuya litlán huixinín catlahuanítit y huantu xtamaclacasquixnimánalh amakolh cristianos huanti aquit ccalimacán quinatalán masqui luu nipara tzinú laclicana tatasiyuy, pus chuná quítaxtunít cumu lámpara aquit quilaliscujnitáhu.”

⁴¹ 'Acalistán chú aquit naccalaktalakaspita amakolh cristianos huanti ni xquintalipahuán huanti tayánalh nahuán nac quimpekxuqui y chiné naccahuaniy: "Catlahuátit litlán, caquilatapanuníhu y ni caquilamala-catzuhuíhu. Huixinín aya laktzankanítatit caj xpalacata huantu nitlán tlahuanítatit. Huata mejor capimpítit nac pupatín antanícu huixinín calakchanítán nac calhcuyatni huantu ticaxtlahuanícalh akskahuiní chu xlihuak huanti xtatacujmánalh laqui antá natapaínán xliankalhin quilhtamacú. ⁴² Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín ni quilamañuhíhu, acxni xackalhputixñima huixinín ni quilamakotníhu. ⁴³ Acxni xaclapulay y niní xaclaktuncuhuíy huixinín nipara tzinú xlacpuhuántit para naquilatalaktuncuhuíyáhu nac minchiccán. Acxni laktspukolh quilhákat huantu xachakanít huixinín nitú quilamaxquíhu huantu naclhakay; acxni ctamachá nac catajátat o quintitamacnúcalh nac pulachin huixinín nipara xlacpuhuántit para naquilalakatayayáhu." ⁴⁴ Huata amakolh cristianos naquintakalhasquín: "Quimpuchinacán, pero aquinín nipara maktum xaccaucxilhni para xtzincsnípat y ni cca-tahuayán, o para xkalhputixnípat y ni cca-tahuayán, para xlapulaya niní xlaktuncuhuíya, o para xtzankaniyán milhákat, chuná para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachin y aquinín nitú ccaucxilhñitanchán." ⁴⁵ Pero aquit chiné naccalahitiy: "Aquit lacatanacs ccahuaniyán pi lata makatunu ni camaktayátit amakolh ni lactalipahu cristianos cumu ni laclícana tatasiyuy acxni xlacán catuhúa xcatzankanima, pus luu chuná climaxtuy pi aquit quilalakmakanítáhu y ni quilamaktayáhu." ⁴⁶ Huatunín umakolh cristianos huanti laclixcájnít xtapuhuancán xuanít, antá nacamacancán nac pupatín antanícu taxokonumánalh nahuán canecxnicahuá quilhtamacú; y chinchú amakolh huanti Dios calacsacnit antá natachán nac akapún antanícu tapaxuhuamánalh nahuán canecxnicahuá quilhtamacú.

26

Lilacchuhuinancán xlacata nachipacán Jesús
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Acxni chuná calimalkalhchuhuiníkolh eé tachuhuin Jesús chiné cahuánilh xdiscipulos:

² —Huixinín catziyátit pi huatiyá la tuxama natzucuy xpaxcuaicán judíos xla taakspuntzalín, na acxnitiyá amá quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamastacán nac xlatatincán huanti quintasitziñiy laqui naquimpekextokohuacacán nac cruz.

³ Luu xlicana huantu Jesús xlichuhuinama porque na huatiyá amá quilhtamacú xtatacaxtumínit xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huanti xtamapeksinán nac xlakstipanacán judíos, antá xtatacaxtumínit nac xchic Caifás porque xlá xapuxcu cura huanti xcamapeksiy huak xamakapitzín xtaçurajni. ⁴ Xlacán talilacchuhuiníalh pi masqui caj taaksanín natamaxtuniy Jesús laqui tlan nachipacán y namaknicán. ⁵ Pero huata sacstucán xtalahuniparay:

—Huata mejor ni chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú paxcau porque natasitziy huanti talipahuán.

Chatum puscát litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Jesús antá xlahui nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huantí tatlantínit acxní xkalhíy aktum lixcájnit tzitzi huantu huanicán lepra. 7 Luu acxní Jesús xuayama chilh çatum puscat xlá laktalacatzúhuilh nac mesa antanícu macahuácaj xuí; amá puscat xlimínit patum lameta xatlán perfume huantu luu xataparaxlá. Acxní chú láchahh acmahuácalh nac xakxaka Jesús. 8 Acxní amakolh discípulos taúcxilhli xlacán tzúculh tasitziy y chiné talahuánilh:

—¿Túcu xpalacata caj luu chunatá lilactlahuamicanít eé xataparaxlá perfume? 9 Huata mejor tlan caj luu lhuhua tumín xtilistácalh, y huantu xtitástokli xatumín xticalimaktayácalh laklimaxkenín.

10 Cumu Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lilacasitzinipátit umá koxutá puscat? Ní calacasi-tzinítit, porque huantu xlá tlahuanít xlicana pí luu tlan. 11 Huá chuná ccalihuanimán porque amakolh cristianos huantí laklimaxkenín anka-lhíná talamánalh nahuán nac milakstipancán, pero aquit ní anka-lhín cçatalamán nac milakstipancán. 12 Xlacata pí eé puscat quiacmahua-canít perfume nac quiakxaka xlicana luu tlan, porque chuná alisok quimamücsinínit quimacni laqui chunatiyá aya cçaxuí nahuán xlacata acxní naquimaçnucán nac quintahuaxni. 13 Aquit lacatanc cçahuaniyán pí xlicalanca çaquilhtamacú latachá nícu naquilichuhuínancán y lata lácu cminít calakmaxtuy cristianos, na chuná nalichuhuínancán huantu xlá quintlahuanínit eé puscat acxní quilitlahualh perfume y chuná xliankalhín nalilacapastaccán.

Judas catalacaxlay huantí tasitziníy Jesús

(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 Lata kalhacutiy xçalacsacnít xdiscípulos Jesús, çatum taxtuchá huantí xuanicán Judas Iscariote, xlá çaquilálkahl xanapuxcún cura 15 y chiné çahuánilh:

—Para aquit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nícu chulá naquilamaçka-huiyáhu?

Xlacán tamáxquilh puxamacáhu tumín lata xaokxutunu huak xla plata, 16 pus hasta acxnitiyá amá quilhtamacú Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay y túcuya quilhtamacú tlan namacamastay Jesús.

Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos

(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

17 Amá quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín luu acxní xlihuak judíos xtalakachixcuhuínán y xtahuay caxtilánchahu huantu nítu kalhíy levara, amakolh discípulos talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu çaxtlahuayáhu quintahuajcán huantu nalilakachixcuhuínanáhu umá kotanuma xapaxcua taakspuntzalín?

18 Jesús çakáhltilh:

—Capimpítit nac çachiquín antá nachipinátit nac xchic çatum chixcú huantí aquit aya ctalacaxlanít y chiné nahuaniyátit: “Huán quima-kalhtahuakenacán: Chú aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nac-mašputuy quintascújut, huá xpalacata cçalitaamachá quintamakalh-tahuakén laqui antá nac mínchic naccatahuayán amá tahuá huantu lilakachixcuhuínancán nac xapaxcua taakspuntzalín.”

¹⁹ Amakolh discípulos chuná tatláhuah cumu la Jesús xcalimapeksinìt y antá tacaxtlahuachá xtahuajcán xala cakotanùn.

²⁰ Acxnì chú luu lihuana tzisuankolh, Jesús aya xcaṭaṭhanìt y antá chú quilhpuxtum xcaṭahui kalhacuti y discípulos nac mesa. ²¹ Y lihuán xcaṭahuayama chiné cahuánilh:

—Aquit lacatanacs ccahuaniyán pì laṭa milikalhacutiycán caj xman chatum nataxtuyachá huanti naquimacamastay.

²² Amakolh discípulos luu snun talipúhua y chatunu tzúculh takalhasquin:

—Quimpuchinacán, ¿para aquit camán macamastayán?

²³ Huata Jesús cakálhtìlh:

—Huá ámaj quimacamastay huanti lanchú lacxtum quintahuayama nac quimpulatu. ²⁴ Cumu aquit Xatalacsacni Chixcú juerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanìt nac likalhtahuaka caj quimpalacata; pero ipaxcatacu tihuán amá chixcú huanti ámaj quimacamastay! Huata luu xatlán xtíhua pì nì xtilacáchilh tuncán nac caquilhtamacú huanti chuná ámaj quintlahuay.

²⁵ Y huanchú Judas huanti xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿māx aquit camán macamastayán?

Jesús kálhtìlh:

—Pus luu lacatanacs cuaniyán pì xlicana huix tamá chixcú huanti naquimacamastay.

²⁶ Acxnì chú luu xtahuayamánalh, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Macxtum cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana pì huá quilihua.

²⁷ Acalistán tiyapá paṭum vaso, paxcatcatzínilh Dios, nachuná camáxquilh y chiné cahuánilh:

—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma nac eé vaso. ²⁸ Porque aquit lacatanacs ccahuaniyán pì huá eé quinkalhni huantu namaluloka xlacata pì Dios caṭaṭlahuanìt cristianos aktum xasasti talacaxlán laṭa lácu nacalakmaxtuy, y masqui nastajtamakán laqui lhuhua huanti nacalimacuanìy porque chuná tlan nacalimatzenkenanicán xtalakalhincán cristianos. ²⁹ Xahuachí aquit lacatanacs ccahuaniyán pì niaj para maktum cactilikótnulh xchúchut uva, hasta acxnì nalakchán quilhtamacú acxnì antá nac xpumapeksín Quintlat aquit putum naccatālikotnunachán tunu xasasti xchúchut uva nì xtachuná cumu la eé.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro nahuán pì nì lakapasa

(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

³⁰ Acalistán chú acxnì xlacán taliquilhtlikolh aktum salmo táalh nac aktum kestín huantu huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chiné cahuánilh:

—Umá tzisní huixinín pimpátit quilalilaclatayayáhu y natakahuanikoyátit, porque chú amaj kantaxtuy huantu tatzoktahuilanìt nac xtachuhuín Dios antanìcu chiné huán: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata pì camaknìcalh xmaktakalhná borregos y xlihuak xborregos nataakahuanikoy.” ³² Pero acxnì aquit naclacastacuanán nac calínín huata pulh aquit nacapuaniyán xlacata pì nacán nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.

³³ Pedro chiné huánilh:

46 *Lalihuán* cataquítit y cahuá porque chú aya talacatzuhuíma huantí quiliakskahuinima.

Chilencán Jesús

(*Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11*)

47 Chuncá xchuhuínama Jesús acxni Judas Iscariote huantí na xdiscípulo xuanit, putum catáchilh luhua lacchixcuhúin xlacán xtalimín xmachítajcán chu quihui, umakolh lacchixcuhúin huá xtamalakashanít xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni Judíos huantí xtamapeksinán. 48 Judas xcahuaninít xlacata pi xmakalhtahuakená huantí xamaj macamastay pulh nalacatzuca laqui chuná natalakapasa y nachipacán. 49 Pus acxni lihuana laktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús chiné huánilh:

— ¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakchimán!

Acxni chuná huanikolh lacátzucli. 50 Jesús kálhtilh:

— Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lalihuán catlahua.

Huata xamakapitzín lalihuán talaktalacatzúhuilh, huakaj tachípalh Jesús y tachilh.

51 Y chaatum xdiscípulo Jesús xtat tláhualh xmachita y cactínilh xtakén chaatum xtasacua xapuxcu cura. 52 Pero Jesús chiné huánilh:

— Cará kahuasa, catamacnupara mimachita nac xputanún, porque xlihuak huantí machita limakninán, na huá machita nalimaknicán. 53 ¿Lácu pi ni catziya huix xlacata pi para aquit xaclisquinilh Quintlat pi xquimacaminilh luhua ángeles xlacata naquintamaktayay, xlá lanchujtuncán xtláhualh? 54 Pero para chuná aquit xactláhualh ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanít xtachuhúin Dios antaní huán xlacata pi juerza chuná xlikantáxtut huantu aquit naquiokspulay.

55 Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cahuanilh amakolh lacchixcuhúin:

— ¿Lácu pi quilalimacanáhu cumu la chaatum lipecuanít maknina chixcú? ¿Túcu chinchú lilayátit litanátit machita chu quihui? Aquit ankalhiná y chali chali xaccamakalhchuhuinima cristianos nac milakstipancán antá nac lanca xpusiculan Dios, pero ni para maktum xuántit para naquilachipayáhu. 56 Pero huá chuná litlahuapátit xlacata pi makantaxtipátit huantu titalichuhuinilh xalakmakán profetas acxni chiné tátzokli nac likalhtahuaka.

Acxni xlá chuná xcahuanima, amakolh xdiscípulos tatzalamákalh Jesús y cata caj sacstu taakxtekyáhuah xmakalhtahuakenacán.

Jesús lichancán nac xlacatincán mapeksinán

(*Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24*)

57 Amakolh lacchixcuhúin huantí tachílelh Jesús antatítum talíchalh nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuanit y xahuachí porque huak antá xtatamacxtumínit xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni. 58 Lata tuntiji Pedro tzeke cstalanitilhanít hasta lichancalh nac xchic Caifás. Xlá tánulh y antá culucs táhui ní xtahuilánalh policías laqui huak naucxilha huantu natlahuanicán xmakalhtahuakenacán.

59 Amakolh lacchixcuhúin huantí xtatamacxtumínit xanapuxcun cura xahua lactalipáhu lacchixcuhúin huantí xcalimapacuhucán La Junta Suprema, xlacán xtalacputzamánalh lata túcu nataliyahuay Jesús laqui chuná tlan namaknicán. 60 Pero masqui luhua huantu xtaliyahua-mánalh nitúcu lay xtamalulokniy, xahuachí luhua huantí tatalácnulh xlacata natamaxtuniy taaksanín, masqui luu chuná tatláhualh nitú

tamatlántilh. ⁶¹ Pero acalístán tachilh chátiy lacchixcuhuín huánti luu xtamalulokmánalh acxni chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Maktum quilhtamacú aquinín ckaxmatníta hu pí eé chixcú xquihuama: “Aquit tlan naclactlahuay xpusiculan Dios pero caj xliaktutu quilhtamacú nacllahuaparay tunu xasasti”!

⁶² Amá xapuxcu cura huakaj táyalh y kalhásquilh Jesús:

—¿Pí xlicana huantu taquilhuamánalh umakolh lacchixcuhuín? ¿Pí ni kaxpátpat huantu taliyahumán?

⁶³ Pero huata Jesús cacs táyalh cumu lampara ni káxmatli, y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:

—Nac xtacuhuini Dios huánti lama xastacná, aquit climapeksiyán xlacata caquilahuani hu para xlicana huix Cristo huánti Xkahuasa Dios.

⁶⁴ Jesús kálhtilh:

—Xlicana xlá pí aquit Cristo, pero na luu lacatancs ccahuaniyán pí huixinín naquilaucxilháhu acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpekstácat xpumapeksín Dios huánti huilachá nac akapun, y na naquilaucxilháhu acxni antá nacmimparayachá xlimaktiy antá cmímaj nahuán nac xlacni puclhni.

⁶⁵ Amá xapuxcu cura maktum xtít patlahualh clhákat caj xtasitzi y chiné cahuánilh xamakapitzín xcompañeros:

—Xlicana pí caj xpalacata huantu chuhuinanit eé chixcú talalacataquinit Dios, ¿túcuya testigo tilacasquináhu? Pus mismo huixinín man kaxpatnitátit huantu xlá chuhuinanit. ⁶⁶ ¿Lácu chinchú huixinín huanátit? ¿Túcu natlahuaniyáhu?

Makapitzín takalhtínalh:

—Tamá chixcú max juerza mininiy pí naniy porque lan kalhiy xtalakalhín.

⁶⁷ Acxni chuná tahuankolh caj tzúculh talikamanán, talacachujmánilh, talakakáxilh, y makapitzín caj taakkáxilh. ⁶⁸ Y chiné xtahuaniy:

—Cumu para xlicana huix Cristo, pus chú camalakchipini xatícu luu huilín.

Pedro huán pí ni lakapasa Jesús

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro antá culucs xuí nac xmalakatancs malacchi antiyá nícu xtamakxteknit acxni antá chalh, caj lipuntzú laktalacatzúhuilh çatum squitihuina y chiné huánilh:

—¡já! Huix na xtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ Cumu luu lhuhua xtzamacán Pedro maláktzekli ni litáyalh, y chiné huánilh:

—¡Max caj lakahuitípat huix! Aquit ni ccatziy huantu huix quilija-huápat.

⁷¹ Pedro antá xpekama nac xamálacchi amá lipacan, pero antá ucxilh-parachá çatumlitúm squitihuina y chiné cahuánilh huánti antá xtalayánalh:

—Xlicana xlá pí eé chixcú na huá xtalapulay Jesús xalac Nazaret.

⁷² Huata Pedro catuhua huantu tzúculh liquilhán laqui chuná mat nacañalanicán huantu xlá xquilhuama y chiné huánilh:

—¡Curumentu, ni clakapasa tamá chixcú huánti huix huanípat!

⁷³ Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhuín huánti antá xtalayánalh xlacán talaktalacatzúhuilh Pedro y chiné tahuánilh:

—¿Lácu cuán? Xlicana xlá pi na huá mincompañero amá chixcú huantí tachín limíncalh najatá, porque caj mintachuhuín lītakalhlakapasa porque luu xtachuná chuhuínana cumu la chuhuínán xlá.

⁷⁴ Huata Pedro malaktzēkpá y hasta Dios xliquilhán xlacata pi cacañajlanícalh pi mat nī lakapasa y chiné huá:

—¡TeDios, tancs cuaniryán pi nī clakapasa tamá chixcú huantí huix huanípat!

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu, ⁷⁵ y Pedro na acxnícú lacapástacli xtachuhuín Jesús huantu xuaninít: “Acxnī niā tasay nahuán puyu, huix aya huanítatá nahuán xliḡmaktutu xlacata pi nī quilakapasa.” Acxnī chú lacapástacolh lālihuán táxtulh nac quilhtín y antá tzúculh tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamastacán nac xlacatín Pilato

(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

¹ Acxnī xkakakolh amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín luu lacxtum talicátzilh xlacata pi natamakniy Jesús. ² Xlacán lihuana tamacáchilh, antá talénilh nac xlacatín gobernador romano huantí xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

³ Amá Judas acxnī chú xlá cátzilh pi aya xlihcacaniḡ Jesús xlacata pi namaknicán huata tzúculh lipuhuán y lakapútzalh, lālihuán calákcalh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín, ⁴ acxnī calákchalh chiné cahuánilh:

—Aqūt ccalakmimán cmimán capuspitniyán mintumín, porque ctlahuanit talakalhín xlacata pi ccamacamaxquinítan chatum chixcú huantí nītu lén xcuenta laqūi huixinín namakniyátit.

Pero huata xlacán chiné takálhtilh:

—Lata túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín nī quincuentajcán.

⁵ Pero cumu Judas luu lipecua csitzinít xlá tilakxcutpútulh xtalakalhín huantí xtlahuanit, maktum lata lhken makósulh amá tumín nac xlacatín pusantu huantí huí nac xpulacni pusiculan, y lālihuán táxtulh antatitum alh antanícu sacstu quitapixchitahuácalh.

⁶ Amakolh xanapuxcún cura tzúculh tasaquiy amá tumín y chiné talahuánilh:

—Umá túmín lixokocaniḡ xlatámat chatum chixcú laqūi namaknicán por eso nī camajúhu nac xpumaquicán limosna porque nītlán catiquitáxtulh xahuachí nī lakchán para namajuyáhu.

⁷ Huata mejor luu lacxtum talalitachuhuínalh xlacata natalitamahuay aktum púcuxtu laqūi antá nacamacnucán huantí caj antá nanitamacán y huantí nī antá xalanín y chuná natalimāxtuy xcapusantucán. Huak tlan tatláhuah y talitamáhuah xpucuxtu chatum lhtamaná. ⁸ Pus huá xpalacata amá púcuxtu limapaquhicán hasta la calacchú Campo de Sangre. ⁹ Chuná xlacán talimākantáxtilh huantí makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: “Amakolh cristianos xalac Israel caj xman huá talixókolh puxamacáhu tumín xla plata amá talipáhu chixcú huantí xlicana luu luhua xkalhīy xtapalh, ¹⁰ pero chú acalístán tatiyapá y huá talitamáhuah xpucuxtu chatum

lhtamaná; porque xlicana pi chuná quilimapeksinít Quimpuchinacán nactzoka.”

Pilato makalhapiy Jesús

(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

11 Jesús licháncalñ nac xlacatín gobernador y xlá chiné kalhásquilñ:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

—Xlicana xlá, luu lacatancs la huana —kalhtínalñ Jesús.

12 Acxñi chú amakolñ lacchixcuhuín catuhúa huantu tzúculñ taliya-huay taaksanín Jesús nac xlacatín Pilato. Pero xla nìpara kalhtum tachuhuín xkalhtínalñ huantu xliyahuamácalñ. 13 Pus huá xpalacata Pilato chiné kalhásquilñ:

—¿Lácu pi nì kaxpátpat? Cakalhtínanti porque umakolñ lacchixcuhuín lhúhua huantu talimalacapuyán.

14 Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalñ y nì túcu kalhtínalñ. Huata Pilato luu caj cacs lilacáhua acxñi úcxilhli pi amá chixcú nìtu xkalhtínán y niaj xcatziy huantu nakalhasquin.

Lilhacán Jesús xlacata pi namakñicán

(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

15 Xliankalhñiná Pilato xliñmanñit xmakxteka çatum tachín acxñi xlakchaná xapaxcua taakspuntzalín, lachá xaticu natalacsaca xli-lhúhua cristianos. 16 Pus luu acxñi amá quilhtamacú xtanuma nac pulachín çatum lipecuánit chixcú huanti xuanicán Barrabás. 17 Cumu chú aya macxtum xtahuilánalñ cristianos pus Pilato cakalhásquilñ:

—¿Xaticu huixinín lacasquinátit naccamakxtekniyán nac eé quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín, pi huá Barrabás osuchí huá Jesús huanti huixinín limapacuhuyátit Cristo?

18 Huá chuná calihuanñilñ Pilato porque xlá lacatancs xcatziy pi cumu caj xtaquiclhcatzaniy Jesús huá xtalimacamastanít nac xlacatín xpumapeksín.

19 Acxñi Pilato nìtu a xlacaxtlahuay xlá xuí nac silla xalac xpumapeksín acxñi chill çatum chixcú huanti xmima huaniy xtachuhuín xpuscat huantu xmacaminima y chiné xuanima: “¡Luu xlicana catlahua litlán nì capektanu huix tamá chixcú huanti nìtu kalhiy xcuenta para túcu naliyahuaaya! Porque umá tzisní aquit luu lipecua lata climaníxñilñ caj xpalacata.”

20 Acxñi amakolñ xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni takáxmatli huantu xcalhasquima Pilato, xlacán tamaakatánñilñ xlihlhúhua cristianos xlacata pi huá catásquilñ camakxtécalñ Barrabás, y na catáhua pi maktum camakñicalñ Jesús. 21 Gobernador Pilato cakalhasquimpá xlimaktiy xlacata xlichatíycán xaticu luu namakxtekcán:

—¿Pi huá Barrabás o huá Jesús?

Xlacán takalhtínalñ:

—¡Huá camáxtekti Barrabás!

22 Pilato cakalhasquimpá:

—Y chinchú Jesús huanti huixinín limapacuhuyátit Cristo, ¿túcu chú aquit naclahuaniy?

Limacxtum takalhtínalñ:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

23 Xlá cahuanipá:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu tlahuanít huantu nítlán?

Huata xlacán caj tzucupá taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

²⁴ Acxnicú Pilato luu lihuana cátzilh pì ñilay xmatlantiy xlacata namakxteka Jesús, porque xlihhuhua cristianos lihuaca xtamatásimá-nalx xlacata namaknicán, pus huá xpalacata limatíyá-nalx pektum actzu bandeja chuchut y acxni tzúculh makachakán chiné cahuánilh:

—¡Lata túcu natlahuaníyátit tamá chixcú aquit ñi quincuenta! Xahuachi huixinín naxokonunátit xlacata pì namakniyátit, aquit ñitu cxokonuma porque ñitu climalacapuy aquit, xlá ñi kalhiy xtalakalhín.

²⁵ Huata xlihhuhua cristianos taquilhminchá y chiné takalhtínalh:

—¡Pus masqui aquinín xahua quincamancán caquincatahuacanichán talakalhín y lixokón xpalacata pì nacmakniyáhu eé chixcú!

²⁶ Pilato camaxtéknilh Barrabás y limapeksínalh xlacata pì casnócalh Jesús. Acalistán chú camacamáxquilh amakolh tropa laqui xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

²⁷ Amakolh tropa tálelh Jesús nac xtanquilhtín xpumapeksín gobernador y antá putum tatamacxtúmílh soldados nac xlacatín. ²⁸ Xlacán tamalákxtulh clhákat Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat. ²⁹ Chaṭum tropa huilínilh nac xaxxaka aktum corona xla lhtucún, ña tamachípilh kantum lasasa quihui nac xmacastácat; acalistán chú tzúculh talikamanán, talakatzokóstalh y chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Canexnicahuá calatámálh xreycán judíos!

³⁰ Makapitzín xtalacachujmaniý, xtamaklhtiy amá lasasa huantu xtamachipinít y pì huatíyá xlit xtaliaksnoka nac xaxxaka. ³¹ Acxni chú talitlákua lata talikamánalh amakolh soldados pus tamalakxtupá amá xapustapuhua lhákat huantu xtamalhakenit y huá tamalhakepá clhákat Jesús. Acxnitiyá chú léncalh laqui napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtumánankolh cachiquín acxni tapáxtokli chaṭum chixcú xalac Cirene xuanit, acxni xlacán taúcxilhi huakaj tachípalh y juerza tamalénilh xcruz Jesús.

³³ Acxni chú táchalh nac lacatum antaní huanicán Gólgota (eé tachuhuín huamputún xpulataman xaclúcut ñín), ³⁴ antá titamahui-pútulh vinagre huantu xlakmacancanit xun licuchu, pero acxni Jesús kalhuánalh xlá ñi huapútulh.

³⁵ Acxni chú aya xtapekextokohuacanit nac cruz amakolh tropa tzúculh talimacán suerte laqui chuná putum natalitakatziy natakaliy clhákat Jesús. ³⁶ Acxni chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laqui natamaktakalha Jesús. ³⁷ Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanit pitzu páklhat antanícú xuán túcu xpalacata chuná xlitlahuacanit, y nac páklhat chiné xtatzoknit: “Huá eé Jesús xreycán judíos.”

³⁸ Ña luu lacxtum caṭapekextokohuacacalx chaṭiy kalhananín, chaṭum xuaca nac xpekstácat y chaṭumlitúm nac xpekxuqui. ³⁹ Xlihuak cristianos huanti antá xtatitaxtuy marí xtalikalhkamanán y chuná xatalacalhcata, ⁴⁰ y chiné tahuaniy:

—¡Chinchú cumu huix huana pì tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalitlahuaparaya tunu xasasti, pus chú

catacta nac cruz para caña huana laqui aquinín naccatziyáhu para xlicana huix xkahuasa Dios!

⁴¹ Nāchuná xtalikalhkamanán amakolh xanapuxcún cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos chu lakkolutzinni mapeksinanín y chiné xtuhaníy:

⁴² —¡Xlicana luu tlan xlá camatlántilh xamakapitzín cristianos, pero sacstu nilay lakmaxtucán! Pus para xlicana pi huá chú xreycán judíos pus lalihuán catáctalh nac cruz laqui aquinín nā nalipahuanáhu y nacanajlaníyáhu. ⁴³ Xlá huán pi mat xlicana lipahuán Dios porque mat huá Xkahuasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xlicana xlá luu lakahmán, cumu lata quincahuanínitán pi xlicana huá Xkahuasa Dios.

⁴⁴ Y hasta amakolh kalhananín huanñi lacxtum xcatapekextokohuacacaniñ nāchuná xtalikalhkamanamánalh hasta xtalacaquilhñiy.

Jesús acñitahuacay nac cruz

(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Amá quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanñi acxñi chunatá lata capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún acu cañkakupá. ⁴⁶ Y nā luu acxñitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:

—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuñ huamputún: Papá Dios, ¿túcu xpālacata quilixtekmakeñita?

⁴⁷ Makapitzín lacchixcuhuñ huanñi antá xtalayánalh takáxmatli huanñi Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:

—Umá chixcú tasanima xamakán profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lalihuán alh putzay actzu panámāc, xlá lihuana līlupli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh nac kantum lasasa, y huá chú lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús laqui nahuay.

⁴⁹ Pero huata xamakapitzín tahuánilh:

—¡Ñichuná catlahua lantamá! Catahuacakéhl, calakéhl chú para namín lakmaxtuy profeta Elías.

⁵⁰ Jesús amaktum palha macatásilh y acxñitiyá nilh. ⁵¹ Na luu acxñi chú amá velo huanñi xilakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, pumakatiy huá lata sacstu taláxtitli tzucuchá talmán hasta tutzú. Xlicalanca tiyat tachiquikolh y nāchuná laclanca chíhuix pumakatiy huá lata tatáskalh. ⁵² Lhuhua cristianos huanñi xamakán quilhtamacú xtalipahuanñi Dios y huanñi aya xtaninittá, acxñi chú chuná kantáxtulh xlacán talacastacuánalh nac calínín. ⁵³ Amakolh tahuaxni chu panteón tataláquilh antanícu xlacán xcamacñucaniñ, y acxñi chú lacastacuánalh Jesús nac calínín pus nā acxñicú xlacán tatáxtulh nac capúsantu y táalh nac xacachiquín Jerusalén y luu lhuhua cristianos taúcxilhli pi xtalacastacuananiñ.

⁵⁴ Amá capitán xahua makapitzín tropa huanñi xtamaktakalmánalh Jesús, acxñi xlacán taúcxilhli lata xtachiquima tiyat y xputzankanama xlacán lan tapécualh y chiné táhua:

—¡Xlicana eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuanñi!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xtalayánalh makapitzín lacchaján huanñi ahuatá xtastalaninítanchá Jesús nac Galilea y xtamaktayanñi acxñi xlá xlichuhuñinama xtachuhuñ Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huanñi xtzí Santiago y José, y nā antá xlaya xpuscat Zebedeo.

*Jesús macnuacán**(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)*

⁵⁷ Acxni aya xcalakpokxuama amá quilhtamacú, chatum chixcú rico xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xlipahuán xtachuhuin Jesús, ⁵⁸ huata xlá alh tachuhuinán gobernador Pilato, huánilh xlacata pi camáxquilh talacasquín laquí namactiy y namacnuy xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tlhualh huantu huanícalh y mapeksínalh xlacata pi camaxquicalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José lalihuán alh y máctilh Jesús, xlá lihuana limáksuitli mactum lanca sábana, ⁶⁰ y antá chú mácnulh nac aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanit nac xlacán sipi. Acxni chú çaxtaramikolh Jesús lihuana lilakatalalh antaní xlectanucán nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxni chú chuná tlhualh aya alhá nac xchic. ⁶¹ Pero huata amakolh çatiy lacchaján María Magdalena y çatumlitum María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak xtaucxilhmánalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acnuy Jesús

⁶² Lichali chú sábado acxni xlakchanit quilhtamacú laa jaxcán, amakolh xanapuxcun cura xahua fariseos macxtum talákalh Pilato, ⁶³ y chiné tahuánilh:

—Señor gobernador, amá aksaniná chixcú huanti aya makninitáhu xlá xcalimákalhchuhuiníy cristianos acxni xlamajcú xlacata pi xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac çalinín. ⁶⁴ Huá cmimán çalihuaníyán xlacata pi xcamapeksi mintropa laquí xtáalh tamaktakalhnán aktutu quilhtamacú, chicá para xamaktum natascacamín xtamakalh-tahuakén y tzeq natalén xtiyatlihua xmakalh-tahuakénacán, acalistán chú nataquilhtzucuparay nac xlatatincán xlihuhua cristianos xlacata pi lacastacuanalh nac çalinín. Pus acalistán chú eé taaksanín luu lanca naquitaxtuy nixachuná cumu lá xcalimákalhchuhuiníy cristianos xapulh.

⁶⁵ Pilato cakálhtilh:

—Pus lalihuán cacamacáxtit tropa y huixinín man cacaxtlahuátit laa lácu lacasquinátit natamaktakalhnán xlacata nitu nakalhancán nac tahuaxni.

⁶⁶ Amakolh lacchixcuhuin man taquílalh antanícu xmacnuçanit Jesús, luu lihuana tasellartlhualh nac xlacán amá tahuaxni antanícu xuí amá chíhuix huantu xliakatalacanit. Y antá chú çamakxtécalh amakolh tropa laquí xlacán natamaktakalhnán tantacú y tantascaca.

28*Jesús lacastacuanán nac çalinín**(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)*

¹ Acxni titaxtukolh amá quilhtamacú laa xjaxcán y aya cxkakati-lhakoy lacatzisa domingo, María Magdalena y çatumlitum María taquílalh antanícu xmacnuçanit Jesús. ² Pero acxni niá xtachán caj xamaktum lipeçua tzúculh tachiquíy tiyat, porque chatum xángel Dios tachtachi nac çatiyatni y antá chilh ní xmacnuçanit Jesús. Xlá talacatzúhuilh nac tahuaxni y maatakénulh amá lanca chíhuix huantu xliakatalacanit, acalistán chú antá culucs lactáhui nac xokspún. ³ Amá ángel slipua xtasiyuy cumu lá maklipni, y çinchú chákát luu snapa xtasiyuy cumu la xaseda lhákát. ⁴ Acxni amakolh tropa taúcxilhi xlicana luu lan

tapécualh caj xp̄alacata huant̄u xtaucxilhm̄anah, hasta caj xtapecuacán tzúculh talhipiy y lampara xan̄in tatamáxktekli. ⁵ Amá ángel chiné çahuánilh lacchaján:

—N̄i capecuántit, aquit ccatziy p̄i huixinín huá putzayátit Jesús huant̄i tipekextokohuáccalh nac cruz. ⁶ Pero uú niaj t̄i tanuma huata xlá lacastacuánah nac cal̄inín chuná cumu la ticalimakahchuhuínín. Para n̄i çañajlayátit hasta masqui catátit ucxilhátit antan̄icu xtaram̄icanit. ⁷ Huata lālihuán capimpítit çahuaniyátit xamakapitz̄in xdiscípulos xlacata p̄i lacastacuanan̄it y lama xastacná; chú xlá capulanimán y aya amajá nac Galilea laq̄ui na napinátit huixinín y antá man̄ naucxilhapítit. Xman̄huá eé tachuhuín huant̄u aquit xacmin̄itán çahuaniyán.

⁸ Amaq̄olh lacchaján caj xtapecuacán y xtapaxuhucán tokosún táalh tamacatz̄inínah huant̄u xkantaxtunit. ⁹ Pero acxn̄i n̄ia xtachán chunacú xtakosnum̄anah nac t̄iji caj xamaktum antá çatasiyúnilh Jesús y çaxakátlih. Xlacán lālihuán talaktalacatzúhuilh, talakatatzokóstalh nac xlacat̄in y snat tatláhuah nac xtant̄un y tzúculh talakachixcuhiy. ¹⁰ Y Jesús chiné çahuánilh:

—Catacamájt̄it y n̄i capecuántit, huata mejor cacaq̄ihuanipítit tamak̄olh quinatalán xlacata p̄i antá cama nac Galilea laq̄ui antá putum naquilaucxilhacháhu.

Soldados tal̄ichuhuínah huant̄u kantaxtunit

¹¹ Acxn̄i amak̄olh lacchaján n̄ia xtachán amak̄olh soldados huant̄i xtamaktakalhnamánah nac tahuaxni táchalh nac çachiquín, y acxn̄i talákchalh xanapuxcún cura tzúculh tal̄itachuhuínah lāta túcua xkantaxtunit. ¹² Huata umak̄olh lacchixcuhiín lālihuán tamamacxtúm̄ilh amak̄olh lakkolutz̄inni m̄apeksinan̄in laq̄ui lacxtum natal̄ichuhuínah, y luu lacxtum tal̄icátzilh xlacata natamáxquiy lhúhua tum̄in amak̄olh soldados, ¹³ y chiné çahuánicah:

—Huixinín kalhtum cahuántit p̄i acxn̄i aclhtatatahuilátit çatzisní, tachilh xtamakalhtahuakén Jesús y t̄zek takalhálelh xtiyat̄lihua. ¹⁴ Y para xamaktum nacatz̄iy gobernador eé tachuhuín, huixinín n̄i cal̄ipuhuántit porque aquin̄in nacm̄akatancsayáhu, pero huixinín n̄itu caticalachán taaklhúhuit.

¹⁵ Amak̄olh soldados tamaklht̄inalh tum̄in y xlacán chuná tatláhuah cumu la xcalimapeksicanit. Y caj huá eé xp̄alacata masqui hasta la çalacchú quilhtamacú amak̄olh judíos chuná xlacán tahuán.

Jesús án nac akap̄un y çahuaniy xdiscípulos p̄i catal̄ichuhuínah xtachuhuín

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁶ Amaq̄olh kalhac̄ahuitu discípulos lālihuán táalh nac Galilea y antá táchalh nac amá kest̄in huant̄u Jesús xcahuaniñit. ¹⁷ Acxn̄i chú xlacán taúcxilhli Jesús talakachixcúhuilh, masqui makapitz̄in n̄i luu lay xtacañajlay para luu xlic̄ana huant̄u xtaucxilhm̄anah. ¹⁸ Jesús çalaktalacatzúhuilh y chiné çahuánilh:

—Dios quimaxquñit xlihuak xlimapeksín laq̄ui aquit nacm̄apeksinán uú nac caquilhtamacú chu nac akap̄un. ¹⁹ Aquit ccalimapeksiyán y huixinín capítit nac xlic̄lanca caquilhtamacú, xlihuak cristianos cacālit̄achuhuínántit lāta lácu luu xlic̄anca akst̄itum naquintalipahuán. Y cacaliakmunút̄it nac xtacuhuiní Quintlat̄, nac xtacuhuiní Xkahuasa, y

nac xtacuhuini Espiritu Santo. ²⁰ Y huixinin luu lihuana cacamasiyunítit lata lácu natamakantaxtiy xlihuak huantu aquit ccalimapeksinitán. Xahuachí huixinin ni calipuhuántit porque aquit ankalhiná naccamak-takalhan y naccatalatamayán chali chali hasta acxni nasputa caquilhtamacú.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantü talichuhuínán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xlicana pi ñi lhuhua tachuhuín huantü lichuhuínán, masqui xlicana pi ñi luu lhuhua huantü xlá lichuhuínán, pero huata huá atzinú makán laťa tzokcanit, ñi xachuná huantü tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuín San Marcos masiyuy Jesús cumu la chatum chixcú huantü luu lakatiy xtascújut y ñi tzinú jaxa hasta tlan namakan-taxtikoy huantü xlakayahuacanit. Xlá na luu lacasquin pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuínancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xliminít laqui naníy caj quimpalacatacán y chuná naxokónún quintalakahincán.

Ñi lichuhuínán nincoxni lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxni lacáchilh nac caquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuínán xlatámat Jesús y lácu xcamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknicalh y lacastacuánalh nac calinín.

*Juan Bautista akchuhuínán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)*

¹ Eé libro lichuhuínán huantü likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xka-huasa Dios laťa lácu milh mastay laktáxtut.

² Chuná litzúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzók-nulh xpalacata, chiné xuán:

Cmacán quiakchuhuíná napulaníyán
laqui nacaxtlahuaniyán mintiji.

³ Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní nitícu lama cris-tianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camáxtunítit kantum tiji nima statua.”

⁴ Pus chuná timinchitá Juan Bautista xcaakmunuma cristianos nac desierto, xcahuaniy pi catalakpálilh xalixcájnít xtapuhuancán y nata-taakmunuy laqui Dios nacamatzankenaniy xtalakahincán. ⁵ Xtamín takaxmatniy cristianos huantü xtalamánalh nac Judea, chu xalac Jeru-salén; y acxni xlacán xtalitayay xalixcájnít xlatamácán, maktum xta-huán pi xlicana xtalakpaliputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.

⁶ Huantü clhakay Juan xlitlahuanit xmacchíxit camello, xtampulakta-huilay kantum cinturón xla xuhua, y xlihuayán lactzu xtuqui chu táxcat huantü xmaclay nac caquihuín. ⁷ Acxni xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné xcahuaniy:

—Niaj makas quilhtamacú mima achatum ti atzinú lanca xlatatzúcut huantü ñipara tzinú cmakalakchán naclitanuy cumu la xtasacua nac-xcutniy xacorrea xtatunún. ⁸ Aquit caj chúchut ccaliakmununítán, pero xlá nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo.

*Akmunucán Jesús
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)*

⁹ Ní lĩmakas quilhtamacú Jesús tácaxli nac xcachiquín Nazaret huantu huí nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh nac xakalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Acxni tacuti nac chúchut Jesús úcxilhli pĩ taláquilh akapún y Espíritu Santo tãctamachi nac xokspún caj la actzu paloma. ¹¹ Na acxnitiyá takáxmatli aktum tachuhuín minchá nac akapún, chiné huánilh:

—Huix Quinkahuasa tĩ luu cpaxquiy, luu clipaxuhuay caj mimpalacata.

Akskahuini tzaksay Jesús

(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹² Acxnituncán la takmunukolh, amá Espíritu Santo lelh nac desierto antaní niticu anán cristianos. ¹³ Antá xlamachá Jesús tipuxám quilhtamacú sacstu, xman huá quitzistancán xala caquihuín xtatalamánalh. Akskahuini na antá xmatlahuiputún talakalhín pero Jesús makatlájalh, y acalístán támilh xángeles Dios, tamaktákalhli.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea

(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴ Ní xlimakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin, acxni Jesús taspitpa nac Galilea y antá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos lácu Dios xcamalacnúnima túnuj tlan latámat. ¹⁵ Y chiné xchuaniy:

—Aya lakchanit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú. Calakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán y cacanjlátit umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

Jesús cahuaniy catastalánilh kalhatati squitinanín

(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xtlahuama nac xquilhtún xapunú Galilea caúcxilhli chatiy squitinanín xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut, chatum huanicán Simón y xtalá huanicán Andrés. ¹⁷ Pero Jesús cahuanilh:

—Huixinín xchipanánin squiti, quilastalaníhu y aquit naccamasiyuniyán la cachipacán cristianos tĩ taktzankanit.

¹⁸ Xlacán tuncán tamáxtekli xtzalhcán y tastalánilh.

¹⁹ Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago xkahuasa Zebedeo xahu xtalá xuanicán Juan; xlacán xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzalhcán. ²⁰ Jesús na cahuanilh catastalánilh y xlacán taakxték-milh xtlatcán Zebedeo nac barco chu xmaktayanánin y tastalánilh Jesús.

Chatum chixcú tĩ xmakatlajaniť xespíritu akskahuini

(Lucas 4.31-37)

²¹ Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum y acxni láchchalh quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán huantu huanicán sinagoga y antá tzúculh camakalhchuhuiniy lacchixcuhuín. ²² Putum cacs xtalacahuán acxni xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuinama porque xlá lata tũ xcalimapeksiy xchuaniy la tĩ xlicana kalhij lĩmapeksin y ni caj la xmakalhtahuakenacán judíos. ²³ Y acxnitiyá amá quilhtamacú na antá tánulh chatum chixcú tĩ xakchipaninĩt xtalacapastacni akskahuini xlá chiné quilhánilh:

²⁴ —Huix Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Huix caj tanita quilamasputuyáhu, porque aquit clakapasán y ccatziy pĩ huix huanti Dios lacsacnit laquĩ nascujnaniya.

²⁵ Pero Jesús lacaquílhn̄ilh amá xespíritu akskahuiní y chiné huánilh: —¡Cacs caquílhuanti y camáxtekti tamá chixcú!

²⁶ Amá xespíritu akskahuiní maśnókn̄ilh un y lipeçua tásalh pero juerza mactáxtulh amá chixcú. ²⁷ Putum huant̄i antá xtalayáñalh tapé-cualh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu eé qūitaxtuy? ¿Túcuya sasti tacatzín? ¡Eé chixcú kalhiy litli-hueke tlan camapeksiy xespíritu akskahuiní y xlacán takalhaxmata!

²⁸ Putum lacchixcuhuín xalac Galilea xtalichuhuínán laṭa tu xlá xtlah-uay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzí Simón Pedro

(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

²⁹ Acxñi tatáxtulh nac pusiculan Jesús caṭáalh Santiago chu Juan nac xchic Simón chu Andrés. ³⁰ Litachuhuínáncalh Jesús pi xputiyatzí Simón xtataṭlay y xketama nac xtícat porque xkalhiy palha lhúcuyat. ³¹ Jesús laktalacatzúhuilh antaní xmá, macachípalh y lakasiyu máquilh, acxni-tuncán máxtekli lhúcuyat. Amá puscat táquilh y tzúculh caṭtlahuay para túcu nacatahuay.

Jesús camapacsay lhuḥua tatatlanín

(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

³² Acxñi tzúculh tzisúán amá quilhtamacú liminícalh Jesús lhuḥua taṭatlanín, nachuná ti xcaakchipan̄it xtalacapaṣtacni xespíritu akska-huini. ³³ Y xlihuak cristianos huant̄i xtahuilánalh nac amá cachiquín tatamacxtúm̄ilh hasta niaj lay xtatanukoy xchic Simón. ³⁴ Jesús camat-lántilh laṭa túcuya tajátat xtakalhiy, nachuná ti xcamactanuma xespíritu akskahuiní xlá caṭamacxtulh. Acxñi xcatlakaxtuy xlá ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuínán amá akskahuinan̄in porque xlacán xtaca-tziy tícuya chixcú xuan̄it Jesús.

Jesús an calakatzalay lactzu cachiquín xla Galilea

(Lucas 4.42-44)

³⁵ Acxñi niá cxkakakoy amá tzisní chunacú capucsua xuan̄it Jesús táquilh y alh kalhtahuakan̄iy Dios nac xquilhapán amá cachiquín. ³⁶ Acxñi talakáhua Simón Pedro chu xamakapitzi tamakalhtahuakén tzúculh taputzay. ³⁷ Y acxñi taquimáclalh tahuánilh:

—Lhuḥua cristianos taputzamán.

³⁸ Pero xlá cakálhtilh:

—Chú naanáhu alacatunu cachiquín nima tlak lacatzú tahuilánalh laqūi nacaṭitachuhuínánahu cristianos lácu Dios lacasquín natalatamay porque caj huá xlacata qūilimacamin̄it Dios.

³⁹ Pus Jesús chuná calakatzálalh lactzu cachiquínin huant̄u xcamapeksiy Galilea. Acxñi xchañ nac aktum cachiquín xlá xtanuy nac xpusiculan̄cán judíos laqūi antá nacaṭimákalhchuhuín̄iy cristianos xtachuhuín Dios y huant̄i xkalhiy xespíritu akskahuiní xcamatlant̄iy.

Jesús mapacsay chaṭum chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat

(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Maktum quilhtamacú laktalacatzúhuilh Jesús chaṭum chixcú ti xkalhiy lipeçuánit tajátat huanicán lepra. Xlá lakatat̄zokóstalh y chiné huánilh:

—Aquit ccatziy pi huix tlan naquimapacsaya, para huix chuná lacasquina caquimapacsani eé quintajátat.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, xamánilh nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchú tuncán capacsti.

⁴² Acxni chuná huanikolh amá tatatlá tuncán paccli. ⁴³ Jesús huánilh pì caalh nac xchic, pero limapéksilh:

⁴⁴ —Niti cahuani lácu huix pacsnita; caj xman caputza chatum cura laqui naucxilhán y camaxqui milimosna huantu Moisés tilimapeksínalh natamastay acxni tapacsa huanti xtakalhiy umá tajátat, laqui acxni xlá naucxilhán namaluloka y chuná putum nacatzikocán pì aya pacsnita amá mintajátat huantu xkalhiya.

⁴⁵ Pero amá chixcú catihúa tzúculh calitachuhuinán huantu xlá xtlahuanit Dios y lácu xmapacsanit. Pus caj huá xlacata Jesús niaylay xtanuyachá nac aktum cachiquin antanico luhua xtzamacán, pus huata caj xcamacnin xtlahuán antanico niti talayánalh cristianos. Pero masqui chuná, xtamín canihúa xalanin xlacata natakaxmatniy xtachuhuin.

2

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti nilay xtlahuán
(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹ Ni limakas quilhtamacú Jesús ampá nac xacachiquin Capernaum y luhua catzicalh pì antá xlá xchanit. ² Lalihuán tatamacxumilh luhua cristianos hasta niaylay xtanukocán nac chiqui; Jesús tzúculh camalactituminiy xtapéksit Dios lácu xlá lacasquin natalatamay. ³ Chunacú xcatachuhuinama acxni tachilh kalhatati lacchixcuhuin xtapulimimánalh puchexni chatum chixcú huanti nilay xtlahuán porque xlilanca xluñtuhuananit. ⁴ Pero cumu nilay xtalakchán antanico xui Jesús porque xtzamacán huata tatauácalh nac xakstin chiqui y tamatakénulh pekstiy teja xmalakatanacs antani xui Jesús y antá talacmactilh puchexni huantu xlacma amá tatatlá. ⁵ Acxni caúcxilhli Jesús pì luu xtalipahuán xlacata tlan namatlantiy chiné huánilh tatatlá:

—Luu snun clakalhamanán y lata xlihuak mintalakalhin cmatzankenaniyan.

⁶ Pero antá xtalayánalh makapitzin xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán: ⁷ “¿Túcu xpalacata chuná likalhchuhuinán eé chixcú? Pus talalacataquima Dios; porque niti anán tícu tlan matzankenaniyan talakalhin sino xman Dios.” ⁸ Pero cumu Jesús xcatziy túcu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá chuná lilacpuhuanátit huixinín? ⁹ Pus caquilahuanihu, xatúcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pì acxni nahuaniya chatum tatatlá: “Mintalakalhin huak cmatzankenaniyan”, osuchi para nahuaniya: “Lalihuán cataqui y catlahuanti”? ¹⁰ Pus lanchú camán camasiyuniyan pì aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pì xlicana ckalhiy litihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuin tlan climatzankenaniyan talakalhin.

Y chiné huánilh amá tatatlá:

¹¹ —Huix cuaniyan, cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

¹² Amá tatatlá pála suacaj táquilh, sacli xpuchexni y táxtulh. Luhua huanti antá xtayánalh huak taúcxilhli luu xtalipaxuhuamánalh xtacacninanimánalh Dios, y chiné xtahuán:

—Necxni a xucxilháhu lata tu ucxilhmanáhu lanchú.

*Jesús huaníy castalánih Levi
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)*

¹³ Acalistán Jesús ampá nac xquilhtún pupunú xalac Galilea, antá talákchalh lhuha cristianos y xlá tzúculh camakalhchuhúníy. ¹⁴ Acxni aya xquítaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán Levi, xlá xuí nac xtanquilhtún chíqui xcamatajij huantí xtalakaxokonuniy gobierno xalac Roma, y chiné huánih:

—Caquistalani.

Levi lalihuán suacaj táyalh y stalánih.

¹⁵ Acalistán Jesús alh huayán nac xchic Levi xlá catáalh xdiscípulos; antaní camahuícalh na támilh tahuayán lhuha xmatajinanín impuestos xahua amakapitzín huantí xtalacpuhuaníy judíos pí maktum xtalaktzankatayanit, y nitú xcáliucilhacán; porque caníhuá antaní xlapulay Jesús huá eé lacchixcuhún huantícu xtastalaníy. ¹⁶ Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos acxni taúcxilhli pí Jesús putum xcatahuayama amakolh lacchixcuhún chiné tahuánihl xtamakalhtahuakén:

—Chí la amá mimakalhtahuakenacán, ¿lácu calitahuayama xmatajinanín impuestos xahua maklakalhínanín lacchixcuhún?

¹⁷ Acxni cakalhakáxmatli Jesús huantú xtaquilhuamánalh cahuánihl:

—Ní tamaclacasquín doctor huantí ní tatatlay sino huantí tajatatlay. Aquit ní cminít cahuaníy natalakpalíy xlatamatcán huantí tapuhuán laclán cristianos sino huantí maklakalhínanín.

*Jesús kalhasquincán lácu lilakachixcuhúnancán acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)*

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni xtamakalhtahuakén Juan xahua xlacán fariseos xtalakachixcuhímánalh Dios y xtakalhxteknínit, makapitzín cristianos talákmilh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata huantí camakalhtahuakenit Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhíná takalhختهknín laqui natalakachixcuhíy Dios, chinchú huantí huix camakalhtahuaképať ní takalhختهknín xlacata natalakachixcuhúnán?

¹⁹ Jesús cakálhtílh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pí tlan natakalhxteknín huantí cahuanicanit nataán nac aktum putamakaxtokni líhuán antá cataláhui amá kahuasa huantí tamakaxtokma? Para cataláhui tamakaxtokni nilay natakalhxteknín o ní natahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa naán mákat alacatunu cumu la aquit cama okspulay, entonces xlacán taamánalh takalhختهknín masqui nití cacalimapéksilh.

²¹ 'Porque huantí takaxmata huantú aquit clíhuhúnán y quilipahuán chiné quitaxtuy; ní anán cristianos tí nalaktzapay mactum lakuán vestido y nalíaktzapay actzú xasasti lhákat, porque acxni nachekécán amá lhákat, xasasti nataaktumíy y líhuaca naxtítá xalakuán y atzinú tlak lanca nataxtítá y níchuná la xuanit. ²² Y nachuna lítúm nití pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque xasasti pulque tzucuy catlán y mapankay xmakxuhua borrego, pus caj laktzankay pulque xahua xuhua. Por eso majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego.

Xdiscipulos Jesús taitilhay trigo acxni ñiti scuja

(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

²³ Maktum quilhtamacú acxni ñiti cscuja Jesús xtipuntaxtuma aktum çatuhuán antanícu chancanit trigo, y xdiscipulos tzúculh taitilhay xtahuácat. ²⁴ Acxni xtatipuntaxtumánalh makapitzín lacchixcuhuín çahuanicán fariseos chiné talihuánilh:

—Amá, ¿túcu xpalachata talijmánalh trigo mintamakalhtahuakén acxni ñitícu scuja?

²⁵⁻²⁶ Pero Jesús chiné çakálhtilh:

—¿Pí neçxni alikalhtahuakayátit huixinín nac likalhtahuaka pí makán acxni xapuxcu cura xuanit Abiatar, maktum quilhtamacú rey David xçatatzincsnima xcompañeros pus xlá tánulh nac pusiculan y çatáhuah xcompañeros xtasiculanañláhu caxtilánchahu huantü ñi xlihuatcán xuanit, porque caj xman curajni xlihuatcán xuanit?

²⁷ Jesús chiné çahuanipá:

—Éé quilhtamacú acxni jaxcán çalimaxquicanit cristianos laquí naca-limacuaniy, y ñi huá çalimaxquicanit xlacata caj natalipatinán. ²⁸ Por eso aquit Xatalacsacni Chixcú nacaçhuaniy cristianos huantü tlak naca-limacuaniy éé quilhtamacú acxni jaxcán.

3

Jesús mapacsay çatam chixcú ti cscacnikonit xmacán

(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tanupá nac aktum xputamakstoknicán judíos huantü huanicán sinagoga, antá xlahui çatam chixcú ti cscacnikonit xmacán. ² Pero makapitzín fariseos luu xtaquiclhcatzaniy Jesús y xlacán xtaskalajmánalh para tícu namatlantiy amá quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja, laquí huij nahuán tü nataliyahuay y tlan natamalacapuy. ³ Pero Jesús aya xcatziy túcu xlacán xtalacapaçtacmánalh y chiné huánilh amá chixcú huantü cscacnikonit xmacán:

—Catat y uú calacantaya.

⁴ Y chiné çakalhásquilh xamakapitzín huantü xtaquiclhcatzaniy:

—¿Túcu huixinín puhuanátit atzinú tlan tlahuacán éé quilhtamacú acxni lihuancán tícu nascuja, pí huantü tlan osuchí huantü ñitlán? Para çatam chixcú amajá ñiy, ¿pí tlan maktayanicán xlistacni, osuchí calaktzankakelh masqui ñiti camaktáyalh?

⁵ Pero xlacán cacs tatáyalh ñitü takalhtínalh. Jesús sítzilh pero xçalakli puhualacama porque xlacán ñi xtaakatakspután pí atzinú limacuán nacamakayacán cristianos laça túcuya quilhtamacú. Chiné huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli xmacán y tuncán cáxlalh laça xmacascacñit. ⁶ Fariseos pála tatáxtulh y tzúculh talitalacchuhuínán amakolh huantü xtatáyánalh Herodes lácu natatlahuay laquí natamakñiy Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka nac xquilhtún pupunú

⁷ Pero Jesús tatampúxtulh çatáalh xdiscipulos nac xquilhtún pupunú, lhuhua lacchixcuhuín xalac Galilea tastalanilh. ⁸ Acxni catzicalh laça xlá xçamatlantiy taçatlanín y lácu xtlahuay laclanca licacñit tascújut, lhuhua cristianos talákmilh xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Idumea, chu huantü xtalamananchá aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán, chu xalac

Tiro y Sidón, támilh takaxmatniy huantü xlá nahuán y huantü natlahuay xtascújut. ⁹ Y Jesús cahuánilh xtaḡakalhtahuakén xlacata nalikalhícán aktum barco nac xquilhtün chüchut antaní natajuy para taji natatoklha xliḡhuhua cristianos. ¹⁰ Porque lḡhuhua tatatlanin huantü xlá xcamaḡlantinít y putum xtalaktalacatzuhuiḡputún laḡui nataḡuixamay. ¹¹ Y huantü xcakalhíy xespíritu akskahuíní, acxní xtaucxilḡa Jesús xlacán xtalakatatzokostay y chiné xtatasay:

—Huix Xkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús xcamaḡuilhcacsay laḡui nḡ natahuán tícuḡa chixcú xuanit.

Jesús calacsaca kalhacütíy xapóstoles

(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

¹³ Acalistán Jesús talacaxtutáhui nac aktum keštín y antá caḡasánilh camakéstkli makapitzín lacchixcuhuín huantü xlá xlacasquín, y huantü talákmilh ¹⁴ calíḡhcalḡ kalhacütíy huantü luu nacataḡatapulíy y naán camascujuy natalichuhuínán lácu Dios lacasquín natalatamay cristianos. ¹⁵ Y xlá camaxquilḡ limapeksín chu litlihueke laḡui ḡlan natamacxtuy xespíritu akskahuíní huantü camakatlajanit. ¹⁶ Huá umakolḡ xtacuhuinicán huantü calacsácalḡ: Simón huantü xlá limapecúhuilḡ Pedro; xawa xḡala Andrés, ¹⁷ Santiago xahua Juan xcamanán Zebedeo, huantü xlá calimapecúhuilḡ Boanerges, eé tachuhuín huamputún Xcamán Jili; ¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; Xahua Simón, eé chixcú xapulḡ xcatapeksíy makapitzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas; ¹⁹ xahua Judas Iscariote huantü acalístán macamástalḡ Quimpuchinacán Jesús.

Liyahuacán Jesús pḡ kalhíy xtapuhuán akskahuíní

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

²⁰ Acalistán Jesús alḡ caḡalaktuncuhíy xdiscípulos nac aktum chiqui antaní xtatamaxteka, luu lḡhuhua litum tastokparaca y niaj xtalalhíy quilhtamacú natahuayán. ²¹ Acxní tacátzilḡ xlitalakapasni Jesús huantü xtlahuama talákmilh xlacata natalén, porque xuancán pḡ caj xlahahuitima. ²² Y nachuná xḡakalhtahuakencán judíos huantü xtaminítanchá nac Jerusalén chiné xtahuán:

—Eé chixcú huá ḡascujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj xlitlihueke Beelzebú calḡtamacxtuy xespiritucán akskahuíní.

²³ Pero Jesús cahuánilh catatalacatzúhuilḡ y tzúculḡ calixakatliḡy aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit pḡ huantü ḡascujma akskahuíní pḡ ḡlan ḡalamakasitziḡ huatiyalitum akskahuíní? ²⁴ Laḡa ḡu aquit quilalíyahuayáhu chiné quitaxtuy: para aktum caḡchiquín putum cristianos caj tzuḡcuy ḡalamakasitziḡahuilay y ḡalataḡatlahuay, amá caḡchiquín nḡlay makas catitapálhilḡ porque cristianos natataḡahuanikoy. ²⁵ Y chunalitum para nac aktum chiqui antaní putum tahuilánalḡ xlahahuasán chaḡtum chixcú, pero xlacán caj natzucuy ḡalamakasitziḡahuilay, pus xlacán nḡlay catitapálhilḡ porque pálaḡ natalatamacxtuy. ²⁶ Pus huá ccalihuaniyán para akskahuíní natatapajpitziḡ y natatzucuy lalacataḡuiḡy sacstucán nḡlay makas catitapálhilḡ sinoque antá natalaksḡta.

²⁷ Nḡlay makkalḡhanacán chaḡtum tlihueke chixcú para nḡ pulḡ namakatḡajacán y nachihuilicán y acxní aya makatḡajacanit ḡlan tanucán

nac xchic y makkalhankocán laṭa tṭ kalhṭiy, y naḥuná la ctlahuanṭi akskahuiní.

²⁸ Xlicana ccahuaniyán pṭ Dios tṭan camatzankenaniy cristianos huak xtalakalhincán, y naḥuná para túcu taliquilhán nṭ lactlán tachuhuín.

²⁹ Pero huantṭi calahuá nalikalhkamanán huantṭi xlá luu lacatancs catzṭiy pṭ huá xtascújut Espíritu Santo xlá nṭlay catimatzenenanícalh xtalakalhṭin sinoque canecxnica huá xlá len xcuenta.

³⁰ Huá chuná calihuánilh porque xlacán xtaquilhuamánalh pṭ xlá xkahlṭiy xespíritu akskahuiní.

Xtzí Jesús xahua xnataṭlán talikalhasquinínán

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Y na acxnitiyá tachilh xtzí Jesús xahua xnataṭlán, pero xlacán quilhtṭin tatáyalh y caj tamátsanínalh. ³² Y huantṭi antá acxtum xtaṭahuilánalh antaní xlá xuí Jesús chiné tahuánilh:

—Taputzamán mintzí xahua militalakapasni, antá tayananchá quilhtṭin.

³³ Pero xlá chiné cahuánilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quinataṭlán?

³⁴ Y pṭum calacaucxilhkolkh huantṭi antá xtahuilánalh, chiné chuhuinampá:

—Huá umakolkh quintzí xahua quinataṭlán. ³⁵ Porque laṭa tícu ya cristiano huantṭi tatlahuay xtapaxuhuan Dios huá tamakolkh quintzí xahua quinataṭlán.

4

Xatakalhchuhuín chatum chananá

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Jesús tzucupá camakalhchuhuiniy cristianos nac xquilhtún pupunú y luu lhuḥua tastócalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús litájulh nac aktum barco huantṭi antá xuí nac xquilhtún chúchut, xlá antá culucs táhui y pṭum cristianos tatáhui nac xquilhtún chúchut. ² Xlá tzúculh calimalkalhchuhuiniy cristianos caj la lactzu cuento laqui huak nataakataksa huantṭi xcahuaniy, chiné catachuhuínalh:

³ —Luu caakatáksit huantṭi naccalixakatliyán: Maktum quilhtamacú xuí chatum chananá xlá alh chan xatalhtzi xlichánat. ⁴ Y acxnṭi expuyutṭihay xtalhtzi xlichánat makapitzi tamachá nac tiji, taminchá lactzu spitu y tasacuaquikolkh. ⁵ Huantṭi tamachá xlichánat nac caḥihuixni antanícu nṭ lhuḥua xkahlṭiy tṭiyat pálah pulhli. ⁶ Pero acxnṭi táxtulh chichiní na pálah scacli porque nṭ pulhmán xtamatzenenit xtankaxecán. ⁷ Lhuḥua xlichánat tatamachá nac calhtucunín y nṭ makas quilhtamacú amá tachanán lakpunkolkh, pero atzinú lhtucun pálah stacli, aklhtulumikolkh y nṭ máxquilh quilhtamacú natastaca. ⁸ Pero makapitzṭin xlichánat tatamachá nac xatlán tṭiyat y luu tṭan tástacli lactzu lichánat y lhuḥua tamástalh xtahuacalcán. Huí tṭi mástalh puxamacáhu xtalhtzi caj aktum, y huí tṭi mástalh tutumpuxám, y makapitzi aktum ciento.

⁹ Entonces xlá chiné cahuánilh:

—Huantṭi takalhṭiy xtakencán catakaxmatli quintachuhuín y cataaká-táksli.

Jesús huán túcu xlacata calihuán caj la actzu cuento

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Acxni cāta sacstucán tatamáxchtekli Jesús xahua xdiscípulos y makapitzin huanti ankalhina xcatalatlahuan xlacan talaktalacatzuhuilh y takalhásquilh túcu xuamputún amá takalhchuhuín. ¹¹ Jesús chiné cahuanilh:

—Xlicana, huixinín Dios camakataksniputunán lácu xlá lacasquin catalatámah cristianos huanti natapeksiniy, pero huá lata xlimakapitzin cristianos masqui ccatamalacastucniy huantu xlacan talakapasa nipara chuná catitalacpútzalh lata nataakataksa. ¹² Y chuná masqui lhuhua huantu cataúcxilhli tu aquit ccatlahuay, natatamakxteka caj lámpara nitu taúcxilhli; masqui caquintakalhakáxmatli huantu cchuhuinama nitucu catitaakátaksli. Y para ni natacanajlay lata lácu Dios calixakatli y xtalakalhamanín xlá nilay caticamatzankenánilh xtalakalhincán.

Jesús malacapunuchuiy xatakalhchuhuín chananá
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³ Y Jesús cahuanipá huanti takalhásquilh:

—Para huixinín ni akataksátit eé xatakalhchuhuín chananá huantu nipara tuhua, ¿pi lihuacá chú naakataksátit xamakapitzi takalhchuhuín huantu nacticahuaniyancú acalístán? ¹⁴ Amá chixcú huanti alh chan xlichánat xtachuná quitaxtuy huanti liakchuhuínán xtachuhuín Dios. ¹⁵ Amá tachanán huantu tatamáchá nac tiji talitaxtuy cumu la cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero minachá akskahuini y matakenukoy amá tachuhuín huantu xchancanit nac xnacujcán. ¹⁶ Amá lichánat huantu tatamáchá nac cachihuixni nachuná talitaxtuy cristianos acxni takaxmata xtachuhuín Dios, luu talakatiy y talipahuán Dios. ¹⁷ Pero cumu ni pulmán xkalhiy xtankáxek ni tayánilh acxni para túcu caliokspulay osuchí caliaksancán pi talipahuán Dios o caliputzastalacán, xlacan talipahuán y talimáxtektayay. ¹⁸ Amá lichánat huantu tatamáchá nac calhtucunín, nachuná talitaxtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, ¹⁹ pero cumu tlan cxlatamatcán atzinú taliakatiyún xtumincán y lata túcu talakatiy, chuná taliaklhtulumiy xtaçanajlatcán y ni camaxquiy quilhtamacú natamastay xtahuacatcán. ²⁰ Amá lichánat huantu tatamáchá nac xatlán tiyat y tamástalh xtahuacatcán talitaxtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, taçanajlay, talipahuán y talaktzaksay taliscuja nac xlatamatcán, chuná tamastay xtahuacatcán: huintú tamastay puxamacáhu y huintú tamastay tutumpuxam osu aktum ciento caj lata çatunu cristianos.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Lucas 8.16-18)

²¹ Y Jesús cahuanipá:

—¿Lácu huixinín catziyátit, pi huanti kalhiy aktum lámpara pi caj la namapasiy natamacnuy nac xtampin xputama? ¿Osuchí naliakpulongkxuilij aktum cajón? Pus huanti kalhiy aktum lámpara huata huilij talhmán laquj mákat namakskoy. ²² Nachuná nilay túcu tzeq tlahuacán para ni juerza natasiyuy lakasiyu, y huantu caj tzeq licatzicán para ni calakuán natamakxteka. Para aktum quintachuhuín nilay akataksátit namín quilhtamacú acxni huak naakataksátit. ²³ Huá xpalacata ccalihuanian, para huixinín kalhiyátit mintakencán caakatáksit quintachuhuín.

²⁴ Jesús cahuanipá:

—Lihuaná caakatáksit huantu kaxpatpátit porque chuná la lacasquinátit xtaláhuah cristianos milacatacán nachuná la lamaktayayátit, pus nachuná Dios calikalhimán huixinín huanti kaxpatpátit xtachuhuín.
²⁵ Pus huanti laktzaksay akataksa amá xatlán talacapaścacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú; pero huanti ni laktzaksaputún akataksa huantu kalhiy xlá namaklhikocán hasta masqui caj xmanhuá huantu kalhiy.

Xatakalhchuhuín lichánat nima sacstu staca

²⁶ Jesús chiné cahuanipá:

—Xtapéksit Dios na chiné quitaxtuy cumu la chatum chixcú ti án chán xtalhtzi xlichánat nac xpucuxtu. ²⁷ Acalistán xlá án nac xchic laqui najaxa y nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá ni catziy lácu stacma porque huá tíyat mastacama. ²⁸ Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay y acalistán mastay xtahuácat. Pero eé tachanán huak ctíyat tíyalh huantu lístacli osu lilatamay. ²⁹ Pero acxni lakchán xquilhtamacú lata catlanit huata án íy xtahuácat xtachanán.

Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálaaj staca

(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

³⁰ Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit amaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchi ¿túcuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu? ³¹ Xtachuná amaj tzucuy cumu la xtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Eé lichánat huá atzinú tlak lactzú xatalhtzi quihui nícuma lacapálaaj staca y lanca quihui huan. ³² Pero acxni chancán xlá tzucuy staca y luu talhmán huan; y niñucu makalakchán, y hasta luu laclhmán xmaxxpínin taxtuniy, pus hasta lactzu spitu tlan tatlahuay antá xmaskecán nac xakán y catuhuj lactzu spun antá tajaxa.

Jesús ankalhín lichuhuínán caj la cuento

(Mateo 13.34-35)

³³ Y Jesús ankalhín xcalimakalhchuhuínin cristianos caj la cuento nac xtakalhchuhuín laqui huak nataakataksa huantu xcahuaniputún. ³⁴ Xlá nitu xcalitachuhuínán para ni juerza nacatamalacxtuminiy huantu xlacán xtalakapasa; y para xdiscipulos ni huak xtaakataksa acalistán xlá xcamalactituminiy huantu xcahuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takeyahuaná

(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵ Amá quilhtamacú acxni aya tzísualh chiné cahuanilh xdiscipulos:

—Caáhu aliquidutu pupunú.

³⁶ Pero lhuhua cristianos tatamáxtekli nac xquilhtún chúchut, xmakalhtahuakén tatájulh nac barco antaní xtajuma Jesús huantu aya xlikalhhalkhímacalh. Makapitzi barcos na tatalánilh antaní xama Jesús. ³⁷⁻³⁸ Xlá alh nac xtankén barco y tíyalh aktum acxtícat y antá tamalh laqui nalhtatay. Pero caj lipuntzú takétalh palha un, tzúculh takeyahua pupunú, tajukolh chúchut nac barco aactzú ni tatzámalh. Entonces xdiscipulos táalh tamalakahuñiy y chiné tahuánilh:

—Makalhtahuakená, cataqui. ¿Lácu pi ni mincuenta huix xlacata amánahu muxtuyáhu?

³⁹ Jesús táquilh, limapéksilh catácacsli un y chiné huánilh pupunú:

—¡Cacs catahuila y niaj catakeyahua!

Amá un xahua pupunú cacs tatahuilakolh y catziyancsuanankolh.

⁴⁰ Jesús chiné çahuánilh xtamaçalhtahuakén:

—¿Túcu xpalacata marí lipeçuanátit? ¿Nícu chú álh milicamamacán, chinchú huanátit pì quilalipahanáhu?

⁴¹ Pero xlacán caj cacs xtalacahuankonit porque luu lan xcamakek-lhanit huantu xtlahuanit Jesús y xman huá tlan chiné xtalahuaniy sacstucán:

—¿Tícu cahuá eé chixcú huanti talapulayáhu, pus hasta camapeksiy un xahua pupunú y xlacán takalhakxmata?

5

Çatum chixcú xalac Gadara xmakatlajani xtalacapaçtacni akskahuini

(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Nì xlimakás táchalh nac aktum cachiquin Gadara aliquid-tutu pupunú. ² Lá tacutli Jesús nac barco lákmilh çatum chixcú huanti xakchipanikonit xtalacapaçtacni akskahuini. ³ Amá chixcú xlá xcatasapulay nac çapúsantu y luu lixcájnìt xlicatziy niti lay xmakatlajay xlacata nachihuicán. ⁴ Maklhuhua tzaksácalh lilacchícalh cadena nac xtantún xahua cxcacán pero xlacputxa y nitu xcáliucxilha. ⁵ Tantacú tantascaca xtasatapuliy nac çakeçtinín xahua çapúsantu, y sacstu xlimatakehuicán chíhuix. ⁶ Makatcú xmima Jesús acxni úcxilhli, tokosún lákmilh y acxni çalh nícu xuí lakatzokóstalh. ⁷⁻⁸ Pero Jesús limapéksilh:

—Huix xespíritu akskahuini, camactaxtu tamá chixcú.

Lata xek tásalh chiné kálhtilh:

—Jesús Xkahuasa Dios xala talhmán, ¿túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Lanca litlán cçasquiniyán nì naquilamapatiniyáhu.

⁹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huanicana?

Amá xespíritu akskahuini chiné kalhtínalh:

—Clitapaçuhuyáhu Legión porque quilhuhuacán huanti cmactanunánahu eé chixcú.

¹⁰ Luu lanca litlán tasquinilh Jesús xlacata nì nacamacán alacatunu pulataman. ¹¹ Y antá lacatzú nac keçtín xtalapulay max cumu aktiy milh paxni, ¹² acxni taúcxilhli amaçolh xespíritu akskahuini luu lanca litlán tasquinilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Caquilamaxquihu quilhtamacú nactanuyáhu nac amaçolh paxni talayánalh tanú lacatzú.

¹³ Jesús camáxquilh quilhtamacú, y amaçolh xespíritu akskahuini antá tamactánulh. Pero amaçolh paxni tzúculh takosún, táalh nac aktum talhpán, tatajuchá nac chúchut y antá tajicsuakolh.

¹⁴ Amaçolh huanti xtamaktakalmánalh paxni acxni taúcxilhli lácu tanikolh paxni, tapeçuáxnilh, takosún tatzálalh y canihuá nac tiji chu nac cachiquin talichuhuinilh huantu xçaokspulanit, y lhúhua cristianos támilh taucxilha huantu xlanit. ¹⁵ Acxni tachilh antaní xyá Jesús, taúcxilhli amá chixcú huanti xapulh xkahlhiy xespíritu akskahuini, antá xlá culucs xuí y niaj xkahlhiy lixcájnìt xtalacapaçtacni. Pero xlacán xtapeçuaniy. ¹⁶ Makapitzín cristianos huanti xtaucxilhni amá chixcú acxni tamactáxtulh xespíritu akskahuini y acxni tanikolh amá paxni

antaní tatánulh, tzúculh talichuhuinán. ¹⁷ Pero acxni tlan taakátaksli huantü xtlahuanit Jesús tzúculh tahuaniy xlacata catláhuah liltán cata-tampúxtulh nac xçachiquincán. ¹⁸ Acxni Jesús tájulh nac barco, amá chixcú huantü xapulh xkahlíy xtalacapistacni akskahuini chiné huánilh:

—Catlahua liltán, quimaxqui quilhtamacú nacstalaníyán.

¹⁹ Pero Jesús ni tlan tlahuánilh huantü xmaksquima huata chiné huánilh:

—Cacalaki militalakapasni nac mínchic, cacalimakalhchuhuini lácu Dios lakalhamanítán y mapacsanítán.

²⁰ Amá chixcú alh, xlá tzúculh lichuhuinán lácu Dios xmaktayanit, y huantü xtakaxmata luu xtaçacniy Jesús caj xpálacata xtascújut huantü xlá xcatlahuay, canihuá xlichuhuinancán Jesús antá nac amá akçahu cachiquin xçahuanicán Decápolis.

Chatum puscät xamaníy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹ Acxni Jesús quitáspitli aliquilhtutu pupunú y tacutli cbarco lhuha cristianos tatamacxtúmihl nac xquilhtún chúchut antanícu xlá xlaya, y antá xlá tzúculh camakalhchuhuiniy. ²² Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapeksiná xalac xpusiculancán judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús alh lakatatxokostay, ²³ y chiné huánilh:

—Quintzumät luu snun tatatlay y amajá niy, catlahua liltán caquintapi nac quínchic laquí huix naliacchipaya mimacán, namapacsaya y lipaxúhu nalatamay.

²⁴ Pus Jesús táalh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlalaxquititilhacán. ²⁵ Y nac xlakstipán cristianos xmakmima chatum puscät huantü aya xkahlíy akçutiy çata lata xtatatlay cstajmakama kalhni y necxni cxuncniy antani xtaçahuini. ²⁶ Y lhuha doctores xtaçuchini pero caj lan xtamapatinini porque nitucu xtatlahuanini, caj lan xtamaklhtini xtumin huantü xlá xkahlíy y lihuaca xtasnunima. ²⁷⁻²⁸ Huá xpálacata acxni káxmatli lata xlichuhuinancán Jesús xlá chiné lacpúhua: “Huatiyá para xacquixamánilh tzinú clhákat eé quintajátat amaj pacsa.” Cumu luu xtzamacán xlá lakasiyu laktalakatzúhuilh y tzeke xamánilh clhákat Jesús. ²⁹ Tuncán tachókolh xkalhni y maklhçátzilh pi aya xpacsnit. ³⁰ Pero Jesús çátzilh pi xlitihueke huantü xkahlíy xmacni xlipacsni chatum. Xlá talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antani xtayánalh cristianos, y chiné kalhasquiníalh:

—¿Tícu xámalh quilhákat?

³¹ Xdiscipulos takálhtilh:

—Huix ucxilhpät pi lhuha tzamacán y catihuá quitoklhmán, todavía kalhasquininana: “¿Tícu xámalh quilhákat?”

³² Pero Jesús lacaxtum xlacaputzanama xlacata nalacamaclay tícu cxamanini clhákat y xmapacsanit. ³³ Amá puscät xcatziy pi huá xmapacsacanit por eso tzúculh lipçuán, clhpihima talacatzúhuilh antani xyá Jesús, talakatatzokóstalh nac xlacatín, huánilh pi huá cxamanini clhákat y xmapacsanit. ³⁴ Jesús huánilh:

—Huix pacsnita porque çañanlita pi aquit tlan nacmapacsayán, lipaxúhu capit nac mínchic porque lançhú aya pacsnit mintajátat.

³⁵ Jesús chunacú xchuhuinama acxni tachilh makapitzin cristianos xlacán taminchá nac xchic Jairo. Chiné tahuánilh xtlät amá tzumät:

—Puntzujcú ñilh mintzumät, huata maşqui niaj catäpi maķalhtahua-kená Jesús.

³⁶ Pero Jesús ñi liķakatzánkelh huantu xlacán xtaquilhuamánalh y chiné huánilh Jairo:

—Huix chunacú caquilpáhuanti y ñi capécuanti.

³⁷ Ñi lacásquilh pütum natastalaníy sino caj xmañ Pedro, Santiago xahua Juan xtaSantiago. ³⁸ Acxñi táchalh nac xchic Jairo, úcxilhli pi lhuhua xtzamacán y huak xtasamakócalh y xtalipuhuamánalh. ³⁹ Jesús tánulh nac chiqui y cahuánilh:

—¿Túcu xpālacata liķasapátit y lipuhuampátit? Pus tamá tzumät caj lhtatama, ñi xanín cumu la huixinín lacpuhuanátit.

⁴⁰ Y huata caj tzúculh talilitziyán xtachuhuín. Jesús cahuánilh xlacata pütum catatáxtulh, caj xmañ xtzí xahua xtlät amá tzumät y huanti xca-ťaminít catatánulh antaní xmá amá tzumät. ⁴¹ Jesús macachípalh amá tzumät y huánilh:

—Talita cumi —umá tachuhuín huamputún: Huix cuanimán, tzumät, cataqui.

⁴² Y amá tzumät cajcu xakcutiy čata xuanít, tuncán táquilh y xlá tzúculh tlahuán. Y huanti xtaucxilhmánalh cristianos tzúculh tapaxuhuay. ⁴³ Acalistán Jesús calimapéksilh xnatlätñi xlacata ñi natalichuhuínán la maķacastacuánilh xtzumätcán y na cahuánilh catamáhuilh.

6

Jesús an camākalhchuhuíníy xtāchiqui nac Nazaret

(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Acalistán Jesús tatampuxtupá y catāalh xdiscípulos nac xcačhiquín antaní xlá cstacñit. ² Maktum quilhtamacú acxñi huak judíos xta-jaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán y tzúculh camāsiyuniy cristianos xtapéksit Dios. Huanti xtakaxmata caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín porque ñi xtaakataksa nícu xtiyanít talacapastacni. Makapitzi chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Nícu cahuá catzínilh pütum amá lanca talacapastacni huantu catziy eé chixcú? ¿Tícu máxquilh liskalala y lácu kálhilh litlihueke nalitlahuay laclanca tascújut huantu čatlahuay? ³ Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xlitlakapasni Santiago chu José xahua Judas chu Simón, y xlitlakapasni lactzumaján na cčalakapasáhu y antá na uú tahuilánalh.

Antá nac xcačhiquín chuná xtalacpuhuaniy por eso lhuhua ti ñi taca-najlánílh huantu xlá xlichuhuínama. ⁴ Jesús cahuánilh:

—Pütum cristianos talipahuán čatun chixcú xlacata nacčakchuhui-naniy para xala alacatunu cačhiquín, pero antá xalac xcačhiquín huanti xtāchiqui y xlitlakapasni ñi talipahuán huantu lichuhuínán.

⁵ Jesús ñilay calimālacahuánilh lanca tascújut porque xnatačhiquín ñi xtačañajlaniy, caj xmañ čačtiy čacuúlih xmacán y camāpacsánilh xtajatatcán. ⁶ Jesús luu snun lakapútzalh y lipúhua porque xlacán ñi xtačañajlaniputún. Huata alh alacatunu lactzū cačhiquín xlacata antá nalikchuhuínán xtachuhuín Dios.

Jesús camālakachay xdiscípulos nataán taliakchuhuínán

(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú camākéstokli kalhacuti y xdiscípulos, cahuánilh xlacata nataán lichātiyún natamačkpuntumiy xtachuhuín Dios,

camaxquilh litlihueke xlacata tlan natamacxtuy xespíritu akskahuiní. ⁸ Y calimapéksilh xlacata nítu natalén xalac xtijicán huantu nacalimacuaníy cumu la múrralh, osuchí caxtilánchahu, osu tumín huantu natalihuayán. ⁹ Cahuánilh xlacata tlan natalén xtatumuncán pero xman huantu xtatatununit, xahua clhakacán caj huantu xtalhakanit, y kantumá xlixtokcán. ¹⁰ Chiné cahuánilh:

—Acxni huixinín natanuyapítit nac aktum cachiquín, caputzátit aktum chiqui, antá natahuilayátit hasta acxni napimparayátit alacatunu cachiquín. ¹¹ Para nac aktum cachiquín nítlan nacatlahuacanátit y ni natakaxmatputun huantu huixinín lichuhuínampátit, lalihuán cataxtútít y cxlactatincán cacatantutincxcántit pokxni huantu antá calactahuacán laqui xlacán natacatzjy pi huixinín ni lakatiyátit huantu xlacán xkasatcán.

¹² Amakolh discípulos tatácaxli y táalh nac lactzú cachiquínín, tzúculh tamakalhchuhuíníy cristianos xlacata natalakpalíy lixcájni xtalacapas-tacnicán huantu xtakalhíy. ¹³ Lhuhua tatatlanín tamapácsalh caj aceite xtalitlahuay, na tatamácxtulh xespíritu akskahuiní.

Juan Bautista maknicán

(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴ Acxni rey Herodes cátzilh laa xlichuhuínancán xtascújut Jesús porque canihúa xtalakapuntumíma xtachuhuín, chiné huá:

—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuánalh nac calínín, por eso tlan litlahuay laclanca tascújut y kalhíy litlihueke.

¹⁵ Makapitzín cristianos chiné xtahuán:

—Tamá chixcú max huá profeta Elías, osu tzanká tícuya profeta huanti xtalíakchuhuínán Dios makán quilhtamacú.

¹⁶ Pero acxni káxmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:

—Tamá chixcú luu lacatancs pi huá Juan Bautista huanti aquit cma-pixcactínínalh xakxaka y lanchú xlá aya lacastacuananít calínín.

¹⁷⁻¹⁸ Porque chiné tixtaxtunít acxni mamakninínalh rey Herodes. Mak-tum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes.

—Nítlan lantamá lápat, ni milítatahuílat xpuscat mintalá.

Pus huá xlacata rey Herodes limatamacnunínalh cpulachín y limapek-sínalh calíchihuilcalh cadena, porque nítlan tlahualh acxni lihuánilh xlacata xtáhui xpuscat xtaFelipe.

¹⁹ Y nachuná amá puscat xuanicán Herodías ni xucxilhputún Juan porque xcalihuaninít laa xtáhui xyastá, ankalhiná xlacputzama lácu natlahuay tlan namakniy, pero nilay xmaclay lácu natlahuay.

²⁰ Xahuachí Herodes xcatzjy pi Juan Bautista luu tlan cristiano xuanít y xcatzjy pi Dios xmacaminít, acatunu hasta xlakatiy xkaxmatniy xtachuhuín masqui ni huak xakataksa. Por eso xlipecuaníy tzinú, ni xmaxquiy quilhtamacú Herodías para túcu natlahuaníy. ²¹ Pero maktum quilhtamacú Herodías máclalh lácu natlahuay namakniy Juan porque rey Herodes catlahuánilh aktum paxcua putum huanti xanapuxcún mapeksinanín y xcomandantes xahua huanti luu lactalipahu lacchixcuhuín antá xalac Galilea. ²² Y amá xtzumat Herodías caj lipuntzú tánulh antaní xpaxcuajnamácalh, xlá tzúculh tantliy y putum ti antá xtahuilánalh talakátilh la tántlihl. Rey Herodes chiné huánilh amá tzumat:

—Huix caquisquini huantü atzinú lakatiya y aquit nacmaxquiyán.
 23 Masqui luu lhuhua tíyat xquisquini huantü aquit cmapeksiy xacmax-
 quín, huánilh.

Xlihuak huantü antá xtahuilánalh takáxmatli acxni chuná huá pi
 namaxquiy latachá túcu nasquiniy.

24 Amá tzumat pálah táxtulh y kalhásquilh xtzí:

—¿Túcu cahúa xacsquínilh quintútlat, pus huan pi lata túcu nacsquiniy
 xlá naquimaxquiy?

Xtzí chiné huánilh:

—Casquini xakxaka Juan Bautista.

25 Lalihuán tánulh amá tzumat antaní xuí rey y chiné huánilh:

—Clacasquín lanchuj tuncán quimpumaxqui pektum pulatu xakxaka
 Juan Bautista.

26 Herodes cacs lacáhua y lipúhua tzinú, pero ñilay lácu nahuán para
 ñi catimáxquilh huantü xmaksquima porque aya xlitayaninít, xahuachí
 putum xtaputza xtakaxmatnít. 27 Xlá malakáchalh chatum tropa xlacata
 tuncán naliminyi xakxaka Juan. Amá tropa alh nac puláchin, pixcáttilh
 xakxaka Juan, pulímilh pulatu cumu la xlimapeksicanít y alh maxquiy
 rey Herodes. 28 Xlá macamáxquilh amá tzumat, y amá tzumat maca-
 máxquilh xtzí. 29 Acxni xlacán tacátzilh huantü luu xtastalanipulay
 Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalh tatiyay xtiyatlihua laquí
 natamaçnuy.

Jesús camahuyi lihuaca akquitzis milh cristianos

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

30 Acalistán ñi limakas, xapóstoles Jesús taquításpitli y tzúculh talita-
 kalhchuhuínán lata túcu xlacán xtatlahuanít y lata xtamaçalhchuhui-
 ñinít cristianos. 31 Acalistán Jesús cahuánilh:

—Catátit caáhu jaxáhu antanícu tlak çatzek laquí ñití naquincaakaxcu-
 liyán.

Porque ñiajlay akatzianca xtahuayán pus lhuhua xtamín taucxilha
 Jesús. 32 Jesús catatájulh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu
 ñití lama cristianos. 33 Pero lhuhua cristianos taúcxilhi acxni tácaxli
 barco y talakápasli tícu antá xtatajumánalh, y canihua xalanín tuncán
 tacátzilh nícu xchama y pulh huá táchalh ñia xtachán Jesús. 34 Acxni
 tacutli Jesús nac barco úcxilhli pi lhuhua cristianos xtahuilánalh cumu
 la xaaktzankán borregos huantü ñití cacuentajlay; Jesús çalakalhámalh
 y lhuhua huantü tzúculh calimákalhchuhuiñiy. 35 Acxni tzúculh çasma-
 lankán xtamaçalhtahuakén talákmilh antaní xlá xuí y chiné tahuánilh:

—Aya amajá tziçuán y nac umá pulataman çatzianca, ñití huilakó-
 calh. 36 Caçahuani tamakolh cristianos catáalh nac lactzú çachiquín
 osu nac xchicán huantü tapulahuilánalh lacatzú y antá catatamáhualh
 caxtilánchahu huantü natahuay porque ñitü talimín tñ natahuay.

37 Pero Jesús çakálhtilh:

—Mejor huixinín cacamahuitit.

Xlacán chiné takalhtínalh:

—Pero ¿nícu chú nactiyayáhu lhuhua tumñ laquí naclitamahuayáhu
 caxtilánchahu laquí naccamahuiyáhu?

38 Jesús çakalhásquilh:

—¿Nícu maclit caxtilánchahu kalhiyátit huixinín? Caquíucxílhhtit.

Acxni taquíucxilhkolh tahuánilh:

—Huí macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti.

³⁹ Jesús cahuánilh cristianos putunu putunu catatáhui nac caseketni. ⁴⁰ Pus tatáhui putunu para akatunu ciento, makapitzín itatni ciento cristianos. ⁴¹ Jesús cachípalh amá macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, lálalh talhmán nac akapún, paxcatatzínilh Dios amá tahuá. Acalistán lakchékelh amá caxtilánchahu y camáxquilh xdiscípulos laqui natamaakpitziniy putum ti antá xtahuilánalh, nachuna litúm camaakpítzilh amá tantiy squiti. ⁴² Putum lan tahuáyalh y tákasli. ⁴³ Acalistán xdiscípulos tamamacxtumipá paçutiy canasta caxtilánchahu chu xatalakcheke squiti huantü ni tahuakolh amá cristianos. ⁴⁴ Caj xman lacchixcuhuín max cumu akquitzis mihl tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahua lactzü camán.

*Jesús tlahuán nac xkahlñi chúchut
(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)*

⁴⁵ Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos catatájulh nac barco laqui nataán aliqulhtutu chúchut nac aktum cachiquín huanicán Betsaida; y Jesús acalistán xámaj calakchán porque xcahuanima cristianos xlacata na cataalhá nac xchiccán. ⁴⁶ Acxñi taankolh putum cristianos, Jesús talacaxctutáhui nac aktum kestín laqui nakalhtahuakaniy Dios. ⁴⁷ Acxñi chú lan tzisualh amá barco xanachitá nac xkeitat pupunú y Jesús sacstu xtamakxteknit nac xquilhütün. ⁴⁸ Xlá úcxilhli pi xtataklhuhuimánalh porque niajlay xtamatlhuaníy barco porque un ni antá xpekama antaní xlacán xtaamánalh. Y luu aya cxkakatilhlay acxñi Jesús calaktalacatzúhuilh nac xbarcojácán xlá xkalhtlahuama chúchut, aya xámaj çatiakapulay. ⁴⁹ Acxñi taúcxilhli xdiscípulos xlacán xtalacpuhuamánalh pi max caj nin xtaucxilhmánalh, tzúculh taquilhán. ⁵⁰ Pero Jesús çaxakátlih chiné cahuánilh:

—¡Cakalhítit huixinín licamama, ni capecuántit; porque aquit huanti cçalakamaçhán Jesús!

⁵¹ Acalistán çalaktájulh nac barco y tuncán tachókolh un; xdiscípulos Jesús cacs xtalacahuanit ni xtacatziy túcu natalacpuhuán ⁵² porque ni xtaakataksnit amá lanca tascújut nima xcamasiyuninit, y masqui aya xtaucxilhparanit xtascújut acxñi camáhuilh caxtilánchahu, xnacujcán nilay xtaakataksa lácu luu natalipahuán.

*Jesús çamapacsay tatatlanín xalac Genesaret
(Mateo 14.34-36)*

⁵³ Y acxñi tapatacutkolh amá pupunú xalac Galilea táchalh nac aktum çahiquín huanicán Genesaret, y antá tachihuililh xbarcojácán. ⁵⁴ Y acxñi tatácutli, lhúhua cristianos talakápasli Jesús y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Putum tatatlanín ti antá xtalamánalh çalimínca antaní xchuhuinama Jesús laqui nacamapacsay; ⁵⁶ y nachuná ctiji, osu nac çatuhuán, osu nac çahiquín antaní xlacán xtalacpuhuán pi antá natitaxtuy Jesús. Maka-pitzín cristianos xtasquiniy litlán xlacata cacamáxquilh quilhtamacú cataxamánilh clhákat, y lhúhua tatatlanín huak çamapácsalh.

7

*La lacasquín Dios nacacñinanicán
(Mateo 15.1-20)*

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzi fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaminítanchá nac Jerusalén. ² Cumu aya xtaskalajmánalh xlacata natamaclaniy huantu nataliyahuay taúcxilhli xlacata makapitziñ xdiscípulos acxni xtahuayán ni xtamakachacán cumu la xtalismaninít judíos xtalicacñinaniy Dios, huá xlacata tzucúcalh caliaksancán. ³ Amaqolh fariseos xahua pütum judíos xtalismaninít tatlahuay laa tu lactzu lactzú xtalihuilánalh xapulh xli-talakapasnicán. Acxni xlacán xtahuayán pulh lan natamacatahuacay chúchut caj lámpara calimacasiculanañtahuacán laqui mat xtalakachix-cuhuy Dios. ⁴ Y acxni xtaquitamañuanankoy nac plaza ni catitahuá-yalh para ni pulh nalimakachacán tzinú chúchut. Nañhuná para xv-socán osu cxalujcán, o laa túcu xtaaclacasquín nac xcusinajcán, hasta xputamacán huak lan xtachekemakaníy xcuenta xala caquilhtamacú. ⁵ Amaqolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos talákmilh Jesús y takalhásquilh:

—Chí amaqolh mintamaqalhtahuakén, ¿túcu xpalacata ni talitlahuay huantu minítanchá xtasmanincán quilitalakapasnicán? Xlacán ni tamakachacán.

⁶ Jesús chiné cakáhltilh:

—Xlicana tu tihua profeta Isaías, chiné tzóknulh acxni xlá aya xucxilh-lacachama laa tu huixinín minkasatcán, porque xlá chiné tihua: Umaqolh cristianos caj luu xmañ xquilhnicán talichuhuínán acxni tahuán pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuy, pero huata antá nac xnacujcán luu tñuj talacapañacni tahuilñit, y chuná chú quintalimalakamakatlñiy.

⁷ Pus luu lacatancs pi ñitu limacuán mañqui xquintalakachixcúhuilh, porque xlihuak huantu xlacán talimañeksínán catatláhuah cristianos huak huá caj xtasmanincán lacchixcuhuy y ni huá huantu aquit ccalimañeksinít.

⁸ Porque huixinín makxtektayayátit xtapeksit Dios xlacata stalaníyátit xtasmanincán lacchixcuhuy y tzucuyátit calakchekepiyátit mivasucán, chu mixalujcán xahua laa túcu maclacasquinátit mimpukotnicán, y laa túcu huixinín tlahuayátit.

⁹ Na cahuánilh:

—Laa tlahuayátit mintasmanincán acatunu hasta ñitu xtapalh limañ-tuyátit xtapeksit Dios. ¹⁰ Mañquilhtamacú Moisés chiné mañapuhá-nilh Dios catzóknilh xlimañeksín: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzí. Para chañtum cristiano natalalacataquiy xtlat osuchí xtzí y para calahuá nahuaníy, tamá cristiano luu minñiy pi maktum canilh.”

¹¹ Pero chinchú huixinín kalhtum mañlokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni camaclacasquimán mintlatcán o lacasquín nacamañayayátit y huixinín chiné nañahuaniyátit: “Lanchú ñilay ccamañayayán mañqui xacamañayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú, huak hua cmañacñinñit Dios xlacata nañlakachixcuhuy y huá chú nacmañ-quiy.” ¹² Acxni chuná huixinín huanátit luu lacatancs huamputunátit pi ñiañ necxni catimañayátit mintlatcán osuchí mintzicán. ¹³ Pus chuná huixinín ñitu xtapalh tlahuayátit xtapeksit Dios huantu huán lañalata-payátit caj xpalacata lismañinítatit tlahuayátit makapitzi talacapañacni huantu minítanchá xtasmanín militalakapasnicán. Nañhuah laa tu xtañhuná ñitlan tapuhuan kalhiyátit.

¹⁴ Lanchuná cahunikolh çatasánilh putum cristianos xlacata actzú tu xcahuaniputún, chiné çahuánilh:

—Lihuana çakaxpátit y caakatáktit huantu camán calitachuhuinán. ¹⁵ Huixinín catziyátit huantu huay çatum chixcú án hasta nac xpulacni y ni maklakalhij xlistacni, huantu maklakalhij xlistacni huantu minachá nac xpulacni xnacú. ¹⁶ Para huixinín kalhijyátit mintakencán, tancs cakaxpátit huantu militlahuatcán.

¹⁷ Jesús caakxtekyáhuah putum cristiano y çatátánulh xdiscípulos nac xchic; acxnj amakolh discípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuin. ¹⁸ Jesús chiné çahuánilh:

—¿Lácu pi ni akataksátit huixinín huantu ccahuaniputunán? Ni catziyátit xlacata huantu huay çatum chixcú nilay catimaxcajuálilh xlistacni, ¹⁹ porque ni antá çan nac xnacú sino tajuyachá nac xpáluhua y acalistán makamparay.

Xlá xuamputún xlacata latachá túcuya tahuá huak tlan huacán y ni catimaxcajuálilh xlatamat çatum cristiano. ²⁰ Y chiné çahuanipá:

—Pero maxcajualiy xlistacni çatum cristiano huantu minachá xtapuhán nac xnacú. ²¹ Porque antá minachá nac xpulacni xnacú çatum cristiano ni lacuán tapuhán, antá lacpuhuán la nalakamaklhtij xpusçat xtachixcú, la naxakatlij túnuj pusçat o chixcú, ²² la namakninán, la nakalhanán, la naaksaninán, la nalakcatzán catuhúa tu ni xlá, la nalalquichcatzaniy, la nalamakasiiziy, y catuhúa tu ni lacuán tapuhán. ²³ Huak eé tapuhán minachá nac xnacú y maxcajualiy xlistacni nac xlacatín Dios.

*Çatum pusçat xala mákat çanajlaniy xtachuhuin Jesús
(Mateo 15.21-28)*

²⁴ Jesús alh latapuliy lacatzú nac cachiquín huanicán Tiro y Sidón, y tánulh nac aktum chiqui antanícu natamakxteka. Ni xlacasquín tícu nacatzij pi antá xuí pero nilay tátzekli ²⁵⁻²⁶ porque çatum pusçat ni antá xalac Israel xuanit xlá xchuhuinán griego xalacachín xuanit nac Sirofenicia luu mákat çachiquín. Xlá xuí çatum xtzumat huanti xmakatlajaninít xtalacapaçtacni xespíritu akskahuiní. Xlá cátzilh pi antá xuí Jesús, acxnj lákchilh lakatatzokóstalh nac xlacatín, huánilh xlacata camapáçsalh y catamacxúnilh xespíritu akskahuiní huantu xkalhij xtzumat. ²⁷ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú pulh caccamaktáyalh xcamán Dios uú xalac Israel, porque nitlán çamaklhticán xtahuajcán camán xlacata nacamaxquicán chichín huanti ni natapaxcatcatziniy.

²⁸ Pero amá pusçat akátaksli tu xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xliçana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín nima tatahuilay nac xtampin mesa tasacuaquiy huantu ni tahuakoy xtahuajcán camán.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Luu clakátilh la chuhuinanti, tlan lipaxúhu napina cmínchic porque amá xespíritu akskahuiní aya makxteknit mintzumat.

³⁰ Amá pusçat pálaç alh nac xchic y acxnj çalh xliçana manóklhulh xtzumat niaç xkalhij xespíritu akskahuiní, lacastalanca xuanit y clhata-tama nac xpütama.

Jesús matlantiy çatum chixcú koko y akatapa

³¹ Jesús taca xpá nac Tiro alh lakatzalay cxa pulataman Sidón, huak calakatzálalh makapitzi lactzu cachiquín huantu xtapeksiy nac Decápolis y chuná chalh nac xapupunú Galilea. ³² Antá liminícalh çatum chixcú kóko y akatapa xuanít. Makapitzi cristianos tahuánilh Jesús xlacata catláhuah liltlán calítankapixámah xmacán laquj napacsa y tlan nakaxmata. ³³ Jesús lacatunu tálalh amá chixcú antanícú nì luu lhuhua xtalayánalh cristianos laquj niti nacaucxilha. Antá akamánulh lactzu xmacán nac xtakén, acalístán chujli y huilínilh xchújut nac csimákät. ³⁴ Lácah nac akapún, jalhpánilh y chiné huánilh:

—¡Efata! —umá tachuhuín huamputún; ¡Catakáxmatli mintakén!

³⁵ Tuncán takáxmatli xtakén amá chixcú xahua csimákät caxlhalh y tlan tzúculh chuhuínán.

³⁶ Latachá tícu xmapacsay Jesús xcahuaniy xlacata nì natalichuhuínán, pero acxnì chuná xcahuaniy, atzinú xlacán xtzucuy talichuhuínán. ³⁷ Xlihuak tì xtacatzinít huantu xcatlahuanít Jesús cacs xtalacahuán y chiné xtahuán:

—Catuhúa huak tlan catlahuay y hasta masqui kóko huak tlan camachuhuínij y akatapa camaakatlantij.

8

Jesús camahuij aktati milh cristianos

(Mateo 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú luu lhuhua xtata makstoknít cristianos xlacán nì xtalimín huantu natahuay. Jesús catasánilh xtama kalhtahuakén y cahuánilh:

² —Luu ccalakalhamán eé cristianos porque aya tuxamatá lata quintalapulay y xlacán nítu talimín huantu natalihuayán. ³ Nipara lay ccahuaniy cataalhá nac xchiccán, para nì tahuayantaquinít natalakahuititayay nac tiji porque makapitzín mákat ní taminítanchá.

⁴ Xdiscípulos takálhtilh:

—Pero, ¿lácu chú natlahuayáhu nacamahuiyáhu putum eé cristianos antanícú niti lamakolh cristianos?

⁵ Jesús cakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, ¿nícú maclit caxtilánchahu litanátit?

Xlacán takalhtínalh:

—Mactujún.

⁶ Camapéksilh xlacata putum cristianos catatáhui nac çatiyatni, Jesús tíyalh amá mactujún caxtilánchahu, paçcatatzínilh Dios xtahuá, acalístán lakchékelh y camáxquilh xtama kalhtahuakén, xlacán tamaakpitzínilh putum cristianos. ⁷ Y nachuná xtakalhij tancstiy squiti, Jesús na çasiculana tláhuah y camaakpitzinícalh putum cristianos. ⁸ Huak tahuáyalh y lan tákasli, acalístán tamatzamapá patujún canasta xatalakchetamán caxtilánchahu huantu nì tahuakolh amakolh cristianos. ⁹ Huantì tahuáyalh máx cumu aktati milh cristianos. Acalístán Jesús cahuánilh xlacata cataalhá nac xchiccán. ¹⁰ Y çatátajulh xdiscípulos nac aktum barco y táalh nac aktum çachiquín huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum licácnit xtascújut Jesús

(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

¹¹ Maktum quilhtamacú talákmilh antaní xlaya Jesús makapitzi Fariseos y tzúculh tatalahuaniy, acalístán tahuánilh xlacata catláhuah aktum lanca licácnit tascújut huantu xlacán natalilacahuánán para xlicana Dios xmacaminít. ¹² Jesús luu makas jalhpánilh lipuhua y chiné čakáhltilh:

—¿Túcu xlacata huixinín lisquinátit aktum licácnit tascújut huantu caj nalilakastananátit? Xlicana ccahuaniyán pi nitu cacticatlahuanín huantu huixinín lacasquinátit y ni caminiyán naucxilhatit.

¹³ Entonces Jesús caakxtekyáhuah y catatájulh xdiscipulos nac barco, táalh aliquilhtutu pupunú.

Xtayacán fariseos caj la levadura

(Mateo 16.5-12)

¹⁴ Xdiscipulos Jesús xtapatzankanit natalén huantu natahuay y caj xman mactum caxtilánchahu xtalén. ¹⁵ Jesús caj xamaktum chiné cahuánilh:

—Cuentaj catlahuátit xlacata ni nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos xahua xlevadura rey Herodes.

¹⁶ AmaKolh discipulos ni taakátaksli huantu xlá xlichuhuina, xlacán tzúculh talahuaniy:

—Max huá chuná quincalihuanimán cumu nitu limináhu caxtilánchahu huantu nahuayáhu.

¹⁷ Jesús cátzilh huantu xlacán xtaquilhuamánalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xlacata lantamá lihuanátit pi nitu litanátit caxtilánchahu huantu nahuayátit? ¿Luu xlicana nilay akataksátit huantu aquit ccamasiyuniputunán? ¿Xlicana minacujcán chunacú nilay canajlay huantu aquit tlan ccatlahuay? ¹⁸ Masqui kalhiyátit milakastapucán lampara nitu lilacahuánánátit; masqui kalhiyátit mintakencán lampara nitu likaxpatátit. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantu aquit ctilahuanit? ¹⁹ Acxni ccamáhuilh akquitzis milh cristianos caj macquitzis caxtilánchahu xkalhiyátit ¿y nícu palit canasta mastótkit huantu xlacán ni tahuakolh?

Xlacán takalhtínalh:

—Pacutiy canasta.

²⁰ —Y chinchú acxni ccamáhuilh aktati milh cristianos huixinín xlitánátit caj mactujún caxtilánchahu, ¿nícu palit canasta mastótkit huantu ni tahuakolh huanti tahuáyalh?

Xlacán takalhtínampá:

—Patujún canasta.

²¹ Jesús cahuánilh:

—¿Y hasta ninaj akataksátit xlacata pi tunu tu ccalimasiyuniputunán xatakalhchuhujn levadura?

Jesús mapacsay chatum lakatzín nac Betsaida

²² Ni xlimakas táchalh nac aktum cachiquin huanicán Betsaida; acxni tacutli Jesús nac barco liminicalh chatum lakatzín tasquinilh litlán xlacata canacaj caxámalh y camatlántilh. ²³ Pus Jesús lelh amá lakatzín nac xquilhapán cachiquin, antá lilacatláhuah xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para tlan tzinú lacahuánán. ²⁴ Amá lakatzín lacahuánalh tzinú y chiné huánilh:

—Ccaucxilha lacchixcuhujn cumu la akatum quihui, ahuatá cumu tatalahuán.

²⁵ Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu amá chixcú, caj puntzú cacs táyalh y aya tancs talacatlántilh porque luu tlan lacahuánalh. ²⁶ Jesús huánilh caalhá nac xchic y chiné limapéksilh:

—Huata ninaj capit nac xpuítat cachiquín, y niti calitachuhuínanti lácu huix talacatlántiníta.

Pedro huán pi Jesús huá Cristo huanti xminít calakmaxtuy
(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Acalistán Jesús catáalh xdiscípulos nac lactzu pulataman xcama-peksiy Cesarea de Felipo, y acxnj xtalatílhay nac tiji tzúculh cakalhpuztay y cahuánilh:

—¿Tícuya chixcú quintalimacán aquit acxnj quintalichuhuínán cristianos?

²⁸ Xlacán takálhtilh:

—Huintí huan pi mat huix Juan Bautista, y huintí huan pi mat huix profeta Elías mat lacastacuánanti nac calín y tamparaníta nac caquilhtamacú, y makapitzín cristianos tahuán pi mat huix tzanká tícuya profeta huanti xalamánalh xapulh caquilhtamacú.

²⁹ Jesús cakalhásquilh:

—Chinchú huixinín, ¿tícuya chixcú quilalimaxtuyáhu aquit?

Pedro luu tancs kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminít Dios xlacata naquincalakmaxtuyán.

³⁰ Acxnj chuná káxmatli Jesús huantu xlá xuaninít Pedro, cahuánilh xlacata niti natalitachuhuínán huantu xlacán xtacatziy.

³¹ Entonces acalistán tzúculh calitachuhuínán lácu lan amaj patiy y chiné cahuánilh:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú taamánalh quintalakmakán lakkolún mapeksinanín xahua xanapuxcun cura, chu fariseos, xahua xmakalhtahuakencán judíos porque ni talakatiy huantu cmasiyuy. Acalistán taamánalh quintamakniy, pero xliaktutu quilhtamacú aquit camaj lacastacuanán nac calín.

³² Xlá luu lacatancs cahuánilh huantu xamaj okspulay; entonces Pedro lelh tzinú lakamákat y tzúculh lihuaniy túcu xlacata chuná xlichuhuinama. ³³ Jesús huitek talákspitli, lálalh pekán antaní txahuilánalh xamakapitzín xdiscípulos y chiné huánilh Pedro:

—Catlahua litlán, huix akskahuini, catatampuxtu antaní cyá porque huix ni lacapastacnana cumu la Dios sino cumu la talacapastacnán lacchixcuhuin uú xalac caquilhtamacú.

³⁴ Acalistán catasánilh xdiscípulos xahua xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y chiné cahuánilh:

—Para tícu luu quilipahuán y quistalaniputún capatzánkalh lata tu xkásat, caquistalánilh masqui calipatínalh caj quimpalacata y camacamástalh xlatámat. ³⁵ Porque huanti luu maklihuán para namakatzankay xlatámat amaj makatzankay tu lakatzán, pero huanti namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata, osu caj xpalacata nalichuhuínán xtachuhuín Dios, xlá amaj lakmaxtuy nac xlatatín Dios. ³⁶ Porque, ¿túcu limacuaniy chaṭum chixcú para lan xkálhílh lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlatatín Dios amaj malaktzankey xlatámat? ³⁷ Porque, ¿nícuchulá cahuá tlan cxokóxtulh xlatámat chaṭum chixcú xlacata ní napaṭinán? ³⁸ Y naḥuna litúm para tícu la huixinín naquilimaxanán osuchi nalimaxanán quintachuhuín nac xlatatincán amakolh cristianos huanti

niṭlán xtapuhuancán uú xalac caquilhtamacú, pus aquit Xatalacsacni Chixcú na nacliamaxán acxnī nacmimparay amaktum y naccatamín ángeles xlacata xlihuak pūtum cristianos nataucxilha lácu kalhiy xliṭlihueke xtapéksit Dios.

9

¹ Jesús chiné cahuaniṭpá:

—Xlicana ccahuaniyán pi makapitzin cristianos uú tayánalh hasta niā taniy nahuán acxnī nataucxilha la natzucuy lay xtapéksit Dios nac caquilhtamacú y lácu lanca liṭlihueke nalimín.

Maktum quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy

(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

² Liṭzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca keṭin y caj xmaṇhuá caṭáalh Pedro, Santiago xahua Juan; acxnī aya xtachaniṭ, nac xlacatincán, Jesús tzúculh tatanuja niāj chuná la ankahlín xtasiyuy. ³ Laṭa clhákat luu snapapa huankolh y luu slipua, niṭicu anán cristiano masqui luu lan chakanán xlacata namalakchaníy la xliṣnapapa amá clhákat huantu taúcxilhli xtamakalhahuakén Jesús. ⁴ Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtatachuhuinamánalh Jesús. ⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Maṭalhtahuakéná, huata maṭ xalihuaca tlan antiyá uú xtamakxtekui, para huix chuná lacasquina uclahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xahua aktum xlá Elías.

⁶ Amaṭolh xtamakalhahuakén Jesús xtapecuaxninit, y Pedro caj niāj xcatziy túcu xquilhuama. ⁷ Caj lipuntzú taúcxilhli la takétalh puclhni nac xlakstipancán, caakmilikolh, y takáxmatli xtachuhuin Dios minchá nac akapún:

—Huá eé Quinkahuasa huanti luu cpaṭxqui, xmaṇhuá cakaxpatnitit y catlahuátiṭ huantu xlá calimapeksiyán.

⁸ Acxnī xlacán talacampá, tzúculh talacaputzanán, niāj tu xtalayánalh amaṭolh profetas huanti xtatachuhuinamánalh, huata caṭa caj sacstu xlaya Jesús.

⁹ Acalistán acxnī aya xtaquitaspitmana xtatalakakalhumānanchi nac keṭin Jesús cahuánilh xkalhatucán xlacata niṭi catalitachuhuinālh huantu xtaucxilhnit hasta acxnī xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán calinín. ¹⁰ Y xlacán niṭu talichuhuinālh laṭa tu xtaucxilhnit, huata caj tzúculh talakalhasquin túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán calinín. ¹¹ Y chiné takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlacata xmaṭalhtahuakénacán judíos talihuán pi pulh ámaj min caquilhtamacú Elías y acalistán namín Cristo?

¹²⁻¹³ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tahuán, ni caj talihuán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj caṭlahuay xtiji. Pero aquit xlicana ccahuaniyán pi Elías aya quilachi nac caquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pátilh laṭa túcu tlahuaniputuncal chuná la xtatzoṭnit nac xtachuhuin Dios xlacata huantu xámaj paṭtoca. Pero chú aquit na ccaṭalhasquinán: ¿Túcu huan nac xtachuhuin Dios ámaj quimpaxtoca aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pi ni catziyátiṭ laṭa lácu huan cámaj paṭinán y lhuhua cristianos taamánalh quintalakmakán?

Jesús mapacsay chaṭum kahuasa ti kalhiy xespíritu akskahuini
(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

¹⁴ Acxni tatáspitli antaní xtahuilánalh xamakapitzín xtamakalhtahuakén taúcxilhli pi lhúhua cristianos xtatamakstokniṭ xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtataḷalitamakspitmánalh y xtataḷahuanimánalh. ¹⁵ Pero makapitzín cristianos acxni taúcxilhli Jesús luu lan tapaxúhualh, tokosún táalh tapaxtoka laquṭ natatachuhuínán. ¹⁶ Jesús chiné čakalhásquilh:

—¿Túcu xlichuhuínampátit?

¹⁷ Chaṭum huantṭi antá lacatzú xlaya chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, climín quinkahuasa xlá akchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuini y hasta niajlay chuhuínán. ¹⁸ Pus laṭa nícu xlá lapulay namalakahuitiy y taramiyachá nac caṭiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy laḷacxcay xtatzán, caj huá xlacata aya liścactamakankoy. Aya cahuánilh midiscípulos catatamacxtúnilh, pero niḷay tamatlántilh.

¹⁹ Jesús chiné cahuánilh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantṭi ni canajlaputunátit quinta-chuhuín. ¿Hasta nincoxcni camán ticatalatamayán y camán catapatiyán xlacata niḷay quilalipahuanáhu?

Y chiné huá:

—Calitátit tamá kahuasa.

²⁰ Liminica amá kahuasa antaní xyá Jesús. Y amá xespíritu akskahuini acxni úcxilhli Jesús maḷakahuítilh, tamachá nac caṭiyatni, tzúculh tapiliy y kalhpupuy. ²¹ Jesús kalhásquilh xtlat amá kahuasa:

—¿Pi makasá chuná la eé lay?

Xatlat kalhtínalh:

—Hasta acxni actzucú xuanit. ²² Y maklhuuatá tamá xespíritu akskahuini tlakapuy nac lhcúyat osuchi nac chúchut xlacata makniṭputún. Huá xlacata clihuaniyán, para tlan maṭlantiya pus caquilalalalhamáhu y caquilamaktayáhu.

²³ Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit tlan cmapacsay, pero xman tzankaniyán pi huix nacanjlaya, porque laṭa tícu canajlay chuná lay laṭa lácu lacpuhuán.

²⁴ Xtlat amá kahuasa kalhtínalh:

—Ccanajlay pero caquimaktaya laquṭ tlak naclipahuanán.

²⁵ Acxni úcxilhli Jesús pi luu lhúhua tzúculh tatamakstoka cristianos, huánilh amá akskahuini:

—Aquit climapeksiyán, camáxtekti tamá kahuasa y niaj nexni camactanu porque huix maḷokená.

²⁶ Amá xespíritu akskahuini maṭásilh y maḷakahuitipá amá kahuasa pero mactáxtulh, amá kahuasa cumu la xanín xmá; lhúhua cristianos huantṭi antá xtalayánalh taquilhtzúculh pi xanín.

²⁷ Pero Jesús macachípalh y lakasiyu máquilh, amá kahuasa táyalh.

²⁸ Acalistán Jesús alh nac chiqui antaní xtatamakxteka y antá xtamakalhtahuakén takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata la amá aquinín niḷay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuini?

²⁹ Jesús čakálhtilh:

—Porque tamá xespíritu akskahuini xmanhuá liṭlakaxtucán para huixinín luu xlicana lipahuanátit Dios, ankalhiná kalhtahuakaniyátit y kalhxtekninátit.

Jesús lichuhuĩnamparay pĩ amácalh maknícán

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

³⁰ Acxñi aya caťáalh xdiscípulos alacatunu tatipuntáxtulh antaní xmapeksiy Galilea, pero niní tatachókolh porque ñi xlcasquín tícu nacatziy para antá xlá xlacláhuama. ³¹ Porque xlá lhuhua tu xcalitachuhuinamputún xdiscípulos nac tiji. Y calitakalhchuhuinálh xlacata pĩ xlá Xatalacsacni Chixcú xamaça macamaścacán nac xmacancañ lacchixcuhuin huantĩ ñi xtaucxilhpútún, xlacán xtaamánalh tamakníy pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xamařaj lacastacuanán calinín. ³² Amařolh xdiscípulos ñi xtaakataksa lácu luu xama quitaxtuy pero cumu juerza xtamaxananíy niaj tu xtakalhasquín.

Tícuyá chixcú atzinú tlak talipahu

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Acxñi táchalh nac Capernaum tatánulh nac chiqui nícu natamakxteka, y čakalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlařimaaklhuhuitilhayátit nac tiji?

³⁴ Xlacán ñi takalhtínalh porque nac tiji xtalichuhuinantilhay xaticu cahuá xtamakalhtahuakén Jesús luu atzinú xlipahuán. ³⁵ Pero cumu Jesús huak xcatziy túcu xlacán xtalichuhuinanit nac tiji, acalístán culucx táhui y caťasanilh kalhacutiy xtamakalhtahuakén, chiné cahuánilh:

—Para xaticu huixinín atzinú tlak xatalipahu huamputún pus xlá atzinú tlak xaahuata stalama naquitaxtuy xlacata nacalimacuaníy xamakapitzín o cumu la çatam tasacua tĩ caj namapeksicán y laťachá túcuyá tascújut natamaťlahuıy.

³⁶ Acalístán tasánilh çatam actzu kahuasa huantĩ antá lacatzú xlama, itat cayahuánilh, chexli, y chiné cahuánilh:

³⁷ —Huantĩ ñi nalakmakán çatam actzu kahuasa la eé y napaxquiy caj xpalacata catziy pĩ aquit cřaxquiy pus cliucxilha la aquit quimpaxquıma, nachuná huantĩ aquit quimpaxquiy na quitaxtuy la huatiyá Dios paxquıma huantĩ quimacaminıt.

Huantĩ ñi quincalakmakanán quincapaxquiyán

(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

³⁸ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Mařalhtahuakená, cucxilhui çatam chixcú huantĩ caj mintacuhuiní xliquilhán y xçamaťlantiy huantĩ xtakalhıy xesřiritu akskahuiní, pero cumu ñi acxtum quincataľapulayán pus clihuanihu xlacata niaj tĩ camapácsalh.

³⁹ Jesús huánilh:

—Ñi xtilihuanıtit porque ñipara çatam chixcú tľan catitlahualh laclanca xtascújut Dios nac quimpaláxxoko para acalístán caláhuá naquilihuhuinán. ⁴⁰ Porque para laťa tícuyá cristiano ñi quincalakmakanán pus huata lakatıy huantu ľiscujmanáhu. ⁴¹ Porque xlicana cçahuaniyán pĩ para tícuyá cristiano nacatařquihuayán canaçaj pekstum mákot chúçhut xlacata catziy pĩ aquit quıľalacscujnimanáhu, mima quilhtamacú acxñi xlá namaklhtínán xtaskáhu.

Huantĩ maťlahuıy talakalhın xamakapitzi ámaj xokonún

(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Para çatam cristiano akastacyahuay xlacata catlahualh talakalhın y caquintalilaktzankatáyalh çatam actzú camán huantĩ aya tzucunıt

quilipahuán, lihuán niā tlahuay, atzinú tlan xuá pulh xpixchinúcalh aktum chíhuix y xmacanca nac pupunú laquí antá xjicsualh. ⁴³ Xlicana ccahuaniyán para mimacán matlahuyián talakalhín mejor cacacti y camákanti, porque atzinú tlan nachipina nac akapún makaputu y nītlán para kalhiya makatiy mimacán y napina cpupatín, ⁴⁴ calhcuyatni antanīcu neçxni laksputa tapatín. ⁴⁵ Para mintantún lenán xlacata natlahuaya talakalhín mejor catantucactīcanti porque atzinú tlan nachipina nac akapún tantulhtúlu nixachuná para acchán kalhiya tantūtiy mintantún y namacapincana nac pupatín ⁴⁶ antanīcu neçxni mixa lhcúyat y ankahlíná patínámpat nahuán. ⁴⁷ Para milakastapu matlahuyián talakalhín, mejor catamacxtu porque atzinú tlan nachipina nac akapún lakatu lakaxoko, y nītlán para acchán lakatiy milakastapu y caj xpālacata huá huix napina cpupatín ⁴⁸ nac calhcuyatni antanīcu neçxni mixa lhcúyat y mintapatín neçxni catiláksputi.

⁴⁹ Porque xlihuak cristianos amácalh caliucxilhcán nac lhcúyat para xlicana takalhīy mátzat. ⁵⁰ Pus xlicana, mátzat luu snún tlan, pero mátzat para cspútnilh xliškoko, ¿túcu nalimaskokenamparaya? Ankahlíná huixinín nac milatamatcán cakalhītīt mátzat, nīti catalašitzinīt y calapaxquītīt limacxtum chačum ačatūm mintacristianoscán.

10

*Jesús lichuhuínán para tícu makxteka xpuscat osu xtaḱolú
(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)*

¹ Jesús tacaxpá nac Capernaum chalh nac Judea y cačilaktáxtulh huantī xtalamánalh nac aliqulihtuán kalhtuchoko Jordán. Lhuhua cristianos tatamástkoli antanī xuí Jesús, xlá tzúculh camakalhchuhuínīy chuná cumu la xlá xlišmanīnīt tlahuay. ² Caj xamaktum támilh makapitzīn fariseos xlacata natakalhputzay para túcu xlá nī tancs nahuán. Y takalhásquilh xlacata para kalhīy derecho chačum chixcú namakxteka xpuscat. ³ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Túcuya tapéksit camaxquín Moisés?

⁴ Xlacán chiné takalhtīnalh:

—Moisés limapeksīnalh xlacata chačum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero natałacaxlay nac pumapeksīn y namaqxquīy mactum xalacxlán cápsnat.

⁵ Jesús cahuanipá:

—Moisés mástālh tamá tapéksit porque huixinín snūn lanīt minacujcán. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquilh laṭa túcu anankoy nac caquilhtamacú pus xlá tláhuah chāčum chixcú y chačum puscat. ⁷ Por eso huá xlacata chačum kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtekماكán xtlāṭ chu xtzí laquí xlá natałakxtumīy xpuscat. ⁸ Y amá kahuasa chu tzumāt huantī xchatiycán xtahuanīt, chú luu chačumá natalitaxtuy. ⁹ Pus huá xpālacata ccałihuaniyán pī nīpara chačum cristiano minīnīy namapajpitzīy huantū Dios malacastucnīt.

¹⁰ Acxni catachuhuínankolh amá fariseos, Jesús tánulh nac chiqui antanī xlacān xtatamakxteka, y xdiscípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuín. ¹¹ Jesús cahuánilh:

—Para tícu namakxteka xpuscat caj xlacata natałamakaxtoka túnuj puscat luu lhuhua talakalhín kalhīy xlacatīn Dios xahua xlacatīn xapulh xmahuíná. ¹² Nachunalitúm huantī makxteka xtaḱolú xlacata nataán

tunuj chixcú amá puscãt kalhij lhuhua talakalhín xlacatín Dios xahua xlacatín xapũlh xtakolu.

Jesús çasiculanãtlahuay lactzũ camán

(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³ Acalistán liminicalh Jesús lactzũ camán laquĩ nacasiculanãtlahuay, pero xtamakalhtahuakén tzúculh talacaquilhniy huantĩ xtalimimánalh. ¹⁴⁻¹⁵ Pero acxnĩ çãúcxilhli Jesús huantũ xtãtlahuamána çãsitzĩnilh tzinú y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzũ camán xlacata naquintalakmín antanĩcu aquit cuĩ, porque xlicana pi çã xmanhuá huantĩ kalhij xtalacapãstacni cumu la actzũ kahuasa xlã luu lakchán pi namakamaklhtinán huantũ Dios çamaxquĩputunán y tlan natatanuyachã nac xtapéksit.

¹⁶ Y acalístã çãchexli amá lactzũ camán y çasiculanãtlãhualh.

Çatũm kahuasa rico tachuhuínã Jesús

(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷ Acxnĩ Jesús aya xama alacatunu y tlahuamajã, tokosún lãkmilh çatũm kahuasa, lakatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—Makalhtahuakenã, xlicana huix luu tlan catziya, çtũcu quilitlãhuat laquĩ tlan nackalhij amá latãmat nac akapũn huantũ næcxnicú laksputa?

¹⁸ Jesús kãlhtilh:

—çTũcu xlacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niũicu anán huantĩ xlicana tlan huata çã xman çatũm y huã Dios. ¹⁹ Huix catziya la huĩ kampaçãhu xlimãpeksín Dios huantũ mãstanit Moisés: “Ni çaxakatli tũnũj puscãt para huĩ mimpuscãt; ni camakni mintãcristiano; ni camakalhãnanti mintãcristiano; niĩ caakskahui mintãcristiano; næcxnicú timãxtuniya tãksanĩn mintãcristiano; çacãmaxqui çãcnit mintzĩ xahua mintlat.”

²⁰ Amã kahuasa chiné kãlhtilh:

—Quimpũchinã, hasta laã tlak actzũcú xacuanit ctzucunit mãkan-taxtij huantũ huanipãt.

²¹ Jesús huanipã:

—Pero huĩ akãmpatum huantũ tzankãniyãn milĩtlãhuat: castãt laã tu kalhija y cacãmapãpitzini laklimãxkenĩn mintumĩn, acalístã çaquĩlãkta y çaquĩstalãni; chunã xlicana luu lhuhua mintapãxuhuãn pĩmpãt limãstoka cumu la mintumĩn nac akapũn.

²² Acxnĩ kãxmatli amã tachuhuín huantũ huánilh Jesús amã kahuasa çalĩpuhuãna alh porque luu rico xuanit.

²³ Jesús çalãklãcãlh antanĩ xtayãnalh xtamakalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Xlicana çãhuaniyãn pi luu tuhua amã çaquĩtaxtuniy lacrrico xlacata natamakamaklhtinán xtapéksit Dios.

²⁴ Amãkolh xtamakalhtahuakén ni xtaakataksnit huantũ xçãhuaninĩt y cacs xtalilãcahuãn, pero Jesús çãhuanipã:

—Huixinĩn quincamanãn, aquit çãhuaniyãn xlacata pi luu tuhua nacãquĩtaxtuniy amãkolh cristianos huantĩ talipãhuãn xtumincãn y catũhuã talilãctlahuayãhuay xtalacapãstacnicãn xlacata tlan natamakamaklhtinán xtapéksit Dios. ²⁵ Y huata ni xatuhua xtãnulh tantũm camello nac tzãn kantũm litzãpan que huata rico natatanuy nac xtapéksit Dios y nachãn nac xpãxtũn.

²⁶ Acxni xtamakalhtahuakén takaxmatkolh, cacs talacáhua y tzúculh talakalhasquín:

—Pus para chuná, ¿tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús cakalhakáxmatli y cahuánilh:

—Para caj sacstu chatum chixcú luu lacpuhuán xlacata tlan nalakmaxtuy xlistacni, xlá níluy túcu tamatlantiy; pero Dios huak tlan matlantiy lata túcu lacpuhuán, nítu tuhua xpalacata.

²⁸ Entonces Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquínin cakxtekmanitáhu lata túcu xackalhiyáhu xlacata ccastalaninítan, ¿túcu chinchú amán quincalakchanán?

²⁹ Jesús cakáhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, para tícu cristiano naakxtekmacán lata túcu kalhiy, para xchic o xnatlatni, o xpuscat xahua xcamán, osuchí xparcela caj xlacata naquistalaníy osuchí caj xlacata namakalhchuhuiníy cristianos laqui tlan nacamatzankenaniy Dios xtalakalhincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata amá chixcú luu luhua chiqui ámaj kalhiy lata nícu nachán, luhua cumu la xnatalán, cumu la xnatlatni, osuchí cumu la xcamán, o cumu la xparcela, luu xlicana luhua ámaj maclay, y masqui luu lan caliaksanca y caliputzastalaca caj quimpalacata; porque xlacán amakolh cristianos taamánalh tamaklhtínán lanca tapaxuhuán huantu necxni laksputa nac akapún. ³¹ Y amá quilhtamacú luhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapulamánalh acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y luhua huanti lanchú nítucu xkasatcán talixtaxtuy luu ahuatá taquixtaxtumánalh pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhcán nac akapún.

Jesús lichuhuinamparay xlacata amácalh maknicán

(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamakalhtahuakén xtatlahuamánalh nac tiji xtaamánalh nac cachiquín Jerusalén; Jesús xcapulanima xlacán caj xtalatlailhay, ni xtaamputún y xtalacalipuhuantilhay porque xtapecuán túcu tlan cahuá xpáxtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj camamacxtumipá xkalahcutiyacán y tzúculh calitachuhuinán lata túcu xlá xámaj okspulay. ³³ Chiné cahuánilh:

—Lá eé huixinín ucxilhpátit amanáhu nac Jerusalén antaní amácalh quimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xanapuxcun cura y xmakalhtahuakenacán judíos; xlacán naquintalilhçay naquimaknicán y naquintamalacapuy nac xlacatincán mapeksinanín romanos. ³⁴ Xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy, naquintalacachujmaníy y acalístán naquintamakniy; pero aquit xliaktutu quilhtamacú cámaj lacastacuanán nac calínin.

Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum litlán

(Mateo 20.20-28)

³⁵ Acalístán xlahahuasán Zebedeo xcahuanicán Santiago y Juan talakalacatzúhuilh Jesús y tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum litlán huantu ccamaxsquimputunán.

³⁶ Jesús cahuánilh:

—¿Túcu lacasquinátit naclahuay caj milacatacán?

³⁷ Xlacán tahuánilh:

—Acxni huix nacamakatlajakoya xlihuak huanti tasitziniyan y natzucuya mapeksinana anta nac lipaxuhu mimpumapeksin, xquilamaxquihu quilhtamacu xactahuilachahu nac mimpaxtun xlacata naccata-mapeksinanán.

³⁸ Jesús cakáhltilh:

—Huixinin nipara tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Lacpuhuanátit pi tlan natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?

³⁹ Xlacán takalhtínalh:

—Nacpatiyáhu.

Jesús cahuanipá:

—Xlicana pimpátit lipatiyátit tapatín huantu aquit amaj quiokspulay, y nachuna litúm pimpátit patiyátit huantu aquit cámaj patiy, y juerza pimpátit tayaniyátit. ⁴⁰ Pero huá la huixinin lacasquinátit naccahuilíyan nac quimpaxtun acxni nactzucuy mapeksinan, ni aquit ccaziy sino xman huá Quintlat Dios amaj camaxquiy huanti caminiy y calikalhimacalh.

⁴¹ Acxni tacatzilh xamakapitzin xtamakalhtahuakén huantu xtalacasquin Juan chu Santiago, tasitzinilh. ⁴² Jesús huak catasánilh natatalacatzuhuy y chiné cahuanilh:

—Huixinin catziyátit xlacata huanti xanapuxcun mapeksinanin xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay lata tu huí nac cachiquin y luu tlíhueke tahuiliy xlimapeksin, nachuná huanti xalactalipahu taaska-huimaklhtiy huantu takalhiy ni lactalipahu cristianos. ⁴³ Pero huixinin huanti quilatalapulayáhu nichuná caticaquitaxtunin, porque huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitzin y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ⁴⁴ Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinin huanti camapeksiputún xamakapitzin compañeros xtachuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huanti na caj nakalhaxmatninán huantu nalimapeksicán. ⁴⁵ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacu laqui caj naquilimacuanián, huata huá clakminit laqui chuná naccalimacuaniy xamakapitzin, y nachuna litúm laqui aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokonún xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús mapacsay chatum lakatzin huanicán Bartimeo

(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh nac aktum cachiquin huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús. Acxni aya xtaxtumánalh nac amá cachiquin chatum lakatzin huanicán Bartimeo xkahuasa xuanit Timeo, anta xuí nac xquilhpán tiji csquima limosna.

⁴⁷ Acxni xlá káxmatli pi xtalacatzuhuíma Jesús xalac Nazaret amá lakatzin tzúculh quilhaniy:

—Jesús xlitakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁸ Lhuhua ti talacaquilhnilh xlacata cacs caquilhua, pero xlá lhuhua tzúculh quilhaniy:

—Jesús xlitakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlantí!

⁴⁹ Jesús chókoj lal y cahuanilh xamakapitzin cristianos:

—Cahuanítit camilh tamá lakatzin.

Y chatum alh tasaníy y chiné huánilh:

—Catuxcani, kahua; cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá lhken maḱósulh xmaḱtahuaca nac tíyat, laḷihuán táyalh y talacatzúhuilh antaní xyá Jesús. ⁵¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu lacasquina cacláhualh milacata?

Amá lakatzín chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, aquit clacpuhuán xaclacahuánalh.

⁵² Jesús huánilh:

—Tlaná lipaxúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpat lacahuánana porque quilipahuánita.

Amá lakatzín acxnituncán lacahuánalh y na stalánilh Jesús antaní xlá xama.

11

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén

(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Acxnj táchalh nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, xmaḱlatancs aktiy cachiḱuín caḱhuanicán Betfagé y Betania, umakolh cachiḱuín tapekstokuilakolh Jerusalén, Jesús camácalh chatiy xdiscípulos ² y caḱhuánilh:

—Capimpítit nac amá cachiḱuín huantu huilachi tuncán, acxnj nachipinátit nac aktum chiqui huixinín naucxilhátit pi chiyahuacanit tantum burro huantu niṭi a ketahuilay, laḷihuán naxcutátit y nalitanátit. ³ Y para tícu nacaḱhuaniyán túcu ḷilayátit, huixinín caḱhuanítit: “Quimpuchinacán maclacasquimputún y pálaḱ napuspitparay.”

⁴ Xlacán táalh y xlicana tamanóklhulh tantum burro xchiyahuacanit nac xtanquilhtín aktum chiqui lacatzú cmálacchi. Xlacán táxcutli ⁵ y huantj antá xtalayánalh lacatzú taúcxilhli huantu xtatlahuamánalh, chiné caḱhuaníca:

—¿Túcu tlahuaputunátit? ¿Túcu ḷilayátit xcutátit tamá burro?

⁶ Amakolh discípulos chuná takalhtínalh la xcaḱhuaninít Jesús y niaj tu caḱhuanícalh, camaxquícalh talacasquín natalén. ⁷ Talimínilh amá burro antaní xuí Jesús y taliketlapánilh clhakacán, Jesús ketáhui ⁸ y laḷihuán táalh pekán cJerusalén. Lhuhua ṭi tzúculh tataramiy clhakacán nac tiji antaní xlacama y makapitzín tzúculh tacay lactzú xmakxpínin keske y na xtataramiy nac tiji.

⁹ Y lhuhua cristianos ṭi xtapulamánalh xahua ṭi xtastalanitilhay chiné tzúculh tamaṭasiy:

—¡Camaxquihu cácnit Dios! ¡Dios casiculanatláhuah eé chixcú huantj xlá macamima! ¹⁰ ¡Dios casiculanatláhuah xlimapeksín huantu xlá malakachañit xlacata naquincamapeksiyán nachuná la mapeksínalh xamakán quinquilhztucacán rey David! ¡Calakachixcuḷihu Dios caj xpalacata tu tlahuama!

¹¹ Pus chuná tanuchá Jesús nac Jerusalén, acalístán alh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. Y acxnj koṭanukolh caṭaampá xdiscípulos nac Betania porque aya xcašmalankama.

Jesús lacaquilhniy akatum suji porque niṭu xkalhiy xtahuácat

(Mateo 21.18-19)

¹² Lichalí tzisa Jesús tacaxpá nac Betania y laṭa xtlahuama xlá tzúculh tzincsa. ¹³ Alimákat úcxilhli akatum suji luu stakñit xtáya xapalhma, alh ucxilha para xkalhiy xtahuácat pero niṭu maclánilh acxnj láchchalh

porque ni xquilhtamacú xuanit la natahuacay xtahuácat. ¹⁴ Jesús chiné huánilh amá suji:

—Aquit clacasquín pi niaj para çatum cristiano nahuaparay mintahuácat.

Y xtamakalhtahuakén huak takáxmatli huantu huánilh amá suji.

Jesús caputlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Caj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán tanulh nac lanca pusiculan y tzúculh catamacxtuy huanti antá xtastanamánalh xahua ti xtatamahuanamánalh nac xtanquilhtín pusiculan, camakpuspítnilh xmesajcán huanti xtalakpalimánalh tumín xahua ti xtakalhiy xpalo-koyucán canaspun y xtastay. ¹⁶ Niajti máxquilh quilhtamacú xlacata natatnuyachá xlistaj nac xtanquilhtín pusiculan. ¹⁷ Y chiné çahuánilh amakolh lacchixcuhún:

—Nac xtachuhún Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Umá quínchic luu cajhua nalimáxtucán pi antá naquintakalhtahuakaníy xlihuak cristianos canihua xalanín”, pero huixinín aya limáxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

¹⁸ Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua xanapuxcun cura takáxmatli huantu xlá xquilhuama huata tzúculh talacputzay lácu natatlahuay xlacata tzeke natamakniy, porque xtapeçuaníy lata xcamakalhchuhuiníy cristianos y xlihuak xtacanajlaníy huantu xlá xcalitachuhuinán. ¹⁹ Acxni aya tzúculh çasmalankán Jesús catataçaxpá xdiscípulos y çataampá çBetania.

Suji sacnit huantu tilacaquilhnih Jesús

(Mateo 21.20-22)

²⁰ Lichalí lacatzisa lacatzú tatitáxtulh antaní xyá amá suji huantu tilacaquilhnih Jesús y taúcxilhli pi huak cscackonit lata xakán hasta xtan-káxek. ²¹ Pedro lacapastactáyalh y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, caúcxilhli amá suji huantu tilacaquilhni kotán, aya acsçatayakonit.

²² Jesús chiné kálhtilh:

—Huá lílalh xlacata nalipahuanátit Dios. ²³ Pus luu xlicana cçahuaniyán para tícu nahuaníy eé kestín: “Catakenu la tahuila y capit tajuya nac pupunú”, para xlá çanajlay y catziy pi chuná naquixtuy xlicana chuná amaj quixtuníy. ²⁴ Naxhunalítum para tícu namaksquinátit Dios acxni huixinín nakalhtahuakaníyátit, para lipahuanátit y catziyátit pi xlá amán camaxquiyán xlicana chuná nacaquixtuníyán. ²⁵ Naxhunalítum acxni huixinín nakalhtahuakaníyátit Dios, para tícu mintacristiano taratlahuanítán y talamakasitziñítán, pus huata pulhá catapati y camatzankenani laquimpi Mintlatícán huanti huilachá nac akapún na nacamatzankenaniyán mintalakhincán. ²⁶ Pero para huixinín ni nalamatzankenaniyátit huantu çatlahuaninítán mintacristiano, pus nachuná Mintlatícán Dios huanti huilachá nac akapún na ni caticamatzankenaniñ mintalakhincán.

Huinti nitu taliucilha xlimapeksín Jesús

(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Tataspitpá nac Jerusalén y acxñi xtalakchokopulay Jesús nac pusiculan talaktalacatzúhuilh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, xahua lakkolutzinni mapeksinanín. ²⁸ Chiné takalhásquilh:

—¿Tícu xpálacata huix lisitziya lata tu lama nac pusiculan? ¿Tícu máxquinitán limapeksín xlacata chuná natlahuaya?

²⁹ Pero Jesús cakálhtilh:

—Pus aquit na huí huantu camán cakalhputzayán, para huixinín naquilakalhtiyáhu pus aquit na naccahuaniyán tícu quimaxquinit limapeksín xlacata huantu ctlahuay. ³⁰ Lanchuj tuncán caquilahuaníhu, ¿tícu máxquilh limapeksín Juan Bautista xlacata naakmununún, pi huá Dios osuchí lacchixcuhuín?

³¹ Xlacán tzúculh talalitakalhchuhuínán, xtalakalhasquín y xtalahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pi Dios malakáchalh naquincahuaniyán: “¿Lácu chinchú ni licanajlanítit huantu calitachuhuínán?” ³² Y para nahuaniyáhu pi huá cristianos limapeksilh na ñilay.

Pus nichuná xtalikalhtinamputún porque xtacatziy pi luu luhua xcanajlanicanit xlacata pi Dios xlicana xmalakachañit Juan Bautista naliakchuhuínán xtalacapastacni, huá xtalipecuaniy xlihuhua cristianos; y xlacán ni tacátzilh lácu natakalhtinán. ³³ Chiné talihuánilh Jesús:

—Ni ccatziyáhu.

Jesús cakálhtilh:

—Pus na ñipara aquit cacticahuaniñ tícu quimaxquinit limapeksín xlacata lata tu aquit tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchuhuín ti ni xalacuán tasacuán

(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Caj lipuntzú Jesús tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos, caj calitachuhuínalh aktum takalhchuhuín, chiné cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú chalh nac xpucuxtu luhua xalichánat uva. Xlá lihuaná stilimpácalh, acalístán tláhualh aktum lanca torre antani natahuacay ti namaktakalha xtachanan. Y na tláhualh xpuchitni laqui antá nalakchita xuvax acxni nachay. Ni makas quilhtamacú xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat cachiquín. ² Acxni lákchalh quilhtamacú lata tzucuy chay y lakchitcán uvas, xlá malakáchalh çatum xtasacua xlacata nacasquinicán huantu xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. ³ Pero xlacán tachípalh, lan taakkaximilh, caj chunatá tamacampá y ñitu tamáxquilh tachitni. ⁴ Amá xapuchiná púcuxtu malakachapá tunujlitúm xtasacua, pero xla taliactalanchípalh chíhuix, taápkalhli y calahuá tahuánilh. ⁵ Xapuchiná cācācuxtu malakachapá achatum xtasacua, pero xlá makñicanhá. Nachuná luhua camalakachapá xtasacuán; huintí camakñicalh y makapitzín calakkaximícalh.

⁶ Amá kolutzín ahuatiyá chú xkalhiy çatum xkahuasa luu xlicana xpaxquiy; xlacpuhuán: “Para nacmalakachay quinkahuasa, máx ahuyay natakaxmatniy huantu nacaahuaniy.” Xlicana malakáchalh xkahuasa. ⁷ Y acxni calákchalh amá kahuasa, amakolh tasacuán chiné tzúculh talahuaniy: “Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoy putum

umá púcuxtu, huata mejor camakníhu laquí aquinín naquincatamak-xteknikoyán.”⁸ Amá xkahuasa xapuchiná amá púcuxtu tachípalh tamáknihl y tatamácxtulh xtiyatlihua, táalh tamakán nac xquilhapán púcuxtu.

⁹ Jesús cakalhásquilh amakolh lacchixcuhuín huantí xtakaxmatnimá-nalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit natlahuay amá xpuchina púcuxtu? Pus eé xapuchiná amaj min y nacamakníkoy amakolh nī lacuán tasacuán y xlá nacamaxquiy xpuchanán tunuj tasacuán.

¹⁰ 'Huixinín, ¿Pī nīa líkaltahuakayátit la tatzoknīt xtachuhuín Dios nac líkaltahuaka? Lacatum chiné tatzoknīt:

Amá lanca chíhuix huantū titalakmákalkh tzapsnanín porque titalac-púhua pī nītu limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque huá anīt lijaxkoy laṭa xllanla chiqui.

¹¹ Pero huá Quimpuchinacán Dios huantí lachcanīt xlacata chuná naquixtaxtuy

laquí aquinín caj cacs nalilacahuanáhu laṭa túcu tlahuanīt.

¹² Pus xlacán xtachilemputún Jesús porque xtaakataksnīt pī caj xlac-sacnīt umá takalhchuhuín xlacata nacalimālacahuānīy. Pero cumu lhuhua cristianos xtalayánalh huantí xtaçanajlaninīt xtachuhuín pus tapécualh chicá natasitzinīy, y huata mejor caj taakxtekyáhuah y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para mininīy lakaxokonuncán

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Caj lipuntzú huantí xtasitzinīy Jesús tamalakáchalh makapitzín fariseos xahua tī xtatayánalh rey Herodes, caj xtamakalhputzaniputún chicá para túcu nītlán nacalichuhuínán mapeksinanín laquí chuná nata-malacapuy. ¹⁴ Acxnī talákchilh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ccatziyáhu xlacata huantū huix huana luu huá talulóktat, y huix nīticu liquilhpuhuana y huaniya huantū nītlán tlahuama, masqui lhuhua huantí nī taliucxilhputunán, huata lacasquina xliputun cristianos natalakapasa laṭa lácu Dios lacasquín natalatamay. Pus caquilahuaníhu, ¿pī lakchán laṭa clakaxokonuniyáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma? ¿Pī tlan clakaxokonuniyáhu o nītlán la clakaxokonumanáhu?

¹⁵ Jesús xcatziy pī caj xtakalhputzamánalh y chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huatiyá chú quilalacputzananimáhu huantū tlan naquilalimamakosiyáhuayáhu? Calitátit okxtum tumín laquí nacuc-xilha.

¹⁶ Liminica okxtum tumín, acxnī úcxilhli Jesús cakalhásquilh:

—¿Tícu xlacapún talhcanīt eé, y tícu xtacuhuini tatzoktahuilanīt nac eé tumín?

Xlacán takalhtínalh:

—Huá xlacapún xapuxcu mapeksiná romano.

¹⁷ Jesús çahuánilh:

—Pus camacamaxquítit gobierno huantū lakchán gobierno, y nachuná camacamaxquítit Dios huantū lakchán namacamaxquiyátit.

Xlacán caj cacs talacáhua y nīaj xcatziy túcu natakahasquimparay.

Jesús kalhasquincán para talacastacuanán nīn

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸ Acalistán táalh tatchuhuínán Jesús makapitzín saduceos. Umaqólh cristianos xtahuán pi xlistacni chatum cristiano ni catilacastacuanalh acxni nanij, pus huá xpalacata talikalhásquilh:

¹⁹ —Maikalhtahuakená, Moisés quincamaxtekninítan aktum tapéksit, para chatum chixcú nanij naaxtekmakán xpuscat y nitu takálhilh xcamancán, tlan huatiyá chatum xtalá natatamakaxtoka xyastá y natakalhiy xcamancán laqui ni nalaksputa xtacuhuini xtalá huanti nilh. ²⁰ Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán linatalán, xapuxcu tamakáxtokli, y ni limakas nilh pero ni takálhilh xcamancán. ²¹ Xlichatij xtalá tatamakáxtokli xyastá, y ni limakas quilhtamacú xlá na nipá y nipara huá takálhilh xcamancán. Na chuná okspúlalh xlikalhatutu. ²² Y putum xlikalhatujuncán huak tatamakáxtokli amá puscát, y nipara chatum takálhilh xcamancán. Y ni limakas amá puscát na nilh. ²³ Chinchú acxni xlistacnicán natalacastacuanán nac calinín y natalatamaparay, ¿tícuya chixcú luu xpuscat amaj huán, pus huak tatamakáxtokli xkalhatujuncán?

²⁴ Jesús cakálhtilh:

—Huixinín luu xlicana aktzankanjítatit porque ni catziyátit y ni akataksátit lácu huan xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, y na nipara catziyátit lácu kalhiy xlitihueke Dios, lácu xlá calikalhimachá xlistacnicán nin nac akapún acxni xlá nacamalacastacuanij nac calinín. ²⁵ Porque acxni nin natalacastacuanán nac calinín amakolh lacchixcuhuín xahua lacpuscatnín niaj ti catitamakáxtokli, nipara catitakálhilh xlactzumajancán huanti natamamakaxtoka, porque chuná natalitaxtuy cumu la xángeles Dios huanti tahuilananchá nac akapún. ²⁶ Chú xlacata para natalacastacuanán nin, osuchi ni natalacastacuanán, ¿pi ni akataksátit lácu huamputún likalhtahuaka huantu tzokli Moisés acxni xlá tzokli la tachuínalh Dios nac akatum actzu quihui acxni xakxkotayama? Chiné huánilh: “Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac chu xlá Jacob.” ²⁷ Antá huamputún pi huanti talamánalh xastacná nac caquilhtamacú chu huanti aya taninít lacxtum lámpara xastacnacú talamánalh, porque Dios ni huá xDioscán nin sinoque huanti talamánalh xastacná.

Jesús kalhasquinca xatúcu xlimapeksín Dios tlak xlacasquinca (Mateo 22.34-40)

²⁸ Chatum xmaikalhtahuakenacán judíos xlá xkalhakaxmatma la xcalahuanima Jesús amá lacchixcuhuín, y cumu akataksli pi tlan xkalhtinanj, na talacatzúhuilh xlacata nakalhputzay, chiné kalhásquilh:

—Lata xlipacs limapeksín huantu Dios mastanjit natlahuayáhu, ¿xatú-cuya tlak xlacasquinca?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Huantu tlak xlacasquinca limapeksín lata xlipacs chiné huan: “Caxpáttit chatunu huixinín xalac Israel, huá Quimpuchinacán Dios xtastum huá Dios, niti achatum anán, y xmanhuá Mimpuchiná natlahuaya. ³⁰ Huá capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú, xlihuak milistacni, xlihuak mintalacapastacni y xlihuak militihueke.” ³¹ Y xlikampatij limapeksín huantu na caj tatchuná, chiné

huan: “Calakalhámanti mintacristiano xtachuná cumu la mecstu lakahamancana.” Huá lata umakolh kampañiy limapeksín ni anán akampatum huantu tlak xlasquinca o huantu Dios lacasquin namakantaxtiyáhu.

³² Amá xmakalhthahuakenacán judíos huánilh Jesús:

—Makalhthahuakená, luu cmatlantiy tu huana, pus xlicana huantu huana, caj xman chatum Dios kalhiyáhu y ñiti anán achatum. ³³ Pus xlicána luu quilpaxquítcan Dios xlihuak quinacujcán, xlihuak quintalacapañtacnicán, xlihuak quilistacnicán y xlihuak quililihuekecán. Pus huanti tlahuay eé kampañiy limapeksín nac xlatámat atzinú makapaxuhuay Dios nixachuná lata túcu nahuilinacán nac pusiculan, osuchi namakñinacán quitzistancán xlacata nalilakachixcuhuyáhu.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la akstítum kálhtilh amá chixcú, chiné huánilh:

—Pus huix akatákspat la Dios mapeksínamputún nac milatámat, y lampara niaj mákat natanuyapi nac xtapéksit Dios.

Acaljstán niaj túcu kalhásquilh para túcu.

Jesús lichuhuínán huanti luu xlicana xtlat

(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵ Antacú xlama Jesús nac pusiculan y tzucupaj camakalhchuhuñiy cristianos, chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xlacata talihuán xmakalhthahuakenacán judíos xlacata pi Cristo huanti namín calakmáxtuyán mat xlitalakapasni xamakán rey David nahuán? ³⁶ Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxni Espiritu Santo malacpuhuánilh chiné tilichuhuínalh Cristo:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatum litúm ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún xlacata naquintamapeksínana, hasta acxni aquit naccamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán limactum natalakachixcuhuyán.”

³⁷ Pus, ¿lácu chú lacpuhuanátit xlacata Cristo xlitalakapasni nahuán rey David para huatiyá David xcañinaniy xlimapaçuhuy, Quimpuchina?

Amá quilhtamacú luu lhuhua xtakaxmatniy xtachuhuñ.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay xmakalhthahuakenacán judíos

(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Lata Jesús xcamakalhchuhuñiy cristianos chiné çahuanipá:

—Skálalh catahuilátit ni nacaakskahuimiyán amá mimakalhthahuakenacán huanti tamasiyuy xley Moisés. Xlacán tapulatamaputún lacpuhlman çhakacán y na talakatiy huak nacañinanicán antaní nacaçakatlipaxtokcán nac tiji. ³⁹ Acxni taán nac pusiculan talacasquin nacalikalhicán tlak lacuán putáhuilh antanícu natatahuilay, y nachuná tatlahuay antanícu huí pupaxcua. ⁴⁰ Y huanti çanimakancaniç lacchaján taakskahuimaklhtiy xchiccán, laqui ñiti mat nacatziy lácu xtayacán makas takalhthauakaniy Dios. Pero ñipara tzinú tacatziy xlacata pi atzinú xlacán lan amakolh tapatínán.

Xlimosna chatum limaxken puniná

(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Maktum quilhtamacú Jesús xuí lacatzú antaní huilakolh cajas xla limosnas, xlá caj xaçucxilhma cristianos la xtamajumánalh tumín; y lacrrico xtamajuy lhuhua tumín. ⁴² Caj lipuntzú chilh chatum punina pusçat luu xlicana limaxken xuanit, y nac aktum caja xlá májulh okxtiy

tumín xla cobre nitúcu tuncán xtapalh xuanit. ⁴³ Jesús çatasánilh xtama-kalhtahuakén, chiné çahuánilh:

—Xliçana ccahuaniyán, eé limaxken viuda atzinú lhuhua majunít tumín nac caja nixachuná amakolh lacricco huanti tamajukonít lhuhua tumín. ⁴⁴ Pus xlacán tamastanít huantu aya xcaakataxtuninít, pero xlá tamá puscat caj lata xçatapobre mastakonít huantu xkahlíy tú xtilimac-uánilh.

13

Jesús lichuhuínán lácu amaj laclay lanca pusiculan xalac Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Jesús aya xtatumachi nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y çatum xdiscípulo chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cacaúcxilhti laklilakátit chíhuix huantu liçaxtla-huacanít umá pátzaps xla pusiculan.

² Jesús kálhtilh:

—Luu tlan ucxílhpat umakolh chíhuix huantu liçaxtlahuacanít eé pusiculan, pero ni catziya xlacata niaj makas quilhtamacú eé pusiculan niaj catitasíyulh porque amácalh lactilhmicán y niaj para aktum chíhuix catitahui antaní xçahuilicanít.

Jesús lichuhuínán lá amaj sputa caquilhtamacú
(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Y acalistán çatáalh xdiscípulos nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos. Umá kestín luu xmalakatancs lanca pusiculan nac Jerusalén xuilachá. Acxní antá táçalh Jesús culucs táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xahua Andrés talákalh y chiné tzeç takalhásquilh:

⁴ —Clacasquináhu xquilahuaníhu túcuyá quilhtamacú chuná amaj lakchán xlacata nalakponkamicán amá pusiculan. ¿Túcu nalítasiyuy huantu naliucxilhtiyayáhu xlacata nacatziyáhu aquinín pi aya kantax-tuma huantu lançhú quilalítachuhuínamanáhu?

⁵ Jesús çakálhtilh:

—Cuentaj catlahuátit niti nacaakskahuiyán. ⁶ Porque lhuhua ti natamín xtachuná cumu lá aquit natalitaxtuputún, y natahuán: “Aquit Cristo”, lhuhua huanti natataakskahuiy y nataçanajlaniy xtachuhuincán. ⁷ Naxhunalítum huixinín pimpátit kaxpatátit lata nalichuhuínancán caníhuá talamánalh guerras, pero huixinín ni capecuántit porque talacasquín pi pulh chuná nalay. Pero putum eé cajcu xquilhtzúcut lata tú amaj lay acalistán. ⁸ Xlilíhuhua laclanca pulataman amaj talalacatahuacay tunu pulataman, y xlilíhuhua cachiquín amaj talamakasiçziy tunu cachiquín. Tíyat lacaxtum amaj tachiquiy nac caquilhtamacú y nalay tatzincstat. Pero putum umá cajcu liquilhtzucuma nahuán lata tú amaj mín lanca tapaçtín.

⁹ Pero huixinín catatlihuéklhtit xpalacata tú nacaokspulayán porque pimpacántit çamacamastacanátit nac xpumapeksincán laclanca napucún, y nacamaçatínicanátit nac xpusiculancán judíos, nacalipin-canátit nac xlacatincán reyes caj quimpalacata; chuná huixinín tlan naquilalichuhuínanáhu pi xliçana quilalipahuanáhu. ¹⁰ Pus lata nia lakchán nahuán quilhtamacú lá nakantaxtuy huantu ccahuanimán umá çaintachuhuín huantu mastay laktáxtut amácalh lichuhuínankocán xliçalanca caquilhtamacú y huak amácalh lakapascán. ¹¹ Y acxní huixinín

nacalipincanátit, ñi calipuhuántit xlacata lácu nahuanátit, ñipara alisok calacapastáctit. Huixinín chuná nahuanátit huantü Dios nacamacatziníyán amá quilhtamacú, pus ñi huixinín catichuhuínántit sino huá amá Espíritu Santo ámaj chuhuínán mimpalacatacán. ¹² Amá quilhtamacú sacstu linatalán taamánalh talamacamastay xlacata nacamakñicán, y makapitzín nataliakskahuinín hasta masqui xcamancán laqui nacamakñicán, y makapitzín lakahuasán nataliakskahuinín hasta masqui xtlatcán laqui ña nacamakñicán. ¹³ Huak cristianos ámaj casitziniyán caj xpalacata canajlayátit quintachuín, pero huantü natayaniy y ñi nalimáxtektayay xlacata pi quilipahuán hasta lata natixtukoy umá ñilactlan quilhtamacú pus huá tamá ámaj maakaputaxtij xlistacni.

¹⁴ 'Acxni huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma huantü títzokli profeta Daniel acxni tilichuhuínalh lata lácu nalikamanancán y lixcájnít nalimáxtucán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, y antá nac xpulacni nayahuacán tzincun; acxnicú huixinín huantü talamananchá nahuán nac xapulataman Judea catatzálalh tuncán nac calacsipijni. —Huantü likalhtahuakay eé libro caakátaksli huantü lichuhuínama Jesús—. ¹⁵ Y huantü lahuacachá nahuán nac xakstín xchic, acxni natactay xlacata natzalay, mejor ñi catánulh xlacata namáxtuy para túcu nalén huantü kalhiy nac xchic. ¹⁶ Náchuná huantü anit nahuán nac xcatuhuán, mejor ñi catáspitli cxchic xlacata namín tiyay clhákat, mejor chunatá catzálalh. ¹⁷ ¡Koxutanín amakolh lacchaján huantü luu acxni amá quilhtamacú tatáatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán, osuchí huantü tamatziquiy nahuán cskatacán! ¹⁸ Calisquinítit Dios xlacata ñitü ticaputlakacanátit acxni luu xquilhta lonkni, ¹⁹ porque lhuhua tapanín ámaj lay amá quilhtamacú cumu ñecxnicú chuná a lay hasta lata Dios titláhualh catuxáhuat, y niaj para catilapá acalístán. ²⁰ Pero para Dios ñi namachokoy amá quilhtamacú la ámaj lay tapanín ñipara chástum catiakaputáxtulh; pero xlá catziy huantü tlahuama y namachokoy porque calakalhamán cristianos huantü xlá calacsacni.

²¹ Y amá quilhtamacú para túcu nacahuaniyán: “Eé caucxíltit, amá chixcú huá Cristo”, osuchí tunu ti nahuán: “Umá chixcú huá Cristo”, huixinín ñi cacanjlátit. ²² Porque natamín huantü nataakskahuinán y natahuán pi huá Cristo, y tunu ti natahuán pi Dios camalakachañit xlacata natalichuhuínán xtalacapastacni. Xlacán natatlahuay laclanca licácnit tascújut huantü naliucxilhcán xlacata takalhíy litlihueke, y laqui tlan natatakskahuinankoy; y ña nacaakskahuiputún hasta huantü Dios calacsacni para tlan cahuá natamatlantiy. ²³ Huá xlacata ccahuaniyán, luu skálalh catahuilátit porque alisok ccahuanimán huantü ámaj quitaxtuy acalístán.

Lácu namimparay Xkahuasa Dios

(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)

²⁴ Pero amá quilhtamacú acxni aya titaxtukonit nahuán tapanín, niaj catitasíyulh chichiní nalacapucsuanokoy; y papá niaj catimáxkakénalh catzisiní. ²⁵ Amá stacu huantü tahuilánalh nac akapún natatamokosa y huak lata tu huí nac akapún natalacchiquikoy y huilhaj nalakoy. ²⁶ Entonces putum cristianos naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú y cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y natasiyuy lanca quiltilihueke xahua quilicácnit. ²⁷ Y aquit naccamalakachay ángeles xlicalanca

caquilhtamacú hasta tlak xatankenuy, y nachuná hasta antaní quiakaspata akapún xlacata nacamamacxtumicán xlihuak xcamán Dios huantí calacsacnit.

²⁸ 'Acán ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akas-katamparay, huixinín catziyátit xlacata pì aya talacatzuhuima quilhtamacú laṭa lhçacnán. ²⁹ Pus nachuna litúm acxni naucxilhátit pì aya kantaxtuma huantu lanchú ccalitachuhuimán, pus cacatzítit pì aya talacatzuhuima quilhtamacú laṭa amácalh sputcán. ³⁰ Xlicana ccahuaniyán pì hasta nia tanikoy nahuán makapitzín huantí lanchú talamanalhécú acxni nakantaxtuy huantu lanchú ccalitachuhuimán. ³¹ Luu lacatancs ccahuaniyán xlacata huak akapún chu caquilhtamacú masqui calaktzánkahl, pero quintachuhuín níluy catilaktzánkahl hasta nakantaxtukoy huak laṭa tū clichuhuinanit.

Niti catziy túcuya quilhtamacú amaj min Jesús

³² 'Pero huá laṭa túcuya quilhtamacú osuchí túcuya hora amaj lakchán niti catziy, na nìpara aquit Xatalacsacni Chixcú, nìpara ángeles xalac akapún, huata caj xman Quintlat Dios catziy. ³³ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán luu skalalh y chaṭatziya catahuilátit porque nì catziyátit túcuya quilhtamacú amaj lakchán. ³⁴ Nachuná amaj quitaxtuy cumu la chatum chixcú huantí an paxialhnán mákat, pero acxni nia an, camacuentajliy xtasacuán nac xchic y camacamaxquiy chatunu xtascujtcán, y yahuy chatum nac lanca málacchi laqui namalaquiniy xpuchiná acán namimparay. ³⁵ Pus nachuná huixinín skálalh catahuilátit porque nì catziyátit túcuya quilhtamacú camaj min aquit, para acán tziṣuama, osuchí la naitatlay tziṣni, o acxni natasay puyu, osuchí acxni naspalhcahuankoy, o acxni çacuhunitá. ³⁶ Pus luu skálalh catahuilátit porque, ¿chí para xamaktum nì liçatzihuilátit nahuán acxni nactaxtuyachi y lhtatapátit nahuán? ³⁷ Eé huantu ccahuanimán huixinín nachuná clacasquín catacátzilh huak amakapitzín cristianos huantí naquintakalhhalkhíy acán nacmín, xlacata skálalh catatáhui.

14

Huantí tatalamakasiṭziy Jesús talilacchuhuínán lácu natamakniy
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Aktiy quilhtamacú xtzankay xlacata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xalac Israel xtahuay caxtilánchahu huantu nítu kalhíy levadura. Amaqolh xanapuxcun cura xahua xmakalhthauakenacán judíos tzúculh talilacchuhuínán xlacata lácu tlan natachipay Jesús, nataliakskahuín y acalístán natamakniy. ² Pero xlacán xtaquilhuamánalh:

—Nì cachipáhu acxni luu xquilhtamacú xapaxcuaj taakspuntzalín porque lhuḥua cristianos natasitziy huantí tapaxquiy.

Chatum puscat liakpaxiy perfumes Jesús
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Jesús xanit lakapaxialhnán Simón amá chixcú huantí xmapacsanit acxni xkalhíy aktum lixcájnít tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá nac Betania. Jesús xuí nac mesa xuayama acxni chilh chatum puscat xlimín paṭum lameta xatlán perfume xla nardo xánat luu tapaxlá xuanit xtapalh amá quilhtamacú. Makálhkelh lameta y liakpaxikolh

¹⁷ Acxñi aya tzísualh, Jesús catáchilh xamapitzín xdiscípulos ¹⁸ y putum tatáhui xlacata natahuayán. Acxñi luu xquilhata xtahuayamánalh Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi chátum nataxtuyachá miliputumcán huanti naquimacamastay nac xmacancán huanti quintasitziniy.

¹⁹ Xlacán luu snun talipúhua y tzúculh talakalhasquín chátum achatum:

—¿Max aquit cámaj macamastay?

Y chátum huampá:

—¿Ahuayu max aquit cámaj liaskahuinín?

²⁰ Jesús cakáhltilh:

—Lata milikalhacutiycán chátum nataxtuyachá huanti lakxtum quintatamakajuma nac quimpulatucán. ²¹ Pus chuná likantaxtuma huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huantu naquiakspulay aquit Xatalacsacni Chixcú; pero koxotá amá chixcú huanti amaj quimacamastay. ¡Xatlán xtlíhua pi ni xtilacáchilh!

²² Y lihuán xtahuayamánalh Jesús tiyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios xtahuá, y acxni lakchékelh camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:

—Catiyátit y cahuátit eé caxtilánchahu porque huá litaxtuy quintiyatlihua.

²³ Acalistán tiyapá patum vaso xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh xtamakalhtahuakén; y huak talikótnulh acatzunín huantu xtajuma cvaso. ²⁴ Y chiné cahuánilh:

—Huá eé xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantu nastajtamakán xpalacatacán putum cristianos laqui nacatzicán liputum pi Dios tlahuanit xasasti xtalacaxlán la nacalakmaxtuy. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán pi niaj maktum cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni namalakchaníy quilhtamacú la naclikotnún tunu xasasti xchúchut uva nac xpaxtún.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro amaj huan pi ni lakapasa

(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁶ Acxni la taquilhtlikolh kampaum salmo taampá nac amá kestín huanicán Monte de los Olivos. ²⁷ Y antá cahuánilh Jesús:

—Eé tzisni putum huixinín naquilatzałamakanáhu. Pus chuná amaj kantaxtuy la titzóknulh chátum profeta acxni malacpuhuánilh Dios: “Aquit nacmastay quilhtamacú camaknícalh xmaputzuyayiná borregos y putum borregos natatakahuaniyoy.” ²⁸ Pero acxni aquit naclacastacuanán nac calínin pulh nacamparay nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.

²⁹ Pedro huánilh:

—Masqui putum catatzałamakán, aquit ni cactiakxtekmakán.

³⁰ Pero Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán pi eé tzisni acxni nia tasay nahuán xlimaktiy puyu, huix huanitáta nahuán maktutu pi ni quilakapasa.

³¹ Pero xlá chiné huanipá:

—Masqui na acxtum xquintamaknicanti, pero ni cactíhua pi ni clakapasán.

Y xamapitzín discípulos huak chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakaniy Dios nac Getsemani

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Acxñi táchalh nac aktum caquihuñ huanicán Getsemaní, Jesús chiné çahuánilh xdiscípulos:

—Uú catahuilakétit lihuán uçámaj kalhtahuakaníy Dios.

³³ Xman huá catáalh Pedro, Santiago y Juan alacatunu cálelh. Antá caj xamaktum tzúculh liakatiyún y liliipuhuán tu xámaj akspulay. ³⁴ Y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana cmaklhcatziy aktum talipuhuán nac quinacú, lampara cámaj ñiy. Uú catahuilátit pero ñi calhtatátit.

³⁵ Jesús alh tzinú antaní tlak lakamákat, tatzokóstalh nac çatiyatni, huánilh Dios para tlan ñi xmáxquilh tapañin huantü xámaj lakchán. ³⁶ Y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Quintlat Dios, huix huak tlan catuhúa tlahuaya, pus para huix lacasquina ñi caquimaxqui eé tapañin, pero ñi calalh huantü aquit clacasquin sinoque huá calalh mintapaxuhuán.

³⁷ Taspitpá antaní xtahuilánalh xtamakalhtahuakén pero xlacán pütum xtalhtatamánalh. Chiné huánilh Pedro:

—Simón, ¿lácu pi lhtatápat? ¿Lácu pi ñilay lacatayani canaçaj aktum hora talhtata? ³⁸ Skálalh catahuilátit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ñi natatlajiyátit acxñi nacatzaksacanátit. Pus maşqui miñstacnicán luu xlicana akstítum lipinátit xtalacapaştacni, mintiyatlihuacán ñi tayaniy porque ñi kalhiy liñihueke.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaníy Dios y chunalítum quiliçakátlihlh cumu la xapulh. ⁴⁰ Acalistán ampá antaní xtahuilánalh xdiscípulos pero xlacán xtalhtatamanampá porque niajlay xtalacatayaniy xlakastapucán talhtata. Y acxñi tzúculh çaxakatliy Jesús, xlacán ñi xtacatziy lácu natakaltinán. ⁴¹ Xlá ampaj kalhtahuakaníy Dios xlimaktutu, y acxñi quitáspitli chiné çahuánilh:

—¿Pi chunacú lhtatapátit y jaxpátit? Niaj chuná catlahuátit porque aya lakchanit quilhtamacú la naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán huantü quintasitziñiy. ⁴² Lalihuán cataquítit porque aya mima huantü naquimacamastay.

Jesús chilencán

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴³ Jesús xchuhuñnamajcú acxñi talákchilh lhuha cristianos huá xçapulanitilhay xdiscípulo huanicán Judas Iscariote. Catuhúa xtalimín, huñtí xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umakólh lacchixcuhuñ huá xtamalakachañit xanapuxcún cura, xahua xmakalhtahuakénacán judíos y lakkolutzinni huantü xtamapeksinán. ⁴⁴ Judas huantü macamáştalh xçahuanit lácu natalilakapasa laqui natalén:

—Huantü quit naclacatzuca huá cachipátit y calipítit.

⁴⁵ Acxñi láchal, laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:

—Uú clakmimán, makalhtahuakená.

Lanchuná huanikólh lacátzucli. ⁴⁶ Y makapitzín tachípalh Jesús laqui natalén cumu la çatum tachín.

⁴⁷ Çatum xdiscípulo xtat máxtulh xespada y cactínilh xtakén çatum xtasacuacán huantü xtamalakachañit xanapuxcun cura. ⁴⁸ Jesús çahuánilh amakólh lacchixcuhuñ:

—¿Túcu xpalacata huixinín tanitátit quilaçhipayáhu cumu la çatum kalhaná y hasta litanítatit espada xahua quihui? ⁴⁹ Çali çalí aquit antá xquilaucxilháhu acxñi xaccamakalhchuhuñiy cristianos, pero necxni

xquilachiléhu; pero juerza huá chuná quilitáxtulh xlacata nakantaxtuy huantu tatzoknit nac likalhtahuaka tu ámaj quiakspulay.

⁵⁰ Y putum xdiscípulos tatzalamákalh, sacstu taakxtekyáhuah Jesús.
⁵¹ Pero chaum xdiscípulo cstalanima antaní xlaclēmaça Jesús nac pumapeksín; acxni ucxílhca na xamácalh chipacán. ⁵² Chipanica clhákat, pero cumu caj xamactum caj la sábana, huata xlá tapúxtulh clhákat y xalhtantala tzálalh.

Xanapuxcún cura tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Huata Pedro na tistalánilh tlak tzinú lakamákat hasta licháncalh Jesús nac xpumapeksincán cura y antá xlá tamáxtekli antaní xtahuilánalh policías y tzúculh cařaskón. Putum xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huak tatamacxtúmílh xahua xmakalhtahuakenacán judíos. Caj lipuntzú limínca Jesús nac xlacatín xapuxcu cura.

⁵⁵ Makapitzín xanapuxcun cura xahua huantí xalactalipahu mapeksinanín tzúculh talacputzay lácu tlan natamakniy Jesús, pero nítu tamacalánilh huantí nataliyahuay. ⁵⁶ Masqui makapitzín cristianos catuhúá tzúculh tahuán huantí xtaliyahuy pero acalístán xtzcuparay találimaaklhuhuy porque ni acxtum xtalicatziy huantí xtaaksaninamánalh. ⁵⁷ Y makapitzín tatáyalh, chiné taliakskahuínalh:

⁵⁸ —Aquinín ckaxmatnitáhu pi chiné huá tamá chixcú: “Aquit naclactlahuay eé xpusiculan Dios huantí tacaxtlahuanit lacchixcuhuín pero caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclahuay aktum pero atzinú xatlán nixachuná huantí tlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Pero nipa chuná acxtum xtalicatziy huantí xtaliaksaninamánalh y nítu xtamatlantíy huantí xtaliyahuamánalh.

⁶⁰ Acxni táyalh huantí luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús:

—¿Lácu pi nítu catikalhtínanti? ¿Pi ni kaxpátpat lata túcu taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús nítu kalhtínalh, caj xman cacs táyalh. Pero amá xapuxcu cura amaktum kalhasquimpá y huánilh:

—¿Pi xlicana huix Cristo huantí Xkahuasa Dios?

⁶² Jesús huánilh:

—Xlicana aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxni huixinín naucxihátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Dios, y nachuná la aquit cmimaparachá nahuán nac xlacni puclhni.

⁶³ Amá xapuxcu cura xtítli clhákat laqui putum nacatzicán pi sítzilh, y cahuánilh xcompañeros:

—¿Túcuajya testigos tilacasquináhu? ⁶⁴ Caj xpalacata xtachuhuín eé chixcú talalacataquinít Dios, aya kaxpáttit. ¿Túcu natlahuaniyáhu, huixinín lacpuhuanítit?

Xlihuak huantí antá xtahuilánalh takalhtínalh:

—¡Mejor camaknícalh!

⁶⁵ Makapitzín tzúculh talacachujmaníy, talilakáchilh mactum lhákat, talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:

—Camalakchipini, ¿tícu lakakaxín?

Lanchuná tatlahuakolh camacamaxquicalh policías y xlacán nachuná tzúculh talakakaxiy.

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Antaní xcataskoma Pedro makapitzi policías chilh chatum csquiti-huiná xapuxcu cura. ⁶⁷ Acxni úcxilhli pì antá cskoma, cacs lacacácnìlh y chiné huánìlh:

—Huix nà xtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro ni litáyalh y kálhtìlh:

—Ni aquit, ni clakapasa tamá chixcú huantì huix huanípat.

Táxtulh nac quilhtín antaní lactanucán acxnitiyá tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá squitihuíná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh çahuaniy huantì antá xtalayánalh:

—Xlicana huá eé chixcú nà xtamakalhtahuakén Jesús.

⁷⁰ Pedro ni litayapá para çana lakapasa, y caj lipuntzú amakolh policías huantì antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tahuaniy:

—Xlicana huix nà xtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, caj huá tuncán mintachuhuín tlán lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liaklhuuatnán y chiné çahuánìlh:

—Te Dios ni clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta ni ccatziy tícu lichuhuinampátit.

⁷² Acxni káxmatli pì tásalh xlimaktiy puyu xlá lacapástacli huantu xuaninìt Jesús: “Acxni nià tasay nahuán xlimaktiy puyu huix pímpat huana maktutu pì ni quilakapasa.” Pedro luu xlicana lipúhua acxni lacapastackolh pì xlicana kantáxtulh huantu xuaninìt Jesús y tzúculh tasay.

15

Pilato makalhapaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acxni xkakakolh amá tzisní tatamacxtumipá xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni, y tachín tálelh Jesús nac xlacatín mapeksiná Pilato. ² Xlá makalhapálìlh Jesús y kalhásquìlh:

—¿Pì xlicana huix xreycán judíos?

Jesús kálhtìlh:

—Xlicana huantu quilhuámpat porque aquit xlicana rey —huánìlh.

³ Y huantì xtasitziniy catuahuá tzúculh taliyahuay taaksanín. ⁴ Pilato táyalh y huánìlh Jesús:

—¿Lácu pì nìtu catikalhtínanti? ¿Pì ni kaxpata pì catuahuá taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?

⁵ Pero Jesús nìtu kalhtínalh y huá xlacata niaj cátzìlh Pilato túcu naka-lhasquín.

Pilato limapeksinán camaknicalh Jesús

(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

⁶ Acxni xlakchán xapaxcua taakspuntzálìlh xlismaninìt Pilato xmakxtéka chatum tachín porque chuná xtalìsquiniy putum lacchixcuhuín.

⁷ Y nac pulachin xtanuma chatum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huantì xtamalacatzuquinìt tasitzi nac xcachiquincán y lhuhua cristianos xtamaknicinìt. ⁸ Y caj lipuntzú tachìlh lhuhua cristianos, tzúculh tasquiniy Pilato xlacata nacamakxtekniy chatum tachín cumu là xtalìsmaninìt. ⁹ Pero Pilato çakalhásquìlh:

—¿Pì lacasquinátit huixinín cacmáxtekli xreycán judíos?

10 Porque Pilato xcatziy pi caj xtaquiclhcatzán xanapuxcun cura por eso xtalimacamaxquinít. 11 Pero xanapuxcun cura lahluán tzúculh tamakalhchuhuiníy cristianos laqui mejor catásquilh xlacata camakxtéka Barrabás. 12 Pilato caikalhasquimpá:

—¿Y túcu lacasquinátit naclahuaniy amá chixcú huanti huixinín huaniyátit xreycán judíos?

13 Xliputum cristianos tzúculh taquilhán:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

14 Pilato cahuanipá:

—¿Pero túcu nítlan tlahuani?

Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:

—¡Capekextokohuacácalh nac cruz!

15 Cumu Pilato ni xlacasquin tícu nasitziniy pus huá limáxtekli Barrabás y mapeksínalh xlacata nakesnokcán Jesús, acalístán camacamáxquilh tropa laqui xlacán natapekextokohuacay nac cruz.

16 Amakolh tropa tálelh calakuán pero cypulacni xpumapeksín Pilato antanícu putum tropa xtatamacxtúminít. 17 Xlacán tamalákxtulh clhákat Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat cumu la xla rey, y taacuilih nac xaxxaka aktum corona xla lhtucún. 18 Y tzúculh tamatasij:

—¡Caneçxnica huá calatámah xreycán judíos!

19 Tzúculh taliaksnokmij kantum lasasa y talacachujmánilh, talakataquilhpútalh y tatatzokostánilh xtachuná cumu la tlahuacán nac xlatatín chatum rey. 20 Acxni talikamanankolh, tamalákxtulh amá xapustapuhua lhákat y huá tamalhákelh huantu luu clhákat Jesús. Acalístán tamacáxtulh nac quilhtún y tálelh antaní napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlahahuasán xcahuanicán Alejandro y Rufo, xlá xquitaspitma nac xcatuhuán y antá xtitaxtuma antaní xtalayánalh tropa acxni tachipapáxtokli makapitzín tropa y akchú tamalénilh xcruz Jesús. 22 Antá léncalh Jesús nac aktum kestín xuanicán Gólgota. Eé tachuhuín huamputún: Cxaclúcut Njn. 23 Acxni antá licháncah Jesús, maxquicalh nahuay cuchu huantu xlakmacancanít licuchu laqui ni namaklhcatziy huanicán mirra. Xlá caj makalhuanicah y ni hualh.

24-25 Camaknajatza hora xuanít acxni pekextokohuacácalh nac cruz. Amakolh tropajni tzúculh talimacán suerte clhákat Jesús laqui xaticu nalakchán. 26 Nac xacpún cruz xtokohuacácalh pitzu páklhát antá xuan túcu xpálacata xlimaknicanít, y nac páklhát chiné xtatzokni: “Huá eé chixcú xreycán judíos.” 27 Y na antá xcapekextokohuacacanít chatiy kalhananín, chatum xpekstácat Jesús y chatum xpekxuqui. 28 Pus chuná likantáxtulh huantu xtatzoktahuilanít nac likalhahuaka lata tu xámaj paxtoka Cristo: “Cumu la chatum kalhaná limáxtúcalh.”

29 Catíhuá ti antá xtatitaxtuy marí xtalikalhkanán, xtatalacalhcata y chiné xthuaníy:

—¡Chinchú cumu huana pi nalactlahuaya lanca quimpusiculancán y caj liaktutu quilhtamacú nayahuaya tunu atzinú xatlán! 30 ¿Túcu chú lani? ¿Lácu pi nilay chú tachtaya nac cruz y calakmaxtúcanti mecstu?

³¹ Makapitzín xanapuxcun cura xahua xmaikalhtahuakenacán judíos, nachuná xtalikalhkamanán, chiné xtahuán:

—¡Chinchú cumu tlan camapácsalh atunu cristianos pus chú calak-maxtúcalh sacstu! ³² Para xlá xlicana huá Cristo osuchí xreycán judíos sacstu catáctalh nac cruz xlacata naliucxilháhu y chuná chú nacanjlaniyáhu.

Amakolh kalhananín nachuná xtalikalhkamanán.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Amá quilhtamacú, max cumu luu tastúnut xuanit, acxní chunatá lata capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún acu caxkakapá. ³⁴ Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuín huamputún: “Papá Dios, ¿túcu xlacata quiliakxtekmananita eé quilhtamacú?”

³⁵ Makapitzín lacchixcuhuín huantí antá xtalayánalh takáxmatli y chiné tzúculh talahuaníy:

—¡jó! Cakaxpáttit, tasanima profeta Elías.

³⁶ Chatum tokosún alh lilupa xaxcuta vinagre caj la panámác y maakánulh nac kantum lasasa quihui, litamacayáhualh laqui nahuay Jesús. Y chiné çahuánilh makapitzín:

—Calakelh para namín maçtiy profeta Elías.

³⁷ Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán nilh. ³⁸ Acxní nilh Jesús amá lanca lhákat xliakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén pumakatiy huá lata sacstu taláçxtitli tzucuchá talhmán hasta tutzú. ³⁹ Chatum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús, xlá huak káxmatli lácu chuhuínalh y úcxilhli acxní nilh. Xlá chiné huá:

—Xlicana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanit.

⁴⁰ Y antá na caj mákat xtalacamíyánalh makapitzín lacchaján, na antá xlaya María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua Salomé. ⁴¹ Umakólh lacchaján xtastalanitlahuanit Jesús acán caníhuá xan, y xlacán xtamaktayanit acxní xlamachá nac Galilea. Xahua antá xtayánalh amakapitzín lhuhua lacchaján huantí lacxtum xtataminít Jesús nac Jerusalén.

Jesús macnucán

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Acxní xkotanuyá amá ahuatíyá quilhtamacú acán tlan scujcán porque xtamakotanín quilhtamacú acxní putum judíos xtajaxa, ⁴³ mill chatum talipahu chixcú huantí na xmaktapeksiy nac xpumapeksincán judíos nac Jerusalén xuanicán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios y xkalkalhíma acxní Dios nalimín laktáxtut. José kálhíh licamama y tánulh nac xpumapeksín Pilato, huánilh xlacata camáxquilh quilhtamacú naán maçtiy xtiyatlihua Jesús. ⁴⁴ Pilato cacs lacáhua acxní cátzilh pí aya xnínit Jesús y tasánilh capitán xlacata nakalhasquín para xlicana aya xnínit. ⁴⁵ Acxní huánilh capitán pí xlicana aya xnínit xlá máxquilh talacasquín José xlacata calelh xtiyatlihua Jesús. ⁴⁶ José tamáhualh mactum sávana y alh maçtiy nac cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli, y acalístán macnúlh nac aktum tahuaxni huantu aya

xuaxcanit nac xlacán sipi y lihuana lilakatalalh aktum lanca chíhuix antaní xlectanucán. ⁴⁷ María Magdalena y María xtzí José xlacán taúcxilhli antaní mañucalh.

16

Jesús lacastacuanán calinín

(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Titaxtukolh sábadó acxní niti cscuja, y acxní tzisualh huatiyá amá quilhtamacú, María Magdalena, María xtzí José y Santiago, xahua Salomé, xlacán táalh tatamahuay xalacuan perfumes laqui nataán talitlahuapuxtuy xtiyatlihua Jesús. ² Lichali domingo luu lacatzisa tatáquilh y táalh antaní xmañucanit Jesús cajcu xtaxtumachi chichini. ³ Sacstucán chiné xtalahuanihilhay:

—¿Tícu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantu lacahuilicanit amá lhucu?

⁴ Pero acxní táchalh taúcxilhli pi tamá lanca chíhuix huantu xliakatalacanit nac lhucu aya xmatakenucanit. ⁵ Tatánulh tzinú nac xpulacni lhucu y antá taúcxilhli pi xuí chatum kahuasa, pero luu snapapa xlhakat y pulhmán huantu clhakanit, xlacán luu lan tapecuah. ⁶ Pero xlá chiné cahuánilh:

—Ni capecuántit. Huixinín putzayátit Jesús xalac Nazaret huanti pekextokohuacacalh nac cruz. Pero xlá aya lacastacuanalh nac calinín. Masqui luu caucxilhtit uú niti antaní xtaramicanit. ⁷ Xahuachi capitittá y cacahuanipítit xdiscipulos xahua Pedro xlacata pi nacapulaniyán naán amá nac Galilea y antá naucxilhapítit porque chuná ticahuanín.

⁸ Amaqolh lacchaján xtapecuacán tzúculh talhipiyy; lalihuán tatáxtulh y tokosún táalh. Pero niti tuncán talitachuhuínalhuantu xtaucxilhnit porque xtapecuaxnimánalh.

Jesús tasiyuniy María Magdalena

(Juan 20.11-18)

⁹ Acxní niá cxkakakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xlacastacuananittá nac calinín; pero pulh María Magdalena tasiyúnilh laqui xlá naucxilha pi lama xastacná. Huá eé puscát huanti xtamacxtuninít kalhatujún xespíritu akskahuiní. ¹⁰ Acxní xlá úcxilhli Jesús xlá calákalh amaqolh xcompañeros Jesús huanti makas quilhtamacú xtalatapulínit y cahuánilh lácu xucxilhnit, xlacán xtalipuhuamánalhu y xtatasaxnimánalhu. ¹¹ Pero acxní xlacán cahuánicalh pi Jesús xlacastacuananit y xlama xastacná, ni tacánajlalh.

Jesús catasiyuniy chatiy xtamakalhtahuakén

(Lucas 24.13-35)

¹² Caj lipuntzú na catasiyúnilh chatiylitum xtamakalhtahuakén xlacán xtayánalhu nac tiji xtaamánalhu nac aktum cachiquin; catasiyúnilh laqui nataucxilha pi xlama xastacná. ¹³ Acxní taucxilholh, xlacán lalihuán tatáspitli y táalh talitachuhuínán xamakapitzín discipulos pi xlicana xlacastacuananit. Pero xlacán nipara chuná tacánajlalh.

Amá tascújut huantu natamakantaxtiy apóstoles

(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁴ Y acalistan litum Jesús catasiyúnilh pacs kalhacahuitu xdiscipulos laqui natacanajlay pi xlicana lama xastacná. Xlacán xtahuilánalhu nac

mesa xtahuayamánalh; xlá calacaquílhnihl tzinú porque luu nì xtacaj-najlaputún para xlicana xlama xastacná, porque caj taliakluhuátnalh acxnì xlichuhuinanicanì pì xlacastacuananì. ¹⁵ Acalistán acxnì xlacán lacatum xtatamacxtumìnìt chiné çahuánilh:

—Capítit xlihuak cachiquín huantu tahuilánalh xlicalanca caquilh-tamacú y cacalimakahchuhuínìtìt xlihuak cristianos eé quintachuhuín huantu mastay laktáxtut. ¹⁶ Huanti naquintalipahuán y nata-taakmunuy natalakmaxtuy xlistacnicán, pero huanti nì naquilipahuán pus ámaj malaktzankey xlistacni nac xlacatín Dios acxnì nacamaxo-konícán huantu tatitlahuanìt. ¹⁷ Y xlacáta natacatziy pì Dios lama nac milatamatcán makapitzín huanti naquintalipahuán nacamaxquícán litlihueke xlacata tlan natamapacsay huanti çamakatlajanìt xespíritu akskahuinì y tlan natalichuhuínán tipakatzi tachuhuín huantu xlacán niá xtacatzìy. ¹⁸ Hasta tlan natachipay luhua y nìtu caticatlahuánilh, y para túcu natahuay huantu kalhìy veneno nìtu catitalilánilh, y caj xmacán tlan natalimapacsay tatatlanín.

Jesús an nac akapún

(Lucas 24.50-53)

¹⁹ La chuná çatachuhuínankolh Quimpuchinacán Jesús tzúculh tatalh-manìy y alh nac akapún antaní huilachá Dios. ²⁰ Y acalístán amakolh xtamakalh tahuakén tatáçxli y táalh antaní tahuilánalh lactzu cachi-quín, tzúculh tamakalhchuhuínìy cristianos xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. Y cumu Dios xçamaktayama xlacán xtatlahuay luhua laclanca licácnìt tascújut laqui chuná nacatzicán pì Dios xlama nac xlatamatcán y xlicana xtalichuhuínamánalh xtalacapaçtacni.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuinán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquinínalh lácu lacá-chilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi “títum nahuiliy lata lácu títaxtunít.” Chuna tláhuah laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpálacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuinicanit y chuna nataluloka pi xlicana huantu huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún “Xamigo Dios”, pero xamaktum para huinti chuna xlimapacuhicán xtacuhuiní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchánima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpálacata xtaçanajlatcán huantu xtalhñiniy cumu xtalipahuán, ahayu para huá xcalimapacuhuiy o xcalimaxtuy “Xamigo Dios”.

¹ Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyan amá tachuhuín huantu luhua cristianos tatzaksanit lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactitumiputún, ² chuna cumu la quincalitachuhuinanitán huanti luu man taucxilhnít lata lácu tizucuchá, y acalistán xlacán na tzúculh taliakchuhuinán eé tachuhuín porque xtacatziy pi xlicana huantu xtalichuhuinán. ³ Aquit na luu lihuana cputzananiy y ckalhasquininaniy xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata lácu luu tizucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pi nactzokniyan y nacmalactituminiyan putum huantu quitaxtunít nac xlatámat Quimpuchinacán, ⁴ laqui nachuna huix nacatziya lihuana huantu aya limakalhchuhuinicanita.

Chatum ángel an macatzininán pi nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus lanchú nacuanian lácu luu minitanchá eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxni Herodes gobernador xuanit nac Judea, na acxni xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcaçatapeksiy makapitzin cura huantu makán quilhtamaxcú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xuanit amá huanti luu xapulh cura xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías chu Isabel luu akstitum xtalamánalh nac xlatatin Dios y xtalaktzaksamánalh huak tlan natamakantaxtiy xlimapeksín Quimpuchinacán, xlicana luu tlan xtacatziy. ⁷ Xlacán ni xtalalhñiy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xchatiycán aya xtakolumánalh.

⁸ Maktum quilhtamacú acxni lálchah lata lácu natalakachixcuhuinán amakolh cura antanícú xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ⁹ Y cumu luu chuna xtalismañit cura natamacán suerte laqui natakatziy xaticu nalakchán laqui pulh natanuy y nalakachixcuhuinán, pus huata huá lálchah Zacarías natanuy antanícú xlakachixcuhicán Dios huantu huilachá nac xpulacni

lanca pusiculan laquì antá nalhcuyuy ciensus. ¹⁰ Lihuán clhcuma ciensus xamakapitzín xliłhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios nac xaquilhtín. ¹¹ Y caj xamaktum xángel Quimpuchinacán tasiyúnilh Zacarías y úcxilhli pì antá nac xpekstácat xlaya altar antanícú clhcuma ciensus. ¹² Acxni Zacarías úcxilhli amá ángel pécuah y niaj para xcatziy túcu natlahuay. ¹³ Pero ángel chiné huánilh:

—Nì capécuanti Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatnìt huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel amaj malakatuncuhuy chatum actzu skata y huix nalimapaçuhuiya Juan. ¹⁴ Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamakapitzín xliłhuhua cristianos natalipaxuhuay acxni xlá nalacachín, ¹⁵ porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlacatín Dios. Xlá nì catihualh cuchu, y kalhiy nahuán xliłihueke Espíritu Santo hasta acxni nia lacachín nahuán. ¹⁶ Y luhua cristianos xalac Israel huanti takalhaxmatmakaniy Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pì xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuamparay. ¹⁷ Amá minkahuasa Juan napulaniy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhiy xtalacapastacni chú xliłihueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laquì nacalakpaliniy xtalacapastacnicán xnacujcán xanatlatni laquì natapaxquiy xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacapastacnicán xlá nacamasiyuniy lácu natakalhaxmatnínán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacamakalhchuhuiy cristianos laquì chacatziya natakalkalhiy Quimpuchinacán huanti namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú nalicatziy para xlicana huantu quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná quimpuscat na aya tzicaná.

¹⁹ Amá ángel chiné kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá quimacaminìt laquì nactachuhuinán y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín. ²⁰ Pero cumu huix nì canajla huantu cuanín pus huix lanchú pìmpat kokona, y nilay catichuhinanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuaninítan y nalacachín minkahuasa.

²¹ Y nac xaquilhtín amá lanca pusiculan antanícú xlakachixcuhuinancán, xliłhuhua cristianos xtakalhimánalh laquì nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamánalh porque nì pála xtaxtumachi nac pusiculan. ²² Pero acxni taxtuchi Zacarías xkokonit y nilay xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxni xçakalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacatzilh amakolh cristianos pì max tzanká túcu xlimalachuanicanit nac xpulacni pusiculan antanícú xlakachixcuhuinama.

²³ Acxni lákchalh quilhtamacú lata tamakátzilh xtascujutcán lilakachixcuhuinat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xçachiquín nac xchic. ²⁴ Chinchú Isabel huanti xpuscat Zacarías acxniyá tzúculh maklhcatziy pì niaj sacstu xlama, y max ahwayu akquitzis papá niaj nì nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán: ²⁵ “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán lanchú laquì cristianos niaj pucutá naquintalikalkamanán.”

Chatum ángel macatzinínán pì nalacachín Jesús

²⁶ Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum çachiquín xuanicán Nazaret xcapulataman Galilea ²⁷ laquì naán lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xliakhtinìt José laquì

natatamakaxtoka; amá José na xliṭalapasni xuanit xamakán rey David. ²⁸ Amá ángel laktanuchá antanícu xuí María y chiné huánilh:

—¡Luu çana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huanti Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachí atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzin lacchaján.

²⁹ Acxnj María úcxilhli ángel xlá xlicana cacs lilacáhua lata tu xlixakat-lima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuanti porque Dios lacsacnitán laqui namakantaxtiya huantu xlá lachcahuilñit. ³¹ Huix lanchú pimpat kalhkalhiya çatum actzu skata, y acxnj nalacachín huix nalimapacuhuiya Jesús. ³² Xlá luu xlicana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu namininiy nalitapacuhuy Xkahuasa Dios huanti luu lanca xlatatzúcut. Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu la xamakán xliṭalapasni rey David, ³³ laqui namapeksinán nac xlicalanca xpulataman Israel canexnicahuá quilhtamacú, xahuachí xlimapeksín nexni catiláksputli nac caquilhtamacú.

³⁴ María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naquitaxtuy porque aquit niti çahui chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xliṭlihueke Dios naakmiliyán cumu lá puclhni, pus huá xpalacata amá kahuasa huanti nalacachín xla Dios nahuán y luu Xkahuasa Dios nalimapacuhicán. ³⁶ Nachuná cacatzi pi mintapuxnímit Isabel na namalakatuncuhuiy çatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi xlá nilay kalhiy xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá lata nij sacstu lama. ³⁷ Porque xlihuak huantu xtalacasquín Dios nilay catitamáxtekli para ni nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná catláhuah Dios nac quilatámat lata huantu huix quihuaniníta.

Acxnj chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

³⁹ Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh nac xapulataman Judea hasta nac aktum cachiquin huantu xuilachá nac çasipijni. ⁴⁰ Acxnj çalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlih xtapuxnímit Isabel, ⁴¹ y acxnj káxmatli Isabel pi xakátlih María tuncán maklhacátzilh pi tasakálih cskata nac xpulacni y lákchilh xliṭlihueke Espiritu Santo. ⁴² Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzin lacchaján, y nachuná siculanatlahuanit minkahuasa huanti nalacachín!
⁴³ ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huanti xtzi Quimpuchiná? ⁴⁴ Porque caj la ckáxmatli pi quixakatli, amá quiskata caj lata paxúhualh tasakálih nac quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque çana jla xtachuhuin huantu huanín; pus luu xlicana pi chuná nakantaxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.

⁴⁶ Acalistán María na chiné tzúculh chuhuinán:

Quilistacni makapaxuhuy Quimpuchiná;

⁴⁷ çinçhú quincá luu lipaxuhuy quiDios huanti quimaakaputaxtiná.

⁴⁸ Porque xlá quiucxilhacachinít aquit koxuta limaxken xtasacua,

hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintalichuhuínán
lácu Dios xlicana quimaxquiniñit lanca tapaxuhuán.

49 Porque Dios huanti lanca xlatatzúcut laclanca licácnit tascújut tla-
huanit nac quilatámat.

¡Luu xlicana pi xman huá tlan catziy xtapuhuán!

50 Ankalhina nacalakalhamán huanti luu xlicana akstitum talemputún
xlatamatcán nac xlatatín.

51 Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá çatlahuanit,
y huanti luu laclanca y lactalipahu xtalitaxtuy xlá çamakatlajakolh y
çamaactzuhikolh.

52 Y nachuná huanti luu lactalipahu maçeksinanin na çamaactzuhui-
kolh,

y huata huanti niñu xkasatcán xtahuanit lactalipahu çatlahualh.

53 Huanti laklimaxkenin xtatzincsnimánalhl xlá çamáxquilh huantu
xlacán xtamaclacasquimánalhl,

y huanti lacrrico çamaklhtikolh huantu xtakalhij y caj chunatá çamá-
calh.

54 Çamaktáyalhl xcamanán xalac Israel porque xçalacsacnit natascujniy,
y neçxni chunatá çamáxtekli huata juerza çalakalhámalhl.

55 Porque chuná xçalitayaniniñit Abraham chu xamakapitzin lakmakán
quilitalakapasnicán,

ticamaçacnúnihl xlacata nacauçxilhlacachán huanti xlitakapasnicán
Abraham caneçxni cahuá quilhtamacú.

56 Max cumu aktutu papá tçatamakxtekchá xtapuxnímit Isabel y aca-
listán María taspitpá nac xchic.

Juan Bautista lacachín

57 Ni limakas quilhtamacú takátzilhl acxni Isabel natatatlá y ma-
katuncúhuilh actzú skata. 58 Xlihuak huanti xlitakapasni chu huanti
xtalacatzunin acxni tacátzilhl lácu Quimpuchinacán xlakalhamanit y
xmaxquiniñit çatúm cskata xlacán taquilakapaxiáhlhl y acxtum tata-
paxúhualh. 59 Litizimá áncalhl circuncidartlahuacán amá skata chuná

cumu lá xtalismaniniñit judíos xtatlahuay xlahuacán, y nachuná xta-
lmapaçuhuputún cumu la huanicán Zacarías porque cumu mat huá xtlá.

60 Pero xtzi chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.

61 Pero makapitzin cristianos tahuánihl:

—¿Túcu xlacata chuná nalimapaçuhuiya minkahuasa, pus niçara
çatúm militalakapasni chuná huanicán?

62 Pero cumu Zacarías akatapa y koko xuanit caj tzúculhl tamacahuaniy
acxni xtakalhasquimánalhl túcu xlá xlimapaçuhuputún actzú kahuasa.

63 Zacarías squilh pitzú páklhat laquí antá natzoknú, y antá chiné
tzóknulhl: “Tamá kahuasa nalitapaçuhuiy Juan.” Y xliputum cristianos
huanti antá xtalayánalhl luu cacs talacáhua acxni tacátzilhl putum huantu

xkantaxtuma. 64 Acxnitiyá amá quilhtamacú çáxlalhl çsimákat Zacarías y
tlan chuhuínampá y tzúculhl lakachixcuhuiy Dios. 65 Xlihuak cristianos
huanti antá lacatzú xtahuilánalhl cacs xtalilacahuán porque ni xtaaka-
taksa amá huantu xquixtaxtuma, y xlicalanca nac amá xpulataman Judea

huak xlichuhuínancán laçta lácu xlacachiniñit amá skata. 66 Putum huanti
xtacatziy lácu quitaxtuniñit xtzcuy talacapaçtaca y chiné xtalichuhuínán:

—¿Túcu cahuá nalitaxtuy eé actzú kahuasa?

Huá chuná xtalihuán porque xlicana xtasiyuy lácu Quimpuchinacán csculanatlahuama amá skata.

Zacarias paxcatcatziniy huantu tlhuanit Dios

⁶⁷ Espiritu Santo akchipanikolh xtalacapaścacni Zacarias huanti xtlat amá skata y chuná xlá tzúculh chuhuinán cumu lá Espiritu Santo xmalacpuhuanima, y chiné huá:

⁶⁸ Canexnicahuá calakachixcuhićalh Quimpuchinacán Dios huanti xmanhuá lipahuanáhu aquinín xalac Israel, porque chú xlá quincaucxilhlacachinítán aquinín xcamanán laqui naquincalakmaxtuyán.

⁶⁹ Xlá niaj makas aya amajá macamín çatum luu talipahu chixcú huanti tlan naquincamaćakaputaxtiyán, amá chixcú huanti namín xlitalakapasni nahuán rey David huanti naćhuná scujninić nac xlatamać.

⁷⁰ Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná talichuhuinanit amakolh profetas huanti xlá ticalácsaclic laqui naquincahuaniyán,

⁷¹ pi xlicana naquincalakmaxtuyán nac xlakstipancán huanti quincasitziniyán,

y xlipacs huanti ni quincaucxilhputunán.

⁷² Pus lanchú Dios makantaxtinić huantu tíhua

pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán,

y nipara maktum catipatzánkalh pi catatlahuanit aktum talacaxlán.

⁷³ Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán Abraham huantu lanchú juerza makantaxtima.

⁷⁴ Xlá tihuánilh Abraham pi naquincalakmaxtuyán aquinín judíos nac xlakstipancán huanti quincasitziniyán,

laqui chuná tlan xman huá naćlimacuaniyáhu y nići catilacapuhuaníhu,

⁷⁵ y naćhuná laqui canexnicahuá akstítum nalilatamayáhu xlimapeksín,

y chuná tlan nalimacuaniyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.

⁷⁶ Chinchú huix koxutá actzu quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios,

porque huix pulanitiłhaya nahuán amá Quimpuchinacán huanti namín laqui huix nacaxtlahuaniya xtiji.

⁷⁷ Porque huix nacamaćatziniya huanti luu calacsacnić Dios

pi lakćhanitá quilhtamacú acnić nacamaćzankenanicán xtalakalħincán y laqui chuná tlan natamaćakaputaxtiy xlistacnicán.

⁷⁸ Porque xlicana Dios quincapaxquiyán y quincalakalħamanán,

pus namacamináčá nac akapún çatum huanti litaxtuy cumu la xtaxkákéć chichinić huanti namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamaćcán.

⁷⁹ Laqui xlihuak huanti xtalaktzankatayanitá,

y huanti talamánalh nac xacapucsua,

xlá nacamaćacatzuhuy antanícu huí taxkákéć,

y chuná xlá naquincamaćsiyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaakstítum.

⁸⁰ Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lałihuán xlacacatzima, cścacmać xtiyatliłhua y naćhuná xtalacapaścacni. Acalićstán acnić cścacnitá xlá alħ latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu

n̄it̄u staca y n̄a n̄it̄icu lama cristianos, y acxn̄i lákchalh quilhtamacú xlá tzúculh camakalhchuhuj̄niy cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén

(Mateo 1.18-25)

¹ N̄a acxn̄it̄iyá amá quilhtamacú acxn̄i xuí çatum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu mapeksínalh laqūi nalay aktum censo y natatatzoktanuy xlihuak cristianos huant̄i xlá xcamapeksiy. ² Huá umá censo luu huacu pulh tlahuacan̄it̄ acxn̄i Cirenio gobernador xuan̄it̄ nac Siria. ³ Ch̄atunu cristianos xliánat xuan̄it̄ nac xçachiquincán antan̄icu xtatapeksiy laqūi antá natatatzoktanuy nac censo.

⁴ Pus huá xpalacata José tácaxli nac Nazaret, umá pulataman xtapeksiy nac Galilea, y alh nac aktum actzu çachiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea y antan̄icu xlacachin̄it̄ rey David, porque tamá José xlīitalakapasni xuan̄it̄ xamakán rey David, pus n̄a anta xtapeksiy nac Belén. ⁵ José lacxtum táalh María huá amá tzum̄at huant̄i aya xlīikalht̄in̄it̄ p̄i natatamakaxtoka, pero chú xlá n̄iaj sacstu xlama. ⁶ Y luu acxn̄i antá xtalamanachá nac Belén lákchalh quilhtamacú lata María nama-lakatuncuhuinán. ⁷ Cumu n̄i xtamaclan̄it̄ xan̄icu natalaktuncuhuy nac mesón huata antá malakatuncúhuilh amá xkahuasa antan̄icu xcamañucán takalhín, y lipáchihl̄ p̄ahūit̄ y antá tarámihl̄ nac xp̄uhuy cahuayu.

Xánges Dios an çaxakatliy makapitzín pastores

⁸ Lacatzú nac Belén nac çalakuán xtalaktuncuhuimánalh makapitzín xmaktakalhnacán borregos nac çatuhuán. ⁹ Caj xamaktum çatasiyúnihl̄ çatum xángel Quimpuchinacán y xliçalanca antan̄icu xtahuilánalh tasíyulh txaxkáket Quintlaticán Dios. Xlacán luu lan tapécualh. ¹⁰ Pero amá ángel chiné çahuánihl̄:

—N̄i capecuántit porque cmimán çahuaniyán aktum tachuhuj̄n huant̄u lan nalipaxuhuayátit huixinín chu xliputum lacchixcuhuj̄n huant̄i tahuilánalh nac çaquilhtamacú. ¹¹ Pus lanchú nac Belén antan̄icu xçachiquín xuan̄it̄ amá xamakán rey David lacáchihl̄ Cristo huant̄i luu xliçana Mimpuchinacán huant̄i nacamaakaputaxtiyán. ¹² Y laqūi huixinín luu lacatanc nacañajlayátit huant̄u cçahuanimán antá namānoklhuyátit actzu skata taramican̄it̄ nahuán nac xp̄uhuy cahuayu y lipachican̄it̄ xp̄ahūit̄.

¹³ Caj lipuntzú lhuhua makapitzín litúm ánges xalac akapún támihl̄ antan̄icu xlacán xtahuilánalh y luu lipaxúhu tzúculh taquilht̄iy, xtalakachixcuhuj̄mánalh Dios, chiné xtaquilhuamánalh:

¹⁴ ¡Camaxqūihu çacn̄it̄ Dios huant̄i huilachá nac akapún!

N̄achuná uú nac çaquilhtamacú caánalh tapaxuhuán nac xlakstipancán cristianos huant̄i xlá çalacsacn̄it̄ nacalakmaxtuy.

¹⁵ Acxn̄i taankolh ánges nac akapún, amakolh xmaktakalhnánin borregos chiné tzúculh talahuaniy:

—Lalihuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu túcu chí mat kantaxtun̄it̄ huant̄u quinqaquimacatzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Y amakolh lacchixcuhuj̄n lalihuán táalh y caj puntzú táchalh, y xliçana taúcxihli María chu José çahuá amá actzu skata p̄i xliçana antá xmá nac xp̄uhuy cahuayu. ¹⁷ Acxn̄i xlacán taúcxihli p̄i xliçana, pus xlacán tzúculh talichuhuinán huant̄u ánges xçahuanin̄it̄ lata lácu xlacachin̄it̄

amá skata. ¹⁸ Amaḱolh cristianos huant̄i takáxmatli cacs talilacáhua huant̄u xlacán xtaquilhuamánalh. ¹⁹ Naḱhuná María luu huak xlacapas-tacma huant̄u xkantaxtuma, y huak xmaquíma nac xnacú. ²⁰ Acalistán amaḱolh xmaktakalhnánin borregos tatáspitli antanícu xlacán xtami-nítanchá, xtacacñinanimánalh y naḱhuná xtapaxcatcatzinimánalh caj xpalacata cumu xlicana huak chuná xquitaxtun̄it huant̄u xcahuanin̄it ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

²¹ Litzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actz̄u kahuasa y acxn̄i limapaçuhuíca xtacuhuinī Jesús porque ángel chuná xuanin̄it María acxn̄i tzumatcú xlama. ²² Acxn̄i takátzilh quilhtamacú laṭa lácu xuí xli-mapeks̄in Moisés xlacata acxn̄i nalacach̄in chaṭum skata calenícalth Dios aktum lilakachixcuhūin laqūi chuná nachekemakán xtzí huant̄u xlix-cajuañit uú xala caquilhtamacú. Laqūi na natamakantaxt̄iy huant̄u xtalisman̄in̄it pus naḱhuná tatláhualh José chu María táalh nac xacachi-quin̄ Jerusalén y na tálelh amá actz̄u kahuasa laqūi namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca pusiculan antá. ²³ Huá chuná talitláhualh porque nac xlimapeks̄in Dios chiné tatzokñit: “Amá kahuasa huant̄i luu pulh nalacach̄in xlá Dios nalipulhcaacán.” ²⁴ Pus n̄i lhuhua huant̄u xlacán tálelh caj xmañhuá actz̄u huant̄u natalilakachixcuhūinán chuná cumu la talhcan̄it nac xlimapeks̄in Dios nalenicán para tantiy cañaspun osuchí tantiy paloma.

²⁵ Na acxn̄i amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén chaṭum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatziy y luu akst̄itum xlama y xmañhuá Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkahl̄ima amá quilhtamacú laṭa lácu Dios namacamín huant̄i nalakmaxtunún nac xapulatan Israel. Espiritu Santo xuí nac xlatamat Simeón ²⁶ y huá xlá xmacatzin̄in̄it p̄i xlá n̄i catin̄ilh hasta caní luu mañ xlakastapu naliucxilha amá Cristo huant̄i Dios namacamín laqūi nacalakmaxtuy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espiritu Santo malacpuhuñin̄ilh xlacata caalh nac lanca pusiculan, y acxn̄itiyá amá quilhtamacú acxn̄i amá actz̄u kahuasa Jesús xlimincan̄it nac Jerusalén laqūi naḱhuná natatlahuan̄iy Dios huant̄u xlá xlacasquin̄ cumu la xtalhcan̄it nac xlimapeks̄in Moisés. ²⁸ Acxn̄i Simeón úcxilhli amá actz̄u kahuasa chexli y tzúculh lakachixcuhūiy Dios, chiné xquilhuama: ²⁹ Quintlaticán Dios, chú aya tlan lipaxúhu naquimacamastaya mañqui cacñilh, porque huix aya makantaxt̄in̄ita lanchú huant̄u timalacnuni eé koxutá limaxken mintasaqua.

³⁰ Aquit̄ luu xlicana mañ quilakastapu cliucxilhn̄it huant̄i huix macami-n̄ita laqūi nacalakmaxtuy

³¹ xlihuak cristianos can̄ihua xalan̄in huant̄i natalipahuán.

³² Huá umá kahuasa litaxtuy cumu la taxkáket huant̄i nacamakskoniy xlihuak cristianos huant̄i n̄i talakapasán, laqūi chuná nacacñinanicán amaḱolh mincamanán xalac Israel huant̄i huix calacsacñita.

³³ José y María luu cacs xtakaxmatmánalh huant̄u Simeón xquilhuama xpalacata amá skata. ³⁴ Y Simeón cañiculanatláhualh, y acalistán chiné huánilh xtzí amá skata:

—María, eé actz̄u minkahuasa lipulhcañit xlacata lhuhua huant̄i uú xalac Israel natalakmakán y chuná natalilaktzankay,

pero načuna lītúm lhuhua huantı natalipahuán y chuná xlacán natalaktaxtuy. ³⁵ Chuná natalıtasiyuy çatunu açatunu cristianos lácu talacapastacnán nac xnacujcán; pero huanchú tı huix milacata luu lanca talıpuhuán nahuán porque chuná ámaj quıtaxtuniyán cumu lá aktum espada huantı namalaktaxtikoy milistacni.

³⁶ Na antá xlaya nac lanca pusiculan çatum puscat huantı na luu xakataksa xtalacapastacni Dios, umá puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel, umá chixcú antá xtapeksiy nac aktum cachiquín huantı xmaquilhtzuquınit amá xamakán chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzi-caná xuanıt, acxni luu tzumatcú xuanıt xlá titamakáxtokli, luu tlan aktujún çata talatámalh xtakolú, pero xlá nıh y chunatá çata caj sacstu xlama. ³⁷ Chú aya xlema tatıpuamatati çata lata xnımakancanıt y ankalhiná xan nac pusiculan masqui çacuhuını chu catzisa xlakachixcuhuy Quimpuchinacán Dios y ankalhın xkalhxteknín y xkalhtahuakaniy Dios. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antanıcu xlacán xtalayánalh y na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpalacata amá skata. Acalıstán canıhuá lațanıcu xcamanoklhuy huantı xtakalhımánalh lácu Dios nacalakmaxtuy xcamán xalac Jerusalén huá tuncán xcalıxakatlıy amá actzı skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

³⁹ Y acalıstán la tamakantaxtikolh huantı xlacán xtalısmanınit cumu la xtalhcanıt nac xlımapeksın Dios xlacán lalıhuán tataspitpá nac Nazaret huantı xmapeksiy Galilea porque antá xalá xtahuanıt. ⁴⁰ Y amá actzı kahuasa lalıhuán xlacacatzıma y skala xuama porque Dios csiculanatlahuama.

Jesús tamakxtekehá nac lanca xapusiculan Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús xahua xtızı luu chuná xtalısmanınit xtaan çata çata nac Jerusalén laquı natalakachixcuhuınán nac xapaçcua taakspuntzalın. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutiy çata puțum táalh antá chuná la xtalısmanınit. ⁴³ Acxni la sputkolh paxcua xlacán lalıhuán tatáspitli pero Jesús tamakxtekehá nac Jerusalén y María ni xcatziy nıpara José. ⁴⁴ Pus cumu xlıhuak cristianos xtataspitmánalh nac xcachiquincán xlacán xtalacpuhuán pi max antá xmakmima Jesús nac xlakstıpancán cristianos, tantacú talıtláhuah pero çakotanún acxni tapútzalh y takalhásquilh huantı xlıtalakapasnicán chu huantı xtalacatzujcán, ⁴⁵ nıpara çatum tícu xkalhtasiyúnıh. Cumu ni tamácla huata lalıhuán tataspitpá nac Jerusalén laquı antá nataputzayachá.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú lata xtaputzamánalh acxni taquımáclalh antá xlá xlahui nac lanca pusiculan xçatakalhchuhuınama xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín huantı xlacán xtacatzıputún. ⁴⁷ Xlıputum huantı xtakaxmatnimánalh xtachuhuın luu xlıçana cacs xtalılacahuán porque xlıçana xkalhiy lanca lıskalala, xahuachı huantı xkalhasquincán luu tancs xkalhtınán. ⁴⁸ Antá taláçhalh xtızı Jesús chu xtlat, luu cacs talacáhua caj xpalacata huantı xtaucxilhmánalh, pero xtızı chiné huánıh:

—Tata, ¿túcu xpalacata la eé chuná quilalıtlahuayáhu? Chí xlá mintlat chu aquit ccaputzatlahuanán porque ccamaklıhuamán chicá para túcu lánıh clacpuhuamanáhu aquını.

⁴⁹ Pero Jesús chiné çahuánıh:

—Pero ¿túcu chú xquilaliputzamanáhu? ¿Lácu pì nì catziyátit pì aquit huá naclitaakatzankey xtascújut quintlat?

⁵⁰ Pero xlacán nì taakátaksli huantu xlá cakálhtilh. ⁵¹ Xlá nì akhu-huátnalh y lalihuán çatatáspitli y çataminchá nac Nazaret. Latachá túcu xlimapeksicán xlá huak xcakalhakaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú huantu xquixtaxtunima nac xlatámat amá actzu kahuasa. ⁵² Jesús lalihuán cstacma xahuachí xkahlíma tlan talacapastacni y Dios csiculanaŋlahuama, y nachuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkahlíy xatlán xtalacapastacni.

3

Juan Bautista akchuhuínán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

¹ Acxni aya xlema xliakcuquitzis cata lata xuí ligobernador nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac Judea, chinchú xlá Herodes gobernador xuanit nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac Iturea chu nac Traconite, y chinchú xlá Lisanas gobernador xuanit nac Abilinia, ² na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni Anás chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xtahuanit nac Jerusalén laqui natascujniy Dios, na acxnitiyá nimakas quilhtamacú Dios maçatzínilh huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxni xlá antá xlamachá nac desierto. ³ Y chuná xlá Juan çalakatçalakolh lactzu cachiquín huantu xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Jordán, y xlá xcaliakchuhuínanima cristianos y xcahuanima pì natalakpalíy xalixcájnít xlatamatchán y natatakmunuy laqui chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhincán. ⁴ Huá chuná likantáxtulh huantu xtzoknit nac xlibro profeta Isaías acxni chiné huá:

Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y chiné huan:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán; camaxtunítit kantum tiji huantu statua.

⁵ Lata nícu taponkananít huak nataçaxtumiy, y nachuná antanícu huilakolh kestín huak nacaponkacán, y antanícu talhkahuínit tiji huak namañancsayátit, y nachuná antanícu nì çaxtum huak namaçaxtupiyátit.

⁶ Y chuná xlicalanca çaquilhtamacú nacatzicán pì huí laktáxtut huantu mastay Dios.”

⁷ Luu luhua cristianos xtalakmín Juan laqui natataakmunuy, y maka-pitzín chiné xlá xcahuaníy:

—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la talay amakolh laclixcájnít xcananín luhua acxni tatzucuy tatzalaníy lhúyay acxni çaxkoyumácalh! ¿Tícu chú çamaçatzínín para caj la nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapañín huantu Dios nacamacaminíyán? ⁸ Huata tu tlan nahuán pero akstítum calatapátit laqui chuná stalanca nalitasíyuyátit pì xlicana aya lakpalínitátit xalixcájnít mintalacapastacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit pì cumu xlitlakapasni Abraham huixinín ñilay túcu caticaaakspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aquit lacatancs ccahuaníyán pì umakolh chíhuix Dios tlan nacalimáxtuy xlitlakapasni Abraham para lacasquín. ⁹ Dios calípulhçayán cumu la akatum quihui, xlá aya çaçatzíya chipanít xhacha laqui nacatancamíy amakolh quihui huantu niaj tu limacuán.

Porque akatum quihui huantü nï lacuán tahuacay xtahuácat tancamícán y mapucán nac lhcúyat.

¹⁰ Acxni takáxmatli eé tachuhuín lhuhua cristianos huanti chiné takalhásquilh:

—¿Túcu chinchú aquinín quiltilahuatcán?

¹¹ Y Juan chiné xcakalhtiy:

—Huantü kalhiy mactiy xtamaknu catáilh mactum huanti nitücu kalhiy nïpara mactum; y huanti akataxtunima huantü huama pus catahua huanti nitücu kalhiy huantü nahuay.

¹² Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huanti xtamañajinán impuestos na támilh laqui na natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿túcu aquinín quiltilahuatcán?

¹³ Juan chiné çahuánilh:

—Nï luu taparaxlá camañajinántit, y nï calacatzalátit limapeksín.

¹⁴ Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿túcu quiltilahuatcán?

Juan chiné çakálhtilh:

—Para túcu kalhiy çatüm chixcú nï afuerza camaklhtítit, xahuachí nï cacamakeklhátit; nachuna litúm nitü caliyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, nachuná mintaskahucán mejor calipaxcatcatzítittá huantü camaxquicanátit.

¹⁵ Cumu xlihuak cristianos takalhkalhimánalh amá quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nacalakmaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán pi ahuary max Juan Bautista huá Cristo. ¹⁶ Juan chiné çahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana xlá pi aquit caj chuchut cçaliakmunumán, pero niaj makas quilhtamacú mima çatüm chixcú huanti nacçaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzinú lanca xlacatzúcut nï xachuná aquit, pus aquit nïpara tzinú quimininuy naçlitaxtuy xtasacua nacuán laqui nacxcutniy xatasihu xtuxuhua. ¹⁷ Xlá aya lihuana lacapastacnit lácu nacamapajpitziy cristianos, chuná xlá nacatlahuay cumu la amá huanti çaçatzíya chipanit xliacsunucán xtrigo laqui namakanuy xapalhma, y acxni aya lacsunukonit nahuán y amá xlakstu xatalhtzi trigo antá namaxuiy nac xhic, y amá xapalhma antá namapuy nac lhcúyat huantü neçxni lakmiza.

¹⁸ Y nachuná lhuhua makapitzín tachuhuín huantü Juan xçaliçakatliy amakolh cristianos laqui chuná nataakataksa amá xasasti tamacatzinín lácu Dios xcamalacnünima xtapáxquit y tlan nacalakmaxtuy. ¹⁹ Pero milh maktum quilhtamacú acxni Juan tamacnúcalh nac pulachin caj xpalacata cumu xlá lihuánilh amá gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la amá xtahui Herodías xpuscat xtaFelipe y nachuná lihuánilh xlihuak huantü xlá nitlán xtlahuanit. ²⁰ Pero amá Herodes nïpara tzinú kalhakáxmatli huantü huánilh, huata xlá tlhualhcú huantü nitlán porque caj laa makasiztilh mañamacnünínalh nac pulachin Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Maktum quilhtamacú acxni Juan nia xtamacnucán nac pulachin y acxni lhuhua cristianos xcaakmunuma, Jesús na lákmilh laqui na nataakmunuy; y acxni taakmunukolh tzúculh kalhtahuakanuy Dios. Caj

xamaktum taláquilh akapún ²² y Espíritu Santo taçtachi nac xokspún cumu la actzū paloma xlacata huak naucxilhcán y takáxmatli aktum tachuhuñ huantū minchá nac akapún y chiné huá:

—Huix Quinkahuasa huantī luu cpaqxuyán, luu cpaqxuhuay caj milacata.

Xataputlekén lata huak xalakmakán xlitlakapasni Jesús

(Mateo 1.1-17)

²³ Jesús xkalhiy puxamacáhu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuancán pī huá xtlat xuanit José xlá xcaikalhiy xalakmakán xlitlakapasni y chiné xcahuanicán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, ³² xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlat Sala xuanicán Cainán, xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem xuanicán Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlat Lamec xuanicán Matusalén, xtlat Matusalén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat Jared xuanicán Mahalaleel, xtlat Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlat Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán, xtlat Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú tī tláhuah.

4

Akskahuini talatzaksay Jesús

(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Acxni Jesús taakmunukolh kálhilh xlitlihueke Espíritu Santo y tácaxli nac xquilhtún kalhtuchoko huantū xuanicán Jordán y antá alh nac desierto antanícū nīti lama cristianos, porque chuná xmalacpuhuaniña Espíritu Santo. ² Antá xlamachá tīpuxam quilhtamacú sacstu y nītucu huáyalh, pero acxni tzúculh tzincsa. ³ Minchá akskahuini y tzúculh talatzaksay y chiné huánilh:

—Cumú para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanchú catiya éé chíhuix y calimapeksínanti xlacata caxtilánchahu cahuá.

⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatámalh chatum chixcú, pus na luu xlicasquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantu xlá limapeksiy.”

⁵ Acalistán amá akskahuiní táalh nac aktum lanca kestín y antá caj puntzú maucxilhnikolh xlihuak laclanca pumapeksín huantu tahuilánalh nac catiyatni. ⁶ Y antá amá akskahuiní chiné huánilh Jesús:

—Xlihuak umá laclanca pumapeksín huantu lanchú ucxílhpat aquit quimaxquicanit, y nachuná ckalhiy limapeksín y tlan nacmacamaxquiy huanti aquit chuná naclacpuhuaniy. ⁷ Pus para huix xquilakataquihputa y xquilakachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.

⁸ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Huix akskahuiní luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu limapeksimán.”

⁹ Y acalistanlitum amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiquín Jerusalén y antá tatauacalh nac xakstín xatorre lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Pus para luu xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac catiyatni, ¹⁰ porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: Dios nacamapeksiy xángeles laqui nacuentajatlahuayán.

¹¹ Xlacán lihuana natalichipapaxtokán xmacancán laqui mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.

¹² Jesús tuncán kálhtilh:

—Pero na luu milicátzjit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huan: “Nexni caj chunata calikalhkamánanti Mimpuchiná Dios laqui natlahuay huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuan huantu nipara tzinú mininiyán.”

¹³ Pus cumu amá akskahuiní niaj cátzilh túcu luu natilitlahuaniy tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatampúxtulh y luu makas quilhtamacú lacatzálalh y niaj tzáksalh xlacata namatlahuiy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴ Acxni Jesús quitáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlicana xkalhiy xlitlihueke Espiritu Santo y canihuá lacaxtum nac xlicanlanca amá pulataman xlichuhuínancán xtascújut huantu xlá xcatlahuay.

¹⁵ Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalhchuhuiniy cristianos, y xliputum huanti xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuy huantu xuan.

Jesús an nac xacachiquín Nazaret

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶ Ni limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xacachiquín antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábado acxni nitícu escuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlismaniniy xtlahuay. Caj lipuntzú táyalh laqui nalikalhtahuakay

xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka. ¹⁷ Pus maxquicalh mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxni malakapítzilh luu antá manóklhulh antanícu chiné tatzoknit:

¹⁸ Xespiritu Dios huí nac quilatámat,

xlá quilacsacnit laqui naccalixakatliy

huanti laklimaxkenín amá lipaxúhu xasasti xtamaçatzinín;

na luu huá quilimacaminít laqui naccahuaniy pi huí xlaktaxtutacán

huanti cumu la tachín talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán,

y nachuna litúm laqui naccamalacahuaniy huanti lakatzín talamánalh,

y laqui tlan naccamalaktaxtiy huanti tapatinamánalh.

¹⁹ Aquit luu quimacaminít laqui naccamakapaxuhuay cristianos porque naccahuaniy lácu Dios xlicana calakalhamán.

²⁰ Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhuín malakachúhualh libro y macamáxquilh amá chixcú huanti antá xmaktayanínán nac pusiculan y culucs táhui. Pero cumu xlihuhua cristianos huanti antá xtahuilánalh luu cacs xtalaklacanít, ²¹ xlá tzúculh camakalhchuhuiniy y chiné tzúculh çahuaniy:

—Lanchú luu nac milacatinacán kantaxtunit eé xtachuhuín Dios huantu aquit cçalikalhtahuakaninítán.

²² Lata xliputum cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xlicana xtalakatiy huantu xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá xtachuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhuhuatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá tamá xkahuasa José?

²³ Jesús chiné çahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—Aquit ccatziy pi çacatziya huixinín naquilahuaniyáhu amá tachuhuín huantu chiné huan: “Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchí-canti mecstu.” Y nachuna litúm naquilahuaniparayáhu: “Pus para xlicana çatlahuanita laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná catlahua uú nac mincachiquín.”

²⁴ Xlá chunacú xchuhuínama y chiné çahuánilh:

—Luu xlicana cçahuaniyán pi nìpara çatum profeta huanti lichuhuínama xtachuhuín Dios luu xlicana lipahuancán nac xcachiquín amá xtachuhuín huantu xlá quilhuama. ²⁵ Xahuachí luu caj calacapastáctit pi nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxni uú nac quimpulatamancán Israel luu aktutu çata áitát nìpara tzinú milh sìn y luu lan lalh tatzincstat nac xlicalanca eé pulataman, y antá xtalamánalh lhuhua lacchaján huanti xcanimakanit xtakolucán, xlacán luu lipecua xtapatinmánalh porque ni xtalakhij huantu natahuay, ²⁶ pero Dios nitu limapék-silh Elías xlacata naán camaktayay amakolh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchalh Elías çatum puscat puniná huanti xuilachá nac Sarepta lacatzú nac amá mákat çachiquín huantu huanicán Sidón. ²⁷ Nachunalitúm calacapastáctit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel xtalamánalh lhuhua cristianos huanti xçakalhij amá luu lixcájnít tztizi huanicán lepra, pero amá Eliseo nìpara çatum camapácsalh amakolh tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh çatum chixcú xuanicán Naamán luu xala mákat çachiquín huantu huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu xlá xquilhuama, amakolh cristianos huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipecua tzúculh tasitziy. ²⁹ Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, tálelh

nac xquilhaþán cachiqúin laqui antá natamakosuy nac talhpán y laqui chuná tlan natamakniy. ³⁰ Pero Jesús camaktáxtulh, xlá calakstipátánulh xlihluhua cristianos, antá caakxtekyáhuah y alh.

Jesús mapacsay chaþum chixcú huanti xkalhiy xespíritu akskahuini
(Marcos 1.21-28)

³¹ Acalistán Jesús chalh nac aktum cachiqúin huanicán Capernaum, eé cachiqúin huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos tajaxa xlá alh camakalhchuhuiñiy nac xpusiculancán. ³² Y putum xlihluhua cristianos huanti xtakaxmatnimánalh luu cacs xtalilacahuán porque lata túcu xlá xcalimákalhchuhuiñima chuná xcahuaniy cumu la huanti xlicana kalhiy limapeksín.

³³ Antanícu putum xtatamakstokñit cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuiñ Jesús na antá xuí chaþum chixcú huanti xakchipaniniñit xtalacapastacni akskahuini. Xlá chiné quilhánilh:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalipektanuyáhu antanícu aquinín clamanáhu? ¿Huix caj tanita quilamasputuyáhu? Catlahua liþlán caquilamakxtekui y niþu caquilatlahuaníhu, porque aquit clapasán, xahuachí aquit ccatziy pi huix huanti Dios lacsacñit laqui nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh amá xespíritu akskahuini y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti, xahuachí camákxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuini masnóknilh un amá chixcú y liþatálalh nac caþiyatni y lata putum xtaucxilhmánalh mactáxtulh amá chixcú pero niþara tzinú xmatakahuiniñit. ³⁶ Xliþutum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:

—¿Túcuya liþlihueke cahuá kalhiy xtachuhuiñ? Pus tamá chixcú camapeksiy xespiritucán akskahuini y cumu xlá kalhiy liþlihueke xlacán tataxtuy.

³⁷ Lata túcuya tascújut xtlahuay Jesús caníhuá xliçuhuiñancán xliçalanca nac amá pulataman.

Jesús matlantiy xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

³⁸ Acxni Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón Pedro xtatatlay luu palha lhcúyaþ xuanit, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camatlántilh. ³⁹ Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac catutzú antanícu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camákxtekli. Y xlicana amá lhcúyaþ pálaþ mákxtekli, amá puscat laþihuán táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatáþihuay.

Jesús mapacsay luhua tatatlanin
(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

⁴⁰ Acxni kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huanti xtahuilánalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat huantu xlacán xcaikalhiy pero huak talimínilh antanícu xuí Jesús. Xlá caliachípalh xmacán y putum huak camatlantikolh. ⁴¹ Pero naçhuna liþúm luhua tatatlanin xcamatlantiy huanti xcaakchipanikoñit xtalacapastacnicán akskahuini. Makapitzin xespiritucán akskahuiniñin acxni xtamactaxtuniy chaþum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcamáquilhcacsay y ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuiñan porque xlacán xtacatziy pi Jesús xliçana huá Cristo huanti xminiñit calakmaxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuñnantapuliy xtachuhuñ Dios canihuá
(Marcos 1.35-39)

⁴² Acxñi xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín antanícu luu catzék, pero cumu luu lhuhua cristianos huanti xtaputzamánalh juerza talákchalh antanícu xlá xchanit y luu juerza xtahuanimánalh xlacata catachókolh antá y ni caalh alacátunuj cachiquín. ⁴³ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Pero nachuna litúm na luu xlicasquinca aquit nacán calixakatliy xamapitzín cristianos huanti tahuilánalh nac alacátunuj cachiquín umá luu lipaxúhu xtachuhuñ Dios lácu xlá matzuquiputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimacaminít Quintlat.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuñampulay xtachuhuñ Dios xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litlihueke y luu lhuhua squiti camachipiy makapitzín sakajununín

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuñnama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuy porque xtakaxmatputún xtachuhuñ Dios. ² Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánalh aktiy barco pero xpuchinacán niñi xtatajumánalh, pus xlacán xtalakachekemánalh xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakátlihlh tzínú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchuhuñiy cristianos. ⁴ Acxñi camakalhchuhuñikolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícu tlak xapulhmán huí chúchut calipi mibarco laqui namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.

⁵ Simón chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, tantascacatá csakajunumanáhu y nitucu a cchipayáhu; pero cumu huix quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu namajuparayáhu quintzalhcán.

⁶ Acxñi tamájulh tzalh, lhuhua squiti tahuacachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtítputún xtzalhcán caj laza xlitzinca squiti. ⁷ Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamapitzín xtasquítinanincán huanti xtatajumánalh nac aktumlitum barco laqui namincán camaktayacán. Xlacán lalihuán talímihlh xbarucán y talimatzámalh squiti patiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chúchut caj laza xlitzincacán. ⁸ Acxñi Simón Pedro úcxilhli huantu xtlahuanit lakatatxokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, luu catlahua litlán capit porque aquit luu xlicana maklakalhíná chixcú.

⁹ Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxniñit nachuná xamapitzín xcompañeros xtapecuaniñit caj xpalacata cumu calimalacahuánilh aktum lanca licácnit tascújut. ¹⁰ Nachuná xtapecuamánalh makapitzín litum xtasquítinanín Simón Pedro huanti xcahuanicán Santiago y Juan xcamanáñ Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Ní capecuántit porque chuná cumu huixinín sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, lanchú aquit naccamasiyuniyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huantí taaktzankatamanit.

¹¹ Amakolh sakajununín acxní talíchilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtakalhíy huak taakxtekhuíilh y tatalánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huantí xkalhíy lepraj tzitzi
(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú acxní Jesús xchanit nac aktum cachiquín caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatatlá y xkalhíy aktum lipecuánit tzitzi huanicán lepra. Acxní amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatazokóstalh hasta nac çatiyatni, y chiné limaaakatzánkelh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapacsani éé lixcájnít quintzitzi.

¹³ Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxní chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi.

¹⁴ Acalístán Jesús maakapéksilh amá chixcú laqui niticu nahuaníy lácu pascli, pero chiné huánilh huantu xlá xlitláhuat:

—Caj xmanhuá tú cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqui xlá nacatzíy pí niaj tú kalhíyán mintajátat, xahuachí camaxqui millimosna cumu lá tilimapek sínalh Moisés natamastay huantí natapacsa tí xkalhíkoy tamá tajátat, y laqui chuná putum nacatzicán pí xlicana aya pacsníta.

¹⁵ Pero xlicalanca nac amá pulataman xtaakpuntumíma lata xlichuhuínancán xtascújut Jesús, y luu luhua cristianos xtalakmín laqui nata-kaxmatniy xtachuhuín y laqui nacamatlantíy huantí xcalhíy tajátat.

¹⁶ Pero Jesús ankahlín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu nítí lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhtahuakaníy Dios.

Jesús matlantíy chatum chixcú huantí xluntuahuanit
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuíníma cristianos y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, umakolh lacchixcuhuín xtaminítanchá nac lactzú cachiquín huantu xcamapeksíy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminít xalac Jerusalén. Y caj lata xcamatlantíy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke Dios. ¹⁸ Y na acxnitíyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapulemánalh puchexni chatum chixcú porque xlihanca xluntuahuanit y nilay xtlahuán. Xlacán luu xtatamacnuputún nac chiqui laqui natalíchán antanícu xuilachá Jesús. ¹⁹ Pero xlacán nilay tatánulh porque luu luhua xtzamacán nac málacchi, huata tú tatláhualh lalihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamatakénulh pekstiy teja y antá talacmáctilh xpuchexni amá tatatlá masqui luhua xtzamacán, y luu antá xmalakatanacs antanícu xuí Jesús. ²⁰ Acxní Jesús caúcxilhli pí luu xlicana xtalipahuán pí xlá tlan namatlantíy, chiné huánilh amá tatatlá:

—¡Amigo, lata xlihuak mintalákalhín cmatzankenaniyán!

²¹ Pero amakolh xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín lilacataquima Dios, porque nípara chatum cristiano anán huantí tlan

namatzankenanián talakalhín, porque xmanhuá Dios tlan namatzankenanián.”

²² Pero Jesús huak xcatziy lata túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalacata chuná lantamá huixinín lilacpuhuanátit? ²³ Quila-huaníhu, ¿túcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pi acxni nahuaniya chaṭum tatatlá: “Mintalakalhín huak cmatzankenanián”, osuchí para nahuaniya: “Lalihuán cataqui, y catláhuanti”? ²⁴ Pus lanchú huixinín nacatziyátit pi aquit Xatalacsacni Chixcú y quimaxquicanit limapeksín chu limakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan naclimatzankenanián talakalhín uú nac caquilhtamacú.

Pus xlá xakátlih amá chixcú huanti nlay xtlahuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capittá nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantu xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata cumu xmatlantinit, liputum huanti antá xtyánalh huak taúcxilhli.

²⁶ Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y cumu luu lan xtapecuanit chiné tzúculh talahuaniy:

—Xlicana lanchú caucxilhnitáhu laclanca licácnit xtascújut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh

(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá manóklhulh chaṭum chixcú huanti xcamatajijy cristianos laqui natalakaxokonuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culcus xuí nac aktum chiqui antanícu luu xlakaxokonuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

²⁸ Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, putum lata huantu xlá xlakáhui akxtekuilikolh y stalánilh Jesús.

²⁹ Acalistán Leví tláhuah nac xchic aktum pupaxcua laqui chuná nali-makapaxuhuy Jesús, pero nachuná lhuhua xcompañeros támilh huanti na xtamatajijy cristianos natalakaxokónun, y lhuhua makapitzin cristianos huanti judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankanittá y nitucu xcaliucxilhcán, xlacán na antá putum tamaktahui nac mesa. ³⁰ Pero amakolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos acxni taúcxilhli putum huanti xlá xçatahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpalacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lacxtum catahuayanátit tamakolh xmatajinanín impuestos xahua tamakolh makapitzin laclanca maklakalhinanín lacchixcuhuín?

³¹ Pero cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné çakáltilh:

—Nitu tamaclacasquimánalh doctor huanti tlan talamánalh huanti nitu kalhiy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín doctor huanti tata-tatlay. ³² Pus aquit ni cminit çahuaniy natalakpalij xtalacapaścacnicán huanti talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata huá cminit çatasaniy huanti luu maklakalhinanín laqui aquit nacçalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu l̄lakachixcuhićán Dios acxni kalhxtekn-incán
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Xlacán chiné tahuanipá:

—¿Túcu xlacata huanti xtamakalhtahuakén Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhín takalhxteknín y l̄huhua tatlahuay xoración lihuaná natalakachixcuhiy Dios, pero chinchú huanti huix mintamakalhtahuakén ankalhiná tahuayamánalh y n̄ takalhxteknín laq̄i natalakachixcuhiy Dios?

³⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín osuchí n̄ natahuayán huanti caputzacan̄it nac aktum putamakaxtokni, para antá caťaláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? ³⁵ Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit amaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxteknín maşqui niťi cacalimapéksilh.

³⁶ Nachunalitúm calixakatlipá umá takalhchuhuín laq̄i nacalimālacaputuncuhuiniy huantu xlá xcahuaniputún, y chiné cahuánilh:

—Nipara chaťum cristiano lama huanti xťita mactum xasasti lhákāt laq̄i nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natalahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido, xahuachí amá xasasti lhákāt naactzuhuanán y luu niťlán catitasíyulh huantu nalaktzapacán. ³⁷ Nachunalitúm niťi pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalaktzankay xuhua y nachuná pulque. ³⁸ Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy. ³⁹ Y nachuna litúm huanti lismanin̄it ankalhiná huay xacatla pulque pus acalístán niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni niťicu scuja
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú sábado xuan̄it acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xťipuntaxtuma antanícu luu lan xchancan̄it trigo, pero xtamakalhtahuakén tzúculh taiťilhay xtahuácat, lihuaná xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi. ² Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata huixinín niťucu liucxilhninanátit porque tlahuapátit tamá tascújut acxni putum cristianos xlijaxatcán?

³ Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi neçxni a likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzokniť nac likalhtahuaka laťa lácu t̄taxtuniť xamakán quilhtamacú, luu milicatziťcán pi maktum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xtatzincsnimánalh, ⁴ David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y caťiyalh xatasiculanaťláhu caxtilánchahu y putum caťáhuah xcompañeros maşqui amá caxtilánchahu n̄ xlihuatcán xuan̄it porque xmanhuá cura xcamin̄iniy natahuay?

⁵ Jesús chiné cahuanipá amakolh lacchixcuhiñ:

—Y nāchuná milicatzitcán pī aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhij līma-
peksín laqūi naccahuaniy cristianos huantū xlitlahuacán acxnī lak-
chanit sábadō acxnī huāk jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huantī xluñtuhuananīt xmacán
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Nī xlimakas litúm lakchāmpá amá quilhtamacú sábadō acxnī xli-
huancán para tīcu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá
xlá tzúculh camakalhchuhūinīy cristianos. Nā antá xtanuma chatum
chixcú huantī cscācnikōñit nac xastácat xmacán. ⁷ Pero nā antá xtanu-
mánalh makapitzín fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán
xtaskalajmánalh Jesús laqūi nataucxilha chicá para namapacsay amá
chixcú acxnī xlihuancán para tīcu nascuja y laqūi chuná huijá nahuán
huantū natalimalacapuy. ⁸ Pero cumu Jesús huāk xcatziy huantū xlacán
xtalacapastacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huantī
cscācnikōñit xmacán:

—¡Uú catalacatzuhui!

Amá chixcú lalihuán suácay táyalh y talacatzúhuilh antanīcu xlaya
Jesús. ⁹ Jesús chiné cahuánilh makapitzín cristianos:

—Chú aquit lančhú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu
puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábadō acxnī jaxcán? ¿Pī huantū tlan ta-
scújut, osuchí huantū ñitlán? ¿Pī tlan cahuá namaktayayáhu para tīcu
luu maclacasquixnīma, osuchí maşqui nī camaktayáhu y maşqui canilh?

¹⁰ Jesús cacs calacaúcxilhli putum huantī antá xtatanumánalh nac amá
pusiculan, y acalístán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá caxlanīnilh xmacán. ¹¹ Pero
amaqōlh lacchixcuhuín nī tamatlántilh y luu lan tasitzilh y tzúculh
talāhuaniy para tūcu cahuá tlan natatlahuaniy Jesús.

Jesús calacsaca kalhacūtiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

¹² Nī limakas litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín
laqūi antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios.
¹³ Acxnī xkakakōlh amá tzisní Jesús camakéstokli putum huantī xtasta-
lanimánalh y acxnī putum támilh antá xlá calácsacli kalhacūtiy huantī
calīmapacúhuilh xapóstoles. ¹⁴ Amaqōlh kalhacūtiy apóstoles huantī xlá
calīlhcāl chiné xcahuanicán: Simón huantī Jesús limapacúhuilh Pedro;
Andrés xtaSimón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo chu
Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huantī xcatatapeksiy makapi-
tzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas; ¹⁶ Judas huantī xtaSantiago;
chu Judas huantī acalístán liaskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camakalhchuhūinīy luhua cristianos
(Mateo 4.23-25)

¹⁷ Acxnī Jesús talakakalhūtahuilachi nac amá kestín, putum catámilh
xtamakalhtahuakén nac aktum puscan, pero luhua cristianos canīhua
xalanīn antá xaminīt: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua
huantī xtalamánalh xquilhtūñ pupunú nac amá cāchiquín huantū xca-
huanicán Tiro y Sidón. Amaqōlh cristianos caj xaminīt takaxmatniy
xtachuhuín y xahuachí laqūi nacamapacsanicán xtajatatcán. ¹⁸ Jesús nā

xcaṁatlantiy xlihuak huanṭi xcaakchipaniniṭ xtalacapaṣtacnicán akska-huini. ¹⁹ Pero naḁhuna liṭúm cumu Jesús xkahlíy liṭihueke nac xmacni xlihuak cristianos xtaxamaniputún clhákaṭ, y amaḁolh taṭatlanín huanṭi tamacxámalh huak tápacli.

Jesús lichuhuínán huanṭu luu xaxliçana tapaxuhan

(Mateo 5.1-12)

²⁰ Acalistán Jesús cacs calacacácnihl putum xtamaḁalhtahuakén y chiné cahuánihl:

—Luu lipaxúhu cacalipulhçacántit huixinín huanṭicu lacpobre porque chuná namakamahlṭinanátit putum huanṭu Dios xlá calikahlímán y camaxquiiputunán nac xtapéksit.

²¹ 'Lipaxúhu cacalipulhçacántit huixinín huanṭi lanḁhú tzincstamakapátit porque namín quilhtamacú acxní huixinín lan nakasátit.

'Y naḁhuná luu lipaxúhu cacalipulhçacántit huixinín huanṭi lanḁhú tasapátit porque acalistán luu lan nalitziyanátit.

²² 'Luu lipaxúhu huixinín camaklhçatzítit acxní cristianos nacaṣitziniyán, acxní luu nacaṭlakaxtucanátit nac aktum çachiquín, acxní calahuá nacaḁuanicanátit y nacaḁlakmakancanátit cumu lámpara huanṭi luu laclixcájnít cristianos huixinín caj xpalacata cumu luu quilalipahuanáhu aquit Xatalacsacni Chixcú. ²³ Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxní chuná nacaṭlahuacanátit y ni calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamaṣkahuicanátit; pus luu caj calacapaṣtáctit pi naḁhuná tatitlahuanit xalakmakán xliṭalakapasnicán umaḁolh cristianos, lan tamapaṭínihl amaḁolh profetas huanṭi ticamacámihl Dios.

²⁴ 'Pero koxutacu tihuanátit huixinín huanṭi lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú ṭlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá naquitayay mintapaxuhuanacán.

²⁵ 'Koxutacu tihuanátit huixinín huanṭi lanḁhú lipaxuhuayátit pi kas-pátit porque acalistán natzincsátit.

'Koxutanín huixinín huanṭi lanḁhú lipaxuhuayátit pi luu ṭlan litziyanátit porque acalistán huixinín caj xpalacata mintalipuhuancán lan natasayátit.

²⁶ 'Koxutacu tihuanátit huixinín huanṭicu lakatiyátit huak luu lacṭlán cristianos nacalipulhçacancánit acxní niḁhuná liṭaxtuyátit, porque calacapaṣtáctit pi huanṭi xalakmakán militalakapasnicán naḁhuná xtalipulhçay amaḁolh makapitzín akskahuinanín profetas.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huanṭi sitziniyán

(Mateo 5.38-48; 7.12)

²⁷ 'Xlihuak huixinín huanṭi kaxpatpátit quintachuhuín pus luu caak-tákstítit huanṭu nacaḁhuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huanṭi çasi-tziniyán, ṭlan cacacatzinítit masqui huanṭi ni nacaucxilhputunán. ²⁸ Luu ya tapaxuhan cacaxakatlítit huanṭi calahuá nacaḁhuaniyán y cakalhtahuakanítit Dios laquí camaktáyalh amá huanṭi nacaḁikalhkaṁananán. ²⁹ Para tícu huix nalakxtikaxiyán ni catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu laquí nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpuhuán. Y naḁhuna liṭúm para tícu namakhlṭiyán minchamarra pus na camaxqui quilhtamacú na caḁelḁ mintamaknu. ³⁰ Laṭachá tícu nasquinian chatum cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu

namaklhtiyán huantu milá nī calihuani. ³¹ Pus lacatancs ccahuaniyán pī xliankalhíná cacatlahuanítit lītlan xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlcasquíntit xlcán xtatlahuanín lītlan.

³² 'Caquilahuanihu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huanti na capaxquiyán, ¿túcu chú ya lītlan tlahuapátit? Pus hasta masqui huanti luu laclicxcájnīt xtapuhuancán nachuná tatlahuay. ³³ Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlan cacatziniyátit huanti na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya lītlan tlahuapátit? Pus nachuná talaṭalay huanti luu laclicxcájnīt xtapuhuancán. ³⁴ Nachunalítum para huixinín xmanhuá camasacuaniyátit tumín huanti luu catziniyátit pī nacalakaxokoniyan, ¿túcu chú ya lītlan tlahuapátit? Pus nachuná xlcán talaṃasacuaniy tumín huanti luu laclicxcájnīt xtapuhuancán porque lacatancs catziy pī huintú namaxquicán acalístán. ³⁵ Pero huixinín cacapaxquítit masqui huantīcu luu casitziniyán y luu tlan cacacatzinítit, y laṭa túcu camasacuanítit pero nī huá calacapastacnítit para túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhtinanátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlaticán Dios nacalīpulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta masqui huanti neçxni tapaxcatatziniy huantu xlá camaxquiy, y nachuná huanti luu laclicxcájnīt xtapuhuancán. ³⁶ Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatziniy cristianos.

Nī cacáksanti amakapitzín cristianos
(Mateo 7.1-5)

³⁷ 'Neçxnicú luu ankalhíná caputzanítit xcuentajcán huantu tlan naliyahuyátit chatum mintacristiano laqui acalístán Dios na nichuná naputzanikoyán huantu naliyahuyán mincuenta. Nī ankalhíná caáksanti mintacristiano para túcu niṭlan tlahuama, laqui Dios nī huak naaksanikoyán xlihuak huantu huix tlahuanīta niṭlan. Calamatzankenánitit laṭa túcu niṭlan laṭlahuaniyátit laqui Dios na nacamatzankenaniyan mintalakahincán. ³⁸ Para chatum mintacristianojcán huí tu maclacasquima y para huix kalhiya pus camaxqui, y chuná Dios na nacamaxquiyán huantu huixinín maclacasquimpátit. Xlá amán capumaxquiyán huantu lanca mimbolsajcán, lan nacaakatzapsyahuanian y nacachiqijuniyan, porque chuná laṭa túcu xlihuahua namaxquiyátit mintacristianojcán acxni túcu maclacasquima, Dios nachuná nacamaxquiyán huantu calakchanán.

³⁹ Jesús calixakatlipá aktum talacapastacni y chiné cahuánihl:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit? ¿Pī tlan cahuá chatum lakatzín napekechialén chatum xtalakatzín? ¿Lácu pī nī acxtum cahuá catitatomókosli para nataakchekxa antanícú calixcájnīt? ⁴⁰ Nachunalítum chatum huanti kalhtahuakamajcú niṭlay atzinú lihuacay kalhiy xliškallala nī xachuná huanti xmakalhtahuakená, masqui luu xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy ahuayu xtachuná nakalhiy xliškallala cumu la xmakalhtahuakená.

⁴¹ 'Pus nachuná chú, ¿lácu chú tlan liucxilhniya amá actzu pokxni huantu lacatanuma nac xlakastapu chatum mintacristiano y para huata huix niṭpara tzinú maklhcatziya para nac milakastapu lacatanumán tzinú tlak lanca quihui? ⁴² Pus cumu niṭpara tzinú catziya para na huí huantu lacatanumán nac milakastapu, ¿lácu chú tlan lihuaniya

chatum mintacristiano: “Caquimaxqui talacasquín naclacamaxtuyán tamá actzū pokxni huantū lacatanumán nac milakastapu”? ¡Pus huix luu aksaníná chixcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtúcanti huantū lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu lihuana naucxilha y chuná tlan nalacamaxtuya amá pokxni huantū lacatanuma mintacristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui litalakapasa para tlan

(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

⁴³ Pus nachuna litúm caj calilacapaštáctit xtahuacacán akatunu quihui: nīpara akatum quihui anán huantū luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantū nī lacuán; y nīpara akatum quihui huantū nī xatlán chú natzucuy tahuacay huantū luu xalacuán xtahuácat. ⁴⁴ Pus caj laṭa akatunu quihui litalakapaskoy xtahuacacán; porque nīpara maktum tahuacay higo nac calhtucunín, nīpara capuxcán uvas nac cakajñín. ⁴⁵ Pus nachuná chú cristianos: huantī tlan xtapuhuán chatum chixcú pus huá lichuhuínán huantū lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huantī nītlán xtapuhuán huá xlá lichuhuínán huantū luu laclīxcájnīn xtachuhuín porque huak huá tū lixcájnīn huí nac xnacú. Porque huantū lixcájnīn huí nac xnacú chatum chixcú juerza nalichuhuínán nac xquilhni.

Jesús lichuhuínán tipatīy chiqui

(Mateo 7.24-27)

⁴⁶ ¿Tūcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quilaḥuaniyáhu, “Huix Quimpuchiná”, cumu para nīpara tzinú tlahuayátit huantū aquit cca-limapeksiyán? ⁴⁷ Chú naccāhuaniyán huantū xtachuná amá chixcú huantī quistalanīy y tzaksay huantū cuaniy: ⁴⁸ pus luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huantī tlahuay xchic, pulh huáxnalḥ pulhmán y lihuana līlakxketyáhuah chíhuix xtalayáhu y acxni stacḥi luu xalīpecua kalhtuchoko amá chiqui nīpara tzinú lacpalénca, pus nīlay nalacachiquiy cumu huak chíhuix xliḥakxtekyáhuaniṭ xtalayáhu. ⁴⁹ Pero na tahuilanampá makapitzín cristianos huantī na takaxmata huantū cuan pero cumu nī talaktzaksay, xlacán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huantī tláhuah xchic y nīpara tlak pulhmán maṭījulḥ xtalayáhu, pero acxni milh luu xalīpecua sin, stacḥi kalhtuchoko amá chiqui talakponkatáyah y nīaj para huá tzinú tasīyulḥ para antá xyá chiqui.

7

Jesús maṭlantīy chatum xtasacua xapuxcu tropa

(Mateo 8.5-13)

¹ Acxni Jesús chuná camakalhchuhuínīkōḥ amakōḥ cristianos xlá lalīhuán alḥ nac Capernaum. ² Antá nac amá cachiquín xlama chatum capitán huantī xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí chatum xtasacua huantī luu xpaxquiy pero chú amá tasacua luu xtātatlāy snún xuanīṭ ahuayu aya xniṭutún. ³ Acxni amá tropa cátzilḥ pī marí xlichuhuínancán huantū xcaṭlahuay xtascūjut Jesús xlá lalīhuán camacāḥ makapitzín lakkōlutzín judíos laqui natahuaniy Jesús xlacata luu caṭláhuah lītlán calákmilh. ⁴ Amakōḥ lakkōlutzīnīnī talaktalacacázhūilḥ Jesús y chiné tahuánilh:

—Caṭlahua lītlán calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu minīniy pī namaktayaya. ⁵ Porque xlá luu aklihuán quimpulatamancán, y xahuachí

xlá hasta matlahuínalh aktum quimpusiculancán antanícu nalakachix-cuhuinanáhu aquínin judíos.

⁶ Jesús tlan tláhuah huantu tahuánilh y castalanilh. Pero acxní aya xtachantilhayá nac chiquí, amá xapuxcu tropa camácalh makapitzín xamigos laqui chiné natahuaníy Jesús:

—Quimpuchinacán, xlicana huix luu tlan catziya pero aquit nìpara tzinú quiminíniy natanuyapí nac quínchic. ⁷ Pus hasta luu caj huá xpalacata nì aquit man clakanchán. Para luu xlicana quimaktayaputuna huata caj xman calimapeksínanti laqui umá quintasacua natatlantíy. ⁸ Porque hasta luu aquit ckalhíy laclanca quinapuxcún huanti ccaalhakaxmata huantu quintalimapeksiy, pero nachuná chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy. Acxní cuaníy chatum: “Capimpi anú”, xlá naán; y para chatum nacuaniparay: “Lalihuán uú catat”, xlá namín; y para túcu naclimascujuy chatum quintasacua xlá chuná natlahuay.

Huá clihuaníyán aquit clipahúan mintachuhuín.

⁹ Acxní Jesús kaxmatkolh amá tachuhuín cacs lacáhua y cacs calacúxilhli putum cristianos huanti xtastalanímánalh y chiné cahúanilh:

—Luu lacatancs pí lata xlicalanca eé xpuulataman Israel niá cmanoklhuy chatum huanti luu xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú.

¹⁰ AmaKolh lacchixcuhuín huanti xcamalascujucanít tatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxní táchalh taúcxilhli pí aya xtatlantínit amá tatatlá.

Jesús malacastacuaníy nac calínin chatum xkahuasa punina puscá

¹¹ Acalistán Jesús xama nac aktum cachiquin huanicán Naín putum xcaçama xtamakalhtahuakén y nachuná xtastalanímánalh lhuhua cristianos. ¹² Acxní aya xtachantilhay lacatzú nac cachiquin úcxilhli pí xamácalh macnucán chatum nin. Huanti xtzi amá nin puniná xuanít, xahuachí amá puscá caj luu xman huá chatum xkahuasa xuanít. Luu lhuhua cristianos nac xala amá cachiquin xtastalanímánalh amá puscá. ¹³ Acxní Quimpuchinacán Jesús úcxilhli xlicana luu snun lakalhámalh y chiné huánilh:

—Nì catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antanícu xlemaça amá çaxa y xámalh; y huanti xtacucanít tatachókolh. Jesús xakátlilh amá nin y chiné huánilh:

—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacuananti!

¹⁵ Amá kahuasa huanti xnínit táhui nac xçaça y tzúculh chuhuínán. Acalistán Jesús quipeketíyalh y macamáxquilh xtzi. ¹⁶ Acxní huak cristianos taúcxilhli huantu tláhuah Jesús lan tapeçuáxnilh y tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, makapitzín chiné xtahuán:

—Chatum lanca talipahu profeta quincalacmacaminítán Dios.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Dios minít çalakmáxtuy xcamanán.

¹⁷ Y xlihuak xlicalanca nac xpuulataman Judea catzicalh huantu Jesús xtlahuanít.

Xtamakalhtahuakén Juan Bautista takalhasquín Jesús para huá Cristo (Mateo 11.2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzilh lāta xlichuhuinancán xtascújut Jesús porque huá xtamakalhtahuakén chuná xtalichuhuinán. Xlá xtanúma nac pulachin y catasánilh chaṭiy huantī xcaṭalatapulīnit ¹⁹ y camácalh antanīcu xlamachá Jesús laquī natakalhasquín para luu xlicana huá Cristo huantī xlimínit xuanit, osuchí natitakalhīycú para namincú aṭatum. ²⁰ Amaḱolh lacchixcuhuín acxni talákchalh Jesús chiné takalhásquilh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquī naccakalhasquinán para mat xlicana huix Cristo huantī namín quincalakmaxtuyán, o natimincú acalístán huantī luu xaxlicana Cristo.

²¹ Huatiyá amá quilhtamacú acxni xlacán tachilh, xlacán xtaucxilhmánalh lāta Jesús xcamatlantīma lhuhua taṭatlanín, y nachuná huantī xtasipanīkonit xahua huantī xcamakatlajanit xtalacapaṣtacni xespiritu akskahuini, y chunalitúm la xcamalacahuánima lhuhua lakatzín. ²² Acxni taucxilhkolh xtascújut Jesús pus cahuánilh huantī luu xtacatziputún y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit y calitachuhuinántit Juan huantu huixinín ucxíltit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimakalhchuhuinítit pi huantī lakatzín xtalamánlh chú tlan talacahuánán, y huantī luntu xuanit huak tlan tatlahuán. Huantī xcakalhīy amá laclīxcájnīt tzitzi huanicán lepra chú huak tapacmánlh, nachuná huantī akatapa xtalamánlh huak tlan takaxmata, y hasta makapitzín huantī aya xtanīnit talacastacuanamánlh nac calínín, y huantī laklīmaxkenín talamánlh caliakchuhuinanimácalh xtachuhuin Dios huantu nacalakmaxtuniy xlistacnicán. ²³ Pero na cahuanítit pi luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huantī ni naquilaclatayay acxni aya catziy tícu aquit.

²⁴ Acxni taankolh amaḱolh lacchixcuhuín huantī Juan Bautista xcamaminít, Jesús tzúculh lichuhuinán Juan y chiné cahuánilh cristianos:

—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxíltit huixinín acxni quilátit nac desierto? ¿Lácu pi quiucxíltit huixinín chaṭum chixcú huantī xtachuná cumu la kantum kátit huantu akxmutyahuanit un? ²⁵ Pus nīpara huá quiucxíltit. ¿Túcu chinchú quiucxíltit? ¿Osuchí quiucxíltit chatum chixcú huantī luu lacuán lhákaṭ calhakanit? Porque mismo huixinín catziyátit pi huantī xalactaparaxlá y lacuán lhákaṭ calhakay y luu laklīlakátit tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xhiccán laclanca mapeksinanín antanīcu caṭlán natalatamáy. ²⁶ Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátit? ¿Lácu pi xucxilhputunátit chaṭum profeta? Para huá quiputzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatanc cahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huantī huixinín quiucxíltit atzinú tlak lanca maxquicanit xtascújut ni xahua la xcamaxquicanit xtascujutcán xlihuak xalakmakán profetas. ²⁷ Pus huatiyá tamá Juan Bautista huantī lichuhuinán Dios nac xtachuhuin huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanīcu chiné huan:

Pulh nacmacán chaṭum huantī napulaniyán laquī xlá nacaxtlahuaniṭilhayán mintiji.

²⁸ Luu xlicana aquit cahuaniyán pi lāta xliputum profetas huantī titaquilachi nac caquilhtamacú nīpara chaṭum ananit huantī atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero masqui chuná chú, na milīcatzītán pi catīhua cristiano masqui nītuṭu xkásat huantī Dios namakamaklhtīnán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparracán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhīy xtascújut.

²⁹ Lata xliłhuhua cristianos hasta maşqui xmatajinanin impuestos huanti takaxmatnilh xtachuhuın Juan y talacásquilh pi nacaakmunuy, chuná talimaşiyulh pi huantu Dios xlacasquin xpalacatacán snun xliłat. ³⁰ Pero amaşolh fariseos chu xmaşalhtahuakenacán judios huanti ni xtalacasquin nacaakmunucán xlacán ni tamaşlántil huantu Dios xcamalacnunima.

³¹ —¿Túcu cahuá tlan naccatamalacxtumiy umaşolh cristianos huanti calacchú quilhtamacú talamánalh? Osuchi ¿túcu xtachuná quitaxtuy? ³² Xlacán caj xtachuná talixtaxtuy cumu la amaşolh lactzu camán huanti ni takalhaxmatninán y huanti marí takamaşantahuılay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccalışkolininín lışpek xtatlaknicán huantu luu laclişpaxúhu tantlinín, pero huixinín ni tantlişyátit; ccalişquilhtlinín xaya talıpuhuán taquilhtlin, pero huixinín ni tasátit.” ³³ Pus luu xtachuná talixtaxtuy umaşolh cristianos, porque quilachi Juan Bautista nac milakştipancán, xlá luu xlişmaninıt xkalhxteknín maşas quilhtamacú y nıpara tzinú xuay cuchu, pero huixinín xuanátit pi xakşhipaninıt xtalacapaştacni akskahuiní. ³⁴ Ni lişmaşas quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh catahuayán y cataşotnúş cristianos laşui şutum nacatapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmaşhuá cliakatişyún clacapaştacnán lácu nacuşyán, xahua mat huak quişmigos ccaşlahuay huanti tamalaşakoxenán impuestos chu maşapitşin huanti mat luu maşlakalşhınanin lacchixcuhuın. ³⁵ Pero aquit ccaşuanışyán pi lata huı xlişkalala Dios, antá lacatancs lişasişyuma xtascúşut nac xlatamaş huanti xlişcana akataşkma.

Jesús an lakapaxialhnán şatım fariseo huanicán Şimón

³⁶ Maktım quilhtamacú şatım fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac xchic laşui antá nataşhuayanachá; Jesús alh y acxni şalş xlá táhui nac mesa. ³⁷ Na antá nac amaş caşhiquin xlama şatım puşat pero luu maşlakalşhıná xuanıt. Acxni xlá cáşzilş pi Jesús xanıt lakapaxialhnán amaş fariseo, amaş puşat lalıhuán maşaxli şatım lameta xatlán perfume lişşalş antanıcu xuí Jesús. ³⁸ Amaş koxutá puşat lakatatzokóştalş nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj lata xtalıpuhuán, y lata xtaşama xlakaxtájat xlişlapaxıma y xchixıt xlişmalacscaşama, y tzúculh tutşuca; y acalıştán lişactlahuapúştulş nac xlacni amaş xatlán perfume. ³⁹ Amaş fariseo huanti xlakancanış nac xchic xlá xucşilhıma huantu xtlahuama amaş puşat, chiné xlá lacapaştacli: “Para xlişcana cahuá Jesús huá Dios maşaminıt, xlá aya xcátzilş tícuşa cristiano umá puşat huanti marí tuxamama, porque tamá puşat luu maşlakalşhıná y caşihuaj chixcú caşakatliş.” ⁴⁰ Pero Jesús chiné huánilh amaş fariseo:

—Şimón, huı actşu tachuhuın huantu cuanışputunán.

—Pus caşuihuani, maşalhtahuakená —kalhtınalş.

⁴¹ Jesús chiné huánilh:

—Maktım quilhtamacú xuí şatım chixcú rico huanti xmaşaşuanınán tumın, y şatıy lacchixcuhuın xcamaşaşuaninıt xtumın; şatım xlahahuılanılş akquitşis mişl y şatım xlahahuılanıpa aykquitşis ciento. ⁴² Pero cumu amaşolh lacchixcuhuın nişu xtalıxokonuni, amaş rico camatşankenánılş y nıaj camatájilş. Chú huıx caşuihuani, ¿xatıcu cahuá atşınú tlaş napaşquıy napaşcatcatşınıy amaş chixcú caj xpalacata camatşankenánılş?

⁴³ Simón chiné kálhtilh:

—Aquit clacpuhuán pi máx huá amá chixcú huantí atzinú luu lhuhua xlahahuilánilh y matzankenánilh.

—Simón, luu xlicana lata huana —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs laklácalh amá puscát y chiné huanipá Simón.

—Cumú la huix ucxílhpat umá puscát, lata aquit ctitanuchi nac mínchic huix nìpara tzinú quintasquihua minchúchut laqui naclilakchakán, pero xlá aya quililakchekenit xlakaxtájat y quililacxacanit xacchíxit.

⁴⁵ Huix nìpara tzinú lacpúhuanti para naquintzuca acxni cchilh, pero lata xlá tanunítanchi nac mínchic tzucunít quilactzuca nac quintantún.

⁴⁶ Huix nitú quiliactlahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quililactlahuapúxtulh xalacúan perfume nac quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpálacata clihuaniyán pi lata xlipulacluhua huantu xlá limasiyuma xtapaxquín pus nachuná litasiyuma pi lata xlihluhua xtalakalhín huak matzankenanicánit; pero huantí nì luu lhuhua xtalakalhín matzankenanicán nì luu lhuhua lakalhamán y lipaxcatcatziniy huantí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh amá puscát:

—Xlihuak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹ Xlihuak huantí antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—¿Tícuya chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan matzankenanián?

⁵⁰ Pero Jesús huanipá amá puscát:

—Luu xlicana cuaniyán huix aya maakaputaxtiníta milistacni porque quilipahuánita, pus lanchú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuñancán tícu amakolh lacchaján huantí xtamaktayay Jesús

¹ Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuñampulay lácu Dios xuiliputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalahacutiycán xapóstoles. ² Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján huantí xlá xcama pacsaninít xtajatacán, y makapitzín xcamatlantínit acxni xcama ctanuma xespíritu akskahuíní. Antá xmaklatlahuán María huantí xli mapacu huicán Magdalena, huá eé puscát xmactanunít pulactujún xespíritu akskahuíní, pero Jesús xmacmaxtunít; ³ chu Juana huantí xpuscát xuanít Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lhuhua makapitzín lacchaján huantí xlacán xtalimaktayaninán lata túcu xlacán xtalalhij.

Xatakalhchuhuín chatum chananá

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Canihua xalanín cristianos tatamacxúmílh laqui nataucxilha Jesús, pero acxni luu lhuhuatá xtatastoknít xlá calixakátlilh aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. Acxni xlá xpuyumakama xlichánat makapitzín tatamachá nac tiji, pero cumú luu lhuhua cristianos xtatlahuán lan talactayámílh, y na tamimparachá xlacán lactzu spun tasacuaquikolh. ⁶ Makapitzín xlichánat tatamachá nac calakchiuixni, acxni xlacán tápulhi nì tatayánilh

pálah táscac̄li porque ñi xtakalh̄iy ch́uchut huant̄u natalikotńun laqūi tlan natastaca. ⁷ Makapitźin xlichánat tatamachá nac calhtucunín, pero acxn̄i xlá pulhli lhtucún malankakolh porque luu lhuhua amá lhtucún huant̄u tápulhli. ⁸ Pero makapitźin xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxn̄i tástacli amá tachanán luu lhuhua tahuácalh xtahuacatcán, huí tu xkalh̄iy hasta aktum ciento caj laṭa akatum xaquihui.

Acxn̄i huankólh eé tachuhuín Jesús chiné çahuánilh amakolh cristianos:

—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caakatáks̄tit huant̄u cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calichuhuínán caj la lactzu cuento
(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Caj lipuntzú xtamakalhtahuakén Jesús takalhásquilh túcu luu xuani-putún amá takalhchuhuín. ¹⁰ Xlá chiné çakálht̄ilh:

—Huixinín xlicana p̄i Dios çamacatz̄iniputunán laqūi naakataks̄tit laṭa lácu xlá lacapastac̄nit nahuil̄iy xas̄sti xtapéks̄it uú nac çaquilh̄tamacú, pero huá laṭa xlimakapitźin cristianos caj cçatamalacastuc̄niy huant̄u tzinú tuhua akataks̄cán pero huant̄u xlacán talakapasa, pero maşqūi cataúc̄xilhi huant̄u nakantax̄tuy chunatiyá natatamak̄xteka cumu lámpara ñit̄u tauc̄xilhmánalh, y acxn̄i natakaxmatkoy quintachuhuín ñit̄icu catitaakátaks̄li.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chanána
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

¹¹ Pus chú luu lihuan̄a cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huant̄u cçahuanín: Amá lichánat huá huaniputún xtachuhuín Dios; ¹² y amakolh lichánat huant̄u tatamachá nac tiji huá litax̄tukoy cristianos huant̄i takaxmata xtachuhuín Dios pero acxn̄i minachá akskahuiní maṭapanukoy amá tachuhuín huant̄u xuí nac xnacujcán laqūi ñi natacanajlay y chuná ñi natalaktax̄tuy xlistac̄nicán. ¹³ Y amakolh lichánat huant̄u tatamachá nac çachihuixni huá talitax̄tuy amakolh cristianos huant̄i takaxmata xtachuhuín Dios, luu xlicana aktum tapaxuhuan̄ taçanajlay, pero cumu ñi lhuhua takalh̄iy xtankáxek y acxn̄i çalitzaksacán para luu xlicana taçanajlay huata mejor caj taak̄xtekmacán. ¹⁴ Y amá lichánat huant̄u tatamachá nac calhtucunín huá talitax̄tuy amakolh cristianos huant̄i takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá laṭa xlacán talamánalh y tzucuy taliakatiyún huant̄u uú xala çaquilh̄tamacú para xtum̄incán osuchí laṭa lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuy tamaklhcatziy, y chuná talimalankakoy xtacanaajlatcán y ñit̄ucu tamastay xtahuacatcán. ¹⁵ Pero amakolh lichánat huant̄u tatamachá nac xatlán tíyat pus xlacán huá talitax̄tuy amakolh cristianos huant̄i luu xlihuak̄ xnacujcán talic̄anajlay xtachuhuín Dios, pero naçhuna lit̄um luu maktum talitanuy p̄i natamak̄antax̄t̄iy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapaṣtac̄nicán pus chuná talimastay lhuhua xtahuacatcán.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)

¹⁶ Y naçhuna lit̄um cumu la huixinín catziyátit, ñipara çatum anán cristiano huant̄i para la namapasiy aktum limaks̄ko chú lalihuán naliakpulonkxuil̄iy para túcu, osuchí para natamaçnuy nac xtampín

xputama; pus huata mejor tū natlahuay nahuilij antanícu talhmán laqui xlihuak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkákēt. ¹⁷ Y nachuna litúm nitūcu anán para túcu caj tzēk huí para ni juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzēk huancanit ni chunata catitamáktekli para ni juerza calakuán natahuilay.

¹⁸ Pus huá ccalihuaniyán, luu xlicana cuentaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán porque huanti kalhij tlan talacapastacni atzinú luu lhuhua namaxquicancú, pero huanti luu nīpara lhuhua tuncán kalhij, namaklhtikocán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhij.

Jesús masiyuy tīcu luu xtzi chu xnatalán

(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Caj lipuntzú tachilh xtzi Jesús xahua xlitlakapasni antanícu xlá xcamakalhchuhuinima cristianos, xlacán nīlay xtatanuyachá porque luu lhuhua xtzamacán. ²⁰ Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:

—Mintzi xahua militalakapasni taputzamán porque mat tatachuhui-namputunán.

²¹ Jesús chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak cristianos huanti takaxmata xta-chuhuin Dios y talaktzaksay huantu xlá calimapeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzi xahua quinatalán.

Jesús camacacsay un chu pupunú

(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú Jesús catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá cahuánilh pi xamputún aliquilhtutu pupunú, y lalihuán tatácaxli y táalh. ²³ Pero acxni xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhtatátamalh nac barco. Y acxni aya xtaquitatlanit pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut y atzinú xuanit aya xtas-tapay y xltaktzankaputún nac chúchut. ²⁴ Amakolh xtamakalhtahuakén lalihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Makalhtahuakená, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!

Jesús lalihuán táquilh y calimapéksilh amá un chu pupunú xlacata catácacslī; putum tacacskolh y hasta luu catziyanca huankolh. ²⁵ Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—¿Nícu chú huí mintacanajlacán cumu huixinín huanátit pi xlicana quilalipahuanáhu?

Pero cumu xlacán luu lan xtapecuaxninit, cacs xtalilacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:

—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta masqui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalhaxmata.

Chatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuiní

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Acxni tapatacutkolh pupunú táchalh nac aktum cachiquin huanicán Gerasa, luu xmalakatancs xtalakaxtokui Galilea. ²⁷ Acxni Jesús tacutli nac barco lalihuán lákmilh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquin. Amá chixcú makasá lata xakchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, xahuachí xlá ni clhakanán y nīpara maktum lacatum xta-huilay nac aktum chiqui huata mejor caj xcatasatapulij nac capúsantu. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliputún amá chixcú laqui

lacatum natahuilay y xtalichihuilijy cadenas nac xcamacanín xahua nac xcatantunín, pero cumu amá akskahuiní xmaxquiy xlitihueke huak xcalacputxa y mákat xtzálay antá xan nac desierto antaníc niti lama cristianos. Acxni xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huánilh amá xespíritu akskahuiní xlacata camáxtekli amá chixcú, pero xlá lakatatxokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit ccatzzy pi huix Jesús xka-huasa lanca licácnit Dios, xahuachí huix caj quimapatiniputuna. Pus luu catlahua lanca litlán ni caquimapatini.

³⁰ Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akskahuiní:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapacuhicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespíritu akskahuiní luu clhu-huacán xtahuanit huanti xtamactanumánalh amá chixcú. ³¹ Amakolh xespíritucán akskahuiní tasquínilh litlán Jesús laqui ni nacamacán nac pupatín. ³² Antá lacatzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáxquilh quilhtamacú natamactanuy amakolh paxni. Jesús camáxquilh talacasquín. ³³ Amakolh xespíritucán akskahuiní tamáxtekli amá chixcú y huata huá tamactánulh amakolh paxni. Pero cumu amakolh paxni luu lan tapecuáxnih antá xlacán putum táalh nac aktum talhpán y tajicsuakolh nac pupunú. ³⁴ Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalmánalh paxni acxni xlacán taúcxilhli huantu xlanit, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalh y catihúa tzúculh tatalichuhuínán lata tícu xlacán xtamanoklhuy nac catuhuán xahua nac cachiquín. ³⁵ Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantu xquitaxtunít. Acxni xlacán táchalh antaníc xlaya Jesús taúcxilhli pi antá culucs xuí amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akskahuiní; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananít. Pus acxni xlacán taúcxilhli tapecuánilh. ³⁶ Pero makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaucxilhnit lácu xmatlanticanit amá chixcú huanti xmakatlajaniit xespíritu akskahuiní, xlacán tzúculh talitachuhuínán. ³⁷ Pus huá xpalacata amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán Gerasa tasquínilh litlán Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamancán porque marí xtapecuaniy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh alacatunu. ³⁸ Amá chixcú huanti xmactaxtunít xespíritu akskahuiní huánilh Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaníy, pero Jesús limapéksilh xlacata catamáxtekli y chiné huánilh:

³⁹ —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catihúa cacalitakalh-chuhuínanti lácu Dios lakalhamanítán.

Amá chixcú xlá alh y catihúa calitakalhchuhuínalh lácu Jesús xmapac-sanít.

Chatum puscat xamaníy clhákat Jesús y pacsá

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutparachá aliquilhtutu pupunú lata xlihuhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlacán aya xtakalhimánalh.

⁴¹ Na acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talipahu xuanit y na luu xcapuxcuniy nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá cachiquín. Acxni xlá lákchalh, lakatatxokóstalh nac xtantún Jesús y huánilh pi catláhualh litlán calákalh nac xchic, ⁴² porque xuí caj

xman chāstum xtzumat xlá cajcu akcutiy cata xkalhiy pero chú xtātatlay y luu snun xuanit ahuayu aya xniputún.

Acxni Jesús xlakamajá, luu lhuhua cristianos tatalánilh nac tiji y hasta xtalalaxquititilhay. ⁴³ Y na antá cstalama çatum puscat, pero xlá xkalhiy aktum tajátat y marí cstajmakama kalhni max cumu aya xlema xliakcutiy cata lata xlá chuná xtzucunit, y lata xkalhiy xtumín aya xlac-tlahuamikonit caj lata xtacuchimánalh doctores; pero nipara çatumá tícu luu xmapacsalhá. ⁴⁴ Amá puscat xaklhchán tzek mininichá Jesús y xamánilh clhákat, acxnitiyá tuncán tachókolh lata xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhákat?

Pero cumu nipara çatum kalhtasiyúnilh para tícu xámalh, Pedro chu makapitzin xcompañeros chiné tahuánilh:

—Makalhtahuakená, huix ucxilhpat pi luu marí tzamacán y lata xli-lhuhua cristianos lacatum lacatum tatoklhmán.

⁴⁶ Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí chatum huantí tzek quixámalh porque aquit tlan cmaklh-cátzilh pi huí huantí climapácxalh quilítihueke lanché.

⁴⁷ Amá puscat acxni xlá cátzilh pi xmanoklhucanit lalihuán laktalaca-tzúhuilh, pero caj lata xtapecua xlá clhpipitilhay lakatatxokóstalh nac xlacatín Jesús y talaksiyúnilh nac xlacatincán xliputum cristianos túcu xpalacata xlixamaninít clhákat; y huánilh pi la xamánilh clhákat tuncán tatlantilh. ⁴⁸ Jesús chiné huánilh:

—Nana, huix aya tatlantiníta porque luu xlicana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchuhujinama acxni chill çatum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánilh:

—Huata max xatlán niaj xmamakapali Quimpuchinacán, porque min-tzumät aya nilh.

⁵⁰ Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y chiné huánilh Jairo:

—Huix luu xlicana caquilipáhuanti y ni capécuanti, porque amá min-tzumät natatlantiy.

⁵¹ Acxni táchalh nac chiqui niticu máxquilh talacasquin na putum tatanuy huata caj xmanhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzi chu xtlat amá tzumät. ⁵² Lata xlihuhua cristianos huak xtatasamánalh y xtalipuhuamánalh, pero Jesús chiné cahuánilh:

—Ni catasátit, porque tamá tzumät nitu nima pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Pero xlacán caj talilitziyalh huantu cahuánilh porque xlacán lacatancs xtacatziy pi xninít amá tzumät. ⁵⁴ Acxni chalh antanícú xlá xmá amá tzumät, xlá macachípalh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumät, lalihuán cataqui!

⁵⁵ Caj la xakátlih, amá tzumät lacastacuánalh y tuncán táquilh. Aca-listán Jesús cahuánilh pi camahuicalh. ⁵⁶ Xtzi chu xtlat amá tzumät caj luu cacs xtalilacahuán huantu xtlahuanit, pero Jesús calimapéksilh xla-cata niticu natalitachuhuinán huantu xlá xtlahuanit.

9

*Jesús an camalacscujuy kalhacutiy xapóstoles
(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)*

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camakéstockli kalhacútiy xapóstoles y camacamáxquilh lítlíhueke chu límapeksín laqui tlan natamatlantíy tìpakatzì tajátat y nachuná huantì xcamactanuma xespíritu akskahuiní. ² Huá luu calimácalh laqui nataliakchuhuinán lácu Dios xmatzuquíputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y laqui natamatlantíy huantì tatajatatlakoy. ³ Acxni niá xtaán chiné cahuánilh:

—Nítu calipítit huantu namaclacasquinátit nac tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhán, nìpara huantu nahuayátit, nìpara tumín. Caj xman huá calipítit milhakacán huantu lhakanítátit y nì calipítit macatiyún. ⁴ Y antanícu nachipinátit nac aktum cachiquí caputzátit huixinín aktum chiqui antanícu natamakxtekátit chunatá la nachipinátit hasta acxni natamparayapítit. ⁵ Pero antanícu nì nacamakamaklh-tinancanátit lahíhuán catacáxtit nac amá cachiquí y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amakolh cristianos pì nìaj mincuentajcán para natalaktzankay.

⁶ Amakolh discípulos tatácaxli y lacaxtum táalh nac lactzu cachiquínin xlacán xtaliakchuhuinampulay xtachuhuin Dios lácu xlá xcalakmaxtuputún cristianos, y nachuná xtamatlantíy catíhuá huantì xcaikalhíy la tachá túcuya tajátat.

Herodes xlapasputún tícu amá Jesús

(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷ Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes cátzilh la tá túcua xlá xlíscujma Jesús, pero xlá nì xcatziy xatúcu luu nacañajlay porque huí tì xuan pì mat Juan xlacastacuananít nac calínín, ⁸ pero makapitzín huí tì xtahuán pì mat huá profeta Elías xmimparanít nac caquilhtamacú, y makapitzín xtahuamparay pì mat tzanká túcuya profeta huantì xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xlacastacuananít nac calínín. ⁹ Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huantì huancán pì mat luu catlahuay laclanca y lícácnit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man cmapixchuhuinanít xakxaka.

Y cumu Herodes nì xlapaspa Jesús luu juerza xlapasputún.

Jesús camahuíy akquitzis mīlh cristianos

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Acxni amakolh apóstoles taquíaspitli tzúculh talitakalhchuhuinán Jesús la tá lácua xlacán taquíáxtulh, pero xlá lacatunu cálelh antanícu luu catziyanca y antá táchalh lacatzú nac aktum cachiquí huanicán Bet-saida. ¹¹ Pero cumu la tá xlihlhuhua cristianos tacátzilh nícu xama pütum tastalánilh; Jesús luu lípaxúhu caxakátlih y tzúculh calitachuhuinán lácu Dios xlacasquin calatámalh cristianos nac xasasti xtapéksit huantu xámaj huilíy nac caquilhtamacú, y la tá xlipütum huantì talákmilh tatatlanín xlá camatlántilh.

¹² Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkalhacútiycán apóstoles talakalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú huilanáhu nítucu yakolh lactzu chiqui huata mejor caca-huani amakolh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquínin laqui antá natamaklaktuncuhuíy y antá nataptzay para túcu natahuay.

¹³ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Huata mejor huixinín cacamañuítit.

—Pero na ñipara aquinín ñitũ ckalhiyáhu lhuhua caxtilánchahu caj xmañ macquitzis xahua tantiy squiti, solamente para nacanañuá tamañuayáhu huantu nacatañuayáhu umakolh cristianos —takalhtíñalh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán talihuánilh porque luu lhuhua cristianos xuanit, mañ cumu akquitzis miñ. Pero Jesús chiné çahuánilh xtamañalhtahuakén:

—Lalihuán cacahuanítit cristianos laqui na putunu tatahuilay para ya itatni ciento pulacatu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tatlahualh y putum tatáhui. ¹⁶ Jesús tíyalh amá macquitzis caxtilánchahu chu tantiy squiti, lálalh nac akapún, pañcatzínilh Dios xpalachatacán amakolh cristianos, y acñi çalakchekekolh camacamáñquilh xdiscípulos laqui xlacán natamañakpitziniy cristianos. ¹⁷ Xlacán putum tahuayalh y lan tákasli; acalístán tamamacxtumipá huantu akatáxtulh, tamatzámalh pañcutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu chu squiti.

Pedro lichuhuínán pi huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunún
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acñi Jesús xañit kalhtahuakaniy Dios lacatum antanícũ luu catzayanca, y na antá xtatalayananchá xdiscípulos, pero xlá chiné çakalhásquilh:

—Lata xliñhuhua cristianos huanti quintaucxilha, ¿tícuya chixcú aquit quintalimacán?

¹⁹ Xlacán chiné takálhtilh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pi mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pi ahuary mat huix tzanká tícuya profeta huanti xtalamáñalh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacastacuananít nac calínín.

²⁰ —Bueno, pero chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit? —çakalhásquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminít Dios xlacata naquinçalakmaxtuyán.

Jesús lichuhuínán pi namakñicán
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

²¹ Jesús çalimapéksilh xtamañalhtahuakén xlacata ñi natalichuhuínán huantu Pedro xuanit, ²² y chiné xlá çahuanipá:

—Huixinín na cacatzítit pi aquit Xatalacsacni Chixcú xliçana pi luu lan cámaj pañínán, y amakolh lakkolutzinni judíos luu maktum xliçana naquintalakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmañalhtahuakenacán judíos. Naquimakñicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calínín.

²³ Acalístán xputumcán chiné çahuánilh:

—Pus para tícu luu xliçana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni y lata calenchá xcruz çhalí çhalí y caquistalánilh hasta mañqui chuná tlan çalimacamástalh xlatámat caj quimpalachata. ²⁴ Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac çaquilhtamacú pus huata luu lacatancs pi amaj mañaktankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalachata huata xlá çacatziya

ámaj lakmaxtuy nac xlacatín Dios. ²⁵ Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh chatum cristiano para tlan xkálhilh laťa túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámá nac xlacatín Dios? ²⁶ Pus nachuna litúm para tícu naquilmaxanán osuchí nalimaxanán quinta-chuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni nacmimparay cumu la lanca rey, climímaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaticán Dios xahua xángeles. ²⁷ Luu xlicána lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huantí talamánalh lanchú y huantí uú talayánalh, hasta niá taniy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huilij yasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xapóstones pi kalhiy lanca litlihueke (Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Max cumu litzimá quilhtamacú xlacatzalanit laťa chuná xcatakalhchuhuinanit Jesús catatalacácxtulh kalhatutu xtamakalhtahuakén nac aktum kestín laquj antá nakalhtahuakaniy Dios, xmanhuá catáalh Pedro, Santiago y Juan. ²⁹ Lihuán xkalhtahuakama laťa nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlaxskoma, xahuachí laťa xlilanca clhákat snapapa huankolh y luu stalanka. ³⁰ Acxnitiyá talákmilh chatiy lacchixcuhuín huantí xtatachuhuínamánalh, chatum Moisés xuanit y chatum profeta Elías. ³¹ Antanícu xlacán xtalayánalh xcalistiliniit aktum lilakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuínamánalh laťa lácu xámaj patínán Jesús nac Jerusalén y laťa lácu xamácalh maknicán. ³² Masqui Pedro chu xamakapitzín luu xtalhtataputuxniyá, juerza talacatayánilh porque xtaucxilhmánalh laťa lácu xkalhiy limakatlihueke Jesús xahua xamakapitzín huantí xtatalayánalh. ³³ Acxni amakolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná Jesús, ¡luu xalihuaca tlan pi uú macxtum huilánahu! Mejor uctlahuayáhu aktutu lactzú chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá lihua Pedro porque caj laťa xtapecuaxniñit ni xcatziy túcu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xchuhuínama acxni minchá nac akapún luu lanca puclhni huantí caakmilikolh; acxni xlacán tacátzilh pi xtatanumánalh nac xlacni puclhni lan tapécualh. ³⁵ Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuín Dios, chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huantí aquit cpaxqui, xmanhuá cakalhakaxpatit.

³⁶ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli pi cata sacstu Jesús xlacahuáya. Laťa lacatzálalh quilhtamacú amakolh discípulos niñitcu talitachuhuínalh huantí xlacán xtaucxilhñit.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huantí xmactanuma xespíritu aksahuini

(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

³⁷ Lichali litúm acxni taqitáspitli nac amá kestín, luu luhua cristianos támilh tapaxtoka Jesús. ³⁸ Y chatum chixcú huantí antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná, luu xlicana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa porque caj xman huá chastum; ³⁹ pero xespíritu aksahuini akchipanikonit xtalacapaścni, ankalhín makatasay, masnokniy un y tzucuy kalhpupuy; ankalhina chuná mapatinima y ni makxtekma. ⁴⁰ Aquit aya

cahuánilh mintamakalhtahuakén pi catatamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuini pero xlacán n̄ilay tamamakxtékelh.

⁴¹ Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huanti n̄i luu lay çanajlayátit pi aquit ckalh̄iy litlihueke, ¿n̄ícu acxn̄i luu nacticatapat̄iyán laqūi huixinín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Laj̄ihuán huix cal̄ita minkahuasa.

⁴² Acxn̄i amá kahuasa tzúculh talacatzuhuȳ, xespíritu akskahuini licásnokli nac catiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksilh amá akskahuini xlacata camáxtekli, y amá kahuasa tatlántilh y chuná chú macamáxquilh xtlat. ⁴³ Lata xlihuhua cristianos tapaxuhukōlh porque xlacán xtaucxilhn̄it lata tu xkalh̄iy xlimakatlihueke Dios.

Jesús lichuhuñamparay pi amácalh maknicán

(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalitamakxtekn̄it lata tu xtlahuan̄it Jesús acxn̄i xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

⁴⁴ —Luu lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán y necxni napa-tzankayátit, xlacata pi aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlacatincán huanti naquintamakn̄iy.

⁴⁵ Pero amákōlh xtamakalhtahuakén n̄itucu xtaakataksa huantu xlá xcahuanima, cumu huá Dios n̄ia xcamaxquiy xtalacapastacni huantu nataliakataksa, xahuachí xtapecuan̄iy xlacata natakahasquimparay túcu luu xcahuaniputún.

Xaticu cahuá atzinú tlak talipahu

(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶ Maktum quilhtamacú sacstucán xtamakalhtahuakén Jesús tzúculh talichuhuñán xaticu cahuá atzinú tlak talipahu. ⁴⁷ Cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacapastacmánalh, huantu xlá tláhualh tasánilh çatum actzu kahuasa y antá yáhuah̄ nac xpaxtún, ⁴⁸ y chiné cahuánilh:

—Huanti nalakalhamán çatum actzu kahuasa cumu la eé y luu xlicana napaxquiy caj xlacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy, pus chuná litaxtuy cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna litum huanti aquit quimpaxquiy pus nachuná paxquima Dios huanti quimacamin̄it. Porque huanti matlant̄iy pi atzinú luu n̄itucu xkásat nalitaxtuy nac milakstipancán pus huantamá atzinú lanca y tlak talipahu litaxtuy nac xlacat̄in Dios.

Huanti quincamacastalayán pus na lakat̄iy quintascujutcán

(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh:

—Makalhtahuakéná, xacucxilhmanáhu çatum chixcú huanti caj mintacuhuin̄i xliquilhán y tlan xçatamacxtuy xespíritu akskahuini; pero cumu n̄i acxtum quincatalapulayán aquin̄in, pus clihuan̄ihu xlacata n̄iaj t̄i camapácsalh.

⁵⁰ Jesús chiné cahuánilh:

—N̄i xtilihuan̄ítit, porque huanti quincamacastalayán pus huata na lakat̄iy huantu liscujmanáhu.

Jesús çalacaquilh̄niy Jacobo y Juan

⁵¹ Acxn̄i aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata lácu Jesús xliánat xuan̄it nac akapún xlá n̄ipara tzinú laklhép̄cualh, huata xlá kálh̄ilh

licamama y alh lakatayay nac Jerusalén huantü xlaclhcahuilnicanit. ⁵² Camalakáchalh makapitzín xlacscujni laqui natapulaniy y nataán nac aktum actzu cachiqún huantü xmapeksiy Samaria laqui antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy. ⁵³ Pero amakolh lacchixcuhuín samaritanos acxní tacátzilh pì Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus nì tamáxquilh talacasquín antá natalaktuncuhuiy nac xcachiqúncán. ⁵⁴ Acxní tacátzilh lácu xtakalhñanñanchá amakolh samaritanos, Santiago y Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pì lacasquina para naclimapeksinanáhu catáctalh lhcúyat nac akapún laqui huá nacamasputuy chuná cumu la titláhualh profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs calacaúcxilhli y calacaquihñilh porque chiné cahuánilh:

—Koxutanín huixinín, nìpara tzinú catziyátit tícu luu scujnipátit y camaxquiyán mintalacapaścnicán. ⁵⁶ Porque aquit nì caj cminít camalaktzankeniy xlistacnicán cristianos, pus huata caj cminít calakmaxtuniy.

Pus huata mejor tü tatláhualh táalh alacatúnuy cachiqún antanícu natatamakxteka.

*Jesús lacasquín castalanícalh pero xliankalhñ quilhtamacú
(Mateo 8.19-22)*

⁵⁷ Acxní xtatlahuamánalh nac tiji, çatum chixcú lákmilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit nā cstalaniputunán laťachá nícu huix napina.

⁵⁸ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlihuak huekni huantü talamánalh nac caquihuín takalhñy clhucucán antanícu talhtatay, y lactzu spun nā takalhñy xmašekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú nítu ckalhñy antanícu nacmajaxay quiakxaka acxní ctakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chiné huánilh çatum chixcú:

—Huix nā caquistalani.

Pero xlá chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit nā nacstalaníyán pero caquimaxqui quilhtamacú hasta acxní nanñy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalaníyán.

⁶⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamáxtekti huantü la xanín talamánalh laqui huá natamacnuy xñanincán, pero huix luu mininiyán nacamaťalhcuhuniya cristianos nacamaťatziniya lácu Dios namatzuquiy xasťi xťapeksit nac caquilhtamacú.

⁶¹ Chatum chixcú nā chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaniy quilitalakapasni huantü tahuilánalh nac quínchic xlacata pì luu maktum tü cama.

⁶² Jesús chiné huánilh:

—Huantü lakatayaníťa xtascújut huantü Dios maxquiniť, xlá nì mininiy nalakcatzalacán huantü xliłama xapulh xlatámať, porque pus chuná litaxtuy cumu la tì liponkanama arado, y para puntzu puntzú talaťaspita nìlay lacaxtum catiscujli, cumu tunu tü luu litakatzankeputún nìlay catimáťantáťtilh amá tascújut huantü maxquicanit.

10

Jesús an camalacscujuy tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huantı luu xtalıpaahuán

¹ Acalıstán Quimpuchinacán Jesús calácsacli tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huantı luu xlıcana xtalıpaahuán, y camacalh lichatıyın nac lactzu cachiquının antanıcu xlá xlıánat xuanıt acalıstán. ² Y chiné cahuánıılh:

—Xlıcana ccahuaniyán pı umá mintascujutcán xtachuná lıtaxtuy cumu la lanca lıxkánat, pero huá chú tı tascujmánalıl luu nıpara tzınú clıhuacán; huata mejor casquinıtıt Dios huantı xpuchiná umá huantı xalıməquıtı xlacata xlá camacámılıl lhúhua xtasacuán laquı huak namamacxtumıcán xlıxkat. ³ Y chınchú huixinın capıtıt antanıcu ccamalakachamán, pero na cacatzıtıt pı ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstıpancán lalanca huananın coyotes. ⁴ Nı calıpıtıt mimurralhacán, nıpara antanıcu maquıyátıt mintumıncán, nıpara mintuxuhuacán; y luu tıtım cachıpıtıt antanıcu pımpátıt y nıtu natachokoyátıt nac tıjı para tıcu natachuhuınanátıt. ⁵ Acxnı nachıpinátıt nac aktım chıquı antanıcu huixinın natahuılayátıt y acxnı natanıyapıtıt y naxakatlıyátıt huantı xpuchiná chıquı, chiné nahuanıyátıt: “Dios cacasiculanatlahuán huixinın huantı huılátıt nac eé chıquı.” ⁶ Para nac amá chıquı tahuılánılıl huantı tlan natatlahuay mintachuhuıncán pus xlıcana Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huixinın nacaahuaniyátıt, pero para tıcu nı tlan xtapuhuancán huata mejor camatapanıtıt amá tasiculanatlahu huantı talıchıpıtıt. ⁷ Antanıcu tlan nacatlahuacanátıt nac aktım chıquı, pus antá catamakxtéktıt, nı lacatım lacatım capıtıt nac akatunu chıquı; y laıa tıcu nacatahuacanátıt cahuátıt huantı xlacán takalrıy porque huantı scujma juerza lakchán pı naskahualay. ⁸ Acxnı nachıpinátıt nac aktım cachiquın antanıcu nacamakamaklıhtınancanátıt tlan catlahuátıt laıa tıcu nacatahuacanátıt. ⁹ Huak cacamatlantınıtıt tatatanın huantı antá tahuılánılıl; y chiné cacalımakalılchuhuıınıtıt cristianos: “Chú aya lakchanıt quilhtamacú laıa lácu Dios namatzuquıy xasastı xtapéksıt nac mılakstıpancán.” ¹⁰ Pero para nachıpinátıt nac aktım cachiquın y nı nacamakamaklıhtınancanátıt, lalıhuán cataxtıtıt nac xcatıjının amá cachiquın laquı huak natakaxmata y chiné nacaahuaniyátıt: ¹¹ “Xlıhuak huixinın caucxılhtıt laıa lácu quıncalactıncxcanán amá pokxni huantı quıncalactahuacán nac mıncachiquıncán, laquı huixinın nacatzıyátıt pı nıaı quıncuentajcán laıa tıcu nacaokspulayán. Pero masquı chuná luu caakatáksıtıt huixinın pı luu caj huá clımınitáhu laquı naccahuaniyán pı aya lakchanıt quilhtamacú laıa lácu Dios namatzuquıy xasastı xtapéksıtıt nac mılakstıpancán.” ¹² Xlıcana ccahuaniyán pı amá quilhtamacú acxnı huak cristianos natamastay cuenta cxlacatın Dios amá cachiquın antanıcu nı nacamakamaklıhtınancanátıt, pus atzınú luu lanca xtapatın nalakchán nı xachuná huantı nacalakchán amakolıl laclıxcájnit cristianos huantı makán xtahuılánılıl nac amá lıxcájnit cachiquın Sodoma.

Jesús lichuhuınán lácu natapatınán cristianos huantı nı takaxmatputın xtachuhuın

(Mateo 11.20-24)

¹³ ıKoxutacu tıhuánıtıt huixinın cristianos huantı huılátıt chú nac xacachiquın Corazın, y nachuná huixinın huantı huılátıt nac Betsaida!

Porque para amá laclanca quintascújut huantü ccaṭlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalinít cahuá xalixcájnít xtalacapaṣtacnicán y aya xtalimasiyulh nac xlatamatcán porque xtalhákalh xalac corriente lhákaṭ y xcaliactlahuapuxtúcalh lhaca caj lata xtalipuhuancán. ¹⁴ Pero acxní nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit paṭinanátit nī xachuná amakolh cristianos huantí makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón. ¹⁵ Y chinchú huixinín huantí huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pī Dios calikalhimán lanca mimpūtahuilhcán nac akapún, pus luu aktzankañitátit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupaṭin laquí antá naxokonunátit.

¹⁶ Jesús chiné caḥuanipá xtamakalhtahuakén:

—Huantí huixinín nacacanjlaniyán mintachuhucán, pus na aquit quincanjlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huantí aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huantí quimacaminít.

Aya taquitalákspitli huantí xcamacañit Jesús

¹⁷ Nī limakaṣ quilhtamacú amakolh huantí xcamacañit Jesús tutumpuxamacutiṭ xtamakalhtahuakén, luu xtapaxuhuatilhay xlacán acxní taquításpitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta maṣqui xespíritu akskahuiní huak xquincakalhakaxmatán acxní nac mintacuhuiní xaccalimapeksiyáhu xlacata catáxtulh.

¹⁸ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxní huitek takpuspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu la maklipni. ¹⁹ Pus aquit camaxquinián litlihueke laquí ṭlan namakatlajayátit xlitlihueke akskahuiní huantí luu casitziniyán y xlá nitucu caticatlahuanín. ²⁰ Pero nī caj huá luu calipaxuhuátit porque cakalhakaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcañitanchitá mintacuhuicán.

Jesús tachuhuinán Quintlaticán Dios

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum lanca tapa-xuhuan y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu caṭiyatni, y cpaṣcatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán mintalacapaṣtacni huantí luu lactalipahu y laskalalán lacchixcuhuin laquí xlacán nī nataakataṭsa, y huata huá camasiyuninṭa amakolh cristianos huantí luu nīpara túcu xkasatcán laquí huá natakalhakaxmatán. Aquit luu cliṭpaxuhuy porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

²² Acaljstán chiné caḥuánilh cristianos:

—Lata túcu anán, Quintlat huak quimacamaxquinit; aquit Xkahuasa Dios y niticu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pī xlicana aquit Xkahuasa; y nachuna litúm Quintlat Dios niticu luu catziy lácu xlá xtalacapaṣtacni caj xman aquit ccaṭziy porque aquit Xkahuasa, y caj xmanhuá ṭlan nalakapasa huantí aquit nacmalakapasniṭutún.

²³ Caj xmanhuá cacs çalakláçalh xtamakalhtahuakén y chiné çahuánilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá laclanca tascújut huantu lanchú liucxilhpátit milakastapucán. ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pì lhuhua xalakmakán profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún huantu lanchú huixinín ucxilhpátit pero xlacán ñi taúcxilhli; xtakaxmatputún huantu lanchú huixinín kaxpatpátit pero xlacán ñi takáxmatli.

Xatakalhchuhuín chatum samaritano ti luu tlan xtapuhuán

²⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos laktalacatzúhuilh laqui natachuhuinán pero caj xlikalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilítláhuat laqui tlan nacán tatahuilay canecxni cahuá quilhtamacú nac akapún?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¿Lácu chí tatzokñit nac xliṁapeksín Dios? ¿Lácu akataksa acxni likalhtahuakaya?

²⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kálhtilh:

—Antá chiné tatzokñit: “Capaxqui Mimpuchiná MiDios xlihuak minacú, xlihuak milistacni, xlihuak milítlhueke, chu xlihuak mintalacapaſtacni; y naçhuná capaxqui mintacristiano cumu la meçstu paçquicana.”

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs la huana. Para huix chuná natlahuaya huantu chuhuinanti pus huix nakalhiya latámat canecxnicahuá quilhtamacú.

²⁹ Pero cumu amá chixcú caj luu chuná xcatziy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatícu quintacristiano luu quilipáxqui?

³⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Luu cuentaj catlahua umá takalhchuhuín huantu camán huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talipatáxtulh makapitzín kalhananín. Tamakkalhankolh lata túcu xlá xlen, hasta maſqui clhákat huantu xlá clhakanit huak tamáklhtilh; lan taakkaxímilh y tamalakahuítilh, atzinú xuanit aya xtamakniy açu tamáxteklí y táalh. ³¹ Pero na antiyá nac amá tiji xlacmima chatum cura, pero acxni xlá úcxilhli huata títum alh. ³² Pero caj lipuntzú lítum na antá lácmilh chatum chixcú huanti xçatatapeksiy levitas; acxni na xlá ucxilhpá huata na títum alh. ³³ Pero chatum chixcú xalac Samaria na antá xlá xlactlahuama nac amá tiji; acxni xlá úcxilhli luu kayaj cátzalh y lakalhámalh. ³⁴ Lañihuán laktalacatzúhuilh antanícú xmá amá chixcú huanti xmatakahuicanit, lihuana cuchínilh antanícú xtaçuñit lítlahuánilh aceite chu cuchú. Y acalistán púelh xcahuayu, líçalh nac aktum çiqui huantu xlá säcualh y antá lihuana maktákalhli. ³⁵ Líçalí acxni xkakakolh, amá samaritano acxni aya xamajá, maçutulh okxtiy tumín xla plata, máxquilh xpuchiná amá çiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para túcu huix nalimakasputacú, ñi calipúhuanti porque aquit nacxokoniyan acxni nacmimparay.” ³⁶ Pus chuná amá titláhuah; chú huix luu caj caqui huani, lata xlikalhatutucán amaçolh lacchixcuhuín, ¿xatícu cahuá chú luu liúcxilhli cumu la xtaçristiano huanti luu xlipáxqui amá chixcú huanti talipatáxtulh kalhananín?

³⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán pi máx huantı lakalhámalh y maktáyalh.

—Pus huix nachuná catlahua y cacamaktaya masqui catıhua mintacristianos huantı tamaclacasquimán —huánılh Jesús.

Jesús an paxıalhnán nac xchic Marta y María

³⁸ Jesús tacaxpá y tzúculh tlahuán nac tiji y chalh nac aktum actzu cachiqın, antá xuí chatum puscat xlá luu lipaxúhu makamaklhtınalh nac xchic, amá puscat xuanicán Marta. ³⁹ Amá Marta xuí chatum xtalá xuanicán María, y antanıcu xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laqui xlá nakaxmatniy xtachuhuın huantu xlá nalıchuhuınán. ⁴⁰ Pero Marta luu xliakatiyuma xlitascújut xalac xcusına, xlá huata laktalacatzúhuılh Jesús y chiné huánılh:

—Quimpuchiná, ¿lácu pi nıpara tzinú lacpuhuana pi aquit ctlahuanimakolh xlitascújut huantu xlitláhuat quinta María? Pus luu catlahua litlán cahuani pi caquimaktáyalh.

⁴¹ Pero Jesús chiné kálhtılh:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xlıcana luu akatiyuj lilápat catıhuá huantu milıtascújut. ⁴² Pero caj xman pulactum huı huantu luu atzinú limacuán y huá xlá lacsacnıt María y nıtı catımalactláhuılh.

11

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanima Dios y acxni kalhtahuakakolh chatum xdiscípulo chiné huánılh:

—Quimpuchinacán, caquilamasıyunihu lácu nackalhtahuakanıyáhu Dios nachuná cumu la Juan Bautista camasıyúnılh huantı xtakaxmatniy xtachuhuın.

² Jesús chiné cahuánılh:

—Acxni huixinín nakalhtahuakanıyátıt Dios chiné nahuanıyátıt: Quintlaticán Dios huantı huix huılapı nac akapún, caj xman huix minıniyán nacalakachıxuhuıniyán mintacuhuını. Camılh milımapeksın uú nac cquilakstıpancán.

Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh mintapaxuhuán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

³ Caquilamaxquıhu quintahuaıcán huantu naclılatamayáhu chalı chalı.

⁴ Caquilamatzankenanıhu xlıhuak huantu nıtlán ccatlahuanınıtán, porque aquının na camatzankenıyáhu

quıntacristianoıcán huantı quıncatlahuanıyán nıtlán.

Nı caquilamakxtekui xlacata natamokosáhu acxni naquıncatzaksacanán

huata mejor caquilamatapanınihu huantu xquıncamatlahuın talakalhn.

⁵ Jesús cahuanıpá eé takalhchuhuın:

—Pus para tícu la uú layátıt huixinín kalhıy chatum xamıgo, y nalakchán ítıt tıısa nac xchic y chiné nahuanıy: “Amıgo, catlahua litlán caquımapahuani mactutu mıncaxtılanchahu, ⁶ porque quilákchılh chatum quıamıgo y antá chú xlá naquımaklaktuncuhıy, pero chú aquit nıtıcu kchalhıy huantu nactáhuay.” ⁷ Aquıt clacpuhuán pi amá xamıgo huantı ancanııt makpahuacán caxtılanchahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalhtınán nac xpılacni chıqui: “Luu xlıcana catlahua

l̄itl̄án n̄i caquimakatzanke, porque quimálacchi luu lihuan̄a lacchuhuy, xahuachí aquit ccamalhtat̄ima lactzu quincamán nac putama y ñilay nactaquiy laquī nacmaxquiyán huant̄u huix quisquinípat.”⁸ Pero para amá chixcú huant̄i pahuanama n̄i akatzayana makxteka chunatiyá limakatzankema xamigo, aquit ccahuaniyán p̄i masqui n̄i xtaquipútu xlacata namaxquiy huant̄u maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy y namaxquiy laquī ñiaj pucutá namakatzankey, y namaxquikoy putum huant̄u xlá namaclacasquín.⁹ Aquit ccahuaniyán p̄i nachuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huant̄u maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huant̄u maclacasquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaquiniyán.¹⁰ Porque para tícu squin huant̄u maclacasquima, namaxquicán; y huant̄i putzay huant̄u makatzankan̄it, maclay; y huant̄i lakatlaka málacchi, malaquinicán.

¹¹ Nachunalítum para tícu huixinín huant̄i takalh̄iy xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilánchahu, ¿lácu p̄i huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxn̄i nasquiniy tantum squiti, ¿p̄i naliakskahuiy tantum luhua? ¹² Osuchí acxn̄i nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu p̄i huata namaxquiy tantum stacúlut? ¹³ Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlicana ñitl̄án catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxquiyátit huant̄u casquiniyán, ¿p̄i lihuaa chú Mintlaticán Dios huant̄i huilachá nac akapún n̄i caticam̄axquilh̄ xlitlihueke Espíritu Santo huant̄i natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán p̄i Jesús kalh̄iy xespíritu akskahuini
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuini chaatum chixcú huant̄i luu xmakatlajan̄it y xmakoken̄it. Acxn̄i amá xespíritu akskahuini mactáxtulh, amá chixcú huant̄i xkokoñit tlan tzúculh chuhuinán. Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huant̄u Jesús xlá xtlahuan̄it,¹⁵ pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:

—Éé chixcú huá calitamactxuy xespíritu akskahuini porque xlá kalh̄iy xlitlihueke Beelzebú huant̄i luu xapuxcu diablo.

¹⁶ Y amakapitzín ña caj xtatzaksamánalh̄ xtasquinimánalh̄ xlacata catláhualh̄ aktum lanca licácn̄it tascújut huant̄u nataucxilha.¹⁷ Pero cumu xlá xcatziy huant̄u xlacán xtalacpuhuamánalh̄ chiné cahuánilh̄:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzucuy talamakasītziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayahuy. Y nachuna litum para nac aktum chiqui antanícu huí chaatum chixcú y tahuilánalh̄ xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus ñilay catitapálhilh̄ huata caj putum nalalactlahuayahuy.¹⁸ Pus nachuná chú para akskahuini chu huant̄i catascujma natatapajpitziy y natzucuy lalacatahuacay, ¿p̄i tlan cahuá chú makas nakalh̄iy xlitlihueke? Huá chuná cliquilhuama porque huixinín huanátit p̄i aquit caatamacxtuy xespíritu akskahuini porque mat aquit ctascujma y ckalh̄iy xlitlihueke Beelzebú y mat huá xlitlihueke ccalitamactxuy xespíritu akskahuini.¹⁹ Pus para xlicana aquit ckalh̄iy xlitlihueke Beelzebú, y chinchú huant̄i mintachiquicán ña tatamacxtuy xespiritucán akskahuininín, ¿lácu p̄i ña huá takalh̄iy xlitlihueke Beelzebú? Poreso antatuncán litaakataksa p̄i ñipara tzinú catziyátit huant̄u huanátit.²⁰ Pus aquit huá xlitlihueke Dios ccalitamactxuy xespiritucán akskahuininín laquī chuná huixinín

nalicatziyátit pi amá xasasti xtapéksit Dios huantu nahuilij uú nac caquilhtamacú aya tzucunít kantaxtuy nac milatamacán.

²¹ 'Porque cumu la huixinín catziyátit, para chatum chixcú ni pecuán y luu xlicana tlihueke y kalhiy luu xatlán xlitatlatni pus chuná tlan maktakalha xchic y ni maklihuán lata túcu kalhiy huantu xlá maquínit.

²² Pero para nalakchín chatumlitúm chixcú huanti atzinú luu tlihueke ni xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakkalkankóy huantu xlá xkalhiy; pus na xtachuná cumu la aquit ctlahuanit aksahuini.

²³ 'Pus nachuná chú, huanti ni lakatiy huantu cliscujma caj quilaksitziy huantu aquit cliscujma, y huanti ni lacxtum quintamamacxtumiy cristianos laqui aquit nacalakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuini atzinú lixcájnit licatziy (Mateo 12.43-45)

²⁴ 'Acxni xespíritu akskahuini mamakxtekecán chatum chixcú, mákat an latapulij y lacaputzay xanícu luu najaxa; pero cumu ni namaclay chiné nalacpuhuán: "Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu ctaxtuchá." ²⁵ Acxni xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantu lihuana caxyahuacanít y lihuana capalhanít. ²⁶ Y lalihuán xlá naán catiyay akalhatujún litúm akskahuininín huanti na luu laclixcájnit talicatziy, y putum tamactanuy amá chixcú huanti xlá aya xtatlantínit, pus amá chixcú atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán ni xachuná cumu la xapulh.

Huanti luu xlicana laclipaxúhu

²⁷ Jesús chunacú xchuhuinama acxni chatum puscat palha chiné quilhminchá:

—¡Lipaxúhu lama amá puscat huanti malakatuncuhuín y matziquín!

²⁸ Pero xlá chiné kalhtínalh:

—Atzinú luu laclipaxúhu catalatámalh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamakantaxtiy.

Huanti ni tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhuah aktum lanca tascújut (Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹ Cumu luu luhua cristianos xtamacxtumima antanícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalhchuhuiniy:

—Koxutanín amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú porque luu laclixcájnit xtapuhuancán, y ankalhiná quintasquinimánalh cactláhuah aktum lanca licácnit tascújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicana aquit huanti nacalakmaxtuy. Pero xlicana ccahuaniyan pi nitu cacticalimalakastánilh huantu xlacán taucxilhpútún, huata mejor nacalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuah makán nac xlatámat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj xlatámat calimalacahuánilh amakolh xalakmakán cristianos huanti xtalamánalh nac Nínive, pi xlicana Dios xmacaminít; pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú nacalimalacahuaniy quilatámat amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminít. ³¹ Acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatlahuay cuenta xlihuak cristianos, amá puscat huanti xmapeksinán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacamalacapuyán nac xlatatín Dios huixinín cristianos huanti

huilátit çalacchú quilhtamacú; porque xlá maşqui luu mákat xuanit nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín ni quilakaxmatniyáhu maşqui uú çatachuhuínaman çatam huantı tlak skalala ni xachuná rey Salomón. ³² Amaçolh cristianos huantı talamánalh nac Nínive na nacamalacapuyán nac xlatatın Dios acxnı nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokonıy cristianos, porque xlacán xlicana talakpálilh xalıxcájnit xtalacapastacnicán acxnı Jonás calıxakátılilh xlımapeksın Dios, pero huixinín ni para tzinú quilaçanjlanıputunáhu maşqui lançhú çatachuhuínaman çatam ti atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)

³³ Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit niñicu anán cristianos huantı namapıy aktum limaksko y caj lá namapasıkoy chú namatzeka, osuchı naliakpulonkxuiliy aktum cajón; huata mejor huilicán antanıcu talhman laqui huantı natatanuy nac amá çiqui nataucxilha taxkáket. ³⁴ Mintiyatlıhuacán na kalhiy xlımaksko pus huá milakastapucán. Para milkastapu tlan lacahuánán xlıputum mintiyatlıhua huak tlan porque kalhiy taxkáket, pero para milkastapu ni tlan lacahuánán xlıhuak tu huı nac mintiyatlıhua xalakacapucsua lama. ³⁵ Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huantu lilacahuánanátit laqui ni xamaktum xalakacapucsua nahuán. ³⁶ Pus para mimacni kalhiy taxkáket, ni xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catıhuá naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxnı mapasıcán, lacaxtum limaksıy xlıhuak xtaxkáket.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judıos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Acxnı Jesús akchuhuınankolh, çatam fariseo huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac çiqui y tuncán táhui antanıcu xyá mesa. ³⁸ Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua acxnı úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtıma lata lácu xlısmanıcanıt xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalımacapuxmanıcanı chúchut acxnı ni tahuayán. ³⁹ Pero Quımpuchınacán chiné çahuánilh:

—Huixinín fariseos luu caj xman çachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit para takalhan osuchı para laıxcájnit talacapastacni. ⁴⁰ Xlicana pi luu lanıtátit, çılácu pi ni catziyátit pi huantı tlahuanıt huantu chekemakanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanıt xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu milıtlahuatcán xapulh nachekeyátit tu huı nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namacamaxquıyátit Dios cumu la milımosna o milılakachıxucuıın, y xlıhuak huantu kalhiyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlatatın Dios.

⁴² ;Koxutacu tıhuanátit huixinín fariseos! Porque maşqui xlicana mapajpitziyátit y lilakachıxucuıyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuıhua amá lactı tıchanıy y mat huá milımosnıcán, pero cumu ni para tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios

calimapeksiputunán laṭa lácu luu akstítum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu xlicana milítlahuacán y masqui na camastátit milimosnalcán.

⁴³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque antanícu huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuan lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pì luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.

⁴⁴ ¡Koxutanín huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quitaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícu macnucanít chatum nin, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taaklhtampusa huantu ñitlán.

⁴⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, tamá huantu huix quilhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.

⁴⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¡Nachuná huixinín xmakalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantu na huixinín milítlahuacán, y cahuaniyátit catamakantáxtilh lactzú lactzú xlimapeksín y huixinín ñipara makantaxtipátit nac milatamácán y quitaxtuy lactzinca tacuca huantu huixinín ni lacchexputunátit.

⁴⁷ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man cacaxtlahuaniyátit nac xpanteonacán amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios, y huanti tamakñit xalakmakán milítalakapasnicán. ⁴⁸ Pus chuná huixinín litasiyuyátit pì na luu maklicatziyátit huantu xlacán tatitlahuanít; huá xlacán tamáknilh y chinchú huixinín catlahuanipátit xpanteonacán.

⁴⁹ Caj láta cumu Dios makaacchán xtalacapastacni xlá chiné timatzok-ñinalh nac libro: “Aquit nacamacaniy profetas chu apóstoles huanti nacamakalhchuhuiníy, pero xlacán makapitzín nacamakñicán, y makapitzín nacaputzastalacán.” ⁵⁰ Xlicana ccahuaniyán pì Dios chú nacamaxokoniyán huixinín cristianos huanti lapátit la calacchú eé quilhtamacú caj xpalacata xlistacnicán xlihuak profetas huanti camakñicanít hasta laṭa tzucunít caquilhtamacú. ⁵¹ Huixinín nacamaxokonicanátit xlistacni laṭa makñicanít Abel y xlihuak profetas hasta laṭa makñicalh xlistacni Zacarías porque xlá antá makñicalh nac xlacatín amá altar huantu huí nac xpulacni lanca xpusiculan Dios. Pus huá ccalihuaniyán pì Dios nacamaxokoniy cristianos huanti lanchú talamánalh caj xpalacata xlistacnicán huak amakolh lacchixcuhuín huanti camakñicanít xalakmakán quilhtamacú.

⁵² ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos! Porque huixinín camalacchuhuaniyátit malacchi amakolh huanti taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapastacni Dios; na ñipara huixinín makantaxtipátit, y ni lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namakantaxtiy atúnuy cristiano.

⁵³ Acxni Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos tasitzínilh y catuáhuá tzúculh takalhasquin laqui caj natalitzaksay. ⁵⁴ Caj xtaucxilhputún chicá para túcu ñitlán nahuán y chuná natamalacapuy.

12

Jesús lichuhuínán xlacata ñitlán aksaninancán

¹ Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmihl laquj nata-kaxmatniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua ni caj max aktum mihl y hasta xtalalakxquitiyahumánalh. Pero Jesús catasánihl xtamakalhtahuakén porque huí tu xcahuaniputún y chiné cahúanilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit nitu nacamapasiyán nítlán xatayacán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakmacancán xasquítit harina huak maxcutiy. ² Pero latachá túcu tzeq maquicán xlacata xlimakas juerza maclacán; y para aktum tachuhuín huantu caj tzeq huancán caj xlacata xlimakas juerza catzicán. ³ Y chinchú huantu huixinín tzeq lichuhuínanátit catzisiní xlicana pi na nalichuhuínancán acxni cacuhuini; y para túcu caj luu lakasiyu xlichuhuínantanupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalístán namín quilhtamacú naliktasicán nac xcaakstínin laclanca talhmaná chiqui.

*Huá tu luu xlicana quilipecyanitcán Dios
(Mateo 10.28-31)*

⁴ Jesús cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán huixinín, ni cacapecyanítit amakolh lacchicuhuín huanti camakniputunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyatlihua chatum cristiano, pero nilay túcua malaksputuy. ⁵ Pero aquit naccahuaniyán huanti luu quilipecyanitcán: huat huá capecyanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhiparay litlihueke laquj namacán milistacnicán nac pupatín para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu capecyanítit.

⁶ Caj luu caquilahuaníhu, ¿lácu pi ni catziyátit pi listacán tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tumín? ¿Lácu pi atzinú chú lhuhua xtapalhacán? Pero masqui chuná, nipara tantum actzu spitu patzankay Dios. ⁷ Pus huá chú ccalihuaniyán, ni capecyantit porque hasta minchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuanit lata kanatunu, y cumu huixinín xcamán ni calipuhuantit porque huixinín luu lhuhua mintapalhacán ni xachuná amakolh lactzu spun.

*Huanti limasiyuy xlatamat nac xlatatín cristianos pi lipahuán Jesús
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

⁸ Xlicana ccahuaniyán pi amakolh cristianos huanti talitayay pi aquit quintalipahuán nac xlakstipancán xlihlhuhua cristianos, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pi xlicana huá quilacsujni nac xlatatín ángeles huanti tatalamananchá Dios nac akapún. ⁹ Pero amá chixcú huanti ni nalitayay nac xlatatincán cristianos pi xlicana quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cactíhua para quilacsujni nac xlatatín ángeles huanti tatahuilananchá Dios nac akapún.

¹⁰ Pus latachá tícuya cristiano huanti calahuá naquilichuhuínán aquit Xatalacsacni Chixcú juerza tlan namatzankenanicán xtalakalhín, pero huanti calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espiritu Santo amá cristiano nilay catimatzenanicalh xtalakalhín.

¹¹ Acxni huixinín nacalipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí nac xlatatincán jueces, osuchí nac xlatatincán gobernadores, ni calipuhuantit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natakalmaktayayátit,

12 porque amá quilhtamacú Espíritu Santo nacamācatziniyán lácú luu nakalhtinanátit.

Huanti maakstokuilij luhua tumin nac caquilhtamacú nitu limacuanij acxni nij

13 Lata xtzamacán çatum chixcú chiné huánilh:

—Maikalhtahuakená, cahuani quintalá luu lacxtum caquintatapajpí-tzilh amá herencia huantu quincamakxtekninitán quintlat.

14 Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Kahua, ¿túcu xpalacata quiliputzaya aquit? Osuchí ¿túcu quihuilinit lijuez nac milakstipancán laqui naccamapajpitziniyán huantu kalhi-yátit?

15 Xlá chiné cahuanipá:

—Luu cuentaj catlahuátit nitu naaktzankayátit y nalakatiyátit naka-lhiputunátit luu luhua tumin; porque amá lipaxúhu xlatámat çatum, ni antá liquilhtzucuy para lata xlihuhua xtumin huantu kalhij.

16 Y chiné cahuanilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu xlicana rico xuanit, xkalhiy lakatum xcaquiuhin pero luu tlan xlananán, y antá chalh luhua cuxi y luu lan makálalh. 17 Cumu luu luhua huantu xmakalanananit amá rico chiné tzúculh lacapastaca: “¿Túcu cahuá naclahuay, porque chú niaj ni ní cmaquiy quincuxi?” 18 Y chiné lacpúhua: “Huata mejor naclactilha huantu xyá actzu quimpúcuxi y tunu naclahuay huantu tlak lanca laqui huak antá nacmaquiy quincuxi y putum huantu ckalhiy. 19 Y acalistán chiné nacuanij quilistacni: Chú luu luhua kalhiyáhu tumin huantu namaclacasquináhu akluhua cata porque lan camastokuilinitáhu. Nitú calitaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxui, lihuana cahuayáhu, cakotnúhu y luu capaxuhuáhu.”

20 Pero Dios xakátlilh amá chixcú y chiné huánilh: “Xaaktzankatamán chixcú huix, nipara tzinú catziya huantu amán okspulayán, lanchú eé catzisiní pímpat niya, y chinchú lata xlihuhua huantu maquinita, ¿túcu xlá nahuán?” 21 Pus xlicana chuná okspulay çatum chixcú huanti luu luhua maakstokuilij xtumin uú nac caquilhtamacú, pero nac xlacatín Dios nitucu kalhij.

Dios camaktakalha xcamanán

(Mateo 6.25-34)

22 Acalistán Jesús chiné cahuanilh xdiscipulos:

—Luu caakatáxstit huantu camán cahuaniyán: Ni luu calitaakatzan-kétit huantu nahuayátit chali chali xlacata tlan nalilatapayátit, nipara huá milhakātcán calitaakatzan-kétit huantu nalhakayátit. 23 Porque atzinú luu luhua xtapalh quilistacnicán ni xachuná quintahuajcán, y atzinú luu luhua xtapalh quintiyatlihuacán ni xachuná quilhakātcán. 24 Caj luu cacaucxilhtit lactzu spun huantu takosa talhmán nac caunín, xlacán ni tachananán, y nipara taxkanán, nitu takalhij xpucuxicán antanícú tamaquiy huantu tamaclacasquín; pero masqui chuná Dios ankalhiná camaktayama y camahuiy. ¡Pus atzinú huixinín milistacnicán luu luhua xtapalh ni xachuná amakolh lactzu spun! 25 Caquilahuaníhu, ¿túcu cahuá la huixinín para marí liakatiyuncán pi tlan cahuá namali-huaquiy cana caj nícu aklit cata lata lácú nalatamay? 26 Pero cumu nilay

matlantiyátit huantu luu nìpara lhuhua tuncán, ¿túcu chú luu lìlayátit lìtaaklhuhuítapayátit cata catuhúa?

²⁷ 'Caj luu cacaucxílhiti laklilakátit xánat lácua tastaca. Xlacán nì tascua nìpara tatlahuay huantu natalilhakanán, pero luu lacatancs ccahuaniyán pì nìpara amá xamakán rey Salomón masqui luu lhuhua huantu xkahlhìy laklilakátit xlitacaxtay, necxni chuná lìlakátit lhakánalh cumu la tatasiyuy amakolh xánat. ²⁸ Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cacaxyahuay xánat chu xlihuak lìcúxtut huantu taanán nac catuhúan, masqui xlá catziy pì lanchú luu laklilakátit yakolh pero caj lichalí naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácú pì lihuaca chú huixinín huanti xcamanán nì caticamaxquín huantu nalilhakananátit? ¿Túcu luu xpalacata nìlay lipahuanátit? ²⁹ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pì nì luu calitaaklhuhúitit xlacata huantu nahuayátit, osuchí huantu nalikotnunátit chali chali y nì caj huá calilipuhuántit. ³⁰ Porque xlihuak cristianos huanti uú talamánalh nac caquilhtamacú y nì talipahuán Dios xlacán caj luu xman huá talitaakatzankemánalh; pero nì huá huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhìyátit chaum Mintlaticán huanti camaktakalhán xahuachí xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit. ³¹ Huata mejor tu ccahuaniyán, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácú Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácú nacamaktakalhán y nacamaxquiyán huantu maclacasquimpátit.

Huantu tlan nalenáhu nac akapún

(Mateo 6.19-21)

³² Chiné cahuanipá:

—Koxutanín huixinín quiamigos, nì capecuántit, masqui nì milhu-huacán pero Dios huanti mintlaticán luu lipaxuhuay pì huá nacama-peksiyán xliankalhín. ³³ Lata túcu kalhìyátit castátit y xatumín cacalimaktayátit huanti luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalilahuayátit huantu xtachuná cumu la antanícú namaquiyátit mintumincán huantu necxni lakuán, y chuná huixinín nakalhìyátit cumu la mintumincán huantu nalipaxuhuayátit nac akapún, xahuachí necxni catiláksputli y nìpara kalhaná tlan catimaklhtín, nìpara xaluhua catipásalhu huantu namalaksputuy. ³⁴ Porque antanícú huixinín nahuilìyátit mintapaxuhuancán cumu la aktum mintumincán pus na antá natahuilayachá milistacnicán.

³⁵ 'Luu xlicana skálalh catatahuilátit xapasán milimaskocán. ³⁶ Xtachuná calitaxtútit cumu la amakolh lacuán tasacwán huanti takalhimánalh xpatroncán acxni naquítaspita nac aktum putamakaxtokni, y lalihuán natamalaquiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchí.

³⁷ Luu xlicana taamánalh tamakapaxuhuay xpatroncán amakolh tasacuán huanti chunatiyá talacahuamánalh y nìtu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpatroncán nacaahuaniy xlacata catatáhui antanícú yá mesa y natzucuy caliscuja y acxtum nacaahuayán. ³⁸ Porque masqui luu ítat tzisa osuchí acxni aya xkakatilhay cachilh, pero cumu nìtu talhtatamánalh pus luu xlicana catapaxúhualh amakolh tasacuán.

³⁹ Y nachuna litúm luu cacatzítit, para chaum chixcú xcátzilh túcuya quilhtamacú amaj laktanuy kalhaná, xlicana pì luu skálalh xtáhui, chunatiyá xlacahuantáhui y nì clhtátalh laquí nì xmástalh talacasquín nalaktanucán y namakkalhanancán. ⁴⁰ Pus nachuná chú huixinín luu

skálah catahuilátit, porque acxni luu ni liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín chatiy tasacuán

(Mateo 24.45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chuhuínankolh, Pedro chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, amá takalhchuhuín huantü huix huantü, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cahuanípat, osuchí caj xman aquinín quilahuanimanáhu huantü ccatlapulayán?

⁴² Quimpuchinacán chiné kálhtih:

—Pus aquit putum ccahuaniya huantü tlan xtapuhuanacán y huantü tascujnimánalh Dios, na luu xtachuná cumu la chatum patrón acxni mapuxquiy chatum xtasacua laquí xlá nacamaktakalha y nacamahuiy acxni natatzinsa xamakapitzín xtasacuán porque xlá mákat antanícua anit paxialhnán. ⁴³ Pero xlicana luu lipaxúhu naquixatuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtíma amá tascújut huantü tilimapeksícalh. ⁴⁴ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namaquentajlikoy xlihuak huantü xlá kalhiy nac xchic. ⁴⁵ Pero luu ni para tzinú tlan huantü naokspulay huantü nitlán xtapuhuan chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catíchilh xpatrón porque max namacपालay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapatiníy makapitzín tasacuán, nachuná huantü antá tasquithuinamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán y natzucuy kota y lan nakachiy. ⁴⁶ Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá ni para tzinú xlapuhuan para naminá, xlá nitü xkalhíma y ni xliacatzihui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinícán cumu la camapatinícán huak huantü takalhaxmatmakán Dios.

⁴⁷ Amá cristiano huantü catziy huantü lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálah huí, xahuachí cumu ni liscujputún huantü xlá limapeksicán pus lan namapatinícán y nalaksnokuilicán. ⁴⁸ Pero amá tasacua huantü ni catziy para nitlán huantü tlahuama, y natlahuay huantü mininiy nalimapatinícán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilicálh. Porque amá cristiano huantü atzinú luhua maxquicanit talacapastacni laquí tlan luhua namamaktakalhnícán huantü xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu luhua amácalh makputzacán huantü xlá namacamastay.

Luhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitziy

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ Jesús chiné cahuanipá:

—Aquit cminit malakpasíy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpalacata quintachuín chú quintapéksit amaj litzucuy tasitzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat. ⁵⁰ Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxni huak nakantaxtukoy. ⁵¹ Huixinín max lacpuhuanátit pi aquit cminit makxteka tacácsuat chu tapaxuhuan nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pi nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, y natatapajpitziy cristianos. ⁵² Porque nac aktum chiquí antanícua huilácalh, likalhaquitzis pulactum natataxtuy natatapajpitziy caj quimpalacata, pulactum lichatiy y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitziy y nalalacataquiy sacstucán. ⁵³ Chatum

kahuasa natalamakasiťziy xtlat, y na xatlat na natalalacatahuacay xka-huasa; nachuná chaťum puscat natalamakasiťziy xtzumať, y amá tzumať na natalalacatahuacay xtzí; y chaťum puscat natalamakasiťziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatzi.

Cristianos tacatziy acxni namín sin osuchí acxni lan nachichinín
(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá cristianos:

—Acxni huixinín ucxilhatit pi tzucuy tapucsachá pekán antanícu pulhachá chichiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sin”, y xlicana pi chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Y acxni suancaca minachá un pekán nac pakalhu, huanátit: “Chú luu lan nalhcacnán”, y cana chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipiniyátit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuyátit y ucxilhatit lácu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para xlicana tlan ucxilhatit umá quilhtamacú calimalacahuaniťunán lanchú, ¿lácu chú ni licatziyátit lihuana naakataksátit huantū aya nacalakchinán?

Huantī luu sitziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimakoxumixthu
(Mateo 5.25-26)

⁵⁷ Jesús cahuanipá amakolh cristianos:

—¿Túcu chinchú xpalacata ni lilacputzayátit huixinín huantū luu xlicana tlan nac milatamatcán? ⁵⁸ Pus para chaťum mintacristiano huantū ni talaucxilhtupunán y chú amán malacapuyán nac pumapeksín, huata mejor lacatitum catalacaxla nac tiji y camakoxumixi laquí ni nama-camastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y acxni nata-nuyapi nac pulachin antá ni catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantū nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi cristianos catalakpálih xalixcájnit xtalacapistacnicán

¹ Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh talitakalhchuhuinán lata lácu Pilato xcamamakni-ninanit makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea; xlacán camaknicalh luu acxni xtamaknimánalh lactzū takalhín huantū natalilakachixcuhuinán nac lanca pusicalán xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamastájalh xkalh-nicán la xlá amakolh lacchixcuhuín chu xla lactzū takalhín.

² Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá chuná calimaokspúlilh amakolh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu luhua xtakalhiy xtalakalhincán ni xachuná makapitzín huantū na antá tahuilánalh? ³ Pus luu xlicana pi ni huá xpalacata, pero huixinín para ni nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapistacnicán nachuná naçok-spulayán napaťinanátit mimpuťumcán nac xlacatín Dios. ⁴ Huixinín na catziyátit lácu tánílh amakolh kalhacutzayán lacchixcuhuín acxni caactámah amá torre xalac Siloé; ¿na max lacpuhuanátit pi chuná camakspúlilh Dios porque xlacán atzinú luu luhua xtakalhiy xtalakalhincán y ni xachuná makapitzín xtachiquicán huantū xtahuilánalh nac Jerusalén? ⁵ Pus ni huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na

nĭ nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapaſtacnicán, pus mimputumcán naçhuná napaſinanátit nac xlacatĭn Dios.

Xatakalhchuhuĭn akatum quihui huantũ nĭ tahuacay xtahuácat

⁶ Y chiné çahuánilh eé takalhchuhuĭn:

—Maktum quilhtamacú çatum çixcú xçanĭt nac xpucuxtu akatum xaquihui higo y çata çata xan ucxilha çicá para aya huaca xtahuácat, pero acxnĭ xlá xquichán niſucu xmaçlaniy. ⁷ Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtaſaçua huantĭ xmaktaçalha amá púcuxtu: “Kahua, çú aya xliaktutu çata laſa çtíçalh eé quihui y taſtuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero neçxnĭ a çmaçlaniy; huata mejor maktum catançapi. ¿Túcu çú limacuán çaj xmañ çhuná akçhipanĭt çatiyatni?” ⁸ Pero amá çixcú huantĭ xmaktaçalhma amá púcuxtu chiné kálhtĭlh: “Patrón, huata mejor çamakxteçkeya çana çaj ahuatá eé çata laçui aquit naçlakponçaniy tĭyat y na nacuilĭniy abono. ⁹ Çicá para xamaktum çhuná natahuacay xtahuácat, y açata para nĭ natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactançamiy.”

Jesús matlantiy çatum aklhçalhkonutua puſçat

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábadu acxnĭ huak judíos xtajaxa, Jesús xçamaçalhchuhuĭnĭma çriſtianos nac xpuciculancán. ¹¹ Na antá xtanuma çatum puſçat, xlá aya xkalhiyá akcutzayán çata laſa xmaçhipinĭt tajátat xepírĭtu akſkaçhuinĭ, y çhunatĭyá xlama niçlay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonĭt. ¹² Acxnĭ Jesús úçxilhli, taſánilh y chiné huánilh:

—Nana, xlihuak mintajátat lançú aquit nacmatlantĭniyán.

¹³ Limacçhipalh xmaçán, y acxnĭ tuncán amá puſçat tlan taáctzajli y tat-lántĭlh, xlá tzúculh paçcatcatzĭniy Dios huantũ xliſlahuanĭt. ¹⁴ Pero amá çixcú huantĭ xakçhuçhuinán nac xpuciculancán judíos ſĭtzĭlh porque Jesús xmaçlantĭnanĭt amá quilhtamacú acxnĭ xlihuak judíos xtajaxa, y chiné çahuánilh çriſtianos:

—Kalhiyátit akçaxán quilhtamacú laſa lácu huak tlan naſcuçáhu, huata mejor acxnĭ natanátit laçui tlan nacmaçlantĭnicanátit mintajataçán, y nĭ huata acxnĭ natanátit acxnĭ lakçanĭt quilhtamacú laſa lácu jaxçán.

¹⁵ Pero Quimpuçhinacán Jesús chiné kálhtĭlh:

—¡Aksanĭnanĭn lacçixçuhuĭn huixinín! Çú caçuilahuanĭhu, ¿Pi nĭ xcutátit huixinín miçurruçán oſuchĭ mihuaçaxçán acxnĭ lakçanĭt quilhtamacú sábadu acxnĭ niſicu çuça laçui namakotniyátit? ¹⁶ Puſ çú lihuana çalacapaſtáçtit, porque eé puſçat na huá xliſtalakapasni xamakán Abraham naçhuná çumu la huixinín, pero xlá aya xkalhiy akcutzayán çata laſa xepírĭtu akſkaçhuinĭ xmaçzuçuinĭt xtaçatĭn, ¿lácu pi niſtlan çú aquit nacxçutmaçaniy xliſtlihueke akſkaçhuinĭ eé quilhtamacú acxnĭ lihuancán para túcu naçuça?

¹⁷ Acxnĭ çhuná huankolh eé taçuhuĭn amaçolh lacçixçuhuĭn huantĭ xtaſĭtzĭniy Jesús luu lan talacamaçánalh; pero laſa xliſlihuçhua çriſtianos luu tzúculh talipaçahuay huantũ xlá xçatlahuama laçlanca xtaſcúçut.

Xatakalhchuhuĭn xatalhtzi moſtaza

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸ Chiné xlá çahuaniçá:

—¿Túcu xtaçhuná tlan natamaçlacaçtuçáhu xaçſti xtaçáçit Dios huantũ maçzuçuiçutún nac caçuilhtamacú, oſuchĭ túcu xtaçhuná?

¹⁹ Xtachuná naquitaxtuy cumu la acxní chatum chixcú an chan nac xcatuhán aktum xatalhtzi mostaza. Lata xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú mastay xtalhtzi, pero xlá acxní tzucuy staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzu spun huantu takosa nac caunín, nac xakanín tlan tatlahuay xmasekecán.

Xatakalhchuhuín levadura
(Mateo 13.33)

²⁰ Jesús chiné cahuanipá:

—¿Túcu cahuá tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xtapeksit Dios huantu xlá matzuquima? ²¹ Max xtachuná quitaxtuy cumu la amá levadura, acxní chatum puscat talakkochipasita patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxní namakonukoy xliputum squítit.

Huanti talipahuán Jesús caj lata catanuchá nac xapitzu málacchi
(Mateo 7.13-14, 21-23)

²² Acxní Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcamakalhchuhuiníy cristianos lata nac akatunu cachiquin chu antanícu xuilakolh lactzu catuhán antanícu xlá xclactlahuama. ²³ Y chatum chixcú chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi ni luu luhua huanti catitalakmáxtulh xlistacnicán nac xlacatín Dios?

Jesús chiné cahuánilh:

²⁴—Luu lacatancs ccahuaniyán pi huanti lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque xlicana ccahuaniyán pi luhua huanti natatanuputún pero nilay catitamatlántilh. ²⁵ Porque acxní Mimpuchinacán namalacchuhuy málacchi niaj lay catitanútit. Y huixinín huanti layátit nahuán nac quilhtín nalakatlakátit málacchi y chiné nahanátit: “Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilamalaquiníhu.” Pero xlá chiné nacakalhtiyan: “Aquít nipara tzinú ccalakapasán tícu huixinín.” ²⁶ Y huixinín chiné natzucuyátit huaniyátit: “Aquinín lacxtum ccatahuayanítán y na xacxamatáhu mintachuhuín acxní huix xcamakalhchuhuinípat cristianos nac quincachiquincán.” ²⁷ Xlá chiné nacakalhtiyan: “¡Catatampuxtútit uú putum huixinín huanti liscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuanín pi ni ccalakapasán para quilalipahuanáhu.” ²⁸ Antanícu huixinín nacamacachipincanátit nalacsanán mintatzancán caj xpalacata lanca tapatín, y antá putum natasayátit acxní alimákat naucxilhátit amakolh xalakmakán militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xlihuak profetas, xlacán antá tahuilananchá nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero chinchú huixinín catamacxtucanítántit nahuán nac quilhtín. ²⁹ Y nachuná nalipuhuanátit acxní huixinín naucxilhátit nac akapún tipakatzi cristianos xala caníhuá xlicalanca caquilhtamacú tachanít nahuán laqui antá quilhtum natamaktahuilay nac xmesa Dios y huak natamakuayán. ³⁰ Antacú luu luhua cristianos huanti lanchú nitucu xkasatcán nac caquilhtamacú luu lactalipahuá natalitaxtuy nac xlacatín Dios, y nachuna litúm luhua huanti lanchú luu lactalipahu nac caquilhtamacú pero nac xlacatín Dios nitucu xkasatcán catitalitáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén
(Mateo 23.37-39)

³¹ Caj lipuntzú tachilh makapitzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:
—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alacatunu cachi-
quín porque rey Herodes makniputunán.

³² Pero xlá chiné cakálhtilh:

—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccamaktayay cristianos huantí camakatlajaniť xespíritu akskahuiní y nachuná naccamatlantiy huantí tatatatlay xlimakua lanchú tlan, porque ahuary chalı o tuxama lakonit nahuán putum quintascújut. ³³ Cumu juerza nacchán antanícú cama, pus huá xpalacata lanchú chu chalı y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laquí nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknicán çatum profeta cumu la aquit para ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhuán nac xnacú y chiné chuhuínalh:

—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquín Jerusalén! Antá uú camaknicanit lhuhua luu lactalipahu profetas y na caactalanchipacaniť lhuhua akchuhuinanin huantí Dios camacaminít. Aquit maklhuhua ctzaksanit ccamamacxtumiputún xlihuak mincamancán, cumu la lactzú xalakskata xtilan camamacxtumiy xtzí nac xtampín xpeke, pero xlacán ni talacásquilh. ³⁵ Pus chú niaj makas quilhtamacú huata nac lanca pusiculan antá xala, cata caj chunatá natatamakxteka y niaj ti tanumaj catíhua antá. Pero aquit lacatancs cahuaniyán pi niaj caquintilaucxilhui hasta acxni nalakchán quilhtamacú la huixinín naquilamakamaklhtinánahu y nahuanátit: “¡Luu lipaxúhu huantí mima nac xtacuhuini Quimpuchinacán laquí huá namakantaxtiy xtascújut!”

14

Jesús matlantiy çatum chixcú huantí xlacuntahuilanit

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak xjaxcán Jesús alh makuayán nac xchic çatum xapuxcu fariseo; pero makapitzín fariseos xtaskalajmánalh chicá para namatlantínán amá quilhtamacú. ² Na antá xuí çatum chixcú huantí xkalhiy aktum tajátat y xliianca nac xmacni xcunkonit. ³ Cumu Jesús xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cakalhásquilh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huantí antá xtalamá-nalh:

—¿Lácu huixinín huanátit, pi lakchán cahuá xlacata tlan namapacsacán çatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, osuchí nitlán?

⁴ Pero amakolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuínalh huata xlá limacxámalh xmacán amá tatatlá acxni tuncán xlá pacslí. Acalistán huánilh pi caalhá nac xchic. ⁵ Y amakolh fariseos chiné cahuánilh:

—Chú caquilahuaníhu, para huixinín kalhiyátit miburro osuchí mihuáca y para natajuyachá nac aktum pozo, ¿lácu pi ni lalihuán tuncán catimacutútit laquí ni najicsuay y naniy, masqui luu lakchanit quilhtamacú sábado acxni lihuancán para tícu nascuja?

⁶ Pero xlacán ni tacátzilh lácu natakaltinán.

Acxni para tícu natlahuay aktum pupaxcua huá cacatahuáyalh huantí catziy pi nilay catilakxokónilh

⁷ Acxni Jesús caúcxilhli xamakapitzín taputza lata lácu xlacán xtalacsacmánalh xalacúan putáhuilh antanícú pyahuacanit mesa laquí nata-makuayán, xlá chiné calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:

8—Aquit luu lacatancs ccahuaniyán, acxni huixinín nacaputzacanátit laqui napinátit nac aktum pupaxcua antanícua tamakaxtokmáca, huix ni lacán camaktahuila antanícua huilakolh xalacúan putáhuilh, porque chicá para xamaktum nachín çatumlitúm taputza huanti atzinú luu tlak lilakapascán ni xachuná huix. 9 Amá chixcú huanti huaninitán nalakpina, aya naminachán huaniyán: “Catlahua litlán cataya lata huila y camaxqui milactáhuilh umá çatumlitúm quintaputza.” Y huata huix chamañanaj natayaya, juerza napina lactahuilaya huantu ahuatá huilachá lactáhuilh. 10 Huata mejor acxni huixinín nacañuanicanátit xlacata capítit makpaxcuajnanátit, huata mejor ahuata capit tahuilaya huantu mákat tahuilánanchá lactáhuilh laqui acxni namín huanti huaninitán xlacata nalakpina nac pupaxcua, y chiné nahuaniyán: “Amigo, catlahua litlán catalacatzuhui nac mesa antá la atahuilánalh makapitzín.” Pus huata huix na luu talipahu natalimáxtuyán huanti tahuilánalh nac mesa. 11 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huanti sacstu maklhcatzicán pi luu talipahu sacstu taaskahuitamay mákat matutzuhucán; pero huanti nitucu xkásat litaxtuy pus huata huá tlak talipahu litaxtuy y maxquicán xalacúan putáhuilh.

12 Y amá xapuxcu fariseo huanti xuaninit nalakán nac xchic chiné limakalhchuhuinilh:

—Acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, ni huá cacahuani catalakmín caj xman miamigos, osu para minatalán, osuchi para militalakapasni, o huanti mintalacatzunín y huanti na lacrico; porque acxni xlacán natatlahuay aktum pupaxcua pus na natahuaniyán pi cacalakpi y chuná chú huix namakaxokocana. 13 Pus huata acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua xatlán huá cacahuani huanti lacpobre, huanti laklimaxkenín, huanti nilay tascuja, chu huanti taluntuahuanit, xahua xlipacs huanti lakatzín talamánalh. 14 Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápat nahuán porque xlacán nilay catitaxokonunín, pero Dios ucxilhmán y huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán amá quilhtamacú lácu xlá nacamalacastacuaniy nac calinín xlihuak xcamanán huanti tlan xtapuhucán.

Chatum chixcú mamakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza (Mateo 22.1-10)

15 Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilánalh nac mesa acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín chiné huánilh Jesús:

—Pero luu çana lipaxúhu amá chixcú huanti tlan namakuayanachán nac xpaxtún Dios nac akapún.

16 Pero Jesús chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú çatum chixcú tláhuualh aktum lanca pupaxcua y áncá camacatzinicán xtaputza huanti natalakmín. 17 Acxni aya acchaná xuí tahuá camacalh makapitzín xlacscujni y çahuánilh xlacata naán çahuaniy amakolh taputza pi lalihuán catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá. 18 Pero huanti caquilaklálcalh tzúculh tasquín xmatzankenanicacán. Chatum huanti pulh lakchánalh chiné huá: “Luu xlicana çahuanipi pi catláhuualh litlán caquimatzenkaninilh, pero acu çtamahuakolh aktum parcela, pus lanchú juerza nacán ucxilha.” 19 Chatumlitúm chiné huampá: “Puntzucú cçatamáhua tanquitzis quihuacax, lanchú cámaj çalitzaksay nacucxilha para tlan taponkanán; luu hasta litlán csquiniyán xlacata caquimatzenkanani porque nilay

canachá.”²⁰ Y chatum chiné huampá: “Na lanchujcú ctamakáxtokli y xlicana ñilay chú clakanachán, pus caquimatzenkenani.”²¹ Acxni táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón lácua huanicanchá. Amá chixcú lan sítzilh y chiné huánilh xtasacua: “Lalihuán capimpi nac xlicalanca cachiquín, chu nac tiji y cacahuanítit catámilh huanti lacpobre, chu huanti ñilay tascuja, huanti taluntuhuananít, chu huanti lakaxokón.”²² Caj lipuntzú acxni amá tasacua quitáspitli, chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctálhualh la huix quihuani, pero luu lhuhuacú tzankay huanti tlan xtahuáyalh.”²³ Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac catijinín chu nac xquilhapán cachiquín, juerza cacahuanítit xamakapitzín catihuá cristianos xlacata pi catámilh láqui chuná huak nalatahuilakoacán nac xlicalanca nac quínchic.”²⁴ Porque xlicana ccahuaniyán pi niaj clacasquín ñipara chatum huanti aquit xacahuaninít xlacata naquintalakmín, y niaj catitáhuah umá quintahuá huantu aquit lanchú ccaxtlahuanít.”

*Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat
(Mateo 10.37-38)*

²⁵ Cumu luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cahuánilh:

²⁶ —Para tícu luu quistalaniputún y ñi aktum capaxtekputún para xtlat chu xtzí, osuchí xpucat, o xcamán, osuchí xnatalán, y xahuachí para ñi aktum catziy napaxteka xlatámat, ñilay catilítanulh cumu la quintamakalhtahuakén.²⁷ Y huanti ñi aktum catziy nacucay xcruz y naquistalaníy masqui calimacamástalh xlatámat, xlá ñilay litapulhcay cumu la quintamakalhtahuakén.²⁸ Huata pulh lan calacapástacli amá cristiano huanti quistalaniputún, na luu xtachuná quitaxtuy cumu la acxni chatum chixcú la huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata pulh caj cúluacs natahuilay laqui natlahuay xcuenta para namakaacchán xtumín huantu nacalitamañuay la ta túcua namaclacasquín y xahuachí para na namakaacchán xtumín huantu nalimaakasputuy.²⁹ Huá chuná litlahuay laqui ñi acalístán acxni aya mapulhunítá nahuán xpátzaps niaj lay catimaakasputulh, y xlihuak huanti nataucxilha caj natalikalh-kamanán,³⁰ y chiné natahuán: “Tamá chixcú max caj lakahuitima, luu tlan timatzúquilh xpátzaps pero chú niaj lay maakasputuy xchic.”³¹ Y nachuna litúm para chatum gobierno amácalh tatlahuacán guerra y mima chatumlitúm gobierno alacatúnuy xalá, lácua pi ñi huata pulh tlan nalacapastaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu mihl tropa huantu xlá kalhíy, porque huanti mima xlá limín akpuxam mihl?³² Y para xlá lacatancs nacatziy pi ñilay catimakatlálalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mimaj lacataqui y tasítzi, huata amá gobierno nacamacán xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: “Huata mejor caláclalh tasítzi acxtum calacaxláhu y ñi calasítziníhu.”³³ Pus nachuná chú huixinín huanti xlicana quistalaniputún, pulh lacatancs cacatzítit pi huanti ñi namaxteka huantu kalhíy uú nac caquilhtamacú pus ñilay litapaçuhuy luu xlicana quintamakalhtahuakén.

*Para pulactum máztat niaj skoko, ñitü lilacán, caj makancán
(Mateo 5.13; Marcos 9.50)*

³⁴ Huixinín catziyátit pi máztat limacuán porque limaskokenancán, pero para tamá máztat cspútnilh xliškoko niaj tü catilimácuca, lácua pi

tlán cahuá chú natilimaskokenancán? ³⁵ Pus niaj tícu limacuaniy masqui luu tíyat niaj tū lily, y nachuná masqui luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu niaj tū limacuán luu lacatancs pī caj namakancán. ¡Huixinín huanti likaxpatpátit mintakencán, luu caakatákstít quintachuhuín!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni maclácalh

(Mateo 18.10-14)

¹ Antanícu xakchuhuínán Jesús luhua huanti xtamín takaxmatniy xtachuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuán pī luu atzinú maklakalhīnanín xta-huanit. ² Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuakē-nacán judíos marí xtaaksán y chiné xtahuán:

—Éé chixcú huak çatatalakxtumiy masqui huanti maklakalhīnanín xahuachí xlá acxtum çatahuayán.

³ Y laqui nataakataksa túcu xpalacata xlá suluj xcatalay amakolh cristianos, Jesús calimakalhchuhuínilh éé takalhchuhuín:

⁴ —Para çatum chixcú kalhīy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu pī nī caticamáxtekli nac çatuhuán xamakapitzín tatipuxamacunajatz laqui tuncán lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huanti makatzankanit y nī catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay? ⁵ Acxni naquimaclay, nahuilīy nac xaklhtampixni caj lata xtapaxuhuán. ⁶ Y acxni nachán nac xchic putum nacamakestoka xamigos chu huanti xtalacatzunín y chiné naca-huanīy: “Catlahuátit litlán caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá quiborrego huantu aquit xacmakatzankanit.” ⁷ Pus xlicana aquit ccahuaniyán pī nachuná quitaxtuy nac akapún acxni talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para çatum nachipay huantu nī xatlán tiji antanícu nalaktzankay, y acxni lakpalīy xtalacapastacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu luhua anán tapaxuhuán caj xpalacata éé chixcú huanti quitáspitli antanícu nitlán y nī xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huanti xatipuxamacunajatz cumu xlacán tlana xtapuhuancán y nitū talakpalimánalh.

Acxni maclay xtumīn huanti xmakatzankanit luu paxuhuay

⁸ Pus nachuna litúm acxni çatum puscat kalhīy okxcáhu tumīn xla plata y para namakatzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pī nī catimapásilh cahuá xlimaksko y luu lihuana napalhnán y naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay? ⁹ Acxni namaclay putum nacamakestoka xamigas xahua huanti xtalacatzunín, y chiné naca-huanīy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá okxtum quintumīn huantu xacmakatzankanit.” ¹⁰ Pus aquit ccahuaniyán pī nachuná xángeles Dios takalhīy aktum lanca tapaxuhuán acxni çatum maklakalhīná chixcú lakpalīy xalixcájnīt xtalacapastacni.

Xatakalhchuhuín çatum kahuasa huanti Oxchipanit lixcájnīt tala-capastacni

¹¹ Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cahuanilh:

—Chatum chixcú xcałalhıy çatıy xłakahuasán. ¹² Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánıh xtlát: “Papá, huata cumu lanchú tıncı lápat, mejor caquımáxquıtá quıherencia huantu quilakchán naquımáxquıya.” Amá kolutzın matlıntıh huantu huánıh y camapaj-pıtzınıh xłakahuasán lata huantu xlá xkalhıy. ¹³ Nı limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantu xmaxquıcanıt xherencia, y amá tumın huantu xlá makamaklıhtınalh acxnı stánalh alh lılacahuan-tapulıy mákat nac alacátunıy cachiquın; antá lactlahuamıkolh porque luu caj xalıxcájnit tapuhuán chípalh. ¹⁴ Acxnı aya xıactlahuamıkonıt xtumın huatıyá nac amá cachiquın antanıcu xlá xchanıt mıh aktum lanca tatzıncstat y sputkolh huantu xuacán, y amá kahuasa na tzúculh paınán porque nıaj tu xkalhıy huantu nalıhuayán. ¹⁵ Huata xlá alh putzay lıtascújut y lákchalh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquın, huata xlá malakáchalh nac xcatuhuán laquı namaktakalhnıy xpaxni. ¹⁶ Cumu xlá aya xtzıncsnıy xıacpuhuán caj ucu xlıkaslı xlıhuatcán paxni huantu xcamáxquıcán, pero xlá nıpara túcu xtahuacán. ¹⁷ Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacapastaca: “Nac xchıc quıntlat lıhuua tahuılánalh xtasacuán, xıacán takalhıy huantu tahuay y hasta caakataxtunıma, ıy chıncú aquıt uú ctzıncstamakama hasta nıtu cuay! ¹⁸ Huata mejor nacamparay nac xchıc quıntlat, y acxnı nacchán chiné nacuanıy: Papá, luu lıhuua quıntalakalhnı huantu clımakalıpuhuanıt Dios y nıchuná huıx na cmakalıpuhuanıtán. ¹⁹ Caj huá xpıalacata aquıt nıaj quımatlantıy naquılıpulhcaya cumu la mınkahuasa, huata mejor lanchú caquımas-cuju y caquılıpulhca cumu la chatum mıntasacua.” ²⁰ Xlıcana amá kahuasa lalıhuán tácaılı y ampá nac xchıc xtlát.

‘Acxnı amá kahuasa juerza makatcú xlatıhıy, amá kolutzın úcxıllı pı mıma xkahuasa. Xlıcana luu lakalhámalh y tokosún alh pıxtoka; acxnı lákchalh akıhtampısnatlı y lacátzuclı. ²¹ Pero amá kahuasa chiné huánıh xtlát: “Papá, luu lıhuua quıntalakalhnı huantu clımakalıpuhuanıt Dios, y nıchuná huıx na cmakalıpuhuanıtán; pus aquıt nıaj quımatlantıy naquılıpulhcaya cumu la mınkahuasa.” ²² Pero amá kolutzın chiné cahuánıh xtasacuán: “Lalıhuán camacatıtıt atzınú xatlán lhákıt y camalhakıtıt quınkahuasa. Na camamakánıtıt aktum anılu nac xmacán, y na camatunıtıt csapatu. ²³ Xıahuachı lalıhuán calıtıtıt xakón quıhuácax, camaknıtıt, ıporque lanchú nahuayanáhu y napıxcuajnanáhu! ²⁴ Porque umá quınkahuasa aquıt xalıpulhcay cumu lámpara xnııt y chú aya lacastacuananııt, y mımparanıt nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanıt y lanchú aya cmaclanııt.” Y nıpara makas tzucúcalh paıxcuajnancán nac xchıc amá kolutzın.

²⁵ Y amá xapıxcu xkahuasa xlá cscıjmachá nac çatuhuán, acxnı aya xtaspıtıma y xchıma nac xchıc, káxmatlı pı luu lıpıaxúhu xtlaknamıca y xtantlımakócalh. ²⁶ Lalıhuán tasánıh chatum tasacua y kalhásquıh: “¿Túcu xıacata lıtlahuamácalh pupıxcua nac quıncıhı?” ²⁷ Amá tasacua chiné kálhtıh: “Huá lıpıxcuajnamácalh porque luu chunatıyá tıan quıtáspıtılı mıntalá huantı xaktzankatamanıt nıtuıcu lanııt, y caj huá xpıalacata lımaıpeksınalh mıntlat laquı namaknıcán xakón xuácax.” ²⁸ Pero amá xapıxcu xkahuasa luu lııpecua sıtzıhı y cumu nı xtanıputún nac chıquı juerza taxtuchi xtlát y maklıhuua huánıh xıacata catánıh. ²⁹ Huata amá kahuasa chiné huánıh xtlát: “Huıx stalanca catzıya laıanıcu aklııt cata ctıascıjmán, y nıpara maktum caj chunatá xackalha-

kaxmatmakán, pero huix nįpara maktum xquimaxqui çana caj tantum xaskata miborrogo laqui nacmakñiy y naccatahuay quiamigos. ³⁰ Pero cumu lanchú lakchinitán quintajú huantį lactlahuamįkolh mintumįn y huá acxtum çatalactláhualh catįhua lakahuitinįn lacchaján huata chú huix pála mamakñinįnanti xakón mįhuácax y tlahuápat pupaxcua.”

³¹ Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tata, huix ankalhina uú lacxtum quintañula, y laťa túcua aquit ckalhįy na huak milá. ³² Pero lanchú luu xlicana xlicasquinca pi juerza napaxuhuayáhu y napaxcujnanáhu, porque tamá mintajú quitaxtuy cumu lámpara xnįnįt y chú aya lacastacuananįt; lámpara xmakatzankañitáhu pero lanchú aya maclañitáhu.”

16

Xatakalhchuhuįn çatum mañoso taşacua

¹ Jesús calįmakalhchuhuįnipá xdiscípulos eé takalhchuhuįn:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú pero luu rico xuanįt. Huá umá chixcú xkalhįy çatum xapuxcu xtaşacua huantį luu xlipahuán, y huak huá xmamaktakalhñiy xliñhua huantų xlá xkalhįy. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pi amá xapuxcu xtaşacua lhuhua antá xaskahuixtunima xtumįn. ² Pus amá chixcú tasánilh xtaşacua y ciné huánilh: “¿Pi xlicana huantų quihuanimáca xlacata hmat huix akska-huixtúpat quintumįn? Pus lanchú caquimaxquįkoça cuenta lata lácu huí quintascújut y huantį quintalakahuilánilh porque chú niaj cactimaxquįn litascújut xlacata huix nacuentajlaya putum cumu la xapuxcu taşacua.” ³ Eé taşacua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú nactlahuay cumu quimpatrón amaj quimaklhtįy quintascújut? Porque aquit nį ckalhįy litihueke xlacata nacscuja nac çatuhuán, y nachuna litúm luu marį cmaxaná para caj nacsquihuayantakchokoy. ⁴ ¡Ah, aya ccátzilh huantų nactlahuay! Naccatalaçxlay huantį lakahuilani-kolh quimpatrón laqui xlacán naquintamaktayay acxnį aquit naquimaklhticán amá quilitascújut.” ⁵ Pus chuná xlá tláhualh y çatunu çatunu tzúculh çatasaniy huantį xtalakahuilánilh xpatrón. Huantį pulh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?” ⁶ Xlá kalhtįnalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.” Amá xapuxcu taşacua chiné huánilh: “Xlicana, porque chuná talhçañit nac mirecibo huantų firmar tlahuanįta, huata mejor caláxtittį huantų aya firmar tlahuanįta y tunu catlahua antanįcu nahuán pi caj itat ciento barril lakahuilani.” ⁷ Y acalįstán kalhasquimpá çatum: “Chįnchú huix, çnįcu chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalhtįnalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu taşacua huánilh: “Xlicana, porque huilachá mirecibo, laliñuán caláxtittį y tunu catlahua laqui antá nahuán pi caj tařipuxamacáhu cúxtalh lakahuilani.” ⁸ Acxnį cátzilh xpatrón huantų xtlahuama xlicana hasta luu cacs lįlacáhua caj laťa lácu xlá xkalhįnįt liskalala y lacpútzalh lácu tlan nalatamay acalįstán amá mañoso taşacua. Pus xlicana lhuhua cristianos huantį uú xala nac caquilhtamacú luu laskalalan tahuán acxnį lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta luu çamakatlajacán huantį luu akstįtum tascujmánalh nac xlacatįn Dios.

⁹ Pus Jesús chiné na çahuánilh xtamałkalhtahuakén:

—Huixinįn na çamacamaxquįcanįtatit huantų namaktakalhátit uú nac caquilhtamacú antanįcu tahuilánalh lhuhua cristianos huantį nį

talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú laṭa túcu kalhiyátit cacaliputzátit huixinín laquí ṭlan nakalhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstítum, laquí acxní huixinín naniyátit y niaj kalhiyátit nahuán huantu xṭapalh tumín nacamaktayayán xlacán natamakaklhṭinanán nac amá xasasti putáhuilh huantu necxni laksputa.

¹⁰ Porque huanti maçantajlicán huantu ni luu lhuḥua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná limasiyuy pi talipahu laquí acxní namaktakalhnícán huantu luu lhuḥua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huanti luu ni cuentaj tlahuay huantu ni lhuḥua litascújut huantu mamaktakalhnícán, pus nachuná ni lihuana catimaktákalhli acxní para namaxquicán lhuḥua xlimaktakálhat. ¹¹ Pus para huixinín ni lihuana maktakalhátit huantu camacuentajlicanátit uú nac caquilhtamacú masqui huantu ni luu lhuḥua, ¿pi lihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni? ¹² Chunalitúm, para huixinín niṭlán namaktakalhátit huantu Dios camacuentajlinítán y ni milacán, ¿pi lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilínit xlacata nacamaxquiyán chaṭunu huixinín?

¹³ Huixinín catziyátit pi nipara chaṭum taṣaṭa maṭlantiy nacataṣaṭa chaṭiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxní nakalhakaxmata chaṭum, huanchú chaṭumlítum juerza nalakmakán; osuchí acxní natlahuaputún huantu nalimapaksiy chaṭum juerza que nakalhakaxmatmakán chaṭum. Pus aquit clacasquín luu lihuana caakatákesti huantu cuaniputún: chaṭum chixcú niṭlay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalipahuán xtumín xlacata pi huá ṭlan catuḥuá limatlantiy.

¹⁴ Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayánalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalkhakanán Jesús porque xlacán luu xtalakatiy natakalhiy lhuḥua tumín. ¹⁵ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín huanti nac xlacatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huanti luu laclán lacchixcuḥuín, pero Dios huak lakapasa huantu xalixcájnít huí nac minacuján. Porque na luu milicatziṭcán pi huantu huixinín lacchixcuḥuín puhuanátit pi luu lhuḥua xṭapalh nac xlakstipancán cristianos, xlicana ccahuaniyán pi Dios ni ucxilḥputún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunatá catitamáxtekli xlimapeksín Dios para ni juerza nakantaxty

¹⁶ Acxní Juan Bautista niá xmatzuquiy xlitascújut caj xman huá ṭlan nakaxpatátit y namakantaxtiyátit xlimapeksín Moisés chu huantu xtatxoknjít nac xlibrojcán xalakmakán profetas; pero acxní Juan tzúculh lichuhuínán amá xasasti xtaṃacatziṭnín Dios laṭa lácu xlá xámaj maṭzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxnitiyá amá quilhtamacú lhuḥua cristianos juerza tatzaksamánalh natamaklhṭinán amá laktáxtut huantu xlá malacnuy. ¹⁷ Pero aquit luu lacatancs ccahuaniyán xlacata pi akapún chu caquilhtamacú ṭlan xlaktzánkalh, pero huantu xamakán tatzoktahuilanítá xtaḥuḥuín Dios nac likalhtahuaka nipara pulactum caj chunatá catitamáxtekli para ni juerza nakantaxty.

*Jesús lichuhuínán pi niṭlán para tícu lamakxteka
(Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)*

18 'Para chatum chixcú namakxteka xpuscat caj xp̄alacata cumu tunu huant̄i nat̄atamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talakalh̄in nac xlatat̄in Dios; y amá chixcú huant̄i chú nat̄atamakaxtoka amá pusc̄at huant̄i makxtecan̄it nachuná luu l̄uhua talakalh̄in tlahuay.

Xatakalhchuhūin chatum chixcú ricu y chatum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús na çahuánilh eé takalhchuhūin:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu rico xuan̄it. Nit̄ucu xtzankaniy para túcu namaclacasquín, y huantu luu xalacuán lh̄ak̄at xlá x̄lilhakanán, y ankalh̄iná xchaliyán xtlahuay pupaxcua pero huak̄ xalacuán tahuá huantu xlá xt̄ahuaninán. 20 Na antiyá nac amá çachiquín xlama chatum chixcú pero xlá luu sn̄un pobre xuan̄it xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú x̄lipunuy nac x̄lilanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilht̄in xchic amá ricu. 21 Caj ucú lan x̄likasli x̄lacpuhuán huantu xtamokosa nac xmesa amá ricu lāta túcu xlá x̄kalhtaxtuma, pero nit̄u xt̄ahuacán çana caj actzú, pus hasta huata mejor chich̄in xtamín tamacs̄lipiy lāta x̄kalhiy xtzitzi. 22 Maktum quilhtamacú amá koxutá lim̄axken Lázaro n̄ilh, huata xángeles Dios luu lip̄axúhu tálelh nac xp̄axt̄un Abraham antan̄icu xlá huilachá nac akap̄un, y n̄i lim̄akas quilhtamacú amá rico na n̄ilh.

23 'Acxni antá xuilachá nac xp̄ulatamancán nin luu lipecua la xpati-nama, talacayáhualh nac akap̄un úcxilhli xuí nac xp̄ut̄ahuilh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xp̄axt̄un. 24 Huata palha xlá mātásilh y chiné quilh̄anilh: “Quintlaticán Abraham, luu catlahua lītlán, caquilakalhámanti, camacatampi Lázaro laqūi namastajay xoksp̄un xmacán y napimunuy qūisimák̄at laqūi tzinú namaskahuihūiy porque uú nac çalchuyat̄ni luu lipecua la cpat̄inama.” 25 Pero Abraham chiné kálhtilh: “Luu x̄licana calacapástacti x̄lacata pi luu tlan huix xlápat̄ nac caquilhtamacú y nit̄ucu xtzankaniyán huantu xmaclacasquina y chinchú umá koxutá Lázaro luu x̄licana xlá nit̄ucu x̄kalhiy; pus lanchú xlá luu lip̄axúhu lama y lihuán lanchú huix pat̄inámpat̄. 26 Xahua chinchú masqui chuná, huí aktum lanca pulhmán huantu quincamapajpitziyán; pus caj huá x̄lacata n̄ilay taanachá huant̄i uú tahuilánalh, y na n̄ipara huant̄i tahuilananchá tan̄u n̄ilay tamín uú.”

27 'Amá chixcú huant̄i ricu xuan̄it chiné huanipá: “Cum̄u para n̄ilay lacpuhuana huantu cmaksquimán, pus çana caj camacapi Lázaro nac xchic quintlat̄, 28 laqūi naán caxakat̄liy huant̄i tahuilananchá kalhaquitzi quinatalán, y luu nacamaakataksniy laqūi x̄lacán nit̄u natamín uú, porque luu x̄licana lip̄ecua la huí tapat̄in.” 29 Abraham chiné kalhtipá: “X̄lacán aya takalhiy x̄limapeks̄in huantu t̄itzokli Moisés chu makapitz̄in profetas nac likalhtahuaka, pus huata mejor huá catamakantaxt̄ichá.” 30 “Quintlaticán Abraham, luu x̄licana huantu huix quilhuámpat̄, pero para túcu nacalakán huant̄i aya quitaspitn̄ittá nac calin̄in, çacatz̄iya x̄lacán natakaxmatniy y natalakpal̄iy x̄alixc̄ajnit xtalacapastacnicán.” 31 “Cum̄u para x̄lacán n̄i takalhaxmata huantu tatzokn̄it Moisés chu x̄lihuak̄ profetas, ç̄pi lihuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán chatum nin nac calin̄in?”, kálhtilh Abraham.

17

Huantì namatlahuìy talakalhìn xamakapitzìn xtacristianos luu lipeçua la ámaj xokonún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús chiné cahúanilh xtamakalh tahukén:

—Uú nac caquilhtamacú ankalhíná talamánalh nahuán cristianos huantì natamatlahuínán talakalhìn, pero koxutacú tihuán amá chixcú huantì nacamatlahuìy talakalhìn umakolh cristianos huantì aya quintalipahuán. ² Huata luu xalihuaca tlan xuá lihuán ñi a matlahuìy talakalhìn xtacristianos, mejor xpixchínucalh aktum lanca xachihuix molino y xmacáncah nac pupunú. ³ ¡Pus luu cuentaj catlahuátit laqui ñichuná natlahuayátit!

⁴ Pus para çatum cristiano natlahuaniyán huantu ñitlán, acxnituncán calihuani; y para nahuán pi ñiaj ñexni chuná catitláhuah pus huix camatzankenani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lata caj tantacú catlahuanín huantu ñitlán, y para maktujún naminán huaniyán: “Chú ñiaj ñexni chuná cactitláhuah”, huix camatzankenani huantu tlahuanín.

Huantì çañajlay pi Dios huak tlan catuhuá çatlahuay xlá hasta na catuhuá tlan natlahuay

⁵ Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpuchinacán Jesús:

—Quimpuchinacán, xquilamalihuaquiníhu lata lácu tlan nacañajlayáhu xlihuak huantu tlan tlahuay Dios.

⁶ Jesús chiné cahúanilh:

—Para xlicana huixinín çañajlayátit cahuá huantu xlicana tlan tlahuay Dios, masqui chuná xkalhítit taçanájat çana caj la xliactzuná cumu la actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuanítit amá akatum lanca quihui: “Catapulhu la uyát y capit tatijutayaya nac xlaquítat pupunú”, y aquit tancs ccahuaniyán pi amá quihui xçakalhakaxmatni huantu xlimapeksítit.

Çatum tasacua ñi catilacpúhuah pi luu lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhuat

⁷ Para tícu la huixinín kalhiy çatum tasacua y la naquitaspita nac catuhuán para antá xponkanama osuchí xmarktakalhñima xuácax xpatrón, acxni xlá nachín, çlacpuhuanátit huixinín pi chiné nahuaniy: “Lalihuán catanu, catahuila la uyá mesa y cahuáyanti”? ⁸ Pus aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi ñichuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaniy: “Lalihuán catanu y cacaxtlahua quintahuá porque aya nacuyán xala çakotanún, y acxni chú aquit nacuyankoy pus chú acalístán na nahuayana huix.” ⁹ Masqui xlicana tamá tasacua luu lan scujnit tantacú, pero ñi calacpuhuántit para amácalh paçcatcatzínicán huantu xlá quiliscujli, porque xlá luu caj xmanhuá tlan makantaxtinít huantu xlitláhuat xuanít. ¹⁰ Pus nachuná chú huixinín acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios nacamatlahuìyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj tasacuan huantì ñipara tzinú quincaminíniyán naquincapaçcatcatzínicanán huantu cliscujmanáhu, caj xmanhuá cmakantaxtinítáhu huantu quilitlahuatcán xuanít.”

Jesús camatlantiy kalhacáhu lacchixcuhuín huantı xcaikalhiy lepraj tzitzi

¹¹ Acxni Jesús xtlahuama nac tiji titum xama nac Jerusalén, y catı-puntáxtulh lalachuua lactzu cachiquín huantı camapeksiy Samaria chu Galilea. ¹² Acxni chalh nac aktum actzu cachiquín taúcxilhli kalhacáhu lacchixcuhuín huantı xcapasanıt pulactum lixcájnıt tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatayachá. ¹³ Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

—¡Luu xlicana catlahua lanca litlán caquilalalalhamáhu!

¹⁴ Acxni xlá caúcxilhli chiné cahuánilh:

—Tlan, pero lalihuán chú capítit masiyuniyátit mimacnicán çatum cura laqui xlá namaluloka pi aya pacsnitátit mintajatacán.

Acxni xlacán takáxmatli huantı cahuanicálh lalihuán táalh, pero acxni xtatlahuamánalh nac tiji capacsnikolh amá xtajatacán huantı xcaikalhiy. ¹⁵ Y çatum chixcú huantı xalac Samaria xlá ni judío xuanıt, acxni xlá maklhécáztzilh pi aya xtatlantınıt huata lalihuán talákspitli y luu palha lata xcatasatilhay xlakachixcuhuıma y xpaxcatcatzınima Dios. ¹⁶ Amá samaritano acxni chalh nac xlatatın Jesús lalihuán lakatatxokóstalx laqui chuná napaxcatcatzıniy y taquilhpútalx hasta canı lıchalx xlacán nac catıyatni. ¹⁷ Pero Jesús chiné chuhuınalh:

—¿Ja, lácu pi ni kalhacáhu xtahuanıt huantı xcaikalhiy amá lixcájnıt tzitzi y huak tápacslı? ¿Nıcu chınchú tayánalh xamakapıtızın kalhanajatzı? ¹⁸ ¿Lácu pi caj xmanhuá eé chixcú huantı ni judío huata huá táspitli laqui napaxcatcatzıniy Dios?

¹⁹ Acalıtán chiné limapéksilx amá chixcú:

—Lalihuán cataya y capıtá lipaxúhu nac mínchic. Huix luu xlicana tatlantınıta cumu chuná quilpáhuantı.

Acxni nachın xtapéksıt Dios nac caquilhtamacú ni catitasıyulh

(Mateo 24.23-28, 36-41)

²⁰ Amakolh fariseos takalhásquilh Jesús nıcu acxni luu nachın amá xtapéksıt Dios huantı namatzuquıy. Xlá chiné cakáhtılh:

—Acxni nachın xtapéksıt Dios ni calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha. ²¹ Y nıpara tícu catıhua: “Uú hui”, osuchı “Ahuilachá”; porque amá xtapéksıt Dios huantı clıchuhuınanıt aya antiyá lama nac milakstıpancán.

²² Acalıtán xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Ná nalakchán quilhtamacú acxni huixinın naucxilhputunátit lata lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmımparay laqui nactzucuy mapeksınán, pero nılay catıucılhtıt. ²³ Y huixinın nacalıtachuhuınancanátit: “Uú hui”, osuchı nacahuanicánátit: “Anú huilachá.” Pero huixinın ni capítit y ni cacanaılátit. ²⁴ Porque ná xtachuná cumu la tasiyuy maklıpni lacatum lacatúm nac akapún, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná amaj lakchán quilhtamacú acxni nacmımparay. ²⁵ Pero pulh lan nacpatıy uú nac caquilhtamacú, porque umakolh cristianos huantı talamánalh la calacchú quilhtamacú maktum naquintalakmakán. ²⁶ Nachuná cumu la taakspúlalx cristianos amá quilhtamacú acxni xlama Noé y spútcalth nac caquilhtamacú, pus ná luu chuná nalakchán amá quilhtamacú acxni nacmımparay. ²⁷ Amakolh cristianos luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, makapıtızın xtapaxcuajnamánalh, xtatamakaxtokmánalh, y xtamacamastamánalh xlactzumajancán,

hasta acxni láchchal quilhtamacú lata lácu Noé tájulh nac amá lanca barco huantu huanicán arca, y chuná tilalh muncácat y putum cristianos tánilh. ²⁸ Nachuná tilapá acxni xlama Lot: liputum huanti xtalamanalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamanalh, xtahuayamanalh, xtakotmanalh, xtatamahuanán, xtatahuamanalh xchiccán, y xtachananán. ²⁹ Pero acxni Lot taxtuchá nac xacachiquin Sodoma, porque chuná xuaninjt Dios catláhuah, pus taxtachi lhcúyat nac akapún chu azufre huantu clhcuma, y putum huak camáknilh cristianos. ³⁰ Pus nachuná chú ni chaatziya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay.

³¹ Acxni nalakchán amá quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín talhmaná chiqui, y para antá huilñit nahuán nac xpulacni xchic xmaclacasquin, niaj capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálah; y para tícu lamachá nahuán nac çatuhuán niaj catáspitli nac xchic. ³² Caj luu calacapástactit huantu lánilh xpuscat Lot caj xpalacata cumu xlaklipuhuán huantu xakxtekmakanjt. ³³ Porque huanti laklipuhuán y luu nalakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata namalaktzankey, pero huanti namalaktzankey xlatámat huata huá nalakmaxtuy.

³⁴ Aquit xlicana ccahuaniyan pi amá tzisni chatiy huanti talhtatamanalh nahuán nac aktumá lactama, çatum nalencán y çatum namakxtekcán. ³⁵ Chatiy lacpuscatñin lacxtum tasquitimánalh nahuán, çatum nalencán y çatum namakxtekcán. ³⁶ Chatiy lacchixcuhuin lacxtum tascujmánalh nahuán nac aktumá çatuhuán, çatum nalencán y çatum namakxtekcán.

³⁷ Amakolh apóstoles acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu Jesús huá, chiné takalhásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?

—Xlá chiné cakálhtilh:

—Pus antanícu má xanín, antá juerza natzucuy tatakestoka chun.

18

Xatakalhchuhuín çatum punina puscat y çatum juez

¹ Jesús na calixakátlih aktum takalhchuhuín laqui chuná nacalimalacapistacniy pi luu xlicasquinca ankalhiná natakaltahuakaníy Dios y nexni natalakachaniy. ² Xlá chiné cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú nac aktum cachiquin xui çatum juez, xlá nipara tzinú xlacapuhuaníy Dios, xahuachí xlá niticu xlakalhamán.

³ Na antiya litum nac amá cachiquin xlama çatum punina puscat, xlá ankalhiná xlakán amá juez laqui natlahuaníy justicia, porque xlá xkahlíy aktum xtaaklhuhujt, pus huata xlicasquin nakalmaktayacán nac xlatatín huanti xtlasitziñiy. ⁴ Lata nícu xlimaklit xquilaklakanittá amá juez ni xtlahuaputún huantu xlimaakatanzankema; pero acalístán xlá chiné lacapástacli: “Masqui xlicana nipara tzinú cpecuaniy Dios, y nipara quincuenta huantu caakspulay cristianos, ⁵ pero cumu eé puscat ankalhiná quimaakatanzanketlahuán, huata mejor nacmaktayay laqui chuná niaj nexni namín quimaaklhuhujy y naquimaakatanzankey.”

⁶ Jesús chiné cahuánilh xapóstoles:

—Masqui amá juez luu nipara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscat laqui niaj namaaklhuhujy. ⁷ Pus para tamá juez

maktáyalh amá puscat tlahuánilh justicia, ¿lácu pì ñilay chú çanajlayátit xlacata pì Dios nacamaktayay xcamanán huantì xlá calacsacnit y lacpuhuanáit pì nacamamakalhinìy amakolh huantì ankalhiná takalhtahuakanimánalh masqui cacuhuiní o catzìsní? ⁸ Pus aquit luu lacatancs ccahuaniyán pì nacamaktayay y ñì caticamamakapálih. Pero chinchú acxñì aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay, ¿pì nacmaclaycú cahuá huantì xlicana tacanajlay nahuán lanhú ccahuanimán?

Xatakalhchuhuín chatum fariseo chu chatum huantì xmatajinán impuestos

⁹ Cumu luu lhuhua lacchixcuhuín huantì xtakaxmatnimánalh xtachuhuín antá xtalayánalh, xlacán xtalacpuhuán pì luu tlan xtapuhuancán y huata xtalakmakán huantì nitucu xkasacán, pus caj huá xpalacata Jesús calimakahchuhuínilh eé takalchuhuín:

¹⁰ —Maktum quilhtamacú chatiy lacchixcuhuín táalh takalhtahuakaniy Dios nac lanca pusiculan; chatum fariseo xuanit huantì luu xlicana lihuana xtalakapasa y xtamakantaxtiy xley Moisés, y chatumlitúm caj xmalakaxokená impuestos y xlapuhuanicán pì xlá nitucu xkásat xlitaxtuy. ¹¹ Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antanícú luu lakachixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanima Dios: “Quimpuchiná Dios, luu cpaecatatzinìyán porque aquit luu tlan chixcú y ñichuná clìcatziy cumu la amakolh huantì takalhanán, chu huantì luu laclìxcájnit xtapuhuancán, osuchí cumu la amakolh huantì taxakatliy túnuj lacpuscatnín, xahuachí aquit ñì lixcájnit clama ñì xtachuná cumu la uláya xmalakaxokená impuestos. ¹² Aquit maktiy kkalhxteknín aktum xamana laqui chuná clìlakachixcuhuiyán, y aquit cmatay quilimosna lhuhua quintumín huantu ctajay.” ¹³ Y amá chatumlitúm chixcú huantì xmalakaxokená impuestos, huata xlá mákat quilhputay táyalh y ñipara tzinú xtalacayahuaputún talhmán, mejor xlá xcuxmukaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpuchiná Dios, catlaha litlán caquilakalhámanti y caquimatzankenani porque luu lhuhua huantu ctlahuanit quintalakahín.”

¹⁴ Y Jesús cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana ccahuaniyán pì amá chixcú huantì xmalakaxokená impuestos acxñì amá quilhtamacú xlá chilh nac xchic, Dios aya xmatzankenaniñit xlihuak xtalakalhín huantu xlá xtitlahuanit, y ñì xachuná amá fariseo huantì luu tlan xtapuhuán maklhcatzicán. Porque huantì luu xlicana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huantì litayay pì nitucu xkásat y kalhapalay pì luu maklakalhíná huata xlá namálanquicán.

Jesús çasiculanatlahuay lactzu camán

(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laqui Jesús nacasiculanatlahuay; pero amakolh xtamakalhtahuakén acxñì xlacán taúcxilhli tzúculh talacaquilhñiy huantì xtalimimánalh. ¹⁶ Jesús çatasánilh y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuáit litlán ñì cacalihuanitit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalalmín; porque Dios caj xmanhuá camaxquiy quilhtamacú natamaklhtinán xtapéksit huantì la lactzu camán takalhñiy xtalacapastacnicán. ¹⁷ Xlicana ccahuaniyán pì huantì ñì natalitaxtuy

cumu la lactzu camán huantí tlan tlatlahuay nacamapeksicán, pus ñilay xlacán catitatánulh nac xtapéksit Dios.

Chatum luu rico chixcú tachuhuinán Jesús

(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum luu talipahu chixcú kalhásquilh Jesús: —Maikalhtahuakená, huix luu xlicana tlan catziya, ¿túcu quilhtláhuat laqui tlan nackalhiy amá lipaxúhu latámat huantú nexcni laksputa?

¹⁹ Jesús huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niticu anán huantí xlicana tlan catziy, huata caj xman chatum y huá Dios.

²⁰ ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampaçáhu tapéksit huantú Dios macamáxquilh Moisés, chiné huan: “Ñi caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ñi namakñiya mintacristiano; ñi nakalhanana; niticu cacaáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzi chu mintlat.”

²¹ Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:

—Putum tamá huantú huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanit ctzucunít makantaxtiy.

²² Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:

—Pero huí akampatum huantú tzankanimán militláhuat: castako lata túcua kalhiya y cacamaxqui mintumín huantí laklimaxkenín, laqui chuná huix nakalhiya lhuhua cumu la mintumín nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuan natana laqui ankalhina naquistalaniya.

²³ Pero acxni xlá káxmatli huantú huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit. ²⁴ Acxni Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné çahuánilh cristianos:

—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huantí lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios. ²⁵ Huata ñi xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, ñi caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.

²⁶ Lata túcua takáxmatli huantú xlá huá, chiné taquilhtzúculh:

—¿Xaticu chinchú nalakmaxtuy xlistacni?

²⁷ Jesús chiné çahuánilh:

—Huantú huixinín lacchixcuhuín ñilay tlahuayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantú xlá lacasquín.

²⁸ Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekmakanítáhu lata túcua xac-kalhiyáhu caj xpalacata cumu huix cçastalanín.

²⁹ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana cçahuaniyán pi lalachá tícu naakxtekmakán xchic, osuchí xtlat, chu xtzi, o xnatalán, osuchí xpuscat, o para xcamán caj xpalacata kalhaxmatputún Dios nac xtapéksit, ³⁰ pus huata atzinú luu lhuhua huantú namaxquicán ñi xachuná lata tu xkalhiy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquicán amá latámat huantú nexcni laksputa.

Jesús lichuhuinamparay pi namaknicán

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Jesús caj tunu çatáalh kalhacutiya xapóstoles y chiné çahuánilh:

—Huixinín catziyátit pi lançhú amañáhu nac Jerusalén laqui antá nakantaxtuyachá putum huantú titalichuhuinálh profetas acxni titá-tzokli huantú naquioqspulay aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Pus antá naquimacamastacán nac xmacancán lacchixcuhuín huantí alacatúnuy

xalanín huantí nī judíos; xlacán lan naquintalikalkhkanán, y calahuá naquintahuani hasta naquintalacachujmaniy. ³³ Lan naquintahuiliniy, y acalistán naquintamakniy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac calinín.

³⁴ Amakolh apóstoles nīpara tzinú taakátaksli, xahuachí hasta nīpara tzinú xtacatziy huantū xlá xlichuhuina, porque amá takalhchuhuín huantū xcahuanimácalh nīlay xtaakataksa.

Jesús malacatlantiy chatum lakaxoko xalac Jericó

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúá xlatilhay nac xacachiqún Jericó, chatum lakaxoko xuí nac xquilhpán tiji laqúí nacasquiniy limosna huantí antá xtalactlahuán. ³⁶ Acxni xlá káxmatli pī luu lñuhua cristianos xtatláhuamánalh kalhasquinínalh para túcu xlama. ³⁷ Pus huanícalh pī Jesús xalac Nazaret antá xlaactlahuama. ³⁸ Acxni xlá káxmatli huantū huanícalh chiné quilhánilh:

—¡Jesús, xliitalakapasni rey David! ¡Catlahua liṭlán caquilakalhámanti!

³⁹ Huantí xtapulatilhay nac tiji tzúculh talacaquilhñiy laqúí mat nacacquilhuán; pero xlá atzinú luu lihuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús, xliitalakapasni xamakán rey David, catlahua liṭlán caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókolh y maṭasanínalh. Acxni antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

⁴¹ —¿Túcu lacasquina aquit nactlahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

⁴² Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlantiniṭa porque xlicana canajla y quilipáhuanti pī ṭlan nacmalacatlantiyán.

⁴³ Acxni tuncán amá lakaxoko ṭlan lacahuánalh y ṭalánilh Jesús, xpaxcatcatziniṭilhay Dios. Xliputum cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús nachuná xtapaxcatcatzinimánalh Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlapasputún Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y antá xtipulacpuntaxtuma cachiqún. ² Na antá nac amá cachiqún xuí chatum chixcú luu rico xuanit xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit huantí xtamalakaxokenán impuestos. ³ Xlá luu xlapasputún Jesús pero nīlay xucxilha porque luu lñuhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzū chixcú xuanit. ⁴ Huata laqúí ṭlan xlá naucxilha, tokosún pūlalh y lalihuán tahuácalh nac akatum quihui antanicy xlá xámaj ṭilactaxtuy Jesús. ⁵ Acxni luu antá xlá xṭitaxtuma talacayáhuah nac xakán quihui, liṃapácuhuilh xtcacuhuini y chiné huánilh:

—Zaqueo, lalihuán catacta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.

⁶ Xlá lalihuán táctalh y luu chapaxuhuana táalh Jesús nac xchic. ⁷ Makapitzin cristianos acxni taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xtahuán:

—Anit lakapaxialhnán amá lixcájnit chixcú huantí luu lan kalhij xtalakalhín.

⁸ Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huánilh Quimpuchinacán:

—Quimpuchiná, huantı laklımaxkenın ítat naccamaxquiy lata túcua aquit ckalhiy; y para tícu çata catuhúa cakska huimaklıhtınıt xtumın, lançhú maktatı nacakxokoleniy.

⁹ Y Jesús huánilh:

—Lançhú nac eé chiqui chinıt laktáxtut, porque eé chixcú na clımaxtuy cumu la xlıçana xlıtalakapasni Abraham caj xpalacata cumu quilıpa-huán. ¹⁰ Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminıt putzay y cminıt lakmaxtuy huantı aya xtalaktzankatayanıt cumu la eé chixcú.

Xatakalhchuhuın okxcáhu tumın
(Mateo 25.14-30)

¹¹ Acxni chuná huanıkolh Zaqueo, lata xlılhuhua cristianos calıxakát-lılh aktum takalhchuhuın. Pus cumu aya xtalacatzuhuma nac xacachi-quın Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pı max ahuyay antá xámaj malacatzuquiy xtapéksıt Dios. ¹² Huata xlá çahuánilh eé takalhchuhuın laquı nataakataksa lata lácu luu naquıtaxtuy:

—Maktum quilhtamacú xuı çatum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu talıpa hu xuanıt, y maktum macachınıcalh çápsnat laquı naán nac amá lanca çachıquın antanıcu xtapeksiy xpulataman laquı nalımaçancán ligobierno, y acalıstán nataspıparay. ¹³ Acxni aya xamajá an çatasánilh kalhacáhu xtasacuán, y chatunu camáxquılh luhua tumın laquı xlacán natamaşcujuy y chiné çahuánilh: “Camascujıtıt eé tumın y camaskatıtıt hasta acxni aquit nacmıparay.” ¹⁴ Pero luhua cristianos huantı xtachıquı nı xtaucxılhpıtún luu xtasıtzıniy, acxni xlá alh na pıtum táalh nac amá çachıquın antanıcu xtapeksiy xpulatamancán laquı natahuán: “Nı clacasquınáhu huá nalakçhán ligobierno laquı naquıncamapeksıyán.” ¹⁵ Pero xlá nıtucu limakatlajácalh y huá juerza láchalh ligobierno; y nı limakas xlá táspıtıl nac xcachıquın. Y acxni xlá çılilh camatasanınalh amaıkolh xtasacuán huantı xcamaxquınıt xtumın laquı xlá nacatzıy nıcu çulá xtamatlajınıt lata çatunu. ¹⁶ Huantı pułh çılilh tıtum láchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumın huantı quintımaxquı, lançhú max makçahu xlacata lata çmaskawınıt.” ¹⁷ Amá gobierno chiné huánilh: “Lıhuaca tlan, huix luu xlıçana tlan tasacua; pus cumu luu cuentaj tlahua huantı nı luu luhua, pus lançhú aquit nacuilıyán ligobernador laquı nacamapeksiya akçáhu çachıquın.” ¹⁸ Na mimpá xlıçatıy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumın huantı quintımaxquı, makquıtızıs açhuná çmaskatınıt.” ¹⁹ Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuilıyán ligobernador nacamapeksiya akquıtızıs çachıquın.”

²⁰ Mimpá çatum y chiné huánilh: “Patrón, uhuı çú mintumın huantı quintımaxquı. Aquıt nıtı çmaşcujınıt huata caj lıhuana çmá-quılh, laquı nı natzankay nac quımpayu lıhuana xacçhınıt. ²¹ Pus aquıt clacapuhuanın porque cçatzıy pı huix luu tampxtum tlahuaya taxokón, y cçatzıy lata lácu çakçıpayaya huantı nı mılá y camaklıhtıya xtachanancán xamakapıtızın huantı talıscujınıt.” ²² Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xlıçana nıtlán tasacua, caj hua tuncán mintachu-huın meçstu lıtalacapıya, pus para xlıçana xçatzıya pı aquıt luu lanca quılakayácalh, y para xçatzıya pı çakçıpay huantı nı quılá y çxkanán antanıcu aquıt nıtı çanananıt, ²³ çlácu çınçhú nı huata mejor pıt

l̄ihuiliya quintum̄in nac banco laqūi acxni aquit xact̄imilh xquintiakxokonicalh acxni xact̄ialh t̄it̄iyay?”²⁴ Amá rey chiné cahuánilh huant̄i antá xtalayánalh: “Lal̄ihuán camakl̄ht̄it̄it̄ tum̄in, y huata huá camaxqūit̄it̄ huant̄i kalh̄iy okxcáhu.”²⁵ Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalh̄iy okxcáhu tum̄in.”²⁶ Amá gobierno chiné kalht̄inalh: “Pus xlicána ccahuaniyán p̄i huant̄i lh̄uhua kalh̄iy huant̄u maclacasqūin, atzinú lihuaa namaqx̄uicán; pero huant̄i ñi lh̄uhua kalh̄iy huant̄u maclacasqūin namakl̄ht̄ikocán hasta masqūi ñi lh̄uhua huant̄u xlá kalh̄iy.²⁷ Xahuachí amak̄olh lacchixcuhūin huant̄i quintas̄itz̄iniy huant̄i ñi xtalacasqūin aquit nactahuilay ligobierno, lal̄ihuán cacal̄it̄it̄it̄ y anta uú nac quilacat̄in cacamak̄nit̄it̄.”

Jesús tanuyachá nac xacachiqūin Jerusalén

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Acxni chuná huank̄olh eé tachuhūin Jesús lal̄ihuán tacaxpá xlacata t̄it̄um nachán nac xacachiqūin Jerusalén.²⁹ Acxni aya xtamalacatzuh̄in̄it̄ amak̄olh aktiy cachiqūin cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá kest̄ín huant̄u xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh chat̄iy xdisc̄ipulos,³⁰ y chiné cahuánilh:

—Capimp̄it̄it̄ nac tamá cachiqūin huant̄u tahuilachi tuncán, y acxni antá nachipinát̄it̄ nauxxilháit̄ tantum burru xlá antá chiyahuacan̄it̄ y ñipara chat̄um chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutát̄it̄ y nal̄itanát̄it̄.³¹ Y para tícu nacakalhasquinán: “¿Túcu l̄ilayát̄it̄ xcutát̄it̄?” huixinín cahuanit̄it̄ p̄i huá Mimpuchinacán maclacasqūimputún.

³² Amak̄olh dies̄ipulos táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xc̄ahuanin̄it̄.³³ Acxni luu xtaxcutm̄ánalh amá burru taxtuchi huant̄i xp̄uchiná y chiné cakalhásqūilh:

—¿Túcu xp̄alacata lixcutp̄át̄it̄ tamá quiburru?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasqūimputún —takalht̄inalh xlacán.

³⁵ Amá xp̄uchiná burru niaj t̄u cahuánilh y xlacán talénilh antaníc̄u xuilachá Jesús, tal̄iket̄láp̄alh clhakat̄cán y tahuilánilh Jesús.³⁶ Acxni tzúculh talakalhūiy amá kest̄ín huanicán Monte de los Olivos lh̄uhua cristianos huant̄i xtataramim̄ánalh clhakat̄cán nac t̄iji laqūi antá nalactlahuán Jesús.³⁷ Y xlihuak huant̄i xtacanajlanin̄it̄ Jesús tzúculh talakachixcuh̄iy Dios caj xp̄alacata laclanca xtascújut huant̄u xlacán xtauxcilhn̄it̄ y xlacán tzúculh taquilht̄lin̄iy,³⁸ y chiné xtahuán:

—¡Dios casiculanat̄láhualh umá lanca quimpuxcucán huant̄i lanchú mima nac xtacuhuin̄i Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán nac akapún y xlihuak calakachixcuh̄icalh Dios xp̄alacata huant̄u xlá tlahuan̄it̄.

³⁹ Makapitz̄ín fariseos huant̄i ña antá xtamakst̄alam̄ánalh nac xlakst̄ipancán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:

—Makalhtahuakená, catlahua l̄it̄l̄án cacahuani mintamakalhtahuakén cacs cataquilhua.

⁴⁰ Xlá chiné cakálht̄ilh:

—Xlicána ccahuaniyán, para huatun̄ín natakalhxteka, umak̄olh chíhuix huant̄u tamánalh nac xp̄axt̄ún t̄iji natzucuy quintalakachixcuh̄iy.

Jesús laktasay Jerusalén

41 Acxñi tancs laklacáchalh Jerusalén, úcxilhli amá lanca cachiquín Jesús luu snun lipúhua y tzúculh tasay. 42 Lata xtasama chiné huá:

—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá çana caj xman huá la umá quilhtamacú pi lakchinitán huantu xlicana xmaxquín xacac-sua latámat huantu Dios maxquiputunán! Pero cumu huix ni xuc-xilhputuna huantu Dios maxcuxilhniputunán, niaj naucxilhátit huata caj talakatzekniya nahuán canexnicahuá. 43 Pero amán lakchanán quilhtamacú acxñi huix luu lipecua la namapatinicana caj luu mim-palacata, porque huanti luu tasitziniyán natastilihuiiyán laqui niticu natzalay, xlá canihua natataxtuyachi laqui maktum natamasputuyán. 44 Y huantamakolh huanti ni taucxilhputunán çatutzú natamacanán, y natamakniy putum mincamancán huanti uú tahuilánalh nac cachiquín; y nijpara aktum chíhuix catitamáxtekli antanícu xcahuilicanit huantu xcalitlahuacanit chiqui. Pero masqui chuná huak huix lipina cuenta porque ni akataksputuna pi Dios macamininitán lanchú huanti nalak-maxtuyán.

Jesús çatlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac pusiculan
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

45 Acxñi luu çalh nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusiculan y çalh lacatum antanícu xtahuilánalh huanti xtastanamánalh; xlá çatlakaxtu-kolh amakolh cristianos huanti xtastanamánalh chu huanti xtatama-huanamánalh. 46 Y chiné xlá çamakalhchuhuñilh:

—Nac likalhtahuaka antanícu tatzoknit xtachuhuñ Dios chiné huan: “Nac quínchic caj luu huá nalimaxtucán naquintakalhtahuakaníy xli-huak cristianos”; pero chinchú huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

47 Jesús çali çalí xmin çamakalhchuhuñiy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, y na xahua huanti xtamapeksínán nac amá cachiquín, xlacán aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqui tlan natamakniy. 48 Pero masqui chuná xlacán nilay xtamatlantiy lácu natatlahuay porque luu luhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuñán.

20

Huí ti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xçamakalhchuhuñima cristianos nac lanca pusiculan, xlá xcalimakalhchuhuñima lata lácu tlan natamaaka-pútaxtiy xlistacnicán, y na acxñi tachilh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos. 2 Xlacán chiné takalhásquilh:

—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú litanunítanchita nac pusiculan y çatlakaxtukonita huanti tstanán. ¿Túcuya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxquinitán tamá limapeksín?

3 Jesús chiné çakálhtilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pulh na huí huantu cçakalhasquimpunán, chú huixinín caquilahuaníhu. 4 ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata xlá naakmununún, pi huá Dios, osuchí huá cristianos?

5 Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaníy:

—¿Lácu chú nahuaníyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahuaníyáhu pì huá Dios macámilh xlá naquincáhuaniyán: “¿Túcu chinchú xpalachata nì licanajlátit?” ⁶ Y chinchú para nahuaníyáhu pì huá lacchixcuhuíñ xtalimapeksinít, lata xliñhuhua cristianos naquincaactalanchipayán y naquinacamakniyán. Porque xlacán tacatziy pì Juan Bautista huá xliakchuhuíñantlahuán xtachuhuíñ Dios.

⁷ Pero huata mejor xlacán takalhtíñalh pì nì xtacatziy tícu xlimapeksinít Juan laqui naakmunún. ⁸ Y Jesús chiné cahuánilh:

—Pus para huixinín nì catziyátit huantu ccakalhasquimán, pus na nìpara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinít limapeksín caj xpalachata huantu aquit ccatlahuay.

Xatakalhchuhuíñ huanti nítlan xtapuhuancán tasacuán
(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

⁹ Acalistán Jesús tzucupaj catakalhchuhuíñán cristianos y chiné calimakalhchuhuíñilh eé tachuhuíñ:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu lñhuhua xalichánat uvas, y acalistán xlá a medias carrentajmáxquilh makapitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúnij cachiqún y luu makas antá xlamachá. ¹⁰ Acxñi lákchalh quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh çatum tasacua laqui naancán casquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilh, caj chunatá tamácalh y nítu tamalénilh. ¹¹ Y huanti xpuchiná amá tachanán macampá achatumlitum xtasacua, xlá nāchuná tatlahualh calahuaj calahuá tahuánilh y nā tahuilínilh y nítu tamalénilh. ¹² Y amá chixcú juerza macampá achatum xtasacua, pero amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh nac amá parcela tamatakáhuilh lhken tatamácxtulh y nítu tamáxquilh huantu xlakminít.

¹³ Y huanti xpuchiná amá çatuhuan xlá chiné lacpúhua: “¿Túcu cahuá nactlahuay? Huata mejor nacmacán quinkahuasa huanti luu cpaxquiy laqui acxñi xlacán nataucxilha máx ahayu para tzinú natalacapuhuaníy y natakalhakaxmata huantu nacañuaníy.” ¹⁴ Pus mácalh xkahuasa, pero amakolh tasacuán acxñi taúcxilhli amá kahuasa chiné tzúculh talahuaniy: “Huá eé xkahuasa huanti xpuchiná eé tachanán, pus huá naakataxtunicán pütum huantu aquinín lan chú liscujmanáhu; huata mejor camakñihu laqui huak aquinín naquinca tamakxteknikoyán.” ¹⁵ Pus chuná tatlahualh, tatamácxtulh nac xquilhapán pucuxcu y antá tamáknilh.

Jesús chiné cakahásquilh huanti xtakaxmatmánalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaníy xpuchiná púcuxtu amakolh huanti nítlan xtapuhuancán tasacuán? ¹⁶ Pus luu xlicana xlá pì namín y nacamakñikoy pütum amakolh huanti nì lacuán tasacuán, y huata huá nacamacamáxquiy xpúcuxtu amakapitzín tasacuán huanti akstítum tascuja.

Makapitzín huanti xtaakataksmánalh acxñi takaxmatkolh eé tachuhuíñ chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Nì calacásquilh Dios para chuná naquítaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs calacaúcxilhli y chiné cahuánilh:

—Pus cumu para huixinín ñi çañajlayátit xlacata pi chuná naqui-taxtuy, caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac likalhtahuaka? Porque lacatum antanícu tatzokñit chiné huan:

Amá chíhuix huantü tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pi ñitü limacuán,
lanchú huata huá atzinú luu limacuama porque huá lijaxkonit lata xli-lanca chiqui.

¹⁸ Para çatüm chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamayachi maktum nalakchitamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.

¹⁹ Amañolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xta-chilemputún Jesús cumu xlacán xtaakataksñit pi caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xcalixakatlinít amá takalhchuhuín. Pero ñitü tatlahuanipá chú porque xtapecuaníy lata xlihuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksitziy.

Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán

(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

²⁰ Cumu xlacán ñi xmatlantñit pus tamácalh makapitzín lacchixcu-huín huantü luu lacuán cristianos xtalitaxtuputún laqui natamakalhpuztaniy y para túcu ñi tancs nakalhtínán chuná chú natamalacapuy nac xlacatín gobernador romano. ²¹ Acxñi talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix masiyuya huantü luu xlicana akstitum talacapastacni, y ñipara tzinú litaaklhuhuiya masqui lhuhua huantü ñi taliucxilhpupunán, huata huix lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata lácu Dios lacasquín natalatamay. ²² Pus clacasquináhu lanchú xquilahuaníhu, ¿pi tlan cahuá lata la claxakokunimanáhu xapuxcu mapeksiná romano, osuchí ñitlán?

²³ Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhputzamánalh y chiné çahuánilh: —¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitzaksatlahuanáhu? ²⁴ Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumín. ¿Túcu umá xlacapún, y túcu xtacuhuini eé huantü tatzoktahuilanít nac tumín?

Xlacán chiné takalhtínalh

—Huá tamá xlacapún lanca mapeksiná gobierno romano.

²⁵ Jesús çahuanipá:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantü mapeksiy gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantü lakchán nama-camaxquiyátit.

²⁶ Amañolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nilay catuhúá túcu natalikalhasquín porque huantü xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantü xkalhtínán. Y lata xlihuhua cristianos caj xtalipaxuhuy huantü xlá xcalixakatliy.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán ñin

(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

²⁷ Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantü xçahuanicán saduceos, xlacán ñi xtaçañajlay para xlicana talacastacuanán ñin nac çalínín; y chiné tahuánilh:

²⁸ —Makalhtahuakená, Moisés quincamaxxtekninítán nac xli-mapeksín xlacata para çatüm chixcú naníy naaxtekmakán xpusçat y para ñitü takálhilh xcamacán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá punina pusçat laqui chuná nexni

nalaksputa xtacuhuini xtalá huanti aya ninit. ²⁹ Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y nipara chatum takálhilh xcamancán. ³⁰ Huanti xlichatuy xtalá tatamakáxtokli xyastá, na ni makas litum xlá na nipá y na nipara huá takálhilh xcamancán. ³¹ Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatakáxtokli xyastá y lata xamakapitzin huak chuná tatláhuah, y putum tánilh xkalhatujuncán y nipara chatum tícu luu takálhilh xcamancán. ³² Y ni limakas quilhtamacú amá puscat na nilh. ³³ Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calinín, ¿xaticu cahuá luu xpuscat nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatamakáxtokli amá puscat?

³⁴ Jesús chiné cakálhilih:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpuscatnín tatamakaxtoka. ³⁵ Pero chú huanti Dios calacsacnit laqui natakaliy amá xasasti latamat acxni natalacastacuanán nac calinín, xlacán niaj catitamakáxtokli, y nipara catitakálhilh xlactzumajancán huanti natamastay laqui natamakaxtoka. ³⁶ Huata xlacán natalatamay canexnicahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalacastacuaniy nac calinín. ³⁷ Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nin, pus luu calacapastáctit pi hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios antanícú xakxkotayama actzu quihui porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzin huanti taninittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pi Dios xcalimáxtuy amakolh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamá-nalh masqui aya xtaninittá; pus caj huantu xlá xlacata nitucu lama para ni huak xastacná.

³⁹ Y chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantu huix quilhuámpat.

⁴⁰ Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

Huaticu luu xlicana xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Jesús chiné cahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pi Cristo huanti naminán calakmaxtuyán mat huá xlitalakapasni nahuán xamakán rey David? ⁴² Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka antanícú tataksa Salmos huantu rey David títzokli chiné huan:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatumlitum ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana,

⁴³ y hasta caní naticamakatlajakoy putum huanti tasitzinían.”

⁴⁴ ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pi Cristo huá xlitalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

Jesús lhuhua huantu caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Lata xlihhuhua cristianos xtakaxmatmánalh xtachuhuín, xlá chiné cahuánilh xdiscipulos:

⁴⁶ —Luu cuentaj catlahuátit nichuná huixinín natzaksayátit cumu la talicatziy xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatij talhakay lacpulhman chakacán, y na talacasquin luu nacacacninanicán nac tiji

antanícu xlacán talataxchokoy. Acxni taán nac xputamakstoknicán tzu-cuy talacsaca laqui huá natalactahuilay xalacúan putáhuilh, y huantu lacán tahuilánalh; nachuna litúm acxni taán antanícu cahuanicanit natamakpaxcuajná, talacasquin pi pulh huá nacamañuicán. ⁴⁷ Pero taaskahuiamaklhtiy xchiccán huanti canimakancanit lacchaján, y laqui niticu natacatziy lata lácu xlacán xtayatcán pus luu makas lata takalh-tahuakaníy Dios. Pero nipara tzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacamañatinicán.

21

Xlimosna chatum limaxken punina puscát

(Marcos 12.41-44)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácuá xtamajumánalh tumín huanti luu lacrricu nac amakolh cajas huantu putajuy limosnas. ² Caj lipuntzú na chilll chatum limaxken punina puscát xlá na májúlh nac cajas okxtiy tumín xla cobre. ³ Jesús chiné cahuanilh xdiscipulos:

—Xlicana ccahuaníyán pi nac xlacatín Dios umá koxutá limaxken puscát atzinú tlak lhuhua majunít xtumín ni xachuná makapitzín huanti luu lhuhua tamajunít. ⁴ Porque makapitzín huá tamastamánalh xlimos-najcán huantu aya xcaakataxtuninít, pus huata xlá mastanít amá actzu tumín huantu xtilimacuánilh laqui tlan natalamay.

Jesús lichuhuínán pi nalactilmikocán lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Maktum quilhtamacú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtalichu-huinamánalh lata lácuá xuilakolh lacuán chíhuix chu lhuhuawantu xta-taininanit cristianos laqui luu lilakátit nalicaxyahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné cahuanilh:

⁶ —Xlihuak amá laklilakátit chíhuix chu pátzaps huantu huixinín ucxilhpátit, aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni nalakponkamicán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xuilicanit porque nalactlahuacocán.

Lata lácu luu naquitaxtuy acxni aya nasputcán

(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

⁷ Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿nicocxni luu nakantaxtuy huantu quilahuani-manáhu lan chú? ¿Tícu luu natasiyuy laqui nacatzicán pi aya kantaxtuma huantu quilahuanimanáhu?

⁸ Jesús chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana luu skálalh calatapátit y niticu nacaakskahuíyán, porque luu lhuhua natamín huanti nataakskahuíyán y natalitaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: “Aquit huanti nacalakmaxtuyán.” osuchí natahuán: “Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata lácu nalak-taxtuyátit.” Pero huixinín ni nataakskahuíyátit. ⁹ Y acxni huixinín nacatziyátit pi canihúa lama guerra, y lata lácuá lamaknima cristianos, huixinín ni capecuántit, porque ninaj acxni catispúcalh.

¹⁰ Jesús chiné cahuanipá:

—Cristianos huanti tahuilánalh nac aktum lanca cachiquin ámaj tala-makníy huanti tahuilánalh atunuj cachiquin, y lata xlihlhuhua cachi-quin natalamakasitziy y natatlahuay guerra. ¹¹ Uú nac caquilhtamacú

luu lalchuhua antanícú natachiquiy tíyat y naputzankanán, y lacaxtum nalay tatzínstac chu tīpakatzī tajátat huantū namín. Y chinchú nac akapún catuhú huantū laclīpecuánit natasiyuy, y ña luhua huantū ñipara tzinú līcanajlaputu natasiyuy.

¹² Pero acxnī ñā tītaxtuy huantū lanchú ccahuanimán, huixinín nacaputzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamañalhapalicanátit nac xputamakstoknicán judíos, nacatamacnuacanátit nac pulachin, y caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán mapeksinanín. ¹³ Y chuná chú huixinín nalīkalhiyátit quilhtamacú laqui tlan naquilalichuhuinanáhu pī xlicana quilalīpahuanáhu. ¹⁴ Xahuachī huixinín ñī alīsoñ calītaakatzankétit xlacata lácú nakalhtīnanátit acxnī nacamañalhapalicanátit, ¹⁵ porque aquit naccamaxquiyán talacapañstacñī laqui huantū huixinín nalichuhuinanátit ñītīcu lay caticakalhtīpaxtokñī, osuchī nacatālahuanīyán. ¹⁶ Y makapitzín la huixinín huantū quilalīpahuanáhu nacalīakskahuinincanátit, hasta mañqui mintlatcán nacamacamañstayán osuchī huantū mintalacán, o huantū milītalakapasñī, osuchī miámigo; y huantū namakñicán la huixinín. ¹⁷ Xlihuak cristianos nacasītzīnyán caj quimpalacata. ¹⁸ Pero ñī calīpuhuántit porque Dios huak catzīy huantū akspulayátit y ñipara kantum miacchīxtcán huantū yá nac miacxakacán catitzánkalh para xlá ñī nalacasquín. ¹⁹ Pus acxnī amá quilhtamacú akstītum calīpahuantit Dios laqui chuná tlan nataxtuniyátit amá lanca talakapútzit.

²⁰ Acxnī naucxilhatit pī luu luhua tropa stilīhuilīñit nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú cacatzīt pī acxnī amácalh mañspucán. ²¹ Amañolh cristianos huantū talamánalh nahuán nac Judea catatzālalh y catāalh nac caketīñín; y makapitzín huantū talamánalh nahuán nac xacachiquín Jerusalén huata xatlán ña catatzālalh, y huantū tascujmānalh nahuán nac xcatuhuañcán mejor ñīaj catatāspitli nac xchicán. ²² Porque acxnī amá quilhtamacú Dios nacamañatīny cristianos laqui nataxokonún xlihuak huantū tatlahuanit, y ña acxnī nakantaxtuy xta-chuhuín Dios huantū tatzoktahuilāñit nac līkalhtahuaka caj huantū xpalacata Jerusalén. ²³ ¡Koxutanín amañolh lacchaján huantū acxnī amá quilhtamacú tatatatlay nahuán osuchī tamatziquínán nahuán! Porque acxnī xlicana naanán luhua tapatín nac eé pulatamañ, y acxnī lan nacamañatīñicán cristianos huantū talamánalh nahuán uú nac cachi-quín. ²⁴ Luhua xala uú cristianos nacalīmakñicán espada, y makapitzín nacachīpacán y tachīñ nacalēncán canīhuá nac alacatunu cachi-quín; amañolh lacchīxcuhuín alacatūñuj xalanín huantū ñī judíos y ñī tacañajlanīy Dios lan natalīkamañán xacachiquín Jerusalén hasta acxnī nakantaxtukoy lañta lácua laclīcahuilīñit Dios natapañinán.

Jesús līchuhuínán lácú namīmparay amaktum

(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)

²⁵ Amá quilhtamacú acxnī nacmīmparay, catuhú natasiyuy nac chīchīñ huantū necxñī tasiyūñit chú nac papá xahuá nac stacu; y xliputum cristianos huantū tahuilāñalñ nac xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y natapeñcán, porque pupunú līpecua la natzucuy macasanán y catuhú huantū nataucxilha. ²⁶ Luhua cristianos caj lañta xtapeñcucán natalakahuitiy acxnī natacatzīy pī luhua tapatín namín nac caquilhtamacú; pus hasta xlihuak huantū huí nac akapún natachiquiy. ²⁷ Y xliputum cristianos huantū talamánalñ nahuán nac caquilhtamacú

naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú pì ctactamachi nahuán nac akapún nac xlacni puclhni, y na nataucxilha pì climímaj nahuán xli-huak quilimakatlihueke, chu quilimaþeksín. ²⁸ Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huantü ccahuanimán, huixinín nì calipuhántit huata calamauxcanítit y lipaxúhu catalacayaþuátit, porque acxnitiyá lakchanít nahuán quilhtamacú lata lácu nacminán catiyayán laquì nacalakmax-tuyán.

Acxni akaskatán quihui aya talacatzuhüima calhcaçná
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

²⁹ Jesús calitakalhchuhuínampá aktum talacapaþtacni y chiné cahuá-nilh:

—Pus caj luu cacauçxilhtit lata túcuya quihui. ³⁰ Acxni ucxilhátit akayuþa makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay huixinín catziyátit pì aya talacatzuhüima quilhtamacú lata natzucuy lhcaçnán. ³¹ Pus naçhuna litúm acxni chuná huixinín nauçxilhátit pì kantaxtuma nahuán huantü lançhú ccahuanimán, pus cacatzítit pì aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios laclhcahuilínit nacalakmaxtuyán.

³² Xlicána ccahuaniyán pì makapitzín cristianos huantü lançhú tala-mánalh nia taniy catitáhua acxni nakantaxtuy huantü lançhú ccahuanimán. ³³ Caj lata túcua anán nac akapún chu nac caquilhtamacú tlan natalaktzankay, pero quintachuhuín nì chunatá catitamáxtekli para nì juerza nakantaxtuy.

³⁴ Luu xlicana cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán niþu tilimak-xtekátit minacujcán xlacata huá nacamakatlajayán huantü xalaclicáj-nit tapuhuán, nì caj naakkottapayátit, y xahuachí nì cata catuþuá calakatiþit huantü uú xala caquilhtamacú, laquì acxni aquit nacmimpáray niþu nacalakchinán acxni nì liacatzihuilátit. ³⁵ Porque huixinín chuná amán caquítaxtuniyán amá quilhtamacú cumu la akspulay tantum takalhín acxni tahuacayachá nac aktum trampa acxni ticatziy aya paþinít, pus naçhuná nac xlicalanca caquilhtamacú nì taliacatzihuilánalh nahuán cristianos acxni nalakchán amá quilhtamacú la aquit nacmimparay. ³⁶ Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios laquì chuná tlan nakalhíyátit licamama chu litlihueke, y tlan nataxtuniyátit amá lanca tapaþín huantü namín, y xahuachí laquì tlan naquilamalacatzuhuiyáhu acxni aquit nacmimparay.

³⁷ Jesús ankalhín acxni caçuhuini xcamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan, y catzisa xán laktuncuhuiy nac keþtín huantü huanicán Monte de los Olivos. ³⁸ Y çhalí çhalí lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhühua cristianos laquì natakaxmatniy xtachuhuín.

22

Lilacchuwinancán lácu tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

¹ Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán xapaxcua taak-spuntzalín acxni xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantü niþu kalhíy leuadurá. ² Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuake-nacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laquì tlan nata-chipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu lhühua cristianos xtalipa-huán xlacán xtapeçuaniy chicá para natasitziñiy.

³ Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xcatatapeksiy xlikalhacutiy apóstoles. ⁴ Xlá lalihuán alh catachuhuinán xanapuxcun cura chu huantí xtamapeksinán nac lanca pusiculan laqui nacatalacaxlay y nacamacamaxquiy Jesús. ⁵ Acxni xlacán tacátzilh huantu xcamalacnunimácalh luu talipaxuhuakolh y tahuánilh pi natamaxquiy tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah y putum tzúculh talacputzay laťa lácú tlan nacamacamaxquiy Jesús acxni ni luu lhuhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá catahuayán xapóstoles

(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

⁷ Acxni lákchalh quilhtamacú cxapaxcua taakspuntzalín, acxni putum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu nitú kalhiy levadura, y na acxni xcamaknicán xalactzu borregos huantu nahuacán laqui chuná nalilakachixcuhuinancán nac amá paxcua, ⁸ Jesús camácalh Pedro chu Juan y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quintahuajcán huantu nahuayáhu lanchú nac xapaxcua taakspuntzalín.

⁹ —¿Nícu lacasquina nacanahúa caxtlahuayáhu? —takalhtínalh xlacán.

¹⁰ Jesús chiné cakálhtilh:

—Acxni huixinín nachipinátit nac cachiquín, naucxilhatit chatum chixcú cucalema patum stún chúchut. Huixinín castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanuyachá, ¹¹ y chiné nahuaniyátit xpuchiná chiqui: “Huan Quimpuchinacán: ¿Nícu huí amá pulactum cuarto antanícu naccatahuayán quintamakalhtahuakén eé catzisni nac xapaxcua taakspuntzalín?” ¹² Y antá nacamasiyunicanátit pulactum cuarto tzinú tlak calaklanca nac xliquilhmactiy chiqui, antá aya lihuana maçaquicanit; pus antá cacaxtlahuátit quintahuajcán.

¹³ Xlacán lalihuán táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninít, y antá tacaxtláhuah tahuá huantu natalilakachixcuhuinán xapaxcua taakspuntzalín.

¹⁴ Cakotanún lákchalh hora Jesús chu xapóstoles putum táchalh; y acxni tatáhui nac mesa, ¹⁵ pus Jesús chiné cahuánilh:

—Maklhuhuatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum naccatahuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuán niá cniy. ¹⁶ Porque xlicána lacatancs ccahuaniyán pi niaj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni nakantaxtukoy huantu Dios laclhcahuilinít nac xtapéksit.

¹⁷ Acalistán tíyalh patum vasu xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y chiné cahuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunín y milihuakcán calitakatztít. ¹⁸ Porque xlicána ccahuaniyán pi niaj cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.

¹⁹ Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios y lakchékelh, camáxquilh xtamakalhtahuakén y chiné cahuánilh:

—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlihua huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laqui chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuná huixinín catlahuapítit huantu lanchú ctlahuama laqui ankalhiná naquilalilacapistacáhu.

²⁰ Y nachuná tlahuapá acxni tahuayankolh, tíyalh amá vasu huantu xputajuma xchúchut uva, y chiné cahuánilh:

—Huá umá xchúchut uva ankalhín nacamalacapastacayán pi Dios catatlahuanítan aktum xasasti talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos, porque amá quinkalhni huantu nastajtamakán caj mimpalacacacán luu namaluloka pi xlicana. ²¹ Pero lacatancs cacatzítit pi amá chixcú huanti amaj quimacamastay lanchú lacxtum macahuácaj quintahui nac mesa. ²² Porque aquit camaj nij chuná cumu la Dios lalchahuilini caj quimpalacata, pero koxutacú tihuán amá chixcú huanti naquiliakskahuín.

²³ Amakolh xtamakalh tahuaakén tzúculh talakalhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:

—¿Xaticu cahuá amaj macamastay?

Apóstoles taliaklhuhuatnán xaticu atzinú tlak talipahu

²⁴ Acalistán xlacán tzúculh talalimaaklhuhuiy caj xlacata xaticu atzinú tlak talipahuá nalixtextuy y nacamapeksiy xamakapitzín. ²⁵ Jesús chiné camakalhchuhuínih:

—Cumú la huixinín catziyátit xlacata huanti tamapeksinán nac aktum cachiquín catuhúa tatlahuaniy huantu antá anán cumu lámpara luu xlacán, y huanti tapuxcún laqui natamapeksinán, xlacán talixtextuy cumu lámpara luu lacuán cristianos huanti xlicana tatlahuay litlán. ²⁶ Pero huixinín huanti quilalipahuanáhu nichuná caticaquitaxtunín porque huanti tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhcatzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumu lámpara nitucu xkásat; y huanti luu mapeksinán huata xlá calitáxtulh cumu la huanti nakalhakaxmatnínán huantu nalimapeksicán. ²⁷ Nachuná cumu la huixinín catziyátit, huanti amá chixcú tlak talipahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac mesa laqui nahuayán y lata xliihuhua xtasacua antá tayánalh y taliscujmánalh. Pero huata tu aquit quilacata nichuná quitaxtuma porque aquit clama nac milakstipancán cumu la huanti xlicana caliscujmán.

²⁸ Y lata túcua aquit quiokspulama y huantu cilipuhuan huixinín ankalhíná quilatalapulayáhu y na quilatapatimanáhu. ²⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, cumu la Quintlat quimaxquiy aktum putáhuilh antanícu naclimapeksinán pus nachuná naccamaxquiyán mimputahuilhacán huantu huixinín nakalhiyátit, ³⁰ laqui antá lacxtum naquilatahuayánáhu y naquilatapaxuhuayáhu nac quimesa, y laqui natahuilayátit nac mimpumapeksincán antanícu namakmapeksiyátit amakolh pulaccutiy xapulatan Israel huantu pulh malacatzuquicanit.

Jesús lichuhuínán xlacata pi Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Quimpuchinacán Jesús chiné huánih chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huantu cuanimán porque akskahuini aya maxquicanit quilhtamacú laqui chú naliucxilhan nac milatamat para cana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipascán cumu la a tlahuacán acula. ³² Pero aquit aya ccamakchuhuinanítan nac xlacatín Quintlat laqui amá mintacanajlacán necxni natatlajiy, y chinéhuix huix aya taxtuniníta nahuán huantu liaktzanka, pus chú huata cacamakta ya xamakapitzín mintacristianos acxni xlacán na nacatzaksacán nac xlatamatán cumu la huix tzaksacanita nahuán.

³³ Simón chiné huánih:

—Maḱalhtahuakená, aquit luu aktum ccatziy maṣqui lacxtum caquin-talipincanti nac pulachin y maṣqui lacxtum quintamaknicanti.

³⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lanchú pì acxni ña tasay nahuán puyu huix aya huanitá nahuán xlimaktutu pì ñi quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús napaṭinán

³⁵ Jesús chiné caḱalhásquilh xtamakalhtahuakén:

—Chicá cuan la a cticamacán lichatiyún acxni quilacscújit lichuhui-nántit xtachuhuín Dios, la a ñitu xlipinátit mimurralhécán, ñipara mintumincán, ñipara mintuxuhuacán, pero ¿túcu xcatzankanímán?

—Ñitu quincatzankaninítán —takalhtinalh xlacán.

³⁶ Xlá chiné cahuánilh:

—Pus chú lanchú huantì kalhiy xmúrralh calelh; y huantì kalhiy xpumaquicán xtumín pus huata ña calelh; y huantì ñitu kalhiy xespada catamáhuah, hasta maṣqui luu xlicasquinca castalh xtamaknu laqui chuná nakalhiy tumín y natamaḱhuay huantu tzankanima. ³⁷ Porque lacatancs ccahuaniyán pì lanchú nakantaxtuy nac quilatámat huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Chuná limaxtúcalh cumu la chaṭum makniná chixcú y malacapúcalh.” Pus chuná huak nakan-taxtuy huantu tatzoktahuilanít nac xtachuhuín Dios caj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chiné takalhtinalh:

—Quimpuchinacán, uú huí aktiy espada.

Huata xlá caḱálhtilh:

—Aya tlan cahuantama.

Jesús kalhtahuakaníy Dios nac Getsemaní

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Acaljstán Jesús táxtulh nac xacachiquín Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la maklhuhuatá chuná xlá xliṣmaninít y ña tastalanilh xtamakalhtahuakén. ⁴⁰ Acxni antá táchalh chiné cahuánilh:

—Huak cakalhtahuakanítit Dios laqui ñi natatlajiyátit acxni nacatzaksacanátit.

⁴¹ Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh laqui nakalhtahuakaníy Dios, ⁴² y chiné kalhtahuakánilh huánilh:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlahua liṭlán caquimaṭapanuni umá tapaṭin huantu aquit ámaj quimpaxtoka. Pero ñi huá calalh quintapaxuhuán huata mejor huá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Y acxnitiyá tasiyúnilh chaṭum ángel xalac akapún laqui xlá namaxquiy licamama. ⁴⁴ Y acxni luu lipecua la xlipuhuama atzinú tlak liṭlihueke xkalhtahuakaníy Dios y cxúnut ahuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac caṭiyanti.

⁴⁵ Acxni chuná kalhtahuakanikolh Dios calákalh xtamakalhtahuakén y huak xalhtatán camanóklhulh, porque xlacán luu snun xtalipuhuamánalh. ⁴⁶ Huata xlá chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata liṭhtatapátit? Laṭihuán cataquítit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ñi natatlajiyátit acxni catzaksacanátit.

Tachín lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Chuncá xchuhuinama Jesús acxn̄i p̄tum tachilh lhuhua cristianos. Huá xcapulanitilhay Judas huant̄i na xcatapeksiy xlikalhacutiycán discipulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqui naxakatlij y tlan nalacatzuca.

48 Acxn̄i chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:

—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná quilimacamastápat aquit Xatalacsacni Chixcú?

49 Y huant̄i antá p̄tum xtatayánalh Jesús acxn̄i xlacán taúcxilhli huantu xlama chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, pi climacahuanáhu quiespadajcán?

50 Xlá niā xkalhtinán acxn̄i chātum lālhuán xtat máxtulh xespada y cāct̄inilh xtakén chātum xtasacuacán xapuxcu cura. 51 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Aya tlan n̄ichuná cacatlahuátit.

Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakatlán-tilh. 52 Jesús cacs calacaúcxilhli amakolh xanapuxcun cura chu xanapuxcún huant̄i xtamaktakalhnán nac lanca p̄siculan xahua lakkolutzin̄i mapeksinan̄i huant̄i xtamin̄it tachipay, y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata huixin̄ín uú litanit̄ítit ya quihui chu ya mach̄ita laqui naquilachilenáhu cumu la chātum kalhaná? 53 Acxn̄i aquit p̄tum xaccatalamán ch̄ali ch̄alí nac lanca p̄siculan huixin̄ín n̄ipara maktum xquilachipáhu, pero lanchú calakchinitán quilhtamacú acxn̄i nalakaca-pucsuanankoyátit porque huá chú nacapeksiyán.

Pedro huan pi n̄i lakapasa Jesús

(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

54 Y chipácalh Jesús, tachín lencal antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat. 55 Acxn̄i antá táchalh nac p̄chuhuin̄ antá malhcuyúcalh nac xtanquilht̄in chiqui y p̄tum policías tatáhui nac xlikalhlanca amá lhcúyat, y na antá maktáhui Pedro. 56 Caj puntzú aya milh chātum squitihuina; acxn̄i xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antan̄icu xmalhcuyucan̄it, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné cahuánilh xamakapitz̄in:

—Huá chicá eé chixcú na xtalatlahuán Jesús.

57 Huata Pedro n̄i cākalhtasiyúnilh y chiné huánilh:

—Puscat, aquit lacatancs cuaniyán pi n̄ipara tzinú clakapasa huant̄i huix huan̄ipat.

58 Caj lipuntzulit̄um chātum huant̄i ucxilhpa y na lakápasli, chiné huánilh:

—Xlicana cuan huix na mincompañero amá chixcú.

Pedro chiné huánilh:

—Cará kahua, xlicana cuaniyán pi n̄i aquit.

59 Y alh quilhtamacú māx cumu aktum hora acxn̄i chātum luu lacatancs camalulóknilh xamakapitz̄in y chiné cahuánilh:

—Xlicana cuan, umá chixcú na lacxtum xtalapulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá na chuhuinán cumu la t̄i xalac Galilea.

60 Y Pedro chiné huánilh:

—Pero xlicana cuaniyán pi n̄ipara tzinú ccatziy huantu lichuhui-námpat.

Acxn̄itiyá amá acxn̄i Pedro xchuhuinamajcú tásalh tantum puyu. 61 Quimpuchinacán Jesús laktalakáspitli antan̄icu xyá y lata xlikalakamákat lacaúcxilhli Pedro, y huata xlá lacapástacli huantu xlá xuanin̄it: “Acxn̄i

nią tasay nahuán puyu huix aya huanitátá nahuán maktutu pì nì quila-kapasa.” ⁶² Pedro lalihuán táxtulh nac quilhtín y caj lata xtalipuhuan antá tzúculh tasay.

Lan likamanancán Jesús

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Amakolh lacchixcuhuín huantì xtamaktakalhmánalh Jesús lan tali-kamánalh y lan tahuilínilh. ⁶⁴ Talilakáchilh mactum lhákay y tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:

—Camalakchipini tícu huilínin.

⁶⁵ Y lhuhua catuhua huantu xtahuaniy caj lata xtalikalhkamanán.

Xanapuxcún judíos tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Acxni spalh çaxkakakolh putum tatamacxtúmilh xalakkolutzinni mapeksinanin chu xanapuxcún cura, xahuá xmakalhtahuakenacán judíos nac xpumapeksincán y antá léncalh Jesús nac xlacatincán, y xlacán chiné takalhásquilh:

⁶⁷ —Caquilahuaníhu, ¿pì xlicana huix quimaakaputaxtinacán aquinín judíos huantì xlimínit xuanit nac caquilhtamacú?

Xlá chiné çakálhtilh:

—Para naccahuaniyán pì xlicana, huixinín nì caticanajlátit. ⁶⁸ Y para aquit naccatlahuaniyán aktum takalhasquinín huantu aquit xac-litamaktáyalh, huixinín nì caquintilakalhtíhu, y nìpara quintilamak-xtekui. ⁶⁹ Pero aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni aquit Xatalac-sacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Quintlaticán Dios huantì lanca xlacatzúcut laquì lacxtum nactamapeksinán.

⁷⁰ Y xputumcán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pì xlicana chinchú huix Xkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la huixinín quilhuampátit —çakálhtilh Jesús.

⁷¹ Xlacán chiné táhua:

—¿Túcuaj ya testigo tilacasquináhu? Porque mismo chú aquinín man kalhakaxmatnitáhu lácu likalhkamananit Dios.

23

Jesús lichancán nac xlacatín Pilato

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acalistán putum huak tatáyalh y tálelh Jesús nac xlacatín mapeksiná Pilato. ² Acxni antá táchalh catuhua tzúculh taliyahuy y chiné xtahuán:

—Aquinín cmanoklhunítáhu eé chixcú acxni xlá xcamalakaspitma cristianos, xlá huan pì mat nítlan la clakaxokonunimanáhu gobierno xalac Roma, y xahuachí huamparay pì mat huá malaktaxtiná, huá litaxtuputún amá rey huantì namín quincamapeksiyán aquinín judíos.

³ Y Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pì xlicana chinchú huix xreycán judíos?

—Xlicana tlan para chuná cahuá cumu la huix huana —kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato çahuánilh xanapuxcun cura chu xlihuak cristianos:

—Aquit nì cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuy eé chixcú.

⁵ Huata xlacán atzinú luu lihuaná palha tzúculh taquilhaniy:

—Pero tamá chixcú marí camalakaspitma cristianos caj xpalacata huantu xlá caliackchuhuinanima, chunatá lata timatzuquichá nac Galilea, y chú aya chinít uú.

Jesús lichancán nac xlacatín Herodes

⁶ Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh kalhasquinínalh para xlicana amá chixcú antá xalac Galilea xuanít. ⁷ Y acxni huanícalh pi xlicana Jesús xalac Galilea xuanít, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laqui huata huá namaikalhapaliy porque huá xlá xuí ligobernador nac Galilea, pero acxni amá quilhtamacú xlá xminít paxialhnán nac Jerusalén. ⁸ Amá rey Herodes aya xkaxmatnit lata lácu xlichuhuinancán xtascújut Jesús y acxni chú úcxilhli paxuhakolh porque xlá xlacasquín pi antá nac xlacatín natlahuay aktum lanca licácnit tascújut. ⁹ Catuhúá huantu xlá kalhásquilh pero Jesús nitucu kálhtilh. ¹⁰ Y na antá xtahuilánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos huanti cata catuhúá xtalimalacapumánalh. ¹¹ Chinchú amá Herodes luu lipecua tzúculh sitziniy, y huata na tzúculh talikalhkamanán, xahua xliputum xtropa, caj lata talikamánalh tamalhákelh mactum xatlán lháka cumu la xla rey; y acalístán Herodes malakachanipá Pilato. ¹² Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos talatlahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilhpútún.

Lichuhuinancán xlacata pi namaknicán Jesús

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahúa huanti xtamapeksinán chu xlihuak cristianos. ¹⁴ Y chiné cahuanílh:

—Huixinín quilalimininítáhu eé chixcú porque huanátit pi marí camalakaspitma cristianos; pero aquit aya cmaikalhputzánilh nac milacatincán y nitucu cmaclánilh xcuenta lata túcua huixinín limalacapuyátit. ¹⁵ Pus nachuná Herodes na nitu maclánilh xcuenta huantu naliyahuy, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi umá chixcú nitu tlahuanít huantu nitlán y huantu mininiy naclimamakinínán. ¹⁶ Huata tu nacllahuay nacmapatiniy tzinú y acxni nakesnokkocán chú nacmakxteka.

¹⁷ Acxni xlay xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín gobernador Pilato ankaliná cata cata xmakxteka chatum tachín porque luu chuná xtalisquiníy judíos. ¹⁸ Pero acxni xlacán takáxmatli pi namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camáxtekti Barrabás!

¹⁹ Amá Barrabás xlá xtamacnucanít nac pulachin porque huá xmalacatzuquinít aktum taaklhuhuit nac xcachiquín y na makniná xuanít. ²⁰ Pilato juerza xmakxteputún Jesús y catachuhuinampá amaktum cristianos. ²¹ Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

²² Xlijmaktutu Pilato chiné cahuanipá:

—¿Pero túcuya talakalhin tlahuanít? Porque aquit nitu cmaclaniy para túcu naclimalulokniy xlacata tlan nacmakniy. Huata caj nacmapatiniy puntzú y acalístán chú nacmakxteka.

²³ Pero xlacán nitlán tatlahualh y lihuaca palha taquilhánilh xtalisquinimánalh xlacata pi Jesús capekextokohuacácalh nac cruz; y

nachuná xtaquilhanimánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos laq̄i tlan cakantáxtulh huantu xlacán xtalacasquín.²⁴ Huata Pilato tlan caṭlahuánilh huantu xlacán xtasquinimánalh;²⁵ y huata huá camakxteknilh amá chixcú huanti xtanuma nac pulachin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanit y xmakñinanit, y huata camacamáxquilh Jesús laq̄i natalitlahuay laṭa túcua xtalacapastacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Acxni xtalemánalh Jesús laq̄i natapekextokohuacay, nac tiji tapáxtokli chaṭum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílah nac xcaṭuhuán y ajuerza tatlahuánilh tropa tamacúquilh xcruz Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos xtastalamánalh antanícua xamácalh makñicán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánalh caj laṭa xtalaklipuhuamánalh.²⁸ Jesús cacs caḷaklácalh y chiné cahuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ñi caquilalaktasáhu, huata mejor meṭstucán cacalaklipuhuancántit chu mincamancán caj xpala-cata huantu amán caokspulayán.²⁹ Porque namín quilhtamacú acxni nahuancán: “Lipaxúhu catalatámalh huanti ñilay takalhij xcamancán, amakolh lacchaján huanti luu xkasacán y ñilay tamalakatuncuhuínán, y nachuná amakolh huanti necxni tamatziquínalh.”³⁰ Porque amá quilhtamacú lhuhua huanti natahuán: “Huata xatlán xquincaaktalamín kest̄inín osuchí caquinaactapunún talhpán laq̄i ñi naquinaçalakchanán amá tapat̄in huantu talacatzuhuima.”³¹ Pus luu caj caucxílh̄it, aquit clitaxtuy xastaka quihui y caucxílh̄it huantu quintlahuanimácalh, ¿lácu pi lihuaca chú ñi chuná catitlahuanícalh huantu luu xascahuahua?

³² Na lacxtum xcaṭalemácalh chaṭiy makñinanín laq̄i lacxtum nacapekextokohuacacán Jesús.³³ Antá caḷicháncalh nac aktum kest̄in huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xahua amakolh chaṭiy lacchixcuhuín, chaṭum nac xpekstácat y chaṭum nac xpekxuqui.³⁴ Acxni luu xpekextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huanti huilapi nac akapún, cacamatzankenani huantu quintatlahuanimánalh porque xlacán ñi tacatzij huantu lançhú tamakantaxtimánalh.

Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laq̄i xaticu luu nalakchan nalén clhákaṭ Jesús.³⁵ Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmánalh, y hasta nachuná amakolh xanapuxcun judíos xtaminit talikalkhkanán y chiné xtahuán:

—Luu lhuhua huanti camaktáyalh amakapitzín cristianos y caḷakmaxtúnilh xlistacnicán, ipus huata chú sacstu calakmaxtúcalh y caṭácalh nac cruz para xlicana chú huá Cristo huanti lacsacñit Dios!

³⁶ Nachuná tropa xtalikalkhkanán y xtalaktalacatzuhuiy laq̄i natalikalhtoklha natamahuiy xaxcuta vinagre.³⁷ Y chiné xtahuaniy:

—Para xlicana huix xreycán judíos pus chú lançhú meṭstu calakmaxtúcanti.

³⁸ Nac xacpún cruz antanícua xuaca Jesús cxtokohuacacanit pitzu pák-lhaṭ, antá xlitatzokñit xatachuhuin hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

³⁹ Chaṭum makñiná huanti antá lacxtum xcaṭapekextokohuacacanit xlacaquilhñihuacama y chiné xuanima:

—¡Para xliçana huix Cristo huantì namín quincalakmaxtuyán pus chú meçtu calakmaxtúcanti y na caquilalakmaxtúhu aquinín!

⁴⁰ Pero çatumlitúm tzúculh talaçacaquilhniy xcompañero y chuné huánilh:

—Xliçana huix niçpara tzinú lacapuhuania Dios, ¿lácu pi ni catziya pi naçhuná huix pañinámpat? ⁴¹ Aquinín masqui chuná pañinamanáhu luu lacatancs pi chuná quincamininían, porque chuná lixokonumanáhu huantu tlahuanitáhu, pero umá chixcú niñu tlahuama para túcu niñlán.

⁴² Xlá laklácalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca litlán xquilacapistacpi acxni huix natzúcuya maçeksinana nac akapún.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xliçana cuanían pi lançhú umá quilhtamacú lacxtum quintañhui-lapi nahuán nac amá çalilakátit pulataman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴ Maç cumu aya tastúnut xuanit acxni xliçalanca catiyatni capuc-suanankolh y hasta camaktutu hora acú çaxkakapá. ⁴⁵ Amá chichiní lakacapusuanankolh y amá lanca lhákat huantu xliçakatlapanancán nac puçiculan pektiy huá laça taláçxtitli sacstu. ⁴⁶ Y luu acxni Jesús chiné tásalh:

—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka quilistacni!

Acxni chuná huankolh aya niñh.

⁴⁷ Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu xquitaxtunit xlá lacapás-tacli Dios y chiné huá:

—Xliçana eé chixcú niñu xkalhiy xcuenta.

⁴⁸ Xlihuak cristianos huantì antá xtalayánalh y huantì taúcxilhli laça túcua xkantaxtunit, lañihuán táalh y caj laça xtalipuhuancán xçacux-mukaxitilhacán. ⁴⁹ Pero huantì xlitlakapasni Jesús, chu makapitzin lacchaján huantì lacxtum xçataminitanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmanalh huantu xquitaxtuma.

Maçnuçán xmacni Jesús

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰ Antá xlama çatum chixcú huantì na xçatamaçeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstítum xlama nac xlatatín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá cachiquín antá xtapeksiy nac Judea. ⁵¹ Umá chixcú xlá niñlán tláhuah huantu akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalhkalhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin nac çaquilhtamacú. ⁵² Xlá lañihuán lálalh Pilato y squínilh litlán xlacata camacamáçquilh xtiyatlihua Jesús. ⁵³ Pilato tlan tláhua huantu huánilh y xlá alh antanícu cxtokohuacacanit y acxni maçtikolh nac cruz, lihuana pumáksuitli sávana y lelh nac aktum tahuaxni antanícu niñi a maçnuçán niñ; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanit y antá maçnuñh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit çakotanun acxni aya xlakçama quilhtamacú laça jaxcán.

⁵⁵ Amaçolh lacchaján huantì xçataminitanchá Jesús nac Galilea xlacán tastalánilh José y taúcxilhli antanícu maçnúcalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁶ Y

acxni taquitáspitli, tachilh nac chiqui y antá talakçaxtláhuah xalacuán perfumes y lichalı tájaxli porque luu chuná xuí limapeksín.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Lacatzisa domingo, makapitzín lacchaján laľihuán táalh nac tahuaxni antanícú xmacnuçaniť Jesús y xtalemánah xalacuán perfumes huantu xlacán xtatamahuanit. ² Acxni antá táçahh nac tahuaxni taúcxilhli pi antaní xuilicanit niaj antá xuí amá chíhuix huantu xľilakatalacaniť. ³ Xlacán laľihuán tatánulh pero niťu taúcxilhli xtiyatľihua Quimpuchi-nacán Jesús. ⁴ Xlacán xtapecuaxniňit, y hasta ni xtacatziy túcu luu xlanit, acxni ni para xalitacatzín lácu çalakatayachi çatiy lacchixcuhuín, pero luu laksnapapán y lakstalankán chakacán huantu xtalhakanit. ⁵ Caj laťa xlacán xtapecuacán talakatzokóstalh hasta nac çatiyatni, pero amakolh lacchixcuhuín chiné çahuánihl:

—¿Túcu xpalacata ľiputzayátit nac xpulatamancán nin huanti lama xastacná? ⁶ Jesús uú xlá niťi acnuy porque lacastacuánah nac calinín. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantu xlá tiçahuanín acxni lacxtum xçatalamán nac Galilea? ⁷ Xlá tiçahuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú xamácalh macamařtaçán nac xmacancán laclixcájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánah tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac calinín.

⁸ Amakolh lacchaján acxnicú talacapařtaçli xtachuhuín Jesús. ⁹ Acxni xlacán taquitáspitli nac tahuaxni tzúculh talitachuhuínán xkalhacahuitucán apóstoles chu xamakapitzín xtaamakalhtahuakén laťa túcu xtaquijucxilhniť. ¹⁰ Amakolh lacchaján huanti táalh tamacatziniy apóstoles huantu xlacán xtaquijucxilhniť chiné xçahuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzi Santiago, y amakapitzín lacchaján. ¹¹ Pero huata xapóstoles Jesús ni para tzinú taçanájlal huantu xlacán xtaquilhuamánah porque xtalacpuhuán pi mař caj xtalalhçhiyařnamánah caj laťa xtapecuacán.

¹² Huata Pedro laľihuán táxtulh y tokosún alh antanícú xmacnuçaniť Jesús; y acxni talacánulh nac tahuaxni niťu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmanhuá xtamánah sábanas huantu xľimaksuitcanit. Y huata luu cacs ľilacáhua taspitpá nac chiqui luu xlacapařtaçtilhay huantu xkantaxtuniť.

Nac xatiji Emaús Jesús çatasiyuni çatiy xtaamakalhtahuakén

(Marcos 16.12-13)

¹³ Huatiyá amá quilhtamacú çatiy huanti xtalipahuán Jesús xtaamánah nac aktum çachiquín huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit mař cumu akçahuiťu kilómetro hasta laťa nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xtalikalhchuhuinantilhay laťa túcu xquixtaxtuniť Jesús y laťa xmaknicaniť nac Jerusalén. ¹⁵ Cumu laťa xlacán luu xtalalhchuhuinantilhay ni para tzinú xalitacatzín lácu camatáxtuclli çatum chixcú y lacxtum tzúculh çatátlahuán, huá Jesús xastacná çatasiyúnihl. ¹⁶ Pero mařqui xtaucxilmánah, Dios ni xcamaxquiy talacasquín nataucxilha para huá. ¹⁷ Pus Jesús chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu huixinín ľichuhuinantilhayátit ľihuán tľahuampátit nac tiji? ¿Túcu ľilipuhuampátit?

¹⁸ Çatum huanti xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:

—Xlihuak cristianos tacatziy huantü lanit umá xamana nac Jerusalén. ¿Lácu pi cata caj mecstu chú antá tampi y ni catziya huantü antá lichuhuinamakócalh?

¹⁹ Jesús cahuánilh:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú lanit?

Xlacán chiné tahuánilh:

—Huantü akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclipulhcayáhu cumu lá xlicana lanca y talipahu xakchuhuiná Dios caj xpalacata pi luu lacatanacs xchuhuinán y na xkalhiy litlihueke y tlan xcatlahuay laclanca licácnit tascújut nac xlacatíncán cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápulh laqui namapatinícán y chuná namaknicán, y hasta tuxamatá viernes lata pekextokohuacácalh nac cruz. ²¹ Aquinín luu xaclipahuanáhu porque xaclacpuhuanáhu pi huá Cristo huantü naquinçalakmaxtuyán xlihuak aquinín judíos huantü clamanáhu nac xapulataman Israel; pero chú aya laclakolh huantü xacucxilhlacachañitáhu porque aya lema xliaktiy chichiní lata timaknicálh. ²² Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh caxkakakolh makapitzín lacchaján lan quincamakeklhán porque xlacán taquilalh antanícú xmacnucanit Jesús, ²³ y acxni taquitáspitli quinçahuanín pi mat nitü xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat chatiy ángeles xcatasiyuninít y chiné cahuánilh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Y caj lipuntzú na taquilalh makapitzín lacchixcuhuín huantü na quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero xlicana chuná tamánóklhulh cumu lá xtahuanit amakolh lacchaján, pero huá chú Jesús nitü taúcxilhli.

²⁵ Y Jesús chiné cahuánilh amakolh xtamakalhthauakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana luhua catzankaniyán talacapaścacni, xlicana pi nilay çanajlayátit huantü titalichuhuínalh xalakmakán profetas huantü xámaj okspulay tamá chixcú! ²⁶ ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huantü namínán çalakmaxtuyán? Porque chuná xlaclhcahuilicanit pi xlá pulh napatiy huantü aya pátilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac akapún huantü nakalhíy.

²⁷ Y tzúculh çamalactituminiy huantü huan nac likalhtahuaka antanícú lichuhuínán xlatámat Cristo, çamatzuquinilh nac xlibro Moisés y çalimaşputúnilh huantü tahuán nac xlibrojcan profetas.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús, Jesús luutá çatlahuánilh cumu lámpara titum xama. ²⁹ Pero xlacán juerza taliakaxcúlih xlacata cacatátamakxteki y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán, caquilatatamakxtekui uú nac çachiquín, porque lanchú aya kotanukoy ahuary aya tzişuán.

Pus xlá çatátanulh nac chiqui antanícú xtaamánalh talaktuncuhuiy. ³⁰ Y acxni aya xtahuilánalh nac mesa laqui natahuayán, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paçcatcatzínilh Dios, lakchékelh y çamáxquilh. ³¹ Luu acxnitiyá xlakastapucán lihuana tililacahuánalh y talakápasli pi huá Jesús; pero acxnitiyá xlá lákscupli y niaj tasíyulh. ³² Sacstucán chiné tzúculh taláhuaniy çatam açatam:

—Luu xlicana pi nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxni xlá xquinçamalacapuñuncuhuinimán huantü tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

³³ Huata xlacán ñitucu tamakakálhìlh lalihuán tatácaxli y taampá nac Jerusalén y antá talákchalh xakalhacañhuitu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán. ³⁴ Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana pì lacastacuananìt nac calínìñ Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhñit.

³⁵ Y amakolh huantì acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu tatátanokhlhì nac tiji chañum chixcú, y na táhua lácu talakápasli Jesús acxñì xlá lakchékelh caxtilánchahu.

Jesús çatasiyuniy kalhacañhuitu xapóstoles

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xtachuhuñnamánalh acxñì Jesús itat calakatayachá y chiné çaxakátìlh:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán.

³⁷ Cumu xlacán xtapecuaxñimánalh xtalacpuhuán pì max caj xcamalacahuanima xespíritu ñin. ³⁸ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín lipecuanátit? ¿Túcu xpalacata ñilay liçanajlayátit nac minacujcán pì aquit clama xastacná? ³⁹ Xahuachí, eé caucxílhìt quimacán chu quintantún y cacatzítit pì xlicana aquit. Masqui luu caquilaxamáhu y caquilacxilhui porque chañum ñin ñitucalhiy xlihua ñipara xlúcut cumu la aquit ckalhiy.

⁴⁰ Acxñì chuná çahuanikolh çamasiyúnilh xmacán chu xtantún laquì natacanajlay pì xlicana xastacná. ⁴¹ Pero caj lata xlacán xtapaxuhamáñalh ñilay xtaçanajlay huantù xtaucxilmánalh. Jesús çakalhásquilh:

—¿Ñitúcu kalhiyátit para túcu actzù mintahuajcán?

⁴² Y chañum máxquilh actzù xataxpupu squiti chu xchúchut cera. ⁴³ Xlá maklhíñalh y antá nac xlatatincán hualh. ⁴⁴ Acalistán chiné çahuánilh:

—Eé huantù aquit quiaxpulaniñ pus hasta huatiyá amá huantù cticahuanín acxñì lacxtum xaccatalapulayán, xlacata pì juerza xlikantáxtut xuanit huantù tatzoktahuilanit caj quimpalacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibrojcán profetas xahua nac salmos.

⁴⁵ Y chuná huak çamaakataksñilh huantù xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xpalacata. ⁴⁶ Acalistán chiné çahuánilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xlacata pì aquit Cristo juerza quilñit xuanit, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacastacuanán nac calínìñ, ⁴⁷ y nachuná tatzoknit pì amácalh malakapun-tumicán quintachuñin nac xlicalanca caquilhtamacú, namatzuquicán nac Jerusalén; naliakchuhuinancán pì xlacasquinca huak xristianos natalakpaliy xalixcáñit xtalacapastacnicán laquì chuná tlan nacamatzenanicán xtalakalhincán. ⁴⁸ Huixinín testigos y namalulokátit pì xlicana chuná quixaxtunit. ⁴⁹ Xahuachí aquit nacmacámín nac milamatcán huantù Quintlat malacñit; pero ñitù napinátit alacatunu çachiquín, antá uú nac Jerusalén natamakxtekátit hasta caní namaklhítinanátit amá lanca litlihueke huantù naminachá nac akapún.

Jesús an nac akapún

(Marcos 16.19-20)

⁵⁰ Acxñì chuná çahuanikolh, Jesús çálelh nac Betania, y acxñì antá táchalh xlá çachexli xmacán laquì nacasiculanatlahuay. ⁵¹ Y acxñì çasiculanatlahuakolh tzúculh tatalhmaniy y léncalh nac akapún. ⁵² Acalistán acxñì xlacán tacacñinanikolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu

xtapaxuhuamánalh. ⁵³ Ankalhín xtaán nac lanca pusiculan laqui antá
natatastoka y lacxtum natakalhtahuakaniy Dios.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Juan

Xlihuak pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman huá San Juan juerza tzinú tunu huantu lichuhuínán porque lakpalinít nixachuná cumu la makapitzín. San Juan lacasquin nacatziyáhu tícuya chixcú tamá Jesús y ni caj xman huá nacatziyáhu túcua laclanca tascújut titlahuanit nac xlatámat. Masqui xlicana pi ni luu lactuhua tachuhuín huantu xlá lichuhuínán, pero lhuhua xtalacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtalalhchuhuín huantu litaquilhanuy umá likalhtahuaka antanícu huán pi Jesús huá amá Tachuhuín o Xtachuhuín Dios huanti quichixcuuilachi nac caquilhtamacú y quilatamáchi nac quilakstipancán.

Xahuachi San Juan lacasquin pi xlihuak amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín lacatancs nataluloka pi huá Jesús amá quimaakaputaxtinacán huanti Dios xmalacuninít, y acxni luu akstitum natalipahuán xlacán na natamaklhtinán nac xlatatín Dios laktáxtut xahua amá latámat huantu nexxcnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachuhuín

¹ Acxni ninajtu xanán amá huanti huanicán Tachuhuín na xlamajá, pus amá Tachuhuín na lacxtum xtalama Quintlaticán Dios porque xlá na Dios. ² Pus acxnicú huak putum quilhtzúculh xlá antiyá lacxtum xtalama Dios. ³ Xlá huak maktlahuanit lata túcu anán, y nitu anán para xlá ni maktlahuanit huantu malacatzuquinít Dios. ⁴ Huá tamá Tachuhuín caj huá xpalacata masqui takálhilh latámat lata túcu xanán, y huatiyá tamá tí mástalh aktum listacni litáxtulh taxkáket huanti nacamakskoniy cristianos laqui tlán natalakapasa Dios. ⁵ Xlá milh çatalatamay cristianos huanti xtalamánalh nac xacapucsua laqui nacamakskoniy txaxkáket, huata xlacán tatzáksalh xtamamixiputún, pero nilay tamamíxilh.

⁶⁻⁷ Dios macámilh çatum chixcú xuanicán Juan huanti milh lichuhuínán amá taxkáket laqui xlihuak cristianos nataçanajlaniy huantu nacahuaniy, y lhuhua huanti çamatancsánilh xlatamátcán. ⁸ Juan ni huá xkalhiy taxkáket, pus xlá caj xmalakachacanit laqui nalichuhuínán amá taxkáket huanti xámaj min laqui huak nalakapaskocán. ⁹ Huá tamá Tachuhuín huanti xmacaminít nac umá caquilhtamacú, xlicana xkalhiy taxkáket porque huá çamakskónilh xlihuak cristianos laqui tlán natalakapasa Dios.

¹⁰ Pus amá Tachuhuín milh nac caquilhtamacú laqui nalatamay nac caquilhtamacú huantu lacxtum xtamalacatzuquinít Dios; pero huanti xtalamánalh nac caquilhtamacú amakolh cristianos ni talakápasli. ¹¹ Y amá pulataman huantu xlaacsacnit laqui antá nalacachín, huanti antá xtahuilánalh huanti xnatachiquín ni talipáhualh xtachuhuín. ¹² Pero makapitzín cristianos huanti talipáhualh xtachuhuín y caquitaxtúnilh cumu lámpara talacachimpá amaktum y xcamanán Dios çalimáxtulh. ¹³ Huá umakolh huanti talacáchilh xlimaktiy laqui xcamanán Dios natahuán, huá chuná talilacáchilh xlimaktiy porque huá Dios çamaxquilh

aktum xasasti xlatamatcán huantu chú takalhij pero ni xtachuná qui-táxtulh cumu la acxni xtzí chu xtlatcán camáxquilh xlatamatcán huantu xala umá caquilhتامacú.

¹⁴ Amá Tachuhuín milh lacachín cumu la chaatum skata y nac quilak-stipancán quilatamachi cumu la catihua chixcú, xlá quilichuhuínánchi xtalakalhamanín Dios y huantu xlá xtalacapaścacni. Aquinín cucxilhñi-táhu pi lanca xlatatzúcut y ccatziyáhu pi huá Dios maxquñit xlimaka-tlihueke porque xmanhuá tastum Xkahuasa. ¹⁵ Juan lichuhuínalh nac xlatatincán cristianos y chiné huá:

—Huá eé chixcú huanti xalichuhuínama acxni chiné cuá: Acalistán mima ačhatum ti atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama hasta acxni aquit ninajti xaclama.

¹⁶ Caj huantu quilacatacán putum quincamaxquñitán xtapaxquín y ni caj maktum porque caj xpalacata lanca xtalakalhamanín quincasicu-lanatlhuanitán canexnicahuá. ¹⁷ Profeta Moisés quincamaxquín amá lipecuánit xtapéksit Dios laquj aquinín lihuana namakantaxtiyáhu, pero tlan xtalacapaścacni xahua xtalakalhamanín Dios huá kalhiyáhu porque Jesucristo quincamašiyuninítán. ¹⁸ Nipara chaatum cristiano a ucxilha Dios, pero huinti quincamašakapasñinítán huá tamá chaatum Xkahuasa porque xlá na Dios y luu lacxtum xlá tamalacastucnit xtalacapaścacni Quintlaticán.

Juan Bautista lichuhuínán Cristo

(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

¹⁹ Amałolh xanapúxcun judíos xalac Jerusalén tamalakáchalh makapi-tzín cura xahua huanti cahuanicán levitas xlacata natakahasquín Juan túcu xlá xlitaxtuy. ²⁰ Xlá nițu maláktzekli huata luu lacatancs cahuánilh:

—Aquit ni huá Cristo huanti huixinín kalhipátit.

²¹ Xlacán takalhasquimpá:

—Entonces, ¿tıcu chinchú huix? ¿Pi huix amá profeta Elías huanti namimparay?

Juan chiné cahuánilh:

—Pus aquit ni Elías.

Xlacán takalhasquimpá:

—Entonces, ¿pi huix amá profeta huanti xlimínit xuanit?

Juan čakálhtilh:

—Ni aquit.

²² Chiné tahananipá:

—¿Tıcu chinchú huix? Pus huanti quincamašakachañitán natacatzi-putún ticu huix. ¿Túcu naquilhauaniyáhu caj lața tu milacata?

²³ Juan čakálhtilh:

—Aquit amá huanti tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá: “Natakaxmata nac desierto la naakchuhuínán chaatum chixcú y chiné nahuán: Caxtlanhuanitit kantum tiji huantu luu statua antaní nalactla-huán Quimpuchinacán.”

²⁴ Amałolh lacchixcuhuín huanti xtamalakachañit fariseos, acxni takaxmatłolh xtachuhuín Juan, ²⁵ takalhasquimpá:

—Para ni huix Cristo, nipara Elías y nipara amá profeta huanti namín, ¿lácu chinchú caliakmunúpat cristianos?

²⁶ Juan chiné cahuánilh:

—Aquit caj chúchut cliakmununún, pero uú nac mimpulatamancán caṭalamán chaṭum chixcú huantí nī lakapasátit. ²⁷ Xlá acú namatzuquiy xtascújut y tlak atzinú lanca xlacatzúcut nī xachuná aquit; pus aquit nī quimininiy naclitaxtuy xtaṣaṣua nacuán huantí naxcutniy xacorrea xtatanún.

²⁸ Puṭum eé quiṭáxtulh nac aktum pulatamañ huanicán Betábara, aliḡuilhtuán kalhtuchoko Jordán antanícu xcaakmunuma cristianos Juan.

Jesús liṭaxtuy cumu la amá limáknit borrego huantí xokonuniy Dios xpālacata talakalhín

²⁹ Lichalí amá quilhṭamacú Juan úcxilhli Jesús pī xtalacatzuhuima, chiné huá:

—Caucxíhṭit, huá eé chixcú liṭaxtuy cumu la xborrego Dios huantí naxokonún nac xlacatín y chuná nacalilacxacaniy cristianos xala caḡuilhtamacú xlihuak xtalakalhincán huantí tatitlahuanit. ³⁰ Huá tamá chixcú huantí aquit xaclichuhuina acxni chiné cuá: “Acalistán mima aḡatum huantí tlak kalhiy lanca xlacatzúcut nī xachuná aquit, porque xlá aya xlama acxni aquit ninajti xaclama.” ³¹ Na nīpara aquit xaccatziy túcu amá huantí namín, maṣqui aquit quimacamínca xlacata nacliakmununún chúchut laḡui amaḡolh cristianos xalac Israel natalakapasa acxni nalakḡan quilhṭamacú.

³² Y Juan chiné huampá:

—Pero lanḡú tlan nacḡahuaniyán pī aquit cucxilhñit Espíritu Santo la xtactamaḡchi nac akapún cumu la actzu paloma y antá tahuilachi nac xokspún. ³³ Aquit na ninaj xaccatziy túcu xlá, pero huantí quimacámilh laḡui nacliakmununún chúchut chiné quihuánilh: “Acxni naucxilha Espíritu Santo taḡtamaḡchi nac xokspún chaṭum chixcú y antá natamakxteka, pus huá tamá ti naliakmununún Espíritu Santo.” ³⁴ Pus aquit aya cucxilhñit y cmaḡuloka pī xliḡana huá Xkahuasa Dios.

Xapulh xdiscípulo Jesús

³⁵ Lichalilitúm Juan caṭaláya chaṭiy xtamaḡalhtahuakén. ³⁶ Antá lacatzú titáxtulh Jesús, Juan cacs laklácalh y chiné cahuánilh:

—Caucxíhṭit, huá amá chixcú liṭaxtuy cumu la xborrego Dios huantí naxokonún xpālacata talakalhín.

³⁷ Amá chaṭiy xtamaḡalhtahuakén Juan acxni takáxmatli huantí xlá huá pus lalihuán tastalánilh. ³⁸ Y acxni Jesús talakáspitli úcxilhli pī cṣṭalanimácalh, chiné cahuánilh:

—¿Túcu putzapátit?

Xlacán takalhtínalh:

—Maḡalhtahuakená, ¿nícu huilapi?

³⁹ Jesús caḡálhtilh:

—Catátit, caáhu laḡui nalakapasnanátit.

Xlacán tatáalh Jesús y cumu koṭanuyá xuanit acxni táḡchalh maḡ cumu aya camaktati hora, amaḡolh lacchixcuhuín antá tatamakxtekchá.

⁴⁰ Amaḡolh lacchixcuhuín huantí takaxmátnilh xtachuhuín Juan y huantí tastalánilh Jesús, chaṭum xuanicán Andrés xtalá Simón Pedro. ⁴¹ Huata Andrés pulh alh putzay xtaSimón y chiné huánilh:

—Cmaḡlanitáhu Mesías —umá tachuhuín huamputún Cristo o maḡalxtatíná.

⁴² Andrés laḷihuán leḷh Simón antaní xuilachá Jesús y acxni Jesús úcxilhli, chiné huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Juan, pero aquit naclimapacu-huıyán Cefas —umá tachuhuın huamputún Pedro o chíhuix.

Felipe y Natanael na tastalanıy Jesús

⁴³ Lıchalı Jesús alh nac xapulatanın Galilea y antá tatanoklhchá Felipe, y chiné huánilh:

—Caquistalani.

⁴⁴ Amá Felipe xalac Betsaida xuanıt antá na ní xtahuılananchá Andrés y Pedro. ⁴⁵ Felipe laḷihuán alh putzay Natanael y chiné huánilh:

—Cucxilhnıtáhu amá chıxcú huantı titalıchuhuınalh xalakmakán profetas xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kalhtınalh:

—Nıpara tzinú ccanajlay. ¿Lácu pı tlan nataxtuyachá çatum talıpahı chıxcú nac Nazaret?

Pero Felipe chiné huanıpá:

—Pus catat ucxilha laquı nacanaılaya.

⁴⁷ Acxni úcxilhli Jesús pı xłaktalacatzuhuıma Natanael, chiné huá:

—Anú min çatum chıxcú huantı xlıcána luu minınyı lıtapacuıuyı israelita porque nıpara caj chunatá lımaıyuma.

⁴⁸ Entonces Natanael kalhásquılh:

—¿Lácu quılılakapasa?

Jesús huánilh:

—Aquit pulh cucxilhni acxni xyát nac xtampın xaquıhui hıgo, acxni nıa xtasanıyán Felipe.

⁴⁹ Entonces Natanael huánilh:

—Makalhtahuakéná, ıxlıcána huıx Xkahuasa Dios, huıx amá rey huantı xlımınit xuanıt laquı nacamaıpeksıy huantı xalac Israel!

⁵⁰ Jesús kálhtılh:

—Huıx quıncanaılaniya caj xlacata cumu cuanın pı pulh aquit cucxilhni acxni xyát nac xtampın xaquıhui hıgo. Pus namın quılhtamacú acxni naucxilha huıx atzinú laılanca tascújut huantı nactlahuay nı xachuná huantı káxpattı lanchú.

⁵¹ Jesús chiné huampá:

—Xlıcana ccahuanıyán pı nalakchán quılhtamacú acxni huıxının naucxilhıtıt pı laquı nahuán akapún y xángeles Dios tataıtamananchı y tatauacamanampá nahuán xlacata naııntalakachıcuıuyı aquit Xatalacsacni Chıxcú.

2

Jesús an nac aktum pıtamakaxtokni

¹ Lıtuxama nac caıhıquın huanicán Caná xmunicipio Galilea tlahuácalh aktum pıtamakaxtokni. Xtızı Jesús na xanııt. ² Nac pıtamakaxtokni na xcaputzacanıt Jesús xahua xtamakalhtahuakén. ³ Acxni tamakásputlı xvinujcán huantı xtalıkotnumánalh, xtızı Jesús chiné huánilh:

—Nıajtı xvinujcán huantı natahuay.

⁴ Jesús chiné kálhtılh:

—Mamá, ¿tıcu xlacata aquit quılıhuaniya? Pus aquit nılay túcu nactlahuay xlacatacán porque nıa lakchán quılhtamacú laıa nactzucuyı scuıa.

⁵ Pero xtızı Jesús chiné cahuánılh huantı xtamacascıjmánalh:

—Para laṭa túcu xlá nacalimaſcujuyán, huak cakalhakaxpáttit.

⁶ Antá lacatzú xtahuilánalh pachaxán caj la tlámanc̄lh xla chíhuix huant̄ xtamaclacasquín judíos acxn̄i xtalakachixcuhuínán; amá tlámanc̄lh xtajuy maſ cumu ochenta osuchí cien litros chúchut paṭunu. ⁷ Jesús chiné cahuánilh macascujni:

—Cacalimaſtapátit chúchut tamaḱolh tlámanc̄lh.

Y xlacán talimaſtápalh. ⁸ Jesús caḱuanipá:

—Chú camacutútit actzú y calipinipítit huant̄i mapuxquican̄it nac eé pupaxcua.

Xlacán chuná tatláhualh, ⁹ y acxn̄i kalhuánalh amá chúchut la xatlán vino xuan̄it, n̄i xcatziy nícu xlimincan̄itanhá caj xmañhuá macascujn̄i xtacatz̄i, porque huá xlacán xtamacutun̄it amá chúchut. Y amá chixcú huant̄i xapuxcu taſacua taſánilh huant̄i xtamakaxtokma, ¹⁰ y chiné huánilh:

—Can̄ihuá antan̄icu paxcuaajnancán pulh huá xatlán vino taḱuan̄inancán, y acxn̄i taputza l̄huuatá taḱuan̄it, entonces aḱuatá taḱuan̄inancán amá vino huant̄i n̄i luu xatlán. Pero chin̄chú huix aḱuatá camaxquípat amá vino huant̄i tlak xatlán.

¹¹ Huá eé chúchut huant̄i lakpálilh Jesús nac Caná cxmunicipio Galilea, huant̄i luu pulh tláhualh lanca xtascújut, y huá umá tzúculh limasiyuy p̄i lanca xlacatzúcut y amaḱolh xtamaḱalhtahuakén taḱañajlánílh p̄i xlicána xlá Cristo huant̄i xmin̄it caḱakmaxtuy.

¹² Acalístán Jesús catáalh xtzí, chu xlitalakapasni xaḱua xtamaḱalhtahuakén nac aktum caḱiquín xuanicán Capernaum pero n̄i luu makas quilhtamacú antá xlamañanchá.

Jesús caḱutlakaxtukoy ſtanan̄in nac lanca xp̄usiculan Dios huant̄i xui nac Jerusalén

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)

¹³ Cumu aya xtalacatzuhujma xp̄axcuaajcán judíos xla taakspuntzalín, Jesús alh nac xacachiquín Jerusalén. ¹⁴ Acxn̄i tanuchá nac lanca p̄usiculan camanóklhulh nac xtanquilhtín huant̄i xtastamánalh huácaḱ chu borregos y palomas, xaḱua huant̄i antá xtahuilánalh tí xtalakpal̄iniy xtum̄incán cristianos. ¹⁵ Acxn̄i caúcxilhli Jesús l̄huana caḱtláhualh kantum taſíhu y huá tzúculh calitlakaxtuy puṭum ſtanan̄in, naḱhuná xborregoscán, chu xuacaxcán; y huant̄i xtalakpal̄iy tum̄in camaaḱpusp̄itn̄ilh xmesajcán y nac caṭiyatni caṭaram̄inilh xtum̄incán. ¹⁶ Huant̄i xtastamánalh palomas chiné cahuánilh:

—Puṭum tamá cacatamacxtútit uú y n̄i calimaxtútit xchic Quintlaṭ cumu la aktum puſtán.

¹⁷ Amaḱolh xtamaḱalhtahuakén talacapáſtacli huant̄i huan lacatum nac likalhtahuaka antan̄icu chiné huan: “Xl̄ihuak quinacú cl̄ilakcatzán mim̄p̄usiculan y n̄i cmaṭlant̄iy laṭa túcu niṭlán antá t̄lahuacán.”

¹⁸ Makapitz̄in xanapuxcún judíos takalhásquilh:

—¿Túcuya lanca taſcújut t̄lan natlahuaya huant̄i nacucxilháhu laqui naccatziyáhu p̄i xlicána kalhiya limapeksín xlacata huant̄i t̄lahua?

¹⁹ Jesús caḱálht̄ilh:

—Calactlahuátit eé p̄usiculan y caj aktutu quilhtamacú aquit naṭla-huaparay tunu xaſaſti.

²⁰ Entonces amaḱolh judíos tahuánilh:

—Típuxamachaxán çata ñimakapalacanittá ñata tlahuamácalh éé lanca xpusiculan Dios, ¿nicu chú huix natzucuniya xlacata caj aktutu quilhtamacú nalitlahuaya tunu xasasti?

²¹ Pero xlacán ñi taakátaçsli porque amá pusiculan huantü xlá xlichuhuina Jesúç pus xlá xtiyatlihua xuanima. ²² Pus acxnicú Jesúç ñilh y lacastacuánalh nac çalinín xtamakalhtahuakén talacapástaçli éé xtachuhuín y tacanájlalh porque luu chuná xquikantaxtunít cumu la xçahuainít y nachuná ña huan nac likalhtahuaka huantü tatzoktahuilanít xpalacata.

Jesús huak çalakapasa çatunu cristianos

²³ Acxni Jesúç xlamachicú nac Jerusalén çapaxçua taakspuntçalín lhuua cristianos tacanájlánilh cumu taúçxilhi laçlanca xtascújut huantü xlá xçatlahuama. ²⁴ Pero cumu xlá xçalakapasa çatunu ñata ñáçu xtapuhuancán ñi huak xçañajlay ñata túçu xlacán xtahuaniy. ²⁵ Xlá huak xçalakapasa ñata ñáçu xlacán xtayacán çatunu cristianos y pus Jesúç ñi xçacasquima para túçu nalitachuhuínán ñata ñáçu xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesúç

¹ Xlama çatun chixcú fariseo xuanicán Nicodemo, xlá luu talipahu chixcú xuanít nac xlakstipancán judíos. ² Maktum tzisní Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesúç y çiné huánilh:

—Makalhtahuakená, aquinín cçatziyáhu pi Dios macaminítán xlacata naquilamakalhchuhuiniyáhu, porque ñipara çatun túçu tlan masiyuy laçlanca liçáçnit tascújut cumu ña huix çatlahuaya para ñi huá Dios namaxquiy xlimakatlihueke.

³ Jesúç huánilh:

—Xliçana cuaniyán que para túçu ñi nalacachín amaktum ñilay catiúçxilhi ñáçu Dios maçzuquima xasasti xtapéçsít nac çaquilhtamacú.

⁴ Nicodemo kalhásquilh:

—Pero, ¿ñáçu nalay nalacachín çatun chixcú para aya kolutá? ¿Ñáçu pi tlan natanuparay nac xpulacni xtzi laquí nalacachimparay amaktum?

⁵ Jesúç kalhtipá:

—Xliçana cuaniyán, huantü ñi nalilacachín chúchut xahua Espiritu Santo, ñilay catimaktapéçsilh huantü Dios tlahuama. ⁶ Porque amá cristiano huantü lacachín caj xlacata cumu xtzi y xtlat tamaxquiy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu ña uú xala çaquilhtamacú, pero huantü lilacachín Espiritu Santo pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu ña tu kalhiy Espiritu Santo. ⁷ Ñi calipécuanti huantü cuanimán pero milicatzitcán pi Dios luu lacasquín pi huak cristianos natalacachín amaktum. ⁸ Éé huantü cuanimán xtachuná quitaxtuy acxni huix kaxpata marí macaacsánán un, pero ñi catziya nicu pekama ñipara nicu mimachá porque ñi tasiyuy, pus nachuná amakolh cristianos huantü Dios camaxquiy Xespiritu xahua xtalacapastacni, ñi tasiyuy pero sasti cristianos tahuán porque xliçana talacachín amaktum.

⁹ Nicodemo kalhasquimpá:

—Luu ñi cakataksa ñáçu luu naquitaxtuy tamá.

¹⁰ Jesúç huánilh:

—Huix luu skalala y talipahu chixcú uú xalac Israel, ¿y ñi akataksa huantü cuanimán? ¹¹ Xliçana cuaniyán, aquit çlitachuhuínamán

huantü ccatziy y cmaľuloka huantü cucxilhnit, pero huix ni canajlaya huantü aquit cuanimán. ¹² Para huixinín ni canajlayátit acxni ccaľitakalhchuhuinanán huantü anán uú nac caquilhtamacú, ¿pi ľihuaca chú nacanjlayátit para naccaľitakalhchuhuinanán huantü anán nac akapún? ¹³ Nac akapún nití catziy túcu anán, caj xman aquit Xatalacsacni Chixcú ccatziy túcu anán porque nac akapún cminjtanchá. ¹⁴ Huixinín catziyátit xlacata maktum quilhtamacú nac desierto Moisés xtokohuácalh nac kantum quihui tantum ľuhua xla bronce y akachexyáhuah ľaqui huantí nataucxilha ni catinilh, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quixtokohuacacán, ¹⁵ ľaqui xľipacs huantí naquilpa-huán ni catilaktzánkalh huata luu tľan naquintalatamay canecxnicahuá quilhtamacú.

Dios capaxquiy huak cristianos xala caquilhtamacú

¹⁶ 'Porque Dios luu snun capaxquilh cristianos xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata ľimacamástalh xman chastum xkahuasa ľaqui nacapalacaní cristianos y chuná catíhuá huantí nalipahuán ni catilaktzánkalh, huata nakalhiy amá ľipaxúhu latámat huantü necxni catilákspuľi. ¹⁷ Porque Dios ni huá ľimacámilh Xkahuasa para caj namalaktzankenán, pus huá ľimacámilh ľaqui nalakmaxtunún. ¹⁸ Huantí ľipahuán Xkahuasa Dios necxni catilaktzánkalh, pero huantí ni canajlaníy xtachuhuín amaj paťinán porque ni ľipahuán amá huantí xman huá chastum Xkahuasa Dios. ¹⁹ Huantí ni taćanajlaníy xtachuhuín amaj paťinán porque milh taxkáket nac caquilhtamacú y xlacán atzinú talakátíľ talatapuíy nac xacapucsua ni xachuná nac xacaxkakaná, ľaqui nití nacatzíy para ľixcájnit huantü xtatľahuamánalh. ²⁰ Putum huantí nitľán xtalacapaťacnicán ni taucxilhpútún taxkáket ľaqui ni natalítasiyuy xkasatcán y ni talaktalacatzuhuíy. ²¹ Pero huantí tľan xtalacapaťacnicán talaktalacatzuhuíy taxkáket ľaqui natalítasiyuy pi Dios caťalama y tľan huantü tatľahuamánalh.

Juan Bautista ľichuhuínamparay Jesús

²² Acalístán Jesús caťalal xtamaľalhtahuakén nac xamunicipio Judea y juerza maķas tzinú antá xtalamananchá y antá xcaakmunuma cristianos. ²³ Juan na antá xakmununuma nac Enón lacatzú nac Salim, porque antá ľhuhua xuí chúchut. Antá xtamín ľhuhua cristianos y xcaakmunucán. ²⁴ Putum eé chuná quitáxtulh acxni niá xtamacnucán nac pulachin Juan.

²⁵ Amá quilhtamacú xtamaľalhtahuakén Juan y chaťum judío tzúculh taliakľhuatnán xaticu atzinú tľan xapay xtalakalhin acxni akmunún, pi huá cahuá Jesús. ²⁶ Xlacán talákalh Juan y chiné tahuánilh:

—Maľalhtahuakéná, amá chixcú huantí quilakľán alíquilhtutu kalhtuchoko Jordán huantí huix xľichuhuínampat pi minítan quincalakmaxtuyán, chú na aya akmununuma y ľhuhua cristianos tastalanimánalh.

²⁷ Entonces Juan chiné cahuánilh:

—Ni para chaťum cristianos lay túcu kalhiy para ni huá Dios namaxquiy. ²⁸ Porque huixinín luu lacatancs kaxpatnitátit acxni chiné cuá: "Aquit ni Cristo huantí kalhipanántit." Pus aquit amá chixcú huantí maľakachácalh ľaqui nacpulaníy Cristo y alísok naccamaćatziníy cristianos pi mimajá. ²⁹ Cumu ľa huixinín catziyátit, nac aktum putamaka-xtokni amá kahuasa huantí taláhuí tľumat pus huá tamakaxtokma, y

amá chatumlitúm huantí antá lacatzú láhui, xlá caj xamigo, y luu lipaxúhu kalhakaxmata huantu xlá lichuhuinama; pus nachuná chú aquit luu clipaxuhuay cumu huak huá tastalanímanalh Jesús. ³⁰ Chali chali xlá atzinú lhuhua amácalh lipahuancán y luu atzinú talipahu nahuán, y aquit niaj tu cactilitáxtulh, huata chali chali cámaj litatutzuhuy.

Jesús nac akapún minítanchá

³¹ Amakolh cristianos huantí uú talacachinít nac caquilhtamacú, pus xlacán xmanhuá tlan talichuhuínán huantu anán uú nac caquilhtamacú y huantu talakapasa. Pero huantí minítanchá nac akapún xlá atzinú kalhiy limapeksín y xtalacapastacni, y huá lichuhuínán huantu anán nac akapún porque xlá nì xtachuná cumu la catíhua cristiano, ³² y huá xlá lichuhuínán huantu ucxilhñit y huantu kaxmatnít; y masqui chuná lata túcu xlá lichuhuínán nítí canajlaniy. ³³ Pero makapitín cristianos huantí tacanajlaniy chuná xlacán tamaluloka nac xlatamatcán pí xlicána xtalacapastacni Dios huantu xlá lichuhuinama. ³⁴ Pus amá chixcú huantí Dios macámilh nac caquilhtamacú laqui xlá naquincalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín, xmanhuá xlá tlan lichuhuínán xtalacapastacni, porque Dios nì caj chalacatzaj maxquinít Xespíritu. ³⁵ Quintlaticán Dios paxquiy Xkahuasa Jesucristo y lata túcu anán xlá huak macamaxquinít xlacata nacamapeksiy. ³⁶ Huantí lipahuán Xkahuasa Dios maklhínán amá lipaxúhu latámat huantu ankalhíná cahuá nakalhiy, pero huantí nì kalhakaxmatputún xlacata nalipahuán, xlá necxni catikálhilh amá latámat sinoque fuerza amaj patiy amá lipecuánit tapatín chuná la Dios lachcahuilínit.

4

Jesús tachuhuínán chatum puscát samaritana

¹ Nì limakas quilhtamacú amakolh fariseos tacátzilh pí atzinú lhuhua cristianos xtastalanímanalh Jesús, xahuachí atzinú lhuhua xakmununuma nì xachuná Juan, ² (masqui xlicána pí nì huá Jesús xcaakmunuy cristianos, pus huata xtamañakaltahuakén xtaakmunún). ³ Pero cumu Jesús xcatziy pí xtasitziniy y cátzilh pí chuná xtalilacchuhuínamánalh fariseos, huata mejor tácañli nac Judea laqui naán nac Galilea.

⁴ Pero amá tiji huantu xan nac Galilea antá xtítaxtucán nac xapulamatan Samaria. ⁵ Jesús chalh nac aktum cachiquín xalac amá municipio xuanicán Sicar, lacatzú nac amá púcuxtu huantu xmapeksiy xamakán kolutzín Jacob huantu xakataxtuninít xkahuasa José. ⁶ Antá nac amá púcuxtu xuí aktum pozo huantu xpuhuaxnít kolutzín Jacob. Max cumu luu tastúnut xuanít y cumu luu marí xchichinima Jesús xmakatlakuanittá tiji, pus huata xlá antá táhui nac xquilhpán pozo. ⁷⁻⁸ Amakolh xdiscípulos Jesús xtaanít nac cachiquín laqui natatamañhuay huantu natahuay, y caj lipuntzú chilh nac pozo chatum puscát xalac Samaria laqui namacutuy chúchut. Y Jesús chiné huánilh:

—Xquintañhua actzú minchúchut.

⁹ Pero amá puscát samaritana chiné kálhtilh:

—¿Túcu xlacata aquit quilisquiniya chúchut lácu pí na judía aquit? Pus aquit antá xalac Samaria.

Huá chuná lihuánilh porque judíos nì xtatalañén Samaritanos. ¹⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana para catziya cahuá huantu Dios mastay y xahuachí para xcatzi tícuya chixcú huanti squinimán chuchut, tancs cuaniyán pi huata xquisquini chuchut y aquit xacmaxquin chuchut huantu xlicana mastay latamat.

¹¹ Amá puscat chiné huánilh:

—Pero nipara xlimacutucán chuchut kalhiya y chinchú umá pozo luu pulhmán, ¿lácu chú natlahuaya laqui tlan naquimaxquiya amá chuchut huantu xlicana mastay latamat? ¹² Umá chuchut huantu tajuma nac eé pozo xlicana pi luu tlan porque huá xamakán quilitalakapasnicán Jacob huanti quincamaxtekninítan; antá xlá xkotnún xahua xlipacs xcamanán chu xlihuak xtalalhín antá xcamakotniy. ¿Chinchú huix pi atzinú luu tlak talipahu litaxtuputuna ni xachuná xlá?

¹³ Jesús chiné kálhtilh:

—Xliputum huanti talikotnún eé chuchut ni limakas tzucuparay takalhputiy, ¹⁴ pero huanti nalikotnún amá chuchut huantu aquit cmastay niaj nexnicú catikalhpútilh. Porque amá chuchut huantu aquit cmastay, antá nac xnacú natzucuy musnún laqui chuná nakalhiy xasasti latamat canexnicahuá quilhtamacú.

¹⁵ Amá puscat chiné huánilh:

—Pus luu catlahua litlán caquintalikótnunti tamá chuchut laqui niaj nackalhputiy y laqui niaj nacmín tiyay chuchut uú nac pozo.

¹⁶ Jesús chiné huanipá:

—Huata mejor pulh caquitasani mintakolú y acxtum natašana.

¹⁷ Amá puscat chiné huánilh:

—Aquit niñi quintakolú.

Y Jesús kálhtilh:

—Luu xlicana la huana pi niñi mintakolú, ¹⁸ porque aya xlikalhaquitzis lacchixcuhuín huanti huix çatitatahuila, y huanti tahuilán lanchú ni mintakolú. Poreso luu xlicana huantu huix chuhujanita.

¹⁹ Acxni amá puscat cáxmatli eé tachuhuín chiné huánilh:

—Pus hasta lanchú ccatzima pi huix luu lanca talipahu profeta. ²⁰ Pus xtlahua litlán xquihuani aktum tachuhuín huantu aquit ccatziputún; xalakmakán quilitalakapasnicán samaritanos xtamín talakachixcuhuiy Dios nac eé kestín, pero huixinín judíos huanátit pi antá nac Jerusalén nalakachixcuhuiyáhu Dios.

²¹ Jesús kálhtilh:

—Puscat, cacatzi huix lanchú pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni huixinín tlan nalakachixcuhuiyátit Quintlaticán Dios masqui ni catátit uú nac kestín y masqui ni capítit nac Jerusalén. ²² Huixinín samaritanos nipara tzinú catziyátit tícu luu lakachixcuhuiyátit pero aquinín judíos ccatziyáhu huanti clakachixcuhuiymanáhu, porque huanti nacalakmaxtuyán antá mimachá nac xlakstipancán judíos. ²³ Pero amaj lakchán quilhtamacú y lanchú aya lakchanit acxni huanti xlicana talakachixcuhuiputún Dios tlan canihúa natatlahuay, pero huantu luu xlicana akstítum cumu lá nacamalacapastacniy Espiritu Santo, porque Dios caputzama huanti natalakachixcuhuiy cumu la cuanimán. ²⁴ Dios caj Espiritu y ni caj lacatum huí cumu la huixinín lacpuhuanátit, y amá cristiano huanti nalakachixcuhuiy mininiy nalilakachixcuhuiy xlihuak aktum xatlán talacapastacni y huantu luu akstítum cumu la Xespiritu Dios namalacapastacniy nac xnacú.

²⁵ Amá puscāt chiné huánilh:

—Aquit ccatziy pi ámaj min chatum huanti quincamalacnüninitán Dios laqui naquincalakmaxtuyán huanti huanicán Cristo, y acxni xlá namín huak naquincamalacaputuncuhuñiyán huantu luu quilica-tzítcán.

²⁶ Jesús huanipá amá puscāt:

—Pus lanchú luu lacatancs cuaniyán pi aquit amá chixcú huanti huix lichuhuñinápat.

²⁷ Acxnitiyá chuná xtachuhuñamánalh tachilh xdiscípulos, xlacán cacs talacáhua acxni taúcxilhli Jesús pi xtachuhuñama amá puscāt samaritana. Pero nipa chatum xkahlásquilh túcu xlicasquín osuchí túcu xtalichuhuñamánalh.

²⁸ Y amá puscāt antá akxtekuíilh xaksáhuat y lañihuán alh nac cachi-quín, y antá chiné cahuánilh cristianos:

²⁹ —Catátit ucxilhátit chatum chixcú, xlá luu lacatancs quihuaninít lata túcu aquit ctitlahuanítá nac quilatámat. ¿Lácu huanátit, ni huá cahuá Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán?

³⁰ Amañolh cristianos lañihuán taminchá nac cachiquin y táalh anta-nícu xuilachá Jesús. ³¹ Y antá nac pozo xdiscípulos Jesús tzúculh talimá-katzankey laqui nahuayán y chiné xtahuanimana:

—Makalhtahuakená, cahuáyanti masqui cana caj actzú.

³² Pero xlá chiné cakáhltilh:

—Aquit aya kahlhij huantu nacuary y huixinín ni lakapasátit.

³³ Y xdiscípulos sacstucán chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Máx tzanká túcu limínilh para túcu nahuay?

³⁴ Pero Jesús cahuánilh:

—Acxni aquit ctlahuay xtapaxuhuán Dios lámpara quintahuaj cli-maxtuy hasta acxni nacmasputuy. ³⁵ Acxni huixinín ucxilhátit xta-huácat tachanán huanátit: “Masqui ni luu calacapaláhu porque tzan-kaycú aktati papá lata tlan naxkanancán”; pero aquit ccahuaniyán pi calacapítit y na cacáucxilhli antanícu huilakolh atúnuy tachanán, antá aya lhmucucumakolh y tlaná natzucuyátit xkananátit. ³⁶ Pus huixinín huanti namakxkananátit nac eé catuhuán na nacamáskahuicanátit y amá huantu namamacxtupiyátit huá xlistacnicán cristianos huanti ankalhiná cahuá takalhij lipaxúhu latámat. Huí tunu huanti tachanít eé tachanán y huixinín chú pimpátit mamacxtupiyátit laqui acxtum nalipaxuhuayátit. ³⁷ Y luu lacatancs chuná caquixtunimán amá tachuhuin huantu chiné huan: “Túnuy chixcú huanti chananán y tunu huanti xkanán.” ³⁸ Aquit ccamalakachaman huixinín laqui namamacxtupiyátit xtahuácat amá tachanán huantu tachanít atúnuy lacchixcuñin; pus tunu huanti taliscujñit y chinchú huixinín cāta caj mamacxtupiyátit huantu xlacán taliscujñit.

³⁹ Lhuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquin huanicán Sicar talákmilh antaní xuí Jesús porque tačanajlánilh caj xpālacata huantu xuaninít amá puscāt acxni xlá cahuánilh xlacata pi xuaninít xlihuak huantu xlá xtitlahuanítá nac xlatámat. ⁴⁰ Acxni amañolh samaritanos talácxilh Jesús tatachuhuñalh y tahuánilh xlacata cacāta-tamáxtekli nac xcachiquincán cana caj nícu akñit quilhtamacú. Xlá mat-lántilh y catatamáxtekli aktiy quilhtamacú, ⁴¹ y luu lhuhua cristianos

talipáhualh acxni takaxmátnilh xtachuhuñ huantu xlá xlichuhuñána.
 42 Acaljstán chiné tahuánilh amá puscat:

—Chú aquinín na ccanajlayáhu ni xlacata cumu para caj huix quila-
 lītachuhuñanítáhu sino porque mismo man quintakencán aquinín cli-
 kaxmatnítáhu y chú aquinín ctalulokáhu pi xlicana huá Cristo xmaaka-
 putaxtinacán cristianos.

Jesús matlantiy xkahuasa chatum xapuxcu mapeksiná

43 Aliaktiy quilhtamacú acxni aya tacaxli Jesús nac amá cachiquín
 huantu xmapeksiy Samaria y quilhtayapá xtiji laqui nachán nac xapu-
 lataman Galilea. 44 Masqui xapulh chuná tihua Jesús xlacata pi chatum
 profeta ni lipahuancán huantu lichuhuñán nac xcachiquín, 45 pero
 xlicana pi ni ankalhín chuná quitaxtuy porque acxni chalh nac lactzu
 cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea canihua luu lipaxúhu tamaka-
 maklhñinalh, porque lhuhua xlacán na xtaquilanít nac xapaxcua taak-
 spuntzalín nac Jerusalén, y amakolh cristianos huak xtaucxilhñit huantu
 antá Jesús xcatlahuanít laclanca licácnit tascújut.

46 Pero huata Jesús ampá nac aktum cachiquín huanicán Caná, antá
 nac umá cachiquín caj chúchut luu xatlán vino lītlahuanít. Y antá
 manóklhulh chatum luu talipáhu chixcú huanti na luu lacxtum xta-
 mapeksinán rey, xlá antá xuilachá nac Capernaum y xkalhiy chatum
 xkahuasa huanti luu xtatatlay. 47 Acxni cátzilh amá chixcú pi Jesús xmi-
 nitanchá nac Judea y xchinít nac Galilea, lalihúan alh limaakatzankey
 xlacata catáalh nac xchic y camatlantínilh xkahuasa porque atzinú aya
 xniputún.

48 Jesús chiné huánilh:

—Huixinín ni luu quilalipahuanáhu para ni pulh naucxilhátit aktum
 luu licácnit tascújut huantu ctlahuay.

49 Pero amá talipáhu chixcú chiné huánilh:

—Makalh tahuaikená, luu xlicana catlahua lītlan, pála caquintapi nac
 quinchic lihuán niá niy quinkahuasa.

50 Pero huata Jesús chiné huánilh:

—Luu lipaxúhu capit nac mínchic porque amá minkahuasa aya tatlan-
 tñit.

Amá chixcú canájlalh huantu huánilh Jesús y lalihúan alh nac xchic.
 51 Acxni aya xchantilhay nac xchic lalihúan támilh tapaxtoka makapitzín
 xtasacuán, y chiné tahuánilh:

—Minkahuasa aya tatlantñit y luu tlan má.

52 Xlá cakalhásquilh cumu túcuya hora tzucunít tatlantiy amá kahuasa;
 xlacán chiné tahuánilh:

—Kotán, max cumu camaktum hora xuanít acxni máxxtekli lhcúyat.

53 Amá chixcú na lacapástacli pi huatiyá amá hora acxni Jesús huánilh:
 “Minkahuasa aya tatlantñit.” Y amá chixcú lipáhualh Jesús xáhua
 xliputum huanti xalac xchic na talicanajlánilh caj xpálacata huantu
 tláhuah.

54 Pus huá chú eé xliaktiy laclanca licácnit xtascújut huantu tláhuah
 Jesús acxni quitalákspitli nac Judea y chimpá nac Galilea.

5

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti nilay xtlahuán

¹ Ní limakas quilhtamacú amakolh judíos tatlahuapá aktum paxcua nac Jerusalén y Jesús na alh nac paxcua. ² Nac lacatum málacchi antaníc xlactanucán nac amá cachiquin xuanicán Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum musni nac xatachuhuín hebreo xuanicán Betzata, y antaní xlactanucán kanquitzis arco huantu lihuana xlakchipayahuani. ³ Antá nac xtampín xtamánalh luhua cristianos huanti xtakalhiy latachá túcuya tajátat: huñti lakatzín, makapitzín nilay xatlahuán y nachuná huanti xtalacluntuahuanit; xlacán xtakalhimánalh acxni natanankatla chúchut. ⁴ Porque huancán pi mat ni xmakasni xtactayachi chatum ángel nac amá musni y xlaknankatla chúchut y huá chú ti pulh natajuyachá nac chúchut pálay tuncán natatlantiy masqui latachá túcuya tajátat xkalhiy. ⁵ Pus antá xuí chatum chixcú xlá aya xlema xlipuxamacutzayán cata lata xtatatlay. ⁶ Acxni úcxilhli Jesús pi antá xamá amá chixcú y cátzilh pi makasá quilhtamacú lata xlá xpatíma, pus huá chiné likalhásquilh:

—¿Lácu pi tatlantiputuna?

⁷ Amá tatatlá kalhtínalh:

—Pero niti huanti naquimajuy nac musni acxni tanankatla chúchut. Lata makatunu ctajuputún túnuy tuncán huanti tajuparay.

⁸ Pero Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtícat y catláhuanti.

⁹ Acxni tuncán amá chixcú tatlántilh lalihuán, sacli xputama y tzúculh tlahuán. Pero cumu sábado xuanit amá quilhtamacú xlihuancán para tícu nascuja, ¹⁰ y nac tiji makapitzín judíos huanti taúcxilhli pi xcucanit extícat chiné tahuánilh:

—Lanchú eé quilhtamacú caj luu jaxcán y ni milicúcat mixtícat.

¹¹ Pero amá chixcú chiné cakáhltilh:

—Huanti quimatlántilh quihuánilh: “Casacti mixtícat y catláhuanti.”

¹² Xlacán takalhasquimpá:

—¿Tícu amá chixcú huanti huanín: “Casacti mixtícat y catláhuanti”?

¹³ Cumu amá chixcú ni xcatziy tícu xmatlantínit, porque Jesús xcalakstipatanunít antaníc luu luhua xtalayánalh cristianos, nitu kalhtínalh.

¹⁴ Acalistán Jesús manoklhuchá nac lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Chú luu tlan cumu aya tatlantínita, pero chú niaj catlahua talakalhin cumu la xtlahuaya xapulh laqui niaj nachipayán amá luu atzinú xalipecuánit tajátat.

¹⁵ Cumu amá chixcú aya xcatziy túcuya chixcú huanti xmatlantínit huata xlá lalihuán alh cahuaníy xanapuxcun judíos pi huá Jesús xuanicán amá chixcú huanti xmatlantínit. ¹⁶ Caj huá xpalacata amakolh mapeksinanín judíos xtaputzamánalh Jesús xtamakniputún cumu xlá xcatlahuay laclanca licácnit tascújut acxni xlakchanit quilhtamacú sábado y nitícu scuja. ¹⁷ Pero para tícu xkalhasquín Jesús túcu xlacata chuná xtlahuay, chiné xkalhtiy:

—Dios huanti luu xlicana Quintlat, ankalhiná scujma y nipara aktum quilhtamacú jaxa, y nachuná chú aquit ankalhiná cscujma.

¹⁸ Huá xlacata amakolh judíos luu xtalimakniputún, ni caj cumu para ni xacninaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán, sinoque porque xlá na luu Dios xlitapulhcay acxni xuan pi huá luu xtlat.

Cumu Jesús Xkahuasa Dios kalhiy limapeksin

¹⁹ Jesús na chiné cahuánilh amakolh xanapuxcun judíos:

—Xlicána aquit Xkahuasa Dios y luu lacatancs ccahuaniyán pi ñilay túcu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá ctlahuay huantu cucxilha tlahuay Dios porque huá quintlat. Xlihuak huantu tlahuay Dios, cumu aquit Xkahuasa, pus na huá ctlahuay. ²⁰ Dios luu xlicana quimpaxquiy porque aquit Xkahuasa y quimasiyuniy lata túcu xlá tlahuama, y naquintimasiyuniycú atzinú tlak laclanca tascújut huantu aquit naclahuay y huixinín luu nacamakeklhayán. ²¹ Pus chuná cumu la Dios camalacastacuaníy nin y camaxquiy latámat, pus nachuná chú aquit na nacmaxquiy latámat huanti aquit nacmaxquiputún. ²² Dios quintlat ñiti maxokoniy xtalakalhín sino aquit Xkahuasa quimaxquinit limapeksín xlacata aquit naccasquiníy cuentaj xpalacata xtalakalhincán cristianos. ²³ Y cumu chuná laclhcahuilínit xlacata xlipacs cristianos naquintacacñinaniy aquit Xkahuasa cumu la cacñinanicán Dios huanti luu quintlat, huanti ni quincacñinaniy aquit Xkahuasa Dios na ni xlicana cacñinanima quintlat huanti quimalakachañit.

²⁴ Xlicana ccahuaniyán pi huanti quinkaxmatniy huantu cliakchuhuinama y nachuna litúm chú lipahuán huanti quimalakachañit, xlá maklhtínán latámat xasasti huantu ankalhíná cahúa nakalhíy, y niaj neçxni catimapañinica xpalacata xtalakalhín, pus xlá titaxtunít nac xatiji calínín y aya tzucunít chú lactlahuán nac xatiji latámat. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán pi lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchañit acxni amakolh huanti aya taníñit natakaxmata xtachuhuín Xkahuasa Dios, y huanti natakaxmatniy huantu xlá nahuán natakalhíy latámat. ²⁶ Porque chuná cumu la Quintlat Dios sacstu kalhíy litlihueke xlá mastay látamat porque lanca xlatatzúcut, pus nachuná chú cumu aquit Xkahuasa quimaxquinit litlihueke laquí nacmastay eé latámat. ²⁷ Nachunalitúm quimaxquinit amá litlihueke laquí aquit naccatlahuay taxokón cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, porque aquit xlicana Xatalacsacni Chixcú. ²⁸ Ni calilipuhuántit caj xpalacata huantu ccahuanimán, porque luu xlicana amaj lakchán quilhtamacú acxni xliputum nin naquintakaxmatniy quintachuhuín, ²⁹ y çatunu çatunu natataçxtuyachi antanícú xcamaçnucanít. Huanti tlan xuanít xtapuhuancán natalacastacuanán nac calínín laquí natakalhíy lipaxúhu latámat, pero huanti luu ñitlán xtapuhuancán xtahuanít xlacán natalacastacuanán nac calínín laquí nacamaxokonícán xlihuak huantu ñitlán tatitlahuanít.

Jesús masiyuy pi xlicana kalhíy limapeksín

³⁰ Aquit ñilay túcu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata acxni aquit ccaputzananiy cristianos huantu ñitlán tatlahuanít luu xtalulóktat quintaputzán porque chuná ctlahuay cumu la quilimapeksínit Quintlat huanti quimacaminít. ³¹ Pus para aquit caj quecstu xactalánquilh nac xlatatín cristianos, luu lacatancs pi ñitu xlimacua quintachuhuín y tlan ni xcanajlátit. ³² Pero huí çatum huanti quimalanquiy y quintatayay y aquit stalanca ccatziy pi huantu xlá huan caj quimpalacata liçanájlat porque xlicana. ³³ Huixinín quimakalhasquinínántit Juan Bautista caj quimpalacata y huantu xlá kalhtinanchá luu lacatancs. ³⁴ Pero aquit ni clilacán para túcu nahuán çatum chixcú caj quilacata, osuchí para túcu namasiyuy; huata aquit caj camalacapastacamán Juan laquí tlan naquilalipahuánahu y namaakaputaxtiyátit milistacnicán. ³⁵ Amá xtachuhuín Juan Bautista litáxtulh cumu la limaksko laquí xlá nacamakskoniyan, y huixinín luu aktum tapaxuhuán makamaklhtinántit xtaxkaket,

pero ni luu maqas quilhtamacú. ³⁶ Juan mástalh talulóktat xlacata pi Dios quimacaminít pero huilapá chú huanṭu atzinú nacamaḷulokniyán ni xachuná xtachuhuín Juan, pus huá cuanima amá quintascújut huanṭu aquit ccaṭlahuay. Pus puṭum eé huak huatiyá huanṭu quilimascujunít Quintlat laqui nacmakantaxtiy, pus caj eé tascújut xlicana litasiyuy pi huá Quintlat Dios quimacaminít. ³⁷ Y nachuna litúm huatiyá amá Quintlat huanṭi quimacaminít aya mastanít talulóktat caj quilacata, maṣqui chá huixinín necxni a kaxpatátit xtachuhuín y ni para maktum a ucxilhátit. ³⁸ Pero huá liḷay cumu xtachuhuín ni chan nac minacujcán, y porque ni quilacañajlaniyáhu pi xlicana huá Quintlat Dios y huá quimacaminít. ³⁹ Huixinín luu ankalhiná lihuana likalhtahuakayátit xtachuhuín Dios huanṭu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka porque huixinín lacpuhuanátit pi antá tlan namaclayátit xlaktáxtut miḷistacnicán, pero niḷay akataksátit pi aquit amá huanṭi lichuhuínama xtachuhuín Dios huanṭi nacamaṣxquiyan huanṭu putzapátit. ⁴⁰ Huá chú xpalacata huixinín ni quilalaktalacatzuhuiṭunáhu laqui nakalhiyátit amá laktáxtut nac miḷistacnicán.

⁴¹ Aquit ni cputzay para tícu xquiḷuánilh pi xlicana quilipahuán, ⁴² porque aquit ccalakapasán y ccaṭziy pi ni kalhiyátit xtapáxquit Dios nac minacujcán. ⁴³ Aquit cminítanchá nac xpaxtún Quintlat laqui chuná tlan naclichuhuínán xtachuhuín, pero huata huixinín ni quilalipahuanáhu; pero para tícu xcalakmín huanṭi caj sacstu xlichuhuínánca huata huá luu pála xcañajlanítit y xmakamaklhtinántit. ⁴⁴ Huixinín luu lakatiyátit para tícu nacamaṭlantiniyan huanṭu tlahuapátit, pero ni para tzinú lacputzayátit lácu nalaktzaksayátit xtapéksit Dios. Huixinín niḷay cañajlayátit quintachuhuín porque caj luu xmañhuá putzapátit huanṭu ccaḷhuanimán. ⁴⁵ Pero ni calacpuhuántit para aquit naccama-lacapuyan nac xlacatín Dios, huí xlá tunu huanṭi chuná natlahuay, huá Moisés porque huixinín huanátit pi huá lipahuanátit xtachuhuín pero ni xlicana. ⁴⁶ Pus para xlicana huixinín xcañajlátit huanṭu Moisés tichuhuínalh y títzokli lacu aquit xacámaj latamay. ⁴⁷ Pero cumu ni luu xlicana cañajlayátit huanṭu xlá tzokniṭ, ¿pi lihuaca chú nacañajlayátit huanṭu aquit ccaḷhuanimán?

6

Jesús camahuiy akquitzis miḷh cristianos

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

¹ Acalistán Jesús alh aliḷiḷhtutu pupunú xalac Galilea, osuchí xalac Tiberías porque huanṭi chuná xtalimapaṭchuiy. ²⁻³ Y acxni antá chaḷh talacaxxtutáhuí nac aktum keṣtín y antá culucs caṭatáhuí xdiscípulos. Pero antanícu xan Jesús luu lhuḷhua cristianos xtastalaníy porque xtalakatíy xtaucxilha laclanca xtascújut huanṭu xlá xcalimacalahuaníy acxni xcaṃaṭlantíy taṭatlanín. ⁴ Xahuachí niaj luu maqas quilhtamacú xtzankay lata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín. ⁵ Huata acxni Jesús calaklácalh úcxilhli pi luu lhuḷhua cristianos xtalacatzuhui-mánalh antanícu xlá xuí. Entonces chiné huánilh Felipe:

—Felipe, ¿nícú natamaḷhuayáhu lhuḷhua caxtilánchahu laqui nacaṭahuayanáhu puṭum umaḷolh cristianos?

⁶ Jesús caj chunata huánilh laqui naliucxilha lácu xlá nahuán, porque xlá luu lacatancs xcatziyá huantu xámaj tlahuay. ⁷ Felipe chiné kálhtilh:

—Masqui luu aktiy ciento denario tumín xlitamahúahu caxtilánchahu ni catiáccchalh laqui nacalimahuiyáhu putum umaqolh cristianos.

⁸ Chatumlitúm xdiscípulo xuanicán Andrés xtaSimón chiné huánilh:

⁹—Úu na minit chatum kahuasa, xlá limín macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, pero ¿túcu chú nataliucxilha putum umaqolh cristianos?

¹⁰ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Cacahuanítit amaqolh cristianos laqui huak natatahuilay.

Cumu nac amá kestín lan xuí licúxtut antá tatáhui max cumu akquitzis milh cristianos. ¹¹ Jesús cachípalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, y camáxquilh xdiscípulos laqui xlacán nacamaakpitziniy xliputum cristianos huanti antá xtahuilánalh. Y nachuna litúm çatláhuah amaqolh tantiy squiti, y huak camáxquicalh lata lácu xlacán tahuapútlh. ¹² Acxni aya lan xtakasnít, Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Chú camamacxtupítit caxtilánchahu huantu akatáxtulh laqui nitúcu nalaktzankay.

¹³ Xlacán tamamacxtúmilh y tamatzámalh paçutiy canasta xatalakchetamán caxtilánchahu. ¹⁴ Xlihuak cristianos acxni taúcxilhli eé lanca licácnit tascújut huantu Jesús tláhuah, chiné taquilhtzúculh:

—Xlicana huá eé profeta huanti xlimínit xuanit nac caquilhtamacú.

¹⁵ Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán tzek xtaquilhuamánalh xlacata natalén alifuerza laqui xreycán natatlahuay huanti nacapuxculén huata mejor xlá tatampuxtupá y sacstu talacacxtupá atzinú xatalhmán amá kestín laqui nitúcu namaakatzankey.

Jesús kalhtlahuán pupunú

(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Acxni aya tzúculh casmalankán, xdiscípulos Jesús tatalalhtahuilachi nac xquilhtún pupunú. Pero cumu chú aya xcapucsuanit y Jesús ninaj a xquitaspita, huata xlacán tatájulh nac aktum barco y tzúculh tamatlahuanij laqui antá natachán nac Capernaum. ¹⁸ Pero nìpara makas tzúculh unún y lipecua tzúculh takeyahuay pupunú. ¹⁹ Max aya xtaanittá cumu akquitzis osuchí akchaxán kilómetro acxni taúcxilhli pì Jesús xlaktalacatzuhúma barco xlá xkalhtlahuantilhay pupunú; huata xdiscípulos ni xtalakapasmánalh y luu lan tapeçuáxnilh. ²⁰ Pero xlá chiné cahuánilh:

—¡Ni capeçuántit, porque aquit Jesús tacamachá!

²¹ Xlacán takálhilh licamama y tatátájulh nac barco; luu acxnitiyá aya táchah antanícu xtaamánalh.

Luu lhúhua cristianos taputzamánalh Jesús

²² Lichalí lacatzisa, amaqolh cristianos huanti xtatamaxtekñitanchá aliqulhtutu pupunú xtacatziy pì xdiscípulos xtapuanit xman huantu xuí aktum barco pero na xtacatziy pì Jesús ni xcataañit. ²³ Masqui acalistán túnuj barco antá taminchá nac aktum çachiquín huanicán Tiberías y antá xtahuilána nac chúchut lacatzú antanì Jesús xmalhuhuñit caxtilánchahu acxni pulh paxcatcatzínilh Dios amá xtahuá. ²⁴ Acxni amaqolh cristianos taúcxilhli pì nitì xlama antá Jesús nìpara xdiscípulos, huata lalihuán tatájulh nac barco y táalh taputzay nac Capernaum.

Jesús huá luu xlicana tahuá huantu maxquiy latámat quilistacnicán

²⁵ Acxni xlacán táchah̄h̄ alīquilhtuán pupunú antá tamanóklhulh Jesús y chiné takalhásquilh:

—Mākalhtahuakená, ¿nícōcxni chitá uú?

²⁶ Jesús cakálhtilh:

—Lihuana cakaxpáttit huantu nacahuaniyán: huixinín quilaputzamanáhu porque kotán lan huayántit y lan kástit, pero ni huá quila-liputzamanáhu laqui naquilalipahuanáhu acxni úcxilhátit ccatlahuay laclanca quintascújut. ²⁷ Ni caj luu huá caliscujtamakántit xtahuá mimacnicán huantu laksputa, huata mejor huá caliscújtít xtahuá milis-tacnicán huantu nexni laksputa laqui chuná nalilatapayátit cpxaxtún Dios canecxnica huá quilhtamacú. Aquit Xatalacsacni Chixcú tlan nac-maxquiyán amá tahuá, porque Quintlat Dios luu caj huá quililacsacnit laqui chuná nacamaxquiyán.

²⁸ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Túcu quililtlahuacán laqui nacmakantaxtiyáhu huantu Dios lacas-quín nactlahuayáhu?

²⁹ Jesús cakálhtilh:

—Huantu xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xman cacañajlanítit huanti xlá macaminít.

³⁰ Pero xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcuya licánit tascújut natlahuaya laqui nacliucxilháhu pi xlicana Dios macaminítán, y laqui chuná tlan naccañajlaniyán? ¿Lácu pi tlan macataxtuca amá laclanca tascújut huantu titláhualh Moisés? ³¹ Porque xalakmakán quilitalakapasnicán titáhualh amá tahuá huanicán maná antá nac desierto chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka: “Dios camáxquilh laqui natahuay caxtilánchahu xalac akapún.”

³² Jesús chiné cakálhtilh:

—Luu xlicana tancs cahuaniyán pi ni huá Moisés camaxquín amá caxtilánchahu xalac akapún, huá Quintlat xuanit, y huata huá Quintlat huanti tlan nacamaxquiyán huantu luu xaxlicana caxtilánchahu xalac akapún. ³³ Porque amá caxtilánchahu huantu Dios mastay pus huá amá huanti tañtanñanchi nac akapún laqui nacamaxquiy latámat cristianos huantu nexni laksputa.

³⁴ Amaqolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, catlahua litlán xliankalhina caquilamaxquihu amá caxtilánchahu.

³⁵ Jesús chiné cahuánilh:

—Aquit amá caxtilánchahu huantu mastay xaxlicana latámat. Amá cristiano huanti quilakmín y quilihuayán, niaj nexni catitzincslí, y huanti luu quincañajlaniy niaj nexni catikalhpútilh. ³⁶ Pero cumu chuná la cañuaniná, huixinín ni quilañajlaniputunáhu masqui aya ucxilhnítit huantu aquit ctlahuay. ³⁷ Lata xlihuak cristianos huanti quimaxquinit Quintlat laqui naquintalipahuán huak quintalakchín laqui ankalhina naquintastalaní; y latachá tícu aquit naquintalakmín ni cactilakmákalh. ³⁸ Xahuachí aquit cminít nac caquilhtamacú laqui nactlahuaníy xtapaxuhuán Quintlat huanti quimacaminít, y ni caj huá cli-minít laqui nactlahuay huantu caj quecstu quintapaxuhuán. ³⁹ Huantu xlá xtapaxuhuán Quintlat huanti quimacaminít, xlá lacasquín lihuana

naccamaktakalha laquj nĩpara çatum nalaktzankay huantĩ xlá quimacamaxquĩnĩt naquilipahuán, laquj acxni nalakchán quilhtamacú lata xlá laclhcahuilĩnĩt aquit huak naccamalacastacuanĩy nac caĩnĩn. ⁴⁰ Pus xlicana huá luu xtapaxuhuan Quintlat pĩ xlihuak lata tĩcu naquintakaxmatnĩy y naquintacanajlanĩy pĩ aquit Xkahuasa, natakalhĩy lipaxúhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú y huá xlacán huantĩ naccamalacastacuanĩy acxni nalakchán ahuatá quilhtamacú.

⁴¹ Acxni amakolh judíos takaxmatkolh eé tachuhuĩn tzúculh taaksán Jesús porque xlá chiné huá: “Aquit amá caxtilánchahu huantũ tachtanĩtanchi nac akapún.” ⁴² Xlacán chiné táhua:

—¿Lácu pĩ nĩ huá eé Jesús xkahuasa José? Pus aquinĩn clakapasáhu xtzí chu xtlat. ¿Lácu chinchú lĩhuán para antá minĩtanchá nac akapún?

⁴³ Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana niaj calĩtaaklhuhuĩtĩt quintachuhuĩn. ⁴⁴ Porque nĩpara çatum cristiano tlan natzucuputún quintalipahuán para nĩ pulh huá namalacpuhuanĩy Quintlat huantĩ quimacaminĩt. Y huantĩ naquintalipahuán, xlacán masqui nataniy aquit naccamalacastacuanĩy acxni nalakchán ahuatá quilhtamacú. ⁴⁵ Lacatum nac likalhtahuaka huantũ tatzoknĩt profetas chiné huan: “Xlihuak cristianos Dios nacamasĩyuniy xtalacapastacni.” Eé tachuhuĩn huamputún pĩ xlihuak huantĩ takaxmatnĩy Quintlat huantũ xlá cahuanima y antá nachan nac xnacujcán amá tachuhuĩn, pus huá chú xlacán naquintalipahuán.

⁴⁶ Pero nĩ huá huamputún para tĩcu ucxilhniĩt Dios; huata caj xman aquit cucxilhniĩt porque huá xlá quimalakachaniĩt uú y antá aquit cminĩtanchá nac xpaxtún. ⁴⁷ Xlicana ccahuaniyán pĩ huantĩ quincanajlanĩy, xlá aya kalhĩy amá lipaxúhu latámat huantũ necxni nalaksputa. ⁴⁸ Porque aquit amá caxtilánchahu huantũ mastay latámat. ⁴⁹ Xalakmakán milĩtalakapasnicán tahuanĩt amá caxtilánchahu huanicán maná antá nac desierto, pero masqui chuná juerza tánilh. ⁵⁰ Pero nĩchuná amá caxtilánchahu huantũ clicuhuĩnama, xlá tachtanĩtanchi nac akapún y huantĩ nahuay niaj necxni catĩnilh. ⁵¹ Pus aya ccahuaniĩn pĩ aquit amá caxtilánchahu huantũ tachtanĩtanchi nac akapún y mastay latámat; huantĩ nahuay eé caxtilánchahu canecxnicahuá natalamay. Amá caxtilánchahu huantũ aquit ccamalacnuniyán pus huata huá quintiyatlĩhua nacmastay aquit nacnĩy xpalacatacán cristianos xala caquilhtamacú laquj chuná natakalhĩy latámat.

⁵² Amakolh judíos sacstucán tzúculh talalĩmaaklhuhuĩy y chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu chú natlahuay laquj tlan naquincamahuiyán xtiyatlihua?

⁵³ Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana ccahuaniyán pĩ aquit Xatalacsacni Chixcú y para huixinĩn nĩ nalĩhuayanatĩt quintiyatlĩhua, y para nĩ nalĩkotnunatĩt quinkalhni, nĩ catikalhĩtĩt amá latámat huantũ clicuhuĩnán. ⁵⁴ Huantĩ nahuay quintiyatlĩhua y nalĩkotnún quinkalhni nakalhĩy amá latámat huantũ necxni nalaksputa, y chuná aquit nacmalacastacuanĩy acxni nalakchán xliahuatá amá quilhtamacú. ⁵⁵ Porque huá quintiyatlĩhua luu xaxlicana tahuá y quinkalhni luu xaxlicana likotnuncán. ⁵⁶ Huantĩ nalĩhuayán quintiyatlĩhua y nalĩkotnún quinkalhni, xlá ankalhĩn quĩntalámaj nahuán y aquit na antá nactahuĩlay nac xnacú. ⁵⁷ Aquit luu tlan clama porque huá Quintlat huantĩ quimacaminĩt xastacná lama y

xlá quimaxquiy xlitlihueke, pus nachuná chú huanti naquilhuayán y naquilikasa aquit nacmaxquiy latámat. ⁵⁸ Huá luu ccahuaniputunán pi aquit amá caxtilánchahu huantu tachtanitanchi nac akapún. Eé caxtilánchahu ni xtachuná cumu la amá maná huantu titáhuah xalaxmakán militalakapasnicán nac desierto, sampi tánilh; pero huanti nahuay eé caxtilánchahu canixnicahuá quilhtamacú nalatamay.

⁵⁹ Jesús chuná camakalhchuhuínilh amakolh cristianos acxni xtanuma nac xpusiculancán judíos xalac Capernaum.

Xtachuhuín Jesús mastay xaxlicana latámat

⁶⁰ Acxni takaxmatkolh huantu ccahuanícalh, lhuhua cristianos huanti xtastalaniputún Jesús chiné táhua:

—Eé huantu xlá quilhuama luu xlicana luu tuhua lacaicán, ¿tícu chá luu tlan natlahuaníy, y tícu chá luu nakaxmatniy xtachuhuín?

⁶¹ Pero cumu Jesús cátzilh pi xlacán xtaliaklhuhuatnamánalh amá tachuhuín, huantu xlá xcahuaninít y chiné cakalhásquilh:

—Para umá huantu ccahuanín camaaklhuhuín, ⁶² ¿lácu chú luu xquítáxtulh para xquilaucxilhui aquit Xatalacsacni Chixcú ctalacacxtumapá cahuá nac akapún antanícu pulh xacuillachá? ⁶³ Xmanhuá xEspíritu Dios tlan nacamaxquiyán amá xaxlicana latámat; lata xlihuak mintiyatlíhuacán osuchí milítlíhuekecán nítu limacuán, pero lata túcua aquit ccahuaninítán huak huá xtalacapastacni xEspíritu Dios y chuná tlan mastay latámat. ⁶⁴ Pero makapitzín huixinín ni canajlayátit.

Huá chuná Jesús calíhuánilh porque xlá xcatziy tuncán huanti ni xcanajlaníy, y nachuná xcatziy huanti xámaj stahuay. ⁶⁵ Acalistán chiné huá:

—Pus huá xpalacata aquit ccalíhuaninítán pi nìpara chatum cristiano tlan naqintalipahuamputún para ni huá quintlat pulh namalacpuhuaníy.

⁶⁶ Acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua huanti xtastalanímánalh Jesús, taakxtekmákalh y niaj acxtum xtatalatlahuán. ⁶⁷ Huanchú xpalacata Jesús cakalhásquilh amakolh kalhacutiy xdiscípulos:

—¿Chinchú huixinín, na quilaakxtekmakamputunáhu?

⁶⁸ Pero huata Simón Pedro chiné kálhtilh:

—Quimpuchinacán, ¿tícu chú atunu luu nactilakanáhu? Porque xmanhuá mintachuhuín malacnuy amá xaxlicana latámat huantu ankahíná cahuá nakalhíyáhu. ⁶⁹ Aquinín aya ccanajlanítán porque ccatziyáhu pi huix xatalacsacni Xkahuasa Dios huanti naquincalakmaxtuyán.

⁷⁰ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lácu pi ni aquit ccalacsacnítán minkalhacutiyacán laqui quidiscípulos nahuanátit? Pero masqui chuná, nac milakstipanacán huí chatum huanti makatlajánit xtalacapastacni akskahuíní.

⁷¹ Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichuhuínama Judas Iscariote xkahuasa Simón, porque huá Judas xámaj stahuay masqui xlá acxtum xcatapaksíy xlikalhacutiy xdiscípulos.

7

Xlitalakapasni Jesús ni xtaçanajlaníy

¹ Acalistán Jesús antá xlapulay nac xapulataman Galilea. Xlá ni xtahuilaputunachá nac Judea porque xanapuxcun judíos xtamakniiputún.

² Pero cumu aya xtalacatzuhuima xpaxcuajcán judíos acxni xtatlahuay

aktum paxcua xuanicán fiesta de las chozas, ³ huant̄i x̄litalakapasni Jesús chiné tahuánilh:

—Niaj catamáxtekti uú, huata mejor capit nac Judea laq̄ui huant̄i antá tahuilánalh y huant̄i antá tatatayayán xlacán na nataucxilha huant̄u huix tlahuaya. ⁴ Cumu para lacasquina huix nalakapascana, pus n̄it̄u caj lakatzek catlahua. Pus cumu huix tlan catlahuaya laclanca lic̄ac̄n̄it̄ tascújut, pus chuná antá cacatlahua nac xlatat̄incán x̄lilhuhua cristianos.

⁵ Huá chuná talihuánilh porque hasta mismo x̄litalakapasni n̄i xtacatz̄iy t̄ic̄uya chixcú xuan̄it̄ xlacata x̄lic̄ana natacanajlaniy. ⁶ Jesús chiné cahuánilh:

—N̄i naj a lakchán quilhtamacú acxn̄i antá nacán, pero huant̄u huixinín milacatacán catuhúa quilhtamacú huak tlan. ⁷ Amaq̄olh cristianos huant̄i n̄i quintalipa huán huixinín n̄ilay cas̄itz̄iniyán; pero aquit luu luhua huant̄i n̄i quitaucxilhputún porque aquit n̄i c̄caliquilhpuwán y lacatancs c̄camalaksiyuniy c̄cahuaniy huant̄u n̄it̄lán tatlhuay. ⁸ Huata capimp̄it̄it huixinín nac paxcua, aquit n̄inaj cama porque n̄ia lakchán quilhtamacú.

⁹ Acxn̄i chuná c̄atachuhuinankolh, xlacán táalh nac paxcua y Jesús tamáxtekli nac Galilea.

Jesús t̄zek an nac paxcua

¹⁰ Pero acxn̄i taankolh x̄litalakapasni, Jesús na alh nac paxcua, masqui xlá n̄i c̄atasiyúnilh x̄lilhuhua cristianos huata caj t̄zek xlapulay. ¹¹ Xanapuxcun judíos xtalacaputzamánalh nac paxcua chicá para na xan̄it̄, xlacán xtalakhasquinínán chicá para t̄icu xucxilh̄n̄it̄, y chiné xtahuán:

—¿N̄icu láma cahuá chú amá chixcú?

¹² Luu luhua cristianos huant̄i catuhúa xtaliaksamánalh, y chiné xtahuán: “Tamá chixcú luu tlan xtapuhúan”, pero makapitz̄ín chiné xtahuán: “Tamá chixcú n̄i x̄lic̄ana luu tlan catz̄iy, porque caj c̄akskahuim̄iy cristianos.” ¹³ Pero luu caj lakatzek chuná xtalichuhuinán porque xtapecuan̄iy xanapuxcún judíos.

¹⁴ Acxn̄i aya xit̄atlan̄it̄ paxcua Jesús tánulh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y tzúculh camakalhchuhuin̄iy cristianos. ¹⁵ Amaq̄olh xanapuxcun judíos luu cacs xtalilacahuán y chiné xtahuán:

—¿N̄icu xlá luu catz̄ínilh p̄tum huant̄u masiyuy porque xlá n̄i kalhtahuakanit̄?

¹⁶ Cumu Jesús c̄akalhakáxmatli chiné c̄akáhl̄t̄ilh:

—Eé quintachuhuin huant̄u aquit cmasiyuma n̄i caj quecstu quintalacapastacni, pus huá xtalacapastacni amá huant̄i quimacamin̄it̄. ¹⁷ Pus para t̄icu huixinín xtlahuapútulh xtapaxuhúan Dios huant̄u xlá lacasquín, pus huata xlá naakataksa amá talacapastacni huant̄u aquit c̄quilhuama para huá xla Dios osuchí caj quecstu quintalacapastacni.

¹⁸ Amá chixcú huant̄i lichuhuinán huant̄u caj sacstu xtalacapastacni, huá xlá chuná l̄itlahuay laq̄ui luu natac̄anc̄inaniy cristianos; pero huant̄i litaakatzankey laq̄ui nac̄anc̄inanicán Dios huant̄i macamin̄it̄, pus chuná limasiyuy p̄i talulóktat huant̄u quilhuama y n̄it̄u caj aksan̄inama. ¹⁹ ¿Lácu p̄i n̄i x̄lic̄ana p̄i huá Moisés ticamaxquín amá xtapéksit̄ Dios laq̄ui huixinín namakantax̄t̄iyátit? Pero n̄ipara chatum t̄icu luu laktzaksama laq̄ui namakantax̄t̄iy. Porque cumu para chuná cahuá, ¿t̄icu ch̄inchú xpalacata quilalimakin̄iputunáhu?

²⁰ Amakolh cristianos chiné takálhtl̄ihl̄:

—Max caj lakahuitípat huix. ¿Lácu lihuana pi camán camakniyán? ¿Tícu makniputunán?

²¹ Jesús chiné cahuánihl̄:

—Maktum quilhtamacú acxni huak jaxcán aquit ctláhuah aktum luu tlan tascújut y huixinín chunacú tiliaklhuhuatnampátit. ²² Huixinín huá calicircuncidartlahuacán lactzu milakkahuasacán porque chuná ticalimapeksín Moisés (masqui luu xlicana pi ni huá Moisés maquilhtzuquinítanchá eé huantu lilakachixcuhuyátit Dios sinoque huá xamakán militalakapasnicán Abraham), pero huixinín fuerza cacircuncidartlahuayátit lactzu laskatán masqui acxni lakchanit quilhtamacú la lihuancán para tícu nascuja. ²³ Pus cumu huixinín ni lacatzalaputunátit xlimapeksín Moisés pus cacircuncidartlahuayátit lactzu lakahuasán masqui sábado acxni nitícu scuja, ¿huá chinchú luu quilalísitziniyáhu cumu cmatlántihl̄l̄ chatum tatatlá acxni amá quilhtamacú lihuancán para tícu nascuja? ²⁴ Ni luu caj aklakuá caquilaputzananíhu huantu ctlahuay. Acxni para naquilaputzananiputunáhu huantu ctluhanit pero huantu luu akstítum catlahuátit.

Jesús lichuhuínán huantu luu xquilhtzúcut

²⁵ Y makapitzín cristianos huanti xtahuilananchá nac Jerusalén chiné tzúculh takalhasquinínán:

—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huanti putzamácalh laqui namaknicán?

²⁶ Chinchú pi putum cahuilinít cristianos, camakalhchuhuínima y nití para tícu xmaaklhúhuilh. Max ahuayu tacanajlánihl̄l̄ quimapeksinacán pi xlicana eé chixcú huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán. ²⁷ Pero aquinín catziyáhu nícu xlá minítanchá y na catziyáhuá antanícu lacachinít; y nichuná catiquitáxtulh acxni Cristo namín nac caquilhtamacú, porque nitícu caticátzil̄h nícu xlá minchá nahuán.

²⁸ Jesús xcamakalhchuhuínima cristianos nac lanca pusiculan y acxni xlá káxmatli huantu xtaquilhuamánah luu palha chiné cahuánihl̄:

—¡Huixinín huanátit pi quilalapakasáhu y catziyátit antanícu cminítanchá! Pero huí kampatum huantu ni catziyátit, aquit ni caj quecstu quilacata masqui cminít, porque huí chatum huanti quimacaminít y huá xlá mastay xatlán talacapastacni, pero huixinín ni lakapasátit. ²⁹ Aquit xlá clakapasa porque antá nac xpaxtún cminchá, y xahuachí cumu huá xlá quimacaminít.

³⁰ Amakolh lacchixcuhuin xtachipaputún laqui natachilén, pero nitícu chípalh cumu niá xlakchán xquilhtamacú lata xlá namaknicán. ³¹ Pero na luu luhua cristianos tacanajlánihl̄l̄ y chiné xtahuán:

—Bueno, chinchú acxni namín Cristo quimakaputaxtinacán, ¿lácu pi atzinú lalanca licácnit tascújut xlá natlahuay ni xachuná catlahuay eé chixcú?

Fariseos tamacán makapitzín policías laqui nachilencán Jesús

³² Amakolh lacchixcuhuin huanti xahuanicán fariseos chu xanapuxcun cura, xlacán tzúculh takaxmata lata xtalichuhuínán cristianos huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán tamácalh makapitzín policías huanti xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan laqui tachín natalén Jesús. ³³ Xlacán taalh pero Jesús chiné cahuánihl̄:

—Niaj luu makas quilhtamacú ccaalamán aquit porque nactaspitparay nac xpaxtún huanti quimacaminít. ³⁴ Amá quilhtamacú huixinín

naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu porque huixinín ñilay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá.

³⁵ Amaḱolh judíos sacstucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Nícu xlá naán laquj aquinín niajlay catimaccláhu? ¿Lácu pì huá cahuá nacalákán amaḱolh judíos huanṭi tahuilananchá nac xpulatamancán griegos laquj huá nacamaḱalhchuhuinij huanṭi antá mákat tahuilánanchá? ³⁶ ¿Túcu chú luu huaniputún acxnj chiné quincañuanín: “Huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu, porque huixinín ñilay catipítit antanícu aquit nactahuilayachá”?

Espíritu Santo litaxtuy cumu la chúchut huanṭu mastay latámat

³⁷ Acxnitiyá amá quilhtamacú xliakaspunni paꝑcua acxnj atzinú luu luhua xtatzamacán, Jesús táyalh nac xlatatincán cristianos y chiné caḱhuanilh:

—Para tícu kalhputíma nac xlatámat, caquilákmilh y aquit nacmaḱkotnij. ³⁸ Pus chuná nalikantaxtuy huanṭu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huán pì nac xnacú amá cristianos huanṭi naquilpahuán amaj tahuilay cumu la aktum musni antanícu nataxtutílhay amá chúchut huanṭu nalilatamay xlistacni.

³⁹ Caj xpalacata eé xtachuhuín Jesús xtamalacastucma amá musni chu Espiritu Santo, huá xlá xuaniputún xlacata huanṭi nalipahuán namaklhtinán xlitihueke Espiritu Santo; masqui amá quilhtamacú nia xmin Espiritu Santo porque Jesús nia xnij laquj nachamparay nac akapún antanícu xapulh xuí.

Luhua cristianos tatapajpitziy caj xpalacata Jesús

⁴⁰ Makapitzín cristianos acxnj takáxmatli xtachuhuín, chiné tzúculh tahuán:

—Xlicana huá tamá profeta huanṭi xlimínit xuanit nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Ñi xlicana huá Cristo huanṭi minítán quincamaakaputaxtiján.

Huinṭi xtahuamparay:

—Pero, ¿lácu pì xalac Galilea nahuán huanṭi luu xlicana Cristo? ⁴² Nac xtachuhuín Dios huanṭu tatzoknit huan pì tamá Cristo xlitalakapasni nahuán amá xamakán rey David, y xahuachí xalac Belén nahuán porque antá xcachiquín xuanit David.

⁴³ Y caj xpalacata Jesús amaḱolh cristianos tatapajpitzikolh. ⁴⁴ Huata makapitzín policías xtalēmputún Jesús nac pulachin pero ñi chaṭum huanṭi chípalh.

Xanapuxcun judíos ñi xtalipahuán Jesús

⁴⁵ Amaḱolh policías tataspitpá y antá taampá antaní xtahuilananchá fariseos chu xanapuxcun cura, y acxnj táchahh chiné caḱalhasquinca:

—¿Lácu ñi litátit?

⁴⁶ Xlacán takalhtinilh:

—Latachá xlá chuhuinán amá chixcú ñipara chaṭum tícu chixcú a chuhuinán cumu la xlá.

⁴⁷ Huata amaḱolh fariseos chiné tahuánilh:

—¿Lácu pì ña aya taakskahuitittá huixinín? ⁴⁸ ¿Lácu pì ña aya tacañajlaninṭi makapitzín quimpuxcucán osuchí quintafariseoscán? ⁴⁹ Pero

amaꝓolh cristianos huantꝓ takaxmatniy xtachuhuín, xlacán ñi taaka-taksa huantꝓ huamputún xtachuhuín Dios huantꝓ tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pus caj huá xpalacata xlacán taamánalh talilaktzankay.

⁵⁰ Chinchú Nicodemo huantꝓ maktum catzisiní tiꝓuilaꝓaxiálnhal Jesús xlá ña fariseo xuanit, chiné çahuánilh:

⁵¹ —Pus lata tatzoktahuilanit xlimaꝓeksín Moisés huan pi ñipara chatum chixcú tlan catimaꝓacapúhu para ñi pulh catiputzananihu y lihuana nacatziyáhu huantꝓ xlá tlahuanit.

⁵² Pero huata xlacán caj talikalhkamánalh y chiné takalhtínalh:

—¿Lácu pi ña xalac Galilea huix? Pus huata luu lihuana calikalhtahuaka amaꝓolh libros antanícu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios y ñeꝓñi catimaꝓlalh antanícu huan para chatum profeta minitanchá nac Galilea.

⁵³ Acxni chuná tachuhuínankolh amaꝓolh fariseos chatunu chatunu alh nac xchic.

8

Chatum laꝓalhina puscat matzankenaniy Jesús

¹ Huata Jesús alh nac kestín huantꝓ huanicán Cerro de los Olivos, ² y lichali litúm acxni xkakakolh xlá ampá nac lanca pusiculan. Pero luu lhuhua cristianos talaktalacatzúhuilh, xlá táhui y tzúculh camakalhchuhujny.

³ Y makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos talímilh chatum puscat huantꝓ xtamanoklhunít cxakatlíma túnuj chixcú. Antá xlacán tayáhuah nac xlacatincán xlihuak cristianos. ⁴ Xlacán chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, eé puscat cmanoklhunítáhu acxni luu cxakatlíma túnuj chixcú y xakskahuima xtaꝓolú. ⁵ Nac xlimaꝓeksín Moisés quincalimaꝓeksiyán para tícu chuná puscat nacmanoklhuyáhu tlan nactalamakniyáhu chíhuix. Chinchú huix, ¿lácu huana pi tlan chuná nactlahuayáhu?

⁶ Xlacán caj chunatá xtalikalhputzamánalh laꝓui para túcu xlá ñi tancs nakalhtínán y chuná chú natalimaꝓacapuy. Huata Jesús taquilhpútalh y tzúculh litzoknúñ kantum actzu xmacán nac çatiyatni. ⁷ Y amaꝓolh lacchixcuhuín chunacú xtalimaꝓatzankemánalh, pus huata Jesús taáctzajli y chiné çahuánilh:

—Lata macxtum yátit, para taxtuyachá chatum huantꝓ ñitúcu titlahuanit talakalhín, pus huata huá xlá luu mininiy casacli aktum chíhuix y camacapúlalh laꝓui naactalamakniyátit tamá puscat.

⁸ Jesús taquilhpupapá y tzucupaj tzoknúñ nac tíyat. ⁹ Acxni xlacán takáxmatli amá tachuhuín ñitu takalhtínalh huata lakasiyu tzúculh tatzalay, chatunu tzúculh taán, pulh tapúlalh huantꝓ aya lakkolún y acalístán táalh huantꝓ tlakcu lakahuasán. Acxni taankolh cata sacstu Jesús tamáxtekli chu amá puscat. ¹⁰ Acxni chú taquilhpúquilh Jesús niaj tícu úcxilhli çata caj sacstu amá puscat xyá, xlá chiné huánilh:

—Puscat, ¿ñicu tayánalh huantꝓ xtamalacapumán? ¿Lácu pi niaj ti maꝓacapumán?

¹¹ Xlá chiné kalhtínalh:

—Quimpuchiná, niaj ti quimaꝓacapuma.

Y Jesús chiné huánilh:

—Pus na nīpara aquit clacasquín nacmapatiniyán caj xpālacata huantū nītlán titlahuanīta mintalakalhín. Lanchú capittá nac mínchic, y nīaj catlahua talakalhín.

Jesús huá taxkáket huantū līlacahuānanáhu

¹² Jesús tzucupaj camakalhchuhuinīy cristianos y chiné cahuánilh:

—Aquit clītaxtuy taxkáket huantū macaxkakenán nac caquiltamacú. Huantī naquilipahuán y naquistalanīy nakalhīy taxkáket nac xlatámat y neçxni catilatámālh xalakacapucsua.

¹³ Makapitzín fariseos chiné tahuánilh:

—Huix caj luu meçstu lichuhuinampácanti, caj huá xpālacata tamá mintachuhuin nītu līmacuán y nīlay cçañajlayáhu.

¹⁴ Jesús chiné çakálhtilh:

—Aquit nī caksahuínán, masqui luu caj queçstu caquilichuhuinán-calh pero quintachuhuin līmacuán porque aquit ccatziy nīcu cminchá, y na ccatziy nīcu cpekama. Pero huixinín nī catziyátit nīcu cminchá y na nīpara catziyátit nīcu cpekama. ¹⁵ Huixinín quilalīyahua mānāhu huantū lacasquinátit porque cumu la catīhua chixcú xala caquilhtamacú quilalīmacanāhu. Aquit nītu ccalīyahua yán, ¹⁶ pero para xaccamalacápūlh mīnkasatcán, huantū xaccahuanín huak xlicāna porque aquit nī queçstu para tícu cputzānaniy xcuentaj huata huá Quintlāt huantī quimacaminīt quimaxquiy xtalacapastacni túcu naclīyahuanán. ¹⁷ Nac amá līmapeksín huantū Moisés ticamakxteknín, antá tatzoknīt pī acxni chatiy testigos luu acxtum natachuhuinán, pus nacañajlanicán. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pī huí çatīy huantī tamaluloka xlacata pī xlicāna huantū clīchuhuinán, aquit çatum, chu Quintlāt xlichatīy huantī quimacaminīt.

¹⁹ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Nīcu huilachá mintlāt?

Jesús cahuánilh:

—Huixinín nī quilalakapasáhu aquit y nīpara huá Quintlāt lakapasátit. Para aquit xquilalakapasui, pus na xlakapástit Quintlāt.

²⁰ Jesús chuná çatāchuhuinālh amākolh fariseos acxni xlá xakchuhuinama nac lacatzú xamālacchi lanca pusiculan antanī xtahuilānalh cajón huantū xputajuy limosnas. Pero nīticu chípalh laquī nalēncán nac pulāchin porque nīa xlakchán xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichuhuinán pī lakama Xtlāt

²¹ Caj līpuntzú Jesús cahuani pá eé takalhchuhuin:

—Aquit cama alacatunu y naquilaputzayáhu, pero huixinín nī caquintīlamacláhu; pus antanīcu aquit nacchán huixinín nīlay catipítit porque kalhīyátit lhuhua talakalhín y acxni nanīyátit huá nalīlaktzankayátit.

²² Y amākolh judíos chiné tzúculh lahuaniy:

—Eé chixcú māx ahuayu caj amācalh maknīcán sacstu, huá chuná līhuán pī nīlay caticháhu antanīcu xlá amaj çañ.

²³ Jesús cahuánilh:

—Huixinín mimpulatamāncán antá uú huí çatutzú, pero quimpulatamān huí talhmán; huixinín uú xala caquilhtamacú, pero aquit nī antá uú xala caquilhtamacú. ²⁴ Pus huá xpālacata ccalīhuanín pī huixinín kalhīyátit lhuhua talakalhín y acxni nanīyátit huá nalīlaktzankayátit. Cumu para nī nacañajlayátit pī aquit amá huantī nacalakmāxtuyán, pus acxni nanīyátit pīmpátit līlaktzankayátit mintalakalhīncán.

²⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana, ¿tícuya chixcú huix?

Jesús cakáhltilh:

—Huixinín catziyátit pì hasta lata xapulh tuncán ccahuaninítan tícu aquit. ²⁶ Aquit tlan luhua xaccalichuhuínán y xaccaliyahuán huantu nítlan tlahuayátit, pero huata huá nacmasıyuy uú nac caquilhtamacú huantu lacasquín huanti quimacaminít y huantu ckaxmatninit; pus xlá luu akstítum xtalacapastacni.

²⁷ Pero xlacán nì taakátaksli pì Jesús xcalitachuhuínama Dios huanti Xtlat, ²⁸ y huá chiné calihuanipá:

—Hasta acxni huixinín naquilamañahmaniyáhu nac cruz, pus acxnicú luu naakataksátit tícu aquit; y na acxnicú nacatziyátit pì aquit nítu tlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá cuan huantu quimasiyuninít Quintlat. ²⁹ Porque Dios huanti aquit quimacaminít ankalhíná quintalapulay, Quintlat necxni a quiaxtekmakán porque ankalhín aquit tlahuay huantu xlá lakatiy.

³⁰ Acxni chuná chuhuínankolh Jesús, luu luhua cristianos xtalipa-huamputún y xtastalaniputún.

Jesús tlan calakmaxtuy huanti xtachincán catlahuanit talakalhín

³¹ Jesús chiné cahuánilh judíos huanti aya xtastalaniputún:

—Pus para huixinín luu akstítumá namakantaxtiyátit huantu ccali-mapeksiyán pus chuná tlan nalitaxtuyátit cumu la xaxlicana quintamakalhtahuakén, ³² y chuná huixinín tlan nalakapasátit xtalacapastacni Dios, y huá amá talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut porque caj la tachín huixinín lapátit.

³³ Makapitzín chiné takáhltilh:

—Amá Abraham huanti makán quilhtamacú xlama quilitalapasnicán xuanit aquinín, y necxni a quincachicanán laqui para tícu caj chuná nacsujniyáhu. ¿Túcu chú xpalacata huix lihuana pì nackalhí-yáhu laktáxtut?

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pì xlihuak huanti tlahuay talakalhín xlacán talitaxtuy cumu la xtasacuacán talakalhín, osuchí cumu la xtachincán. ³⁵ Chatum tasacua huanti caj la tachín mascujacán, xlá nilay tlahuay tu lacasquín huata huá tlahuay huantu huaniy xpatrón, pero aquit Xka-huasa Dios nì tachín. ³⁶ Huá ccalihuaniyán, para aquit Xka-huasa Dios ccamaxquiyán laktáxtut, amá talakalhín niaj lay catacamascujún cumu la xtachín. ³⁷ Xlicana aya ccatziy pì huixinín militalapasnicán xuanit amá xamakán kolutzín Abraham, pero masqui chuná huixinín quilamakniputunáhu porque nì matlantiyátit huantu aquit ccahuaniyán. ³⁸ Aquit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat y huá clichuhuínán huantu quimasiyuninít, pero makapitzín huixinín kalhiyátit tunu mintlatcán y huá tlahuayátit huantu xlá camasiyuninítan.

³⁹ Xlacán chiné takalhtínalh:

—Aquinín huá quintlatcán Abraham.

Jesús chiné cahuánilh:

—Para xlicana huixinín xcamán cahuá Abraham pus nachuná xmacastalátit cumu la xlá tilatámah nac caquilhtamacú. ⁴⁰ Masqui aquit aya ccahuán amá talacapastacni huantu Dios quimasiyuninít, huixinín nì canajlayátit y juerza quilamakniputunáhu. Abraham necxni tlahuay

huantü huixinín tlahuayátit. ⁴¹ Huixinín huá tlahuayátit huantü tlahuay huantü xlicana mintlatcán.

Xlacán chiné tahuánipá:

—¡já, pero lácu huix luu quilalipulhcayáhu! Porque aquinín caj xman chatum Quintlatícán huí huá Dios.

⁴² Jesús chiné cahuánilh:

—Cumú para xlicana huá cahuá Mintlatícán Dios huixinín xquila-paxquihu, porque antá cminítanchá nac xpaxtún antaní xlá huilachá; pus aquit nì caj quintapaxuhuán masqui cminít uú nac caquilhtamacú, sinoque huá quimacaminít Dios huantü Quintlat. ⁴³ ¿Túcu xpalacata huixinín nìlay akataksátit huantü ccahuaniyán? Huá lìlay porque huixinín nì kaxpatputunátit huantü aquit quintachuhuín. ⁴⁴ Huá huixinín mintlatcán akskahuiní; huixinín huá tapeksiniyátit y huá tlahuaputunátit huantü xlá lakatíy. Tamá akskahuiní luu ankalhíná xamakníná kalhíy xtapuhuán hasta lata xquilhtzúcut caquilhtamacú. Xlá necxni lichuhuínán huantü talulótkat y nìpara huantü lacatítum. Acxnì xlá mațzuquiy xtaaksaníná, anta tuncán lītasiyuy huantü xlá xtapuhuán porque luu xaaksaníná, y huá xlá xtlatcán huak aksaninanín. ⁴⁵ Huá xpalacata, cumú huantü aquit cuan luu xlicana talulótkat, huixinín nìlay quilaçanajlaniyáhu. ⁴⁶ Caquilahuaníhu, ¿xatícuya la huixinín tlan naquihuaníy pì aquit ckalhíy quintalakahín? Pus nìpara chatum. Pero cumú aquit ankalhíná clichuhuinanít xtalacapaścacni Dios, ¿túcu chú xpalacata nì quilalicanajlaniyáhu? ⁴⁷ Huantü xlicana talipahuán Dios y tatapeksiniy xlacán takaxmatniy xtachuhuín, pero cumú huixinín nì tapeksiniyátit Dios huá nì likaxpatputunátit xtachuhuín.

Cristo xapulh lamajá nì xachuná Abraham

⁴⁸ Y amałolh xanapuxcun judíos chiné tahuánilh:

—Pus pì luu xlicana acxnì cuanáhu pì huix nā antá xalac Samaria porque nā luu chuná minkásat y makatlajaniťán xtalacapaścacni akskahuiní.

⁴⁹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit nítü quimakatlajama xtalacapaścacni akskahuiní. Amá tascújut huantü aquit ccaťlahuay chuná clilakachixcuhiima Quintlat, pero huata huixinín nì quilaçacninaníyáhu aquit. ⁵⁰ Pero nì huá huamputún pì aquit luu clacasquima naquincacninanícán, masqui xlicana huí chatum huantü lacasquín naquincacninanícán, y huata huá xlá naca-maksquín cuenta huantü nì quintalipahuán. ⁵¹ Xlicana ccahuaniyán pì huantü nacentajtlahuay huantü aquit clichuhuínán xlá necxni catínilh xlistacni.

⁵² Amałolh cristianos takalhtínalh:

—Xlicana lančú luu ctalulokáhu pì cana makatlajaniťán xtalacapaścacni akskahuiní, porque lata xalakmakán profetas chu amá huantü quinquilhtzucutcán Abraham xlacán huak taniñit; pero chinchú huix huana pì huantü nacentajtlahuay huantü huix lichuhuínana, necxni catínilh xlistacni. ⁵³ ¿Lácu pì atzinú chú huix lanca milacatzúcut nì xachuná la amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham? Porque xlá nā nìlh chu xlihuak profetas. Bueno, pero ¿tícu chú huix luu lītaxtuputuna?

⁵⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Para caj aquit queçstu clacasquín pì naquilaçacninaníyáhu amá quintachuhuín huantü aquit xaccahuanín nítü limacuán. Pero huata huí

chatum huantı lacasquın pı naquilalakachixcuhuyáhu, pus huá Quin-tlat, huatiyá tamá huantı huixinín limaxtuyátit MiDioscán. ⁵⁵ Masqui luu chuná chú huixinín ni lakapasátit xtalacapistacni, pero aquit xlá clakapasa. Para xackalhtátzekli xacuaá pı ni clakapasa, pus na luu xaaksaniná xaclitáxtulh cumu la huixinín. Pero cumu aquit xlicana clakapasa huá ccalitlahuay huantı xlá quilimapeksiy. ⁵⁶ Amá Abraham huantı xamakán militalakapasnicán xlicana luu lipaxúhualh acxni xlá cajcu xlacpuhuán pı aquit xacámaj min nac caquilhtamacú, huata xlicana xlá ucxilhlacáchilh eé quilhtamacú nac xtalacapistacni y luu lipaxúhualh.

⁵⁷ Amaqolh judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Pero huix ninaj para kalhija itat ciento cata lata lápat, ¿y chinchú huana pı ucxilhnita amá xamakán quilitalakapasni Abraham?

⁵⁸ Jesús chiné cakáhltilh:

—Xlicana luu lacatancs cahuaniyán, pı hasta lata ninajtı xlama Abraham aquit xclamajá.

⁵⁹ Huata amaqolh judíos huákaj tasáquilh chíhuix laquı nataliactalan-chipay Jesús; pero xlá tátzekli nac lanca pusiculan, catilacpuntaxtukolh cristianos y tatampúxtulh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huantı luu chuná tuncán lakatzın tilacáchilh

¹ Acxni Jesús titáxtulh lacatum xlá úcxilhli chatum chixcú pı luu chuná tuncán lakatzın xlacachinıt. ² Xdiscipulos chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿lácu luu lakatzın tuncán lilacachinıt eé chixcú? ¿Xaticu cahuá luu tlahuanıt talakalhın? ¿Pı huá cahuá xtlat osuchı luu man xtalakalhın xlacata pı chuná lakatzın lacachinıt?

³ Jesús chiné cahuánilh:

—Ni caj huá xpalacata xtalakalhın, y nıpara xtalakalhincán xtlat, huata caj luu chuná lanıt laquí antá nalıtasiyuy lata túcua tlan tlahuay Dios. ⁴ Lıhuán cacuhuinicú catlahuanıhu xtascújut huantı quimacaminıt, porque aya talacatzuhuıma catzısnı acxni nıaj lay catiscujca. ⁵ Aquit clıtaxtuy taxkáket huantı talılacahuanán cristianos, y lıhuán clama nac caquilhtamacú nacmāstay quintaxkáket.

⁶ Acxni chuná huankolh Jesús chujli nac catiyatni y huá litláhualh actzu putlın xchújut, y acalıstán lilacatláhualh nac xlakastapu amá lakatzın. ⁷ Y chiné huánilh:

—Lalıhuán capit lakachakana nac musni huantı huanicán Siloé —eé tachuhuın huamputún: Huantı macamincanıt.

Amá lakatzın lalıhuán alh y lakachákalh; acxni chú aya quitáspitli, tlaná xlacahuanán. ⁸ Huantı xtalakapasa chu huantı xtalacatzunın chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu pı ni huá eé chixcú huantı xtahuılay laquı nasquın limosna?

⁹ Makapitzın xtahuán:

—Xlicana cuan, huá.

Y huı makapitzın huantı xtahuamparay:

—Ni huá, pero luu xtachuná tasiyuy.

Pero huata amá chixcú man xcahuaniy:

—Xlicana pı aquit amá chixcú huantı huanipátit.

¹⁰ Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu chinchú tlan lillacahuanana?

¹¹ Xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huantí huanicán Jesús caj xchújut litláhuah actzu putlún y quililacatláhuah nac quilakastapu y chiné quihuánilh: “Lálihuan capít lakachakana nac musni huantí huanicán Siloé.” Aquit xlá calh y acxní clakachakankolh aya tlan clacahuánalh.

¹² Y takalhasquimpá:

—¿Nícu chú lama tamá chixcú?

—Ní ccatziy —cahuánilh xlá.

Fariseos tamaikalhapaliy amá chixcú huantí lakatzín xuanit

¹³⁻¹⁴ Porque amá quilhtamacú sábado acxní Jesús tláhuah actzu putlún y malacatlántilh amá lakatzín pus luu acxní xlihuancán para tícu nascuja, huá xpalacata liléncalh nac xlacatíncán fariseos amá chixcú huantí xmalacatlánticanit. ¹⁵ AmaKolh fariseos tzúculh takalhasquín lácu chú tlaná xllacahuanán. Xlá chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú quililacatláhuah actzu putlún, y acxní clakachákalh lanchú aya tlan clacahuanán.

¹⁶ Makapitzín fariseos chiné tahua:

—Amá chixcú huantí chuná tláhuah ní Dios tapeksiniy porque xlá ní cacniniy amá quilhtamacú acxní jaxcán.

Pero makapitzín xtahuán:

—Para çana maklakalhíná cahuá, ¿lácu chú çalitlahuay lalanca licácnit tascújut?

Huata xlacán luu lakaputiyú tatahui. ¹⁷ Kalhasquimpá amá chixcú huantí lakatzín xuanit:

—Chinchú huix, ¿lácu huana xpalacata amá chixcú huantí malacatlántín?

—Aquit clacpuhuán pí max profeta —kalhtínalh xlá.

¹⁸ Pero amaKolh xanapuxcun judíos ní luu xtacanjlaputún para xlicana huá amá chixcú huantí lakatzín xuanit y xmalacatlánticanit; hasta caní tamañanínalh xtlat chu xtzí ¹⁹ y chiné takalhásquilh:

—¿Pí xlicana huá eé minkahuasacán huantí huanátit pí lakatzín lachinít? ¿Lácu chú tlaná lillacahuanán?

²⁰ Xtlat chu xtzí amá chixcú chiné takalhtínalh:

—Xlicana ccatziyáhu pí huá quinkahuasacán y ccatziyáhu pí lakatzín tilacáçilh. ²¹ Pero ní ccatziyáhu lácu chú tlan lillacahuanán, xahuachí aquinín ní ccatziyáhu tícu malacatlántilh. Huata mejor huá man cakalhasquíntit. Xlá aya lenáhu quilhtamacú y catziyá, y huata huá luu man nacañuaniyán.

²² Huá chuná xlacán talikalhtínalh porque luu xtapeçuaníy xanapuxcun judíos, cumu xlacán aya xtalilacchuhuanit xlacata maktum pí natatlakaxtuy nac xpusiculancán xlihuak huantí natalitayay pí Jesús huá Cristo huantí xminít çalakmaxtuy. ²³ Huá xpalacata chuná talikalhtínalh: “Man cakalhasquíntit; xlá aya lenáhu quilhtamacú.”

²⁴ AmaKolh xanapuxcun judíos tatanipá amá chixcú huantí xapulh lakatzín xuanit, y chiné tahuánilh:

—Luu xlicana caquilahuaníhu huantí talulóktat nac xlacatín Dios, porque aquinín stanca ccatziyáhu pí tamá chixcú, masqui malacatlántín tláhuah talakalhín.

²⁵ Xlá chiné çakálhtilh:

—Pus tamá aquit ñi ccatziy para tláhuah talakalhín osuchí ñi tláhuah talakalhín. Xman huantu aquit ccatziy pi xapulh lakatzín xacuanit y lanchú aya tlan clacahuán.

²⁶ Xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcu luu tlahuanín? ¿Lácu xlá tláhuah laquí huix tlan nalacahuana?

²⁷ Xlá çakalhtipá:

—Aquit aya ccahuanín pero ñi quilaçanajlaniyáhu. ¿Túcu chinchú lilaçasquinátit nacuamparay amaktum? ¿Lácu pi ña stalaniputunátit huixinín?

²⁸ Xlacán tzúculh talacaquilhñiy y chiné tahuánilh:

—Huix xlá max nastalaniya amá chixcú, pero aquinín huá cçalaníyáhu xtapéksit Moisés. ²⁹ Aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios titachuhuínalh Moisés; pero tamá chixcú ñipara tzinú ccatziyáhu nícu luu minitanchá.

³⁰ Amá chixcú chiné çakálhtilh:

—Pero luu xlicana huixinín mákat aktzankayátit porque huanátit pi catziyátit nícu xlá minitanchá, pero huixinín ucxilhpátit xlacata pi aquit quimaçatlantínit. ³¹ Aquinín catziyáhu pi Dios ñi çaxmatniy huantí maklakalhínanín, pus huata caj xmanhuá camaxquiy xlitlihueke huantí talipahuán, talakachixcuhuy y tatlahuay huantu xlá xtapaxuhuán. ³² Lata makasá ñipara chatum tícu xuanca pi tlan çamalacahuaniy huantí luu xkásat tuncán lakatzín xlacachínit. ³³ Para xlicana tamá chixcú ñi Dios cahuá macaminít ñilay xtláhuah laclanca licácnit tascújut.

³⁴ Amaçolh fariseos taçitínilh y chiné tahuánilh:

—¡Huix luu xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta lata tilacachita nac caquilhmacú; pero huata huix chú quilaçakalhchuhuiniputunáhu!

Acxni chuná tahananikolh tatlakáxtulh nac xpusiculancán.

Huantí tahuán talacahuán atzinú takalhíy xtalakalhincán

³⁵ Jesús cátzilh pi luu maktum xtlakaxtucanít amá chixcú huantí lakatzín xuanit; y acxni xlá taçánoklhli chiné huánilh:

—Lantamá huix, ¿pi lipahuana Xkahuasa Dios?

³⁶ Amá chixcú huánilh:

—Quimpuchiná, caquihuani tícu laquí aquit naccanajlaniy.

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Pus huix aya ucxilhnita, aquit amá Xkahuasa Dios huantí taçuhujnamán lanchú.

³⁸ Amá chixcú lakatatçokóstalh nac xlatatín Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlicana ccanajlaniyán.

³⁹ Jesús chuná huánilh:

—Aquit cminít uú nac caquilhmacú laquí naccaputzananiy xcuentaçcán cristianos, y laquí huantí lakatzín talamánalh tlan natalacahuán, y huantí talacpuhuán pi luu xlicana talacahuán xlacán tlan nalitasiyuy lácu talamánalh cumu la lakaxoko.

⁴⁰ Makapitzín fariseos huantí antá xtalayánalh acxni chuná takáxmatli xtachuhuín chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi ña lakaxoko chú aquinín?

⁴¹ Jesús chiné çakálhtilh:

—Para luu cãna lakaxoko cahuá huixinín, ñi lipinátit cahuá cuenta caj xpalacata mintalakalhincán huantu titlahuanitátit, pero cumu huanátit pi lacahuananátit pus lan kalhiyátit mincuentajcán.

10

Xatakalhchuhuín xcorralhcán borregos

¹ Acalistán Jesús cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Xlicana ccahuaniyán pi huanti ñi nalactanuy nac xamálacchi xcorralhcán borregos, y para caj lacatunu antanícu xlá nalactanuy, pus huata tamá xlá caj kalhaná. ² Pero amá huanti lactanuy nac málacchi xlicana xlá pi huá xmaktakalhná borregos. ³ Amá chixcú huanti maktakalhná nac xlacán málacchi, malaquiniy málacchi huanti xpuchiná borregos laqui natanuy, y amakolh borregos aya takalhlakapasatá xtachuhuín, xlá calimapaquhuiy xtacuhuinicán y çatamacxtuy antanícu çalakuán. ⁴ Acxni chú aya çatamacxtukonit borregos, tzucuy capulaniy, amakolh borregos tastalaney porque aya takalhlakapasatá xtachuhuín xpuchinacán. ⁵ Pero para atunu cristianos nacatasaniy huanti ñi talakapasa, xlacán ñi tastalaney huata caj tatzalaney porque talakapasatá huanti xmaktakalhnacán.

⁶ Jesús chuná çalixakátlih eé takalhchuhuín pero xlacán ñi taakátaksli huantu xcahuaniputún.

Jesús litaxtuy xatlán xmaktakalhnacán borregos

⁷ Jesús tzucupaj cahuaniy eé takalhchuhuín:

—Xlicana ccahuaniyán, aquit tamá málacchi antanícu nalactanuy borregos. ⁸ Acxni aquit ña xacmín luu luhua taquilanitanchi kalhananín, pero huata quiborregos ñi tastalanilh y ñi takaxmátnilh xtachuhuín. ⁹ Aquit clitaxtuy amá málacchi antanícu lactanucán nac corralh. Huanti nalactanuy nac eé málacchi nakalhiy laktáxtut, y chuná nalitaxtuy cumu la tantum borrego huanti tlan natanuyachi y nataxtuy nac corralh y luu lacuán xlihuat namaclay huantu xlá nalihuayán.

¹⁰ 'Huanti xlá caj kalhaná, huata caj xman min çakalhan, çamakniy huantu tatanumánalh nac corralh, pero aquit cminit laqui naccamaxquiyán xaxlicana latámat y laqui nitu nacatzankaniyán lácu akstítum y lipaxúhu nalilatapyátit. ¹¹ Aquit amá huanti luu tlan xmaktakalhná borregos, amá huanti luu xlicana çalakalhamán xtakalhín, ñi lakatzán xlatámat masqui caj xpalacata huá calimaknicalh. ¹² Pero amá tasacua huanti caj maksucjma laqui natlajay tumín y maçuentajlicán, acxni xlá ucxilha pi mímaj çahuay lapánit, xlá nacatzalamakán amá borregos; y amá lapánit tzucuy caputlakay y çahuay borregos, y huá chuná litlahuay porque amá chixcú ñi huá luu xpuchinacán borregos y nitlán xmaktakalhnacán. ¹³ Eé chixcú huanti caj huá limaksucjma porque tlajaputún tumín, xlá tzalamakán borregos, porque ñi xlá huá chú ñi lilakatzán.

¹⁴⁻¹⁵ 'Aquit amá huanti luu xlicana tlan xmaktakalhná borregos. Chuná cumu la quilakapasa Quintlat, aquit nachuná clakapasa Quintlat, pus nachuná çalakapasa tanatunu quiborregos, xlacán na quintalapakapasa y quintalipahuán aquit. Aquit ccapaxquiy quiborregos y huá cámaj limastay quilatámat, cámaj niy caj xpalacatacán quiborregos. ¹⁶ Pero ccahuaniyán pi na ckalhiy makapitzín tñunuj quiborregos huanti ninaj antá uú çatatapeksiyán nac corralh. Pero xlacán na nacçalimín uú y

xmanhuá natakaxmata quintachuhuín laquí pulactumá nahuanátit y na chatumá huantí nacamaktakalhán.

¹⁷ 'Huá luu quilipaxquiy Quintlat porque aquit cmacamastay quilatámat laquí nacniy caj mimpalacatacán, pero ni limakas nacmakamaklh-tinamparay. ¹⁸ Niti luu juerza quimaklh-tima quilatámat huata caj luu quintapaxuhuán cámaj macamastay. Porque aquit ckalhiy quilhtamacú nacmacamastay, y nachuná ckalhiy litlihueke laquí nacmakamaklh-tinamparay porque chuná quilimapeksini Quintlat.

¹⁹ Acxni takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos sacstucán tatapaj-pitzipá. ²⁰ Lhuhua huantí xtahuán:

—¿Túcu xpalacata licanajlaniyátit porque xlá caj lakahuitiy cumu huá makatlajani xtalacapaścni akskahuini?

²¹ Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Para chatum chixcú kalhiy xespíritu akskahuini, ¿lácu pi luu tlan lacatitum kalhchuhuinán? Xahuachí, ¿pi tlan malacahuaniy chatum huantí lakaxoko amá xespíritu akskahuini?

Xanapuxcun judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú luu xlonknuma y antá nac Jerusalén xmapax-cuajnimácalh lanca pusiculan. ²³ Jesús antá xlapulay nac lanca pusiculan lacatum antanícu chiné huanicán Portico de Salomón. ²⁴ Antá tamalacatzúhuilh makapitzín judíos y chiné tahuánilh:

—Xliankalhina ni luu akatancs ctamakxtekáhu. Para luu xlicana huix Cristo huantí naquincalakmaxtuyán, luu maktumá lacatancs caquila-huaníhu.

²⁵ Jesús chiné cakáhltilh:

—Ni cajcu maktum ccahuanín, pero huixinín ni quilacanjlaniyáhu. Xahuachí amá laclanca tascújut huantu aquit ccalimalacahuaniyán, pus huá quimatlahuiy Quintlat, y na luu huá litum lacatancs tamaluloka tícuya chixcú aquit. ²⁶ Huixinín ni quilacanjlaniyáhu porque ni huá acxtum caťapeksiyátit quiborregos huantí aquit cmaktakalhma. ²⁷ Amakolh cristianos huantí aquit ccalimaxtuy cumu la quiborregos luu ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, acxni takaxmata quintachuhuín tuncán quintastalaniy. ²⁸ Y cumu quintalipahuán aquit camaxquiy amá sasti latámat huantu luu xliankalhina natakalhíy y nexnicú catitalaktzánkálh, nipara chatum tícu caquintimáklhtilh. ²⁹ Quintlat nitícu lay makatlajay porque luu lanca xlacatzúcut, pus cumu huá Quintlat quimacamaxquini eé quiborregos, nitícu lay quimaklhíy, nachuná cumu la Quintlat nitícu lay maklhíy huantu xlá kalhiy. ³⁰ Porque Quintlat chu aquit luu lacxtum cmapeksinanáhu.

³¹ Amakolh judíos tasaquipá chíhuix laquí nataliactalanchipay Jesús. ³² Pero xlá chiné cahuánilh:

—Cumu Quintlat kalhiy lanca limakatlihueke xlá quimatlahuini lhuhua laclanca tascújut laquí nalicacniyátit; ¿xatúcuya tascújut ni lakatit huantu cláhuah pimpátit quilaliactalanchipayáhu?

³³ Amakolh cristianos chiné takáhltilh:

—Ni caj xpalacata lacuán mintascújut camán calialtamakniyán, huá camán calialtamakniyán porque huix talalacataquiníta Dios cumu huana pi huix luu lacxtum tamapeksinana masqui huix caj catíhua chixcú.

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Lacatum nac libro antanícú tatzokñit xlimapeksín Dios chiné huan: “Aquit ccahuaninítan pì huixinín xtachuná cumu la Dios.”³⁵ Aquinín stalanca catziyáhu pì huantú tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka huak luu xlicana, y acxni Dios chuná calimacán amakolh cristianos cumu la siculanán huanti xlá calakmacachinít xtachuhuín pus juerzaj quilicanajlatcán.³⁶ Aquit ccahuaninítan xlacata pì Dios quilacsacñit y quimacaminít nac caquilhtamacú; bueno, ¿túcu chinchú lihuanátit pì ctalalacataquinít cumu cuá pì aquit Xkahuasa Dios?³⁷ Para aquit nì ctlahuama amá laclanca tascújut huantú huata Dios tlan tlahuay, entonces tlan nì caquilacanajlaníhu.³⁸ Pero cumu chú aya ucxilhñitátit pì huá ctlahuama, masqui luu nilay caj quintachuhuín licanajlayátit pì quimacaminít Dios, pus siquiera huá calicanajlátit amá laclanca tascújut huantú ctlahuay. Huata huantú clacasquín pì luu lihuaná cacatzítit pì Quintlat Dios lama nac quilatámat y aquit na antá clama nac xlatámat.

³⁹ Xlacán tasítzilh y xtalemputún nac pulachin, pero Jesús catzalánilh⁴⁰ y alh nac aliquidhtuán kalhtuchoko huanicán Jordán antanícú Juan xcaakmunuma xapulh cristianos, y antá xlá tamáxtekli.⁴¹ Luu lhuhua cristianos xtaán taucxilha huantú xlá xcañlahuay xtascújut y chiné xtahuán:

—Xlicana masqui Juan nítu catláhualh laclanca licácnit tascújut pero huantú xlá xlichuhuínama caj xpalacata eé chixcú xlicana huak chuná kantaxtuma.

⁴² Antá nac amá pulataman luu lhuhua cristianos talipáhua y tacanajlánilh Jesús.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro lakñiy xtajátat

¹ Maktum quilhtamacú nac aktum actzú cachiquin huanicán Betania antá xlama María, eé puscat huanti acalístán litlahuapúxtulh Jesús xalacuán perfumes y na limalacsacácalh xacchíxit.² Antá xlá lacxtum xcañalama xnatalán, chañum xuanicán Marta y chañum xtalacán kahuasa xuanicán Lázaro. Cumu luu xamigo xuanit Jesús amá Lázaro, pero chú luu csñununit xpalacata xtajátat y luu xtatatlay.

³ Umakólh lactzumaján Marta y María tamacánilh tachuhuín Jesús laqui chiné nahuanicán:

—Quimpuchinacán Jesús, miamigo Lázaro luu snñ tñtatlay.

⁴ Acxni Jesús chuná huanikócalh eé tachuhuín xlá chiné huá:

—Huá xtajátat nì catiláknilh; huata Dios amaj limasiyuy huantú xlá kalñiy lanca xlimakatlihueke, y aquit Xkahuasa chú camán calimacalahuaninyán aktum lanca quintascújut huantú naquilañlakachixcuhuiyáhu.

⁵ Jesús luu xcalakalhamán María, Marta y Lázaro,⁶ pero acxni huanicah pì Lázaro xtatatlay xlá tamaxtekchicú aktiy quilhtamacú nac amá cachiquin antanícú xlama.⁷ Y hasta xlituxama chiné cahuánilh xdiscipulos:

—Lanchú naanáhu nac Judea.

⁸ Xlacán tahuánilh;

—Makalhtahuakená, ¿túcu chú luu lakpina antá? Porque luu ninaj para makas quilhtamacú amakolh xanapuxcun judíos huanti antá xalanín xtaamán taliactalamakñiyán chíhuix.

⁹ Jesús chiné cahuánilh:

—¿Lácu pì nì catziyítit pì aktum quilhtamacú kalhiy akcutiy hora? Y huantì talakchokoy nac cacuhuini nì akchekxnín porque xlá lillacahuanán amá taxkákēt huantu tasiyuy nac cacuhuini. ¹⁰ Pero amá huantì talakchokoy nac catzísni juerza akchekxnín porque luu capucsua y tzankaniy taxkákēt huantu nalillacahuanán.

¹¹ Acalístán Jesús chiné cahuánilh:

—Xahuachí amá quiamigojcán Lázaro aya lhtatanit pero chú aquit nacán malakahuaniy.

¹²⁻¹³ Amakolh discípulos xtalacpuhuán pì max caj luu lacatitum clhtatama Lázaro pus huá xpalacata talihuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para Lázaro lhtatama pus max ahuayu natatlantiy.

Cumu xlacán luu nìpara taakátaksli huantu xlá xuaniputún xlacata pì Lázaro aya xninít, ¹⁴ pus huá xpalacata Jesús luu lacatancs camalacapu-tuncuhuínilh, y chiné cahuánilh:

—Lázaro juerza ninít. ¹⁵ Y aquit luu clipaxuhuay xlacata pì nì antá xacuilachá acxnì xlá nìlh. Luu xlicana tlan pì chuná quitáxtulh laqui amá huantu huixinín naucxilhátit nacalimacuaniyán y atzinú lan naquilacanjlaniyáhu. Pero lanchú tuncán caáhu lakatayayáhu.

¹⁶ Y chatum xdiscípulo Jesús huantì xuanicán Tomás y xtalimapacu-huìy Gemelo, chiné cahuánilh xamakapitzín discípulos:

—Na cataáhu aquinín quimakalhtahuakenacán laqui masqui antá lac-tum catanicháhu para chuná naquitaxtuy.

Huá Jesús tì malacastacuaninán nac calinín

¹⁷⁻¹⁹ Lata nac Jerusalén hasta nac Betania juerza lacatzú xuanit max cumu aktiy kilómetro aítat. Pus huá xpalacata luu lhuhua judíos xtaanit talakatayay Marta xahua María laqui natamakoxumixiy porque xninít xtaLázarojcán. Acxnì Jesús chalh nac Betania aya xlema xliaktati quilhtamacú lata xmacnuçanit Lázaro. ²⁰ Acxnì huanícalh Marta pì xchima Jesús nac chiqui xlá lalihuán alh paxtoka, pero María antá tamáxxtekli nac chiqui. ²¹ Acxnì lákchalh antanícu xyá Jesús Marta chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá, quintalá nì xtínilh. ²² Pero masqui luu chuná, aquit ccatziy pì Dios namaxquiyán latachá túcu huix nasquiniya.

²³ Jesús chiné huánilh:

—MintaLázaro nalatamaparay nac caquilhtamacú.

²⁴ Marta chiné kálhtilh:

—Xlicana xlá pì nalatamaparay, pero acxnì natalacastacuanán nin nac calinín acxnì nalakchán ahuatá amá quilhtamacú.

²⁵ Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:

—Aquit amá huantì malacastacuaninán nac calinín, y na aquit huantì xlicana mastay latámat, huantì naquilipahuán masqui canilh pero aquit nacmaxquiparay xlatámat. ²⁶ Y xlihuak amakolh huantì lamajcú xastacná y para lipahuán quintachuhuín aquit nacmaxquiy xasasti latámat laqui niaj nexni catínilh. Chinchú huix, ¿pì quincanjlaniya huantu aquit cliñachuhuinanítán? —huánilh Jesús.

²⁷ Xlá chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aq̄uit luu x̄licana ccanajlay p̄i huix Cristo Xkahuasa Dios huant̄i x̄limínit xuan̄it nac caquilhtamacú laq̄ui naquincalakmaxtuyán.

Jesús tasay antan̄icu x̄macnūcan̄it Lázaro

²⁸ Acxn̄i chuná huanik̄olh, Marta lālihuán alh tasaniy x̄taMaría y chiné tzēk huánilh:

—Acu luu chilh Quimpuchinacán Jesús, mat calakpi porque tachuhui-namputunán.

²⁹ Acxn̄i chuná kaxmatk̄olh huant̄u huanícalh, María lālihuán táyalh y lákalh Jesús, ³⁰ porque Jesús n̄ia xtanuyachá nac cachiq̄uín, huata xlá antacú xlaya antan̄icu x̄tatanoklh̄nitanchá Marta. ³¹ Y am̄akolh judíos huant̄i x̄tamin̄it talakatayay laq̄ui natamakoxumixiy, acxn̄i taúcxilhli p̄i María huákaj táyalh y táxtulh, x̄lacán lālihuán tastałánilh porque talacpúhua p̄i max caj xámaj tasay antan̄i x̄macnūcan̄it x̄talá. ³² Acxn̄i chalh María antan̄i xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh nac xtant̄un y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá quintalá n̄i xt̄ínilh.

³³ Acxn̄i Jesús úcxilhli p̄i tzúculh tasay María xahua am̄akolh lactalipahu judíos huant̄i x̄talakmin̄it, xlá luu sn̄un lipúhua hasta nac xnacú.

³⁴ Acalistán chiné cākahl̄sq̄uilh:

—¿N̄icu ch̄inchú mac̄nun̄it̄atit mintalacán?

Xlacán chiné takáhl̄t̄ilh:

—Quimpuchinacán, catat laq̄ui naccam̄asiyuniyán antan̄icu c̄mac̄nūn̄itáhu.

³⁵ Jesús tach̄ancal̄h antan̄icu x̄macnūcan̄it, y antá tzúculh laktasay Lázaro. ³⁶ Makapitz̄in judíos huant̄i antá x̄talayánal̄h chiné tzúculh tahuán:

—Luu x̄licana xp̄axq̄uiy xamigo huá l̄ilaktasay.

³⁷ Pero makapitz̄in chiné xtahuamparay:

—Huá eé ch̄ixcú huant̄i timalacatl̄ánt̄ilh chātum lakaxoko, ¿lácu p̄i n̄ilay chú x̄titláhuah̄l aktum lanca xtascújut laq̄ui n̄i xt̄ínilh Lázaro?

Lázaro lacastacuanán nac cal̄in̄in

³⁸ Antan̄i x̄macnūcan̄it Lázaro caj x̄laca huaxcan̄it talhpán y antá x̄lila-katalacan̄it lanca chíhuix. Cumu lātiyá Jesús sn̄un x̄lipuhuama antá xlá talacatzúhuilh, ³⁹ y chiné cāhuánilh huant̄i x̄talayánal̄h:

—Cam̄ataken̄útit tamá chíhuix huant̄u l̄ilakatalacan̄it.

—Quimpuchinacán, max ahuayu aya quincalama porque aya tāti-mayá lāta t̄ínilh —huánilh Marta.

⁴⁰ Pero Jesús huánilh:

—¿Lácu p̄i n̄iaj pastaca p̄i cuan̄ín, para x̄licana quilipahuana, pus p̄imp̄at ucxilha x̄limakatlihueke Dios?

⁴¹ Huata n̄iaj tícu māaklh̄huilh, y māataken̄úcalh amá chíhuix. Jesús lác̄alh nac akap̄un y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, c̄p̄axcatcatziniyán p̄i huix kaxpatn̄ita quintachuhuin̄.

⁴² Aquit ccatziy p̄i ankalhiná quinkaxpatniya y tlahuaya huant̄u cli-maksquinán, pero huá xp̄alacata clikalhtahuakanimán laq̄ui um̄akolh cristianos huant̄i uú tayánal̄h nataxaxmata y nacañajlay p̄i x̄licana huix quimacatan̄ita.

⁴³ Acxn̄i chuná huank̄olh eé tachuhuin̄, palha chiné quilhánilh amá n̄in:

—¡Lázaro, cataxtuchita antan̄i tan̄up̄at!

⁴⁴ Amá n̄in taxtuchi, chunatiyá lata timacnúcalh l̄ihuana l̄itamaksnat-taman̄it lacpitzu lhák̄at lata nac xmacan̄in hasta nac xtantún, chu nac xlacán n̄a xtalakatlapan̄it. Jesús chiné çahuánilh:

—Lal̄ihuán caxcúttit laqūi tlan natlahuán.

L̄ilacchuhuinancán lácu natlahuacán laqūi namaknicán Jesús
(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵ Amakolh judíos huant̄i xtaan̄it talakapaxialhnán María lhuhua huant̄i tacanajl̄anilh acxni xlacán taúcxilhli l̄a m̄alacastacuan̄ilh Lázaro nac calin̄in. ⁴⁶ Pero makapitzin̄ huant̄i taúcxilhli huant̄u xlan̄it lal̄ihuán talák̄alh fariseos y tahuánilh lata túcua xtlahuan̄it Jesús. ⁴⁷ Xlihuak fariseos chu xanapuxcun cura talamástokli y tzúculh tal̄ichuhuinán túcu natatlahuay Jesús y tzúculh tahuán:

—¿Túcu natlahuayáhu? Porque tamá chixcú luu lhuhua laclanca tascújut tlahuama. ⁴⁸ Para aquin̄in n̄itúcu nahuanáhu y chunatiyá namakxtekáhu calatamakel̄h atzinú luu lhuhua cristianos natal̄ipa-huán, y amakolh mapeksinan̄in romanos natamín laqūi naquin̄çalak-ponkaniyán lanca quimpusiculancán y namaşputunancán nac quimpu-latamancán porque xlacán natalacpuhuán p̄i caj çatalalacatahuacamánáhu.

⁴⁹ Amá çata huá xmapeksinán Caifás porque huá xapuxcu cura xuan̄it. Huata xlá chiné çahuánilh:

—Huixinín n̄itúcu catziyátit, ⁵⁰ y n̄ipara tzinú akataksátit p̄i xalihuaca tlan can̄ilh eé caj çatun̄ chixcú y n̄i xliputun̄ cristianos xala eé çachi-quín catan̄ikolh.

⁵¹ Pero Caifás n̄i huá sacstu xtalacapaştacni maşqui chuná chuhuin̄alh, porque cumu huá xapuxcu cura xuan̄it amá çata, huata huá xtalacapaş-tacni Dios chuhuin̄alh xlacata p̄i Jesús xamácalh maknicán laqūi chuná nacalakmaxtuy judíos huant̄i antá xtalaman̄alh. ⁵² Y nachuna l̄itum̄ catziyáhu p̄i n̄i caj xp̄alacata eé xçachiquincán judíos xamaj n̄iy, huata n̄a huá xp̄alacatacán xlihuak xcamanán Dios huant̄i luu xaaktzankán talamánalh laqūi lacxtun̄ nacalakmaxtuy. ⁵³ Hasta acxn̄itiyá amá quilhtamacú amakolh xanapuxcun judíos luu lacxtun̄ tal̄icátzil̄h y tzúculh talacputzay lácu natatlahuay laqūi natamakn̄iy Jesús.

⁵⁴ Huata xlá tatampúxtulh nac xapulatan̄ Judea y alh lacatzú nac desierto nac aktun̄ actz̄u çachiquín huanicán Efraín y antá xçatalamaçhá xdiscipulos, y n̄iaj luu xçatasiyuniy antan̄i putun̄ tayánalh judíos.

⁵⁵ N̄iaj makas aya xtalacatzuhuma xp̄axcujacán judíos huanicán taakspuntzalín, y luu lhuhua cristianos xtaamánalh nac Jerusalén laqūi nata-makantaxt̄iy huant̄u xtal̄isman̄in̄it; y makapitzin̄ luu lacapala xtachamputún l̄ihuán n̄ia xlakchán paşcua laqūi nacapalmakanicán lata túcua xcapasan̄it xala çaquilhtamacú. ⁵⁶⁻⁵⁷ Amakolh fariseos chu xanapuxcun cura xtal̄imapeksinan̄it, p̄i para tícu xcatziy n̄icu huí Jesús camalaksiyulh laqūi xlacán tlan natachipay y natatamacn̄uy nac pulachin̄. Lhuhua huant̄i xtalacapuzamánalh Jesús acxni antá xtahuilánalh nac lanca pusiculun̄ y çatun̄u çatun̄u xtalakalhasquín:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit, namin cahuá Jesús nac paşcua, o n̄i catim̄ilh?

12

*Chatum puscát litutlahuapuxtuy perfume Jesús
(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)*

¹ Akchaxán quilhtamacú xtzankay lata nalakchán paxcua nac Jerusalén, Jesús alh nac Betania antaní xcachiquín Lázaro huanti xmalacastacuaninít nac calín. ² Antá xlá tahuayánca nac xchic Lázaro, Marta xcamajunima xtahuajcán. ³ Caj xamaktum María límihl paṭum lanca lameta xatlán perfume xla nardo xánat, luu taparaxlá xuanít xtapalh amá perfume; xlá lilactlahuapúxtulh Jesús y acalístán tzúculh lilacxacay xacchíxit, y lata xlicalanca chíqui tzúculh mučsún amá perfume. ⁴ Amá xdiscípulo huatiyá tì acalístán macamástalh huanti xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chiné cahuánihl xamakapitzín:

⁵ —¿Lácu caj páxcat litlahuácalh eé perfume? Huata mejor caj xtistácalh xtapalh xuanít maṭ cumu aktutu ciento denario tumín, y laqui huá xticalimaktayácalh huanti laklimaxkenín.

⁶ Pero ñi xlacata para luu xlicana Judas xcalakalhamán lacpobre huá chuná lichuhuínalh, pus huata huá chuná lichuhuínalh porque xlá luu marí xlakatzán y xlakatíy tumín, y xahuachí cumu huá xmacuentajlicán bolsa huantu xpumaquicán tumín y antá xlá tzeḱ xmacututílhay. ⁷ Jesús chiné huánihl:

—Ñichuná cahuani, porque xlá aya alisok caxtlahuama lata lácu xmamučsicalh quimacni acxni aquit xquimacnúcalh. ⁸ Naxunalitúm amaḱolh huanti luu lacpobre, ankalhiná caṭalapátit nahuán y huixinín ṭlan nacamakṭayayátit acxni chuná nalacpahuanátit, pero aquit niaj luu makas quilhtamacú ccaṭalamán.

Lilacchuhuinancán pi na namaknicán Lázaro

⁹ Luu lhuhua judíos huanti aya xtachañitá nac xapaxcua Jerusalén, antá tacatzichá pi Jesús xchinít nac Betania, antá puṭum táalh laqui nataucxilha, y na nataucxilha amá Lázaro huanti xlá xmalacastacuaninít nac calín. ¹⁰ Amaḱolh xanapuxcún cura lacxtum talicátzilh laqui na natamakniy Lázaro, ¹¹ porque caj huá xpalacata maṣqui luu lhuhua judíos niaj xtacañajlaníy porque huata huá xtacañajlaníy Jesús pi xlicana Dios xmacaminít.

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

¹² Lichalí amá quilhtamacú luu lhuhua amaḱolh cristianos huanti xaminít nac xapaxcua taakspuntzalín, acxni tacátzilh pi Jesús xámaj chan nac Jerusalén, ¹³ tzúculh tacay xapalhma mókot y huá táalh talipaxtoka. Nac tiji xlacán chiné tzúculh tamaṭasiy:

—¡Luu clakachixcuhuyáhu Dios! ¡Luu lipaxúhu cmakamaklhtináhu umá Quimpuchinacán huanti xlá macamima! ¡Ankalhiná xatasiculanatláhu cahuá eé chixcú huanti Quireycán nahuán uú nac Israel!

¹⁴ Jesús xpumima tantum actzu burru huantu csaṭuanít, chuná xlá limakantáxtílh huantu xtatzokniṭ xpalacata nac likalhtahuaka antaní chiné huán:

¹⁵ Ñi capecuántit huixinín cristianos huanti huilátit nac Jerusalén; huata mejor capaxuhuátit y caucxíltit mireycán huanti nacamapek-siyán, xlá pumima tantum burru.

¹⁶ Xtaḡakalhtahuakén Jesús n̄ipara xtaakataḡsmánalh huantu luu xq̄itaxtuma, pero acxn̄i aya xlacastacuanan̄it nac caḡin̄ín acu luu taaká-táksli porque acxn̄icú xlacán talacapástacli p̄i chuná xtatzoktahuilan̄it huantu xlá xámaj okspulay Jesús, y luu xḡiçana chuná xq̄itaxtunin̄it.

¹⁷ Amaḡolh cristianos huant̄i xtaqūilan̄it nac Betania y na antá xtata-yánalh Jesús acxn̄i xlá xmalacastacuanin̄it nac caḡin̄ín Lázaro xtasaxtun̄it nac xtahuaxni antan̄i xmaçnucan̄it, xlacán can̄ihuá xtalichuhuinan̄it nac Jerusalén huantu xtaqūiucxilhn̄it. ¹⁸ Pus huá xp̄alacata luu lhuḡua cristianos táalh talipaxtoka porque aya xcaḡitachuhuinan̄can̄it huantu xlá xtlahuan̄it lanca xtascújut y xtalakachixcuh̄iiputún. ¹⁹ Pero amaḡolh fariseos xlacán n̄i talakát̄ilh y chiné tzúculh talahuan̄iy:

—Luu caj caucx̄ilhtit la aquin̄ín n̄iaj tu catilitaxtúhu, porque laḡa xli-lhuḡua cristianos talakán y talipahuán tamá chixcú.

Makapitzín griegos tataçhuhuinan̄putún Jesús

²⁰ Luu lhuḡua judíos huant̄i xtamin̄itanchá nac aktum pulataman huanicán Grecia na antá xtamin̄it talakachixcuhuinán nac Jerusalén lihuán xlama xapaxcua taakspuntzalín. ²¹ Xlacán talaktalacatzúhuilh Felipe huant̄i xalac Betsaida y chiné tahuánilh:

—Clapasputunáhu y ctachuhuinan̄putunáhu mimakalhtahuake-nacán Jesús.

²² Felipe liḡachuhuinalh Andrés y xchaḡiyacán táalh tahuaniy Jesús huantu xtalacasquín amaḡolh lacchixcuh̄in̄. ²³ Jesús chiné cahuánilh:

—Lanchú aya lakchan̄it quilhtamacú acxn̄i aquit Xatalacsacni Chixcú cámaj maḡiyuy quilimakatlihueke y nactaspitparay nac akapún porque naquimaknicán. ²⁴ Pero xḡiçana ccaḡhuan̄iyán p̄i acxn̄i nacn̄iy xḡachuná nal̄itaxtuy cumu la okspulay aktum actz̄u cuxi huantu chancán, acxn̄i tamayachá nac caḡiyatni xḡiçana p̄i nan̄iy nac xnacú, pero xlá acal̄istán naakpún y luu lhuḡua nahuán xtahuácat. Pero para n̄i xtamaçhá nac caḡiyatni y n̄i xn̄ilh nac xnacú, neçxn̄icú luu catimástaḡlh lhuḡua xta-huácat. ²⁵ Amá chixcú huant̄i luu xḡiçana lakcatzán y n̄i makatzanka-putún xlatámat, huata xlá ámaj makatzankay huantu lakcatzán; pero huant̄i n̄i lakcatzán xlatámat para namakatzankay uú nac caquilha-tamacú, huata xlá ámaj makamaklhtinán amá xaxḡiçana latámat huantu neçxn̄i laksputa. ²⁶ Para tícu luu xḡiçana quidiscípulo huamputún y aktum catz̄iy naquilipahuán, pus caquistalánilh; porque huant̄i naqui-macuan̄iy antá na hūiḡ nahuán antan̄icu aquit nactahuilay, y amá huant̄i naquimacuan̄iy nac xlatámat Quintḡat luu napaxquiy.

Jesús lichuhuinan̄ p̄i namaknicán

²⁷ Lanchú luu xḡiçana akat̄iyuj clama, hasta n̄i ccatz̄iy túcu luu nacuán. ¿ḡḡlan cahuá para xackalhtahuakánilh chiné Dios: “Papá Dios, xtlahua lanca liḡlán, xquilakmaxtu laqūi n̄i xacpát̄ilh huantu lanchú ámaj quiok-spulay”? Pero n̄ilay chuná nacuán porque luu caj huá quilimacamin̄it uú nac caquilhtamacú.

²⁸ Huata Jesús aktum tapaxuhuán chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, xḡiçana catlahua nac quilatámat huantu huix luu maḡlan-tiya laqūi chuná xlihuak cristianos luu nataçanajlay p̄i kalhiya lanca liḡ-lhueke.

Acxn̄it̄iyá amá takáxmatli aktum tachuhūin̄ huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Aquit aya cmasiyunit nac milatámat huantu xlicana clakatiy natlahuacán, pero amaktum nacmasiyuparay amá lanca quilimakatlihueke acxni huix namakñicana y laqui chuná naquililakachixcuhuicán huantu naokspulayán.

²⁹ Lhuhua cristianos huanti takáxmatli eé tachuhuín tzúculh tahuán pi mat caj jililh, y makapitzín xtahuán pi mat çatum xángel Dios xtachuhuinanit. ³⁰ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huixinín calakmacatancántit amá tachuhuín laqui nakaxpatátit, porque ni huá litakáxmatli laqui aquit naquilimacuaniy sinoque huata huixinín. ³¹ Porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlihuak cristianos xala eé caquilhtamacú namaxokonícán xpalacata xtalakalhincán, y amá akskahuiní huanti luu camapeksiy cristianos huanti xalaktzankán talamánalh nac caquilhtamacú chú luu aya lakchanit hora acxni xlá maktum tu namaklhticán xliampeksín. ³² Na aya lakchama quilhtamacú acxni aquit naquixtokohuacacán talmán nac cruz, pero caj huá xpalacata eé cruz luu lhuhua cristianos naquintalipahuán.

³³ Caj lata huantu xlá xlichuhuínama antá xuamputún lácu xamácalh makñicán nac cruz. ³⁴ Pero amakolh cristianos chiné takálhtilh:

—Para huix xlicana Cristo, ¿lácu huix lihuana pi pímpat niya? Porque aquinín ccatziyáhu pi nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antá huan xlacata pi amá Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán ankalhíná amaj latamay. Pero chinchú huana pi huix Xatalacsacni Chixcú pimpaça makñicana, osuchí ¿tícuya chixcú amá huanti huix lichuhuínámpat?

³⁵ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit nacticalimalacahuaniyancú eé quintaxkáké pero niaj luu makas quilhtamacú, pus huá xpalacata ccalihuaniyán lihuán huí taxkáké luu calipahuántit y lanchú lihuana catlahuántit, laqui nitúcu nalacpuhuanátit acxni namín hora la nacapucsua, xlihuak cristianos huanti tatlahuán acxni capucsua xlacán nilay tamaclay tiji. ³⁶ Lihuán lanchú kalhiyátit taxkáké, luu xlicana calipahuántit laqui huixinín na tlan nacamakskoniyátit xamakapitzín mintacristianoscán.

Acxni chuná cahuaniqolh Jesús caakxtekyáhualh y catatzéknilh.

Xamakán quilhtamacú aya xlichuhuinanit profeta Isaías huanti ni catitalipáhualh Jesús

³⁷ Masqui luu lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu xcalimalacahuaniñit Jesús huantu xlá tlan xcatlahuay, amakolh xanapuxcun judíos ni luu xtacanjlaniy. ³⁸ Pus juerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichuhuínalh profeta Isaías xpalacatacán huanti chuná takalhíy xkasatcán, porque xlá chiné titzóknulh:

Quimpuchinacán, ¿tícu chú luu canajlay huantu aquinín clichuhuínanáhu?

Lhuhua laclanca tascújut huantu huix calimalacahuaniñita, pero ni tacanjlaniyán.

³⁹ Lhuhua amakolh cristianos huanti nilay xtalipahuán Jesús xtachuná cumu la xlichuhuinanit profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni xlá chiné tatzoknumpá:

⁴⁰ Dios calimáxtulh cumu la a catalatamáchá lakaxoko, porque luu snun talanit nac xnacujcán.

Masqui luu takalhíy xlakastapucán lámpara ni talilacahuán,

porque antá nac xnacujcán ñitúcu taliakataksa, hasta ñi talákmilh amá huanti tlan xcamalacatlántilh.

⁴¹ Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías masqui luu makán quilhtamacú tilichuhuínalh, pero xlá aya xucxilhlacachima laclanca tascújut huantu xámaj tlahuay Jesús.

⁴² Pero ñi luu huak tamakantáxtilh eé tachuhuín, porque makapitzín lactalipahu judíos tacanajlánilh Jesús, pero ñi luu maktum xtahuán para xtalipahuán porque xtapecuaniy fariseos chicá nacařamacxtucán nac xpusiculancán. ⁴³ Porque umakolh lacchixcuhuín atzinú xtalakatij luu lactalipahu lacchixcuhuín cacalimáxtúcalh nac xlatatincán cristianos pero ñi luu xtalacputzay lácu Dios nacalimáxtuy luu lactalipahu nac xlatatín.

Huanti ñi canajlay xtachuhuín Jesús sacstu ámaj laktzankay

⁴⁴ Maktum quilhtamacú Jesús luu palha chiné çahuánilh cristianos:

—Acxni çatatum cristiano quilipahuán ñi caj xman huá aquit quilipahuama, huata quitaxtuy pi na lacxtum lipahuáma Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁵ Nachunalitúm amá cristiano huanti aquit quiucxilha pus na chunatiyá ucxilhma lácu Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁶ Aquit taxkákct cminít uú nac çaquilhtamacú laquí naccamalachahuaniy cristianos y laquí huanti naquilipahuán niaj nac xalakacapucsua catitamáktekli nac çaquilhtamacú. ⁴⁷ Amá cristiano huanti nakaxmata quintachuhuín pero ñi natlahuay huantu antá climapeksiy, pus ñi aquit cactimalaktzánkelh porque aquit ñitú caj cminít malaktzankenán nac çaquilhtamacú, huata mejor caj cminít lakmaxtunún. ⁴⁸ Pero amá chixcú huanti ñitú quiliucxilha y caj lakmakán huantu kaxmata quintachuhuín, pus xlá aya huí huantu nalimalacapucán porque huata huá quintapéksit huantu kaxmatnit ámaj malaktzankay acxni nalakchán amá ahuata quilhtamacú lata naputzanancán xcuenta. ⁴⁹ Xlihuak huantu cçahuaninítán huak huá Quintlat chuná quilimapeksinít naccahuaniyán, poreso ñitú cçahuinama huantu caj queçstu quintalacapastacni. ⁵⁰ Aquit ccatzzy pi xlihuak xlimapeksín Quintlat luu xlicana mastay tlan talacapastacni laquí tlan nakalhíyátit amá latámat huantu neçxni laksputa, pus huá xlacata amá tachuhuín huantu aquit cuan huá quimacatzinínit Quintlat pi chuná nacuán.

13

Jesús catuçekey xtamaçalhtahuakén

¹ Ahuata amá quilhtamacú xmakotaninama porque aya xlakchán xapaxcua taakspuntzalín, Jesús stalanca xcatzzy pi aya xlakchanít hora lata lácu natapaquiy nac çaquilhtamacú laquí nalakamparay Xtlat. Xlá luu xlicana xcapaxquinít huanti xcalacsacnit nac çaquilhtamacú, y na luu ankaliná çapáxquilh y çamaktáyalh hasta acxni ñilh. ²⁻⁴ Pero huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmalacpuhaninít akskahuiní laquí namacamastay Jesús nac xmacán huanti xtasitziníy. Jesús stalanca xcatzzy pi xlihuak xlitlihueke chu xlimapeksín huantu xlá xkahlíy huak huá xmaxquinít Dios porque antá nac xpaxtún xminitanchá y chú antiyá nalakamparay antani huilachá nac akapún. Pero luu atzinú xcamasiyuniputún pi luu xcapaxquiy, ahuatiyá amá catzisní acxni xlacán xtahuayamánalh Jesús huákaj táyalh, mactáctalh mactum

clhákat huantu xmahtahuacay y tampulaktáhui mactum toalla. ⁵ Acalistán májúlh chúchut nac pektum actzu bandeja y tzúculh catuchekey xtamahtahuakén y xcalituxacatilhay amá toalla huantu xstampulakuí.

⁶ Acxni xámaj tuchekey Pedro xlá ni lacásquilh y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu chú la eé quitaxtuy, huix quimahalhtahuakénacán y huata quilalacchekemanáhu?

⁷ Jesús chiné kálhtilh:

—Lanchú huix ni akataksa huantu ctlahuama, pero acalístán namín quilhtamacú acxni huix luu naakataksa.

⁸ Pedro huanipá:

—Pus aquit lacatancs ni clacasquín naquintuchekeya porque ni quimininiy huata huix naquiliscuja.

Jesús huanipá:

—Para ni lacasquina nactuchekeyán, huix nilay catilitaxtu quintamahtahuakén huanti luu xlicana quilipahuán.

⁹ —¡Oh, pues para chuná naquitaxtuy, huata ni caj xman caquintucheke, mejor na cacheke quimacnín chu quiakxaka! —huánilh Pedro.

¹⁰ Huata xlá chiné kalhtipá:

—Huanti acu paxkonit, ni xajuerza tuncán napaxparay, huata caj xman talacasquín pi natuchakán, porque lata xlihanca nac xmacni luu macsaranacu; huixinín huak macuán lapátit masqui ni luu mimputumcán.

¹¹ Jesús luu stalanca xcatziy tícu xámaj macamastay pus huá chuná calihuánilh: “Huak macuán lapátit masqui ni mimputumcán.”

¹² Acxni catuchekekohl xdiscípulos Jesús mactahuacapá amá lhákat huantu xmahtahuacay, tahuilapá nac mesa y chiné cahuánilh:

—¿Pi akataksátit túcu luu xpalacata ccalituchekenítan? ¹³ Huixinín huanátit pi aquit mimakalhtahuakenacán y mimpuchinacán. Luu xlicana huantu huixinín huanátit porque aquit mimpuchinacán. ¹⁴ Pues cumu aquit mimakalhtahuakenacán chu mimpuchinacán nipara tzinú lanca quimahlcatzicán quecstu y hasta ccatuchekenítan huixinín huanti caj quintamahtahuakén, pus chú nachuná chú huixinín luu camininíyan nalaliscujapítit chatum achatum cumu lampara la a calatuchekepítit. ¹⁵ Pues chuná aquit ccalimasiyuninítan huantu ctlahualh laqui nachuná huixinín natlahuayátit. ¹⁶ Xlicana lacatancs ccahuaniyan, pi nipara chatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpatrón; y nachuna litúm amá lacscujni huanti malenimácalh aktum luu xclacasquinca tachuhuín, ni nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná huanti maleninama. ¹⁷ Para huixinín akataksátit huantu aquit ctlahuanit y nalaktzaksayátit amá quilimapeksín luu xlicana lipaxúhu lapátit nahuán.

¹⁸ ‘Ni miliputumcán calakchanán eé huantu aquit ccalitachuhuinamán, porque aquit stalanca ccatziy xatícu luu clacsacnit porque clakapasa huantu huí nac minacujcán chatum chatum, pero juerza amaj kantaxtuy nac quilatámat huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antani chiné huan: “Amá huanti lacxtum xquintahuayama amaj quimacamaštay.” ¹⁹ Alisok ccalitachuhuinamán huantu amaj quioxspulay laqui acxni huak nakantakukoy pues huixinín nacatziyátit pi quintachuhuín huak talulóktat huantu ccahuaninítan caj quimpalacata. ²⁰ Chú luu

ccaḥuaniyán pi huantı̄ ya tapaxuhuán namakamaklhtinán amá huantı̄ aquit nacmacán laqui nalichuhuínán quintachuhuín, pus tamá cristiano xtachuná quixtaxtuy cumu lámpara aquit quimamaklhtinama, y amá huantı̄ aquit quimamaklhtinán na luu chunatiyá quixtaxtuy cumu lámpara Quintlat makamaklhtinama huantı̄ quimacaminīt.

Jesús lichuhuínán pi Judas namacamastáy

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

²¹ Acxni chuná huankolh, Jesús luu xlicana lipúhua nac xnacú caj xpacalacata huantı̄ xkantaxtuma, huata xlá luu lacatancs camalacaputuncuhuínih xtamaikalhtahuakén y chiné cahuánilh:

—Xlicana luu clipuhuán caj xpacalacata huantı̄ ccaḥuanimán pi laṭa miliputumcán nataxtuyachá chatum huantı̄ naquimacamastay.

²² Huata amakolh xtamaikalhtahuakén cacs talacahuankolh porque xlacán ni xtacatzı̄y xaticu luu xuanima. ²³ Y amá xtamaikalhtahuakén Jesús huantı̄ luu xpaxquiy luu lacxtum xpaxtuhui xtahuayama, ²⁴ huata Simón Pedro tzeke tzúculh limacahuán xmacán laqui nakalhasquín xaticu luu xuanima. ²⁵ Y amá xtamaikalhtahuakén tzinú sij lálalh antaní xuí y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿xaticu huix luu lichuhuínampat?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—Para catziputuna pus caúcxilhti, aquit camaj lilupa tahuá actzu caxtilánchahu y huantı̄ aquit nacmaxquiy pus huá amá huantı̄ clichuhuinama.

Xlá chuná tláhuah lilupli tahuá actzu caxtilánchahu y huá máxquilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. ²⁷ Acxni Judas maklhtinalh amá caxtilánchahu xlá hualh, y acxnicú akskahuini tánulh nac xnacú, y Jesús chiné huánilh:

—Huantı̄ huix pímpat makantaxtiya laḷihuán catlahua.

²⁸ Pero xlihuak xamapitzin apóstoles huantı̄ xtamakuayamánalh nac mesa niticu akátaksli lácu chuná lihuánilh. ²⁹ Cumu tesorero xli-maxtucanıt Judas, huá xcamaxquiy tumın, makapitzin talacpúhua pi max huá xuaniputún xlacata catamáhuah para túcu huantı̄ namaclacascuincán nac paxcua osuchı̄ para túcu nacataicán laklimaxkenin.

³⁰ Acxni Judas maklhtinankolh caxtilánchahu xlá laḷihuán táxtulh, cumu aya catzisatá xuanıt niticu cátzilh xanicu luu alh.

Xasasti limapeksin

³¹ Acxni taxtukolh Judas, Jesús chiné cahuánilh xamapitzin xtamaikalhtahuakén:

—Lanchú aya lakchanıt quilhtamacú acxni xlihuak cristianos nataucxilha amá lanca quilimakatlihueke huantı̄ aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy, Dios na amaj masiyuy amá lanca xlimakatlihueke antá nac quilatámat. ³² Pus cumu aquit cmasiyuma xlimakatlihueke Dios, xlá na amaj masiyuy huantı̄ aquit ckalhiy quilimakatlihueke acxni nacpatinán, y luu niaj para makas la xlá amaj masiyuy. ³³ Koxutanin huixinin quincamanán, chú luu niaj makas ccatalamán. Huixinin naquilaputzayáhu pero niaj naquintilaucxilhui; nachuná chú ccaḥuaniyán cumu la ccaḥuanıt xanapucún judíos, huixinin nilay catipítit antaní aquit cama. ³⁴ Y cumu chú nacán nac akapún, huixinin stalanca catziyátit la aquit ccapaxquinán, pus huá eé ccalimaxquiyán xasasti quilimapeksin xlacata pí calapaxquıtıt chatum achatum

xlihuak minacujcán chuná cumu la aquit ccapaxquinitán. ³⁵ Para huixinín nalapaxquiyátit chuná cumu la ccahuaninitán, xliputum cristianos natacatziy pi xlicana huixinín quintamakalhtahuakén huanti quintastalanimánlh y quintalipahuán.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶—Quimpuchinacán, ¿nícú luu chipímpat? —kálhásquilh Pedro.

—Antanícú aquit cama huix níláy caquintistalaní lanchú —kálhtílh Jesús.

³⁷—Quimpuchinacán, ¿túcu chú xpalacata lanchú níláy clístalaníyán? Xlicana aquit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj mimpalacata —huampá Pedro.

³⁸Y Jesús chiné huánilh:

—Pedro, ¿luu xlicana aktum catziya masqui xmacamásta milatámat caj quimpalacata? Pus chú luu xlicana cuaniyán pi huatiyá eé tzisní acxni niá tasay nahuán puyu huix maktutu nahuana pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy cumu la tiji huantu lacchancán nac xpaxtún Dios

¹Ni luu akatiyuj calatapátit y nipara calipúhualh minacujcán, calipahuántit Dios y nachuná caquilalipahuáhu aquit. ²Aquit lacatancs ccahuaniyán pi nac xchic Quintlat luu lhuhua huilakolh putáhuilh antanícú tlan tahuilacán; para nítu cahuá aquit lacatancs xacticahuanín. Pero luu lacatancs porque aquit nítu ccaakskahuimán, pus chú aquit cama laqui naccaxtlahuaniyán aktum putáhuilh antaní natahuilayátit. ³Y acxni aya naccaxtlahuakoy aquit nacmimparay amaktum laqui chú naccalenán, pus antanícú aquit nactahuilay huixinín na antá natahuilayátit. ⁴Huixinín aya catziyátit antanícú aquit cámaj chan, xahuachí aya lakapasátit xatiji huantu lacchancán.

⁵Huata Tomás chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín ni ccatziyáhu nícú huix pímpat chipina, ¿lácu chú naclicatziyáhu xatiji huantu lacchancán?

⁶Jesús chiné kálhtílh:

—Aquit amá tiji, aquit talulóktat, y na aquit cmastay latámat. Para tícu aquit quilipahuán pus huata xlá tlan nalakchán antaní huilachá Quintlat. ⁷Acxni niá xquilalakapasáhu na ni luu xlakapasátit Quintlat, pero cumu huixinín quilalakapasáhu aquit clacpuhuán pi luu lacatancs lakapasátit chú porque ankalhiná ucxilhpátit.

⁸—Quimpuchinacán, pus canaj Mintlat Dios caquilamalakapasníhu —huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús na lakapasa Dios lácu xlá

⁹Jesús kálhtílh:

—Felipe, makasá quilhtamacú lata ccaalamán. ¿Tu luu ni naj quilakapasa? Huanti aquit quiucxilha pus na huatiyá ucxilhma lácu Quintlat, ¿túcu chinchú xlacata quilihuaniya caccamalakapasnín Quintlat? ¹⁰¿Lácu pi ni luu canajlaya xlacata pi aquit lacxtum ctalama Quintlat, y nachuná xlá antá lama nac quilatámat? Lata túcu aquit ccalimapeksiyán ni caj quecstu quintapuhuán masqui chuná cuan, pus huata huá xlá

lama nac quilatámat y quimaclacasquima laquj nactlahuay xtascújut. ¹¹ Pus caná caj cacanajlátit pi aquit lacxtum ctálama Quintlat y xlá na antá lama nac quilatámat, xahuachí para luu nilay caj quintacuhuín licanajlayátit, pus siquiera huá calicanajlátit amá laclanca tascújut huantu aquit ccatlahuanit nac milacatinacán. ¹² Xlicana ccahuaniyán pi huanti naquilipahuán amá chixcú xlá na nacatlahuay laclanca tascújut huantu aquit ctlahuay, y hasta atzinú xlá tlak laclanca licácnit tascújut nacatlahuay porque aquit cama antaní huilachá Quintlat. ¹³ Lata túcu huixinín nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuini aquit naccamakchuhinanachán laquj chuná nalitasiyuy xlimakatlihueke Dios caj quimpalacata. ¹⁴ Aquit luu ccalimakatzankeyán xlacata casquinitit Dios huantu huixinín maclacasquimpátit y latachá túcu nasquiniyátit nac quintacuhuini aquit naccamaxquiyán.

Jesús maclacnuy pi namacamín Espiritu Santo

¹⁵ Para huixinín xlicana quilapaxquiyáhu camakantaxtítit nac milamatcán huantu lanchú ccalimapeksinítán. ¹⁶ Acxni aquit naclakchán Quintlat nacuaniy laquj xlá nacamacaminiyán chatum huanti nacamak-tayayán y nacamaxquiyán licamama y xlá ankalhiná nacaatalatamayán. ¹⁷ Pus huá amá Espiritu Santo huanti nacamaakataksnikoyán xtalacapastacni Dios. Amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios y huanti ni takalhij xtapuhuán, xlacán nilay tamaklhtinán nac xlatamatcán porque ni talakapasa y niá taucxilha laclanca xtascújut. Huixinín aya lakapasátit porque lanchú xlá aya cañalamán, pero namín quilhtamacú acxni luu natamakxteka nac minacujcán canexxni cahuá quilhtamacú.

¹⁸ Aquit nexxni luu cacticaakxtekmakán nac caquilhtamacú, huata nacmiparay laquj ankalhín nacaatalatamayán. ¹⁹ Nij makas quilhtamacú amakolh cristianos huanti uú xala caquilhtamacú nij caquintitaúcxilhli porque cámaj nij, pero huixinín naquilaucxilhparayáhu porque nacaklhiparay latámat; y cumu aquit clámaj nahuán xastacná huixinín na nakalhiparayátit latámat acxni naniyátit. ²⁰ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú nacatziyátit pi aquit lacxtum ctálama Quintlat, y huixinín nachuná lacxtum quilatalamanáhu y aquit ccañalamán huixinín. ²¹ Amá cristiano huanti xlicana quimpaxquiy xlá laktzaksay nac xlatámat huantu aquit ccalimapeksinán, y huanti aquit quimpaxquiy, Quintlat na luu napaxquiy y nachuná aquit, xahuachí aquit nacmacatzinij xnacú pi luu xlicana ctalama nac xlatámat.

²² Y chatumlitúm xtamakalhtahuakén huanti na xuanicán Judas pero ni huá Iscariote, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿túcu xpalacata lihuana pi aquinín luu naquilamasiyuniyáhu pi quilatalamanáhu? ¿Lácu pi ni huata huá caticatasiyuni xlihuak cristianos?

²³ Jesús kálhtilh:

—Aquit cámaj caticasiyuni xlihuak amakolh cristianos huanti quintapaxquiy, y huanti xlicana luu quintapaxquiy xlacán natalaktzaksay natatlahuay huantu aquit ccalimapeksiy, Quintlat na luu nacapaxquiy, pus aquit chu Quintlat lacxtum nacmináhu caatalatamayáhu nac xlatamatcán. ²⁴ Amakolh cristianos huanti ni quintapaxquiy pus xlacán ni catitálhualh huantu aquit ccalimapeksiy, porque umá tachuhuín huantu huixinín lanchú kaxpatpátit ni caj quecstu quilá, pus huata huá xtachuhuín Quintlat huanti quimacaminit.

²⁵ 'Xlimakuacú pì cticāṭalamán huá chuná ccalihuanimán eé tachuhuín. ²⁶ Y amá quilhtamacú acxnì aquit aya canñ nahuán, Quintlat namacamin Espiritu Santo laquì xlá nacamakṭayayán y nacamaxquiyán licamama; pero ñi caj xmanhuá, porque xlá ña luu lihuana nacama-lacapastacayán xlihuak quintapéksit huantu ccamaxquinitán uú nac caquilhtamacú, xahuachí lhuhua huantu nacamakataksniyán huantu huixinín ñi akataksátit lanchú.

²⁷ 'Aquit aya cama pero luu aktum tapaxuhuán ccatamakxtekán quintachuhuín porque xlicana huá mastay tacácsuat; umá lanca tapaxuhuán xahuá tacácsuat huantu aquit ccamaxquiyán ñi xtachuná cumu la tu tamastay cristianos huanti uú xala caquilhtamacú, pus huá xpālacata huixinín ñi capecuántit y ñi calipuhuántit. ²⁸ Huixinín aya kaxpatñitátit huantu ccahuanín pì aquit camajá camakxtekán pero ña catziyátit pì nacmimparay laquì acxtum naccāṭalatamayán; para luu xlicana xquilapaxquihu aya xtilipaxuhuátit pì cama antaní huilachá Quintlat porque chuná xtapaxuhuán y xlá atzinú lanca xlacatzúcut ñi xachuná aquit. ²⁹ Alisok aquit ccahuanimán huantu naquiokspulay laquì acxnì chuná nakantaxtuy latiyá naquilalipahuanáhu.

³⁰ 'Huá chuná ccalihuanimán porque niaj lay makas cacticāṭachuhuínán cumu aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxnì akskahuiní huanti uú luu mapeksinán nac caquilhtamacú xcátzit ámaj quilikamanán, masqui chuná chú, xlá ñitu kalhij lilihueke laquì tlan naquimakatlajay huantu aquit quilacata. ³¹ Pero juerza chuná nakantaxtuy huantu quilimacamincañit laquì xlihuak cristianos huanti uú xala caquilhtamacú natacatziy pì xlicana aquit cpaxquiy Quintlat y huak ckalhakaxmatma huantu xlá quintilimapéksilh.

Acalistán Jesús calimapéksilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán catayátit y cahuá.

15

Jesús litaxtuy cumu la pukalhtum tachanán xla uva

¹ Acalistán Jesús tzucupaj camakalhchuhuñiy y chiné cahuánilh:

—Aquit clitaxtuy cumu la pukalhtum xaquihui uvas, y chinchú Quintlat litaxtuy cumu la amá huanti chanit y maktakalha amá tachanán. ² Y xlihuak huanti takaxmatñit quintachuhuín ccalimāxtuy cumu la quimāxpín. Quintlat cactiy quimāxpín huantu ñi tahuacay xtahuácat, pero amá huantu tahuacay xtahuácat luu paxuhuay cacuchiy y makaniy xlihuak huantu malankaputún laquì atzinú luu lhuhua natahuacay xtahuácat. ³ Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la quimāxpín huantu tahuacay xtahuácat, y huá calicuchicanitátit quintachuhuín huantu aya kaxpatñitátit. ⁴ Cumu la huixinín catziyátit pì kantum xmakxpín akatum tachanán ñilay tahuacay xtahuácat para ñi antá quilhtayá nac xachalanca xaquihui, pus ñachuná chú huixinín ñilay catikalhitit mintahuacacán para ñi ankalhiná quilalipahuanáhu, pus huá xpālacata ccalihuaniyán ankalhiná lacxtum caquilāṭalatamáhu cumu la aquit ankalhiná ccatalamán.

⁵ 'Aquit amá pukalhtum xaquihui uva y huixinín quimāxpín huanti luu lacxtum quintalama aquit. Huanti luu xlicana quilipahuán y lacxtum quintalama aquit ña antá lacxtum ctalama y luu lhuhua natahuacay xtahuácat, porque para ñi aquit naquilalipahuanáhu huixinín

nilya túcu tlahuayátit meçstucán. ⁶ Huantì naquilakmakán y nì naquilipahuán xlacata lacxtum naquintalatamay, chuná xlá ámaj quitaxtuniy cumu la tlahuacán kantum xmaxxpín tachanán acxni niaj tahuacay xtahuácat y scāca, xlá makxpīcācán y mapucán nac lhcúyat laqui nalhcuy.

⁷ Para huixinín luu akstītum naquilalipahuanáhu y nì napatzankayátit amá quintapéksit huantu aya ccalimākalhchuhuinínitán, pus acxni chú huixinín para túcu nasquiniyátit Dios xlá huak nacamaxquiyán. ⁸ Amá chixcú huantì luu xlicāna litaxtuputún cumu la quintamakalhtahuakén y ankalhíná naquistalaníy, xlá luu lhuhua nakalhíy xtahuácat y Quintlat luu lipaxuhuay caj quilacata. ⁹ Aquit luu xlicāna ccapaxquiyán nachuná cumu la Quintlat quim- paxquiy, pus huixinín na ankalhíná calapaxquípítit chuná cumu la aquit ccamasiyuninítán quintapáxquít. ¹⁰ Para huixinín namakantaxtīyátit quintapéksit nac milatamatcán pus chuná huixinín nalīmasiyuyátit pī xlicāna quilapaxquiyáhu, nachuná acxni aquit ckalhaxmata xtapéksit Quintlat chuná aquit ccamasiyuy pī xlicāna ccapaxquiy.

¹¹ Huá chuná aquit ccalihuanimán laqui nacamacamajniyán minacujcán y lacxtum naquilatapaxuhuayáhu y luu lanca tapaxuhuán nakalhíyátit. ¹² Huá umá quintapéksit huantu aquit clacasquín namakantaxtīyátit nac milatamatcán, xlacata pī calapaxquípítit chatum achatum chuná cumu la huixinín catziyátit pī aquit ccapaxquínitán. ¹³ Para chatum chixcú kalhíy xamigo y masiyuniputún pī luu xlicāna paxquiy xlá hasta nacamastay xlatámat laqui tlan nalakmaxtuy, ¹⁴ pus chuná aquit ccalimaxtuyán cumu la quiamigos huantì luu ccapaxquiy para huixinín namakantaxtīyátit quilīmapeksín. ¹⁵ Chú aquit niaj nexni cacticalimaxtún cumu la quintasacuán porque chatum tasācua nì catziy túcu anú ámaj tlahuay xpatrón porque nì huaníy huata xlá caj mapeksicán huantu natlahuay. Huata mejor huixinín ccalimaxtuyán cumu la quiamigos porque aquit huak ccahuaninín huantu Quintlat quintilīmapéksīlh. ¹⁶ Huixinín nì man quilalacsacnítáhu aquit, huata aquit ccalacsacnítán laqui luu lhuhua nakalhíyátit mintahuacacán huantu ankalhíná nalīlatapayátit nac milatamatcán, y laqui chuná acxni huixinín para túcu nasquiniyátit nac quintacuhuiní huantu maclacasquimpátit, Quintlat xlá huak nacamaxquiyán. ¹⁷ Pus huá eé quilīmapeksín huantu aquit ccamaxquiyán xlacata pī ankalhíná calapaxquítit calalalalhamántit.

Cristianos xala caquilhtamacú tasitzimakán Jesús xahua xdiscípulos

¹⁸ Para lhuhua cristianos huantì uú xala caquilhtamacú xlicāna luu nacasitzimakanán pus huixinín na calacapastáctit pī aquit pulh quintalalmakanít y quintasitzínilh. ¹⁹ Huá chuná nacalītlahuacanátit porque huixinín nì antá uú tapeksiyátit nac caquilhtamacú porque aquit aya ccalacsactunítán nac xlakstīpancán; pero para huixinín nachuná xlicatziítit y nachuná xcamacastalátit xtlahuátit huantu xlacán tatlahuay huantì uú xala caquilhtamacú, xlihuak cristianos xcapaxquín cumu na catatapeksiyátit. ²⁰ Caj luu lihuana calacapastáctit amá tachuhuin huantu aquit ccahuaninítán xlacata pī: “Nipara chatum caj tasācua nalacpuhuán pī atzinú xlá talipahu nì xachuná xpatrón.” Eé huamputún pī para aquit Mimpuchinacán luu quisitzinacán y hasta quimputzastalacanít, pus nachuná chú huixinín huantì quilalipahuanáhu juerza

nacasit̄znicanátit y nacaputzastalacanátit. Pero nachuna lit̄um cumu luu luhua huant̄i nacakaxmatnit̄ mintachuhuincán pus nachuná luu luhua huant̄i nacakaxmatniyán mintachuhuincán huant̄i huixinín nahuanátit. ²¹ Huá xp̄alacata chuná lixcájn̄it nacalit̄lahuacanátit porque catzicán p̄i quilalip̄ahuanáhu, xahuachí amakol̄h cristianos xlacán n̄i talakapasa huant̄i quimacamin̄it.

²² 'Para aquit n̄i xactimil̄h camakalhchuhuin̄iy cristianos uú nac caquilhtamacú xlacata p̄i lixcájn̄it huant̄i xlacán takalh̄iy xtapuhuan̄cán xlacán max̄ ahuayu n̄i lenkoy cahuá cuenta porque n̄i tacatz̄iy. Pero cumu aquit ccahuanin̄it huant̄i n̄itl̄án tatlahuay, niaj lay t̄i nahuán p̄i n̄i xcatz̄iy acxn̄i namaxokonicán. ²³ Amakol̄h cristianos huant̄i aquit quintasit̄zimakán, nachuná tasit̄zimakán Quintlat̄ huant̄i quimacamin̄it. ²⁴ Para aquit n̄i xactical̄imalacahuán̄ilh amá laclanca licác̄n̄it tascújut huant̄i n̄ipara çatum chixcú tlan̄ catlahuay, max̄ ahuayu n̄it̄i lenkoy cahuá xcuentajcán porque n̄i quintalip̄ahuán; pero masqui aquit aya ccal̄imalacahuán̄ilh luhua laclanca licác̄n̄it tascújut xlacán luu luhua takalh̄iy xtalakalhincán porque chunacú quintasit̄zimakán y na tasi-tzimakán Quintlat̄. ²⁵ Xlacán n̄ipara tzinú tacatz̄iy para huá juerza tamakantaxtimán̄alh amá tachuhún huant̄i titalichuhuin̄nalh profetas caj quimpalacata y huant̄i tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka huant̄i xlacán takalh̄iy. Pus lacatum chiné huan: "Xlacán quintasit̄zimakálh masqui n̄i xlit̄at para chuná n̄i xquintit̄aucxilhp̄utul̄h."

²⁶ 'Pero niaj makas quilhtamacú tzankay acxn̄i nacmacamin̄achá nac xp̄axt̄un̄ Quintlat̄ amá Esp̄iritu Santo huant̄i nacamaktayayán y nacamaxquiyan̄ licamama. Huá xlá nacamaxquiyan̄ xatancs talacapastac̄ni, xahuachí xlá huá nalichuhuinán huant̄i aquit quimpalacata. ²⁷ Huixinín na naquilalichuhuinán̄ahu nac xlacat̄incán xlihuak cristianos porque huixinín ankalh̄iná quilat̄alatapul̄in̄itáhu hasta lata aquit ctimat̄zúquilh quintascújut.

16

¹ 'Huá xp̄alacata chuná aquit ccal̄ihuanimán̄ laqūi huixinín n̄i nalipuhuanátit acxn̄i chuná nacaakspulayán. ² Pus huixinín nacatamacxtucanátit nac xp̄usiculancán judíos, y hasta nachán quilhtamacú acxn̄i nacamaknicanátit caj quimpalacata, xahuachí amá huant̄i nacamakniyán xlá hasta nalacpuhuán p̄i chuná tlahuanima aktum lit̄l̄án Dios. ³ Huá chuná xlacán nacalit̄lahuayán porque n̄i talakapasa Quintlat̄icán Dios y n̄ipara aquit quintalakapasa para cana aquit Xkahuasa. ⁴ Pus huá chuná ccal̄ihuanimán̄ laqūi acxn̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i chuná nakantaxtuy huixinín na nalacapastacátit p̄i aquit al̄isok aya ccamacatz̄in̄in̄itán lanchú.

Xtascújut Esp̄iritu Santo huant̄i tlahuay nac cquilatamatcán

'Xapul̄h aquit n̄it̄i ccahuanín porque lacxtum xaccat̄alamán y aquit man xaccamaktakalmán. ⁵ Pero lanchú juerza ccahuanimán̄ porque aya lakchan̄it quilhtamacú acxn̄i aquit camapá antan̄i huilachá Quintlat̄ huant̄i quimacamin̄it laqūi na antá lacxtum nactahuilayachá. Pero n̄ipara çatum xquinkalhásquilh la huixinín nícu luu cama, ⁶ porque nac minacujcán luu xlicana lil̄ipuhuampátit caj xp̄alacata huant̄i aquit lanchú ccahuanín. ⁷ Luu xlicana lacatancs ccahuanian̄iyan̄ p̄i para aquit n̄i nacán nac akap̄un̄, necxn̄icú caticalakmín amá Esp̄iritu Santo huant̄i

nacamaktayayán y nacamauxcaniyán nac milatamatcán, pus huá ccalihuaniyán pi luu xlcasquinca aquit nacán laqui naccamacaminiyán huantí nacamaktayayán. ⁸ Acxni xlá namín nac caquilhtamacú y nama-tzuquiy xtascújut nac milatamatcán, xlá luu lacatancs nacamakataksniy cristianos huantí nichuná talacpuhuán pi xlicana huak tamaklakalhí-nanít, y na nacamaçatziniy lácu lacasquín Dios akstítum natalatamay xcamanán, y nachuna litúm xlá nacamaçatziniy lata lácu Dios ámaj camaxokoniy xpalacata xcuentajcán xlihuak cristianos. ⁹ Antá ámaj talítasiyuy tícu luu ámaj talaktzankay xpalacata xtalakalhín porque ni quintalipahuán aquit, ¹⁰ y nachuna litúm xlá ámaj camasiyuniy cristianos lácu Dios tlán camaktayay xlihuak huantí akstítum talatamaputún nac xlatatín porque aquit antiyá clakama y huixinín niaj caquintilaucxilhui. ¹¹ Xlá na nacamaçatziniy cristianos huantí akatiyuj talilay xpalacata xtalakalhíncán pi niaj xlixokonutcán porque amá akskahuiní huantí mapeksinán uú nac caquilhtamacú aya lachcahuilicanít huak lata tu namaxokonicán.

¹² 'Luu lhuhuacú huí huantu aquit ccalitachuhuñamputunán, pero huixinín ni huak catiakatakskótít lanchú. ¹³ Huata lanchú ni naj caticahuanín, mejor xatlán cakalhítit hasta acxni namín Espíritu Santo huantí kalhiy huak xatancs talacapastacni huantu huixinín catziputunátit. Xlá ni catichuhuñalh huantu caj sacstu xlacata, pus huata xlá huá nahuán huantu kaxmatnít nac xpaxtún Quintlaticán Dios, xahuachí xlá nacamaçatziniyán makapitzín huantu nalay acalístán nac caquilhtamacú. ¹⁴ Huá umá Espíritu Santo nacamaçatziniyán lácu aquit naquilaçacninaniyáhu porque luu caj xmanhuá huantu quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán. ¹⁵ Lata tu kalhiy xlitihueke chu xtalacapas-tacni Quintlat huak quimaxquinit, y luu lacxtum ckalhiyáhu quintalacapastacnicán, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá Espíritu Santo caj luu xman quintalacapastacni aquit camaj maxquiy laqui huixinín nacamaakataksnikoyán.

¹⁶ 'Niaj luu makas quilhtamacú aquit aya canittá nahuán y huixinín niaj caquintilaucxilhui, pero ni limakas litúm quilhtamacú y amaktum naquilaucxilparayáhu.

Amá xtalipuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquitaxtuy

¹⁷ Amakolh xdiscípulos ni taakátaksli xtachuhuñ, y sacstucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu la eé tu luu quincahuaniputunán? Huan pi caj xamaktum niaj catiucxilhui, y ni limakas chú mat naucxilparayáhu porque xlá mat naán antaní huilachá Quintlaticán Dios. ¹⁸ ¿Túcu luu huaniputún, huan pi caj puntzú niaj catiucxilhui? Pus aquinín nipara tzinú cakataksáhu huantu xlá quincalitachuhuñamán.

¹⁹ Jesús tuncán cátzilh pi huintú xtalakhasquimputún porque xlacán ni xtaakataksmánalh huantu xlá xcalitachuhuñama, pus huá chiné calihuanílh:

—Aquit aya ccahuanín pi niaj makas quilhtamacú niaj caquintilaucxilhui, pero chú ni limakas litúm naquilaucxilparayáhu. ¿Lácu pi huá umá huixinín catziputunátit lácu luu naquitaxtuy? ²⁰ Luu xlicana ccalihuaniyán pi huixinín luu natasayátit y nalipuhuanátit, pero xamakapit-zín huantí ni quintalipahuán xlacán natalipaxuhuay huantu aquit ámaj quiokspulay. Pero masqui huixinín luu snun lipuhuampátit nahuán,

acxnĭ chŭ naquilaucxilhparayáhu, amá mintalĭpuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquĭtaxtuy. ²¹ Chatum puscat luu xlicana lipuhuán acxnĭ amaj malakatuncuhuĭnán porque xlá stalanca catziy pĭ aya lakchanĭt quilhtamacú laŭa natzucuy maŭatĭnĭy amá xtacatzanájuat; pero chŭ acalĭstán acxnĭ nalacachinkoy amá actzŭ eskata amá puscat napatzan-kaŭoy amá xtacatzanájuat huantŭ lan maŭatĭnĭlh, caj laŭa xtapaxuhuán porque xlá aya huĭ actzŭ xkahuasa nac caquilhtamacú. ²² Pus naŭahuná chŭ huixinín lan nalĭpuhuanátit lan chŭ, pero aquit naccatasiyuniparayán amaktum, chu amá minacujcán nakalhĭy aktum tapaxuhuán, y amá mintapaxuhuancán niŭicu lay caticamaŭactlahuĭn.

²³ 'Acxnĭ nalakchán amá quilhtamacú, huixinín nĭaj tŭ caquintilakalhasquĭhu cumu lan chŭ quilakalhasquimanáhu uú lihuán ccaŭalamán, pero xlicana ccahuaniyán pĭ Quintlat huak nacamaxquiyán laŭa túcu huixinín nasquiniyátit nac quintacuhuini. ²⁴ Hasta chŭ huixinín niŭŭ a squiniyátit Quintlat nac quintacuhuini, pus aquit ccahuaniyán pĭ casquiniŭt huantŭ maŭclacasquimpátit, xlicana pĭ namaklhtĭnanátit laquĭ chuná huixinín atzinú lan nalĭpaxuhuayátit pĭ quilalĭpahuanáhu.

Jesús makatlajakonĭt huantŭ malaktzankenán nac caquilhtamacú

²⁵ 'Aquit ni ccatziy para huixinín huak akatakspátit huantŭ ccahuanimán, porque ni huak ccamalacaputuncuhuĭnimán, huata caj catŭhuá ccaŭamalacastucnimán y chuná ni luu pála akatakstátit; pero namán quilhtamacú acxnĭ nĭaj luu xlacasquinca chuná cacticalĭŭachuhuĭnán porque aquit luu lacatancs nacalĭŭachuhuĭnanán huantŭ xlá luu xlakstu Quintlat. ²⁶ Amá quilhtamacú acxnĭ huixinín para túcu nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuini xlá nacamaxquiyán, y ni xlacasquinca para aquit luu naclĭmakatzankey caj huantŭ milacatacán porque xlá huak calakapasa huantĭ aquit quintalĭpahuan. ²⁷ Quintlaticán luu capaxquiyán porque huixinín na quilapaxquiyáhu aquit, xahuachĭ cumu huixinín canajlanĭtátit pĭ aquit cminĭtanchá nac xpaxtŭn. ²⁸ Aquit antá ctacaxniŭtanchá nac akapŭn laquĭ nacmín latamay uŭ nac caquilhtamacú, pero chŭ cámaj makxteka eé caquilhtamacú laquĭ naclakamparay antaní huilachá Quintlat.

²⁹ Xdiscĭpulos chiné tahuánĭlh:

—Chŭ xlá luu lacatancs quilatachuhuĭnamanáhu, y ni para caj túcu tamalacastúcpat mintachuhuĭn huantŭ luu niŭlay nalĭakatakscán. ³⁰ Lan chŭ aya ccatziŭmanáhu pĭ laŭa túcu huix huak catziya y ni xajuerza para túcu nalĭkalhtzaksayán para túcu nakalhasquimputunán chicá para túcu ni catziya. Pus hasta huá chŭ luu lacatancs clĭtalulokáhu clĭcanajlayáhu pĭ xlicana huix antá tanĭtampi nac xpaxtŭn Dios.

³¹ Jesús cakálhtĭlh:

—¿Pus luu xlicana chĭnchŭ hasta aŭu canajlayátit? ³² Aquit lacatancs ccahuaniyán pĭ lakchama quilhtamacú y lan chujá aya lakchanĭt hora acxnĭ huixinín huak naquilatŭalamakanáhu, chatum chatum nachipay xtĭji y natŭalayátit xlicana hasta queestu naquilamakxtekáhu; pero ni luu queestu cactitamákxtekli porque Quintlat ankalhĭná lama nac quilatámat. ³³ Huá xpalacata chuná ccalĭŭakalhchuhuĭnamán laquĭ acxnĭ luu akatiyuj nalayátit caj xlacata huantŭ naquiokspulay, huixinín tlan namaklhtĭnanátit lanca tacácsuat y liŭcamama caj xlacata cumu lacxtum quilatatalacastucniŭtáhu. Uú nac caquilhtamacú ni tzanká tĭ nacamaŭatĭniyán nacaputzaniyán taaklhŭhuĭt, pero huixinín cakalhĭtĭt

licamama porque aquit aya clactlahuanit xlitlihueke huanti mapeksinan nac caquilhtamacú.

17

Jesús huanit Dios cacamaktákalhi huanti talipahuán

¹ Acxni chuná cañachuhuinankolh xdiscipulos, Jesús lácáhl nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, aquit minkahuasa, aya lakchanit lanchú quilhtamacú acxni aquit nacpatínán, pus huata mejor lanchú cacamasiyuni xlihuak cristianos pi aquit na ckalhiy lanca quiltilihueke, laqui chuná huak natalakachixcuhuyán caj quimpalacata. ² Porque xlicana huix quimaxquinita limapeksín y litlihueke laqui naccamaxquiy amá xasasti latámat huantu necxni laksputa xlihuak huanti huix calacsacnita laqui naquintalipahuán. ³ Pero para huinti lacasquin nakalhiy amá latámat huantu necxni laksputa luu xlicana xlasquinca pi pulh nalakapasán y nacanajlay pi caj xman mecstu huix Dios huanti lapat niti achatum, y nachuna litúm naquilakapasa y nacanajlay pi aquit amá Jesucristo huanti huix macatanita.

⁴ Aquit aya cmasiyunit nac xlatatincán cristianos amá lanca litlihueke huantu huix kalhiya porque aquit aya cmakantaxtikonit amá quinta-sújut huantu huix quintilakmacata nacllahuay. ⁵ Pus lanchú caquimaxquipara antá nac mimpaxtún amá lanca litlihueke huantu aquit xackalhiy acxni antá xactalamachán hasta lata nia xmalacatzuquiyáhu tuncán caquilhtamacú.

⁶ Aquit ccamacatzininit umakolh mincamanán huak lata lácu huix kalhiya mintalacapastacni; xlacán aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú pero huix calacsacxtu y calakmaxtu, huix chú quimacamaxqui laqui nacmaktakalhnian, y cumu huix luu xpuchinacán xlacán takalhakaxmatnit mintapéksit. ⁷ Xlacán aya tacatziy pi xlihuak quiltilihueke chu quintalacapastacni antá minitanchá nac akapún antaní huix huilapi. ⁸ Aquit lihuana ccasiyunit amá mintapéksit huantu huix quimaxquinita, xlacán luu aktum tapaxuhuán tamaklhtinanit, xahuachí xlacán luu tacanajlanit pi aquit cminitanchá antaní huix huilapi y huix quimacatanita.

⁹ Aquit luu xlicana climakatzankeyán xlacata pi cacamaktaya huanti quintalipahuán; aquit ni huá climakatzankeyán amakolh cristianos xala uú caquilhtamacú huanti ni talakpaliputún laclixcájni xtalacapastacnicán, huata huá ccalimakatzankeyán xpalacatacán huanti huix quintimaxqui laqui naccalakmaxtuy porque huix xpuchinacán. ¹⁰ Xlacán luu quintalipahuán porque huix quimaxquinita laqui naccamapeksiy, porque lata túcu huix mapeksiya aquit nachuná tlan cmapeksiy, y chuná stalanca tasiyuy pi aquinín acxtum mapeksinanáhu.

¹¹ Aquit niaj makas cactilatamáhl uú nac caquilhtamacú porque clakamachán antaní huix huilapi, pero huatunín antacú uú natatamaxteka nac caquilhtamacú. Papá Dios huix ankalhina tlan kalhiya mintapuhuán, aquit xlihuak quinacú climakatzankeyán xlacata huix cacamaktákalhti y cacamauxcani umakolh cristianos huanti huix quimaxquinita laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán cumu lámpara chatumá catahuanchá xtachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. ¹² Acxni aquit lacxtum

xaccatalama uú nac caquilhtamacú umakolh mincamanán huanti huix quimacuentajlinita, aquit lihuana ccamaktakalhli y nipara chatum laktzánkalh, caj xmanhuá laktzánkalh amá huanti aya xliłaktzánkat xuanit laqui chuná likantáxtulh huantu makán titalichuhuinalh profetas y chuná tatzoknit nac likalhtahuaka.

¹³ Lanchú aquit aya camachá antani huix huilapi, pero huá xpalacata chuná clihuanimán lihuán clamajcú uú nac caquilhtamacú laqui xlacán natakaxmata y lacxtum naquintatapaxuhuay amá lanca tapaxuhuán huantu aquit ckalhij. ¹⁴ Aquit ccalitachuhuinanit mintachuhuín, xlacán luu ya tapaxuhuán takaxmatnit, huá xpalacata calisitzinicán uú nac caquilhtamacú porque xlacán niaj antá uú tatapeksiy xtachuná cumu la aquit na ni uú xalac caquilhtamacú. ¹⁵ Aquit ni cuanimán para cacatamacxtu uú nac caquilhtamacú, huata caj xman clacasquín cacamaktakalhti y cacamaktaya laqui ni nacamakatlajay akskahuiní y ni nacamatlahuuy talakalhín. ¹⁶ Cumu la aquit nichuná ckalhij quintalacapistacni cumu la takalhij huanti uú xala caquilhtamacú, pus xlacán na niaj chuná takalhij xtalacapistacnicán. ¹⁷ Cacamasiyuni lácu akstijum natalen xtalacapistacnicán nac milacatin, porque caj xmanhuá mintachuhuín tlan nacalimasiyuniya xanicuma tlan tiji porque mintachuhuín xlicana talulótkat. ¹⁸ Chuná cumu la huix quimacatanita uú nac caquilhtamacú nac xlakstipán cristianos huanti ni talakapasán, nachuná chú aquit ccamacán nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni talakapasán. ¹⁹ Y caj xpalacatacán masqui aquit cmacamaxquinitán quilatamat laqui nachuná xlacán maktum pi natamacamaxquiyán xlatamatcán laqui luu milá nahuán, porque xlacán aya talakapasa huantu xlicana xatlán mintalacapistacni.

²⁰ Nachunalitum climakatzankeyán xlihuak amakolh cristianos huanti ni naj quintalipahuán, pero huanti naquintalipahuancú acxni natakaxmata xtachuhuincán huanti naquintaliakchuhuínán. ²¹ Papá Dios, aquit climakatzankeyán xpalacata xlihuak cristianos huanti aquit naquintalipahuán laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán, cumu lámpara chatumá catahuanchá nachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. Xlicana luu cacamalaktumichá amá tapaxquit, laqui amakolh cristianos huanti xalaktzánkán talamána nac caquilhtamacú nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán, y laqui chuná natacatziy pi xlicana huix quimacatanita. ²² Aquit aya luu lacatancs ccahuaninit lata lácu huí xatlán talacapistacni huantu huix chú aquit kalhiyáhu, laqui chuná xlacán luu lakxtum natalatamay y natalapaxquiy cumu la aquinín lakxtum lamanáhu. ²³ Xlicana aquinín ankalhíná luu lacxtum catziyáhu, aquit nachuná ccatalamaj nahuán para xlacán luu lakxtum nacatlahuay tapaxquit, y amakolh cristianos huanti xalaktzánkán talamána nac caquilhtamacú, acxni xlacán nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán acxnicú xlacán natacatziy pi xlicana huix quimacatanita, y na natacatziy pi xlicana huix luu capaxquiya nachuná cumu la aquit quimpaxquiya.

²⁴ Huá umakolh mincamanán huanti huix quimacamaxquinita laqui xlacán naquintalipahuán, pus aquit clacasquín pi antani aquit camaj tahluy nac quimpumapeksin, na antá xlacán lacxtum xquintatatahuilachá laqui nataucxilha amá lanca quiltilihueke huantu aquit nacka-

lh̄iparay; huá xp̄alacata huix qūilimaxqui cumu luu x̄licana quimpax-
quiya, na ankalh̄iná quimpaxquin̄ita hasta lata nīa x̄malacatzuquiyāhu
caquilhtamacú. ²⁵ Papá, x̄licana huix luu tlan catziya, pero am̄akolh
cristianos huant̄i xalaktzankán talamána uú nac caquilhtamacú x̄lacán
nī talakapasán, pero aquit x̄lá clakapasán y um̄akolh quidiscípulos
x̄lacán aya tacatziy pī huix quimacatan̄ita. ²⁶ Aquit aya ccam̄asiyuniñt̄
huantu luu xalacuán mintalacapastacni, y aquit chunacú nacticam̄asi-
yuniy huantu huix lakatiya, laqui am̄a lanca tapaxquit huantu aquin̄ín
kalh̄iyáhu nachuná x̄lacán natakalh̄iy, y laqui aquit tlan nactahuilay nac
xnacujcán.

18

Tach̄ín lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

¹ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, Jesús çatatáxtulh xdiscípulos
y táalh aliquilhtutu puxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xuí aktum
púcuxtu y antá lan xchancan̄it quihui, huata antá x̄lá çatatanuchá.
² Judas huant̄i xámaj macamastay Jesús x̄lá na x̄lakapasnán nac am̄a
púcuxtu cumu Jesús makh̄uhua antá xcatatamacxtum̄in̄it xdiscípulos.
³ Caj lipuntzú Judas p̄tum çatáchilh tropa x̄hua policías huant̄i xtama-
lakachan̄it xanapuxcun cura chu fariseos, am̄akolh tropa huak x̄talén
xm̄ach̄itajcán chú x̄lamparajcán huantu x̄talimakskoán. ⁴ Y cumu Jesús
aya xcatziy huantu x̄lá xámaj akpulay, acxni x̄lacán nīa x̄talakchán alh
calakapaxtoka y chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu putzayátit?

⁵ X̄lacán takalht̄inalh:

—¡Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret!

Jesús cahuánilh:

—Aquit tamá chixcú huant̄i huixinín putzapátit.

⁶ Acxni Jesús cahuánilh: “Aquit tamá chixcú huant̄i huixinín
putzapátit”, x̄lacán tzinú tampuniaj táalh y tatamachá nac çatiyatni.
Y am̄a Judas huant̄i xliakskahuin̄ima Jesús x̄lá na antá xmaklaya y huak
xucxilh̄ma huantu x̄qūitaxtuma. ⁷ Huata Jesús cakalhasquimpá:

—¿Pus tícu luu putzayátit?

X̄lacán chiné takálht̄ilh:

—Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret.

⁸ Jesús cahuánilh:

—Pus aya ccahuánin pī aquit tamá chixcú huant̄i huixinín putzayátit.
Pus para x̄licana aquit quilaputzayáhu pus cacam̄axquítit talacasquín
um̄akolh lacchixcuhuín huant̄i aquit quintatalapulay x̄lacata pī catáalh.

⁹ Chuná likantáxtulh am̄a tachuhuín huantu tíhua Jesús acxni x̄kalkh-
tahuakanima Quintlaticán Dios y chiné huánilh: “Papá Dios, huantu
huix quimacuentajl̄in̄ita, lihuana cmaktákalhli y nīpara çatum laktzán-
k̄alh.” ¹⁰ Huata Simón Pedro xmaktayaputún Jesús x̄lá xtat tláhualh
xm̄ach̄ita y maktum tankap̄icáctilh xtakén çatum chixcú xuanicán
Malco, umá chixcú na huá x̄tasacua xuan̄it xapuxcu cura. ¹¹ Jesús
huánilh Pedro:

—Camanupara mimach̄ita nac xp̄utanún; cumu para Quintlat Dios
chuná lacasquín pī aquit nacmaklht̄inán p̄tum am̄a tapat̄in huantu x̄lá
laclhcahuil̄in̄it caj quimpalacata, ¿lácu pī nīlay chinchú cactipát̄ilh?

Jesús lichancán nac xlatatín xapuxcu cura

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

¹² Amaḱolh soldados chu comandante xahua xpoliciascán judíos, puṭum tachípalh Jesús, tamacáchilh y tachín tálelh. ¹³ Anta ṭitúm talichalḱ nac xchic Anás; huá umá Anás xpuṭiyatlat xuanit Caifás, y luu acxni chú xlakchanit amá cata laṭa xlá nascuja cumu la xapuxcu cura. ¹⁴ Y na huatiya litúm tamá Caifás huanti chiné ticalimakalhchuhuñilh judíos: “Xalihuaca tlan pi caj chaṭum chixcú naniy y ni xlipuṭum quimpulata-mancán catilaktzánkalh.”

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedro chu chaṭum litúm xtamaḱalhtahuakén Jesús lacatzú xtastalanitilhay, pero amá chaṭum litúm xtamaḱalhtahuakén juerza tzinú xllakapasa amá xapuxcu cura, pus xlá maḱquicalh talacasquín na natanuyachá acxni mañuca Jesús. ¹⁶ Pero Pedro xlá ni maḱquicalh talacasquín natanuy y antá xlaya nac xaquilhtín málacchi. Caj lipuntzú amá xtamaḱalhtahuakén Jesús táxtulh laqui natachuhuínán huanti xapuxcu squitihuíná huanti xmaktakalhnama nac málacchi y tatánulh Pedro.

¹⁷ Acxni amá squitihuíná úcxilhli Pedro chiné kalhásquilh:

—Caj lámpara na xtamaḱalhtahuakén huix amá chixcú huanti lichín-calh lanchnú.

Huata Pedro kálhtilh:

—¡Ni aquit!

¹⁸ Cumu amá quilhtamacú marí xlonknuma catzĩsni, amaḱolh policías xahua puṭum tasacuán huanti antá xtascujmánalh xtamaḱalhcuyuniṭ y antá puṭum xtaskománalh, huata Pedro na antá tachókolh y tzúculh cataskón nac lhcuyat.

Xanapuxcun cura tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹ Nac xpulacni chiqui antani xtamacnuñanit Jesús, amá xapuxcu cura tzúculh maḱalhapaliy y kalhásquilh tícua xuanit xtamaḱalhtahuakén y túcu xlá xcalimakalhchuhuñiny cristianos. ²⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Huak laṭa túcu ccalimakalhchuhuñinĩt cristianos ni tzeḱ ccahuaninĩt, pus cchuhuñanĩt nac xpusiculancán judíos antani tzamacán, chu nac lanca pusiculan uú nac Jerusalén antanícua tatamacxtumĩy lhuua cristianos. ²¹ Pus ¿túcu chú xpalacata aquit quilikalhasquina? Huata mejor huá cacakalhasquinti huanti quintakaxmatniniṭ quintachuñin y huá catahuanín huantu aquit clicuhuñanit.

²² Chaṭum policia huanti cscujma nac lanca pusiculan, acxni xlá káxmatli huantu kalhtínalh Jesús, maktum loks lacpĩtláhualh y chiné huánilh:

—Laqui alimaktum niaj neḱxni chuná nakalhtiya chaṭum xapuxcu cura.

²³ Jesús chiné kálhtilh:

—Para túcu niṭlán cuá caqui huani, pero para tancs huantu aquit cchuhuínalh, ¿túcu xpalacata quilihuñiniya?

²⁴ Jesús xtamacachiniṭ acxni maḱalhapálih Anás, y chunacú xtamacachiniṭ malakachánilh Caifás huanti na xapuxcu cura xuanit.

Pedro huan xlimaktutu pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵ Pedro antacú xlaya antaní xmalhcuyucan̄it, y antá putum xtaskománal̄h y caj xamaktum chiné takalhásquil̄h:

—¿Lácu pī n̄i huix xtamakalhtahuakén amá chixcú huant̄i tach̄in lichinca?

Pedro n̄i litáyal̄h y chiné cahúanil̄h:

—Ni aquit.

²⁶ Antá xlaya chatum xtasacua xapuxcu cura xlá xlitalakapasni xuan̄it amá chixcú huant̄i xtankapicact̄in̄it xtakén Pedro, xlá chiné huánil̄h:

—Pero ¿lácu n̄i huix nahuán? ¿Lácu pī n̄i cucxil̄hni acxn̄i antá putum xtalayapítit lata lan cachancan̄it quihui?

²⁷ Chunā liaklhuuatnampá Pedro y huá pī n̄i xlakapasa. Acxn̄itiyá tásal̄h tantum puyu.

Pilato makalhapaliy Jesús

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸ Aya xtzucun̄itá xkakay acxn̄i tamacxtúcal̄h Jesús nac xchic Caifás y léncal̄h nac xpumapeks̄in̄ gobernador romano xuanicán Pilato. Amakol̄h judíos n̄i tatánul̄h nac xpumapeks̄in̄ laqui mat n̄i nataxcajualay, porque chunā xtaljsman̄in̄it, y laqui chunā tlan natahuay xtahuaicán huant̄u natalilakachixcuhuínán cakotan̄un̄ nac xapaxcua taakspuntzal̄in. ²⁹ Pus huata huá Pilato man̄ taxtuchi y chiné cahúanil̄h:

—¿Túcu limalacapuyátit eé chixcú?

³⁰ Xlacán takalht̄inal̄h:

—Para xlá n̄i tlahuan̄it cahuá lanca talakalh̄in̄ n̄i xacticalim̄in̄ laqui huix man̄ nahuana lácu napat̄inán.

³¹ Pilato cahuanipá:

—¿Lácu pī n̄i kalhiyátit huixin̄in̄ limapeks̄in̄ huant̄u quilhpaiyátit? Pus calipimparátit y man̄ camapat̄in̄itit huixin̄in̄.

Amakol̄h judíos takalht̄inal̄h:

—Xlicana ckalhiyáhu quilimapeks̄incán y aquin̄in̄ clacasquináhu pī nan̄iy eé chixcú, pero aquin̄in̄ judíos n̄i ckalhiyáhu derecho para tícu namakniyáhu para n̄i huix chunā nalimapeks̄inana.

³² Pus chunā likantáxtul̄h huant̄u xapul̄h xlichuhuinan̄it Jesús lácu xámaj pat̄inán y xamácal̄h maknicán. ³³ Pilato tanupá nac xpumapeks̄in̄, tasánil̄h Jesús y chiné kalhásquil̄h:

—¿Pī xlicana huix xreycán judíos?

³⁴ Jesús kálht̄il̄h:

—¿Lácu pī caj mintapuhuán masqui chunā quinkalhasquimp̄at, osuchí caj huí tunu huant̄i litachuhuinan̄itán?

³⁵ Pilato kálht̄il̄h:

—¡Lácu pī nā judío aquit! Huant̄i mintachiqui chu xanapuxcun cura huant̄i tal̄imin̄itán uú. ¿Túcu chí tlahuan̄itá?

³⁶ Jesús kálht̄il̄h:

—Quimpumapeks̄in̄ n̄i antá uú xala caquilhtamacú, para antá cahuá, huant̄i quintalipahuán xquintitamaklht̄inal̄h y n̄i xtamástal̄h quilhtamacú naquinchipacán; masqui luu xlicana aquit rey pero quimpumapeks̄in̄ n̄i antá uú xala caquilhtamacú.

³⁷ Entonces Pilato huánil̄h:

—¿Pī xlicana huix rey?

Jesús kálht̄il̄h:

—Para aquit rey cahuá cumu la catziputuna, tlan quitaxtuy. Pero huata huá clímilh skatán uú nac caquilhtamacú laqui nacmacatzinín huantü talulóktat, y putum huantü takalhakaxmata huantü tlan talacastacni xlacán tlatlahuay huantü cuán.

³⁸ Pilato huánilh:

—Pero, ¿pi anán cahuá huantü xcátzilh huantü talulóktat?

Lilhcacán Jesús pi namaknicán

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Y la chuhuinankolh Pilato tuncán táxtulh y ampaj çatachuhuinán judíos y chiné çahuánilh:

—Aquit ni cmaclaniy xcuenta huantu nacliya huay eé chixcú. ³⁹ Pero huixinín judíos lismaninítatit quilasquiniyáhu çata çata nacmakxteka çatum tachín nac xapaxcua taakspuntzálín, pus para huixinín lacasquinátit ucma xteka xreycán judíos.

⁴⁰ Pero amaçolh lacchixcuhuin putum taquilhminchá y chiné tahuánilh:

—¡Ni camáxtekti huá! ¡Huata mejor camáxtekti Barrabás!

Amá Barrabás kalhaná xuanit xahua makniná.

19

Jesús lan likalhkamanancán

¹ Pilato calimapéksilh tropa xlacata nataliaklhçhasnoka Jesús kantum latigo. ² Pero huata amaçolh tropa atzinú lan talikamánalh, tákonxli lhtucún cumu la corona, taacuíilh, y tamalhákelh mactum xatlán lhákæt xapustapuhua xtachuná cumu la xla rey. ³ Putum talaktalacatzúhuilh y chiné tzúculh talikalhkamanán:

—¡Canexnicahuá calatámalh xreycán judíos!

Chuná la xtalikalhkamanánalh naçhuná xtakalhtukaxiy.

⁴ Pilato çalaktaxtupá judíos y chiné çahuánilh:

—Aquit çamacxtumaparachi eé chixcú laqui nacatziyátit pi ni cmaclanima xtalakalhín huantü nacliya huay.

⁵ Jesús taxtuchi, xlá xacuí xalhtucún corona y naçhuná clhakañit amá xapustapuhua clhákæt, y Pilato chiné çahuánilh:

—Pus huí chú eé chixcú aquit ccamacamaçquiyán.

⁶ Pero amaçolh judíos chu xanapuxcun cura acxnj taúcxilhli, palha tzúculh tamaçasy y chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato çakálhtilh:

—Huata calipítit y man capekextokohuacátit huixinín porque aquit niñtú cmaclaniy xtalakalhín huantü nacliya huay.

⁷ Amaçolh judíos takalhtinampá:

—Pus xliçana chuná xliçat porque nac limapeksín huantü aquinín quilhpaiyáhu antá quinaçhuaniyán pi umá chixcú juerza nanñy porque xlá talalacataquiniñt Dios, porque xlá huan pi mat huá Xkahuasa Dios.

⁸ Acxnj Pilato káxmatli amá tachuhuin xlá atzinú lihuaca tzúculh peçuán. ⁹ Huata tamacnuparachá Jesús nac xpulacni xpumapeksín y antá chiné kalhásquilh:

—Luu xliçana caquihuani tícu huix y nícu tanitampi. ¿Nícu xalá huix?

Jesús niñtúcu kálhtilh. ¹⁰ Pilato chiné huanipá:

—Aquit n̄ipara tzinú quinkalht̄iputuna. ¿Lácu p̄i n̄i catziya p̄i aquit cka-
lh̄iy limapeks̄in tlan naclimapeks̄inán xlacata camakxtékcanti osuchi
capekextokohuacanti nac cruz para aquit chuná naclacasquín?

¹¹ Jesús chiné kálht̄ilh:

—Huix n̄i kalh̄iya cahuá tamá limapeks̄in para n̄i huá Dios xtima-
xquín. Pero amakolh cristianos huant̄i quintalimin̄it nac mimpuma-
peks̄in laqui naquimakalhapaliya, atzinú xlacán luu lhuhua takalh̄iy
xtalakah̄incán n̄i xachuná huix.

¹² Lá kaxmatkolh Pilato xtachuhuín Jesús, xlá timakxtekp̄utlh pero
amakolh judíos chiné taquilh̄anilh:

—¡Para huix namaxkteka tamá chixcú n̄i xlicana luu tatayaya huant̄i
caj xmanhuá chātum huí gobierno xalac Roma, porque lātachá tícu
nahuán p̄i na rey litaxtuputún, pus xlá caj talalacataquima gobierno!

¹³ Acxn̄i káxmatli p̄i huí huantu xtalitanuniy judíos matamacxtuni-
nampá Jesús nac quilht̄ín, y Pilato táhui nac xputáhuilh antan̄i xcala-
caxtlahuay huantu xcamalacapucán, é pumapeks̄in nac xatachuhuín
hebreo xuanicán Gabata, y umá tachuhuín huamputún Catalaktzapsni.

¹⁴ Max cumu n̄i makas nastastunún amá quilhtamacú xtamakotan̄in
xapaxcua taakspuntzalín, acxn̄i Pilato chiné cahuánilh amakolh lacchix-
cuhuín:

—¡Caucxílh̄tit chú mireycán!

¹⁵ Pero judíos chiné takalht̄inalh:

—¡Camakni! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato cahuaniá:

—Pero ¿lácu naclipekextokohuacay mireycán?

Huata xanapuxcun cura takalht̄inalh:

—¡Aquinín xmanhuá calh̄iyáhu chātum rey, caj xman lanca gobierno
huant̄i caj sacstu huí nac Roma!

¹⁶ Pilato n̄iaj cátzilh lácu nacakalht̄iy y camacamáxquilh Jesús xlacata
natapekextokohuacay, y xlacán tálelh.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷ Amakolh lacchixcuhuín tatamácxtulh tuncán Jesús y xtamaqūin̄it
kantum tzinca cruz, y antá léncalh nac aktum kešt̄in xuanicán Nac
Xaclúcut N̄in. (Éé kešt̄in nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gólgota.)

¹⁸ Y antá pekextokohuacacalh Jesús nac cruz, xahua chātiy tach̄in na
capekextokohuacacalh chātum paxtutu paxtutu. ¹⁹ Pilato mapeks̄inalh
catzókca p̄itzu páklh̄at y caxtokohuacacalh nac xacpún xcruz Jesús y
antá chiné xtatzokn̄it: “Huá é Jesús xalac Nazaret, xreycán judíos.”

²⁰ Cumu amá kešt̄in antan̄icu pekextokohuacacalh Jesús lacatzú xuan̄it
nac xacachiquín Jerusalén lhuhua judíos xtalitaxtumánalh antá, y huak
tlan talikalht̄ahuákalh amá tamacatzin̄in porque tzókcalh nac xatachu-
huín hebreo, latín y griego, laqui xlihuak huant̄i natalikalhtahuakay
nataakataksa. ²¹ Amakolh xanapuxcun cura n̄i tamaqlánt̄ilh la matzok-
n̄inalh Pilato, huata lalihuán talákalh y chiné tahuánilh:

—N̄ichuná xtítzokti para xreycán judíos, huata mejor xtítzokti p̄i
xreycán judíos xlitaxtuputún.

²² Pilato cakálht̄ilh:

—Huantu aquit ctzokn̄it, xatazokni tamáxtekli y n̄iti catilactláhualh
y chunat̄iyá natamakxteka.

²³ Acalistán amakolh tropa acxni tapekextokohuacacolh Jesús tasácnilh clhákat pumakatati tatlahuánilh y lamapajpitzínilh chatunu chatunu. Pero xmactahuaca nitu xtatzapanit xamactumínica xuanit.

²⁴ Xlacán chiné tzúculh talahuaniy:

—Niaj calacxtitui, huata mejor caj calimacáhu suerte aver xaticu luu nalakchán.

Chuná likantáxtulh huantu xtatzoknit nac likalhtahuaca antaní chiné huan: “Pulh tamapajpitzilh quilhákat, y talimácalh suerte quimactahuaca laqui para xaticu luu nalakchán.” Pus xlicana pi chuná tatlahualh tropa.

²⁵ Lacatzú nac xtantún cruz xtayánalh xtzi Jesús chu xnapa, xahua María xpuscat Cleofas, y María Magdalena. ²⁶ Acxni Jesús úcxilhli pi antá xtayánalh lacatzú nac xtantún cruz xtzi y amá xdiscípulo huanti luu xpaxquiy, chiné huánilh xtzi:

—¡Ná! Huanchú tamá la minkahuasa nalipulhcaya.

²⁷ Acalistán chiné huánilh xdiscípulo:

—¡Tata, huanchú tamá la mintzi namaktakalha!

Y amá xdiscípulo cuentájlalh xtzi Jesús.

Jesús acnitahuacay nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

²⁸ Jesús aya xcatziy pi huak xmakantaxtikonit huantu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaca caj huantu xpalacata, pero laqui nitúcu nataakxtektahuilay chiné huá:

—Ckalhputima.

²⁹ Antá lacatzú xyahuacanit patum xalu stap xuí vinagre, chatum chixcú lúplu panámac, maakánulh nac kantum lasasa la kátit huanicán hisopo y lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús. ³⁰ Acxni xlá hualh actzú vinagre chiné huá:

—Chú aya huak kantaxtunit

Acxnitiyá quilhputaj tláhualh xakxaka y nilh.

Chatum tropa tapalhtucuy Jesús

³¹ Amá quilhtamacú viernes xtamakotanín xuanit xapaxcua taakspuntzalín, y xahuachí cumu xlakchampanit sábado acxni huak judíos xtajaxa, xlacán ni xtalacasquin antá natatahuacay nin nac cruz porque luu lanca quilhtamacú xtalimáxtuy, pus huá xlacata talisquinilh Pilato calimapeksínalh laqui naancán calactucxuacacán nac cruz huanti xcapekextokohuacacanit laqui pála nataniy y chuná tlan nacamacnucán xtiyatlihuacán. ³² Amakolh tropa táalh y taláctucxli huanti pulh xuacachi, chú huanti xuacapá paxtutu huanti lacxtum xcatapekextokohuacacanit Jesús. ³³ Pero acxni talaktalacatzúhuilh Jesús taúcxilhli pi aya xninit niaj tu tatlahuánilh. ³⁴ Pero chatum tropa litapalhtúculh xlanza nac xtapán Jesús y antaní lhtucúnilh taxtuchi xkalhni xahua chúchut. ³⁵ Pus huanti chuná lichuhuínán eé huantu tatzoknit xlá luu lacatancs catziy porque xlá man ucxilhni huantu quitaxtuninit Jesús, y luu lacatancs maluloka porque xlá catziy pi xlicana huantu tzoka laqui huixinín na nacanjlayátit. ³⁶ Pus huá chuná talitlahualh laqui chuná likantáxtulh huantu xtatzoknit profetas nac likalhtahuaca, lacatum chiné huan: “Nipara kantum xlúcut catilactucxnicalh.” ³⁷ Y lacatum litúm chiné tatzoknit: “Naucxilhcán huanti tapalhtucucanit.”

*Jesús maçnuacán**(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)*

³⁸ Acalistán acxni chuná kantaxtukolh, chaṭum chixcú xalac Arimatea xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús pero caj lakatzek porque luu xcapecuaniy judíos; pero acxni maknicalh lalihuán lákalh Pilato, squínih talacasquín laqui nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhuah huantu xanima, y entonces José alh maçtiy xtiyatlihua Jesús. ³⁹ Acalistán na antá chalh Nicodemo, huatiyá amá talipahu chixcú huanti tiquilakapaxiálnalh Jesús maktum tzisní, xlá xlimín lhuhua xalacuán perfumes lihuana xatalakcaxtláhu mirra y áloes max, cumu puxamacáhu kilo lata xlén laqui natalitlahuay xtiyatlihua Jesús. ⁴⁰ Xlichatiycán talitlahuapúxtulh perfume y lihuana talimáksuitli lacpitzu lhakat huantu xlacán xtaliminít porque luu chuná xtalismaninít xtamaçnuy xnincán judíos. ⁴¹ Antaní pekextokohuacácalh Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu antá luu lhuhua xchancanít quihui y na antá xlacahuaxcanít nac sipi aktum lhucu antaní namaçnuacán nin, pero niṭi a xmaçnuacán antá nin. ⁴² Pus cumu lacatzú xuí amá tahuaxni antá tamácnulh xtiyatlihua Jesús, juerza lilacapálat xuanít porque aya kotanuyá xuanít y aya xlakchanít quilhtamacú lata natajaja judíos.

20*Jesús lacastacuanán nac calínin**(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)*

¹ Lituxamatá xmaknicanít, luu domingo lacatzisa lata capokxuacú xuanít, María Magdalena quílal antaní xmaçnuacanít Jesús. Xlá úcxilhli pi niaj antá xuí amá chíhuix huantu xliakatalacanít xtahuaxni. ² Huata xlá tokosún alh antaní xtahuilananchá Pedro chú amá xdiscípulo Jesús huanti luu xpaxquiy, y chiné cahuánihl:

—Quimaxtucanít antaní xmaçnuacanít xtiyatlihua Quimpuchinacán, y chú ni xcatzi xanícu leñcanít.

³ Amá xchatiycán xdiscípulos Jesús takosún tatáxtulh y táal antaní xmaçnuacanít Jesús. ⁴ Xchatiycán lacxtum xtakosnumánalh pero amá chaṭum atzinú palha tzúculh kosnú akapúlal Pedro y pulh huá chalh. ⁵ Acxni antá chalh xlá taquillhpútalh laqui tlan natalacanuy, úcxilhli pi antá xtamánalh lacpitzu lhakat nac caṭiyatni pero ni tánulh. ⁶ Caj lipuntzú aya chalh Simón Pedro, xlá tuncán tánulh nac lhucu y na caṭuxilhli lacpitzu lhakat huantu antá xtamánalh. ⁷ Xahuachí ná úcxilhli amá lhakat huantu xliaktlapacanít Jesús xlá ni antá lacxtum xtáma amá lacpitzu lhakat, huata túnuj xuilicanít y lihuana xkapscanít. ⁸ Amá discípulo huanti pulh xchanít xlá na tánulh nac lhucu y acxni úcxilhli huantu xquitaxtunít acxnicú canájlal pi niaj antá xmá xtiyatlihua Jesús porque xlacastacuananít. ⁹ Porque hasta acxni amá quilhtamacú niá xtaakatakskoy huantu xtatzoktahuilanít nac likalhtahuaka antaní huan pi Cristo huanti namín calakmaxtuy juerza xámaj lacastacuanán nac calínin. ¹⁰ Acalistán amakolh chaṭiy discípulos tatáspitli nac chiqui antaní xtahuilánalh xamakapitzin.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Marcos 16.9-11)

¹¹ María Magdalena taspitpá nac amá tahuaxni antaní xmacñucanìt y antá táyalh nac xtanquilhìtìn tzúculh tasay. Y laṭa chunatiyá xta-sama taquilhputalh laquì natalacany y nac xpulacni tahuaxni. ¹² Antá caúcxilhli chatiy ángeles, luu maksnapapán laṭa xtalhakananìt, antá xta-huilánalh ní xtaramìcanìt Jesús, chaṭum xuì antaní xacñencanìt Jesús y chaṭum antaní xtantúlencanìt. ¹³ Amaḱolh ángeles takalhásquilh:

—Puscaṭ, ¿túcu xpalacata lìtasápat?

—Huá clìtasama cumu lenca Quimpuchinacán y nì ccaṭziyáhu nícu lìchancanì —caḱálhìtilh xlá.

¹⁴ Acxñì chuná huankolht, cumu quilhputaj xyá xlá talakáspitli y úcxilhli pì antá xyá Jesús pero nì lakápasli para huá. ¹⁵ Xlá chiné kalhásquilh:

—Puscaṭ, ¿túcu xpalacata lìtasápat? ¿Tícu putzápat?

María lacpúhua pì max huá amá chixcú huantì xmaktakalha amá caquihuín antaní xcaḱhancanìt quihui, pus huá chiné lihuánilh:

—Catlahua lìtlán chixcú, para huix lipinìta xtiyatlihua, pus caquihuani xanúcu lìchìpinìta laquì nacán tiyay.

¹⁶ Entonces Jesús chiné huánilh eé tachuhuín:

—¡María!

Xlá pála laktalakáspitli, y nac xatachuhuín hebreo chiné huánilh:

—¡Rabuni! —eé tachuhuín huamputún Maḱalhtahuakená.

¹⁷ Jesús huánilh:

—Caquimáxtekti y nì caquimachoko, porque niá cchan nac akapún antaní huilachá Quintlaṭ. Y xahuachí pála capimpi cacaquihuani xamakapitzìn quinatalán pì aquit cámaj lakán antaní huilachá Quintlaṭ, na huatiyá amá huantu huixinín na Mintlaticán; huantì aquit quiDios, na huá miDioscán huixinín.

¹⁸ María Magdalena tokosún alh caputzay amaḱolh discípulos y caṭiṭachuhuínalh lácu xlá xucxilhñit Quimpuchinacán y na cahuánilh pì huá xuaninìt putum amá tachuhuín.

Jesús caṭasaniy xdiscípulos

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

¹⁹ Huatiyá amá quilhmacacú xcaṭziyuama domingo xdiscípulos xtamacxtumìnìt y luu lihuana xtaḱakextucunìt málacchi antaní xtatanumánalh porque luu xtapecuaniy xanapuxcun judíos. Pero maṣqui nìti caṃalaquínilh Jesús caḱaktanuchá, itaṭ caḱakatayachá antaní xtahuilánalh y chiné cahuánilh:

—Caḱalhítit huixinín tapaxuhuán huantu Dios maṣtay.

²⁰ Acxñì chuná cahuaniḱolh caṃasiyúnilh xmacán chu xtaṃán. Xlacán luu xliḱana tapaxúhualh acxñì taúcxilhli Quimpuchinacán. ²¹ Xlá cahuaniṭpá:

—Xliḱana caḱalhítit huixinín tapaxuhuán huantu Dios maṣtay. Cumu la quimacaminìt Quintlaṭ laquì naclìchuhuínán xtachuhuín, pus naḱhuná chú aquit ccaṃacanan laquì naquìlaliḱchuhuínaniyáhu quintachuhuín.

²² Entonces Jesús casúnulh nac xokspuncán y chiné cahuánilh:

—Caṃalhtinántit huixinín xliṭlihueke Espírutu Santo. ²³ Huantì huixinín namatzankenaniyátit xtalakalhincán pus na maṭzankenanicanìt nahuán nac akapún; pero huantì nì namatzankenaniyátit na nìpara nac akapún caṭimatzankenanicah xtalakalhín.

Tomás ucxilha pi xlicana lacastacuananit Jesús

²⁴ Acxni Jesús çatasiyúnihl xapóstoles çatun huanti xuanicán Tomás y xtalimapaçuhuy Gemelo, xlá ni antá lacxtum xçatáhui xamakapitzín.
²⁵ Acxni xlá chillh, talitachuhuínalh laa lácú xtaucxilhnit xastacná Quimpuchinacán, y chiné tahuánihl:

—Xlicana cucxilhnitáhu xastacná Quimpuchinacán.

Pero Tomás chiné çakálhtilh:

—Aquit ni para tzinú cçanajlay, y ni cacticanájlal hasta caní man qui-lakastapu nacliucxilha antá nac xmacán laa xlmakaxtokocanit clavos, y nactamacnuy actzu quimacán antaní tapalhtucucanit.

²⁶ Litzimajlitum xdiscípulos Jesús xtatacxtumiparanit nac aktum chiqui, pero chú na xmakastoknit Tomás. Y masqui lihuana xçakextucucanit málacchi Jesús tanuchá, itat çatayánihl y acxni çaxakátlih chiné çahuánihl:

—Cakalhítit tapaxuhuán huantu Dios mastay.

²⁷ Cumu Jesús huak xcatziy huantu xlá xlapuhuán Tomás, chiné huánihl:

—Cumu huix ni luu çanajla para aquit clama xastacná, pus chú calita mimacán y catamacnu antá la a quilimakaxtokocanit clavos y na catamacnupara mimacán nac quintapán antaní quintapalhtucucanit; niaj pucutá caliakhuhuananti huata mejor cçanajla.

²⁸ —Xlicana, huix Quimpuchiná y quiDios! —kalhtínalh Tomás.

²⁹ Jesús huánihl:

—Tomás, lançhú huix çanajla porque quiucxilhnita, pero atzinú luu lipaxúhu natalatamay huanti nataçanajlay y naquintalipahuán masqui ni caquintaúcxilhli para clama xastacná.

Huantu xpalacata litzokcanit eé libro

³⁰ Lhuhua laclanca tascújut huantu tlhuanit Jesús nac xlatatincán xdiscípulos, pero ni huak tatzoknit nac eé libro. ³¹ Pero umá huantu lacsacxtucanit laqui natzokcán chuná tzokcanit laqui huixinín huanti nalikalhtahuakayátit luu naçanajlayátit pi Jesús huá Xkahuasa Dios, xahuachí huá Cristo huanti xmalacnucanit laqui naquincalakmaxtuyán, y putum huanti natalipahuán natakalhij amá xasasti latámat huantu neçni laksputa.

21

Jesús çatasiyuniy xdiscípulos acxni xtasquitinamánalh

¹ Ni xlimakas quilhtamacú Jesús çatasiyunipá xtamakalhtahuakén nac xquilhtún xapupunú Tiberias. Acxni çatasiyúnihl chiné quitáxtulh:

² Luu macxtum xtahuilánalh Simón Pedro chu Tomás huanti xtalimapaçuhuy Gemelo, xahua Natanael xalac Caná xmunicipio Galilea, chu xcamán Zebedeo, xahua açatziy litum xtamakalhtahuakén Jesús.

³ Simón Pedro çahuánihl xamakapitzín:

—Aquit cámaj çakanán.

—Pus para pímpat aquinín naccataañan —takálhtilh xamakapitzín.

Lalihuan tatájuh nac barco y taalh. Pero laa tantascaca tachakánalh nitúcu tachípalh. ⁴ Acxni aya çxkakatilhayá amá catzísni, Jesús çatasiyúnihl nac xquilhtún chúchut, pero cumu ni naj luu lihuana xtacatziz amakolh tamakalhtahuakén ni talakápasli para huá Jesús. ⁵ Xlá chiné çakalhásquilh:

—Lacchixcuhuín, ¿pí tlak chipátit squiti?

—Nítúcu cchipáhu —takalhtínalx xlacán.

⁶ —Pus camacapítit mintzálhcán nac xpekstácat barco y chuná lan nachipayátit.

Xlacán chuná tatláhuall laťa çahuanícalh, y luu lhúhua squiti tachípalh, hasta niaj lay xtaçacutuy xtzálhcán nac chúchut. ⁷ Y amá xdiscípulo Jesús huan̄ti luu xpaxquiy xlá cátzil̄h huan̄ti xcatachuhuinan̄it y chiné huánil̄h Pedro:

—¡Tamá huan̄ti quincatachuhuinanán huá Quimpuchinacán!

Acxni káxmatli Pedro pí huá Quimpuchinacán, xlá lalihuán lhakánal̄h porque xtalakxtununit, lhkén alh nac chúchut tzúculh xquihuátnán laqūi nalakchán antan̄i xyachá Jesús. ⁸ Max cumu aktum ciento metro laťa xlīlakamákat hasta nac xquilhtún antan̄i xtahuilánanchá, y çamaka-pitzín discípuos lakasiyu xtasakalimimánal̄h xtzálhcán porque lan xtajuma squiti y chunatiyá xtatajumánal̄h nac barco hasta talíçalh nac xquilhtún. ⁹ Acxni xlacán táçalh nac xquilhtún taúcxil̄hli pí xmalhcuyunit y cxpupuma tantum squiti y na antá xuí mactum caxtilánchahu. ¹⁰ Jesús chiné çahuánil̄h:

—Cacalítátit çana caj tançlit̄ squiti huan̄tu açu chipátit huixinín.

¹¹ Simón Pedro lalihuán tajupá nac barco y sakacútulh amá tzálh hasta nac xquilhtún chúchut, huak laclanca squiti hasta aktum ciento atipuxamacututu, pero masqui luu lhúhua squiti xuan̄it, amá tzálh ñi talacáxtitli.

¹² —¡Calacapalátit, uú catátit huayanátit! —çahuánil̄h Jesús.

Y ñipara çat̄um xdiscípulo xkalhásquil̄h para tícu xuan̄it amá chixcú, porque xlacán xtacatziy pí xlicana huá Quimpuchinacán. ¹³ Jesús talacatzúhuil̄h nac lhçúyat, tíyalh amá caxtilánchahu y çamáxquil̄h laqūi natahuay, y nachuna litúm çamáxquil̄h amá squiti.

¹⁴ Chuná umá xlimaktutu çatasiyúnil̄h Jesús xtaçakalhtahuakén hasta laťa tilacastacuánal̄h nac çal̄inín.

Jesús maktutu kalhasquín Pedro para xlicana paxquiy

¹⁵ Acxni chú tahuayankolh, Jesús kalhásquil̄h Simón Pedro:

—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana quimpaxquiya ñi xachuná la eé çamakapitzín quintapaxquiy?

Pedro kálhtil̄h:

—Quimpuchinacán, huix catziya pí çpaxquiyán.

Jesús huánil̄h:

—Pus cacamaktákalhti huan̄ti aquit cçalimáxtuy cumu la lactzu qui-borregos.

¹⁶ Xlimaktiy kalhasquimpá:

—Simón xkahuasa Juan, ¿luu xlicana çinchú quimpaxquiya?

Xlá kálhtil̄h:

—Quimpuchiná, huix catziya pí xlicana aquit çpaxquiyán y ñi caj cli-huanimán.

Xlá huanipá:

—Pus cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Xlimaktutu huanipá:

—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana çinchú quimpaxquiya?

Pedro luu snún lipúhua porque aya xlimaktutu laťa xkalhasquima para luu xlicana xpaxquiy, xlá chiné huánil̄h:

—Quimpuchiná, huix huak catziya y luu stalanca catziya pi aquit cpaxquiyán.

Jesús huanipá:

—Para xlicana la quihuaniya, pus luu lihuana cacamaktákalhti quiborregos. ¹⁸ Xlicana lacatancs cuaniyán, pi acxni huix kahuasacú xuanita luu man lihuana xtacaxtayaya xpina antanícu huix xlacpuhuana y niti xlihuaniyán, pero acxni nakoluna chú man nachexa mimacán y tunu huanti namalhakeyán y nalenán antanícu huix ni pimpoluta.

¹⁹ Acxni chuná huánilh eé tachuhuín, xlá luu lacatancs xuaniputún la ta lácu Pedro xámaj niy caj xpalacata Jesús y chuná nalilakachixcuhuy Dios, y nachuná xámaj limasiyuy pi xlicana xlipahuán. Y acxni chuná huanikolh chiné huanipá:

—Huix ankahlina caquistalani y caquilipahuanti.

²⁰ Acxni xtatlahuamánalh Pedro talakáspitli y úcxilhli pi na xcastalanitilhay amá xtamaikalhtahuakén Jesús huanti luu xpaxquiy, huatiyá amá xdiscípulo huanti lacxtum xtáhui nac xpaxtún acxni ahuatá ticatahuáyalh xapóstoles, xlá chiné tikalhásquilh: “Quimpuchinacán, ¿xaticu cahuá amán liaskahuinanán?” ²¹ Y Pedro kalhásquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, chinchú xlá eé ¿lácu amaj niy? ¿Túcu xlá naokspulay?

²² Jesús huánilh:

—Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni aquit nacmimparay, tamá huix ni mincuenta; huatiyá huix pi caquistalani y caquilipahuanti.

²³ Amá quilhtamacú, lhuhua huanti xtalipahuanittá Jesús tzúculh tamaakpantumiy amá tachuhuín xlacata pi amá xdiscípulo necxni catínilh. Pero Jesús ni huá para ni catínilh, huata xlá chiné huá: “Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni aquit nacmimparay, tamá huix ni mincuenta.”

²⁴ Pus aquit amá xdiscípulo Jesús huanti xpuhuancán pi ni catínilh, y na aquit ctzoknit eé libro huantu huixinín likalhtahuakátit, y chuná lacatancs clichuhuínán huantu aquit man cucxilhnit nac xlatámat Jesús. Xahuachí aquit stalanca ccatziy pi xlicana huantu cuan y nity caksani-nama.

²⁵ Luu lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu titlahuanit Jesús pero ni huak catzokcanit, pero para huak xtátzokli la ta kampaunu, clacpuhuán pi hasta max ni anán antanícu xuilica nac caquilhtamacú amá la ta xlihlhuhua libros huantu xcatzókcalh.

Xtascujtcán Apóstoles

Umá likalhtahuaka huantu lichuhuínán xtascujtcán apóstoles huá na tzokñit San Lucas y lámpara huatiyá amá Evangelio huantu lichuhuínán xlatámat Jesucristo. Catihuá huanti limapaçuhiy umá libro: “Xtascújut Espiritu Santo”, porque nac umá likalhtahuaka lichuhuínán lácu Espiritu Santo xcamaktayay nac xlatamátcan amakolh xapulh canajlanín huanti aya xtalipahuán Cristo y lácu xcamatlahuy luhua laclanca xtascujtcán. Nā antiyá nac umá libro lichuhuínán lácu amakolh apóstoles San Pedro y San Pablo akstítum xtascujnimánalh Cristo y tancs xtamalokmánalh xtachuhuín nac xlatatincán cristianos huanti ni xtalakapasa. Masqui xlicana pi huatunín umakolh apóstoles xtascujmánalh, pero mákat tuncán xtasíyuy pi huá Espiritu Santo luu xcamauxçanima, porque nac umá likalhtahuaka lihuacay itat ciento lata tataksa xtaçuhiñi Espiritu Santo lata lácu lichuhuínán huantu xtlahuama nac xlatamátcan huanti xtalipahuán Cristo.

Nac umá libro huá luu lichuhuínama amakolh cristianos huanti luu man xtatalatapulñit Jesús nac xtascújut y nā xtaucxilhmánalh acxni maknicalh nac cruz xahuá lácu xastacná xlatamaparay acxni lacastacuánalh nac çalinín, lichuhuínán lácu xlacán canihuá xtaán tamaluloka pi xlicana amá xtalacastacuán, nac Jerusalén, nac xapulataman Judea, acalístán atzinú mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlihuak çachiquín huantu xcamapeksiy Roma.

Jesús huan xlacata pi juerza namín Espiritu Santo

¹ Amigo Teófilo: Amá libro huantu pulh cítzokli y ctimalakachānanichān, antá aquit clichuhuínama lata túcu titláhualh Jesús uú nac çaquilhtamacú y lata túcu ticalimakalhchuhuínilh cristianos chunatá lata timatzúquilh xtascújut ²⁻³ hasta amá quilhtamacú acxni titatalhmánilh alh nac akapún. Huix catziya lata lácu xlá maknicalh, pero xlá lacastacuánalh nac çalinín y tipuxam quilhtamacú latamalhcú y ankahlín çatasíyúnilh xapóstoles laqui xlacán kalhtum natamaluloka pi xlicana lama xastacná. Acxni niā xán nac akapún xlá lihuana çamakalhchuhuínilh xapóstoles huanti man xcalacsacñit, çamacatzínilh lata lácu nakantaxtuy nac xlatamátcan amá xtapéksit Dios huantu xlá xminñit malacatuquiy nac çaquilhtamacú; y Espiritu Santo huak xcamakatakñiy huantu xçahuanima.

⁴ Maktum quilhtamacú acxni xlá çatasíyunipá chiné çahuánilh xapóstoles:

—¡Ninaj nícu napinátit, ni cataxtútít nac xaçachiquín Jerusalén! Antá catamakxtétkit hasta acxni nakantaxtuy huantu malacnñit Quintlat Dios, y nā huatiyá amá huantu aquit cçalitachuhuínanítán. ⁵ Cumu la catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chuchut tiliakmunúnulh, pero ni para tzinú makas quilhtamacú huixinín nalitamunuyátit xlitlihueke Espiritu Santo.

Jesús an nac akapún

⁶ Maktumlítum acxni xlá çatasíyunipá xapóstoles xlacán chiné takalhasquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pí lanchú huix malakchipinínita quilhtamacú lata nacalakmaxtuya xlihuak cristianos uú xalac Israel lata amakolh romanos quincamapeksiyán xlacata pí quecstucán nactapeksiyáhu?

⁷ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pí huixinín nì camininiyán naczziyátit túcuya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuana lacchahuilínit huantu natlahuay. ⁸ Pero acxni huixinín namaklhtinanátit Espiritu Santo entonces nakalhiyátit litlihueke laqui naquilalichuhuanianiyáhu quinta-chuhún. Uú nac Jerusalén namatzuquiyátit, y acalístán napinátit nac lactzu cachiquín huantu tahuilánalh nac xapulatan Judea, nac Samaria, y hasta chuná chú nalichipinátit nac amakolh cachiquín huantu tahuilánanchá nac xtankén caquilhtamacú.

⁹ Acxni chuná cahuanikolh, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy nac xlacatincán caj lata a cacoschá, y lata xtamakatlíma aktum puclhni akmilikolh y niaj tasiyulh. ¹⁰ Pero lata cacs xtalacanit talhmán nìpara tacátzilh lácu calakatayachá chatiy lacchixcuhún xlacán luu snapapa clhakatán huantu xtalilhakananít y antá calakatayachi antani xlacán xtayánalh. ¹¹ Y chiné cahuánilh:

—Lacchixcuhún xalac Galilea, ¿túcu tlahuayátit chunacú lacapinítatit nac akapún? Huixinín ucxilhñítatit lata Jesús anít nac akapún, pero nítu capuhuántit porque chuná cumu la ucxílhítit anít, pí chunalítum naucxilhparayátit namimparay amaktum.

Matías lacsaccán laqui nascuja cumu la apóstol xpalakxoko Judas Iscariote

¹² Amakolh apóstoles antá xtatacxtumínitanchá nac aktum kestún huanicán Monte de los Olivos, max cumu caj akcuquitzis minuto tatláhuah táchalh nac xacachiquín Jerusalén acxni tatáspitli. ¹³ Acxni chú táchalh nac amá chiqui antanícu xtalaktuncuhuiy, tatahuácalh nac xliquilhmactiy piso. Antá uú xtahuilánalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huanti xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcuhún huanti ccahuanicán cananistas, xahua Judas xtaSantiago. ¹⁴ Xlacán ankalhíná xtatacxtumiy laqui limacxtum natakaltahuakaníy Dios, na ankalhín xtamín xlitalkapasni Jesús xahua María xtzi y lhuua makapitzín lacchaján huanti xtamakayanít Jesús acxni xcatalamajcú.

¹⁵ Ankalhín chuná xtatacxtumiy xtakaltahuakaníy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánalh huanti xtalipahuán Jesús max cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné catakalhchuhúnalh:

¹⁶ —Natalanín, xlicana pí juerza xlikantáxtut xuanít huantu Dios aya xlacchahuilínit, porque caj calacapaštáctit lata xamakán quilhtamacú Espiritu Santo malacpuhúnilh rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huantu xamaj akspulay Judas Iscariote huanti capuxcúnilh amakolh lacchixcuhún huanti tachín tálelh Jesús. ¹⁷ Tamá Judas na antá uú xquincatapeksiyán y na huá xlakchanít naquincatamakantaxtiyán eé tascújut, ¹⁸ pero cumu huá macamástalh Quimpuchinacán, maxquicalh tumín, y amá tumín huantu limaskahuíca litamáhuah lakatum púcuxtu. Pero ¡túcu chú limacuánilh porque sacstu tapixchitahuácalh y acalístán chú acxni tamókoslí ras pápankli y taxtunikolh xpaluhua! ¹⁹ Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátzilh cristianos huanti

tahuilánal nac Jerusalén y amá púcuxtu talimapaçúhuilh Acéldama, eé tachuhuín huamputún: púcuxtu huantü pasanit kalhni. ²⁰ Porque nac xalibro Salmos chiné tatzoknit xpälacata huantü chuná tláhuah, lacatum chiné huán:

Caj chunatá catáyalh xchic,
y niaj tï catáhui antá.

Y chiné huamparay lacatum:

Y tunu huantü calakatáyalh xtascújut.

²¹ 'Huá chuná ccalihuaniyán porque lhuhua cristianos tahuilánal nac quilakstipancán huantü xquincatalapulayán acxni xlama Jesús; ²² xlacán na taucxilhnit lata lácu tilatámah chunatá lata Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxni xla ampá nac akapún. Cumu chú macxtum huilánáhu, aquit clacpuhuán pi fuerza nalacsacahuá huantü naquincatalapuliyán laqui naquincatamalulukán xlacata pi Jesús lacastacuananit y lama xastacná.

²³ Amañolh cristianos talácsacli chañiy lacchixcuhuín huantü atzinú tlak lactalipáhu, chañum xuanicán José huantü na xliakapascán Barsabás, y chañum xuanicán Matías. ²⁴ Acalistán chú tzúculh takalhtahua-kaniy Dios y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán Dios, huix huak catziya huantü huí xtalacapas-tacnicán cristianos nac xnacujcán, lata xlichañiy eé lacchixcuhuín huix xquilamaçatziñihu xaticu luu lacsacñita ²⁵ laqui xla nalitanuy apóstol y namaçantaxtiy amá tascújut huantü ni maçantaxtilh Judas acxni tláhuah talakalhín, laktzánkahl y alh pañinán nac pupañin antañicu xlakchán naán.

²⁶ Acalistán acxni takalhtahuakanikolh Dios, tamácalh suerte para xaticu nalakchán nascuja cumu la apóstol. Huata huá láchchalh Matías, y acxnitiyá chú amá quilhtamacú xlá tzúculh caçascuja xakalhacahuitu apóstoles.

2

Huantü talipahuán Jesús çalakmín Espíritu Santo

¹ Acxni chú láchchalh xpaxcuajcán judíos huantü xuanicán Pentecostés, xlihuak huantü xtalipahuán Jesús macxtum xtahuilánalh antaní xtata-macxtumiy nac chiqui. ² Caj xamaktum takáxmatli lata macasánalh nac akapún xtachuná cumu la a caminchá lipeçua uún. ³ Acxni tuncán caçasiyúnilh cumu la simáçat xla lhcúyat y tzúculh taakpitziy. ⁴ Y chañunu çalákmilh Espíritu Santo nac xlatamaçcán xlihuak amañolh cristianos, y na acxnitiyá tzúculh talichuhuínán tipakatzi tachuhuín huantü xçamaçatziñiy chuná natachuhuínán.

⁵ Nac Jerusalén xtaminit talakachixcuhuy Dios lhuhua judíos huantü xtaminitanchá canihua xalanín lata xliçalanca çaquilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli amá huantü lipeçua macasánalh lahíhuán tatamacxtúmihl lhuhua cristianos nac amá chiqui, pero luu cacs talacáhua acxni xlacán takáxmatli pi amañolh huantü xtalipahuán Jesús xtalichuhuínamánalh tipakatzi tachuhuín huantü xlacán xtalichuhuínán. ⁷ Ni xtacañajlaputún huantü xtakaxmatmánalh y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé quixtaxtuy? Umañólh lacchixcuhuín huak xalac Galilea, ⁸ pero, çlácu chú tlan talichuhuínán amá tachuhuín huantü aquinín lichuhuínánáhu lata akatunu quincachiquincán? ⁹ Porque luu lhuhua

cristianos huantı layanáhu minıtancháhu lakamakadni cachiqıín; makapitzın taminıtanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia; makapitzın xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia,¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto; makapitzın xalac Libia antanıcu maıpeksiy amá cachiqıín huanicán Cirene, y hasta makapitzın taminıtanchá nac Roma y chuná tipalhuhua quintachuhuincán.¹¹ Lhuhua makapitzın cristianos huantı taminıt uú judıos porque luu chuná talacachinıt, pero na taminıt makapitzın huantı ni judıos pero chú na chunatiyá talakachixcuhuy Dios cumu la tatlahuay judıos, huıntı taminıtanchá nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero huá la amá nıpara tzinú lıcanajlaputu laıa xlacán talıchuhuinán nac quintachuhuincán amá lanca lıcácnıt tascújut huantu Dios tlahuama nac xlatamatcán!

¹² Huak akatiyuj xtlamánalh y ni xtacanjlaputún, aya xtalakalhasquimparay:

—Pero, ¿lácu? ¿Túcu la eé laputún?

¹³ Pero huıntı caj xcalıkhkamanán y chiné xtahuán:

—¡Ni cacatlahuanıtıt cuenta, tamakolh lacchixcuhıın caj takachiy!

Pedro calımakalhchuhuinıy cristianos huantu kantaxtunıt nac xlatamatcán

¹⁴ Laıa xtahuılánalh amakolh kalhacutıy apóstoles huakaj tatáyalh nac xlacatıncán cristianos y Pedro chiné calımakalhchuhuinılh:

—¡Catlahuátıt lıtlán caquilakaxmatnıhu huantu naccáhuaniyán huixinın huantı uú huılátıt nac Jerusalén, xahua huixinın huantı tanıtampıtıt alacatunuj cachiqıın! ¹⁵ Makapitzın la huixinın huanıtıt pi aquının mat caj ckachiyáhu; pero, ¿lácu chuná lihuanıtıt si lanchú cajcu camaknajatza hora xalacatzısa? ¹⁶ Huata huixinın cacatzıtıt pi lanchú kantaxtuma huantu makán quilhtamacú timacatzınınalh profeta Joel nac likalhtahuaka acxnı chiné tzokli xpılacata huantu xamaj lay acalıtán:

¹⁷ Chiné huán Dios:

Acxnı nalakchán amá áhuata quilhtamacú

aquit naccamaxquıy xlihuak cristianos quiEspıritu.

Lakahuasán xahua lactzumaján huantı mincamancán

natalıchuhuinán huantu aquit quintalacapastacni.

Lakahuasán huantı cajcu tastacmánalh xlacán lhuhua huantu naccalımalacahuıny,

y lakkolutzınni catuhuá huantu aquit naccalımamanıxıny.

¹⁸ Xlihuak cristianos lacchixcuhıın chu lacchaján huantı quintalıpa-huán

naccamacaminıy quiEspıritu acxnı amá quilhtamacú

laıui caj xman aquit naquıntalıchuhuinán.

¹⁹ Nac akapún lhuhua lıcácnıt tascújut nacmaucxilhnınán,

y tutzú nac cıtiyatni lhuhua lıcatzın natasiyuy

cumu la kalhni lhıcúyat, chu lhuhua jini cumu la tzitzeke puclhni.

²⁰ Amá quilhtamacú chichinı nalakapucsuanankoy,

papá natasiyuy cumu lampara lan kalhıy kalhni.

Pus huak eé nakantaxtuy amá áhuata quilhtamacú acxnı niá min nahuán Mimpuchinacán,

porque acxnı namın xlıcana lanca y lıcácnıt quilhtamacú nahuán.

21 Pero latachá tícuya cristianos natalimākatzankey Dios pī cacalalalmal, xlicāna pī nacalalalhamán y chuná natalakmāxtuy xlistacnicán.

22 Y cumu Pedro tītum xyāhuanīt xtakalhchuhuīn chiné cāhuanipá cristianos:

—¡Lacchixcuhuīn xalac Israel, cakaxpáttit y luu lihuana caakatákstít huāntu naccāhuaniyán! Huixinín stalanca catziyátit lāta lācu tilatámālh tamá chixcú huanicán Jesús xalac Nazaret. Dios xlacsacnīt y xmaxquinit xlitlihueke laquī chuná nacatlahuay laclanca licácniit tascújut nac milakstipancán, y laquī chuná huixinín naucxilhátit pī xlá xkahljy lanca xlitlihueke Dios. 23 Hasta lāta makán quilhtamacú Dios aya lihuana xlaclhcahuilīnīt huāntu huixinín xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpalacata calīmāxquīn quilhtamacú laquī namalacapuyátit nac xlacatīncán mapeksīnanīn romanos, y camacamaxquītīt huānti luu maklakalhinanīn lacchixcuhuīn laquī huá natapekextokohuacay nac cruz, y chuná chú maknītīt. 24 Pero caj liaktutu quilhtamacú Dios malacastacuánilh porque xlá máxquilh xlimakatlihueke y amá calīnīn nīlay makatlājahl.

25 Caj capastáctit lāta xamakán quilhtamacú acxnī rey David tzokli kampaatum Salmo y antá lichuhuīnalh huāntu xamaj akspulay Jesús, chiné huá:

Aquit ankalhīná xacucxilha lāta xquimpulanima nac quintiji Quimpuchinā;

xlá ankalhīná quimaktayalén laquī nītu akatiyuy naquintlahuay.

26 Huá xpalacata luu lipaxuhuay quinacú,

y lacuán tachuhuīn clihuán quisimákāt laquī chuná aquit clakachixcuhuyán.

Y masquī nacnīy cumu la catīhua chixcú, ccatziy pī huix naquimalacastacuanīya.

27 Porque aquit ccatziy pī huix nī caquintiakxtekmákanti acxnī naquīmacnucán,

y nī catīmašta talacasquīn xlacata pī nalacpucsantācnuy xtiyatlihua minkahuasa

huānti huix mān lacsacnīta xlacata nalacscujniyán.

28 Huix quimašiyuninīta lācu tlan nackalhīparay latāmat cumu la xapulh, y laquī nackalhīy lanca tapaxuhuán acxnī nacchān nac milacatīn.

29 'Natalán, aquit lacatancs cāhuaniputunán pī tamá xamakán rey David xlicāna pī tlan tilatámālh, acalīstān nīlh, mačnucālh, chuná cumu la camācnucán catīhua cristiano; xāhuachī putum aquinín catziyāhu antānicu mačnucanīt. Por eso ccalikalhasquinán, ¿tīcu chinchú xlichuhuīnama acxnī chuná huá? 30 Tamá rey David profeta xuanīt, y acxnī chuná huantāquīlh huá xlá xlichuhuīnama chaatum xlitlakapasni huānti Dios xmalacnūnīnīt pī acxnī xlá nanīy juerza nataxtuyachā chaatum huānti natzucuy mapeksīnán xpalakxoko. 31 Pus hasta lāta xamakán quilhtamacú cumu lampara aya xucxilhma rey David y xlichuhuīnamajā lāta lācu xamaj lacastacuanán Cristo y huá pī xlá nī maktum pī catītacnūtāmālh xtiyatlihua nac xtahuaxni y nā nīpara catīlacpucsantācnulh. 32 Pus chú aquinín tlan cmālulokāhu pī huá tamá Jesús huānti xamakán quilhtamacú xlichuhuīnamācalh, Dios malacastacuanīnīt nac calīnīn, putum aquinín cucxilhñitāhu pī lama xastacná. 33 Acalīstān chú xastacná maṭalhmañīcalh lenca nac akapūn lacxtum natāmapeksīnán Dios, y antá makamaklhñīnalh amá Espīritu Santo huāntu Xtlāt Dios

xmalacnūninittá namaxquiy laquj xlá chú naquincamacaminiyán. Y lanchú hasta nac milacatīncán man ucxilhnītātīt laṭa lácu xlá quincamacamininītán xliṭlihueke Espíritu Santo. ³⁴ Anta tuncán liṭaluloka pī chuná porque nihuá David xastacná alh nac akapūn, pero masqui chuná xlá chiné tilichuhuīnalh:

Quimpuchinacán Dios chiné huánilh Quimpuchiná:

“Uú caquimpaxtutahuila nac quimpekstácat

³⁵ hasta acxni aquit naccamakatlajakoy xlihuak huantī tasitziniyán, y laquj putum natalakachixcuhuiyán.”

³⁶ Xlihuak huixinín cristianos xalac Israel huantī lanchú quilakaxmatnimanáhu, cacatzītīt xlacata pī huá tamá Jesús huantī huixinín pekextokohuacátīt nac cruz, aquinín cmalulokáhu pī huá Dios limaxtunīt Quimpuchinacán y Cristo huantī quincalakmaxtún.

³⁷ Acxni amakolh cristianos takáxmatli huantū Pedro calimakalhchuhuīnilh xlacán tzúculh talipuhuán hasta nac xnacujcán caj xpalacata huantū xtatiṭlahuanīt, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakapitzīn apóstoles:

—Natalán, ¿túcu chinchú aquinín quilīṭlahuatcán?

³⁸ Pedro cakáhlhīlh:

—Calakpalītīt xalixcajnit mintalacapaṣtacnicán huantū ṭīṭlahuanītātīt nac xlacatīn Dios, y cataakmunūtīt nac xtacuhuini Jesús xlihuak mintalakahīncán y na nacamaxquiyán Espíritu Santo. ³⁹ Porque amá Espíritu Santo huantū Dios timalácnulh xliçana huixinín ticamalacnūnicāntīt xahua xlihuak mincamanāncán, y naçhuná nacamaxquicán amakolh cristianos xala canihuá mákat cachiquín huantī Dios camalacpuhuanīy catalipáhualh.

⁴⁰ Lhuhua huantū calimakalhchuhuīnilh Pedro xlacata catalakpálīlh laclīxcājnit xtalacapaṣtacnicán, y chiné çahuanipá:

—Huixinín niaj chuná cakalhakaxpatmakāntīt Dios cumu la tatlahuay tamakolh laclīxcājnit cristianos huantī lanchú talamánalh nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pus lhuhua xlacán taçanājlah huantū xçahuanima Pedro y talipáhualh Jesús, y çatunu çatunu tataakmúnulh amá quilhtamacú, lampara aktutu miṭh cristianos. ⁴² Amakolh cristianos huantī aya xtalipahuanīt Quimpuchinacán Jesús xlacán luu ankalhīnā xtatamacxtumiy laquj apóstoles natalimakalhchuhuīniy xtachuhuīn Dios y lacxtum natalakhtahuakanīy, y na luu lacxtum xlaṭimaktayay huantū xtakalhiy, naçhuná luu macxtum xtatamacxtumiy laquj acxtum natahuayán.

Xlatamatcán huantī luu pulh talipáhualh Jesús

⁴³ Amakolh apóstoles, Dios camāṭláhuiṭh lhuhua laclanca liçācnīt taçújut, y laṭa xliṭlhuhua cristianos cacs xtalīlacaçuán acxni xtaucxilha huantū xlacán xtalahuay. ⁴⁴ Amakolh cristianos huantī aya xtalipahuanīt Jesús luu lacxtum xtalalakalhamán, putum xtalay y para çatun huīntú xmaclacasquima limacxtum xtalimaktayay. ⁴⁵ Lhuhua xlacán tástalh huantū xtakalhiy y amá xatumīn huantū tamaklhtīnalh tamacamāxquīlh apóstoles laquj nacamaakpitzīnicán cristianos para laṭa túcu xtamaclacasquimánalh. ⁴⁶ Xçaliyán xçaliyán xtatamacxtumiy nac lanca puçiculan xalac Jerusalén laquj macxtum natalakachixcuhuiy Dios, pero na xtatamacxtumiy nac akatunu çiqui laquj macxtum ya

tapaxuhuán natalatahuayán cumu la linatalán. ⁴⁷ Y laṭa xlacán xtalakachixcuhuy Dios nac xlatamaṭcán xlihuak cristianos xalac amá cachiquin xtaucxilhmánalh y xtamatlantiy huantü xtaucxilhmánalh. Y na xalihuaaca lhuha cristianos xtalipahuán huantü xlacán xtalichuhuínán y chaliyán xcapektanutilhay huantü na aya xtzucuy lipahuán Jesús.

3

Mapacsacán chatum chixcú huantü nilay xtlahuán

¹ Maktum quilhtamacü Pedro y Juan xtaamánalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén, maṭ cumu camaktutu hora porque acxni amá hora xtatamacxtumiy xlihuak cristianos huantü aya xtalipahuanit Jesús laquí lacxtum natakalhtahuakaní Dios. ² Chali chali xtahuilay nac málacchi chatum chixcú huantü luu chunatuncán luntü xlacachinít. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamálacchi huantü xuanicán La Hermosa laquí huantü natatanúy nac pusiculan xlá nacasquiníy limosna. ³ Acxni caúcxilhli pī xtaamánalh tatanuy nac pusiculan Pedro y Juan, chiné cahuánilh:

—¡Xtlahuátit litlán xquilamaṭxquihu actzu limosna!

⁴ Xlacán talaklálalh, y Pedro chiné huánilh:

—Lihuana caquilalacacacnihu.

⁵ Amá chixcú cacs calacacacnihl, xlapuhuán pī maṭ namaxquicán actzu tumín. ⁶ Pero Pedro chiné huanipá:

—Aquinín nitü ckalhiyáhu tumín para xla oro o xla plata, pero huí pulactum huantü ckalhiyáhu xlicana pī luu nalimacuaníyán: nac xta-cuhuiní Jesucristo huantü kalhiy lanca litlihueke clacasquin pī lanchuj tuncán cataya y catláhuanti.

⁷ Acxni chuná huanikolh Pedro macachípalh nac xmacastácat, laka-siyu tzúculh chexyahuay y xlacni amá chixcú tzúculh talaktlihueklha, nachuna xchaxpán lihuana tatlihueklhli. ⁸ Y maktum laṭa huakaj táyalh laṭa kosli y tzúculh tlahuán. Acalistán chú Pedro chu Juan tatánulh nac pusiculan y amá chixcú na castalánilh, xtlahuama y xlincxtilhama caj laṭa xpaxcatatzinima Dios. ⁹ Xlihuak cristianos huantü aya xtatanumánalh nac pusiculan taúcxilhli laṭa xtlahuama y talakápasli pī huá amá chixcú huantü ankalhiná csquihuayán. ¹⁰ Luu cacs talilacáhua y lan tapécualh porque ni xtacatziy lácu chuná xquilixtaxtunít nac xlatamaṭ amá chixcú cumu xlacán lihuana xtalakapasa pī huá amá ti chali chali xtahuilay nac xamálacchi pusiculan huanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuinán huantü mapácsalh amá chixcú luntü

¹¹ Amá chixcú huantü luntü xuanit ni xcamakxtekma Pedro y Juan chunatiyá xcastalanitlahuán. Acxni amakolh cristianos taúcxilhli lali-huán tzúculh talitamacxtumiy antanícú xlacán tatayachá lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón laquí nataucxilha túcu xquilixtaxtunít nac xlatamaṭ. ¹² Acxni Pedro úcxilhli pī luu lhuha laṭa litamacxtumícalh chiné tzúculh calimakalhchuhuiníy cristianos:

—¿Túcu xpalacata lilaklhpećuanátit caj xpalacata huantü lanchú kantaxtunít? Y nachuna litúm, ¿túcu xpalacata huatiyá aquinín quilalíacacni-yáhu cumu lámpara aquinín cmatlantínitáhu eé chixcú? ¿Lacpuhuanátit pī maṭ aquinín ckalhiyáhu lanca litlihueke o lanca quinkasatcán y huá tlan climatlantíhu? ¹³ Huata aquit lacatancs cahuaniyán pī huatiyá tamá Dios huantü xDios Abraham, chú huantü talipahuanit Isaac y Jacob

xahua xlihuak xalakmakán quilitalakapasnicán, huá limatlantīnit eé chixcú laqui huixinín nalakachixcuhuyátit xkahuasa Jesús, huá amá Jesús huantī huixinín macamastátit nac xlacatīncán mapeksinánin romanos, acxnī chú Pilato xmakxteputún cumu niṭu xmaclaniy xtalakahlín huixinín, nī lacasquintit. ¹⁴ Acxnī milichuhuīnatecán xuanit xlacata nasquinátit pī camaxtécalh amá chixcú huantī akstītum xlama y tlan xlema xtalacapastacni, huata huixinín nī lacasquintit, huata mejor squintit cacamaxteknicántit huantī xtanuma nac pulachin chatum makníná. ¹⁵ Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknítit amá chixcú huantī tlan xquincalakmaxtuniyán quilistacnicán y quincamaxquiyán latámat. Pero masqui chuná tlahuátit, Dios malacastacuánilh nac calínin y aquinín cmaulokáhu pī xlicana lama xastacná. ¹⁶ Pus na huatiyá chú tamá Jesús huantī matlantīnit y malaktlihueklhñit nac xlacni eé chixcú huantī luntu xuanit; xlá tatlántīlh porque aquinín clipahuanáhu, ccañajlayáhu pī xlicana Jesús kalhīy lanca litihueke, pus hasta chú aya man ucxilhpátit.

¹⁷ Natalán, aquit aya ccatziy pī masqui huixinín chu xanapuxcun cura maknítit Jesús, caj milītontujcán porque nī xcatziyátit tīcu amá huantī xmaknīpátit. ¹⁸ Pero huata huantū huixinín tlahuanítit chuná Dios limakantáxtīlh huantū xamakán quilhtamacú xcalimacatzīnīnītá xprofetas xlacata lácu xámaj akspulay xtapatīn Cristo huantī xlá xámaj macamín laqui nacalakmaxtuy cristianos. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuanīyán, calakpalítit xalixcájnīt mintalacapastacnicán y xlihuak minacujcán calīpahúantit Dios laqui xlá nacatapatiyán xlihuak mintalakahincán. Para huixinín chuná natlahuayátit, Dios nacamacaminiyán tapaxuhan nac milatamatcán ²⁰ y nacamacaminiyán xlimaktiy Jesús huantī hasta makán quilhtamacú līlhcahuilīnit namín calakmaxtuyán. ²¹ Masqui xlicana pī Jesucristo nīnaj pála catīmilh, huata makascú natalamayachá nac akapún hasta acxnī Dios lihuana nacaxtlahuakoy huantū xamakán quilhtamacú laclhcahuilīnit chuná cumu la titalichuhuīnalh profetas xamakán quilhtamacú. ²² Xamakán quilhtamacú Moisés chiné tilichuhuīnanchá acxnī caxakátīlh quilitalakapasnicán: “¡Amaj lakchán quilhtamacú acxnī Quimpuchinacán Dios nalacsactuy chatum talīpahū chixcú huantī natzucuyán capuxcuniyán nac milakstīpancán chuná cumu la aquit ccapuxcunimán lanchú! Xlicana pī luu cakalhakaxpatpítit huantū nacalimakalhchuhuīnīyán. ²³ Huá chuná ccalihuanīyán porque xlihuak amá chixcú huantī nī nakalhakaxmata huantū xlá nalimapeksinán, xlicana pī nī catimáxquilh xlatámat huata maktum namalaksputucán.”

²⁴ Hasta nīpara tzinū akataksátit huantū lanchú kantaxtuma. Tancs ccahuaniyán pī huá umá chuná quitaxtuma huantū xamakán quilhtamacú titalichuhuīnanchá profeta Samuel, chu xlihuak huantī tamīntanchá profetas. ²⁵ Dios camacami profetas laqui nacalimacatzīnīyán pī nacamacaminiyán chatum huantī nacalakmaxtuyán; xlicana pī huixinín xcalakchanán huantū xlacán xtalichuhuīnamánalh, y na huixinín calakchanán amá huantū xamakán timalacnūnicalh kolutzīn Abraham acxnī chiné huánilh: “Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cámaj calakhamán y naccasiculanatlahuay caj xpalacata chatum militalakapasnicán huantī acalīstán natalamayachá nac caquilhtamacú.” ²⁶ Acxnī Dios macámilh nac caquilhtamacú Jesús pulh huixinín judíos xalac

Israel çalakmacachín laquì nacasiculanaṭlahuayán, pero mililakpalitcán xalaclixçájnìt mintalakapastacnicán y akstìtum milìpahuanatcán.

4

Pedro y Juan çatamacnuçán nac pulachìn

¹ Pedro xahua Juan xçaṭakalhchuhuìn amajcú cristianos acxnì tachilh makapitzìn cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusìculan xahua makapitzìn saduceos y tzúculh takaxmatniy xtakalhchuhuìncán. ² Acxnì takáxmatli xcahuanimácalh pì nìn juerza natalacastacuanán nac calìnìn porque huá aya xquincapulanìnìtán Jesús xlá lacastacuánalh nac calìnìn y lama xastacná, xlacán talisítzilh huantu xquilhuamácalh. ³ Y amá xapuxcu policia huanti xmaktakalhnán nac pusìculan huakaj cachipácalh xçatìycán y tìtum caléncalh hasta nac pulachìn, porque acxnì çachipácalh aya xçasmalankama, y antá talakaxkakatánulh nac pulachìn. ⁴ Pero lhuhua cristianos huanti takaxmátnilh xtachuhuìncán Pedro y Juan tacanájlalh, y lata xlihuhua çaj maya lacchixcuhuìn talitakátzilh chú cumu akquitzis milh huanti xtalìpahuanit Jesús.

⁵ Lìchalì pùtum tatamacxtúmìlh nac Jerusalén xanapuxcun mapeksinanìn judíos xahua lakkolutzinni, chu xmaḷalhtahuakenacán judíos. ⁶ Na antá xtamaktanumánalh huanti luu lanca xapuxcu cura xuanit xuanicán Anás, xahua xlitalakapasnì Caifás, Juan y Alejandro, xahua pùtum huanti xlitalakapasnì amá xapuxcu cura. ⁷ Xlacán tamapeksinálh xlacata caáncalh çatamacxtucán Pedro y Juan nac pulachìn laquì naca-makalhapalicán; acxnì chú calichíncalh nac xlatatìncán chiné tzúculh takalhasquín:

—¿Lácu tlan tlahuanitátit eé? ¿Tícu çamaxquìnìtán lìtlìhueke xlacata namatlantiyátit eé chixcú?

⁸ Cumu Pedro xkalhìy xlitìhueke Espìritu Santo nì çaj quilhpeçua huata xlá chiné çakálhtìlh:

—Huixinín xanapuxcun lakkolutzinni y xlihuak huixinín huanti mapeksinanátit nac quilakstipancán: ⁹ huixinín quìlamakalhapalìmanáhu çaj cumu catzìputunátit lata lácu ctlahuanitáhu xlacata pì tatlántìlh eé chixcú huanti nìlay xtlahuán. ¹⁰ Pus cacatzìtit huixinín chu xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xapulatan Israel xlacata pì eé chixcú huanti lançhú yá nac milacatìncán xlá tatlantìnìt porque Jesucristo kalhìy lanca lìtlìhueke, huatìyá tamá chixcú huanti huixinín maknìtit acxnì pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios malacastacuánilh nac calìnìn. ¹¹ Jesús lìtaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu lìchuhuìnancán nac xtachuhuìn Dios huantu xlitáyat nac xchastùn chiquì laquì huá nachipaxnankoy y nalìjaja xlihuak xakstìn, pero huata huixinín tzapsnanìn lakmakántit. Pero masquì chuná lakmakántit xlá juerza lìtaxtunìt lanca talìpahù chíhuix. ¹² Porque xmanhuá Jesús tlan quìnçalakmaxtuyán, Dios nìtù macaminìt atúnuy chixcú xlacata natalìpahúan cristianos nac çaquilh tamacú y nacalakmaxtuy.

¹³ Acxnì amaḷolh mapeksinanìn taúcxilhli pì nìçaj quilhchapéçuj xtachuhuìnán Pedro y Juan, na tacátzilh pì xlacán nì laskalala lacchixcuhuìn xtahuanit porque nì xtakalhtahuakanit nac escuela, lanaj talìlacáhua juerza taakátaxsli pì nìçaj chunatá xquìlanìtanchi Jesús huata xlá lìhuana xçamakalhchuhuìnìnìt xtamakalhtahuakén. ¹⁴ Xahuachì nìlay xtamalaktzèka para natahuán pì nì xlicana porque antá xlaya

amá chixcú huantj xtatlantjnit. ¹⁵ Huata caj tamapeksínalh xlacata cacatamacxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mapeksinanín tzúculh tala-litakalhchuhuínán. ¹⁶ Y chiné xtahuán:

—¿Túcu nacatlahuaniyáhu umakolh chatiy lacchixcuhuín? Porque lata xlicalanca uú cxacachiquín Jerusalén huakatá catzicán pi huatunín tamatlántilh eé chixcú y aquinín ñilay namalaktzekáhu para nahuanáhu pi ñi xlicana. ¹⁷ Huata tu quilitlahuatcán xlacata pi niaj catalichuhuínalh tamá Jesús, caj cacalimakeklháhu cacahuaníhu para pi ñi takaxmata lan nacamapatiniyáhu.

¹⁸ Caj lipuntzú catasanícalh Pedro y Juan, calimapeksícalh xlacata pi niaj ti catalimakalhchuhuínilh xlimapeksín Jesús, y ña niaj catáhua para xlicana huá kalhij lanca litlihueke. ¹⁹ Pero amakolh Pedro y Juan chiné takalhtínalh:

—¿Lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tatlantiy nac xlatatín Dios xlacata pi pulh huixinín naccakalhaxmatán huantu naquilalimapeksiyáhu y huata caj nackalhaxmatmakanáhu huantu mismo Dios quincalimapeksiyán? ²⁰ Aquinín ñilay camakxtekníyáhu xlacata niaj naclichuhuínánáhu huantu man cucxilhnitáhu y huantu ckaxmatninitáhu acxni lacxtum xquincatalamán Jesús.

²¹ Amakolh mapeksinanín lan talacaquílhnilh y tahuánilh pi para ñi takaxmata huintú nacatlahuanicán, acalístán chú camakxtécalh porque ñitu lanca cuenta huantu nataliyahuay, xahuachí juerza xtalaklhpeccuaníy lata xliihuhua cristianos porque luu lipeccua xtalichuhuínán y xtapaxcatcatziniy Dios huantu xlá xmakantaxtjnit nac xlatamatcán; ²² porque Dios xmatlantjnit amá chixcú huantj aya xlema xlitipuxam cata lata xluñtuhuananít.

Xlihuak huantj talipahuán Jesús tasquiniy Dios cacamáxquilh licamama

²³ Acxni catamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan lalihuán talakalh huantj aya xtalipahuánit Jesús y talitakalhchuhuínalh lata túcua xcahuannínit amakolh xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni. ²⁴ Acxni amakolh xtaçanajlanincán takaxmatkolh huantu xlacán táhua, tuncán tzúculh takalhtahuakaníy Dios:

—Quimpuchinacán Dios, huix kalhija lanca litlihueke porque tlahuanita akapún, tíyat, pupunú y lata túcu anán. ²⁵ Maktum makasá quilhtamacú tilimálapuhuaní Espíritu Santo kolutzín milacsujni rey David xlacata catzokchá nac likalhtahuaka caj lata huantu xtayatcán umakolh cristianos y xlá chiné tzoknit:

¿Túcu xpalacata talitaaklhuhuitamay tamakolh cristianos huantj ñi talipahuán Dios?

Maşqui túcu talacputzamánalh huantu natatlahuay ñitu catitamatlántilh.

²⁶ Nac caquilhtamacú laclanca lactalipahu mapeksinanín y reyes macxtum tatláhuah xlitlihuekecán chu xalixcájnít xtalacapastacnicán, laqui natatalalacataqui Quimpuchinacán Dios xahua amá Cristo huantj xlá man lacsacnit.

²⁷ Quimpuchinacán, xlicana pi chuná umá quitaxtunít nac quilakstipanacán uú nac Jerusalén, porque amá rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu xala alacatúnij cachiquínín cristianos, xahua uú xalanín, xlacán luu acxtum talicátzilh lata lácu tamaakspúlilh Minkahuasa Jesús

huantı huix man xlacacnıta laqui huá naquincamaakaputaxtıyán. ²⁸ Xlacán nı xtacatzıy huantu xtamakantaxtımánalh, pero chuná tancs talımakántaxtılh huantu hasta xamakasá quılhtamacú huix xlacılcahuılınıta pı nakantaxtıy. ²⁹ Chú huix aya ucxılhparanıta laıa tamakolh lacchıxcuıuın huantı tasıtızıy quıncamakeklhaputunıtán, pero huata aquının ccamaksquınán xlacata pı caquılamaxquıhu lıcamama xlıhuak aquının huantı makantaxtımanáhu huantu huix quılalacakayahuanıtáhu mıntascújut laqui tlan naclıchuhuınanáhu mıntachuhuın canıhuanıkochá y nıtı nacpecuanıyáhu. ³⁰ Y caj laıa mıntalalalhamanı caquılamaxquıhu mılıtılıhueke laqui aquının tlan nacmatlantıyáhu tatatlanın y nacılahuayáhu laılanca lıcácnıt tascújut, y chuná xlıhuak cristıanos natacatızıy pı xatalacsacnı mılacscujnı Jesús kalhıy lanca lıtılıhueke.

³¹ Acxnı chuná takalhtahuakanıkolh Dıos, nac amá chıquı antanıcu macxtum xtahuılánalh maktum laıa tachıquılh tíyat y huak tacátzılh pı Dıos xmacamıparanııt Espıritu Santo y nıajpara tızınú taquılhpécualh tzúculh talıchuhuınán xtachuhuın Dıos antanıcu xtzamacán.

Laıa túcu xıtalhıy amakolh cristıanos lımacxtum talılımaktayay

³² Xlıhuak cristıanos huantı aya xıalıpahuanıt Jesús pulactumá xıtalhıy xıtalacapastacnıcán, y laıa túcu xıtalhıy huak acxtum talımacán huak xılacán, y macxtum xıamaakpıtızınıy y xcamaxquıcán huantu natalıhuayán huantı atızınú xcátzankanıy huantu natamaıclacasquın. ³³ Amaıkolh apóstoles kalhtum xtamaluloka pı xlıcana xılacastacuananııt Jesús nac calının y xlama xastacná, y lhuhua huantı xtakaxmatnıy xtachuhuıncán xtacanajlay huantu xılacán xtahuán, y Dıos xcasiculanatlahuay xlıputum. ³⁴ Laıa xlıputumcán huantı aya xıalıpahuanıt Jesús nıpara çatum xıama para nıtı maıclacasquın, porque lhuhua huantı xıtalhıy xpucuxtucán osuchı xchıccán, xtastay, xıalımın xıtumıncán, ³⁵ y xtamacamaxquıy apóstoles laqui xılacán natamaakpıtızınıy laıa lácu tamaıclacasquımánalh çatunu çatunu cristıanos. ³⁶ Xlıcana, porque chuná tıtláhualh chatum chıxcú levıta xuanıcán José; eé chıxcú xapulh xıama nac Chıpre, y huata apóstoles talımapacúhuılh Bernabé, eé tachuhuın huamputún: Huantı makoxumıxınán. ³⁷ Pus xıá xıtalhıy aktum púcuxtu pero mejor stalh, lımılh xatumın y camacamáxquılh apóstoles laqui xılacán natamaakpıtızıy.

5

Ananıas chu xpıscat tastay xpucuxtu y akskahıxtıputún actzu tumın

¹ Maktum quılhtamacú çatum chıxcú xuanıcán Ananıas xpıscat xuanıcán Safıra xılacán na xıtalhıy aktum púcuxtu pero na tástalh. ² Huata tu xılacán tatlıhualh acxtum talıcátzılh laqui ítat naakskahuıxtuy tumın y na ítat nacalenıy apóstoles, pus xlıcana pı chuná tatlahualh. ³ Pero cumu Pedro cátzılh huantu xılacán xtatlahuanıt, chıné huánılh:

—Ananıas, ¿túcu xpılacata lımaxquı quılhtamacú namakatıajayán xıtalacapastacnı akskahını? Huix max tıılacpuhuántıt pı tlan naakskahıya Espıritu Santo porque tancs cuanıyán pı umá tumın nı acchán laıa lácu xokonıcántı mımpucuxtu. ⁴ Y cumu chuná chú tıahua stat, pus na huix meçtu xımapeksıya mıntumın y tlan xquıntımaxquı laıa lácu huix chuná lacpúhuantı, pero nıchuná xıtılacapástactı xılacata naakskahuıxtuya ítat. Huix max tıılacpúhuantı pı caj xmanhuá lacchıxcuıuın nacakıskahıya, pero huata Dıos nıılay akskahıı.

⁵ Acxñi chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías lhkén tamachá nac tíyat xanín. Xlihuak cristianos huantí tacátzilh huantü akspúlah Ananías lan tapécualh. ⁶ Y caj lipuntzú tatanuchi makapitzín lakahuasán, xlacán talimáksuitli sávana xtiyatlihua y táalh tamacñuy.

⁷ Max cumu aktutu hora lacatzálalh acxñi tanuchi xpuscat Ananías, xlá ni xcatziy túcu xakspulanit xtakolú. ⁸ Huá xpalacata Pedro chiné lika-lhásquilh:

—¿Pí xlicana huatiyá la eé xtapalh listátit mimpucuxtucán chuná cumu la quimáxcuilh tumín mintakolú?

—¡Jeje, chuná clistáhu! —kalhtínalh Safira.

⁹ Pedro chiné huanipá:

—¿Túcu xpalacata luu lacxtum lajicatzítit xlacata naakskahuiputunátit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pí xlá ñilay tícu akskahuiy, xahuachí cacaúxcilhti nac quilhtín talatílhay amakolh lakahuasán huantí taquimácnulh mintakolú, pero chú huix natalenán.

¹⁰ Y na acxnitiyá ama puscat rás litacásnokli nac tíyat y lan xanín tamachá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxñi amakolh lakahuasán tatanuchá taúxcilhli pí xanín xmá, lalihuán tásacli y táalh tamacñuy lacatzú antanícu xtamacñunít xtakolú. ¹¹ Xlihuak huantí xtalipahuán Jesús chu lata xlihluhua cristianos huantí tacátzilh huantü xakspulanit Ananías y Safira talipécualh huantü xquítaxtunít.

Lhuhua laclanca licácnit tascújut huantü tatlahuay apóstoles

¹² Lhuhua laclanca licácnit tascújut tlahuay Dios nac xlatamácán amakolh apóstoles lata nac xlacatincán cristianos. Xlihuak huantí xtalipahuanit Jesús ankalhiná ni xtatachokoy xtatamacxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón.

¹³ Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachiquin huantí xtalakatíy la xtalamánalh pero ni xtatamacxtumiy caj cumu xtapecuán para túcu natalaniy. ¹⁴ Pero masqui chuná chali chali xtalihuaquítílhay huantí xtalipahuán Jesús chuná cumu la lacchixcuhuín xahua lacchaján. ¹⁵ Lata nícu xcatzicán xlaclahuán Pedro xcatamacxtucán nac tlancañijí xlihuak huantí xtatatlay laqui canacaj xmastílek natahuacaniyachá y chuná natatatlantíy. ¹⁶ Y xlihuak huantí xahuilananchá nac lactzü cachiquinín, xtalimín xtatatlacán nac Jerusalén xahua huantí xcaakchipaninít xtalacapastancicán akskahuiní, y huak xcamatlantícán.

Pedro y Juan catamacñuparacán nac pulachin

¹⁷ Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipeca talisítzilh caj xpalacata amá laclanca licácnit tascújut huantü tatlahuay apóstoles. ¹⁸ Tamapeksínalh xlacata cacachipaparacalh Pedro y Juan y catamacñucalh nac pulachin. ¹⁹ Pero huata amá tzisní Dios macámilh chatum xángel xlá maláquilh xamálacchi pulachin, catamácxtulh quilhtín y chiné cahuanilh:

²⁰—Lalihuán capítit nac pusiculan y ni capecuántit, huixinín antá cacalimákalhchuhuínítit cristianos amá xatlán latámat huantü Jesús camasiyuninítán.

²¹ Acxñi chuná cahuanikócalh lalihuán táalh y lichali lacatzisa táalh tamakalhchuhuíníy cristianos nac pusiculan chuná cumu la xcahuaninít ángel.

Na acxnitiyá chú amá lacatzisa amá xapuxcu cura putum camamacxtúmih huantí xcatamapeksínán, acxní chú aya macxtum xtahuilánal tamapeksínal xlacata pì cacaquitamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan laqui nacamakalhapalicán. ²² Makapitzín policías táalh nac pulachin laqui natalimín, pero acxní táchalh niti xtatanumánalh nac pulachin; xlacán lalihuán tatáspitli tahuánilh mapeksinanín huantu xtaquicatzinjt; ²³ y chiné táhua:

—Aquinín cquiláhu nac pulachin, amakolh tropa huanti xtamaktalhnámánalh nac quilhtín chunacú xtayánalh, nachuná xamálacchipulachin lihuana likapicanjt candado pero acxní cmaaquíhu niti xtatanumánalh amakolh tachín.

²⁴ Acxní amá xapuxcu cura xahua huanti xcatamapeksínán nac pusiculan, chuná takaxmatkolh huantu cahuanícalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh talahuaniy:

—¿Nícu cahúa naquitayay huantu aya tzucunjtanchá?

²⁵ Chunacú xtachuhuínámánalh acxní chilh chatum chixcú huanti chiné cahúanilh:

—Amakolh lacchixcuhuín huanti ticamatamacnüninántit nac pulachin, xlacán antá tamakalhchuhuínimánalh cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lalihuán putum catáalh xpolicías áncalh caputzacán antanín xtalamananchá Pedro y Juan, cachipácalh y calimíncalh, pero niti cahuilínicalh lacatitum calénca porque juerza xtapecuaníy la ta xlihuahua cristianos para natasitziy y nacaactalanchipacán. ²⁷ Acxní calicháncalh nac xlacatincán mapeksinanín, xapuxcu cura chiné cahúanilh:

²⁸ —Aquinín cticalimapeksín xlacata pì niaj cacalimakalhchuhuínitit cristianos nac xtacuhuíní Jesús, pero huata huixinín caj chunatá quilakalhaxmatmakanítáhu huantu ccalimapeksín y lanchú aya malakapuntupinítatit mintamašiyacán xlicalanca Jerusalén; huá chuná litlahuayátit porque huixinín quilalimahuacaputunáhu pì aquinín cmakñihu tamá chixcú.

²⁹ Pedro xahua xamakapitzín apóstoles takalhtínalh:

—Aquinín cpuhuanáhu pì atzinú quincamininíyán pulh huá nalkalhaxmatáhu huantu naquincalimapeksiyán Dios y nihuá huantu naquincalimapeksiyán catihua lacchixcuhuín. ³⁰ Xlicana pì huá tamá Dios huanti talipahuanjt xalakmakán quilitalakapasnicán, na pihuatiyá chú huanti malacastacuanílh Jesús nac calínín, amá chixcú huanti huixinín maknítit acxní pekextokohuacátit nac cruz. ³¹ Pus na huatiyá chú tamá Dios huanti maqxuinjt lanca litlihueke Jesús laqui xlá lanca quimpuxcucán nahuán y nachuná tlan naquincalakmaxtuyán aquinín xalac Israel huanti nalakmakanáhu xalixcájnít quintapuhuancán y chuná Dios tlan naquincamatzankenaniyán xlihuak quintalalkhincán. ³² Aquinín chuná tlan cmaulokáhu pì chuná quitaxtunjt nac quilatamatcán, xahua Espiritu Santo porque huá Dios camacamínilh amakolh cristianos huanti talaktzaksay huantu xlá quincalimapeksinítán.

³³ Acxní amakolh mapeksinanín takáxmatli huantu tachuhuínalh apóstoles xlicana pì lan tasitzilh y hasta xcamakniptuncán. ³⁴ Pero antá nac xlakstipancán mapeksinanín xuí chatum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipáhu xuanjt xahuachí xmaacchaníy xtalacapastacni acxní xchuhuínán, y la ta tícu xtakaxmatniy xtachuhuín luu xtalakatiy.

Pus eé kolú mapeksínalɥ cacatamacxtúcalɥ puntzú amakolɥ apóstoles, ³⁵ y chiné chú cahuánilɥ xtamapeksinanín:

—Lactalipahua mapeksinanín xalac Israel: xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantu huixinín nacatlahuaniputunátit umakolɥ lacchixcuhuín. ³⁶ Porque caj luu calacapaštáctit lata lácu aquinín huilánáhu nac quimpulatamancán, y ninaj luu aklhuhua cata lacatzalanit lata titaxtuchá chatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tiltaxtupútulɥ cumu la chatum talipahu chixcú; xlicana pi talipáhuah max cumu aktati cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakas quilhtamacú maknicalɥ Teudas y xlihuak huanti xtalipahuán tatalactilhtámah y antiyá láksputli huantu xmalacatzuquinít. ³⁷ Ni limakas litúm acxni la a titlahuácalɥ census taxtuparáchá xlá Judas xalac Galilea, na luu lhúhua cristianos talipáhuah y tastalánilɥ, pero ni makas quilhtamacú maknicalɥ Judas y nachuná huanti xtastalanitlahuán tataakahuanikolɥ y na antiyá láksputli xtasjúut huantu xmalacatzuquinít. ³⁸ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapektanútit tamakolɥ lacchixcuhuín huanti talichuhuínamánalɥ amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalɥ ni makas catitapáhlilɥ sacstucán natalaclatayay. ³⁹ Nachunalitúm luu cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut huantu xlacán tatlahuamánalɥ huá Dios malacatzuquinít pus tancs ccahuaniyán pi nipara huixinín, na nipara atunu catitamalactláhuilɥ huantu xlacán tatlahuamánalɥ. Xahuachí, ¿chinchú para huixinín man talalacataquipátit Dios?

Amá tachuhuín huantu cahuánilɥ kolutzín Gamaliel huak tlan tatlahualɥ. ⁴⁰ Pus catamacnuparáca nac xpulacni puchuhuín amakolɥ apóstoles, lan cacesnókcalɥ y acalístán tahuánilɥ xlacata pi niaj catalichuhuínalɥ xtachuhuín Jesús, y camakxtécalɥ xlacata pi catáah. ⁴¹ Pedro y Juan chapaxuhuañá tatáxtulɥ nac xlacatincán amakolɥ mapeksinanín porque caj xpalacata Jesús masqui chuná xcamapañinimácalɥ. ⁴² Xlacán ni tatamakxténilɥ xlacata natalichuhuínán xtachuhuín Dios, masqui luu xcasitzinicán, huata chali chali xtamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan xalac Jerusalén xahua nac akatunu chiqui.

6

Calacsaccán kalhatujún diáconos huanti natamaktayay apóstoles

¹ Amá quilhtamacú luu chali chali xtalihuaquima huanti xtalipahuán Jesús, pus cumu luu lhuuatá cristianos xtahuanit tzúculɥ tasitziy huanti xtachuhuínán xatachuhuín griego, xtahuán pi mat amá lacchaján huanti xcanimakancanit nichuná xcamakpitzinicán xtahuajcán cumu la xcamaxquicán amakolɥ puninanín huanti xtalichuhuínán xatachuhuín hebreo. ² Amakolɥ kalhacutiy apóstoles tamamacxtúmihlɥ xlihuak huanti aya xtalipahuanit Jesús y chiné tahuánilɥ:

—Natalán, aquinín nilay ctamakxtekniyáhu para niaj nalichuhuínánáhu xtachuhuín Dios caj xpalacata naccuentajlayáhu o para aquinín nacmaakpitziyáhu chali chali huantu natamaclacasquín cristianos. ³ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín man cacalacsáctit kalhatujún lacchixcuhuín huanti aya akstitum talamánalɥ y huanti takalhiy xtalacapaštacni Espíritu Santo laqui huá nacamaçuentajliyáhu eé tascújut, ⁴ lihuán aquinín akstitum nalichuhuínánáhu xtachuhuín Dios y nacalhtahuakaniyáhu mimpalacatacán.

⁵ Xlihuak huantj antá macxtum xtahuilánal huak tamatlántil huantj cahuanícalh, y pulh huá lacsáccalh Esteban eé chixcú akstjítum xlama y nac xlatámat xlitasiyuy pī xkalhij xlitihueke Espiritu Santo; xlichatij lacsáccalh Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xahua Nicolás xalac Antioquía eé chixcú nī judío xuanit pero huata xlá lipáhua amá Dios huantj talipahuán judíos. ⁶ Huak tatalacatzúhuilh antanícu xtahuilánal apóstoles y xlacán taliacchípalh xmacancán y takalhtahua-kánilh Dios xpālacatacán amakolh lacchixcuhuín.

⁷ Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumima nac Jerusalén y na luu luhua xtatalhuhuimánal huantj xtalipahuamánal Jesús, y hasta makapitzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánal Jesús.

Esteban chipacán y tamacnucán nac pulachin

⁸ Cumu Dios csiculanaṭlahuay Esteban y xmaṣquinjītlitihueke, xlá xcaṭlahuay laclanca ličácnjī tascújut y xcaṣatlantij luhua taṭatlanín nac amá cachiquín. ⁹ Maktum quilhtamacú xcaḷimākalhchuhuínima Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantj antá xtamaktapeksiy nac xpū-siculancán judíos huantj xliṃapaçuhuicán Sinagoga de los Esclavos Libertados, xahua makapitzín lacchixcuhuín huantj xtaminjī nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia, xlacán tzúculh taṭaḷahuaniy Esteban. ¹⁰ Pero cumu Esteban xkalhij lanca xtalacapastacni Espiritu Santo nīlay tamakatláljalh laṭa xchuhuínán. ¹¹ Cumu chuná caṭlahuácalh amakolh lacchixcuhuín, tapútzalh makapitzín cristianos takalhxókolh laquī xlacán natahuán pī xtalakhakaxmatnītlit Esteban pī xlikalhkama-nama Dios xahua amá liṃapeksín huantj timástalx xamakán quilhtamacú Moisés. ¹² Xlihuak cristianos tacanájlah huantj amakolh lacchixcuhuín xtaquilhuamánal y hasta makapitzín lakkolutzinnī xahua xmaḷalhtahuakenacán judíos tachípalh Esteban y táleḷh nac xlacatincán mapeksinanín. ¹³ Xahuachī caṃaakapeksícalh huantj xcaḷalhxokocanjītlit xlacata natamaxtunij taaksanjī y chiné táhua:

—Eé chixcú necxnicú kalhxtekma laṭa likalhkamanán lanca xpū-siculan quiDioscán uú xalac Jerusalén, y na chuná likalhkamanán huantj huí xliṃapeksín Moisés. ¹⁴ Aquinín na ckalhakaxmatnītlitáhu acxnj huan pī mat Jesús xalac Nazaret nalacxtlahuakoy eé lanca pūsiculan, y na huan pī mat nīaj tū liṃacuán amá quintasmanincán huantj quincamaṣquinjītlit Moisés xlacata namakantaxtijáhu.

¹⁵ Amakolh mapeksinanín huantj xtamaḷalhapalimánal luu cacs talacáhua acxnj talaklálcalh Esteban porque taúcxilhli pī lipeçua laṭa xlakskoma xlacán cumu la çaṭum ángel.

7

Esteban lichuhuínán laṭa lácu taminjītanchá xalakmakán xlitālakapasnicán judíos

¹ Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:

—¿Pī xlicana huantj taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?

² Esteban caḷáhltilh y chiné tzúculh cahuanij:

—Natalán xahua huixinín lakkolún huantj lançhú quilakaxmatnimanáhu, xliçana pī luu cuentaj caṭlahuátit huantj lançhú naccahuaniyán: Tamá xamakán quilitalakapasnicán Abraham acxnj xlama nac Mesopotamia y nīa xan nac Harán, tasiyúnilh amá talipahu quiDioscán, ³ y chiné huánilh: “Caakxtekமாகanti laṭa tū kalhiya xahua militalakapasni, y

capit nac amá pulataman huantu aquit camaj masiyuniyan.”⁴ Abraham lalihuán tácaxli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá chú xlamachá hasta acxni nilh xtlat, acalístan chú Dios límihl nac eé pulataman antanícu chú huixinín huilátit la calacchú.⁵ Pero acxni uú xlama, Dios ni máxquilh Abraham canacaj pitzu xpucuxtu huantu luu man namapeksiy nac eé pulataman, huata caj malacnünipá y huánihl pi juerza namacamaxquiy, laqui acxni xlá naniy huá nacatamakxtekniyachá xlitlakapasni huanti acu xtaamánal talacachín; masqui xlicana pi acxni chuná huanícalh ninajti xtahuanit xcamancán.⁶ Xahuachí Dios na huánihl Abraham pi xlitlakapasni tachin xamácalh calimaxtucán nac aktum mákat pulataman y cumu la tasacuán nacamapatinicanachá aktati ciento cata chuná nacamasujucán.⁷ Pero Dios na huanipá pi xlá xamaj camapatiniy amakolh cristianos huanti chuná nacamasujuyachá, acalístan chú xlacán natataspitparay nac xpulatamancán laqui antá ankalhiná natalakachixcuhuy.⁸ Cumu Dios ni xlasasquin napa-tzankacán huantu xlá xlitlacaxlanit Abraham, huata mapéksilh xlacata pi cacacircuncidartláhuah xlihuak xalaksatán xlakahuasancán; huá xpalacata acxni lacáchilh xkahuasa huanti limapacúhuilh Isaac litzimá alh circuncidartlahuay. Y acxni xlá na lacáchilh xkahuasa Isaac huanti limapacúhuilh Jacob xlá nachuná circuncidartláhuah; y Jacob xlá nachuná cacircuncidartláhuah kalhacutiy xlakahuasán huá umakolh lacchixcuhuin huanti tamalacatzuquinitchá amá pulacutiy cachiquin huantu tapeksiy nac Israel.

Esteban lichuhuínán lácu mapeksiná limaxtúcalh José nac Egipto

⁹ Umakolh kalhacutiy quilitalakapasnicán tzúculh tasitziy xatajú xtalacán huanti xuanicán José porque xlá luu skalala xuanit y caj huá talacatzánihl, huata mejor tástamácalh y antá nac aktum mákat pulataman huantu huanicán Egipto antá licháncalh; pero Dios nitu xpaxteknit José huata xlá ankalhiná xmaktakalhma.¹⁰ Y xalán láchchalh quilhtamacú acxni malakspunikhil xtalipuhuan porque atzinú máxquilh xliiskalala, y hasta amá rey Faraón huanti xmapeksinán nac Egipto lakátihl lata xkahlíy xtalacapastacni chu xliiskalala, huata xlá limáxtulh gobernador nahuán nac Egipto y na macuentájlilh lata túcu xlá xkahlíy nac xchic.

¹¹ Acxnitiyá chú amá cata lalh lanca tatzincstat uú nac Canaan chu nac Egipto y lan lalh tapatín, hasta niaj xtacatziy túcu natatlahuay quilitalakapasnicán porque nitu xtahuay.¹² Pero cumu xlamajcú kolu Jacob xlá cátzilh pi nac Egipto lan xuí trigo, lalihuán camácalh xlakahuasán laqui nataán tatamañuay trigo. Acxni umá luu pulh taquilanit¹³ xlacán nipara tzinú xtacatziy para xchanit limapeksiná amá xtalacán huanti man xtastanit, pero huata acxni chú taampaj tatamañuay trigo xlimaktiy José calitachuhuínal pi huá xnatalán y lata lácu xminitchá; y Faraón rey xalac Egipto na acxnicú cátzilh nícu luu xpekánat tamá José.¹⁴ José matiyánal kolutzín xtlat Jacob chu xlihuak xlitlakapasni, y chuná táchalh nac Egipto setenta y cinco xtahuanit xliputumcán.¹⁵ Pus kampáalh quilhtamacú y antá chú xtahuilananchá nac Egipto, y antá chú nichá Jacob y nachuná laksutunu tzúculh taníy quilitalakapasnicán.¹⁶ Pero xtiyatlihua Jacob xahua xlakahuasán antá xcalencán nac Siquem xlacata antá nacamacnucanachá nac aktum púcuxtu huantu xcamaktamahuanit Abraham xlakahuasán Hamor nac Siquem.

Lacachín Moisés huantí xámaj capuxcuniy israelitas acxni natatzalay

¹⁷ 'Acxni chú aya xtalacatzuhúima quilhtamacú laťa Dios xámaj makantaxtiy huantu timalacnunchá Abraham acxni huánilh pì naca-lakmaxtuy amakolh quilitalakapasnicán antanícua tachín xcalilamácalh, cumu luu makasá laťa antá xtachañit luu lipeçua laťa xtatalhuhuñittá y luu clhuhuacaná xtahuanit. ¹⁸ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh maþeksínán nac Egipto chaťum rey huanti ni xlcasquín nalacapas-taccán laťa lácu xcamaktayanit José. ¹⁹ Umá rey ni xcalacaucxilhputún quilitalakapasnicán y lan camapatínilh, caj laťa xtasitzi limaþeksínalh xlacata pì cataakxtekmákalh caquihuín cskatacán huanti acu lacachin-tilhama laqui ni natastaca y niã picuta natatalhuhuñiy. ²⁰ Amá çaťa chuná xcaťlahuamácalh quilitalakapasnicán acxni lacáchilh chaťum skata huanti limaþacuhuñcalh Moisés. Xtzi xahua xlať caj luu aktutu papá tamaktákalhli. ²¹ Pero cumu xtalaklhpēcuañ para nacatzicán pì xtamatzekñit huata mejor na taakxtekmákalh. Pero Dios xmak-takalhma, porque huá xtzumat rey Faraón máclalh y xlá makástacli cumu lampara luu xkahuasa. ²² Huá xpalacata Moisés skalala huá y na mañiyúnicalh laťa túcu xtacatziniy y xtatlahuay egipcios, catuá huá huantu tlan xtlahuay y tlak talipahu acxni xchuhuínán.

²³ 'Acxni Moisés makatzilh xtipuxam çaťa tzúculh lacpuhuán pì xli-la-kapaxiálhnat xuanit xliťalalakapasni judíos laqui nacatziy lácu xtalamá-nalh. ²⁴ Acxni antá chalh úcxilhli pì chaťum egipcio xuñinima chaťum judío, Moisés nilay pátilh huantu xtlahuanimácalh amá chixcú huata xlá maktum máknilh amá egipcio. ²⁵ Moisés xlacpuhuán: "Tlan pì cmáknilh eé egipcio laqui umakolh quilitalakapasni judíos natacatziy pì Dios quimacamima laqui aquit naccatamacxtuy nac xpulataman Egipto." Pero amakolh judíos niťu taakáťksli. ²⁶ Porque lichalí acxni xlá calakapaxiálhnampá úcxilhli pì xlahuñinima chaťiy israelitas xlá tilama-makxtekepúťulh y chiné cahuánilh: "Huixinín linatalán, ¿túcu xlacata laliñuñinipátit? Luu niťlán huantu tlahuapátit." ²⁷ Pero amá chixcú huanti xuñinima xťaisraelita toklh tláhuah Moisés y chiné huánilh: "Y chinchú huix ¿túcu tasaninítan? ¿Osuchi maþeksíná huix laqui naquila-huaniyáhu huantu quilitlahuacán? ²⁸ ¿Osuchi naçhuná quimakniťputuna cumu la makni kotan chaťum egipcio?" ²⁹ Acxni Moisés káxmatli huantu huanicalh xlá lan pécualh y huata mejor tzálalh, y antá alh nac aktum mákat puľataman xuanicán Madián; y antá chú xmakuilachá pero tamakáťtokli y antá talacáchilh chaťiy xlahahuasán.

Moisés catatxty israelitas nac Egipto

³⁰ 'Moisés xkalhiy řatipuxam çaťa acxni xlapuľay nac desierto lacatzú nac aktum keťin huantu huanicán Sinaí. Antá úcxilhli akatum actzu quihui xakxkotayama, y antá nac xlacni lhcuýať tasiyúnilh chaťum xáñgel Dios. ³¹ Acxni Moisés úcxilhli cacs lacáhua, y acxni tzúculh talaca-tzuhuy laqui lihuana naucxilha huantu xlakpasama káxmatli xtachu-huín Quimpuchinacán Dios, chiné huánilh: ³² "Aquit amá Dios huanti xamakán quilhtamacú talipahuanit xalakmakán militalakapasni Abra-ham, Isaac y Jacob." Acxni Moisés káxmatli eé tachuhuñ lan pécualh huata xlá quilhputaj řayalh y niaj xlaklacamputún. ³³ Quintľaticán Dios huanipá: "Xahuachá catatuxtu mintatunún porque eé řiyat huantu huix lactayápať xatasiculanatlahuá porque aquit chuná cťlahuanit. ³⁴ Aquit

cminit calakmaxtuy xlihuak quincamanán huantí tahuilananchá nac Egipto porque huak ckaxmatnit xtalipuhuancán y cucxilhnit lata lácu camapatimácalh, chu aquit clacsacnitán laqui napina calakmaxtuya nac Egipto.”

³⁵ Masqui makapitzín amakolh israelitas ni xtaucxilhputún Moisés porque xtahuaninít: “¿Tícu huix tasaninítán? ¿O tícu huilínítán limapeksiná laqui naquilahuaniyáhu huantu quilítlahuatcán?” Pero juerza táspitli nac Egipto porque huá Dios chuná xlimapeksinít laqui nacapuxcuniy israelitas acxni nacatamacxtuyachá antá, porque amá xángel huantí tasiyúnihl nac actzú quihui huantu xachcutayama huantí xámaj maktayay. ³⁶ Moisés capuxcúnihl israelitas laqui natatzalayachá nac Egipto, antá xlá catlahuachá lalanca licácnit tascújut, y nachuná tláhualh nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan talipatácutli y chuná xcatapulay nac desierto tipuxam cata. ³⁷ Na huatiyá eé Moisés huantí ticahuánihl amakolh israelitas huantí xtastalanipulay: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni Dios nalacsacxtuyachá chátum talipahu profeta nac xlakstipán milítalakapasnicán huantí acalístán natalacachináchá, luu natlahuayátit huantu xlá nacalimapeksiyán.” ³⁸ Acxni xcatapulay quilítalakapasnicán nac desierto y táchalh nac kestín huantu huanicán Sinaí, na hua litúm Moisés huantí quixakátlih ángel nac amá kestín y xlá máxquilh xlimapeksín Dios laqui chuná natalatamay cumu xlá lacasquín.

³⁹ Pero xalakmakán quilítalakapasnicán ni huak tlan tatláhualh huantu Moisés calimapéksilhu huata caj talakmácalh huantu cahuánihl y xtataspitputumparay nac Egipto. ⁴⁰ Huá xpalacata chiné tahuánihl amá xapulh cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquináhu xquilátlahuanihu aktum tzincun huantu nalakachixcuhuyáhu cumu la quiDioscán huantí naquincamaktayayán y naquincapulalenán, porque clacpuhuanáhu pi max juerza nactaspitparayáhu nac Egipto porque tamá Moisés huantí quincatatzalataxtuchán chú aya makasá niaj catziyáhu nícu latámahl o túcu lánihl.” ⁴¹ Pus amá Aarón tlan tláhualh y macatum catlahuánihl aktum tzincun caj la actzú xla becerro, acalístán chú tamáknihl lactzú xtalalhincán laqui natalílakachixcuhuy, chuná chú amá lan talipaxúhualh huantu caj man xtamacanítlahuanít. ⁴² Huá xpalacata Dios lisítzilh y capáxtekli xlacata pi catalakachixcúhuilh lata túcua xtalacpuhuaniy cumu la stacu y lata xlihluhua huantu anán nac akapún. Xamakán quilhtamacú amá profeta Amós tilichuhuínalhu huantu Dios ticahuánihl amakolh israelitas, xlá chiné títzokli nac líkalhtahuaka:

Koxutanín huixinín israelitas,

tipuxam cata lata ccapulalén nac desierto,

pero, ¿nícu maklit xquilállakachixcuhuy para lactzú mintakalhincán?

⁴³ ¡Xlicana pi nipara maktum!

Pero huata pála tlahuanít xpusantu mintzincuncán Moloc

xahua amá stacu huantu huanicán Renfán, laqui nacacucatachokoyátit.

Pero tamakolh tzincun huantu huixinín man macanítlahuanítátit ni tas-tacnán

masqui luu lakachixcuhipátit.

Huá xpalacata aquit camán camacamastayán xlacata nacalipincanátit cumu la tachín

nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.

⁴⁴ Acxni quilitalakapasnicán xtalamánalh nac desierto xtakalhij xpuciculancán xla lhákat huantü xuanicán tabernáculo o pusiculan antanícu huí Dios, antá xtamaquiy amá chíhuix antani xtatzoknit xlimapeksín Dios; amá xapulh xpusiculancán chuná xtlahuacanit cumu la Dios tilimapeksílh Moisés natlahuay. ⁴⁵ Chuná amá lata xtalamánalh israelitas xtamakamaklhtitilhay amá pusiculan xla lhákat cumu lámpara xherenciajácán huantü aya xtatilatamanittá, huá xpalacata acxni Josué tzúculh capuxcuniy, Dios camaktáyalh xlacata natatayaniy acxni tataťlahuánilh guerras cristianos xalac Canaan huantü xmalacnunit nacamaxquiy y chuná Dios camáxquilh eé pulataman y talímilh amá siculan xla lhákat uú; chuná chú xtalilamananchá hasta acxni tzúculh capuxcuniy rey David. ⁴⁶ Dios luu ankalhiná maktáyalh rey David nac xlatámat y huá xpalacata lisquínilh litlán para xlá chuná lacasquín xtlahuánilh aktum xapátzaps xpusiculan antanícu nalakachixcuhuicán amá Dios huantü ankalhiná xtalipahuanit xalakmakán xlitlakapasni Jacob. ⁴⁷ Masqui xlicana huá chuná xlapastacnit David natlahuaniy aktum xasasti xpusiculan Dios xla pátzaps, ni chuná kantáxtulh porque huá xkahuasa huantü xuanicán Salomón acxni tzúculh mapeksínán xlá tlahuánilh amá xasasti pusiculan. ⁴⁸ Pero masqui tlahuanícalh xpusiculan Dios ni caj lacatum huí nac aktum pusiculan huantü tamacanitlahuanit lacchixcuhuín, porque chiné tilichuhuinanchá çatum profeta acxni chiné huá:

⁴⁹⁻⁵⁰ Aquit Dios cmalacatzuquinít lata túcu anán,

akapún climaxtuy quimpumapeksín,
y çatiyatni antá cmajaxay quintantún.

Pus ¿túcuya chiqui huixinín lacpuhuanítit naquilatlahuaniyáhu?

Osuchí ¿nicu lacpuhuanítit naquilatlahuaniyáhu antanícu nacjaxa?

Esteban liactalamaknicán chíhuix

⁵¹ Esteban ni caquilhpecuánilh amakolh lacchixcuhuín huantü xtasi-tziniy y xlá chiné cahuanipá:

—¡Lactonto! Nitü calimacuaniyán mintakencán xahua minacujacán porque luu mapalhíyátit, y chuná lapátit cumu la amakolh cristianos huantü ni talakapasa Dios. Luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán porque ankalhiná talalacataquiyátit xlitlihueke Espíritu Santo y ni kaxpatpátit huantü xlá calimacatziniputunán Dios. ⁵² Acxni xtalamánalh xalakmakán militalakapasnicán y Dios xcamacaminiy profetas laqui nacalimakalhchuhuinanchá çatum Xatalacsacni Chixcú huantü namín calakmaxtuy, pero xlacán caj xtaputlakalén, y makapitzín xtamakníy; y luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán, porque acxni chú milh amá Xatalacsacni Chixcú huantü xlimínit xuanit huixinín sitzínítit maxtunítit taaksanín y maknítit. ⁵³ Dios ticamacámilh ángeles laqui nacaliminyán xlimapeksín, pero huata huixinín caj kalhakaxpatmakántit.

⁵⁴ Acxni amakolh lacchixcuhuín takáxmatli eé tachuhuín lihuaca tasí-tzilh y hasta lan caquilhpicacalh caj xtasitizicán caj xpalacata huantü xcaliyahuama Esteban. ⁵⁵ Pero cumu Espíritu Santo xakchipaninít xtalacapistacni, Esteban talacayáhalh nac akapún úcxilhli lata kalhij xliłilakátit Dios y na úcxilhli pí antá xyá nac xpekstácat Jesús. ⁵⁶ Esteban chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—¡JÓ, amá caj xlacapítit y xucxíltit laṭa aquit cucxilhma laṭa laquī akapún y Jesús huantī Xatalacsacni Chixcú antá yá nac xpekstácat Quin-tlaticán Dios!

⁵⁷ Pero cumu amakolh lacchixcuhuín nī xtakaxmatputún huantu xca-huanima xlacán caṭankapichipácalh y putum lhken talácalh y tachípah. ⁵⁸ Tálelh hasta nac xquilhapán cachiquin y acxnī antá talíchah amakolh lacchixcuhuín huantī luu xtamalacapunit nac xlatatincán mapeksi-nanín xlacán tamactáctalh xalac xkalhni clhakacán laquī atzinú palha nataactalay y nītu nacatoklha, y huá tamacuentájlil clhakacán chaṭum kahuasa xuanicán Saulo, acalístān chú tzúculh taliactalamakniy chí-huix.

⁵⁹ Acxnī chú xactalamaknimácalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhta-huakay:

—¡Quimpuchiná Jesús, camakamaklhtinampi quilístacni!

⁶⁰ Acxnī chuná huankolh tzokostaj tayachá nac caṭiyatni y xlihuak xlit-lihueke chiné caṭásalh:

—¡Quimpuchiná, cacamatzankenani laṭa túcua quintlahuanimánalh umakolh lacchixcuhuín!

Acxnī chuná huankolh tuncán nīlh.

8

Saulo caputzastalay huantī talipahuán Jesús

¹ Amá kahuasa Saulo huantī antá xyá xucxilhma acxnī xmaknijmacalh Esteban na luu xmaklicatziy pi camaknicalh. Pero nī xlimakas makapitzín lacchixcuhuín huantī luu tlan xtacatziy támilh tálelh xtiyatlihua Esteban, lan talaktásalh laṭa lácu xmapatīnicanī y acalístān chú tamác-nulh cumu la xliat xuanī.

² Huatiyá chú amá quilhtamacú tzúculh caputzastalacán xlihuak huantī aya xtalipahuanī Jesús nac Jerusalén. Putum tilh taláclah y tatzálalh, huintí alh nac lactzu cachiquinín huantu xcamapeksiy Judea, y makapitzín táalh nac Samaria; ahuatá sacstucán apóstoles tatamá-kxekli nac Jerusalén.

³ Y amá Saulo xcaputzastalama huantī aya xtalipahuanī Jesús xlá xca-lakkostanuy nac xhiccán y xcasakaxtuy lacchixcuhuín xahua lacchaján y xcalén nac pulachin laquī nacatamacny.

Nac Samaria na lichuhuínancán xtachuhuín Cristo

⁴ Pero amakolh cristianos huantī tatzalachá nac Jerusalén xlacán tzú-culh talichuhuínán xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut laṭachá nícuya pulataman xtachán. ⁵ Y chaṭum huantī na xtalanī xuanicán Felipe xlá antá chah nac aktum cachiquin huantu xmapeksiy Samaria y tzúculh lichuhuínán xtachuhuín Cristo. ⁶ Luu luhua cristianos xtata-macxtumiy y luu cacs xtakaxmata huantu Felipe xcalimácalhchuhuínij porque man xlakastapucán xtaliucxilha amá laclanca licácnī tascújut huantu xlá xcatlahuay. ⁷ Porque luhua huantī xtatatatlāy xcamat-lantiy, huantī luntu nachuná, huantī xcaakchipaninī xtalacapaścac-nicán akskahuíní huak xcamatlantícan, acxnī xcatlakaxtucán xespíritu akskahuíní luu palha xtacatasay. ⁸ Xlihuak cristianos xala amá cachi-quin xtalipaxuhuay y xtalakatij huantu xtlahuay Felipe.

Chaṭum scuhuaná tamahuaputún xlitlihueke Espíritu Santo

⁹ Pero nac amá cachiquín xlama chatum scuhuaná xuanicán Simón, lhuha cristianos ccaakskahuimñit porque xlá xcahuaniy pi xkalhiy lanca litlihueke y luu talipahu chixcú xuanit. ¹⁰ Huá xpalacata xlihuak cristianos cacs xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuínán y xtalipahuán, xahuachí amakolh lacchixcuhuín xtahuán pi Simón xkalhiy lanca xlitlihueke Dios.

¹¹ Makasá quilhtamacú lata chuná xcaliakskahuimñit huantu xlá xcatziy xtlahuay huá chú xtalicanajlaniy. ¹² Pero acxni Felipe tzúculh calimakalhchuhuiniy xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo lata lácu quincalakmaxtuyán y lácu Dios lacasquín natalamayáhu, putum lacchixcuhuín xahua lacchaján tacanajlall y tataakmúnulh. ¹³ Y hasta mismo chú Simón na canajlall y taakmúnulh, acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh cañán Felipe latachá nícu xan laqui nacaucxilha amá laclanca licacñit tascújut huantu xcatlahuay.

¹⁴ Acxni amakolh apóstoles huanti xtatamaxteknitanchá nac Jerusalén tacátzilh pi amakolh cristianos huanti xtahuilananchá nac Samaria xlacán na aya xtatucunit talipahuán Jesús, xlacán tamalakchalh Pedro y Juan laqui luu atzinú xlacán natamalacaputuncuhiy xtachuhuín Dios. ¹⁵ Acxni xlacán táchalh nac Samaria takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos huanti aya xtalipahuaniy Jesús laqui cacamacamínilh Espíritu Santo. ¹⁶ Porque ni para chatum cristiano xala amá cachiquín a xcalakmín xlitlihueke Espíritu Santo, huata cajcu xman xtataakmununit nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesús. ¹⁷ Acalistán chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlihuak huanti aya xtataakmununit y xtalipahuaniyá Jesús y huak calákmilh Espíritu Santo.

¹⁸ Amá Simón huanti cscuhuanán úcxilhli lata Espíritu Santo xchin nac xokspuncán cristianos acxni apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá camalacnúnilh tumín, ¹⁹ y chiné cahúanilh:

—Na caquilamaxquihu tamá lanca litlihueke laqui acxni aquit nacliacchipay quimacán chatum cristiano xlá nalakmín xlitlihueke Espíritu Santo.

²⁰ Huata Pedro chiné kálhtilh:

—Lacxtum catalaktzanka mintumín nac calinín, ¿lácu huix lacpuhuana pi tlan litamahucán tumín huantu Dios mastay xlitlihueke?

²¹ Dios nilay maxquiyán huantu squinípat porque huix lixcájnit kalhiya mintalacapaścacni y nitlán huantu tlahuanita nac xlatatín. ²² Huata mejor calakmákanti xalixcájnit mintalacapaścacni huantu kalhiya nac minacú y casquini litlán xlacata camatzankenán mintalalakhlín. ²³ Porque huak xalaclicájnit mintapuhuán kalhiya, y chinchú mintalalakhlín lilamán cumu la xtachín, mejor cahuani Dios camatzankenán.

²⁴ Simón kalhtínalh:

—¡Catlahuátit litlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpalacata laqui nitu chuná naquimapaťiniy cumu la huixinín quilahuaniñitáhu!

²⁵ Acxni Pedro y Juan tamakantáxtilh huantu xcalimacaminicanit nac Samaria, na tzúculh talichuhuínán xtachuhuín Cristo nac amakolh lactzu cachiquínin huantu xlá xcamapeksiy Samaria y acalistán chú tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunuy chatum chixcú xalac Etiopía

26 Maktum quilhtamacú chaṭum xángel Dios lákmilh antanícu xuí Felipe y chiné huánilh:

—Huí kantum tiji huantu uú tzucuy nac Jerusalén tixtuy nac desierto y antá çan nac aktum çachiquín huantu huanicán Gaza. Lalihuán catáçaxti y capit tuncán nac amá tiji.

27 Felipe lalihuán táçaxli y alh nac amá tiji, antá chú xtlahuama acxni taṭanoklhchá chaṭum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu talipahu xuanit nac xçachiquín porque xṭamapeksínán reina Candace, xlipulhçacanit litesorero nac Etiopía, xlá antá quílakachixcuhuínalh nac Jerusalén. 28 Y chú aya xtaspitma nac xçachiquín y culucs xuí nac xcarreta huantu xtalhtancalén tantiy cahuayu, xlá xlikalhtahuakatilhay xlibro profeta Isaías.

29 Espíritu Santo chiné maçacpuhuánilh Felipe:

—Lalihuán catláhuanti y camatáxtucti amá carro.

30 Acxni lihuanaṭ talacatzúhuilh xlá káçmatli pi huá xlikalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:

—¿Pi akataksa huix huantu lichuhuinama tamá libro?

31 Amá chixcú kálhtilh:

—Pero ¿lácu nacliakataksa si niṭi quimaçactituminiy huantu luu huaniputún?

Huata amá chixcú huánilh Felipe xlacata catahuácalh nac carro y catáhui nac xpaxtún. 32 Nac amá libro huantu xlikalhtahuakama chiné huan:

Cumu la tantum mañtu borrego léncalh antanícu namakñicán, y niṭpara tzinú tatlancánilh acxni makñicalh.

Y cumu la borrego ni tasay acxni maksicán, na niṭpara huá tásalh nac xlatatincán huanti tamapaṭínilh.

33 Xlá maçokonícalh huantu ni xtlahuaniṭ,

y niṭpara chaṭum tícu xkalmaktáyalh;

niṭpara tzinú lichuhuinaṃputu huantu tatlahuánilh huanti lacxtum xçatastacniṭ.

¿Tícu cahuá nahuán pi luu makas tilatámalh,

o nícu nataminachá xlitalakapasni?

Si maktum makñicalh y maçakspuṭunícalh xlatámaṭ nac caquilhtamacú.

34 Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:

—Catlahua litlán, caquiuhani lácu eé quitaxtuy. ¿Tícu lichuhuinama eé profeta? ¿Pi caj sacstu lichuhuinaṃacalh, osuchí huí túnuj chixcú huanti lichuhuinama?

35 —Pus nacmaçactituminiyán huantu huaniputún —huánilh Felipe.

Tzúculh limaçalhchuhuiniy amá tatzokni xla profeta Isaías huantu xlá xlikalhtahuakama y huanikoḷh laṭa lácu Jesús makñicalh y lácu xlá lakmaçtunún. 36 Luu acxni chú xtatilacatzalamánalh lacatum antaní huí chúchut amá chixcú huánilh Felipe:

—Uú huí chúchut, ¿lácu pi niṭlay para lançhuj tuncán xactaakmúnulh?

37 —Para çañajlaya xlihuak minacú ṭlan nataakmunuya —kálhtilh Felipe.

Y amá chixcú kálhtilh:

—Aquit çañajlay pi Jesucristo huá Xkahuasa Dios.

38 Amá chixcú maçeksínalh xlacata camaçokócalh carreta y xçatitacán tatáçtalh táalh antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akmúnulh amá talipahu chixcú xalac Etiopía. 39 Acxni chú aya tatácutli

nac chuchut y tapatáxtulh tiji Espíritu Santo lelh Felipe alacatunu y amá chixcú niaj úcxilhli, pero huata xlá luu lipaxúhu táspitli nac xpulataman. ⁴⁰ Chalh Felipe nac xacachiquin Azoto y acxni taxtuchá xlá canihúa tzuculh lichuhuínán amá xasasti xtamacatzinín Jesús huantu mastay laktáxtut, chuná xlichuhuínantilhay nac lactzu cachiquinín hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y tachuhuínán Saulo
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹ Amá Saulo ni xtaxlajanima lata xcaputzastalama huanti xtalipahuán Jesús xlacata pi nacamakniy o nacalén nac pulachin. Hasta alh catachuhuínán xanapuxcún cura ² y casquinilh litlán xlacata camaxquicalh limapeksín y catzoknicalh cafirmartlahuanícalh mactum cápsnat huantu nalén nac Damasco laqui tlan nacaputzay y nacaXuataxtuy xlihuak lacchixcuhuín chu lacchaján huanti aya talipahuánit Jesús y tachín nacalimín hasta nac Jerusalén. ³ Huak tamatlántilh huantu xlá cahuanilh y maxquicalh huantu xcasquinima. Y lalihuán tácxli, pero acxni aya xchama nac Damasco, ¡caj xamaktum minchá taxkáket nac akapún cumu la a camáklipi y tzas macaxkakekolh antaní xyá! ⁴ Saulo tamókosli nac xcahuay y lhken tamachá nac catiyatni, na acxni tuncán káxmatli pi chiné huanícalh:

—Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata luu marí quilisitziya y quimputzastalápat?

⁵ Saulo kalhasquinínalh:

—¿Tícu huix huanti quixakatlípat?

Amá huanti cxakatlima chiné huánilh:

—Aquit Jesús huanti huix putzastalápat y sitziya. ⁶ Lalihuán cataqui y cachipi nac xacachiquin Damasco y antá nahuanicana huantu milítlahuat.

⁷ Amakolh soldados huanti xtataamánalh Saulo lan tapécualh porque na takáxmatli amá tachuhuín pero ni taúcxilhli huanti xchuhuínama. ⁸ Saulo lakasiyu tzuculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquíputún xlakastapu pero nilay lacahuánalh porque xlakaxokonit; huata csoldados tapekechipalélh hasta nac Damasco. ⁹ Antá tamáxtekli aktutu quilhtamacú nilay xlacahuánán, na nipara xuayama y ni xkotnumputún.

¹⁰ Nac Damasco xuí chatum chixcú huanti xlipahuán Jesús xlá xuanicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:

—¡Ananías!

Xlá kalhtínalh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.

¹¹ Jesús chiné huánilh:

—Lalihuán catácaxti, capit nac amá calle huantu litapacuhuiy Derecha, cakalhasquinínanti xanicuya xchic Judas, antá huí chatum chixcú xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima ¹² porque aquit climalacahuánit xlacata pi laktanuchá chatum chixcú huanti huanicán Ananías y xlá liacchípalh xmacán laqui tlan nalacahuánamparay.

¹³ Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit cpecuán y ni clakamputún tamá chixcú, porque lhuhua huanti quintalítachuhuínanittá lata lácu xlá camapatiniy

aməkolh cristianos huantj talipəhuanán nac Jerusalén. ¹⁴ Xəhuachí ccatziyáhu pi minit uú nac Damasco laqui nacachipay xlihuak cristianos huantj talakachixcuhuyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque huá xanapuxcún cura chuná taməxquiniť limapeksín.

¹⁵ Pero Jesús huánilh:

—Huix catlahua huantu aquit climapeksimán porque aquit clacsacnit tamá chixcú laqui naquilichuhuínán nac xlacatincán xlihuak cristianos huantj xala alacátunuj pulataman, xahua nac xlacatincán laclanca mapeksinanín, y nachuná naquilichuhuínán nac xlacatincán huantj talamánalh nac Israel. ¹⁶ Xəhuachí aquit cámaj masiyuniy pi xlcasquinca lhuhua huantu nalimapaťinícán caj quimpəlacata.

¹⁷ Ananías tláhualh huantu limapéksilh Jesús y alh antanícú xuí Saulo. Acxni çalh tánulh nac chiqui, xlá liacchípalh xmacán y chiné huánilh:

—¡Saulo! Quimpuchinacán Jesús huantj tasiyunín nac tiji acxni uú xtəmpəť, xlá quimacamima laqui huix tlán nalacahuənamparaya y nakalhya xliťlihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán maklhcátzilh Saulo pi lacatáťalh huantu xlacahuaca y tlan lacahuənampá, y tuncán taakmúnulh. ¹⁹ Acxni chú taakmunukolh xlá paxúhualh huáyalh y kálhilh liťlihueke, y antá çatətaməxťekli nac Damasco huantj aya xtalipəhuán Jesús.

Saulo tzucuy lichuhuínán Jesús nac Damasco

²⁰ Ni limakə quilhtamacú Saulo alh nac xpusiculancán judíos y antá tzúculh caməkalhchuhuniy cristianos xəhuaniy pi Jesús xliçana huá Xkahuasa Dios huantj naquincalakməxtuyán. ²¹ Xliťhuhua huantj xta-kaxmatnimánalh cacs xtalacahuán y chiné xtalahuaniy:

—Tamá chixcú məx caj lakahuitima, çlácu pi niťhuá tamá huantj huanicán Saulo huantj xçaputzastaləťlahuán huantj aya xtalipəhuán Jesús? Y na hua liťum tamá huantj xminit uú nac Damasco laqui tachín nacalén nac Jerusalén xlihuak huantj aya talipəhuán Jesús, y nacəmaməstay nac xlacatincán xanapuxcún cura.

²² Pero Saulo ni xquilhpeçucán huata xlá kalhtum xuan y xmaluloka pi xliçana huá Jesús huantj nacəmaakaputaxťiy cristianos, hasta luu cacs xcamakalacahuán aməkolh judíos huantj xtahuilánalh nac Damasco porque tancs xəhuaniy y xcamaakataksnima pi xliçana huá Jesús amá xatalacsacni chixcú huantj Dios makán xmalacnúnit xámaj quincalakməxtuyán.

Saulo çatzalaney judíos

²³ Kampəalھ tzinú quilhtamacú y makapitzin judíos talilacchuhuínalh xlacata pi natamakniy Saulo, ²⁴ pero xlá tuncán cətzilh. Tantacú y tantascaca xtaskalaja nac xamalacchi huantu xkalhij lanca patzaps huantu cstilimpacanit amá çəchiquín y antanícú huak xlactaxťucán, laqui para antá natzalaputún natamakniy. ²⁵ Pero maktum tziśni aməkolh cristianos huantj aya xtalipəhuán Jesús tamaktəyalh Saulo laqui tlan natzalay, tamájulh nac pektum lanca canəsta y antá talacməťtilh nac lanca pəťzaps huantu xlistilimpacanit amá çəchiquín, pero antanícú niťi naucxilha; chuná chú tlan tzəťalھ Saulo.

Saulo çəhan nac Jerusalén

²⁶ Acxni Saulo çalh nac Jerusalén xlá çaləkalh cristianos huantj na xtalipəhuán Jesús pero huata xlacán caj xtapeçuaney porque ni xtacatziy

y ni xtacanjlay para Saulo na aya xlipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh nac xlacatincán apóstoles laqui xlacán natalakapasa Saulo.

²⁷ Xlá calitachuínalh acxni Saulo tasiyúnilh Quimpuchinacán nac tiji antanícu xtlahuama y lácu limapéksilh huantu xlá natlahuay, y na calitachuínalh lata Saulo nıcaj xquilhpecuán xcalimákalhchuhuinıt cristianos nac Damasco xtachuhún Jesús. ²⁸ Cumu xlacán tacanájlalh antá chú çatatamáxtekli Saulo y lacxtum xcatalatapuliy apóstoles, y xlá ni xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuinán xtachuhún Jesús nac amá cachiquín. ²⁹ Xlá ni xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuinán lata lácu Cristo tlan quincalakmaxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuinán xatachuhún griego xcamalactituminıy xtachuhún Dios acatunu hasta xcatalahuanıy, pero amakolh judıos huanti griego xtachuhuinacán ni xtamatlantıy huantu xlá xcalimákalhchuhuinıy huata talilacchuhuinıalh pi natamaknij. ³⁰ Acxni amakolh xtacanjlanın tacátzilh huantu xtalacapastacnııt Saulo, xlacán tahuánilh pi catzálah y tálelh nac Cesarea, acalıstán chú xlá chiné anchá nac Tarso.

³¹ Chuná kampáalh quilhtamacú y amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xtalamánalh lata xtatatlihueklhmánalh nac xtacanjlatcán porque nıaj ti xcaputzastalama; xchalıyán maş xtatalhuhıımánalh huanti tzúcuhl talipahuán Jesús porque huá Espıritu Santo luu xcamaktayama.

Pedro mapacsay çatum chıxcú huanti xuanicán Eneas

³² Acxni Pedro xcalakapaxialhnantlahuán huanti xtalipahuán Jesús xlá calákalh amakolh cristianos canajlanın huanti xtahuılananchá nac xacachiquın Lida. ³³ Antá manoklhuchá çatum chıxcú xuanicán Eneas aya xlema xliaktzayán cata lata xketama nac putama porque xluntuhuanonııt y nılay xtlahuán. ³⁴ Pedro chiné huánilh:

—Eneas, Jesucristo huanti kalhıy lanca litlihueke lanhuj tuncán camapacsán, y aquıt climapeksıyán xlacata pi lalıhuán cataqui, casmili mixtıcat.

Amá Eneas lalıhuan tuncán táyalh. ³⁵ Xlıhuak cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxni tacátzilh pi aya xtatlantınıttá ama chıxcú, pus xlacán talakmákalh huantu nıtu xlımacuán xtasmanıncán y huá talıpá-hualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán nac calının

³⁶ Lacatzú nac Lida xuı aktum actıu cachiquın xuanicán Jope, antá chú xlama çatum puscat huanti na luu xlipahuanıttá Jesús xlá xuanicán Tabita, nac xatachuhún griego xuanicán Dorcas. Umá puscat ankahıná xcamaktayay laklımaxkenın cristianos y luu xcalakalhamán.

³⁷ Maktum quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat y lacapálaj nılh. Acxni chú paxıkócalh cumu la xtalısmanııt judıos, tamalhákelh chákay y tálelh nac xliquilhmactıy chıqui y antá chú tatarámılh. ³⁸ Amakolh cristianos tacátzilh xlacata pi nac Lida xminıt Pedro xlacán tamalakáchalh çatıy lacchıxcuhún laqui natahuanıy pi tuncán camılh nac Jope y ni camakapálalh.

³⁹ Acxni talákchalh, Pedro lalıhuán çatámilh, acxni chú táchalh nac Jope lalıhuán léncalh nac amá chıqui antanı xmachá amá nın. Lhuha lacpuscatnın punınanııt xtalakminıt y xtalaktasamánalh, huak xtalıminıt chakacacán huantu Dorcas xcatanııt acxni xlá xlamajcú, huak

tamasiyúnihl y tahuánihl Pedro. ⁴⁰ Huata xlá calimapéksihl xlacata pi putum catatáxtulh, acalístán chú lakatatxokóstalh amá nín y tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Acxni kalhtahuakakolh xakátlih amá nín y chiné huánihl:

—¡Tabita, lalihuán cataqui!

Amá puscat lacastacuánalh, lakahuánalh y úcxilhli Pedro, xlá lakasiyu taokxpáquilh y culucs táhui. ⁴¹ Xlá makachípalh y yáhuah, acalístán chú catasánihl xlihuak canajlanín xahua puninanín lacpuscatnín laqui nataucxilha Dorcas xastacná. ⁴² Umá lanca licácnit tascújut huantu tláhuah Pedro xlicalanca nac amá xacachiquín Jope catzicalh, y lhuahua cristianos talipáhuah Quimpuchinacán Jesús. ⁴³ Pedro ni pála alh huata antá tamáxtekli nac Jope y xlaktuncuhuiy nac xchic chatum chixcú xuanicán Simón huanti xljiscuja xcamascaçay xmaxxuhua catuhua takalhin.

10

Pedro an nac xchic chatum chixcú huanti xuanicán Cornelio

¹ Lacatzú nac Jope xui áktum cachiquin xuanicán Cesarea, antá nac eé cachiquin xui chatum soldado xuanicán Cornelio, umá chixcú capitán xuanit porque huá xcapuxcuniy amakolh tropa huanti xcalimapaçu-huicán Soldados Italianos. ² Cornelio ni judío xuanit pero xlá chu xlihuak xlitlakapasni luu xtalipahuán Dios y xtalaktzaksamánalh lata natalilakachixcuhuiy xlatamatcán. Xlá luu tlan xcatziy y ankalhiná xcamaktayay limaxkenín judíos huanti nitu xtakalhiy huantu natamac-lacasquin, xahuachí xlá ankalhiná xkalhtahuakaniy Dios. ³ Maktum quilhtamacú, max cumu luu camaktutu hora xuanit luu acxni xlá xkalhtahuakanima Dios, luu tancs úcxilhli acxni laktanuchá chatum xángel Quintlaticán Dios antanícú xlá xkalhtahuakama y chiné huánihl:

—¡Cornelio!

⁴ Cornelio lan pécuah acxni xakátlih ángel y luu cacs lacáhua, pero acalístán acxni tacámajli xlá chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu huix quililaya.

Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu matlantinit lata huix kalhtahuakaniya, y na luu lakatiy lata lácu huix camaktayaya amakolh laklimaxkenín cristianos huanti nitu takalhiy huantu tamaclacasquin. ⁵ Huá xpalacata limapeksiyán pi cacamacapi chatiy lacchixcuhuin nac xacachiquín Jope laqui natakallasquininán nícu mákui Simón huanti na limapaçuhuicán Pedro. ⁶ Antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit lata camascaçay xmaxxuhua catuhua takalhin y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huá chú tamá Simón Pedro nacañuaniyán huantu huixinín mililtlahuatcán.

⁷ Acxni aya alh ángel huanti tachuhuínalh Cornelio xlá lalihuán catasánihl chatiy xtasacuán y chatum soldado huanti na luu tlan xtapahuán xuanit y luu xlipahuán Dios. ⁸ Pulh lihuana calitakalhchuhuínankolh huantu xlá úcxilhli acxni malacahuáncal acalístán chú camácalh nac xacachiquín Jope.

⁹⁻¹⁰ Lichali quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit, amakolh lacchixcuhuin ahuayu xtachán nac Jope pero antacú nac tiji xtalatilhay, na luu huatiyá amá hora acxni Pedro tzúculh maklhcatziy pi tzincsma.

Lihuán xcaxtlahuanimácalh xtahuá xlá tahuácalh nac xakstín chiqui porque amá chiqui xaaksticemento xuanit, y antá chú tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Pero mas lihuacá xtzincma y caj ucu xuáyalh xmaklhatziy, caj xamaktum acxní malacahuánicah, ¹¹ úcxilhli pì taláquilh akapún y tzúculh tactayachi pektum lanca lhákat lacatati xtachinít lata nac xcachastunín. ¹² Antá chú nac amá peklanca lhákat xtatajumanálh tipakatzi takalhín huantu xcalihuanicán judíos para natahuay, luhua huantu xatantukantati chu huantu caj tatasakaán y na huak huantu takosa nac caunín. ¹³ Acxnitiyá káxmatli pì chiné huanicah:

—Pedro, lalihuán camakni lata tucuya takalhín y calihuáyanti.

¹⁴ Pedro kalhtínalh:

—Pus nì cactilihuáyalh porque aquit nìpara maktum a cuay catuhua lixcájnít takalhín huantu naclixcajualay y huantu quincalihuanicán aquinín judíos para nacuyáhu.

¹⁵ Pero amá huantì xchuhujnama huanipá:

—¡Xlihuak huantu Dios lakalhamanít y xlá matlantínít huix nì lixcájnít calimaxtu!

¹⁶ Maktutu limalacahuánicah Pedro xlacata limakatzankemácalh camácnilh y calihuáyalh amakolh takalhínín, acalístán chú amá peklanca lhákat tatalhmanipá nac akapún. ¹⁷ Pedro akatiyuj xilama xtalacapaścacni y xlacpuhuán túcu huaniputún amá huantu xlimalacahuanicanít, pero luu acxnitiyá tachilh amakolh lacchixcuhuín huantì xcamalakachanít Cornelio xlacán tancs tachilh porque tuntiji xtakalhasquininantilhay xanicuya xchic Simón. ¹⁸ Y acxní antá tachilh, tatáyalh nac málacchi y takalhasquinínalh para pì xlicana antá xmákui çatum chixcú huantì xuanicán Simón y na xlimapaścahuicán Pedro.

¹⁹ Pero nac xakstín chiqui Pedro chunacú xlacapaścacma túcu xuaniputún amá talacahuán huantu xlimalacahuanicanít, y Espíritu Santo chiné huánilh:

—Catuxcáni, lalihuán catacta porque kalhatutu lacchixcuhuín taminítán taputzayán. ²⁰ Huix nì akatiyuj calat huata tuncán cacastalani antanúcu xlacán natalenán porque aquit ccamalakachanít.

²¹ Pedro lalihuán táctalh nac çatutzú y calákmilh amá kalhatutu lacchixcuhuín huantì xcamacamánít Cornelio, y chiné cahuánilh:

—Aquit amá chixcú huantì huixinín putzapátit. ¿Túcu chinchú xquila-lilayáhu?

²² Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín huá quincamalacsucjumán çatum capitán huanicán Cornelio. Tamá chixcú luu tlan catziy, xlá masqui nì judío laktaksama xlacata pì namakantaxtiy nac xlatámat xlimapeksín Dios y lata xlihuak judíos xalac Cesarea luu tapaxquiy. Kotán max cumu camaktutu hora acxní xlá xkalhtahuakanima Dios tasiyúnilh çatum ángel y huánilh pì mat camatasanján laquì huix napina nac xchic y luu lakasiyu namalacaputuncuhuiniya mintachuhuín laquì naakataksa huantu huix nahuaniya.

²³ Pedro calikálhtilh pì nacataán pero cahuánilh pì catatamáxtekli amá tzisní. Lichalí lacatzisa tatácaxli nac Jope y Pedro castalanilh amakolh xlacscujnín Cornelio y na çatáalh makapitzín canajlanín xalac Jope. ²⁴ Pero hasta lichalicú táchalh nac Cesaria. Cornelio xcalalhima y putum xcamamacxtuminít xlitalakapasni xahua lactalipahu xamigos

laqui natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni Pedro chalh nac xchic Cornelio xlá lalihuán taxtuchi milh capaxtoka laqui nacamakamaklhtinán, pero acxni lákchilh Pedro lakatatokostalh nac xlacatín laqui nalakachixcu-huiy. ²⁶ Huata Pedro tuncán huakaj yáhuualh y chiné huánilh:

—Catlahua liṭlán ni caquilakatatzokosta, porque aquit ni Dios, aquit na caj chaṭum chixcú cumu la huix.

²⁷ Lalihuán táyalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhuinantilhay acxni tatanuchá nac xpulacni chiqui antanícu macxtum txahuilánalh xamakapitzín huanti xtatamacxtuminiṭ. ²⁸ Pedro chiné cahuánilh:

—Aquit nipara maktum a can calakatayay nac xchiccán amakolh cristianos huanti ni judíos, porque cumu la huixinín catziyátit huá xlimapeksincán judíos ni quincamaxquiyán talacasquin xlacata naccatatalaxtumiyáhu porque mat clixcajualatayayáhu; pero cumu chú luu man huá Dios quimacatzininiṭ xlacata pi ni lixcájniṭ caccalimáxtulh cristianos huanti xlá aya camatlantiniṭ, ²⁹ pus huá xpalacata aquit pálah tuncán ccalakmín acxni huixinín quilamatasaniháhu, y nipara tzinú clacpúhua osuchi xacúa para ni cactímilh. Pero luu xtlahuátit liṭlán xquilahuanihu, ¿túcu quilalilayáhu quilamatasanihanitáhu?

³⁰ Huata Cornelio chiné kálhtilh:

—Taṭimayá chiné quilhtamacú luu calacchinejlitum cumu camaktutu hora acxni aquit clismaniniṭ ckalhtahuakaniy Dios, aquit xackalhtahuakanima Dios y xackalhxteknima uú nac quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh chaṭum chixcú pero luu staranka xuanit clhákat. ³¹ Y chiné quilhuánilh: “¡Cornelio! Dios luu matlantiniṭ laṭa huix kalhtahuakaniya y na luu lakatiy laṭa lácu huix camaktayaya amakolh laklimaxkenín cristianos huanti nitu takalhiy huantu tamaclacasquin. ³² Huá xpalacata climapeksiyán pi cacamacapi makapitzín milacscujni nac xacachiquín Jope laqui natakalhasquinián nícu mákui Simón huanti na limapacuhucán Pedro, umá xlá mákui nac xchic chaṭum chixcú huanti na huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit laṭa camascaçay xmakxuhua catúhua takalhín y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacaahuaniyán huantu huixinín militlahuatcán.” ³³ Acxni chuná quihuanikolh aquit tuncán ccamacanchá quilacscujni huanti nataputzayán y natataminán, y aquit luu cpaxuhuay pi huix na tuncán quilalakmihu uú nac quínchic. Chú clacasquináhu huix xquilahuanihu huantu aquinín quilitlahuatcán porque luu ccatziyáhu pi huá Dios chuná limapeksiniṭán, xahuachí aquinín lanchú luu aktumá tlahuanitáhu quintalacapastacnicán nac xlacatín Dios.

Pedro akchuhuinán nac xchic Cornelio

³⁴ Entonces Pedro tzúculh camakalhchuhuiy, y chiné cahuánilh:

—Hasta lanchujcú aquit cakataksma pi Dios ni caj lacsacpaxquinán y ni caj xmanhuá calakalhamán cristianos huanti judíos. ³⁵ Huata xlá na calakalhamán catihuankochá cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú para talipahuán y tlan talemánalh xtapuhucán. ³⁶ Huixinín max catziyátit laṭa lácu Dios ticamalacnúnilh xalakmakán quilitalakapasnicán israelitas xlacata pi naquincamacamininiy chaṭum xtalacsacni huanti naquincamaxquiyán tapaxuhuán nac quilatamatcán chu nac xlacatín Dios, pus huá Jesucristo huanti chuná xmalacnunitanchá porque xlicána pi huá tamá Quimpuchinacán

xlihuak aquinín cristianos. ³⁷ Huixinín stalanca catziyátit huantu kantaxtunít nac xpulatamancán judíos, Juan Bautista tzúculh calimalkh-chuhuiniy cristianos xlacata pi catalakmákalh xalixcájnít xtalacapistacnicán y catataakmúnulh. Acxni Juan aya xmakantaxtimakolh huantu xlimacamincanít chú taxtuchá Jesús y matzúquilh xtasjújut nac Galilea. ³⁸ Huixinín max na catziyátit lata lácu Dios máxquilh xlitlihueke Espiritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá catlahuánilh lanca litlán lhuhua cristianos porque huak camatlántilh huanti xtatatlay chu huanti xcaakchipaninít xtalacapistacnicán akskahuiní, xlá chuná tláhuah por que huá Dios xtalama nac xlatámat. ³⁹ Aquinín tlan cma-lulokáhu pi xlicana xlá catlahuanít laclanca tascújut porque aquinín xactalapulayáhu nac Judea chu nac Jerusalén antanícu pekextokohuacacalh nac cruz y maknicalh. ⁴⁰ Pero caj lituxama Dios malacastacuánilh nac calinín y pulh aquinín quincatasiyuniparán. ⁴¹ Pero ni xlihuak cristianos catasiyúnilh caj xman aquinín huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laqui aquinín nacmalulokáhu pi xlicana Dios malacastacuánilh nac calinín; y laqui ni caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu man quincátahuayamparán y talulokui pi Jesús lama xastacná. ⁴² Acalistán chú quincalimapeksín xlacata pi cacáhu nac xlihuak cachiquinín laqui nacliakchuhuinánáhu pi Dios limaxtunít Jesús cumu la chatum lanca juez huanti nacamaxokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos huanti talamánalh xastacná chu huanti aya taninít. ⁴³ Xlihuak xalakmakán profetas tancs xtalichuhuinánitanchá xlatámat Jesús acxni tahuani pi xlihuak huanti natalipahuán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzankenanicán xlihuak xtalakalhincán.

Cristianos huanti ni judíos tamakamahlitinán xlitlihueke Espiritu Santo

⁴⁴ Chunacú xchuhuinama Pedro acxni caj xamaktum tactachi Espiritu Santo nac xokspuncán chatunu chatunu huanti macxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xtachuhuín. ⁴⁵ Amakolh canajlanín judíos xalac Jope huanti xtaminít Pedro luu cacs talacáhua y nilay xtaakataksa túcu xpalacata na xcamaxquimácalh xlitlihueke Espiritu Santo amakolh cristianos huanti ni judíos xtahuanít. ⁴⁶ Pero xtacanjlay pi huá xcalakminít Espiritu Santo porque xtakaxmatmánalh lata xlacán xtalichuhuinamánalh tipakatzi tachuhuín y xtapaxcatcatzinimánalh Dios huantu tlahuanít. ⁴⁷ Pedro chiné cahuánilh:

—Umakolh cristianos na aya tamaklhtinanít xlitlihueke Espiritu Santo chuná cumu la aquinín maklhtináhu, ¿tícu cahúa naquincalihuanian para chú na nacaakmunuyáhu?

⁴⁸ Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacaakmunúcalh nac xtacuhuiní Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamakapitzin tahuánilh Pedro xlacata pi cacatamákxtekli canacaj nícu aklit quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huanti ni judíos

¹ Xlihuak judíos huanti xtaliipahuanít Jesús xalac Jerusalén xahua apóstoles calitakalhchuhuinánalh xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos xlacán na aya xtaliipahuanít Quimpuchinacán Jesús. ² Pero acxni Pedro chalh nac Jerusalén makapitzin judíos tzúculh talihuaniy, ³ y chiné tahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata çal̄itatalakxtupi amakolh huant̄i n̄i judíos, çalaka-paxiá̄lhñanti nac xhiccán y hasta lacxtum çat̄ahuáyanti?

⁴Entonces Pedro tzúculh çal̄itakalhchuhuínán huant̄u xlá xokspulan̄it lakasiyu çamalact̄itum̄inikolh, y chiné çahuánilh:

⁵—Acxñi aquit xaclamachá nac Jope, maktum quilhtamacú acxñi xackalhtahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuán̄icalh, cúcxilhli pektum lanca lhák̄at xtactamachi nac akapún huak xtach̄in̄it nac xçachastun̄in y antá tancs quilákchilh antan̄icu aquit xacyá. ⁶Acxñi luu lihuan̄a claklác̄alh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xtatajumánalh t̄ipakatz̄i quitzistancán, xuí huant̄u xatantukantati xahua luhua huant̄u tat̄asakaán nac çat̄iyatni chu xlihuak amakolh takalh̄in huant̄u takosa nac çaun̄in, y huant̄u quincal̄ihuanicanán aquin̄in judíos para nahuayáhu. ⁷Na acxn̄it̄iyá ckáxmatli p̄i chiné xquihuanimácalh: “Pedro, lālihuán camakni latachá túcuyá takalh̄in y cal̄ihuáyanti.” ⁸Pero aquit chiné cká̄lht̄ilh: “Pus n̄i cact̄ilihuáyalh porque aquit n̄ipara maktum a cuay çat̄uhua lixcáj̄n̄it takalh̄in huant̄u nacl̄ixcajualay y huant̄u quincal̄ihuanicanán aquin̄in judíos para nahuayáhu.” ⁹Pero amá huant̄i xchuhuinamachá nac akapún chiné quihuanipá: “Xlihuak huant̄u Dios lakalhaman̄it y xlá matlant̄in̄it huix n̄i lixcáj̄n̄it calimaxtu.” ¹⁰Umá t̄u cuanimán maktutu chuná quil̄imalacahuán̄icalh, acal̄istán chú amá peklanca lhák̄at y xlihuak huant̄u antá xtajuma tatalhmán̄ilh nac akapún. ¹¹Aquit luu akatiyuj xacuí xaclacapastacma túcu çahuá xuaniputún huant̄u xacucxilh̄n̄it porque n̄ilay xacakataksa acxñi tachilh kalhatutu lacchixcuhuín antan̄i xacmákui, xlacán antá xcamacaminçan̄itanchá nac xacachiquín Cesarea laqūi naquintaputzay. ¹²Y Esp̄ritu Santo quimalacpuhuán̄ilh xlacata p̄i caccat̄aalh amakolh kalhachaxán natalán xalac Jope. Acxñi antá cçahu çtan̄uhu nac xchic çat̄um soldado huant̄i huanicán capitán Cornelio huanchú t̄i xcamacamin̄it amakolh lacchixcuhuín naquintaputzay. ¹³Acxñi aya najatá xacçan̄itáhu xlá quincal̄itakalhchuhuínán lata lácu xtasiyun̄in̄it çat̄um ángel nac xchic acxñi xlá xkalhtahuakanima Dios y chiné huánilh: “Cacamalakacha nac xacachiquín Jope makapitz̄in lacchixcuhuín huant̄i nataán tahuaniy çat̄um chixcú huant̄i huanicán Simón y na limapacuhuicán Pedro xlacata p̄i naminán çamakalhchuhuín̄iyán, ¹⁴laqūi xlá huá nahuan̄iyán huant̄u luu mil̄itlahuatcán laqūi nalaktaxtuya huix chu xlihuak huant̄i mil̄italakapasni.” ¹⁵Pus aquit cajcu xactzucun̄it çal̄imakahchuhuín̄y xtachuhuín Jesús acxñi milh Esp̄ritu Santo nac xokspuncán nachuná cumu la min̄it acxñi huacu pulh milh acxñi aquin̄in makamaklht̄ináhu. ¹⁶Acxn̄ituncán aquit clacap̄astacli amá tachuhuín huant̄u quinticahuán̄in Quimpuchinacán Jesús: “Huixin̄in catz̄iyátit xlacata p̄i Juan Bautista caj chúchut xlá liakmun̄in̄alh, pero nam̄in quilhtamacú acxñi xlihuak huixin̄in nacaliakmunucan̄it̄it Esp̄ritu Santo.” ¹⁷Pus luu lihuan̄a calacapast̄actit eé tachuhuín huant̄u camán çahuaniyán: Cumu para huá Dios quincamaxquín xlitlihueke Esp̄ritu Santo acxñi aquin̄in canajlan̄ihu y lipahuáhu Jesús, y chú xlá nachuná çamaxquima amakolh cristianos huant̄i n̄i judíos, ¿túcu aquit quinkásat para nacl̄ihuan̄iy Dios huant̄u xlá tlahuama uú nac çaquilhtamacú?

¹⁸Acxñi takaxmatkolh xtachuhuín Pedro amakolh natalán xalac Jerusalén huant̄i xtal̄ihuan̄in̄it huant̄u xlá xtlahuan̄it nac xlakst̄ipancán

huantı nı judíos, nıajpara çatum túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatzınyı Dios, y chiné táhua:

—Pus catziyáhu chú pı Dios na camaxquınıt quilhtamacú amakolh cristianos huantı nı judíos laquı natalakpalıy xalıxcájnit xlatamatcán y chuná tlan natakahlıy amá latámat huantu necxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na talipahuán Jesús

¹⁹ Amakolh cristianos huantı tatzálalh acxni maknıcalh Esteban lhuhua huantı táchalh nac xacachiquın Fenicia, Chipre y Antioquía, y antá tzúculh taliakchuhuınán xtachuhuın Jesús nac xlakstıpancán huantı judíos porque nı xlıhuak cristianos xcalımakalhchuhuınıcán. ²⁰ Pero makapıtızın natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xacachiquın Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhuınanıy xtachuhuın Jesús amakolh cristianos huantı nı judíos y lácu xlá camalacnınyı nacamaakapıtıtyı catıhuá huantı natalıpuhuán. ²¹ Dios ankalhıná xcamaktayama y xcamaxquınıt xlıtlıhueke porque lhuhua cristianos huantı talakmákalh huantu nıtu xlımacuán xtasmanıncán y huá talıpáhua Quımpuchıncán Jesús.

²² Amakolh apóstoles huantı xtahuılananchá nac Jerusalén tacátzıilh huantu xkantaxtuma nac Antioquía y tamácalh Bernabé laquı xlá lıhuana nacamakalhchuhuınyı huantı nı judíos. ²³ Acxni chalh Bernabé luu lan paxúhualh acxni úcxıllı huantu Dios xtlahuııt nac xlatamatcán amakolh cristianos xalac Antioquía; entonces xlá calımakalhchuhuınınlı xlacata pı masqui lhuhua tu nıtlán cacaokspúlalh nı catataxıajuánınlı xlacata natalıpuhuán Quımpuchıncán Jesús. ²⁴ Bernabé luu tlan xcatziy y akstıtım xlıpuhuán Dios, y luu lacatancs xtasiyuy nac xlatámat pı Espıritu Santo xmakıtayay huantu xlá xtlahuay, xahuachı acxni xlá xcamakalhchuhuınyı cristianos lhuhua huantı xcamakatakınyı laıta lácu natalıpuhuán Quımpuchıncán Jesús.

²⁵ Nı lımakas quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac Tarso, acxni chú manóklıhulh huánilh xlacata catáalh nac Antioquía. ²⁶ Antá chú talatámalh aktum çata xtamaııyumánalh xtachuhuın Cristo nac xlakstıpancán amakolh lhuhua cristianos huantı xtalıpuhuán. Na antá chú nac eé xacachiquın Antioquía tzucúcalh calımapaçuhuııcán cristianos huantı xtalıpuhuán Cristo porque eé tachuhuın huamputún huantı tatapeksınyı Cristo.

²⁷ Antacú uú nac Antioquía xtalamánalh Bernabé y Saulo acxni tachilh makapıtızın profetas huantı xtaminıtançhá nac Jerusalén. ²⁸ Maktım quilhtamacú acxni xlıhuak çanjlanın xtatamacxtımınıt nac pusıculan, çatum profeta huantı xuanıcán Agabo malacpuhuánınlı Espıritu Santo xlacata pı chiné cacalımakalhchuhuınınlı; entonces xlá táyalh y çahuánınlı cristianos pı xtalacatzuhuıma quilhtamacú laıta nalay tatzıncstat nac xlıçalanca amá pulataman huantu xmaıpeksıy Israel. Xlıçana pı chuná kantáxtulh acxni xuı lımaıpeksıná Claudio lalh lanca tatzıncstat. ²⁹ Acxni takaxmatkolh huantu chuhuınalh profeta Agabo, amakolh çanjlanın xalac Antioquía luu lacxtım talıçátzıilh xlacata natamaıstoka acatzunın laıta lácu tamacatayanıy çatunu laquı natamaktayay amakolh cristianos huantı na xtalıpuhuán Jesús xalac Judea. ³⁰ Acalıstán Bernabé y Saulo calımaıxtúcalh pı huá natalén amá actıı tamaktay huantu súluı xtlahuanııt, y huá natamacamaıxquıy amakolh lakkolıtzınnı xalac Judea.

12

Herodes mamakninínán Santiago y mamacnunínán nac pulachin Pedro

¹ Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj casitziniy y caputzastalay xlihuak huantí xtalipahuán Jesús. ² Machipínalñ Santiago xtala Juan y mapeksínalñ xlacata pì camaknícalñ. ³⁻⁴ Cumu xlá úcxilhli pì xanapuxcun cura xahua lñuhua judíos talakátih huantu tláhuah, pus huata na machipínalñ Pedro, pero cumu luu acxñi amá quilhtamacú xlakchanit láta lácu taxtuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzáln acxñi xlihuak cristianos xtahuay caxtilánchahu huantu ñitũ kalhiy levadura, mejor caj matamacnunínalñ nac pulachin laquì acxñi naakasputa paxcua tlan namakalhapaliy nac xlatatincán xlihuak cristianos. Acxñi chú tamacnúcalñ nac pulachin limapeksínalñ xlacata pì catamaktákalhli kalhacuchaxán soldados. ⁵ Lihúan Pedro chuná xtanuma nac pulachin, amakolñ cristianos huanti xtalipahuán Cristo xlacán lipecua láta xtakalhtahuakanimánalñ Dios xlacata pì ñitũ calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro nac pulachin

⁶ Huatiyá amá tzisni cxxakama acxñi rey Herodes xamaj makalhaliy nac xlatatincán xlihuak cristianos, Pedro lan clhtamama masqui hasta kantiy cadena xlichihuilicanit y chatiy soldados xtapaxtuhuilánalñ y xamakapitzin antá xtamaktakalñnamánalñ nac xlacán xamálacchi pulachin. ⁷ Nipara tzinú xalicatzin lácu jlám tanukochá taxkáket nac xpulacni pulachin! Dios xmalakachanit chatum ángel, amá ángel tapátoklhli Pedro malakahuánilh y chiné huánilh:

—¡Lalihuán cataqui!

Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huantu xlichihuilicanit sacstu tzúculh tatamokosa hasta nac catiyatni. ⁸ Amá ángel chiné huanipá:

—Lalihuán calhakánanti, catatunu mintatunún y camactahuaca xalac xkalhni milhákat y lalihuán caquistalani.

⁹ Pedro lalihuán tzúculh stalaniy ángel, pero xlá ñi xcatziy para luu xlicana amá huantu xquitaxtunima porque xlá xlacpuhuán pì caj xmalacahuanimácalñ. ¹⁰ Pero tatilacatzálalh huantu pulh xyá málacchi y tachampá xliaktiy antanícũ na xtamaktakalñnamánalñ soldados, acalístán táchalñ nac xalanca málacchi xla licán antanícũ lactaxtucán nac tiji, xlá man tzúculh talaquiy sacstu y tataxtuchá nac lancañtiji. Akchú tatláhuah y amá ángel antá akxtekyáhualh Pedro.

¹¹ Hasta antacú chú lihuaná akátaksli Pedro pì xlicana huantu xucxilhma y ñitũ caj xmanixnima. Entonces sacstu tzúculh chuñinán y chiné huá:

—Hasta lanchujcú ctalulokma pì xlicana Dios Quintlaticán macámilh xángel laquì naquilakmaxtuy nac xmacán rey Herodes chu láta túcua xquintatlahuaniputún judíos.

¹² Acxñi chú luu lihuaná lacapastackolñ antá alh nac xchic María xtzi Juan huanti na xlimapaçuñicán Marcos, porque xcatziy pì antá nac eé chiqui xtatamacxtuminiñ lñuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalñ Dios. ¹³ Acxñi antá chalñ lakátlakli málacchi, chatum tzumat xuanicán Rode alh ucxilha tícu xchuhuinama. ¹⁴ Pero acxñi kalhlakápasli pì huá Pedro, amá tzumat luu lipecua láta kálhilh tapaxuhuán hasta lipatzánkalñ namalaquiniy, huata caj tokosún alh çahuaniy xamakapitzin pì Pedro antá xyá nac málacchi. ¹⁵ Pero huata xlacán tahuánilh:

—¡Huix max caj lakahuitípat!

Pero amá tzumaṭ kalhtum xmaḷuloka pī xlicana. Entonces xlacán tahuaniṗá:

—Xlicana pī niḥuá Pedro, pero maḡ ahuayu huá xáŋgel.

¹⁶ Pero nac tanquilhtín Pedro chunacú xlakatlakma málacchi, hasta caní maḷaquinícalh. Xlá calaktánulh y acxnī taúcxilhli lan tapécualh y nī luu xtacanaḷlay para huá antá xyá. ¹⁷ Pero huata xlá calimacahuánilh xmacán xlacata pī cacs cataquilhua y lakasiyu tzúculh calitakalhchuhuinán laṭa lácu Quintlaticán Dios xlakmaḡtunīt nac puḷachin. Xahuachí chiné calimapéksilh:

—Na cacalítakalhchuhuinántit Santiago eé huantu kantaxtunīt xahua xamakapitzín quintaḷanaḷjanicán uú nac Jerusalén.

Acxnī chuná cahuanikolh xlá alh tatzeka alacátunuj pulataman.

¹⁸ Acxnī chú xkakakolh amá tzisní amakolh soldados huanti xtamak-takalhmánalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque nī xtacatzīy nícu xanīt Pedro. ¹⁹ Caḷahuiní acxnī rey Herodes maḷeḷksínalh xlacata caliminícalh nac xlacatín Pedro, pero cumu nīpara chaṭum huanti taquípútzalh tamáclalh nac puḷachin luu liḷeḷcua sítzilh Herodes, lacaxtum maḷpúzinilh, cumu nī máclalh maḷeḷksínalh xlacata pī cacamaknícilh amakolh soldados huanti xtamaktakalhniṭ Pedro nac puḷachin porque xuan pī huá xcuentaḷcán maḷsqi xtzaḷanīt. Acalístán rey Herodes antá alh tahuilay nac xacachiquín Cesarea.

Rey Herodes niy nac xacachiquín Cesarea

²⁰ Rey Herodes luu liḷeḷcua xcaḷitziniy amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquínin Tiro y Sidón. Pero huata amakolh cristianos luu lacxtum talilacchuhuinánalh xlacata natalakán laḷqui nata-talacaxlay pī caláclalh tasitzi; pero pulh huá tatachuhuinánalh Blasto umá chixcú csecretario xuanīt Herodes y luu lanca liṭlán tasquinilh xlacata pī aktum tapaxuhuan cacatalacáxlalh. Porque xlihuak huantu xtamaclacasquin huak antá xtataḷahuay nac amakolh caḷchiquínin huantu xcamapeksiy Herodes. ²¹ Xlá maṭlántilh huantu xtalacasquin amakolh cristianos y calilhcanilh aktum quilhtamacú acxnī nacata-kalhchuhuinán. Acxnī lákchalh amá quilhtamacú laṭa nacatalacaxlay Herodes lihuanaḷ taḷaxṭáyalh y calhákalh xalacuan clhákat y táhui nac xpúṭáhuilh xpumapeksín tzúculh caḷaxakatlij. ²² Cumu Herodes luu tancs xcamakalhchuhuinánit amakolh cristianos xlacán talakátilh xtachuhuin y huá xplacata chiné tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú liṭaxṭuy cumu la chaṭum dios porque luu tancs chuhui-nanīt, y nī caj catihua chixcú!

²³ Acxnī chuná káxmatli Herodes huantu xtaquilhuamánalh cris-tianos luu snun lipaxúhualh, pero chaṭum xáŋgel Quimpuchinacán maḷchípilh aktum tajátat, mactayakolh lactzu luḷhua y hasta caní niḷh. Huá chuná liokspúlalh porque ṭlan maklhcatzilh nalimaḷxtucán cumu la dios y skalala chixcú y nī máxquilh cácnit Dios huanti máxquilh talacapastacni.

²⁴ Pero huata xtachuhuin Dios atzinú liḷeḷcua laṭa xtalakapuntumima y canihua lactzu cachiquínin xliakchuhuinamácalh y lhuḷhua cristianos xtatalihuaquimánalh huanti xtalipahuán Jesús.

²⁵ Acxnī Bernabé y Saulo tamakantaxtikolh amá tascújut huantu xca-limacancanīt nac Jerusalén xlacán tataspitá nac Antioquia, y na tatáalh Juan huanti xlimapacuhucán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuínán xtachuhuín Jesús

¹ Nac Antioquía xtahuilánalh makapitzín lakskalalán makalhtahuakenanín huanti xcahuanicán profetas porque tlan xtalimakalhchuhuiniy cristianos xtalacapastacni Dios, xlacán chiné xcalimapacuhuicán: Bernabé, Simón huanti xlimapacuhuicán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti xmapeksinán nac Galilea), xahua Saulo. ² Maktum quilhtamacú acxni xtakalhxteknimánalh y xtatamacxtuminiñt laqui natalakachixcuhuy Dios, Espiritu Santo chiné cahuánilh:

—Caquilalacsacníhu Bernabé chu Saulo laqui xlacán natamakantaxtiy aktum tascújut huantu aquit ccalilacsacnit.

³ Ni limakas quilhtamacú acxni aya xtatacxmánalh Bernabé y Saulo, xlihuak takalhxteknimá y tatamacxtúmihl laqui natakalthahuakaníy Dios xpalacatacán. Makapitzín taliacchípalh xmacancán y acalístán xlacán táalh antanícu xcamalakachama Dios.

Bernabé y Saulo talichuhuínán xtachuhuín Dios nac Chipre

⁴ Espiritu Santo camalacpuhuánilh Bernabé y Saulo xlacata pi pulh antá catáalh nac Seleucia, acxni antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantu xamaj an nac isla de Chipre. ⁵ Antá táchalh nac aktum cachiquín huantu xmapeksiy Chipre xuanicán Salamina y nac amá cachiquín tzimaj tzima sábado xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtalichuhuínán xtachuhuín Dios; na xcamaktayatlahuán Juan Marcos.

⁶ Acalístán lakasiyu talakatzalakohl xlihuak lactzu cachiquín huantu xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum cachiquín huanicán Pafos. Antá tamanóklhulh chatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanit; xlá luu xaaksaníná xuanit porque xcaaskahuiy cristianos xcahuaniy pi Dios xmalakachanit laqui nalichuhuínán xtalacapastacni. ⁷ Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanit gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanit ankahlín xlimakalhchuhuiniy lácu tlan namapeksinán. Pero masqui chuná eé mapeksiná camatasaniñalh Bernabé y Saulo xlacata natatachuhuínán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuín Dios. ⁸ Pero acxni xlacán xtamakalhchuhuiniñmánalh, amá scuhuaná huanti nac xtachuhuín griego xlimapacuhuicán Elimas, xlá cakalhpektánulh xlacata pi ni nacanjlay gobernador amá xtachuhuincán huantu xtalimakalhchuhuiniñmánalh. ⁹ Y Saulo, huanti nac xtachuhuín griego xlimapacuhuicán Pablo, xkahlíy xlitihueke Espiritu Santo, cacs laklácalh amá scuhuaná, ¹⁰ y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti huix aksaníná chixcú, huix xtachuná kalhiya minkásat cumu la kalhiy akskahuiní porque xmanhuá cuentaj tlahuaniña natlahuaya huantu niñlán! ¿Hasta nincoxni huix pímpat akatzianca camaxteka huanti xlicana talipahuamputún Dios? ¹¹ Pero lanchú Dios amán maxokoniyán xlihuak mintalakahlín, huix lanchú pímpat lakaxokona y niaj catiúcxilhti txaxkáketa chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y niajlay lacahuánalh y tzúculh cahuaníy huanti antá xtalayánalh xlacata pi catapekechipáleh laqui ni natacuctay porque niñlay xlacahuánán. ¹² Amá gobernador acxni úcxilhli huantu okspúlalh Elimas xlá canájlalh xtachuhuín Dios porque

akátaksli pì xtalulóktat huantu xlichuhuĩnamácalh Quimpuchinacán Jesús.

Pablo y Bernabé talichuhuínán Jesús nac xacachiquín Antioquia huantu mapeksiy Pisidia

¹³ Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh nac aktum cachiquín huanicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero huata nac Perge tachokotáyalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén. ¹⁴ Pero huata Pablo y Bernabé tatácaxli nac Perge y táalh nac Antioquia huantu huí nac xmunicipio Pisidia. Acxni lákchalh quilhtamacú sábado acxni judíos talakachixcuhuĩy Dios y tajaxa, xlacán tatánulh nac xpuciculancán y culucs tatáhui. ¹⁵ Amaqolh huanti xanapuxcun lakachixcuhuinanín antá xalanín talikalhtahuakakolh tzinú xliṁapeksín Moisés chu huantu tatzoktahuilanit nac xlibrojcán profetas, tamalakchúhualh xlikalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natalán, para huí actzú tachuhuín huantu huixinín calimakalhchuhuĩputunátit umakolh cristianos pus cacatakalhchuhuínántit.

¹⁶ Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pì putum cacs cataquilhua, y chiné cahuánilh:

—Xliputum huixinín natalán israelitas huanti lanchú quilakaxmatni-manáhu, chu xlihuak huixinín huanti lakachixcuhuĩyátit Dios masqui ni judíos huixinín, caxaxpátit quintachuhuín: ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzuquínit eé quimpulatamancán Israel, huá xlá ticalacsacchá xalakmakán quilitalakapasnicán huanti aquinín quinquilhtzucutcán, y acxni caj xtamakuilánalh nac Egipto camaktáyalh laquĩ luu lipecua lata natalhuhuán, acalistán chú man catamacxtuparachá nac Egipto porque xlá kalhiy lanca litlihueke. ¹⁸ Dios ni caakxtekmákalh masqui xlacán ni xtakalhaxmatputún huantu xcalimapeksiy y chuná camaktákalhli y camáhuilh tipuxam cata lata xtalapulay nac desierto y huak catapátilh huantu nitlán xtatlahuamánalh. ¹⁹ Hasta xlá camaspútulh cristianos huanti xtahuilánalh nac pulactujún cachiquínin huantu xcamapeksiy Canaán laquĩ nacamaklhtiy xpulatamancán y antá natalatamay xalakmakán quilitalakapasnicán.

’Aktati ciento cata aítat chuná xtalamánalh y ahuatá mapeksínalh púxculh profeta Samuel. ²⁰ Acxni chú xtahuilánalh nac Canaán Dios xcalacsactilhay makapitzín lacchixcuhuín huanti nacapuxcuniy y xcalimapa-cuhuicán jueces.

²¹ Acalistán amakolh xalakmakán israelitas talimaakatzánkelh Dios xlacata pì xlacán xtalacasquín chatum talipahu rey huanti nacamapeksiy. Dios tlan tláhua huantu xlacán xtalacasquín y camacamáxquilh Saúl xkahuasa Cis laquĩ namapeksinán cumu la xreycán; eé chixcú antá xmaktapeksiy nac xlakstipancán amakolh litalakapasni huanti xcahuanicán la tribu de Benjamín. Rey Saúl mapeksínalh tipuxam cata. ²² Acalistán acxni Dios niaj lacásquilh namapeksinán Saúl xlá camacamáxquilh David laquĩ huá namapeksinán cumu la rey, porque Dios chiné lichuhuínalh David: “Aquit cmaclanit David xkahuasa Isaí, luu clakatiy lata xlá tlan xtapuhuán porque xlihuak natlahuay huantu aquit clacasquín.” ²³ Dios timalacnúnilh xamakán quilhtamacú rey David xlacata pì xámaj lacachín chatum talipahu xlitlakapasni huanti naquincalakmaxtuyán aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huanti quilatamachi nac quilakstipancán xlicana pì huá xlitlakapasni rey David. ²⁴ Acxni nia

xmatzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá malakáchalh Juan Bautista laqui nacamakalhchuhuiníy xlihuak cristianos huantí tahuilánalh nac xapulataman Israel y cahuaniy xlacata pì catalakpálih xalixcájnìt xtalacapaścnicán y cataaakmúnulh. ²⁵ Acxni aya xtalacatzuhujma quilhtamacú laťa Juan Bautista xmakantaxtimakolh xtascújut huantu xlimacamincanít y xlá aya xámaj tapaquiy nac caquilhtamacú, xlá chiné huá: “Aquit nì Cristo cumu la huixinín lacpuhuanátit, pero acalístán mima çatum huantí atzinú kalhiy lanca xlacatzúcut nì xachuná cumu la aquit, porque aquit hasta nìpara tzinú quimíniniy xlacata pì nacxcutniy xacorrea xtatunún cumu la çatum xtaścua.”

Pablo lichuhuinán lácu Jesús calakmaxtuy xlihuak cristianos

²⁶ Xlihuak huixinín judíos xliřalalakapasni Abraham chu huixinín huantí nì judíos pero lipahunátit Dios, milicatzitcán pì huixinín tamakolh cristianos huantí calakmacatancanítátit amá laktáxtut huantu mařtay Jesús. ²⁷ Amakolh cristianos huantí xtahuilánalh nac Jerusalén xanapuxcun cura y lactalipahu mimapeksinacán nì talakápasli túcuya chixcú xlitaxtuy Jesús, y na nìpara tzinú túcu calimacuánilh mařqui tzimaj tzimá sábadu talikalhtahuakay xtachuhuinacán profetas nac xpusiculacán, porque acxni talilhcalh pì maktum namakñicán Jesús, chuná tancs tamakantaxtikolh amá tachuhuin huantu xamakán quilhtamacú xtalichuhuinanítanchitá xalakmakán profetas xlacata pì chuná namakñicán. ²⁸ Mařqui luu xliřana pì nìpara kampařum tamalulóknilh xtalakalhín huantu xtaliyahuamánalh, pero juerza tamalacápuh nac xlacatín mapeksiná Pilato laqui xlá namamakñinínán. ²⁹ Acxni chú aya xtamakñinít y xtamakantaxtinít huantu xtalichuhuinanít profetas natalhuanicán Cristo acxni namín, huinít tamáctilh nac cruz y tamácnulh. ³⁰ Pero Dios malacastacuánilh naccalinín ³¹ y juerza makas quilhtamacú antá xlama xastacná, y nìcaj maktum çatasiyúnilh amakolh lacchixcuhuin huantí ahuatá xcařaminítanchá nac Galilea y xtatalatapuliy nac Jerusalén. Pus huá chú umakolh lacchixcuhuin huantí mař taucxilhnít huantu kantaxtunít nac xlatámař Jesús xlacán talichuhuinán xlatámař Jesús.

³² Pus lanchú aquinín cminítahu camacatziníyán eé lipaxúhu tamacatzinín pì Dios makantaxtinítá nac quilakstipancán huantu xamakán quilhtamacú ticamařlacnunicá quilřalalakapasnicán. ³³ Porque lanchú aquinín ucxilhnítahu laťa lácu Dios malacastacuánilh Jesús, pus antá chú eé huamputún pì Dios makantáxtilh xtachuhuin cumu la tatzoknít nac xlikampatíy salmo: “Huix quinkahuasa y aquit mintlat porque lanchú chuná climaxtuyán.” ³⁴ Dios aya xlaclhcahuilinítá pì xámaj malacastacuaníy amá xatalacsacni chixcú nac calínín laqui nì nalaclay xlihua, cumu la tatzoknít nac liřalhtahuaka: “Huixinín lan nalipaxuhuayátit acxni nacmakantaxtiy huantu ctimalacnúnilh rey David.” ³⁵ Pero lacatumlítum nac salmo mař lacatancs tatzoknít acxni chiné huamparay: “Huix quiDios, aquit ccatziy pì huix nì catimasta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milacscujni huantí mař lacsacniťa.” ³⁶ Huixinín mař lacpuhuanátit pì Dios huá xlichuhuinama rey David acxni chuná huá, pero nì chuná quitaxtuy porque mařqui xliřana xlá pì David caliscujli y calimacuánilh amakolh xtařcristianos huantí xcařalama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xlimapeksinít nascujniy, pero

acxn̄i kólulh, ñilh, maçnúcalh y alh çatatalakxtumiy xlihuak xliatalakapasni, y nachuná masli xtiyatlihua cumu la xamapitzín cristianos.³⁷ Pero amá çatun masli chixcú Jesús huan̄ti Dios xlaçsacn̄i y malacastacuán̄ilh nac çal̄in̄in xlá ñi masli xtiyatlihua.³⁸ Natalán, çatunu çatunu huixinín lacatançs cacatzítit p̄i çaj huá xp̄alacata Jesús huan̄ti lacastacuán̄alh nac çal̄in̄in Dios lan̄chú camalacn̄uniyán xlacata nacamaçzanke-naniyán xlihuak mintalakh̄incán.³⁹ Porque xlihuak amaçolh huan̄ti talipahuán y tacanaçlay p̄i xlicana nacamaçzankenaniy xtalakh̄incán xlicana p̄i camatzankenanicán cumu la tacanaçlay, y na cacatzítit p̄i amá Jesús maçlant̄in̄it tlahuan̄it huan̄tu xlimaçeksín Moisés neçnicú lay tlahuay, porque amá limaçeksín ñilay camatzankenaniy mintalakh̄incán maçqui lihuana namaçantaxtiyátit huan̄tu calimaçeksiyán.⁴⁰ Pus luu cuentaj catlahuátit para tícu la huixinín ñi luu çanaçlayátit huan̄tu cl̄ichuhuinaçanáhu, porque ñi clacasquín para huixinín nalimaçantaxtiyátit milatamaçcán huan̄tu tital̄ichuhuinaçl̄ profetas acxn̄i chiné táhua:

⁴¹ Cauçxilhtit quintascújut huixinín huan̄ti ñit̄i liucxilhninanátit y laca-taquinanátit,
meçstucán calaktzankátit maçqui cacs l̄ilacahuanátit huan̄tu ctlahuama.
Porque aquit cámaç çatlahuay laçlanca liçacn̄it tascújut nac milata-maçcán,

y hasta ñipara tzinú xçanaçlaputútit para çaj tícu xcal̄itakh̄ichuhuinaçn̄.

⁴² Acxn̄i çuhuinaçn̄olh Pablo y Bernabé tataxtulh nac amá xp̄usiculancán judíos, y maçapitzín huan̄ti ñi judíos xtalacachin̄it pero antá xtatalakachixcuhuiçanáñalh Dios, xlaçán tahuán̄ilh xlacata p̄i liçzimá acxn̄i nalakçhamparay sábado laçta jaxcán cacalacampá laçui nacalimaçkalkhchuhuiçan̄iparay xtachuhuín Dios.⁴³ Acxn̄i chú aya p̄utum xtataxtun̄it y acxn̄i aya xtaamaçnalh, l̄huhua cristianos huan̄ti judíos xahua maçapitzín huan̄ti ñi judíos pero luu xtalipahuán Dios cumu la judíos, xlaçán tastaçlán̄ilh Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucun̄it tacanaçlay xtachuhuinaçn̄ xlaçán tzúculh talimaçkalkhchuhuiçniy xlacata p̄i akst̄itum catalipáhualh Dios porque xlá luu sn̄un çalalakh̄amán y ankaçhinaç camalacn̄uniy nacamaçkapútaxtiy xliçtacnicán y nacamaçtakalha.

⁴⁴ Liçzimá acxn̄i lakçhampá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xp̄usiculancán judíos y ahuaçu xliçp̄utum cristianos xala amá çaçhiquín tata-maçxtúm̄ilh laçui nataçaxmata xtachuhuín Dios.⁴⁵ Pero acxn̄i amaçolh xanapuxcún judíos taúçxilhli p̄i amaçolh cristianos huá xtaçin̄it takax-matniy xtachuhuín Pablo xlaçán tzúculh taçitçiniy, tzúculh tatalahuan̄iy y talikalkhamán̄ilh Pablo.⁴⁶ Pero Pablo y Bernabé ñiçaj cacs takaxmatli huan̄tu xçaçhuanimaçcalh, y xlaçán chiné takalht̄ilh:

—Xlicana p̄i luu çhuná xquincalacçan̄itán xlacata p̄i huixinín judíos nacçalikh̄chuhuiçaniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín ñitl̄an tlahuayátit y ñi maçlant̄iyátit laçta lácu aquinín ccalimaçkalkhchuhuiçniyán amá xasaçti laçamaç huan̄tu ankaçhín nakaçh̄iyátit caneçnicahuaç quilh-tamacú, pus para çhuná tlahuayátit pus chú aquinín huá nacçalimaçkalkhchuhuiçniyáhu huan̄ti ñi judíos.⁴⁷ porque hasta nachuná quincalimaçeksiniçan̄ Quintlaçicán Dios acxn̄i chiné huá nac liçalhtahuaç:

Aquit cçamaçxquimán taxkaket laçui nacamaçskoniçyátit xlihuak cris-tianos maçqui huan̄ti ñi judíos.

Pus chú can̄ihuaç pulatamaç calipítit tamá mintaxkaketçán

laquj xlihuak cristianos namaakaputaxtiy xlistacnicán.

⁴⁸ Amakolh huanti ni judíos xtahuanit acxni xlacán takaxmatkolh huantu xlichuhuina Pablo xlacán luu líhuaca tapaxúhualh, tapaxcatcatzínilh Dios huantu xlá xlachcahuilinit caj huantu xlacatacán. Lhuhua cristianos tacanájlalh huanti aya xcalacsacnit Dios xlacata pi natamakamaklhtinán amá xasasti latámat huantu natakahíy canecxnica huá quilhtamacú. ⁴⁹ Y chuná nipara tzinú xlimakas quilhtamacú xlicalanca amá pulataman talakapuntúmihl xtachuhuín Dios. ⁵⁰ Pero amakolh xanapuxcun judíos líhuaca xtasitziniy Pablo chu Bernabé, huata xlacán tatachuhuínalh makapitzín lactalipahu lacchaján huanti ni judíos xtalacachinit pero chú xtalipahuán Dios chuná cumu la xtalipahuán judíos, xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti xtapuxcuniy cristianos nac amá cachiquín, taakastacyáhualh laquj maktum pi catatlakáleh nac xcachiquincán. ⁵¹ Acxni Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá cachiquín xlacán tatatúxtulh xtatumuncán y tzucúcalh calactincxcán pokxni huantu xcalactahuacanit nac xcachiquincán laquj chuná natalimasiyuy pi xlacán niaj xtalakatíy huantu xlacán xtayacán amakolh cristianos. Acalistán xlacán táalh y táchalh nac aktum cachiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amakolh cristianos huanti tamámáxtekli nac Antioquia xtalipahuanit Jesús xlacán luu chapaxuhuañá tamámáxtekli, y Espíritu Santo luu xcamaktayay nac xlatamacán.

14

Pablo y Bernabé tatzalay porque xcamakniputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xpusiculancán judíos y tzuculh camakalhchuhuniy cristianos. Cumu xlacán luu tancs lata xtamalacaputuncuhuiy xtachuhuín Jesús lhuhua cristianos huanti judíos xahua huanti ni judíos talipáhualh. ² Pero makapitzín judíos huanti ni xtacanájlaputún huantu xlacán xtalichuhuínán tzuculh tahuaníy amakolh cristianos huanti ni judíos xlacata pi ni catacanájlalh huantu Pablo xtalichuhuínamánalh. ³ Pero masqui necxnicú akatzianca xcamakxtekcan porque catuhua xcahuanicán, xlacán juerza makas tamámáxtekli nac Iconio y ni xtapecuán xlacán xtalichuhuínán xtachuhuín Dios antanícu luu marí xtzamacán porque xtacatzíy pi Dios xcamaktakalhma. Y Dios xcamalulokniy huantu xlacán xtalichuhuínán porque xcamaxquiy litihueke laquj tlan natatlahuay lalanca licácnit tascújut. ⁴ Nac amá cachiquín Iconio lakaputiyú xtahuilánalh porque makapitzín cristianos huá xtatañayay judíos y makapitzín xtatañayay apóstoles. ⁵ Maktum quilhtamacú amakolh judíos chu xlihuak cristianos huanti ni judíos luu lacxtum talichuhuínalh xlacata natatacatzíy mapeksinanín antá xalanín xlacata pi nataputlakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix. ⁶ Pero acxni Pablo y Bernabé tacátzilh huata mejor tú tatláhualh tatzálalh y táalh nac Listra xahua nac Derbe xmunicipio Licaonia, xahua nac lactzu cachiquínín huantu antá lacatzunín xtahuilánalh. ⁷ Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut.

Akpakhchipacán Pablo nac Listra

⁸ Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuínama xtachuhuín Jesús y antá culucx xuí chatum chixcú huantí luu chunatumcán xlacachinít pì ñilay tlahuán. ⁹ Amá chixcú luu cuentaj tlahuanít huantí xlichuhuínamacalh y Pablo úcxilhli pì antá culucx xuí y ña úcxilhli pì xkahlíy tacañálat xlacata namaṭlantíy. ¹⁰ Pablo palha quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Huix cuanimán, laḷihuán cataya y catláhuanti!

Amá chixcú tuncán suácay táyalh cumu lampara ñitū xlaníy y tzúculh tlahuán. ¹¹ Acxñi cristianos taúcxilhli huantū tlahuanít Pablo xlacán chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantū xtalichuhuínán:

—¡Lanchú tatactanítanchi quidiocán huantí lipahuanáhu, pero huata xmacnicán ña luu xtachuná cumu la quimacnicán!

¹² Uماكólh cristianos xtalakachixcuhuíy lhuhua tzincun huantí xtalimacán xdioscán, entonces talimáxtulh Bernabé cumu la xdioscán Júpiter, y Pablo xtalimáxtuy cumu la xdioscán Mercurio porque huá luu xakchuhuínán. ¹³ Uماكólh cristianos huantí chuná xtalipahuán umakolh xtzincuncán, antá nac xquilhapán cachiquíñ xyá chiqui antanícu xtalakachixcuhuínán, y amá xapuxcu xlakachixcuhuínacán pála calímilh līcaxtlahuán xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamakñiputún amakolh huácax laquí natalīlakachixcuhuíy Pablo y Bernabé. ¹⁴ Pero acxñi amakolh apóstoles tacátzilh pì huá xamácalh calakachixcuhuícán maktum lata xtít tatláhualh clhakātcán caj lata talisítzilh, laḷihuán talakstīpatánulh xliḷihuhua cristianos y chiné tzúculh tahuaniy:

¹⁵ —¡Xlihuak huixinín lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xpalacata huixinín quilalīpulhcayáhu cumu la Dios? Aquinín ña caj lacchixcuhuín chuná cumu la huixinín, y aquinín caj cminítán cahuaníyán xlacata pì calakmakántit xlihuak mintasmanincán huantū tlahuayátit porque ñitū limacuán, y caj xmanhuá calipahuántit amá chatum Dios huantí camalacatzuquíñit akapún, caṭiyatni xahua pupunú y xlihuak huantū anán uú nac caquilhtamacú. ¹⁶ Lata makasá quilhtamacú amá huantí chatum Dios lama camáxquilh quilhtamacú xlacata pì xlihuak cristianos huantí ñi luu xtalakapasa catalatámah y catalakachixcúhuilh lata túcu xlacán chuná xtalacpuhuaniy. ¹⁷ Pero huata xlá ankalhín calīmacatzīñipútulh pì xlá Dios huantí luu tlan catziy, porque huá quincamacaminiyán sīñ y luu tlan quincasiculanatlahuaníyán huantū chanáhu y makalanānāhu laquí nakalhiyáhu huantū nalihuayanáhu y lipaxúhu nalatamayáhu.

¹⁸ Pero maṣqui Pablo y Bernabé chuná talīmakalhchuhuínilh amakolh cristianos takalá tamalactláhuilh xlacata pì ñi catamáknilh amá toro laquí nacalīlakachixcuhuícán.

¹⁹ Ñi limakas quilhtamacú tachilh nac Listra makapitzín judíos huantí xtaminítanchá nac Antioquía y nac Iconio y tzúculh talīmakalhchuhūñiy cristianos xlacata pì catatalakaspittáyah y niaj catalipáhualh huantū xlichuhuínán Pablo y catamáknilh. Amakolh cristianos tasitzīñilh Pablo y taliactalanchípalh chíhuix; acxñi aya cacs támah Pablo xlacán talacpúhua pì maṣ aya xtamakñinít tasakáleh hasta nac xquilhapán cachiquíñ. ²⁰ Pero acalístán acxñi xlacán tzúculh tatamacxtumiy amakolh cristianos huantí aya xtalipahuanít Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tayay cumu lampara ñitū xlaninít y tanupá nac cachiquíñ. Pero līchalí tatācaxli Bernabé y táalh nac xacachiquíñ Derbe.

21 Antá nac Derbe taliakchuhuínalh xatlán xtamaçatzinín Jesús huantü mastay laktáxtut y luu luhua cristianos talipáhualh Quimpuchinacán. Acalistán chú acxni antá tatlahuakolh xtascújut tataçxpá pi antá tapuspitpá xtijicán antanícu taminiñanchá nac Listra, Iconio y tachampá nac xacachiquín Antioquía. 22 Y nac amaçolh cachiquín huantü xtalipahuán Jesús xlacán xtamauxcaniy y xamauxquiy licamama, xahuaniy xlacata pi huantu akstítum catalipáhualh Quimpuchinacán Jesús masqui luhua huantu cataakspúlalh y huantu xcalimapañinícalh, porque xlihuak huantü aktum catziy nalakmaxtuy xlistacni nac xlacatín Dios pus luhua huantu ámaj lipañiy uú nac çaquilhتامacú. 23 Nac akatunu umakolh cachiquínín xlacán talácsacli makapitzín lakkolún huantü tlak xtamakaachán talacapastacni laquí huá nacapuxcuniy cristianos huantü aya xtalipahuanit Jesús, y acxni putum takalhxteknikolh takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacamakáyalh nac xtascujutacán huantu xamaçuentajlicanit umakolh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

24 Acalistán tatitáxtulh nac xapulataman Pisidia y táchalh nac xapulataman Panfilia. 25 Nac Perge talichuhuínampá xtachuhuín Dios y hasta acalistán táchalh nac Atalia. 26 Pero antá chú nac Atalia tatájulh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac éé cachiquín xcalacsacni Dios xpalacata pi natataxtuy nataán nac xlihuak lactzu cachiquínín laquí natalichuhuínán xlimapeksín, pero chú aya xtataspitmánalh porque aya xtamakantaxtñit xlitascujutacán. 27 Acxni chú táchalh nac Antioquía tuncán tatatamacxtúmílh amaçolh cristianos huantü antá xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús y talitachuhuínankolh lata lácu Dios xcamaçakpalinít xtalacapastacnicán amaçolh cristianos huantü ni judíos laquí naçhuná xlacán natalipahuán Jesús, y na táhua lata xlá xcamakayanit xlihuak antanícu taquíchalh. 28 Juerza makas quilhtamacú antá tatamáxtekli Pablo y Bernabé laquí nacamakáyay amaçolh çanjlanín xalac Antioquía.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

1 Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquía makapitzín judíos xalac Judea huantü na xtalipahuanit Jesús pero xlacán tzúculh talimakahchuhuíniy natalán huantü ni xtacircuncidarlanit porque xlacán ni judíos xtalacachinít, xlacata pi xajuerza natacircuncidarlay chuná cumu la tilimapeksinanchá Moisés, para xlicana talakmaxtuputún xlistacnicán. 2 Pablo y Bernabé tzúculh tatalahuaniy amaçolh lacchixcuhuín porque ni xmatlantiy huantu xlacán xtalichuhuínamánalh. Entonces lata xlihuhua cristianos lacxtum talicátzilh y chiné talahuánilh:

—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laquí xlacán nataán nac Jerusalén y natakahasquín apóstoles chu lakkolutzinni puxcunanín huantu aquinín quiltilahuatcán.

Pero huata huá çalilhçacalh Pablo, Bernabé y makapitzín lacchixcuhuín huantü luu lactalipahu xtahanit nac xlakstipanacán.

3 Acxni xlacán tatáçaxli huá tachípalh tiji huantu xtixtaxtuy nac Fenicia y Samaria. Lata nícu xlacán xtatitaxtuy xtalichuhuínán lata lácu amaçolh cristianos huantü ni judíos xtalakmakaniç xalakmakán xtasmanincán y

lata xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús. Xlihuak cristianos huan̄ti xta-xaxmata lata lácu Dios xtlahuama xtascújut luu xtalipaxuhuay.

⁴ Acxni Pablo y Bernabé táchalh nac Jerusalén putum tatamacxtúmihl huan̄ti xtapuxcuniy cristianos, apóstoles chu lakkolutzinni. Xlacán tzúculh tahuán lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán laclanca tascújut. ⁵ Pero makapitzín fariseos huan̄ti na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán antá xtahuilánalh xlacán tatáyalh y chiné tachuhuínalh:

—Aquinín clacpuhuanáhu xlacata pi amakolh cristianos huan̄ti ni judíos talacachin̄it y chú aya talipahuanit Jesús, max xafuerza nata-circuncidarlay laqui natamakantaxtiy xlimapeksin Moisés huan̄tu antá quincalimapeksiyán natlahuayáhu aquinín judíos.

⁶ Entonces apóstoles xahua lakkolutzinni huan̄ti xtapuxcún nac pusiculan macxtum tálahl laqui lihuana natalichuhuínán lácu luu natacaxtlahuay eé taaklhúhūit. ⁷ Mas xtalilacchuhuínán porque ni xtacatziy lata lácu lakchán natatlahuay, pero maktum Pedro táyalh y chiné cahúanilh:

—Natalán, huixinín catziyátit lata lácu Dios quilácsacli aquit lata makasá quilhtamacú xlacata pi naccamakalhchuhuiniy amakolh cristianos huan̄ti ni judíos lata lácu Dios calakmaxtuputún laqui xlacán natalipahuán Jesús cumu la aquinín lipahuanáhu. ⁸ Porque Dios huak lakapasa chatunu chatunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincamatzin̄in pi acxtum calakalhamán cristianos masqui tícu ni judíos, porque na camáxquilh xlītlihueke Espíritu Santo chuná cumu la quincamaxquín aquinín. ⁹ Dios acxtum calakalhamán cristianos y ni caj lacsacpaxquinán porque acxtum calacxacaniy xtalakalhincán chuná cumu la aquinín tlan quincatlahuanin̄itán quinacujcán. ¹⁰ Pus, ¿túcu xpālacata huixinín caj lītaaklhuhuyátit huan̄tu Dios tlahuanit? ¿Túcu xpālacata calimatlahuiputunátit amakolh cristianos huan̄ti aya talipahuanit Jesús amá tascújut huan̄tu n̄ipara aquinín y n̄ipara xalakmakán quilitalakapasni tlan tlahuanitáhu? ¹¹ Cumu la aquinín catziyáhu, caj xpālacata pi luu snun quincalakalhamanán Jesús huá quincalilakmaxtún laqui tlan naquincamatzankenanicán quintalakahincán, pus nachuná chú amakolh cristianos huan̄ti ni judíos lacxtum calakalhamanit cumu la aquinín.

¹² Acxni chuhuínankolh Pedro, xlihuak huan̄ti xtatacxtum̄in̄it tlan tatláhuah y cacs taquilhua; acalístán tzúculh takaxmata huan̄tu Pablo y Bernabé xtalichuhuínamánalh lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán laclanca licácnīt tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huan̄ti ni judíos. ¹³ Acxni chú xlacán tachuhuínankolh, Santiago táyalh y chiné cahúanilh:

—Natalán, catlahuátit lītlán, lihuana cakaxpáttit y caakatáktit umá actzu tachuhuín huan̄tu camán cahuaniyán: ¹⁴ Simón Pedro aya quincal̄itachuhuinan̄itán lata Dios huacu luu calakalhámah cristianos huan̄ti ni judíos talacachin̄it cumu la aquinín y calácsacli laqui na xcamanán natahuán. ¹⁵ Xlihuak tu quitaxtun̄it tancs likantaxtun̄it huan̄tu titátzokli xalakmakán profetas nac xtachuhuín Dios anta nícu chiné huán:

¹⁶ Masqui ccaaxxtekmakanit amaj lakchán quilhtamacú acxni aquit nac-mimparay, y lihuana naccaxtlahuay xchic David huan̄tu aya xlaclakonit y aya xta-manit,

¹⁷ laqui chuná xlihuak cristianos canihua xalanín

tlān lacxtum nataputzay lācu natalakachixcuhuy Xpuchinacán, y laqui huantj ni judíos na huak xcamanán natahuán.

¹⁸ Chuná chuhuínán Quimpuchinacán Dios huantj lanchú mašiyuy huantu xlaclhcahuilínit hasta xamakán quilhtamacú.

¹⁹ AQUIT clacpuhuanit pi tamakolh cristianos huantj ni judíos pero lanchú aya talipahuanit Dios y talakmakanit huantu niŋu limacuán xtasmanincán, ni quincamininiyán juerza nacamaŋlahuyjáhu huantu huan nac xlimapeksín Moisés xlacata pi nachuná natamakantaxtiy huantu aquinín judíos tlahuayáhu. ²⁰ Huata mejor caj cacatzokníhu aktum carta antanícu nacaŋhuaniyáhu xlacata pi ni catáhuah catuhua tahuá huantu lilakachixcuhucanit zincun, ni cataxakátlil catihua puscat para huí xpuscatcán, y na ni catalihuayalh takalhín huantu caj caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkahlñi, y ni para huantu caj tajicsuanit, xahuachí na ni para huá kalhni catáhuah. ²¹ Porque hasta laŋa xamakán quilhtamacú hua eé xlimapeksín Moisés huantu aquinín judíos makantaxtiyáhu, y huantu caliachuhuínanicán cristianos tzimaj tzimá sábado nac xpusculancán judíos.

Xcartajcán apóstoles huantu tamacánilh cristianos xalac Antioquía

²² Xlihuak apóstoles, lakkolutzinni, chu xlihuak cristianos huantj xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús tlan tatláhuah huantu Santiago cahuánilh, xlacán talacsáxtulh chatiy lacchixcuhuin huantj lacxtum natatán Pablo y Bernabé nac Antioquía laqui natalén amá carta. Umakólh lacchixcuhuin huantj calacsáccalh xcahuanicán Judas huantj na xlimapecuhucán Barsabás, xahua Silas. ²³ Y nac amá carta chiné xtatzoknit:

“Aquinín apóstoles, lakkolutzinni, xahua xlihuak huantj clipahuánáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu caŋa lipaxúhu ccaxakatlilacamachán nac umá carta xlihuak huixinín natalán huantj ni judíos y huilátit nac xacachiquin Antioquía, chu huixinín huantj huilátit xliçalanca nac xapulataman Siria y Cilicia. ²⁴ Aquinín ccatziniŋáhu pi makapitzin lacchixcuhuin uú xalanín taquilachá antá y xlacán akatiyuj catlahuaniniŋtán mintacanajlancán, porque calimakalhchuhuiniŋmán pi xafuerza nacircuncidarlayátit y xlihuak xlimapeksín Moisés namakantaxtiyátit huantu antá huan; pero tamakolh huantj chuná talichuhuínamánalh, aquinín niŋu ccamaxquiniŋáhu talacasquin y hasta niŋu quincakalhasquimán. ²⁵ Huá xpalacata aquinín ccalilacsacniŋáhu chatiy lacchixcuhuin laqui xlacán nacalakanachán y nacalimakalhchuhuiniyán huantu aquinín nacaŋhuaniyáhu, huá lacxtum natatáŋaŋchá Pablo y Bernabé. ²⁶ Huá umakolh natalán huantj laná talipatínalh caj xpalacata pi huá talichuhuínamánalh xtachuhuin Quimpuchinacán Jesucristo. ²⁷ Y amakolh natalán huantj aquinín ccamalakachanimán cahuanicán Judas y Silas, huatinín lihuana nacalimakalhchuhuiniyán huantu huixinín mililtlahuatcán. ²⁸ Porque huá Espiritu Santo quincamalacpuhuanin xlacata pi ni naccamaŋlahuyyán cata lhuhua tascújut huantu aquinín judíos cmakantaxtiyáhu. Huá eé huantu huixinín mililtlahuatcán: ²⁹ ni cahuátit tahuá huantu lilakachixcuhucanit zincun, na ni para huá cahuátit xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkahlñi, na ni para huá cahuátit huantu tajicsuanit, chu kalhni ni nahuayátit. Nachunalitúm ni caxakatlitit catihua puscat para huí o niŋi mimpuscat. Para huixinín chuná namakantaxtiyátit huantu ccahuaniŋmán luu akstítum lapátit nahuán. Catuxcanitit calaktzaksátit.”

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xamapapitzín natalán laḷihuán tatá-caxli nac Jerusalén y nī līmakas quilhtamacú táchalh nac Antioquía. Xlihuak natalán antá xalanín tatamacxtúmīlh; acxnī chú aya pūtum xtahuilánalh xlacán tamacamástalh amá carta huantu xcamalenícán. ³¹ Acxnī chú calikalhtahuakanícalh huantu xtatzoknīt nac amá carta amakolh cristianos huantī nī judíos lan talipaxúhualh huantu antá xuan porque lihuaca xcamauxcanimácalh nac xtacanajlatcán. ³² Pero cumu Judas y Silas nā xtamakaacchán talacapaścacni xlacán tzúculh tamakalh-chuhuīnīy amakolh natalán y tamaakatáksnīlh lácu luu lacasquín Dios akstitum natalatamay. ³³ Acxnī chú aya juerza makasá xtalamánalh nac Antioquía Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén, pus amakolh natalán luu aktum tapaxuhuán tamáxtekli pī nataán y tahuánīlh Dios cacalén. ³⁴ Pero huata Silas nīaj taspitpútulh y antá tamáxtekli nac Antioquía y sacstu Judas táspitli. ³⁵ Pablo y Bernabé nā antá tamáxtekli y xtama-kalhchuhuīnīy cristianos xtatalamaktayay amakolh huantī xtapuxcún xtalichuhuīnán xtachuhuīn Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xlimaktiy an lichuhuīnán xtachuhuīn Dios

³⁶ Chuná makas xtascujmánalh antá, y maktum quilhtamacú Pablo chiné huánīlh Bernabé:

—Chú xtacaxparáhu y xahu calakapaxialhnamparayáhu amakolh cristianos nac lactzū xcachiquincán antanīcu caliakchuhuīnaninītáhu xtachuhuīn Dios laquī naqujucxilháhu lácu tahuilánalh.

³⁷ —Lihuaca tlan para naanáhu, pero xtaáhu Juan Marcos

—kalhtīnalh Bernabé.

³⁸ Pero Pablo nī maḷlántīlh xlacata pī nacaḷtaán Marcos y chiné huánīlh:

—Aquit nī clacasquín naquincastalanīyán. ¿Túcu xlacata quincaliak-xtekmichán nac Panfilia?

³⁹ Makas lata xtalalīmaaklhuhuīmánalh y nīlay acxtum xtacatzīy.

—Para huix nī lacasquina naquincastalanīyán mejor huata lacatunu aquit nactáán —kálhtīlh Bernabé.

Entonces Bernabé tatájulh nac barco Marcos y akxtékmīlh Pablo y táalh pekán nac Chipre, ⁴⁰ y Pablo huá ḷatalakxtúmīlh Silas. Acxnī xli-huak cristianos takalhtahuakánīlh Dios xlacata pī huá cacamaktákalhli y cacamaktáyalh xlacán táalh. ⁴¹ Pulh antá tatitáxtulh nac xapulataman Siria y Cilicia, y lata nīcu xtachán xtahuilánalh huantu xtalipahuán Jesús xtamakalhchuhuīnīy laquī natamaakpuhuanīy.

16

Timoteo castalanīy Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchalh nac aktum cachiquín xuanicán Derbe y acalīstán táchalh nac Listra. Antá tamanóklhulh chatum kahuasa xuanicán Timoteo. Eé kahuasa y nā chuná xtzí huantī judía xuanīt xtalipahuán Jesús, pero xtlat griego xuanīt. ² Xlihuak natalán xalac Listra chu xalac Iconio xtapaxquīy Timoteo. ³ Pus huá xpalacata lihuánīlh Pablo pī cacastalanīlh lātachá nīcu xlá xtiamajcú. Pero pulh circuncidartlahuácalh laquī nī natalīsitzīy judíos huantī xtahuilánalh nac amakolh cachiquīnīn antanīcu nataán talichuhuīnán Jesús porque xlihuak xcatzīcán pī nī judío xuanīt xtlat. ⁴ Acxnī chuná tatlahuakolh xlacán tatá-caxli y lata xanīcu xlacán xtātītaxtuy xtalīmakalhchuhuīnīy cristianos huantu xtalacaxtla-huanīt tapéksit amakolh apóstoles chu lakkolutzīnīn huantī xtapuxcún

nac Jerusalén huantü nacañimacuaniy huantü nı judíos. ⁵ Amañkolh natalán huantü nı judíos luu xlicana calımauxcanıcalh, y chalı chalı maş xtalıhuaquıma huantü xtalıpañuán Quımpuchınacán Jesús.

Pablo ñimacacahuñicán çatum chıxcú xalac Macedonia

⁶ Espıritu Santo camacacpuñılh Pablo, Silas y Timoteo xlacata pı nı catalıakchuhıñılh xtachuhıñ Jesús nac xapulatan Asia, huata caj tatılacatzalahıñılh, tatıxtulh nac xamunicipio Frıgia y Galacia. ⁷ Acalıstán táchalh antanıcu tzucuy mañeñınán aktum pulatan huantü xuanicán Mısia y antá xtachampıtún nac Bitınia, pero huata Espıritu Santo nı camaxquılh quılhtamacú antá nataán. ⁸ Huata nac Mısia na caj tıtum tatıtıxtulh y táchalh nac Troas. ⁹ Huatıyá amá tzısnı nac Troas Pablo mañacahuñıcalh xlá úcxılhlı çatum chıxcú xalac Macedonia antá xlakaláya y chiné xlımaakatzankema: “Catlahua ñılán, caquılalakmıhu uú nac Macedonia y caquılamaktayáhu.” ¹⁰ Acxnı chuná ñimacacahuñıñkolh Pablo, lañıhuán ctzucúhu tacaxáhu laquı nacanáhu liakchuhıñanáhu xtachuhıñ Jesús huantü maşay laktıxtut nac Macedonia porque xaccatzıyáhu pı huá Dios antá xquıncamacampıtún.

Pablo y Silas talıchuhıñın Jesús nac Filipos

¹¹ Nac Troas ctajúhu nac aktum barco y tıtum cáhu nac isla de Samotracia y hasta ñıchalı ccháhu nac xacachıquın Neapolis. ¹² Acalıstán chú ccháhu nac Filipos, antá uú lñuhua xtahıñılánılh cristıanos romanos, xahuachı huá umá cachiquın huantü tlak lanca laa xlıhuak huantü xcamañeñıy Macedonia; juerza akłñuhua quılhtamacú antá xaclamanáhu. ¹³ Maktum quılhtamacú sábado acxnı xlıhuak judíos xtajaxa cáhu nac xquılhtún kalhtuchoko huantü lacatzú xtıtıxtuy nac cachiquın, porque quıncalıtakalchuhıñınacán pı antá xtatamacxtumıy cristıanos laquı natakalhtahuakaniy Dios. Antá xtatamacxtumıñıt makapıtızın laccháján, aquının culucs ctahıñıláhu y ctzucúhu calımañalchuhıñıyáhu xtachuhıñ Jesús. ¹⁴ Nac xlakstıpañán amañkolh laccháján xuí çatum puscat xalac Tıatıra xuanicán Lıdia xlá xcastay xalacuan lhakat, umá puscat luu xlıpañuán Dios y acxnı xkaxmatnıma xtachuhıñ Pablo Quımpuchınacán lakpalıñılh xnacú laquı nacanajlay huak huantü xlıchuhıñıma. ¹⁵ Acxnıtıyá amá quılhtamacú Lıdia taakmúnulh xahu xlıhuak xlıtalakapasnı. Acalıstán Lıdia chiné quıncahuanın:

—Para xlicana huıxının talulokátıt pı aquıt clıpañuán Quımpuchınacán Jesús y ñımacxtum aquının ñınatalán pus lañıhuán catátıt nac quıñchıc laquı antá nahuayanátıt y natamakxtekátıt canacaj nıcu akłıt quılhtamacú.

Maşquı aquının nı xacamputunáhu, juerza quıncalén nac xchıc.

Pablo y Silas cıtamacñucán nac pulachın

¹⁶ Antá nac eé cachiquın xuí çatum tzumat huantü xakchıpanıñıt xtalacapastacnı çatum xespıritu akskahıñı huantü xcamalakchanıy xcamaxtunıy csuertejcan cristıanos, y cumu xlá xatastán tasacua xuanıt xpuchınanıñ taparaxlá xtamañajınán y laná xcamatlajınıt tumın. Maktum quılhtamacú acxnı xacamanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios nac xquılhtún kalhtuchoko cmanokłñuhı amá tzumat. ¹⁷ Xlá tzuculh quıncastalanıyán y chiné xquılhama laquı huak natakaxmata.

—¡Umaḱolh lacchixcuhuín huá talacscujnimánalh Dios huantí xtastum kalhíy lanca xlatatzúcut, y minít calíakchuhuínaniyán xasasti latámat laqui tlan nalakmáxtuyátit milístacnicán!

¹⁸ Ankahlín chuná xuan acxni antá xactítaxtuyáhu y maktum quilhtamacú juerza makasítzilhá Pablo, lajihuan laktáspitli y chiné huánilh amá espíritu huantu xmakatlajani:

—¡Nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesucristo clímapeksiyán pi camáxtekti tamá tzumat!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuini máxxtekli.

¹⁹ Pero huata xpuchinanín amá tzumat acxni tacátzilh huantu xtlahuanicanit lipeca lata tasítzilh porque niajlay catitalitlájalh tumín, huá xpalacata talíchípalh Pablo y Silas y caléncalh nac pumapeksín. ²⁰ Acxni talíchchalh nac xlatatíncán mapeksinanín chiné tzúculh talimālacapuy:

—¡Umaḱolh lacchixcuhuín judíos xlacán caj taminít tamalakaspityahuay cristianos huantí uú tahuilánalh nac quimpulatamancán! ²¹ Xlacán tamasiyunimánalh cristianos aktum xasasti talacapaštacni lata lácu luu xliilatamácán, pero aquinín ni cmatlantiyáhu huantu xlacán tahuán porque aquinín romanos.

²² Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá cachiqúin na tatalacatzúhuilh nac pumapeksín y lacxtum takalhmaktáyalh amaḱolh huantí xtatalacapumánalh. Amaḱolh mapeksinanín talímapeksínalh xlacata pi cacamalaxtúcalh clhakácán y cacalísnókcalth lasasa. ²³ Acalistán chú acxni Pablo y Silas calísnokkócalh lasasa, mapeksícalh çatum tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín xlacata pi antá cacatamacnūh y luu cuentaj cacatlahualh xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapañicán. ²⁴ Acxni chuná limapeksícalh amá tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín lihuaca çatamacnuchá hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na camatantunúcalh xtantuncán lactulanca páklhat huantu xuanicán cepó porque luu chuná xcalilakxquitinunicán xtantuncán tachín.

²⁵ Pero acxni luu xitatlaniť tziśní Pablo y Silas xtakalhtahuakanimánalh Dios y xtaquilhtlinimánalh, y xamakapitín tachín caj cacs xtakaxmatmánalh. ²⁶ Chuná amá xtaquilhtlimánalh acxni caj xaktum tachíquilh tiyat y xamālacchi amá pulachín sacstucán tataláquilh, nachuná cadenas huantu xcalimacachicanit sacstucán lhken tatamókosi lata tatáxcutli xlihuak tachín. ²⁷ Amá tropa huantí xmaktakalhnán nac pulachín acxni xlá lakáhua y úcxilhli pi huak xamālacchi pulachín xtatalaquiniť, xtat lálhualh xmachita y sacstu xámaj tacuxmulhtucuy porque xlá xlapuhuán pi amaḱolh tachinín huak xtatzalanit y huá xamācalh maxokonicán. ²⁸ Pero Pablo úcxilhli huantu xtlahuama, lajihuan quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Ni camakñicanti mecstu, porque niťu ctzalamánáhu, uú putum cya-náhu!

²⁹ Amá tropa mapeksínalh pi caliminícalh aktum limaksko, acxni maxquicalh tuncán tánulh nac pulachín pero lata xpecuama lipeca clhipipima, y acxni calákchalh Pablo y Silas tuncán calakatatzokóstalh. ³⁰ Acalistán çatamácxtulh nac quilhtín y antá chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu aquit quilitláhuat laqui tlan naclakmáxtuy quilístacni?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesúcristo laqui chuná nacalakmaxtucanátit huix chu xlihuak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Masqui luu itat tzisa xuanit amá chixcú cálelh nac xchic y antá Pablo y Silas tzúculh talimalkalhchuhuinij xtachuhuín Dios xlihuak huanti antá xtahuilánalh nac amá chiqui. ³³ Y cumu xliputum talipáhuah Jesús, huatiyá amá catzísni amá chixcú chu xlihuak huanti xlitlakapasni tataakmúnulh, pero pulh cachekenícalh antanícu xcalimatakahuicanit lasasa acxni casnócalh. ³⁴ Acalistán amá tropa cálelh nac xchic y camáhuilh y xlá xahua putum xlitlakapasni luu lipecua lata xtapaxuhuanánalh porque na aya xtalipahuanit Jesús.

³⁵ Litzisa amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi catáalh makapitzín policias laqui natahuaniy amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin xlacata pi cacatamacxtulhá nac pulachin y cacamáxtekli huanti xcachicanit. ³⁶ Entonces amá chixcú tuncán lákalh Pablo y chiné huánilh:

—Quimacamínilh limapeksín amakolh jueces xlacata pi caccamakxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

³⁷ Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:

—Aquinín tancs ccahuaniyán pi nıcaj chunatá catilıflalh huantu quincatlahuanicán, porque na antá ctapeksiyáhu nac Roma; porque pulh lan quincasnokcán nac xlacatincán xlihuahua cristianos y ni pulh quincaputzananicán para túcu ctlahuanitáhu, acalistán chú quincatamacnucán nac pulachin, y chú talacasquin pi tzeq cactaxtúhu laqui niti nacatzıy. ¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pi man catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni policias tahuánilh amakolh mapeksinanín pi Pablo y Silas na romanos xtahuanit xlacán lan tapécualh. ³⁹ Y juerza talákalh, tasquínilh litlan xlacata pi cacamatzankenanicalh para taaktzánkalh, y tahuánilh xlacat pi catatáxtulh nac pulachin y catáalh nac alacatúnıj cachiquin. ⁴⁰ Acxni chú xlacán tatáxtulh nac pulachin titum taalh nac xchic Lidia, y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmılh xlacán tzúculh tamakalhchuhuinij xlacata pi ni catataxlajuánilh nac xtacanajlatcán y atzinú tlak catatuxcánilh. Acxni chuná camakalhchuhuinikolh tatácxli nac Filipos y táalh.

17

Jasón tamacnucán nac pulachin caj xpılacata Pablo

¹ Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatıtáxtulh nac Anfıpolis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica; cumu antá lıhuahua xtahuilánalh judıos xyá aktum xpısiculancán antanıcu xtakalhtahuakanıy Dios. ² Cumu Pablo chuná xlısmanınit acxni lıkchán sábadı naán cıpusıculancán judıos laqui antá nacamakalhchuhuinij cristianos xtachuhuın Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachiquin, aktutu xamana chuná latámalh. Xlá xcamalactıtımınıy huantu tatzoktahuılanit nac likalhtahuaka, ³ y xcahuaniy pi luu juerza xlıpátıt xuanit Cristo huanti xtakalkalhımánalh namın camakapıtaxtıy, y acxni namaknicán acalıstán nalacastacuanán nac calının. Y chiné cahuánilh;

—Amá Cristo huanti Dios timalácnulh makán quilhtamacú xlıcana pi huá Jesús.

⁴ Lhuhua cristianos huan̄tj takaxmátnilh xtachuhūjn talipáhualh Quimpuchinacán Jesús chuná huan̄tj judíos cumu la griegos huan̄tj xtamin̄it talakachixcuhuiy Dios, xahua makapitz̄jn xpuscacán huan̄tj luu lactalipahu lacchixcuhūjn. ⁵ Pero huata xanapuxcun judíos huan̄tj n̄j xtalipahuán Jesús xlacán tasítzilh y takalhxókolh makapitz̄jn huan̄tj n̄j xtalakat̄j tascuja laq̄ui chuná putum natalay y akatiyuj natatlahuay cristianos huan̄tj xtahuilánalh nac amá cachiq̄uin. Y putum taq̄uilalh nac xchic Jasón, taquipútzalh Pablo y Silas laq̄ui natasakaxtuy y chuná natamacamastay nac xlacat̄incán mapeksinan̄in. ⁶ Putum tatánulh nac chiqui, pero cumu n̄j tamáclalh antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh chu makapitz̄jn cristianos huan̄tj n̄j xtalipahuán Jesús, tálelh nac xlacat̄incán mapeksinan̄in y palha antá tzúculh tatalacapuy, chiné xtahuán:

—Amakolh lacchixcuhūjn huan̄tj cahuanicán Pablo y Silas luu tamaakapeksimánalh cristianos xlicalanca caquilhtamacú y talimakalhchuhuin̄j aktum xasasti talacapastacni, pero chú aya tachin̄it uú nac quincachiquincán. ⁷ Pero huá umá Jasón camaxquin̄it quilhtamacú natachin nac xchic y tunujculit̄um xlihuak huan̄tj capektanuy niaj tamatlant̄iy lata lácu huí xlimapeksin̄ lanca quimapeksinacán romano, porque xlacán tahuán pi mat huilapá chatum túnuj rey huan̄tj camapeksiy huanicán Jesús.

⁸ Acxn̄i chuná takáxmatli eé tachuhūjn huan̄tj xlacán xtaquilhuamánalh xlihuak cristianos akmuluj tatáhui y nachuná mapeksinan̄in porque xlacán n̄j xtamatlant̄iy para natahuilay atunuj rey. ⁹ Pero acxn̄i chuná camakalhpalikócalh Jasón y xamakapitz̄jn taxókolh acatzun̄in xmulhtajcán y camakxtécalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

¹⁰ Huatiyá amá tzisní amakolh cristianos huan̄tj xtalipahuán Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata pi catascacáalh nac xacachiq̄uin Berea. Acxn̄i chú táchalh nac Berea anta tuncán titum táalh nac xpusiculancán judíos. ¹¹ Umakólh judíos huan̄tj antá xtahuilánalh nac Berea xlacán tlak tlan xtacatz̄iy n̄j xtachuná amakolh huan̄tj xtahuilánalh nac Tesalónica, porque xlacán luu lipaxúhu xtalakat̄j xtakaxmatniy huan̄tj xcalimakalhchuhuin̄ima Pablo y acxn̄i xtakaxmatnikoy tuncán xtzucuy talikalhtahuakay huan̄tj tatzoktahuilan̄it xtachuhūjn Dios nac likalhtahuaka para xlicana chuná huan huan̄tj xcalimakalhchuhuin̄icán. ¹² Y n̄j limakas quilhtamacú lhuhua cristianos talipáhualh Jesús; y hasta makapitz̄jn lactalipahua lacchaján chu lacchixcuhūjn xala amá cachiq̄uin huan̄tj n̄j judíos n̄j talipáhualh Jesús. ¹³ Acxn̄i amakolh judíos xalac Tesalónica tacátzilh pi Pablo antá nac Berea xliakchuhuin̄ama xtachuhūjn Dios, lalihuán antá táalh y tzúculh tamalakaspityahuay cristianos porque caj xtasit̄ziniy. ¹⁴ Pero huata huan̄tj xtalipahuán Jesús nac Berea tahuánilh Pablo xlacata pi tuncán catácaxli y caalh pekán nac pupunú, pero huata Silas y Timoteo n̄j tatzálalh y antá xlacán tatamáxtekli nac Berea. ¹⁵ Pero huata amakolh cristianos huan̄tj táalh talakaxteka Pablo tatáchalh nac aktum cachiq̄uin huan̄tj huanicán Atenas. Acxn̄i xlacán aya xtaamánalh tataspita nac Berea Pablo chiné cahuánilh:

—Catlahuátit litlan cacahuánitit Silas y Timoteo xlacata pi tuncán caqintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhuinán xtachuhūjn Dios nac Atenas

¹⁶ Acxñi Pablo xcaakalhima nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lipeçua calaklipúhua cristianos antá xalanín porque lacaxtum xcaucxilha nac xlicalanca cachiquín lata lácu xcalakachixcuhucán tzincun. ¹⁷ Pero cumu na xyá antá aktum xpusiculancán judíos antá xlá xan camakalhchuhuiníy cristianos, y nachuná xcamakalhchuhuiníy amakolh griegos huantí na antá xtaán talakachixcuhuy Dios, y na luu chali chali xca-
takalhchuhuinán amakolh cristianos huantí caj chunatá xtalatahuilay y xcamanoklhuy nac plaza. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Pablo xcalimalkalhchuhuinima lata lácu Jesús lacastacuánalh nac calínín, pero makapitzín laskalala lacchixcuhuin huantí xtalikalhtahuakay xtalacapistacni huantí xcahuanicán epicúreos xahuá makapitzín huantí xcahuanicán estoicos, acxñi xlacán takaxmátnilh huantu xlichuhuinama caj tzúculh talikalhkanán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú max caj lakahuitiy porque luu lipeçua lata chuhuinán.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj minit lichuhuinán atunuj dios huantí aquinín ni lakapasáhu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhuináma Jesús lácu tlan nacamaakaputaxtiy cristianos caj xpalacata cumu lacastacuánalh nac calínín. ¹⁹ Entonces tahuánilh Pablo xlacata pi cacatáalh lacatum antanícu huanicán Areópago porque antá xtalismanínt xtatamacxtumiy huantí xtalilacchuhuinán huantu natatlahuay. Acxñi antá tatáchalh chiné takalhásquilh:

—Aquinín ni luu lihuana cakataksui huantu huix xquilalitakalhchuhuinamanáhu, ¿nitlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamalaputuncuhuiníhu tamá xasasti talacapistacni huantu huix catziya? ²⁰ Porque lhuhua huantu aquinín ni clakapasáhua huix xquilalitakalhchuhuinamanáhu, pero aquinín na luu ccatziputunáhu lácu tamá luu quitaxtuy.

²¹ Huá chuná talihuánilh porque xlihuak cristianos huantí antá xalanín xahuá huantí xtaminít tapaxialhnán nac amá cachiquín huanicán Atenas caj luu xman huá xtalakatiy xtalichuhuinán para tícu tlak makaacchán talacapistacni huantu xlacán ni xtacatziy.

²² Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlatatincán amakolh laskalala lacchixcuhuin chiné chuhuinálh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkaxpáttit huantu naccahuaniyán. Aquit ccatziy pi huixinín cacanajlaniyátit y calakachixcuhuyátit amakolh tzincun huantu huixinín calipulhcayátit cumu la midioscán. ²³ Luu akluhua catlahuaninítátit antanícu calakachixcuhuyátit, acxñi aquit xcaucxilhtlahuán cchalh lacatum antanícu tlahuanítátit aktum xpusiculan pero antá nitu tanuma tzincun, huata caj chiné tatzoknit nac pusantu: “Uú clakachixcuhuyáhu amá Dios huantí para lámaj cahuá ni clakapasáhu.” Pus huantamá Dios huantí huixinín lakachixcuhuyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuin aquit clichuhuinama y cminítán calimalkalhchuhuiníyán.

²⁴ Xlicana pi huá umá Dios huantí lanca xlatatzúcut porque huá catlahuanit caquilhtamacú chu xlihuak lata túcu anán, huá xpuchiná akapún chu catiyatni, xahuachí xlá ni antá luu huí nac aktum pusiculan huantu caj tamacanítlahuanit lacchixcuhuin. ²⁵ Na nipara xlá

maclacasquima para tícuya cristianos catalilakapútzalh huantü xlá nütü kalhij para huantü nahuay o huantü nalikotnúñ, porque xlicana pi huá quincamaxquiyán latachá túcu aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilatamatcán y lhuhua huantü quincamaxquiyán chali chali.

²⁶ Huá eé Dios huantü malacatzúquilh xapulh chixcú huantü xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh lhuhuán y tatalakapuntúmihl nac xlicalanca caquilhtamacú; pero huak huá xlaclhcahuilñit xatúcuya pulataman natalatamay lata pulacatunu xlihuak cristianos, ²⁷ y chuná tlan nataputzay Dios y masqui la lakatzín talamánalh juerza que natacatziy tícu luu xpuchinacán, porque xlicana pi Dios ni mákat quincalhkamakanítan huata luu lacatzú quincatalamán chatunu chatunu aquinín. ²⁸ Xlicana chuná namalulokáhu porque huá Dios quincamasakaliyán, y quincamaxquiyán quilatamatcán y ni quincamakxtekán xlacata nalaktzankayáhu. Uú nac milakstipancán xcatalamán chatum poeta huantü sacstu cátzilh huantü xtapuhuán Dios y chiné huá: “¡Aquinín na huak xlitalkapasní Dios!” ²⁹ Luu xlicana huantü huá amá poeta porque aquinín xcamanán Dios, pus para chuná chú quitaxtuy, ¿túcu xpalacata aquinín calilakachixcuhuiyáhu tzincun huantü caj calimacanítlahuacanít oro, plata o chíhuix, y chuná limacanáhu pi huá Dios? ³⁰ Lata xamakán quilhtamacú Dios catapátihl xlihuak xtalakalhincán cristianos huantü tatitláhualh porque caj ni xtacatziy huantü xtatlahuamánalh, pero lanchú camacatziníma xlacata pi xlihuak cristianos caníhuaj xalanín lata nac xlicalanca caquilhtamacú catalakpálih xalixcáñit xtalacapastacnicán y catalakápasli tícu luu xDioscán. ³¹ Porque juerza amaj lakchán quilhtamacú acxní Dios lilhcanít lata lácu xlihuak cristianos xala caquilhtamacú nacatlahuay taxokón nac xlatatín chatum chixcú huantü xlá man lacsacñit, y xlacata xlihuak cristianos natacatziy pi xlicana huá limalacastacuánihl nac calinín.

³² Acxní Pablo huá pi Dios malacastacuánihl nac calinín chatum chixcú, makapitzín caj tzúculh talikalhkamanán, y makapitzín chiné tahuánihl:

—Aver tícuya quilhtamacú naquilalimakalhchuhuiniparayáhu min-tachuhuin.

³³ Entonces Pablo niaj tü cahúanihl huata caj caakxtekyáhualh y alhá. ³⁴ Pero huí ti tacanajlánihl huantü xlichuhuinama y tastalánihl laqui lihuana nacamakalhchuhuinij y hasta na canájlalh chatum mapeksiná huantü xuanicán Dionisio y xmaktapeksiy nac Areópago, na canájlalh chatum puscá xuanicán Dámaris y lhuhua makapitzín.

18

Pablo akchuhuinán nac Corinto

¹ Acalistán chú Pablo tácaxli nac Atenas y alh nac aktum cachiqún huanicán Corinto. ² Antá tatánoklhli chatum chixcú huantü xlacachinít nac xapulataman huantü huanicán Ponto, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscá xuanicán Priscila. Ni naj makas xtaminítanchá nac Italia porque antá xtahuilananchá, huá talímihl cumu amá lanca mapeksiná xuanicán Claudio limapeksínal xlacata pi xlihuak huantü judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh calakapaxialhnán nac xchiccán, ³ pero cumu Pablo na huá xlicscuja huantü na

xljiscuja Aquila xcatlahuay lactzū chiqui xla xuhua nac xakstīn huantu tlan xcapucasnancán lata nícu, pus cumu aktumá tascújut xtakalhīy xlá antá catařamákxteklī nac Corinto laquī lacxtum natascuja. ⁴ Y tziřaj tziřá sábadō Pablo xan akchuhuinán nac xpusiculancán judíos, pero xlá luu xlitaaakatzankey xlacata pī līhuana cacamaakatáksnīlh huanti xcamakalhchuhuinima y catalipáhualh Jesús amakolh huanti judíos xahuá huanti nī judíos.

⁵ Nī līmakas quillhtamacú Silas y Timoteo tatácxli nac Macedonia y talákchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj līscujli huantu xtatlaha-mánalh lactzū chiqui huata caj luu xman huá lītamákxteklī naliakchuhuinán xtachuhuin Dios y namaluloka xlacata pī huá Jesús amá huanti quimaakaputaxtinacán xquincamalacnunicanīt. ⁶ Pero acxnī amakolh judíos niaj takaxmatnipútulh, caj calahuá tzúculh talīkalkhmanán y xtatalahuaniy, Pablo mactáctalh xalac xkahlñi clhákat y nac xlacatīncán tzúculh tīncxa y chiné çahuánilh:

—Aquit aya cmakantaxtinīt quintascújut nac milakstīpancán, huá xpalacata ccalīhuaniyán pī niaj quincuentajcán huata meçtucán līpinátit cuenta para nalaktzankayátit, cumu huixinín nī kaxpatputunátit hasta la çalacchú aquit cçalakáma amakolh cristianos huanti ní judíos laquī naccalīmakalhchuhuinīy xtachuhuin Jesús.

⁷ Acxnī táxtulh nac pusiculan tītum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcú nī judío pero na xlipahuán Dios y antá xyá xchic lacatzú nac xpusiculancán judíos. ⁸ Però nī xlihuak judíos talakmákalh xtachuhuin porque çatūm chixcú huanti na xmakpuxcún nac xpusiculancán xuanicán Crispo chu xlihuak xlitalakapasni talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y naçhuná līhuua makapitzín cristianos antá xalac Corinto acxnī takáxmatli xtachuhuin Jesús talipáhualh y tataakmúnulh. ⁹ Maktum tziřni Quimpuchinacán Jesús mařanīxnīlh Pablo y chiné huánilh:

—Huix nī capéçuanti y chunacú cakalhi līcamama xlacata nalīchuhuinana quintachuhuin. ¹⁰ Porque aquit cmaktakalhmán y nīpara çatūm chixcú catimatlántīlh para túcu natlahuaniputunán; catuxçani, calīchuhuinanti quintachuhuin porque luu līhuua cristianos huanti tahuilánalh nac eé çachiquin huanti aquit cçalacsacnīt laquī naquintalipahuán.

¹¹ Pablo huak kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús y antá nac Corinto latámālh aktum çata aītāt y chuná tancs xliçuhuinán xtachuhuin Dios.

¹² Nac xapulataman Acaya tzúculh maçeksīnán çatūm gobernador xuanicán Galión, y cumu līhuua judíos huanti nī xtauçxilhpūtūn Pablo pūtūm tachīpalh y tálelh nac xpumaçeksīn Gobernador laquī natamālacapuy nac xlacatīn, ¹³ y chiné tahuánilh:

—Eé chixcú çalīmakalhchuhuinima cristianos túnuj xasasti talacapas-tacni lata lácu luu tlan nataçcnīnaniy Dios, pero caj talactayamīmánalh amá līmaçeksīn huantu quincamaçquīcanītán.

¹⁴ Aya xámaj chuhuinán Pablo pero Galión chiné çahuánilh amakolh judíos:

—Para eé chixcú huīj cahuá huantu nītlán tlahuanīt para xtimak-nīnalh, o para xtikalhánalh, aquit xackáxmatli huantu huixinín judíos

xquilahuánihu y aquit man xacmakalhapálih. ¹⁵ Pero cumu caj xpalcata xtachuhuín y tastacyahu huantu xlá lichuhuínán huixinín nī matlantiyátit porque nī kaxpatputunátit huantu milítlahuatcán pus tamá aquit nī quincuenta huata man calacaxtlahuapitit.

¹⁶ Acxni chuná cahuánikolh caamácxtulh nac xpumapeksín. ¹⁷ Pero amakolh lhuhua griegos huanti na antá xtaminít huakaj tachípalh chatum chixcú huanti xmakpuxcún nac xpusiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pumapeksín tzúculh tahuilīniy. Pero huata Galión nī huá cuentaj tláhuah huantu xlacán xtatlahuamánalh.

Pablo amparay nac Antioquía

¹⁸ Juerza akluhua quilhtamacú latamáhcú Pablo nac amá cachiquín, pero acalístán cahuánilh amakolh cristianos huanti xtalipahuánit Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán, entonces caatátajulh Aquila y Priscila nac aktum barco y taalh pekán nac Siria. Acxni táchalh nac aktum cachiquín huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pi antá caaksítcalh laqui chuná tlan nalimákantáxtiy huantu xmalacnununít Dios nalakachixcuhuy. ¹⁹ Acalístán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táchalh nac Efeso antá tatamáxtekli Priscila y Aquila, pero Pablo nituncán táxtulh y pulh alh nac xpusiculancán judíos laqui nacatakalhchuhuínán cristianos ánta xalanín huanti antá xtatamacxtumiy. ²⁰ Xlacán tahuánilh pi catamáxtekli nac xcachiquincán canacaj nícu akliit quilhtamacú. ²¹ Pero Pablo nī tamakxtekpútulh y chiná cahuánilh:

—Lanchú nilay caatamacxtekán, pero para Dios lacasquín nacalakmimparayán nimakas quilhtamacú.

Acalístán chú taca xpá, tájulh nac barco y alh pekán nac Cesarea. ²² Acxni chalh nac Cesarea titum chípalh tiji huantu an nac Jerusalén laqui nacalakapaxialhnán huanti xtalipahuán Jesús antá, y acalístán chú taspitpá nac Antioquía. ²³ Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalístán chú taca xpá y alh calakatzalay lactzu cachiquínín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xchan xlá xcamauxcaniy y xcamaakpuhuanitany canajlanín y lihuana xcama siyuniy lata lácu luu xli latamátcán huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Apolos lichuhuínán xtachuhuín Jesús nac Efeso

²⁴ Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chatum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xli makalhtahuakecanít xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilánit nac likalhtahuaka y luu tancs caakchuhuínánilh cristianos. ²⁵ Xlá na luu lihuana xli makalhtahuakecanít lata lácu Quimpuchinacán Jesús xmatzuquinít xtascújut nac xlakstipancán judíos y túcu xpalcata xli minít nac caquilhtamacú, pero cumu xman huá xmacatzinicanít huantu xlichuhuínanít Juan Bautista xpalcata acxni xcaakmunuy cristianos, pus ninaj xcatziy lata túcua kantaxtulhcú acalístán nac xlatámat. ²⁶ Apolos nī xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhuínan nac xpusiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatnínit huantu xlá xlichuhuínama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapastacni, acxni táxtulh nac pusiculan tálelh nac xhiccán y lihuana talimákalhchuhuínilh huantu xkantaxtunit nac xlatámat Jesús. ²⁷ Acalístán acxni Apolos cahuánilh canajlanín xalac Efeso xlacata pi xlá xamputún nac Acaya

xlacán tatzóknih mactum carta amakolh cristianos huantí na xtalipahuán Jesús anta xalanín laqui acxni nachán lipaxúhu natakaxmatniy. Acxni chú xlá chalh nac Acaya luu camaktáyalh cristianos antá xalanín huantí Dios xcalakalhamanít y na aya xtalipahuán Jesús. ²⁸ Porque Dios máxquihl lítlihueke laqui tlan nacamalulokniy judíos pi xlicana huá Jesús huantí xtalichuhuinanít xalakmakán profetas y huantí xámaj min laqui nacalakmaxtuy cristianos, hasta amakolh judíos cacs xtalacahuán huantí xtatałahuaniputún.

19

Pablo chan nac Efeso

¹ Lata Apolos xakchuhuinantlahuán nac xapulataman Acaya chalh nac Corinto, pero acxni antá chalh Pablo aya xquihltayanítá tiji pekán nac Efeso. Acxni chú antá chalh xlá çatátánoklhli makapitzín lacchixcuhuin huantí mat na aya xtalipahuán Jesús. ² Entonces Pablo chiné cakalhasquihl:

—Acxni canajlanítit Jesús, ¿pi makamakhltinántit xlitlihueke Espíritu Santo?

—Hasta nįpara tzinú ccatziyáhu túcu tamá Espíritu Santo —takalhtínalh xlacán.

³ Chiné xlá cakalhasquimpá:

—Y chinchú acxni cakmunucántit, ¿tícu cahuanín pi chuná natlahuayátit?

—Aquinín huá clitaakmunúhu porque ccanajláhu huantú xlichuhuinama Juan Bautista —takalhtínalh xlacán.

⁴ Entonces Pablo chiné cahuanilh:

—Xlicana Juan Bautista xcaliakmunuy chúchut amakolh cristianos huantí xtalakmakán xalixcájni xlatamacán, pero na xcahuaniy pi xlasquinca natalipahuán amá chixcú huantí xlimínit xuanít acalístán. Pus lanchú aquit tancs ccahuaniyán pi huá Jesús amá huantí quinqaquilakmaxtuchín.

⁵ Acxni takalhaxmatkolh huantú cahuanilh amakolh lacchixcuhuin tataakmúnulh nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús. ⁶ Acxni chú Pablo caliacchípalh xmacán Espíritu Santo tactachi nac xokspuncán y atúnuj tachuhuin tzúculh talichuhuinán hasta huantú xlacán ni xtalakapasa, y chuná xtalichuhuinamánalh amá tachuhuin huantú Dios xcamacatzinima. ⁷ Amakolh cristianos huantí tataakmúnulh xkalhacutiycán xtahuanit.

⁸ Aktutu papá makátzilh lata tzimaj tzimá xcamakalhchuhuinij cristianos nac xpusiculacán judíos xalac Efeso y tancs camaakatáksnihl lata lácu lacasquín Dios catalipáhualh y akstítum catalatámalh. ⁹ Pero xtahuilánalh makapitzín lacchixcuhuin huantí ni tacanajlapútulh y nac xlatatincán cristianos huantí xtatamacxtumiy y xtalipahuán Jesús calahúa xtalikalhchuhuinán xtachuhuin Jesús. Pablo niaj lay xcatapatiy y putum çatátáxtulh amakolh huantí xcanajlaninít xtachuhuin Dios y antá cálelh nac xpuscuela chatum profesor huantí xuanicán Tirano, y chali chalı antá xcamakalhchuhuinij. ¹⁰ Aktiy čata latámalh Pablo nac eé cachiquin, y cristianos huantí xtahuilananchá nac xlicalanca amá lanca xapulataman Asia nįpara chatum tamáxteklí huantí ni káxmatlí xtachuhuin Quimpuchinacán chuná cumu la judíos y huantí ni judíos. ¹¹ Dios xmaxquiy lítlihueke Pablo laqui nacatlahuay laclanca

licácnit tascújt y nataucxilha cristianos. ¹² Y hasta masqui caj payu osuchí lata tucuya lhákæt huantü xlá xcaxamay xcalenicán tatatlanín y acxní xlacán xcalimacspalhcán tuncán xtatatlantíy; y nachuná xespíritu akskahuinín tuncán xcamakxteka cristianos huantí xcalitlahuacán clhákat Pablo.

¹³⁻¹⁴ Pero cumu xtalamánalh antá nac amá pulataman makapitzín lacchixcuhuín huantí mat tlan xcatlakaxtuy akskahuinín, na xuí çatum xapuxcu cura xuanicán Esceva xlá xtahuilánal kalhatujún xlahuacán, pus huá chú xlahuacán Esceva amakolh lacchixcuhuín huantí na xtahuán pí xtacatzínán, y xtaán nac lactzu cachiquinín laqui natamatlantíy cristianos huantí xcamakatlajaniit xespíritu akskahuiní. Cumu xlacán xcalitachuhuinanancanítá pí Pablo xliquilhán xtacuhuiní Jesús y huak tatatlanín xtatatlantíy, entonces xlacán na talitzaksapútulh para xlicana tlan chuná nacatlakaxtucán akskahuinín. Pus aktum quilhtamacú acxní tamanóklhulh çatum huantí xmakatlajaniit xespíritu akskahuiní chiné tahuánilh:

—¡Nac xtacuhuiní Jesús huantí liakchuhuínán Pablo aquinín ccalimapeksiyán pí camakxtétkit tamá chixcú!

¹⁵ Pero amá akskahuiní chiné cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y na ccatziy tícu tamá Pablo, pero chinchú hui-xinín, ¿túcu minkasacán para tlan naquilamapeksiyáhu?

¹⁶ Acxní chuná cahuanikolh, amá chixcú huantí xmactanuma xespíritu akskahuiní lhken calikospásal amakolh lacchixcuhuín y lhtuluj catalachípalh, y cumu luu tlíhueke xuanit nijara tuhua camakatlájalh, lan cahuilínicalh, camacxtitpuxtukócalh clhakacán, atakalá tatzalatáxtulh nac amá chiquí xalhtantalán y lan xcamaatakahuicanit. ¹⁷ Xliputum cristianos huantí xtahuilánal nac Efeso huantí ní judíos chu huantí judíos tacátzil huantü xcaxkspulanit amakolh catzinaanit lakahuacán y luu lan tapécualh, y por eso xlicalanca nac amá pulataman xlichuhuinancán lácu xkalhíy litlíhueke xtacuhuiní Jesús.

¹⁸ Lhuhua huantí aya xtalipahuanit xtachuhuín Jesús pero lata xapulh calahúa xtalicatzíy y xtalactlahuayahuay xamakapitzín cristianos, putum xtamín y nac xlatatincán cristianos xtalitayay huantü nitlán xtatlakuanit. ¹⁹ Y nachuná lhuhua huantí xtacatzínán talímil xlibrojcán huantü xtaliscuhanán y macxtum talhcúyulh nac xlatatincán cristianos. Acalistán tatláhuah xcuentajcán lata xliputum amá libros huantü calhcuyúcalh, xtapalh xuanit lihuacay cincuenta milh lata xaokxutunu tumín xla plata. ²⁰ Y nac xlicalanca amá pulataman lihuaca xtalakapuntumima xtachuhuín Jesús y xtatalihuaquimánal huantí xtalipahuán.

²¹ Kampáalh tzinü quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pí nacalakapaxialhnamparay amakolh canajlanín huantí xtahuilánal nac Macedonia y Acaya y na xlacapastacnit pí nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma. ²² Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuínikoy cristianos huantí xtahuilánal nac Asia, entonces cahuanilh Timoteo y Erasto xlacata pí catapulhá nac Macedonia y acalistán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhúhuít nac Efeso

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzín cristianos tzúculh talisitzíy y talitaaklhuhuíy caj xpalacata amá xasasti latámat huantü xlichuhuinama Pablo canihúa. ²⁴ Huá maactzúquilh çatum chixcú xuanicán

Demetrio, eé chixcú xcatlahuay xla plata lactzu xpusiculan Diana huantí xliamaxtucán cumu la Dios nac amá cachiquinín porque lhuhua cristianos xtacacñinaniy; y Demetrio chalhuhua xtasacuán huantí xcamascujuy y lhuhua tumín xtatlajay huantu xatlahuay. ²⁵ Pus huá xpalacata calimamacxtúmihl xtasacuán chu xlihuak makapitzín lacchixcuhuín huantí na huá xtaliscuja huantu xlá xtlahuay, y chiné cahuánilh:

—¡Compañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinín catziyátit pi eé tascújut luu quincalimacuanimán porque antá mima huantu lihuayamanáhu chali chali. ²⁶ Pero chú man huixinín ucxilhpátit y kaxpatpátit lata lácu amá chixcú Pablo calimakahchuhuiníy cristianos y calimaakataksnínit xlacata pi nítu limacuán amakolh tzincun huantu tamacanítlahuanít lacchixcuhuín y talimacán xdioscán, porque mat ni xlicana Dios; lhuhua cristianos camaakataksnínittá uú nac Efeso, pero ni caj xman antá uú sino que nachuná xlicalanca nac quimpulatamancán Asia. ²⁷ Xlicana pi luu tuhua y lipecua naquincequixtaxtuniyán porque niaj tu catilimacualh quintascujutcán y niaj ti quinticamaktamahuanán, y nachuna litúm amá lanca pusiculan antaní tanuma quimpaxcatzican Diana lhuhua huantí natalakmakán y niaj ti catilakachixcúhuilh xlihuak huantí tahuilánalh nac xapulataman Asia, y nachuná amakolh cristianos huantí tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú niaj catilakachixcúhuilh.

²⁸ Acxni amakolh lacchixcuhuín takáxmatli huantu calitakalhchuhuinálh Demetrio xlacán luu tasítzilh y chiné tzúculh tamatasínán:

—¡Canexnicahuá calatámahl quimpaxcatzican Diana huantí mapeksínán uú nac Efeso!

²⁹ Caj lipuntzú lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmihl y lipecua lata tzúculh taaklhuhuatnán, huakaj tachípalh chatiy lacchixcuhuín xalac Macedonia huantí xtatalapulay Pablo xlacán xcahuanicán Gayo y Aristarco, y tasakálehl hasta antaní putum xtatamacxtumínit laqui nacamakalhpalicán. ³⁰ Pablo xtanuputún antaní putum xtatamacxtumínit cristianos laqui nacatakalhchuhuinán pero huantí xtali-pahuán Jesús ni talacasquinilh nacalaktanúy. ³¹ Xahuachí makapitzín mapeksinanín romanos huantí xamigos xtahuanít Pablo tamacamínilh tachuhuin xlacata pi ni camaktánulh nac eé taklhuhuít. ³² Antanícu xcalichancanít Gayo y Aristarco xlihuak amakolh lacchixcuhuín lipecua lata xtacatasamánalh y tunuj túnu xtahuán chatum chatúm, y makapitzín nachuná xtamakquilhuamánalh masqui ni xtacatziy túcu xpalacata luu xlitzucunít taaklhuhuít. ³³ Makapitzín judíos huantí na antá xtamaktanumánalh antaní putum xtatastoknít cristianos taúcxilhli chatum talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán tahuánilh pi cacamakalhchuhuinilh amakolh cristianos huantí xtamaactzuquinít taaklhuhuít, xlá tlan çatlahuánilh. Xlá chexli xmacán nac xlacatincán cristianos xlacata pi cacs cataquilhua tzinú. ³⁴ Pero acxni amakolh cristianos huantí xtasítzínit tacátzilh pi na judío amá chixcú huantí xcamacacsaputún lihuaca palha tzúculh tamatasiy, max cumu aktiy hora chuná akmuluj xtahuilánalh y chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canexnicahuá calatámahl quimpaxcatzican Diana y nipara chatum tícu catilakmákalh!

³⁵ Acxni chilh chaatum csecretario mapeksiná antá xalá, amakolh cristianos cahuanícalh xlacata pi cacs cataquilhua; y acxni chú takálhxtekli tzinú xlá chiné cahuánilh:

—Compañeros lacchixcuhuín xalac Efeso, huixinín stalanca catziyátit pi acxni minítanchá nac akapún Diana uú quincalakchín, huá xpalacata antá uú líya xpusiculan laqui nalakachixcuhuiyáhu y namaktakalháhu. ³⁶ Y nìpara chaatum túcu catíhua para nì çana. ¿Túcu chinchú xpalacata huixinín litaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs calacahuántit y nìtù calacataquítit. ³⁷ Porque umakolh lacchixcuhuín huánti huixinín uú calítanítátit nìtù talìkalkhkañamanánalh xpusiculan quidiocán Diana y na nìpara huá Diana calahuá talìchuhuínán. ³⁸ Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huánti na huatiyá tascújut taliscujmánalh para túcu calimakasitzicanit o para túcu nìtlán catlahuanicanit, pus huántu lacatitum catamalacápulh nac xlacatincán mapeksinanín porque huá xlacán tala kahuilánalh laqui natatlahuay justicia y natamaxokoniy huánti chuná miníniy. ³⁹ Y para huántu huixinín lacasquinátit xcatlauhuanicán, pus huántu lacatitum catastóktit nac pumapeksín laqui antá nacalacaxtlauhuanicanátit mintaklhuhuitcán. ⁴⁰ Huá xpalacata chuná aquit ccalìhuanimán, porque para huá lactalìpahu mapeksinanín romanos natacatziy pi huixinín putum tastoknítátit y huilhaj lapátit natzucucanán quincaliyahuacanán pi malacatzuquimanáhu guerra, acxni chú naquincaikalhasquincanán túcu xpalacata xlitastoknítáhu y túcu xliaklhuhuatnamanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalhtinanáhu?

⁴¹ Acxni chuná catakalhchuhuínankolh amá secretario, xliputum cristianos taakatáksnilh huántu xcahuanima y acalístán putum taalhá nac xhiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

¹ Acxni chú amakolh cristianos huánti xtasitzinít tatacacscolh, Pablo camástokli xlihuak huánti xtalìpahuán Quimpuchinacán Jesús laqui nacamakalhchuhuiniy, acxni chú camakalhchuhuínìkolh lalihuán tzúculh tacaxa y camacatiyalh, cahuánilh pi aya xama, y alh nac Macedonia. ² Xlihuak lactzù cachiquinín antanìcu xlá tìtáxtulh camakalhchuhuínìlh cristianos huánti aya xtalìpahuanit Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia. ³ Aktutu papá antá latámalh y acxni chú aya xtacaxnìt, xámaj tajuy nac barco laqui naán nac Siria, cátzilh pi xanapuxcun judíos xtalìlacchuhuinanit laqui natachipay nac barco y natamakniy. Entonces xlá nì juerza tlahuánìlh antá napuán nac barco mejor chípalh xatiji Macedonia y antá natitaxtuparay laqui tlan nachán. ⁴ Tastaalánìlh Pablo makapitzín natalán, chaatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Umakólh lacchixcuhuín tapúlalh laqui antá naquincaikalhiyachán nac Troas. ⁶ Acxni xtìtaxtunittá xpaxcuajcán judíos laa tahuay caxtilánchahu huántu nìtù kalhiy levadura, antá nac Filipos ctajúhu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú cçalakcháhu amakolh cristianos huánti aya xtapulanit, luu kasijua aktum xamana clatamáhu nac Troas.

Pablo malacastacuaniy chaatum kahuasa huanicán Eutico

7 Acxñi çalh domingo lhuhua cristianos tatamacxtúmih, macxtum cuayáhu laqui naclakachixcuhuyáhu Dios, y cumu aya lichali xamajá an huá xpalachata Pablo luu makas xcalimakalhchuhuinima cristianos, hasta çalh itat tzisa nia xmaakasputuy lata xcamalactitumini-nima xtachuhuín Dios. 8 Nac amá cuarto antanícu xactamacxtumini-táhu talhmaná chiqui xuanit y hasta xliquilhmactutu xacuilanancháhu, aklhuhua limasko xcamapasicanit huantu xaclimaskomanáhu. 9 Aya xlatatzalanit itat tzisni y Pablo chunacú xchuhuinama, y çatum kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhuín Pablo, pero acxni niaj lay lacatayánih talhtata maktum lata lhcat lacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanín quisaquícalh. 10 Pablo lajihuan táctalh nac amá talhmaná chiqui, acxni chilh antaní xmá amá kahuasa, snat tláhuah y chiné çahuánih amakolh cristianos:

—¡Ni capeçuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, nitu nima.

11-12 Xlijana xlá, acxni aya akáspuñli amá kahuasa léncalh nac xchic cumu lámpara nitu xlaninít y niní xcatzaníy. Xlihuak cristianos huanti taúcxilhli lan talipaxúhualh y talakachixcúhuilh Dios caj xpalachata. Entonces Pablo catampá nac amá cuarto antaní xtatamacxtuminiñt, lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuayáhu y xlá tzucupá camakalhchuhuiníy cristianos hasta xkakakolh. Acxni chú xkakakolh amá quilhtamacú Pablo táçaxli y alh nac Aso.

Pablo çan nac Mileto

13 Aquinín cpuláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso laqui antá nactitíyayáhu Pablo, porque ni tajupútulh nac barco huata caj tláhuáalh. 14 Acxni chú antá ctatanoklhcháhu, lacxtum ctajuparáhu nac barco y cáhu pekán nac Mitilene. 15 Antá chú ctacaxparáhu y lichali ctitaxtúhu xmalakatanacs aktum çachiquín huanicán Quio, xlituxama ccháhu nac Samos, y litatimá ccháhu nac Mileto. 16 Masqui luu lacatzú xuí xacachiquín Efeso Pablo ni lacásquilh nacçanáhu hasta antá porque ni xla-casquín namamakapalícán o makas nalatamay nac xapulatan Asia, huata mejor titum xçamputún nac Jerusalén laqui xquilhta nachán acxni taxtuy xapaxcua huanicán Pentecostés.

Pablo camakalhchuhuiníy lakkolutzinni xalac Efeso

17 Huata huantu tláhuah Pablo acxni xacuilanáhu nac Mileto, xlá camacánih tachuhuín amakolh lakkolún huanti xtapuxcuniy natalán nac Efeso xlacata pi catalákmilh nac Mileto porque xçatakalhchuhuinamputún. 18 Acxni xlacán tachilh, chiné çahuánih:

—Huixinín stalanca catziyátit lata lácu xaccatalamán acxni pulh cti-quilachi uú xapulatan Asia. 19 Ankalhiná akstitum clipahuanit Dios laqui huixinín naucxilhátit, maklhuhua aquit ccalaktasán y ccamakalhchuhuinín acxni xlaclatayayátit, y lhuhua talipuhuan quilákchilh xahua tapañin caj xpalachata huantu xquintatlahuaniputún judíos. 20 Pero masqui chuná aquit nipara caj huá tamá cliptomakxtéknih, pus ankalhin ccalimakalhchuhuinín xlimapeksin Dios huantu luu nacalimacuaniyán masqui antanícu lhuhua xtzamacán xahua nac minchicán. 21 Xlihuak judíos chu huanti ni judíos limacxtum cçahuanín pi xafuerza nalakpalíyátit xalixcájnint mentalacapistacnicán nac xlatatín Dios y nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. 22 Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espiritu Santo chuná quimacatzinima, pero nipara tzinú

ccatziy túcu antá naquiakspulayachá. ²³ Y caj xman pulactum aquit ccatziy, porque huá Espíritu Santo quimacatziniy akatunu cachiqiniñ antanícu canít, huan pì ankalhiná quinkalkalhiy pulachin xahua luhua tapañin. ²⁴ Pero niñu quimakeklhay, y nìpara huá quilatamat clakcatzán masqui xacnìlh, huata caj xmanhuá aquit clitaakatzankey xlacata pì xacmakantáxtìlh quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuentajlinít laqui naccalimakalhchuhuniñy cristianos laña lácua Dios calakalhamán xlihuak xcamanán.

²⁵ Pus lanchú aquit tancs ccahuaniyán pì xlihuak huixinín huanti ccaliakchuhunaninítan xtachuhuin Dios, chú niajpara maktum caquintilaucxilhui. ²⁶ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán para tícu caj nalaktzankatayay aquit nì quincuenta, ²⁷ porque aquit niñu ccamaktzequilinínitán huata tancs calimakalhchuhuniñin laña lácua lacasquin Dios nalakmaxtuyátit milistacnicán. ²⁸ Chú aquit ccahuaniyán pì mecstucán cuentaj cacatlahuacántit, y nachuná luu cuentaj cacatlahuátit amakolh cristianos huanti talipahuamputún Dios y huanti xlá calacsacnit laqui nacalakmaxtuy. Porque huá Espíritu Santo calimaxtunitán cumu la xanapuxcún huanti natamaktakalha amá huanti Quimpuchinacán Jesús limacamástalh xlatamat y stajmákalh xkahlñi laqui nacalakmaxtuy, y nì catiçatapañin para caj milacatacán natalaktzankatayay. ²⁹ Aquit stalanca ccatziy pì acxni aya canítta nahuán nì tzankay laclixcájnít lacchixcuhuin huanti natamín caakskahuiyán laqui nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán, xlacán xtachuná cumu la lapánit acxni calakchín borregos, masqui macxtum xtlamánalh calaktlakay y camalaktzankey. ³⁰ Luu skálalh catahuilátit porque hasta huanti lacxtum catacanajlayátit lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapastacni Dios y natatzucuy tamañiyuy taaksanin y luhua natalipahuán. ³¹ Huixinín luu lihuana calacapastáctit laña aquit ccamaktakahlñi, ccamaktayán, ccalaklipuhuán, hasta xactasay acxni xaccamakalhchuhuniyán xchaliyán xchaliyán hasta cmakátzìlh aktutu çata, pero nexni ccalitlakuán.

³² Natalán, aquit ankalhin nacaklhtahuakaníy Dios caj mimpalacatacán laqui nexnicú nacatzankaniyán xtalakalhamanin chu xtapaxquit, y cachalh xtalacapastacni hasta nac minacujcán laqui nì natatlajiyátit nac mintacanajlatcán, laqui na nacamaklhtinanátit xlihuak huantu xlá camalacnuniñit nacamaxquiy xcamanán huanti natalipahuán. ³³ Aquit nexni clacpuhuanit para na lan xackálhìlh huantu huixinín kalhiyátit para xalacuán milhakatcán osuchí huá mintumincán. ³⁴ Huixinín stalanca catziyátit pì aquit ankalhiná quimacán xacliscujma laqui naclajay huantu naclihuayanáhu aquit chu umakolh cristianos huanti ankalhiná quintatalatlahuán. ³⁵ Aquit tancs ccamasiyunín xlacata pì xafuerza nascujátit laqui tlan nacamaktayayátit amakolh cristianos huanti niñay tascuja o huanti luu tamaclacasquimánalh tamaktay; porque luu caj calacapastáctit xtachuhuin Quimpuchinacán Jesús acxni chiné huá: “Tlak lipaxúhu namaklhcatziya acxni namaktayaya min-tacristiano nixachuná acxni huix namaxquicana huantu maclacasquimpat.”

³⁶ Acxni chuná calimakalhchuhuniñikolh eé tachuhuin Pablo chu amakolh lakkolutzinni tatatzokóstalh y lacxtum takalhtahuakánilh Dios. ³⁷ Huak xtatasamánalh acxni çatunu çatunu laktalacatzúhuilh

Pablo, tásnatli y tátzucli amakolh lakkolutzinni y tahuánilh tachalí. ³⁸ Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahúanilh pì niajpara maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata caj cacs talacáhua niaj tì chuhuínalh y táalh talakaxteka nac barco.

21

Pablo chan nac Jerusalén

¹ Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amakolh natalán xalac Efeso, titum cáhu nac aktum cachiqúin huanicán Cos, y lichalí ccháhu nac Rodas, lituxama chú ccháhu nac Pátara. ² Acxni antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantu xama pekán nac Fenicia, antá ctajúhu laqui huá nacpuanáhu. ³ Acxni chú aya xtlahuama barco huantu xacpuamanáhu alimákat cucxilhui cxapulataman Chipre, pero ni ctachokóhu huata titum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco huantu xacpuamanáhu xlimakxteknit xuanit tacuca nac Tiro, pus hasta antá quincalencán. ⁴ Acxni ccháhu, ctactáhu nac barco y ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos xala amá cachiqúin huanti xtalipahuán Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamanáhu. Acalistán makapitzin canajlanin tahuánilh Pablo xlacata pì ni juerza catlahuánilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzininit Espíritu Santo. ⁵ Pero acxni takátzilh aktum xamana lata antá xaclamanáhu juerza ctacaxui y putum cristianos huanti xtalipahuán Jesús chuná lacchixcuhuín, lacchaján, xahua lactzu camán putum támilh quincalakaxtekán hasta nac xquilhtún pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y kkalh-tahuakaníhu Dios. ⁶ Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y ccahuaníhu amakolh cristianos tachalí, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá nac xhiccán.

⁷ Acxni chú ctacaxui nac Tiro titum ccháhu nac Tolemaida, antá chú ctactáhu nac barco y antá na ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui. ⁸ Lichalí Pablo y aquinín huanti lacxtum xactalapulayáhu ctacaxui nac Tolemaida y ctlahuaáhu hasta nac aktumlitum cachiqúin huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huanti na xliakchuhuinán xtachuhuin Cristo. Huá eé Felipe huanti xcatatapeksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuín huanti talácsacli apóstoles laqui natamaktayaninán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xhic. ⁹ Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huanti niá xtatamakaxtoka, y Dios xcamaxquininit xtalacapastacni laqui nataliakchuhuinán. ¹⁰ Juerza akluhua quilhtamacú antá xaclamanáhu y maktum quilhtamacú minchá nac Judea chatum profeta xuanicán Agabo. ¹¹ Mílh quincalakapaxialhnanán y acxni quincalakchín huakaj máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuaná lilacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:

—Espíritu Santo quimacatzinilh xlacata naccahuaniyán pì nac Jerusalén amakolh judíos chiné natachiy xpuchiná eé cinturón, y acalistán natamacamastay nac xlacatincán mapeksinanin romanos.

¹² Acxni amá profeta chuhuinankolh, xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huanti xactalapulayáhu nitlán cmaklhcatzihu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca

lītlán csquiníhu Pablo xlacata pī nī caalh nac Jerusalén; caj laṭa cliṭu-pu-huáhu hasta ctasáhu. ¹³ Pero Pablo chiné quincakalhtín:

—¿Túcu xpālacata quilaḷilaktasayáhu y lihuaca quilaḷimakalīpuhua-náhu? Aquit nī cpecuán, aktum ccatziy maṣqui caquintamacnúcalh nac pulachin osuchí maṣqui caquimaknīcalh nac Jerusalén caj xpālacata Quimpuchinacán Jesús.

¹⁴ Pero cumu niláy cmaakataníhu xlacata pī nī caalh nac Jerusalén pus chunatá cmakxtekui y cuaníhu:

—Calalh xtapaxuhúan Quimpuchinacán Dios.

¹⁵ Caj lipuntzú ctzucúhu tacaxáhu y cáhu pekán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincastalanín makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chaṭum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá na makasá xliṭa-huanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamañáhu laktuncuhuiyáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

¹⁷ Acxni chú ccháhu nac Jerusalén amaḷolh cristianos huanti xtali-pahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatīyayán y quincaxakatlín. ¹⁸ Lichalí Pablo alh quincatalakapaxialhnán Santiago y antá putum xtahuilananchá lakkolutzinni. ¹⁹ Acxni chú ccamacatīyákoḥu Pablo tzúculh calīṭakalhchuhuinán laṭa lácu Dios xmaktayanit y xmatlahuiniṭ laclanca lićácnit tascújut nac xlakstīpancán amaḷolh cristianos huanti nī judíos. ²⁰ Acxni amaḷolh lakkolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuin Pablo xlacán huak tapaxcatatzínihl Dios huantu xtlahuanit. Pero acalīstán chiné tahuánihl:

—Huix catziya pī lhuhua judíos xala uú na talipahuanit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán laṭiyá talakatīy tamakantaxtiy huantu talismaniniṭ y xafuerza xlacán tamakantaxtiy xlihuak huantu huan nac xliṃapeksín Moisés. ²¹ Chú aya calīṭakalhchuhuinancanit pī huix camakalhchuhuiṇiya xlihuak judíos huanti makattá tahuilananchá, mat huix cahuaniya xlacata pī nīaj cuentaj catatláhuah xlacata natamakan-taxtiy xliṃapeksín Moisés, xahuachí mat nīaj catacircuncidartláhualh xalakskatán xlahuasán, y nīaj catatláhuah xlihuak huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán. ²² Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxni xlihuak cristianos natacatziy pī huix chitanita uú nac Jerusalén catuhúa natahuán y lhuhua huantu nataliyahuayán. ²³ Pero niṭ capúhuanti, ṭlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánal kalhatati lacchixcuhuin huanti aya talitayanit pī natalakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. ²⁴ Huata mejor huá lacxtum cacatapi y cacatalakachixcuhuinanti, xahuachí huix cacapalakaxokónunti xlihuak huantu naca-matajicán laṭa nacaakstantarasitcán, y xlihuak camakantaxtītit huantu liṃapeksinanit Moisés natlahuayáhu laqui ṭlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pī nī xlićana huantu calīṭakalhchuhuinancanit. Chuná ṭlan natataluloka pī huix na makantaxtiya huantu aquinín quintasmanincán y nī lakmakana xtapéksit Moisés. ²⁵ Pero amaḷolh cristianos huanti nī judíos pero aya talipahuanit Jesús, nīaj cacahuaníhu para juerza catamakantaxtīlil xliṃapeksín Moisés, caj xmanhuá catamakantaxtīlil huantu aya ccatzokniniṭáhu nac mactum carta y ccamacaniniṭáhu y antá ccalimakalhchuhuiníhu pī nī catáhuah tahuá huantu lilakachixcuhuićanit tzincun, nīpara huá catáhuah xalihua lactzu takalhin huantu caakxtonkcanit y nī tastajmakanit xkalhni, na nīpara huá

catáhuah huantü tajicsuanit, chu kalhni ni natahuay, naxhuna litúm niti caxakátlih atunuj puscat para hui o ni kalhij xpuscat.

Atzinú aya xmaknicán Pablo nac pusiculan

²⁶ Pablo tlan tláhualh huantü tahuánilh amakolh lakkolun, y lichali catáalh amakolh kalhatati lacchixcuhuin laqui nacatalakachixcuhuinán nac lanca pusiculan, pero acxni nia xtanuy antá, pulh tamakantaxtikolh lata túcu lactzü lactzü xtalacasquín natatlahuay y acalistán chú tatánulh laqui natamacatzinínán o natalitayay pi litzimá natalén xliakachixcuhuincán huantü natalipaxcatatziniy Dios.

²⁷ Xliaktujún quilhtamacú acxni ahuatá nataán talakachixcuhuinán nac pusiculan, makapitzín judíos huanti xtaminítanchá nac xapulamán Asia taúcxilhli Pablo pi xtanuma, tzúculh taakastacyahuay cristianos laqui natasitziniy Pablo y putum tacanajlanilh. ²⁸ Y chiné tzúculh tamatasinán:

—¡Huixinín lacchixcuhuin xalac Israel, catlahuátit litlán caquilamak-tayáhu! Putum cachipáhu eé chixcú porque huá eé huanti an nac catuhua pulataman calimakalhchuhuniy cristianos xlacata pi niaj catamákantáxtilh huantü quinticalimapeksín Moisés, y naxhuna litúm huan pi mat niaj calakachixcuhuináhu uú nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lanchú catatanunítanchi umakolh lacchixcuhuin huanti ni judíos y chuná lan likamanama xpusiculan Dios.

²⁹ Huá chuná xtaliquilhuamánalh porque xalitziisa xtaucxilhnit nac Jerusalén pi xtalapulay chatum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pi Pablo xmanunít chú nac pusiculan amá chixcú huanti ni judío.

³⁰ Xlihuak judíos huanti takáxmatli huantü xliyahumácalh Pablo lan tasitzilh, putum tachilh antanícu xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac pusiculan y tamalacchúhualh cxamálacchi antaní xlactanucán huantü xlipacahuilicanit. ³¹ Actzú xuanit aya xtamakniy acxni chatum alh huaniy xacomandante tropa pi xlihuak cristianos tachípalh chatum chixcú y xtahuilínimánalh. ³² Caj lipuntzú amakolh tropa putum táchalh antaní xtzamacán y acxni amakolh cristianos taúcxilhli pi táchalh tropa niaj tahuilínilh Pablo. ³³ Acxni chilh comandante mapeksínalh xlacata pi cachipácalh Pablo y calimacachícalh kantiy cadenas, acalistán chú cakalhásquilh amakolh cristianos nícu xminítanchá amá chixcú, túcu xtlahuanit y túcu xuanicán. ³⁴ Pero amakolh cristianos huintí tunu xtahuán y makapitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhui y comandante ni akátaksli huantü xtaliyahuamánalh, huata mejor mapeksínalh xlacata pi caléncalh nac cuartel. ³⁵ Actzú xtzankay aya xtachán nac cuartel acxni xlihuahua cristianos putum lhuilek tatauacanichá amakolh tropa huanti xtalemánalh Pablo, pero huata xlacán maktum lata chex tatlahualh hasta talhmán laqui nitu natatlahuaniy. ³⁶ Xlihuak cristianos xtasitzinít y palha chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Maktum camaknihu, camaknihu!

Pablo catakalhchuhuinán amakolh cristianos huanti xtasitzinít

³⁷ Acxni Pablo licháncalh nac cuartel chiné huánilh comandante:

—¿Pi naquimáxquiya quilhtamacú caj tzinú ctachuhuinamputunán?

Y cumu nac xatachuhuin griego xakátlih, amá comandante chiné kálhtilh:

—¡Lácu! ¿Pí tlan huix chuhuínana cxatachuhuín griego? ³⁸ Aquit xaclacpuhuán pí máx huix amá chixcú xalac Egipto huantí nínaj makas quilhtamacú timalacatzúquilh tasitzi, xlá camakéstokli aktati milh lacchixcuhuín huak makninanín y putum catáalh nac desierto. ¡Oh, pus pí ní huix!

³⁹ Pablo chiné huánilh:

—Oh, ní aquit huantí huix huanípat. Aquit xlá judío, clacachinít nac aktum talipahu cachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pí ní xquimáxqui talacasquín para xacatachuhuínalh umakolh cristianos?

⁴⁰ Comandante máxquilh talacasquín xlacata pí cacatachuhuínalh amakolh cristianos, Pablo tatuhuácalh nac xatallmán escalón y chexli xmacán xlacata pí cacs cataquílhua. Acxni chú putum cacs taquílhua xlá tzúculh calitachuhuínán nac xatachuhuín hebreo y chiné çahuánilh:

22

¹ Xlihuak huixinín natalán chu lakkolún huantí quincaxmatnimanáhu, cuentaj catlahuátit y caakatáktit huantu naccahuaniyán xlacata pí tlan nactamaktayay nac milacatincán.

² Acxni amakolh judíos takáxmatli pí nac xatachuhuín hebreo xchuhuínama atzinú luu cacs taquílhua laquí natakaxmatniy huantu nahuán, y Pablo chiné çahuánilh:

³ —Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quincachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén quimakastacanjit xahuachí antá ckalhtahuakanit nac escuela antaní xmakalhtahuakenán Gamaliel, huá xlá quimasíyúnilh tancs nacmakantaxtiy amá limapeksín huantu Dios ticamáxquilh xalakmakán quilhtalakapasnicán. Hasta acxni tuncán aquit ctzucunít laktzaksay lata tlan naclimacuaníy xlihuak xliitlihueke quínacú y nachuná cumu la huixinín laktzaksapátit la çalacchú quilhtamacú. ⁴ Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque xaccamakniputún huantí xtalipahuán Jesús y huantí xtaçanajlay xta-chuhuín, quilhpaxtum xaccasitziñiy chuná lacchixcuhuín cumu la lacpuscatnín, xaccasaxtuy nac xhiccán y xaccatamacnuy nac pulachín. ⁵ Xanapuxcun cura chu lakkolutzinni judíos stalanca tacatzíy xlacán huantu aquit ctitlahuanít, porque huatunín aquit cçasquínilh limapeksín y caquintafirmartlahuánilh mactum oficio laquí naccamáxquiyachá xanapuxcun judíos huantí xtalamananchá nac Damasco. Y maktum quilhtamacú antá chú xacpekama laquí naccaputzay antá amakolh cristianos huantí xtalipahuán Jesús, naccachipay y naccalimín uú nac Jerusalén laquí lan naccamapatiniyáhu.

Pablo lichuhuínán lata lácu lakpáilh xalixcájnít xtapuhuán (Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmalacatzuhuínit cachiquín luu tastúnut xuanít, caj xamaktum acxni lam minchá nac akapún aktum taxkáket y antá chú macaxkakenankolh antanícú aquit xacyá. ⁷ Acxni cúcxilhli amá taxkáket maktum lata lhken ctamókosli nac quincahuayu y ctamachá nac çatiyatni, na acxnitiyá ckáxmatli pí xquixakatlimácalh y chiné xquihuanima: “¡Saulo, Saulo! ¿Tícu xpalacata quiliputzastatlahuana?” ⁸ “¿Tícu huix huantí quixakatlípat?”, calhásquilh. Y amá tachuhuín chiné quihuanipá: “Aquit Jesús xalac Nazaret huantí huix luu sitziniya y ní ucxilhputuna, y hasta

putzastalápat.”⁹ Amaḳolh lacchixcuhuín huantı̄ xquintataamánalh, acxnı̄ taúcxilhli amá taxkáket lan tapécualh, pero xlacán nı̄ takáxmatlı̄ amá tachuhuín huantu xquihuanimácalh.¹⁰ Aquit ckalhasquimpá: “Quimpuchiná, ¿túcu chinché aquit quilı̄tláhuat?” Quimpuchinacán Jesús chiné quihuanipá: “Lalı̄huán cataquı̄ y juerza cachipi nac Damasco antanı̄cu xpı̄mpat; antá nahuanicanapi huantu huix milı̄tláhuat.”¹¹ Pero cumu amá taxkáket huantu cúcxilhli lipeçua lata quimalakachixikolh chunatá pı̄ quimalakaxókelh, huata caj quintapekechipálelh quincompañeros hasta nac Damasco.

¹² Antá xuí chatum chı̄xcú xuanicán Ananías huantı̄ luu xlı̄pahuán Dios y xmakantaxtı̄ma nac xlatámat xlı̄mapeksın Moisés, xlı̄huak judı̄os huantı̄ xtahuılánalh nac Damasco lipaxúhu xtalı̄chuhuınán pı̄ tlan xtapuhuán xuanıt y xtapaxquı̄y.¹³ Maktum quilhtamacú Ananías quilák-milh antanı̄cu aquit xacúı̄ y acxnı̄ quilákchılh chiné quihuánilh: “Saulo, lanchuj tuncán huix calacahuanampara, cacáxlalh milakastapu chuná cumu la xlacahuanana xapulh.” Acxnı̄ tuncán aquit clacahuanampá y cúcxilhli amá Ananías.¹⁴ Xlá chiné quihuanipá: “Huá amá Quintlaticán Dios huantı̄ titalı̄páhuah xalakmakán quilı̄talakapasnicán xlá lacsacnıtán laquı̄ huix nalakapasa huantu xlá xtalacapaścacnı̄ y xtapaxuhuán, y naucxilha amá akstıtım chı̄xcú huantı̄ xlı̄acsacnıtı̄ naquı̄ncalakmaxtuyán, y man nakaxpatniya xtachuhuın.¹⁵ Xlá lacsacnıtán laquı̄ huix napina liçhuhuınana latachá túcuyá cachiquın huantu man ucxılhnı̄ta y kaxpatnı̄ta.¹⁶ Pus huá xpalacata chú aquit clīhuaniyán pı̄ nı̄aj camamakapalı̄ quilhtamacú y cataakmunu, y acxnı̄cú naquilhchipiniya Quimpuchinacán Jesús, nahuanı̄ya pı̄ lipahuana laquı̄ xlá nalacxapanı̄koyán xlı̄huak mintalákalhın huantu tlahuanı̄ta.”

Pablo liçhuhuınán lácu macáncałh nac xlacatı̄ncán huantı̄ nı̄ judı̄os

¹⁷ Nı̄ limakás quilhtamacú aquit ctáspı̄tlı̄ nac Jerusalén, y acxnı̄ chú calh nac lanca xpusı̄culan Dios laquı̄ nackalhtahuakanı̄y caj xamaktum quimalacahuanı̄calh cumu la a camanı̄xnı̄mpi.¹⁸ Cúcxilhli Quimpuchinacán Jesús y chiné quihuánilh: “Lalı̄huán tuncán catáçaxtı̄ porque uú nac Jerusalén nı̄tı̄cu catı̄kaxmatnı̄putún mintachuhuın acxnı̄ nalı̄chuhuınana huantu ctlahuanıt nac milatámat.”¹⁹ Aquit ckálhtılh: “Quimpuchiná, ¿lácu nı̄ caquı̄ntıtakaxmatnı̄pıtulh? Pus xlacán huak tacatzı̄y lata lácu aquit xaçlı̄catzı̄y, xacán canı̄hua cachiquının y nac quı̄mpusı̄culancán y xaccachı̄pay, xaccachı̄huı̄lı̄y y xaccalén nac pulachın xlı̄huak huantı̄ xtalı̄pahuanán.²⁰ Y naçhuna lıtúm acxnı̄ maknı̄calh Esteban amá tlan chı̄xcú huantı̄ xlı̄chuhuınanán, pus aquit na luu cmaklı̄cátzılh acxnı̄ maknı̄calh, porque hasta ccamaktakálhılh chakacán amaḳolh lacchixcuhuın huantı̄ taliactalamáknı̄lh chíhuix.”²¹ Pero Quimpuchinacán Jesús quihuánilh: “Aquit clacasquın pı̄ lalı̄huán catáçaxtı̄, porque mákat camán malakachayán hasta nac xpulatamancán huantı̄ nı̄ judı̄os laquı̄ xlacán na natakaxmata quintachuhuın.”

Xcomandantejcán tropa maḳalhpalı̄y Pablo

²² Acxnı̄ chuná huankolh Pablo, amaḳolh cristianos nı̄aj takaxmatnı̄pıtulh huata caj lipeçua tzúculh tamatasınán, y chiné xtahuán:

—¡Tamá chı̄xcú nı̄para tzinú minı̄niy nalatamay, mejor maktum camaknı̄hu!

²³ Amakolh lacchixcuhuín luu lipecura lata xtasitzinít, calahuá xtaquilhuamánal y cata marí xtalilay clhakatcán hasta lhken xtama-kosuy pokxni nac caunín. ²⁴ Amá comandante nì cátzilh túcu xpalacata luu marí xtalísitzininít Pablo, mejor maṭamacnuúnal nac xpulacni cuartel y mapeksínal xlacata pì cakesnókcalh laquì nahuán túcu nítlan xtlahuanít, huantū xpalacata marí xtalísitzininít amakolh lacchixcuhuín. ²⁵ Acxni chú aya lihuana xmacachicanít laquì nakesnokcán aya xamaçalhá chú kesnokcán, y cumu antá xlakáya çatum capitán Pablo chiné huánilh:

—¿Pì kalhiyátit huixinín limapeksín xlacata nakesnokátit chatum romano hasta masqui nì pulh namaṭalhapaliyátit laquì nacatziyátit túcu xpalacata limalacapucanít?

²⁶ Acxni amá capitán kaxmátnilh xtachuhuín Pablo lajihuan lálalh comandante y chiné huánilh:

—Amá chixcú huantì huix pímpat maṭesnokninanana xlá na romano, pus huá xpalacata aquit clihuaniyán pì luu cuentaj catlahua huantū huix pímpat tlahuaniya.

²⁷ Entonces comandante lajihuan lálalh Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿Pì xlicana mat na romano huix?

Pablo kálhtilh:

—Jeje, xlicana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

²⁸ Comandante huanipá:

¡Jé, maṭ chuná! Pero aquit luu lhuhua tumín climakasputnít xlacata pì aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalhtipá:

—Maṭ chuná xlá pero huix, porque hasta acxni aquit ctilacáchilh romano quimaṭxunícalh nac quiacta acxni quirregistrartlahuácalh.

²⁹ Acxni amakolh tropa tacátzilh pì Pablo na romano xuanít lakasiyu tzúculh tatapanuy y niaj takésnokli, y nachuná comandante tzúculh laklhpēcuan chícá para nalihuanicán lata xtalichihuilnít cadena y xtakesnokputún.

Pablo lichuhuínán nac xlatatincán xanapuxcún judíos

³⁰ Lichali quilhtamacú amá comandante camamacxtúmilh xanapuxcun cura chu xlihuak lakkolutzinni judíos huantì xtamapeksínán, cumu xlá luu xcatzìputún túcu xpalacata xtalísitziniy Pablo; entonces mapeksínal xlacata pì camaxtunikócalh cadenas huantū xlimacachicanít y caliminícalh nac xlatatincán laquì natamaṭalhapaliy.

23

¹ Pablo çatunu chatunu calaklálalh amakolh makmapeksinanín huantì xtamapeksiy judíos, y huantì chú xtaamánal tamakalhapaliy, acalístán chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit akstítum cuilínit quintalacapaṭacni nac xlatatín Dios y nítū akatiyuj clama.

² Hasta nìpara chuhuínankolh amá xapuxcu cura xuanicán Ananías mapéksilh çatum huantì lacatzú xlakaláya Pablo pì caloks quilhtláhualh laquì nalicatziy. ³ Pero Pablo chiné huánilh:

—Dios amán quilhmaṭxuiyán huantū huix luu quilhlacasquímpat, aksanina chixcú, porque nì makantaxtípat xlimapeksín Dios huantū

títzokli Moisés. Huix tanú huilapi cumu la juez laqui lacatitum naquimputzananiya huantu nitlán ctlahuanit, ¿túcu chinchú xpalachata limapeksinámpat naquinquilhascán?

⁴ —¡Cacs caquilhuanti! ¿Túcu xpalachata chuná likalhtipaxtoka chatum xapuxcu cura huanti Dios lacsacnit xlacata pi nascujnaniy? —tahuánilh huanti lacatzú xtalakayánalh Pablo.

⁵ Pablo cahuánilh:

—Caquilamatzankenanihu huantu cuá, porque aquit ni xaccatziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzokta-huilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni calikalhkamánanti mapeksiná huanti puxcunit nac mimpulataman.”

⁶ Cumu Pablo cátzilh pi amakolh lacchixcuhuín huanti xtamacxtumjnit makapitzin fariseos xtahuanit y makapitzin saduceos, entonces xlá caxakátlilh y palha chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzí xlihuak xlitalakapasnicán huak fariseos xtahuanit, pus caj huá xpalachata climakasitzi-nanit porque aquit ccanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín.

⁷ Acxnj chú amakolh lacchixcuhuín tacátzilh pi Pablo na fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh talamaaklhuhuy y tunuj tunu xtahuán. ⁸ Porque saduceos ni tacanajlay para nin talacastacuanán nac calinín, y na tahuán pi mat nití anán ángeles y nipara huá espíritu lama. Pero Fariseos huak tacanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín. ⁹ Amakolh lacchixcuhuín luu lipecua lata akmuluj xtahuilánalh, caj xalán tatáyalh makapitzin xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtatayay fariseos, tzúculh takalhmaktayay Pablo y chiné táhua:

—Eé chixcú nitu tlahuanit para túcu nitlán. ¿Túcu chú lilayátit lisitziyátit y hasta malacapuyátit caj xpalachata cumu para tachuhuínalh chatum ángel o para chatum espíritu?

¹⁰ Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taakátaksli huantu cahuánicah huata caj lihuaca xtasitzinít, amá comandante pécualh chicá nata-maknij Pablo, pus huá xpalachata calimapéksilh xtropa xlacata pi caqui-tiyácalh Pablo antanícú xyá y catamacnúcalh nac cuartel.

¹¹ Acxnj lihuana catzisuankolh amá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catuxcani Pablo, ni capécuaniti; pus chuná la kalhinita licamama quilichuhuinanita uú nac Jerusalén nachuná naquilichuhuinanapi nac Roma cxlacatincán lalanca mapeksinanín.

Lilacchuhuinanacán lácu namaknicán Pablo

¹² Lichalí chú acxnj xkakakolh makapitzin judíos lacxtum talicátzilh xlacata natamaknij Pablo, kalhtum talitáyalh pi nipara kalhtum tahuá catitáhuah y na nipara catitakótnulh hasta caní nataucxilha pi má xanín Pablo. ¹³ Luu clhuhucacán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max lihuacay tipuxam huanti chuná xtalitayanit natatlahuay. ¹⁴ Acxnj chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xanapuxcún cura chu lakkoluztinni mapeksinanín, y chiné tahuánilh:

—Lata chatunu aquinín clitayanitáhu pi ni cactihuayáhu hasta caní nacmaknijáhu Pablo. ¹⁵ Pus huá chú ccalilakmimán laqui canacaj tzinú xquilamaktayáhu, xuanítit comandante xlacata pi chalí calimilh Pablo uú nac mimpumapeksincán porque huí actzú tachuhuín huantu kalhasquimputunátit laqui luu lihuana nacatziyátit huantu lisitzinicán

y huantü liyahuamácalh. Pero acxnī chú niā tachín nahuán aquinī naccalipataxtuyáhu nac tiji y anta tuncán nacmakniyáhu.

¹⁶ Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantü xtalacihca-huilinīt amakōlh judíos, xlá lalihuán alh nac cuartel laqui nahuanīy xcucu huantü xcatziy. ¹⁷ Pablo tuncán tasánilh çatum capitán y huánilh xlacata pī calelh xpuxnímit nac xlatatín comandante porque xlá xcatziy aktum tachuhuín huantü xlá xlitakalhchuhuīnamputún. ¹⁸ Amá capitán lelh amá kahuasa nac xlatatín comandante chuná cumu la huánilh Pablo, acxnī chú líchalh nac xpumapeksín chiné huánilh comandante:

—Amá chixcú huantī tanuma nac pulachin huanicán Pablo quihuánilh pī cacliminín eé kahuasa porque mat catziy aktum tachuhuín huantü litachuhuīnamputunán.

¹⁹ Comandante pekehípalh amá kahuasa, táalh lacatum antanīcu nīti nacakalhakaxmata huantü natalichuhuínán y antá kalhásquilh:

—¿Túcuya tachuhuín xquihuaniputuna?

²⁰ Amá kahuasa kálhtilh:

—Makapitzín judíos luu lacxtum tatalacaxlanit xanapuxcún cura xlacata pī chalí natahuanīyán calipi Pablo nac xpumapeksincán laqui mat natamakalhputzanīy aktum tachuhuín huantü tacatziputún caj xlacata huantü limalacapucanī. ²¹ Pero huix nī cacānajla porque lihuacay tipuxam lacchixcuhuín tzeq takalhīmánalh nahuán nac tiji porque talitayanit pī nī catitahuáyalh y nī catitakótnulh hasta canī natamakniy Pablo. Xlacán aya lihuana talicatziy huantü natahuanīyán ahuatá tala-casquimánalh pī huix cacalikalti huantü natasquinīyán.

²² Acxnī chú chuná takalhchuhuīnankōlh, amá comandante huánilh amá kahuasa xlacata pī nīticu calitachuhuīnalh huantü xlá xcatziy, acalīstán chú huánilh xlacata pī caalhá nac xchic.

Pablo malakachacán nac xlatatín gobernador

²³ Amá comandante çatásánilh çatiy capitán y cahuánilh xlacata pī catamacaxli aktiy ciento tropa huantī caj natatlahuaán, na aktiy ciento huantī natalén xlanzajcán, y tutumpuxamacáhu huantī acahuayu, xlacata pī huatiyá amá quilhtamacú camaknajatza hora xala catzisní nata-taxtuy y nataán nac Cesarea. ²⁴ Na cahuánilh pī catamacáxnilh tantum cahuayu huantü napuán Pablo porque nī xlacasquín para túcu nalanitayay nac tiji laqui tlan nalichancán nac xlatatín gobernador Felix. ²⁵ Acxnī chú aya tatacaxkōlh, camalénilh mactum carta antanīcu chiné xuan:

²⁶ “Aquit Claudio Lisias huantī ctzoknunimán huix talipahu gobernador Felix: luu cana lipaxúhu cxakatlilacamacán. ²⁷ Umá chixcú huantī aquit cmalakachanimán xtachipanit judíos y xtaamánalh tamakniy, max ahayu xtitamakniñit pero cumu aquit ccátzilh lalihuán ccatáalh quisoldados y camáklhtilh. Acxnī chú aquit clíchilh nac cuartel xlá quihuánilh pī na antá nac Roma tapeksiy. ²⁸ Acalīstán chú aquit ccamamacxtúmilh xlihuak mapeksinanín judíos laqui huatunín natamakalhpalīy. ²⁹ Acxnī chú aquit ccalichánilh nac xlatatincán ccátzilh pī huá xtalīstiziniy y xtamalacapunī caj xpalacata nī tamatlantiy lata xlá lakachixcuhuīputún xDioscán, pero aquit nī cmaclaniy xtalakalhīn xlacata para minīniy namaknicán o natamacnucán nac pulachin. ³⁰ Pero chú aquit ccátzilh pī makapitzín judíos luu lacxtum talicátzilh pī natamakniy, pus huá chú xpalacata

huix climalakachanimachán laqui antá nac milacatín catamalacápulh eé chixcú xlihuak huantu uú taliyahuamánalh.”

³¹ Chuná cumu la xcalimapeksicanit, amakolh tropa camaknajatza hora tamácahli Pablo tascacatláhua, hasta nac Antípatris talakaxkachá. ³² Antá chú nac eé cachiquin aktati ciento tropa huanti caj xtatlahuamánalh, tatáspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmanhuá huanti acahuayu chinej talenchá Pablo. ³³ Acxni chú táchalh nac Cesarea talákchalh gobernador, tamacamáxquilh carta y na antá tamacamástalh Pablo. ³⁴ Acxni likalhtahuakakolh carta gobernador kalhásquilh Pablo:

—¿Nícu xalá huix?

Pablo kálhtilh:

—Aquit xalac Cilicia.

Cumu gobernador aya cátzilh pi xalac Cilicia xuanit Pablo ³⁵ chiné huánilh:

—Hasta acxni natchín huanti tamalacapumán nackaxmatniyán huantu huix naquihuaniya.

Acalistán chú limapeksínalh xlacata pi catamacnúcalh nac amá lanca chiqui huantu yahuaniit Herodes, pero na huá pi catamaktákalhli tropa laqui ni natzalay.

24

Pablo chuhuínán nac xlacatín gobernador Felix

¹ Liquitzismá tachilh nac Cesarea lhuhua mapeksinanín judíos chu Ananías lanca xapuxcu cura, na xtataminít chatum licenciado huanti xuanicán Tértulo. Antá xlacán titum talákchalh gobernador laqui natamalacapuy Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh nac xlacatín gobernador laqui natalacapuy y chiné tzúculh chuhuínán:

—Luu xlicana ccapaxcatcatziniyán huix gobernador Felix caj xpalacata huantu tlahuanita nac quilacatacán, porque hasta lata huix tzu-cunita mapeksinana aquinín akatzianca clamanáhu nac quincachiquincán. ³ Xlihuak aquinín judíos ccapaxquiyán porque lhuhua huantu huix quilatajinítáhu. ⁴ Pus huá xpalacata chú hasta luu litlán csquiniyán xlacata pi xquilakaxmatníhu canacaj puntzú quintalacaputcán huantu cliyahuanáhu tamá chixcú. ⁵ Huá tamá chixcú xpuxcucán amakolh cristianos huanti cahuanicán nazarenos, canihua cachiquin huiliy tasitzi acxni xlá camakalhchuhuiniy cristianos, xlihuak judíos lakaputiyú tatahuilay. ⁶ Acxni chú chalh nac Jerusalén nachuná antá xámaj likamanán lanca quimpusiculancán, pero acxni aquinín cucxilhui huantu xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamanáhu makniyáhu chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés. ⁷ Pero quincalakchín comandante Claudio Lisias xlá quincepektanún, aquinín ni xacmacamaxquiputunáhu pero luu xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Xlá quincahuanín pi para huí tu aquinín climalacapuyáhu eé chixcú pus mat huix caccalakmín laqui naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhapali laqui xlá man nahuaniyán pi xlicana huantu aquinín climalacapumánáhu.

⁹ Xlihuak judíos huanti xcataminít na luu tamalúlokli pi xlicana huantu xchuhuinanit amá licenciado. ¹⁰ Gobernador Felix macahuánilh Pablo xlacata cakalhtínalh xlihuak huantu xlimalacapumácalh para cana o nicana. Pablo táyalh y chiná chuhuínalh:

—Aquit luu cana lipaxúhu camán catakalhchuhuinán y ni caj cquilhpēcuan, lihuaca ckalhiy tapaxuhuán nacchuhuinán nac milacatín, Gobernador Felix, porque ccatziy pi huix makasá uú mapeksinámpat y luu akstitum lipímpat milimapeksín. ¹¹ Pero luu taputzán natlahuaya nacatzia pi xtalulóktat huantu camán huaniyán. Lanchú kalhiy aktiy xamana la ta ctíchah nac Jerusalén laqui naclakachixcuhuy Dios nac lanca xpusiculan. ¹² Pero nitu ccalimakalhchuhuinima cristianos xlacata pi catamatzúquih tasitzi, y niti tu cuanima huantu nítlan o para nacamalakaspita cristianos nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nipara nac xpútamakstoknicán judíos, y na nipara alacatunu nac amá cachiquin. ¹³ Huá xpalacata clihuán pi umakolh lacchixcuhuin nilay caquintamalulóknih xlihuak huantu quintaliyahuanal. ¹⁴ Pero huí pulactum huantu clitayay nac milacatín, xlicana aquit clipahúan y clascujnima amá xastacná Dios huanti titalakachixcúhuilh xalakmakán quilitalakapasnicán, pero aquit chuná claktzaksama xatascújut cumu la masiyulh talacapastacni Jesús, y ccanajlay huantu titalichuhuin nah xalakmakán profetas xahuá xlimapeksín Moisés nachuná cumu la xlacán tacanajlay, pero masqui chuná tlahuama umakolh lacchixcuhuin tahuán pi aquit claktzankatayanit. ¹⁵ Aquit na huá ccanajlay y ckalhima huantu xlacán tacanajlay xlacata pi Dios nacamalacastacuaniy xlihuak cristianos nac calinín y antá natatasiyuy huanti tlan xuanit xtapuhucán chu huanti lanca xcalakayácalh. ¹⁶ Pus huá xpalacata aquit clilacputzay naclahuay lacuán tascújut laqui chuná nitu naclitamokostayay nac xlacatín Dios y nipara nac xlacatincán cristianos.

¹⁷ 'Makasá quilhtamacú aquit ctácaxli nac Jerusalén y calh latapuliy nac alacatúnuy cachiquinín, pero chú ctitáspitli laqui nacmastay actzu limosnas huantu nacalimaktayacán judíos huanti laklimaxkenín y nitu takalhiy y laqui naclakachixcuhuinán nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Aquit chu kalhatati lacchixcuhuin xacmakantaxtima náhu huantu lactzu lactzú clismaninítáhu aquinín judíos laqui tlan naclakachixcuhuinánahu masqui xlicana pi ni quilhuhucán, pero niti tu likalhkamanama y niti aklhuhuátnal, na nipara ti tatlancaninít aquinín. Chuná chú aquinín xactlahuamanáhu acxnj makapitzín judíos huanti xaminítanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pusiculan, pus para huí huantu nítlan ccaclahuaininít o clitláhualh talakalhin pus huatunín tamakolh lacchixcuhuin catámilh quintamalacapuy. ²⁰ Pero cumu xlacán niti taminít pus aquit clacasquin pi huá umakolh lacchixcuhuin catahuanín para túcu nítlan ccahuánih o túcu ya talakalhin quintamalulóknih acxnj quintamakalhapálih lakkolutzinni nac Jerusalén. ²¹ Caj xmanhuá aktum huí tachuhuin huantu aquit luu palha ccahuánih y max ni tamaqlántih, chiné ccahuánih: "Huixinín quilamalacapumanáhu cumu aquit ccanajlay pi Dios nacamalacastacuaniy nin nac calinín."

²² Cumu amá gobernador Felix xcatziy lácu xtataksa amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús y na xcatziy pi xlacán ni xtalakatiy tasitzi, huá xpalacata chiné ccahuánih amakolh judíos:

—Max ni cacticalacaxtlanín umá mintaaklhuhuitcán lanchú, huata mejor caminkelh comandante Lisias laqui tancs naquilitakalhchuhuinán lácu luu quitaxtunít.

23 Felix mapéksilh capitán xlacata pi tachín cahuilícalh Pablo pero camaxquicalh talacasquín para túcu natlahuay, para natamín talakapaxialhnán xamigos catatachuhuinálh y na ni cacalihuanicalh para túcu nataliminy huantu namaclacasquín.

24 Ni limakas quilhtamacú Felix matasanínalh Pablo laqui xlá naca-litakalhchuhuinán lácu luu lipahuancán Jesús, y lacxtum xlicasquín natamakalhchuhuinicán xpuscat huanti xuanicán Drusila, umá puscat na judía xuanit. 25 Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán xtachuhuin Dios pero acxni huánilh lata lácu luu xliatamatcán cristianos, xlacata pi nalakmakán xlihuak huantu lixcájni xtalacapistacni porque Dios nacamaxokoniy xlihuak xtalakalhincán xlihuak cristianos, acxni chuná litakalhchuhuinálh, gobernador Felix ni tilakátihl y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachuhuin, acxni naquilimakuaniy nacuaniyán laqui naquilitakalhchuhuinamparaya.

26 Pero huata Felix xlicasquín pi Pablo camalacnúnilh tumín laqui namaxteka, huá xpalacata ni caj maktum limatasanínalh laqui natachuhuinán. 27 Aktiy cata lacatzálalh lata xtachinít Pablo, y maktum quilhtamacú nac amá cachiquín talakpálih mapeksíná, táxtulh ligobernador Felix y huanchú talakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix ni xlicasquín natasitziniy judíos ni tamáxtulh Pablo nac pulachin.

25

Pablo ni lacasquín huá namakalhapaliy Porcio Festo

1 Lituxama quilhtamacú lata Porcio Festo xmaklhtinanit xlimapeksín nac Cesarea acxni chú tácaxli y alh nac Jerusalén. 2 Xanapuxcun cura, lakkolutzinni mapeksinanín y xalactalipahu judíos acxni tacátzilhl pi Porcio Festo xminit nac Jerusalén, xlacán lalihuán táalh tamalacapuy Pablo. 3 Lanca litlán tasquínilh xlacata pi camapeksínalhl caléncalhl Pablo nac Jerusalén laqui antá namakalhapalicanachá, pero huata xlacán aya lihuana xtalilacchuhuinanit pi nac tiji natamaknitayay. 4 Festo chiné cakálhtihl:

—Pablo antiyá tanumachá cpulachin nac Cesarea y niaj makas quilhtamacú nacaná antá. 5 Huá xpalacata calihuaniyán pi huanti tamapeksinán nac milakstipancán caquintastalánilh acxni aya nacán nac Cesarea laqui para hui tu nitlán tlahuanit amá chixcú pus xlacán antá natamala-capuyachá.

6 Xlitzimá osuchi xliacáhu quilhtamacú lata makapálalh Festo nac Jerusalén, acalístán chú táspitli nac Cesarea. Lichali tuncán chú tánulh nac xpumapeksín antanícú xcalacaxtlahuay huanti xcamalacapucanít, acxnituncán chú amá mapeksínalhl xlacata pi caliminicalhl Pablo. 7 Acxni chú lichincalhl Pablo nac pumapeksín amakolhl judíos huanti xtaminítanchá nac Jerusalén lhuhua catuhuá huantu tzúculh taliyahuy masqui ni xtamalulokniy huantu xtalimalacapumánalhl. 8 Huata Pablo chiné xlá huánilh gobernador:

—Aquit nitu tlahuanit para túcu nitlán, nitu cliikalhkanama lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nipara huá xlimapeksín Moisés, na nitu camauxcanima cristianos xlacata catatalalacataquilhl mapeksiná romano.

9 Cumu gobernador Festo xlicasquín pi ankahlín catatátayalh y ni catasitzilh amakolhl judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquilhl Pablo:

—¿Pí lacasquina naccaalenán nac Jerusalén laquí antá naccamaqualhapaliyán túcu luu tlahuanita?

¹⁰ Pablo kálhtilh:

—¡Pus nì clacasquín! Mejor caquimalakacha nac xlatatín emperador romano laquí huá naquimalahapaliy, porque aquit na antá nac Roma ctapeksiy. Porque hasta huix stalanca catziya pí nítu ccatlahuaninít umakolh judíos. ¹¹ Para aquit xaccátzilh pí xlicana huintú nítlan ctlahuanit y quimininiy hasta xquilimaknícalth caj huá xlacata, pus nìpara tzinú xactatlancánilh maktum xactamástalh caquilamaknihu, pero cumu nítu ctlahuama para túcu nítlan huantu quintaliyahuaná-nalh umakolh lacchixcuhuín pus nìpara çatum chixcú kalhiy derecho para naquilamacamastayáhu nac xlatatincán judíos laquí naquintamakniy. Huata mejor chuná calalh cumu la aquit clacasquín xlacata pí huá caquimalahapálih emperador romano.

¹² Gobernador Festo catakahchuhuínalh makapitzín huanti xcata-mapeksínán xlacata lácu luu natatlahuay, acalístán chú chiné huánilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu caña lakpimputuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laquí huá man namakalahapaliyán.

Festo litachuhuínán rey Agripa xtaaklhúhuít Pablo

¹³ Nì limakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laquí natalakapaxialhnán Festo. ¹⁴ Juerza akluhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa nac Cesarea, y maktum Festo litachuhuínalh Agripa amá taaklhúhuít huantu xkalhiy Pablo, y chiné huánilh:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamáxtekli çatum tachín nac pulachin laquí aquit naclacaxtlahuay tu lin. ¹⁵ Acxni chú aquit huacu cquilalh nac Jerusalén amakolh xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutziñni nmapeksínacán quintalacapúnilh xlacata pí aquit cacmamakniñinilh. ¹⁶ Pero aquit ccaálhtilh pí quilimapeksíncán aquinín romanos nì mastay talacasquín para tícu namaknicán çatum tachín para nì pulh namakalahapalicán y natatlahuaniny huanti tamalacapumánalh para caña osuchí nì cana. ¹⁷ Pus acxni chú xlacán támilh uú nac Cesarea aquit nì cmamakapálih quilhtamacú lichali tuncán ctánulh nac quimpumapeksín y cmatiyánalh amá chixcú laquí nacmakalahapaliy. ¹⁸ Acxni tzúculh tamalacapuy aquit xalacpuhuama pí max nataliyahuay tamaknín o takalhán. ¹⁹ Caj xmanhua xtalimalacapumánalh porque Pablo mat niaj tancs canajlay huantu luu xlicanajlatcán xlihuak judíos y maluloka pí amá chixcú xalac Nazaret huanti xuanicán Jesús y huanti xmaknicanít nac Jerusalén lama xastacná. ²⁰ Aquit nì ccátzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuít, huata mejor ckalhásquilh Pablo para xlá xmatlantiy nacmacán nac Jerusalén laquí antá namakalahapalicanachá. ²¹ Huata xlá chiné quinkálhtilh: “Mejor caquimalakacha nac xlatatín emperador romano laquí huá naquimalahapaliy.” Aquit climapeksínalh pí tachín catáhuí hasta acxni nacmalakachay nac Roma.

²² Acxni chuhuínankolh Festo, Agripa chiné huánilh:

—Xacúcxilhli tamá chixcú laquí xackaxmánilh xtachuhuín.

—Para caña, chali tuncán nacmalakapasniyán laquí naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuín —kálhtilh Festo.

²³ Ljchali tzisa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y Berenice luu lihuana xtaxayánalh, y na putum catáchilh makapitzín lactalipahu lacchixcuhúin chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyánalh Pablo, ²⁴ y chiné cahuánilh huantj macxtum xtahuilánalh:

—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinín huantj lanchú quilakaxmatnimanáhu, huá eé chixcú huantj lanchú huixinín ucxilhpátit, luhua judíos tamalacapunjt, catuhuá huantu taliyahua y chuná nac Jerusalén chu uú nac Cesarea. Xlacán talacasquín pi cacmamakninínalh, ²⁵ pero aquit nitu cmaclaniy talakalhín huantu naclimacamastay laqui namaknicán. Pero cumu xlá man quihuánilh pi lacasquín huá camakalhapálih emperador Augusto pus chú max juerza nacmalakachay nac Roma. ²⁶ Cumu aquit ni ccatziy túcu nactzokniy quimpuxcucán emperador caj xlacata huantu limalacapumácalh eé chixcú, porque juerza que nactamalakachay mactum carta, pus huá xpalacata ccalimamacxtuminián xlihuak huixinín y nachuná huix rey Agripa laqui man namakalhapaliya y chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy emperador Augusto. ²⁷ Porque aquit ccatziy pi nilay cmalakachaniy emperador chatum tachín para ni nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huanij Agripa huantu limalacapumácalh

¹ Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:

—Pus cachuhuínanti laqui nactaxmatáhu huantu huix akspulamán. Xlá tzúculh chuhuínán y chiné cahuánilh:

² —Rey Agripa, cana lipaxúhu maklhcatzij quinacú pi tlan nacchuhuínán nac milacatín laqui nactamaktayay porque xlicana pi luu luhua huantu quintaliyahuamánalh taaksanín tamakolh judíos. ³ Huix stalanca catziya lata lácu takalhí xtasmanincán judíos, y aya catziya huantu aquinín clitaaklhuhuimanáhu, pus huá chú xpalacata climakatzankeyán y csquiniyán litlán pi luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuín laqui naakataksa huantu aquit nacuaniján.

Pablo lichuhuínán lácu xlama acxnj niq xlipahuán Jesús

⁴ 'Xlihuak judíos tacatzij lata lácu aquit xaclama acxnj actzucú xacuanit nac quincachiquín Tarso chu nac Jerusalén antanícu estactapulíkolh. ⁵ Lhuhua xlacán quintalakapasa y para xtahuampútulh tlan tamaluloka pi aquit xacanajlay huantu tacanajlay tamakolh fariseos, porque xlacán huantj tancs tamakantaxtij huantu quincalimapeksiyán nac xlimapeksín Moisés. ⁶ Pero huá chú quilimalacapucanj caj xpalacata porque ccanajlay pi Dios namakantaxtij amá xtachuhuín huantu ticamalacnunchá xalakmakán quilitalakapasnicán, pi namín quilhtamacú acxnj xlá nacamalacastacuanij xlihuak xcamanán nac calín. ⁷ Lhuhua judíos huantj tamintilhanitanchá nac amakolh pulacutij pulataman huantu xcamapeksij Israel nachuná tacanajlanit pi Dios namakantaxtinij amá xtamalacnún, y huá xpalacata talilakachixcuhujit y taputzanj lata lácu natalimacuanij, pero caj huá chú xpalacata luhua judíos quintamalacapumánalh cumu aquit ccanajlay pi Dios nacamalacastacuanij nin nac calín. ⁸ Y chinchú huixinín, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tuhua cahuá nacanjlayáhu xlacata pi Dios tlan camalacastacuanij nin nac calín?

Pablo lichuhuínán lata lácu xapulh xcaputzastalay huanti xtalipahuán Jesús

⁹Xapulh acxni aquit xaaktzankán xaclama xaclacpuhuán pi xafuerza naccamalaksputuy amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús xalac Nazaret. ¹⁰Nac Jerusalén lhuhua cristianos ccaamacánulh nac pulachin y caj xaclipaxuhuay acxni xcamaknicán makapitzin canajlanin; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun cura xquintalimapeksinit. ¹¹Lan ccamapatininit nac xpusiculancán judíos xlacata pi catalakmákalh Jesús huanti aya xtalipahuán, luu lipecua xaccasitziniy porque hasta masqui lhuhua tatzálalh nac alacátunuj cachiquinin aquit ni ccamáxtekli catáalh huata ccaputzastálalh laqui naccamapatiniy.

Pablo lichuhuínán lata lácu Jesús xakatlipáxtokli nac tiji (Hechos 9.1-19; 22.6-16)

¹²Y maktum quilhtamacú ccaquinilh litlan xanapuxcun cura pi caquintamáxquilh talacasquin nacán cachipay amakolh canajlanin huanti xtalamananchá nac Damasco. ¹³Antá chú xacama aquit chu makapitzin quincompañeros, actzú xuanit aya xacchanáhu, luu tastúnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá aktum taxkáket nac akapún y quilacatahuacakolh amá taxkáket, luu tlihueke xuanit nixachuná cumu la chichini. ¹⁴Aquit chu xlihuak huanti xaccaama lhken ctamokosui y ctamacháhu nac tiyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlímácalh nac xatachuhuin hebreo y chiné xquihuanima: “Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata quiliputzastalápat?” ¹⁵Aquit ckalhásquilh: “¿Tícu huix huanti quintachuhuinámpat?” Xlá quinkalhtilh: “Aquit Jesús huanti huix putzastalápat. ¹⁶Pero lalihuán cataqui, porque huá clitasiyuninitán laqui naquilascujniya, huix nalichuhuinana nac xlacatin cristianos huantu ucxilhnita lanchú chu huantu naucxilhacú acalístán huantu aquit nacmasiyuniyán. ¹⁷Aquit nacmaktayayán laqui nitu natatlahuaniyán amakolh judíos chu huanti ni judíos porque aquit camán malakachayán nac xcachiquincán. ¹⁸Xlacán talamánalh cumu la xalakacapucsua pero huix nacalakpina y nacalimakalhchuhuniya quinta-chuhuin nacamalacahuaniya y niaj catalatámalh xalakacapucsua huata catakálhilh taxkáket; y nachuna litúm huix pimpattá camaktayaya laqui niaj huá natatlahuaniy xtapaxuhuán akskahuiní huata huá natatlahuay xtapaxuhuán Dios; y tancs cacalimakalhchuhuni laqui naquintalipahuán y tlan naccamatzankenaniy xtalakalhincán y natamaklhtinán amá lanca tapaxuhuán huantu ccamaxqui y xlihuak huanti xcamán Dios talitaxtunít.”

Pablo huán pi huak tláhuah huantu Dios huánilh

¹⁹Tancs cuaniyán rey Agripa, pi aquit ni caj ckalhakaxmatmáka amá xtachuhuin Jesús huantu minchá nac akapún, ²⁰huata pulh huá ccalitakalhchuhuinilh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac Damasco xlacata pi catalakmákalh xalixcájnít xtalacapastacnicán y huá catalipáhuah Jesús, y tancs catalatámalh laqui natatasiyuy pi xlicana talakmakanit huantu nitlan. Acalístán chú calh nac Jerusalén y ccalixakátlih ée xatlán tamacatzinin huantu mastay laktáxtut amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh chu huanti xtahuilánalh xlicalanca nac xapulataman Judea, xlihuak cristianos ccalimakalhchuhuinilh masqui ti ni judíos. ²¹Caj xpalacata cumu huá ée xtachuhuin Dios huantu aquit tancs

clīchuhuinanīt o clīchuhuinama tamaḱolh judíos putum quintachīpalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamakñiputún.²² Pero xlicana pī huá Dios quimaktayanīt y nītu quiakspulanīt hasta ucyá chū, aquit nī cquilhpecuán clīchuhuinán xtachuhuin Dios nac xlacatincán cristianos chuná huantī lactalīpahu cumu la huantī nītu xkasatcán, na nīpara túcu ccalīmaḱalhchuhuinīy huantū para nīchuná tiljchuhuinālh Moisés xahua xalakmakán profetas huantū xámaj kantaxtuy,²³ xlacata pī amá Cristo huantī xámaj mín lan namapatinicán y hasta namakñicán, pero acxni namakñiḱocán juerza xamaḱaj lacastacuanán nac caḱinín, y xlá xámaj liakchuhuinán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacastacuananītá nahuán pus nī xmanhuá judíos sinoque xlihuak cristianos canīhua xalanín laḱa xlicalanca caquilhtamacú natalīlacahuánán xtaxkáket chu xlaktáxtut.

Pablo xmaakataḱsniputún Agripa xlacata pī calipáhua Jesús

²⁴ Acxni Pablo chuná chuhuinankolh eé tachuhuin, gobernador Festo chiné quilhánilh:

—¡Pablo, huix maḱ caj nīaj acstalanca lápat! Porque caj laḱa maḱí kalh-tahuakaya ahuayu para huá maḱalahuitimán.

²⁵ Y Pablo chiné kálhtilh:

—Talīpahu gobernador Festo, aquit nītu clakahuitima porque xlihuak huantū cchuhuinanīt tancs taakataḱsa y huá xtalulóktat.

²⁶ Pablo laklácalh antaní xuí rey Agripa y chiné huánilh:

—Huix talīpahu rey Agripa, luu lihuana lakapasa huantū aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luu nīpara tzinú cquilhpuhuán cchuhuinán nac milacatūn porque ccatziy pī huak catziya huantū kantaxtunīt nac quimpulatamancán, porque huantū antá kantaxtunīt nītu caj tzeḱ lanīt. ²⁷ Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿Pī canajlaya huix huantū titalīchuhuinālh xalakmakán profetas? Aquit ccatziy pī huix canajlaya.

²⁸ Rey Agripa kálhtilh:

—Huata mejor cacs caquilhuanti. ¿Huix maḱ lacpuhuana pī naqui-maakataḱsnīya xlacata caclīpáhua Jesús caj cumu luu tancs chuhuinanīta?

²⁹ Pablo huanipá:

—Pus para tancs o nī tancs cchuhuinanīt, Dios xlacásquilh pī xkalhītīt huixinín chatunu chatunu huantī quilakaxmatnimanáhu eé tapaxuhuan huantū aquit ckalhiy caj cumu clīpahuán Jesús, maḱqui huixinín nīchuná xcalīmacachīcántit cadenas cumu la aquit.

³⁰ Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xahua gobernador Festo y tatáxtulh, na putum tatáxtulh huantī antá xtamaklahuilánalh. ³¹ Acalīstán Festo y Agripa lacatunu tzeḱ tzúculh talīchuhuinán eé taaklhúhuīt, y chiné xtalāhuaniy:

—Xlicana pī tamá chixcú nītu tlahuanīt talākalhín, nīpara tzinú lakchán namakñicán y nīpara cpulachín minīniy natanuy.

³² Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtīmakxtekui eé chixcú para nī huá man xtīhua pī mejor lacasquín man camākalhapālilh lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo malakachacán nac xacachiquín Roma

¹ Acxni aya lacaxlakócalh pi naquincamalakachacán nac Italia antanícu huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín camacamastácalh nac xmacán chatum capitán xuanicán Julio huantí xcapuxcuniy pulactum tropa huantí xcalimapacuhucán Batallón del emperador. ² Cáhu nac aktum cachiquín huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huantu xama pekán nac Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quinta-lacán Aristarco xalac Tesalónica huantu mapeksiy Macedonia. ³ Lichalí ccháhu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh talalén Pablo hasta máxquilh talacasquín xlacata natacuta nac barco y nacalakapaxialhnán xamigos huantí xtahuilánalh nac amá cachiquín y laqui na xlacán natataiy laťa túcu xtamaxquiputún. ⁴ Acxni ctacaxparáhu nac Sidón ahuayu aya xacquitlanitáhu nac pupunú pero luu lipeca tzúculh unún y lacatunu xlemácalh quibarcucán, entonces caj clitamakspitui amá isla de Chipre, ⁵ y chuná tancs ccañilacatzalahuilíhu amakolh pulataman huantu tahuilánalh nac xquilhtún pupunú xcahuanicán Cilicia y Panfilia y takalá ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Mira huantu mapeksiy Licia.

⁶ Antá nac eé cachiquín capitán Julio manóklhulh aktum barco huantu xminítanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus lalihuán antá putum quincamajucán laqui huá nacpuanáhu hasta nac Italia. ⁷ Chunatá laťa citacaxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh tlahuaán quibarcucán nac chú-chut porque xquincatalalactlahuamán uún, juerza akluhua quilhtamacú cmakapaláhu y takalá ccháhu nac xpaxtún aktum pulataman huanicán Gnido. Pero cumu uún chunacú marí xquincamaakluhuimán nílaj ctachokóhu, titum cáhu nac isla de Salmón y clitamakspitui, acalístán chú ccháhu nac aktum isla huanicán Creta. ⁸ Pero cumu na nipara antá nílaj ctactáhu clitamakspitparáhu amá isla y acalístán ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Buenos Puertos lacatzú xtapekxtokui amá cachiquín xuanicán Lasea.

⁹ Luu akluhua quilhtamacú xcmakapalanitahuá laťa xaclamanáhu nac Buenos Puertos, pero nachuna litúm luu limaklihu para nactajuparayáhu nac barco y nacmatlahuaniyáhu nac pupunú porque aya xlakchanit quilhtamacú calonkni. Huá xpalacata Pablo chiné calimalkalhchuhuinilh huantí xtapuxcunít nac barco:

¹⁰ —Aquit lacatancs ccahuaniyán, para juerza natlahuaniyáhu naanáhu, nitlán catiquitáxtulh porque luu limaklíhu, porque ahuayu namalaktzankeyáhu barco chu xlihuak tacuca huantu antá tajuma, y hasta mismo quilatamatcán namalaktzankeyáhu para namuxtuyáhu.

¹¹ Pero capitán Julio ni matlantilh huantu huánilh Pablo huata huá atzinú cakalhakáxmatli huantu xtaquilhuamánalh xpuchiná barco chu xacapitán. ¹² Xlacán juerza xtachamputún nac aktum cachiquín xuanicán Fenice porque antá ni luu marí unún masqui xlicana pi na huatiyá Isla de Creta, y xtapecuán para maktum nacalactlahuanikoy uún xbarcucán, y huata antá xtatamakxteputunachá nac Fenice lihuán natitaxtukoy xaquilhtamacú calonkni.

Xlihuak huantí xtatajumánalh nac barco actzú xuanit aya xtamuxtuy

13 Maktum quilhtamacú acxnī xkakahá luu calipaxúhu tasiyuy lampara luu tlan natahuilay quilhtamacú, lalihuán tzucúcalh camacxtucán lhákat huantu lisnoklén barco, y lalihuán tzúculh tlahuán barco nac xquilhtún chúcht nac amá isla de Creta. 14 Pero nīpara mákat a xacanáhu acxnī tahuilachi lipecua uún y quibarcucán tzucúcalh lencán nac xpunaítat pupunú. 15 Cumu amakolh huantī xtamatlahuanimánalh barco tatzáksalh xtamaçhokopotún pero nī tamatlántilh porque luu lipecua uún, pus huata tamáxquilh quilhtamacú xlacata caquincalén uún latachá nícu xlicasquín. 16 Ccháhu nac aktum actzū isla huanicán Clauda antanī nī luu xtachuná xunuma, y takalá cmahuacáhu nac barco amá páklhat huanicán salvavidas huantu caj sakalencán. 17 Acalistán chú makapitzín tasacuán lihuana tzúculh talilacchīy tasihu amá barco laqui nītū nalanīy, y cumu aya xtacatzīy pī uún antá xquincalémán pekán antanīcu luu lan xtamacxtumītahuilanīt muntzaya xkeítat chúchut, pus xtapecuán chicá para antá tancs natalaknutahuilay y nalak-tzankay barco, huata lalihuán tamatutzúhuilh amá lhákat huantu xlisnoklén uún laqui masquī caquincasakalén uún pero nīaj xtachuná xli-tokosún naán barco. 18 Lichalí acxnī xkakahá chunacú lipecua xunuma, y cumu xtapecuamanáhá entonces makapitzín tzúculh tamacán nac chúchut xlihuak huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma nac barco. 19 Y nachuná lituxama cumu nī xtacacsma takeyahuaná, chunalitúm tamacampá nac chúchut amá xmaclacasquinitcán huantu xtaliscuja y huantu lipecua xmatzinquinīt barco. 20 Luu akluhuua quilhtamacú xaclatajumanáhu nac chúchut nītúcu tasiyulh chichinī nīpara huá stacu, porque nī xtacahuanimā chunatiyá xtapucsnit, y lipecua xmima sin xahua uún. Xlihuak aquinín aya xacpecuanitáhu porque xaclacpuhuanáhu pī nīaj necxnicú cactitayacháhu nac tīyat, y aktum xaccatzīyáhu pī antá pūtum nacinīyáhu.

21 Cumu luu akluhuuatá quilhtamacú xaclamánáhu lata nītū tapaxu-huán xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú Pablo chiné cahuánilh:

—Para huixinín xquintilakaxmatnīhu huantu aquit cticahuánilh xlacata pī nī juerza catlahuanīhu cataçaxçahu nac Creta, pus nīchuná xquinticaakspulan lata túcua lanchú akspulanitáhu nac xlaquitat chúchut. 22 Pero chú nīaj calipuhuántit porque nīpara çatum aquinín xlihuak huantī mimánáhu nac eé barco nītū catilanīhu, masqui xlicana xlá pī huá quibarcucán nalaclakoy. 23 Porque najatá çatzisní quintasiyúnilh çatum xángel amá Dios huantī aquit clipahuán y clacsujnima. 24 Xlá chiné quihuánilh: “Pablo, nī capécuantī porque juerza nachipina nac Roma laqui namaçalhapaliyán emperador, y caj mimpalacata Dios amaj çalakmaxtuy xlacata nī natanīy tamakolh cristianos huantī huix lactum çatatajúpāt nac barco.” 25 Pus huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pī catuxcanītīt y nīaj calaklhpecuántit, porque aquit clipahuán Dios y ccañajlay pī chuná nakantaxtuy lata tū quihuánilh xángel. 26 Masqui çata xlitakalá natacutacháhu nac xquilhtún chúchut nac aktum isla pero huá xlá pī nī catinīhu.

27 Aya xlema xliaktiy xamaña lata xaclatajumanáhu nac chúchut porque uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xtachuná xla aktum likamán hasta ccháhu lacatum antanīcu huanicán Mar Adriático, max cumu luu itat tziša xuanīt acxnī makapitzín tasacuán tacatzilh pī aya xacçamanáhu nac xquilhtún pupunú. 28 Lalihuán tamácalh kantum

tasíhu nac xtampún chúchut laqui natacatziy lácu xlipulhmán, xkalhiy treinta y seis metros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y xkalhiy veintesiete metros xlipulhmán.²⁹ Makapitzín tasacuán laľihuán tamacalĥ kantati kalhxtóket xla ľicán huantu ľimachokocán barco, porque xtapecuán chicá para xamaktum barco ras naquitacahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkálĥ xtalacpuhuán hasta chuná xtalikalhtahuakanimánĥ Dios.³⁰ Makapitzín tasacuán xtatzalaputún laqui nĥtu nacaakspulay y lakasiyu tzúculĥ tamactiy amá actzú bote huantu tĥn xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nĥtĥcu xcatziy huantu xtatlahuamánĥ porque xtahuán pĥ caj xtachĥhuilimánĥ barco.³¹ Pero Pablo caucxilĥi y laľihuán lálĥalĥ capitán Julio xahua xtropa, y chiné cahuánĥlĥ:

—Para huá amakolĥ lacchixcuĥuín nataán y nĥ antá uú natatamakxteka nac barco pus na nĥpara huixinín catilaktaxtútĥ, juerza nanĥyátĥtĥ mĥmputumcán.

³² Amakolĥ tropa laľihuán talacchúculĥ tasíhu huantu xtalimactimánĥlĥ bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.

³³ Acxnĥ chú aya spalĥ caxkakakoy Pablo chiné cahuánĥlĥ amakolĥ cristianos:

—Chú aya ľema ľihuacay xliaktiy xamaña ľata caj akatiyuj lapátĥtĥ para túcu nacaakspulayán y hasta nĥ talĥhuán huayampátĥ.³⁴ Pus huá xpalacata ccalĥhuanĥyán pĥ cahuayántĥtĥ huantu tĥn para pĥ lacasquinátĥtĥ; nĥ nanĥyátĥtĥ nĥj capecuántĥtĥ porque tancs ccahuaniyán pĥ hasta nĥpara kantum miacchixitcán catimalaktzankétĥ.

³⁵ Acxnĥ Pablo chuná huankolĥ tĥyalĥ mactum caxtilánchahu, paqcatcatzínĥlĥ Dios xtahuá, lakchékelĥ, y nac xlatatincán tzúculĥ huayán.³⁶ Xamakapitzín juerza na taakpuhuanĥtĥyalĥ y putum cuayáhu.³⁷ Aktiy ciento atutumpuxamacuchaxán cristianos xacuanĥtáhu xľĥhuak huanti xactajumanáhu nac amá barco.³⁸ Acxnĥ chú aya cuayankóhu ľatachá ľan ckasuĥ, makapitzín marĥneros tzúculĥ tamacán nac pupunú amá trigo huantu xľimincán laqui nĥj picuta namatzincasnĥy barco.

Takpuspita barco nac pupunú

³⁹ Acxnĥ chú xkakakolĥ amakolĥ marĥneros nĥ talacacátzĥlĥ xanĥcu luu xactaxtunĥtancháhu nac amá pulatamaĥ, pero na tuncán cucxilĥhui pĥ xuĥ lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzĥlĥ pĥ camalacatzuhuĥcalĥ barco nac xquilhtún chúchut.⁴⁰ Laľihuán talacchúculĥ amá tasíhu huantu xcalichĥcanĥtĥ amakolĥ lactzinca kalhxtóket xla ľicán huantu ľimachokocán barco y antá caakxtekjúcalĥ nac xtampún chúchut, caakachexyahuácalĥ amá ľhákat huantu xľimatlĥhuanĥcán barco, y uún laľihuán tzúculĥ snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú.⁴¹ Łata xtalacatzuhuĥma quibarcucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxnĥ ľĥken quĥncaaktokĥlĥnĥn chúchut lacatum antanĥcu luu calujua, xquincán barco tzúculĥ laktzankay nac camuntzayán y nĥj lay tasakáľelĥ, y nac xtankén tzúculĥ talactucxtamay caj ľata xľitľĥhueke xquĥtahuacanimachi chúchut.

⁴² Amakolĥ tropa xtamaknĥputún xľĥhuak tachĥn laqui nĥ natatzalay acxnĥ natatacutachá nac pupunú.⁴³ Pero capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo xlacata nĥ namaknĥcán, xla nĥ lacásquilĥ nacamaknĥcán amakolĥ tachĥn huata ľimapeksĥnalĥ pĥ amakolĥ huanti tĥn taxquĥhuatnán laľihuán catatájulĥ nac chúchut laqui pulĥ huá natachán nac xquilhtún

pupunú y natatayayachá nac tíyat. ⁴⁴ Y naxhuná huá pì amakolh huantì nìlay taxquihuatnán nà catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni páklhat osuchí lata túcu natamaclay xatalactucxtamán barco; pus chuná amá ctacutcháhu nac xquilhntún pupunú huak claktaxtúhu y nítu claníhu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo pero nítu laníy

¹ Acxni chú huakatá xactacutnitancháhu nac xquilhntún chúchut nì xli-makas cquicatzíhu pì amá pulataman xuanicán isla de Malta. ² Amakolh cristianos huantì antá xtalamánalh nac amá isla lalihuán tzúculh tata-macxtumiy; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahuanit lalihuán tamamacxtúmihl quihui, tamalhcúyulh xlacata nacskonáhu porque luu lipeca lata xlonknuma. ³ Pero cumu Pablo nà quísacli patzú xasahuahua quihui acxni chú xcamaquincapuma nac lhcúyat antá kostaxtuchi tantum luhua, litamakásnatli Pablo y macáxcalh. ⁴ Acxni amakolh cristianos xalac Malta taúcxilhli pì Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalh, chiné tzúculh tahuán:

—Tamá chixcú max makninanit, porque masqui nì múxtulh nac pupunú pero cumu luhua talakalhín tlahuanit Dios nì maxquiy quilhtamacú calatámalh.

⁵ Pero Pablo lhken makósulh amá luhua y antá poklh tamacpuchá nac lhcúyat, y nìpara tzinú túcu lánilh. ⁶ Xlacán xtalacpuhuán pì lan nalimacacún y nìpara xalitacatzín acxni namalakchuhuy, maktum natamayachá xanín. Pero cumu makas lata lacatzálalh quilhtamacú y nítu xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—¡Tamá chixcú max çatum Dios porque nìpara tzinú túcu tlahuánilh xveneno luhua!

⁷ Nac Malta xuí çatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkahlíy xpucuxtu nac xquilhntún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu ctacutcháhu. Acxni cátzilh huantú xquinaakspulanítan xlá luu tlan quincacatzín y aktutu quilhtamacú quincatahuayán. ⁸ Quincahuanicán pì tlat Publio xkahlíy palha lhcúyat y xilama takalhnisti. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán matlantílh. ⁹ Acxni xlihuak cristianos tacátzilh huantú xtlahuanit Pablo lalihuán tzúculh tamín xlihuak tatatlanín huantú xtahuilánalh nac amá cachiquin y huak camatlantícalh. ¹⁰ Caj lata huantú xtlahuanit Pablo luhua cristianos huantú xtapaxcatcatzínimánalh, y acxni chú aya caxxkóhu xlacata nacquilhtayaparayáhu quintijicán luu luhua huantú quincataicán laqui nítu naquincatzankaníyan nac tiji hasta nacchanáhu antanícu xacamanáhu.

Pablo chan nac Roma

¹¹ Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamanáhu nac amá pulataman y acxni chú ctacaxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejandría, xlá nà antá xtamakxteknit nac Malta lihuán tixtutukolh amá xquilhta calonkni, pus huá chú cpuháhu. ¹² Luu caj lacapala ccháhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekuí aktutu quilhtamacú. ¹³ Acxni chú antá ctacaxparáhu clitamakspitui eé pulataman y ccháhu nac Regio, lichalí chú tzucupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque lalihuán tzúculh sakalén quibarcucán y caj lichalí ccháhu nac aktum cachiquin huanicán Puteolí. ¹⁴ Antá chú nac eé cachiquin camanoklhúhu

makapitzín natalán huantí na xtalipahuán Jesús xlacán quincahuanín xlacata pì antá cactamakxtekui canacaj aktum xamana; acalístán chú ctacaxparáhu, caj ctlahuaáhu y ccháhu nac Roma. ¹⁵ Xlihuak amakolh cristianos xalac Roma huantí xtalipahuán Jesús, acxni xlacán tacátzilh pì aya xacchamanáhu nac xcachiquincán, putum támilh quincapaxtokán; makapitzín xquincakalhímán lacatum antanícu huanicán Foro de Apio, y makapitzín antá tachinchá lacatum antanícu huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo caúcxilhli pì xlicana xtapaxquiy lan paxúhualh y paxcatcatzínilh Dios caj xpalacata huantí xlá xtlahuanit y lihuaca kálhilh licamama. ¹⁶ Acxni chú ccháhu nac Roma capitán Julio camacamástalh tachín nac xlacatín huantí nacamakalha, pero huata xlá máxquilh talacasquín Pablo xlacata pì lacatunu xlá catáhui antanícu matlantiy, pero masqui chuná ankalhíná xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo catachuhuínán judíos xalac Roma

¹⁷ Lituxama xlichancanit Pablo nac Roma acxni xlá camatasanínalh xanapuxcun judíos antá xalanín nac Roma, y acxni aya putum xtahuilánalh Pablo chiné cahúnilh:

—Xlihuak huixinín natalán, aquit camán catakalhchuhuínanán y naccahuaniyán xlacata pì nitú ccatlahuanima judíos na nìpara caj xackalhakaxmatmakán amá quintasmanincán huantí aquinín judíos quincamasiyuninítán xtamakantaxtiy xalakmakán quilitalakapasnicán. Pero masqui nitú ctlahuama huantí nitlán, nac Jerusalén quinchipacanchá y quimacamástacalh nac xmacancán mapeksinanín romanos. ¹⁸ Acxni amakolh mapeksinanín quintamakalhapalikolh xlacán xquintamakxteputún porque nì quintamaclánilh talakalhín huantí naquintaliyahuai laqui naquimaknícán. ¹⁹ Pero huata xanapuxcun judíos nì talacásquilh naquimakxtekcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pì huá aquit clacasquín naquimakalhapaliy emperador uú xalá, pero nitú nalacpuhuanátit para caj ccasitziniy o huí tú ccalimalacapuputún amakolh huantí quinatachiquín judíos. ²⁰ Pus huá chú xpalacata aquit ccalimatasanínán laqui huixinín naquilalakapasáhu y nacatziyátit pì aquit clitachinít caj xpalacata kkalhkalhima y ccanaajlay huantí na xlihuak quilitalakapasnicán israelitas xtacanaajlay pì Dios nacamalacastacuaniy nín nac calínín, pus huá chú xpalacata masqui chuná quilimacachicanit cadenas.

²¹ Amakolh lacchixcuhuín chiné takalhtínalh:

—Aquinín nitú quincalakchimán carta xalac Judea antanícu naquincalítakalhchuhuínancanán tícu huix, y masqui na taminítanchá nac Jerusalén makapitzín cristianos nitú quincalítakalhchuhuínaman para túcu nitlán tlahuanítampi antá. ²² Aquinín clacasquinahuá naquilahuaniyáhu xanícu huix luu maktapeksiya y túcuya talacapastacni huix kalhiya, porque aquinín ccatziyáhu pì xlihuak huantí talipahuán Jesús latachá nícu marí casitzinincán y nì caucxilhputuncán.

²³ Xlacán talilhacánilh aktum quilhtamacú laqui nacatakalhchuhuínán, acxni lákchalh amá quilhtamacú luu luhua cristianos tatamacxtúmilh antanícu xuí Pablo. Xlá tzúculh camakalhchuhuíniy cristianos, chunatá lata tixkálalh hasta tzisuankolh xcamalacaputuncuhuínima lata lácu Dios xmalacatzuquiputún xasasti xlimapeksín nac xlatamatcán huantí talipahuán, y antá xquilhpajima nac likalhtahuaka huantí xamakán titzokchá Moisés xahua profetas xlacata huantí xámaj tlahuay Jesús.

²⁴ Lhuhua huantı talipáhualh Jesús caj xpalachata huantı xcahuanima Pablo, pero makapitzın nı tacanájlah. ²⁵ Amaqolh cristianos nı acxtum tacatzilh y tatapajpızilh, tamputiy tatáxtulh, y acxnı aya xtataxtumá-nalh laqı nataaná nac xhiccán Pablo chiné cahuanilh:

—Huantı Espıritu Santo timalacpuhuanınlh profeta Isaías lanchú nac eé quilhtamacú aya kantaxtuparanıt. ²⁶ Porque Isaías chiné tıcahuanınlh xalakmakán quilitalakapasnicán:

Huixinın pımpátit kaxpatátit quintachuhıın, pero nitúcu catiakatáktit; masqui lacahuananátit quitaxtuy cumu lampara nitı ucxilhpátit.

²⁷ Porque huá minacujcán luu lanca xtáyat,

masqui kalhiyátit mintakencán pero nı likaxpatátit,

kalhiyátit milakastapucán pero nitı tlan lilacahuananátit,

masqui kalhiyátit mintalacapaścnicán pero nılay akataksátit huantı xatlán tapuhuan,

chuná quitaxtuma porque huixinın nı quilakaxmatniputunáhu

y nı quilalakmimputunáhu xlacata aquit naccamatlantıyan.

²⁸ Pus na milıcatzıtcán pı amá laktáxtut huantı Dios malacnuy na naca-lımakalhchuhııncán catıhua cristiano masqui nı judıos, porque xlıcana pı huatunın natacanajlanıy y natalıpuhuan.

²⁹ Acxnı takaxmatkólh eé tachuhıın amaqolh judıos lalıhuán tatáxtulh y sacstucán tzúculh talaहुanıy para cana o nıcana huantı xcalımakalh-chuhııny Pablo.

³⁰ Pablo sácualh aktum chıqui y antá latámalh nac Roma aktıy caťa, xlá lipaxúhu xcamakamaklhtınán huantı xlá xtalakapaxıalhnán. ³¹ Chunanıyá lata xlıchuhıınán xtachuhıın Dios, lıhuana xmalacapıtuncuhıy túcu xpalachata xlımacamıncanıt Quımpuchıncán Jesucristo nac caquilhtamacú, y nıpara túcu xuá para nıtlán huantı tlahuama o para nalactlahuanıncán xtascújut.

Xcarta San Pablo Huantu Catzoknilh Romanos

Xlihuak xcarta huantu San Pablo tzokli, xlicana pi xman huá umá huantu luu lhuhua talacapistacni calimakalhchuhuinij cristianos huanti aya talipahuán Cristo laqui atzinú akstítum natalipahuán y natalamay lata lácu xlá xtapaxuhuán.

San Pablo lacatancs quincahuaniyán nac umá likalhtahuaka pi catihuanochá cristiano, chuná huanti judío y xtalakapasa xlimapeksín Dios osuchí huanti ni judío y ni xtalakapasa, huak caakchipahuilini talakalhín. Xlacata tlan natamakxtektayay tamá talakalhín xlocasquinca pi Dios namatzankenaniy y nacalimaxtuy cumu la ti nitu kalhiy xtalakalhín nac xlacatín. Umá laktáxtut huá likalhiyáhu caj xpalacata nalipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo huanti xlicanaj Xkahuasa Dios.

San Pablo huá luu ticatzóknilh umá tastacyahu amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Cristo amá xamakán quilhtamacú y xtahuilánalh nac xacachiqún Roma, pero umá xtachuhuín na luu quincalimacuaniyán xlihuak cristianos huanti lamanáhu calacchú quilhtamacú. Caj xlacata nalipahuanáhu Cristo y canajlayáhu pi huá xokónulh xlihuak quintalakalhín, Dios tlan quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán y chuná chú tlan malacatzuhuiyáhu Dios porque quitaxtuy niaj tu lacleniyáhu.

Antiyá nícu xliakasputni umá libro, San Pablo lhuhua huantu calimakalhchuhuinij cristianos xlacata xchaliyán y xlihuak xlatamatcán catalimacuánilh Dios, huá chuná calihuanij y calimakalhchuhuinij laqui amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo catalaktzáksalh nac xlatamatcán y catalilatámalh amá xtachuhuín Dios huantu caliachuhinicanit.

¹ Aquit Pablo huanti cmacamaxquinij quilatámat Jesucristo laqui xtasacua naclitaxtuy porque Dios quilacsacnit, quilimaxtunij xapóstol laqui nacán liakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzínin huantu mastay laktáxtut.

² Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanij nac likalhtahuaka huán lata lácu Dios ticamacatzínilh profetas pi xlá xámaj calakmaxtuy cristianos. ³ Huatiyá xlacán xtaucxilhlacachimánalh huantu xámaj quitaxtuy nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, porque xlicana xlá pi quilacachinchi uú nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú y huá xlitalakapasni quitáxtulh xamakán korutzín rey David. ⁴ Pero na nijcaj chixcú xlá porque acxni caj xpalacata lanca xlitihueke lacastacuánalh nac calinín, lihuana malúloklí pi xlicana Xkahuasa Dios xuanij huanti xmakamaklhtinanj xlihuak xlitihueke Espíritu Santo.

⁵ Pus caj xpalacata huantu tlhuanij Jesucristo nac quilatámat Dios quilakalhamanij, y hasta quilimaxtunij xapóstol laqui naclichuhuinán xtachuhuín canihua hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos, y chuná lhuhua huij nahuán huanti natalipahuán y natakalhakaxmata huantu xlá nacalimapeksiy. ⁶ Pus huá xpalacata hasta makapitzín huixinín xalac Roma huanti Dios caucxilhlacachañitán y lacasquinij pi lacxtum nacatapaxuhuayátit huanti Jesucristo calakmaxtunij. ⁷ Luu huixinín

ccatzoknimán eé carta porque ccatziy p̄i Dios luu calakalhamanán, calacsacñítán laqūi luu xcamanán nahuanátit huan̄ti natalatamay cumu la xlá lacasquín. Pus luu canā lipaxúhu calatapátit y camaklhtinántit amá tasiculanalán huan̄tu Quintlaticán mastay.

Pablo huan xlacata p̄i amputún nac Roma

⁸ Pulhá ccamaçatzin̄iputunán p̄i ankalhiná cpaçcatcatziniy Dios caj xp̄alacata huan̄tu Jesucristo tlahuama nac milatamatcán, porque xliçana p̄i luu lacaxtum tlan calichuhūinancanátit lāta huixinín lipahuanátit. ⁹ Quintlaticán Dios huan̄ti aquit cscujnima xlihuak xlitlihueke quinacú porque huá aquit cliakchuhinama Xkahuasa huan̄ti mástay laktáxtut, xlá catziy lāta lácu çali çali ccalacapaçtaçlacachán acxñi ckalhtahuakaniy. ¹⁰ Ankalhiná aquit climakatzankema Dios, para huá chuná lacasquín pus caquimáxquilh litlán laqūi tlan nacalakanachán antaní huixinín huilapítit. ¹¹ Porque aquit ccauçxilhputunán laqūi tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán, y mas naakpuhuan̄tiyayátit y akst̄itum nalatapayátit. ¹² Huá chuná ccalihuan̄iyán porque luu acxtum la huixinín chu aquit maclacasquináhu umá tamaktay xlacata nalamaakpuhuan̄tiyan̄yáhu lāta lipahuanáhu Jesús.

¹³ Natalán, aquit clacasquín xcatzítit p̄i maklhuhuatá clacpuhuan̄it xacalakanchán, pero lāta maklit clacpuhuan̄it nacanachá ni tzankay huan̄tu clitamakapaliy y nilay canachá. Aquit camputunachá laqūi xacamaakataksñilh lhuhua mil̄itachiquicán xalac Roma xlacata na catalipáhualh Jesús cumu la ccamaakatakñin̄it makapitzín cristianos xala alacatunuj cachiquín. ¹⁴ Pus aquit juerza que nacmákantaxtiy huan̄tu Dios quimaçuentajlin̄it xlacata p̄i naccamaakalhchuhuin̄iy xlihuak cristianos, chuná huan̄ti lakskalalán chu xlihuak huan̄ti nītu tacatziy, chuná huan̄ti nītu xkasatcán chu huan̄ti lactalipahúa cristianos. ¹⁵ Pus huá xp̄alacata luu juerza cliamputunachá nac minçachiquincán Roma laqūi xlihuak huan̄ti antá tahuilánalh naccalimáalhchuhuin̄iy amá lipaxúhu xtachuhuín Jesús huan̄tu malacnuy laktáxtut.

Amá xasasti tamaçatzin̄in huan̄tu mastay laktáxtut kalhiy lanca litlihueke

¹⁶ Aquit nīpara tzinú climaxanán xlacata nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtamaçatzin̄in Jesucristo huan̄tu malacnuy laktáxtut, porque aquit ccatziy p̄i xliçana huá xlitlihueke Dios nacalakmaxtuy xlihuak huan̄ti tacanajlay. Masqui xliçana p̄i pulh huá judíos huan̄ti calimáalhchuhuin̄icalh, pero chú aya camaxquican̄it quilhtamacú xlacata huak catalipaxúhualh huan̄tu Cristo malacnuy masqui nī judíos. ¹⁷ Huá eé lipaxúhu tamaçatzin̄in quincamaçiyuniyán lāta lácu Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán cumu la nītu titlahuan̄itáhu; xliçana, chuná quitaxtuy porque canajlayáhu huan̄tu xlá malacnuy. Pus hasta antá nac xtachuhuín Dios huan̄tu makán tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka chuná maakataksñin̄amputún acxñi chiné huan: “Huan̄ti akst̄itum kalh̄iputún xlatámat nac xlatat̄in Dios, luu lipaxúhu natalamay caj cumu canajlay huan̄tu malacnuy.”

Cata catuhúa talakachixcuhuy cristianos niaj huá Dios

¹⁸ Aquinín na catziyáhu lácu Dios maçiyuy amá lipecuan̄it xtas̄tzi nac akapún caj xp̄alacatacán huan̄ti laclixcáñit xtapuhuan̄cán, porque huá

umakolh ni lacuán cristianos huanti lixcájnít talamánalh caj xpalacatacán masqui luhua cristianos nilay talakapasa huantu huí xtalulóktat Dios. ¹⁹ Xlihuak huantu Dios masiyuputún, xlacán nilay natahuán para ni tacatziy, porque xlicana pi nitu tzeq huilimácalh huata Dios putum camaxquinít laqui huak natalakapasa. ²⁰ Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy o nilay ucxilhcán, pero tlan lakapascán para luu lihuana lacapastaccán xlihuak huantu xlá tlahuanít. Xlicana pi hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú luu lacatancs maluloknit pi xlicana huá Dios huanti kalhij lanca litlihueke canexnicahuá quilhtamacú. Huá xpalacata calihuaníyan pi xlihuak huanti lixcájnít talamánalh ni caticamatzankenícalh para natahuán pi ni xtacatziy eé tachuhuín. ²¹ Umakólh cristianos xtacatziy pi xlama Dios, pero masqui xtacatziy nipara tzinú xtalakachicuhuputún cumu la xDioscán, na nipara xtapaxcatcatziniy xlihuak litlán huantu xlá xcatlahuanínít, huata caj catuhúa huantu ni xlcasquinca tzúculh talaktzaksay. Luu lactalipahu y laskskalalan xcamaklhcatzicán, pero amá xlitontujcán huantu tatláhualh luu xalacacupucsa caquitaxtúnilh. ²² Masqui xlacán tahuán pi luu laskskalalan, ni cana huata caj luu xalactonto, ²³ porque ni talakachixcúhuilh Dios huanti canexnicahuá lama xastacná, huata caj man tamacani tláhuah huantu talakachixcúhuilh cumu la xdioscán. Huí tu tatláhuah cumu la chatum chixcú, y makapitzín cumu la lactzu spitu huantu takosa nac cañín, makapitzín cumu la luhua huantu tasakaán nac çatiyatni.

²⁴ Huá xpalacata Dios calipaxtekni umakolh huanti chuná xtalacapastacnicán laquipi catamakantáxtih huantu talacapastactlahuán, masqui xlicana pi luu cana limaxaná huantu lixcájnít latlahuaníy nac xmacnicán. ²⁵ Xlacán luu mákat tataakskáhuilh porque talipáhuah y talakachixcúhuilh huantu Dios xcamalacatzuquinít y ni tastacnán, huata talakmácalh y ni tamatlántihl xtalulóktat Dios huanti xlicana canexnicahuá lama xastacná y huanti caj xmanhuá miníniy nalakachixcuhucán y nalipahuancán canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calálh, amén.

²⁶ Cumu xlacán ni talipahuampútulh Dios xlá capáxtekli laquipi catalilatamakelh huantu sacstucán xtapaxhuancán, porque hasta xalachaján mákat taaktzánkahl y sacstucán lacchaján tzúculh talalakatiy. ²⁷ Y na chuná makapitzín lacchixcuhuín niaj huá talipahuanít para caj xmanhuá natatalatamay chatum puscat, pero taaktzankatamanít porque hasta mismo sacstucán lacchixcuhuín talalakatiñít y talitlahuamánalh xmacnicán huantu ni lakchán y ni xlitlahuatcán porque luu limaxaná caquitaxtuniy. Pero xlihuak huanti chuná taaktzankatamanít sacstucán tapañinamanampá caj xpalacata huantu lixcájnít talakalhín tatlahuamánalh.

²⁸ Cumu xlacán nitu taliúcxilhli Dios huata caj talakmácalh pus Dios nachuná capáxtekli laqui pi catamakantaxtikelh amá xlixcájnít latámat huantu xlacán tatlahuamánalh y huantu ni xlitlahuatcán. ²⁹ Nac xlatamatcán tipalhuhua huantu tatlahuay y luu lacatancs tamasiyuy pi talaktzankatayanít, porque huantu lamaklhtiy niaj lamaxquiy, sacstucán ni laucxilhputún, para tícu tlak luhua kalhij xmaclacasquinít talaksitziniy, talakatiy tamakñinán, talakatiy taaklhuhuatnán, luu talakatiy taaskahuínán, luu lacxútax, talaaksán chatum achatum. ³⁰ Calahuá talikalhchuhuínán xamakapitzín cristianos, y ni tamatlantiy xlimapeksín Dios, luu laskskalalan camaklhcatzicán y talacasquin pi huak lactalipahu

nacalimāxtucán, sacstucán talacsacxtuy lácu natatlahuay laclixcájnī talakalhín y huantū calimapeksiy xtlātcán caj takalhaxmatmakán. ³¹ Xlacán nī taakatakspūtūn huantū xalacúan talacapaścacni, huantū talitayay natamakantaxtīy o natatlahuay nī tamakantaxtīy, xlacán nī talakatzaninán, nīpara tapaxquinán, y para tícuya cristiano catlahuanīy huantū nītlán xlacán nī tamatzankenāninán. ³² Xlacán stalanca tacatzīy huantū limapeksinanīt Dios xlacata pī xlihuak huantī natatlahuay huantū lixcájnī talakalhín luu lanca tapatīn talacayána; pero masqui tacatzīy pī chuná lihuaca tatlahuay lixcájnī talakalhín y hasta talipaxuhuay pī xlihuak cristianos chuná catatláhuah.

2

Dios ámaj camaxokoniy xlihuak xtalakalhincán cristianos

¹ Aquit nī quincuenta tīcu huix, pero luu lacatāncs cuaniyán pī acxni caliyahuaya tatlahuanīt talakalhín xamakapitzīn cristianos y lipaxuhuaya pī Dios nacamaxokoniy xpalacata huantū tatlahuanīt, pus cacatzi pī na nīpara huix catitapatīcanti, porque acxni camalacapuya xamakapitzīn quitaxtuy pī man tapúpat nac lhcúyat porque nachuná litaxtuya cumu la xlacán. ² Dios huak quincalakapasán lata chatunu aquinán, y para tīcu tlahuay lixcájnī talakalhín xlá maxokoniy pero lata mininīy namaxokonicán xlihuak huantū tlahuanīt. ³ Huá xpalacata huix huantī caliyahuaya pī lixcájnī talamánalx xamakapitzīn mintacristianos masqui nachuná tlahuaya, nī calacpúhuanti para chuná nalilaktaxtuya y nī catimapatīnīn Dios. ⁴ Huix lakmakana lanca xtapáxquit chu xtalakalhamānīn Dios lata lácu xlá tapatīyán, huata lacpuhuana pī xlá luu matlantīy huantū huix man tlahuaya; xliçana pī nīpara tzinú akatakpa pī caj xpalacata xtapáxquit masqui maxquimán quilhtamacú xlacata pī calipáhuanti y calakpali xalixcájnī milatámat! ⁵ Pero huix nī kaxpata huantū huanicana, luu lanca xútax huix, y nī lakpaliputuna xalixcájnī milatámat: pero tancs cuaniyán pī huix man maakstokuilīpat mintalakalhín huantū nalimapatīnicana acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacamaxokonikoy xtalakalhincán xlihuak cristianos, ⁶ y chatunu chatunu nacamaxquiy huantū calakchán caj xpalacata huantū tatitlahuanīt. ⁷ Amá quilhtamacú Dios nacamaxquiy xputahuilhán nac akapún amakolh cristianos huantī ankalhíná talaktzáksalx huantū tlan y huantū lakatīy Dios nac xlatamātcán y nacamaxquiy lipaxúhu latámat huantū necxni laksputa. ⁸ Pero huatá ya tasitzi ámaj camapatīnīy xlihuak huantī lixcájnī tatilatámālx nac caquilhtamacú huantī tatilakmanīt y nītū taliucxīlhnīt Dios, huata huá tlak talakatīnīt tamakantaxtīy xalixcájnī talacapaścacni. ⁹ Xliçana pī amá quilhtamacú lanca tapatīn y talakapútzit ámaj caquitaxtunīy xlihuak huantī lixcájnī tatikálhilx xtalacapaścacnicán, nīcaj xmanhuá huantī nī judíos y nī talakapasa xlimapeksīn Dios nacalakchán amá tapatīn, pero na xlihuak masqui huantī judíos huantī lixcájnī tatilatámālx nacamapatīnicán. ¹⁰ Pero xlihuak huantī tlan xtalacapaścacnicán, Dios lactalipahu ámaj calimāxtuy nac akapún laqui huak nacatzicán pī lakatīnīt huantū tatitlahuanīt, y nacamaxquiy lipaxúhu latámat xlihuak huantī lacuán cristianos, chuná judíos cumu la tī nī judíos.

¹¹ Porque Dios nī caj lacsapaxquinán sinoque xlihuak nataxokonún xpalacata xtalakalhincán. ¹² Nataxokonún huantī nī judíos masqui nī

xtalakapasa xliṁapeksín Dios huantu timáxquilh Moisés xlacata naca-huaníy lácu akstítum natalatamay, porque juerza xtacatzíy pì nìtlán xtatlahuamánalh. Pero nachuna litúm nataxokónún xlihuak amaḱolh judíos huantì talakapasa xliṁapeksín y tatlahuaparay talakalhín porque huatíyá amá limapeksín nacamaḱacapuy. ¹³ Nì calacpúhuanti para akstítum cristiano natalitaxtuy nac xlacatín Dios huantì caj xman pì takáxmatli xliṁapeksín, caj xmanhuá akstítum cristiano nacalimacán Dios huantì natamakantaxtíy huantu antá limapeksínán quilítlahuatcán. ¹⁴ Y xlihuak amaḱolh huantì nì judíos y nì talakapasa huantu tatzoktahuilanít xliṁapeksín Dios, huatíyá pì xaakpantum tamakantaxtímánalh nac xlatámat huantu huan nac xliṁapeksín pì quilítlahuatcán, quitaxtuy pì chaṭum chaṭum sacstucán tacatzínit huantu tlan chu huantu nìtlán. ¹⁵ Pus xlihuak huantì masqui nì talakapasa huantu tatzoktahuilanít xliṁapeksín Dios, tancs taluloka pì huá Dios tzokuilínit xatlán xtalacapaṣtacni nac xnacujcán chaṭunu cristianos huá laṭa lácu xlá lacasquín natalatamay. ¹⁶ Chuná nalay amá quilhtamacú acxni Dios nalimapeksíy Jesucristo pì caquincamakalhpalín caj xpalacata quintalákalhincán huantu aquínin titlahuanítáhu, hasta masqui huantu tzeḱ tlahuanítáhu. Xlicana pì chuná nalay cumu la aquit cmasíyuy acxni cliakchuhuinán xtachuhuin Dios.

Judíos talacataquinán porque takalhiy xliṁapeksín Moisés

¹⁷ Pero chú camán caquilhchaniyán xlihuak huixinín huantì lacpuhuanátit cumu judíos, lilacataquinánátit cumu lakapasátit y lipahuanátit xliṁapeksín Moisés y lihuaca cumu catzíyátit pì huá Dios man calacsacnítán. ¹⁸ Xlicana pì chuná porque stalanca catzíyátit huantu xlá maṭlantíy natlahuayátit, chu huantu nì milítlahuatcán porque antá quilhpaiyátit nac xatatzokni xliṁapeksín. ¹⁹ Huixinín maḱulokátit pì tlan nacapulalipinátit amaḱolh cristianos huantì xtachuná cumu la lakatzín talamánalh nac caquilhtamacú huantì taaktzankatayanit, y na huanátit pì tlan nalitaxtuyátit cumu la taxkáket huantu tlan natalilacahuánán amaḱolh cristianos huantì cumu la xalakacapucsua talamánalh nac xlatamatcan. ²⁰ Litaxtuyátit xmakalhthuakenacán huantì nítu tacatzíy, huanátit pì caj xman huixinín tlan nacamakalhchuhuiníyátit huantì luu lactonto, porque antá huixinín quilhpaiyátit huantu masíyuyátit nac xatatzokni xliṁapeksín Dios huantu kalhíyátit. ²¹ Pus cumu huixinín limakalhchuhuinínánátit pì xlihuak cristianos natamakantaxtíy huantu xatlán xtalacapaṣtacni Dios, ¿túcu chinchú xpalacata nì man calimákalhchuhuinínánátit xlacata pì man namakantaxtíyátit huantu liakchuhuinánátit? Huixinín huanátit pì nì quilikalhanatcán, ¿túcu chinchú xpalacata na man likalhanamparayátit? ²² Huanátit pì nìtlán naxakatliya atúnuy puscát para kalhiya puscát, pero mismo chú huixinín caxakatliyátit atúnuy lacpuscatnín masqui huí mimahuínacán. Luu xlicana huanátit pì lakmanátit zincun y nì caucxilhputunátit, ¿túcu chinchú xpalacata likalhanánátit antanícu caṭlahuanicanit xpusiculancán y huantu xtapalh tumín ucxilhátit? ²³ Luu lilacataquinánátit cumu kalhíyátit xliṁapeksín Dios pero masqui chuná calátit nítu calimacuanimán porque caj likamán limaxtupátit Dios porque nì makantaxtíyátit huantu antá calimapeksíyán. ²⁴ Nac xtachuhuin Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhthuaka chiné huán: “Amaḱolh xaaktzankán cristianos huantì nì judíos talikalhkamanán Dios caj mimpalacatacán huixinín judíos.”

²⁵ Huixinín huantı circuncidarlanıtıt nac xmacnicán laqui nacalılakapascanátıt pı Dios man calacsacnıtán, xlıcana pı luu calımacuanıyan pero xmanhuá para makantaxtıyátıt huantu calımapeksıyan Dios, pero para nı makantaxtıyátıt huantu huan nac xlımapeksın nıtu calımacuanıyan huata xtachuná lıtaxtıyátıt cumu lampara nı circuncidarlanıtıt nac xlatatın. ²⁶ Dios calımaxtıy xcamanan xlıhuak huantı akstitum tamakantaxtıy xlımapeksın masqui tícu nı circuncidarlanıt. ²⁷ Amá chıxcú huantı nı circuncidarlanıt porque nı judío, pero para nac xlatamat namakantaxtıy xlımapeksın Dios, pus tancs cacatzıtıt pı huá chú nacamaxanıyan nac xlatatın Dios xlıhuak huixinín judíos huantı lılacataquınanátıt pı circuncidarlanıtıt y kalhıyátıt xatatzokni xlımapeksın pero masqui chuná nı makantaxtıyátıt. ²⁸ Judíos, nı calacpuhuántıt para Dios calımaxtıyan huak xcamanan caj cumu huak judíos mıılitalakapasnicán, na nıpara caj cumu huixinín lacchıxcuhuın tasiyuy nac mimacnicán pı circuncidarlanıtıt. ²⁹ Porque Dios xmanhuá calımaxtıy xcamanan huantı xlıcana kalhıy xatlán xtalacapastacni nac xnacujcán y huantı tataluloka pı huá calacxacanınıt xalıxcájnit xtalacapastacnicán. Porque nıchuná makantaxtıcán xlımapeksın Dios caj cumu nacatziya túcu antá huán, o caj namakantaxtıya xlıhuak tasmanın huantu xtatlahuay xalakmakán mıılitalakapasnicán, sinoque namasıyuya nac milatamat pı xlıcana tlan talacapastacni kalhıya, y chuná luu talıpahı namaxtıyan Dios masqui huatunın cristianos nı tamatlantıy pero Dios makapaxuhuápat.

3

¹ Huıntı nalacpuhuán: ¿Nıtu chá lımacuán masqui luu judío cahuáhu osuchı masqui cacircuncidarláhu, cumu para huá Dios nıtu quincalımaxtıyan? ² Pero aquıt tancs ccahuanıyan pı huixinín judíos luu man calacsacnıtán Dios porque camacamaxquınıtán xlımapeksın laqui namakantaxtıyátıt nac milatamatcán. ³ Bueno, cumu para makapıtızın huixinín judíos tapatzankanıt huantu Dios camalacnıınıt y nıaj tacanajlay, ¿apoco lacpuhuanátıt pı Dios nachunatá natamakxteka y napatzankay nıaj catımakantaxtılh huantu xlá lacłhcahuılınıt? ⁴ Aquıt tancs ccahuanıyan pı Dios juerza namakantaxtıy huantu xlá lacłhcahuılınıt; pus mılıcatzıtcán pı masqui xlıhuak cristianos aksanınanın catáhıa, pero Dios neıxnicú catıaksanınalh. Porque chuná tatzoktahuılanıt lacatum nac lıkalhtahuaka antanıcu chiné huan:

Huıx talıpahı Dios, canıxnicahuá quılhtamacú nacatzıcán pı huá mıntachuhuın xtalulóktat,

y para tícu lıyahıyan pı nı makantaxtıya huantu malacnıya xlıcana pı namakatlajaya porque huak makantaxtıya.

⁵ Pero huı tı nalacpuhuán, pı acxnı tlahıyáhu lıxcájnit talakalhın lacatancs lıtasiyuy y nacatziyáhu pı Dios quıncalakalhamanan porque nı quıncamapıtınıyan. Xlıcana chuná quıtaxtuma lanchú quılhtamacú pero acxnı nalakchán amá quılhtamacú acxnı Dios juerza naquıncamapıtınıyan xpalacata quıntalakalhın, ¿apoco entonces nahıuanı pı huá Dios nıtlán catzıy porque quıncamapıtınıyan? (Masqui xlıcana pı makapıtızın chuná natalacpuhuán.) ⁶ Nıtlán para chuná lacpuhuanátıt porque xlıcana pı Dios xlıankalhın tlan xtalacapastacni y luu xlılat pı xlá

namaxokoninán xpalacata talakalhín y para Dios nítlán xuá xtalacapas-tacni, ¿lácu chú natlahuay xlacata nacamakalhapaliy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Nachunalitúm huí tì nalacpuhuán; cumu para huá quintaaksanín huantu aquit cuan atzinú malanquiy Dios porque antá stalanca tasiyuy pì xlá nì aksaníná, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quiliyahucán pì ctlahuanit talakalhín? ⁸ Makapitzín cristianos huanti luu quintasitziniy hasta tahuán pì aquit ccalimakalhchuhuinima xlihuak cristianos xla-cata pì catatláhuah huantu lixcájnít talakalhín laqui chú Dios tlan nacamatzankenaniy, pero xlihuak huanti chuná taquilhuamánal luu camininíy nacamaapatinícán caj xpalacata huantu tahuán.

Xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín

⁹ ¿Lácu chinchú lacpuhuanátit? ¿Pì aquinín huanti judíos tlak lacuán cristianos nalitaxtuyáhu nac xlatatín Dios nixachuná cumu la xamaka-pitzín cristianos? ¡Cumu para chuná lacpuhuanátit, pus aktzankanitátit! Porque aya lihuana cmauloknit pì chuná judíos cumu la tì nì judíos lac-tum tatlahuanit talakalhín. ¹⁰ Porque hasta mismo nac likalhtahuaka chiné huan:

Nítì akstítum lama nac xlatatín Dios,
nìpara chastum cristiano.

¹¹ Nìpara chaatum tícu kalhiy xtalacapastacni Dios,
y nìchatumá tícu xlicana xpútzal Dios.

¹² Xlihuak cristianos tachipanit xalixcájnít latámat,
xlihuak taaktzankatayanit.

Nì anán cristiano huanti xlicana akstítum xlatamapútlul, nìpara chastum!

¹³ Xakapixnicán cumu lámpara talikotuay xtacristianoscán, cumu la tahuaxni antaní camacnuacán nìn,
xahuachí luu xaaksanina csimakatcán,
nac xquilhnicán tamatzeknit cumu la xveneno luhua.

¹⁴ Porque caj xmanhuá xquilhnicán tacatziy talichuhuinán huantu lixcájnít tachuhuin.

¹⁵ Pero lámpara nì lactzinca xtantuncán lata takosnú acxni taán tamakní huanti luu tasiitziniy.

¹⁶ Xlihuak antanícu xlacán tatitaxtunít lata tatlahuanit tasiyuy xlihuak huantu nítlán tatlahuanit y lata tamalaktzankenaniy.

¹⁷ Porque necxnicú talakatíy huantu akstítum natalatamay.

¹⁸ Xlacán nì tapecuaniy Dios para nacamaapatiníy caj xpalacata huantu nítlán tatlahuamánal.

¹⁹ Aquinín catziyáhu pì amá xlimapeksín Moisés huantu tatzoktahui-lanit nac likalhtahuaka, huixinín camacamaxquicanitátit laqui namakantaxtiyátit huantu antá huan, pero cumu nìchuná quitaxtunít pus chú nìlay catitalacatlantít huata caj nacacquilhuanátit acxni Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos huanti talamánal caquilhtamacú caj xpalacata xtalakalhincán y na macxtum namakpatinanátit. ²⁰ Dios nì catilimácalh chaatum cristiano para nì tlahuanit talakalhín caj xpalacata cumu para laktzaksanit namakantaxtiy nac xlatámat huantu huan nac limapeksín, sinoque huá eé limapeksín ankalhíná quincamacatzinimán pì aquinín huak maklakalhinanín.

Jesús catapatíy xtalakalhincán cristianos

21 Cumu Dios stalanca xcatziy pi aquinín ñilay lihuana makantaxti-yáhu xlimapeksín huantu quincamaxquinítan y huak maklakalhínani-táhu, pus huá quincalimacatiníyan tunu laktáxtut lácu tlan quincalimacxuyán cumu la ñitu kalhiyáhu quintalakahincán nac xlatatín, y tlan malulokáhu para likalhtahuakayáhu amá xlibro Moisés antanícu tatzoktahuilanít xlimapeksín Dios xahua xlibrojcan xalakmakán profetas xlacata pi chuná xámaj tlahuay. 22 Dios huak makantáxtihl huantu timalacnuchá xamakán quilhtamacú porque aya quincalacxacanín xli-huak quintalakahincán para lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo, huak xcamanán calimacxuy y ñitu caj lacsacpaxquinán. 23 Porque xlicana pi xlihuak cristianos tatlahuanít talakahín y niajpara chatum mininiy nalitaxtuy tlan cristiano nac xlatatín Dios. 24 Pero cumu Dios quincalakahimanán xlá quincatlahuanín aktum lanca litlán y quincalimacanan cumu la lacuán cristianos huantu ni tatlahuanít talakahín caj xpalacata cumu huá Jesús aya xokonunít huantu aquinín xlacleniyáhu. 25 Dios aya xlaclhcahuilínítá pi huá Jesús naxokonuniy xpalacata quincalakahincán acxni naniy. Chuná xlapastacnit porque Dios ankalhíná tlahuay huantu xliilat y xcatziy pi amá talakahín juerza naxokonuncán. Xamakán quilhtamacú caj tilikálhíhl ni camaxokónihl cristianos xtalakahincán, hasta namín huantu naxokonún xpalacatacán. 26 Chuná tláhuah porque tlan catziy, pero calacchú quilhtamacú maktum ca-talacaxlaputún cristianos xpalacata xtalakahincán, y chuná masiyumapá pi caj xmanhuá xliilat huantu tlahuay acxni calimacxuytínán cumu la tancsua cristiano chatum maklakalhina chixcú porque catziy pi Cristo xokonulhá xpalacata xtalakahín.

27 ¿Tícu cahúa chú luu nalilacataquinán caj xpalacata pi Dios natapatíy xlihuak huantu xtitlahuanít xtalakahín? ¿Xlicana pi ñitu quincalimacuaníyan masqui nalacataquinánáhu! ¿Túcu xpalacata? Porque stalanca catziyáhu pi nac xlatatín Dios ñitu limacuán para caj huá limac-lacanáhu cumu laktzaksáhu nac quilatamacán xlimapeksín, sinoque huá limacuán nac xlatatín pi canajlayáhu huantu quincamalacnuniyán. 28 Pus huá eé luu cmalulokputún xlacata pi chatum maklakalhina chixcú tlan nalaktalacatzuhuy Dios xtachuná cumu lámpara ñitu kalhiy xtalakahín, ni xlacata cumu para makantaxtinít nac xlatámat xlimapeksín Dios sino porque lipahuán Dios y canajlay pi xlá camatzankenaniyít xtalakahín.

29 ¿Lacpuhuanátit huixinín pi Dios caj xmanhuá judíos calacsacnit x-lacata natalipahuán? ¿Max na lacpuhuanátit pi ni xcamanán calimacxuy catihuankochá cristianos? ¿Pero ccamalulokniyán pi Dios calakahimán xlihuak cristianos huantu talamánah nac xlicalanca caquilhtamacú! 30 Porque ni anán atúnuy Dios sinoque caj xmanhuá chatum, huá eé Dios huantu quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakahincán para lipahuanáhu huantu malacnuy, porque xlá ni huá cuentaj tlahuay para circuncidarlanita o ni circuncidarlanita. 31 Bueno, cumu para aquinín talulokáhu pi caj xmanhuá xtalakahimanán Dios masqui quincatapatiyán xlihuak quintalakahincán, ¿lacpuhuanátit chú pi niaj tu limacuán amá xlimapeksín Moisés? ¿Oh, ñichuná xla! Huata chá lihuacá cumu lipahuanáhu Cristo malulokáhu huantu huan nac xlimapeksín Moisés.

Abraham quincamasiyuniyán lácu canajlanicán Dios

¹ Chinchú amá xamakán quilitalakapasnicán huanti xuanicán Abraham, ¿túcu quincalimasiyuniyuniyá caj lata lácu xlá tlan tilatámah?
² Xlicana, para Dios xtilimakhínal Abraham cumu la tancsua cristianos huanti nítu xtalakalhin caj xpálacata lacuán xtascújut huantu xlá xtitlahuanit, xlicana pi Abraham luu talipahu xlitáxtulh nac quilakstipancán, masqui nac xlatatín Dios nichuná xquitaxtúnihl. ³ Porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Abraham canájlal xlihuak huantu malacnúnihl Dios huá xpálacata Dios limaklhtínal cumu la chatum tancsua chixcú huanti nítu kalhij xtalakalhin.” ⁴ Cumu la catziyátit pi acxni mascahuicán chatum cristiano huanti xmakscujma, ni maxquicalh xtumín cumu para caj taimácalh, sinoque maxquimácalh porque xatlakua masqui tlajanit. ⁵ Pero acxni chatum maklakalhina cristiano huanti nítu tlahuanit lacuán tascújut canajlaniy Dios acxni xlá malacnuniy laktáxtut, nítu maskahuimácalh acxni Dios caj cumu chuná lipahuán matzankenaniy xtalakalhin y limaklhtínán cumu la chatum tancsua cristiano huanti nítu titlahuanit xtalakalhin. ⁶ Hasta xamakán quilitalakapasnicán rey David tilichuhuínanchitá lata lácu lipaxúhu natalamay amá chixcú huanti tancs catziy pi Dios matzankenaniy y limaxtuy cumu lámpara nítu kalhij xtalakalhin, porque niaj huá cuentaj tlahuaniy huantu titlahuanit nac xlatámat para tu tlan o nítlán. ⁷ Chiné tíhua korutzín rey David:

¡Luu caná lipaxúhu talatamay amakolh cristianos huanti Dios camatzankenaniy xlihuak xtalakalhincán y niaj tu calacapastacnima xlacata nacamaxokoniy caj xpálacata huantu lixcájniy tititlahuanit!
⁸ ¡Xlicana pi luu lipaxúhu calatámah amá chixcú huanti Dios aya lacxancaniniy xlihuak xtalakalhin!

⁹ Umá tapaxuhuán huantu tilichuhuínal korutzín rey David, ¿puhuanátit huixinín pi caj xmanhuá caminiy natalipaxuhuay amakolh judíos huanti tasiyuy nac xmacnicán pi tacircuncidarlanit, osuchí natlán talipaxuhuay amakolh cristianos huanti ni judíos? Pero si acu ccahuanikón pi Dios limáxtulh Abraham cumu la chatum chixcú huanti nítu titlahuanit xtalakalhin caj xpálacata cumu lipáhualh Dios. ¹⁰ Bueno, pero ¿xanicocxni luu tlan chixcú limáxtulh? ¿Pi acxni nia ccircuncidarlay, osuchí acxni aya csircuncidarlanit? Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi hasta acxni Abraham nia csircuncidarlay Dios limáxtulh cumu la chatum tlan chixcú huanti nítu tlahuanit talakalhin. ¹¹ Acxni Dios chuná limácalh Abraham ni limakas quilhtamacú xlá circuncidárlal, chuná makantáxtihl huantu Dios xlimapeksinit laqui xlihuak nacatzicán pi xlicana Dios xlakalhamanit caj cumu xcanajlanit huantu xlá xmalacnuniy. Caj huá chuná eé xpálacata Abraham litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak amakolh cristianos huanti natacanajlay huantu Dios malacnuy y xlá nacalimáxtuy cumu lámpara nítu tititlahuanit talakalhin masqui nítu tacircuncidarlanit. ¹² Y cumu Abraham na ticircuncidárlal xlá litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak huanti tacircuncidarlanit pero na talipahuán Dios cumu la xlipahuán Abraham acxni xlá nia ccircuncidarlay.

Dios makantaxtiy huantu xlá malacnuy

¹³ Dios timalacnúnihl Abraham chu xlihuak xlitakapasni pi cumu calakalhamán nacasiculanatlahuay y nacamaxqui xlicalanca caquilhtamacú laqui natalipaxuhuay. Pero amá xtasiculanatláhu Dios ni

huá limáxquilh Abraham caj cumu maḱantáxtilh nac xlatámat xlima-
peksín Dios, sino porque xlá xlihuak xnacú xcanajlay pi Dios nama-
kantaxtiy huantu xmalacnuniñt. Huá xpalacata Dios limáxtulh cumu
la çatum talipáhu cristiano huanti ñitu xtalakalhín. ¹⁴ Pus para caj
xmanhuá çalakchán xtalakalhamanín y xtasiculanatláhu Dios huanti
tamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu huan nac xlimapeksín Moisés,
entonces huamputún pi ñitu limacuán masqui xcanajlaníhu huantu Dios
malacnuy, y xlihuak huantu malacnuy Dios quitaxtuy pi ñitu limacuán.
¹⁵ Masqui laktzaksayáhu maḱantaxtiyáhu xlimapeksín Dios juerza tla-
huayáhu talakalhín y mismo limapeksín huan pi napatinanáhu; xali-
huaca tlan pi ñitu xtáhuí limapeksín xlacata chuná ni xánalh huanti
naquinçamalaksiyuyán.

¹⁶ Dios lacásquilh pi ñitu natlahuay Abraham huata caj xmanhuá
nacanajlay huantu timalacnúnilh y chuná xlá caj xpalacata xtalaka-
lhamanín masqui tilimáxtulh cumu la xcamán huanti ñitu xtalakalhín.
Chuná litáxtulh laqui ni caj xmanhuá judíos huanti talaktzaksay tama-
kantaxtiy nac xlatamatcán xlimapeksín Moisés natalipaxuhuay huantu
Dios malacnuy, porque na huak natalipaxuhuay huanti talipahuán Dios
chuná cumu la lipáhualh Abraham. Y Abraham chú litaxtuy cumu la
xapuxcu quintlatcán nac quintacanajlatcán. ¹⁷ Chuná cumu la huan laca-
tum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit: “Aquit climáxtuyán
pi huix xtlatcán pūlacłhuhua cristianos xala çaquilhtamacú.” Xlicana
pi huá Abraham quintlatcán huanti caj xmanhuá namacastalayáhu
porque xlá lipáhua Dios huanti tlan çamalacastacuaniy nin, y lhuhua
catuhúa tlan çamalacatzuquiy masqui ñitu anán.

¹⁸ Masqui ni luu xtaluloka Abraham huantu xmalacnuniñt Dios pi
nakalhij çatum xkahuasa, pero xlá ni akatiyuj lalh huata çanájlah y
ankalhíná xkalhkalhima huantu Dios xmalacnuniñt. Y chuná xlá litáx-
tulh “xatlat huanti namalacatzuquiy tipalhuhua cristianos”, porque
chuná xuaniniñt Dios: “Luu pūlacłhuhua nahuán militalakapasni huanti
natalacachincú.” ¹⁹ Abraham ni akatiyuj xlay huata akstitum xcanajlay
huantu Dios xmalacnuniñt, masqui xlicana pi kolutá xuanit porque
aya xkalhij aktum ciento çata y niaj makas xlama, y nachuná Sara
huanti xpusçat Abraham luu tzicaná xuanit y nilay xkalhij xcamancán.
²⁰ Pero nipara tzinú lacpúhua para ni catimaḱantáxtilh Dios huantu
xmalacnuniñt y lihuaca çanájlah y lipáhua. Ankalhíná xpaxcatcatziniy
Dios caj xpalacata huantu xmalacnuniñt. ²¹ Porque stalanca xcatziy pi
Dios kalhij lanca litlihueke xlacata namakantaxtiy huantu xmalacnu-
niñt. ²² Caj huá xpalacata xtacanálat, Dios limáxtulh cumu la çatum
xalaktaxtún cristiano huanti ñitu xtalakalhín.

²³ Para Dios maḱzankenánilh Abraham y limáxtulh cumu la ñitu
xtalakalhín caj xpalacata xtacanálat, ²⁴ ni caj sacstu makapaxuhucanit
porque na xlihuak aquinín quincalimáxtuyán cumu la cristianos huanti
ñitu lenáhu quintalakalhincán para çanajlayáhu huantu quincamalac-
nuniñtan Dios huanti malacastacuánilh nac çalinín Quimpuchinacán
Jesús. ²⁵ Porque xlá tamacamástalh nac çalinín xlacata pi naxokoy
quintalakalhincán y nalacastacuánan nac çalinín laqui tlan nachanáhu
nac xlatatín Dios cumu la xalaktaxtún cristianos huanti ñitu quintala-
kalhincán.

5

Dios quincalacxacaninítan quintalakahincán

¹ Cumu çanajlayáhu pì Jesucristo xokónulh xpālacata quintalakahincán huá xpālacata Dios quincalimat̄zankenānīnītān y quincalimāklhītān cumu lā cristianos huāntī nītū kalhīyáhu quintalakahincán, nīaj akatīyuj layáhu huata luu çapaxuhuānā malacatzuhūiyáhu Dios. ² Aquinín kalhīyáhu eé tapaxuhuān porque çanajlayáhu huantū xlā malacnuy xpālacata Jesucristo, y chunacú kalhkalhīmanáhu amá quilh-tamacú lāta lācu xlā naquincamaxquiyán lipaxúhu latāmat nac xpaxtūn. ³ Y nī caj xmanhuá lipaxuhuayáhu cumu xlā quincalakahīmanītān, huata tlak lipaxuhuayáhu pì chunā lipātimānāhu, porque catziyáhu pì huá eé tapātīn huantū kalhīyáhu uú nac caquilhtamacú quincamaxquiyán litlihueke y licāmama xlacata pì akstītum nalipāhuanáhu. ⁴ Cumu akstītum nalipāhuanáhu y nī natatlajiyáhu nac quilatamatcán chunā nalītalulokáhu pì Dios quincalimāxtuyán lactalipāhu, y acxnī catziyáhu pì lactalipāhu litaxtuyáhu nac xlatatīn tlak lipaxúhu nakalhkalhīyáhu amá latāmat nac akapūn huantū naquincamaxquiyán. ⁵ Huak aquinín huāntī chunā kalhkalhīmanáhu huantū Dios amān quincamaxquiyán catziyáhu pì nī caj amānāhu tamāxaniyáhu, porque amá Espíritu Santo huantū Dios quincamaxquīnītān quincamaluloknīmān lācu Dios xlicāna quincapaxquīmān.

⁶ Porque acxnī aquinín nīpara tzinú xcatziyáhu lācu nalayáhu xlacata nī napaīnanáhu caj xpālacata quintalakahincán Cristo quincalakahīmanān y nīlh caj quimpalacatacān xlihuak huāntī lixcājnit xlamānāhu. ⁷ Calacpuhuāntit, nī çata catīhuá catitamāstalh camaknīcalh xlacata nalakmāxtuy atūnuy cristiano, masqui max xtāxtulh çatūm huāntī aktum xcātzilh xpālacānīlh çatūm chixcú huāntī luu tlan xtapuhuān. ⁸ Pero Dios stalanca māsiyuma pì xlicāna quincapaxquiyán porque acxnī aquinín chunacú xtililaktzankatayamānāhu quintalakahincán Cristo milh nīy caj quimpalacatacān laquī naquincalakmāxtuyán. ⁹ Pus chú Dios aya quincalacxacaninītān xlihuak quincuentajcān caj xpālacata Cristo huāntī quincapalacaninītān. Pus chú luu çacatzīya pì nīaj caquintīcamapaīnīcān caj xpālacata quintalakahincán acxnī nalakchān amá ahuata quilh-tamacú. ¹⁰ Caj luu lihuānā calacapastāctit, acxnī aquinín xtlamakasiťziyahucú Dios caj xpālacata lixcājnit quintalakahincán xquincaminīniyán pì juerza naxokōnunáhu, pero Cristo xokōnūnīlh huantū aquinín xlacleniyáhu. Cumu Cristo quincamatlantīn nac xlatatīn Dios acxnī xlā nīlh, pus cumu chú aya lama xastacnā lihuaca kalhīy litlihueke xlacata naquincalakmāxtuyán. ¹¹ Luu çana lipaxúhu lamānāhu nac xlatatīn Dios caj xpālacata Quimpuchinācān Jesucristo porque xlicāna pì caj xpālacata Cristo masqui aquinín tlan malacatzuhūinītāhu Dios.

Adán tláhualh talakahīn y huak macastalayáhu pero Cristo quincalakmāxtuyán

¹² Amá xapulh chixcú huāntī Dios timalacatzuquīchá xuanicān Adán, acxnī xlā xlama nac caquilhtamacú kalhakaxmatmākālh Dios y tláhualh talakahīn, huá xpālacata līnīlh y chunā chú tanuchi līnīn nac caquilhtamacú. Y xlihuak cristianos huāntī tzūculh tatalhūhūiy nīlay talacatzālāl līnīn porque huak tatláhualh talakahīn, nā huak tānīlh. ¹³ Mākan

quilhtamacú xuijá talakalhín, Dios nia xmacamín xlimapeksín, y cumu ninajtu xuanit limapeksín pus nitícu lay xuan para napaínán caj xpá-lacata huantu nitlán xtlahuanit. ¹⁴ Chunutá lata xlamachá Adán hasta acxní tilátámalh kolutzín Moisés xlihuak cristianos xcaakchipahuilínit linín porque huak xatlahuanit talakalhín, masqui xlicana pi huá xtalakalhincán umakolh cristianos huantu tatitláhualh ni xtachuná cumu lá tu titláhualh Adán porque xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlimapeksín Dios; y caj xpá-lacata huantu tláhualh Adán luu xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquincalakmaxtuyán.

¹⁵ Pero xtalakalhín Adán huantu titláhualh xamakán quilhtamacú nilay tatalacastuca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Porque caj xpá-lacata xtalakalhín amá xapulh chixcú huá talínilh xlihuak xlitlakapasni huanti talacáchilh acalístán, pero xtalakalhamanín huantu quincataiyán nac xlatámat Jesucristo huá talilaktaxtunít luhua cristianos. ¹⁶ Xlicana amá xtalakalhín Adán huantu titláhualh nilay tatalacastuca lanca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán porque para xtalakalhín chatum chixcú tlan camalaktzankenit huak cristianos xlacata natatlahuay talakalhín y chuná nataxokonún, nachuna litúm xpá-lacata Cristo, Dios tlan calacxacanikoy xlihuak xtalakalhincán cristianos huanti natalipahuán y chuná niaj tu nataxokonún. ¹⁷ Para xtalakalhín Adán limilh lanca talipahuán y linín nac xlatamatcán xlitlakapasni huanti talacáchilh acalístán, pus nachuna litúm amá caj chatum chixcú Jesucristo limimpá lanca tapaxuhuán y laktáxtut nac quilatamatcán, porque Dios quincalilakalhamanítán y caj litlán masqui quincalimaxtunitán cumu lá xcamanán huanti niaj tu quintalakalhincán.

¹⁸ Cumu caj xpá-lacata amá xapulh xtalakalhín Adán camalaktzánkelh xlihuak cristianos huanti tamacastálalh y chuná chú nacama-patinicán xpá-lacata xtalakalhincán, nachuna litúm caj xpá-lacata amá tlan xtascújut Jesucristo huantu tláhualh acxní calacxacánilh xlihuak xtalakalhincán cristianos nac cruz, pus niaj caticama-patinicálh huanti natalipahuán. ¹⁹ Umá quitaxtuy pi cumu amá chatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapéksilh Dios xlihuak huanti acalístán talacáchilh na maklakalhinanín talitáxtulh, nachuna litúm caj xpá-lacata pi amá chatum chixcú Cristo huak kalhakaxmatli huantu limapéksilh Dios luhua cristianos calimáxtulh cumu lampara nitu xtalakalhincán.

²⁰ Dios macámilh xlimapeksín laqui xlihuak cristianos natacatziy acxní natalikalhtahuakay eé limapeksín pi luhua tatlahuanit talakalhín, pero masqui Dios xlasasquín pi cristianos natacatziy pi xatlahuamánalh luhua talakalhín, pus na lacatancs timalácnulh lácu naquincalalalhamanán xlacata naquincamatzankenaniyán. ²¹ Cumu caj xpá-lacata talakalhín tanuchi linín nac caquilhtamacú pus na caj xpá-lacata xtalakalhamanín Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut nac caquilhtamacú laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán y naquincamaxquiyán amá latámat huantu necxni lakspuata.

6

Niaj huá tapeksiniyáhu talakalhín huata huá tapeksiniyáhu Cristo

¹ Bueno, ¿lácu huixinín huanátit? ¿Pi quincamininiyán natlahuayáhu talakalhín laqui stalanca natasiyuy pi Dios lakalhamanínán y mas

naquincaatapatiyán? ² ¡Oh, nichuná! Porque quitaxtuy pi aquinín aya cumu la ninítáhu y chuná laktaxtunitáhu xpalacata xlitlihueke quintalakahincán huantu cumu la xtachín quincakalhiyán, pus huá xpalacata niaj quincalimininiyán natililatamayáhu quintalakahincán. ³ Porque tancs cacatzítit pi acxni aquinín quincakmunucanítán acxnituncán amá quilhtamacú tatalacastucnítáhu Cristo y nachuná lacxtum taníhu. ⁴ Acxni aquinín quincakmunucán quitaxtuy pi luu lacxtum taníhu y acxtum quincatamacnucán Cristo, y cumu Quintlaticán Dios huanti kalhiy lanca litlihueke malacastacuanílh nac calínín y máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus na luu xtachuná cumu lámpara quincamalacastacuanín nac calínín y quincamaxquin xasasti quilatamatcán huantu nalilatamayáhu.

⁵ Cumu aquinín tatalacastucnítáhu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh nac cruz lacxtum tanínítáhu, y acxni lacastacuanílh nac calínín na lacxtum talacastacuanáhu. ⁶ Stalanca catziyáhu pi amá xalixcájnít quintayatcán huantu xapulh xililamanáhu aya tatapekextokohuacanít Cristo nac cruz laqui niaj naquincamakatlajayán naquincamatlahuiyán talakahín, y niaj xtasacua talakahín nahuanáhu. ⁷ Xlicana pi acxni çatum cristiano niy niaj tu matlahuiy talakahín, pus aquinín xtachuná cumu lámpara aya ninítáhu. ⁸ Para aquinín canajlayáhu pi xlicana aya tanínítáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi lacxtum natalacastacuananáhu y natalatamayáhu. ⁹ Huá chuná clihuán porque catziyáhu pi cumu Cristo maktum nilh y lacastacuanílh nac calínín, chú niaj nexni catínílh porque tamá linín niajlay makatlajay. ¹⁰ Maktum pi nilh Cristo y makatlájalh xlitlihueke talakahín, niaj nexni catínílh porque lacastacuananít laqui canexnicahuá nalatamay nac xlatatín Dios. ¹¹ Pus nachuná chú huixinín huanti lipahunátit Jesús quitaxtuy pi aya ninítátit y niajlay túcu camatlahuiyán talakahín, pero huata calatapátit cumu la lacsasti cristianos huanti caj xman natamakapaxuhuay Dios chuná cumu la Quimpuchinacán Cristo.

¹² Cumu xalacsasti cristianos huixinín, pus luu skálalh calatapátit y ni catamastátit xlacata nacamakatlajayán talakahín y huacu nacamapeksiyán nac milatamatcán; pus niaj tu tilitlahuayátit mimacnicán huantu caj mecstucán mintapaxuhuancán. ¹³ Ni camastátit quilhtamacú xlacata pi mimacnicán nalitlahuayátit talakahín, huata ankalhiná calitamakxtétkit pi huá Dios nacamapeksiyán xtachuná cumu la huanti aya tanínít y talacastacuananít nac calínín laqui akstítum natalatamay, y camacamaxquítit milatamatcán laqui nalitlahuayátit huantu tlan tascújut. ¹⁴ Para chuná natlahuayátit amá talakahín niajlay caticamakatlaján nac milatamatcán, porque huixinín niaj huá lipahunátit xlimapeksín Moisés laqui nacañuaniyán lácu lacuán cristianos nalitaxtuyátit, sinoque porque canajlayátit pi caj xtalakalhamanín Dios masqui chuná quitaxtunit.

Jesús calakmaxtuputún xlihuak huanti cumu la xtachín talakahín talamánalh

¹⁵ Cumu xlicana pi caj huá xtalakalhamanín Dios masqui xlá quincalakmaxtunitán, ¿lácu chinchú luu nalatamayáhu? ¿Pi tlan chú titlahuayáhu talakahín porque niaj huá tapeksiniyáhu amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xlá quilitlahuatcán! ¹⁶ Huixinín catziyátit pi para

tícu ankalhíná tascuja chaṭum patrón neçxnicú kalhakaxmatmakán, stalanca tasiyuy pi huatiyá xpuchiná tlahuanít. Pus nachuna chú quitaxtuy huanti ankalhíná tlahuay talakalhín, porque huanti xpuchiná limaxtuy talakalhín caj cumu ankalhíná kalhakaxmata, pus chaçatzíya pi caj laktzankatayama, y nichuná quitaxtuy para huá kalhakaxmatáhu Dios y Quimpuchinacán tlahuayáhu, huata quincamaxquiyán quilhtamacú pi luu akstitum nalatamayáhu. ¹⁷ Luu cana cpaçcatcatziniy Dios caj mimpalacatacán, porque xapulh huixinín caj xmanhuá xkalhakaxpatátit y mimpuchinacán xtlahuanítátit talakalhín, pero lanchú xlihuak minacujcán limakantaxtipátit huantu Dios calimapeksiyán acxni caliachuhuinanicanátit xtachuhuín. ¹⁸ Cumu para maklhcatziyátit pi aya calakmaxtucanítátit nac xmacán huanti la xtachín xcalilamán xlacata natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luu xmanhuá calilakaputzátit pi akstitum nalatapayátit chuná cumu la lacasquín huanti calakmaxtunítán. ¹⁹ (Aquit huá ccalixakatlimán huantu lakapasátit porque makapitzín huixinín chuná naakataksátit huantu ccahuanimán.) Pus chuná la xapulh xmacamastanítátit milatamatcán chu mimacnicán xlacata nalitlahuayátit talakalhín y huantu niṭlán tascújut, pus nachuna litúm cali-makxtéktit milatamatcán chu mimacnicán xlacata huá nalitlahuayátit huantu tlan tascújut laqui caj xmanhuá natapeksiniyátit quiDioscán.

²⁰ Acxni huixinín xtasacuán xuanítátit talakalhín porque xkalhakaxpatátit, niṭpara tzinú xlapuhuanátit huantu akstitum tascújut. ²¹ Masqui chuná xlapátit, ¿túcu chú calimacuanín xlihuak huantu tlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit porque catziyátit pi huá xcamalaktzankemán. ²² Cumu huixinín aya calakmaxtucanítátit pus na aya pektanunítátit pi nascujniyátit Dios, xlicana pi umá huantu pektanunítátit luu nacalimacuaniyán porque luu akstitum lapátit nahuán nac xlacatín Dios, y acalístán juerza nacamaxquicanátit amá latámat huantu neçxni laksputa. ²³ Amá talakalhín na maskahuínán para ti kalhakaxmata, pero huantu xlá limaskahuínán caj malaktzankenán, pero huantu Dios caṭaiy xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlicana pi huá tlan latámat huantu neçxni nalaksputa.

7

Chaṭum nin niaj lakchán makantaxtiy para túcu limapeksín

¹ Natalán judíos, huixinín stalanca catziyátit pi amá xlimapeksín Moisés caj xmanhuá tlan limapeksiy huantu xliṭláhuat chaṭum cristiano lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, porque para aya ninít amá chixcú niaj lakchán namakantaxtiy para túcuya limapeksín. ² Aquit camán cata-malacastucniyán aktum takalhchuhuín huá laṭa aquinín quintasmañincán o nahuanáhu nac aktum tamakaxtókot: nac xlimapeksín Moisés huan pi chaṭum puscat huanti táhui chaṭum chixcú, caj luu xmanhuá tapeksiniy porque tatamakaxtoknit lihuán eé chixcú lama xastacná, pero para naniy xtakolú entonces xlá tlan natatamakaxtoka laṭachá tícu xlá chuná nalacpuhuaniy y ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay. ³ Però para eé puscat natatzalay y natatahuilay atúnuy chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana pi lanca talakalhín tlahuay; pero para aya ninít xtakolú xlá tlan natatahuilay atúnuy chixcú para chuná lacpuhuán y ni tlahuay talakalhín, niṭpara ti catilihuánilh.

⁴ Natałán, nachuná chú huixinín caquitaxtuniyán huanti lipahuanátit Jesús, porque xapulh huá xtapeksiniyátit xlimapeksín Moisés y juerza milixokonutcán xuanit para ni xtimaquantaxtítit huak huantu huan milimakantaxtítcán xuanit. Pero acxni Cristo nilh huixinín lacxtum tanítit, huá xpalacata pi niaj lay camapeksiyán tamá limapeksín. Huixinín huatiyá tapeksiniyátit Cristo huanti lacastacuánalh nac calínin laqui milatamatcán naliscujniyátit Dios. ⁵ Hasta acxni huacu xquincamapeksiyán amá xalixcájnít quintalacapastacnicán huantu xquincamatlahuiyán talakalhín, aya xuijá limapeksín huantu xquincalihuaniyán pi nítlan huantu xtlahuamanáhu, pero huata caj kalhakaxmatamakáhu y amá huantu xtlahuamanáhu xamán quincamalaktzankeyán nac calínin. ⁶ Pero cumu aya taninítáhu Cristo pus aya titaxtuninítáhu tamá xlitlihueke limapeksín huantu xamakán xquincalilamán cumu la xtachín. Aquinín niaj akatiyuj lamanáhu xlacata para ni huak namakantaxtiyáhu amá limapeksín huantu caj tatzoktahuilanit, porque chú huá Espíritu Santo quincamamatziníyán la lipaxúhu y akstítum natalamayáhu xlacata namakapaxuhuayáhu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

⁷ ¿Lakchán chinchú nahuanáhu pi huá xlimapeksín Moisés quincamatlahuiyán talakalhín? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para ni huá cahuá tamá limapeksín ni xacticátzilh túcu amá talakalhín, ni xacticátzilh para nítlan catuá nalakatilacapina huantu ni milá para ni huá cahuá xlimapeksín Moisés xquintihuánilh antanícú chiná huan: “Nítu tilakatilacapina huantu kalhiy mintacristiano.” ⁸ Pero huata amá xalixcájnít quintalacapastacni quimakatlálajh y quimalacpuhuánilh xlacata catuá xackálhilh huantu aquit nítu ckalhiy, amá huantu xlimapeksín Dios ni lacasquín natlahuayáhu. Pero para nítu cahuá limapeksín masqui xtáhu talakalhín nítu xlimacuán y nítu akatiyuj xlalh para naxokonún xpalacata huantu tluhanit. ⁹ Maktum quilhtamacú aquit akpuntum xaclama, cumu ni xaclakapasa xlimapeksín Moisés ni xaccatziy para xaclaktzankatayama, pero acxni chú clikalhtahuákalh limapeksín ccáztzilh pi lixcájnít xaclama y luhua talakalhín xaclahuama huantu Dios ni lacasquín natlahuay. ¹⁰ Pero huata amá limapeksín huantu xaccatziy pi naquimaxquiy lipaxúhu latámat para tlan nacmakantaxtiy antá quimakatáknilh pi aquit ni luu lihuana cmaquantaxtima huantu quincalimapeksiyán, y xafuerza pi naxxonún y naclaktzankay nac calínin. ¹¹ Porque amá xalixcájnít quintalacapastacni huantu xquimalacpuhuaniy xlacata nactlahuay talakalhín, ni quimáxquilh talacasquín nactlahuay huantu huan nac xlimapeksín Dios, huatachá caj lihuaca quimalacpuhuánilh xlacata nactlahuay huantu naquimalaktzankeyahuay.

¹² Xlicana pi huantamá xlimapeksín Moisés luu xtachuhuín Dios y luu tlan porque antá lacatancs huan huantu quilítlahuatcán y lata lácu tancs natalamayáhu nac xlatatín. ¹³ Bueno, para huá xlimapeksín Dios luu tancs huantu huan, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quilimalaktzankey xlacata nactniy? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná! Porque huá amá xalixcájnít quintalacapastacni huantu quimatlauhuy talakalhín quiakskáhuilh y mas quimatlahuilh huantu huan nac limapeksín pi ni quilítlahuat, y chuná lítalúlokli pi xlicana huá malaktzankená amá talakalhín, pero

huá xlimapeksín Dios lacatancs masiyuy pì huá luu lixcájnít laťa malak-tzankenán talakalhín huantu ckalhíy nac quilatámat.

¹⁴ Catziyáhu pì xlimapeksín Dios luu tlan porque lacatancs quincahuaniyán laťa lácu luu quililatamatcán, pero huata huá chú xalixcájnít quintalacapastacni chu huantu caj quecstu quintapaxuhuán quimalacpuhuaniy pì cactláhuah talakalhín y huata huá ckalhakaxmata. ¹⁵ Aquit nìpara tzinú cakataksa huantu quiakspulay, porque nì huá ctlahuay huantu aquit clacpuhuán, y na chuná huantu aquit clacpuhuán niaj xactláhuah, acxnì ccatziparay pì huatiyá ctlahuaparanit nac quilatámat. ¹⁶ Pero para aquit clipuhuán acxnì ctlahuay huantu clacpuhuán pì niaj xactláhuah porque lihuán Dios, eé huamputún pì xlicana ccatziy pì huá xlimapeksín Dios pì luu lán. ¹⁷ Xlicana pì acxnì ctlahuay huantu niaj ctlahuaputún quitaxtuy cumu lámpara nì aquit man ctlahuama sinoque huá xalixcájnít quintalacapastacni quimatlahuiy. ¹⁸ Aquit stalanca ccatziy pì eé xalixcájnít quintalacapastacni huantu ckalhíy quimakatlajanit porque nac quilatámat xlicana pì nitúcu ckalhíy huantu tlan talacapastacni. Masqui acatunu clacapastacma xlacata pì xactláhuah huantu tlan tascújut, xlicana pì nilay cma kantaxtiy. ¹⁹ Xlihuak huantu clacpuhuán xactláhuah huantu tlan, nilay ctlahuay quecstu, pero huata luu pì actlahuay huantu clacpuhuán pì niaj xactláhuah. ²⁰ Bueno, para aquit ctlahuaparay huantu clacpuhuán pì niaj xactláhuah, luu lacatancs ctaluloka pì niaj huá antá nac quinacú minachá quintalacapastacni xlacata chuná na ctlahuay, sinoque huá xalixcájnít quintalacapastacni tu quimakatlajanit quimatlahuiy talakalhín.

²¹ Aquit luu stalanca ccatziy pì masqui makluhuatá clacpuhuán xlacata pì xactláhuah huantu tlan tascújut, pero acxnì chuná clacapastaca huá tuncán quiactahuacaparayachi xlacata pì cactláhuah huantu nitán. ²² Aquit laťa nac quinacú luu xlicana clakatiy huantu huan xlimapeksín Dios, ²³ pero huí pulactum nac quimacni huantu quisakaliy xlacata nacmakantaxtiy, huá tamá xalixcájnít quintalacapastacni huantu quimalacpuhuaniy xlacata na ctlahuay talakalhín, xlá quimakatlajanit y quililama cumu la xtachín.

²⁴ ¡Paxcatacu ctihuán porque chacatziya pì aya claktzankatayanit! ¿Ticu cahúa tlan naquilakmaxtuy xlacata nì naquimatlahuiy talakalhín tamá xalixcájnít quintalacapastacni huantu ckalhíy? ²⁵ Cana cpa xcatcatziniy Dios pì xmanhuá Quimpuchinacán Jesucristo tlan naquilakmaxtuy. Huá xpalacata aquit xlihuak quintalacapastacni clitayaputún pì xacmakantaxtilh xlimapeksín Dios, pero akatiyuj clay porque huá quimakatlajanit xalixcájnít quintalacapastacni y lámpara xtachín quililama talakalhín.

8

Xespíritu Dios quincamaxquiyán talacapastacni laqui tlan nalatamayáhu

¹ Cumu la aya ccahuanín, xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo niaj akatiyuj catálalh porque niaj caticamapañín-calh xpalacata xtalakalhín, ² huata chú cumu tapeksiniyáhu Jesucristo aya tlan natayaniyáhu nac quilatamatcán porque amá Xespíritu Dios

huantı quincamaxquiyán litlihueke xlá quincalakmaxtunitán nac xlatatın xalixcájnit quintalacapastacnicán huantı juerza quincamatlahuiputum talakalhın laqui pi maktum naquincamalaktzankeyán. ³ Xlicana pi Dios aya tlahuanıt huantı xlimapeksın Moisés nılay tlahuachá, tamá limapeksın nılay xlimaxtuyachá tlan cristiano çatum chıxcú porque caj luu xmanhuá xmakatlajaniıt xalixcájnit xtalacapastacni; pero Dios macámilh xkahuasa laqui xlá naxhuná nalıtaxtuy cumu la catıhua chıxcú, laqui chuná tlan naxokonunıy Dios xlıhuak xtalakalhıncán cristianos, y chuná xlá makatlájalh talakalhın huantı luu xakchipananiıt. ⁴ Huá chuná litláhualh laqui tlan namaıkantaxtıcán caj quimpalacatacán huantı huan limapeksın pi quilixokonutcán, huá xpalacata nıaj caj juerza lılatamáhu cumu la cristianos huantı ankalhıná camakatlajay xalixcájnit talakalhın sinoque lanchú chuná nalatamayáhu cumu la lacasquın Espıritu Santo.

⁵ Xlıhuak huantı chunacú ni talakmakanıt xalixcájnit xtalacapastacni caj xmanhuá talıtaakatanzanketamay huantı xala caquilhtamacú, pero huantı talamánalh chuná cumu la lacasquın Espıritu Santo xlicana pi caj xmanhuá talıtaakatanzankey natamakantaxtıy xtapaxuhuán Dios. ⁶ Xlıhuak huantı caj xmanhuá talıtaakatanzanketamay huantı lakatıy catatláhualh amá lıxcájnit xtalacapastacnicán huantı huak kalhıyáhu, caj chuná talılaktzanketayay, pero amakolh huantı talıtaakatanzankey xlacata natamakantaxtıy nac xlatamatcán huantı natalımakapaxuhıy Dios xlicana pi luu lipaxúhu y akatzıyanca nalatamay. ⁷ Porque amá xalixcájnit quintalacapastacnicán huantı xlıhuak aquının kalhıyáhu y quincamatlahuıputún talakalhın, xlicana pi huá limakasıtzıyáhu Dios y acxnı quincamakatlajayán nıaj kaxmatáhu huantı huan nac xlimapeksın y masqui laktzaksayáhu ankalhıná huı tu lılaktzankayáhu. ⁸ Huá xpalacata ccalıhuaniyán pi xlıhuak amakolh cristianos huantı tatamasıtamánalh pi cacamakatlájalh y cacamatláhuııl talakalhın amá lıxcájnit xtalacapastacnicán huantı kalhıyáhu, xlicana pi nılay catıtamakapaxúhualh Dios.

⁹ Pero para huı Xespıritu Dios nac milatamatcán huıxının nıaj chuná scujnipátıt lıxcájnit mintalacapastacnicán cumu la xtachın, huata huá huıxının makantaxtıpátıt chuná cumu la lacasquın Espıritu nalatapayátıt. Xlıhuak amakolh cristianos huantı ni takalhıy Xespıritu Cristo nac xlatamat ni huá tapeksıny Cristo. ¹⁰ Pero para huá Cristo huı nac minacujcán, masqui xlicana xlá pi nanıyátıt cumu la catıhua cristiano pero quilıstacnicán canıcnıcahuá nalatamay porque Dios aya calakmaxtunitán xlacata ni naxokonunátıt xpalacata mintalakalhıncán. ¹¹ Bueno, pus para huá Xespıritu Dios huantı malacastacuánıılh Cristo nac calının huı nac milatamatcán, xlicana pi na namın quilhtamacú acxnı huatıyá tamá Dios huantı malacastacuánıılh Cristo nacamaxquiyán xasasti mimacnicán porque huá acxtum caıalamán nac milatamatcán Xespıritu Dios.

¹² Natalán, masqui lhıhua huı lacuán tascújut huantı quincaminınyán namaıkantaxtıyáhu pero nıaj quincaminınyán namaıkantaxtıyáhu huantı quincalımapeksıyán amá xalixcájnit quintalacapastacnicán. ¹³ Porque para huıxının caj xmanhuá lıtaakatanzankeyátıt lata lıcu tlan namaıkantaxtıyátıt huantı calımapeksıyán xalixcájnit mintalacapastacnicán, pus çatatıya pımpátıt laktzankayátıt. Pero para

huixinín huá xlitlihueke Espíritu Santo nalimakatlayátit xalixcájnít mintalacapistacnicán xlicana pì luu cana lipaxúhu nalatapayátit.

¹⁴ Xlihuak amakolh cristianos huantì camalacpuhuanìy Espíritu Santo huantù xlitlahuatcán, xlicana pì xcamanán Dios talitaxtuy. ¹⁵ Huixinín niaj camininiyán akatiyuj nalayátit para nalacpuhuanátit pì amaktum xtachín nacatlahuayán talakalhín porque quincamaxquicanítán Espíritu Santo huantì xcamanán Dios quincatlahuanítán, y na huatiyá amá Espíritu Santo huantì quincamaxquiyán licamama laquì chú ya tapaxuhuan nahuaniyáhu Dios: “Papá Dios, huix quintlat.” ¹⁶ Y huatiyalitúm chú tamá Xespíritu Dios huantì acxtum quincamakapaxuhuyán y maluloka nac quilatamatcán pì xlicana aquinín xcamanán Dios. ¹⁷ Cumu xlicana aquinín xcamanán Dios, pus luu chacatzìya namaklhtinanáhu huantù xlá malacnuy nacamaxquiy xlihuak huantì talipahuán; y catziyáhu pì huak huantù Dios maxquínit Cristo xlacata nalipaxuhuy, na acxtum naquincalimakapaxuhuyán. Para lanchú lhuhua huantù lipatimanáhu uú nac caquilhtamacú caj cumu lipahuanáhu Cristo chuná cumu la xlá patínal, pus luu lacatancs cacatzítit pì acalístán na napaxuhuyátit nac akapún chuná cumu la xlá aya paxuhuama.

Xlihuak huantù malacatzuquínit Dios takalhkalhimánal xlaktáxtut

¹⁸ Xlicana pì masqui luu lhuhua patimanáhu nac caquilhtamacú lihuán antá uú lamanáhu, nilay caj nalisitziyáhu porque tamá tapatín nìpara tzinì xalhuua para caj huá natamaxlacastucáhu amá lanca tapaxuhuan huantù acalístán naquincamaxquicanán. ¹⁹ Pus hasta xlihuak huantù Dios camalacatzuquínit lata túcu tahuilánalh tastacnán y nì tastacnán huak takalhkalhimánal xlacata pì aya xlákchalh amá quilhtamacú acxnì Dios nacamaxquiy xputahuilhacán xlihuak xcamanán. ²⁰ Porque xlihuak huantù Dios camalacatzuquínit xlicalanca caquilhtamacú talitalakaputzimánalh caj xpalacata pì niajlay tamakantaxtiy lata lácu xapulh luu xcalímacamincanìt. Pero nì huá chuná caliakspúlal cumu para caj sacstucán xlaputucán, sinoque luu chuná Dios lachcahuilínit calalh laquì natakalkalhítahuilay hasta nalakchán amá quilhtamacú acxnì xlá ²¹ tlan namakantaxtiy xlihuak huantù malacnúnit. Pero nì caj xmanhuá xcamanán catitalaktáxtulh nac xlacatín xlihuak huantù malaktzankenán, sinoque Dios na nacalakmaxtuy xlihuak huantù malacatzuquínit laquì niaj tì natalaktzankay o natanìy, y xlihuak huantù anán nalipaxuhuy amá lipaxúhu latámat huantù xlá camalacnúnit nacamaxquiy xcamanán. ²² Pus catziyáhu pì xlihuak huantù anán nac caquilhtamacú tapatimánalh tacatzanájuat y ya talipuhuan tahuilánalh xtachuná cumu la çatum puscat marí talay xtacatzanájuat acxnì amaj malakatuncuhuy çatum cskata y aya xlacáchilh lacpuhuán. ²³ Pero nì caj xmanhuá huantù anán nac xlicalanca caquilhtamacú chuná patìma huata na putum aquinín chuná makpatimanáhu masqui aya kalhiyáhu Espíritu Santo, porque tihuijcu huantù natimklhtinanáhu. Xlicana pì luu lipecua patimanáhu caj lata lacpuhuanáhu aya xlákchalh amá quilhtamacú acxnì Dios naquincamaxquiyán amakolh xalacsasti quimacnicán huantù nì tatlahuay talakalhín cumu la camininiy natakalhìy xcamanán; porque acxnì chuná naquitaxtuy xlicana pì luu maktumá aya quincalakmaxtunítán nahuán. ²⁴ Hasta la calacchú aquinín chunatiyá canajlayáhu pì namaklhtinanáhu huantù Dios quincamalacnúnitán, pero para tícu aya maktlhtinanìt huantù

xmalacnunicanit niaj mininiy akatiyuj nalay xlacata aya xmaklhtinlalh huantu malacnunicanit, y si para huantu Dios xmalacnunit aquinin aya maklhtinanitahu entonces niaj quincamininiyan nalaklipuhanahu xlacata nacatziyahu tucu cahuá naquinticamaxquicanán. ²⁵ Osuchí xamaktum para chuná lacpuhuanatit, porque tamá huantu aquinin kalhimanahu naquincamaxquicanán ni tasiyuy pus huá xpalacata luu xafuerza pi ankalhiná lakasiyu nakalhhahitahuilayahu.

²⁶ Xahuachí huá likalhiyahu Xespíritu Dios laqui naquincamaktayayan acxni aquinin taxlajuaniyahu, y nachuna litúm cumu aquinin nilay kalhtahuakaniyahu Dios xlacata namatlantiyahu pi luu naquincaxmatniyan, pus huata huá chú tamá Espiritu Santo quincapalachuhunanán acxni caj jalhpaniyahu y ni maclayahu tachuhuín huantu nahuanahu nac xlatatín Dios. ²⁷ Y cumu Dios huak lakapasa hasta huantu huí nac xpulacni chatum cristiano, xlá catziy huantu Espiritu Santo squiniy acxni xlá chuná limakatzankey caj quimpalacatacán.

Nipara chatum tícu caquinticamalactlahuín quintacanjlatcán

²⁸ Aquinin huanti lipahuanahu Dios y paxcatcatziniyahu xtapáxquit, catziyahu pi cumu xlá lama nac quilatamatcán xlá natlahuay pi latachá tucu masqui catuhuá huantu naakspulanán huak chuná naquixtaxy laqui naquincamacuaniyán porque hasta xamakán quilhtamacú lac-lhcahuilini pi chuná nakantaxy xtapaxuhuán nac quilatamatcán. ²⁹ Porque acxni nia xtlahuay caquilhtamacú Dios xcatziyá lata tícu xtaamánalh talipahuán, y huá xpalacata laclhcahuililh pi na xcamanán natalixtaxy xtachuná cumu la xkahuasa Jesucristo laqui chú xlá nalixtaxy cumu la xapuxcu quintalacán. ³⁰ Huá xpalacata amakolh huanti Dios calacsacnit hasta lata xlá nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú, chú catasaniy xlacata natalipahuán, y acxni aya talipahuán calacxacanikoy xtalakalhincán, y acxni chú aya lacuán cristianos calimaxtuy acxni calacxacanikoy xtalakalhincán, pus hasta luu ahuatá chú nacamaxquiy xputahuilhacán nac akapún laqui antá natapaxuhuay nac amá lanca taxkaket antanícu lama.

³¹ Bueno, cumu para huá Dios quincamaktayamán, ¿tucu cahuá chú naquincalactlahuayahuayán? ³² Cumu para Dios ni quincalakcatzanín y hasta quincamacaminín Xkahuasa laqui limacxtum naquincalakmaxtuyán, ¿pi lihuaca chú ni caquinticamaxquín xlihuak huantu maclacasquináhu? ³³ ¿Tícu cahuá tlan nahuán pi takalhiy talakalhín tamakolh huanti Dios calacsacnit si mismo Dios camatzankenaniy y camaklhtinaniitá cumu la tancsua cristiano huanti nitú xtalakalhín? ¡Xlicana pi niajlay tícu nacamapatiniy xpalacata xtalakalhincán! ³⁴ ¿Tícu cahuá tlan naquincamalactzankeyán si Cristo quincapalacatinín, lacastacuanálh nac calinín y antá chú huilachá nac xpakstácat xpaxtún Quintlaticán Dios laqui naquincapalacachuhunanachán? ³⁵ Pus ¿tícu cahuá chú tlan naquincamaklhtiyán xtapáxquit Cristo pi niaj naquincalakalhamanán? ¿Pi tlan nalilacalayay acxni para huí tu patimánahu, osuchí para acxni kalhiyahu taaklhúhuít, o para acxni quincaliputzastalacatinán caj cumu lipahuanahu, chuná para nitú huayahu o nitú lihakananahu, o para quincamakeklhacatinán hasta quincalimakniputuncanán? Para xlihuak umá huantu cchuaninitan chuná quincakspulamán, ni calacpuhuánti para huá Dios quincapaxteknitán. ³⁶ Porque antá nac likalhtahuaka chiné talichuhuinán xtapatincán makapitzin cristianos:

Caj cumu akstítum ccalipahuanán aquinín ankalhiná quincalacputzani-
macán lata lácu tlan naquincamaknicán;
xtachuná quincalimaxtucanán cumu la borregos huantü calencán anta-
nícü nacamaknicán.

³⁷ Pero masqui lñuhua huantü aquinín patimanáhu catziyáhu pi juerza
natayaníyáhu cumu huá naquincamaktayayán Cristo huantü luu snún
quincalakalhamanítán. ³⁸ Aquit aktum ccatziy pi nìpara chatum y
nìpara pulactum caquinticamalactlahuín o caquinticamaklhtín xtalal-
kalhamanín Dios: nìpara huá xpuchiná calínín, nà nìpara laclanca
litlihueke huantü tahuilánalñ nac cañín, nà nìpara ángeles, nà nìpara
xlihuak huantü lanchú akspulamanáhu, nà nìpara huantü naakspula-
yáhu acalístán, ³⁹ nà nìpara huantü tahuilánalñ talhmán nac akapún,
nà nìpara huantü tahuilánalñ uú tutzú nac catiyatni, nìpara pulactum
huantü Dios camalacatzuquínit chuná tü lactzú o huantü laclanca.
¡Pus nìpara pulactum caquinticamaklhtichán ama lanca talakalhamanín
huantü Dios quincamalacnuniyán y huantü maklhtinanítáhu nac xla-
tamat Quimpuchinacán Jesucristo!

9

Pablo lipuhuan porque nì xlihuak judíos tacanajlaníy Dios

¹ Aquit xlicana clipahuan Jesús y huá catziy pi nì caksaninama, nà
xahúa Espiritu Santo huantü lama nac quilatamat tlan maluloka pi xli-
cana huantü ccahuaniyán. ² Aquit kcalhiy aktum lanca talipuhuan nac
quilatamat, cmaklhtatziy cumu la a cacatzanchá quinacú caj xpalacata
amakolñ quintajudíos huantü nì talipahuan Jesús. ³ Porque huatunín
luu quinatachiquín y cumu la quinalán ccalimaxtuy, hasta aquit huak
tlan xactláhualñ masqui xacalh patinán nac calínín, o masqui huá
Cristo xquilakmáka para chuná tlan xtalaktáxtulñ xlistacnicán. ⁴ Man
Dios xcalacsacñit laquì nacalimaxtuy cumu la xcamanán, porque hasta
xamakán quilhtamacú huá timalacatzuquichá amá makán quilitalaka-
pasnicán Israel, y laquì natacatziy pi xlá ankalhiná xcatalama camáx-
quilh taxkáket laquì nacapulalén latachá nícü xlacán natalatapuliy nac
desierto, y cumu xlcasquín pi akstítum natalatamay, tlan natala-
kachixcuhuiy huá xpalacata calimáxquilh xatatzokni xlimapeksín, y
lñuhua huantü camalacnúnihl nacamaxquiy para xlacán natalipahuán.
⁵ Aquinín judíos xlihuak huantü quinquilhtzucutcán amakolñ xalactalì-
pahu quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob; y acxñi quimaakapu-
taxtinacán Jesús quilacachinchi uú nac caquilhtamacú nà huak judíos
xliitalakapasni quitáxtulñ, masqui xlicana pi nà Dios y huá camapeksiy
xlihuak huantü anán y luu mininiy nalakachixcuhucán canecxnicahuá
quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

⁶ Xamaktum huí ti nalacpuhuan pi nì xlicana makantáxtilh Dios
huantü ticamalacnúnihl xamakán quilitalakapasnicán, huata huá
chuná litasiyuy porque nì xlihuak huantü tahuán pi huá xquilhtzucutcán
korutzín Israel luu lacuán israelitas, sinoque caj xmanhuá huantü
xlicana talipahuan Dios. ⁷ Nachunalitúm, Dios nì calimacán huak
xcamanán huantü xliitalakapasni Abraham, porque Dios chiné tihuanilh:
“Caj xmanhuá xliitalakapasni Isaac natalitaxtuy mincamán.” ⁸ Antá
uú luu lacatancs quincamacatziníyán xlacata pi nilay litaxtuyáhu
xcamanán Dios caj cumu para huá quinquilhtzucutcán Abraham,

huata Dios calimaxtuy xcamanán amakolh huanti natamakantaxtiy y natanajanlay huantu xlá malacnuy. ⁹ Acxni Dios tachuhuínalh Abraham malacnúnilh huantu xmaxquiptun, chiné huánilh: “Calacchiné acata quilhtamacú acxni aquit nacmimparay, tamá mimpuscat huanicán Sara xlá aya huij nahuán çatum actzu cskata.”

¹⁰ Pero ni caj xmanhuá eé malacnunicalh, huata na calacapas-táctit amakolh stiyún lakahuasán huanti xcamanán Rebeca, xlicana pi huá xtlacán xuanit amá xamakán quilhtalakapasnicán xuanicán Isaac. ¹¹⁻¹² Pero hasta xapulhá acxni amakolh stiyún lakahuasán niā xtalacachín nac caquilhtamacú y niā xtalakapasa huantu tlan o huantu nítlan, pero Dios chiné tihuánilh Rebeca: “Huá xapuxcu minkahuasa xtasacua nalixtuy xataju laqui natascuja.” Acxni chú uú lacatancs maluloka Dios xlacata pi huá calacsaca lātachá tícu chuná calacpuhuaníy, y ni cata catihúa xkahuasa catlahuay, sinoque xlá lakalhamán huanti lakalhamamputún, y ni caj huá xpalacata cumu para túcuya tlan tascújut natlahuay nac xlatámat. ¹³ Aquit nítu cmañihuaquima quintachuhuín porque antá nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Atzinú luu clakalhámalh Jacob huanti xataju ni xachuná cpáxquilh Esaú huanti xapuxcu.”

¹⁴ Xamaktum para huixinín nalacpuhuanítit: “¿Entonces Dios lanca lakayácalh porque ni acxtum calakalhamán xcamanán?” ¡Oh, nichuná! ¹⁵ Porque maktum quilhtamacú Dios chiné huánilh Moisés: “Aquit nac-lakalhamán huanti naclakalhamamputún, y nacpaxquiy huanti aquit chuná nalacpuhuaníy.” ¹⁶ Por eso tlan litaluloka xlacata pi ni caj cumu para çatum chixcú luu tlan cristiano litaxtuy nac xlacatún Dios cumu xlá chuná lakatiy o porque luu juerza tlahuaninít xlacata akstítum nalamay, huata tlan chuná litaxtuy para huá Dios lakalhamán y maktayay huanti chuná lacpuhuaníy. ¹⁷ Porque antá nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Dios chiné huánilh rey Faraón xalac Egipto: “Aquit climaxtún lanca mapeksiná laqui nac milatámat nacmasiyuy lanca quilhtihueke huantu aquit ckalhiy, y nachuna litúm laqui nac xlicalanca caquilhtamacú naquilakapascán.” ¹⁸ Umá likalhtahuaka huantu likalhtahuakáhu quincamacatziníyán pi Dios lakalhamán huanti chuná lacpuhuaníy, pero na tlan tlahuay para chuná lacasquín pi çatum chixcú luu lanca xútax calitáxtulh.

¹⁹ Xamaktum huí ti nalacpuhuán, o hasta naquintalahuaniputún: “¿Túcu xpalacata naquincalimaxokoniputunán Dios acxni tlahuayáhu talakalhín para luu chuná xlá laclhcahuilinít namináhu latamayáhu, y xahuachí cumu nipara çatum lay kalhaxmatmakán huantu aya laclhcahuilinít?” ²⁰ ¡Paxcatacu tihuan amá chixcú huanti chuná lacpuhuán! Huá chuná clihuaniyán, ¿túcu huix minkásat, osuchí macataxtuca xtalacapastacni Dios laqui lacpuhuana pi tlan nalihuaniya huantu xlá tlahuama? ¿A poco patum tlámanclh tlan chiné nahuaníy lhtamaná huanti tláhualh: “¿Túcu xpalacata chiné quilhtahua?” ²¹ Huá chuná ccalihuaniyán porque çatum lhtamaná xlicana pi tlan litlahuay xlihtámat lātachá túcu nalitlahuaputún y huantu nalimacuaníy; pulactumá liltámat tlan nalitlahuay patum liltakátit tlámanclh laqui nalimacuaníy, pero na tlan litlahuay pektum lanca laka laqui na nalimacuaníy.

²² Antá chú luu lihuana liakataksáhu pi Dios nachuná tlahuanit nac xlatamatcán cristianos acxni ni maktum tuncán camaxokónilh xtalaka-

lhincán huantı́ tatláhuah huantı́ nı́tlán porque çalakalhámah, pero na akatakparayáhu pı́ xlá na tlan ması́yulh amá lanca xlı́makatlıhueke nac xlatamatcán huantı́ nı́ xcapatı́putún xtalakalhın acxnı́ chuná lacás-quilh. ²³ Pero chú nac quilatamatcán lı́ması́yuputún lanca xlı́tlı́hueke huantı́ kalhı́y y lata lácu luu tlan catziy, porque snun quıncalakahmanıtán y quıncalakpalını́ıtán quilatamatcán laquı́ aquının tlan nalı́paxuhuayáhu amá tlan latámat huantı́ laclı́hçahuılınıt nakalhiyáhu. ²⁴ Lhuhua aquının huantı́ Dios quıncalacsacnıtán makapıtızın judı́os y makapıtızın nı́ judı́os. ²⁵ Porque hasta antá nac lı́kalhtahuaka huantı́ tıtzoklı profeta Oseas tzoklı huantı́ huánı́lh Dios, chiné huan:

Lhuhua cristianos huantı́ aquıt nı́ quıncamanán xacçalı́macán, lançhú huá quıncamanán cçalı́mı́xtuy; y naçhuná amakolh huantı́ nı́a xtacatzı́y pı́ aquıt na cçapaxquı́y, çujçú natacatziy pı́ aquıt luu snun cçalakalhamán.

²⁶ Xahuachı́ antı́yá nac amá pulataman antanı́cu aquıt ctı́çahuánı́lh amakolh huantı́ nı́ judı́os: “Huı́xının nı́ quıncamanán”, juerza cámaj malakçanı́y aktum quılhtamacú laquı́ pı́ antı́yá nacalı́mapacuı́ıcán xcamanán Dios huantı́ lama xastacná.

²⁷ Na calacapaştıtıt lata lácu huá profeta Isaiás acxnı́ xçalı́chuhı́nı́ama amakolh huantı́ judı́os: “Xlı́çana pı́ masqui chuná xlı́lı́huhua cumu la muntzaya xalac pupunú xlı́ı́huak xlı́talakapasnı́cán judı́os, aquıt tancs cçahuanı́yán pı́ nı́ lhuhua catı́talaktáxtulh. ²⁸ Porque Dios amáj çamaçokonı́y xlı́ı́huak cristianos xala caçuilhtamacú xpalacata xtalakalhı́ncán, pero huantı́ akştıtım natlahuay xtascújut.” ²⁹ Xahuachı́ antalı́tım nac lı́kalhtahuaka chiné tıtzokpá Isaiás:

Para huá Dios nı́ xtı́çalakalhámah y nı́ xtı́çalakmáxtulh makapıtızın xalakmakán quılı́talakapasnı́cán huantı́ quıncamalı́huhı́nı́ıtán, aquının xtı́sputtahuıláhu cumu la tasputtahuılal huantı́ makán xtalamanal nac Sodoma y Gomorra.

Nı́ lhuhua judı́os talı́pahuán xtachuhı́n Jesús

³⁰ Bueno, ¿tı́cu çı́nçhú quıncaması́yunı́yán eé takalchuhı́n? Pus quıncaması́yunı́yán pı́ amakolh huantı́ nı́ judı́os çaj xpalacata talı́páhuah huantı́ Dios malacnuy, xlá çalı́maklı́tı́nalh cumu la xalaktaxtún cristianos huantı́ nı́tu takalhiy xtalakalhı́ncán, masqui xlı́çana pı́ xapulh xlacán nı́ huá xtaputzamánal eé laktáxtut. ³¹ Y çı́nçhú amakolh judı́os huantı́ xlı́çana xtalaktzaksamánal natamakantaxtı́y xlı́mapeksın Dios porque xtalacpuhuán pı́ chuná natalı́laktaxtı́y xpalacata xtalakalhı́ncán, masqui tatzáksal nı́ tamałlantı́lh. ³² ¿Lácu chuná taliakspúlal? Huá chuná taliakspúlal porque çaj sacstucán luu lacuán cristianos xtalı́taxtı́putún o xtalı́ması́yuputún nac xlatamatcán, pero nı́ tamałlantı́lh nataçanı́jlay pı́ Cristo nacamaxquı́y eé laktáxtut. Por eso talı́laçlatáyal y huá taliakçheklı́ amá “lanca çı́ı́huah huantı́ liakçheknı́ncán.” ³³ Y na antı́yá nac lı́kalhtahuaka chiné tatzoktahuı́lanıt:

Aquıt cámaj macamın çatım huantı́ nacalı́kmaxtı́yán, pero lhuhua huantı́ çaj natalı́laçlatayay porque huá lı́taxtı́y aktum lanca çı́ı́huı́x huantı́ nalı́akçheknı́ntayacán y natatalı́çatalay nac çatı́yatnı́.

Pero huantı́ natalı́pahuán xlı́çana pı́ nı́ çaj catı́tamaxánı́lh acalı́stán.

10

¹ Natalán, xlicána luu lipuhuán quincá, y lata ankalhín ckalhtahuakaniy Dios clīmakatzankey xlacata pī xlihuak judíos xtalaktáxtulh. ² Maşqui xlicána luu tlan xacalichuhuínalh pī līhuua judíos līhuana talaktzaksamánalh xlacata lacuán cristianos natalītaxtuy nac xlatatīn Dios, pero xlihuak huantū talaktzaksamánalh nī līhuana taakataksa laṭa lácu Dios lacasquín catalipáhualh. ³ Porque nī tacanajlaputún pī xmanhuá Dios huantī tlan calīmáxtuy maklakalhīnanín cristianos cumu la huantī nītu takalhīy xtalakalhīncán, pus huá xpalacata xlacán man juerza tatlahuaniy talaktzaksay natatlahuay lacuán tascújut laquī lacuán cristianos natalītaxtuy y chuná natalakmáxtuy xlistacnicán nac xlatatīn Dios. ⁴ Xlīmapeksīn Moisés kantaxtukoy nac xlatámat Jesucristo, porque xlihuak huantī tacanajlay xlacata Cristo calacxacaninīt xtalakalhīncán y chuná lacuán cristianos calīmáxtulh nac xlatatīn Dios, pus xlacán nīaj luu xafuerza natalaktzaksay natamakantaxtīy huantū huan xlīmapeksīn Moisés xlacata natakalhīy laktáxtut.

⁵ Amá cristiano huantī nama Kantaxtikoy nac xlatámat xlihuak xlīmapeksīn Dios xlicána pī chuná xcalīmáxtulh cumu la lacuán cristiano huantī nītu kalhīy xtalakalhīn, porque Moisés chiné tītzokli nac xlīmapeksīn: “Amá cristiano huantī līhuana nama Kantaxtīy xlihuak huantū huán nac xlīmapeksīn Dios xlicána pī nalakmáxtuy xlistacni.” ⁶ Pero cumu nītī lay akstitum nama Kantaxtīy huata chiné tatzoktahuilanīt nac līkalhtahuaka xpalacata lata lácu Dios quincalacxacaniyán quintalakahīncán y quincalimáxtuyán lacuán cristianos caj cumu para aquinín canajlayáhu huantū malacnúy: “Nī calacpúhuanti para xlacasquinca napina nac akapún y antá naputzaya Cristo laquī natactay y nalakmáxtuyán, ⁷ osuchí antá napina nac calinín y antá naputzaya porque xlá aya lacastacuananīt.” ⁸ Xlicána pī nī xlacasquinca para mákat naputzaya laṭa lácu tlan nalaktaxtuya, porque chiné huamparay: “Xlicána pī huá amá xtachuhuín Dios luu lacatzú lakchinítan, porque antá kalhīya nac minquilhni y huí nac minacú.” Aquit lacatancs cuaniyán pī huá eé tachuhuín huantū luu quīlīcanajlatcán porque huá xtachuhuín Dios huantū aquinín cliakchuhuinamanáhu. ⁹ Porque para huá minquilhni līmaluloka pī huá Cristo Mimpuchíná y nac minacú canajlaya pī xlicána Dios malacastacuánilh nac calinín, pus chuná tlan namaclaya laktáxtut nac xlatatīn Dios. ¹⁰ Porque talacasquín pī huá minacujcán nalīcanajlayáhu huantū Dios malacnúy laquī xlá naquīncalīmáxtuyán cumu lámpara nītu quintalakahīncán, y quīncalīhnicán nalīmalulokáhu pī xmanhuá Jesucristo huantī tlan lakmáxtunún laquī chuná tlan nakalhīyáhu laktáxtut xpalacata quintalakahīncán.

¹¹ Xahuachí antá nac līkalhtahuaka chiné tatzoknīt: “Xlihuak huantī nalīpahúan Quimpuchinacán y nacanajlanīy nītu caj amaj tamaxaniy acalīstán.” ¹² Xlá acxtum calīmácán huak cristianos, chuná huantī judíos cumu la tī nī judíos; porque xlicána pī caj xmanhuá chatum Quimpuchinacán, huantī nalīpahuanáhu y xlicána luu lanca xtalakalhamanín camaxquīy huantī talīmaakatzankey pī nacamatzenkenaniy xtalakahīncán. ¹³ Porque nac līkalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak catīhua cristianos huantī natalīmakatzankey Quimpuchinacán pī cacalakalhamalh, xlicána pī nacalalalhamán y nacalakmáxtunīy xlistacnicán.” ¹⁴ Pero xlácu chú natalīmaakatzankey pī nacalakalhamán amakolh cristianos

huantı nı talıpahuanıt? Pero ¿lácu natalıpahúan si nıa takaxmata laťa lácı xlá lakalhamanınán y lakmaxtunún? Y ¿lácu chú natalıkaxmata si nıa calıakchuhınanıcán? ¹⁵ Náchunalıtúm, ¿lácu chú naancán liakchuhıncán xtachuhıın Jesús huantu mařtay laktáxtut si nıtı limapeksımácalh xlacata caalh liakchuhıınán? Pero nac likalhtahuaka chiné tatzoknıt: “Cana lipaxúhu tatasıyuy acxnı tachın amaķolh huantı tamın taliakchuhıınán amá xasasti tamaćatzının huantu mařtay laktáxtut.” ¹⁶ Pero mařqui liakchuhıınamácalh amá lipaxúhu tachuhıın huantu mařtay laktáxtut nı luhua huantı taćanajlanıt, y chuná kantaxtuma huantu xamakán quilhtamacú tíhua Isaías acxnı chiné huánılh Dios: “Quımpuchınacán Dios, laťa clıchuhıınán mıntachuhıın luu luhua huantı nı taćanajlaputún.” ¹⁷ Xlıćana chuná quıtaxtuy pero necxnı napařzankayáhu pı cristianos xmanhuá tlan natalıpahúan Cristo para natakaxmatnıy huantu taliakchuhıınán xtachuhıın.

¹⁸ Caj laťa aquıt clacpuhuán: ¿Pı huá cahuá chuná talılay umakolh judıos cumu para caj nıa takaxmata xtachuhıın Cristo? ¡Oh, xlıćana pı nıćhuná, porque aya huakatá takaxmatnıt! Huá chuná clıhuán porque antá nac xtachuhıın Dios chiné tatzoknıt:

Xtachuhııncán akchuhıınanın xlıćalanca caquilhtamacú kaxmatcanıt, y laťa tu xlacán taliakchuhıınamánalھ talakapuntumınıt hasta antanıću atzınú tankenuy antanıću talamánalھ cristianos.

¹⁹ Pero caj laťa chú aquıt clacpuhuán: ¿Lácu pı nı taakataksnıt cahuá amaķolh judıos xlacata pı Dios calakalhamán y calakmaxtuputún xlıhuak cristianos? Aquıt clacpuhuán pı huak taćatzıy, porque hasta maķasá quilhtamacú kolutzın Moisés ticamaćatzınılh acxnı chiné cahuánılh:

Xlacata pı nasıtzınıyátıt, aquıt cámaj capaxquıy xlıhuak amaķolh cristianos huantı huıxının nı caucxilھputunátıt;

y náchuná amaķolh cristianos huantı huıxının calacpuhuanıyátıt pı nıtúcu taakataksmánalھ,

huak cámaj calakalhamán laquı chuná lan nalisıtzıyátıt.

²⁰ Y náchuna lítúm profeta Isaías luu lihuaná tımasıyulھ xtalacapastacnı Dios acxnı chiné títzoklı nac xlıbro:

Amaķolh cristianos huantı nı xquıntaputzamánalھ xlacata naquıntalıpahúan,

huata xlacán pála quıntamaćlanıt;

y amaķolh huantı nı xtakalhasquınınamánalھ xlacata naquıntalaka-pasa tícu aquıt,

huata huá ccařasıyúnılh quıntalacapastacnı.

²¹ Pero acxnı Dios calıchuhıınalھ amaķolh huantı judıos, chiné huá xpıalacatacán: “Aquıt tantacú y tantascaca ctzáksalھ xlacata xaccařamakalھchuhıınıputún umakolh cristianos huantı aquıt man xaccaľacsacnıt, pero xlacán caj talocujnún y nı takaxmatputún.”

11

Nı xlıhuak judıos talaktzankanıt

¹ Huıtı tı tlan nalacpuhuán caj xpıalacata huantu aquıt ccařhuanımán: ¿Entonces Dios maktum pı calakmakanıt amaķolh xcamanán israelıtas? ¡Oh, nıćhuná xlá, nıtu calakmakamácalh! Huá chuná clıhuán porque nıtu quılakmakama aquıt na judıo israelıta, huá quılıtalakapasnı xuanıt

amá xamakán Benjamín huantı̄ nā xlı̄talakapasni xamakán kolutzın Abraham. ² Xlá ñı̄tu çalakmakanıt̄ judíos, porque hasta xamakán quilhtamacú Dios huá calılácsaclı israelitas laquı̄ xcamanán natalı̄-taxtuy y hasta çalacchú quilhtamacú chunacú çalı̄mı̄xtuy. Xahuachı̄ calacapastáctit huantı̄ tatzoknıt̄ nac lı̄kalhtahuaka caj xpalacata amá quilhtamacú acxnı̄ profeta Elías catalı̄puhuán xkalhtahuakanima Dios xcamalaksiyuma amakolh judíos xalac Israel y chiné xuanima: ³ “Quimpuchiná Dios, umakolh laclı̄xcájnit quinatachiquın judíos tamaknıt̄ amakolh profetas huantı̄ huix xcamacatanı̄ta, nā talakponkámı̄lh mı̄altar anta nı̄cu clı̄hcuyucán ciensus acxnı̄ xlakachı̄xcuı̄cána; ahuata quecstu ctamakxtekıt̄, pero juerza quintaputzastalamánalh xlacata naquintamaknı̄y.” ⁴ Pero huata Dios chiné huánı̄lh: “Ñı̄ huak talak-tzankatayanıt̄ cumu la huix lacpuhuámpat, porque tahuılánalh aktujún mı̄lh judíos huantı̄ akstıtum quintalı̄pahuán y ñı̄para maktum a talakatatokostay amá tzincun huantı̄ huanicán Baal.” ⁵ Nāchunalıtum la çalacchú quilhtamacú, Dios çalacsacnıt̄ makapıtızın judíos masqui caj tzını̄ huantı̄ lacasquın natalaktaxtuy caj xpalacata cumu xlá çalalkalhamanıt̄. ⁶ Xlı̄cana pı̄ masqui çalalkalhamalhuá chuná lı̄tláhuah por que Dios tlan catziy, y ñı̄ huá calı̄lakmáxtulh cumu para caj tı̄cuyā tlan tascújut tamakantáxtı̄lh; para huá xcalı̄lakmáxtulh ñı̄tu cahuá limacuán masqui Dios xçahuánı̄lh pı̄ caj xpalacata xtalalkalhamanın çalakmı̄xtuy cristianos.

⁷ Bueno, ¿lácu chú la eé quı̄taxtuy? Porque judíos titatzáksalhu nata-makantaxtı̄y huantı̄ titalacpúhua pı̄ natalı̄lakmı̄xtuy xlı̄stacnicán nac xlacatın Dios, pero ñı̄ tamakantáxtı̄lh y ñı̄ çalakmı̄xtúcalh. Pero amakolh huantı̄ Dios çalacsacnıt̄ xlı̄cana pı̄ amácalh çalakmı̄xtucán porque tacanajlay xlı̄huak huantı̄ Dios malacnuy. Pero huantı̄ sacstucán talaktzaksay talakmı̄xtuy xlı̄stacnicán y talakmakán xtalalkalhamanın Dios xlacán caj lı̄huaca talaktzankatayamánalh. ⁸ Xahuachı̄ aya chiné tatzoktahuı̄lanıt̄ caj xpalacatacán: “Dios aya camáxteklı xlacata pı̄ catalaktzankakelhu porque ñı̄ takaxmata, masqui takalhı̄y xlakastapucán pero ñı̄ tancs talı̄lacahuánán, takalhı̄y xtakencán pero ñı̄ talı̄kaxmata huantı̄ tlan tachuhuın, y hasta la çalacchú quilhtamacú lhuhua talamánalh huantı̄ chuná talı̄catziy.” ⁹ Rey David nā chiné tı̄calı̄chuhuınalh:

Amá la kama xtahuajcán huantı̄ talı̄huayán chu xlı̄huak xpaxcuajcán huantı̄ xlacán talı̄paxuhuay,
catalı̄laktzankatáyalh y catalı̄akchékxli,
laquı̄ chuná nacamaı̄patını̄cán nac xlacatın Dios.

¹⁰ Y maktum pı̄ catalakaxókolh nac xlakastapucán y nı̄aj catalacahuá-nalh,
nāchuná cstı̄puncán, ñı̄cxnicú catamajáxalh y ankalhın catacucálelh xlı̄huak huantı̄ lı̄xcájnit tatlahuay.

Dios huak çalakmı̄xtuputún cristianos masqui ñı̄ judíos

¹¹ Lakachunın clacpuhuán: Acxnı̄ judíos talakmákalh xtalalkalhamanın Dios huantı̄ camalacnı̄nı̄lh, ¿pı̄ maktum cahuá talaktzankatáyalh y nı̄aj lay catı̄laktalacatzúhuı̄lh? ¡Oh, ñı̄chuná xlá! Porque acxnı̄ Judíos takalhakaxmatmákalh Dios y ñı̄ xtacanjlanı̄putún, xamakapıtızın cristianos huantı̄ ñı̄ judíos çalı̄macuánı̄lh y tacátzı̄lh pı̄ xlacán nā çalacchán amá laktaxıtut nac xlacatın Dios huantı̄ judíos talakmakanıt̄; pero chuná quı̄taxtunıt̄ laquı̄ judíos natalakcatzán huantı̄ tamakatzankanıt̄.

12 Bueno, pus cumu amá lanca xtalakalhincán judíos huantu talilaktzan-katáyalh luu xlicana calímacuánih xlihuak cristianos xala caquilhtamacú huanti ñi judíos, pus para caj lihuana nalacapastacáhu xlicana pi atzinú mas nacalímacuaníy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú para huá judíos amaktum natatzucuníy talipahuán Dios y natacanaj-laníy xtamalacnún.

13 Pero huá aktum tachuhuín huantu aquit ccalímakalhchuhuíniputunán xlihuak huixinín huanti ñi judíos. Huixinín catziyátit pi Dios qui-lacsacnit y quimalakachanít laqui luu huixinín huanti naccalimakalh-chuhuíníyán xtachuhuín Jesús, y aquit tancs cma kantaxtiputún huantu quilímascujumácalh. 14 Xahuachí huá chuná ccalímakalhchuhuínimán laqui amakolh judíos huanti quinatachiquín nataucxilha lata lipaxuhuayátit xtalakalhamanín Dios nac milatamatcán y xlacán ña natalakcatzán huantu tamakatzankanít, nacamacastalayán laqui ña natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios chuná cumu la huixinín calakmaxtucántit.

15 Cumu para caj xpalacata pi Dios capáxtekli judíos quitáxtulh pi xlihuak amakolh cristianos huanti ñi judíos chú tlan talaktalacatzuhuy Dios laqui nacalikalhamán, ¿lácu chinchú naquitaxtuy acxni amakolh judíos natalaktalacatzuhuyaray Dios y xlá nacalikalhamán? ¡Xtá chuná naquitaxtuy cumu la a catalacastacuánalh nac calínin! 16 Para Dios lácsacli amá xapulh judío Abraham xlacata nalakalhamán, eé quitaxtuy pi xlihuak xlihalakapasni ña nacalakchán amá xtalakalhamanín. Luu xtá chuná quitaxtuy cumu la acxni huilicán pulactum bastón xla harina, para huantu pulh tlahuacán xacaxtilanchahu lilakachixcuhucán Dios, pus xlihuak amakapitzín caxtilanchahu huantu tlahuacán quitaxtuy pi ña lilakachixcuhucanít Dios; ñachuná para xtankáxek akatum tachanán lilakachixcuhucanít Dios, pus quitaxtuy pi xlihuak xmakxpínin lilakachixcuhucanít Dios.

17 Huá amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham tlan limalacastucáhu cumu la xtankáxek akatum láxux y xlihuak judíos tlan calímalacastucáhu cumu la xmakxpínin. Pero makapitzín xmakxpínin quihui huantu luu antá xpulhñit capekecactícalh, y antá chú caingertarlícantit huixinín huanti ñi judíos xpalaxxokocán huantu capekecactícalh. Porque huixinín xaxcuta láxux xuanítátit, pero cumu aya cacuchicanítátit chú huixinín lipaxuhuayátit porque tlan lilatapayátit huantu lilama amá lanca xaquihui láxux. 18 Pero masqui calakalhamancanítátit ñi calacpuhuántit huixinín huanti ñi judíos para atzinú lacuán cristianos huixinín ñixachuná amakolh huanti luu judíos ti ccalímaxtuy cumu la xlicana xmakxpínin láxux. Pero para xamaktum nalacpuhuanátit pi huixinín atzinú lactalipahu, lihuana calacapastáctit para huixinín maxquipátit huantu nalilatamay eé lanca tachanán antanícu chú maktapeksiya, porque xlicana pi huá amá xtankáxek xatlán láxux maxquimán litlihueke y latámat laqui tlan nalatapaya.

19 Pero xamaktum max nalacpuhuana: “Xlicana xlá huantu huana, pero Dios calakmácalh amakolh judíos huanti xtalitaxtuy cumu la xaxlicana xmakxpínin láxux laqui aquinín naquincaliinger tartlahuayán.” 20 Xlicana luu cuentaj catlahua lácu nakalhchuhuínana y ñi caj calacataquínanti, porque huá calípekecactícalh xmakxpínin xatlán láxux cumu ñi takáxmatli huantu xcalímapeksicán y ñi tacanájlah huantu xcamalacnunicán; y antá chú huixinín caingertartlahuacántit porque

cañajlayátit huantü Dios mañacnuy, huata tü cuaniyán pi juerza cala-capuhani chicá para xamaktum nacamatakenuparacanátit. ²¹ Huá chuná ccalihuanianyán, cumu Dios ni calakcátzalh y capekecáttilh xmak-xpinín amá xatlán láxux huantü luu man xchanit, ¿pi lihuaca chú huixinín nacalakcatzanán cumu caj xaxcuta láxux xuanitátit y hasta acalistán caingertartlahuanitán? ²² Xlicana luu cuentaj catlahuátit, masqui xlicana lacpuhuanáhu pi Dios luu tlan catziy y lakalhamán cristianos, pero na ni matzankenaniy huanti takalhakaxmatmakán. Porque xlicana pi ni camatzankenaniy huata nacamapatiniy judíos huanti ni tacañajlay huantü camalacnuniy, pero huata huixinín huanti ni judíos y huanti cañajlayátit calakalhamanítán. Cumu huix aya tapatinián, huantü akstítum calatapa cumu la ti xlicana paxcatcatziniy xtalakalhamanín, porque para nichuná nalatapaya tancs cacatzi pi nactiparayan nac xquihui. ²³ Xlicana ccahuanianyán, pi para huá judíos xtalipáhua Dios y xtacanjlah huantü mañacnuy xlá tuncán xcamáxquilh quilhtamacú natalixtutuy xcamaná y antá xcaingertartlahuapá nac xmakxpín xatlán láxux; porque Dios kalhij lilihueke xlacata namatakenuy y naya-huaparay antaní pulh xtahuilánalh. ²⁴ Si huixinín huanti ni judíos Dios tlan catlahuán y caquitiyán nac xakán xaxcuta láxux laqui nacaingertartlahuayan nac xatlán láxux, ¿pi ni xalihuaca pála caticalakalhamampá amakolh judíos y nacaingertartlahuaparay antanícu xlacán xapulh xlicana xtatapeksiy?

Lakchama quilhtamacú acxni xlihuak judíos natalaktaxtuy

²⁵ Natalán, tzeq huí pulactum xtalulótkat Dios huantü aquit clacasquin nacatziyátit lata lácu xlá laclhcahuilñit xpalacatacán amakolh judío, laqui huixinín ni luu lactalipáhu nacamaklhcatzicanátit nixachuná judíos. Tamakolh israelitas o judíos lanchú talakmakamánalh amá laktáxtut huantü Dios camalacnuniy, pero xman huá chuná natalay hasta acxni amá quilhtamacú nalakchán lata xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos huanti Dios laclhcahuilñit natalipahuán Jesús. ²⁶ Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuanianyán pi acxnicú xlihuak huanti xalac Israel natakahlj laktáxtut, porque antá nac likalhtahuaka chiné tatzokñit:

Nac amá lanca cachiquin huanicán Sión nataxtuyachá chañum xma-kaputaxtinacán

huanti namatakenukoy xlihuak xalixcáñit xtalacapañacnicán huantü takahlj amakolh xlitakapasni xamakán kolutzin Jacob.

²⁷ Acxni aquit nacamatzankenaniy xlihuak xtalakalhincán, tancs nataluloka pi aquit ccañatlahuanit nahuán aktum xasasti tala-cañlán.

²⁸ Tamakolh judíos luu lipeçua talacataquiy Dios caj cumu nitü taliucxilha xtachuhuin Jesús, pero acxni chuná talay huá calimacuaninítán laqui nacalakchanán amá tachuhuin; pero Dios latiyá capaxquiy judíos y calakalhamamputún porque hasta lata xamakán quilhtamacú xlá xcalacsacñitanchá huanti xlitakapasnicán xuanit. ²⁹ Xahuachi milicatzicán pi huantü Dios mañay niaj maklhtinán y ni lakcatzalacán, y xlihuak huanti xlá calacsacñit chunacú çatananima catalaktalacatzühuilh. ³⁰ Lata minchitá makán quilhtamacú huixinín huanti ni judíos caj xkahlakaxpatmakampátit huantü Dios xcalimapeksiyán, pero acxni

milh Cristo amakolh judíos ni tamatlántil huantu xlá xminít camalacnuniy, huá xpalacata chú huixinín calilakalhamanítán. ³¹ Xlicana pi tamakolh judíos lanchú takalhakaxmatmakamánalh Dios pero acxni chuná tatlahuamánalh limacuanima Dios laqui tlan namasiyuy pi xlicana calakalhamán masqui huixinín huanti ni judíos xtachuná cumu la calakalhamamputún judíos. ³² Dios calimáxtekli pi catatlahualh talakalhín laqui xlihuak cristianos nacatziyáhu pi lactayamakaninitáhu xlimapeksín chuná ti judíos cumu la ti ni judíos, laqui chú acalístán lactum naquinçalalhamamparayán y tlan nalipahuanáhu y namakamkhlhtinanáhu xtalakalhamanín.

³³ ¿Tícu cahuá tlan namacataxtuca Dios xlacata nacatziy huantu xlá lachcahuilínit lata kalhiy lanca xtalakalhamanín xahua xliksalala? ¿Tícu cahuá naakataksa y nacatziy túcu xpalacata litlahuay huantu tlahuama? ³⁴ Nipara chatum cristiano catziy huantu Dios lacapastacma. ¿Tícu cahuá tlan namakalhchuhuiníy Dios y nahuaníy huantu xlitláhuat? ³⁵ Huá chuná clihuaniyán porque Dios nipara maktum squininít litlán chatum chixcú, pus nipara chatum chixcú nalilacataqui y xlacata nasquiniy para túcu masacuaninít, Dios ni lalhpēcuaama xlacata para ticu aya namatajiy. ³⁶ Porque lata túcu anán chuná anán porque huá camalacatuquínit. Xlá Xpuchiná lata túcu anán y para túcu aquinín kalhiyáhu huá likalhiyáhu porque xlá quincamaxquínitán. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuíhu y capaxcatcatziñihu Dios xtalakalhamanín! Chuná calalh, amén.

12

Pablo masiyuy lácu nalilakachixcuhuíyáhu Dios quilatamatcán

¹ Natalán, cumu para xlicana huixinín paxcatcatziñiyátit Dios pi huá calakalhamanítán, aquit ccalimaaakatzankeyán xlacata pi camacamaxquítit milatamatcán xtachuná cumu la xasasti y xastacná mililakachixcuhuincán huantu xlá nalakatíy acxni naucxilha pi akstítum lapátit, porque xlicana pi caj xman huá tlan nalilakachixcuhuíyátit Dios. ² Huixinín niaj chuná calatapátit cumu la talamánalh amakolh catihua cristianos xala caquilhtamacú huanti ni talipahuán; mejor calakpalítit mintalacapastacnicán huantu xapulh xli lapátit laqui na nalakpalíyátit milatamatcán, laqui naakataksátit huantu Dios kalhiy xtalacapastacni, huá lata túcu xlá lakatíy namakantaxtiyátit nac milatamatcán y huantu akstítum.

³ Aquit Dios quilakalhamanít y quilacsacnít laqui naccamakalhchuhuiníyán huixinín huanti ni judíos, huá xpalacata ccalihuaníyán pi nipara chatum la huixinín calilacataquínalh para nalacpuhuán pi xlá atzinú maktayanít Dios, huata capaxcatlipítit camakhlhtinántit huantu Dios catáiyán xtalacapastacni caj cumu lipahuanátit. ⁴ Cumu la kalhiyáhu quimacnicán, lhuhua lactzu lactzú huantu talitaxtuy cumu la akxaka, lakastapu, takén, quincán, quilhni, lata pulacatunu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán huak quincalimacuaníyán masqui xlicana pi tunuj túnu takalhiy xtascujutcán. ⁵ Pus nachuná chú aquinín huanti lipahuanáhu Cristo, masqui tunuj túnu kalhiyáhu quintascujutcán y masqui luu quilhuacán lata xlicanla caquilhtamacú xlicana pi chatumá litaxtuyáhu porque xman chatum huanti tapeksiniyáhu.

⁶ Łata çatunu aquinín Dios quincamaxquinitán tunuj túnu tascújut łata xatúcu xlá quincamaxquiputún, y para xlá quincamaxquinitán talacapastacni xlacata nalichuhuinanáhu xtachuhuín, pus chuná calichuhuinancháhu łata łácu çanajlayáhu pì Dios quincamalacapastacniyán. ⁷ Para Dios maxquinitán talacapastacni xlacata nacamaktayaya xamakapitzín cristianos, pus luu aktum tapaxuhuán cacaliscujti. Y huix huanti maxquinitán liskalala xlacata nacamakalhtahuakeya xamakapitzín, pus luu tancs cacamašiyuni huantu huix catziya. ⁸ Y para Dios limaxtunitán xlacata nacamaakpuhuantiyaniya xamakapitzín xlacata natalipahuán Dios, pus luu calipaxuhu cacamaakpuhuantiyani. Para Dios rico limaxtún, huix cacalimaktaya xamakapitzín huantu kalhiya y ni caj calakcátzanti y ni calilacataquínanti huantu mastaya. Nachuná para Dios lilacsacnitán xlacata natahuilaya limapeksiná, pus huantu akstítum camapeksinanti. Para Dios lilacsacnitán pì nacamaktayaya laklimaxkenín, pus ni calakachipini ya tapaxuhuán cacalalakhámanti y cacamaktaya.

Huanti talipahuán Cristo ni catalakachánilh natamakantaxtiy xtascújut

⁹ Huantu akstítum calapaxquítit, calakmakántit xlihuak huantu niłlán talacapastacni y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut. ¹⁰ Acxtum calapaxquítit çatum aчатum laquì natasiyuy pì xliçana lalalalhamanátit, calakalhakaxpátit y niłti calakmakántit, acxtum cacatziłit cumu la linatalán.

¹¹ Catuxcanítit xlacata tamá tascújut huantu lakayátit, ni calhquitinítit huata xlihuak minacujcán caliscújtit laquì nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

¹² Chapaxuhuana calatapátit porque kalhkalhimanáhu huantu Dios quincamalacnunitán; para lakchinán aktum talipuhuán o tapałín ni cacamakatlaján huata huixinín camakatlajátit; xahuachí neçxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios.

¹³ Acxni para túcu tamaclacasquimánalh huanti na talipahuán Dios y tatapeksiniy cumu la huix, pus acxtum calamaktayátit; nachuná para tícu nalakapaxialhnán huantu lipaxúhu camalaquini mínchic cahuani catánulh y catáhu.

¹⁴ Pero para tícu çataratlahuayán huixinín ni catamakapuspitnítit, xahuachí huixinín ni caláhuá cahuanítit huata huantu łan y akstítum caliakhchuhuínanti.

¹⁵ Huanti tapaxuhumánalh, nachuná cacatapaxuhuátit; pero huanti talipuhumánalh y tatasamánalh, huixinín nachuná cacatalipuhuántit y catasátit.

¹⁶ Łata çatunu çatunu cristianos huixinín acxtum cacalipulhcátit pì niłti lihuacay; xahuachí ni caj calalacataquítit huata acxtum cacatatalakxtupítit huanti ni lakskalalán, y ni cacamaklhcatzicántit cumu la lakskalalán lacchixcuhuín huanti huak talakapasa łata túcu.

¹⁷ Para tícu nacatlahuaniyán huantu niłlán nichuná huixinín calimakaxokótit, huata akstítum calatapátit y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut nac xlacatín cristianos. ¹⁸ Hasta łata łácu huixinín tayaniyátit cacatlahuanítit liłlán cristianos laquì niçni nacasitziñiyán. ¹⁹ Natalán, para tícu çatlahuaniyán huantu niłlán neçxnicú camalakxokepítit, huata calimakxtéktit pì huá Dios camaxokónilh huantu tláhuah,

porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Caj xman aquit Dios huanti quimininiy naccamaxokoniy huantu tatitlahuanit xtalakalhincán cristianos.” ²⁰ Y lacatum chiné tatzokparanit: “Para chatum cristiano huanti luu lipecua sitziniyán y huix ucxílhpat pi tzincsnima y kalhputixnima, huix ni catlahualipi huata mejor catahuáyanti y camakotni. Acxni chuná natlahuaya, amá huanti ni xlaucxilhputunán naucxilha pi huix ni sitziniya, sacstu natzucuy lilacamaxanán caj xpalacata huantu nitlán tlahuaniyán.” ²¹ Ni camasta xlacata namakatlayayán huantu xalixcájnít talacapastacni, huata huix camakatlaya porque catlahua huantu lacuán tascújut nac xlakstipancán huanti sitziniyán.

13

¹ Putum huixinín camininiyán nakalhaxpatátit huantu talimapeksinán huanti cahuilicanit limapeksinanín nac mincachiquincán. Porque Dios lacasquin pi xlihuak cristianos natakaliy huanti nacamapeksiy nac akatunu cachiquinín, y nipara chatum mapeksiná huí para ni huá Dios chuná lacasquinít. ² Huá xpalacata ccalihuaniyán, para chatum tícu nitlán tlahuay o ni kalhaxmata huantu limapeksinán mapeksiná xalacxcachiquín, pus xlicana pi kalhaxmatmakama xlimapeksín Dios, y xlihuak huanti chuná takalhaxmatmakanán sacstucán taputzay pi nacamapatinícán. ³ Dios cahuilinít mapeksinanín laqui natamacsasay xlihuak huanti lixcájnít talamánalh y huanti tatlahuamánalh huantu nitlán, porque mapeksiná ni huá putzastalama huanti akstitum talamánalh. Cumu para huix ni caj chapecuaj latapaputuna nac xlacatín mapeksiná pus huantu akstitum calatapa, y hasta mapeksiná nitú catilihuanín para túcu nitlán tlahuápat. ⁴ Huá chuná clihuaniyán porque Dios lacásquilh pi tamakolh mapeksinanín natakaliy limapeksín caj xpalacata nacalimacuaniy cristianos, pero para huix ni lacatitum scújpat entonces capecuani mapeksiná porque xlá kaliy limapeksín xlacata namaxokoniyán xlihuak huantu nitlán tlahuápat cumu huá Dios scujnima y nacamapatiniy xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu nitlán. ⁵ Huá xpalacata luu xlacasquinca pi nakalhaxmatáhu huantu limapeksinán quimapeksinacán, ni caj xpalacata cumu pecuaniyáhu para naquinçatamacnuyán nac pulachin sinoque luu ankalhín quilikalhaxkaxmatnátán porque mismo quintalacapastacnicán quincamacatzi-niyán pi chuná quilítlahuatcán. ⁶ Nachunalítum luu xlacasquinca huixinín nalakaxokonunátit antanícu lakahuilátit laqui amakolh mapeksinanín tlan natamakantaxtiy xtascujutcán huantu Dios calilacsacnit natatlahuay.

⁷ Lata chatunu chatunu cacamaxquítit huantu lakchán y mininiy nacamaxquiyátit. Huanti matajinán xlacata lilakaxokónut camaxquítit mililakaxokoncán, chuná para huá gobierno o gobernador acxtum calakaxokonunítit; nachuná cumu la nac mincachiquincán huanti mininiy pi nacacninaniyátit huantu lacatitum catakalhchuhuinántit y cacacninánítit.

⁸ Huixinín nitícu calakatahuilanítit tumín, para tícu xlahuulanítit tuncán caxokonunítit; pero amá tapaxquít huantu huixinín milimasiyutcán ni nalimaxtuyátit cumu la tumín y para tícu xlahuulani caj mak-tum naxokonuniya niaj tu lakahuilani, pero tamá tapaxquít ankalhíná milalikalhinitcán porque huanti xlicana capaxquiy xtacristianos xlá aya

makantaxtíma huantū huan nac kampaṭunu amakoḷh xakampacáhu xli-mapeksín Dios. ⁹ Porque huixinín maḡ catziyátit lácu Dios timapeksínalḡ acxnī chiné huá: “Nī caxakatli túnuj puscā para huí mimpuscā, nītu timakniya mintacristiano, nītu timakkalḡana mintacristiano, nītu tilakatīlacapina huantū kalḡiy mintacristiano.” Masqui xliḡana pī kampaḡhūhua huantū Dios timapeksínalḡ caj xmaṅ kampaṭum liṭapūḡhcaj, huá eé huantū huaniputún: “Calakalḡamanti mintacristiano chuná cumu la meḡstu lakalḡamancana.” ¹⁰ Amá cristiano huantū xliḡana kalḡiy tapaxquīt neḡxnicū lacapastacma para túcu natlahuanīy huantū nītlán xtacristiano, porque caj xpalacata quintalakalḡamanīcán lima-kantaxtīyáhu huantū Dios limapeksinanīt.

¹¹ Pero clacasquín pī luu cuentaj xtlahuátit eé quilhtamacú huantū aquinín liḡamaṅáhu porque lḡhūhua huantū nītlán tasiyuma. Chū aya lakchaṅīt quilhtamacú laṭa nalakahuanáhu nac quintalḡtatacán y naucxīlḡáhu huantū lama porque chaḡi chaḡi atzinú talacatzuhūma quilhtamacú laṭa namín Quimpuchinacán xlacata naquincalakmaxtuyán nīxachuná la acxnī huacu tilipahuáhu xtachuhūn. ¹² Lá caḡacchū quilhtamacú ṭḡn limaḡtuyáhu cumu la catzisní porque lḡhūhua huantū nītlán lama talakalḡín, pero amajá xkakay acxnī namimparay Jesús. Huá xpalacata ccalīhuaniyán pī maktum calakmakántit talakalḡín y acxtum calīḡhakaṅáhu amá taxkáket huantū kalḡkalḡimaṅáhu, xtachuná cumu la chaṭum tropa liḡhuanā liḡhakaṅán huantū namakṭayay. ¹³ Xliḡana ccaḡhuanīyán pī akstītum calatamaḡhu y tancs cascujuī chuná cumu la ṭi tascuja nac cacuhuiní, y nī catlahuáhu huantū lixcájnit, nī caakkottamáhu, nī caj xmanhuá calipaxuhúatit mimpaxcuajcán huantū tlahuayátit cumu la tatlahuay huantū talaktzankatayanīt, na nīpara cacakalḡipútu atúnūj lacchaján para huí mimpuscā, nī calaṭaratlahuátit, na nīpara calakatzalacapítit huantū takalḡiy atúnūj cristianos. ¹⁴ Huata mejor huá cascujnīt y catamacamaṡanīt xlacata nacamaḡpeksiyán Quimpuchinacán, nī catamaṡátit nacamakatlajayán huantū xalīxcájnit mintalacapastacnicán huantū xkalḡiyátit.

14

Huix nī minīniyán nalīhuaniya huantū nīnaj luu catziy huantū lipahuán

¹ Para chaṭum cristiano huantū acu tzucunīt lipahuán Quimpuchinacán y xḡajua kalḡiy xtacaṅájlat, huixinín huantū lacatītum cataḡkalḡchuhuinánit y nī caj cataḡhuanīt para xamaktum nī maṭlantīy huantū huixinín huanátit. ² Huá chuná ccalīhuaniyán porque makapitzín huantū aya akstītum tahuilnīt xtalacapastacnicán nac xlacatín Dios, xlacán tacatzīy pī masqui laṭa túcu ya liḡhua ṭḡn natalīhuayán nī tatlahuay talakalḡín; pero makapitzín huantū nīnaj tlihueke xtacaṅajlatcán akatiyuj talay y caj xmanhuá talīhuayán xtaḡuácat quihuín osuchī lactzū palhma. ³ Aquit ccaḡhuanīyán pī huantū ṭīpakatzi liḡhuyán nī calakmákalḡ amá huantū akatiyuj lay y nī kampaḡatzi liḡhuyán; naḡchuná chū amá huantū nī quilhpaxtum liḡhuyán huantū anán para liḡhua o para túcu, nī calīhuánīlḡ amá huantū quilhpaxtum liḡhuyán, porque Dios chuná camatlantīnīt xlacata lacxtum natalakachixcuhuy. ⁴ ¿Túcu huix min-kásat xlacata ṭḡn nacalīhuaniya huantū tatlahuamaṅalḡ xamakapitzín cristianos huantū na talīpahuán Dios? Porque caj xmanhuá Dios ṭḡn nacalīhuanīy para ṭḡn o nītlán talakachixcuhūmáṅalḡ. Pero huantū

talipahuán Dios xlicana natakatziy huantu xlá lacasquin catatláhuall porque Dios ni tzankaniy litlihueke para chuná naquincamacatziniyan chatunu.

⁵ Nachunalitúm, makapitzín huanti talipahuán Dios tahuán pi luu huí aktum quilhtamacú acxni mininiy nalakachixcuhicán Dios. Pero makapitzín tahuán pi latachá túcu ya quilhtamacú huak tlan lakachixcuhicán Dios. Xlicana pi huix tlan nalakachixcuhuiya Dios lata lácu canajlaya pi chuná lakchán. ⁶ Amá cristiano huanti lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhuy Dios aktumá quilhtamacú xlicana pi Dios matlantiy huantu xlá tlahuay, y huanti lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhuy Dios latachá túcu ya quilhtamacú xlicana pi Dios huak matlantiy huanti chuná tlahuay. Y nachuná amá huanti quilhpaxtum lihuayan lihua y lata túcu huacán xlicana pi tlan huantu tlahuay porque paxcatcatziniy Dios; pero nachuná huanti ni quilhpaxtum lihuayan, pus na lilakachixcuhuma Dios cumu ni huama, pero paxcatcatziniy Dios.

⁷ Lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ni quecstucán tapeksiyáhu para nahuanáhu lácu tlan nalatamayáhu, y nachuná acxni naniyáhu ni aquinín catziyáhu xlacata nahuanáhu lácu tlan naniyáhu. ⁸ Pus lihuán xastacná latamayáhu chuná nalilatamayáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu Quimpuchinacán Jesús, y hasta acxni naniyáhu chuná naniyáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu. Pus huá xpalacata ccalihuanian pi masqui acxni latamayáhu xastacná osuchí acxni niyáhu huak huatiyá tapeksiniyáhu Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata linilh Cristo y na huá lilacastacuanalh nac calinín laqui amakolh huanti talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taninít natakaliy chatum xastacná Xpuchinacán huanti natatapeksiniy.

¹⁰ Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata calihuanian, o calilakmakana amakolh makapitzín cristianos huanti na talipahuán Cristo cumu la huix lipahuana caj xpalacata ni lakatiya huantu tatlahuay? Huá chuná clihuanian porque chatunu aquinín quecstucán naanáhu kalhapalayaáhu nac xlacatín Dios laqui xlá naquincahuaniyan para tlan osu nitlán huantu tlahuanitáhu nac quilatamatcán. ¹¹ Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:

Xlicana pi aquit Dios lacatancs cuan

pi juerza namín quilhtamacú acxni xlihuak cristianos naquintalakata-tzokostay,

y natamaluloka y xlicana aquit clama Dios xastacná.

¹² Pus huá xpalacata ccalihuanian pi chatunu la aquinín huak namacamastayáhu cuenta xlihuak huantu titlahuanitáhu nac quilatamatcán.

Luu cuentaj quililtlahuatcán nitu timatlahuiyáhu talakalhin xamakapitzín

¹³ Aquit clacasquin pi huixinín niaj xcaliaksántit caj xpalacata huantu tatlahuay xamakapitzín quintacristianoscán, huata huixinín ankalhiná calacputzátit xlacata nitu natlahuayátit huantu nitlán laqui ni nacalac-tlahuayahuayátit xtacanalacán amakolh huanti aya talipahuán Cristo.

¹⁴ Aquit ccatziy pi nipara pulactum nitlán huantu Dios quincamax-quinítán xlacata nalihuayanáhu porque xlihuak huantu Dios tlahuanit huak tlan, pero para huí ti lacpuhuán pi nitlán pus xlicana pi nitlán porque huá nitlán tlahuama. ¹⁵ Pero para caj xpalacata huantu huix

quilhpaxtum lihuayana xamakapitzín huantí xljua takalhíy xtaçanjlatcán talítaaklhuhuy y talílaclatayay, mejor niaj cahuat porque niñlán catiquitáxtulh para nacamalaktzankeya amakolh cristianos huantí na çapalacaniñit Cristo. ¹⁶ Masqui huixinín tancs catziyátit pì laña túcu huak tlan porque huá Dios chuná catlahuanit, pero ni camastátit talacasquín xlacata caj naakatiyuj talílay xamakapitzín cristianos huantu huixinín tlahuayátit. ¹⁷ Porque Dios ni huá quincalilacsacnitán caj para tlan quilhpaxtum catuhúa nalihuayanáhu o nalikotnunáhu, sinoque huá quincalilacsacnitán laqui caj xpalacata xtamaktay Espíritu Santo tlan nalalicatziñiyáhu, nalalikalhamañáhu y nalalikalhiniñiyáhu tapaxuhuán. ¹⁸ Amá cristiano huantí chuná akstítum lilakachixcuhuy Cristo nac xlatámat xlicana luu makapaxuhuy Dios y nachuná cristianos talakatiy huantu xlá tlahuay.

¹⁹ Cumu chuná mejor huá caliscujui huantu akstítum laqui niñi nali-taaklhuhuy huantu tlahuayáhu y chuná tlan nalalimaktayalenáhu quintacanajlatcán. ²⁰ Huix ni calactlahuayahua amá tascújut huantu Dios malacatzuquñit nac xlatamátcán amakolh cristianos huantí aya tatzucunít talipahuán caj xpalacata cumu luu quilhpaxtum lihuayamputuna huantu xamakapitzín akatiyuj talílay. ²¹ Huata xatlán masqui ni cahuat lihua o ni cahuat actzu cuchu y ni catuhua catlahua huantu huix tlan lacpuhuana, pero para huá xamakapitzín talilaktzankatayay nac xtaçanjlatcán. ²² Para huix lacatancs catziya pì Dios ni lihuán xlihuak huantu huix çanjlaya pì ni talakalhín, luu miniñiyán pì tlan nalilatapaya huantu çanjlaya porque luu lipaxúhu quitaxtuniy amá cristianos huantí ni akatiyuj lílay caj xpalacata huantu tlahuay porque taluloka pì ni talakalhín. ²³ Pero amá cristiano huantí akatiyuj lay acxnj huaputún para lihua o para túcuya tahuá porque pecuán chicá para lihuán Dios, xlicana pì acxnj chú huay talakalhín quitaxtuniy porque xlá tláhualh huantu xtalacapastacni ni matlantíy, cumu para huantu tlahuaya ni matlantíy mintalacapastacni pus lacatancs cacatzi pì talakalhín quitaxtuniyán.

15

Para lipahuana Cristo xlicana pì milimakapaxúhuat mintacristianos

¹ Xlihuak aquinín huantí makhcatziyáhu pì tlihueke kalhiyáhu quincacanajlatcán, pus quilacán catlahuáhu xtaxlajuanitcán xamakapitzín huantí ninaj lihuana talipahuán Dios, xahuachí ni caj xmanhua calacputzáhu huantu aquinín matlantíyáhu. ² Xlihuak aquinín quilimakapaxuhuatcán xamakapitzín quincacristianoscán y quincamininiñiyán natalahuayáhu huantu xlacán atzinú tamatlantíy laqui chuná lihuaca akstítum natalipahuán Quimpuchinacán. ³ Porque hasta mismo Cristo acxnj quilachi ni pútzalh huantu caj sacstu nalimakapaxuhuacán o para niñi nalaniy, huata xlá camaktáyalh cristianos y chuná kantáxtulh nac xlatámat huantu tatzoknit nac likalhahuaaka antanícú chiné huan: “Aquit cpátilh laña lácu xtalikalhkanamán huantí tasitziniyán.” ⁴ Xlicana pì xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanit nac likalhahuaaka chuná masiyunít Dios laqui la çalacchú quilhtamacú antá naquilhpaiyáhu laña lácu akstítum nalatamayáhu y nakalhitaahuilayáhu huantu xlá quincamalacnuniyán y quincalikalhimán pì nalakchanáhu. ⁵ Y cumu huá Dios mastay licamama xahua litlihueke aquit ankalhina

climakatzankey xlacata pi cacamaxquin tlan talacapastacni laqui luu lipaxuhu nacatalatapayátit xlihuak cristianos chuná cumu la quincalipulaninitán Cristo Jesús, ⁶ laqui chuná limacxtum cumu la chatumá chixcú nalakachixcuhuyáhu Dios huantí xtlá Quimpuchinacán Jesu-cristo.

Jesús calakmaxtuputún putum cristianos masqui ni judíos

⁷ Nipara chatum cristiano calakmakántit huantí na talipahuamputún Jesús masqui ninaj luu akstitum lama, chuná cumu la Cristo ni calakmakán acxní huixinín tzucútit lipahuanátit, huata luu lipaxuhu camakamaklhínántit chuná cumu la Cristo camakamaklhitanitán. ⁸ Aquit tlan naccamalulokniyán pi Cristo caquiliscujchi judíos laqui chuná huak makántaxtilh huantu Dios ticamalacnunchá xalakmakán quilitalakapasnicán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios huak makantaxtiy huantu malacnuy. ⁹ Pero nachuna litúm xlá quilachi laqui nacalakmaxtuy huantí ni judíos y chuná lacxtum natalakachixcuhuy Dios caj xpalacata xtalakalhamanín, chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Huá xpalacata clilakachixcuhuyán nac xlakstipancán huantí ni judíos laqui nacmasiyuy mintalakalhamanín, y tlan lipaxuhu nacquiltliniyán.

¹⁰ Lacatum chiné tatzokparanít:

Xlihuak huixinín cristianos huantí ni judíos chú luu lacxtum cacatapaxuhuátit amakolh judíos xcamanán Dios huantí makán calacsacnit.

¹¹ Pero huilapá lacatum antanícu chiné huan:

Xlihuak huixinín huantí ni judíos y huantí huilátit nac xlicalanca caquilhtamacú,

acxtum calakachixcuhútit Dios.

¹² Profeta Isaías na chiné titzóknulh nac xlibro:

Chatum xlitalakapasni Isái amaj lacachín

y natuxcaniy laqui nacapuxcuniy y nacapulalén xlihuak cristianos huantí ni judíos,

y xlihuak cristianos natalipahuán pi tlan nacalakmaxtuy.

¹³ Aquit climakatzankey Dios huantí quincamalacnuniyán xtlán latámat nac akapún, pi cacamaxquin tapaxuhuan chu taakstitumilit nac milatamatcán huixinín huantí aya lipahuanátit, xahuachí cacalimaktayán Espíritu Santo xlitlihueke laqui necxni nataxlajuaniyátit nac mintacanajlatcán laa kalhkalhitahuilayátit huantu Dios tancs malacnunit nacamaxquiyán.

¹⁴ Natálán, aquit ccatziy pi huixinín áya kalhiyátit tapaxquit, talakalhamanín xahua tlan talacapastacni xlacata tlan nacamakalhchuhuniyátit xamakapitzín huantí ninajtú tacatziy xtalacapastacni Dios, ¹⁵ pero aquit ccatzoknimán eé carta laqui atzinú lacatancs naccalimakalhchuhuniyán huantu xlá lacasquin natlahuayátit, y chuná nacamaktayayán necxni napatzankayátit. Huá chuná ccalihuaniyán porque caj xpalacata pi quilakalhamanít Dios xlá chuná quilimapeksinít naccalimakalhchuhuniyán xtalacapastacni huixinín huantí ni judíos. ¹⁶ Porque Dios quilacsacnit laqui nacliakchuhuinán amá lipaxuhu xtamacatziñín huantu mastay laktáxtut nac xlakstipancán huantí ni judíos, y huantí natanajlay natalipahuán caj xpalacata pi natakaxmata xtamalacnún,

acalístán aquit naccamacamastay nac xlacatín Dios xtachuná cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu Espíritu Santo camatlantínit.

¹⁷ Caj xpalacata cumu aquit clipahúan Dios xlicana pi luu clipahuhuy pi tlan quimalacscujunit laqui naclimacuaniy. ¹⁸ Acxni clicihuhuinán quintascújut aquit xman huá naclihuhuinán huantu tlahuanit Cristo nac quilatámat porque caj xpalacata cumu quimalacscujunit nac xlakstipancán huanti ni judíos lhuhua huanti tlan talakapasnit xtapéksit y talipahuanit. Pero huá talipahuanit porque takaxmatnit xtachuhuín Cristo huantu cliakchuhuinanit y taucxilhnit quintascújut, ¹⁹ porque Dios quimáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo laqui tlan nactlahuay laclan tascújut xlacata nacatzicán pi xlicana Dios lama xastacná. Cmatzuquinít nac Jerusalén lata cliakchuhuinama xasasti xtamacatzinín lata Cristo lakmaxtunún, y hasta antiyá cquitayanit nac amá mákat pulataman huanicán Iliria. ²⁰ Aquit antá clicihuhuinanit Cristo antanícú lakamakadni cachiquinín y antanícú niá xlichuhuinancán xtachuhuín, porque ni clakatiy naclihuhuinán antanícú aya talichuhuinanit xamakapitzín huanti na taanit taliakchuhuinán. ²¹ Huata aquit chuná cma kantaxtíma cumu la huán nac likalhtahuaka:

Amakolh cristianos huanti niá camacatzinícán pi huí huanti tlan nacalakmaxtuy, huata xlacán chú natacatziy, y huanti niá takaxmata xtachuhuín chú natakaxmata y nataakataksa pi xlicana calakalhamán.

Pablo lacpuhuán naán calakapaxialhnán huanti xalac Roma

²² Pus caj huá xpalacata pi nipara tzinú quilimakuaniy naccalakanachán, masqui xlicana pi maklhuuatá clacpuhuán pi nacanachá. ²³ Pero cumu aya ccalakatزالakonit umakolh cachiquinín nac umá pulataman, clacpuhuán pi aya cxlajanit quintascújut pus chú max juerza naccalakanachán cumu makasá quilhtamacú chuná cilacpúlhcānit. ²⁴ Cumu aya cilacpúlhcānit pi nacán hasta nac España, huata mejor pulh huixinín naccatilaktaxtuyán laqui acxni chú aya lipaxúhu lalakapasnitáhu nahuán aver para tlan huixinín naquilamaktayayáhu acxni chinej nacanachá hasta nac España. ²⁵ Pero lanchú pulh cámaj xteka actzu tumín nac Jerusalén laqui natalitamaktayay makapitzín natalán huanti antá tahuilánal. ²⁶ Porque amakolh natalán huanti xalac Macedonia y Acaya súluj tatláhualh actzu tumín laqui nacalimaktayacán amakolh laklimaxkenín natalán xalac Jerusalén. ²⁷ Umakólh cristianos luu aktum tapaxuhúan súluj tatláhualh xtumincán, xlicana pi tlan huantu tatláhualh porque chuná talipaxcatcatziniputún judíos porque xlacán na tamástalh quilhtamacú xlacata natalipaxuhuy amá laktáxtut huantu Dios xcamaxquinít. Cumu para chuná talakalhamanínal judíos pus na luu camininiy huanti ni judíos natalimaktayay amakolh laklimaxkenín judíos huanti talipahuán Cristo huantu xlacán takalhiy acatzunín. ²⁸ Pus huatiyá cacmakantáxtílh eé tascújut huantu cámaj tlahuay nac Jerusalén, entonces tuncán nactacaxa laqui nacán nac España, pero ni calipuhuántit porque amá tiji huantu clacsacnit xlacata naclacán, antá titaxtuy nac Roma y pulh huixinín naccatilaktaxtuyán. ²⁹ Aquit stalanca ccatziy pi acxni naccalakanachán Cristo ámaj quimáxquiy xtalacapastacni laqui tancs naccamakalchuhuhuinán y acxtum nalamaxapaxuhuyáhu.

³⁰ Natalán, cumu huixinín na limacuaniputunátit Quimpuchinacán Jesucristo y kalhiyátit tapaxquítit huantu Espíritu Santo camaxquinítán

xlacata acxtum nalalakalhamanáhu, pus huá xpalacata ccalimaakat-zankeyán pì acxtum caquilatascujui y caquilamaktayáhu nac miora-cioncán laqui pì Dios caquimáxquilh litlihueke. ³¹ Cakalياهوakani-tit Dios xlacata pì acxni nacchan nac Judea antanícu lhuhua cris-tianos huantì ni tacanajlaputún xtachuhuín Cristo quintasitziniy, niti caquintlahuánilh huantu nitlán; y nachuná amakolh natalán xalac Jerusalén lipaxúhu catamakamaklhtínalh huantu calimaktayamácalh canacaj actzú. ³² Cumu para huá Dios chuná lacasquín lipaxúhu aquit xacalakanchán y acxni chú xlaucxilhui acxtum xkahlíhu tapaxuhuán. ³³ Pus huá tamá Quintlaticán Dios huanti mastay tapaxuhuán, climaka-tzankey xlacata pì xliankalhíná cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo caxakatlilacán xamigos huanti talamánalh nac Roma

¹ Aquit ccalimaakat-zankeyán xlacata pì camaktayátit chatum quin-talacán puscát huanicán Febe, calakamachán porque xlá xlicana luu camaktayanit y caliscujnit cristianos huanti talipahuán Dios nac Cen-crea. ² Acxni nachanachá luu cana lipaxúhu camakamaklhtínántit chuná cumu la quiltilahuatcán aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, xahuachá calimaktayátit lata túcu xlá maclacasquín porque xlá nachuná camaktayay xamakapitzín cristianos y hasta mismo aquit qui-maktayanit.

³ Nachuná huantu quilacata cahuanipítit pì cxakatlilacamachá Prisca y Aquila, huá xquintatascujmánalh acxni lacaxtum xalichuhuínama-náhu xtachuhuín Cristo Jesús. ⁴ Actzú xuanit aya xcalimaknicán caj xpalacata pì aquit quintalakmaxtunít, aquit chu xlihuak amakolh cris-tianos huanti ni judíos y talipahuán Jesús luu snun ccapaxcatcatziniyáhu xlihuak huantu quintalimaktayanit. ⁵ Nachunalítum cacahuanipítit pì ccaxakatlilacamachá amakolh natalán huanti tatamacxtumiy nac xchic Prisca y Aquila xlacata natalakachixcuhuy Dios. Na cxakatlilacamachá tamá talipahu quiamigo Epeneto, porque antá nac xapulatan Asia huá eé chixcú huanti pulh lipahuanit Cristo. ⁶ Na caquilaxakatlinicháhu María porque mismo huixinín stalanca ucxilhñitátit lata lácu xlá calis-cujnitán. ⁷ Nachuná caquilaxakatlinicháhu quinatachiquín cahuanicán Andrónico y Junias huanti lacxtum xaccatatachinit y xaccatapatima nac pulachin, pulh huatunín talipahuanit Cristo nixachuná aquit y lanchú xlacán luu lactalipahu xlacscujni Dios talitaxtunít.

⁸ Na cxakatlilacamachá quiamigo Ampliato huanti luu snun cpaxquiy cumu la quintalá porque na lipahuán Cristo cumu la aquit. ⁹ Nachuná caquilaxakatlinicháhu Urbano huanti na luu tapaxuhuán quincamak-tayán acxni xaliakchuhuínamanáhu xtachuhuín Cristo xahua tamá quiamigo Estaquis. ¹⁰ Na lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu Apeles, umá cristiano luu aya lhuhua huantu lipatinit caj xpalacata pì lipahuán Cristo; nachuná caquilaxakatlinicháhu xlihuak xalac xchic Aristóbulo. ¹¹ Na cxakatlilacamachá quintachiqui Herodión, xahua huanti xalac xchic y xlialakapasni Narciso xlacán na talipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹² Nachuná ccaxakatlilacamachá tamakolh natalán lacpusatnín huanti na ni tajaxni talamánalh lata taliscujmánalh cristianos huanti talipahuán Cristo xlacán cahuanicán Trifena, Trifosa, xahua Pérsida. ¹³ Na cxakatlilacamachá tamá talipahu xcanajlani Cristo huanicán

Rufo xahua xtzí, tamá puscat xtachuná clijmaxtuy cumu la quintzí. ¹⁴ Naxhuná caxakatlijlacamachá Asíncrito, Flegonte, Hermes xahua Patrobas, chu Hermas y xlihuak huantí antá macxtum talakachixcuhuy Dios ¹⁵ Na caquilamacatiyanicháhu Filólogo y Julia, Nereo chu xtala-tzumät, nachuná Olimpás chu xlihuak huantí antá lacxtum talakachixcuhuy Dios nac xchic.

¹⁶ Chú ccahuaniyán pi acxtum calalakalhamántit hasta calasnáttit calatzúttit pero huantu akstítum. Xlihuak cristianos huantí talipahuán Cristo lata nac akatunu cachiquín uú lacatzú huak caxakatlijlacamachán.

¹⁷ Nataján, aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi huixinín cuentaj catlahuáttit tícuya chixcú camapajpitziy huantí talipahuán Cristo, o para tícu calacputzaniy xlacata pi natalitamokostayay aktum talakalhín. Huá chuná ccalihuaniyán porque huantí chuná lama caj ni akataksnit amá xalacuan tastacyahu huantu huixinín calimakalhchuhuinicanítit. Huantí chuná lama huixinín ni cakaxpáttit acxni chuná camakalhchuhuiniputunán y ni amigoj catlahuáttit. ¹⁸ Tamakolh lacchixcuhuin ni huá tascujnimánalh Quimpuchinacán huata caj huá tatlahuamánalh huantu sacstu xtapaxuhucán, y caj xpalacata lacuan xtachuhucán huantu tahuán taliakskahumiy amakolh huantí xlicana tlan takalhiy xtalacapastacnicán. ¹⁹ Canihuá catzicán pi huixinín huá tlahuapáttit huantu Dios camatzinínitán, pus caj huá xpalacata aquit clipaxuhuy huantu tlahuayáttit, pero clacasquín pi camasiyúttit nac milatamatcán pi kalhiyáttit liskalala acxni tlahuayáttit huantu tlan tascújut, pero nitu titlahuayáttit huantu nítlan. ²⁰ Pus nipara tzinú makas quilhtamacú Dios amaj makatlajay akskahuini laqui huixinín naactayapiyáttit. Pus clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanañtlahuán xlihuak huixinín huantí lipahuanáttit.

²¹ Naxhuná quincompañero Timoteo huantí lacxtum quintaascujma caxakatlijlacamachán, chu Lucio, Jasón xahua Sosípater quinatachiquín.

²² Y nachuná aquit huantí ctzoknima eé xcarta Pablo quihuanicán Tercio, lipaxúhu caxakatlijlacamachán porque acxtum lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús.

²³ Naxhuná caxakatlijlacamachán xpuchiná eé chiqui antanícu aquit Pablo cmakui, xlá huanicán Gayo y huak antá tatamacxtumiy acxni macxtum talakachixcuhuinán huantí talipahuán Cristo. Y nachuná caxakatlijlacamachán Erasto tesorero xalac eé cachiquín chu xtálá huanicán Cuarto.

²⁴ Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo luu cacasiculanañtlahuán xlihuak huixinín huantí aya lipahuanáttit. Chuná calalh, amén.

²⁵ Capaxcatzínitit Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán, porque caj xmanhuá Dios tlan camaxquiyán litlihueke xlacata natayaniyáttit nac mintacanajlancán laqui xlihuak minacujcán nacanajlayáttit amá lipaxúhu xtachuhuin Jesucristo huantu aquit cliakchuhuinama y huantu calakmaxtuninítán milistacnicán. Xlihuak umá xasasti talacapastacni huá lata Dios calakmaxtuputún xlihuak huantí natalipahuán xlá tzeq xuilinít hasta lata timalacatzuquichá caquilhtamacú. ²⁶ Pero calacchú quilhtamacú eé xtalacapastacni Dios huantu tzeq xuilinít aya lakapasmácalh porque lhuhua ti talikalhtahuakay huantu

titatzokchá xalakmakán profetas nac xlibrojcán. Xlá chuná limapeksinaniṭ laquṭi xlihuak cristianos acxni natacatziy huantu camalacnuniy natacanajlay y natamakantaxtíy xtachuḥuín nac xlatamatcán.

²⁷ ¡Pus huá Dios huanti xtastum huá kalhiy liskalala y tlan talacapas-tacni xmanhuá mininiy canexnicahuá calakachixcuḥuicalh caj xpala-cata Quimpuchinacán Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknih Corintios

San Pablo catzóknih umá carta amakolh cristianos huanti xtahuilánal nac xacachiquín Corinto cumu xlacán na xtalipahuán Cristo, huá calitzoknúnih porque luu akatiyuj xtalilamánal xtalacapastacnicán cumu catíhuá huanti xcalimakalhchuhuinij atúnij talacapastacni huantu ni luu xtalulóktat Dios. Y cumu chuná xlacán akatiyuj xtahuilánal luu lhuhua taaklhúhuít xcalakchima nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo; xtatajapitzimánal pulacluhua xtataxtumánal porque tunuj túnu xtalacapastacnán. Na xcamakstítumijputún nac xlatamatcán porque makapitzín xlacán huanti xtatlhuamánal lhuhua huantu laclixcájnít talakalhín huantu ni tzinú caminiy tatlahuay huanti talipahuán Cristo. Hasta makapitzín xlacán chunatiyá xtalaktzaksay lata xapulh xtalakachixcuhuiy tzincun ni xtamakxtektayamánal xtasmanincán, xahuachí luu xtalitaaklhuhuiy xiskalala xahua xlitihueke huantu Espíritu Santo catíhuá xcalimatlahuiy, ni xtaakataksa pi umá liskalala y litihueke huá calimaxquicanít laqui natalalimaktayay. Nachuná acxni putum xtatamacxtumij xlacata macxtum natahuayán laqui natalakachixcuhuiy Dios, lhuhua huanti çata caj xtakamanaxtaxtuy y makapitzín litúm akatiyuj xtalay ni luu xtacanjlay para xlicana o ni xlicana talacastacuanán nin nac calín. San Pablo pulacatunu pulacatunu tzúculh camaakstítuminiy huantu akatiyuj xtalilamánal laqui nacamaakataksniy huantu luu xtalulóktat. Xlihuak huanti çacatzínih pi nitlán huantu xtatlhuamánal xlá çalacaquílnih, pero calimakalhchuhuinih cristianos pi acxtum catalapáxquih cumu la linatalán, porque San Pablo limacán tapaxquít luu xlasquinca namakantaxtiyáhu, xtachuná cumu la lipahuanáhu Dios y kalhkalhimanáhu huantu xlá malacnunit naquinçamaxquiyán nac akapún.

¹ Aquit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Aquit xahua Sóstenes ² ccatzoknimán eé carta laqui naccamalachaniyán xlihuak huixinín huanti huilátit nac xacachiquín Corinto huanti xcamanán Dios litaxtunitátit porque xlá çalacsacnitán xlacata nalipahuanátit Cristo Jesús y namacamaxquiyátit milatamatcán laqui xmanhuá natamacuanij, y na clacasquín pi cacamakáyal eé quintachuhuin xlihuak amakolh natalán huanti tahuilánal nac alacatúnij çachiquín huanti na ankahíná taquilhchaniy Quimpuchinacán Jesucristo porque na huá Xpuchinacán. ³ Clacasquín pi Quintlaticán Dios chu Quimpuchinacán Jesucristo ankahíná cacasiculanatlahuán y cacamaxquín tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat

⁴ Aquit ankahíná cpaxcatcatziniy Dios caj huantu milacatacán porque luu lhuhua huantu xlá çalisculanatlahuanítan caj xpalacata Cristo Jesús. ⁵ Caj cumu lipahuanátit Jesús Dios çamaxquínítan lhuhua liskalala laqui lihuana naakataksátit huantu xtapaçuhan y laqui tancs nalichuhuinánátit xtalacapastacni. ⁶ Xlihuak huantu malacnuy Cristo namakantaxtiy nac milatamatcán huanti talipahuán, xlicana pi chuná quitaxtuy y tlan

huixinín limalulokátit milatamacán porque huakatá makamaklhtina-nitátit huantu malacnuy. ⁷ Xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit Dios aya camaxquinítan laqui akstítum nalatapayátit lihuán kalhkalhi-tahuilayátit amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchi-nacán Jesús. ⁸ Quintlaticán Dios ankalhiná nacamaktayayán laqui nítu nalitamokostayayátit huantu nitlán, y laqui akstítum nalatapayátit y ni chatum tícu caticalimamaxanín para túcu acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Xlicana pi luu calipahuántit porque huantu Dios malacnuy huak makantaxtiy, pus huá chú Quintlaticán Dios luu man calacsacnitán laqui huá natapeksiniyátit y acxtum natalatapayátit canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo huan pi ni catatapajpitzilh huanti talipahuán Jesús

¹⁰ Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccali-maakatzankeyán xlacata pi aktumá talacapastacni cakalhítit y ni caj catapajpitzítit huata acxtum calapaxquíit calalakalhamántit cumu la ti xlicana acxtum tatapeksiy. ¹¹ Huá chuná ccalihuaniyán porque makapit-zín xlitlakapasni Cloé quintalitakalhchuhuinanit pi ni xmakasni lamakasítitahuilayátit nac milakstipancán. ¹² Porque quihuanicán pi makapit-zín huanti huixinín catatamacxtupiyátit kalhtum tamaluloka acxni tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Pablo”; makapit-zín tahuamparay: “Huá aquit ctapeksiniy Apolos”; makapit-zín tahuamparay: “Aquit huá ctapeksiniy Pedro”; y tahuilanampá chú ti tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Cristo.” ¹³ Bueno, ¿pi chalhuhua Cristo laqui nahuanáhu pi chalhuhua huanti naquincamaakaputaxtiyán? ¿Osuchí quimpekextokohuacácalh aquit nac cruz laqui nacxokonún xpalacata mintalakalhincán? Osuchí acxni taakmunútit, ¿pi nac quintacuhuiní taakmununitátit? ¹⁴ Cana cpaxcatatziniy Dios pi nitícu luu cakmununít nac milakstipancán, caj xman huá Crispo chu Gayo. ¹⁵ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín níluy nahuanátit para nac quintacuhuiní taakmununitátit. ¹⁶ Masqui xlicana pi na ccaakmúnulh xlitlakapasni Estéfanos, pero niaj cpastaca para tícu ccaakmununít atúnuy. ¹⁷ Porque Cristo ni huá quililacsacnit xlacata caj nacakmununún, huata huá quililácsacni laqui naclichuhuinán amá laktáxtut huantu Dios calilakmaxtuputún xlihuak cristianos, pero acxni huá clichuhuinán ni clilacataquinán huantu luu liskalala tachuhuin laqui pi ni naclimactiy xlitlihueke huantu kalhiy xtalakalhamanín Jesús acxni nilh nac cruz.

Cristo kalhiy xlitlihueke y xliskalala Dios

¹⁸ Amaolh cristianos huanti talipaxuhuay huantu malaktzankenán xlacán talacpuhuán pi nítu limacuán masqui Jesús nilh nac cruz xlacata nalakmaxtunún; pero xlihuak aquinín huanti lakmaxtuputunáhu quilistacnicán catziyáhu pi huantu Jesús akspulanít nac cruz xlicana huá xtalulótkat y xlitlihueke Dios naquincalakmaxtuyán. ¹⁹ Porque xlicana la huan Dios nac likalhtahuaka:

Aquit cámaj calactlahuaniy xliskalalacán huanti laskalalán lacchixcu-huín,
y nitúcu cactilimáxtulh xtalacapastacnicán huanti luu lactalipahu camaklhtatizicán.

²⁰ Caj lata chú caquilahuanihu, amaolh laskalalán lacchixcuhuín, chu lactalipahu makalhtahuakenanín, xahua huanti huak talakapasa

łata túcu laclanca talacapařtacni anán nac caquihltamacú, ¿túcu chú calimacuaniñit? Osuchí ¿pi huá camaktáyalh laqui natalipahuán Dios? Xlicana pi Dios maktumá mařiyuniť pi niťu limacuaniy xliřkalalacán y xtalacapařtacnicán huanti lactalipahu talitaxtuputún. ²¹ Cumu Dios kalhiy lanca liřkalala xlá ni lacásquihl pi caj xtalacapařtacnicán laskalalán lacchixcuhuín huanti uú xala caquihltamacú nalilakapascán xtalacapařtacni, huata huá limacámilh xtachuhuín laqui nacalakmaxtuy xlihuak huanti natalipahuán, mařqui xlicana pi huá umá tachuhuín huanti mařtay laktaxtut talacpuhuán pi niťu calimacuaniy xlihuak amaťolh huanti taamánalh talaktzankatayay.

²² Amaťolh judíos talacpuhuán pi niťu limacuán porque xlacán pulh taucxilhpútún aktum lanca lićacñit xtascújut Dios laqui natalipahuán, y griegos caj tzucuy tatamaľacastuca xliřkalalacán amať tachuhuín aver para xlicana huanti lichuhuínancán laqui chú na natacanajlay. ²³ Pus huá xpalacata acxni aquinín liakchuhuínanáhu çatum Cristo huanti xtokohuacacalh nac cruz caj quimpalacatacán, judíos tzucuy taliaklhu-huatnán talisitziy y tahuán pi huá eé caj lixcáñit talacapařtacni; y amaťolh huanti ni judíos acxni takaxmata quintachuhuíncán xlacán niťu taliucxilha porque talimaxtuy cumu la xtalacapařtacni lactonto lacchixcuhuín. ²⁴ Pero xlihuak aquinín huanti Dios quincalacsacñitán xlacata naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos cumu la huanti ni judíos, stalanca catziyáhu pi amať Cristo huanti aquinín lichuhuínanáhu limacuán huanti xlá maťantaxtinít nac cruz, porque antá mařiyuma Dios lanca xlitlihueke chu xliřkalala. ²⁵ Porque amať xtalacapařtacni Dios huá łata quincalakmaxtuputunán, mařqui nac xlatatincán cristianos tasiyuy pi niťu limacuán pero huata huá tlak limacuán nixachuná xtalacapařtacnicán laskalalán lacchixcuhuín xala caquihltamacú. Y para huí ti lacpuhuán pi Dios ni xlicana kalhiy litlihueke porque maknícalth Jesús nac cruz pus lacatancs caľhuaniyán pi Dios makatľajakoy xlihuak litlihueke huanti anán nac caquihltamacú. ²⁶ Natalán, calacapařtáćtit łata Dios calacsacñitán laqui nacalakmaxtuyán mařqui lhuhua huixinín huanti ni laskalalán lacchixcuhuín cumu la huancán uú nac caquihltamacú, lhuhua huixinín huanti ni laktlihuekén, y na ni kalhiyátit lima-peksín, chunalitúm ni lactalipahu cristianos militalakapasnicán. ²⁷ Pero Dios luu chuná calacsacñit huanti nac caquihltamacú calimaxtucán luu lactonto laqui lan nacamaľaxaniy amaťolh lacchixcuhuín huanti luu laskalalán talitaxtuy, y laqui lan nacamaľaxaniy huanti lakkelanca y laktlihuekén, xlá calacsacñit huanti ni para tzinú laľicana calimaxtucán uú nac caquihltamacú. ²⁸ Dios calacsacñit nacalakmaxtuy huanti ni lactalipahu lacchixcuhuín, amaťolh huanti ni caucxilhpútuncán uú porque niťucu takalhiy, laqui chuná lan nacamaľaxaniy amaťolh huanti talacpuhuán pi tľan tahuilánalh y luu lactalipahu. ²⁹ Dios calacsacñit huanti niťucu xkasatcán laqui chuná ni para çatum tícu nalacpuhuán pi luu atzinú talipahu nac xlatatín. ³⁰ Pero caj łata Dios quincalalakalhamanán xlá quincatamaľacastucni Cristo Jesús, y na luu chuná lacasquín pi caj xpalacata Cristo nalakapasáhu xlihuak xtalacapařtacni y akstitum nalatamaľáhu cumu la xlicana xcamanán, xahuachí niaľ caquinticamaľaxokonín xlihuak huanti xtitlahuanitáhu quintalalakalhicán porque xlicana pi aya quincalalakmaxtunitán. ³¹ Pues luu quincamininiyán pi quilacán natlahuayáhu amať tachuhuín huanti tihua Dios huanchú tu

tatzokñit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Para tícu caj luu sacstu talipahu litaxtuputún, mejor lihuana calacapástacli huantu Dios tlahuani nac xlatamat.”

2

Pablo lichuhuinan Cristo huanti xtokohuacacani nac cruz

¹ Natalán, acxni aquit ccaquilaklachán laqui naccalitalhchuhui-nanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, niñu clacsacxtuma huantu lactlán tachuhuín o para ccalimakhchuhuinín laclanca talacapastacni huantu tuhua naakataksátit. ² Huata caj xmanhuá lihuana ccalimakhchuhuinín tícu tamá Jesús y túcu xpalacata lininiñit nac cruz, pus niñu túnuj ccalimakhchuhuinín porque caj xmanhuá xaclacasquin lihuana caakatáksitit. ³ Acxni aquit calakchán xacmaklhcatzima cumu lámpara ni xackalhiy litlihueke hasta xachpipima caj lata xacquilhpuhuán chicá para xamaktum ni tancs naccatakalhchuhuinán. ⁴ Y acxni chú ccalimakhchuhuinín xtachuhuín Dios ni cchuhuinálh cumu la çatum skalala chixcú xlacata pi nacmaakatak-sniyán, pus huata huá Dios chu xlitlihueke Espiritu Santo camaakatak-sniñ pi xlicana huá xtalulóktat huantu aquit xaccalimakhchuhuinimán. ⁵ Chuna ctálhualh laqui amá mintacanajlatcán ni huá xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nalimapalhiyátit sinoque huá Dios camaktayamán y masiyuma xlitlihueke nac milatamatcán laqui nacanajlaniyátit.

Xespíritu Dios masiyuy huantu xamakán tzek xuí xtalacapastacni

⁶ Masqui xlicana pi acxni ccaakalhchuhuinánahu amakolh cristianos huanti aya lihuana talipahuanit Quimpuchinacán Jesús, ccalimakhchuhuiniyáhu laclanca talacapastacni. Pero amá talacapastacni huantu aquinín masiyuyáhu ni aquit clacsacxtuniñ quiliskalala, na niñpara huá xliiskalalacán amakolh lacchixcuhuín huanti luu lactalipahu talitaxtuy y tamapeksinán uú nac caquilhtamacú, porque tamakolh nimakas quilhtamacú taamánalh tatalaktzankay xliiskalalacán. ⁷ Huata huá aquit clichuhuinán xtalacapastacni Dios huá eé talacapastacni huantu tzek xuí hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú laqui la calacchú quilhtamacú aquinín naquincalakmaxtuniyán quilistacnicán. ⁸ Porque amakolh cristianos huanti luu tapuxcunít nac caquilhtamacú y tamapeksinán ni taakataksa xtalacapastacni Dios, porque para xtitaaká-táksli ni xtipekextokohuácalh nac cruz Quimpuchinacán huanti na xpuchiná xlihuak lata túcu anán. ⁹ Pero tancs lata lácu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné chiné huan:

Xlihuak amakolh cristianos huanti tapaxcatcatziniy Dios lata xlá calakalhamanít,
 lhuhua tu Dios likalhima nacamaxquiy huantu niñpara çatum chixcú a ucxilha, na niñpara a kaxmata,
 y niñpara tzinú xlacapastacni para tlan huak kantaxtuy.

¹⁰ Pero huá Espiritu Santo quincalimacatzinimán Dios eé tzek xtalacapastacni, porque huá Xespíritu huak lakapasa xtalacapastacni Dios hasta masqui huantu niñay akatakscán.

¹¹ Cumu la huixinín catziyátit niñpara çatum chixcú catziy túcuya tapuhuan kalhiy nac xnacú atunujlitum chixcú, sinoque caj xmanhuá xtalacapastacni catziy túcuya tapuhuan kalhiy. Pus nachuna chú Xespíritu Dios caj xmanhuá catziy y lakapasa xtalacapastacni Dios. ¹² Y

aquinín nì huá maklhtinaniáhu xtalacapaſtacnicán lakskalalán lacchix-cuahuín xala caquilhtamacú laqui nalakapasáhu xtalacapaſtacni Dios, huata Dios quincamaxquinítán Xespíritu laqui naakataksáhu xlihuak xtalakalhamanín huantu xlá quincataiyán. ¹³ Tancs clichuhuinanáhu eé talacapaſtacni porque huá Xespíritu Dios quincamacatzinínítán, y nì huá clichuhuínán huantu caj quecstu quintapuhuán. Pus huá xpalacata acxnì aquinín malactitumiyáhu xtalacapaſtacni Dios xlacata nataakataksa cristianos tancs cmatlantiyáhu porque huá Espiritu Santo quincamaktayayán.

¹⁴ Amaſkolh cristianos huanti nì tálama Espiritu Santo nac xlatamaſcán nì tamaſlantiy huantu maſlacapaſtacninán Xespíritu Dios porque xlá lacpuhuán pì nìtu limacuán, xahuachí hasta nilay taakataksa porque umá huantu ccahuanimán caj xmanhuá tlan taakataksa huanti takalhij xtalacapaſtacni Espiritu Santo. ¹⁵ Pero amá cristiano huanti kalhij xtalacapaſtacni Espiritu xlá catziy huantu lakatiy Dios y huantu nì lakatiy, y nìpara chaſtum tìcu nalihuaniy, o tlan namaakataksniy pì nìchuná xlá. ¹⁶ Porque nac xtachuhuín Dios chiné tatzoknit: “¿Tícuya cristiano lakapasa o akataksa xtalacapaſtacni Dios? Y ¿tìcu cahuá nahuanilén huantu xlá natlahuay?” Pero xlihuak aquinín huanti quincatalamán Espiritu Santo nac quilatamaſcán y lipahuanáhu Cristo kalhijáhu xtalacapaſtacni.

3

Corintios xtachuná cumu la lactzu camán huanti nilay taxketinín

¹ Natalán, hasta chú acxnì ccaſmakalhchuhuínimán nilay ccalixakatlíyán lactúhuaj tachuhuín cumu la cristianos huanti tlihueke takalhij xtacaſajlatcán, huata tū ctlahuanit chuná ccalimakahchuhuíninítán cumu la cristianos huanti caj xmanhuá talakapasa huantu uú xala caquilhtamacú. Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la lactzu camán porque nì naj lihuaná a akataksátit xtalacapaſtacni Cristo. ² Aquit luu lakasiyu ctzucún caſmakalhchuhiníyán xtachuná cumu la lactzu lakskatán huanti cajcu tatziquiy, calimahuicán leche porque nínaj lay taxketiy atúnuy tahuá; y hasta chunacú huixinín lapátit nì naj lay xketinínátit. ³ Huá chuná ccalihuaniyán porque luu lipeca lata laquiclhcatzaniyátit, lamakasitziyátit y catuá huantu nítlán latlahuaníyátit, y luu atzinú maſ lakatiyátit latapayátit cumu la amaſkolh cristianos huanti nì talakapasa Dios. ⁴ Porque acxnì huixinín huanátit: “Aquit ctapeksiniy Pablo”, y makapitzín huamparayátit: “Aquit huá ctapeksiniy y cmacaſtalama Apolos”, luu lacatancs maſiyupátit pì nìpara tzinú lakpalipátit milatamaſcán.

⁵ Porque para caj luu cuentaj natlahuayáhu huá lata huixinín huanátit, ¿túcu aquit quinkásat laqui chuná naquilalichuhuinanáhu? O ¿túcuya litlihueke kalhij Apolos xlacata pì chuná lichuhuinanátit? Luu xlicana lacatancs ccahuaníyán pì aquinín caj xlaſcujnín Dios, y caj xmanhuacú cmaſkantaxtinítáhu huantu quinticalimapeksín xlacata pì huixinín naſ lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús. Lata chaſtunu chaſtunu aquinín cmaſkantaxtinítáhu huantu xquincalimapeksicanítán nactlahuayáhu: ⁶ aquit quilimapeksicalh cacchanánalh, y Apolos limapeksicalh camunuhuililh pero xmanhuá Dios huanti tlan namastacay umá tachanán nac minacujcán. ⁷ Y antá stalanca tasiyuy pì huanti chanánalh,

chu huantı cuentájlal nılay lılacataquinán xtascújut porque caj xman huá Dios mastacanıt mintacanajlatcán. ⁸ Xlıhuak huantı tachananal y huantı tacuentájlal amá tachanan acxtum huak tasacuán, pero Dios amaj camaskahuíy lata lakchán nacamaskahuícán xpalacata xtascújtacán huantu tatlahuanıt. ⁹ Xlıhuak aquinín huantı clıchuhuinánahu xtachuhúin Dios huá clacscujnimánahu, y huixinín na huá tapeksiniyátit porque litaxtuyátit cumu la xparcela antanícu quincamascujumacán, osuchı na tlan nacalımıxtucanátit cumu la aktum lanca chiqui huantu Dios yahuama. ¹⁰ Umá xasasti xchic Dios huantu tzucumácalh yahucán luu xtachuná litaxtuy cumu la a catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilımıxtunıt cumu la xapuxcu tzapsná y xamakapıtızın huak caj quimaktayanán, pero lata chatunu aquinín huantı tzapsnamánahu luu cuentaj quilıtlahuatcán xlacata pi tancs natlahuayáhu eé tascújut. ¹¹ Porque chú nıajlay tícu catımılacatzuquıpá pulactum litúm tascújut xtachuná cumu la malacatzuquınıt Jesucristo. ¹² Lata xlılhuhua huantı tamaktlahuamánal eé chiqui makapıtızın talıchiquınamánal huantu tayaniy cumu la oro, plata y lacuán chíhuix, y makapıtızın talıchiquınamánal huantu nı tayaniy cumu la páklhıt, mátluc y mókot. ¹³ Pero acxnı namın Jesucristo xlacata naquincatlahuayán taxokón xlıhuak aquinín cristianos acxnicú chú nıtasıyuy xanıcumá tlak tlan tascújut huantu tayaniy o huantu nıalclakoy, porque nalımıpasıcán lhcúyat, antacú nıtasıyuy xatıcu tlahuanıt tlan xtascújut. ¹⁴ Para chatum cristiano lıchiquınal nahuán huantu tayaniy y nı lhcuy, chıcatzıya pi namaklıhtınán xtaskáhu. ¹⁵ Pero para tı lıchiquınal nahuán huantu lhcuy, acxnı chú nalıclcutahuılakoy huantu xlıscujnıt, luu snún nalaklıpuhuán masqui Dios namıxquıy quilhtamacú calaktıxtulh xtachuná nalıtaxtuy cumu la tı tıalataxtuy lacatum antanícu aclıcutayama chiqui.

¹⁶ Xahuachı, ¿pi nı catzıyátit pi Dios calımıxtuyán chatunu cumu la xpıscıculan antanıcu nalakachıxcuhuícán y na antanıcu natahuılay Xes- pıritu? ¹⁷ Cumu huixinín xpıscıculan, para tícuya cristiano nalıkamanán eé pıscıculan o hasta nalactlahuay, pus mismo Dios man namapıtınıy; porque aktum xpıscıculan Dios xatıscıculanıtlahu y minınıy nacıcnınanıcán.

¹⁸ Neıcnıcú luu cataakskahuıtıt para tícu la huixinín luu skalala maklıhcatzıcán caj cumu lıhıhua huantu lakapasa uú nac caquilhtamacú, huantı chuná lacpuhuán luu minınıy calıtıxtulh cumu lámpara nıtu catzıy laquı chuná xlıcana skalala nalımıxtuy Dios. ¹⁹ Porque tamá xlıskalalacán lacchıxcuhúin Dios nıtıcu liucxilha. Pus nac lıkalıhtahuaka chiné tatzoknıt: “Dios camıxquıy quilhtamacú xlacata pi catalılacataquinálh xlıskalalacán huantı lakskalalán camıkhcatzıcán lacchıxcuhúin laquı acalıstán man sacstucán natalıtamıxanıy xlıskalalacán.” ²⁰ Y lacatum chiné huamparay: “Dios stalanca catzıy pi nıtu limacuán xlıskalalacán lacchıxcuhúin porque xlacán nı tamakaacchán xtalacapıstıcnıcán.” ²¹ Pus huá xpalacata ccalıhuanıyán pi nıpara chatum cristiano calılacataquinálh pi huá tapeksınıy chatum chíxcú caj cumu atzınú lakatıy huantu xlá lıchuhuinán. Pero lacatancs cacatzıtıt pi nıpara chatum tícu tapeksiniyátit sinoque huatunın catapeksiniyán porque Dios camıcamınıt xlıhuak huantı taliakchuhuinán xtachuhúin laquı huixinín nacalımacuanıyán. ²² Chuná cumu la Pablo, Apolos, Pedro, hasta xlıhuak huantu anán nac caquilhtamacú huak camıxquınıtın

Dios laqui nacamacuaniyán, hasta nachuná xlihuak huantu naticanancú acalístán, chuná cumu lá éé milatamatcán huantu kalhiyátit uú nac caquilhtamacú, xahua amá latamat huantu nakalhiyátit acalístán nac calínín, xlihuak umá huixinín catapeksiniyán xlacata nacamacuaniyán. ²³ Pero clacasquín lihuana nacatziyátit pi huá Cristo tapeksiniyátit y nascujnaniyátit chuná cumu lá xlá tapeksiniy y scujnima Dios.

4

Huantú luu xliataakatzanketcán apóstoles

¹ Aquit ccahuaniyán pi tlan naquilalimacanáhu cumu lá xtasacuán Cristo huanti quincalacsacnitán laqui naclichuhuinanáhu amá xtalacapistacni huantu xamakán quilhtamacú tzeq xuilinít lata lacu luu quincalakmaxtuputunán. ² Pus huixinín stalanca catziyátit lácu mininiy natalamay chatum tasacua, xafuerza nascuja y namakantaxtiy amá tascújut huanti limapeksinít xpatrón. ³ Bueno, ¿pi aquit cahuá amá tlan tasacua? Pus ni ccatziy, pero nipara tzinú quincuenta huantu huixinín quilalimacanáhu o huantu quintalacpuhuaníy xamakapitzín cristianos porque hasta mismo aquit ni ccatziy para tlan tasacua aquit. ⁴ Y masqui quintalacapistacni ni quimacatziniy para pi ctlahuanít talakalhín huantu naclimaxanán, pus xlicana pi nilay cmaululoka para niñu ctlahuanít talakalhín porque caj xmanhuá Dios Quimpuchiná stalanca catziy para calhiy o niñu calhiy talakalhín. ⁵ Huá xpalacata aquit ccalihuaníyán, nipara chatum tícu caliaksántit para tlan o niñlán lata scujnima Dios. Huata mejor cakalhítit caminkelh Quimpuchinacán Jesús laqui huá calakuán namaxtukoy huantu xtamaaktzekuilikonít xamakapitzín y natamacxtukoy nac xacaxkakaná huantu lanchú huí nac xalacapistacua, y hasta acxnicú luu natasiyuy para xlicana amá cristianos liscujli huantu Dios xlimapeksinít, y na acxni chú nacamaskahuicán pero lata caminiy chatunu nacamaxquicán xtaskahucán.

⁶ Natalán, aquit clicihuinanít lata lácu makapitzín huixinín tapeksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, y makapitzín huamparayátit pi aquit quilatapeksiniyáhu; huá chuná ccalihuanimán laqui nacatziyátit pi niñlán caj nalacsacmaktayayátit y xamakapitzín caj nalakmakanátit, pero xlicana pi ni chuná huan nac xlimapeksín Dios. ⁷ Porque caj calacapistáctit, ¿tícu huix atzinú tlak talipahu limaxtuyán nixachuná cumu lá xamakapitzín? Y ¿túcuya tlan talacapistacni huix kalhiya para ni huá Dios maxquinitán? Bueno, cumu para catziya pi huá Dios maxquinitán, ¿tícu chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná cumu lámpara caj mecstu man maclanita mintalacapistacni?

⁸ Caj lata aquit ccaucxilhán, huixinín xalac Corinto limaxtucanátit cumu lá laskalalán cristianos huanti acchán takalhiy xtalacapistacnicán, hasta max camaklhcatzicanátit cumu lá chatum talipahu rey y niaj tu lilayátit quintastacyahucán. ¡Lu tlan xuá para xlicana huixinín xmapexinántit cumu lá rey laqui xquilalalalhamáhu y xquilamaxquihu talacasquín xactahuilacháhu nac mimpumapeksincán! ⁹ Aquinín huanti cliakchuhuinanáhu xtachuhuin Quimpuchinacán acatunu chuná cmaklhcatziyáhu pi lámpara Dios ahuatá quincahuilini-tanchán nac xtankén cumu lá amakolh tachín huanti catlajacanít nac guerra y chú calemácalh antanícua nacamaknicán porque calilhacanít pi nacamaknicán, y lá nacllahuáhu lilakastán uú nac caquilhtamacú chuná

nac xlacatincán ángeles chu nac xlacatincán cristianos. ¹⁰ Aquinín quincalimacananán cumu la lactonto lacchixcuhuín caj xpalacata cumu ni climaxananáhu y aktum ccatziyáhu pi clascujnimanáhu Cristo, y huixinín calimaxtucanátit laskalalán porque caj xmanhuá tlahuayátit huantu matlantiyátit laqui nití nacasitziniyán. Aquinín nipara tzinú laktlihuekén clitaxtuyáhu uú nac caquilhtamacú, pero huixinín luu lactalipahu litaxtuyátit; aquinín luu lipecua lata quincalakmakancanán, pero huixinín luu lakalhamancanátit. ¹¹ Lhuhuatá tapatín cmahua-cáhu porque ankalhiná cqulhtzincasáhu, cpatiyáhu takalhputi, y acatunu hasta nitu quilhakacán huantu nachakayáhu; cristianos marí quincasitziniyán y quincahuilnicanán, xahuachí ni calhiyáhu quinchiccán antanícu lacatum nactahuilayáhu. ¹² Nití tu csquinimanáhu para túcu, huata cliscujáhu quimacancán laqui nacuyanáhu; acxni para tícu calahúa quincalikalhkamanán aquinín lacuán tachuhuín clikalhtiyáhu. Masqui ankalhiná quincalacputzanimacán huantu nitlán hasta quincaputzastalacanan, pero aquinín chunatiyá cpaxcatlemánáhu. ¹³ Acxni calahúa quincaksancanán aquinín caj lipaxúhu ccalimakalhchuhuniyáhu cristianos. Nac caquilhtamacú nitu quincaliucxilhcánán, xtachuná clitaxtuyáhu cumu la palhquim o huantu niaj tu limacuán; y chuná quincatlahuacanan hasta lanchú.

¹⁴ Ni nalacpuhuanátit para huá chuná ccalitzoknimán eé carta laqui caj naccalimamaxaniyán huantu huixinín tlahuayátit, huata huá chuná ccalimakalhchuhunimán laqui pi xtaakstiumilitit porque aquit luu snun ccalakalhamanán cumu la quincamanán. ¹⁵ Huá chuná ccalihuaniyán porque masqui xkalhítit akcáhu milh makalhtahuakenán huanti xcalimakalhchuhunín xtachuhuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy cumu la mintlatcán nac xasasti latamat huantu kalhítit acxni lipahuántit Cristo Jesús; chuná cuan porque aquit huanti luu pulh ccalimakalhchuhunín amá lipaxúhu xtachuhuín huantu camalacnünín laktáxtut. ¹⁶ Y cumu la mintlaticán aquit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyayátit lata lácu clilama quintacanjlat laqui huixinín quincamanán nachuná naquilamacastalayáhu.

¹⁷ Pero xlacata mas naakataksátit y lihuana nalaktzaksayátit nalatipayátit chuná cumu la aquit clama, camán camalakachaniyán chatum quimaktayaná huanti clipulhçay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laqui huá nacalimakalhchuhuniyán lata lácu aquit camakalhchuhuniy cristianos huanti talipahuán Dios latachá nícu aquit cquchán nac cachiquinín. ¹⁸ Aquit ccatziy pi makapitzin huixinín luu lactalipahu camalhcatzicanátit huá tlahuayátit o huanátit huantu mas lakatiyátit, huá chuná litlahuayátit porque lacpuhuanátit pi niaj nexni cacticalakanchán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, y acxnicú chú nacucxilha para xlicana talaktzaksamanalh nac xlatamatcán huantu tahuán, aver para ni caj marí talilacataquinán tamakolh huanti marí tahuán. ²⁰ Porque milicatzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakxteka para catziy lacuán tachuhuín y lan lichuhunán xtapeksit, sinoque masiyuy nac xlatamat pi kalhij xlitihueke Dios porque makantaxtiy. ²¹ Huá chuná ccalihuanimán porque çpi lacasquinátit naccalakanachán laqui caj naccalacaquilhniyán, o lacasquinátit naccalakapaxialhnanán y luu

lipaxúhu naccatakalhchuhuinanán cumu la quincamanán huantı́ tatlahuamánalhuantı́ ccalımapeksı́y?

5

Pablo lichuhuinán pi nı́tlán para tícu xpuscat tlahuanıt xtutzı́

¹ Ccahuanı́putunán pi lacaxtum catzimácalh pi nac milakstı́pancán huı́ chatum huantı́ mat na lipahuán Cristo y lata maklı́t tamacxtı́pı́yátıt ankalhıná catatamacxtumı́yán, pero umá chı́xcú xpuscat tlahuanıt xtutzı́. Ccahuanı́yán pi umá chı́xcú tlahuanıt lanca talakalhın huantı́ nı́ xlı́tláhuat, porque hasta amakolh cristianos huantı́ nı́ talı́pahuán Dios nı́chuná talamánalhu. ² Y masqui catziyátıt pi chuná nı́para tzinú limaxanánátıt huata caj lámpara lihuaca lilacataquinánátıt. Luu camı́nı́yán pi xlı́puhuántıt caj xpálacata pi nı́tlán huantı́ lama nac milakstı́pancán, y tamá chı́xcú huantı́ chuná lama mı́nı́y pi maktum camalakachokıtıt xlacata pi nı́aj nacatamacxtumı́yán. ³ Masqui aquıt nı́ antá lacxtum ccaťahuilachán xachatumı́nica, pero luu clı́lı́puhuán huantı́ capaxtokmán, pero camaklı́hcatzıtıt pi lámpara xastacná antá ccalakayachán y aya lihuana clacapastacnıt huantı́ mı́nı́y natlahuanı́yáhu tamá chı́xcú laqui nalı́stactayay. ⁴ Xlı́huak huı́xinın huantı́ lipahunánátıt Dios macxtum calapıtıt y cacatzıtıt pi antá huilachá nahuán quilı́stacnı́, xahuachı́ nı́ akatı́yuj calátıt porque huá Dios nacamaxquı́yán lı́lı́hueke laqui namakantaxtı́yátıt huantı́ camán calımapeksı́yán. ⁵ Tamá chı́xcú huantı́ tlahuanıt amá lanca talakalhın nı́aj camaxquıtıt talacasquın macxtum nacatalayán, huata maktum pi catamacxtıtıt y cahuanıtıt pi cumu huá lacscujnı́putún akskahuı́nı́ entonces huá macamaxquı́pátıt xlacata pi catlahuánı́l huantı́ tlahuanı́putún, y hasta camalakspıtúnı́l xmacnı́ laqui acxnı́ namı́mparay xlı́maktı́y Quı́mpuchınacán nac caquilhtamacú huá catziy para nalakalhamán y nalakmaxtunı́y xlı́stacnı́.

⁶ Nac milakstı́pancán tlahuamácalh lixcájnit talakalhın pero masqui chuná huı́xinın nı́ cuentaj tlahuayátıt y hasta lacataquinánátıt. ¿Lácu pi nı́ catziyátıt lácu huan aktum takalhchuhı́n: “Masqui caj actı́y levadura namacancán xatalakmún harina, xlı́huak xlı́lanca bastón namaxcutı́koy”? ⁷ Huá xpálacata ccalı́huanı́yán, catamacxtıtıt tamá chı́xcú porque xlá lı́taxtuy cumu la levadura, y chuná nataucxı́lı́htı́yay xamakapı́tzın lata lácu xlá kalhı́y xalı́xcájnit xtalacapastacnı́, y xlı́huak chú huı́xinın nalı́taxtuyátıt caxtı́lanchahu huantı́ nı́tı́ kalhı́y levadura y lı́tlahuacanıt xasası́ xatalakmún harina xtachuná cumu la tı́ huacán acxnı́ taxtuy xapaxcua taakspuntzalın. Y nı́para caj catı́lı́taxtı́t sı́noque luu xlı́cana chuná calımaxtunıtán Quı́mpuchınacán Jesucristo, porque acxnı́ xlá quı́ncapalacanın nac cruz lı́taxtulh cumu la xatamaakxtakajının xborrego Dios huantı́ xokonúnı́l xpálacata quı́ntalalakhı́ncán. ⁸ Aquı́nı́ quı́ncamı́nı́yán namakantaxtı́yáhu quı́mpaxcuaı́cán xla taakspuntzalın pero huantı́ tlan y akstı́tum, xahuachı́ caj xmanhuá nahuayáhu amá caxtı́lanchahu huantı́ nı́tı́ kalhı́y levadura, pero nı́aj calımapaxcuaı́nı́hu Dios quı́ntaaksanı́ncán chu xalı́xcájnit talacapastacnı́ huantı́ xkalhı́yáhu nac quilatamatcán, porque huá tamá lı́taxtuy xamakán levadura.

⁹ Amá quincarta huantu pulh cticatzoknín y cticamalakahanchán, antá lacatancs ccalimakahchuhuinín xlacata pi niaj catedralakxutupítit amakolh lacchixcuhuin huanti chalhuhua takalhiy xlacchajancán. ¹⁰ Acxni chuná ccaatzoknín ni ccahuaniputún para luu maktum niaj cacatatalakxutupítit amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios cumu para huanti takalhanán, huanti chalhuhua takalhiy xlacchajancán, huanti huak talakatilacán huantu nitu takalhiy, huanti talakachixcuhuy tzin-cun; chuná ccahuaniyán porque para chuná xmakantaxtiputútit talacasquín pi maktum xtapanútit nac eé caquilhtamacú. ¹¹ Huata aquit xaccamaakataksniputunán pi amakolh lacchixcuhuin huanti tahuán pi na talipahuán Dios pero chalhuhua takalhiy xlacchajancán, mari taaksaninán, taquiclhcatzaniy xtaacristianoscán, catuhúa talakcatzán, xlakachixcuhuinanín tzincun, xakotnín osu xakalhananín; xlihuak huanti chuná talamánal y tahuán pi na talipahuán Jesús, huixinín niaj amigo catlahuátit y hasta ni cacatatalakxutupítit xlacata acxtum nacatahuayanátit. ¹²⁻¹³ Xlicana xlá pi aquit ni quimininiy nacuaniy huantu xlihláhuat chatum huanti ni lipahuán Jesús porque solamente Dios catziy lácu namakalhapaliy; pero xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo tlan lacatitum lahuaniyáhu huantu quiltilahuatcán y lácu quililatamátcán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni akatiyuj calátit, mejor maktum cata-macxtútit tamá chixcú huanti tlahuanit lixcájnít talakalhín nac milakstipancán laqui nichuná natalaputún xamakapitzín.

6

Huanti talipahuán Jesús sacstucán catalaccaxtláhuah xtaklhuhuítcán

¹ Aquit nipara tzinú cmatlantiy lata huixinín nipara xmakasni lamalacapuyátit nac xpumapeksincán amakolh jueces huanti ni talipahuán Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán lactzu mintaklhuhuítcán huantu ni xmakasni latlahuaniyátit. Bueno, pero chinchú huixinín, ¿pi nilay man huixinín huanti canajlanín xlalacaxtlahuaniítit tamakolh lactzu mintaklhuhuítcán? ² ¿Lácu pi ni catziyátit pi xlihuak huixinín huanti xcamanán Dios talitaxtunítatit, acxni natamapeksinanapítit na nacamakalhapaliyátit xlihuak xamakapitzín cristianos huanti ni talipahuanit nahuán Dios? Cumu para Dios calihcanítan pi huixinín nacamakmalhapaliyátit amakolh cristianos xala caquilhtamacú huanti ni talipahuamputún, ¿lácu pi nilay chú lalacaxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaklhuhuítcán huantu ni xmakasni calakchinán? ³ Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Dios amanáhu camakmapeksiyáhu hasta mismo huatunín ángeles xalac akapún. Cumu para chuná naquitaxtuy, ¿lácu pi lihuaca chú nilay calacaxtlahuayáhu lactzu mintaklhuhuítcán uú xala caquilhtamacú? ⁴ Huá xpalacata ccalihuaniyán porque huixinín huanti huanátit lipahuanátit Dios ni xmakasni lamakasitziyátit y tokosún pinátit talacapuniyátit chatum mapeksiná huanti nipara tzinú lakapasa xlimapeksín Dios laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuítcán. ⁵ Xlicana pi nipara tzinú limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿lácu pi nitu anán chatum huanti acxtum catatamacxtumiyán huanti makaacchán xtalacapastacni laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuítcán? ⁶ Tlan xuá para huatiyá pi túcu tzinú xlamakalipuhuanitit y aya tlan, pero huata lamalacapuyátit nac xlacatincán mapeksinanín huanti ni talipahuán Dios.

⁷ Caj xlacata pi ankalhiná lamakasitzihuilátit luu mákat aktzankatayanitátit, ni xlacata cumu para caj lamakasitziyátit sino porque tuncán lamalacapuyátit. ¿Túcu xlacata ni caj lipaxcatlipinátit acxni para tú nítlán catlahuanicanátit osu acxni para tú caakskahuimakhticanátit? ⁸ Pero hasta mismo huixinín huanti acxtum lipahuanátit Jesús lanca calakayacántit porque nítu paxcatlipinátit, man laakskahuipiyátit y lhuhua huantu nítlán latlahuaniyátit.

⁹⁻¹⁰ ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi huantu Dios camalacnuniy xcamán ni tzinú camininiy natamakhtinán huanti ni talakpalimánalh xalixcájnít xtalacapistacnicán? Por eso niaj cataakskahuitapátit porque nac xlatatín Dios nexnicú catitáchalh amakolh huanti talakachixcuhuiy tzincun, nachuná huanti taxakatliy atúnuy puscat masqui huí xpuscat, nachuná amakolh huanti talakatiy xtachixcucán y la xpuscat tlahuay, nachuná huanti takalhanán, na nipara huanti catuhúa talacatzalacaniy huantu takalhiy atúnuy cristianos, na nipara huanti tihuanatá takachipulay, nipara aksaninanín, chu xlihuak amakolh huanti taakskahuimakhtiy huantu takalhiy xamapitzín cristianos. ¹¹ Masqui xlicana pi xapulh huixinín nachuná xlapátit, pero chú aya calakalhamanítán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cachekemakanín xlihuak mintalakhincán laqui chuná Espíritu Santo nacatalatamayán nac milatamátán y huantu akstitum nalatapayátit, xahuachí caj xmanhuá Dios nalimacuaniyátit y namalacatzuhuiyátit cumu la xlicana xcamán.

Xlicana pi tlan natlahuayáhu huantu lacpuhuanáhu pero ni huak quincamaktayayán

¹² Huixinín catziyátit pi makapitzín chiné tahuán: “Para Dios nítu quilihuanima, pus aquit tlan nactlahuay latachá túcu naclacpuhuán.” Xlicana xlá pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu quincalimacuaniyán. Aquit tlan nactlahuay lata túcu naclacpuhuán pero ni cactimástalh talacasquín pi huantu clakatiy tlahuay namakatlayay quincalacapistacni y acalístán naquilimaxtuy cumu la xtachín. ¹³ Huilapá aktum tachuhuín huantu chiné huan: “Huá lianán quintahuajcán laqui nalikasa quimpokocán, y quimpokocán huá quincalimaxquicanítán laqui nalipaxuhuay quintahuajcán.” Xlicana xlá pi chuná, pero acxni aquinín naniyáhu Dios lacxtum amaj camalaksputuy porque niaj caticamaclacasquihu. Pero ccahuaniputunán pi ni nalacpuhuanátit para huá litláhualh quimacnicán Dios laqui caj nalitlahuayáhu huantu lixcájnít talakalhín sinoque umá quimacnicán huá tapeksiniy Dios y xlá latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Y acxni naniyáhu nakalhiyáhu túnuj quimacnicán porque Dios kalhiy lanca litlihueke y chuná cumu la xlá malacastacuanílh Quimpuchinacán Jesucristo nac calínín nachuná naquincamalacastacuaniyán.

¹⁵ Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo masqui quilhuhuacán aya tatalakxtuminitáhu Cristo y huak aquinín litaxtuyáhu cumu la caj chatum cristiano. ¿Pi quimininiy cahúa xlacata eé quimacni huantu tapeksiniy Cristo caj luu xman naclitlahuay talakalhín y nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán! ¹⁶ Porque acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum puscat masqui luu xchatiyacán lámpara chatumá talitaxtuy. Chuná tatzoknít nac likalhtahuaka lacatum antanícú chiné huan: “Masqui xchatiyacán, aquit ccalimaxtuy cumu lámpara chatumá.” ¹⁷ Pero acxni chatum cristiano

macamaxquiy xlatámat Quimpuchinacán Cristo, xlicana pi Cristo chú amá cristiano chatumá talıxtatuy nac xlistacni.

¹⁸ Xlicana ccahuaniyán pi ni camalacatzuhıítit huantı camatlahui-putunán talakalhın, masqui xlicana pi nıpara chatum anán huantı ni tlahuama talakalhın pero ni anán talakalhın huantı maxcajualinıy xmacni chatum chıxcú cumu lá acxni tatalakxtumıy chatum puscat huantı xalakahıítı. ¹⁹ Necxnicú tipatzankayátit pi huá quimacnicán Dios limaxtuy xpusiculan Espıritu Santo huantı xlá quincamaxquınıtán laqui natahuılay nac quilatamatcán, por eso quilatamatcán nıaj aquının mapeksıyáhu. ²⁰ Cumu Dios luu taparaxlá quincaxokoxtunınıtán quilatamatcán, entonces huá mapeksıy, quincaminıniyán nalılakachıxcuhıyáhu Dios quimacnicán.

7

Para ti tamakaxtokputún pus catamakáxtokli

¹ Huıxının quintilatzoknıhu mactum carta antanıcu quilakalhasquináhu para tlan o nıtlán tamakaxtokcán. Aquıt naccahuaniyán huantı clacapastaca, para chatum chıxcú maklhcatziy pi tlan nalatamay masqui nıti xpuscat, pus ni catamakáxtokli. ² Pero cumu lacaxtum huak tahuılánalh amakolh lakahuitının lacchaján huantı caj chatum chatum taxakalıy lacchıxcuhıın, huata laqui nıti natlahuay talakalhın mejor chatunu lacchıxcuhıın catakálhılh chatunu xpuscatcán, y nachuná lacchaján catakálhılh chatunu xtakolucán. ³ Xlıhuak huıxının huantı tamakaxtokátit, huá chıxcú camáxquılh xpuscat huantı maclacasquın xmacni y nachuná puscat camáxquılh xtakolú huantı maclacasquın xmacni. ⁴ Chuná ccahuaniyán porque huantı tatamakaxtoka chatum puscat nıaj huá sacstu mapeksıy xmacni sinoque huá tapeksıniy xtakolú, nachuná xachıxcú nıaj huá sacstu mapeksıy xmacni sino que huá tapeksıniy xpuscat. ⁵ Huıxının huantı makaxtokátit, acxtum calamaxquıtıt huantı kalhıyátıt y huantı maclacasquın mimacnicán, pero para acxtum catziyátıt pi ni catitalakxtupıtıt canacaj nıcu aklıt quilhtamacú laqui atzinú tlan nakalhtahuakaniyátıt Dios, pus tlan pi chuná natlahuayátıt, pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lıhcanıtátıt, catalakxtupıparátıt laqui ni nalıtlahuayátıt talakalhın mimacnicán chicá para túnu cristıanos huantı naxakatlıputunátıt.

⁶ Xlıhuak umá huantı ccahuaniyán ni huá luu ccalımapeksımán, pero para tícu lacpuhuán pi tamakaxtokputún pus catamakáxtokli. ⁷ Pero huantı aquıt quintalacapastacni, tlan xúa pi xlıhuak lacchıxcuhıın ni xtamakáxtokli cumu la aquıt, pero huata Dios quincamaxquınıtán tunuj túnu talacapastacni.

⁸ Aquıt lacpuhuán pi xlıhuak lakahuasán y lactzumaján huantı nıa tatamakaxtoka, chuná cumu la amakolh lacchaján huantı canımakan-canıt, xalıhuaca tlan nacaquıtaxtunıy nac xlatamatcán para chunatiyá natalatamay masqui ni catamakáxtokli cumu la aquıt. ⁹ Pero para lacpuhuanátıt pi nılay latapayátıt mecstucán, mejor catamakaxtokıtıt porque lıhuaca tlan tamakaxtokcán y ni tlan quıtaxtuy para caj chalıpuhuana nalatapayátıt caj xpalacata cumu nıti huantı tatapeksıyátıt.

¹⁰ Y chınchú huıxının huantı aya tamakaxtoknıtátıt, ccamaxquıyán eé limapeksın masqui xlicana ccahuaniyán pi ni quilımapeksın sinoque huá xlá Quimpuchinacán Jesús, xlacata pi chatum puscat necxnicú

camáxtekli xtakolú. ¹¹ Pero para xamaktum namakxteka xtakolú chunata akstítum calatámah y niaj catatamakáxtokli atúnuy chixcú; pero para makhcatziy pi nilay latamay sacstu entonces catalacáxlalh xtakolú y catatahuilapá. Y nachuná chatum chixcú neçxnicú camáxtekli xpuscat.

¹² Umá tachuhuín huantu camán çahuaniyán ni huá xlimapeksín Dios sino que caj quecstu quintalacapastacni, xlacata pi para chatum chixcú huanti lipahuán Jesús tahuí chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús pero para matlantiy lata latahui, luu caminiy pi chunatiyá calatatahui y ni calamáxtekli. ¹³ Nachunalitúm para chatum puscat huanti lipahuán Jesús tahuí chatum chixcú huanti ni lipahuán Jesús, pero para matlantiy lata latahui, pus ni calamáxtekli y chunatiyá akstítum calatatahui. ¹⁴ Porque masqui amá chixcú ni lipahuán Dios quitaxtuy pi huá na lakachixcuhuy y tlahuay xtapaxuhuán caj xpalacata cumu akstítum talama xpuscat. Y nachuná amá puscat huanti ni lipahuán Dios quitaxtuy pi na huá lakachixcuhuy caj xpalacata cumu akstítum tahuí xtakolú. Para nichuná xquitáxtulh pus xlihuak xcamacán ni xtatapeksínilh Dios porque niti xcalimakalhchuhuínilh, pero cumu para ni natalamakxteka pus tlan natatapeksiniy Dios. ¹⁵ Pero para chatum chixcú o chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús luu juerza huan xlacata pi calamáxtekli, pus tlan maktum calamáxtekli, porque Dios lacasquin pi aquinín huantu akstítum calatamáhu. ¹⁶ Huá chuná ccalihuaniyán porque, ¿lácu licatziya huix chixcú para tlan namaakataksniya mimpuscat xlacata nalipahuán Jesús caj cumu latiyá nalatatahuilayátit? O, ¿lácu licatziya huix puscat para tlan namatlantiyá xlacata nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakxtekátit?

¹⁷ Xlihuak amakolh cristianos huanti aya talipahuán Jesús lata nac akatunu çachiquín ccalimakalhchuhuiniy pi chunata lata xlápat acxni Dios tasanín y xlihuak huantu xkalya acxni lipahuántit Jesús, chunata cakálhi y ni calakmákanti porque huak huá Dios cataínitán. ¹⁸ Cumu para chatum cristiano circuncidarlanit nac xmacni chuná cumu lá talismaninít xlihuak judíos acalístán chú lipáhualh Jesús, pus ni caxapáxtulh huantu kalhiy nac xmacni; y para chatum huanti ni circuncidarlanit acxni tasánilh Dios pus ni xafuerza acalístán nacircuncidarlay. ¹⁹ Porque ni huá limakapaxuhuayáhu Dios para nasiyuy nac quimacnicán pi circuncidarlanitáhu o ni circuncidarlanitáhu, huata huá luu limakapaxuhuayáhu pi makantaxtiyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín. ²⁰ Lata chá tucuya latámat o tascújut xkalyáhu chatunu chatunu acxni lipahuanáhu Jesús, ni tuncán calakmakamputúhu, huata ya tapaxuhuán calilatamácháhu. ²¹ Para acxni huix lipahuanti Jesús xtamahuacanita y xmascujupácantu cumu la tachín, ni calilipuhuántit para nilay laktaxtuya xlacata niaj nascujniya huanti xtamahuanián, pero para xamaktum namakxtecana pus ni camakakalhi quilhtamacú huata tuncán tlan catlahua. ²² Chuna çahuaniyán laqui lihuana naakataksátit y nacatziyátit pi chatum chixcú masqui xtamahuacanit y xmascujumácalh cumu la tachín acxni lipáhualh Jesús, lanchú quitaxtuy pi lámpara calakuán lama porque lakmáxtunít Quimpuchinacán laqui nascujniy, y nachuna litúm xlihuak amakolh huanti calakuán xtalamánalh acxni talipáhualh Jesús, lanchú xlacán caquitaxtuniy cumu lá xtachín y xtasacuán Cristo. ²³ Cumu Dios luu tapaxlá lata caxokoxtunitán xlacata

huá natapeksiniyátit por eso niaj para tzinú camininiyán namaxqui-yátit talacasquín mintalacapastacnicán xlacata chuná namaktlahuayátit talakalhín cumu la tatlahuay catihua cristianos. ²⁴ Por eso natalán, ccahuaniyán pi ni akatiyuj calátit, huixinín chuná calatapátit nac xlacatín Dios cumu lá xlismaninítátit acxní huacu lipahuántit Jesús, y nítu luu fuerza calakpaliputútít porque latachá túcuya latámat o tascújut huak lilakachixcuhucán Dios.

²⁵ Nac mincartajcán huixinín quilakalhasquinítáhu lácu luu camininiy natalatamay lakahuasán y lactzumaján para tlan o nítlán natatamakaxtoka. Huantú aquit camán cahunaniyán ni huá Dios quilimapeksinít pero cumu huixinín catziyátit pi quilakalhamanít y quimaxquinít Dios liskalala xlacata tlan tastacyahu naccamaxquiyan, huata camán calimakalhchuhuniyán quintalacapastacni porque clacpuhuán pi max chuná lakchán. ²⁶ Aquit clacpuhuán xlacata pi chatum kahuasa huantí tamakaxtokputún luu atzinú tlan xquitaxtúnih chunatiyá xlatámah lá lama masqui ni xtamakáxtokli, porque xlicana luu catuhúa lá calacchú lamanáhu. ²⁷ Pero ni cuanimán huix huantí huijá mimpuscat xlacata pi camáxtekti mimpuscat huata ccahuaniputunán xlacata chatum kahuasa huantí ninaj kalhij xpuscat pus mas tlan ni capútzalh tuncán. ²⁸ Pero para chatum kahuasa natamakaxtoka xlicana pi luu tlan porque ni tlahuay talakalhín; nachuná para huá chatum tzumat tamakaxtoka tlan huantu tlahuay porque ni tlahuay talakalhín. Pero ccahuaniputunán pi xlihuak huantí tatamakaxtoka lhuhua taaklhúhuít calakchín y aquit ni clacasquín para huixinín na luu caj xmanhuá nalitaaklhuhuitapayátit.

²⁹ Natalán, chuná ccahuaniyán porque clacasquín nacatziyátit pi niaj luu makas quilhtamacú quincatzankaniyán lata natiliscujáhu Quimpuchinacán, pus camininiy xlihuak huantí aya tatamakaxtoknít, pi luu akstítum cataliscujli xtachuhuín Dios hasta lata lácu tatayaniy cumu lámpara ni takalhij xmahuinacán o xtakolucán. ³⁰ Laqui akstítum naliscujátit xtachuhuín Dios amakolh huantí takalhij lanca talipuhuán nac xlatamatcán catapatzánkalh xtalipuhuancán y chapaxuhuañ calimacánilh cumu la tí nítu kalhij huantu namakalipuhuán; huantí lhuhua takalhij huantu natalipaxuhuay nac xlatamatcán catapatzánkalh xtapaxuhuancán; y chinchú huantí tatamahuanánh catuhúa huantu tamaclacasquín camininiy natalimaxtuy huantu tatamahuanít cumu la ni xlacán. ³¹ Y xlihuak huantí lhuhua takalhij uú nac caquilhtamacú huantu lan natalipaxuhuay, huata chuná catalatámah cumu lá tí ni luu natalakcatzán osu natalilipuhuán para natamakatzankay huantu talipaxuhuanánh, pus milicatziñcán pi xlihuak huantu lanchú ucxilháhu uú nac caquilhtamacú nilay ankalhíná nalipaxuhuayáhu porque namín quilhtamacú acxní huak amaj laksputa.

³² Huá chuná ccalihuaniyán porque ni clacasquín cata catuhúa nalitaakatzanketapayátit nac milatamatcán porque chatum kahuasa huantí nia tamakaxtoka y sacstu lama xmanhuá litaakatzankey xlacata akstítum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios. ³³ Pero acxní chú aya tamakaxtoknít caj luu xmanhuá litaakatzankey huantu anán nac eé caquilhtamacú y lácu luu namakapaxuhuay xpuscatcán. ³⁴ Na chuná chatum tzumat huantí nia tamakaxtoka caj luu xmanhuá litaakatzankey xlacata akstítum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios, pero

amá tzumat huantı aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá akatiyuj lılay xlacata namakapaxuhuay nacacuentajlay xcamán chu xtakolú.

³⁵ Nıtu nalacpuhuanátit para luu ccalımapeksımán pı nıaj natamakaxtokátit, huata huá aquıt ccalımakalhchuhuıınımán huantu atzınú nacamakıtayayán nac milatamatcán laquı luu akstıtım y xlıhuak minacujcán nalısucujniyátit y nalımacuanıyátit Quımpuchınacán.

³⁶ Para çatım kahuasa squıınanııt, y acchaná xcata y lacpuhuán pı huá juerza natatamakaxtoka xtasquın, para luu man lacpuhuán pı huá tlak nalımacuanıy pus tlan catamakáxtoklı porque nı tlahuay talakalhın caj xpıalacata cumu natamakaxtoka, huata chuná catláhuah lata lácu xlá lacpuhuán. ³⁷ Y para çatım kahuasa huı xtasquın pero xlá luu aktım catziy pı nı tamakaxtokputún porque luu caj sacstu latamaputún pus tlan calatámah sacstu masqui nı catamakáxtoklı y nı tlahuay talakalhın. ³⁸ Eé quıtaxtuy para çatım kahuasa huantı squıınanııt aktım catziy pı natatamakaxtoka xtasquın, pus xlıcana pı tlan huantu tlahuay cumu tamakaxtoka, pero para xamaktım luu aktım catziy pı nı tamakaxtokputún pus luu lıhuaca tlan quıtaxtunıy pı nı natamakaxtoka.

³⁹ Chatım puscat huantı makaxtoka xlıcana pı luu caj xmanhuá tapeksıniy xtakolú lıhuán lamajcú nac caquilhtamacú, pero para xamaktım nanımakancán, eé puscat quıtaxtuy pı nıaj tı mapeksıy y tlan natamakaxtokparay para xlá chuná lacasquın, pero catatamakáxtoklı çatım huantı nalıpahúan Jesús. ⁴⁰ Pero aquıt clacpuhuán pı atzınú lipaxúhu xlatámah çatım puscat huantı nımakancanııt para pı chunatiyá xlatámah y nıaj xtamakáxtoklı, aquıt chuná ccalımakalhchuhuıınıyán quintalacapastacni porque huá Xespirıtu Dios quımalacpuhuanıy.

8

Nıtlán huacán tahuá huantu lılakachıxcuhuııanııt tzıncun

¹ Y huılapá pulactım tachuhuın huantu huıxının quılakalhasquımanáhu xlacata para tlan o nıtlán huacán tahuá huantu lılakachıxcuhuııanııt tzıncun. Xlıcana la huıxının huanátit pı chatunu lata lamanáhu huak kalhiyáhu talacapastacni y lıskalala laquı lıhuana naakataksáhu pı tamakolh tzıncun nıtu lımacuán. Pero umá quılıskalalacán huantu kalhiyáhu acatunu lılacataquınanáhu y lactalıpahı quıncalımaklhcatzıcanán, pero huata tı xlıcana lakalhamanıın chuná ccalımaktayalenıy xtacanjlatcán huantı acu tatzucunıt talıpahúan Jesús y nıaj chuná akataksa. ² Para çatım chıxcú lacpuhuán pı huak catziy huantu xlıtláhuat y luu skalala maklhcatzıcán pero para nı capaxquıy xtacanjlanın, tamá cristiano tlan lımacanáhu pı hasta nıaj skalala nahúan. ³ Pero para tícu luu xlıcana lıpahúan y paxquıy Dios, nachuná Dios luu lıhuana maluloka nac xlatámat pı tamá crısto makapaxuhuay.

⁴ Pero chujcú camán cahuanıyán huantu huıxının quılakalhasquımanáhu. Cumu la huıxının stalanca catziyátit pı aktım tzıncun nıtu lımacuán nac caquilhtamacú porque caj xman çatım Dios xastacná lama y nıtı anán atúnıj. ⁵ Y masqui nac caquilhtamacú xahuá nac akapún lhıhua xtaánah amakolh huantı cristianos talımıxtuy cumu lá xdıoscán y xpuchınacán tatlahuay, xlıcana pı tamakolh nıtu talımacuán. ⁶ Pero aquıın stalanca catziyáhu pı caj xman çatım huı huantı Quıntıtıcán Dios lama xastacná huantı camalacatzuquııt xlıhuak huantu anán, huantı caj xmanhuá tapeksıniyáhu. Y xmanhuá çatım huı xastacná

Quimpuchinacán Jesucristo huantı maktlahuanıt xlihuak huantı anán y huantı quincamaxquiyán quilatamacán.

⁷ Pero ni xlihuak huantı aya talipahuán Jesús lihuana taakataksa huantı ccahuanimán, porque luhua huantı xamacán xlatamacán xtalismanııt xtalakachixcuhıyı zıncun cumu lá xastacná xpuchinacán. Acxni chú tahuay amá tahuá huantı lilakachixcuhııcanıt zıncun luu akatiyuj talay talacpuhuán pi nıtlán huantı tatlahuamánalh porque amá zıncun chunacú talımaxtuy cumu la çatum dios huantı ni xli-lakachixcuhııtcan. Y cumu ninaj akstıtum takalhıy xtalacapastacni ni tacatzıy pi tamakolh zıncun nıtu talımacuán huata talacpuhuán pi acxni tahuay amá tahuá talıxcajualay nac xlatamacán. ⁸ Milıcatzııtcan pi Dios ni huá lacuán cristianos naquincalımaxtuyán caj xpılacata huantı lihuayanáhu o ni lihuayanáhu, porque acxtum lıtaxtuy nac xlatatın cumu para huaputuna catıhuá tahuá o para caj lacsaca huantı nahuaya y huantı ni huaputuna.

⁹ Pero masqui chuná xlihuak huixinın huantı catzıyıtıt pi huak tlan lata túcuya tahuá nahuayıtıt porque ni lıtlahuayıtıt talakalhın, pus luu cuentaj catlahuıtıt xlacata pi nıtu luu calakuán namasıyuyıtıt xlacata amakolh huantı acu tzucunıt lipahuán Quimpuchinacán ni nalıtaaklhıhuıy xpılacata huantı tlahuayıtıt y xlacán natalıtlahuay talakalhın para natahuay amá tahuá. ¹⁰ Huixinın huantı catzıyıtıt pi latachá túcuya tahuá huak tlan, y para xamaktum napına nac xpusiculan zıncun y nalıhuayana amá tahuá huantı aya lilakachixcuhııcanıt, y para ucxilhmán çatum cristiano huantı acu tzucunıt lipahuán Cristo, xalán nalacpuhuán pi na tlan nahuay amá tahuá. ¹¹ Tamá cristiano tlahuámaj nahuán talakalhın porque ni luu xpuhuajnica huama, y huix malaktzanképat nahuán amá cristiano huantı na palacanııt Cristo nac cruz. ¹² Y acxni huixinın akatiyuj catlahuayıtıt nac xtacanjlatcán amakolh huantı xıajua xtacanjlatcán y camacastalayán huantı tlahuayıtıt o huay huantı na huayıtıt, pus huá Cristo maklakalhıpıtıt. ¹³ Huá chuná aquıt ccalıhuanıyán, cumu para caj xpılacata quintahuá huantı clıhuayán ccalıactlahuanıy xtacanjlatcán xamakapıtızın huantı na talıpahuamputın Cristo y akatiyuj ccatlahuay, mejor tlan nahuán pi nıaj necxni cactıualh lihua laquı ni naccalactlahuahuanıy xtacanjlatcán xamakapıtızın cristianos.

9

Pablo lıscujma huantı Jesús limapeksınıt

¹ Aquıt tlan ccalımapeksıyán huantı huixinın milıtlahuatcán porque huá man quintasıyunııt Jesús y quilımapeksınıt naclahuay huantı lanchú clıscujma y naclıtaxtuy xapóstol laquı tancs naclıchuhıınán xtalakalhamanı; y huixinın tlan malulokıtıt pi xlıcana huá clascujnıma porque huixinın aya lipahuanıtıt Jesús cumu aquıt ccalımakalhchuhıınıtán. ² Luhua huantı ni tacanjlay para aquıt luu quilacsacnıt Jesús laquı xapóstol nacuán y naclıchuhıınán xtachuhıın, pero huixinın tlan malulokıtıt porque stalanca catzıyıtıt pi huak quilacata masqui chú lipahuanıtıt Jesús y chuná stalanca tasıyuy pi xlıcana aquıt xapóstol.

³ Aquıt chiné ccalhıtıpaxtoka xlihuak amakolh huantı quintaaksán, quintalakmakán y ni quintalımacán cumu la apóstol: ⁴ ¿Apoco ni lakchán

caj chunatá naquintatahuayán xlihuak huantí aquit aya ccalimakalh-chuhuininít xtachuhuín Cristo? ⁵ ¿Pí nì quimininìy cahuá nackalhiy çatum quimpuscat huantí acxtum nactatapeksiy y nactaán latachá nìcu, chuná cumu la takalhiy xpuscatcán xamakapitzín apóstoles chu Pedro? Xlicana pí na chuná quilítlahuat, pero huata aquit nichuná ctlahuama. ⁶ Aquit chu Bernabé nì quincamininìyán nacmaksujáhu laqui natasiyutíhay huantú nacuayáhu, pero huixinín stalanca catziyátit pí chuná ctlahuamanáhu. ⁷ ¿Apoco para çatum chixcú an maksuja lítropa nì xokonicán xtahuá acxnì para nìcu macancán? Nachunalítum huantí chan xáhuat, ¿lácu pí man liscuja y nì huay xatlatkla o lihuayán xacuxi? Y para çatum chixcú kalhiy lhuhua huacax y huak camachita, ¿apoco nì huay xaleche? ⁸ Y huixinín nítu tipuhuanátit para caj xmanhuá clacsaxtuma huantú quecstu clacpuhuama xlacata pí xlihuak huantú naliscuja çatum chixcú huá luu nalihuayán, porque hasta nac xli-mapeksín Moisés huantú títzokli, ⁹ chuná cumu la tilimapéksilh chiné huan: “Nì camakankanu bozal tamá mintakalhín huantú mascujápat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui quilhtamacú pí cahuáyalh.” Pero nì nalacpuhuanátit pí umá xtachuhuín Dios huamputún pí Dios caj luu xmanhuá calitaakatzankey amakolh takalhín huantú camascujucán, ¹⁰ sinoque aquinín luu quincalitaakatzankeyán. Chuná ccahuaniyán porque umá xlimapeksín Dios quincamaxquicanítan laqui naquincalimacuanìyán xlihuak aquinín cristianos huantí tlahuamanáhu para túcuya tascújut. Porque nachuná aquinín cumu la amá takalhín huantú malakponkanicán tíyat antanìcu nachananancán o amá takalhín huantú matiyicán huantú aya namakalacán cuxi acxtum quincamininìyán nalacpuhuanáhu pí canacaj acatzunín naquincamahujicán amá tamakalán huantú makliscujmanáhu. ¹¹ Pus cumu aquinín cchanítáhu nac minacujcán xtachuhuín Dios, ¿apoco nì quincamininìyán xlacata pí huixinín naquilamaxquiyáhu canacaj acatzunín huantú naclihuayanáhu uú nac caquilhtamacú? ¹² Para huixinín camaktayayátit xamakapitzín huantí calimakalhchuhuinìyán xtachuhuín Dios, pus atziná aquinín ckalhiyáhu derecho xlacata naquilatahuayanáhu y naquilamaktaya-yáhu.

Pero masqui stalanca ccatziyáhu pí chuná quincalakchanán nìpara maktum caj luu chunatá xaccamaakatrankén xlacata naquilatahuayanáhu para nì naccaxokoniyán, aquinín cpaxcatlenáhu y chapaxuhuañ cmaxsujáhu laqui nacmakuayanáhu, chuná ctlahuayáhu laqui nìpara çatum tícu nalitaaklhuhuy y nìaj nalipahuán amá laktáxtut huantú malacnuy Jesús huantú aquinín cliakchuhuinánáhu. ¹³ Huixinín catziyátit pí xlihuak huantí tatlahuay xtascújut cura nac lanca pusìculan xalac Jerusalén huá talihuayán huantú mastokcán antá porque Dios chuná calimakteknit, y acxnì talakachixcuhuinán judíos xlihuak amakolh lactzu takalhín huantú antá camaknicán laqui nalilakachixcuhujicán Dios xlacán tlan natalihuayán. ¹⁴ Y nachuná chú limapeksinánit Quimpuchinacán Jesús pí huantí taliakchuhuinaniy xtachuhuín huá natalihuayán amá actzu tumín huantú natamastay huantí natacanajlanìy xtachuhuín. ¹⁵ Masqui xlicana ccatziy pí chuná quilítlahuat, aquit necxníc chuná ctlahuama, y necxníc túcu ccaquinimán para huantú naquilimacuanìy, y na nìpara huá ccalitzoknimán eé tachuhuín laqui chú naquilamaxquihu huantú cmaclacasquima. ¡Huata cmat-

lantiy masqui cactzincstamákalh pero ni cactimaṭajínalh xpālacata nac-liakchuhuínán xtachuhuín Dios!

¹⁶ Ni napuhuanátit para caj clilacataquinán o luu talipahu quimaklh-catzicán acxni clīchuhuínán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús; huata aquit luu stalanca ccatziy pi xafuerza nacliakchuhuínán porque xlá chuná quilimapeksinīt. ¡Y paṣcacaću ctihuán para pi ni xacliakchuhuinālh eé lipaxúhu xtamaćatzinín huantu mastay laktáxtut! ¹⁷ Para luu caj quecstu quintapuhuán ckalhiy laṭa clīchuhuínán xtachuhuín Cristo xlicana xlá pi huá Cristo naquilakalhamán y naquimaxquiy quintaskahu huantu quilakchán; pero cumu aquit stalanca ccatziy pi ni luu quiampútut sinoque huá Dios quilimapeksinīt, xafuerza pi nacmakan-taxtiy quintascújut. ¹⁸ Aquit ni cskahualama laṭa cliakchuhuínán xtachuhuín Dios pero huá quintaskáhu ctlahuay umá quintapaxuhuán laṭa cca-ḷimakalhchuhuiniy cristianos, xahuachí ni para chaṭum tícu esquinima huantu aquit cmaclacasquín masqui xlicana pi chuná quilakchán caj cumu huá cliakchuhuínán eé xtachuhuín Dios.

¹⁹ Masqui xlicana pi ni para chaṭum tícu caquintiaktlakahuácalh nac quintascújut, pero aquit luu chapaxuhuaṇa ccaḷiscuja laṭachá tícuṇa cristianos laquī huak natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni clama nac xlakstīpancán judíos huanti talismaninīt tamakantaxtiy laṭa túcu lactzū lactzū ḷimapeksinānit Moisés laquī nalīlakachixchuhicán Dios, aquit naḥuná ctzaksay ctlahuay huantu xlacán tatlahuay laquī xlacán nataucxilha pi aquit ni ccaḷakmakán y chuná atzinú lhuḥua huanti natalipahuán Jesús, masqui xlicana pi aquit ni huá luu quilimakantáxtit xlimapeksín Moisés cumu la xlacán tatlahuay. ²¹ Y acxni clama nac xlakstīpancán huanti ni judíos y ni talismaninīt tamakantaxtiy xlimapeksín Moisés, aquit naḥuná claktzaksay ctlahuay huantu xlacán talismaninīt tatlahuay laquī natacatziy pi ccaḷakalhamán y chuná atzinú lhuḥua huanti natalipahuán Jesús, masqui xlicana pi aquit ankalhiná huá ctlahuay xtapaxuhuán Dios porque huá cstalanima xlimapeksín Cristo. ²² Acxni clama nac xlakstīpancán huanti ninaj tlihueke takalhiy xtaćanaḷatcán, aquit ccaṃasiyuniy pi quilá ctlahuay xtaxlajuanicán laquī chuná tlan lihuana nataakataksa huantu naccaḷimakalhchuhuiniy. Laṭa nícu can aquit chuná clataṃay laṭa lácu xlacán talismaninīt chaṭum chaṭum laquī chuná huí ti naquintakaxmatniputún acxni naccaḷixakatliy Cristo y natalipahuán. ²³ Huá chuná clītlahuay laquī tlan naccamaćatzinīy xlihuak cristianos pi Cristo acxtum caḷakmaxtuputún y naḥuná chú aquit acxtum naccapaxuhuay huanti natalipahuán.

²⁴ Huixinín catziyátit pi acxni talatḷajay lakahuasán aver xaticu tlak palha kosnún, luu lhuḥua huanti takosnún xlacata pi na tatayaniputún, pero caj xṃan chaṭum huanti tayaniy y maṃquicán trofeo; pus naḥuná chú huixinín calītaxtútit acxtum cakosnúntit xlacata pi natayaniyátit nac milatamaćcán y namaklhtīnanátit mintrofeojcán huantu nacamaṃquicanátit. ²⁵ Amaḷolh lakahuasán huanti caḥuanicanīt xlacata natalatḷajay para xaticu tlak palha kosnún, xlacata natatayaniy lhuḥua huantu talakmakán ni tatlahuay o ni tahuay huantu caṃaxlajuanīy nac xmacnicán masqui xlacán luu stalanca tacatziy pi caj actzū trofeo xla ḷicán o akatzū xánat nacamaṃquicán para natayaniy y ni maḷas quillhtamacú xneka y laclakoy; pero aquinín catziyáhu pi nexnicú catiláksputli amá huantu Cristo naquincalimaskahuīyán para ni taxlajuanīyáhu lipahua-

náhu y liscujniyáhu xtachuhuín. ²⁶ Caj huantü aquit quilacata ccatziy läta kosnoma y tancs ccatziy xanícu cchama nac quilatámat, nítü caj lakahuiti kosnoma o lakahuiti ctatlancañima huata huak ccatziy läcu cámaj çan. ²⁷ Huá xpälacata luu juerza ctlahuaníy kosnúñ masqui xlicana pì aya tlakuanít quimacni laqui nì nactatläjy y nì áhuatá nactayayachá aquit huantì ccamasiyúníñl xamakapitzín cristianos läta läcu akstítum natalatamay y natalipahuán Cristo nac xlatamatcán.

10

Dios nì lacasquín nalakachixcuhuiyáhu tzincun

¹ Natalán, nítü tipatzankayátit xlacata pì xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camacaminíñl aktum puclhni antanícu xlacán xtatijitlahuamánalñ acxnì xtatzalamánalñ, laqui huak natacatziy pì xcamaktakalhma, y caj xpälacata cumu xlá xcamaktayama tlan tapatácutli amá pupunú huantü huanicán Mar Rojo. ² Cumu huá Moisés xcapuxcuninít xlihuak huantì akmilij catláhuall amá puclhni y huantì tapatácutli amá pupunú, quitaxtuy pì Dios chuná xlimalulokma pì chú xlá xliankalhíná xpuxcucán nalitaxtuy lätachá nícu nacapulalén amá puclhni. ³ Huak pulactumá tahuá xtalihuayán huantü Dios camáxquilh acxnì xtalapulay nac desierto. ⁴ Y acxnì xtakalhpuñy acxtum xtalikotnúñ amá chúchut huantü Dios xcamáxquiy, porque xlicana pì huá Cristo ankalhíná xcatapulay lätachá nícu y huá xlitaxtuy amá lanca chíhuix antanícu xmusnuntaxtumachi chúchut. ⁵ Pero masqui Dios luu xcalakalhamán luhua judíos nì tapaxcatcatzíníñl caj xpälacata huantü xlá xtlahuay xpälacatacán y huantü xcamáxquiy, huata huantü nítlán tatláhuall, huá xpälacata Dios calimáxtekli pì catalacnitámáñl nac amá lanca desierto.

⁶ Xlihuak huantü xlacán caakspúlalñ aquinín na quincalimacuaníyán laqui nítü timacastalayáhu y na nalakatiyáhu natlahuayáhu huantü nítlán chuná cumu lá xlacán tzúculh tatlahuay huantü nì xlitlahuatcán xuanit. ⁷ Y nítü tilakachixcuhuiyátit tzincun chuná cumu lä xlacán titalakachixcuhichá, porque chiné tatzoknít nac likalhtahuaka: “Xlihuak judíos tzúculh tamapaxcujniy tantum tzincun laqui natahuayán y natakota, acalístán luhua huantü tzúculh talipaxuhuay.” ⁸ Nì calacpuhuántit xlacata natlahuayátit huantü lixcájnít talakalhín cumu lä xlacán titatlahuachá acxnì makapitzín lacchixcuhuín chu lacchaján acxtum talalimakapaxúhuall xmacnicán, pero Dios camapatíníñl y aktumá quilhtamacú táníñl lihuacay puxamatutu mñlñ cristianos huantì chuná tatláhuall. ⁹ Xahuachí necxnicú cahuántit para nítlán huantü camáxquiyán Dios nì catalalacataquítit cumu lä xlacán tatatlahuachá, poreso Dios calimacaminíñl luhua huantü cáxcalh y luhua táníñl. ¹⁰ Nachunalítum nì marí camakskalátit Dios y nì cahuántit para xlá nì camáxquiyán xlihuak huantü huixinín maclacasquinátit chuná cumu lä xlacán titalahuanichá, por eso Dios limacámíñl çatum ángel y camákníñl huantì caj xtatatlancanij.

¹¹ Xlihuak huantü caakspulanitanchá xalakmakán quilitalakapasnicán lihuana tzokuilicanit nac likalhtahuaka laqui naquincalimacuaníyán, y acxnì nalikalhtahuakayáhu aquinín huantì lamanáhu lä çalacchú quilhtamacú nacatziyáhu pì nì chuná quililacataquinatcán cumu lä xlacán talacataquiníñl y tatláhuall huantü nì lakátíñl Dios. ¹² Huá xpälacata ccalihuaniyán pì huantì maklhcatziy pì akstítum lama

y niaj kalhiy xtalakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata niaj nata-mokostayay cumu la tamokostáyalh xlacán. ¹³ Xahuachí lihuana cacatzítit pi nac milatamatcán ni caticalakchín pulactum tatzaksán huantu nílai tayanicán, huata capaxuhuátit porque xlicana pi Dios nacamatayayán acxni nacalakchinán latachá túcuya tatzaksán laqui huixinín natayaníyátit.

¹⁴ Natalán, aquit luu ccalakalhamanán y cumu aquit ni clacasquín xlacata pi nacatzaksacanátit luu ccalimaakatzankeyán xlacata pi ni lakxtum cacatalátit huanti talakachixcuhuiy tzincun. ¹⁵ Aquit ccatzíy pi huak akataksátit huantu ccahuanimán poreso huixinín tlan nahuanátit para tlan o nítlan huantu ccalimakalhchuhuinimán. ¹⁶ Porque acxni acatzunín huayáhu amá xatachitni uva huantu Dios quincasiculana tlahuaninítan, xlicana pi huá xkalhni Cristo huamanáhu y acxtum tatalakxtumiyáhu; nachuna litúm acxni lakchekeyáhu caxtilánchahu, paxcatcatziniyáhu Dios y macatum huayáhu, xlicana pi huá xtiyatlihua Cristo huayáhu y chatumá litaxtuyáhu. ¹⁷ Masqui xlicana pi luu quilhuhuacán huanti lipahuanáhu Cristo pero chatumá litaxtuyáhu porque mactumá caxtilánchahu huayáhu huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios.

¹⁸ Huixinín na luu cuentaj catlahuátit huantu tatlahuay judíos acxni tamakniy tantum takalhín laqui natalilakachixcuhuiy Dios acxni lakchán xpaxcuajcán xla taakspuntzalín, y xlihuak huanti tamakuay amá lihua quitaxtuy pi na cumu la chatumá talitaxtuy acxni chuná talilakachixcuhuinán. ¹⁹ Caj xpalacata huantu aquit cchuhuinama ni nalacpuhuanátit para tamakolh tzincun y tamá lihua huantu lilakachixcuhuicán takalhíy litlihueke. Ni huá cuaniputún porque aktum tzincun nílai túcu tlahuay y amá lihua huantu lilakachixcuhuicán caj chunatá lihua cumu la catuhua lihua. ²⁰ Pero acxni chatum cristiano huanti ni lipahuán Dios makniy xtalalhín laqui nalilakachixcuhuiy tzincun, masqui xlá ni catziy pi chuná tlahuama xlicana pi huá akskahuiní lakachixcuhuiy, huá xpalacata ccalihuaníyán pi ni cacapektanútit huanti chuná talamánalh. ²¹ Huixinín huanti aya lipahuanátit Jesús nítu tilikamanánítit Dios para ucu nalikotnunátit xatachitni uva huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios y na nalikotnunátit huantu lilakachixcuhuicán akskahuiní. Na tlahuayátit talakalhín para ucu nahuayátit caxtilánchahu huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios y na nalimakuayamparayátit amá tahuá huantu lilakachixcuhuicanítit tzincun.

²² ¿Apoco caj likamán maxtuputunáhu Dios? Quitaxtuy pi caj lacataqumánáhu, ¿lácu pi atzinú aquinín tlak kalhiyáhu litlihueke nixachuná xlá y ni caquinticamapatinín?

Nítu titlahuayáhu huantu nacalactlahuayahuaniy xtacana jlatcán xamakapitzín

²³ Xlicana amá tachuhuín huantu huacán xlacata pi chatum cristiano tlan natlahuay latachá túcu nalacpuhuán. Xlicana pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu acxtum quincalimacuaníyán nac quintacana jlatcán. ²⁴ Huá xpalacata ccalihuaníyán, ni caj xmanhuá calacputzátit natlahuayátit huantu mas huixinín napaxuhuayátit, huata huá calacputzátit lata lacu tlan namakapaxuhuayátit y nacamakayayátit xamakapitzín cristianos.

²⁵ Xlihuak lihua huantu stacán nac pustán para pimpátit tamahuayátit pus ni ccalhasquinínántit para pi lilakachixcuhuicanítit tzincun o nítu

lilakachixcuhuicanit, huatiyá pi quilhpaxtum catamaahuátit y cahuátit. ²⁶ Porque xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú Dios huak catlahuanit laqui naquincalimacuaniyán.

²⁷ Para chaatum chixcú huanti ni lipahuán Dios kalhij tapaxuhuán xlacata nacatahuayanán nac xchic y nakalhachixcuhuyátit, pus capítit y quilhpaxtum calihuayántit huantu nacamajunicanátit, ni akatiyuj calát y ni cakalhasquinínanti para pi lilakachixcuhuicanit tzincun amá tahuá huantu talihuapácanti. ²⁸ Pero para chaatum huanti antá lacxtum cahuayamán nacaahuaniyán pi tamá lihua lilakachixcuhuicanit tzincun, entonces ni cahuátit laqui ni akatiyuj nalay amá huanti cahuani pi ni cahuátit porque xlá canajlay pi talakalhín para huanti talipahuán Dios natahuay. ²⁹ Xlicana pi huixinín ni akatiyuj nalilayátit para nahuayátit tamá lihua porque tancs catziyátit pi ni talakalhín, pero huata luu cuentaj mililtlahuacán xlacata ni nacañilactlahuayahuyátit xamakapitzín huanti nichuná tacatzij caj xpalacata huantu tlahuayátit.

³⁰ Na wicú tu ccaalhasquimputunán: para áquit cpaxcatcatziniy Dios acxni cway masqui caxatucawá líwat tu quintawacán, ¿túcu xlacata wí ti quintaliaksán, wan pi ni tlan chuná nacway caj xatu catuwa líwat? ³¹ Pus ccawaniputunán pi wí tu tlak xlcasquinca naputzananiyaw. Wa yumá pi acxni para tú nawayátit, usu nakotátit, chu catuwá wántú lactzú lactzú tlawayátit xapúlh mililacapastacacán para chuná nalimaxquiyátit cæni Dios. ³² Luwa cwintaj natlawayátit tu ccawanian pi niuxcni nalimakaxtakátit pi caj xlacata wantú wixín natlawayátit para tí namalacatijiniyá usu atuyá nalimapuwaniyátit nac xtacana-ñla masqui wanti lipawán Dios, chu wanti ni talipawán. Chu hasta xaliwacá wanti minatalanincán ti macxtum lakataquilhpuyátit Dios nac siculán. ³³ Aquit ni watá chuná ctzaksay la tlan naclatamáy nactlawáy tu caestulacatiy, wata ankalhín ctzakama nawán lantla tlak tlan naccamawixcaniy amakapitzín nac xlatamacán. Ctzaksama nawán lantla tlak tlan naccamaktayay amakapitzín nac xtacanañlacán, sampi ccañakatzán, chu clacasquin pi taakaputaxtuy.

11

¹ Huá xpalacata ccañihuaniyán, huixinín huá caucxilhtiyátit laña lácu aquit clama, chuná cumu la aquit cuxilhtiyama y ctlahuama cumu la titilatámah Quimpuchinacán Jesús.

Lux xlcasquinca pi natataaktlapay lacchaján acxni natalakachixcuhuy Dios

² Aquit luu snun cpaxuhuay pi huixinín quilalacapastacáhu y luu akstítum lapátit nac milatamacán chuná cumu la quit cticalimakalh-chuhuinín. ³ Pero aquit clacasquin naakataksátit pi Dios mapeksiy Cristo y Cristo huá camapeksiy lacchixcuhuin chuná cumu lá lacchixcuhuin tamapeksiy xpuscatcán. ⁴ Pero na milicatzitcán pi limaxaná quitaxtuy para chaatum chixcú ni taakxtunún acxni kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuin Dios, porque masiyuma pi macataxtuca y hasta akapulay huanti xpuchiná. ⁵ Nachuná quitaxtuy chaatum puscat acxni kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuin Dios para ni taaktlapay pus quitaxtuy pi ni xlicana cæninaniy xtañolú huanti mapeksiy. Tamá puscat xtañuná quitaxtuniy cumu lámpara aksitpuxtucanit. ⁶ Pero para chaatum puscat ni taaktlapaputún acxni kalhtahuakaniy Dios pus

mejor maktum catáksitli. Pero cumu limaxaná namaklhcatziy xlacata pi maktum naaksitpuxtucán, mejor catláhualh huantu xlá xliñlahuat caj xman cataaktlápalh acxni kalhtahuakaniy Dios. ⁷ Chañum chixcú ni mininiy nataaktlapay acxni kalhtahuakay porque xlá huá mapeksinán y masiyuy lácu kalhiy Dios xlacatzúcut. Pero puscat caj xmanhuá xlá lakchán namasiyuy pi huá chixcú mapeksinán. ⁸ Calacapastáctit lata xamakán quilhtamacú Dios malacatzúquilh Adán, y nac xmacni Adán Dios malactzuquipá Eva. ⁹ Ni huá chixcú ahuatá tlahuacanit laquì nata-lamaktayay nac xlatámat puscat, sinoque huata huá puscat ahuatá tlahuácalh laquì natalamaktayay y natalatamay amá chixcú Adán huanti aya xlamajá. ¹⁰ Pus huá xpalacata chañum puscat xafuerza nataaktlapay acxni lakachixcuhuy Dios nac pusculan, laquì chuná stalanca namasiyuy pi xlá cacñinaniy xtakolú huanti mapeksiy y xlihuak ángeles luu natalipaxuhuay. ¹¹ Pero huixinín neçxnicú tipatzankayátit xlacata pi chuná cumu la chixcú y cumu la puscat acxtum talamaclacasquín. ¹² Masqui xlicana pi amá Eva xapulh puscat huá limalacatzuquicanit xtapalúcut Adán, pus na luu xlicana pi latachá ticyay cristianos antá talacachín nac xlatamátán lacchaján, pero luu lactum cumu la chixcú xahua puscat huak huá camalacatzuquini Dios.

¹³ Pus hasta mismo chú huixinín man caquilahuaníhu para mininiy nakalhtahuakaniy Dios chañum puscat masqui ni nataaktlapay. ¹⁴ Y xlihuak aquinín catziyáhu pi ni tlan tasiyuy y limaxaná para chañum chixcú malacstacay y laclhmán kalhiy xchixit. ¹⁵ Pero huata luu tlan tasiyuy chañum puscat para laclhmán xchixit porque luu chuná tuncán limaxquicanit xchixit laquì laclhmán nastaca y tlan naliaktlapay xaxaka. ¹⁶ Para tícu nítlan tlahuay huantu aquit ccalimakalhchuhuinimán pus aquit niaj quincuenta, y nilay cacticalacaxtluhán porque xlihuak huanti clipahuanáhu Jesús latachá nícu ya cachiquín aya clismaninítáhu pi acxni chañum puscat nakalhtahuakaniy Dios xafuerza nataaktlapay.

Pablo ni matlantiy lata takamanantaxtuy acxni talakachixcuhuy Dios

¹⁷ Pero huilapá túnuj tachuhuín huantu camán cahuaniyán porque ni cmatlantiy, aya quilítakalhchuhuináncah pi acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuyátit Dios nítúcu calimacuanimán huata caj lihuaca camalaktzankemán. ¹⁸ Huacán pi acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuyátit Dios mat tzucuyátit aklhuahuatnánit y tamputiy taxtuyátit; aquit ccanajlay huantu huacán, ¹⁹ porque ccalakapasán lácu minkasatcán y max huá tamputiy litaxtuputunátit laquì lata lan naaklhuahuatnánit chuná tlan natasiyuy xaticu luu xlicana talakapasa xtalulótkat Dios y luu xlicana talipahuán. ²⁰ Pero huantu quitaxtuma xlacata huantu huixinín litapajpitziyátit, acxni tamacxtupiyátit laquì macxtum nahuayanátit cumu la Cristo ticatáhuayalx xapóstoles, huixinín niaj chuná tlahuayátit. ²¹ Quihuanicán pi acxni aya pimpátit macxtum huayanátit, makapitzín lahluhán tzucuy tamacapulay y talihuayán huantu man taliminít xtahujacán, lihuán xamakapitzín huanti tlak laklimaxkenín chunatá talacahuantahuilay niaj tu tamactaxtuy tahuá, huintí hasta lan talikachiy huantu man taliminít xcu-chucán. ²² Huixinín huanti chuná tlahuayátit, ¿lácu pi ni kalhiyátit minchicán antanícu xuayántit y hasta masqui xkachítit para luu chuná lakatiyátit? ¿Túcu xpalacata calimamaxaniyátit huanti nítu takalhiy tu

tamaclacasquín? ¿Apoco lacpuhuanátit chú pì luu clakatixnìma huantu huixinín tlahuayátit? ¡Luu lacatancs ccahuaniyán pì nìpara tzinú cmatlantíy!

*Huá lata masiyunìt Jesús xlacata nalakachixcuhuiyáhu
(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)*

²³ Aquit aya ccalimakalhchuhuinínitán huantu Quimpuchinacán Jesús man quimasiyunínit lata lácu xlá lacasquín nalakachixcuhicán, pero camaparán camalacapastacniyán: pì amá tzisní acxni Judas liakskahuínal y macamástalh xlá macxtum catatáhui kalhacutiy xapóstoles nac mesa laqui ahuatá nacatahuayán. Xlá tíyalh mactum caxtilánchahu, ²⁴ paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y chiné cahuánilh: “Cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana ccahuaniyán pì huá quintiyatlihua huantu aquit cmacamastay laqui tlan naccalakmaxtuyán. Xliankalhín chuná catlahuapítit naquilalilacapastacáhu.” ²⁵ Acxni chú tahuayankolh, tíyalh patum vaso stap xtajuma xchúchut uva, y chiné cahuánilh: “Huá umá xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantu amaj stajtamakán laqui xlihuak nacatzicán pì Dios catatlahuanitán aktum xasasti talacaxlán, huixinín ankalhín chuná catlahuapítit laqui naquilalilacapastacáhu.” ²⁶ Huá xpalacata lata makatunu huayátit tamá caxtilánchahu y mactum nalikotnunátit tamá xchúchut uva huixinín ankalhíná limacatzinínampátit nahuán pì Jesús ñilh caj quimpalacatacán, y xliankalhín chuná quililtlahuatcán hasta acxni xlá namimparay.

Akstitum quilihuacán caxtilánchahu chu xchúchut uva huantu lilakachixcuhicán Dios

²⁷ Para chaatum chixcú caj catakalhkamán namaktalacatzuhuiy laqui namakuay amá caxtilánchahu chu amá xchúchut uva huantu litaxtuy xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán Jesús, xlicana pì tamá chixcu lanca talakalhín tlahuama nac xlatatín Quimpuchinacán porque likamán maxtuma huantu maklhtínalh. ²⁸ Huá chuná ccalihuaniyán pì xlihuak huanti natamakuaputún tamá caxtilánchahu y talikotnumputún amá xchúchut uva, luu camininiy pulh lihuana catalacapástacli para tacatziy y tacacninaniy huantu taamánalh tatlahuay. ²⁹ Porque para ñi lihuana taakataksa y huatiyá pì ña natahuay y ñi tataluloka para xlicana huá xkalhni Quimpuchinacán pus man tahuamánalh huantu natalipatínán. ³⁰ Pus hasta huá xpalacata cumu ñi luu cuentaj tlahuayátit, lñuhua huixinín huanti taxlajuaniyátit, tatatlayátit, y makapitzín hasta aya talakninít. ³¹ Pero Dios ñi xquincamapatínín para aquinín lihuana xlacapastacui acxni amanáhu huayáhu xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán para cacninanimanáhu y lakachixcuhimanáhu. ³² Masqui xlicana quincamapatiniyán Dios aquinín huanti lipahuanáhu Jesús huá chuná litlahuay porque quincalakalhamanán y ñi lacasquín para aquinín huá lacxtum nacatalaktzankatayayáhu amakolh cristianos xala caquilhtamacú huanti ñi talipahuán Dios.

³³ Huá xpalacata ccalihuaniyán pì acxni huixinín natamacxtupiyátit laqui mactum nahuayanátit xlacata nalacapastacátit lácu quincapalacanín Jesús, pus huantu akstitum y lakasiyu catlahuátit, xahuachí calakalhítit laqui acxtum nahuayanátit. ³⁴ Pero para tícu catziy pì natzincsachá pus pulh cahuayantáquilh nac xchic laqui Dios ñi namapatiniyán

caj xp̄alacata cumu nacalakahuakoya xtahuaicán y nacamamaxaniya huant̄i talipahuán Jesús. Caj xman huá huankey umá tastacyahu huantu mililtlahuatcán, porque xamakapitzín taaklhúhuít huantu kalhijátit antacú naccalimákalhchuhuinijachán acxni naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascújut quincamaxquiyán Espiritu Santo

¹ Natalán, aquit clacasquín xlacata p̄i huixinín lihuana nacatziyátit lata lácu Espiritu Santo camaxquiy chatunu cristianos xtascujutcán.

² Huixinín stalanca catziyátit p̄i acxni nia xlipahuanátit Jesús luu tlakaj xlayátit xlacata nacatziyátit huantu mililtlahuatcán nac milatamatcán y huá xquilhchipiniyátit amakolh tzincun huantu xcalakachixcuhuiyátit, pero cumu xlacán ni tastacnán huixinín caj xtaaskahuitapayátit.

³ Pero cumu lanchú huatiyá lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús aquit ni clacasquín para amaktum nataaskahuiaparayátit. Lu milicatzitcán p̄i n̄ipara chatum chixcú catimalacpuhuanilh Espiritu Santo xlacata chiné nahuán: “N̄ipara tzinú limacuán Jesús”, y natzucuy likalkamanán. Nachunalitúm n̄ipara chatum chixcú catimalúlokli y nahuán: “Jesús huá Quimpuchinacán huant̄i lama xastacná”, para ni huá malacpuhuanima Espiritu Santo y talama nac xlatámat.

⁴ Na luu milicatzitcán p̄i lata chatunu cristianos tipakatzi liskalala takalh̄iy, pero masqui chuná chatumá Espiritu Santo huant̄i camaxquinit. ⁵ Masqui xlicana p̄i lata chatunu cristianos tipalhuhua takalh̄iy xtascujutcán pero huak chatumá Quimpuchinacán huant̄i lacscujnimanáhu. ⁶ Nachunalitúm lata chatunu cristianos tunuj túnu quincamaxquicanitán litlihueke laqūi luhua huantu tlan natlahuayáhu, pero chatumá Dios huant̄i quincamalacpuhuaniján xlacata p̄i chuná natlahuayáhu. ⁷ Lata chatunu cristianos, Dios camaxquiy latachá túcuya xlisikalala Espiritu Santo laqūi nacalimacuaniy xamakapitzín cristianos. ⁸ Huá tamá Espiritu Santo huant̄i makapitzín cristianos camaxquiy xatlán talacapastacni laqūi tancs natamakalhchuhuinij xta-cristianoscán, y makapitzín camaxquiy liskalala laqūi luhua huantu natacatziy y natalakapasa. ⁹ Huintí camaxquiy Espiritu Santo lanca tacanálat laqūi xamakapitzín nataucxilha p̄i Dios mastay lata túcu nasquiniya, y makapitzín camaxquiy xlitlihueke laqūi tlan natamatlant̄iy latachá túcuya tajátat. ¹⁰ Makapitzín camaxquiy litlihueke xlacata natatlahuay laclanca licácnit tascújut, na makapitzín camaxquiy liskalala laqūi tlan nataakataksa y tancs nalichuhuinán huantu xtalacapastacni Dios, natunuj litúm chú huant̄i camaxquiy liskalala laqūi natacatziy xaticu xlicana huá macatzinij Dios xtalacapastacni xlacata nalichuhuinán, y xaticu caj taaksaninán acxni tahuán p̄i lichuhuinán xtalacapastacni, makapitzín litúm camaxquiy liskalala xlacata natalichuhuinán aktum sasti tachuhuín huantu n̄ipara chatum tícu akataksa sinoque caj xman huá Dios, pero na camaxquiparay liskalala makapitzín laqūi natamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá sasti tachuhuín huantu likalhtahuakanícalh Dios. ¹¹ Masqui xlicana p̄i tipalhuhua tascújut huantu chatunu chatunu kalhijáhu pero chatumá Espiritu Santo huant̄i quincamaxquiyán, xlá quincamaxquiyán huá xanicuma lacpuhuán p̄i atzinú naquincalimacuaniján.

Xlihuak huanti lipahuanáhu Jesús chatumá litaxtuyáhu

¹² Cumu la huixinín catziyátit pi xmacni chatum chixcú luu lhuhua lactzu lactzú huantu lilaknuuy pero huak acxtum talimacuamánalh laqui lipaxúhu nalatamay amá chixcú, pus nachuná chú aquinin huanti lipahuanáhu Cristo chatumá litaxtuyáhu. ¹³ Masqui xlicana pi quilhuahuacán porque huintí judíos y huintí ni judíos, makapitzín castacanit camascujumácalh cumu la tachín, y makapitzín niti camapeksiy akatzianca talamánalh, pero cumu acxtum canajlayáhu y litaakmununitáhu Espiritu Santo porque huak kalhiyáhu xlitlihueke y quincatalamán nac quilatamatcán.

¹⁴ Porque cumu la aya tihuanáhu pi xmacni chatum chixcú lhuhua lata lactzu lactzú huantu lilaknuuy, y nicaj pulactumá, ¹⁵ y para tantún chiné xuá: “Aquit ni antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcú porque aquit ni macán”, tancs ccahuaniyan pi masqui xlá chuná xuá nipara huá xlitatúnjli porque xlicana pi luu antá maktapeksiy nac xmacni amá chixcú. ¹⁶ Nachuná para huá takén xuá: “Aquit ni antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcú porque aquit ni lakastapu”, xlicana pi masqui chuná xuá nipara huá chú xlitatúnjli. ¹⁷ Porque para xlilanca xmacni chatum chixcú huak lakastapu xuá, nitu xuá huantu xlikáxmatli. Nachunalitúm para xlilanca xmacni chatum chixcú huak takén xuá, entonces nitu xuá huantu xlikankahuánalh. ¹⁸ Pero Dios lihuana caçaxuilinit lata pulacatunu xala quimacnicán laqui naquincalimacuaniyan y antanícu xlá mas lacpúhua pi tamaclacasquín. ¹⁹ Porque para lata quilancacán huak tantún xuá y nitu xuá xamakapitzi xalac quimacnicán nilay xlata máhu. ²⁰ Masqui xlicana pi pulaclhuhua lata lactzu lactzú huantu lilaknuuyáhu na luu pulaclhuhua huantu calimapacuhuicán, pero lacatumá nac xmacni amá chixcú antanícu tamaktapeksiy.

²¹ Porque xlakastapu chatum chixcú nilay catihuánilh xmacán: “Aquit nitu quilimacuaniya”; na nipara huá akxaka catihuánilh xtantún: “Nipara tzinú ccamaclacasquinán.” ²² Huata huá amakolh huantu nipara tzinú laclicana xalac quimacnicán atzinú camaclacasquináhu. ²³ Lata pulacatunu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán y hasta masqui huantu lacpuhuanáhu pi nitu quincalimacuaniyan, pero acxtum luu cuentaj çatlahuayáhu; y amá huantu lacpuhuanáhu pi ni luu tlan tasiyuy para çalakuán natasiyuy, pus lihuana calitlapayáhu quilhakacán. ²⁴ Pero na huilapá makapitzín nac quimacnicán huantu ni lihuana caçaxyahuayáhu porque chuná tuncán tlan tasiyuy. Huá Dios chuná çaxtlahuanit quimacnicán laqui acxtum naquincalimacuaniyan y namaktakalháhu. ²⁵ Dios lacasquín pi nipara pulactum xalac quimacnicán caj tunu nataxtuy sinoque acxtum nalaaklihuán y nalamaktayay. ²⁶ Para pulactum xalac quimacnicán catzanajuama, xlihuak quilitan-tuminicacán talipuhúan caj xpalacata huantu akspulama pulactum. Nachunalitúm para pulactum xalac quimacnicán huantu xtakahuinit cuentaj tlahuamácalh y cuchimácalh, xlihuak xamakapitzín acxtum tlan tamakpaxuhuay.

²⁷ Huá chuná cçalihuaniyan porque huixinín litaxtuyátit xmacni Quimpuchinacán Jesucristo, y lata chatunu chatunu huixinín huá tapeksiniyátit. ²⁸ Xlihuak huanti talipahuán Jesús, Dios camaxquinit tunju tunu xtascújut huantu xlá catziy pi mas tlan nacalimacuani y nacalimaktayay xamakapitzín. Xapulh tahuilánalh apóstoles huanti Jesús

calácsacli laqui nataán talichuhuínán xtachuhuín; xliḡulactiy tahuilánalḡ profetas huantḡ Dios camacatziniy xtalacapastacni chu huantḡ lachcahuiliniḡ natlahuay laqui xlacán tlan huá nacalimacatziniy xamaka-pitzín; xliḡulactutu tahuilánalḡ makalhtahuakenanín huantḡ tlan tamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún xtachuhuín Dios; acalístán chú tahuilánalḡ huantḡ tlan tamatlantiy tatatlanín; makapitzín naḡhuná tahuilánalḡ huantḡ tlan tatlahuay laclanca lićácnit tascújut; xahuá huantḡ takalhiy xtascujutcán tamaktayay limaxkenín; chu huantḡ tlan tapuxcuniy cristianos; xahuá huantḡ camaxquicanit liḡlihueke laqui natachuhuínán amá tachuhuín huantḡ caj xman huá Espíritu Santo machuhuíninán. ²⁹ Pero milicatzitcán pi ni xliḡhuak calilacsaccanit xlacata apóstoles natahuán, na ni putum camaxquicanit liskalala xlacata natalichuhuínán xtalacapastacni Dios, ni xliḡhuak makalhtahuakenanín, na ni para xliḡhuak tlan tatlahuay laclanca lićácnit tascújut. ³⁰ Nachunalitum ni xliḡhuak camaxquicanit liḡlihueke laqui natamatlantiy tatatlanín, na ni xliḡhuak tachuhuínán amá tachuhuín huantḡ Espíritu Santo machuhuíninán, y na ni xliḡhuak taakataksa y tamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá tachuhuín huantu machuhuíninán Espíritu Santo. ³¹ Pero huixinín calacputzátit nakalhiyátit amá liskalala huantḡ mastay Dios pero caj xmanhuá huantḡ atzinú calimacuaniy xamakapitzín.

Pero chú aquit camán camasiyuniyán huantḡ luu camininiyán nakalhiyátit y huantḡ luu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán.

13

Huantḡ ni paxquinán niḡ limacuaniy xlatámat

¹ Para aquit tlan xacchuhuínalḡ tipakatzi xtachuhuincán cristianos y hasta masqui xacakátaksli xtachuhuincán ángeles, pero para ni xackálhil tapaxquit huantḡ Dios mastay niḡtucu quilimacuaniy, luu xtachuná xaclitáxtulh cumu la tú marí macasanán lićán. ² Nachunalitum para aquit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios y tancs xaclichuhuínalḡ huantḡ xlá xtapaxuhuán, y masqui huak xaccátzilḡ xliḡhuak huantḡ xlá lachcahuiliniḡ, hasta masqui xackálhil lanca tacanájat huantḡ tlan xaclimalácxiḡli lanca keḡtín, pero para ni cpaxquinán niḡ quilimacuaniy. ³ Masqui xaccamaakpitzínilḡ laklimaxkenín xliḡhuak huantḡ ckalhiy xtapalh tumín, y hasta masqui xacmacamástalḡ quilatámat laqui xquilhcuyúcalḡ xastacná, pero para ni huá clitlahuay caj xpalacata cumu paxquinán pus niḡ limacuan huantḡ xactláhuah.

⁴ Porque huantḡ xlicana cpaxquinán ni lixcácnit licatziy, huata paxuhuaḡ paxcatlén para túcu niḡtlán tlahuaniy xtacristiano; ni xapilhi, ni lacataquinán, na ni para luu talipahu maklhcatzicán, ⁵ ni lixcácnit kalchuhuínán; ni calacatzalacaniy huantḡ takalhiy xtacristianos; ni xasitín; ni camalaxkokeputún para túcu niḡtlán tlahuaniy xtacristiano. ⁶ Huantḡ xlicana paxquinán ni lipaxuhuay para túcu niḡtlán akspulama xtacristiano, sinoque huá lipaxuhuay huantu akstítum y huantḡ xtalulóktat. ⁷ Huantḡ xlicana cpaxquiy xtacristianos, masqui laḡa túcu niḡtlán natlahuanicán latiýá paxquinán paxuhuaḡ napatiy; ni lacpuhuama para naakskahuicán acxni túcu huanicán, y paxuhuaḡ kalhka-lhiy huantḡ malacnunicanit, y para huantḡ kalhkaḡhima nichuná quitaxtuma nac xlatámat eé cristiano latiýá paxquinán paxuhuaḡ napatiy.

8 Amá tapaxquít huantu Dios quincamaxquínítan xlacata nalalipaxquiyáhu, necxnicú catiláksputli porque xliankalhín maclacasquínáhu, masqui xlicana ámaj çan quilhtamacú acxni niaj xlasasquina nahuán para Dios naquincamaxquiyán xlisikalala xlacata tlan naliakchuhuinánáhu xtachuhuín o para tlan nalichuhuinánáhu amá tachuhuín huantu caj xman Espíritu Santo machuhuinínán, o para naquincamaxquiyán para túcuya xlisikalala laqui nacalimakalhchuhuininyáhu cristianos xtalacapistacni Dios. 9 Porque xlihuak amá lisikalala huantu talichuhuinán amakolh huanti taliakchuhuinán xtachuhuín Dios ni xaacchán, porque quincatzankaniyán xlacata nalakapasáhu huantu luu xtalacapistacni Dios chu huak huantu lachcahuilínit. 10 Pero xlihuak huantu lanchú lakapasáhu umá actzú talacapistacni ámaj laksputa acxni lihuana nalakapasáhu huantu luu xlicana xtalulóktat y akstítum.

11 Acxni aquit actzú kahuasa xacuanit, xackalhchuhuinán, xalacapistacnán y chuná xaclama cumu la actzú kahuasa, pero acxni chú lihuana cchixcuhuilalh niaj chuná kalhchuhuinán o clacapistacnalh cumu la acxni cajcu actzú kahuasa xacuanit. 12 Xtachuná chú aquinín huanti lipahuanáhu Jesús, lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ni lihuana lakapasáhu tícu Dios, caj xtachuná quitaxtuy cumu la a caquincaucauxilhanchán nac espejo. Pero lakchama quilhtamacú acxni luu lihuana nalakapasáhu lata lácu xlá luu tasiyuy xastacná. Masqui xlicana pi laná clakapasa xtalacapistacni, pero nia luu lihuana clakapaskoy, pero çama quilhtamacú acxni luu lihuana naclakapasa Dios chuná cumu la xlá quilakapasa aquit.

13 Pulactutu anán huantu ankalhiná quilikalhitcán nac quilatamatcán: xapulh xlacata pi cakalhiníhu tacanájat Dios pi xlá quincamaktayayán, xlipulactiy xlacata pi ankalhiná cakalhhahitahuiláhu huantu xlá acalístán naquincamaxquiyán, y xlipulactutu xlacata pi nakalhiyáhu tapaxquít. Masqui xlicana pi pulactutu huantu quincamininiyán namakan-taxtiyáhu huata caj xman pulactum huantu luu atzinú limacuán, huá tapaxquít.

14

Huanti lichuhuinán túnuj tachuhuín ni camaktayay huanti takaxmatmánalh

1 Canecnicahuá huixinín calacputzátit lata lácu lipaxúhu napaxquinanátit, pero na calilakaputzátit xlacata pi Dios nacamaxquiyán xlisikalala laqui tlan namakantaxtiyátit xtascújut nac milatamatcán, y huá casquinítit amá lisikalala huantu atzinú nacamaktayayán laqui tancs naliakchuhuinánátit xtalacapistacni chu xtapaxuhuán. 2 Porque huanti lichuhuinán amá túnuj tachuhuín huantu Espíritu Santo malacpuhuanínán caj xman huá Dios lilakachixcuhuy porque nipara çatum chixcú akataksa huantu xlá huan. 3 Pero huanti tlan talakapasa y talichuhuinán xtalacapistacni Dios xlicana pi luu tamaakataksniy xamakapitzín xtapaxuhuán nac xlatamatcán y tamaakpuhuanianiy laqui lihuaca tancs natalipahuán. 4 Xlicana pi amá huanti lichuhuinán tachuhuín huantu caj xman huá Dios lilakachixcuhicán caj luu xman huá sacstu xtaçanájat limatlihueklhma, pero huanti lakapasa xtachuhuín Dios y calimakalhchuhuiníy xamakapitzín cristianos xlicana pi huata huá luu camaktayama porque çamaakpuhuanianima xlacata akstítum natalipahuán.

⁵ Aquit clacpuhuán pi xlihuak huixinín xchuhuínántit amá túnuj tachuhuín huantu caj xmanhuá Dios lilakachixcuhuicán, pero huata atziná xaclipaxúhualh para xlihuak huixinín xcalimalkhchuhuínítit cristianos huantu tancs xtalacapistacni chu xtapaxuhuán, porque huak acxtum taakataksa nixachuná para nalilakachixcuhuíyátit túnuj tachuhuín huantu malacpuhuáninán Espiritu Santo; solamente para huí chatum huanti akataksa huantu huix quilhuámpat laqui nacamalacaputuncuhuiniy xamakapitzín naakataksa y nacalimacuaniy. ⁶ Huá xpalacata ccalihuaníyán pi nitu xcalimacuanín masqui aquit xacalakanchán y nac milakstipancán xactzúculh lilakachixcuhuíy Dios atunuj tachuhuín huantu huixinín ni akataksátit, huata huixinín camininiyán nacalitchuhuinanán talacapistacni huantu Dios quimacatzinínt, osuchí nacamalacaputuncuhuiniyán huantu niá lihuana akataksátit xtachuhuín, o chuná para lhuhua huantu xacalimalkhchuhuínín huantu luu xcalimacuanín, o para naccahuaníyán huantu Dios calimascujuputunán.

⁷ Xtachuná cumu la amá lhuhua huantu litlaknancán, para líspek osuchí guitarra, para violín o para túcuya litlakni, para lata pulacatunu ni tancs xlitlaknáncalh o tunuj tunu csánalh ni xcatzícalth túcuya litlakni masanímácalh. ⁸ Na xtachunalitúm para acxni lama guerra para huá trompeta ni tancs xmasanícalth chuná cumu la masanján acxni camamacxtumjácán soldados. ¿Lácu chú natatacaxa y nataán talatlay? ⁹ Pus chuná chú quitaxtuy acxni huixinín lichuhuinanátit atunuj tachuhuín huantu nipara chatum cristiano caakataksniyán, ¿lácu chú natalicatziy xamakapitzín túcu huixinín huanipátit? Luu xtachuná caquitaxtuniyán cumu lá a cachuhuínampítit nac caunín. ¹⁰ Xlicana pi uú nac caquilhtamacú luu pulaclhuhua tachuhuín anán pero lata pulacatunu taakataksa huanti talichuhuínán y calimacuaniy. ¹¹ Pero para aquit ni cakataksa pulactum tachuhuín huantu naquilitakalhchuhuínán chatum chixcú, pus nilay ctakalhchuhuínán huata xala mákat chixcú quilimacán, cumu para xlá nipara huá akataksa huantu aquit quintachuhuín pus na xalacmákat climacán. ¹² Pus cumu huixinín luu lakatilacapinátit amá lalanca litlihueke huantu mastay Espiritu Santo, pus calimaakatzerankétit xlacata pi cacamaxquín lacuán talacapistacni chu liskalala pero huantu acxtum nacalimacuaniy xamakapitzín huanti talipahuán Jesús.

¹³ Por eso ccalihuaníyán pi huanti kalhiy litlihueke y lichuhuínán tunuj tachuhuín huantu caj xman huá Dios lilakachixcuhuicán pus luu calimaakatzánkelh Dios laqui na camaxquilh talacapistacni chu litlihueke laqui naakataksa huantu quilhuama y tlan nacalimalkhchuhuiniy xamakapitzín. ¹⁴ Porque para aquit ckalhtahuakanima Dios y huá clixakatlima amá tachuhuín huantu malacpuhuáninán Espiritu Santo, xlicana pi quilistacni lakachixcuhuima Dios pero quintalacapistacni nitu litaxtuma porque nipara tzinú akataksma huantu clichuhuinama. ¹⁵ ¿Túcu chinchú luu quililitáhuat? Xlicana pi xlihuak xlitlihueke quilistacni naclikalhtahuakaníy Dios, pero laqui tlan naccalimacuaniy quintachuhuín huanti na antá takaxmatmánalh luu xafuerza nacakataksa huantu clikalhtahuakanima. Luu xlicana tlan para aquit xacliquilhtlínilh Dios atunuj tachuhuín, pero laqui tlan nacamaktayay xamakapitzín xlcasquinca nacakataksa huantu cquilhtlima. ¹⁶ Para huix lakachixcuhuipat Dios y likalhtahuakanípat tunuj

tachuhuín huantu malacpuhuanínán Espíritu Santo, y para antá lactum talayán chatum chixcú huanti acxtum takalhtahuakaputunán, pero nilay catitamalacxtumín xtalacapastacni porque nìpara tzinú akataksma huantu huix quilhuampat. ¹⁷ Masqui xlicana pì luu tlan lata huix paxcatcatzínipat Dios y lakachixcuhuípat, pero huanti kaxmatnimán nìpara tzinú maktayama nac xtacanájat xlacata mas akstitum nalipahuán Dios. ¹⁸ Cana caxcatcatziniy Dios pì aquit tlak tlan lata clìchuhuinán atunuj tachuhuín laqui naclìlakachixcuhuiy Dios nìxachuná la huixinín, ¹⁹ pero acxni macxtum tahuilánalh huanti talipahuán Jesús nac pusiculan y acxni ccalimakalhchuhuiníy xtachuhuín Dios, huata atzinú cmatlantíy nacchuhuinán canacaj kampaquitzis tachuhuín huantu lihuana nataakataksa tu ccahuaniputún y nìtu limacuán masqui xacuá kampaçahu milh tachuhuín huantu xacìpaxcatcatzínilh Dios pero para nìticu xakataksli huantu cuanima.

²⁰ Natalán, nìchuná cakalhítit mintalacapastacnicán cumu lá lactzu camán huata caakatakstít eé huantu ccahuanimán; masqui xlicana pì tlan nalìtaxtuyátit cumu la lactzu laskatán xlacata nì natlahuayátit talakalhín, pero huantu akstitum calacapastacnántit xlacata naakataksátit quintapuhuan cumu la tì xlicana tacatzíy pì aya tastacnítá y takalhíy tancs talacapastacni. ²¹ Lacatum nac amá libro antanícu tatzoktahuilanít xlimapeksín Dios chiné huan: “Amakolh judíos huanti nìaj tzinú quintalipahuán naccamacaminíy xala mákat lacchixcuhuin huanti talìchuhuinán tunuj tachuhuín huantu xlacán nì taakataksa laqui juerza cuentaj nacamaakahuanicán huantu aquit clacasquín catacátzilh, pero nìpara chuná caquintitakalhakaxmatli.” ²² Catziyáhu pì acxni Dios camacámilh amakolh lacchixcuhuin huanti xtalichuhuinán huantu nìpara chatum xakataksa, huá chuná lìtláhuah laqui chuná nacalimalacahuaniy amakolh judíos huanti nì xtalakalhaxmatputún lácu lan xamácaj camapatinicán; pero Dios nìchuná calimacatziniy xtalacapastacni huanti talipahuán. ²³ Caj luu lihuana calacapastáctit eé huantu naccahuaníyán, para xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y lata chatunu huixinín nalikalhtahuakaníyátit tunuj tunu tachuhuín y xalán natanuyachá chatum huanti caj chunatá anít kaxmata huantu huixinín lichuhuinanátit pero nì canajlay, cumu nìpara tzinú akataksa huantu quilhuampátit entonces nalacpuhuan pì caj lakhuítipátit. ²⁴ Pero para xlihuak huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y huixinín huanti naakchuhuinanátit huá mintachuhuinacán nalichuhuinanátit aktum talacapastacni huantu man Dios camaxquínitán, y para xamaktum nacalaktanuyachán chatum chixcú huanti caj chunatá anít kaxmata huantu huixinín huanátit, mismo man naakataksa huantu huanipátit y nacanjlay pì nachuná xlá maklakalhínanít y natzucuy lacapastaca pì nìtlán lata lema xalixcájnít xlatámat. ²⁵ Xlá luu snun nalipuhuan y nakalhapananiy Dios xlihuak xnacú, hasta nìpara tzinú xalìtacatzín acxni xlá natatzokostay xlacata nalakachixcuhuiy Dios y luu acxnicú nataluloka pì xlicana caçalamán nac milatamátcán caj xpalacata cumu akataksli huantu cakalhaxmatni.

Pablo lacasquín pì huantu akstitum calakachixcuhuícalh Dios

²⁶ Natalán, acxni huixinín tamacxtupiyátit huantu tlan y akstitum calakachixcuhuítit Dios laqui acxtum nalamaktayalipinátit nac mintacanjlatcán. Para tì kalhíy tapaxuhuan y quilhtliputún pus caquìlhtlìlh,

o para huí tí lichuhuinamputún huantu Dios macatzininit, nachuná para tícu lilakachixcuhuiputún Dios atunuj tachuhuín, pero tunu huanti camalacaputuncúhuilh huantu huaniputún amá tachuhuín laqui huak nataakataksa huantu huanima. ²⁷ Pero para tícu la huixinín lichuhuinamputún atunuj tachuhuín xlacata nalilakachixcuhuy Dios, pus caj xman chatiy o kalhatutu catachuhuinah, pulh chatum acalístán chatum, y hasta ahuatá achatumlitúm; pero xafuerza pi skalalh natayay huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuy huantu huaniputún amá tachuhuín. ²⁸ Pero para xlihuak huanti macxtum huilátit niti anán huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuy huantu huaniputún amá tachuhuín, huata mejor niti calichuhuinah atunuj tachuhuín antanícu tzamacán, huata caj sacstu catzeklitachuhuinah Dios amá tunuj tachuhuín nac xchic.

²⁹ Nachunalitúm acxni huixinín tamacxtupiyátit y tahuilánah huanti talichuhuinamputún aktum talacapastacni huantu Dios camaxquinít, talacasquin pi caj xman chatiy o kalhatutu huanti natalichuhuinán y xamakapitzin caj cacs catakáxmatli para tancs huantu liakchuhuinamácalh xtalacapastacni Dios. ³⁰ Pero para Dios limalachahuánih o macatzinilh xtalacapastacni chatum cristiano huanti antá huí y kaxmatma huantu lichuhuinamácalh, entonces huanti akchuhuinama cacs caquí-lhua y camáxquilh talacasquin nachuhuinán amá chixcú huanti malacahuánih Dios. ³¹ Y chuná chú acxtum nalamaxquiyátit talacasquin xlacata nalichuhuinánátit huantu Dios camacatzininitán, pero ni caj acuilhaj nachuhuinánátit sinoque chatum nachuhuinán, acxni aya chuhuinankolh chatum, laqui acxtum nalamaktayalipinátit y nalamaakpuhuanityanáyátit. ³² Pero milicatzitcán pi xlihuak huanti talichuhuinán xtalacapastacni Dios ni camininíy xlacata pulh nataakchuhuinamputún, huata mejor cacs catáthui y catakálhilh hasta acxni nacalakchán lata natachuhuinán. ³³ Porque Dios tlan catziy y ni lakatíy para huanti talacscujnimánah caj acuilhaj natalay, sinoque huantu tlan y akstítum catalakachixcúhuilh chuná cumu la talakachixcuhuy xlihuak huanti talipahuán Dios.

³⁴ Pero huá xlacata lacchaján, ni camininíy natachuhuinán acxni lacchixcuhuin talakachixcuhuimánah Dios nac pusiculan, y acxni macxtum tahuilánah huanti talakachixcuhuimánah huata caj cacs cataquí-lhua, porque xlacán nilay talacatzalay huanti camapeksiy chuná cumu la huan nac xlimapeksín Dios huantu makán timástalh. ³⁵ Y para tícu catziputún huantu ni lihuana akátaksli huantu lichuhuinamácalh nac pusiculan, ni mininíy naquilhán xlacata nakalhasquinínán, huata mejor nac xchic nakalhasquináchá xtakolú, porque ni lakchán nachuhuinan chatum puscat antanícu lakachixcuhuimácalh Dios.

³⁶ Na luu milicatzitcán pi umá xtachuhuín Dios huantu mastay laktáxtut ni antá mactzucunít nac milakstipancán, na nítu tipuhuanátit para caj luu man huixinín mecstucán huanti camaxquin xlimapeksín y makantaxtipátit. ³⁷ Para tícu xlicana lihuana akataksa huantu Dios lacasquin natlahuayáhu nac quilatamatcán y kalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo, pus nacatziy y nacanajlay pi umá huantu lanchú aquit ccazoknimán xlicana huá xlimapeksín Quimpuchinacán. ³⁸ Pero para tícu ni canajlay pi umá huantu ccalimakalhchuhuinimán huá xlimapeksín Dios, pus na nipara huá cacanaflanítit huantu calitakalhchuhuinán.

³⁹ Natalán, canexnicahuá calacputzátit laṭa tancs nalichuhuinanátit xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm ni calihuanítit huantí talilakachixcuhuy Dios atunuj tachuhuín acxni takalhtahuakaniy. ⁴⁰ Y para tícu la huixinín chuná tlahuayátit o chuhuinanátit acxni lakachixcuhuyátit Dios, pus huantu tlan y akstitum catlahuátit y ni caj calaliactlajapítit.

15

Pablo maḷuloka pi Jesús lacastacuánalh nac calínín porque tasiyúnilh

¹ Natalán, aquit ni clacasquín napatzankayátit amá xasasti xtamaçatzinín Cristo huantu maṣṭay laktáxtut y huantu aquit cçaliakchuhuinaninítán, huixinín çañjlátit y ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. ² Porque xlicana pi huá umá tachuhuín huantu calakmaxtuninítán milistacnicán para xlicana aktum lipahuanátit. Pero para ni luu talulokátit o xalán para laclatayayátit xlicana pi niṭu calimacuaniyán maṣqui makasá laṭa tzucútit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit niṭu cçamaaktzekuilininitán huata tancs cçalimakalhchuhuininítán huantu na aquit quimasiyunicanít, xlacata pi maktum quilhtamacú Cristo maknícalth niḷh caj xpālacata quintalākahlhincán chuná cumu la xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka, ⁴ y acxni niḷh maçnúcalh nac xtahuaxni, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá lacastacuánalh nac calínín, ⁵ y ni limakas tasiyúnilh Pedro chu xamakapitzín apóstoles. ⁶ Acalistanlitúm chú na çatasiyúnilh lhuhua cristianos maṣ cumu akquitzis ciento, maṣqui xlicana pi makapitzín huantí tatimakucxilhnít aya taninít, pero atzinú lhuhua huantí talamañalhcu. ⁷ Ni limakas litúm tasiyunipa Santiago chu xlihuāk apóstoles.

⁸ Hasta luu acalistan chú quintasiyunipá aquit laquj na naclitaxtuy xtasacua; acxni aquit quintasanícalh luu xtachuná clitáxtulh cumu la çatam skata huantí takalá lacáchilh. ⁹ Maṣqui xlicana pi aquit nitúcu quinkásat hasta ni para tzinú quimininiy naquilimapacuhuicán apóstol porque xapulh aquit xaccaputzastalay huantí xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ¹⁰ Pero na apóstol aquit porque huá Dios chuná lacasquinít y quilakalhamanít, pero niṭu caj clactlahuamínima xtalakalhamanín porque aquit aya laná cscujnít nichuná cumu la xamakapitzín apóstoles; maṣqui xlicana pi ni quecstu cscujnít sinoque huá Dios scujnít nac quilatámat. ¹¹ Pero aquit ni caj xmañhuá clichuhuinama para aquit tlak lhuhua huantu cliscujniníta Dios o para huá xamakapitzín apóstoles, porque umá niṭu limacuán para caj quecstucán clítalanquiyáhu quintascujutcán, huata huá luu limacuán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuinanáhu y huixinín lipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

Para Cristo ni lacastacuananít na ni para aquinín catilacastacuáhu

¹² Bueno, cumu umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu antá tancs cmaḷulokáhu pi Cristo lacastacuánalh nac calínín, ¿túcu çinçhú xpālacata makapitzín huixinín huanátit pi ni xlicana talacastacuanán nin nac calínín? ¹³ Porque para xlicana pi nin ni talacastacuanán nac calínín, entonces na ni para huá Cristo lacastacuananít. ¹⁴ Cumu para Cristo ni lacastacuananít, umá xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuinanáhu y antá cmaḷulokáhu pi Jesús lama xastacná niṭu

limacuán, y na ñitü limacuán masqui huixinín lipahuanítit y kalhinyátit tacanájlát. ¹⁵ Y xlihuak aquinín apóstoles clītaxtuyáhu cumu lá aksaninanín porque tancs cmalulokáhu pi Dios malacastacuánihl Cristo nac calinín y cuanáhu pi lama xastacná. Cumu para ñin ñi talacastacuanán nac calinín cumu lá tahuán makapitzín, entonces Dios ñitü malacastacuaníma Cristo. ¹⁶ Lu lacatancs cacatzítit, para ñin ñi talacastacuanán nac calinín pus na ñipara huá Cristo lacastacuananít. ¹⁷ Para Cristo ñi lacastacuananít nac calinín ñitücu limacuán mintacanjlatcán, y chunacú lilaktzankatayapátit mintalakalhincán porque ñitü camatzankenapacántit. ¹⁸ Para Cristo ñi lama xastacná xlihuak amakohl huanti aya taninít pero xtalipahuán pi xlá nacalakmaxtuy na talaktzankatayanít nac pupatín. ¹⁹ Para aquinín caj xman huá canajlayáhu pi Cristo tlan quincamaktayayán uú nac caquilhtamacú lihuán lamanáhu xastacná pero para ñiajlay naquincamaktayayán y naquincalakmaxtuyán nac calinín, y para chuná xquítaxtulh koxutacu tihuanáhu aquinín huanti lipahuanáhu.

²⁰ Pero huantu luu xtalulóktat es que xlicana pi Cristo lacastacuananít nac calinín y lama nahuán xastacná canexnicahuá quilhtamacú. Huá umá Cristo luu pulh lacastacuánalh nac calinín laqui lihuana nacanjlayáhu pi lakchama quilhtamacú acxni Dios chuná nacamalacastacuaniy xlihuak huanti talipahuán Jesús. ²¹ Cumu caj xpalacata çatum chixcú huanti malacatzuquichá xlacata huak natalacñitamay cristianos, nachuná chú caj xpalacata çatum chixcú huanti lacastacuánalh nac calinín xlihuak cristianos natalacastacuanán. ²² Cumu la Adán tñilh, xlihuak cristianos na putum nataniy porque huá Adán xcamalacatzuquinitchá, pero xlihuak huanti tatapeksiniy Cristo nac xlatamatcán, na natalacastacuanán acxni nataniy chuná cumu la Jesús lacastacuánalh acxni ñilh. ²³ Putum huak ámaj kantaxtuy lata lácu Dios lalhcāhuiñit nacamalacastacuaniy cristianos y chunatiyá kantaxtuma porque pulh huá lacastacuánalh Cristo y acxni chú namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú acxnicú natalacastacuanán huanti talipahuán. ²⁴ Acxni namín Cristo xlimaktiy uú nac caquilhtamacú xlá natzucuy mapeksinán hasta caní nacamakatlajakoy xlihuak huanti tamapeksinán y tapuxcu-huilánalh uú nac xlicalanca caquilhtamacú chu nac akapún. Acxni chú aya camakatlajakonít nahuán entonces namacamaxquiy Quintlaticán Dios xlihuak huanti xlá maklhtinanít nahuán; acxni chuná namakan-taxtikoy entonces na acxnitiyá nasputcán. ²⁵ Porque luu xlicasquinca pi Cristo namapeksinán cumu lá lanca puxcu hasta caní nacamakatlajakoy Dios xlihuak huanti ñi taucxilhputún y tasitziniy laqui na huak natalakachixcuhuiy. ²⁶ Y huá ahuatá ámaj makatlajay xpuchiná linín huanti ankaliná quincamalaktzankeputunán porque xlihuak aquinín ñiyáhu, y acxni chú aya namakatlajakoy, canexnicahuá quilhtamacú ñiaj ti catinilh. ²⁷ Pero huá lata huan nac likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihueke Jesús laqui caj xmanhuá sacstu namapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú chu akapún, ñi huamputún para Cristo na huá chú namapeksiy Quintlaticán Dios, porque huata huá Dios maxquiniñit litlihueke y limapeksin Cristo laqui namapeksinán. ²⁸ Acxni chú huakatá huatiyá mapeksiy nahuán Cristo lata túcu anán, mismo Cristo chú man natapeksiniy Quintlaticán Dios, porque huá maxquiniñit xlihuak xlimapeksin xahuachí porque huá xtlat; y canexnicahuá quilhtamacú nac akapún

chu nac catiyatni namapeksinán Dios porque huá ankalhíná natayaniy.

²⁹ Bueno, pero caquilahuaníhu, huixinín cristianos xalac Corinto huantí taakmunuyátit xlimaktiy caj xpalacatacán amakolh huantí aya taníñit y nì xtataakmununít, ¿túcu chinchú calimacuaniyán cumu para nì canajlayátit pì nìn talacastacuanán nac calínín? Cumu para cana catziyátit pì nexnicú catitalacastacuánalh, ¿túcu chinchú xpalacata cali-maktayaputunátit? ³⁰ Cumu para xlicana pì nìn nì talacastacuanán nac calínín, ¿túcu chinchú xpalacata lhuhua huantu clipatimanáhu caj cumu huá cliakchuhujanáhu xtachuhuín Jesús? ³¹ Porque xlicana pì chali chali nì tzankay tí quincamakñiputunán caj xpalacata cumu clichuhujanáhu xtachuhuín Jesús, umá huantu ccahuanimán huá xtalulótkat, na luu xlicana acxni cuan pì ccalipaxuhuayán lata lacu huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. ³² Para xlicana pì Jesús nì lacastacuananít nac calínín, ¿ñitúcu chá quilimacuaniy masqui lan quintamapatíñilh caj cumu clipahuán Jesús amakolh cristianos huantí nì talipahuán Dios xalac Efeso huantí cumu la chichín talicatziy? Huata max tlak xatlán xquinquitaxtúnilh nachuná xacatámalh cumu la tahuán makapitzín huantí nì talipahuán Dios: “Lihuan tlan lamanáhu capaxuhuáhu, lan cahuayáhu y cakachíhu porque nì catziyáhu para nì chali o tuxama naniyáhu.”

³³ Pero aquit ccahuanianiy pì niaj cataakskahuítit porque cumu lá huan tachuhuín: “Masqui nì lhuhua cristianos huantí lixcáñit talicatziy, pero tlan tamalaktzankey xlihuak huantu xtamalacatzuquinít xtascujutcán huantí tlan xtapuhuancán cristianos.” ³⁴ Pero huata ccahuanianiy pì nì calaclatayátit akstítum calatapátit y niaj catlahuátit talakalhín. Huá chuná ccalihuanianiy laqui nalacamaxananátit, porque clacpuhuán pì lhuhua huixinín huantí nìpara tzinú lakapasátit xtalacapistacni Dios lata lacu lacasquin nalatamayáhu y lacu nalipahuanáhu.

Lácu naquitaxtuy acxni natalacastacuanán nìn

³⁵ Xamaktum para huí tì lacpuhuán: “¿Lácu naquitaxtuy acxni natalacastacuanán nìn? ¿O túcuya macni cahuá natakalhíy acalístán?” ³⁶ Xlicana pì luu mákat aktzankay huantí chuná lacpuhuán, porque chuná akspulay cumu la akspulay aktum cuxi acxni chancán xafuerza nalacmas-tacnuy nac tíyat laqui napulha xaxáhuat y nalhuhuan xacuxi. ³⁷ Porque huantu chancán nì huá xaxáhuat sinoque huá xacuxi, o para lata túcuya lichánat huak xtalhtzi chancán. ³⁸ Y acalístán acxni napún Dios chuná catlahuaníy xakanín lata lacu xlá mas matlantíy natatasíyuy, xahuachí lata pulacatunu tachanán tunuj túnu xapalhma xahua xakanín. ³⁹ Pus nachuná chú tunu xmacni tantum cahuayu, na tunu xmacni squítí, na tunujlitúm xmacni spitu y aquinín na tunu kalhíyáhu quimacnicán. ⁴⁰ Pus cumu la catziyáhu pì huantu uú anán tunuj tunu takalhíy xmacnicán, nachuná chú nac akapún na tunu takalhíy xmacnicán nixachuná cumu la kalhíyáhu quimacnicán. Porque umá quimacnicán nilay tatalacastuca huantu xlacán xmacnicán, na nìpara huantu takalhíy xlacán xmacnicán nilay tatalacastuca quimacnicán. ⁴¹ Nachunalítúm tlan natamalacastucáhu cumu la kalhíy xtaxkákéet chichiní atzinú luu tlan lacahuanán xtaxkákéet nixachuná xtaxkákéet papá, y nachuná stacu na tunu takalhíy xtaxkákéet can makapitzín tlak marí tamacaxkakenán y makapitzín nichuná.

⁴² Nāchuná chú naq̄itaxtuy acxnī nin natalacastacuanán nac cal̄inín; umá quimacnicán huantū kalh̄iyáhu nac caquilhtamacú acxnī niyáhu y quincamañucanán lacmasticnukoy, pero amá quimacnicán huantū nakalh̄iyáhu acxnī nalacastacuananáhu nac cal̄inín niaj neçxnicú catilaktzánkalh. ⁴³ Umá quimacnicán huantū kalh̄iyáhu ni camama, xahuachí acxnī niyáhu maktum laclatamay, pero huantū nalilacastacuananáhu snun̄ lilakátit xahuachí tlihueke niaj catitaxlajuánilh. ⁴⁴ Acxnī niyáhu mañucán quimacnicán huantū xman̄ antá uú caquilhtamacú lilatamacán porque tan̄iy, pero huantū lacastacuanán nac cal̄inín huá quimacnicán huantū tlan̄ lilatamacán nac akap̄un̄ porque neçxnicú catin̄ilh. Cumu para Dios camaxquin̄it cristianos xmacnicán huantū xala uú caquilhtamacú xla lihua chu xla lúcut, pus nachuná tlan̄ nacamaxquiy xmacnicán huantū natalilatamayachá nac akap̄un̄.

⁴⁵ Nac likalhtahuaka chiné huan: “Amá Adán huantī xapulh̄ chixcú, Dios máxquilh̄ xlistacnī chu xmacnī xala eé caquilhtamacú huantū niȳ”; pero Cristo na milh̄ litaxtuy cumu lá chatumlitúm Adán porque xlá quincamaquiyán amá quilistacnicán huantū niaj neçxnī laksputa. ⁴⁶ Pero Dios lacasquin̄it pī pulh̄ huá nakalh̄iyáhu amá quimacnicán huantū xla lihua chu xla lúcut huantū laksputa acxnī niyáhu, y acal̄istán nakalh̄iyáhu amá quimacnicán huantū niaj neçxnī catiláksputi. ⁴⁷ Amá Adán huantī xapulh̄ chixcú huá xlimalacatzuquican̄it̄ lilhtámat y acxnī nilh̄ pihuā t̄yat huampá xmacnī; pero Cristo huantī ahuatá macámilh̄ Dios xlicanā pī antá nac akap̄un̄ xmin̄itanchá y antá tapeksiy nac akap̄un̄. ⁴⁸ Xlihuak̄ huantī talacachin̄it̄ nac caquilhtamacú chuná takalh̄iy xmacnicán cumu lā amá xapulh̄ chixcú huantī xlitlahuacan̄it̄ lilhtámat, pero xlihuak̄ huantī talipahuán̄ Jesús natakalh̄iy xmacnicán cumu lā amá huantū xlá kalh̄iy porque Jesús antá xalac akap̄un̄.

⁴⁹ Cumu xtachuná kalh̄iyáhu quimacnicán cumu lā xkalh̄iy xmacnī Adán huantī xlitlahuacan̄it̄ t̄yat, pus na xtachuná natasiyuyáhu y nakalh̄iyáhu quimacnicán cumu lā kalh̄iy Cristo huantī xalac akap̄un̄.

⁵⁰ Natalán, luu milicatzitcán pī xlihuak̄ quimacnicán huantū kalh̄iy lihua y lúcut nilay catalatámalh̄ nac xpaxtún Dios, porque nītū limacuán nakalh̄iyáhu quimacnicán huantū nī makas quilhtamacú nan̄iy antan̄icu lamácalh̄ nahuán canexnicahuá quilhtamacú. ⁵¹ Aquit camán cahuan̄iyán aktum tachuhuín huantū t̄zek xuī pero huá Dios quimacatzin̄in̄it̄: Masquī nī huak̄ tan̄in̄itá huantī aya talipahuán̄ nahuán̄ Jesús, pero acxtum huak̄ namaklht̄inanáhuá xasastī quimacnicán huantū naquin̄camaxquicanán. ⁵² Umá huantū ccahuaniyán nakantaxtuy acxnī ahuatá nasanán trompeta, pero caj xalacapala huantū nalay xtachuná cumu lá ā jmaktum chim catalakatzi y tuncán calacahuānampara! Acxnī ahuatá nasanán trompeta xlihuak̄ nin natalacastacuanán nac cal̄inín laqūi niaj neçxnī catitánilh. Y xlihuak̄ aquin̄ín huantī niā niyáhu nahuán̄ namaklht̄inanáhu tunu xasastī quimacnicán. ⁵³ Porque umá quimacnicán huantū lan̄chú kalh̄iyáhu, kolún, niȳ y laksputa, talacasquin̄ pī naquin̄camaxquicanán tunu xasastī quimacnicán huantū nī kolún na nīpara catiláksputi. ⁵⁴ Acxnī xlihuak̄ cristianos tamaklht̄inan̄it̄ nahuán̄ amá xmacnicán huantū niaj kolún nīpara niȳ, tancs kantaxtun̄it̄ nahuán̄ huantū tatzoktahuilan̄it̄ xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antan̄icu chiné huan: “Amá xpuchiná̄ lin̄ín aya maklht̄ican̄it̄ xlitlihueke laqūi niaj tī namalaktzankey cristianos. ⁵⁵ ¿Nícu chú alh̄ xlitlihueke xpuchiná̄

linín? ¿Lácu pī niaj lay chú camalaktzankey cristianos?”⁵⁶ Tamá xpuchiná linín tlan xquincamalaktzankeyán porque luu lhuhua lata xtlahuaniotáhu talakalhín nac quilatamatcán, pero luu alisok quincama-catzinín xlimapeksín Moisés pī nītlán lata xlamánáhu.⁵⁷ Pero capax-catcatziníhu Díos pī maklhtinít xlitlihueke xpuchiná linín laqui niaj lay naquincamalaktzankeyán, porque huá quincamaxquinitán litlihueke Quimpuchinacán Jesucristo laqui namakatlajayáhu.

⁵⁸ Natalán, aquit luu snun ccapaxquiyán, huá xpalacata ccalihuaniyán pī tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y nī cataxlanjuanítit, huata atzinú mas akstítum caliscújtít laqui nalipahuancán Jesús, porque huixinín stalanca catziyátit pī xlihuak huantu tlahuapátit nī caj chunatá amaj laclatamay mintatlakuacán xlá catziy lácu nacamaškahuían.

16

Pablo lichuhuínán pī lakasiyu catamástokli xofrendajcán

¹ Nachunalítum ccamalacapastacnīputunán xpalacata amá tumín huantu huixinín mastokpátit laqui nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén huanti nā talipahuán Jesús. Aquit clacasquín pī chuná namastokátit cumu la ccahuaninít natatlahuay amakolh canajlanín xalac Galacia. ² Calakchanán pī tzimaj tzimá domingo namaquitiłhayátit acatzunín mintumincán huantu tlajanítit nahuán xlihuak xamana laqui acxnī aquit naccalakanachán nī acu akaxapaj nalayátit xlacata namastokputunátit tumín huantu nalimaktayananátit. ³ Huata acxnī aquit nacchanachá čata caj xman nalacsacxtyuyátit makapitzín lacchixcuhuín huanti atzinú huixinín calipahuanátit laqui huá natalén mincartajcán chu tamá tumín huantu huixinín nalimaktayananátit. ⁴ Y para luu xlacasquinca nahuán pī aquit nā nacán entonces aquit man naccataanachá.

Pablo lichuhuínán pī naán calakapaxialhnán corintios

⁵ Clacpuhuán pī acxnī naccalakanachán nac mincachiquincán Corinto pulh antá nactitaxtuy nac xapulatan Macedonia, hasta acalístán chú naccalakchanachán. ⁶ Xamaktum para juerza makas nactamakxteka nac mincachiquincán, pero clacpuhuán pī antá cuij nahuán hasta natitaxtukoy calonkni. Y para antá nactamakxteka pus acxnī chú nactacaxparay xlacata nacán alacatunu cachiquín huixinín naquilamaktayayáhu y naquilamaxquiyáhu huantu aquit nacmaclacasquín nac tiji. ⁷ Aquit nītu ccañlakapaxialhnamán caj xataaclhcucutni huata clacpuhuán pī juerza makas naccatalamayán, para Díos lacasquín. ⁸ Pero lanchú antacú uu nactamakxteka nac Efeso hasta natitaxtukoy xapaxcuaj pentecostés. ⁹ Porque luu clīpaxuhuay lata ccalimakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Díos y xlacán talipahuán, maşqui nā lhuhua talamánal huanti nī tamatlantiy huantu aquit cličuhuinama.

¹⁰ Nachunalítum ccahuaniyán para xamaktum nacalakchanachán Timoteo, camaktayátit y capaxquítit, xahuachí cuentaj catlahuátit huantu nacalimakalhchuhuiniyán porque xlá nā huá lişcujma xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús chuná cumu la aquit. ¹¹ Pus nīpara čatūm tícu calakmákalh porque luu snun kahuasacú, huata lipaxúhu camaktayátit y camaxquítit huantu namaclacasquín nac tiji xlacata naquilakmín porque aquit chu xamakapitzín natalán ckalhimanáhu xlacata nīmakas

naquinca lakminán. ¹² Aquit cuánihl quintalacán Apolos xlacata pì lacxtum cacataanchá makapitzín natalán laquì nacalakapaxialhnanán, pero xlá quihuánihl pì ninaj catianchá porque nì limakuaniy, pero juerza nacalakanachán acxnì nalimakuaniy.

Pablo caxakatlilacán cristianos xalac Corinto

¹³ Ahuatá ccahuaniyán, skálalh calatapátit xlacata nìtì nacaakska-huiyán xā hua chí akstìtum calilatapátit mintacanajlatcán, cakalhítit licamama xlacata nì nataxlajuaniyátit. ¹⁴ Y xlihuak huantù lactzù lactzù tlahuayátit luu lipaxúhu catlahuátit laquì natasiyuy pì huixinín xlicana kalhijátit tapaxquít.

¹⁵ Natalán, huixinín max catziyátit pì antá nac xapulatan Acaya huá Estéfanos chu xlihtalakapasni huatunín luu pulh talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y hasta lata talipahuanit Jesús xlacán lipaxúhu tamaktayay amakolh huantì nā talipahuán. ¹⁶ Huá chuná ccalimalacapastacamán porque aquit clacasquín pì chuná nā namaktayananátit y nacakalhakaxpatátit huantù xlacán tahuán xlihuak huantì takalhij tlan talacapastacni cumu la xlacán takalhij.

¹⁷ Xlicana pì luu cpaxuhuay cumu támihl quintalakapaxialhnán Estéfanos, Fortunato y Acaico, pus masqui xamakapitzín huixinín nìlay tatátit cumu mákat. ¹⁸ Xlacán tamakapaxúhualh quinacú acxnì xaclipuhuama, y aquit stalanca ccatziy pì nachuná tamakapaxuhuananít nac milakstipancán; pus umakolh cristianos camininiy pì huixinín nacapaxcatciziniyátit caj xpalacata huantù tatlahuay y lata tapaxquinán.

¹⁹ Xlihuak huantì talipahuán Jesús lata nac akatunu cachiquín uú lacatzú nac Asia luu lipaxúhu caxakatlilacamachán. Nachuná Aquila, Prisca y xlihuak huantì tatamacxtumij nac xchic luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán. ²⁰ Nachuná cristianos huantì talipahuán Jesús uú nac Efeso huak lipaxúhu caxakatlilacamachán. Clacasquín pì huantù tlan calasnátit y calatzúctit xahuachí cacatzítit pì lámpara aquit caxakatlimán xachatum.

²¹ Y umá ahuata tachuhuín huantù camán ccahuaniyán, xlicana pì mismo man cmacanitzokma.

²² Para tícu nì lipahuán Quimpuchinacán Jesucristo y lakmakán, pus tancs cacatzilh pì sacstu laktzankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Aquit clacasquín pì Quimpuchinacán Jesucristo ankalhíná cacalakalhamán y cacasiculanatlahuán. ²⁴ Xlihuak huixinín aquit ccapaxquiyán cumu lá līnatalán porque xlihuak aquinín canajlaniyáhu y lipahuanáhu Cristo Jesús.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Corintios

Amakolh huanti aya xtalipahuán Cristo nac xacachiquín Corinto nilay xcalimāxtucán o para nahuancán nacalihuilicán cumu la liucxilhtiyán lata akstítum talipahuán Cristo, porque hasta huatunín ni xlakalhiniy huantu akstítum tapaxquít. Lhuhua huanti ni xtaucxilhputún San Pablo, porque ni xtamatlantiy nacamapeksiy cumu la xapuxcu, y ni xtacanjlay para xlicana huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatziy lácu xtalitaaklhuhujmánalh huá xpālacata San Pablo lacpúhua pi xafuerza nacatzokniparay mactum carta, pero nac umá carta xlicana pi luu tlihueke lata caxakatlilacama. Masqui xlicana pi nac umá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pi caquilhñima, pero xlá camacatzinima amakolh xtacanjlanín xalac Corinto pi xlicana capaxquiy y stalanca camacatzinij pi xlá ya tapaxuhuán lacasquín camatzan-kenaniy.

Nac xliakaspunti umá libro calacahuanij xlihuak amakolh aksani- nanín lacchixcuhuín huanti talixtaxtuy cumu la lacuán xapóstoles Cristo y xlá xlihuak xlitlihueke tamaktayay cumu la xaxlicana xapóstol Cristo, lichuhuinán lácu Cristo man tasiyúnih y lilacsacnit laqui xapóstol nalimāxtuy.

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacnit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús y huilátit nac xacachiquín Corinto y nachuná xlihuak natalanín huanti tahuilánalh xlicalanca nac xapulataman Acaya. ² Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquín tlan latámat y cacalakalhamán.

Lhuhua huantu nitlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

³ Canexnicahuá calakachixcuhuíhu Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque huá Quintlaticán huanti snun quincalakalhamanán y na ankalhiná quincamaxquimán licamama. ⁴ Dios quincamaxquiyán licamama acxní lipuhuanáhu laqui nachuná cacamaxquiyáhu licamama xamakapitzín cristianos huanti talipuhuanánalh, y na nacalakalhamanáhu chuná cumu la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Lhuhua huantu aquinín lipatimanáhu caj xpālacata Cristo, pero na caj xpālacata Cristo Dios quincamaxquiyán tapaxuhuán y licamama. ⁶ Xlicana lhuhua huantu aquinín clipatimanáhu caj xlacata huixinín nakalhíyátit tapaxuhuán nac milatamatcán, y tlan namalaktaxtiyátit milistacnicán; cumu para Dios quincamaxquiyán licamama laqui nackalhíyáhu litlihueke, pus nachuná chú aquinín tlan ccamaxquiyán litlihueke chu licamama chu tapaxuhuán laqui nitu naliakatiyunátit y natayaníyátit acxní para túcu kalhíyátit nahuán mintalipuhuanacán. ⁷ Aquinín luu clipaxuhuayáhu lata huixinín akstítum huilínitátit mintacanjlatcán, y masqui ccatziyáhu pi lhuhua huantu napatíyátit nachuná cumu la aquinín cpatínitáhu, na tancs ccatziyáhu pi Dios amán cacamaxquiyán tapaxuhuán y taakstítumilit.

⁸ Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín xcatzítit lata lácu aquinín cpatínáhu nac xapulataman Asia. Xlicana pi lhuhua huantu

quincalimapatinicán hasta niaj lay xacpatiyáhu, xahuachí akatuyumá xaccatzinítáhu pì max niaj xastacná cactitaxtúhu antá. ⁹ Aquinín xaclacpuhuanáhu pì max antiyá xquincalakchanán nacniyáhu, pero xlihuak huantu antá quincakspulán tancs clistactayáhu pì ñilay túcu ctlahuayáhu quectucán, sinoque huá Dios naclipahuanáhu huanti hasta tlan camalacastacuaníy nín nac calinín para chuná lacasquín. ¹⁰ Y xlicana huá quincamaktayán acxní luhua huanti xquincamakniputunán, y clipahuanáhu pì canecxnica huá quincalakmaxtumán nahuán masqui túcu xquincamakniputunán. ¹¹ Pero ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán; y para luhua cristianos huanti takalhtahuakaníy Dios xlacata naquincamaktayayán mas atzinú luhua huanti natapaxcatcatziniy acxní xlihuak natacatziy pì xlicana huá quincamaktayanítán nahuán.

Huantu xpalacata Pablo ñilay líalh nac Corinto

¹² Aquinín ckalhíyáhu tapaxuhuán porque ccatziyáhu pì akstítum clatamanítáhu uú nac caquilhtamacú y necxni tì ccaakskahuinítáhu, nachuná acxní xaclamanáhu nac milakstipancán cumu la huixinín catziyátit. Pero masqui luu tancs chú clamanáhu, nì caj quectucán quintalacapistacnicán clicatzinítáhu pì chuná naclatamayáhu, sinoque huá Dios quincamapatzinín y quincalakalhamán laqui chuná tancs y akstítum naclipahuanáhu. ¹³ Y nachuná nac quincarta, necxni tú camatzekniyán quintalacapistacni laqui chuná tlan naccaliakskahuimiyán, pero lata tú líkalhtahuakayátit quintachuhuín luu chuná clacasquín naakataksátit pì huá luu quintalacapistacni, y ckalhkalhíy pì ankalhiná chuná naakataksátit quintachuhuín. ¹⁴ Pero masqui acatunu nì huak akataksátit quintalacapistacni clacpuhuán pì quilalipahuanáhu y huak canajlayátit huantu ccalimakalhchuhuiníyán, y huá clipaxuhuay porque chuná huij nahuán huantu lacxtum nalipaxcatcatziniyáhu Quimpuchinacán Jesús acxní namín xlimaktiy, caj xpalacata tú tlahuanit quilacata xahua milacatacán.

¹⁵ Y cumu xaccatziy pì nacanaíyátit huantu naccalimakalhchuhuiníyán, amá quilhtamacú acxní cquláhu nac Macedonia luu xaclacpulanit pì maktiy naccatílakapaxialhnanán. ¹⁶ Aquit xaclacpuhuanit pì pulh huixinín naccatílakapaxialhnanán acxní nacán nac Macedonia y acxní nacqitaspita naccatílaktaxtuparayán xlimaktiy laqui chuná huixinín tlan naquílamaktayayáhu y naquílamaxquiyáhu huantu nacmac-lacasquín nac tiji acxní chú nacán nac Judea. ¹⁷ Pero cumu nì ccalakanchán xamaktum para nalacpuhuanátit pì aquit nì cmakantaxtiy huantu cliyayay, o para clikalhtinán y acalístán nì ctlahuaputún, max nalacpuhuanátit pì caj luu chuná ccatziy ccalikalhkamanán. ¹⁸ Stalanca catziy Dios pì aquinín nichuná ckalhchuhuinánáhu para nacuanáhu “tlan” y acalístán chú niaj cmakantaxtiyáhu huantu cliyayayáhu. ¹⁹ Porque aquinín cmacastalayáhu amá Jesucristo huanti Silvano, Timoteo y aquit cliakchuhuinánáhu, xlicana pì huá Xkahuasa Dios y xlá nítu malacnuy huantu nì catimakantáxtilh. Jesucristo huá xtalulóktat Dios, ²⁰ porque xlá makantáxtilh xlihuak huantu Dios xquincamalacnuninítán. Huá xpalacata lihuanáhu “Amén” o “Chuná calalh” acxní lakachixcuhuyáhu Dios, porque catziyáhu pì namakantaxtiy. ²¹ Pus huatiyá chú umá Dios huanti aquinín chu huixinín quincalacsacnítán laqui nalipahuanáhu y nalacscujniyáhu y huanti tlan naquincamaakstítumiliniyán

quilatamātcán. ²² Dios quincālisellartlahuanītán xEspíritu Santo laqui huāc nacatzicán pī huá tapeksiniyáhu y xlá lama nac quinacujcán laqui namaklhcatziyáhu tzinú amá lanca tapaxuhuán huantu xacchán naquincamaxquiyachán acalístán.

²³ Pero aquit xtacuhuiní Dios cliquilhán xlacata naquilaçanajlaniyáhu huantu xpalacata nī naj ccalilakanchán nac Corinto laqui nī caj nacçamakalīpuhuanán. ²⁴ Pero nī tipuhuanātīt para acxni nacçalakanachán caj luu xafuerza nacçahuanilemputunán lata lácū luu nalīpuhuanātīt Dios, porque ccatziy pī huixinín aya tlihueklh huilīnītātīt mintaçanajlatcán, huata aquinín caj cçamaktayaputunán nac mintaçanajlatcán laqui akstītum nalatapayātīt y nakalhiyātīt tapaxuhuán.

2

¹ Huá xpalacata aquit chuná aktum ctīlicátzilh pī nīaj nacçalakanachán para caj nacçalacaquilhnīyán o nacçalenīyán talīpuhuán. ² Porque para aquit caj nacçamakalīpuhuanán, ¿tīcū cahú naquimakapaxuhuay acalístán nac milakstīpancán? ¿Apoco lipaxúhu naquilatalitziyanáhu cumu mismo aquit cçamakalīpuhuanītán nahuán? ³ Aquit cticatzoknín amá mactumlitúm carta laqui antá nacçalīhuanīyán huantu nītlán xtlahuayātīt y nacaxlayātīt xlacata pī acxni nacçalakanachán nīaj xlacasquinā nahuán pī naquilamakalīpuhuanáhu huata clacasquín caj naquilamakapaxuhuayáhu; y aquit stalanca ccatziy pī xlihuāc huantu naquimakapaxuhuay na nacamakapaxuhuayán. ⁴ Pero acxni ccatzoknín amá carta huantu cticamācanichán luu lipēcua xaclīpuhuama akatiyuj xaclama caj xpalacata huantu xacçahuanīmán y hasta xactasama. Pero nī tipuhuanātīt pī nī cçalakalhamanán huá ccalīquilhnín, huata aquit chuná cticatzoknín laqui nacatziyātīt pī xliçana cçalakalhamanán y clacasquín nacaxlayātīt.

Pablo lacasquín catamatzankenānilhá amá chixcú huanti xtlahuanīt talakalhín

⁵ Tamá chixcú huanti tláhuah līxcájnit talakalhín y xquincamakalīpuhuanītán, masqui xliçana luu xquimakalīpuhuanīt pero ccatziy pī atzinú huixinín xcamakalīpuhuanītán porque huixinín lacxtum xtalapātīt, masqui nī luu xlipacs huixinín laqui luu xliçana tū nacuán. ⁶ Masqui xliçana pī aquit cçahuanín lácū natlakaxtuyātīt huanti nī akstītum xlama pus aya tlan lata xmapatīnīpātīt. ⁷ Huata chú camatzankenānītīt y camaktayātīt, xahuachí capaxquīparātīt cumu la xapulh, porque para nīchuná natlahuayātīt tamá cristiano caj lata xtalīpuhuán nalaktzankatayay. ⁸ Huá cçalīsquīnīyán lītlán, mejor tancs camasiyūnītīt milīputumcán pī xliçana lakalhamanātīt laqui nīaj nalīpuhuán. ⁹ Xliçana pī amá xapulh quincarta huantu cticatzoknín antá lacatancs cçahuanín pī namapātīnīyātīt tamá para na huá chuná cliłláhualh porque xaccaliucxilhputunán para xliçana natlahuayātīt huantu aquit cçalīmapeksiyán. ¹⁰ Y chú cumu mapatīnītīt y līstactayanīt camatzankenānītīt, y cacatzītīt pī xlihuāc huanti huixinín namatzankenānīyātīt para tūcū nītlán xtlahuanīt, pus nachuná aquit cmatzankenānīy, y cuan cmatzankenānīy porque nachuná aquit cçalakalhamán, y stalanca ccatziy Cristo pī huantu cçahuanīmán xliçana. ¹¹ Y laqui chuná natlahuayáhu, nīlay caquinticamakatlāján xtalacapastacnī akskahuiní, porque

xlá ankalhíná lacputzama lácu tlan naquincamakatlajayán pero aquinín huakatá lakapasáhu xtáyat.

Pablo lipuhuán acxni chalh nac Troas porque ni manóklhulh Tito

¹² Aquit cchalh nac Troas laqui nacliakchuhuínán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús y Dios quimaktáyalh laqui nataakataksa huanti antá xalanín. ¹³ Pero masqui chuná aquit chunatiyá akatiyuj xaclama y ni tancs xuí quintalacapastacni porque ni cmanóklhulh antá quinta-lacán Tito huanti xacmalakachañit nac milakstipancán. Huá xpalacata nimakas quilhtamacú tuncán ctacaxpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtoktayay nac tiji.

Huanti lipahuanáhu Jesús litaxtuyáhu cumu la ciensus huantu tlan mucsún

¹⁴ Pero chú cana cpaaxcatcatziniy Dios pi juerza tayanima xtachuhuín Cristo laqui xlihuak cristianos nataucxilha pi chu xmanhuá mapeksinama nac quilatamatcán. Pus Cristo quincalalalhamanítán y lakpalinít quilatamatcán laqui naliakchuhuínanáhu xtachuhuín y lacaxtum namalakapuntumiyáhu latachá nícu aquinín quichanáhu xtachuná cumu la perfume huantu luu tlan mucsún. ¹⁵ Porque aquinín huanti lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la ciensus huantu luu tlan mucsún y huantu Cristo lilakachixcuhuy Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum chan xlimucsún chuná nac xlakstipancán huanti talakmaxtumánalh xlistacnicán chu huanti tamalaktzankemánalh. ¹⁶ Xlihuak huanti taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinánáhu ni talakatiy y lámpara lixcájnít quincalimacaná, pero xlihuak huanti taamánalh talaktaxtuy luu talakatiy huantu cuanáhu y tacanajlay. Pero chú calacpuhuántit, ¿tícu cahuá tlan sacstu namakantaxtiy eé lanca tascújut huantu Dios quincamaxquinitán? ¹⁷ Aquinín nítu caj clitlajamanáhu tumín xtachuhuín Dios cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quincamalacscujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cma kantaxtiyáhu quincascujutcán cumu la xlá lakatiy.

3

Xasqsti quilatamatcán cumu la mactum carta huantu tzokma Cristo

¹ Acxni chiné cchuhuínán max lacpuhuanátit pi caj quecstu clitalanquima xlihuak quincascújut huantu ctlahuama laqui chuná tlan naquilalipahuanáhu. Osuchí max lacpuhuanátit pi xlcasquinca nacputzay tícu naquintlahuaníy mactum carta antanícu nahuán pi tlan huantu cliscujmanáhu cumu la tatlahuay makapitzín osu lacpuhuanátit pi ccasquinimán tlan naquilatlahuaníyáhu tamá carta. ² Tancs ccahuaniyán pi aquinín ni cmaclacasquináhu tícu naquincamakchuhuínánán xlacata tlan naquincalipahuancaná, porque man huixinín huanti lakpalinítátit milatamatcán litaxtuyátit cumu la quincartajcán huantu tlan maluloka pi cscujnitáhu, pero eé carta ni caj nac cápsnat tzokuilicanít huata nac minacujcán, y catihúa huak likalhtahuakay porque caucxilhcanátit lácu akstítum lapátit. ³ Xlicana stalanca tasiyuy pi huixinín amá carta huantu tzoknit Cristo, y quincamaxquicanítán aquinín laqui nacmasiyuyáhu, pero ni huá litzokcanít tinta sinoque huá litzokcanít xEspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra umá carta ni antá lhpitcanít nac xlacán pektum

chihuix cumu la tzokuilica tamá xamakán kampaçáhu xlimapeksín Dios, sinoque nac xnacujcán cristianos.

⁴ Y huá chuná clihuanáhu porque clipahuanáhu Dios y ccatziyáhu pi xlá tlan maľuloka pi xlicana quintalakahincán chu huantu tlahuanit Cristo nac quilatamacán. ⁵ Pus nexni calacpuhántit para aquinín quilacán eé liskalala huantu clihuhuinánáhu, huata xlihuak huantu aquinín ctlahuayáhu chu huantu clihuhuinánáhu huak huá Dios quincamaxquiyán. ⁶ Porque xmanhuá Dios huanti tlan naquincamaxquiyán liskalala laqui nacliakchuhuinánáhu xasasti xtalacaxlán laťa lácú naca-lakmaxtuy cristianos. Umá xasasti talacaxlán ni xtachuná cumu la aktum caj xatatzokni limapeksín huantu ni kalhij litlihueke namaktayay huanti makantaxtiputún, huata huá kalhij lanca litlihueke laťa lácú Espiritu Santo lakpaliy xlatamat huanti nalipahuán Jesús. Amá xatatzokni xlimapeksín Moisés caj tlan maçatziniy huanti ni tancs makan-taxtima pi napaťinán, pero xEspiritu Dios maxquiy sasti latamat huanti lipahuán Jesús.

⁷ Acxni Dios máxquilh amá kampaçáhu xlimapeksín y xlá cáłhpitli xaletra nac pektum chihuix, xlicana pi luu licácnit lácú Dios masíyulh xlitlihueke y xtaxkáket huantu kalhij, porque acalístán hasta cristianos nilay xtaucxilhniy xlacán Moisés laťa lipeçua xmalakachixinán masqui nimakas quilhtamacú laclaninikolh laťa xlislipua. Pero calacpuhántit, para amá limapeksín huantu xcahuaniy cristianos lácú xlipatínatcán para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácú masíyulh xlitlihueke Dios acxni camáxquilh, ⁸ ¿pi lihuaca chú ni licácnit lanchú quilhtamacú lácú Espiritu Santo camaxquima sasti latamat xlihuak huanti lipahuán Jesús? ⁹ Umá quitaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá lipeçuánit xlimapeksín porque xquincamaçatziniyán pi juerzaj napaťinánáhu xpalacata quintalakahin, pus mas lanca licácnit quilhtamacú chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinánáhu laťa lácú Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán laqui niaj napaťinánáhu. ¹⁰ Porque masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhij amá xakampaçáhu xlimapeksín Dios huantu timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lanchú niaj tu luu limacúan para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut huantu lanchú quincamaxquiyán. ¹¹ Y cumu Dios limasíyulh lanca xlicácnit caj xpalacata huantu nimakas quilhtamacú niaj tu limácuj, pus chú atzinú tlak amaj limasiyuy xlicácnit amá laktáxtut huantu lanchú kalhijáhu cumu nexxnicú catilákspuťli canexxnicahuá quilhtamacú.

¹² Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu pi naquincamaxquicanán huantu quincamalacnunicanítán, huá xpalacata ni cqulhpuhuanáhu cliakchuhuinánáhu. ¹³ Aquinín niťu cmatzekmanáhu cumu la tláhualh Moisés acxni xlatatlapacán laqui ni natalacaucxilha amaľolh judíos y ni natacatziy pi aya xlakspuťnit laťa xmalakachixinán xlacán. ¹⁴ Xlicana pi ni caj xman xlakastapucán judíos nilay talilacahuánán, huata naçhuná xtalacapastacnicán, porque hasta la çalacchú lhuhua judíos huanti talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu çalacahuaca y nilay lihuana taakataksa túcu luu huaniputún; pus nia lihuana çamalacahuánicán xahuachí tamá huantu ni lihuana malacahuánicán caj xmanhuá Cristo tlan laclahuay. ¹⁵ Hasta la çalacchú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amaľolh libro chu limapeksín huantu catzoknit Moisés nilay taakataksa túcu huaniputún.

16 Pero acxn̄i chaṭum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana p̄i n̄it̄u lakatoklha y tlan lihuana lacahuanán, tlan chú lihuana akataksa huantu xapulh n̄i xakataksa xtachuhuín Dios. 17 Porque antan̄icu puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat chaṭum cristiano na antá puxcún xEspíritu Dios, y antan̄icu puxcún xEspíritu n̄iaj lay tanuyachá talakalh̄in osu para túcu n̄itl̄án laqūi xtach̄in nalim̄axtuy cristiano. 18 Y xlihuak aquin̄in huant̄i aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y n̄iaj t̄u xatalakatlapán lamanáhu, liṭaxtuyáhu cumu la aktum espejo antan̄icu stalanca tasiyuma p̄i Dios kalh̄iy lanca xlit̄ihueke, xahuachí aquin̄in ankalh̄iná lihuaca xtachuná cumu la xlá tilatám̄alh, huá chuná lilacapastacáhu y kalh̄iyáhu xtalacapastacni, porque nac quilatam̄atcán lama xEspíritu huant̄i quincamaktayalemán.

4

1 Huá xpalacata n̄i cl̄itaxlajuan̄iyáhu maṣqui túcu quincalakchinán huantu n̄itl̄án, porque stalanca ccatziyáhu p̄i huá Dios quincamacamax-quin̄itán eé tascújut. 2 Aquin̄in n̄it̄u ctlahuamanáhu huantu lixcájn̄it y lim̄axaná; n̄it̄i t̄u cliakskahuimanáhu huantu n̄ichuná quincalimapek-siyán Dios, huata huantu akst̄itum cl̄ichuhuinanáhu y cmalulokáhu xtachuhuín. Y Dios cl̄imacanáhu p̄i stalanca catziy huantu ccahuanimán laqūi huixinín tlan naquilacanjlan̄iyáhu. 3 Y para huá umá tachuhuín huantu aquin̄in cliakchuhuinanáhu makapitz̄in talacpuhuán p̄i n̄it̄u limacuán, xlicana p̄i caj xman huatun̄in n̄ilay taakataksa huant̄i taamá-nalh talaktzankatayay. 4 Porque huá amá akskahuin̄i huant̄i mapek-sinán nac umá caquilhtamacú camalakaxokenit̄ xtapuhuanacán laqūi n̄i nataakataksa amá lipaxúhu xtamacatz̄in̄in Cristo huantu mastay laktáxtut. Porque xtachuná cumu la lanca taxkáket quincalimalacahuanimán lácu kalh̄iy lanca xlicácn̄it Dios. 5 Huá xpalacata acxn̄i aquin̄in cakchuhuinanáhu n̄i cuanáhu para aquin̄in caquilalipahuanáhu, huata ccalimakalhchuhuiniyáhu cristianos p̄i huá catalipáhualh Jesucristo porque huá Quimpuchinacán; porque aquin̄in caj xtasacuán Jesús y cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqūi huixinín na nalipahuanátit. 6 Porque huá amá Dios huant̄i maktum quilhtamacú chiné huá: “¡Caánalh taxkáket antan̄icu huak capucsua!”, p̄i huatiyá chú umá Dios huant̄i quincamaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqūi nalakapasáhu lanca xlicácn̄it Dios huantu maṣiyuma nac xlatámat Jesucristo.

Dios maqpuhuan̄it̄ian̄iy huant̄i paṭinán caj xpalacata

7 Xlicana p̄i lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamax-quin̄itán, y aquin̄in antá maquin̄itáhu nac quimacnicán huantu liṭaxtuy cumu la paṭum tlamanch̄ n̄ima liṭlahuan̄it̄ liṭhtámat, pero n̄ipara makas quilhtamacú natapaklha. Huá chuná liṭlahuama laqūi Dios stalanca namasiyuy p̄i huá quincamaxquimán liṭlihueke laṭa xlihuak huantu aquin̄in ctlahuamanáhu n̄ilay túcu aquin̄in ctlahuayáhu quecstucán. 8 Por eso maṣqui lhuhua kkalh̄iyáhu taaklh̄uh̄uit̄, aquin̄in n̄i clacpuhuanáhu para n̄ilay cactitaxtun̄ihu; maṣqui lhuhua huantu cl̄itaaklh̄uh̄iyáhu pero n̄i cl̄itaxlajuan̄iyáhu. 9 Maṣqui ankalh̄iná quincaputzastalamacán, pero Dios n̄i quincacxtekmakan̄itán; maṣqui lakachun̄in quincamacucticanán, pero n̄i maktum quincamakn̄icanán. 10 Laṭachá n̄icu aquin̄in canáhu liakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, ankalh̄iná quincakalhkalh̄imán huant̄i naquincamakn̄iyán xtachuná cumu la makn̄ica

Jesús, pero cumu niṭi quincamakniñitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná porque huá quincamaktakalhmán. ¹¹ Pus lihuán clamanáhu y clīhuhuñinanáhu xtachuhuñ Jesús ankalhiná huij nahuán huanti naquincamakniñiputunán caj xpalacata; pero luu tlan la quītax-tuma porque chuná mašiyuyáhu nac umá quimacnicán huantu naniy y ni kalhiy liṭlihueke xlacata pi ankalhiná lama xastacná Quimpuchinacán Jesús nac quilatamaṭcán. ¹² Xliankalhiná ni tzankay ti quincamaklhtipu-tunán quilatamaṭcán caj xpalacata cumu clīhuhuñinanáhu xtachuhuñ Jesús, pero huixinín caj xpalacata cumu lipahuanátit kalhiyátit latámat chú laktáxtut.

¹³ Nac likalhtahuaka chiné huan chaṭum nac Salmos: “Aquit ccaná-lalh huantu huan Dios huá xpalacata clīhuhuñinalh.” Pus nachuná chú aquinín cumu lipahuanáhu y canajlayáhu pus na lichuhuñinanáhu xtachuhuñ. ¹⁴ Porque stalanca catziyáhu pi amá Dios huanti malacastacuánilh Jesús nac calinín nachuná naquincamalacastacuaniyán acxni naniyáhu laqui lacxtum la huixinín cumu la aquinín huanti lipahuanáhu Jesús xastacná naquincalenán nac xlatatín Dios. ¹⁵ Xlihuak huantu aquinín quincakspulamán huixinín amán calimacuaniyán, porque lata atzinú lhuhua cristianos nac milakstipancán caj xpalacata quintachu-huincán nataakataksa pi Dios capaxqui, nachuná atzinú lhuhua cris-tianos natapaxcatcatziniy xpalacata xtalakalhamanín y natacacinaniny Dios.

¹⁶ Huá xpalacata aquinín ni clītaxlajuaniyáhu mašqui túcu quincakspulayán, porque mašqui koluma quimacnicán, huá quilistacnicán xchaliyán skatama y tiyama liṭlihueke. ¹⁷ Umá huantu paṭimánáhu uú nac caquilhtamacú nimakas natītaxtukoy; xahuachí niṭucu xkásat para huá nataamalacastucáhu amá lanca lipaxúhu latámat tu ni laksputa huantu acalistán naquincamaxquicanán. ¹⁸ Porque aquinín ni caj xmanhuá lakpuhualacanáhu huantu tasiyuy uú nac caquilhtamacú, huata huá ucxilhlacachamánáhu huantu ni tasiyuy; porque xlihuak huantu uú tasiyuy nac caquilhtamacú laksputa, pero huantu xalac akapún ni tasiyuy canecxnicahuá makapalay.

5

¹ Umá quimacnicán huantu līlamanáhu nac caquilhtamacú liṭaxtuy cumu la quinchiccán antaníc huilanáhu, y acxni nalaclay y naniyáhu caj namacnucán, pero stalanca catziyáhu pi mašqui eé quimacnicán nalaksputa Dios quincalikalhimán tunu xasasti quimacnicán xalac akapún huantu necxni catiláclalh. ² Huá xpalacata lipecua tlakaj layáhu lihuán kalhiyáhu umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán xalac akapún y huatiyá xliṭlatamačáhu. ³ Porque nalītaxtuy cumu la quilhakatcán huantu naquincalimālhakecanán laqui ni xaluntu nalamayáhu. ⁴ Pero xliçana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán līlamanáhu eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu pi acxni naniyáhu y caj nalacmastaṃay nac tiyat niaj tu nakalhiyáhu quimacnicán tu nalīlatama-yáhu, huata lacasquináhu pi tuncán caquincamaxquicanán amá túnuj xasasti quimacnicán huantu nakalhiyáhu. ⁵ Cana cpaxcatcatziniy Dios porque huá quincamaxquiniñitán umá tlan xtalacapastacni, xlacata tancs nacatziyáhu pi huantu quincamalacnuniñitán huak namakantaxtiy chu xlá quincamaxquín xEspíritu Santo, laqui aya natzucuyáhu catziyáhu huantu acalistán naquincamaxquicanán nac akapún.

⁶ Huá xp̄alacata ankalhiná akpuhuan̄tiyayáhu porque çanajlayáhu xlihuak huantu malacnuy Dios, masqui catziyáhu p̄i lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú y kalhiyáhu eé quimacnicán, quitaxtuy p̄i mákat lamanáhu pero xamaktum nalakchanáhu Quimpuchinacán. ⁷ Masqui xlicana p̄i lanchú ñilay ucxilháhu cumu la xlá tasiyuy, sinoque caj xman lipahuanáhu y akstitum lamanáhu cumu kalh̄iniyáhu tacanálat. ⁸ Cumu xlicana lipahuanáhu huantu quincamalacnuninítan, aquinín tlakaj layáhu y acatunu lacasquináhu p̄i aya xmakxtekui eé quimacnicán y maktumá aya xlakcháhu Quimpuchinacán. ⁹ Huá xp̄alacata aquinín ankalhiná makapaxuhumanáhu Quimpuchinacán Jesús, chuná para acxn̄i nan̄iyáhu y namakxtekáhu eé quimacnicán o para acxn̄i nalilatamayahucú. ¹⁰ Porque xlihuak aquinín naquincalichancanán nac xlatatín xp̄umapeksín Cristo laqūi namaklhtinanáhu quintaskahucán huantu chatunu quincalakchanán, para akstitum o lixcájnit xlitlahuamanáhu quimacnicán lihuán xlamánáhu nac caquilhtamacú.

Umá xtachuhuín Jesús quincamaxquiyan̄ tlan̄ latámat

¹¹ Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios ámaj çamapañin̄i cristianos caj xp̄alacata xtalakalhincán, huá juerza cçalimaakatzankeyáhu cristianos p̄i catalipáhuah. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y catziy p̄i ñi caj cakskahuinama acxn̄i cl̄ichuhuinanáhu, clacpuhuanáhu p̄i nachuná huixinín quilalakapasáhu. ¹² Ñi nalacpuhuanátit para caj clilacataquinamanáhu umá quintascujtcán huantu tlahuamanáhu, huata cçamaxquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuan̄ caj quimpalacatacán y laqūi tlan̄ nacakalhtipaxtokátit huantī ñitlan̄ quincalichuhuinanán acxn̄i talilacataquinán huantu taliscujmánalh, tahuán p̄i xtachuhuín Dios taliscujmánalh masqui ñi talakpalimánalh xalixcájnit xtalacapastacnicán. ¹³ Para tícu lacpuhuán p̄i aquinín caj clakahuitimánáhu acxn̄i chuná cl̄ichuhuinanamanáhu quintascujtcán xman̄ Dios catziy, pero para lacpuhuanátit p̄i chú lacatancs huantu cl̄ichuhuinanáhu caxaxpáttit huantu naccahuan̄iyán porque amán çamaktayayán nac milatamatcán. ¹⁴ Catziyáhu p̄i Cristo sn̄un quincalakalhamanán y huá limakxtekáhu p̄i camapeksínalh nac quilatamatcán. Cumu catziyáhu p̄i huá t̄in̄ilh̄ caj xp̄alacatacán xlihuak cristianos, nā quilitatzitcán p̄i xlihuak huantī lanchú talipahuán quitaxtuy p̄i nā aya tatan̄in̄it. ¹⁵ Cristo ñilh̄ caj xp̄alacata naquincalakmaxtuyán y laqūi aquinín huantī lipahuanáhu lihuán lamanáhu uú nac caquilhtamacú n̄iaj nalatamayáhu caj huantu quecstucán sinoque huá natapeksiniyáhu porque huá ñilh̄ y lacastacuan̄alh caj quimpalacatacán. ¹⁶ Xlihuak aquinín ñilay nalimaxtuyáhu para lixcájnit xtapuhuan̄ chatum chixcú caj xp̄alacata cumu chuná talipulhcay xamakapitzín cristianos, masqui xlicana p̄i xapulh makapitzín aquinín xlipulhcayáhu Jesús cumu la catihuā chixcú porque chuná xtalipulhcay xamakapitzín, pero lanchú n̄iaj chuná limacanáhu porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús. ¹⁷ Porque xlihuak huantī tatapeksiniy Cristo quitaxtuy p̄i xasasti cristiano, n̄iaj talacapastaca cumu la xapulh porque xlihuak huantu xamakán aya t̄itaxtukolh, huanchú tu kalhiy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

¹⁸ Xlihuak umá huantu quitaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá matlan̄t̄ilh̄ p̄i Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laqūi aquinín huantī xmakalipuhuanitáhu Dios caj xp̄alacata quintalakalhincán chú tlan̄

naquinca malacatzuhui parayán nac xlatatín; xahuachí quincamaxquiyán tascújut xlacata cacama catzíníhu xlihuak cristianos pì niaj tì capecuanih Dios caj xpalacata cumu limakasitziñit xtalakalhín porque chú tlan tapatiniy. ¹⁹ Acxni xlá macámilh Cristo tancs xmasiyuma pì xla-casquín niaj catapecuánilh catamalachatzúhuilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y niaj cuentaj xcatlahuanima xtalakalhincán huantu xlacán xtatitlahuaniy; y aquinín quincalacsacni laqui nacliakchuhuinánáhu eé xtamacatzínín. ²⁰ Aquinín luu xpalacachuhuinánín Cristo quincalimaxtucanítán, y lámpara Dios man camaakpuhuanitanimán nac quintachuhuinacán xlacata pì calipahuántit. Huá xpalacata nac xtacuhuiní Cristo ccalimaakatanzankemán pì calaktalacatzuhuitit Dios porque camatzankenani putunán laqui akatziyanca natalatapayátit. ²¹ Cristo nì tláhualh talakalhín, pero caj quimpalacatacán Dios limáxtulh cumu lámpara xtlahuanit talakalhín laqui chuná tlan naquincapalakaxokonunán y nac xlatatín Dios nalixtaxtuyáhu cumu lámpara nitu xtitlahuanitáhu talakalhín.

6

Lanchú lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán Jesús

¹ Pus cumu Dios quincamaxquinitán umá tascújut lata nacpalacachuhuinánáhu, nac xtacuhuiní ccalimaakatanzankeyán xlacata pì nì páxcat catlahuátit amá xtalakalhamanín Dios huantu xlá camaxquimán. ² Porque caj calacapaštáctit xtachuhuin huantu xlá huan lacatum nac likalhtahuaka:

Acxni luu lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinípat pì nac-lakalhamanán;

y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya.

Xlicana pì lanchú xquilhtatá lata nalipahuanáhu y naquincalakalhamanán. ¡Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán!

³ Aquinín claktzaksayáhu nìpara maktum xacli malacahuanináhu huantu nítlán tascújut laqui nì nalilaclatayay huantu lanchú clijcumánáhu. ⁴ Huata luu ankalhiná cmasiyumanáhu pì xlicana huá clascujnimanáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nitu tu cmaclacasquimanáhu, masqui quincalakchinán taaklhúhuít, y hasta masqui luhua huantu quincalimapatínicanán. ⁵ Quincalacputzanicánán lata naquincasitzinicanán, quincatamacnucanán nac pulachin y lipecua quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujutcán, quintatzincsnicán, xahua quintalakachihualhtatacán.

⁶ Nachuná stalanca climasiyumanáhu quilatamatcán pì huá clascujnimanáhu Dios porque chunatiyá lata akstítum clamanáhu, tlan quintapuhuancán, catuhua huantu cpaxcatlenáhu, clapasáhu huantu xtalulóktat Dios, y tasiyuy pì Espiritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhiná ccapaxquiyáhu latachá tícuya cristiano. ⁷ Nachuná cumu clapasáhu xtalacapaštacni Dios y tancs cliakchuhuinanimánáhu xtachuhuin mákat tasiyuy pì ckalhijáhu xlitihueke Dios.

Ankalhiná huá clilamanáhu huantu akstítum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantu nítlán. ⁸ Acatunu lactalipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalikalhikamanancanán, lakachunín tlan quincalichuhuinancanán y acatunu caj quincasitzinicanán, acatunu huancán pì caj cliakskahuinamanáhu huantu cuanáhu masqui luu tancs y akstítum

clīchuhuinánáhu xtachuhuín Dios. ⁹ Masqui xlicana pī makasá uú clamanáhu y lhuuatá huantī quincalapakasán, acatunu quincalimax-tucanán cumu lámpara nīti quincalapakasán. Masqui xlicana pī anka-lhíná quincamakñiputuncanán, pero chunatiyá clamanáhu xastacná; ankalhíná quincamapatinicanán pero nī quincamakñicanán. ¹⁰ Masqui ankalhíná quincakspulayán huantu tlan naclīlipuhuanáhu pero anka-lhíná ckalhīyáhu tapaxuhuan; aquinín lacpobre pero lhuuatá huantī ccalimaktayanítáhu y lacrrico ccalimaxtunítáhu quintachuhūincán; y masqui nītu ckalhīyáhu huantu xtapalh tumín pero nītuqu quincatzan-kaniyán huantu cmaclacasquináhu nac quilatamacán.

¹¹ Natalán xalac Corinto, aquit nītu ccaakskahuimán huata tancs ccamakalhchuhuinimán porque ccapaxquiyán xlihuak xlitlihueke qui-nacuj. ¹² Aquinín nīpara pulactum ckalhīyáhu quintalacapastacnicán huantu caj xaccamaaktzekuilín o nī xaccahuanikón, huata huixinín chuná līcatziyátit nī huak quilamacatzinīyáhu huantu caakspulayán o huantu maklhcatziyátit. ¹³ Huá xpālacata ccalīmaakatanzkeyán cumu la çatum chixcū huantī catāchuhuinán xlakahuasán, xlacata pī para tūcu quilāhuaniputunáhu huak caquilāhuaníhu y caquilamacatzinīhu chuná cumu la aquinín ccamacatzinīyán quintalacapastacnicán y ccalakalhamanán.

Dios quincalimaxtuyán cumu la xpusiculan xastacná antanīcu xlá lama

¹⁴ Para tícu nī talīpahuán Dios huixinín nī lacxtum catātlahuátit min-talacapastacnicán, porque caj līhuana calacapastáctit: ¿pī tlan tatala-castuca huantu nītlán tascújut amá huantu akstītum tascújut? ¿pī tlan lacxtum talay cacuhuiní xahua catzīsni? ¹⁵ Chuná cumu la Cristo nīlay tatalakxtumiy akskahuiní, na nīpara huantī lipahuán Cristo chu huantī nī lipahuán. ¹⁶ Xlihuak aquinín huantī lipahuanáhu Dios nī quincami-nīyán natatalakxtumiyáhu huantī talakachixcuhiy tzincun. Porque Dios quincalimaxtuyán cumu la xpusiculán xastacná antanīcu xlá lama, chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:

Aquit ankalhíná clámaj nahuán nac xlatamacán lātachá nīncocxni, porque aquit Xpuchinacán y xlacán quincamanán.

¹⁷ Huá xpālacata chiné huamparay Dios:

Catapānūtī nac xlakstīpāncán y nī lakxtum cacatālatit;

nītu caxamátit huantu nītlán,

laquī aquit tlan naccatālatamayán,

¹⁸ y aquit Mintlaticán nacuán y huixinín quilakahuasán y quilactzumaján nahuanátit.

Chuná huan Quimpuchinacán Dios huantī lanca xlacatzúcut.

7

¹ Natalán, xlihuak umá huantu Dios tihuanchá xamakán quilhtamacú aquinín quincamalacñunicanítán. Huá xpālacata ccalīhuanīyán pī chunatiyá akstītum calatamáhu y nītu tīlīmaxcajualiīyáhu quimac-nicán xahua quilīstacnicán, huata caj xmanhuá akatiyuj calīláhu lāta lácu tlan nalimakapaxuhuyáhu Dios y lácu tlan namapeksinán nac quilatamacán.

Pablo luu calīpaxuhuy cristianos xalac Corinto

² Xtlahuátit lītlán canācaj tzinú xquilalalhamáhu! Porque nīpara çatum cristiano ctlahuaniyáhu huantu nītlán, nīti ctarātlahuamanáhu

y niti cakska huimanáhu. ³ Ni huá xpalachata chuná ccahuaniyán para caj naccalilacataquiyan o naccalilacahuaniyan para nitlán mintapuhancán, sinoque cumu la ccahuani xapulh pi huixinín ankalhiná ccapaxquiyan xlihuak quincá laqui nacatziyátit pi acxtum lipaxúhu nalamayáhu y na lacxtum lipaxúhu naniyáhu. ⁴ Aquit ccapaxquiyan huá xpalachata lacatancs ccalixakatliyan y nitu ccamaaktzekuiliniyan, xahuachi luu ccalipaxuhuayan lácu quilakalhakaxmatáhu, y masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán huixinín quilamaakpuhuanityaniyáhu y quilamaxquiyan lanca tapaxuhuan acxni ccalacapastacan.

⁵ Hasta lata cticháhu nac xapulataman Macedonia nitucu a akatziyanca cjaxáhu porque latachá nucu canáhu ankalhiná ni quincaucxilputuncanán, quincaputzastalacanán, y akatiyuj lay quincacujcán caj lata claklhpecuanáhu huantu naquincakspulayan. ⁶ Pero Dios lakatiy camakapaxuhuay huanti talipuhuanán, pus xlá quincamacaminín Tito laqui xlá naquincamakapaxuhuay. ⁷ Ni caj xmanhuá luu clipaxuhualh cumu para xlá quincalakchín, huata huá atzinú luu quincalimakapaxuhuan porque nachuná luu xpaxuhuama caj mimpalachatacán; xlá quincalitalakalhchuhuinán lata lácu akatiyuj layátit porque ni catziyátit para tlan clamanáhu, nachuná quincahuanín pi lacasquinátit pi tuncán xaccalakanchán. Huá xpalachata luu atzinú quincalimakapaxuhuan.

⁸ Masqui xlicana ccatziy pi amá quincarta huantu aquit pulh cticatzoknín y cticamacanichán luu snun calimakalipuhuan porque lhuhua huantu ccalihuanín, huantu quilacata nipara tzinú clacpuhuan para pi nichuná xacticahuanín. Acxni acu ccatzoknunikón xaclacpuhuan pi max lan naccamakalipuhuanán, pero tamá talipuhuan nimakas quilhtamacú titaxtukolh. ⁹ Lanchú luu clipaxuhuay ni xlacata cumu caj ccalimakalipuhuan, huata huá clipaxuhuay porque tamá mintalipuhancán camaktayan laqui nalakpaliyátit xalixcájnít milatamatcán nac xlacatín Dios. Huixinín xlihipuhuanpátit mintalalakalhincán chuná cumu la lakatiy Dios, huá xpalachata clihuan pi amá quincarta huantu ccamaalakachanín nitu ccalimalaktzankén huata tlan camacuanín. ¹⁰ Porque amá talipuhuan xpalachata talakalhín huantu Dios lakatiy napatiyáhu xlicana quincamaktayayan nalakpaliyáhu xalixcájnít quintalacapastanicán nac xlacatín Dios laqui xlá tlan naquincamatzankenaniyan y naquincamaxquiyan laktáxtut. Pero huanti caj lihuaca tzucuy talipuhuan huantu uú xala caquilhtamacú xlicana pi taamanalh talaktzankatayay, porque ni akatiyuj talilay xtalakalhincán huantu tatlahuanit nac xlacatín Dios. ¹¹ Huixinín tayanítit makatlajátit mintalipuhancán chuná cumu la lakatiy Dios, y Dios camaktayanítán, camaxquin litlihueke laqui namaxokoniyátit amá chixcú huantu xtlahuanit lixcájnít talakalhín nac milakstipancán. Porque snun xcamamaxaninián huá luu xlisitziniyátit, y cumu ni xcatziyátit lácu luu natlahuayátit lata nalacaxtlahuayátit aquit quilakalhasqui hu y lata tu ccahuani nali maxokoniyátit ni akatiyuj lilátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútit amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín y mapatinítit. Antá stalanca litasiyulh pi huixinín ni xmaklitziyátit lata tu tláhuah nitlán. ¹² Acxni aquit ccamacanichán amá quincarta, ni huá clitzokli laqui caj naclimamaxaniy amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín huata huá ccalitzoknunián laqui caj naccalitzaksayan para xlicana luu quilalipahuanáhu y tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán. ¹³ Pero cumu xlicana ctalulokui pi

quilalipahuanáhu atzinú clikalhiyáhu tapaxuhuán nac quilatamatcán.

Pero mas clipaxuhuanítáhu porque Tito luu kalhiy tapaxuhuan cumu huixinín maktayátit laqui nitucu natzankaniy; xlicana pi lata tu tlahuayátit aquit luu clipaxuhuay. ¹⁴ Aquit ccatziy pi ni caksakáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixinín luu tlan mintapuhuanacán. Xlihuak huantu aquit ccalimakalhchuhuinínítán huá xtalulóktat, chuná cumu la cuánilh Tito pi aquit luu clipaxuhuay lata huixinín lapátit. ¹⁵ Xlá luu cana lipaxúhu calakcatzalacanan acxni lacapastaca lácu kalhakaxpáttit lata túcu xlá calimakalhchuhuinín, xahuachí lácu akatiyuj xlapátit acxni calakchán porque xlocasquinátit nacatziy pi lipahuanátit. ¹⁶ Nachuná aquit clipaxuhuay porque ccatziy pi ni caquintilalimamaxanihu nac milatamatcán y na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxúhu catamástokli acatzunín xtumíncán

¹ Natalán, chú aquinín ccalitakalhchuhuinanan lata Dios camaxquinít xatlán xtalacapistacnicán amakolh quinatalancán huantí talipahuán Jesús xlicalanca nac xapulatan Macedonia. ² Masqui xlicana pi luhua talipuhuan huantu ankahiná calakchín pero xlacán ni tataxlanj uanij huata luu lipaxúhu lata talamánalh; y masqui xlicana pi luu lacpobre, acxni cahuanicán pi súluj natatlahuay xtumíncán laqui natalimaktayanínán, lipaxúhu tamastay lámpara luu lacrico. ³ Aquit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalakatzanaj tamastay huantu takalhiy porque acatunu tamastay hasta huantu ni tamakaakchán. ⁴ Makluhua quinta-huánilh xlacata pi caccamaxquilh talacasquín catalimaktáyalh huantu takalhiy amakolh cristianos huantí tahuilánalh nac Jerusalén. ⁵ Pero ni caj xmanhuá talitamáxtekli huantu xtamastay, sinoque pulh huatunín tatamacamástalh nac xlacatín Quimpuchinacán y acalístán chú quincahuanín pi naquincamaktayayán nac quintascujutcán para huá chuná lacasquín Dios. ⁶ Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xtamastokkonit amakolh quinatalancán xalac Macedonia, aquinín clisquiníhu litlán Tito laqui huá na camaakaspútulh nac milakstipancán huantu xlá xmaquiltzuquinít lata namaklhtinantilhay huantu huixinín nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén. ⁷ Lacaxtum calichuhuinancanátit pi huixinín tlak tancs lipahuanátit Dios nixachuná xamakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachuhuin porque tancs lakapasátit xtalacapistacni, para aktum tlan tascujut tlahuaputunátit y nilay makantaxtiyátit ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí nachuná calakalhamanátit catihua cristianos chuná cumu la ccalimakalhchuhuinínítán. Pus cumu chuná quitaxtuy, chú clacasquín pi mas lipaxúhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayaninanátit mintumíncán nixachuná amakapitzín.

⁸ Umá huantu ccahuanimán ni luu ccalimapeksimán, caj xman clacasquín nacatziyátit lata lácu xamakapitzín cristianos lipaxúhu tamaktayanínán, y laqui huixinín na tlan namasiyuyátit pi amá tapaxquit huantu kalhiyátit xlicana huantu lakatiy Dios. ⁹ Cumu la catziyátit pi caj xpalacata cumu Quimpuchinacán Jesucristo snun quincalakalhamanán, masqui xlá luu rico xuanit porque xlá xpuchiná caquilhtamacú, pero litánulh cumu la nitú a cakálhilh caj quimpálocatacán laqui chuná aquinín luu lacrico nalitaxtuyáhu porque chú lipaxuhuayáhu luhua xtalakalhamanín huantu quincamaxquín.

¹⁰ Laqui atzinú naliakpuhuanitayátit camán camalacapastacniyán huantu man timaquilhtzuqítit catatá lata acxtum lamachuhuinítit xlacata namastoktilhayátit acatzunín mintumincán, xlicana pi luu tlan huantu huixinín tlahuayátit. ¹¹ Chuná cumu la xkalhiyátit tapaxuhuan huán acxni matzuqítit pi ankalhiná chuná cakalhítit tapaxuhuan hasta acxni namaakasputuyátit tamá mintascujutcán. ¹² Porque amá cristiano huanti xlicana lilakachixcuhuiputún Dios huantu maktasiyutlilhay, Dios lipaxúhu makamaklhtiy xilakachixcuhuin huantu lacpuhuan pi tayaniy namastay, porque Dios ni quincamaksquinán huantu xlá catziy pi ní kalhiyáhu.

¹³ Umá quintachuhuin ni huamputún pi caj xlacata cumu nacamak-tayayátit xamakapitzín cristianos huanti ni takalhíy tu tamaclacasquín huixinín naliquilhtzincsatit, ¹⁴ huata caj xman talacasquín pi acxtum nalalakalhamanáhu, porque lanchú huixinín kalhiyátit huantu xlacán ni takalhíy, pero namín quilhtamacú acxni xlacán takalhíy nahuán huantu huixinín ni catikalhítit entonces natasiyuy pi acxtum lalakalhamanáit porque na nacamaktayacanátit acxni nitu uú namaclacasquinátit. ¹⁵ Chuná naquitaxtu cumu la huan nac xtachuhuin Dios: “Amá huanti lan xmakalanananit ni akataxtúnilh huantu xmaclacasquínit, na nipara huanti ni lhuhua xmakalanananit nitu tzankánilh huantu nalihuayán.”

Pablo malakachamapá Tito nac xacachiquín Corinto

¹⁶ Cana cpaxcatcatziniy Dios pi xlá máxquilh tlan talacapastacni quintalacán Tito laqui na nacaaklihuanán chuná cumu la aquit ccaakli-huanán. ¹⁷ Acxni aquit cuánilh pi xtláhualh litlan xcalakapaxialhnamparán xlá aya xlacapastacnit huantu caj sacstu xlacata pi nacalakapaxialhnanán porque catziputún para tlan lapátit.

¹⁸ Na acxtum ctamacamachá Tito chatum quintalacán huanti luu xatalipahu y lacaxtum antanícu lipahuancán Jesús luu huancán pi tancs lata liscujma xtachuhuin Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuachí huatunín canajlanín talácsacli laqui naquincamakamaktayayán latachá nícu aquinín nacanáhu liscujáhu umá tascújut huantu ctlahuamanáhu lata cmamacxtumimanáhu acatzunín tumín laqui natasiyuy pi xlicana lakalhamaninanáhu y chuná lilakachixcuhuiimanáhu Quimpuchinacán Jesús. ²⁰ Xahuachí aquit clakatíy lata quincamaktayamán porque cumu lipahuancán ni clacpuhuama para xamaktum naquincaliaksanachán para nahuán pi huí tu cakskauixtúhu umá tumín huantu clemanáhu nac Jerusalén. ²¹ Huá xpalacata aquinín ankalhiná claktzaksayáhu ctlahuayáhu huantu tlan tascújut, chuná nac xlatatín Dios xahua nac xlatatincán cristianos.

²² Y na ccahuaniputunán pi na cataamachá Tito chu xcompañeros achatumlitúm quintalacán huanti aquinín cucxilhnitáhu chunatá lata quinticapektanún luu akstitum quincatascujmán, xlá luu paxúhualh acxni cátzilh pi naanán calakapaxialhnanán porque aquit clitachuhinanit lata lácu kalhiyátit tacanájlat, y lácu súluj tlahuayátit mintumincán huantu limaktayananátit, huá xpalacata chú luu ya tapaxuhuan camaktayaputunán. ²³ Para tícu catziputún tícu xpalacata cilacsacnit Tito laqui huá nacalakanachán milicatzitcán pi caj xpalacata porque umá chixcú huanti lan quimaktayama nac xlitascújut Dios y ccatziy pi nachuná nacamaktayayán nacalimacuanianán antá; y chinchú amakolh

lacchixcuhuín huantí tataamánalh huá man tamalakachañit minatalancán huantí talipahuán Jesús y talamánalh nac lactzu cachiquín uú lacatzunín. Umakólh lacchixcuhuín talilakachixcuhuimánalh Dios caj xpalacata xtascujutacán. ²⁴ Laquí xlihuak cristianos natacatziy pi luu çalacsacmacañitanchá umakólh lacchixcuhuín huixinín cacapaxquítit y cacamaktayátit laquí natasiyuy pi aquinín xlicana quincamininiyán nacpaxuhuayáhu caj mimpalacatacán porque tlan catziyátit y paxquinanátit chuná cumu la lipahuanátit Quimpuchinacán.

9

Pablo lacasquín pi aktum tapaxuhuán catamástalh xlimosnajtán

¹ Natalán, xlicana pi niaj xafuerza naccamalacapastacniyán xlacata nacalimaktayayátit huantu kalhiyátit amakólh cristianos xalac Jerusalén huantí talipahuán Jesús. ² Porque huixinín ankalhiná ya tapaxuhuán maktayaninanátit y ccalitakalhchuhuínalh quinalancán xalac Macedonia pi hasta catatá huixinín xalac Acaya tzucunitátit mastokátit acatzunín mintumincán huantu nalimaktayaninanátit, y acxni xlacán tacátzilh huantu tlahuapátit, na talalimakalhchuhuínilh pi na natamastoktilhay acatzunín xtumincán huantu natalimaktayaninán. ³ Huá xpalacata ccalimacamachá umakólh natalán laquí nacamauxcañiyán y namaakasputuyátit huantu aya maquilhtzuquinítatit laquí ni natamaxaniyátit porque acxni aquit ccalichuhuinanán cuan pi xlicana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán laquí na aya naquilalikalhitahuilayáhu, ⁴ porque para xamaktum acxni nacanachá nac mincachiquincán naquintataán makapitzín cristianos uú xalac Macedonia y para huixinín ni mastoknitátit nahuán huantu nalimaktayaninanátit, xlicana pi lanca limaxana naquincaquitaxtuniyán porque maklhuhua lata ccalichuhuinanítán pi lipaxúhu maktayaninanátit. ⁵ Pero laquí nitu litamaxaniyátit huá xpalacata aquit ccalisquinilh litlán umakólh natalán xlacata pi cacalakapaxialhnán laquí nacamauxcañiyán y maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuquipítit, y chuná natasiyuy pi huixinín chapaxuhuañ mastayátit huantu kalhiyátit, y ni huata caj nalitasiyuy pi huixinín caj xalacpilhín y masqui maktayaninanátit xafuerza porque aquit luu ccaliakaxculimán.

⁶ Cumu la huixinín catziyátit pi huantí ni lanca chananán ni luhua makalanán; pero huantí lanca chananán luhua makalanán. ⁷ Luu caminiyán pi minacujacán nakalhasquinátit lata lácu tlan nalimaktayaninanátit huantu kalhiyátit, pero nitu chasitzi namastayátit o çalakcatzanaj camástalh porque Dios lipaxuhuay huantí ya tapaxuhuán mastay huantu kalhiy. ⁸ Dios lakatiy nacasiculanatlahuaniyán mintascujutacán laquí atzinú luhua nakalhiyátit nijachuná huantu mastapátit laquí mas nakalhiyátit y nitu nacatzankaniyán y chuná tlan lipaxúhu nacalimaktayayátit xamakapitzín cristianos huantí ni takalhiy huantu tamaclacasquín nac xlatamátacán. ⁹ Porque lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán xpalacata çatum tlan cristiano:

Xlá lipaxúhu camaakpitziniy acatzunín huantu kalhiy lacpobres, y umá xtapaxquít neçxnicú catipatzankácalh nac xlacatín Dios.

¹⁰ Cumu Dios huantí mastay lichánat huantu chancán xahua amá quinta-huajacán huantu lihuayanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamaxquiyán

xlihuak milichanacán huantu namaclacasquinátit y namastacay laqui nítu nacatzankaniyán y chuná huixinín mas kalhiyátit nahuán huantu tlan nalimaktayaninanátit. ¹¹ Chuná chú xliankalhiná nacaakataxtunítlhayán huantu lipaxúhu nacalimaktayayátit lacpobres cumu la ti xalac Jerusalén. Y xlihuak amá acatzunín mintumincán huantu huixinín namacamastayátit nac quimacancán laqui aquinín naccamaakpitziniyáhu laklimaxkenín, chuná amakolh cristianos luu natalipaxcatcatziniy Dios amá mintataincán huantu natamaklhtinán. ¹² Porque acxni aquinín naccaleniyáhu umá tamaktay amakolh natalanín, ni caj xmanhuá cacticaleníhu huantu nacalimacuaniy nac xlatamatcán y antiyá naquitayay quintascujtcán, sinoque xlacán lhuhua huantu natalipaxcatcatziniy Dios porque caaklihuamáca natamaklhtatziy. ¹³ Natalilakachixcuhuy Dios caj xpalacata huantu nacalimaktayayáhu porque xlacán natataluloka pi xlicana huixinín huá makantaxtipátit xlimapeksín Cristo. Na natalipaxcatcatziniy Dios porque huixinín akxapaj layátit lata mastokátit acatzunín huantu kalhiyátit laqui caj mintapaxuhuancán nacalimaktayayátit latachá tícuya cristiano. ¹⁴ Xahuachí ankalhiná ya tapaxuhuán natakalthahuakaniy Dios caj mimpalacatacán porque Dios camaxquinitán tlan talacapastacni lata lipaxúhu namaktayaninanátit. ¹⁵ Luu capaxcatcatzinihu Dios caj xpalacata lanca xtalakalhamanín huantu quincataín nac xlatamat Jesucristo.

10

Pablo kalhiy limapeksín porque xlá na apóstol

¹ Chú huí aktum lanca litlán huantu aquit Pablo cçasquiniputunán, pero huantu lacatitum porque ccapaxquiyan chuná cumu la capaxquiyan Quimpuchinacán Cristo, y nichuná claputún cumu la tahuán makapitzín huanti quintaliyahuyay pi acxni cuilachá nac milakstipanacán ni marí cchuhuinán caj lámpara ccaquilhpecuanianán, pero acxni caj ccatzokniyan quincarta huantu ccamacaniyachán mat luu lipeua lata ccahuaniyan cumu mat caj mákat cuij. ² Huá xpalacata ccalimaakatzankeyán, acxni aquit nacalakanachán ni clacasquín para tícu caj natzucuy quintalahuaníy o naquilitzaksaputún, porque aquit naccatalahuaníy xlihuak huanti catuhúa quintaliyahuanánal porque tahuán pi huantu aquit clichuhuinán caj quecstu quintalacapastacni. ³ Xlicana pi aquit na caj la catíhuá chixcú huanti uú xalac caquilhtamacú, pero nítu clichuhuinamanáhu huantu caj quecstucán quintalacapastacnicán cumu la tatlahuay makapitzín cristianos laqui nacalipahuancán. ⁴ Umá quili-macahucán huantu aquinín ckalhiyáhu ni antá uú xala caquilhtamacú sinoque huá xlimakatlihueke Dios aquit clitayaníy, porque huá tlan camakatlayay xlihuak huanti ni talipahuán y ni taucxilhputún. Y aquinín na tlan nacalimakatlayayáhu amakolh huanti quincamaxtuniyan taaksanín, ⁵ y xlihuak amakolh huanti ankalhiná talacputzamánal xlacata ni nalipahuancán y ni nalakapascán Dios, xahua xlihuak amá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú, nac xmacán Cristo cmakxtekáhu laqui huá nacamakalhapaliy y na natakalhaxxmata huantu nacalimapeksiy. ⁶ Y aquinín aktum ccatziyáhu pi nacalimapatiniyáhu xlitlihueke Dios xlihuak amakolh huanti caj takalhaxxmatmakamanalhcú xlimapeksín Dios nac milakstipanacán. Pero ni xaakpantum

chuná cacticatláhua huata pulh lacatanacs naccatziy tícu luu xlicana naquinkalhakaxmata y tícu caj naquintatalacataqui.

⁷ Makapitzín huixinín nítu quilaliucxilháhu porque caj xmanhuá ucxilhátit huá lata ctasiyuyáhu y nì huá lata ckalhiyáhu quinacujcán, pero para xlicana talulokátit pì lipahuanátit Dios y huá tapeksiniyátit Cristo, na milicatzitcán pì aquinín na huá tapeksiniyáhu Cristo. ⁸ Porque masqui calacpuhuántit pì acatunu aquit clilacataquinán cumu tlan ccalimapeksiyán huantu militlahuatcán, nìpara huá climaxanán; kalhtum cuan pì nì climaxanán porque Cristo nì huá quilimaxquinít umá limapeksín laqui caj naccalilactlahuayahuyán, huata huá quilimaxquinít laqui caj naccamaktayayán lácu lihuaca akstítum nalipahuanátit. ⁹ Nì clacasquin nalacpuhuanátit para caj ccalimakeklhamán quintachuhuín huantu ccatzoknimán nac quincarta. ¹⁰ Lhuhua huanti tahuán pì acxni ccatzokniyán mactum carta lhuhua quintachuhuín huantu caj ccalilacaquilhniyán y ccalimakeklhayán; pero mat acxni chú cuilachá nac milakstipancán nì lhuhua quintachuhuín, xahuachí mat nì tlihueke cuilij quilimapeksín caj lámpara mat ccaquilhpecuaniyán. ¹¹ Pero xlihuak amakolh lacchixcuhuín huanti chuná quintalichuhuínán tancs catabátzilh pì chuná cumu la acxni mákat cuilánáhu y caj xman ccatzokniyán quincarta nìpara tzinú cquilhpecuán huantu ccalimapeksiyán, pus nachuná nì cactiquilhpécua xlacata naccamakalhchuhui-niyán acxni cuilachá nahuán nac milakstipancán.

¹² Aquit nìpara tzinú clacpuhuán para xaccatatalacástucli o hasta para xacmalihuáquilh quintalacapastacni nìxachuná cumu la tamakolh huanti caj xman sacstucán talacputzamánalh lata lácu tlak talipahu xakchuhuinanín Dios natalitaxtuy. Xlicana pì luu lactonto porque caj xman chuná talilacataquinantlahuán para tícu tlak kalhiy o makaacchán xtalacapastacni. ¹³ Porque aquinín nítu camanáhu lilacataquinanáhu quintalacapastacnicán sinoque huá tlan quincalilakapascanán quintascujutcán lata xatúcu Dios lacasquinít naclahuayáhu, chuná cumu la xlá lacasquinít pì nacscujáhu y naccalimakalhchuhuiyán xtachuhuín huixinín xalac Corinto. ¹⁴ Huá xpalacata ccalihuanian pì aquinín nítu clacatzalamánáhu huantu Dios quinticalimapeksín naclahuayáhu; osuchí ¿lacpuhuanátit pì nì ckalhiyáhu limapeksín xlacata naccahuanian huantu militlahuatcán? ¿Lácu pì nì aquinín huanti pulh ccalixakatlín lata lácu lacasquin Cristo nalipahuanátit y nalatapayátit? ¹⁵ Pero aquinín nítu clilacataquinamanáhu xtascujutcán xamakapitzín apóstoles, o para túcu ctlahuamánáhu huantu nì quincalimapeksinitán Dios. Huata aquinín clacasquináhu pì akstítum calipahuántit Quimpuchinacán laqui atzinú mas tlan naccaliscuján chuná cumu la quincalimapeksinitán Quimpuchinacán. ¹⁶ Xahuachí clacpuhuanáhu pì nacanáhu liakchuhuinanáhu umá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut pekanachá nac mincachiquincán Corinto, antanícu niti a talichuhuinan xamakapitzín akchuhuinanín laqui nítu naclilacataquinanáhu xtascujutcán xamakapitzín.

¹⁷ Para tícu ya cristiano lakatiy talipahu maklhcatzicán, mejor talipahu calimáxtulh Quimpuchinacán. ¹⁸ Pero nì calacpuhuántit para amá chixcú huanti caj lilacataquinán huantu lacpuhuán pì huá tlahuanit amaj litayaniy; sinoque huá natayaniy amá chixcú huanti Dios nalakatiniy xtascújut huantu tláhuah.

11

Lhuhua huantı caj taliakskahuinán pı talıchuhuınán Cristo

¹ Cumu huancán pı mat caj clakahuitima, pus para clakahuitima o nıtu clakahuitima huatıyá pı caquilakaxmatnıhu huantu ccahuanımán. ² Aquıt ccapaxquıyán y lıpecua ccalakcatzanán, pero umá talackatzanın huantu aquıt cmaklhcatziy huá Dios quımáxquıy, porque aquıt aya ccaalhınanıtán xlacata natatamakaxtokátıt Cristo y clacasquın pı xmanhuá xlá mıılıtcán natlahuayátıt laquı aquıt tlan naccamacamastayán cumu la chatum tzumat huantı nıtu titlahuanıt talakalhın huantu nalımáxananıy xlııt huantı ámaj tatamakaxtoka. ³ Aquıt clacasquın pı xmanhuá napaxquıyátıt y nalıpahuanátıt Cristo, pero acatunu clacpuhuán pı chuná cumu la akskahuını tiakskahuımılh amá xapulh puscat huantı xuanıcán Eva xlacata nakalhakaxmatmakán Dios, huıxının nıtu tikalhakaxpatmakanátıt y nıtu naccaakskahuımıyán tamá akskahuını. ⁴ Chuná ccahuanıyán porque huıxının huak matlantıyátıt nacalakchinán catıhuaj chıxcú y natzucuyán calıakchuhuınanıyán tunu laktáxtut pero nıchuná cumu la aquının ccalımakalhchuhuıniıtán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calımakalhchuhuınicanátıt pulactum espıritu huantu nacamaxquıyán lıtlıhueke mat nıxachuná huantu camaxquıyán Espıritu Santo, y tuncán lipahuanátıt xtachuhuıncán nıxachuná cumu la lipahuanátıt amá xtachuhuın Cristo huantu aya makamaklhınanıtıtıt. ⁵ Pero ccahuanıyán pı nı clacpuhuán para atzinú takalhıy tlan talacapastacni tamakolh aksanınanın huantı talıtaxtuy laclanca apóstoles y huantı huıxının calıpahuanátıt. ⁶ Masqui xlıcana pı lhuhua huantı tahuán pı aquıt nılay cchuhuınán, pero tlan lıhuana cmalacaputuncuhıy huantu clıchuhuınama xatlán talacapastacni, y huıxının tlan malulokátıt porque acxni xaclamanáhu nac mılakstıpancán chuná xaclıscujmanáhu cumu la xacchuhuınamanáhu.

⁷ Acxni aquıt ctzúculh calımakalhchuhuınyán xtachuhuın Dios nı xaclacpuhuán para luu lactalıpahu nacamaklhcatzıcanátıt, ¿osuchı huá chuná calımaklhcatzıcántıt porque nıtu ccamatajın lata ccamakalhchuhuının? ¿Apoco lacpuhuanátıt pı ctláhuah talakalhın cumu aquıt nı talıpahu clıtáxtulh nac mılakstıpancán? ⁸ Huata aquıt cmatlantıılh naquıntalımaktayay huantu takalhıy cristianos alacatúnıy xalanın laquı nıtu naquıntzankanıy y tlan akstıtım nacalıscuján naccamakalhchuhuınyán. ⁹ Y acxni xacuılachá nac mılakstıpancán para túcu xquıntzankanıy huantu xacmaclacasquın, nıpara chatum tícu huıxının ccalımaakatzankén, porque acxni tachılh amakolh natalán xalac Macedonia xlacán quıntamáxquılh actzu tumın huantu naquılımacuanıy, y acxni cmakáspıtı huantu xlacán xquıntamáxquınit aquıt nıtu ccamaksquın para túcu naquılalımaktayayáhu; y clacpuhuán pı nıcxnicú cactıcalımaakatzankén para naquılalımaktayayáhu tumın. ¹⁰ Chuná cumu la ctaluloka pı xlıcana clıpahuan Jesús nachuná ctaluloka pı nıpara chatum cristiano caquıntıactlahuánılh quıntapaxuhuán lata ccalıakchuhuınanıy cristianos xalac Acaya xtachuhuın Cristo y nıpara aktum centavo ccamatajıy. ¹¹ Xamaktum para nalacpuhuanátıt pı caj nı ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalıhuanıyán pı nı clacasquın naquılamaškahuıyáhu, pero Dios stalanca catziy pı aquıt xlıcana snún ccalakalhamanán.

12 Pero ccahuaniyán pi chunatiyá naccamakahchuhuiniy cristianos xalac mincachiquincán y ni cacticamatájjilh, laqui ni natalacpuhuán tamakolh huanti talixtuy apóstoles pi aquit ctlahuay xtascujut Dios cumu la xlacán tatlahuamánalh. 13 Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá Dios camacaminít tamakolh lacchixcuhuín huanti cahuaniyán pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huanti taliakskahuinín xta-chuhuín Dios. 14 Nipara tzinú calacpuhuántit para ni cana huantu ccahuanimán porque hasta mismo akskahuiní acxni calactlahuayáhuay lacuán cristianos litaxtuy cumu la çatum xángel Dios huanti maxquiniít xtaxkáket. 15 Cumu mismo akskahuiní litaxtuy cumu la xángel Dios, pus xlihuak huanti tatascujmánalh akskahuiní na tlan talixtuy cumu la lacuán cristianos, pero tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú natalaktzankatayay chuná cumu la nalaktzankay xtascujutcán.

Pablo lichuhuínán xtalipuhuán huantu kalhiy çatum apóstol nac xtascujut

16 Lanchú ccahuaniparayán pi nipara çatum tícu calacpúhua para aquit caj clakahuitima; pero masqui chuná calacpuhuántit pi aquit clakahuitima pus caquilakaxmatníhu tzinú quintachuhuín porque na tlan naclilacataquinán quintascujut chuná cumu la xlacán tatlahuay. 17 Umá huantu camán cahuaniyán ni huá quilimapeksiniít Quimpuchinacán, pero chuná camán cahuaniyán cumu huixinín huanátit pi aquit caj clakahuitima y na tlan chú naclacataquinán 18 chuná cumu la talilacataquinán makapitzín huantu tatlahuay xtascujutcán. 19 Koxutacú tihuanátit huixinín, porque litaxtuyátit pi luu laskskalán pero matlantiyátit lata cakalhaxpatátit huantu talichuhuínán tamakolh huanti talilakahuititlahuán xtachuhuín Dios, 20 huak matlantiyátit lata calimapeksiyán nacaliscujátit y camaxquiyátit mintumincán laqui natalipaxuhuay, pero nitu huanátit masqui camakkalhanancanátit, y hasta calakakaxicanátit nac milacancán. 21 Masqui xlicana pi aquit ni kálhilh litihueke xlacata chuná naccaliakskahuimiyán cumu la xlacán tatlahuamánalh.

Pero para tamakolh aksaninanín talilacataquinán huantu tahuán pi taliscujnítá pus aquit na cámaj lilacataquinán cumu la çatum lakahuiti huantu aya ctaliscujnit chu huantu ctalipatinít. 22 Para xlacán talilacataquinán cumu judíos pus aquit na judío; para tlancaj camaklchatzicán cumu israelitas pus aquit na israelita; osuchí huá talichixcujnún cumu huá xlitlakapasnicán xamakán kolutzín Abraham pus na xlitlakapasni Abraham aquit. 23 Para huá talilacataquinán cumu talacscujnimánalh Cristo pus atzinú aquit tlak clacscujnínítá nixachuná cumu la huatunín. Masqui cahuántit pi clakahuitima porque clilacataquinama huantu ctalipatinítá caj xpalacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi maklhuuatá quilitamacnucán nac pulachin nixachuná cumu la xlacán; cmakasitzinán y quiliaklhasnokcanit caj huá xpalacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimakniputuncanit. 24 Aya xlimakquitzis lata xanapuxcun judíos quintamacamástalh y tamapeksínalh laqui makpuxamacunajatza naquilikesnokcán latigo. 25 Maktutu quiacnicchipacanit, maktum caj quiliactalanchipáca chíhuix. Xlimaktutu talakaspita y laktzankay nac chúchut amá barco huantu xacpūamanáhu, y maktum quilhtamacú aya xacjcsuay, maktum nac pupunú tantacú y tantacaca antá cpátilh lata caj xacxquihuatnán xacchipama paktum quihui.

²⁶ Lacalhuhua antá nícua cquichañit lakachunín aya cmuxtuy nac kalhtuchoko; quintalipataxtuy y quintamakniputún kalhananín; quintasitziniy y quintamakniputún quinatachiquín xahua huantí xala mákat. Masqui nac cachiquín acatunu quintamakniputún, xahua nac çatuhuan chu nac pupunú nicajcu calínin cquitayanit; y acatunu quintamapatiniy amakolh aksaninanín huantí tahuán pi na huá Cristo talacscujnimánal. ²⁷ Lhuhuatá lata túcu ctiliscujli, pero na lhuhua huantu clītaaklhuhuy, acatunu hasta ni clhtatay caj lata cscujma; laná cpatinít tatzincsi xahua takalhputi; acatunu makas ni cuayán; laná cpatinít calonkni; y acatunu hasta nítu quilhákat huantu naclilhakanán.

²⁸ Pero masqui lhuhua huantu aquit clīpatima caj huá umá xp̄alacata chunatiyá chali chali akatiyuj clilay laqui lihuana y akstitum xtalatámah amakolh cristianos huantí talipahuán Cristo lata nícuya cachiquín. ²⁹ Para çatum cristiano taxlajuaniy nac xlatámat aquit clīlipuhuán xtaxlajuánit, y para tícu lactlahuayahuy çatum cristiano huantí lipahuán Cristo aquit na quimakalipuhuán. ³⁰ Aquit ni clakatiy clacataquinán pero acxni clīchuhuinán huantu aquit ctitlahuanittá caj xmanhuá clīchuhuinán lata Dios quimaktayanit laqui tlan nacllahuay huantu quecstu nilay xactlahuay. ³¹ Dios huantí xtl̄at Quimpuchinacán Jesucristo y huantí caj xmanhuá sacstu mininiy canexnicahuá nalakachixcuhucán stalanca catziy pi huantu aquit cquilhuama huá xtalulóktat y nítu caksaninama. ³² Dios na quimaktáyah amá quilhtamacú acxni xacanít nac Damasco, porque amá gobernador huantí lacxtum xtamapeksinán rey Aretas camapéksilh xtropa laqui natamaktakalnán nac tlancátiji antanícu xlactanucanachá nac cachiquín laqui naquintachipay y naquintatamacnuy nac pulachin. ³³ Pero acxni tacátzilh natalán huantí antá xalanín tuncán quintaahuánilh y quintamaktáyah laqui tlan nactzalay, xlacán quintamájulh nac patum lanca pekxu y lakasiyu quintalacmáctilh nac aktum ventana xapátzaps huantu xlīstilimpacacanít cachiquín, aquit ctzálalh y ni quintachípalh amakolh tropa.

12

Pablo lichuhuinán huantu Dios lim̄alacahuaninít

¹ Masqui ccatziy pi ni quimininiy para chuná nactililacataquinán quintascújut huantu ctitlahuanit, pero cumu juerzaj quilítlahuat huá chú naclichuhuinán huantu Dios quilim̄alacahuaninít. ² Chiné quilhtamacú xliakcutati cata lata Dios quilelh nac xlīquilhmactutu akapún, ni ccatziy para xachatumínica quilelh osuchí caj quilístacni tílelh, xman Dios catziy. ³ Cumu la ccahuanimán ni ccatziy para xachatumínica quintiléncah osuchí caj quilístacni, porque caj xmanhuá Dios catziy. ⁴ Pero ccatziy pi quiléncah nac amá calilakátit pulataman antanícu huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuin Dios huantu nipara çatum chixcú a makaxmatacán, y nipara mininiy natalichuhuinán. ⁵ Xlicana pi caj xp̄alacata huantu Dios quimasiyuninít y quimakaxmatanít tlan xac̄lilacataquinán, pero ccatziy pi nichuná quilítlahuat, huata acxni clīchuhuinán o clīlacataquinán huantu aquit ctitlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanit acxni xactaxlajuaniy. ⁶ Pero para xac̄lilacataquinán quintascújut ni caj lakahuiti xquítaxtulh, porque huantu xacuá huá xtalulóktat; pero nichuná clacataquinán

laqui ñiti nahuán para aquit marí cchuhuinán pero ñitucu quinkasat. ⁷ Pero laqui ñitu naclilacataquinán huantu quilimalacahuánica Dios tlan tláhuah nackalhiy nac quimacni aktum tacatanájuat huantu canecnicahuá naquimapañiniy, umá tapatín huantu ckalhiy xlicana pi huá malacatuquinit akskahuini. ⁸ Xlimaktutu aquit clisquiniy Dios xlacata pi catláhuah litlán caquimaklhtilhá tapatín para xlá chuná lacasquín. ⁹ Pero Dios chiné quinkalhtiy: “Clacasquín nacatziya pi xlicana cpaxquiyán y chapaxuhuaña capati mintalipuhuán chu mintacatanájuat; porque aquit climasiyuy quililtihueke nac xlatamatcán huanti lacxlajua y ñi laktlihuekén, pero huanti quintalipahuán.” Huá xpalacata luu clipaxuhuay pi aquit xlajua ckalhiy quilatámat porque ccatziy pi chuná Dios limasiyuma xlitlihueke nac quintaxlajuánit. ¹⁰ Cana clipaxuhuay pi aquit xlajua quilatámat cumu la acxni ccatziy pi nilay túcu ctlahuay quecstu para ñi huá Dios naquimaktayay, chuná cumu la acxni quilikalhkamanancán, o acxni para túcu cmaclacasquima y ñitú ckalhiy, chuná para quimputzastalamácalh, osuchi xlihuak amá taaklhuhuit huantu quilakchín caj xpalacata cliakchuhuinán xtachuhuin Cristo, huá xpalacata clihuán porque acxni luu atzinú xlajua cmaclhcatziy nac quilatámat xlicana pi huata acxni tlak lhuhua quimaxquiy Dios xlitlihueke.

Pablo lipaxúhu caliscuja xlihuak cristiano xalac Corinto

¹¹ Xlicana pi laná clilacataquinánh quintascújut huantu aquit ctitlahuanit cumu la chaum lakahuiti, pero huak huixinín quilamakstuntlahuáhu, porque huixinín xcalakchanán tancs nalichuhuinánatit huantu aquit ctiliscujnitá pero huata ñichuná tlahuátit. Masqui chú lacpuhuanátit pi aquit ñitú climacuán pero huá Cristo quilacsacñit laqui naclitaxtuy xapóstol, ñixachuná cumu la tamakolh aksaninanín huanti huixinín calipahuanátit y huanti tahuán pi xlacán na apóstoles. ¹² Stalanca talulokñit pi xlicana aquit xapóstol Cristo porque xlá lhuhua camaxquinitán xaliucxilhtiyat lata quimatlahuaninítit laclanca licácnit tascújut nac milakstipanacán, lipaxúhu ccalimakalhchuhuininítán xtachuhuin Dios y ccamatlantinít tatatlanín. ¹³ Caquilamatzankenanihu para camán calacataquiyán o para camán camakasitziyán, porque camán cakalhasquinán: ¿pi huá cahuá ñi quilalipahuanáhu caj xpalacata pi aquit cmatlantinít naquintalimaktayay actzu tumín huanti alacatúnj xalanín cristiano, laqui ñitú naccalimaakatzankeyán huantu nacmac-lacasquín?

¹⁴ Chú aya ctzucunít taçaxa laqui naccalakanachán xlimaktutu, pero na nipara lanáhu cacticalimaakatanzankén huantu aquit nacmaclacasquín chali chali quintahuá. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit ñi huá ccamakputzatilhayán huantu huixinín kalhiyátit mintumincán, sinoque huixinín ccaputzatilhayán laqui akstitum nalipahuanátit Dios. Porque huixinín stalanca catziyátit pi huá lacchixcuhuin tamakscujtiyay laqui nacamahuiy xcamanán, y ñi huata huá xacamanán namakscujtiyay laqui natamahuiy xtlatcán. ¹⁵ Y caj lata cpaxuhuay ccaliscuján tlan naccalimakalhchuhuinian xtachuhuin Dios hasta lata nícu nacquitayay laqui huixinín lihuaná naakataksátit lácu tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán; masqui tancs tasiyuy pi acxni atzinú aquit ccapaxquiyán huixinín caj quilasitziniyáhu y quilalakmakanáhu.

¹⁶ Xlicana pi acxni xaclamachá nac milakstipanacán huixinín stalanca catziyátit pi ñitú ccalimaakatanzankén para huantu nacmaclacasquín,

pero makapitzín tahuán pì máx chuná ctláhualh laqui tlan tzeq naccaaskahuimaklhtiyán huantu kalhiyátit. ¹⁷ Xlihuak huanti aquit ccamalakachañitanchá laqui nacalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios, ¿apoco na naquilahuaniyáhu pì xlacán caaskahuimaklhtinítan huantu kalhiyátit? ¹⁸ Xlicana pì aquit cmalakachachá Tito xahua chatumlitúm quintalacán huanti na quincamaktayamán nac quintascujutcán, ¿lácu chinchú, pì caaskahuimaklhtín Tito mintumincán huantu huixinín kalhiyátit? Aquit ccatziy pì Tito nitu camaklhtimán, porque la Tito cumu la aquit acxtumá clemánahu quintalacapastacnicán y lipaxúhu ccamaktayayáhu cristianos masqui nitu ccamatajijáhu.

¹⁹ Xamaktum nalacpuhuanátit pì huá chuná ccalihuanimán laqui naquilatapatiyáhu o naclitlalatantiyáhu para túcu ccatlahuaninítan. Pero tancs ccahuaniyán pì nì huá chuná clichuhuinama, porque stalanca catziy Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo pì chuná ccahuanimán laqui mas akstitum nalipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit xlicana akatiyuj clay pì acxni naccalakanachán para xamaktum nì cactimatlantíh lata lapátit nahuán, y na nìpara huixinín catimatlantítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Aquit nitlán cactimalkhcátzilh para lamakasitzihuilátit nahuán, para laqui laquiclhcatzaniyátit, para laaksampátit, para lalacataquipátit, o para tunuj túnu tlahuapátit chatum chatum. ²¹ Porque para chunatiyá nì tamakxtekmánalh xalixcájnít xlatamatcán huanti xtakalhiy, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottamamánalh xahua xlihuak huanti tatlahuay huantu talakalhín, xlicana pì acxni naccalakanachán lipicua lata naquilamakalipuhuanáhu, y hasta nactasay y naccalimaxananán.

13

Pablo cahuaniy pì akstitum catalatámalh cristianos xalac Corinto

¹ Cumu la catziyátit pì para chatiy o kalhatutu testigos tamaluloka pì xlicana tlahuanit talakalhín chatum cristiano, cumu tancs tamaluloka testigos pus amá chixcú lakchán pì namapatinícán. Chuná ccahuaniyán porque na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. ² Acxni ccaquilaklachán xlimaktiy ccalihuaníh amakolh huanti nac milakstipancán xtalahuamánalh talakalhín pì niaj catatláhualh, y xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu nitlán alisok ccamacatziniyán lihuán nia ccalakanachán xlimaktutu, para chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pì aquit nì cacticatlakatputzán lata naccalihuanian. ³ Cumu huixinín lihuana talulokputunátit para xlicana Cristo quimaxquínit xtalacapastacni, pus lacatancs natalulukátit porque nakaxpatátit huantu xlá quilimapektinít laqui naccalimakalhchuhuiniyán, porque Cristo huanti catalamán nac milatamatcán nì caj xaxlajua sinoque kalhiy lanca xlitlihueke y huá namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán. ⁴ Masqui xlicana acxni xlá pekextokohuacácalh nac cruz tasíyulh cumu la chatum huanti nì kalhiy litlihueke, pero chú xastacná lama porque huá lilama lanca xlitlihueke Dios. Nachuná chú quincaquitaxtuniyán xlihuak aquinín huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhiyáhu litlihueke cumu la xlá nitu xkalhiy litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac quilatamatcán na huá chú lilamanáhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti quincamaktayayán acxni ccamakalhchuhuiniyán.

⁵ Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstítum lipahuanátit Jesús, para aktum macahuilínitátit mintalacapastacnicán. ¿Chímpara caj xman huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán pi Jesús lama nac milatamatcán! ⁶ Pero aquit clacpuhuán pi huixinín stalanca ucxilhpatit pi aquinín huan̄ti cliakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama nac quilatamatcán. ⁷ Huá xpalacata aquinín ankalhíná ckalhtahuakaniyáhu Dios laqui huixinín niaj tu natlahuayátit talakalhín; umá quintakalhtahuakacán huantu ctlahuayáhu ni caj xpalacata para nalitasiyuy pi tlan ctlahuanitáhu quintascujutcán nac milakstipancán, sinoque laqui xlicana huixinín akstítum nalatapayátit. Porque xmanhuá clacasquináhu pi akstítum nalatapayátit ni quincuentajcán huantu nalichuhuinanacán xpalacata quintascujutcán. ⁸ Y masqui nitlán caquincalichuhuinanacán pero ankalhíná huá clacasquináhu catayánilh huantu xtalulóktat y ni huantu caj taaksanín. ⁹ Huá xpalacata aquinín clipaxuhuayáhu masqui caquincahuanicán pi nitu quinkasatcán, laqui huixinín xlicana laskalalán nalitaxuyátit y ankalhíná nackalhtahuakaniyáhu Dios caj mimpalacatacán laqui lihuana naakatakskoyátit xtalacapastacni. ¹⁰ Lihuán nia ccalakanachán xlimaktutu alisok ccatzoknimán umá quincarta laqui acxni naccalakanachán nitu tlahuapátit nahuán huantu nitlán y nactzucuyán calilacaquilhniyán, chuná cumu la aquit quilítláhuat porque huá quilimapeksinít Quimpuchinacán y nitu caj naccalactlahuayahuyán, sinoque laqui caj lihuaca akstítum nalipahuanátit.

¹¹ Natalán, aquit clacasquin pi lipaxúhu calatalatapátit huantu akstítum y aktumá talacapastacni cakalhítit, acxtum calalalalhamántit calamaktayátit y calamaakpuhuanitayanítit; y Dios huanti ankalhíná quincalalalhamanán canecxnica huá nacatalatamayán. ¹² Masqui ni antá cuilachá, calamacatiyátit y calasnáttit cumu la xlicana linatalán. ¹³ Xlihuak umakolh natalán huanti uú talipahuán Quimpuchinacán lipaxúhu caxakatlilacamachán.

¹⁴ Clacasquin pi xliankalhíná namaklhcatziyátit nac milatamatcán lácu xlicana calakalhamanán Quimpuchinacán Jesucristo, lácu capaxquiyan Quintlaticán Dios xahua lácu catalamán Espíritu Santo.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Galatas

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo nac Galacia, xtachuná huamputún amá mactumlitum xcarta huantu xlá ticatzóknih amakolh xtacanjlanín huanti xtahuilánal nac Roma, porque lacatancs lichuhuínama pi laqui nakalhiyáhu laktáxtut xlcasquinca nalipahuanáhu Cristo, y ni caj xpalacata para túcuya tlan tascújut natlahuay chatum cristiano. Pero pulacatu huí huantu fuerza tzinú litalakpájit. Xlipulactum huantu lacatancs huan pi ni matlantiy xlacata huanti talipahuán Cristo natakaxmata atúnj evangelio o tachuhuín huantu huancán pi na nacamaxquiy xlaktáxtut xlistacnicán, pero huantu lakmakán o lactlahuaputún amá laktáxtut huantu mastay Jesucristo. Xlipulactiy, San Pablo tlihueklh tayay tancs maluloka pi xlicana xlá kalhiy amá limapeksín porque Dios man lacsacnit laqui nalitaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chuhuínán nac xlacatincán amakolh cristianos huanti caj taaksanín y talitaxtuputún cumu la lacuán apóstoles. Y xlipulactutu o xliahuatá, xlá lichuhuínán pi aquinín nilay para túcu natlahuayáhu huantu tlan nalilakmaxtuyáhu quilistacnicán nac xlacatín Dios, huata huá likalhiyáhu laktáxtut caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo y canajlayáhu pi acxni xlá nihl nac cruz antá xokónulh quimpalacatacán laqui chú aquinín niaj tu lacleniyáhu Dios. Cristo na quincalakmaxtún xlacata niaj chunatiyá xliankalhin naquincalilayán amá xamakán xlimapeksín Moisés cumu la xtachín chuná cumu la xcalilayá judíos. San Pablo calimakalhchuhuiniy amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo pi huantu akstitum catalilatámalh amá laktáxtut huantu camaxquicanit, y caminiy acxtum calapáxquilh chatunu chatunu y calaliscujli.

¹ Aquit Pablo apóstol, ni xlacata para huá lacchixcuhuín chuná quinta-lilacsacnit y quintalimaxtunít apóstol sinoque huá quilacsacnit Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huanti malacastacuaninít nac calinín. ² Luu cana lipaxúhu ccatzoknimán umá quincarta huixinín huanti lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y lapátit nac xapulatan Galacia, y na caxakatlilacamachán xlihuak natalanín huanti lactum quintatalamánal uú. ³ Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquin tlan latámat. ⁴ Jesucristo tamacamástalh nac calinín caj quimpalacatacán laqui chuná tlan naquincalakmaxtuyán lata xlihuhua huantu nitlán anán nac caquilhtamacú porque huá chuná laclhcahuilínit Quintlaticán Dios. ⁵ ¡Canexnicahuá calakachixcuhuicalh Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipuhuán pi xlacán pála talakmakamputún xtachuhuín Cristo laqui tunu huantu natalipahuán

⁶ Aquit luu caj cacs clilacahuán lata huixinín luu pála lakmakamputunátit amá xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut huantu caj xpalacata xtalakalhamanín Dios ticalimakalhchuhuínín laqui nalipahuanátit, pero huata lipahuampátit amá túnj tachuhuín huantu cahuanicanátit pi nacalakmaxtuyán. ⁷ Masqui xlicana tancs ccahuaniyán pi nitú túnj xasasti tachuhuín huantu nacalakmaxtuniyán milistacnicán,

caj xman talamánalh makapitzín aksaninanín cristianos huantí akatiyuj catlahuayán porque cahuaniyán pi nichuná lapátit osu ni chuná canajlayátit cumu la lacasquín Dios; pero xlacán caj calimakalhchuhiniputunan átunuj tachuhuin huantu tahuán pi huá mastay laktáxtut y ni talakatiy amá xlaktáxtut milistacnicán huantu camaxquiyán Cristo. ⁸ Pero para tícu xcaliakchuhuinanín túnuj tachuhuin huantu nacalakmaxtuniyán milistacnicán nixachuná cumu la ama lipaxúhu tachuhuin huantu aquit aya ccalimakalhchuhuininitán, tancs cuan pi maktum calaktzankatáyalh, ni quincuenta para aquit osuchí para chatum ángel xalac akapún. ⁹ Masqui xapulh aquit aya tancs ccahuaninitán, lanchú ccahuaniparayán pi para tícu caliakchuhuinaniyán túnuj tachuhuin huantu nacalakmaxtuyán nichuná cumu la huantu aquit ccalimakalhchuhuininitán, maktum pi calaktzankatáyalh.

¹⁰ Masqui ni xlatatítit xmanhuá huantu xtalulóktat naccahuaniyán, porque aquit ni huá cputzama xlacata para talipahu naquintalimaxtuy cristianos, huata huá aquit claktzaksama xlacata pi huá Dios talipahu naquilimaxtuy. Porque para aquit caj xman huá xaclacpúta lata lácu naquintalipahuán cristianos entonces niaj xapóstol Cristo xaclitáxtulh.

Pablo lichuhuinán lata lácu apóstol litáxtulh

¹¹ Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi umá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut huantu aquit cliakchuhuinama, ni huá xtalacapastacnicán cristianos. ¹² Porque aquit ni caj chatum chixcú quimasiyuninít o quilimakalhthahuakenít, sinoque mismo Jesucristo man quimacatzinikonít xtalacapastacni.

¹³ Huixinín max aya makkaxpatnitátit lata lichuhuinancán lata lácu aquit xaclitatziy acxni xacmaktapeksiy y xacmakmakantaxtiy xlihuak huantu tatlahuay judíos; aquit xlicana pi lipeca xaccasitziniy y xaccaputzastalay xlihuak huanti talipahuán Jesús laqui naccamalaksputuy.

¹⁴ Acxni aquit na xacmakantaxtiy amá limapeksin huantu tastalaníy judíos, lata xlihuak huanti lacxtum xaccatastacnit aquit atzinú xaclacputzay lata lácu luu lihuana nacmakantaxtiy amá limapeksin huantu xtalipahuán quilitalakapasnicán. ¹⁵ Pero hasta acxni aquit nia xaclacachín nac caquilhtamacú Dios quilácsacli pi xtasacua naclitaxtuy, y acxni láchalh quilhtamacú caj lata xtalakalhamanín xlá quintasánilh ¹⁶ acxni quilimalacahuánilh xkahuasa Jesús nac xatiji Damasco laqui aquit acalístán nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtachuhuin huantu mastay laktáxtut nac xlakstipancán huanti ni judíos. Pero nitu xaclakama para tícu naquilimakalhchuhuiníy huantu nacuán, ¹⁷ na nipa calh nac Jerusalén xlacata naccatachuhuinán huanti aya xapulh apóstoles xtahuanít, huata aquit tuncán calh nac xapulataman Arabia, y acxni cquitáspitli antá cchimpá nac Damasco.

¹⁸ Hasta xliaktutu çata acu calh nac Jerusalén laqui naclakapasa apóstol Pedro y aktiy xamana antá lacxtum xactalamachá. ¹⁹ Pero acxni antá xclamachá ni ccaucxilhli xamakapitzín apóstoles caj xmanhuá cúcxilhli Santiago huanti xlitakapasni Quimpuchinacán. ²⁰ Aquit tlan ccamalulokniyán nac xlacatín Dios pi umá huantu aquit ccatzoknuminán huá xtalulóktat.

²¹ Acalístán acxni ctáçxli nac Jerusalén calh latapuliy nac xapulataman Siria y Cilicia. ²² Por eso amá quilhtamacú nac Judea ninajtí xquintalakapasa natalán huanti xtalipahuán Jesús huanti xtahuilánalh

nac amá pulataman. ²³ Caj xman xtakaxmata lata xquilichuhuñancán: “Amá chixcú huanṭi xapulh xquincaputzastalayán xlacata naquincata-macnyán nac pulachin, lanchú xlá na aya liakchuhuñama umá xasasti tamacatzinín huanṭu xlá xmalaksputuputún.” ²⁴ Y huak xtalakachixcu-huyj Dios caj xpalacata huanṭu xlá tlahuanit nac quilatámat.

2

Xamakapitzín apóstoles tlan tatlahuay Pablo cumu la apóstol

¹ Hasta xliacçutati cata açu ctiampá nac Jerusalén pero lacxtum cca-táalh Bernabé xahua Tito. ² Aquit juerza cçuilalh porque huá Dios xqui-macatzinínit pi xlcasquín pi aquit nacán; y acxní chú aya antiyá xacuila-nancháhu nac Jerusalén túnuj ccaṭatamacxtumihu amakolh apóstoles huanṭi luu lacxtum xcalakapascán pi huá xtalacscujnimánalh Cristo y ctzúculh calitakalhchuhuñán lácu aquit ccalimakalhchuhuñiy huanṭi ni judíos amá laktáxtut huanṭu maṣṭay Cristo. Huá chuná clitláhualh porque aquit ni clacasquín caj chunatá nalaclatamay amá quintascújut huanṭu ctilisujmajcú lanchú. ³ Xlacán tamatlántilh huanṭu cmaṣiyuy, y maṣqui xtacatziy pi ni judío amá quiamigo Tito huanṭi aquit xac-taanit, nitícu huá para xafuerza nacircuncidarlay laqui tlan nacatata-peksiy. ⁴ Cpuhuán pi niṭi xtilihuánilh catacircuncidárlalh para ni antá cahuá xcaṭatalakxtumínit amakolh natalán makapitzín aksaninanín huanṭi talitanuy pi na talipahuán Cristo, tzeḱ xquincapektanunítán laqui naquincaskalaján para xlicana aquinín huak cmaḱantaxtiyáhu huanṭu limapeksinán xlimapeksín Moisés, y laqui xafuerza nacmaḱantaxtiyáhu y chuná xtachín limapeksín naclitaxtuparayáhu. ⁵ Pero maṣqui anka-lhiná xquincaskalajmacán, aquinín ni para maktum ccamaxananíhu o chamaxanaj naclahuayáhu huanṭu xlacán talacasquín, porque aquinín clacasquináhu pi amá laktáxtut huanṭu maṣṭay xtachuhuñ Jesús canec-xnicahuá nakalhiyátit.

⁶ Amakolh apóstoles huanṭi xtapuxcuniy cristianos huanṭi talipahuán Cristo ni quintahuánilh para niṭlán huanṭu aquit ccalimakalhchuhuñiy amakolh cristianos huanṭi ni judíos, maṣqui xlicana pi aquit ni quin-cuenta para tamakolh apóstoles luu lactalipahua talitaxtuy, porque Dios acxtum calakalhamán xcamanán y camaktayay. ⁷ Huata xlacán niṭu taliaklhuáñtinalh tuncán taakátakli pi xlicana huá Dios quililacsacnit laqui naccamakalhchuhuñiy amakolh cristianos huanṭi ni judíos lata lácu tlan natalakmaḱtuy xlistacnicán, chuná cumu la Pedro lilacsacnit nacamakalhchuhuñiy huanṭi judíos. ⁸ Porque chaṭumá amá Dios huanṭi Pedro malakáchalh limáxtulh apóstol laqui nacamakalhchu-huñiy huanṭi judíos, na huatiyá amá Dios huanṭi aquit quimalakáchalh y quilimáxtulh apóstol laqui naccamakalhchuhuñiy huanṭi ni judíos.

⁹ Amakolh huanṭi luu tlak lactalipahu xcalimáxtucán huanṭi xtapux-cuniy cristianos, Pedro, Santiago y Juan, niṭu akatiyuj tálalh, huata tacanájlah pi xlicana huá Dios xquimaxquínit eé tascújut. Y lata tamatlántilh pi aquinín chunatiyá nacscujáhu la cscujmanáhu, lipaxúhu quin-camacatiyán aquit xahua Bernabé cumu la liamigos, y quincamaxquín quilhtamacú pi cacamparáhu camakalhchuhuñiyáhu amakolh cris-tianos huanṭi ni judíos, y xlacán antiyá natamakalhchuhuñiy xlihuak huanṭi judíos. ¹⁰ Caj xmanhuá quincahuanín pi aquinín ankalhiná cac-caaklihuáhu amakolh laklimaxkenín huanṭi tahuilánalh nac Jerusalén,

y súluj cactlahuáhu acatzunín tumín huantu tlan naccalimaktayayáhu, masqui xlicana pi huantu xlacán quintahuánilh aquit ankalhíná chuná ctlahuama.

Pablo lacaquilhniy Pedro nac Antioquia

¹¹ Pero acxni amá quilhtamacú Pedro quílal nac xacachiquín Antioquia, nac xlacatincán cristianos clilacaquilhniilh caj xpalacata huantu ñitlán tlahuama. ¹² Porque xapulh huá lacxtum xcatahuayán huanti ñi judíos pero talipahuán Cristo, hasta acxni tachilh nac Antioquia makapitzín cristianos huanti xcapuxculema Santiago; acxni tuncán tzúculh tapajpitziy y niaj lacxtum xcatahuayán huanti ñi judíos, porque xcalacapuhuaníy amakolh cristianos chicá para lácu natalacpuhuán natalitaaklhuhuy cumu xlacán hasta ñi caticatahuáyalh huanti ñi tacircuncidarlanit. ¹³ Y xlihuak xamakapitzín judíos xalac Antioquia huanti xtalipahuán Cristo, nachuná tzúculh tatapajpitziy niaj lacxtum xtatahuayán cumu la Pedro, y hasta Bernabé na aya chuná xtamakacanjlanit natlahuay. ¹⁴ Pus acxni aquit cúcxilhli pi ñichuná xtalamanalh cumu la xlacán xtacatziy pi ñi lacasquín Cristo, ñi cmatlántilh y nac xlacatincán xlihuak cristianos chiné cuánilh Pedro: “Huix judío pero niaj chuná lápat cumu la xliilatamácán, huata lápat cumu lañi ñi judíos, ¿túcu chinchú xpalacata calilacasquiniya amakolh cristianos huanti ñi judíos xlacata chuná catalámalh cumu la chaatum judío?”

Xlihuak cristianos masqui ñi judíos para talipahuán Cristo natalaktaxtuy

¹⁵ Xlicana pi huix Pedro y aquit judíos hasta lata tilacachíhu y huá xpalacata ñi quincalimapacuhucán “maklakalhinanín” cumu la judíos talimapacuhuy xlihuak huanti ñi judíos porque xlacán ñi tamakan-taxtñit xlimapeksín Moisés. ¹⁶ Pero masqui chuná stalanca catziyáhu pi ñipara chaatum cristiano catilakmáxtulh xlistacni caj xpalacata cumu lihuana namakantaxtiy huantu limapeksínán xlimapeksín Moisés, sinoque xmanhuá nalaktaxtuy huanti nalipahuán Jesús. Huá xpalacata aquinín acxtum judíos cumu la huanti ñi judíos lipahuanitáhu Quimpuchinacán Jesucristo laqui caj xpalacata amá quintacanjlatcán huantu kalhinyáhu naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán; pero ñipara chaatum lacxacanacán xtalakahín caj cumu lihuana makan-táxtilh huantu huan nac limapeksín.

¹⁷ Pus para acxni aquinín huanti judíos niaj lipahuanáhu xlimapeksincán judíos y huata huá chú lipahuanáhu Cristo laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán, quixtaxtuy pi xamakapitzín judíos quincalimaxtuyán lanca maklakalhinanín, ¿entonces eé huamputún pi huá Cristo maklakalhinanín quincatlahuayán? ¡Oh, xlicana xlá pi ñichuná! ¹⁸ Porque caj calacapástacti, para huix man malacatzuquiparaya huantu xlakmakanita, entonces huata huix mecstu putzápat lacu maklakalhiná nalimáxtucana. ¹⁹ Porque xapulh aquit juerza cacmakantáxtilh xlimapeksín Moisés xalacpuhuán, pero chalh quilhtamacú acxni antiyá nac limapeksín cquiakátaksli pi ñilay lihuana cmakan-taxtiy y man amá limapeksín quimáknilh. Pero tlan quinquixtaxtúnilh pi cnínilh amá limapeksín laqui maktum nactzucuy liilatamay cumu la lacasquín Dios. Aquit lacxtum quintapekextokohuacacanj Cristo nac cruz, ²⁰ y lanchú masqui clama niaj clilama cumu la ti tapeksiniy xlatámat, huata huá tapeksiniy Cristo huanti lama nac quinacú; y amá

akstítum quilatámat huantu clilama chuná tlan akstítum clilama caj xpalacata porque clipahuán Xkahuasa Dios y ccatziy pi snun quilakalhamanít hasta limacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²¹ Aquit ni cactilakmácalh umá xtalakalhamanín Dios, porque para tícu lacpuhuán pi tlan nalakmaxtuy xlatámat caj cumu huá namakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés, para chuná entonces quitaxtuy pi nítu limacuán masqui quincaquipalacanicón Cristo.

3

Dios quincalakmaxtuyán caj xpalacata cumu lipahuanáhu

¹ Koxutanín huixinín lactonto cristianos xalac Galacia, ¿tícu cascuhuán xlacata niaj akstítum nalipahuanátit Cristo? Porque lata maklit aquit ccamakalhchuhuinín lacatancs ccahuanín pi Cristo pekextokohuacácalh nac cruz caj quimpalacatacán. ² Pero clacasquín naquilakalhti-yáhu umá takalhasquinín huantu camán catlahuaniyán: ¿Dios camacaminín y camaxquín Espíritu Santo caj xpalacata cumu makantaxtítit huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés o porque lipahuántit Quimpuchinacán Jesús huanti calitachuhuinancántit? ³ ¡Xlicana pi luu lanca calakayacántit! Dios calakalhamán y camaxquín xEspíritu Santo laqui tlan naakataksátit huantu nalilaktaxtuyátit, pero huata chú huamparayátit pi huá milimakantaxtíticán huantu caj xlimapeksincán judíos, entonces quitaxtuy pi lakapuxtu pimpátit. ⁴ Xlihuak huantu huixinín aya xlakapasnitátit xalacpuhuán pi nacamaktayalenán, ¡pero lámpara nítu calimacuanín! ⁵ Acxni Dios camaxquín xespíritu y catláhualh laclanca licácnit tascújut nac milakstipanacán, ¿lácu cahuá chuná litláhualh? Porque makapitzín huixinín huá xlaktzaksapátit xlimapeksín Moisés, xlicana pi ni huá litláhualh, sino porque lipahuántit xtachuhuin Jesús huantu aya kaxpatnitátit.

⁶ Chuná cumu la xamakán quilhtamacú Abraham canajlánilh xlihuak huantu Dios malacnúnilh poreso Dios matzankenánilh xlihuak xtalakalhín y limáxtulh cumu la xalaktaxtun cristiano huanti niaj kalhiy xtalakalhín. ⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán para huixinín macastalapunatít amá xamakán Abraham y nalitaxtuputunátit cumu la xaxlicana xlitlakapasni, entonces camininíyan nalipahuanátit huantu Dios malacnúnit chuná cumu la Abraham lipáhualh. ⁸ Porque hasta lata xamakán quilhtamacú Dios xucxilhlacachima la nacalakalhamán cristianos calacchú quilhtamacú, y chiné tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka pi Dios na nacalakmaxtuy xlihuak amakolh cristianos huanti nalipahuán huantu Dios namalacnuy xtachuná cumu la lakalhámalh Abraham caj xpalacata xtaanájat porque chiné timalacnúnilh: “Xtachuná cumu la clakalhamanítán caj xpalacata cumu quilipahuana, nachuná naccalakalhamán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nahuán masqui canihua pulataman.” ⁹ Pus xlihuak huanti lanchú talipahuán huantu malacnuy xlicana pi Dios na nalakalhamán cumu la tilakalhámalh Abraham caj xpalacata cumu tilipáhualh.

¹⁰ Xlihuak huanti caj xmanhuá talipahuán pi tlan natalilaktaxtuy para natamakantaxtiy huantu huan nac xlimapeksín Moisés, nac likalhtahuaka chiné tatzoknit xpalacata: “Paxcatacu tihuán amá chixcú huanti ni lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés.” ¹¹ Pus luu lacatancs taluloka pi ni para chatum cristiano

catilakmáxtulh xlistacni caj cumu namakantaxtiy xlimapeksín Moisés, porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Amá huanṭi ṭlan cristiano litaxtuṭutún xmanhuá nalakmáxtuy xlatámat nac xlatatín Dios para nalipahuán huanṭu małacnuy.”¹² Pero amá xlimapeksín Moisés, ni caj xman nacanjlaya huanṭu limapeksínán laquí nalakmáxtuya milatámat nac xlatatín Dios, sinoque chiné huan: “Xmanhuá amá cristiano huanṭi akstitum namakantaxtikoy xlihuak huanṭu limapeksínán limapeksín huanṭi nalakmáxtuy xlatámat nac xlatatín Dios.”

¹³ Cristo quincalakmáxtún lata xamanáhu laktzankayáhu porque aquinín nilay lihuana xmakantaxtiyáhu huanṭu limapeksínán xlimapeksín Moisés, y hasta litáxtulh cumu la çatum xalaktzankán maklakalhíná acxni nilh caj quimpalacatacán, porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak amá huanṭi pekextokohuacacán nac kantum quihui mininiy napaṭinán laquí naxokónun xlihuak huanṭu tlahuanit lixcájnít xtalakalhín.”¹⁴ Xlicana pi Dios ṭlan tláhuah pi huá Cristo naxokónuniy quimpalacatacán laquí acxtum naquincalakalhamanán chuná la aquinín judíos cumu laṭi ni judíos, ṭlan nacalakalhamanán Dios chuná cumu la timalacnunicá Abraham, y lata lipahuanátit Jesús na ṭlan makamaklhtinánátit Espiritu Santo.

Xlimapeksín Moisés nilay xlaclahuay huanṭu xmalacnunicá Dios

¹⁵ Natalán, acxni çatum chixcú para túcu litalacaxlay tunu xtacristiano o para túcu malacnuniy, liṭayaniy namaxquiy y nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xlicana pi ni para çatum tícu catilactláhualh o ni para çatum tícu catimalihúáquilh. Para aquinín cristianos makantaxtiyáhu huanṭu liṭayayáhu y firmar tlahuayáhu xlihuaca Dios namakantaxtiy huanṭu małacnuy.¹⁶ Pus Dios huí tu timalacnúnilh Abraham xamakán quilhtamacú acxni tihuánilh pi nacasiculanatlahuay xlitalakapasni huanṭi natalacachín acalistán. Pero Dios ni huánilh “xlihuak militalakapasni”, cumu la a cacalichuhuinanchá xlihuak cristianos, sinoque caj xmanhuá çatum y amá chixcú huá Cristo.¹⁷ Aquit clacasquín pi huixinín xakatáksit pi Dios taṭláhualh Abraham aktum tamalacnún y malúlokli, y maşqui xliaktatitá ciento apuxamacáhu çata acalistán milh xlimapeksín Moisés, huanṭu huan amá limapeksín nilay lactlahuay huanṭu xmalacnunicá Dios.¹⁸ Porque caj calacpuhuanit: para amá huanṭu Dios małacnunicá pi naquincalakmáxtuyán caj cumu nacanjlayáhu xtamalacnún, y çatum chixcú xlakmáxtulh xlistacni caj cumu xmakantáxtilh xlimapeksín Dios, xlicana pi Dios xaaksaniná xquitáxtulh; pero huanṭu małacnunicá caj chunatá amán quincalakmáxtuyán cumu la timalacnúnilh Abraham.

¹⁹ Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata Dios limacámilh xlimapeksín Moisés? Xlicana pi Dios macámilh xlimapeksín laquí nacamaçatziníy pi xlihuak cristianos taṭlahuanit taṭlakalhín y natapaṭinán, y huá xpalacata natalikalhkalhitahuilay amá xlitalakapasni Abraham huanṭi nacalakmáxtuy chuná cumu la xmalacnunicanít. Umá xlimapeksín Dios camáxquilh ángeles laquí xlacán natamacamaçquiy Moisés, y cumu Moisés xakchuhuina Dios xlitaxtuy nac xlatatincán huá camáxquilh cristianos.²⁰ Pero acxni Dios man małacnúnilh Abraham pi nalakmáxtuy, ni lacásquilh para tícu namacán laquí chuná namaçatzinínán sinoque huá Dios man taçuhuínalh.

Xlimapeksín Moisés quincalenán nac xlacatín Cristo

²¹ Xamaktum para tícu nalacpuhuán, ¿entonces xlimapeksín Moisés caj talalacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham? ¡Oh, nìchuná xlá! Porque para huá amá xlimapeksín tlan xtalilaktáxtulh cristianos huantì xtamakantáxtìlh, entonces huak tlan xkalhíhu laktáxtut para huá xmakantaxtíhu huantu huan tamá limapeksín. ²² Pero nìtì lay makantaxtìy porque antiyá nac amá xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanìt nac lìkalhtahuaka huan pì xlihuak cristianos xtachín catlahuanìt talakalhín, y huá xpalacata xman huantì natalìpahuán Cristo tlan natamaklhtìnán amá laktáxtut huantu hasta xamakán quilhtamacú xmalacnùnìt Dios namastay.

²³ Lata xapulh quilhtamacú acxnì nìá xmin Cristo amá xlimapeksín Dios xlitaxtuy cumu la chatum quimaktakalhnacán huantì nakalhakaxmatáhu lihuán kalhkalhìtahuilayáhu amá huantì naquincalakmaxtuyán laquì huá chú nalìpahuanáhu. ²⁴ Umá limapeksín xquincalìmacuaniyán cumu la chatum puscat huantì camaktakalha lactzu camán laquì naquincamaktakalhénán hasta antá nac xlacatín Cristo; y acxnì chú nalìpahuanáhu xlicana pì xlá tlan naquincalìmaxtuyán cumu la xalaktaxtún cristianos huantì nìaj takalhìy xtalakalhincán. ²⁵ Cumu chú aya minìt Cristo huantì lìpahuanáhu nìaj xlacasquinca pì amá limapeksín naquincamaktakalhén cumu la xlimaktakálhat y ankalhìná naquincahuanilenán huantu luu quilìtluhuatcán. ²⁶ Porque xlihuak aquinín huantì lìpahuanáhu Cristo Jesús xlicana pì huak xcamanán Dios lìtaxtuyáhu y lakapasáhu xtalacapastacnì. ²⁷ Porque acxnì huixinín taakmununìtátìt tatalacastucnìtátìt Cristo y na xtachuná lìtaxtuyátìt cumu la xlá. ²⁸ Y Dios nìaj huá cuentaj tlahuay para tícu judíos o tícu griegos, para tachín stacnìt o calakuán lama, para chixcú o puscat; porque para xlihuak tatalacastucnìtátìt Cristo Jesús entonces chatumá lìtaxtuyátìt. ²⁹ Y cumu xlicana huá tapeksiniyátìt na xlicana pì huixinín xlìtalakapasni Abraham y huak pìmpátìt makamakhìtinanátìt huantu Dios malacnùnìt nacamaxquìy xlìtalakapasni.

4

¹ Huá umá huantu luu ccahuanìputunán pì xapulh aquinín xtachuná xlitaxtuyáhu cumu la chatum actzu kahuasa huantì lìmaxken tamaxteka y maxteknìcán xherencia huantu namapeksìy, y masquì xlicana pì luu huá mapeksìy juerza tlan lìtaxtuy cumu la chatum tasacua porque nìlay lactlahuay amá tumìn huantu makxteknìcanìt, ² porque tahuilánalh huantì xtlat caputzanìt xlacata natamaktakalha y natamakastaca hasta acxnì nalakchán quilhtamacú lata namacamaxquìkocán huantu mapeksìy chuná cumu la lachcahuilìnìt xtlat. ³ Pus nachuná chú aquinín xquincaquìtaxtuniyán xapulh acxnì nìá xmin Jesús, porque xlamánáhu cumu la lactzu camán huantì nìnaj tacatzìy huantu xtalulóktat, y catuhú huantu cristianos xtalìsmanìnìt xtatahuay laquì natalakmaxtuy xlistacnìcán xquincalìlamán cumu la xtachín. ⁴ Pero acxnì takátzìlh quilhtamacú lata Dios xlachcahuilìnìt pì naquincalakmaxtuyán xlá macámìlh nac caquilhtamacú xkahuasa huantì lacáchìlh nac xlatámak chatum puscat antá nac xpulatamancán judíos huantu lihuana xtamakantaxtìy huantu limapeksínán xlimapeksín Moisés. ⁵ Huá chuná lìlacáchìlh laquì tlan naquincalakmaxtuyán

xlihuak aquinín huantí xlaktzaksamanáhu lihuana namakantaxtiyáhu xliampeksín Moisés porque xquincalilamán cumu la çatum xtachín, y laqui chuná Dios tlan naquincamakamahlтинanán cumu la xcamanán. ⁶ Y laqui lihuana natalulukáhu pì Dios aya quincalimaxtunítán cumu la xcamanán hasta quincamacaminín xEspíritu xkahuasa nac quincacujcán, y umá Espiritu quincamaxquiyán licamama laqui nahuaniyáhu: “¡Papá Dios, xlicana pì huix Quintlaticán!” ⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán, lanchú huixinín niaj mililatamatcán cumu la xtachín lima-peksín xlacata juerza namakantaxtiyátit, sinoque litanuyátittá cumu la xcamanán Dios, y cumu xlicana pì huix xcamanán milicatzticán pì nachán quilhtamacú acxnì huak huantú Dios kalhiy na huixinín natakalhiyátit.

Pablo ni lacasquín pì huantí aya talipahuanit Jesús nalitaxtuparay cumu la tachín

⁸ Huixinín huantí ni judíos, xapulh acxnì nia xlakapasátit Dios, caj luu xmanhuá xmakantaxtiyátit nalakachixcuhuiyátit amakolh huantú huixinín xcalimacapinátit cumu la midioscán masqui xlicana pì nitú xkasatcán. ⁹ Pero cumu lanchú aya lakapasnitátit Dios o tlan nahuanáhu pì huá Dios camaxquinitán talacapastacni laqui tlan nalakapasátit, ¿túcu chinchú xpalacata amaktum maxquiparayátit quilhtamacú nacamakatlajayán xtalacapastacnicán cristianos huantú calilayán cumu la xtachín xlacata lihuana nalaktzaksayátit namakantaxtiyátit? ¹⁰ Chuná ccahuaniyán porque huixinín na aya tzucuyátit camacastalayátit amakolh judíos laa xlacán ankalhiná catuhúa tamapaxcuanjny, o talimacán aktum lanca quilhtamacú chuná para aktum papá osuchí aktum cata acxnì tacacninaniy Dios laqui xlá mas nacalakalhamán. ¹¹ Caj xpalacata huantú tlahuayátit clacpuhuán pì nitú calimacuaninítán amá quinta-scújut huantú climakapalanit nac milakstipancán.

¹² Natalán, aquit clacpuhuán pì chuná xlitaxtútit cumu la aquit, porque aquit clitaxtunít cumu la huixinín xapulh xlapanántit acxnì amá xliampeksincán judíos nia xcalikalhiyán cumu la xtachín. Masqui xlicana pì chuná cquilhuama, ni xlacata para huixinín quilamatlahuáhu huantú ni quiltláhuat xuanit, sinoque chuná cuan porque nexxcnicú quilalakmakáhu. ¹³ Cumu la catziyátit pì caj xpalacata pulactum tajátat huantú quinchípalh huá juerza clitamáxteklì nac mincachiquín, y aquit na huacu amá quilhtamacú pulh ccalimakalhchuhuinín xtachuhuiní Cristo huantú mastay laktáxtut. ¹⁴ Y amá quintajátat huantú aquit xacpatima chuná huixinín calitzaksán Dios nac milatamatcán para xlicana lakahamaninanátit; pero huixinín ni caj quilalakmakáhu sinoque lipaxúhu quilamakamaklhtináhu cumu la çatum ángel, o ¡lámpara huatiyá Cristo Jesús makamaklhtinántit laa quilataláhu! ¹⁵ Pero ¿lácu chú látit? ¿Nícu alh amá mintapaxuhuancán huantú xkalhiyátit? Porque aquit stalanca xacatziy pì caj quimpalacata huixinín hasta xtitamastátit xlacata xcamaxtunicántit milakastapucán para chuná tlan xactilitatlántilh amá quintajátat huantú xacpatima. ¹⁶ Pero lanchú max luu snun ccamakasitzinítán caj xpalacata cumu ccalimakalhchuhuinín huantú xtalulóktat Dios.

¹⁷ Tamakolh cristianos huantí camalakaspityahuamán xlicana pì lanchú luu snun calakalhamanán laqui naquilalakmakanáhu aquinín, y huata huá luu nacalipahuanátit y tlan nacamaktayalipinátit. ¹⁸ Xlicana

pi nac quilatamatcán luu tamaclacasquín pi nacaaklihuanaáhu nacal-kalhamanáhu xamakapitzín cristianos pero huantu akstítum y xliankalhiná nacalakalhamanáhu, ni caj acxni aquit lacxtum ccatalamachán namasiyuyátit pi paxquinanátit. ¹⁹ Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi aquit luu snun cpatima tacatzanájuat caj mimpalacatacán, xtachuná cumu la catzanajuán chatum puscat acxni ámaj malakatuncuhuinán; y aquit ankalhíná chuná cpatimaj nahuán hasta acxni Cristo luu xlicana lámaj nahuán nac milatamatcán y lihuana makantaxtipátit nahuán huantu lacasquín. ²⁰ Hasta ucu xactayachá nac milakstipancán clacpuhuán laqui atzinú luu tancs xaccamakalhchuhuinín, pero cumu luu mákat, ni ccatziy lácu luu tataksátit.

Xamakán Abraham xcaikalhiy chatiy xlacpuscatnín

²¹ Xlihuak huixinín huanti lihuana makantaxtiputunátit xlimapeksín Moisés laqui nalakmaxtuyátit milistacnicán, ¿apoco niá likalhtahuakayátit huantu tatzoktahuilanit nac amá libro antanícú tataksa limapeksín? ²² Porque nac amá likalhtahuaka na lichuhuinán lácu xamakán quilitalakapasnicán Abraham xcaikalhiy chatiy xlakkahuasán: chatum xkahuasa huá takálhilh amá puscat huanti xmascujucán nac chiqui cumu la tachín porque caj cstacanit y chatumlitum xkahuasa huá xlá xtzi huanti luu xpuscat Abraham y ni caj xtasacua. ²³ Agar xuanicán amá caj xatastán squitihuina, xlá kálhilh chatum cskata huanti malakatuncuhilh porque xakátlih Abraham y tatalakxtúmihl, pero amá Sara huanti luu xpuscat Abraham malakatuncuhilh xkahuasa porque huá Dios xmalacnununit pi natakaliy chatum xkahuasacán. ²⁴ Xlihuak umá huanti tikantaxtunít huintú quincalimasiyuniputunán Dios porque umakolh chatiy lacchaján talitaxtuy cumu la pulactiy talacaxlán: pulactum huá litaxtuy amá talacaxlán huantu mastácalh nac amá lanca kestín xalac Sinaí huamputún pi huá Agar, xlihuak huanti antá tamaktapeksiy nac umá talacaxlán tlan tamalacastucáhu cumu la xcamanán amá xatastán puscat huanti na xatachín talacachín cumu la xtzicán. ²⁵ Xlicana pi Agar litaxtuy amá kestín huanicán Sinaí nac Arabia, y tlan catamalacastucáhu cumu la ti lanchú tamaktapeksiy nac Jerusalén porque xlacán talitamakxteka xtachín cacatláhuah amá limapeksín huantu mastácalh nac Sinaí. ²⁶ Y Sara huanti luu xpuscat Abraham huanti nití xmascujuy cumu la xtachín, huá tlan tamalacastucáhu amá tunu xasasti Jerusalén xalac akapún, y aquinín huanti antá maktapeksiyáhu litaxtuyáhu cumu la xcamanán porque caj quintapaxuhuancán tlahuayáhu xtalacasquín Dios y ni cumu la tachín. ²⁷ Porque nac xtachuhín Dios lacatum chiné huan:

Capaxuhua huix puscat huanti necxnicú kalhiníta mincamán;
 hasta cacatasa caj lata mintapaxuhuán huix huanti niá maklhcatziya
 amá tacatzanájuat lata namalakatuncuhuiya miskata.
 Porque amá puscat huanti aya xlakmakancanít caj xpalacata cumu nilay
 xkalhiy xcamanán, huata atzinú lhuhua ámaj cakaliy xcamanán
 nixachuná huanti xtatalakxtuminít xtakolú.

²⁸ Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi huixinín huak xcamanán Dios xtachuná cumu la timalacnúnihl xamakán quilhtamacú Abraham pi xámaj kalhiy chatum xkahuasa xuanicán Isaac. ²⁹ Na xtachuná cumu la amá xamakán quilhtamacú amá kahuasa huanti xlacachinít porque huá Abraham chu Agar xtatalakxtuminít ni xucxilhputún amá kahuasa

huantı̄ xlacachinıt̄ caj xpalacata cumu xEspíritu Dios maƙantáxtıl̄h nac xlatámat̄ Sara huantı̄ xmalacnunıt̄, lančú naxhuná aquinín quıncaqui-taxtunimán. ³⁰ Pero ¿túcu huánıl̄h Dios Abraham? Pus nac líkalhtahuaka tatzoktahuilanıt̄ pı̄ chiné huánıl̄h: “Catlakaxtu tamá mintasaćua puscať huanicán Agar chu xkahuasa nac mínchic porque nı̄ minı̄niy xkahuasa natamakłhtınán huantı̄ huix namakxtekniya xkahuasa huantı̄ luu mim-puscať Sara huantı̄ nı̄ caj mintasaćua.” ³¹ Natalán, huá xpalacata ccalı̄huanı̄yán pı̄ aquinín nı̄ lı̄taxtuyáhu cumu la xcamanán amá puscať huantı̄ tasacua xuanıt̄ sinoque huá lı̄taxtuyáhu cumu la xcamanán amá huantı̄ nı̄ tasacua puscať.

5

Cristo quıncałakmaxtún nac xlı̄lı̄huaeke amá huantı̄ cumu la xtachın quıncałalhiyán

¹ Xlı̄cana pı̄ Cristo quıncałakmaxtún laquı̄ amá xlı̄mapeksın Moisés nı̄aj naquıncałı̄layán cumu la xtachın xlacata juerza namakantaxtı̄yáhu huak huantı̄ lı̄mapeksınán. Huá xpalacata ccalı̄huanı̄yán pı̄ akstıtum calatapátit, chunatiyá calı̄paħuanıtı̄t, y nı̄aj tı̄ xtachın ticatlahuayán atunuj lı̄mapeksın.

² Cakaxpátit y caakatáktit huantı̄ camán caħuanı̄yán. Para tícu la huixinín huantı̄ aya lı̄paħuanıtı̄tıt̄ Cristo y xamaktum chú nalac-puhuán pı̄ luu xlasasquinca nacircuncidarlay laquı̄ tlan nalaktaxtuy, xlı̄cana quıtaxtuy pı̄ nı̄tı̄ limacuanı̄y masqui calı̄páħualh Cristo. ³ Aquıt ccaħuanı̄putumparayán pı̄ xlı̄huak o catı̄hua chı̄xcú huantı̄ lacasquın cacircuncidartlahuácalh caj cumu chuná huan xlı̄mapeksın Moisés pı̄ xlı̄tláhuat, pus na lacatancs cacátzil̄h pı̄ para chuná luu tlahuaputún na luu xafuerza lı̄huana xlı̄maƙantáxtıt̄ nahuán xlı̄huak atı̄patı̄ huantı̄ lı̄mapeksınán xlı̄tláhuat. ⁴ Xlı̄huak huixinín huantı̄ lacputzapátit pı̄ nı̄aj tı̄ nakalhiyátit mintalałalhiñcán caj xpalacata namakantaxtı̄yátit huantı̄ huan nac xlı̄mapeksın Moisés xlı̄cana pı̄ talakamakatlını̄pátit Cristo y laťa lácua calakalhamanán Dios. ⁵ Pero aquinín nichuná canajlayáhu porque xEspíritu Dios quı̄ncamaktayayán akstıtum nacanaı̄jayáhu huantı̄ Dios quı̄ncamalacnı̄yán xlacata pı̄ naquıncałı̄maxtuyán cumu lámpara nı̄aj tı̄ kalhiyáhu quıntalałalhiñcán caj xpalacata cumu lı̄paħuanáhu. ⁶ Porque para aquinín xlı̄cana huá tatalacastucnıtáhu Cristo nı̄tı̄ limacuán para circuncidarlanıtáhu osuchı̄ nı̄tı̄ circuncidarlanıtáhu, caj xmanhua lı̄macuán nalı̄paħuanáhu, y umá quı̄ntacanajlatcán akstıtum nalı̄latamayáhu nac quı̄ntapaxquıtcan.

⁷ Xlı̄cana pı̄ aya akstıtumá huixinín xlapátit, ¿túcu caħuanın y calactlahuayáhuán xlacata pı̄ nı̄aj calı̄paħuanıtı̄t xtalulóktat Dios? ⁸ Xlı̄cana pı̄ nı̄ huá Dios calactlahuayáhuán, porque xlá luu man calacsacnıtán laquı̄ nalı̄paħuanıtı̄t Cristo. ⁹ Cumu la huixinín catziyátit pı̄ masqui caj actzı̄ levadura maxcutı̄koy xlı̄huak huantı̄ lakmunucanıt̄ harina, pus luu cuentaj catlahuátit nı̄tı̄ huak tilaclatayayátit. ¹⁰ Pero aquıt tancs ccatziy pı̄ Quı̄mpuchinacán nacamaktayayán xlacata nı̄ caj lı̄huaca nalı̄laclatayayátit huantı̄ ccaħuanımán, y huá Dios catziy lácı̄ amaj mapatı̄niy laťachá tı̄cuyá cristiano huantı̄ caj akatı̄yuj catlahuamán.

¹¹ Natalán, para aquıt xactzı̄culh liakchuhı̄nán pı̄ xlı̄huak huantı̄ lı̄paħuan Cristo catacircuncidárlalh, amałolh judı̄os nı̄aj xquı̄ntasıtzi-nı̄lh y nı̄aj caláhuá huantı̄ xquı̄ntalı̄yáħualh. Porque laťa Cristo nı̄nıt̄

nac cruz niaj xtalītaaklhúhuilh masqui cristianos catalipáhualh para na acxtum xtacircuncidárlalh, porque xlacán talacpuhuán pi chuná talacasquín natlahuayáhu laqui tlan nalaktaxtuyáhu. ¹² Pero xlihuak tamakolh huantī akatiyuj caťlahuamán camininiy pi maktum xcachucctīnikócalh huantu takalhīy laqui xtalicátzilh.

¹³ Dios calacsacnitán huixinín natalán laqui nacalakmaxtuyán nac xlatatín huantu xcālīlamán cumu la xtachín, pero xlá nī huá chuná calītlahuán caj xpalacata nalatapayátit o natlahuayátit lata túcu huixinín nalacpuhuanátit, sinoque xlá lacasquín pi acxtum nalapaxquiyátit y nalamaktayayátit. ¹⁴ Porque xlihuak huantu huan nac limapeksín caj xman huá eé kampaťum litaxtuy: “Cacalakalhámanti mintacristianos cumu la mecstu lakalhamancana.” ¹⁵ Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit lácu nalatapayátit porque para caj xman nalamakasiťzītahuilayátit y nalalacaxcatahuilayátit nī makas quilhtamacú mecstucán nalalactlahuayátit.

Akstitum calatamáhu chuná cumu la quincamaľacpuhuanīyán Espiritu Santo

¹⁶ Huá xpalacata aquit ccalīhuaniyán, akstitum calatapátit chuná cumu la camalacpuhuanīyán Espiritu Santo, y nī huá cacalihakaxpáťtit huantu camatlahuiputunán xalīxcájnit mintalacapaťacnicán. ¹⁷ Porque xlihuak huantu kalhīyáhu xalīxcájnit quintalacapaťacnicán nī matlantīy huantu quincamatlahuīyán Espiritu Santo, y na chuná Espiritu nī matlantīy huantu quincamatlahuīyán xalīxcájnit quintalacapaťacnicán; huá xpalacata huixinín nī lihuana catziyátit xatúcu luu namakantaxtiyátit porque acxtum quincamaľcuputunán la pulactu cumu la pulactu. ¹⁸ Pero cumu para huá Espiritu capulalemán entonces niaj lay para túcu xtachín caticatlahuán, nīpara amá xlimapeksín Moisés, na nīpara amá xalīxcájnit mintalacapaťacnicán.

¹⁹ Porque nī luu mákat tuncán tasiyuy huantī takalhakaxmatmánalh huantu camalacnuniy xalīxcájnit xtalacapaťacnicán: taxakatliy atunuj puscat masqui tahuilánalh xpuscacán, catuhú huantu talimakapaxuhuy xmacnicán, y līhuua huantu lixcájnit tatlahuay, ²⁰ talakachixcuhuy tzincun, talascuhuy. Marī taquicľhcatzaniy xťacristianoscán, nī talaucxilhputún; catuhú talalimakasiťziy, talalacataquiy, y tamapajpitziy cristianos lakaputiyú tatlahuay. ²¹ Catuhú talakcatzalacaniy huantu takalhīy xamakapitziń, lanca xakotnín y līhuua huantu lixcájnit tatlahuay. Aquit aya makľhuuatá chuná ccalīmakalhchuhuinítan pi xlihuak huantī chuná makantaxťima eé lixcanjnit latámat tancs cacátzilh pi nī catitáchalh nac xpaxťun Dios.

²² Pero xlihuak huantu limascujunún Espiritu Santo xlá mastay tapaxquít, tapaxuhuan, tacácsuat, nī pála tasiťziy para túcu cahuanicán, tlan xtapuhuancán, y tancs tamakantaxťiy huantu talítayay. ²³ Nī talacataquinán, y nī talacpuhuán para túcu aya páľaj xtalánilh. Xlihuak umá huantu matlahuinán Espiritu nītu limapeksín huantu nalīhuán pi nītlán tascújut. ²⁴ Y xlihuak amakolh cristianos huantī aya tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pi aya tataťapekextokotahuacanit xlihuak xalīxcájnit xtalacapaťacnicán huantu xcamatlahuīy lixcájnit talakalhín. ²⁵ Cumu ľanchú tlan lamánáhu huá chuná līlay porque huá Espiritu quincapulalemán, pus camaxquīhu quilhtamacú pi huá tamá Espiritu ankalhíná caquincamaktayán.

²⁶ Ní caj calalacataquihu, na nipara calacputzáhu lácu natahuilay tasítzi, o nacalakcatzaniyáhu huantu takalhiy xamakapitzín cristianos nac quilakstipancán.

6

Xlihuak huanti lipahuanáhu Cristo ankalhina calamaktayaléhu

¹ Natalán, para xamaktum nacatziyátit pi huí chatum cristiano huanti litamókosli aktum talakalhín, y cumu huixinín huá tlahuapátit huantu calimapeksiyán Espiritu Santo, pus camaktayátit laqui natatancsparay nac xlatámat. Pero acxni para tícu namaktayayátit huantu ya tapaxuhán camaktayátit, y calakalhamántit chicá para xamaktum na nacatzaksacanátit y nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán.

² Acxtum calamaktayalipítit para tícu calakchinán taaklhúhuit, para chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapeksinanit Cristo. ³ Pero para tícu caj lacataquinán ni lay camaktayay xamakapitzín porque lacpuhuán pi luu talipahu, xlicana quitaxtuy pi nitú xkásat y caj sacstu taakskahuitamama. ⁴ Lata chatunu cristiano man lihuana caucxilhi para tlan osu nitlán huantu tlahuama, y ni catamalacástucli huantu tatlahuamánalh xamakapitzín. Para naucxilha pi tlan huantu tlahuama sacstu man catzzy para tlan nalipaxuhuay xtascújut. ⁵ Porque tancs ccahuaniyán pi chatunu chatunu nalichán xtacuca huantu uú macaxnit.

⁶ Para huixinín huí chatum nac milakstipancán huanti calimakalhchuhuiníyán xtachuhún Dios xlicana pi tamá luu mininiy namaxquiyátit huantu namaclacsquintilhay.

⁷ Para huí chatum tícu lacpuhuán pi tlan nalikamanán Dios nac xlatámat y ni naxokonún, niaj cataakskahuitamálh porque milicatzitcán pi huantu chatunu chantilhama nac xlatámat huak naquimakalay acalístán. ⁸ Amá cristiano huanti caj xmanhuá tlahuama huantu limakapaxuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy cumu la a cachanchá huantu nitlán lichánat y xlihuak huantu namakalay xlicana pi caj nalilaktzankatayay. Pero huanti tlahuay huantu limapeksiy Espiritu xtachuná cumu la a cachanchá huantu tlan lichánat y huantu namakalay canecxnicahuá namaxquiy latámat huantu ni laksputa. ⁹ Pus necxnicú calitlakuáhu xlacata natlahuayáhu huantu tlan y akstitum tascújut, cumu para necxnicú nataxluaniyáhu chuná natalamayáhu namín quilhtamacú acxni naucxilháhu huantu aya liscujnitáhu nahuán. ¹⁰ Pus latachá nincoxni quilhtamacú ankalhina huantu tlan cacaliscujui latachá tícu ya cristianos pero xalihuaca amakolh huanti na acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo cahuaniy tachali cristianos

¹¹ ¡Chú caucxilhtit lata xililanca quiletra huantu man ccamacanitzoknimán xlacata naccahuaniyán aktum tachuhín! ¹² Tamakolh huanti calimakalhchuhuinimán pi luu xlacasquinca nacircuncidarlayátit, xlacán chuná tatlahuamánalh porque huá taputzamánalh lácu lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlakstipancán amakolh judíos huanti tacanajlay pi xlacasquinca lihuana namakantaxtiyáhu huak huantu huán xlimapeksín Moisés y huá talisitziniy taliputzastalay xlihuak huanti tacanajlay pi xman huá Jesús mastay laktáxtut. ¹³ Pero caj caucxilhtit pi lata xlihuak amakolh huanti talilacataquinán pi tacircuncidarlanit

nipara chatum huantı xlicana lihuana makantaxtima nac xlatamat xlihuak huantu limapeksinan xlimapeksin Moisés. Pero masqui xlacan stalanca tacatzıy pi chuna huata luu juerza talacasquin pi huixinin cacircuncidarlatit laqui natalilacataquinan acxni tahuán pi camaakataksnin huantu tamasiyumánalh. ¹⁴ Pero huantu aquit quilacata, nipara pulactum atunu huantu clipahuyay o huantu clilacataquinan sinoque caj xmanhua xcruz Quimpuchinacán Jesús, porque caj xpalacata cumu aquit huá clipahuan Cristo, uma caquilhtamacú climaxtuy cumu lámpara ninıt huantu quilacata, y nachuna tamá caquilhtamacú aquit clitaxtuy pi aya cnininıt. ¹⁵ Huá xpalacata ccalihuanıyan pi nitu limacuán para circuncidarlanıta o nitu circuncidarlanıta, huata caj xman huá limacuán namaluloka pi xlicana Dios masastınıt milatamat. ¹⁶ Dios cacamaxquin lanca tapaxuhuan chu snun cacalakalhamán xlihuak huixinin huantı masıyuyıtıt nac milatamatcán pi chuna akstitum lapıtıt, xahua xlihuak amakolh cristianos canıhua xalanın huantı calacsacnit laqui nacamanán nacalimaxtuy cumu la huixinin.

¹⁷ Ahuatıyá ccahuanıputunan pi nıaj clacasquin para tıcu naquilacputzanıparay huantu naclıtasıtzıniy. Chuna ccahuanıyan porque xlihuak uma xamacxtutuhua quımacni huantu lhuhuatá clipatınıt huantu quintlahuanıcanıttá, stalanca litasiyuy pi xlicana aquit xlacscujni Jesús.

¹⁸ Natalán, clılacasquin pi Dios lan cacasiculanatlahuan xlihuak huixinin. Chuna calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Efesios

Nac umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo y xtahuilánah nac xacachiquín Efeso calimalkhchuhuiñiy xlacata pi xliankalhina macxtum catálalh o catalitamacxtúmihl Cristo; porque xlá calimalacapastacñiy pi: “Caj xman chatum huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájat huantu kalhiyáhu, y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún; chuná cumu la Dios huanti lipahuanáhu xlicana pi caj xman huá sacstu Quintlaticán, porque xman huá camapeksikoy lata túcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamatcán y ankalhina catálama latachá tícuya cristiano.”

Umá tamacxtúmih huantu stalanca xlitasiyut nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo, San Pablo calimastuy cumu la xmacni chatum chixcú pero huá Cristo xakxaka umá macni (1.22-23). Umakóh canajlanin na catamalacastuccán cumu la aktum lanca talhmaná chiqui antanicu Cristo litaxtuy cumu la xapuxcu talayáhu huantu lijaxkonit umá chiqui (2.20-22), y xlipulactutu huantu calimalacastucán amakolh xcanajlanin xlicana pi luu xatlán, porque calimastuccán cumu la chatum lilakátit xtasquin Cristo huanti amaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlihuak huantu calimalacastuccán xcanajlanin lacatancs huamputún pi Cristo huá Quimpuchinacán xlihuak huanti lipahuanáhu y quincalimastuyán xatasicalanalán xpusiculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpusiculan; pero ni caj xman camaktakalha huanti talipahuán sinoque luu capaxquiy.

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacñit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinin huanti tapeksiniyátit Dios y lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo nac xacachiquín Efeso. ² Clacasquin pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhamán y cacamaxquin huantu tlan latámat.

Calipaxcatcatzinihu Dios xtalakalhamanin

³ Canexnicahuá calakachixcuhuihu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, porque caj lata lipahuanítáhu Jesús Dios quincacxilhlacachinítan nac akapún y luhua huantu quincalisculanatlahuanítan. ⁴ Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá aya xquincalacsacñitán pi naquincalakmaxtuyán Quimpuchinacán Jesucristo, laqui xmanhuá natapeksiniyáhu y akstitum natalamayáhu cumu la xalacúan cristianos huanti niaj tu kalhiyáhu quintalalkalhincán.

Xlá chuná tláhuah caj xpalacata cumu quincalakalhamanán, ⁵ xlacasquin pi aquinin nalitaxtuyáhu xcamanán caj cumu huá nalipahuanáhu Jesucristo chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinit xtapaxuhuan. ⁶ Huá xpalacata aquinin ankalhina lilakachixcuhuiyáhu Dios caj xpalacata amá lanca xtalakalhamanin huantu xquincakalhiniyán acñi macámihl xkahuasa huanti luu paxquiy laqui naquincalakmaxtuyán. ⁷ Cumu snun quincalakalhamanán Dios quincalacxacanin xlihuak quintalalkalhincán caj xpalacata xkalhni huantu stajmakanit xkahuasa acñi quincapalacanin y chuná tlan quincalakmaxtún laqui niaj naxokonunáhu. ⁸ Y

stalanca quincamaxcatzinimán lácu xtalakalhamanín porque quincamaxquín liskalala chu tlan talacapistacni ⁹ laqui tlan naakataksáhu huantu nipara chatum lihuana xakataksnit lata xlá xlaclhcahuilínit naquinçalakmaxtuyán. ¹⁰ Y na catziyáhu pi nalakchán quilhtamacú acxni huak kantaxtukonit nahuán huantu xlá laclhcahuilínit, porque amá quilhtamacú huak nacamamaxquiy Cristo huantu anán xlicalanca akapún chu nac caquilhtamacú laqui xmanhuá natzucuy camapeksiy.

¹¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnitáná aquinín judíos laqui caj cumu natatalacastucáhu Cristo chuná tlan namakamaklhtinanáhu huantu xlá chuná lilacclhcahuilínit pi naquinçatáiyán, porque xlá tlahuay huantu chuná lakatiy. ¹² Huá xpalacata, aquinín judíos huanti pulh lipahuanitáhu Cristo, luu quincamininiyán ankalhíná nalakachixcuhuyáhu Dios caj xpalacata xtalakalhamanín. ¹³ Pero nachuná huixinín huanti ni judíos acxni huacu kaxpáttit umá tachuhuín huantu xtalulóktat Dios y huantu huixinín camaxquiyán laktáxtut y lipahuántit Cristo, pus Dios catamalacastucni xkahuasa y camaxquín Espíritu Santo huanti xmalacnunit naquincamaxquiyán, y chuná calisellartlahuán cumu la tu mapeksiy Dios. ¹⁴ Huá amá Espíritu Santo tu quincamaxquinitáná Dios tancs quincalimaxcatziniyán pi ni akatiyuj nalayáhu porque juerza naquincamaxquiyán Dios xlihuak huantu quincamalacnunitán; pero pulh naticalakmaxtukoy huanti aya çalacsacnit, laqui chuná tlan lacxtum nalilakachixcuhuyáhu Dios xpalacata huantu kalhij lanca xtalakalhamanín canexnicahuá quilhtamacú.

Pablo kalhtahuakanij Dios laqui cacamáxquilh liskalala xtaçañanjanín xalac Efeso

¹⁵ Cumu aquit ccatziy pi huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús y çalakalhamanátit xlihuak minatalancán huanti na tatapeksiniy Dios cumu la huixinín, ¹⁶ aquit ankalhíná ckalhtahuakanij y çaxcatcatziniy caj mimpalacata. ¹⁷ Acxni chuná ccalikalhtahuakayán nac xlatatín Dios huanti xlat Quimpuchinacán Jesucristo, aquit climaakatzankey amá talipahu Quintlaticán huanti huilachá nac akapún pi cacamaxquín liskalala laqui tlan naakataksátit xtalacapistacni y lihuana nalakapasátit tícu xlá. ¹⁸ Aquit cuaniy Dios pi cacamaxquín taxkáket nac mintalacapistacnicán laqui nacatziyátit túcu nacamaxquicanátit huantu çalilacsaccanítatit; xlicana pi luu lilakátit y lipaxúhu huantu Dios nacamaxquiy huantu nacatáiy xlihuak huanti xlá tatapeksiniy. ¹⁹ Xlicana pi ni kalhij xquilhtzúcut xahua xliakaspunni amá lanca xlitlihueke Dios, huatiyá amá xlitlihueke huantu scujma nac quilatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu. Huatiyá umá lanca xlitlihueke huantu timasiyulhá nac xlatámat Jesucristo ²⁰ acxni timalacastacuánilh nac çalínín y huililh nac xpaxtún nac akapún, ²¹ xahuachí macamaxquikolh limapeksín laqui huá nacampeksiy lata túcuya litlihueke o limapeksín huantu taanán nac akapún o huantu acu nalacatzucuy. ²² Lata túcu anán huak huá macamáxquilh laqui nacampeksiy, y na huá chuná lacásquilh pi nacapuxculén xlihuak çañanjanín huanti xlá çalacsacnit nacalakmaxtuy huanti natalipahuán. ²³ Porque xlihuak huanti talipahuán Cristo talitaxtuy cumu la çmacni chatumá cristiano y Cristo huá litaxtuy xaxakacán huanti nacamaxquiy xlatámat chu xlitlihueke, porque caj xpalacata pi kalhij litlihueke chu latámat huá lianán xlihuak huantu anán.

2

Caj xp̄alacata cumu Dios quincalalhamanítan masqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut

¹ Xapulh huixinín cumu la xanín xlapátit nac xlatatín Dios caj xp̄alacata amá lixcájn̄it talakalhín huantū x̄lilapátit, ² porque huak huá xmaktlahuapátit huantū tatlahuay cristianos huantī uú tatapeksiy nac caquilhtamacú, y huá xkalhakaxpatátit amá lixcájn̄it xtalacapaścacni akskahuiní amá niłlán espíritu huantī mapeksinán nac caunín y caj tzek camalacpuhuanima cristianos p̄i caj chunatá catakalhakaxmatmákalh Dios. ³ Pero minchá quilhtamacú acxn̄i x̄lihuak aquinín nachuná xlamánáhu caj xman huá xmakantaxtimanáhu huantū xquincamalacpuhuaníyan xalixcájn̄it quintalacapaścacnicán xahua huantū x̄limakapaxuhuyáhu quimacnicán, x̄lihuak umá huantū chuná xtlahuamanáhu xquincaminíyan p̄i naquincamapaścacnicán chuná cumu la xamakapitín. ⁴ Pero caj lata Dios tlan catziy n̄i quincamapaścacnicán huata caj lihuaca quincalalhamán, ⁵ y masqui cumu la xanín xaclamanáhu nac xlatatín caj xp̄alacata quintalalhamán milh quilhtamacú acxn̄i quincamalacastacuán̄ilh nac calín̄i y quincamaxquín xasasti quilatamatcán xtachuná cumu la tikálh̄ilh xasasti latámat Cristo acxn̄i tilacastacuán̄ilh nac calín̄i. Natalán, necxni capatzankátit p̄i caj xp̄alacata cumu Dios quincalalhamanítan masqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut. ⁶ Cumu aquinín tatalacastucn̄itáhu Cristo huamputún p̄i acxn̄i Dios malacastacuán̄ilh nac calín̄i lacxtum quincamalacastacuán̄i y na lacxtum quincatahuilín nac akapún. ⁷ Huá chuná liłláhualh laqūi canecxn̄icahua quilhtamacú nacatzicán p̄i xlá kayaj quincalalhamán y n̄i quincamapaścacnicán aquinín huantī aya lipahuanáhu Cristo Jesús. ⁸ Caj xp̄alacata xtalalhamanín Dios huixinín kalhiyátit laktáxtut cumu canajlayátit huantū malacnuy, n̄i huá liłkalhiyátit laktáxtut cumu para huixinín luu man lacputzátit lácu nalaktaxtuyátit, sinoque huá Dios camaxquinítan. ⁹ N̄i para chatum tícu nalacpuhuanachá para huá liłlalkalhamán Dios cumu luu tlan cristiano, x̄licana p̄i n̄i huá calilalhamancántit cumu para tlahuátit huantū tlan tascújut. ¹⁰ Porque xmanhuá Dios catziy tu quincatlahuanítan lata lácu tzúculh scuja nac quilatamatcán acxn̄i lipahuáhu Cristo, laqūi huá naliscujáhu huantū tlan y akstítum tascújut, chuná cumu la xlá xlaclhcahuilín̄it xamakán quilhtamacú.

Masqui huantī n̄i judíos tatapeksiniy Dios

¹¹ Huixinín huantī n̄i judíos necxni tipatzankayátit lácu xapulh huixinín xalaktzankán xlapátit y lácu tamakolh judíos nițu xcaucxilhpunán porque huixinín nițu circuncidarlanítatit cumu la xlacán tatlahuay nac xmacnicán laqūi nacatzicán p̄i huatunín talipahuán Dios. ¹² Calacapaścacnicán lácu minchá quilhtamacú huixinín n̄i xkalhkalhipátit namín chatum mimakaputaxtinacán Cristo cumu la xtalalhamanín̄ilh judíos, porque n̄i antá xmaktapeksiyátit amakolh cristianos xalac Israel huantī Dios xcalacsacn̄it laqūi xcamanán natahuán, na n̄i para tzinú xcatziyátit huantū Dios makán xcatatlahuanit xtalacaxlán, xahua huantū xcamalacn̄unin̄it nacamaxquiy x̄lihuak xcamanán. X̄lihuak huixinín akpuntum xlapátit nițu xlipahuán Dios y nițu xlapuhuanátit para tícu nacamaxquiyán. ¹³ Pero lan̄chú aya lacxtum tlanítatit Cristo caj xp̄alacata xkalhni huantū xlá stajmákalh nac cruz, masqui xapulh

huixinín nīlay xmalacatzuhuiyátit lanchú luu man camalacatzuhui-nítán. ¹⁴ Xlicana pi huá Cristo huiliniñ tapaxuhuán nac xlakstipancán huanti judíos chu huanti ni judíos laqui lacxtum naquincamalacatzuhuiyán Dios. Xlá quincamalaxtumín aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos laqui pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni mata-pánulh amakolh xlimapeksincán judíos huantu xquincamapajpitziyán chuná lilactlahualh amá tasitzi huantu nīlay xlalimalacatzuhuiyáhu y ni xlaucxilhputunáhu. ¹⁵ Xlicana pi Cristo lactlahuakolh amá limapeksín lata lácu xquincamapajpitziyán, huantu xquincahuanicanán pi xafuerza namakantaxtiyáhu, y xlihuak aquinín huanti caj xpalacata amá limapeksín ni xlauiucxilhputunáhu pulactumá quincalimaxtún huanti nalipahuanáhu, y malakspútulh tasitzi. ¹⁶ Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz, chuná limalakspútulh amá tasitzi huantu xapulh xtalakalhiniy judíos chu huanti ni judíos, huata camalacatzuhuih nac xlacatín Dios laqui luu caj xman pulactumá nahuanáhu.

¹⁷ Acxni Cristo milh nac caquilhtamacú xlá liakchuhuínalh aktum xasasti xtamacatzinín huantu malakspútulh tasitzi laqui tlan nalipahuanáhu y laqui xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu Dios, chuná la huixinín huanti ni judíos mákat xlapátit, chuná la aquinín huanti judíos y cuanáhu pi lacatzú lamaníhu porque lipahuanáhu. ¹⁸ Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos niaj ti akatiyuj nalilayáhu acxtum malacatzuhuiyáhu Quintlaticán Dios porque caj xman chatum huí xespíritu huanti macxtum lihuanítáhu. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniany pi lanchú huixinín huanti ni judíos niaj litaxtuyátit cumu la ti mákat xalanín, sinoque na huá acxtum catatapeksiyátit amakolh putum cristianos huanti Dios calacsacniñ laqui xcamán natalitaxtuy, pus na calakchanán huantu xlacán nacamaxquicán. ²⁰ Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús xtachuná litaxtuyátit cumu la xapátzaps aktum lanca chiqui huantu titamalacatzuquichá apóstoles xahua profetas, y Jesucristo huá litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu puxcúhui nac xchastún amá xapátzaps chiqui. ²¹ Cumu acxtum tatalacastucniñ Cristo chú amá pátzaps lalihuán natzucuy caxlakoy hasta acxni nalitaxtuy aktum lan pusiculan antanícu nalakachixcuhuicán Dios. ²² Pus nachuná chú huixinín litaxtuyátit huanti lipahuanátit Cristo, cumu huak macxtum lanítátit y lipahuanátit, pus litaxtuyátit cumu la xpusiculan Dios antanícu xlá lakatiy nalakachixcuhuiyáhu porque antá lama xespíritu nac milatamatcán.

3

Dios xliilacsacniñ Pablo nacaakchuhuinaniy huanti ni judíos

¹ Caj huá xpalacata aquit Pablo clitachiniñ ctanuma nac pulachin caj cumu cliscujma Cristo y ccaliakchuhuinaniyán xtachuhuin xlihuak huixinín huanti ni judíos. ² Porque clacpuhuán pi xamaktum max aya catziyátit pi huá Dios caj xtalakalhamanín quililacsacniñ pi namakantaxtiy huantu xlá quilimascujuma pi naccalimakalhchuhuiniany xtachuhuin. ³ Dios man quimacatzinilh huantu niñ a xcatziy lata lácu xlá laclhcahuiliniñ nacalakmaxtuyán, chuná cumu la ccahuanimán tzinú nac eé carta. ⁴ Acxni huixinín nalikalhtahuakayátit tuncán naakataksátit

y nacatziyátit pi xlicana Dios quimalakapasninit huantu tzek xlaclhcahuilinit namakantaxtiy Cristo mimpalacatacán. ⁵ Huá umá xtalacapas-tacni huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilininit y nipara chatum tícu xlakapasa, pero la calacchú Dios camacatzininit huanti xlá calacsacnit amakolh apóstoles xahua profetas calimacatzinilh xespíritu. ⁶ Amá huantu xlaclhcahuilinit Dios y huantu tzek xuilininit huá umá: pi caj xpalacata nalipahuanátit Jesús huanti mastay laktáxtut xlihuak huixinín huanti ni judíos na namakhtinanátit amá huantu Dios camalacnununit nacamaxquiy judíos. Porque Dios na calimacanan pi acxtum nacata-mapeksiyán y nacatamakhtinanátit judíos huanti makán quilhtamacú xcamalacnununit pi nacalakmaxtuy caj xpalacata Cristo Jesús.

⁷ Masqui xlicana pi nipara tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnit pi naclakatayay eé tascújut nacliakchuhuinán amá laktáxtut huantu mastay Jesús, y huá quimaxquiy litlihueke xlacata tlan nacmakantaxtiy. ⁸ Porque xlicana pi aquit atzinú nitucu quinkásat nixachunalitúm amá huanti talipahu lata tícu xlá calacsacnit. Pero masqui chuná xlá quiuxilhacachininit y tlan tlahuanit pi aquit naccaliakchuhuaniniy amakolh cristianos huanti ni judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuan huantu Cristo namaxquiy para natalipahuán. ⁹ Y quilimapeksininit pi aquit lihuana naccamaakataksniy xlihuak cristianos huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilininit lata lacu quincalakmaxtuputunán amá talipahu Quintlaticán Dios huanti malacatzuquininit lata túcu anán. ¹⁰ Xlihuak umá chuná tlahuama laqui amakolh lactalipahu ángeles o espíritus huanti tamapeksinán nac akapún nataucxilha lacu Dios lactum quincatlahuanitán aquinín judíos chu huanti ni judíos caj xpalacata cumu lipahuanitáhu Jesús, y chuná xlacán tlan natalilacahuánán nac quilatamatcán pi xlicana lanca xlacatzúcut lata kalhiy xtalacapastacni Dios canecxnicahuá quilhtamacú. ¹¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilinit pi chuná judíos cumu la huanti ni judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, y hasta huacu lihuana makantaxtilh Jesucristo. ¹² Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo tlan lipaxúhu laktalacatzuhuyáhu Dios y niaj pecuaniyáhu porque catziyáhu pi huá Cristo quincapalacatayayán. ¹³ Huá xpalacata ccalihuanianiy pi ni clacquiní nalitaxlajuaniyátit caj lata túcu aquit clipatima caj milacatacán, huata chuná tlan lituxcaniyátit porque stalanca ccamasiyunimán lata ccalakalhamanán.

¹⁴ Huá xpalacata aquit cliakatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, ¹⁵ huanti camalacatzuquininit xlihuak huantu anán nac akapún xahua nac catuxáhuat. ¹⁶ Aquit ckalhtahuakaniny y climaakatzankey pi lata mininiy lanca xtalakalhamanín cacamaxquiní xlitlihueke Espíritu Santo nac milatamatcán huanti tlan nalituxcaniyátit. ¹⁷ Na climaakatzankey Dios xlacata pi Cristo catáhui y huá camapeksínalh nac minacujcán laqui ankalhiná akstitum nalipahuanátit, y nachunatiyá nalapaxquiyátit cumu la xlá capaxquiyán, ¹⁸ laqui huixinín chu na xlihuak amakapitzín huanti aya talipahuán Cristo naakataksátit lata xlá xlihanca, xlitahmán y xlipilanca lata quincakalhiniyán tapaxquit Cristo huantu quincamacamininitán. ¹⁹ Climaakatzankey Dios pi lihuana cacamalakapasnín umá xtapaxquit huantu nilay lihuana catziyáhu lacu luu xlihanca laqui acxni aya lihuana lakapasátit nahuán nachuná nakalhiyátit talacapastacni chuná cumu la Dios kalhiy xatlán xtalacapastacni.

²⁰ Čana cpařcatcatziniy talipahu quiDioscán huantı kalhiy lanca li-
lihueke xlacata cātlahuay huantu aquinın ni catziyáhu squiniyáhu y
ni para tzinı catziyáhu para tlan cātlahuay, pero xlá chuná quinca-
maktayayán xliłihueke. ²¹ Lihuán talamánalh nahuán cristianos uú
nac caquilhtamacú y hasta canexnicahuá calilakachixcuhuıhu Dios caj
xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat Jesucristo, chu nac quilata-
matcán xlihuak aquinın huantı aya lipahuanáhu. Chuná calalh, amén.

4

Espıritu Santo macxtum quincatlahuayán

¹ Pus cumu aquit clıtanuma cpulachın caj xpalacata cumu clıtayay
pi clıpahuán Quimpuchinacán Jesús, ccalımaakatzankeyán pi huantu
akstıtum calatapátit cumu la xliłatamcán huantı luu man calacsacnit
Dios y cāťasaninıt. ² Acxtum calalakalhamántit, niıti calacataquıtıt huata
tlan cacacatzinıtıt mintacristianoscán, acxtum calamaktayalipıtıt para
xlićana lapaxquiyátıt. ³ Pus ankalhıná calilakaputzátıt xlacata chu-
natiyá macxtum nalayátıt cumu la camamacxtumınıtán Espıritu Santo
laquı chuná lipaxúhu nalılatapayátıt. ⁴ Xlihuak aquinın huantı lipahua-
náhu Cristo liıtaxtuyáhu cumu la ćatumā cristiano porque ćatumā
Espıritu Santo huantı quincamaktayamán, y acxnı Dios quincatasanın
huatiyá pulactum tapaxuhuán huantu quincamalacnuninıtán acxtum
naucxilhlacachanáhu. ⁵ Porque caj xman ćatūm huı Quimpuchinacán,
aktumā tacanájlat huantu kalhiyáhu y caj xman pulactum lakapasáhu
taakmunún. ⁶ Chuná cumu la Dios huantı lipahuanáhu caj xman ćatūm
huantı xlićana Quintlaticán, caj xmanhuá sacstu camapeksıko y laťa túcu
anán, tlahuay xtascújut nac quilatamcán y ankalhıná ćatalama mařqui
laťa túcu cristianos.

Dios ćatunu quincamaxquiyán quintascujtcán

⁷ Pero laťa ćatunu aquinın kalhiyáhu amá liřkalala o tascújut huantu
Cristo lacasquın namařkantaxtiyáhu. ⁸ Huá xpalacata nac likalhtahuaka
chiné tatzoknit:
Acxnı xlá talacćxtulh nac akapún cálelh xlihuak huantı xcamakatl-
janıt y cumu la tachın xlamánalh,
na camáxquılh xtascujtcán cristianos.

⁹ Xamaktum huıntı nalacpuhuán: “¿Túcu cahuá huanıputún acxnı
huan pi talacćxtulh nac akapún?” Tamá huanıputún talacćxtulh nac
akapún porque pulh tactáchi nac eé caquilhtamacú antanıcu huı huantu
liřćánıt. ¹⁰ Y tamá huantı tactáchi nac caquilhtamacú pıhualıtúm tala-
ćacćtupá nac akapún laquı canıhuá namařıyuy xliłihueke nac ćatıyatni
xahua nac akapún. ¹¹ Pi huatiyá umá Cristo camáxquılh xtascujtcán
laťa ćatunu ćatunu cristianos. Makapıtızın calımáxtulh xapóstoles
huantı camacuentájlılıh xtachuhuın laquı tancs natalıchuhuınán, maka-
pıtızın calımáxtulh profetas huantı natalıchuhuınán huantu amaj tlahuay
Dios, makapıtızın calımapéksılıh pi ćatalıakchuhuınalh xtachuhuın laquı
natalakmařtuy xliřtacnicán cristianos, y makapıtızın na calımáxtulh
pastores huantı natapuxculén cristianos, xahua mařkalhtahuakenanın
huantı nacalımařkalhchuhuınıy xtachuhuın Dios. ¹² Chuná calacaxuılılıh
huantı xlá xcalacsacnit laquı akstıtum natalalıřcuja y natalamaktayay
nac xtacānajlatcán y laquı lihuaca natatalıhuıy huantı talıpahuán
Cristo, ¹³ hasta canı macxtum nalılayáhu quintacānajlatcán laťa lihuana

nalakapasáhu Jesús huantí Xkahuasa Dios. Acxni chuná lamanáhu nahuán lata lácu quincamininiyán nalatamayáhu, stalanca natasiyuy pi akataksnitáhu nahuán lácu luu quililatamatcán aquinín huantí lipahuanáhu Cristo.

¹⁴ Acxni chuná naquinaçquitaxtuniyán niaj xtachuná catilitaxtúhu cumu la lactzu camán huantí para ucu tunu huantu talacapistacnit natatlahuay, caj lipuntzú aya tunu huantu tatlahuaputumparay, y lacapala caliaskahuimicán atúnuy xasasti tastacyahu huantu taliakchuhui-nampulay tamakolh lacchixcuhuín huantí na xaaktzankán talamánalh.

¹⁵ Mejor huantu akstitum cakalhchuhuínáhu y huantu tlan calapaxquihu, lihuana calakapasui huantu xtalacapistacni Cristo, porque huá tamá xaxxaka y aquinín litaxtuyáhu xmacni. ¹⁶ Y cumu huá Cristo quincapuxculemán, aquinín huantí litaxtuyáhu xmacni xlicana pi huá quincamapeksiyán y catziy xanicu naquincamaçcujuyán antanícu atzinú limacuanáhu lata quililhuhucán huantí lilaknuyáhu xmacni. Y para chatunu chatunu aquinín tancs makantaxtíyáhu huantu xlá quincalimapeksiyán, xamakapitzín acxtum natalituxcánny y natalitalhuhuy nac xtaçanajlatcán porque xlicana takalhíy tapaxquit.

Lácu luu xililatamatcán huantí talipahuán Cristo

¹⁷ Aquit ccalimakahchuhuiniyán nac xtacuhuiní Quimpuchinacán umá tachuhuiní y clacasquín pi camakantaxtítit: niaj chuná huixinín calatapátit cumu la amakolh cristianos huantí ní talipahuán Dios, xlacán caj xman chuná tamakantaxtimánalh huantu çahuaniy sacstucán xtalacapistacnicán, ¹⁸ lámpara xalakapucsua takalhíy xtalacapistacnicán. Xlacán ni talipaxuhuamánalh amá sasti latámat huantu mastay Dios porque luu snun lanca calakayácalh nitu taakataksa huantu tlan talacapistacni porque luu tamapalhínit xnacujcán. ¹⁹ Tamakolh cristianos niaj tamaxanán porque catuhuá huantu lixcájnít talakalhín tatlahuamánalh huantu niaj para tzinú xlitlahuacán. ²⁰ Pero huixinín huantí aya lipahuanátit Cristo nitu calimakahchuhuicanitátit xlacata caj xman chunatiyá lixcájnít nalilatapayátit. ²¹ Clacpuhuán pi aya lakapasátit huantu xtalulóktat Dios cumu para çana akatáktit huantu calimakahchuhuiniçántit xtachuhuin. ²² Xlihuak amá xamakán milatamatcán huantu xliapátit xapulh calakmakántit porque lhuhua huantu lixcájnít xlitlahuapátit xalixcájnít mintalacapistacnicán huantu xçakskahuimí-nítán. ²³ Lanchú aktumá cacatzítit calakpalítit mintalacapistacnicán xahua milatamatcán, ²⁴ y huá calilhakanántit amá xasasti latámat huantu Dios chuná çamaxquiputunán, y calimasíyútít lata akstitum calatapátit. Huantu tlan tascújut catlahuátit y xmanhuá calikalhchuhuínántit y catlahuátit huantu xtalulóktat.

²⁵ Huá xpalacata ccalihuaníyán niaj calaaskahuítit huata huantu xtalulóktat çahuaniítit mintacristianoscán, porque xlihuak aquinín chatumá litaxtuyáhu porque huá tapeksiniyáhu Cristo.

²⁶ Para xamaktum nasitziyátit pero ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitziçán. ²⁷ Porque acxni nilay patzankayátit mintasitzi caj maxquipátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuíní.

²⁸ Para tícu la xapulh xkalkanán pus chú niaj cakalhanalh huata catzúculh scuja laquí chuná namaktasiyutílhay huantu naliscuja y nakalhíy huantu nacalimaktayay xamakapitzín cristianos huantí ni takalhíy huantu tamaclacasquín.

²⁹ Ní caj huatiyá pi cakalhpalachuhuínántit acxni kalhchuhuínampátit sino calikalhchuhuínántit huantu lacuán tachuhuín xahua huantu limacuán laqui huanti nacakalhakaxmatán nacamaktayalén nac xtaçañajlatcán. ³⁰ Ní calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalalkalhincán amá Espíritu Santo huantu Dios camaxquínítán laqui chuná nacalilakapascanátit pi caj xmanhuá Dios tapeksiniyátit y nacamaktayalénán hasta acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni naquinçamakatziñiyán quilaktaxtutcán huantu quincamalacnüninítán.

³¹ Xlihuak huantu niñlán talacapaścacni catamacxtútit nac milatamatcán, cumu la tasítzi, takahu, chuná cumu la taquiclhcatza, y lhuhua huantu niñlán latlahuaniyátit, ³² huata acxtum tlan calacatzinítit; para túcu niñlán xlatlahuaninítátit calamatzankenánítit chuná cumu la Dios çamatzankenánin xlacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán chuná cumu la Cristo quincapaxquínítán

¹ Cumu xlicana Dios calacsacniñán laqui luu xcamanán nalitaxtuyátit pus huá cakalhiputútit xatlán mintalacapaścacnicán chuná cumu la xlá kalhiy. ² Acxtum calapaxquitit chuná cumu la Cristo quincapaxquínítán y hasta tamacamástalh nac çalinín caj quimpalacatacán cumu la aktum xatamaakxtakajñin lilakachixcuhuín huantu luu lakátih Dios.

³ Xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit Dios ni para tzinú çaminininyán natlahuayátit huantu lixcájniñit talakalhín, cumu la naxakatliya túnuj pusçat para huí mimpusçat, o para la ta túcu nakalhiputuna huantu takalhiy xamakapitzín. ⁴ Xahuachí ni calikalhchuhuínántit huantu ni lihuamputu, ni calahuá calikalkhkanánítit huantu kalhiyátit nac mimacnicán, porque aquinín huanti lipahuanáhu Dios ni quincaminininyán chuná nakalhchuhuinanáhu, huata acxni nalatçachuñinanáhu xalihuaca tlan huá nalikalhchuhuinanáhu huantu Dios tlahuama nac quilatamatcán. ⁵ Porque cumu la huixinín aya catziyátit pi huanti xmanhuá lacpuhuán lácu tlan naxakatliy atúnúj pusçat masqui huí xpusçatcán, osu lácu tlan natatlahuay lixcájniñit talakalhín, osu huanti huak maklakatilacán huantu takalhiy xtaçristianos (xlihuak huanti chuná talamánalh xlicana pi luu xtaçhuná quitaxtuy cumu la ti talakachixcu-huiy tzincun), pero milicatzitcán pi xlihuak huanti chuná talamánalh neçxnicú lay caticalákchalh amá laktáxtut huantu Cristo chu Dios nacamaxquiy huanti talipahuán. ⁶ Ni para çatunm tícu cacaliakskahuimín lacuán tachuhuín para nacaçhuaniyán pi niçhuná catiquitáxtulh, porque cacatzítit pi xtasítzi Dios juerza nacalakchán xlihuak huanti caj xman takalhakaxmatmakamánalh Dios. ⁷ Xlihuak huanti chuná lixcájniñit talamánalh ni cacapektanútit y ni lacxtum cacatalátit.

⁸ Xapulh huixinín xalakacaçpucsua xlapátit, pero lançhú cumu aya lipahuanátit Cristo aya lilapátit xtaxkáket; pus huantu akstitum y tancs calatapátit cumu la ti xlicana tatapeksiy nac xtaxkáket. ⁹ Chuná ccahuaniyán laqui nacatziyátit pi umá taxkáket mastay taakstitumilit, talakalhamanín y tapaxquit xahua talulóktat. ¹⁰ Ankalhiná calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán. ¹¹ Ni huá camaktlahuátit la ta tu ni limacuán cumu la tatlahuay huanti xalakacaçpucsua talamánalh, huata xlihuak huantu niñlán huixinín çalakuán camalaksiyútit. ¹² Xlicana pi hasta luu limaxaná para caj nalichuhuinanáhu huantu

xlacán tzēk tatlahuay; ¹³ pero acxn̄i cahuilicán nac calakuán lāta túcu tzēk xuí acxn̄icú chú luu tasiyuy huantū n̄itlán, porque huá xtaxkáket stalanca māsiyuy. ¹⁴ Huá xp̄alacata chiné lihuán nac likalhtahuaka: Calakáhuanti huix huant̄i lhtatápat; para aya n̄in̄ita, calacastacuánanti, porque Cristo namaxquiyán xtaxkáket.

¹⁵ Xlicana p̄i luu cuentaj catlahuátit milatamatcán laqui akst̄itum nalatapayátit. N̄ichuná calatapátit cumu lā lactonto lacchixcuhuín sino cumu lā t̄i laskalalán y tacatziy lácu x̄lilatamatcán. ¹⁶ N̄i caj calactlahuapítit minquiltamacujcán, huata ankalhiná calisc̄uj̄tit Quimpuchinacán porque xlicana p̄i luu tuhua umá quilhtamacú huantū pulamanáhu. ¹⁷ N̄i huatiyá p̄i akpuntum calatapátit huata calacputzátit lihuanā naakataksátit túcu atzinú lakatiy Dios natlahuayáhu. ¹⁸ N̄i caj caakkachitapátit porque chuná caj lihuaca lilaktzankatayayátit, huata camasiyút̄it p̄i huixinín kalhiyátit Esp̄iritu Santo nac milatamatcán. ¹⁹ Y acxn̄i kalhchuhuinanátit calalitachuhuínantit para aktum salmo, osu aktum taquilhtl̄in o takalhchuhuín huantū nalilakachixcuhuiyátit Dios x̄lihuak x̄litlihueke minacujcán chuná cumu lā camalacpuhuan̄iyán Esp̄iritu Santo. ²⁰ Ankalhiná capaxcatcatzin̄itit Quintlaticán Dios caj xp̄alacata x̄lihuak huantū tlahuama nac quilatamatcán x̄lihuak aquinín huant̄i lipahuanáhu Quimpuchinacán.

Acxtum catalapáxquilh huant̄i tatamakaxtokn̄it

²¹ X̄lihuak huant̄i lipahuanátit Cristo acxtum calakalhakaxpátit huantū lahuan̄iyátit mil̄itlahuatcán x̄lacata chuná namakapaxuhuayátit Cristo.

²² Huixinín lacpuscatn̄in huant̄i makaxtokátit, cakalhakaxpátit huantū calimapeksiyán mintakolucán chuná cumu lā kaxpatátit huantū huan xtachuhuín Cristo. ²³ Porque huá chixcú mapeksiy y puxculén x̄mahuiná chuná cumu lā Cristo mapeksiy y capuxculema huant̄i talipahuán, xahuachí huá camaxquiy laktáxtut porque huatun̄in talitaxtuy x̄macni y huá xaxxakacán. ²⁴ Chuná cumu lā amakolh cristianos huant̄i talipahuán Cristo takaxmata huantū calimapeksiy pus nachuná chú huixinín lacpuscatn̄in cakalhakaxpátit huantū calimapeksiyán mintakolucán.

²⁵ Y huixinín lacchixcuhuín capaxquítit mimahuinacán chuná cumu lā Cristo capaxquin̄it x̄lihuak huant̄i talipahuán, y hasta macamástalh x̄latámat caj xp̄alacatacán. ²⁶ X̄lá chuná tláhualh laqui nacamaakst̄itumiliy y lacuán nacalimaxtuy caj xp̄alacata xtachuhuín x̄ahuá amá chúchut huantū caliakmunucán, ²⁷ laqui chuná huantū lacuán y n̄itu x̄talakalhincán huantū talixcajulan̄it namacamaxquiy Dios amakolh huant̄i talipahuán. ²⁸ Chuná cumu lā çatum chixcú paxquiy y cuentaj tlahuay x̄macni, pus nachuná x̄lipáxquit y x̄licuentajtláhuat x̄mahuiná. Porque huant̄i xlicana paxquiy x̄mahuiná quitaxtuy p̄i sacstu man paxquimácalh. ²⁹ Porque n̄ipara çatum tícu lakmakán x̄macni sinoque cuentaj tlahuay y lihuanā maktakalha, chuná cumu lā Cristo quin-camaktakalhán aquinín huant̄i lipahuanáhu, ³⁰ porque lāta çatunu aquinín litaxtuyáhu x̄macni. ³¹ Huá xp̄alacata çatum kahuasa limakxteka x̄tlat chu x̄tzi laqui natátalaxtumiy xp̄uscat, y masqui x̄chatiyacán xuan̄it çatumá talitaxtuy.” ³² Xlicana p̄i tamá lanca x̄talacapāstacni Dios huantū

aquinín ñilay akataksáhu, pero huá aquit cuaniputún lata Cristo xahua xlihuak huanti talipahuán xlá tatatalacastucnit. ³³ Pero lata chatunu chatunu huanti tamakaxtoknitátit capaxquítit mimahuinacán chuná cumu la mecstucán paxquiyátit y maktakalhátit mimacnicán, y nachuná xalacpuscatnín catakalkakaxmatli huantu calimapeksiy xtakolucán.

6

¹ Nachuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján, cacakalhakxpáttit huantu calimapeksiyán mintlatcán xahua mintzicán, chuná limakapaxuhuayátit Quimpuchinacán porque xlicana pi chuná milítlahuatcán. ² Porque amá xapulh xlimapeksín Dios huantu quincamaxquicanitan laqui namakantaxtiyáhu y laqui nakalhiyáhu tlan latámat chiné huan: “Cacapaxqui mintlat xahua mintzí, ³ laqui makas y lipaxúhu nalatapaya uú nac caquilhtamacú.”

⁴ Nachuná huixinín xanatlatni, ni caj cacamakasztítit mincamancán, huata huantu tlan cacamakastáctit, lipaxúhu catakalkakaxmatnínalh huantu calimapeksiyátit y cacamasiyunitit lácu akstítum natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵ Xlihuak huixinín huanti tachín camascujumán chatum mimpatroncán, lipaxúhu cakalkhakxpáttit huantu cahuaniyán y huantu calimapeksiyán xtachuná calimaxtútit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. ⁶ Ni caj xman acxni calakayán y caucxilhmán mimpatroncán cascújit sinoque masqui ñiti, huixinín chunatiyá tancs caliscújtít xlihuak minacujcán cascújtít chuná cumu la a cascujnipítit Dios xlihuak mintalacapastacnicán. ⁷ Xlihuak huantu calimapeksicanátit natlahuayátit chapaxuhuaṇa catlahuátit, cacatzítit pi lámpara huá Cristo camascujumán y ni caj catihua chixcú. ⁸ Porque huixinín aya catziyátit pi lata chatunu chatunu aquinín chuná para huanti tachín lilamácalh o calakuán lama, Quimpuchinacán namaxquiy xtaskáhu huantu mininiy lata para tlan o nitlán huantu titláhualh.

⁹ Nachuná huixinín patrones huanti mascujununátit, huantu tlan cacacatzinítit mintasaquacán ni caj cacalacaquilhnítit. Porque chuná cumu la huix xahua mintasaquán kalhiyátit chatum Mimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, y tamá Quimpuchinacán ni quincalacsacpaxquiyán sinoque acxtum quincapaxquiyán.

Espíritu Santo litamaktayayátit nac milatamatcán

¹⁰ Natalán, lanchú ccahuaniyán pi calitatlihuéklhtit tamá xlitlihueke huantu kalhiy Quimpuchinacán. ¹¹ Lihuaṇa calilhakanántit amá xlitlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui ni natatlajiyátit acxni naca-lacatahuacayán akskahuiní, y ni nacaakskahuimiyán. ¹² Porque xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo ñitu calacatahuacamanáhu cristianos uú xalanín huanti ña takalhiy xmacni chu xlúcut, sinoque huá talalacataquimanáhu tamá lixcájnítit xtalacapastacni akskahuiní huanti masqui ni tasiyuy pero takalhiy lanca litlihueke limapeksín nac akapún xahua nac xlakstipancán cristianos xala umá caquilhtamacú huanti nac xalacapucsua talamánalh. ¹³ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuana calituxcanítit tamá litlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui acxni natalalacataquiyátit akskahuiní ni natatlajiyátit y acxni aya tayaninítit nahuán chunatiyá akstítum nalipahuánátit Cristo.

14 Cumu huixinín lĭtaxtuyátit cumu la tropa, pus huanĭtu akstĭtum calatapátit y calĭtuxcanítit xtalulóktat xtalacapaſtacni Dios. 15 Cumu la chaĭum ſculujua tropa huixinín canexnicahuá skálalh calatapátit y caliakhuhuinántit amá xtachuhuin Jesús huanĭtu maſtay lipaxúhu latámat nac xlatatín Dios. 16 Cumu tropa huak takalhiy escudos huanĭtu talipaxtoka amá lĭtipni huanĭtu calĭtalacán, huixinín na calimaxtútit cumu la miescudocán tamá mintacañajlatcán huanĭtu kalhĭniyátit Cristo laqui cumu tlihueke kalhĭyátit huá tlan nalipaxtokátit xliĭtlihueke akska-huiní. 17 Y amá laktáxtut huanĭtu Cristo camaxquiyán lihuana cataknútit cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla lĭcán. Y tamá Espĭritu Santo huanĭtu aya camaxquicanítátit xtachuná calimaxtútit cumu la miespada huanĭtu nalimacapaĥuana. 18 Necxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios chuná cumu la camalacpuhuanĭyán Espĭritu Santo laqui ni nataxlajuaniyátit. Y na calikalhtahuakátit xlacata nachunatiyá akstĭtum catalatámalh xlihuak huanĭti na talipaĥuán Dios. 19 Naĥuná cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán laqui xlá naquimaxquiy tlan xtalacapaſtacni y tlan naclĭchuhuinán xtachuhuin lata lácu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos. 20 Dios quililacsacnit pi naclĭtaxtuy xtaſacua huanĭti naclĭchuhuinán umá xasasti xtalacapaſtacni lata calakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata maſqui aquit ctanuma nac pulachĭn. Pero cahuanítit pi caquimaxquilh liĭcamama laqui atzinú tancs naclĭchuhuinán.

Pablo cahuanĭy tachalí cristianos

21 Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlicana pi luu akstĭtum quincamaktayamán lata cliscujmanáhu xtachuhuin Quimpuchinacán, xlá lihuana nacaĥuanĭyachán lácu clama y huanĭtu ctlahuamanáhu. 22 Huá xpalacata ccalĭlakmacamachán laqui nacalĭtachuhuinanán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín na lihuaca naliakpuhuanĭyayátit.

23 Clacasquin pi Quintlatĭcán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamáxquilh xlihuak natalanín tapaxquit, tapaxuhuan xahua tacanájlat, 24 y cacasiculanatlahualh xlihuak huanĭti tamasiyuy nac xlatamācán pi xlicana tapaxcatcatzĭniy xtapáxquit Quimpuchinacán Jesucristo.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Filipenses

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtahuilánal nac Filipos, lhuhua huanti talimapaçuhuyi “Carta xalac pulachin”. Pero na luu mininiy xlimapaçuhuicalh “Carta huantu maşay tapaxuhuán”. Xlicana pi San Pablo tzokli umá carta acxni xlá xtamacnuçanit nac pulachin caj xpalacata cumu xlipahuán y xlicuja Quimpuchinacán Cristo (1.13), y masqui lhuhua huantu xlipihuán caj xpalacata huantu xakspulama, xuilapá pulactu huantu luu xmauxcaniy xlacata nakalhiy tapaxuhuán. Xlipulactum, luu xlipaxuhuay pi antá xtamacnuçanit porque chuná tlan xcalimakalhchuhuniy xtachuhuín Cristo amakolh huanti lacxtum xcatatanuma nac pulachin, xahuachí xcalimaxquiy licamama xamakapitzín xtaçañanlanín antá xalanín huanti na aya xtalipahuán Cristo pi neçxcnicú catataxlajuánih. Xlipulactiy, xlá xmaklhcatziy tapaxuhuán porque amakolh cristianos xalac Filipos huanti xcatzoknima xcarta xtamacaninít actzu túmin huantu xlacán xtalimaktayaputún, y San Pablo luu xcapaxcatcatzinima. Y xlipulactutu, cumu xmaklhcatziy pi niaj makas xámaj lakchán Quimpuchinacán (1.21-23). Y maşqui xlá xmaklhcatzima talipuhuán xahua tapatín, xliankalhiná chunatiyá xcalimakalhchuhuniy cristianos, chiné huan: “Xliankalhiná quilhtamacú calipaxuhuátit caj xpalacata lipahuanátit Quimpuchinacán. ¡Luu xlicana ccalimaakatzankeyán pi capaxuhuátit!” (4.4).

¹ Aquit Pablo xahua quintalacán Timoteo huanti Dios quincalacsacnitán laqui naclitaxtuyáhu xtasacua Jesucristo, ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit Dios tatalacastucnitátit Jesucristo, nachuná huanti talitaxtuy obispos y diaconos huanti tamaktayalén xlihuak huanti huilátit nac xacachiquín Filipos. ² Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín tlan latámat.

Pablo kalhtahuakaniny Dios xpalacatacán filipenses

³ Ankalhín acxni ccalapastacán cpaçcatcatziniy Dios xpalacata huantu xlá tlahuanit nac milatamatcán. ⁴ Y laa makatunu kkalhtahuakaniny mimpalacatacán lanca tapaxuhuán cmaklhcatziy nac quinacú, ⁵ porque clacapastaca hasta laa amá quilhtamacú acxni huacu tilipahuántit Quimpuchinacán hasta la calacchú xlihuak huixinín ni taxlajuanipátit chunatiyá quilamaktayamáhu laa acxtum maakahuanimáhu xtachuhuín Jesús. ⁶ Aquit ccatziy pi Dios ankalhiná nacamaktayayán porque amá tlan tascújut huantu man malacatzuquinít nac milatamatcán acxni huixinín xapulh tilipahuántit Jesús, xlá lihuana namakantaxtitilhay hasta acxni namín xlimaktiy Jesucristo. ⁷ Clacpuhuán pi chuná camininiyán ankalhiná naccalacapastacán porque luu snun ccalakalhamanán, xlihuak quinacú ccapaxquiyán porque huixinín canecxnicahuá acxtum quilatakalhiyáhu tapaxuhuán, chuná masqui ctanuma nac pulachin o acxni cchuhuínán nac xlatatinún mapeksinanín laqui naccamalulokniy pi xlicana huá lakmaxtunún xtachuhuín Cristo. ⁸ Stalanca catziy Dios pi luu snun ccalakalhamanán porque eé

tapaxquit huantu cmaklhcatziy nac quinacú y huantu ccaalhiniyán huá quimaxquinit Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Masqui ccatziy pi lapaxquiyátit pero aquit climaaakatzankey Dios acxni ckalhtahuakay pi atzinú mas cakahítit tapaxquit, y nachuná cacamaxquín lhuhua liskalala xahua tlan talacapastacni, ¹⁰ laqui tlan nalacsacátit huantu atzinú tlan nacalimacuaniyán nac milatamatcán laqui akstítum nalatapayátit y nitu caticalihuanicántit acxni Cristo namimparay xlimaktiy. ¹¹ Porque caj xpalacata tlan milatamatcán namacamaxquiyátit Dios lacuán mintascujutcán huantu Jesucristo calimaktayanítán nahuán laqui chuná tlan nalilakachixcuhuicán Dios caj mimpalacatacán.

Xlatamat Pablo huak huá macamaxquinit Jesús

¹² Natalán, aquit clacasquín pi huixinín nacatziyátit pi xlihuak huantu quiakspulama chuná cumu la ctanuma nac pulachin, masqui lhuhua huantu cpatima pero chuná tancs litululokma pi tamá xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut kalhiy litlihueke. ¹³ Chuná cuan porque xlihuak amakolh xropa mapeksiná romano huanti tamaktakalhnán uú nac pulachin, xahua lhuhua cristianos huanti tahuilánalh nac ée lanca cachiquín tancs tacatzinít pi aquit quilitamacnuanít nac pulachin caj xpalacata cumu huá clipahúan Quimpuchinacán Jesús. ¹⁴ Y cumu lhuhua catzicán pi caj huá xpalacata aquit clitanuma nac pulachin, lhuhua cristianos uú xalanín huanti talipahuán Jesús taakpuhuanitayanít xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín Cristo y nìpara tzinú talaklhpe-cuán porque tacatziy pi huá nacamaktayay Quimpuchinacán cumu la quimaktayama.

¹⁵ Masqui xlicana pi lhuhua huanti talichuhuínán Cristo pero nì xlacata para luu tancs tamasiyuputún xtachuhuín sinoque caj quintalakcatzaniy lata xlihuhua huanti aya talipahuanít y huá xpalacata caj tamapajpitziputún cristianos; pero na luu lhuhua huanti xlicana tancs taliscujmánalh xtachuhuín Dios. ¹⁶ Makapitzín natalán talichuhuínán Cristo porque quintalakalhamán y xlicana quintamaktayaputún. Xlacán stalanca tacatziy pi huá Dios mastanít quilhtamacú naquintamacnuacán nac pulachin laqui nacmaluloka nac xlatatincán lalanca mapeksinanín pi xlicana huá xtachuhuín mastay laktáxtut. ¹⁷ Pero xamakapitzín na tahuán pi quintamaktayamánalh masqui caj quintalakcatzaniy quintascujut lata tlan quitaxtuma y talactlahuaputún laqui lihuaca naquintasiyphuacay lihuán aya ctanuma nac pulachin. ¹⁸ Pero nìpara tzinú clitaaklhuhuíy porque para huantu akstítum o nì akstítum talichuhuina-mánalh xtachuhuín Dios, pero cumu na namapacuhuy Cristo huá umá atzinú aquit luu clipaxuhuay.

Y chunatiyá nactilipaxuhuay pi huá lichuhuínamácalh Cristo, ¹⁹ porque ccatziy pi huak tlan naquinquitaxtuniy lata huixinín nakalhtahuakanitátit quimpalacata y xEspíritu Jesucristo naquimaktayalén. ²⁰ Y aquit stalanca ccatziy pi Dios naquimaktayay laqui xalihuaca lanchú lata cpatinama nitu cactilitamaxánilh, huata nackalhiy licamama xlacata pi tlan tancs nacchuhuínán nac xlatatincán huanti naquintamakalhapaliy, y nac quilatamat stalanca natasiyuy xlitlihueke Cristo, chuná para tlan clamajcú nahuán xastacná osuchí para nactiy. ²¹ Huá chuná clihuán porque huantu quilacata aquit climaxtuy quilatamat Cristo, y acxni nactiy xtachuná para túcu xquintaicanchá. ²² Pero cumu para lihuancú

clama nac caquilhtamacú y ckalhiy eé quimacni tlan lipaxúhu cliscuja xpalacata pi nalakapascán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús, pus ni ccatziy xatúcu naclakpuhualacán. ²³ Para aya xacnihl luu atzinú tlan xquinquitaxtúnilh porque ccatziy pi aya xacchalh nac xpaxtún Cristo, ²⁴ pero nachuna litúm huixinín atzinú camininiyán caclatámalh xastacná laqui naccamakahchuhuniyán. ²⁵ Y aquit stalanca ccatziy pi camajcú tamakxteka nac caquilhtamacú laqui tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán y chuná nakalhiyátit tapaxuhuan. ²⁶ Y clamaj nahuán nac milakstipancán xlacata nalipaxuhuayátit Quimpuchinacán Cristo caj quimpalacata.

²⁷ Caj xmanhuá eé tachuhuín huantu ccahuaniyán: pi huantu akstítum calatapátit chuná cumu la mininiy natalatamay huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán, chuná acxni ccalakanachán osuchi masqui nitu ccalakanitanchán. Clakpuhuán pi ankalhiná xquilakchi tachuhuín lata xcalichuhuinancántit pi chunatiyá akstítum lipapátit y liscujpátit amá mintacanajlatcán huantu kalhiyátit caj xpalacata cumu lipahunátit amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. ²⁸ Pero nipara tzinú cacamakeklhán amakolh huanti casitzi-niyán, porque cumu ni natatlajiyátit huata tlan namalulokátit pi xlicana, stalanca tasiyuy pi taamánalh talaktzankatayay xlacán, pero huantu milacatacán na luu stalanca natasiyuy pi huixinín xlicana kalhiyátit laktáxtut porque huá Dios chuná nacamaktayayán. ²⁹ Luu xlicana pi huixinín Dios calacsacnitán laqui nalipahunátit Cristo, pero na tlan nalipaxuhuayátit porque huixinín na luu lhuhua huantu nalipatiyátit caj xpalacata cumu huá lipahunátit. ³⁰ Luu macxtum lilanitáhu eé tascújut, chuná la huixinín cumu la aquit; huixinín aya stalanca ucxílhítit lácu xacscujma nac milakstipancán y la calacchú chunatiyá calitachu-huinancanátit lata lácu aquit akstítum cliscujma Cristo.

2

Nipara pulactum túcu catatláhuah para caj natalilacataquinán

¹ Cumu para xlicana huixinín stalanca catziyátit pi Cristo camaxquiyán licamama xlacata ni nataxlajuaniyátit, para huá xtapáxquit camakoxumixiyán acxni lipuhuampátit, para talulokátit pi catalamán Espíritu Santo nac milatamcán y catziyátit lata lácu xlá calakalhama-nitán, ² pus luu catlahuátit litlán caquilamakapaxuhuáhu caj xpalacata pi huantu akstítum calatapátit, acxtum calalakalhamántit y calapaxquitit, aktumá talacapastacni cakalhítit y pulactumá huantu caucxilhlacachi-pítit mintascujutcán. ³ Nipara pulactum túcu catlahuátit para caj nalilacataquinanátit, sinoque huantu lipaxúhu catlahuátit laqui nalimak-tayaninanátit; y nachuná huá lactalipahu cacalimaxtútit xamakapitzín cristianos y ni caj huata huixinín chuná calitaxtútit. ⁴ Xlihuak huixinín nipara chatum túcu capútzalh huantu caj sacstu nalimacuaniy, huata huá caliscújtít huantu macxtum nacalimacuaniyán.

⁵ Huixinín nachuná cakalhítit xatlán mintapuhuancán chuná cumu la kalhiy Cristo Jesús, ⁶ porque:

Masqui xlicana xlá pi xtachuná xkalhiy lanca xlacatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy,
 ni huá luu xlaktzaksáma xlacata namasiyuy pi macataxtuca Dios,
⁷ ni huá luu akatiyuj lilalh huantu luu xquilhtzúcut huantu luu xmininiy,

sinoque litáxtulh cumu la çatum limapéksit tasacua, porque acxní lacáchilh uú nac caquilhtamacú huá tíyalh xlatámat catihua chixcú.

⁸ Porque nìpara tzinú túcu xkásat litáxtulh laa huak makántáxtilh huantu xlimapeksicanit hasta tamacamástalh nac calínin, masqui xlicana pi luu limaxaná quitaxtúnilh porque antá maknicalh nac cruz.

⁹ Huá xpalacata Dios luu talipahu limáxtulh y tláhuah pi xtacuhuini atzinú talipahu calitáxtulh nìxachuná laa lácu tacuhuini huantu anán,

¹⁰ laqui nac xlatatín acxní natakaxmata xtacuhuini Jesús, xlihuak natatalakatzokostay natalakachixcuhuy

laa tícu tahuilánalh nac akapún, chu huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú, chuná cumu la ti tahuilánalh nac xtampín tíyat;

¹¹ y xlihuak natalimaluloka csimakatcán pi Jesucristo huá Xpuchinacán,

laqui chuná nalilakachixcuhucán Quintlaticán Dios caj xpalacata huantu tlahuanit.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyáhu xtapaxuhuan nac quilatamatcán.

¹² Natalán, aquit ccamalacapastacniyán pi chuná cumu lá huixinín aktum tapaxuhuan quilakalhakaxmatnitáhu huantu ccalitakalhchuhui-nanítán acxní xaclamachá nac milakstipancán, pus clacasquin pi chunatiyá calaktzaksátit huantu aquit ccalimalkalhchuhuinilacamachán lanchú masqui mákat clama. Aquit ccatziy pi nì caj catikaxpatmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios y akstítum caliscújitit huantu aya catziyátit pi nacalakmaxtuyán, ¹³ masqui catziyátit pi huá Dios camaxquiyán tamá tlan talacapastacni y na huatiyá camaktayayán laqui pi tlan namakantaxtiyátit nac milatamatcán chuná cumu la xlá lakatiy namakantaxtiyátit.

¹⁴ Xlihuak huantu tlahuapátit nì caliakhuhuañántit na nìpara ya tasitzi cascújit, ¹⁵ laqui niti nahuán para chunatiyá titlahuapátit huantu nitlán o niti nacaliaksanán. Akstítum calatapátit chuná cumu la lacasquin Dios natalatamay xcamarán nac xlakstipancán umakolh laclixcájnít cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú. Camacaxkakenántit nac xlakstipancán cumu lá amá stacu huantu macaxkakenán nac umá xacapucsua caquilhtamacú, ¹⁶ laqui catihua cristianos natalakapasa xtacuhuini Cristo huantu mastay laktáxtut. Y chuná acxní namín xlimaktiy Cristo aquit lipaxúhu nacmaklhcatziy caj cumu naccatziy pi nì luu caj chunatá ctakuantamakanit nac quintascújut cumu huixinín akstítum lipahuanátit. ¹⁷ Y huak tlan xactláhuah hasta masqui huá quilatámat xacmacamástalh laqui chuná lihuana xtatakátzilh mililakachixcuhuincán huantu huixinín lilakachixcuhuyátit Dios. Xlicana pi para chuná xquitáxtulh aquit luu snun xalipaxúhualh, y na xalipaxúhualh lácu huixinín lipahuanátit Jesús. ¹⁸ Pus aquit ccahuaniyán pi na lacxtum caquilalitapaxuhua huá umá quintapaxuhuan huantu aquit kcalhiy.

Pablo huan pi namalakachay Timoteo chu Epafras nac Filipos

¹⁹ Para huá Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín nįpara makas quilhtamacá naccamalakachaniyachán Timoteo laquį tzinú nactaakatancsa y nackalhį tapaxuhuán acxņį naccatzįy lácu huixinín lapátit. ²⁰ Huá clįlacpuhuán pį huá naccamalakachaniyachán Timoteo porque nįtį ckalhįy atunu huantį luu xalįpáhua y huantį na chuná xlelh xtalacapastacņi cumu la aquit y na luu xlicana xcaliakatiyún xlihuak huixinín huantį lipahuanátit Cristo nac Filipos. ²¹ Porque xlihuak xamakapitzįn akatiyuj talįlamánalh xtascujutcán huantu caj sacstucán nacalįmacuanįy y nįtį lįtaakatzankeputún xtascújut Jesucristo. ²² Pero huixinín aya lihuana lakapasátit Timoteo y catzįyátit lácu xlá lema xatlán xtapuhuán y lata lácu akstįtum quimaktayalema xlacata nacliakchuhuinanáhu xtachuhuin Jesús, huak quinkalhakaxmata huantu cuaniy cumu lá quinkahuasa. ²³ Caj xman naccatzįy lácu luu naquįtaxtuy umá quintaaklıhųhųit huantu ckalhįy tuncán naccamalakachaniyachán; ²⁴ masqui xlicana aquit luu snun clįpahuán Quimpuchinacán ccatzįy pį xlá naquimaktayay y na nį makas quilhtamacú aquit man naccalakanachán.

²⁵ Na clacpuhuán pį xaccamalakachanichán quintalacán Epafrodito huantį huixinín quilamacamininítáhu laquį naquimaktayay, y xlicana pį huantu akstįtum xlá quimaktayanįt nac quintascújut. ²⁶ Xlá luu snun capastacmán y aya xcauxcilhni lacpuhuán, porque huanicalh pį catzįtįt pį xlá luu xtátatlay. ²⁷ Xlicana xlá pį luu snún xuanįt y ahuayu aya xnįy, pero Quintlaticán Dios lakalhámalh y tatlantįlįh, y nachuná aquit quilakalhámalh porque cumu clįpuhuama antanįcu ctanuma y para túcu xtilánilh lihuaca xactilįpúhua. ²⁸ Huá xpalacata ccalįmalakachanimachán laquį acxņį nauxcilhparayátit tlan nakalhįyátit tapaxuhuán laquį na nįpara aquit cactilįpúhua. ²⁹ Lipaxúhu camakamaklıhtįnántit umá quintalacán huantį lipahuán Quimpuchinacán, y na ankalhina luu mįlıucxilhlacachanatcán xlihuak huantį chuná takalhįy tlan xtapuhuancán cumu la xlá kalhįy. ³⁰ Pus caj xpalacata pį huá lacscujnima Cristo actzú xuanįt aya xnįy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata naquįlıscuja aquit, porque cumu huixinín mákat huilapítit nįlay man quilamacaktayayáhu.

3

Pablo maklıhcatzįputún lanca xlıtlįhueke Dios chuná cumu la Cristo maklıhcatzįnįt

¹ Natalán, amaktum ccahuanįparayán pį calįpaxuhuátit Quimpuchinacán, y masqui maklıhuuatá chuná ccahuaninįtán nį clįtlakuán ccahuanįyán porque ccatzįy pį huixinín chuná na calįmacuanįyán. ² Pero luu cuentaj catlahuátit skalalh calatapátit pį nįtų nacaakskahuimįyán tamakolh lacchixcuhuin huantį lá chichįn taxcanán, huantį lįxcájnit talįcatzįy, amakolh huantį tahuán pį xlacasquinca nakalhįyátit mixtutucán antanįcu cacircuncidarlahuacanįtátit; xlicana pį nįtų ticaakskahuimįyán. ³ Porque aquinín huantį xlicana makapaxuhuanáhu Dios lįtaxtuyáhu luu circuncidarlanįtáhu porque kalhįyáhu Espįritu Santo nac quilatamatcán, y huá tapeksinįyáhu Cristo, y nį caj xmanhuá lipahuanáhu huantu tasiyuy nac quimacnicán. ⁴ Porque para tícu xlipáhua pį nakalhįy laktáxtut cumu namakantaxtįy huantu huantį Dios lactzų lactzú natlahuayáhu aquinín judíos, pus aquit na tlan chuná xalįquįlhalh porque na tans cmaakantaxtįnįt. ⁵ Chuná ccahuanįyán porque

acxn̄i cajcu litzimá xaclacachin̄it tuncán quicircuncidartlahuácalh, xlicana pi aquit luu judío porque ctapeksiy nac Israel, y huá amá xamakán kolutzin̄ Benjamín xcamaľacatzuquin̄itanchá quilitalakapasni; aquit luu judío porque na huak judíos quinatlatni xtahuan̄it, y aquit na fariseo porque hasta lata actzucú xacuan̄it lihuana ctzucun̄it makantaxtiy xlimapeksin̄ Moisés cumu la fariseos tahuán pi quilimakantaxt̄itcán. ⁶ Aquit luu lihuana xacmakantaxt̄ima amá xlimapeksin̄ Moisés laqui n̄ipara chatum tícu naquilihuan̄iy para ni lihuana xacmakantaxt̄ima caj lata xaclacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xaclicujma quintasmanincán hasta huá xpalacata xacalis̄it̄in̄iy y hasta lan ccatimapat̄in̄it judíos huant̄i aya xtalīpahuán Quimpuchinacán Jesús. ⁷ Pero xlihuak huantu xapulh xaclacpuhuán pi naquilimacuan̄iy naquimaxquiy laktáxtut lanchú caj xpalacata pi huá clīpahuán Cristo xlihuak huantu xapulh xactlahuay laqui huá naclilaktaxtuy cl̄imacán pi n̄itucu limacuán. ⁸ Lanchú clacasquin̄ pi huantu xapulh ct̄iliscujli n̄itucu quilimacuánilh, y xlihuak huantu ct̄itl̄ahualh n̄itucu quimaktayay para caj huá nactamalacastuca lata lanchú clīpahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús. Masqui xlicana pi caj xpalacata cumu clakapasnit Cristo n̄iaj clīpahuán huantu xapulh xaclicujma, porque lanchú aquit ccalimacán pi lámpara n̄itu limacuán xtachuná cumu la a cacliscujchá akayujma o palhquim, porque huá atzinú clakpuhualacan̄it lihuana naclakapasa ⁹ y naclīpahuán Quimpuchinacán. Y cumu xman huá clīpahuán, aquit n̄iaj clacputzama nac xlimapeksin̄ Moisés lácu tlan xac̄litáxtulh cumu lámpara n̄itu quintalakah̄in̄ caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy huantu antá huan, sinoque huá quintacan̄ajlat tu ckalh̄in̄iy Cristo chuná quilim̄axtuy. Dios quilim̄axtuy cumu lámpara n̄itu quintalakah̄in̄ cumu clīpahuán. ¹⁰ Huata aquit luu lihuana clakapasputún Cristo, clacpuhuán pi xacmaklhcátzilh nac quilatámat lanca xlītlihueke Dios chuná cumu la Cristo maklhcátzin̄it acxn̄i lacastacuánalh nac cal̄in̄in̄, pero na tlan xacmaklhcátzilh amá lanca tapat̄in̄ huantu xlá maklhcátzin̄it nac xlatámat, y clacpuhuán pi hasta na xacmaklhcátzilh nac quimacni amá lanca tacatzanájuat huantu maklhcátzilh acxn̄i xlá xn̄ima nac cruz. ¹¹ Pero huata huá cucxilhlacachama lata lácu tlan naclacastacuanán nac cal̄in̄in̄ chuná cumu la xlá lacastacuánalh.

Juerza xtlahuanima Pablo xlacata pi nalakchán huantu xucxilhlacachan̄it namaxquiy Dios

¹² Caj xpalacata huantu ccahuanimán ni cuamputún para aya huakatá cmakantaxt̄in̄it, o para n̄iaj tu clītaxtapúy, huata cuamputún pi aquit chunatiyá cputzama lata lácu tlan nacmalacatzuhuy, porque xlicana pi huá Cristo pulh quimalacatzuhun̄it aquit. ¹³ Natalán, tancs ccahuan̄iyán pi n̄ia cchan̄ antan̄icu clacachan̄it nawán, pero claktzaksama pi huantu xapulh aya titaxtun̄it chunatiyá aya titaxtun̄it, huata juerza ctlahuanima xlacata pi naclakchán huantu cucxilhlacachan̄it naquimaxquicán. ¹⁴ Aquit palha kosma laqui nacchán antan̄icu quilac̄lhcahuil̄in̄ican̄it pi nacchán laqui naquimaxquicán quintrofeo huantu quimalacn̄unican̄it huantu Dios naquint̄aiy caj cumu huá clīpahuán Cristo Jesús. ¹⁵ Xlihuak huixin̄in̄ huant̄i aya tlihueketá kalh̄iyátit mintacan̄ajlatcán huak chuná mililacapāstacnacn̄. Y para n̄in̄aj chuná a lacapāstac̄it̄it pi xafuerza palha nakosnun̄átit cumu lá aquit kosnuma pus huá Dios chuná nacamacatz̄in̄iyán laqui nachuná naquilamac̄astalayáhu. ¹⁶ Pero

niaj tų tiaktzankayátit para huixinín aya lakapasnitátit huantų Dios lacasquín natacatziy huantį talipahuán, pus chuná calilaktzaksátit nac milatamatcán.

¹⁷ Natalán, chuná caucxilhtiyátit laťa lácų aquit clama, y na caucxilhtiyátit lácų talamánalh amakolh cristianos huantį aya ccamasiyuninítahu laťa akstítum nalatapayátit. ¹⁸ Natalán, aquit maklhuwatá ccahuani-nítán y lanchú hasta ctasama ccahuaniparayán pį lhuhua cristianos huantį masqui tahuán pį talipahuán Cristo huata nac xlatamatcán caj talikalhkamanán huantų tláhualh xpalacatacán nac cruz y cumu la xtalamakasiťziná talitaxtuy. ¹⁹ Pero xlihuak huantį chuná talicatziy stalanca catacátzilh pį maktum natalaktzankatayay. Xlacán xpuchinacán tatlahuanit huantų caj xman natalimakapaxuhuay xmacnicán huantų talihuayán y huantų natalipaxuhuay; luu talilacataquínán xlihuak huantų lixcájnit tatlahuay masqui luu caminiy pį caj xtalilacamaxánalh. Nítų tunu talacapastacmánalh sino caj xman huantų anán uú nac caquilhtamacų. ²⁰ Pero aquinín huantį lipahuanáhu Cristo nį uú xalanín sinoque antá tapeksiyáhu nac akapún, caj xman kalhkalhíhuilanáhu acxnį naquincalakminán quimakaputaxtinacán Cristo laquį naquincamaxquiyán quilaktaxtutcán. ²¹ Porque xlá naquinca-maklhtiyán eé quimacnicán huantų laksputa laquį naquincamaxquiyán tunu cumu la huantų xlá kalhíy xmacni huantų nį laksputa. Y aquinín stalanca catziyáhu pį chuná naquítaxtuy porque xlá kalhíy lanca litl-hueke laquį tlan natlahuay.

4

Canexnicahuá catalipaxúhualh huantį talipahuán Quimpuchinacán

¹ Natalán, xlihuak huixinín aquit ccalakalhamanán, ccapastaclacama-čan y clacpuhuán aya xaccaucxilhni. Aquit ccapaxquiyán y cpaxuhuay caj milacatacán, huixinín amá quintrofeo huantų clakkosnuma. Clacasquín pį ankalhíná chuná akstítum calatapátit y calipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

² Luu climaakatzankey Evodia xahua Síntique xlacata pį aktumá talacapastacni catakálhilh cumu la linatalán huantį talipahuán Cristo. ³ Y nachuná climaakatzankeyán huix quiamigo huantį acxtum ankalhíná quintascujnita, cuaniyán pį cacamaktaya umakolh lacpuscatnín huantį na quintamaktáyalh acxnį aquit xacliakchuhuinama xtachuhuín Dios xlacata huak cristianos natalakapasa; nachuná cumu la Clemente xahua xamakapitźin huantį acxtum quintalitasujnit xtachuhuín Cristo. Xlicana pį xtacuhuinicán aya tatzoktahuilanítanchá nac xlibro Dios antanícų catzoktamacnućán xlihuak huantį takalhíy laktáxtut.

⁴ Huixinín huantį lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús ankalhíná calipaxuhuátit. ¡Ccahuaniyán capaxuhuátit! ⁵ Xlihuak cristianos stalanca cataúcxilhli pį huixinín huantį lipahuanátit Cristo xlicana paxquinanátit, ¡porque Quimpuchinacán mima!

⁶ Nítų calilipuhuántit nįpara akatiyuj calilátit, huata ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios xlacata nacamaktayayán y na capaxcatcatzínitit huantų camaxquiyán. ⁷ Para chuná natlahuayátit Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni y lanca tapaxuhuán nac minacujcán, y umá tapaxuhuán huantų Dios mastay xlicana pį huá luu namaktakalha minacujcán xahua mintalacapastacnicán xlacata nį akatiyuj nalayátit, masqui xlicana pį

nipara chatum cristiano lihuana akataksa lácu eé quitaxtuy, pero chuná nacamaxquiyán porque lipahuanátit y tatalacastucnitátit Cristo Jesús.

Huantu tlan tapuhuán catalacapástacli Filipenses

⁸ Ahuata tu ccahuaniyán natalán, pi huá calacapástáctit huantu xtalulótkat, huantu nacalimacuaniyán, huantu mininiy namaxquicán cácnit, huá lata akstitum nalatapayátit, lata tlan nacatziyátit, xlihuak huantu tlan tasiyuy. Ankalhiná calacapástáctit huantu akstitum laqui chuná tlan nalimasiyuyátit nac milatamácán amakolh lacuán tascújut huantu xlihuak cristianos natamatlantiy.

⁹ Xlihuak huantu aquit ccamasiyuninítán calaktzaksátit xahua huantu ccalimakalhchuhuinínítán huantu quilakaxmatníhu chu huantu quilamakucxilhui xactlahuama. Chuná tancs calaktzaksátit laqui Dios huanti mastay tlan latámat nacatalatamayán canexnicahuá quilhtamacú.

Pablo capaxcatcatziniy filipenses xpalacata huantu talimaktayanit

¹⁰ Cana cpaaxcatcatziniy Quimpuchinacán caj xpalacata pi huixinín quilalacapastacparanítáhu, masqui xlicana ccatziy pi nitu maktum xquilapatzankanítáhu sinoque caj max ninaj xkahlhiyátit acatzunín huantu naquilalimaktayayáhu. ¹¹ Ni xlacata para aquit luu xacmaclacasquixnima huantu quilalimaktayanítáhu, porque lata aquit cliscujma xtachuhín Dios cpaaxcatlén cana caj xmanhuá huantu kahlhiy actzú. ¹² Aquit aya ctimakhcatziniit lata lácu lipúhu tamakhcatziy acxni nitu huantu cmaclacasquin, y na ccatziy lácu lipaxúhu tamakhcatziy acxni acchán kahlhiyáhu huantu maclacasquináhu nac quilatamácán. Aquit ccatziy lácu ctitaxtunima lakasiyu xlihuak huantu uú akspulacán, porque ctimakhcatziniitá lácu naakataxtuniyán huantu mintahuá osuchí acxni catatzincsní, acxni kahlhiy xahua acxni nitu kahlhiy. ¹³ Catúhuá huak tlan nacpatiy y nactayaníy porque huá Cristo quimaxquiy litlihueke. ¹⁴ Pero luu cpaaxcatcatziniyán pi quilamaktayanítáhu lanchú acxni luu xlicana xacmaclacasquixnima.

¹⁵ Cumu la huixinín catziyátit natalán xalac Filipos huanti lipahuanátit Jesús, acxni ccamakalhchuhuiníkolh amakolh cristianos xalac Macedonia y ctácahli xlacata nacán alacatunu liakchuhuinán xtachuhuin Dios, nipara pulactum cachiquin huanti talipahuán Cristo quintamaktáyalh caj xman huixinín quilamaktayáhu, porque chuná na xlipaxcatcatziputunátit xpalacata pi aya xlakapasnitátit xtachuhuin Dios. ¹⁶ Y acxni xaclamachá nac xacachiquin Tesalónica ní caj maktum quilamacaníhu amá mintamaktaycán huantu nacmaclacasquintilhay. ¹⁷ Umá huantu ccahuanimán ni xlacata para aquit caj luu ankalhiná clacasquin xquilamaktayáhu, huata aquit clacasquin pi achuná huixinín xmaklhtinántit xtalakalhamanín Dios porque xlá lakatiy lata lácu lipahuanátit. ¹⁸ Caj xpalacata cumu huixinín quilamalakachaníhu Epafrodito quitaxtuy pi luu lhuhua huantu quilatañinítáhu, chu hasta quiakataxtunima huantu xlá quilimíni huantu malitanítit. Xlihuak huantu quilamalakachaníhu xtachuná cumu la ciensus huantu luu tlan mucsún, xtachuná cumu la tu luu lilakátit mucsún huantu lilakachixcuhicán Dios. ¹⁹ Quintlaticán Dios huanti aquit csujnima, cumu xlá kahlhiy lanca litlihueke tlan nacamaxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquimpátit xlihuak huanti lipahuanátit Cristo Jesús.

²⁰ ¡Caneꝑncahuá calakachixcuhuícalh Quintlaticán Dios! Chuna calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos xalac Filipos

²¹ Huantı quılacata caquilaxakatlinicháhu xlihuak tamakolh natalán huantı xcamán Dios talıtaxtunıt caj xpılacata cumu talıpahuán Jesucristo. Náchuná lipaxúhu caxakatlilacamachán umakolh natalán huantı aquıt lacxtum quintatalamánalh uú. ²² Náchuná luu lipaxúhu caxakatlilacamachán xlihuak amakolh natalán xalanın nac Romá huantı tatapekşınıy Dios, y náchuná huantı tascujmánalh nac xchic lanca mapeksiná romano.

²³ Clacasquın pı Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinın cacasiculanatlahuán.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Colosenses

Umá carta huantu San Pablo catzóknih cristianos huanti xtalipahuán Cristo y tahuilánal nac xacachiquín Colosas, na acxnitiyá tzoknit acxni ticatzóknih mactumlitúm xcarta huantu ticamacánih filipenses, porque na antiyá tzoknitanchá acxni xtanuma nac pulachin (4.18).

Nac umá tatzokni San Pablo calimakalhchuhuinij colosenses xlacata pi ni catacanájlal huantu talichuhuinán amakolh aksaninanin makalh-tahuakenanin judíos huanti xtahuán pi amakolh huanti talipahuán Cristo, para xlicana xtalakmaxtuputún xlistacnicán na xlicasquinca natitalilatamay xlihuak limapeksin huantu makán quilhtamacú xtalacaxuilinij judíos. Pero San Pablo lacatanacs maluloka pi xman huá Cristo huanti mastay laktáxtut y huanti lipahuán ni xlicasquinca naputzay túnuy tu nalipahuán o para aktum limapeksin huantu namakantaxtij porque Cristo huanti huak makantaxtinij huantu aquinín nilay makan-taxtijáhu xlacata tlan nalaktaxtuyáhu.

Cristo kalhij lanca xlacatzúcut porque huá camaktlahuanit xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú, y huá xpalacata na kalhij lanca litihueke la ta tlan nacalakmaxtuy y nacapuxcunij xlihuak huanti talipahuán porque xlá camakatlajanit xlihuak litihueke huantu anán chuná xalac akapún xahua xalac caquilhtamacú.

San Pablo na lichuhuinán nac umá likalhtahuaka lácu xlihuak huanti talipahuán xlacán talitaxtuy pi aya tataninij Cristo y na lacxtum tata-lacastacuánal nac calinín caj xpalacata cumu tacanajlay pi chuná cumu la Dios kalhij lanca litihueke y malacastacuánih Cristo nac calinín pus na kalhij litihueke nacamaxquiy amá sasti latámat huantu xlicasquinca natakalhij laqui tlan akstitum natalatamay nac xlacatin cumu la xlá lacasquin. Huá xpalacata xlacán niaj luu camininiy natacanajlay para pi xlicana tahuilánal makapitzin huanti lanca xlacatzucutcan y takalhij lanca litihueke nac caquilhtamacú (2.20). Huata San Pablo calimakalhchuhuinij cristianos huanti talipahuán Cristo pi akstitum catalilatámah amá xasasti latámat huantu quincamaxquiyán (3.1-3), xahuachí lacatanacs cahuanij huantu luu camininiy natatlahuay laqui atzinú tlan nacamacuanij y nacamakapaxuhuay Dios nac xlatamátcan (3.18, 4.6).

¹ Aquit Pablo huanti Dios quilacsacnit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, xahua quintalacán Timoteo, ² ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti lipahuanátit Cristo y tapeksiniyátit Dios huanti huilátit nac xacachiquín Colosas. Clacasquin pi Quintlaticán Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquín xatlán latámat.

Pablo kalhtahuakanij Dios xpalacatacán huanti talipahuán

³ Xlianikalhiná acxni ckalhtahuakanijáhu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, clipaxcatcatziniyáhu caj mimpalacatacán. ⁴ Huá clipaxcatcatziniyáhu porque quincalita-kalhchuhuinancanítan la ta lácu akstitum lipahuanátit Cristo Jesús y la ta na calakalhamanátit xlihuak huanti tatapeksinij y talipahuán Dios cumu la huixinín. ⁵ Umá tapaxquít huantu kalhijátit tlan kalhijátit porque akstitum kalhkalhipátit huantu

calikalhipacampítit nac akapún. Huixinín tlan lakchipítit umá huantu nacamaxquicanátit acxni tuncán tzucútit lipahuanátit amá xtalulótkat y lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut. ⁶ Huá umá xasasti xtamacatzinín Dios huantu aya calimakalhchuhuinicanítit xlicana pi lacaxtum talakapuntumíma y aya tlahuama tascújut nac xlicalanca antanícu çhan, chuná cumu la tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixinín huacu lipahuántit umá xtachuhuín Dios y canajlátit pi talulótkat umá xaakstítum tapaxquit huantu xlá mastay. ⁷ Porque umá tlan talacapistacni huá pulh calimakalhchuhuinín quintalacán Epafras huanti luu cpaxquiyáhu lata lacxtum quincataliscujnitán xtachuhuín Dios, y cumu la huixinín catziyátit nipara tzinú xlitlakua lata liscujnit Quimpuchinacán nac milakstipancán. ⁸ Pi huatiyá Epafras quincalitalalhchuhuinán lácu camalacpuhuanimán Espíritu Santo laqui nacapaxquiyátit catihua cristianos.

⁹ Huá xpalacata acxni aquinín ccatzihu lácu lapátit hasta la çalacchú neçxnicú ctimakxteknimanáhu kalhtahuakaníyáhu Dios mimpalacatacán laqui lihuana nacamacatziniyán xtalacapistacni, nacamaxquiyán liskalala laqui huak naakataksátit huantu nacamacatziniyán Espíritu Santo, ¹⁰ y tlan akstítum nalatapayátit chuná cumu la xlitlamatcán huanti xlicana tatapeksiniy Quimpuchinacán, y huá ankalhíná nalaktzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahuayátit, y quitaxtuy pi namastayátit mintahuacacán porque xmanhua natlahuayátit huantu lacuán tascújut y atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapistacni Dios. ¹¹ Aquinín na climaakatzankeyáhu pi cumu xlá kalhiy lanca xlitlihueke cacamaxquín licamama laqui tlan napaxcatlipinátit y natayaniyátit masqui túcu nacalakchinán porque laktlihuekén huixinín nac mintacanajlatcán, ¹² y laqui lipaxúhu napaxcatcatziniyátit Quintlaticán Dios porque huá lakpalinít quilatamatcán laqui tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat nac xtaxkáké huantu camalacnüninít nacamaxquiy xlihuak huanti xlá çalacsacnit. ¹³ Xlicana pi Dios quincalakmaxtún nac xalacapistacni latámat huantu xapulh xliamanáhu y antá quinchuilín nac xmacán xkahuasa huanti snun paxquiy, ¹⁴ huanti nilh caj quimpalacatacán nac cruz laqui tlan naquincalakmaxtucanán y naquincamatzankenanikoçaán xlihuak quintalakhincán.

Acxni Cristo nilh caj quimpalacatacán quincamalacatzuhuín Dios

¹⁵ Cumu Dios nipara çatúm túcu a ucxilha lácu xlá, huá Cristo minít masiyuy lácu luu xkásat. Xlá litaxtuy cumu la xapuxcu Xkahuasa Dios huanti tamapeksiy lata túcu anán porque xlá ankalhíná xlama masqui hasta acxni ninajtu xanán xtamalacatzuquín. ¹⁶ Lata túcu anán nac catiyatni xahua nac akapún xlá huak maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy xahua huantu ni tasiyuy, nachuná huantu talamánalh catihua maktkalhnanín espíritus huanti tamapeksinán y snún takalhíy litlihueke nac çanún; xlá huak maktlahuanit laqui natalakachixcuhuy y na huak huá camapeksiy. ¹⁷ Cristo xlata xlama hasta acxni ninajtu a xmalacatzuquiy Dios, y huantu lanchú anán huá chunacú lianantilhay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinít. ¹⁸ Aquinín huanti aya lipahuanítáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la çatúmá cristiano y huá litaxtuy quiakxakacán porque xlá quincapuxcunimán y quincamaxquimán latámat. Y cumu xlá huanti ankalhíná quincapulanimán huá pulh lilacastacuanalh nac calinín laqui stalanca nalicatziyáhu pi huá xlicana kalhiy lanca

xlacatzúcut. ¹⁹ Porque chuná lacásquilh Dios pì huak huantu kalhij lanca xlacatzúcut chu lanca xlitlihueke, antá stanca natasiyuy nac xlatámat Cristo. ²⁰ Y na lacásquilh pì huá Cristo namalakspuuy huantu xlaclahuanit tatančni cxlakstipán Dios chu xlihuak huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú y hasta masqui nac akapún. Xlicana pì caj xpalacata xkalhni Cristo huantu stajmákalh acxni nilh nac cruz huá chú litáhui tapaxuhúan laqui cristianos huanti masqui tatlahuanit talakalhin tlan chú natamalacatzuhuy Dios y niaj natapecuaniy.

²¹ Xapulh, huixinín caj xpalacata huantu lixcájnit talakalhin xtlahuayátit, nac mintalacapastacnicán xquitaxtuyátit pì xtalamakasitziyátit Dios y na xlitaxtuyátit pì ni xtapeksiniyátit y xala mákat xuanitátit. ²² Pero lanchú Dios aya lipaxúhu camalacatzuhuinítan caj xpalacata cumu huá Cristo lhuhua huantu pátihl nac xmacni acxni nilh quimpalacatacán nac cruz. Huá chuná litláhualh laqui tlan nalaktalacatzuhuyáhu Dios cumu lámpara nitu quintalakahincán. ²³ Pero laqui chuná naquitaxtuy talacasquin pì chunatiyá akstitum nalipahuanátit y nexni tilitamakxtekátit para túcu nacamalactlahuiyán lata canajlayátit huantu camalacnunicanítátit acxni lipahuántit amá lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut acxni calimakalhchuhuinicántit. Huatiyá umá tachuhuín huantu liakchuhuinamácalh lata xlicalanca, y aquit Pablo na huá cliakchuhuinantlahuán.

Pablo lipaxúhu caliscuja cristianos huanti talipahuán Jesús

²⁴ Luu cana clipaxuhuay pì lhuhua huantu clipatima caj mimpalacatacán huanti lipahuanátit Cristo, porque aquit ccatziy pì chuná climakatzima nac quimacni amá xtapatín Cristo huantu pátihl caj xpalacatacán huanti lanchú talipahuán y talitaxtuy cumu la xmacni. ²⁵ Dios quililacsacnit pì naclitaxtuy xtasacua laqui tlan naccaliscuján huixinín huanti lipahuanátit Cristo y tancs naccalimakalhchuhuiníyán xtachuhuín. ²⁶ Umá xtalacapastacni lácu naquincalakmaxtuyán hasta xamakán quilhtamacú aya tzeq xlaclhcahuilínit lácu natlahuay masqui ninajti xcamacatzinima cristianos lácu luu nakantaxtuy, pero lanchú quilhtamacú lacasquin pì lihuana nacatziyátit xlihuak huixinín huanti lipahuanátit y macamaxquítit milatamatcán. ²⁷ Pero masqui xapulh tzeq xuilínit amá lipaxúhu xtalacapastacni lácu xlaclhcanit nacalakmaxtuyán huixinín huanti ni judíos, lanchú camalakapasniputunán laqui tlan naakataksátit xllanca licácnit huantu camalacnuniyán. Porque xlicana licácnit tamá pì caj xpalacata cumu lanchú tatalacastucnitátit Cristo huixinín tlan lipaxúhu ucxihlacachipinátit amá lipaxúhu latámat huantu nacamaxquiyachán nac xpaxtún.

²⁸ Huá xpalacata aquinín tancs cliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo y aquinín ccamalacaputuncuhuinimanáhu ccamasiyuniyáhu cristianos lácu lacasquin Cristo natalipahuán y akstitum natalatamay, laqui tlan naccalichanán nac xlatatín Dios y naccamacamastayán cumu lámpara nitu mintalakahincán. ²⁹ Y laqui tlan nacmakantaxtiy quintascújut luu fuerza clitlahuaniy xlihuak quilitlihueke cscujma chuná cumu la quimaxquiy xlitlihueke Cristo.

2

¹ Aquit clacasquin nacatziyátit lácu ccaliakatzankanítan ccalikalh-tahuakayán xlihuak huixinín xalac Colosas, nachuná xlihuak huanti

talipahuán Cristo nac Laodicea, y hasta makapitzín huantí nia quintaucxilha y nī quintalakapasa. ² Aquit luu akatiyuj clīlay, xahuachí clīmaakatzenkey Dios xlacata pī la huixinín cumu la xlihuak cristianos huantí talipahuán Jesús, chunatiyá cakalhítit tapaxuhuán nac minacujcán, na chunatiyá calapaxquítit, cakalhítit xatlán talacapistacni laqui lihuana naakataksátit xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tzeq xuilinítanchá xtalacapistacni Dios, masqui xlá aya chunatiyá xlihlachahuilinít pī huá Cristo tlan namalakapasnínán. ³ Porque nac xlatamat Cristo stalanca tasiyuy lanca xlicácnit, xliiskalala chu xtalacapistacni Dios porque huá macamaxquikonit. ⁴ Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laqui niti nacaliakskahuimiyán acxnī para túcuya tachuhuín nacahuanicanátit. ⁵ Pus masqui lanchú nī antá ccatahuilachán xachatumínica, cacatzítit pī antá caṭalamachán quintalacapistacni, xahuachí aquit luu cana clīpaxuhuay pī huixinín akstítum lapátit y chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquinitán xasasti quilatamatcán

⁶ Cumu huixinín matlantítit Jesucristo nacalakmaxtuyán y Mimpuchinacán nahuán, pus nachuná chú necxnicú caakxtekmakántit huata akstítum calipahuántit. ⁷ Lihuana calichipaxnántit mintacanajlaccán cumu la aktum quihui lihuana lichipaxnán xtankáxek, xlihuak minacujcán calipahuántit chuná cumu la calimakalhchuhuiniacántit y anklhiná capaxcatcatzínítit Dios huantu tlahuama nac milatamatcán.

⁸ Luu cuentaj catlahuátit xlacata pī niti cacaliakskahuimín huantu nī kalhiy xtalulóktat tachuhuín masqui lacuán y lakskalalán takaxmata, porque tamaKolh huantí chuná talimakalhchuhuiniñamánalh nī antá taquilhpaimánalh nac xtalacapistacni Cristo huata huá talichuhuínán huantu mintilhanítanchá xtasmanincán chu xtalacapistacnicán cristianos huantí luu akchīpanamputún uú nac caquilhtamacú.

⁹ Porque huá lata kalhiy lanca xlitlihueke cumu la Dios chu lata kalhiy xtalacapistacni, stalanca tasiyuy nac xlatamat Cristo. ¹⁰ Y Dios lama nac milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo y tatalacastucnitátit, porque huá capuxcuniy xlihuak lachá túcuya mapeksinanín o espíritus huantu talamánalh nac caquilhtamacú chu nac cañín. ¹¹ Y nachuna litúm caj xpalacata cumu lipahuanátit Cristo quitaxtuy pī aya circuncidarlanítátit, pero nichuna cumu la circuncidarlahuacanít nac xmacni chatum chixcú, huata chuná quitaxtuy porque huixinín aya calakmaxtucanítátit lata lácu xlihapátit mintalakalhincán, pus huá nac minacujcán circuncidarlanítátit laqui tlan nalatapayátit cumu la lacasquín Cristo. ¹² Hasta acxnī huixinín taakmunútit quitaxtuy pī acxtum taṭacnítit Cristo nac xtahuaxni, pero na quitaxtuy pī acxtum talacastacuanántit nac calínín porque canajlayátit pī amá lanca xlitlihueke Dios huantu limalacastacuánilh nac calínín na scujma nac milatamatcán. ¹³ Xapulh huixinín xkaktzankatayanítátit y cumu la ninín xlapátit caj xpalacata huantu xkalhiyátit xalixcájnít mintalakalhincán y porque nī csircuncidarlanítátit nac minacujcán. Pero lanchú Dios quincamaxquinitán xasasti quilatamatcán chuná cumu la máxquilh Cristo acxnī malacastacuánilh nac calínín, y na caj xpalacata Cristo xlá quincamatzankenankón xlihuak quintalakalhincán. ¹⁴ Lata tatzoktahulanít nac xlimapeksín Dios pī huantí nī namakantaxtiy huantu antá huan

napatínán caj xpalacata xtalakalhín, pero Dios tlan tláhuah pi huá naxokonuniy Cristo caj xpalacata quintalakahincán huantu tlahuanitáhu y quitaxtuy pi xlakahuilaníhu, porque xlá tamástalx nextokohuacacán nac cruz. ¹⁵ Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz caj quimpalacatacán Dios chuná calimakatláljalh xlihuak amakolh akskahuinanín huanti ni tasiyuy pero takalhíy litl hueke chu limapeksín nac caunín, y camamaxánilh nac xlacatincán cristianos laqui huak tlan nataucxilha.

Caj xman huá calaktzaksáhu lácu nakalhíyáhu huantu anán nac akapún

¹⁶ Luu cana ccalimakatzankeyán xlacata nití nacamakacanajlayán para nacañuanicanátit huantu luu atzinú milimakantaxtítcán nac milatamatcán, chuná para túcu lihuayátit o likotnunátit, para túcu ya paxcua chuná para lata acxni talhtiliy papá o acxni lihuancán para tícu nascuja. ¹⁷ Xlihuak umá huantu chuná xtlahuacán, Dios chuná xlimapeksinanít laqui nalilacapastaccán huantu acalístán xtaamánalx tamaklhtínán xcamanán, pero cumu chú aya quilanítanchi Cristo xlihuak umá huantu quilitlahuacán xuanít niaj tu limacuán. ¹⁸ Ni catamastátit nacaakskahumiyán tamakolh huanti tamasiyuy túnuj talacapastacni, huanti tahuán pi xafuerza nalakachixcuhicán ángeles y luu lactalipahu calimakhcatzicán caj xpalacata xtalacapastacnicán huantu takalhíy, pero ni huá xtalulótkat Dios sino que caj xmanhuá xtalacapastacnicán talichuhuínán. ¹⁹ Huanti chuná takalhíy xtalacapastacnicán quitaxtuy pi niaj talacasquín nacamapeksiy xpuxcucán, porque aquinín huanti lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la xmacni y xlá litaxtuy quiakxakacán huanti quincapuxculenán laqui acxtum tlan nalatamayáhu y nalamaktayayáhu nac quintacanjlatcán chuná cumu la lachcahuilínit Dios naquincamaktayayán.

²⁰ Para xlicana pi huixinín aya acxtum taninítatit Cristo y antá lákspuuti lata nalaktzaksayátit namakantaxtíyátit huantu nití limacuán caj xtasmanincán cristianos laqui chuná nalakmaxtuyátit milístacnicán, ¿túcu chinchú xpalacata chunatiyá timakantaxtíyátit huantu uú tlahuacán, ²¹ cumu la huacana: “Ni caxamátit huantu nitlán, ni calihuayántit tamá tahuá, ni calixamátit mimacancán huantu lixcájnít”? Y acxni chuná calihuanicanátit huixinín huak canajlayátit. ²² Xlihuak tamá xlimapeksincán caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nilay lacuán cristianos naquincalimaxtuyán o natalakpalíy xalixcájnít quintalacapastacnicán, porque acxni túcu nalilaya o túcu nalitlahuaya antiyá quitayay porque acxnitiyá lakspuuta o laclay. ²³ Xlicana pi makapitzín xtalacapastacnicán lacchixcuhuín tasiyuy pi luu tlan lata namakantaxtíyáhu porque antá tahuán lácu namapatiniyáhu quimacnicán laqui nalilakachixcuhíyáhu Dios, pero antiyá quitayay porque xlá nilay malakspuuty amá huantu maxcajalíy quilístacnicán y huantu lakatíy quimacnicán.

3

¹ Huá xpalacata aquit ccalihuaníyán, cumu huixinín aya talacastacuananítatit Cristo nac calínín, pus caj xmanhuá calaktzaksátit lácu nakalhíyátit huantu anán nac akapún antanícu huilachá Cristo nac xpaxtún Quintlatcán Dios. ² Caj xmanhuá caucxilhlacachipítit huantu anán nac akapún y ni huantu uú anán nac caquilhtamacú. ³ Porque cumu huixinín aya taninítatit Cristo quitaxtuy pi milatamatcán huantu

xapulh xliłapátit aya lakspuñit, y chú amá xasasti latámat huantu kalhiyátit huá likalhiyátit porque tatalacastucñit xlatámat Cristo, nachuná cumu la xlatámat Cristo tatalacastucñit xlatámat Dios. ⁴ Huá xpalacata acxñi Cristo huantı camaxquın xasasti milatámat namimparay xlimaktiy huixinın na natapaxuhuayátit nac lılakátit taxkáket antanıcu xlá huı.

Pablo lacasquın pi colosenses huá catalılatámalh xasasti xlatamatcán

⁵ Aquit ccahuaniyán pi maktum calakmakántit xlihuak huantu niñlan xtlahuayátit: nıaj para çatum tícu caxakátılıh túnuj puscat para huı xpuscat o xtakolú, y niñi catláhuah huantu ni mininiy, na ni caj xman huá calacputzatakchokótit laa namakapaxuhuayátit mimacnicán, na ni para cata catuhúa calakpuhualacapítit huantu lan nakalhiyátit nac caquilhtamacú, para chuná xtlahuátit quıxtuy pi huata huá luu xliıtaakatzankétit cumu la midioscán xlakachixcuhuítit. ⁶ Dios luu snun xcajniy y ni caucxilhputún xlihuak huantı chuná talamánalh, y hasta canı nacamaıatıniy huantı caj xman takalhakaxmatmakán xliımaıpeksın. ⁷ Xlihuak umá huantu ccahuaniñıtán pi niñlan na huá xmaktlahuayátit xapulh acxñi niá xliıpahuanátit Cristo. ⁸ Pero lanchú huak calakmakántit tamá huantu ni caminiyán cumu la tasızi, niñı calacpuhuanıtit mintacristianoscán huantu niñlan tapuhuán, niñı calatlahuanıtit huantu niñlan, nıaj calamakasıztııt, y niñı calalıkalhkamanántit huantu laclıxcájnit tachuhuın. ⁹ Niñı calalıakskahuıpıtııt porque huixinın aya tıtaxtunıñıtıt huantu xamakán xliılapátit mintapuhuancán xahua huantu lixcájnit xtlahuayátit, ¹⁰ y lanchú aya calaktzaksátit huá laa akstıtum natalapayátit porque liıtaxtuyátit la xasasti cristianos, y chaliyán sastimpátit hasta laa laa lıhuana nalakapasátit Dios huantı quıncamalacatzuquıñıtán. ¹¹ La calacchú quilhtamacú nıaj luu xafuerza para huıx griego, osuchı judıo, chuná para circuncıdarlanıta cumu la tatlahuay judıos o niñı circuncıdarlanıta; para huıx quıntachiıqui o para ni quıntachiıqui huata xala mákat huıx, para calakuán lápat o para tamaıhuacanıta laquı namascujucana cumu la tachın, tamá nıaj tu limacuán, huata xman huá limacuán pi nalıpahuanáhu Cristo, porque xlá acxtum quıncalalalhamanán y lacxtum quıncalıpulhcayán.

¹² Dios luu snun capaxquiyán y calacsacñıtán laquı huak xcamanán nalıtaxtuyátit. Pus huantu akstıtum calatapátit, cacalalhamántit mintacristianoscán, tlan cacatzıtıt, cacs calacahuántit, niñuncán casıztııt para tícu calahúa nacahuaniyán. ¹³ Catapaıı para çatum mintacristiano natlahuaniyán huantu niñlan, huıx ni casıztıini huata camatzankenani, chuná cumu la quıncamaıtzankenaniñıtán Cristo nachuná calamatzankenanihu. ¹⁴ Pero huantu luu atzinú nacamaıakstıtumıliyán huá tapaxquıt huantu xlıcana macxtum tlahuanán. ¹⁵ Y huá Cristo cacamaxquın huantu akatzıyanca latámat nac minacujcán porque huá calııacsacñıtán Dios laquı nalıtaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata ccalıhuaniyán pi necxnicı tıpatzankayátit laa napaxcatcatzıniyátit huantu tlahuanıtı nac milatamatcán.

¹⁶ Necxnicı capatzankátit xtachuhuın Cristo, antiyá catahui nac minacujcán. Calamaıakpuhuanıñıtııt nalıpahuanátit y tancs calalımakalhcuhuhuıñıtıt xtachuhuın cumu la tı xlıcana talakapasa. Canecxnicahuá capaxcatcatzıñıtıt Dios y lipaxúhu caquilhtııñıtıt salmos xahua lacuán

taquilhtlín huantu nalilakachixcuhuyátit. ¹⁷ Y xlihuak huantu xtlahuátit o xlichuhuínántit, cacatzítit pì huá Cristo makapaxuhuapátit y chuná calipaxcatcatzínítit Quintlaticán Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquín pì acxtum catalakalhakáxmatli huantu talalimapeksiy

¹⁸ Huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintakolucán, porque xlicana pì huá umá lakatiy Dios acxtum nalamaktayalipinátit. ¹⁹ Huixinín lacchixcuhuin huanti makaxtokátit, huantu tlan capaxquítit y cacalakahamántit mimpuscatcán y lacatitum catachuhuinántit nì caj casitzínítit.

²⁰ Nachuná huixinín camán huanti huí minatlatnicán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksicanátit, porque xlicana pì chuná lakatiy Quimpuchinacán. ²¹ Nachuná huixinín xanatlatni huanti tahuilánalh mincamancán, nì huatiyá pì cacalacaquilhnítit mincamancán laquì nì natalipuhuán y natalacpuhuán pì nì capaxquicán.

²² Xlihuak huanti catamahuaicanit camascujumácalh cumu la tachín, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huanti camascujumán, xliankalhíná tancs cascujnítit nì caj xman acxni man caucxilhmán sinoque xlihuak minacujcán cascújtit, cacatzítit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. ²³ Xlihuak huantu xlicújtit chapaxuhuañ catlahuátit, lacatancs cacatzítit cumu lámpara huá scujnipátit Quimpuchinacán y nì huá lacchixcuhuin, ²⁴ y Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintaskahucán huantu xlá malacunit nacamaxquiy xlihuak huanti takalhakaxmata huantu xlá calimascujuy cristianos chuná cumu la huixinín lipahuanátit y liscujpátit. ²⁵ Pero xlihuak amakolh cristianos huanti caj xman huá tatlahuamánalh talakalhín, xlacán na taamánalh tamaklhtinán xtaskahucán pero caj nacamaapatinícán chuná la mininiy xlihuak huantu titlahuanit, porque xlá nì caj lacsapaxquinán.

4

¹ Nachuná huixinín huanti kalhiyátit miesclavoscán y camascujuyátit cumu la lacasquinátit, tlan cacacatzínítit y nì picutá cacaaktlakahuacátit. Porque lacatancs cacatzítit pì huixinín na namacamaštayátit mintascujutcán nac xlacatín chatum Quimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, xlihuak huantu titlahuanitátit uú nac caquilhtamacú.

² Ankalhíná cakalhtahuakanítit Dios nì cataxlanjuanítit, y capaxcatcatzínítit caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán. ³ Nachuná ccalimakatzankeyán xlacata pì cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán laquì Dios nacamałacpuhuaniy cristianos xlacata pì catamaláquilh xnacujcán laquì aquinín tlan nacliakchuhuinanáhu xtachuhuin Cristo huantu lhuhua cristianos niá talakapasa, porque caj huá xpalacata eé tachuhuin quilítamacnučanit nac pulachin. ⁴ Cakalhtahuakanítit Dios laquì huantu tlan naccalimakalhchuhuinny y naccamałacaputuncuhuinny xtalacapaštacni chuná cumu la quilítlahuat.

⁵ Nì calimaktétkit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy huata calacputzátit lácu tancs nacatakalhchuhuinánátit huanti nì talipahuán Cristo. ⁶ Acxni nacatakalhchuhuinánátit nì caj catałahuanítit huata lacatitum cachuhuinántit; y para túcu xlá cakalhasquinán tancs cakalhtipaxtóktit.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos xalac Colosas

⁷ Huá quintalacán Tíquico huantí lipaxúhu quimaktayanit nac quinta-scújut huantú cliscujma, man nacaleniyachán quincarta y nacalítachuhuinán lácú aquit clama. ⁸ Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laqui nacahuaníyán pí tlan clamanáhu y chuná huixinín nakalhíyátit tapaxuhuán. ⁹ Huá acxtum ctamacamachá Onésimo, umá quintalacán nachuná luu acxtum quincamaktayamán, masqui xlicana pí huá Onésimo xapulh antá lacxtum xcatalamachán; huatunín nacalítakalhchuhuinanachán lata túcu uú cliscujmanáhu.

¹⁰ Quintalacán Aristarco huantí acxtum ctatanuma nac pulachin lipaxúhu caxakatllilacamachán, nachuná Marcos xtapuxnímit Bernabé. Cumu huixinín aya catziyátit tícú tamá Marcos pus acxni xlá nacalakanachán lipaxúhu namakamaklhtinanátit. ¹¹ Nachuná lipaxúhu caxakatllilacamachán quintalacán Jesús huantí na talimapaçuhiy Justo. Caj xman huá umakolh natalán judíos huantí quintamaktayamánalh laqui nacliakchuhuinánahu xtachuhún Cristo, y luu xlicana clipaxuhuay lata lácú tancs quintamaktayanit. ¹² Nachuná lipaxúhu caxakatllilacamachán çatum xalac mincachiquincán uú liscujma Quimpuchinacán huanicán Epafras. Xlá ankalhíná capastacmán kalhtahuakaniy Dios mimpalacatacán laqui chunatiyá akstítum nalipahunátit y xlihuak minacujcán natlahuayátit xtapaxuhuán. ¹³ Xlicana pí aquit tlan cmauloloka lata lácú caaklihuacán Epafras xlihuak huixinín huantí huilátit nac Colosas, nac Laodicea, chu nac Hierápolis. ¹⁴ Na lipaxúhu caxakatllilacamachán doctor Lucas xahua Demas.

¹⁵ Catlahuátit litlán caquilaxakatlinicháhu tamakolh natalán huantí tahuilánalh nac Laodicea. Nachuná caquilaxakatlinicháhu Ninfa chu xlihuak amakolh natalán huantí tatamacxtumiy nac xchic. ¹⁶ Acxni chú huixinín nalikalhtahuakakoyátit umá quincarta, catlahuátit litlán chinej camacapimpítit nac Laodicea laqui na natalikalhtahuakay antá huantí talipahuán Jesús. Y antá na nacamaxquiparacanátit mactumlitum quincarta, pus camaklhtinampítit laqui nalikalhtahuakayátit. ¹⁷ Catlahuátit litlán cahuanítit quintalacán Arquipo pí cmaçanimachá tachuhún y chiné cuaniy: “Luu catlahua litlán lihuana camakántaxti mintascújut huantu lilacsacnitán Quimpuchinacán.”

¹⁸ Pus chú aquit Pablo man quimacán y quiletra ccalitzoknimán umá actzú tachuhún huantu camán cahuaníyán. ¡Necxnicú tipatzankayátit pí aquit ctanuma nac pulachin! Clacasquin pí Dios cacasiculanañtahuán xlihuak huixinín huantí lipahunátit.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknihl Tesalonicenses

Xlicana pi umá carta tlak pulh tzokcanit nixachuná makapitzin tat-zokni huantu tatataksa nac Xasasti Talacaxlán. San Pablo tzokli umá carta acxni xámaj taputlekéy tipuxamacáhu osuchi tipuxamacáhuitu cata lata tilacáchilh Cristo. Lipaxúhu caxakatlilacán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y tahuilánal nac Tesalónica cumu xlacán luu akstitum talipahuani tchahuin.

Masqui xlacán xtalacpuhuán pi luu akstitum xtalipahuán Dios, juerza akatiyuj xtalay ni luu lihuana xataluloka para xlicana nalacastacuana-náhu nac calinín acxni naniyáhu. San Pablo camalulokniy umá tastac-yahu huantu xlacán akatiyuj talilamánal y calimakalhchuhuinij xla-cata pi luu akstitum catalipáhuah pi luu chuná nalay acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Chiné cahúanilh: “Acxni nipa tzinú liacatzihuilánáhu nahuán, Cristo naquincalakminán”, (5.2).

Xahuachí xlá calimakalhchuhuinij pi ya tapaxuhuán catalatámah y xliankalhina catakalthahuakánilh Dios y catapaxcatcatzínilh xlihuak huantu xlá camaxquiy nac xlatamácán.

¹ Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, lipaxúhu ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti acxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquin Tesalónica, porque acxtum tapeksinijátit Quintlaticán Dios xahuá Quimpuchinacán Jesucristo. Clacasquin pi Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquin huantu tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacatacán tesalonicenses

² Aquinín cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán y acxni ckalh-tahuakaniyáhu ankalhina climakatzankeyáhu xlacata pi cacamakta-kalhni. ³ Aquinín ankalhina cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalaca-tacán lácu huixinín akstitum liscujnitátit tchahuin caj xpalacata cumu xlicana lipahuánátit, y lácu xlicana lapaxquiyátit y luu macxtum lalis-cujnitátit, y cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnununítán Quimpuchinacán Jesucristo antá kalhijátit litlihueke y limakatljátit lata túcuyá tapatín calachinítán. ⁴ Natalán, aquinín stalanca ccatzizyáhu pi Dios snun calakalhamanán y huá man calacsacnítán. ⁵ Porque amá quilhtamacú acxni aquinín ccaliakchuhuinánin tchahuin Cristo huantu mastay laktáxtut ni caj xman huá quintachuhuinacán ličanajlátit sinoque cumu na ucxihitit pi xlicana ckalhijáhu xlihlhueke Espíritu Santo xahuachí aquinín stalanca xccatzizyáhu pi xlicana huá xtalulóktat Dios, porque hasta mismo huixinín stalanca catzizyátit lácu aquinín xacla-manáhu nac milakstipancán, caj xman huá xaclacputzamanáhu huantu atzinú huixinín nacamaktayayán nac mintacanajlatcán.

⁶ Masqui xlicana pi lhuua tapatín caquixtaxtunín pero huata hui-xinín nachuná tzucútit latapayátit cumu la aquinín clamanáhu y chuná cumu la tilatamanit Quimpuchinacán, y lipaxúhu makamalhтинánit tchahuin Dios chuná cumu la camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. ⁷ Y huixinín litaxtútit aktum liucxilhtiyán huantu tlan nataucxilha

amākolh canajlanín huan̄tj talipahuán Cristo y tahuilánalh nac xlicālanca xapulataman Macedonia xahua Acaya. ⁸ Pus antá nac milakstipancán minchá xtachuhuín Dios y lacaxtum lakapāscalh n̄j caj xman antá nac Macedonia chu nac Acaya huata n̄j aya huak catzicán canihúa lata lácu akstitum huixinín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antanícu calichuhuinanancátit niaj talacasquín para túcu nactihuanáhu mimpalacatacán. ⁹ Hasta catihúa talichuhuínán lata lácu aquinín pulh ccaquilakláchán, lata lipaxúhu quilamakamaklhtínáhu nac mincachiquincán y lata lácu lakmakántit amākolh tzincun huan̄tu xlakachixcuhuiyátit laqui nalipahuanátit Dios huan̄tj xlicāna lama xastacná y huá tzucútit liscujátit. ¹⁰ Nachuná likalhchuhuinanacán lata lácu huixinín akstitum kalhkalhipátit acxn̄i namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús huan̄tj Dios malacastacuanin̄it nac calin̄in porque huá xkahuasa; xlicāna p̄j huá Jesús naquinacalmaxtuyán amá quilhtamacú acxn̄i nacamaṣat̄in̄icán huan̄tj tamakasit̄in̄it Dios.

2

Pablo p̄staciacán lata liakchuhuínalh xtachuhuín Dios nac Tesalónica

¹ Natalán, huixinín stalanca catziyátit p̄j acxn̄i aquinín ccaquilakláchán n̄j luu caj chunatá cquilacháhu. ² Masqui xlicāna p̄j xapulh cumu la huixinín catziyátit p̄j lan xquincalikalhkananin̄it y lan quincasit̄in̄itán nac Filipos, Dios quincamaxquín litlihueke laqui tlan naccalihakchuhunaniyán xtachuhuín nac milakstipancán, masqui xlicāna p̄j nachuná lhuhua huan̄tu cpat̄ihu. ³ Huá chuná clihuán porque stalanca xaccatziy huan̄tu xacliakchuhuinama y n̄j xaakpuntum huan̄tu xacquilhuama, nachuna litúm n̄jtu tunu xacucxilhlacachamanáhu acxn̄i xaclichuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo o para túcu xaclakatilacamanáhu huan̄tu kalhiyátit y n̄j n̄jpara chatum tícu caj xacakskahuiputún o nacmakacanajlay huan̄tu n̄j cana. ⁴ Huata Dios huan̄tj huak calakapasniy xnacujcán cristianos quincalilacsacni p̄j nacliakchuhuinanáhu amá lipaxúhu xtachuhuín huan̄tu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata aquinín cliakchuhuinanáhu xtachuhuín! Acxn̄i aquinín clichuhuinanáhu n̄j huá chuná clihuanáhu laqui naccamakapaxuhuayáhu catihua cristiano huata huá Dios cmakapaxuhuanáhu. ⁵ Chuná cumu la huixinín stalanca catziyátit p̄j nexnicú xactzucún calimalanquiyan lacuán tachuhuín o para xacuáhu huan̄tu luu tlan titlahuanitátit, y nachuná Dios stalanca lacahuanáhu p̄j nexnicú xaclacputzáhu laqui tlan naccamaktlajayán mintumincán. ⁶ Nexnicú clacputzamanáhu xlacata para tícu naquinicalipahuanán, n̄jpara huixinín y n̄jpara atún̄uj cristianos. ⁷ Masqui xlicāna p̄j tlan xacticamatlahuín huan̄tu aquinín xacticalimapeksín cumu la xapóstol Cristo, huata nichuná ctilahuáhu, mejor clitaxtúhu cumu la lactz̄u camán nac milakstipancán, xtachuná clitaxtúhu cumu la chatum puscat huan̄tj man cauentajtlahuay, camahuiy y camakastaca xcamán porque calakalhamán. ⁸ Pus nachuná chú aquinín luu lipecauata lata ccapaxquiyan, hasta para chuná tlan xtiqitáxtulh n̄j caj xman huá xacticalimakalhchuhuinín xtachuhuín Dios sinoque hasta n̄j xactimacamastáhu quilatamatcán caj mimpalacatacán caj lata ccalakalhamanán. ¡Kaltum ccahuanian̄ p̄j luu ccalakalhamanán! ⁹ Natalán, huixinín stalanca catziyátit lata lácu aquinín xacmakscujmanáhu laqui natasiyutilhay huan̄tu naclihuanáhu; xascujáhu

caçuhuini chu catzisiní laquj niti caj chunata nacmamaklhuhuiyáhu acxni nacçaliakchuhuinaninyán xtachuhuín Dios.

¹⁰ Stalanca catziy Dios xahua huixinín pi huantu akstítum clatamanitáhu nac milakstipancán huanti lipahuanátit Cristo laquj niti tu naquin-calihuaninyán. ¹¹ Nahuná huixinín stalanca catziyátit pi ankalhiná cçamapuhuantianinítán, y para tícu xlipuhuama cçamako xumixinítán xtachuná cumu la çatun chixcú çamako xumixiy acxni talipuhuan xcamán. ¹² Aquinín ankalhiná cçalimaakatzankenítán xlacata pi huantu akstítum calatapátit chuná cumu la xli latamatcán huanti tatapeksiniy Dios, porque xlicana pi huá man çatasaninítán laquj huá lacxtum nata-mapeksinanátit nac xcalipaxúhu xpumapeksín.

¹³ Huá xpalacata aquinín ankalhiná cpaxcatcatziniyáhu Dios huantu xlá tlahuanit nac milatamatcán, porque acxni huixinín kxpáttit amá xtachuhuín Dios huantu aquinín cçaliakchuhuinanín lipaxúhu kxpáttit cumu la mininiy kaxmatcán xtachuhuín Dios, y nichuná lacpuhuántit para caj xtachuhuincán catihua cristiano. Y xlicana pi huá xtachuhuín Dios porque stalanca tasiyuy huantu tlhuay xtascújut nac milatamatcán huixinín huanti lipahuanátit. ¹⁴ Natalán, acxni huixinín xcaliputzastalamán mintachiquicán caj xpalacata cumu lipahuanátit Jesús xlicana pi lan pañinántit, nahuná çaakspulan cumu la çaakspulalh amakolh natalán huanti na talipahuán Jesús y tahuilánlh nac Judea, porque xlacán na huá xcaputzastalama tamakolh xtachiquicán judíos. ¹⁵ Pihuatyalitúm tamakolh judíos huanti tamáknilh Quimpuchinacán Jesús y xamakán quilhtamacú nahuná xtamakniñitanchitá xalakmakán profetas huanti Dios xçamacamín nac çaquilhtamacú, y lançhú aquinín na quincaputzastalamacán. Xlacán ni para tzinú tamakapaxuhuamánalh Dios, y luu lipeçua tasitziy xlihuak xamakapitzín cristianos. ¹⁶ Huá chuná clihuán porque acxni aquinín cçaliakchuhuinaninyáhu xtachuhuín Dios amakolh cristianos huanti ni judíos laquj na natalakmaxtuy xlistacnicán, xlacán quincalactlhuaniyán y ni tamatlantiy naccamakalhchuhuiniyáhu cristianos. Pero caj xman sacstucán xtamaakstokuilimánalh xtalakalhincán porque lançhú aya lakchanit quilhtamacú laa Dios çalakmacamima amá lanca tapañin huantu xlacán çamininiy natalipañinán.

Pablo huan pi çalakapaxialhnamputún huanti xalac Tesalónica

¹⁷ Natalán, acxni la a ctimincháhu masqui ni luu makas quilhtamacú pero aquinín luu snun xaccapastacmán, y masqui ni lay xaccaucxilhan porque mákat xaclamanáhu, ankalhiná xaccaucxilhlacamachán xlihuak quinacujcán, pero lançhú luu xlicana ckalhiyáhu tapaxuhuan xlacata nacçalakanachán. ¹⁸ Laa maklit ctilacpúhua xlacata pi nacçalakanachán chu xamakapitzín natalán na xtaamputunachá pero akskahuiní lhuhua huantu nítlan quincamaakspulin laquj chuná naquincamachokoyán y ni lay cancháhu. ¹⁹ Huá xlacata clihuán, ¿xanicumá cristianos huanti aquinín luu naccamacamastayáhu nac xlacatín Quimpuchinacán cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu aquinín luu clipaxuhuayáhu? ;Xlicana pi huixinín tamá huanti naclilacachánahu nacmacamastayáhu acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús! ²⁰ Cumu xlicana pi huixinín tamá huanti aquinín luu clipaxuhuayáhu y akxapa cli lamánahu laa cliscujmanáhu.

3

¹ Huá xpalacata acxni niaj lay xacpatiy lata xaccatziputún para tlan lapátit aktum ccátzilh pi caj quecstu nactamakxteka nac Atenas ² y cca-malakachanchán nac mincachiquincán laqui nacalakapaxialhnanán nacamaakpuhuanitianiyan nac mintacanajlatcán y laqui lihuana nacamalactituminian xlimapeksín Dios tamá quintalacán huanti liscujma Dios lata quimaktayama nac quintascújut huanicán Timoteo, ³ laqui chuná nipara chatum tícu luu lipuhuama nahuán caj xpalacata huantu caakspulamán nahuán y niti nalilaclatayay nac xtacanajlat. Porque cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aquinín huanti lipahuanáhu Cristo xafuerza lhuhua huantu napatiyáhu huantu lanchú ucxilhátit pi aya quincakspulamán. ⁴ Porque acxni xaclamanancháhu nac mincachiquincán lacatancs cticalimakalhchuhuinín pi lhuhua huantu quili-patitcán xuanit, y xlicana pi chuná quitaxtunit huantu aya xcatziyátit. ⁵ Cumu aquit akatiyuj xaclama porque ni xaccatziy lácu xlipátit mintacanajlatcán, huá xpalacata climacanchá quilacscujni huanti cma-khasquinilh lácu xlapátit chicá para xamaktum akskahuiní camatlahuín talakalhín y amá quintascujutcán huantu aquinín xactlahuanitáhu caj chunata laclatámah.

⁶ Pero cumu chú aya taspitnit Timoteo lata quilachá nac Tesalónica xlá quincalitalhchuhuinán lata lácu akstitum lapátit, lata lipahuanátit Quimpuchinacán, xahua lácu lakalhamaninanátit. Xlá quincahuanín pi huixinín ankalhiná quilapastaclacamináhu y snún quilapaxquiyáhu xahuachí luu lacpuhuanátit pi aya xquilaucxilhparáhu chuná cumu la aquinín caucxilhputuxnimán. ⁷ Pus masqui aquinín lhuhua huantu cilipuhuananáhu xahua huantu cpatimanáhu uú nac caquilhtamacú pero caj xpalacata ccatzihu pi huixinín chunatiyá akstitum lipahuanátit Quimpuchinacán, lámpara tzinú scayaj cátzalh y jaxli quinaquí. ⁸ Cmaklhcatziy pi lámpara tlak kkalhparay litlihueke cumu huixinín chunatiyá akstitum huilinitátit mintacanajlatcán. ⁹ ¿Lácu cahuá chú maktum tuncán nacmaxquikoyáhu tapaxcatcatzín Dios caj xpalacata mintacanajlatcán y cumu aquinín tlan kkalhiyáhu tapaxuhuan nac xlatatín caj mimpalacatacán? ¹⁰ Tantacú tantascaca climaaakatzankemanáhu Dios xlacata pi caquincamaxquín talacasquín man caccaucxilhparán laqui lihuana naccalimakalhchuhuinian huantu ticatzankaniyan nalakapasátit xlacata lihuana nalipahuanátit.

¹¹ Aquinín clacasquináhu pi huá Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo naquincamaktayayan laqui tlan nacalakapaxialhnanán. ¹² Y nachuná clacasquináhu pi huá Quimpuchinacán cacamaktayan laqui lihuaca akstitum nalapaxquiyátit, xlihuak catihua cristianos cacapaxquítit chuná cumu la aquinín ccapaxquiyán. ¹³ Na climaaakatzankeyáhu pi cacamaxquín litlihueke laqui tlan akstitum y nitu mintalakalhincán nac minacujcán nalatapayátit y chuná nitu nahuán huantu nalimaxanánatit nac xlatatín Quintlaticán Dios amá quilhtamacú acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús y putum nacatamín xlihuak xamaka-pitzín cristianos huanti na tatapeksiniy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tatamakaxtoknit akstitum catalatámah

¹ Natalán, aquinín aya ccamasiyuninítan lácu nalatapayátit laqui chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, y xlicana lanchú chuná akstítum lapátit. Huá húta tú ccalimaakatzankeyán nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesús pí chuná aachuná lihucay akstítum calatapátit.

² Xahuachí aquit ccatziy pí ní napatzankayátit huantu nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesús cticalimapeksín. ³ Porque Dios lacasquín pí xman huá naliscujátit y ankalhíná akstítum nalatapayátit nac xlacatín, por eso ccalihuaníyán pí níti caxakátlih atúnuy puscát para huí mimpuscacán. ⁴ Y huantu akstítum capaxquíit y tlan catalatapátit mimpuscacán ní caj xman cakalhítit cumu la likamán. ⁵ Ní caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán chuná cumu la talicatziy huanti ní talakapasa Dios. ⁶ Huá xpalacata ccalihuaníyán pí nípara çatum tícu catzeklakaxakátlih o camáklhtilh xpuscát çatum chixcú, porque para tícu chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalacata umá talakalhín chuná cumu la aya cticalimakalhchuhuín. ⁷ Porque para Dios quincalacsacnítan ní huá quincalilacsacni laqui chunatiyá natlahuayáhu talakalhín sinoque laqui akstítum nalatamayáhu nac xlacatín. ⁸ Pero tancs ccahuaníyán pí para tícuya chixcú ní matlantiy, lakmakán eé limapeksín milicatzitcán pí ní caj çatum chixcú lakmakama sinoque huá Dios man lakmakama porque huá xlá camaxquínítan xEspíritu Santo.

⁹ Huá xpalacata lácu nalakalhiniyátit tapaxquín niaj xafuerza nacatzokniyán xlacata lácu nalapaxquiayátit porque man Dios camacatzinínítan lata lácu akstítum nalapaxquiayátit. ¹⁰ Porque xlicana pí chuná huixinín capaxquiayátit xlihuak huanti tahuilánalh nac Macedonia huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesús, pero ccalimaakatzankeyán pí aachuná lihucay cakalhítit tapaxqui. ¹¹ Ankalhíná tancs calatapátit y nítu atunu caliakiyúntit, akstítum cascújtít nac mincalitascujtcán chuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuínítan, ¹² laqui chuná huanti ní talipahuán Dios cacs natalacahuán porque nataucxilha pí lactalipahu huixinín, xahuachí nakalhiyátit huantu namaclacasquinátit y nítu nacatzankaniyán.

Jesús namín catiyay xlihuak huanti talipahuán

¹³ Natalán, aquit ní clacasquín chunatiyá natamakxtekátit masqui ní nacatziyátit túcu caakspulay amakolh nin huanti aya taninít, laqui ní akatiyuj nalayátit o nalipuhuanátit cumu la caakspulay amakolh cristianos huanti ní takalhhalkhimánalh amá quilhtamacú lata lachhahuilinít Dios. ¹⁴ Porque xtachuná cumu la aquinín canajlayáhu pí masqui Jesús nilh pero lacastacuánalh nac calínín, pus nachuná canajlayáhu pí amá quilhtamacú acxni amaj min xlimaktiy, Dios na namalacastacuaníy xlihuak huanti amakolh cristianos aya titánilh pero xtalipahuán, laqui xlacán na natatamín.

¹⁵ Huá xpalacata aquinín ccalihuaníyán cumu la xlimapeksín Quimpuchinacán pí xlihuak aquinín huanti lamanahucú xastacná uú nac caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, nítu amanáhu capulaniyáhu xlihuak amakolh huanti aya taninít, huata pulh huatunín natalacastacuanán. ¹⁶ Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán natactayachi nac akapún, natakaxmata xtacuhuín çatum xapuxcu ángel lata namapeksínán, entonces

acxnitiyá nasanán xtrompeta Dios y xlihuak amakolh huantí xtalipahuán Cristo pero aya tanínit nahuán pulh huá natalacastacuanán. ¹⁷ Acalístán chú aquinín huantí lamanáhu nahuán xastacná macxtum nauquincatalencanán nac akapún laqui nac caunín napaxtokáhu Quimpuchinacán Jesús, y chuná canecxnicahuá quilhtamacú acxtum natalatamayáhu. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pi huatiyá umá tachuhuín calalimaakpuhuantiyanítit.

5

¹ Pero para lacpuhuanátit xacchahuanín túcuya quilhtamacú o nincoxcni luu amaj lakchán, pus aquit nilay naccahuaniyán porque nijpara chatum tícu catziy. ² Porque chuná nauquixtuy cumu la aya catziyátit pi acxni nijpara chatum liacatzihuij nahuán acxni xlá namín, xtachuná nauquixtuy cumu la acxni mín chatum kalhaná catzisa. ³ Acxni amá quilhtamacú cristianos chiné natahuán: “Lanchú luu cacacsua max ninajtu catiánalh”, huata acxnitiyá namín tapatín huantu nacamalaksputuy, xtachuná cumu la akspulay chatum puscat acxni niaj sacstu lama, xamaktum acxni natzucuy catzanajuanán y namalakatuncuhuiy cskata, y nilay catipáxtokli o natzalamakán xtapatín. ⁴ Pero ccahuaniyán natalán, pi huixinín niñtu lapátit nac xalakacapucsua laqui acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán skalalh huilátit nahuán y niñtu nacalakchinán cumu la chatum kalhaná. ⁵ Xlihuak huixinín antiyá tapeksiyátit nac cacuhuini chu nac xtaxkáké Dios, aquinín ni antá tapeksiyáhu nac xalakacapucsua latámat na nijpara xalac catzisi. ⁶ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi niaj tu tilhtatahuilayáhu cumu la ti ni talakapasa Dios, huata quincamininiyán pi lihuana nalacahuantahuilayáhu y skalalh natahuilayáhu, niñtu akatiyuj layáhu. ⁷ Porque huixinín catziyátit pi xlihuak huantí talhtatay, catzisi talhtatay, y huantí takottlahuán masqui catzisi takachiy. ⁸ Pero xlihuak aquinín huantí tapeksiyáhu nac cacuhuini quincamininiyán pi chunatiyá lacastalanca natalamayáhu. Huá tlan nalitamaktakalháhu quintacanajlatcán xahua tapaxquit, y xtachuná cumu la quintaknucán xalicán calimáxtúhu amá takalhhalhín huantí kalhíyáhu pi nauquincalakmaxtucanán. ⁹ Porque Dios nichuná lacasquin para aquinín napañinanáhu caj xpalacata quintalakalhincán, huata xlá lacasquin pi caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo nakalhíyáhu laktáxtut. ¹⁰ Porque huá Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laqui para xastacná lamanáhu osuchí para acxni naniyáhu quixtuy pi huatiyá acxtum talamanáhu nahuán. ¹¹ Por eso ccalihuaniyán pi ankalhíná calamauxcanítit y calamaqpuhuantiyanítit chuná cumu la laliscujpátit.

Pablo cahuaniy cristianos lácu xliilatamatcán

¹² Natalán, aquit ccahuaniyán pi cacacñinanítit xlihuak huantí caliscujmán huantí calimakalhchuhuinimán lácu mililatatamcán nac xlacatín Quimpuchinacán. ¹³ Xlacán luu caminiy pi huixinín nacapaxquiýátit y nalipahuanátit caj xpalacata amá tascújut huantu xlacán talakayánalh. Xahuachí acxtum cacacñinanítit catihua cristianos niñti casizínítit.

¹⁴ Nachuná ccahuaniyán pi cahuanítit catáscujli tamakolh natalán huantí ni tascujputún, cacamauxcanítit huantí tataxlajuanímánalh,

huantj nĭ laktlihuekén huixinín nacamaxquiyátit litlihueke, xahuachí nĭti calitlakuántit acxtum cacatapaxuhuátit.

¹⁵ Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi para tícu la huixinín nacatlahuaninyán huantu nĭtlán, huixinín nichuná camakaxokótit huata canecxnicaahuá huantu tlan tascújut cacatlahuanítit mintacanajlanicán, pero na huak chuná cacatalatapátit catihua cristianos.

¹⁶ Xahuachí ankalhiná chapaxuhuaña calatapátit, ¹⁷ y na ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸ Xlihuak huantu xlá camaxquiyán huixinín calipaxcatcatzinítit Dios, porque xlá chuná lacasquín nalatapayátit huantj lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹ Nĭ calactlahuátit huantu Espiritu Santo tlahuaputún nac milatamatcán. ²⁰ Nachuná ccahuaniyán pi nĭpara chatum cacalakmakántit tamakolh huantj tahuán pi talichuhuínán xtalacapastacni Dios. ²¹ Huata camininyán pi lihuana calacapastáctit para pi xlicana tamá huantu lichuhuínancalh, y huantu taakataksa pi huá xtalulóktat calacsacxtútit laqui nacalimacuaninyán nac milatamatcán. ²² Pero catzalanítit xlihuak la ta túcuya lixcájni talakalhín. ²³ Aquit climaakatzankey Dios huantj maşay lipaxúhu latámat xlacata pi huá cacamakstitumilínín milatamatcán cumu la csiculanán; xahuachí cacamaktakalhínín mintalacapastacnicán, nĭtu namaxcajuali y milistacnicán xahua mimacnicán laqui chunatiyá nĭtu kalhiy xtalakalhín nahuán hasta acxnĭ namín Quimpuchinacán Jesucristo. ²⁴ Porque xlicana pi tamá Dios huantj calacsacnitán huak ámaj makantaxtĭy nac milatamatcán huantu xlá camalacnĭnĭtán natlahuay.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

²⁵ Natalán, nachuná ccalimaakatzankeyán pi cakalhtahuakanítit Dios laqui naquincamaktayayán.

²⁶ Xlihuak huantj antá tahuilánalh y talipahuán Cristo huantu quila-cata caquilamacatyanicháhu, xlihuak natalán huantu lipaxúhu caquilasnatnicháhu y cacatzucpítit huantu quilacata.

²⁷ Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán aquit ccalimapeksiyán pi cacalikalhtahuakanítit xlihuak huantj talipahuán Jesús umá quincarta.

²⁸ Pus huá Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Catzóknih Tesalonicenses

San Pablo catzokniy umá xcarta amakolh tesalonicenses porque lihuana xcamakatakksniputún amá talacapaścacni huantu xlacán luu akatiyuj xtalilamánalh nac xtacanaajlatcán laťa lácú naquixtaxtuy acxni namimparay xlimactiy Cristo. Lhuhua huanti xtalacpuhuán cumu niaj makas amaj min pus niaj xtalitaakatzankey xtasqujucán y niaj tu xtatlhauaputún, y makapitzín xtahuán pi aya xlakchanit quilhtamacú laťa Quimpuchinacán namimparay (2.2). Pero San Pablo cahuaniy amakolh cristianos pi acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú laťa Quimpuchinacán namimparay xlimactiy, lhuhua huantu ninajtu lanchú amaj tasiyuy, cumu la luu natalihuaquiy talakalhín, y lihuaca tilámaj nahuán nac caquilhtamacú huantu lixcájnít, xahuachí natasiyuy nac caquilhtamacú amá “lixcájnít chixcú huanti xmatlahuiná talakalhín.” Pero lihuán nia lakchán amá quilhtamacú, xlihuak amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo caminiy pi huantu akstitum natalatamay, huak xlisqujucán laqui niti tu natalimaakatzankey huantu tamaclacascuín. Xlacata nacamakatakksniy huantu xlá xcahuanima tancs cahuaniy cristianos pi “huanti ni scuiputún, pus na niaj cahuáyalh” (3.10).

Pablo lipaxúhu caxakatlilacán cristianos

¹ Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, luu čana lipaxúhu ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti macxtum lakachixcuhuinánit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. ² Clacasquín pi huá Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat xlihuak huixinín.

Dios nacamařatiniy maklálalhinanín acxni namimparay Cristo

³ Natalán, xličana pi aquinín quincamininiyán pi ankalhiná nacpacatcatziniyáhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamaścán, xličana pi chuná mininiy naclakachixcuhuiyáhu porque tamá mintacañajlatcán xahua mintapaxquitcán huantu lałalhiniyátit tasiyuy pi lihuaca talihuaquima pero huá Dios chuná čalakalhamanán. ⁴ Pus laťachá nícu aquinín cliakchuhuinánáhu Dios antanícú macxtum tahuilánalh huanti talipahuán Cristo, lipaxúhu clikalhchuhuinánáhu laťa lácú huixinín akstitum lipimpátit mintacañajlatcán y nitu taxlajuanipátit, masqui xličana pi lhuhua huantu pařipátit porque caliputzastalapačántit. ⁵ Caj xpalacata laťa Dios camaktayayán antá stalanca tasiyuy pi xličana xlá tlan quincacatzaniyán y quincalalakalhamanán, porque xlá matlantiniy pi na antá namaktanuyátit nac xcalipaxúhu xputáhuil huantu lakpuhualacapimpátit lanchú y laná calimapařinipacántit.

⁶ Xličana pi luu lakchán pi Dios nacamařatiniy xlihuak amakolh laclixcájnít cristianos huanti na lipećua camapařinimán. ⁷ Pero xlihuak huixinín y naćhuná cumu la aquinín huanti laná pařinamáhu, Dios naquincamaxquiyán tapaxuhuán y naquincamajaxayán. Pero

xlicana ccahuaniyán pì umá chuná naquitaxtuy hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesús, acxni amá quilhtamacú putum nataminachá nac akapún luhua xángeles y taljímimánalh nahuán luhua lhcúyat. ⁸ Xlacán natamín nac caquilhtamacú laqui natamapatiniy xlihuak amakolh huanti nitu taliucxilha Dios y ni takaxmatputún amá lipaxúhu xtamacatzinín Quimpuchinacán Jesús huantu mastay laktáxtut. ⁹ Umakólh huanti lixcájnít talamánalh maktum pì amácalh calactlahuayaahuacán y maktum pì nacamapanucán mákat laqui niaj nataucxilha Quimpuchinacán y niaj catitatánulh nac xpumapeksín antanícu tasiyuy lanca xlimakatlihueke xahua xlicácnít. ¹⁰ Xlihuak umá naquitaxtuy amá quilhtamacú acxni namimparay Quimpuchinacán y xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu y tapeksiniyáhu nalakachixcuhuiyáhu nacacniniyáhu porque naucxilháhu amá lanca xlimakatlihueke huantu xlá kalhiy. Y xlihuak umá huixinín na nacalakchanán porque na lipahuanítátit caj xpalacata huantu aquinín ccalimakalhchuhuinián.

¹¹ Huá xpalacata aquinín ankalhiná climaksquináhu Dios pì cacamaktayán laqui nalatapayátit cumu la caminiy talatamay xcamanán huanti calacsacnít, xahuachí climakatzankeyáhu pì xlihuak huantu huixinín tlan tascújut huantu tlahuaputunátit pus cumu xlá kalhiy lanca litlihueke cacamaktayán laqui chuná tlan namakantaxtiyátit huantu camatlahuiputunán mintacanajlatcán. ¹² Para chuná namascujuyátit mintacanajlatcán xlicana pì amá xtacuhuiní Quimpuchinacán lata nícu amácalh lakachixcuhuicán caj milacatacán, y huixinín nachuná tlan nacalichuhuinancanátit porque naucxilhcán lácu Dios calakalhama-nítán nac milatamatcán xahua Quimpuchinacán Jesús.

2

Pablo malacaputuncuhiy lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

¹ Natalán, lanchú aquit ccahuaniputunán xlacata xanincocxni nalakchán amá quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo acxni putum namánoklhuyáhu, aquit ccalimakatzankeyán ² xlacata pì ni akatiyuj calátit y ni calakpalítit tamá mintalacapas-tacnicán huantu lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús, xahuachí na ni cacalimakeklhacántit para tícu nacaahuaniyán o nacatzokniyán mactum carta xtachuná cumu lámpara quilacán antanícu ccahuanicánátit pì huá xtacuhuin Dios y antá huan pì amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán lanchú aya lakchanít. ³ Aquit ccahuaniyán pì ni catamastátit xlacata nacaakskahuipicanátit. Porque acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata namín Quimpuchinacán luhua cristianos natatalalacataquiy xlimapeksín Dios, y na acxnitiyá nataxtuyáchi amá chixcú xtlahuaná talakalhín huanti masqui nakalhiy xquilhtamacú acxni natayaniy chunatiyá litapulhcanít pì nalaktzankatayay. ⁴ Umá lixcájnít chixcú catuhúa huantu Dios limaxtunit pì tlan y xlihuak huantu len xtacuhuiní Dios, xlá caj nalikamanán; y xahuachí hasta lata lacataquimaj nahuán Dios xlá nalitapulhca y Dios y nahuilij xputáhuilh nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén laqui antá huak nalakachixcuhuicán.

⁵ ¿Lácu pì niaj pastacátit pì huatiya litúm eé takalhchuhuin xaccalimakalhchuhuinimán acxni xaclamachá nac milakstipanacán? ⁶ Pero

huixinín aya catziyátit túcu xpalacata nínaj maktum limín, porque huí çatum huantí talalakapaxtokma laqui nínaj namín acxni nia lakchán quilhtamacú laa xlimínit. ⁷ Amá nítlán tascújut huantu namakan-taxtiy tamá lixcájnít chixcú acxni namín aya tzucunít kantaxuy nac caquilhtamacú, xmanhuá pi huí tu malakachokoma. ⁸ Pero acxni aya niaj ti sakaliy nahuán, nataxtuyachi tamá lixcájnít chixcú huantí xmatlahuíná talakalhín; pero Quimpuchinacán Jesús nalimakniy caj laa maktum natakahpitziy acxni nachuhuínán y nalilactlahuayahuakoy xlihuak lanca xlitlihueke chu lanca xtaxkáket huantu xlá kalhiy acxni namimparay xlimaktiy. ⁹ Porque tamá lixcájnít chixcú huantí lanca xmatlahuíná talakalhín namín y nakalhiy litlihueke huantu namaxqui y akskahuíní; lhuhua huantu natlahuay huantu laclanca tascújut laqui naliakskahuimínán. Xahuachí nakalhiy lanca xlitlihueke, pero xlihuak huantu natlahuay caj huak liakskahuimíma nahuán. ¹⁰ Catuhua natlahuay huantu lixcájnít laqui chuná nacaliakskahuimiy xlihuak huantí taamánalh talaktzankatayay. Huá chuná nataliakspulay tamakolh huantí natalaktzankay porque ni takaxmatpútulh y ni talipáhuah xtachuhuín Dios huantu xticalakmaxtúnih xlistacnicán. ¹¹ Huá xpalacata Dios nacalimakxteka pi catatláhuah huantu nítlán y catuhua huantu cacaliakskahuimícalh y huata huantu taaksanín catalipáhuah. ¹² Laqui chuná nacama patinícán xlihuak huantí ni talacásquilh natakaxmata huantu xtalulóktat Dios, huata huá atzinú talipaxuhuay huantu lixcájnít talakalhín.

Dios quincalacsacnitán laqui nalakmaxtuyáhu quilistacnicán

¹³ Pero aquinín ankalhiná quincamininíyán nacpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán, porque huixinín luu calakalhamanán nachuná cumu la calakalhamanán Quimpuchinacán; Dios calacsacnitán hasta laa xamakán quilhtamacú pi nalakmaxtuyátit milistacnicán caj xpalacata cumu camaxquin talacapastacni Espiritu Santo tancs nalatapayátit cumu la xlá lacasquin y lipahuanátit amá xtalulóktat Dios huantu canajlanítatit. ¹⁴ Aquinín cliakchuhuinanáhu amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu lakmaxtunún y huixinín lipahuántit amá tachuhuín porque Dios calacsacni laqui na nalakchipinátit amá licácnit xtapaxuhuan huantu kalhiy Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Natalán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstítum calatapátit y necxnicú tipatzankayátit amá quintastacyahucán huantu ccalimakalhchuhuíninítán acxni lacxtum xaccatalamachán osuchí huantu ccaatzoknínítán nac quincarta. ¹⁶ Clacasquin pi huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintaticán Dios huantí caj xpalacata xtalakalhamanín quincapaxquinítán quincama koxumixinítán y lanchú kalhkalhimanáhu tu malacnunit naquincamaxquiyan huantu nalipaxuhuayáhu canecxnica huá quilhtamacú, ¹⁷ cacamauxcanín nac minacujcán laqui huantu akstítum nalatapayátit y huantu nahuanátit xahua huantu natlahuayátit huak tlan nacaquitaxtuniyán.

3

Pablo cahuaníy cristianos pi catakalhtahuakánih Dios xpalacata

¹ Natalán, ahuatá tu aquit ccalimakatzankeyán xlacata pi cakahhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán laqui umá xtacuhuín huantu aquinín cliakchuhuinamanáhu lalihuán nacmalakapuntumiyáhu nac xlicalanca caquillhtamacú y lipaxúhu cacañalálcalh chuná cumu la huixinín lipaxúhu cañajlátit acxni ccaliakchuhuinán. ² Cakahhtahuakanítit Dios laqui naquincamaktayayán y nítu naquincatlahuanianyán tamakolh lacchixcuhún huanti ni talipahuán Jesús y luu lixcájnít talicatziy.

³ Aquit stalanca ccatziy pi Quimpuchinacán xlicana makantaxtiy huantu xlá malacnuy y aquit ccatziy pi na nacamaktayayán laqui chunatiyá akstítum nalipahuanátit y nítu nacaakspulayán huantu nítlan. ⁴ Xahuachí aquit clipahúan Quimpuchinacán y ccatziy pi xlá camaktayanítán y chunacú nacamaktayalenán laqui lihuana namakantaxtiyátit nac milatamatcán huantu aquinín ccalimapeksinítán. ⁵ Pi huá Quimpuchinacán cacamaktayán laqui napaxquinanátit chuná cumu la capaxquinítán y chapaxuhuaña capatítit xlihuak huantu patiyátit chuná cumu la xlá patinanít.

Huantu lipaxúhu catáscujli cristianos nac xtascujutcán

⁶ Natalán, nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalimapeksiyán xlacata pi ni acxtum catalicatzítit para tícu huan pi na lipahuán Quimpuchinacán pero xlá ni lakatiy scuja nac xcalitascújut, porque xlá nichuná makantaxtima cumu la aquit ccalimakalhchuhuinítán nalatapayátit. ⁷ Porque huixinín stalanca catziyátit lácu mililatamatcán chuná cumu la aquinín ccamasiyuninítán; hasta lata xclamánáhu nac milakstipanacán necxnicú caj luu chunatá xacuilanáhu para ni xacscujui. ⁸ Nachuná xlacata quintahuajcán, nipara chatum tícu caj chunatá clakahuanítáhu xtahuá para ni cxokoninítáhu, huata aquinín cscujnitáhu masqui cacuhuini xahua catzisni laqui niti caj chunatá nacmaaklhuhuiyáhu xlacata huantu xacmaclacasquimanáhu xchaliyán nac milakstipanacán. ⁹ Masqui xlicana pi aquinín luu xquincaminininyán naccasquininyán huantu xacmaclacasquináhu pero nichuná tlahuáhu, huata aquinín man ctzucúhu scujáhu laqui chuná naccalimasiyuninyán lácu huixinín mililatamatcán. ¹⁰ Y xahuachí acxni xaclamanancháhu nac milakstipanacán aquinín ccamaxquín umá limapeksín: “Xlihuak huanti ni scujputún pus ni minininy cahuáyalh.” ¹¹ Pero masqui chuná eticalimapeksín aya ccatzihu pi makapitzín huixinín huanti talamánalh y nítu taliscujmánalh huatiyá pi chuná talhquititnimánalh. ¹² Nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesucristo aquinín climapeksiyáhu xlihuak tamakolh huanti nítu taliscujputún xlacata pi niaj picutá catalhquititnilh huata akstítum cataliscujli latachá túcuya tascújut laqui chuná natakaliy huantu natamaclacasquintilhay chaliyán xtahuajcán.

¹³ Natalán, necxnicú calitlakuántit lata lipaxúhu lamaktayayátit. ¹⁴ Pero para tícu ni matlantiy y ni tlahuay huantu aquinín ccalimapeksiyán nac eé carta lihuana calakapástit túcuya cristiano y stalanca camasiyunítit pi ni acxtum licatziyátit laqui nalacamaxanán. ¹⁵ Pero ni casitzinítit huata lipaxúhu cumu la linatalán camakalhchuhuinítit.

Pablo ahuatá caxakatli lacán cristianos

¹⁶ Clacasquín pi huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo huanti mastay tlan latámat cacamaxquín huantu lipaxúhu latámat canecxnicahuá

quilhtamacú y l̄atachá nícu huixinín lapátit nahuán ankalh̄iná cac̄at̄ala-
tamán Quimpuchinacán.

¹⁷ Aquit Pablo huant̄i luu lip̄axúhu c̄caxakat̄ilac̄amachán, y mañ qui-
macán cl̄itzokma umá ahuatá letra, chuná cumu la c̄firmar̄ima, porque
x̄lihuak huant̄u aquit c̄catzoka quincartas huak chuná la eé cl̄imaakas-
putuy quintachuhuín. ¹⁸ Clacasquín p̄i huá Quimpuchinacán Jesucristo
cac̄asiculan̄atlahuán x̄lihuak huixinín.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Tzóknihl Timoteo

San Pablo tzóknihl umá carta chaatum kahuasa huanti xuanicán Timoteo; xtzí Timoteo judía y xtlat griego xuanit. Apóstol San Pablo lakápasli Timoteo nac xacachiquín Listra y huánihl para xtascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichuhuinán xlijmaktiy xtachuhuin Cristo xlicalanca amá pulataman y xlá luu chapaxuhua xmaktayay nac xtascújut.

Maşqui xlicana pi nac umá carta xman huá Timoteo xlijmakalhchuhuj-nimácalh, xlicana pi lhuhua lacuán tastacyahu huantu lichuhuinama y calimacuaniy huak lakahuasán, xalihhuacá amakolh lakahuasán huanti taliscujmánalh xtachuhuin Dios.

Xahuachí nac umá carta lichuhuinán xlacata pi nitu titalitaakskahuiy amá túnuj talacapistacni huantu talichuhuinán makapitzín aksaninanín judíos acxni xcalimakahchuhujniy huanti aya xtalipahuanit Cristo pi para xlicana talaktaxtuputún nac xlacatín Dios nitlán xlihuacán makapitzín tahuá huantu mat maxcajualinán, y hasta na nitlán natatamakaxtoka cristianos porque umá talacapistacni xala caquilhtamacú y malaktzankenán. Umakólh makalhtahuakenanín na xtamaşiyuy pi xman huá natalaktaxtuy huanti camaxquicanit aktum lanca tzeke tacatzín o talacapistacni. Pero San Pablo limakahchuhujniy Timoteo xlacata pi nitu ticanajlay huantu talichuhuinán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, pero liakastacyahuacán xlacata akstitum calakachixcúhuilh Dios y na limakahchuhujnicán lacu lihuaná nalisuja huantu maçuentajlicanit xtascújut; huaniy xlacata pi “juerza catlahuánihl laquí natayaniy y nitu namakatlayay lata lipahuán Cristo.”

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo huanti clichuhuinán xtachuhuin, porque huá Dios ti quincalakmaxtuyán chuná limapeksinanit xahua Jesucristo huanti xpalacata tlan likalhhalkhimanáhu huantu quincamalacnunicanítán. ² Luu çana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti climaxtuyán quinkahuasa porque caj quimpalacata maşqui na lipahuana Cristo; clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín huantu lipaxúhu latámat.

Pablo calichuhuinán huanti caj taakskahuiminán

³ Huix catziya lacu climahkahchuhujin acxni calh nac xapulataman Macedonia, cuanín: “Antá catamáxtecti nac xacachiquín Efeso y cacalimapeksi tamakolh makapitzín lacchixcuhuin pi niaj catalimahkahchuhuinilh cristianos huantu caj xtalacapistacnicán lacchixcuhuin y ni huá xtalulótkat Dios. ⁴ Na cacahuani pi nipara catacanájlalh cuentos huá lata calichuhuinancán lacu talilatámalh amakolh lakkolutzinni huanti xlitlakapasnicán. Xlicana pi xlihuak tamá nitucu quincalimacuaniyán o para naquincamaktayayán nac quintacanajlatcán lata nalakapasáhu huantu xtalulótkat Dios, huata caj antá limalacatzuquicán tasitzi y nitu limacuán.”

⁵ Huá xp̄alacata aquit chuná climapeksín porque clacasquín p̄i huantu akstítum calapaxquihu cumu la caminiñiy huanti tlan tacatziy nac xnacujcán, akstítum talilacpuhuán xtalacapastacnicán xahua xlicana talipahuán Cristo. ⁶ Porque huí huanti niaj huá takaxmatputún o talimalkalhchuhuiniputún huantu lacuán tachuhuín huata caj xmanhuá talakatiy talichuhuinán huantu n̄itu limacuán. ⁷ Luu lactalipahu camaklhcatzicán y talixtaxtuy huanti atzinú tlan lihuana talichuhuinán xlimapeksín Dios, masqui tamaluloka huantu talichuhuinán pero n̄i luu tacatziy para xlicana chuná quitaxtuy.

⁸ Tamá xlimapeksín Dios luu tlan huantu xtascújut pero tlak tlan naquincalimacuaniyán para xlicana akataksáhu túcu xp̄alacata luu limastacan̄it. ⁹ Porque quilicatziťcán p̄i nipara aktum limapeksín huá limastacán laquí akatiyuj natalilay huanti akstítum talamánalh sinoque huá limastacán laquí nacamaçatzin̄iy nacaľihuan̄iy laťa lácú nacamaçatinićán xlihuak huanti ľixcájn̄it talamánalh, xtlahuanan̄in talakalhín, huanti caj xman takalhaxmatmakán Dios xahua huanti talikalhkanán huanti talipahuán, nachuná amakolh huanti tamakniy para xtzicán xahua xtlatcán, nachuná xlihuak makn̄inan̄in. ¹⁰ Nachuná huanti talakatiy taxakatliy atún̄uj lacpuscatn̄in masqui huí xpuscatcán, y xlihuak huanti taxakatliy lacchixcuhuín cumu la chatum puscat. Nachuná huanti tzeľ takalhn̄an makapitzín cristianos huanti camascujumácalh cumu la tachín y tzeľ tastaparay, nachuná xlihuak huanti xaaksan̄inan̄in, nachuná huanti talitayay p̄i natamakantaxtiy huantu tamalacnuy y n̄i tamakantaxtiy; huá amakolh huanti n̄i tamatlantiy huata tamalaksputuputún xlihuak huantu xatlán xtalacapastacni Dios. ¹¹ Huá umá xatlán xtalacapastacni Dios huantu quilimakantaxtiťcán antá tancs tatzoktahuilan̄it nac xasasti xtamaçatzin̄in huantu quincamaxquiyán laktáxtut, y na huá huantu aquit quilimapeksin̄it Dios nacliakchuhuinán.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xp̄alacata lakalhaman̄it

¹² Aquit cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán Jesucristo porque huá quimaxquin̄it ľitihueke laquí huantu akstítum nacliſcujá porque xlá chuná quilipulhcan̄it; ¹³ masqui xlicana p̄i xapulh aquit luu ľipeçua laťa xacľikalhpalachuhuinán xlihuak huantu xlá xtlahuay, xaccaputzastalay huanti aya xtalipahuaniť y ľhuhua huantu clilacatáquilh. Pero Dios sn̄un quilakalhámalh, xlihuak quintalakahín quintapátĩlh porque xacaktzankatayan̄it y acxn̄i chuná xaclama n̄i xaclipahuán, masqui ľhuhua huantu clilacatáquilh n̄i xaccatziy huantu xactlahuama. ¹⁴ Pero Quimpuchinacán quilakalhámalh masqui n̄i tzinú xquimin̄iniy chuná natlahuay, quisiculanatlahualh y quimáxquilh xtapáxquit xahua tacanáľlat laquí nacliľpahuán huantu ľanchú kalhiyáhu xlihuak huanti ľipahuanađu Cristo Jesús.

¹⁵ Xlihuak aquin̄in quincamin̄iniyán nacañajlayáhu huantu ccahuanimán xlacata p̄i Cristo Jesús quilachi nac caquilh̄tamacú laquí nacalakmaxtuy xlihuak makľakalh̄nan̄in, y aquit tlan lacán ctahuilay lanca makľakalh̄iná huanti aya lakmaxtucan̄it. ¹⁶ Huá xp̄alacata Dios quililakalhámalh masqui xlicana p̄i aquit lanca makľakalh̄iná laquí chuná namasiyuy Jesucristo nac quilatámat hasta nícu tlan napaxuhuanapatin̄iy xlihuak huantu tlahuay chatum niťlán cristiano cumu la aquit, y aquit quilimáxtulh cumu la aktum ľiucxilhtiyán laquí xamakapitzín natacatziy p̄i masqui catihua makľakalh̄iná na chuná nalakalhámán

cumu la quilakalhámalh laqui nalipahuán y nakalhiy amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú nalakspata. ¹⁷ Quintlaticán Dios huá tamá rey huanti canexnicahuá namapeksinán y lámaj nahuán, huanti necxni tasiyuy lácu luu xkásat porque caj xmanhuá sacstu lama xastacná Dios, ¡huá canexnicahuá calakachixcuhuíhu y capaxcatcatzinihu xtalakalhamanín canexnicahuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén.

¹⁸ Timoteo, aquit cpaxquiyán cumu la quinkahuasa, huá xpalacata cliimakalhchuhuiñiyán pi cakalhi litl hueke laqui huix lipaxúhu nata-yaniya, pero huantu akstítum calipáhuanti huanti lacscujnípat y lacatancs cacatzi huantu tlahuápat, chuna cumu la aya titalichuhuinanchán makapitzin natalán acxni xtaucxilhlacachamánalh huantu Dios xlac-lhcahuilini milacata. ¹⁹ Huá chuna clihuaniyán porque lhuhua huanti ni luu lihuana xtacatziy huantu xtatlahuamánalh, huá xpalacata talilacatáyalh nac xtaçanajlatcán. ²⁰ Chuna caakspulanit Himeneo xahua Alejandro huanti aquit aya ccamacamastanit nac xlatatín akskahuiní laqui natalicatziy y niaj necxnicú calahuá natalikalhchuhuinán y niaj necxnicú natalacataquiy nalikalhkamanán Dios.

2

Xlacasquinca pi xlihuak cristianos catakalhtahuakánilh Dios

¹ Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi macxtum cakalhtahuakanítit Dios, camaksquínit xlacata huantu tamaclacasquimánalh cristianos, calimakatzankétit pi cacalakmáxtulh y capaxcatcatziniítit caj xpalacata xtalakalhamanín huantu cakalhiniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú. ² Xlacasquinca pi nakalhtahuakaniyáhu Dios xpalacatacán gobernadores y xlihuak mapeksinanín laqui huantu akstítum catahuililh xli mapeksincán laqui akatzianca natalamayáhu nac quincachiquincán y huantu lipaxúhu nalakachixcuhuiyáhu Dios y niti caquinticalihuanín para nitlán huantu tlahuamánáhu. ³ Xlicana pi chuna quililatamatcán porque chuna lakatiy Dios Quimaakaputaxtinacán, ⁴ xahuachí xlá lacasquin pi xlihuak cristianos catalakmáxtulh xlistacnicán, catalipáhualh laqui chuna lihuana natalakapasa xtalulóktat. ⁵ Porque ni çalhuhua anán Dios caj xman çatum, y na caj çatum chixcú huanti tlan nacalichán xlihuak cristianos nac xlatatín Quintlaticán, tamá chixcú huá Jesucristo. ⁶ Porque huá Jesucristo tamacamástalh nac çalinín laqui chuna naxokonún xpalacatacán xtalakalhincán xlihuak cristianos y chuna tlan nakalhiyáhu laktáxtut, chuna cumu la Dios timacatzinínalh nakantaxtuy acxni aya xlakchama quilhtamacú. ⁷ Aquit quililacsaccanit naclitaxtuy xapóstol, xlacscujni huanti lacaxtum naclichuhuinán xtachuhuin, y quilimapeksicanit pi naccalimakalhchuhuiñiy xlihuak cristianos huanti ni judíos lácu natalipahuán Cristo porque huá xtalulóktat Dios. Xlihuak umá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat nitu ccaakskahuimán.

⁸ Aquit clacasquin pi xlihuak cristianos latachá nícu y ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios, y acxni natachexa xmacancán y natalaklacán Dios huantu akstítum catahuililh xnacujcán niti catasitzinilh y niti catalahuanipútulh. ⁹ Xahuachí ccahuaniyán xlacata pi lacchaján huantu lacatítum y ni çata catatlahuálelh xlacata xlitacaxtaycán, huantu tlan tasiyuy catalilhakánalh, pero ni çata catalilacataquínalh chuna lata taxquituacanán, ni çata lipeçua lata catamasíyulh, xahuachí ni lantúcu

catalitacaxtáyalh oro osuchí huantu luu xtapalh tumín xlitacaxtaycán. ¹⁰ Huata luu xmanhuá caminiy pi catamasiyulh lacuán xtascujutcán chuná la caminiy tatlahuay amakolh lacchaján huanti luu maktum talipahuán y tamacamaxquinit xlatamatcán Dios. ¹¹ Acxni lichuhui-namácalh xtachuhuín Dios, chatum puscat caj xman cacs cakáxmatli huantu lichuhuinamácalh y nitu tikalhpektanunún. ¹² Xahuachí ni cmatlantiy xlacata pi chatum puscat natzucuy camakalhchuhuiy cristianos nac pusiculan, y nipara huá cacamapeksipútlh lacchixcuhuín, huata caj xman mininiy pi cacs catáhui. ¹³ Porque xamakán quilhtamacú Dios pulh huá tlahuanit chatum chixcú Adán, y acalistán tláhualh amá xapulh puscat Eva. ¹⁴ Xahuachí calacapaštáctit pi ni huá Adán akskahuinít akskahuiní sinoque huá Eva, y acalistán chú matláhuilh talakalhín. ¹⁵ Pero chatum puscat tlan nalakmaxtuy xlistacni para huantu akstítum nacamakastaca xcamanán, para huantu lacatítum nacapaxquiy la tachá tícuya cristianos, y huantu akstítum nalipahuán Quimpuchinacán.

3

Lácu caminiy xlitamatcán huanti taakchuhuinaniy cristianos

¹ Xlihuak huantu ccahuanimán huá xtalulótkat, y luu milicatzitcán pi para chatum chixcú lakpuhualacán xlacata pi xcaliscujli xta cristianos y xcaakchuhuinánilh nac pusiculan, xlicana pi lanca tascújut huantu tlahuaputún. ² Xlicana pi huanti lakatayay eé tascújut litaxtuy xapuxcu huanti talipahuán Cristo, huá xpalacata calihuanian pi huantu akstítum xlitamatcán, nitu titlahuay huantu limaxana, caj xman chatum xlikálhít xpuscat, xlihuak huantu tlahuay lihuana calacapaštacli laqui nakalhij licácnit, xlihuak huanti nalakapaxialhnán lipaxúhu camakamaklhínalh nac xchic, xahuachí xlikálhít liskalala laqui tlan nacamakalhchuhuiy xamakapitzín cristianos. ³ Ni mininiy xakotni nahuán, na nipara amigoy cacatálalh huanti talakatiy tatatlancanítakchokoy, huata mininiy pi huantu tlan xlikálhít xtapuhuán, ni caj xmanhuá calacputzatakchókolh lácu nakalhij luhua tumín. ⁴ Xahuachí xlicá-tzit lácu akstítum namapeksinán nac xchic, y xlimasiyunit xcamanán lácu natakalhakaxmatnínán acxni túcu calimapeksicán y lácu akstítum natalatamay. ⁵ Porque para chatum chixcú huanti litaxtuy akchuhuiná huanti capuxcuniy cristianos nac pusiculan pero para ni catziy lácu namapeksinán nac xchic, ¿pi lihuaca chú atzinú tlan nacamapeksiy huanti talipahuán Cristo? ⁶ Para tícu litaxtuputún xapuxcu nac aktum pusiculan, ni huá cmatlantiy huanti acu ninaj makas lipahuanit Quimpuchinacán porque xamaktum luu talipahu namaklhcatzicán y sacstu natamokostayay chuná cumu laktzankatáyalh akskahuiní. ⁷ Xahuachí huantu akstítum xlitamatcán y huantu tlan catláhuilh nac xlacatincán huanti ni talipahuán Quimpuchinacán laqui nití calahuá naaktlakaxakatliy y na nipara chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuiní namamokosiyaahuay.

Lácu xlitamatcán huanti calimaxtucanit diáconos

⁸ Naxchunalitúm luu akstítum xlitamatcán tamakolh huanti calimaxtucanit diáconos xmaktayanacán akchuhuinánin, xlihuak huantu tahuán catamakantáxtihl, ni caminiy xakotnín natahuán, na nipara xmanhuá akatiyuj catalilalh lácu natakalhíy luhua tumín. ⁹ Huata

camininiy pi akstítum catahuililh xtalacapistacnicán, y caj xmanhuá catalilatámalth xtalulóktat Cristo huantu aquinín lipahuanáhu, porque huá quincamatzininitán. ¹⁰ Tamakolh huanti tascujputún cumu la diácono huanti natamaktayay nac xlitascujtcán akchuhuinanín, huixinín pulh calalitakalhchuhuinántit, para ucxilhátit pi nitu sakaliy y tlan natamakantaxtiy xtascujtcán, y para na acxtum nalicatziyátit entonces catáscujli cumu la diáconos. ¹¹ Nachuná tamakolh lacchaján huanti xmahuinacán diáconos, caminiy pi huantu akstítum xlitatamátcan, huantu akstítum catakalhchuhuinálh, ni caminiy caj xman tunuj túnu natahuán, xahuachí ni xliaksaninatcán, huata caminiy pi luu laccacsuán natahuán. ¹² Chatum diácono caj xman chatum xlikálhit xpucat, xahuachí xlicátzit lácu nahuiliy xlimapekín nac xchic, y lácu akstítum nacamapeksiy y nacamakalhchuhuiníy xcamanán. ¹³ Porque chatum diácono huanti tancs makantaxtiy xtascujut huantu lakchán xlitláhuat, xamakapitzin cristianos taucxilha y talipahu talimastuy, y chuná xlá tlan nitu nalimaxanán acxni nalichuhuinán xtacanálat y lácu lipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

Pablo lacpuhuán pi nalakán Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit clacpuhuán pi nipara makas quilhtamacú nalanachán laqui nakalhchuhuinanáhu, pero juerza ctzoknimán eé carta, ¹⁵ chicá para xamaktum huintú naclimakapalay y nipara cactianchá y cumu ctzoknunimán aya catziya lácu mininiyán nalatapaya nac xlakstipancán huanti aya talipahuán Dios, porque xlihuak huanti lipahuanáhu, xcamanán quincalimastuyán y quincalimastuyán cumu la xpusiculan amá lanca talipahu Dios huanti lama xastacná, y aquinín huanti kalhiyáhu tancs xtalacapistacni laqui nacañajlayáhu y xlicalanca namaakpuntumiyáhu xtachuhuin. ¹⁶ Xlicana pi lanca xlacatzúcut xahua xtalacapistacni Dios lata xlá laclhcahuilinié naquincalakmaxtuyán y lata nalipahuanáhu. Chuná cumu la tatzoknié nac likalhtahuaka:

Amá quimaakaputaxtinacán Cristo quilacachinchi nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú,

Espíritu Santo malukonié pi xlicana kalhiy lanca litihueke huá xpalcata litayánilh,

xlihuak ángeles xalac akapún taucxilhnit.

Lacaxtum nac xlicalanca caquilhtamacú liakchuhuinancalh xtachuhuin,

y lhuhua cristianos xalac caquilhtamacú talipahualh,

y acxni chalh nac akapún lipaxúhu makamaklhtinancanchá.

4

Namín quilhtamacú lhuhua cristianos niaj catitalipahualh Quimpuchinacán

¹ Xespíritu Dios lacatancs quimacatzininié pi acxni aya talacatzuhimaj nahuán quilhtamacú acxni namimparay Jesucristo, lhuhua cristianos huanti aya xtalipahuán huata caj natalakmakán y niaj catitalipahualh Quimpuchinacán, huata huá natalipahuán amakolh lacchixcuhuín aksaninanín huanti tamañiyutlahuán nahuán xtalacapistacni aksahuiní. ² Huata huá natalakalhaxmata y nacañajlaniy amakolh aksaninanín lacchixcuhuín huanti talitaxtuy cumu lámpara

luu lacuán cristianos masqui xlicana pi aya calactlahuayahuanit nahuán amá xalixcájnit xtalacapistacnicán huantu natakahiy. ³ Xlihuak tamaqolh huanti chuná talamánalh nahuán hasta natalihuán xlacata pi nij catatamakáxtokli, xahuachi natalihuán xlacata pi pulaclhuhua tahuá nij calihuayáncalh masqui Dios chuná catlahuanit laqui amá tahuá natalihuayán xlihuak xcamanán huanti talipahuán y talakapasnit xtalulótkat, y xlihuak huanti natalihuayán chuná natalipaxcatcatziniy Dios. ⁴ Porque xlihuak huantu Dios tlahuanit huak tlan, y nijpara pulactum quincamininiyán nalakmakanáhu porque para huantu xlá tlahuanit aquinín lihuayanáhu chuná lipaxcatcatziniyáhu Dios. ⁵ Porque huá xtachuhuín Dios huantu aquinín likalhtahuakayáhu xahua quioracioncán huantu liquilhchaniyáhu Dios huá casiculanatlahuay xlihuak quinta-huajcán huantu aquinín lihuayanáhu.

Pablo huaniy pi akstítum calatámalh Timoteo cumu la lacasquín Cristo

⁶ Para huix tancs nacalimakalhchuhuiniya natalán huanti talipahuán Cristo umá lacuán tastacyahu huantu cuanimán, y akstítum nalilata-paya tamá mintacanájlat, xlicana pi nalitaxtuya chatum tlan xlacscujni Jesucristo.

⁷ Huix ni cakáxpatti y ni cacanaajla amá cuento huantu caj talacsactxunit cristianos, porque luhua huantu talichuhuínán y tamakacanj-lanamputún, caj tachuin huata caj xman huá calitaakatzanke lácu atzinú namastacaya mintalacapistacni xahua lácu xman huá nalipahuana Dios. ⁸ Masqui xlicana pi amaqolh huanti tatlahuay luhua ejercicios laqui tlihueke natakahiy xmacnicán y laqui natamastacay xcuxmuncán, juerza huintú calimacuaniy, pero xalihuaca amaqolh cristianos huanti talaktzaksay tlihueke natakahiy xtaçanajlatcán y tamastacay xtalacapistacnicán ankalhiná cahuá limacuaniy nac xlatámat, porque luhua huantu akataksa y na catziy huantu acalístán amaj makamaklhtinán nac akapún. ⁹ Xlihuak umá tachuhuín huantu ccahuanimán huá xtalulótkat nitu ccaakskahuimán, y camininij pi xlihuak cristianos natanajlay. ¹⁰ Huá xpalacata aquinín juerza clitlahuanimánahu cliscujmanáhu masqui quincalísitzinicanán y quincamapatinicanán, porque aquinín maktum tu cmacamaxquinitáhu quilatamatcán tamá talipahu Dios huanti lama xastacná huanti calakmaxtuputún xlihuak cristianos, pero xmanhuá tlan nacalakmaxtuy amaqolh huanti natalipahuán.

¹¹ Huá umá tastacyahu huantu lanchú cuanimán, huá luu milimasiyut y cacalimapeksi cristianos xlacata pi chuná tancs catamakantáxtilh.

¹² Luu cuentaj catlahua nitu titlahuaya huantu limaxana laqui niticu nalakmakanán masqui cajcu kahuasa huix, huata luu akstítum calatapa laqui nataucxilhtiyayán xamakapitzín çanajlanín pi huantu lacatítum kalhchuhuínana, ya tapaxuhuán paxquinana y luu akstítum lipina milatámat, chu lipahuana Quimpuchinacán. ¹³ Lihuán nij canachá climapeksiyán pi ni titlakuana, ankalhiná acxni putum tatamacxtumij cristianos nac pusiculan cacalikalhtahuakani xtachuhuín Dios, huix cacamaakpuhuanityani laqui natalipahuán Cristo y luu tancs cacamakalhchuhuini. ¹⁴ Xlihuak amá xtalacapistacni xahua xlitlihueke Dios huantu xlá timaxquín acxni amaqolh lakkolutzinni çanajlanín taliacchipán xmacancán, takalhtahuakánilh Dios mimpalacata y titlichuhuínalh amá mintascújut huantu xpímpat tlahuaya porque huá Dios chuná çamalacpuhuánilh, ¹⁵ xlicana pi ni caj chunatá calaclakolh nac milatamat, huata

camascuju, laquj chuná stalanca nataucxilha xlihuak cristianos pi xlicana malihuaquípat mintalacapastacni xahua miliskalala. ¹⁶ Xlicana cuaniyán, luu cuenta j catlahua lácu tancs nalatapaya, nachuná huantu calimalkhchuhuiniya xamakapitzin cristianos y tancs camakantaxti; para huix lihuana namakantaxtiya huantu aya cuaninitán xlicana pi tlan nalakmaxtuya milistacni y na lacxtum nacatalaktaxtuya xlihuak huanti camakalhchuhuiniapat.

5

Lácu xliilatámat Timoteo nac xlakstipancán canajlanín

¹ Huix ni caj calacaquilhni chatum kolutzin huata lipaxúhu camakalhchuhuini calipulhca cumu lámpara mintlat, nachuná lakahuasán huix cacapaxqui y cacalipulhca cumu lámpara minatalán. ² Nachuná lactzicán paxuhuaña cacatakalhchuhuínanti cumu lámpara mintzí cacalipulhca, nachuná lactzumaján cacalimaxtu cumu lámpara minatalán, y huantu akstitum y lacatitum cacatakalhchuhuínanti.

³ Amakolh lacchaján huanti canimakancanit y niti caananiy huanti nacamaktayay, pus huix cacamaktaya. ⁴ Pero para chatum puniná tahuilánalh xcamanán osuchi xnatanatni, huatunin camininiy natacatziy lácu xlimaktayacán xlitlakapasnicán, xlipaxquitcán xtlatcán porque huá umá tapaxquit huantu lakatiy Dios. ⁵ Para chatum puniná luu xlicana ni kalhiy tícu namaktayay, pus luu camininiyán namaktayayáti para akstitum lipahuán Dios pi xlá namaktayay y ankalhiná kalhtahuakanima. ⁶ Pero ni camaktaya amá puniná huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pi acxni chuná lilama Dios lipulhcay cumu la aya ninít masqui lama xastacná. ⁷ Xlihuak umá huantu cuanimán chuná cacalimapeksi catamakantaxtilh laquj niti nacalihuaníy para túcu ni tamakantaxtinít acalístán. ⁸ Porque amá cristiano huanti ni camaktayay xlitlakapasni y ni caaklihuán, xalihuaaca huanti lacxtum catalatanuma nac xchic, ni mininiy nahuán pi lipahuán Dios porque maktum pi lakmakanit xlimapeksín, pus atzinú lixcájnít xtapuhuán quitaxtuy ni xachuná amakolh huanti ni talipahuán.

⁹ Amakolh puhuaninanín lacchaján huanti xlicana nacataputlekeyáti nac xlakstipancán huanti nacamaktayayáti xlikálhit lihuacay tutumpuxam cata y huanti caj xman chatum tikalhinít xtakolú. ¹⁰ Amakolh puninanín huanti cacatzinicán pi xlicana tatitlahuanít lacuán tascújut, para camakastacnit xcamanán lata xmininiy xlitláhuat, para paxuhuaña catalaktuncuhuínít nac xchic xlihuak huanti mákat xtaminítanchá, para lipaxúhu camaktayanít xlihuak huanti talipahuán Cristo, xahuachí para acxni xkalhiy tu xmaclacasquín camaktayanít huanti tapatinamánalh cristianos, para titlahuanít litlán acxni tlan entonces xlicana huá na mininiy pi namaktayayáti.

¹¹ Pero amakolh puninanín huanti ninaj luu talén cata ni cacalitayanítit luu namaktayayáti porque cumu lactzumajancú acxni tamaklhcatziy pi tamakapaxuhaputún xmacnicán entonces niaj taliscujputún Cristo porque tatamakaxtokputumparay, ¹² y maklakalhinanín taquitaxtuy porque ni tamakantaxtiy huantu xtalitayanít. ¹³ Xahuachí cumu para nítu xlitlahuatcán nac xchicán lacatum lacatúm taán nac chiqui tapaxialhnán y luu xalacqhuititni tahuán, ni caj xman xalacqhuititni sinoque hasta xaaksaninanín taquitaxtuy, caj xman taucxilhtakchokoy

huantü lama y talichuhuinán hasta huantü nî xlihuancán. ¹⁴ Huá xpalacata aquit clacasquín pî tamakolh puninanín huantü lactumajancú mejor catatamakáxtokli, catakálhîlh xcamancán y catamaktá-kalhli xchiccán laqui xlihuak amakolh huantü nî quincacxilhputunán huantü lipahuánhu Cristo nîtu calahuá naquincalichuhuinancanán. ¹⁵ Huá chuná clihuán porque makapitzín puninanín taaktzankatayannittá y huata huá talipahuán xtalacapastacni akskahuiní.

¹⁶ Para tícuya cristiano huantü xlicana lipahuán Cristo huí nac xchic xli-talakapasni huantü puniná, entonces mininiy pî huá camaktáyalh y caliscujli y nî camástalh talacasquín natamaktayay xamakapitzín cristianos huantü talipahuán Cristo, laqui chuná huixinín tlan nacamaktayayátit amakolh puninanín huantü xlicana nî takalhîy huantü nacamaktayay.

Cacacacninanicalh amakolh lakkolutzinni huantü talichuhuinán xtachuhuin Dios

¹⁷ Xahuachí amakolh lakkolutzinni huantü tapuxcunît nac xlakstipancán huantü talipahuán Cristo, xlacán luu camininiy pî cacapaxquicalh caj xpalacata xtascujutcán huantü tatlahuay, pero tlak lihuaca xlicacninanicán amakolh huantü tamasiyuy y taliakchuhuinán xtachuhuin Dios. ¹⁸ Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknît: “Nî camakan-kanu bozal tamá mintakalhín huantü masqujúpat malacpajápat mintrigo huata camáxquilh quilhtamacú cahuáyalh.” Y lacatum chiné huamparay: “Chatun tasacua huantü scujma juerza lakchán namaskahuicán.”

¹⁹ Para chatum kolutzín huantü capuxcuninît amakolh cristianos huantü talipahuán Cristo para huí tu naliyahucán pî tlahuanît talakalhín, huix nî cacana jla solamente para natamaluloka chatiy o kalhatutu testigos pî xlicana tlahuanît talakalhín. ²⁰ Pero para tícuya cristiano namaluloknicán pî xlicana tlahuanît talakalhín masqui xlá aya catziy pî niaj xlitláhuat, pus nac xlatatincán xlihuak huantü talipahuán Cristo huix calihuani huantü nítlan tlahuama laqui natakaxmata xamakapitzín y chuná natlahuay talakalhín.

²¹ Aquit climapeksiyán nac xtacuhuiní Dios, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo xahua amakolh ángeles huantü calacsaccanît, pî huantü akstitum camakántaxti umá tastacyahu huantü cuanimán; nî huá caucxilhlacachipi para tícu luu talipahu o huantü nítucu xkasat, huata nî catlahua míncuenta para tícu chuná lama calihuani. ²² Acxni para tícu lacsacputuna huantü nacamakalhchuhuinîy cristianos, luu cuentaj catlahua xahuachí lihuana milicátzît para mininiy nalakatayay tamá tascújut, pero nî caj huatiyá pî tuncán caliacchipa mimacán laqui namaklhtínán xlitlihueke Espíritu Santo, porque xamaktum para namatlahuiyán talakalhín y talicatziya nahuán; pus necxnicú catlahua huantü nítlan.

²³ Timoteo, cumu huix ankalhíná patatatlaya, necxnicú luu calikót-nunti caj xlakstu chúchut, huata na cahuatilha actzû xatlihueke vino huantü litlahuacanît xchúchut uva.

²⁴ Lihuaná calacapástacti umá pî luhua huantü tatlahuay xtalakalhincán cristianos mákat tuncán tasiyuy masqui niti camalacapuma, pero tahuilanampá makapitzín huantü tatlahuanît lanca xtalakalhincán pero niti nacatziy hasta acalístan nac xlatatín Dios. ²⁵ Pus nachuná quixtaxtuy luhua huantü tatlahuay lacuán tascújut y tuncán stalanca tasiyuy huantü xlitlán tatlahuamánalh, pero na luhua huantü tatitlahuanît

tlak lacuán tascújut y niti catziy porque ni tasiyuy, pero aquit tancs ccahuaniyán pi ni chunatiyá tzeq catitáhui sinoque masqui acalistán pero juerza nacatzicán nac xlatatín Dios.

6

Lácu caminiy natakalkaxmatnín tasacuán

¹ Xlihuak amakolh tasacuán huanti talipahuán Cristo pero catama-huacanit y caj chunata camascujumácalh, lipaxúhu catakalkaxmatnín-nalh huantu calimapeksicán y catacacinánilh xpuchinacán, laqui niti calahúa nalikalhchuhuínán xtachuhuín Dios xahua huantu masiyumánáhu. ² Y para makapitzín tasacua, xpatroncán huanti catama-huacanit na talipahuán Cristo, pus huantu lipaxúhu catascújnilh y huak catakalkaxmatli y catarrespectarláhualh porque na xtaçanajlanicán y acxtum linatalán talitaxtuy. Xlacán caminiy chapaxuhuañ catascújnilh porque huanti taliscujmánalh na lipahuán Cristo y huak linatalán huanti xlalipaxquitcán.

Makapitzín talichuhuínán túnuj talacapastacni

Huá umá talacapastacni cacamasiyuni y cacalimakalhchuhuini cristianos. ³ Para tícu masiyuy y lichuhuínán túnuj talacapastacni huantu ni tatalacastuca xtalulótkat Cristo na nipara huantu aquinín masiyuyáhu, ⁴ tamá chixcú ni xlicana akataksa huata caj lacataquinán, hasta limax-tunít cumu lámpara xtajátat porque xman lakatiy lichuhuínán y liaklhu-huátnán amá tachuhuín huantu nitú limacuán; caj xpalacata huantu huan y masiyuy antá litzucuy tasitzi, taquiclhcatza, catuhúa lalakcatzanicán, y niaj lalipahuán. ⁵ Necxnicú laksputa xtasitizicán tamakolh huanti nilay taakataksa xtalulótkat Dios porque caj xman huá takalhij xalixcájnít xtalacapastacnicán, porque xlacán xman talacpuhuán pi xlihuak huanti litanuy nacapuxcunij cristianos huanti talipahuán Cristo nipara tzinú tuhua caj ucu natlajay luhua tumín. ⁶ Masqui xlicana pi huanti talitaxtuy xanapuxcún huanti talipahuán Cristo luhua talitlajay amá tascújut huantu talakayánalh, pero ni huá tumín sinoque luhua huantu maklhtínán nac xlatatín Dios para paxcatlén caj xmanhuá huantu acatzunín takalhij. ⁷ Porque caj calacapastáctit, acxni lacachinítáhu nac caquilhtamacú nitú liminítáhu, pus nachuna litúm acxni naniyáhu nitú catiléhu. ⁸ Huata capaxcatléhu y capaxuhúa para kalhijáhu quimaclacasquinitcán huantu lihuayanáhu xahua huantu lilhakanánáhu. ⁹ Pero amakolh cristianos huanti talacpuhuán xtakálhilh luhua tumín xahua huantu talakatiy xlicana pi camakatlajay xalixcájnít xtalacapastacnicán acxni taucxilha luhua tumín, y hasta talacpuhuán pi catuhúa xtaláhualh masqui huantu niaj caminiy; pero huá umá lixcájnít talacapastacni camalaktzankeyahuay cristianos. ¹⁰ Amakolh huanti xman tapastacmánalh natakalhij luhua tumín catuhúa huantu lixcájnít tzucuy talacapastaca y hasta talilakmakán lata xtalipahuán Cristo y chuná chú man taputzastalay amá tapatín huantu ankalhíná tapatimánalh nac xmacnicán.

Dios xlacsacnit Timoteo laqui nakalhij xliankalhíná latámat

¹¹ Timoteo, cumu macamaxquiníta milatámat Dios porque huá lac-sacnitán, huix catzalani y calakmákanti xlihuak huantu lixcájnít huata caj xman calaktzaksa lácu akstítum nalipahuana Cristo, nachuná

lácu nacapaxquiya xlihuak cristianos, para túcu akspulayán paxuhuana capati, y xlihuak minacú tlan cacatzi. ¹² Luu juerza catlahuani xlacata pi natatayaniya tamá mintacanálat lata lipahuana Cristo, y necxnicú calitlákuaniti tamá mintacájut laqui namaklhtinana amá latámat huantu necxnicú laksputa nac akapún, porque caj huá umá lilacsacnitán Dios, y nachuná huix litaya nac xlacatincán lhuhua cristianos pi nalipahuana Quimpuchinacán. ¹³ Pus lanchú nac xlacatín Quintlaticán Dios huanti camaxqui y xlatamatcán xlihuak huantu natalilatamay, y nac xlacatín Jesucristo huanti masíyulh nac xlacatín Pilato pi xlicana huá Xkahuasa Dios, aquit climapeksiyán ¹⁴ pi akstítum camakantaxti huantu climapeksimán, y nitu calakpali huantu cuanimán laqui nitu nalihuanicana acalístán pi nia makantaxtinita, y chunatiyá tancs caliscujti hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Porque acxni nalakchán quilhtamacú Dios huak namakantaxtiy huantu aya laclhcahuilini, porque xlicana pi caj xman huá sacstu lanca Dios. Lata xlihlhuhua reyes huanti taanán nac caquilhtamacú huá atzinú talipahu, y xlicana pi huak huá xpuchiná lata túcu anán nac xlicalanca caquilhtamacú. ¹⁶ Xman huá tamá huanti lama canexnicahuá, y antanícu xlá lama huí aktum lanca taxkaket huantu nipara chatum tícu lay malacatzuhuy, huá tamá Dios huanti nipara chatum tícu a ucxilha na nipara tícu catiúcxilhli. ¡Xman huá mininiy nalakachixcuhuyáhu, nacacninaniyáhu y napaxcatcatziniyáhu xpalacata xlitlihueke canexnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén. ¹⁷ Amakolh cristianos huanti takalhiy lhuhua tumín y caakataxtuniy huantu tamaclacasquin uú nac caquilhtamacú, cacalimapeksi pi ni catalilacataquinah na nipara catalipáhuah xtumincán para tlan nacalakmaxtuy, porque tumín nilay caquinticamaktayán porque nachuná laksputa. Huata xman huá cacamasiyuni lácu luu natalipahuán Dios huanti quincamaxquiyan xlihuak huantu maclacasquináhu laqui ankalhiná nalipaxuhuayáhu. ¹⁸ Xliankalhiná quilhtamacú catatláhuah huantu lacuán tascujut laqui chuná luu lacrico natalitaxtuy caj xpalacata lacuán xtascujutcán huantu natatlahuay, xahuachí luu acxtum catalimaktayanínah xtumincán huantu xlacán takalhiy. ¹⁹ Para chuná natatlahuay xlacán lhuhua tamastokmánah nahuán cumu la xtumincán huantu acalístán natalipaxuhuay acxni nacamaxquicán nac akapún amá latámat huantu necxnicú laksputa.

²⁰ Timoteo, luu catlahua litlán akstítum camakantaxti huantu aquit climapeksinítán, huix ni cakáxpatti y ni cacánajla amá tachuhuín huantu caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuin huanti ni talipahuán Dios huantu nitu limacuán masqui tahuán pi lanca talacapastacni huantu tamasiyuy. ²¹ Porque lhuhua huanti cumu talipahuanit pi xlicana lanca talacapastacni huantu tahuán pus hasta talilakmakanit Quimpuchinacán y niaj talipahuán.

Y aquit clacasquin pi Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Tzóknih Timoteo

Umá xlimactiy carta huantu San Pablo tzóknih Timoteo ahuayu luu xtachuná huantu luu pulh titzóknih, porque nac umá carta limaakalhchuhuinicán Timoteo pi huantu akstítum catláhuah xtasjújut Cristo y calipáhua y catayánih nac xlatámat cumu “lá chatum sculujua xtropa Jesucristo” (2.3). Xahuachí huanicán pi lata akstítum nalipahuán Cristo y nalichuhuínán xtachuhuín lhuhua huantu amácalh limaakspulicán, hasta naliputzastalacán, natamacnucán nac pulachin o nachihuilicán, y lhuhua huantu nalimapatinicán caj xpalacata cumu liscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlicana lacxtum taniyáhu Cristo mima quilhtamacú acxni lacxtum natamapeksinanáhu nac xpumapeksín.

Xahuachí limaakalhchuhuinicán Timoteo pi xliankalhiná quilhtamacú calikalhtahuákalh amá xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka (3.15-16).

Nac umá xcarta San Pablo lichuhuínán lata lácu aya makasá patinanit nac pulachin y lacpuhuán pi aya talacatzuhujma quilhtamacú acxni namaknicán. Limaakatzankey Timoteo pi na juerzaj catlahuánih laqui natayaniy nac xlatámat y camakantaxtikolh huantu Dios lilacsacnit cumu la xlá xmakantaxtinit nac xlatámat.

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilacsacnit pi nac-liakchuhuínán amá lipaxúhu latámat huantu xlá malacnuy nacamaxquiy lataká ticu nalipahuán Cristo Jesús. ² Luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti climaxtuyán quinkahuasa porque cpaxquiyán, aquit clacasquin pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo catasiculanañtlahuán y catamaxquin huantu tlan latámat.

Tancs xlimalulókot Timoteo pi lipahuán Cristo

³ Timoteo, xchaliyán lacatzisa y catzisiní acxni ckalhtahuakaníy amá Quintlaticán Dios huanti akstítum clacsujnima chuná cumu xtalipahuán y xtascujnimánalh xalakmakán quilitalakapasni, aquit clacapas-tacán y cpaxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuama nac milatámat. ⁴ Acxni aquit clacapastaca lata huix tasa acxni tapajpitzíhu, hasta caj ucu xacucxilhni clacpuhuán laqui chuná xackalhipá tapaxuhuán caj mimpalacata, ⁵ porque aquit stalanca ccatziy lácu akstítum lipahuana Cristo, masqui xlicana pi pulh huá lipahuanit tamá minana huanicán Loida xahua mintzí Eunice. Pero na lacatancs cmauloka pi huix nachuná akstítum lipahuana. ⁶ Huá xpalacata climaakat-zankeyán pi camauxcani tamá xlitlihueke Dios huantu huix maklhtinanti amá quilhtamacú acxni aquit ckalhtahuakánih Dios mimpalacata y cliacchipán quimacán. ⁷ Porque Dios ni quincamaxquinitán xlitlihueke Espíritu Santo laqui caj chapecuaj nalatamayáhu, huata huá quincalimamaxquinitán laqui nakalhiyáhu litlihueke, tlan talacapastacni y laqui nacapaxquiyáhu lataká ticu ya cristiano. ⁸ Necxnicú tilimaxanana lata tancs mauloka pi lipahuana Quimpuchinacán Jesús; na npara aquit necxnicú quintilimaxanana pi ctanuma nac pulachin caj xpalacata cumu na clipahuán Cristo. Huata huix catatayani tamá litlihueke huantu

Dios maxquiyán, masqui lhuhua huantu lipatiya nac milátamat caj xpalacata mintacanájlat y cumu lichuhuinámpat tamá lipaxúhu xtachuhin Cristo huantu mastay laktáxtut. ⁹ Dios quincalacsacnitán laqui namacamaxquiyáhu quilatamatcán porque huá quincalaksaxtún, pero ni huá quincalilakalhamán cumu para túcuya tlan tascújut makantaxtihu sinoque chuná tuncán xlaclhcahuilinjít pi naquincalakmaxtuyán cumu snun quincapaxquiyán y antá stalanca masíyulh nac xlatámat Cristo Jesús. Hasta lata Dios niá xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá chunatiyá xquincalacsacnitán y xquincapaxquimaná, ¹⁰ pero acxni chú macámilh Quimapakuptaxtinacán Jesucristo nac caquilhtamacú luu lacatancs malúlokli pi xlicana quincalakalhamanán, porque xlá makatlálalh xlihuak xlitlihueke xpuchina calinín y caj xpalacata umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lácu nakalhiyáhu amá lipaxúhu latámat huantu nexxcnicú laksputa para nalipahuanáhu.

¹¹ Dios quililácsacli laqui nacliakchuhuinán eé xasasti xtamacatzinín, y quilimáxtulh xapóstol Jesucristo huanti lihuana nacalimalkhchuhuiníy cristianos. ¹² Pus huá xpalacata aquit clitayanima masqui lhuhua huantu cpatima uú nac pulachin; huampi nipara tzinú climaxanán porque stalanca ccatziy tícu cmacamaxquiniít quilatámat, xahuachí ccatziy pi Dios kalhiy litlihueke laqui naquimaktakalha nitu naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy umá xtascújut huantu quimacuentajlinít. ¹³ Huix akstítum calilatapa tamá xatlán talacapastacni huantu aquit cmasiyuninítán, xahua mintacanájlat y amá tapaxquit huantu aquinín kalhiyáhu cumu huá tatalacastucnitáhu Cristo Jesús. ¹⁴ Camaxqui quilhtamacú tamá Espíritu Santo huanti lama nac quilatamatcán pi namaktayayán laqui lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán naliakchuhuinana.

¹⁵ Cumu la huix stalanca catziya pi xlihuak amakolh natalán huanti uú xtahuilánalh huanti xalac xapulatan Asia quintaakxtekmanakolh, nachuná quintatláhualh quintalacán Figelo xahua Hermógenes; xlicana pi lan quintamakalipúhua acxni chuná quintatláhualh. ¹⁶ Aquit clacasquin pi Quimpuchinacán cacasiculanatláhualh y cacamakátayalh Onesíforo chu xlitlakapasni, porque xlá maklhuhua quimauxcánilh y quimaakpuwantiyánilh acxni aquit xaclipuhuama, y ni quilimaxánalh masqui aquit xactanuma nac pulachin. ¹⁷ Na acxni milh uú nac xacachiquin Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Pus huá Quimpuchinacán calakalhámalh y camaxquilh xlaktáxtut acxni nalakchán amá quilhtamacú namimparay xlimaktiy, porque huix stalanca catziya lata lácu xlá quimaktáyalh acxni xlamancháhu nac xacachiquin Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi cascuji cumu la chatum sculujua xtropa Jesucristo

¹ Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catatayani tamá xlitlihueke Cristo laqui chuná tancs namakantaxtiya mintascújut. ² Huantu huix kaxpatniya pi ccalimalkhchuhuininjít lhuhua cristianos lata lácu lihuana natalipahuan Cristo, pus nachuná huix cacalimalkhchuhuiní amakolh huanti luu laktlihuekén talítasiyuy xtacanajlatcán, laqui chuná xlacán na natalimalkhchuhuiníy xamakapitzín cristianos.

³ Huix huak tlan catlahua y paxuhuaṇa capati huantu akspulayán cumu la chatum sculujua xtropa Jesucristo. ⁴ Acxni chatum tropa maḡantaxtīma xlitascújut huantu lakayahuačanit, niṭu tiliscujparakey atúnuj tascújut huata caj xmanhuá liscuja huantu limapeksicanit laqui chuná namakapaxuhua y xpuxcu. ⁵ Naxhunalitum acxni chatum kamaná huanti latlajama para xatícu atzinú tlak tlan kamanán, xlicana pi ni catimaxquicalh xtrofeo para nichuná namakantaxtiy lata lácu xlikamánat xuanit. ⁶ Pus naxhuná camakantaxti mintascújut cumu la amá cristiano huanti scujma y chananama nac xcatuhuaṇ, tancs tlahuay xtascújut porque catziy pí pulh huá lakchán nalihuayán huantu antá namakalay. ⁷ Xlihuak umá huantu aquit cuanimán, huix lihuana calacapástacti lácu atzinú nalimacuaniyán nac milatámat, xahuachí Dios namaktayayán laqui naakataksa xlihuak huantu huix catziputuna.

⁸ Xahuachí necxnicú tipatzankaya nalichuhuinanana Jesucristo, pus huá umá tachuhuín huantu aquit ccalimakalhchuhuiny cristianos pi Cristo huá xlitalakapasni xuanit xamakán kolutzin rey David, pero cumu Xkahuasa Dios huá lilacastacuánalh nac calinín, y para xlacán na natalipahuán pus na nacalakmaxtuniy xlitacnicán. ⁹ Xlicana pi caj xpalacata umá xasasti xtamaçatzinín luhua tapatín huantu aquit clipatīma y hasta caj huá xpalacata masqui quilimacachicanit cadena cumu la chatum makniná; pero masqui aquit quinchicanit amá lipaxúhu xtamaçatzinín Dios niṭu chimácalh. ¹⁰ Huá xpalacata aquit clitayanima masqui luhua huantu cpatīma nac quilatámat laqui chuná naccalimaktayay amakolh huanti Dios calacsacnit y xlacán na natakalhīy laktáxtut chu amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa para natalipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

¹¹ Luu xtalulóktat amá takalhchuhuín huantu chiné huan:

Para aquinín tancs catziyáhu pi aya taninítáhu Cristo,
pus na quilicanajlatcán pi acxtum natalatamayacháhu nac akapún.

¹² Para lanchú luhua huantu patīmanáhu caj xpalacata,
na tancs cacatzihu pi lacxtum natamapeksinanáhu.

Pero para aquinín ni litayayáhu nac xlatatincán cristianos pi lakapa-sáhu,

pus na nīpara huá catilitáyalh para quincalakapasán.

¹³ Masqui acatunu aquinín ni luu xlicana akstītum lipahuanáhu, pero xlá chunatiyá quincalakalhamanán.

Porque nilay caj naaksaninán y ni namakantaxtiputún huantu aya quincalītayaninítán.

Pablo huanīy Timoteo pi tancs camakantáxtīlh amá tascújut huantu Dios lilacsacnit

¹⁴ Huix lihuana cacamalacapastacni cristianos y cacalimapeksi nac xlatatín Dios pi nīa cataliaklhuahuánalh amá tachuhuín huantu niṭu limacuán, porque xlicana pi taaklhuhuít niṭu limacuán, huata caj talī-lacatayay xlihuak huanti cakalhakaxmata. ¹⁵ Huix juerza catlahuani lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán laqui chuná nalītaxtuya chatum tlan xtasacua huanti akstītum lama y niṭu catilīmamaxanīcanti porque tancs masiyúpat amá xatalulóktat xtachuhuín Dios huantu maṡay laktáxtut. ¹⁶ Necxnicú tilichuhuinanana tamá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacō porque niṭu limacuán xahuachí caj huak xtalacapastacnicán cristianos, y xlihuak huanti

chuná talikalhchuhuínán lihuaca talilaktzankatayay nac talakalhín. ¹⁷ Y amá lixcájnít tachuhuín huantu tamasiyuy lalihuán talakapuntumiy xtachuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzankatayanit Himeneo xahua Fileto. ¹⁸ Cumu niaj chuná tacanajlay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pi acxní naniyáhu niaj catilacastacuanáhu nac calínín porque la quililacastacuanatcán xuanit aya kantaxtunít nac quilatamatcán, chuná taliakchuhuínampulay y luhua cristianos akatiyuj catlahuanima xtaçanajlatcán. ¹⁹ Pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios lihuana caxuilinít xtalacapastacni huantu nipara chatum tícu catilacxtláhuah y antá chiné tatzoktahuilanit: “Mimpuchinacán huak calakapasa huanti tatapeksiniy”, y lacatum chiné huamparay: “Y xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Cristo catalakmákalh xlihuak huantu lixcájnít talakalhín.”

²⁰ Cumu la huixinín catziyátit pi antanícu tñana huilácalh nac aktum lanca chiquí luhua jalán kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhicán makapitzín xla páklihat chu xla lihtámat týat; amákolh huantu xla oro o plata caj xman capuahuayancán acxní tlahuacán lanca paxcua o caj licácnit likalhicán, y makapitzín jalán huantu xla quihui chu xla lihtámat caj chunatá limaclacasquincán. ²¹ Pus xlihuak amákolh cristianos huanti talakmakán huantu lixcájnít talakalhín nac xlatamatcán talitaxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantu calilakachixcuhucán Dios. Para tícu luu akstítum natalamay Dios namacuentajli y xtascújut.

²² Huix catzalamákanti xlihuak huantu ni camininiy tatlahuay lakka-huasán y nichuná cacamacastala, huata caj xmanhuá akstítum calilata-pa mintacanájlat lata lipahuana Dios, lata capaxquiya mintacristianos, y akstítum calatapa nac xlakstipanacán huanti xlihuak xlihtihueke xnacujcán taquilhchaní Quimpuchinacán. ²³ Huix calakmákanti xlihuak huantu caj xtalacapastacnicán cristianos huanti caj talimaaklhuhui-namputún masqui tahuán pi huá xaxlicana tñan talacapastacni, porque huix aya catziya pi nitú limacuán huata caj antá talimatzuqiy tasitzi. ²⁴ Porque chatum cristiano huanti aya macamaxquinít xlatámat Quimpuchinacán nipara tzinú mininiy caj xman natatlancanítakchokoy, huata xlá mininiy pi latachá tícuya cristianos tñan cacacatzínilh, cakálhílh lískalala laqui nacamakalhchuhuiniy cristianos, y masqui túcu nitlán natlahuanicán xlá ni pála xlisítzit o xliaklhuhuátnat. ²⁵ Y para tícu catziy pi tlahuama huantu nitlán talakalhín, xlá mininiy pi lacatítum camakalhchuhuínilh, chicá para xamaktum Dios nalakalhamán y chuná natalakapasa huantu xlá kalhíy xtalulóktat, ²⁶ y chuná natatzalaníy akskahuíní huanti xtachín calilama y camatlahuima huantu xlá lacasquín natatlahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxní talacatzuhuímajá nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo

¹ Timoteo, huix luu milicátzit pi acxní aya talacatzuhuímaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catuhúa huilanáhu nahuán. ² Luhua cristianos huanti caj xman sacstucán nacaaklihuancán, xman huá luu natalakatilacán natakalhíy luhua tumín; luu lactalipahu nacamaklhatzicán y natalacataquinán, xahuachí catuhua huantu xala

umá caquilhtamacú caj laksputa y nītu līmacuán xlacán huak nata-lakatiy. Hasta calahuá natalīkalkhamaanán xtachuhuín Dios y nīaj catitalkalhakáxmatli huantu nacalīmapeksiy xtlātcán huata natakalkhaxmatmakán, masqui Dios xcalakalhamaanit camalacnūnīnit nacalakmaxtuy, xlacán caj natalakmakán y nīpara tzinú catitacacnīnānilh xlihuak huantī talīpahuán Dios. ³ Xlacán nīpara chatum tícu catitalakalhāmalh, y para tícu nacatlahuanīy huantu nītlán nī catitamatzankenānilh, xahuachí xlacán lanca xaaksanīnanīn natahuán, luu lanca calakayácalh nahuán y luu tlakaj natalīlay xmacnicán y lhuhua huantu līxcájnit natalītlahuay, luu laclīxcájnit natalīcatziy y nī catitaucxilhputúlh huantu tlan tascújut. ⁴ Hasta sacstucán natzucuy laliakskahuīnīn nalalītalakaspittayay y nīpara tzinú catitalacamaxánalh, tlancaj nacamaklhcatzicán cumu la tī nītu catzankaniy, xahuachí caj luu xmanhuá natalaktzaksay lácu natamakapaxuhuay xmacnicán nī xachuná catitalacpútzalh lácu līhuana natalīpahuán Dios. ⁵ Tamakolh cristianos calakuán natamasiyuputún pī luu talīpahuán Dios masqui stalanca natalītasiyuy xlihuak huantu līxcájnit tatlahuay pī nīpara tzinú tamacamaxquīputún xlatamatcán Dios.

Xlihuak tamakolh cristianos huantī chuná talamánalh huix nī amigoj cacatāla. ⁶ Huatunīn tamakolh lacchixcuhuīn huantī makapitzīn talītaxtuy pī luu talīpahuán Dios y taliakchuhuīnán xtachuhuīn, y hasta taán talakapaxīalhnán nac xhiccán amakolh lakahuitīnīn lacchaján huantī tatitlahuanit lhuhua talakalhīn nac xlatamatcán, y masqui talīlipahuán caj xpalacata huantu līxcájnit tatitlahuanit nīaj lay talakmakán huantu tatlahuay. ⁷ Umakólh lacchaján ankalhīná talacputzamánalh līhuana natacatziy lácu luu akstītum natalatamay, pero nīaj lay taakataksa xtalulóktat Dios. ⁸ Pero nacchuanīyán lata xamakán quilhtamacú xtahuīlānalh chatuy scuhuananīn huantī xcahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhīná xtahuán pī nītlán huantu xmasiyuma Moisés y xtamalaksputuputún masqui huá amá limapeksīn xtalulóktat, pus nachuná chú tamakolh lacchixcuhuīn nī talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya camalaktzankeyahuanit xalīxcájnit xtalacapastacnicán y nīaj talīpahuán Dios. ⁹ Pero nī luu makas quilhtamacú catitapálhīlh porque xlihuak cristianos natacatziy pī caj taaksanīnamánalh y nītu xcatatzīncán, nachuná nacaakspulay cumu la caakspúlalh amakolh chatiy scuhuananīn acxnī nī tamatlāntīlh huantu xlichuhuīnama kolutzīn Moisés.

Akstītum calīlatámālh Timoteo huantu masiyunicanit

¹⁰ Pero luu cana clīpaxuhuay pī akstītum līlāpat huantu aquit clīmakalhchuhuīnīnitán chuná cumu la aquit akstītum clīlama huantu luu ccanajlay, xahua lácu ccapaxquīy cristianos, chuná cumu la quilīcamama huantu aquit clītatlihueklha masqui ankalhīná. ¹¹ Quimputzastalamácalh y lhuhua huantu quilīmapatīnīcán cumu la huix stalanca catziya lácu quīmapatīnīcalh nac xacachiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lan quintalīkamánalh y hasta quintaputlakáleh, pero acxnī chuná xquintlahuamácalh Quimpuchinacán quīmaktáyalh y nītu quīakspúlalh. ¹² Aquit tancs cuanīyán pī xlihuak amakolh cristianos huantī luu akatzīyanca y akstītum talatamaputún porque tamacamaxquīnit xlatamatcán Cristo Jesús, xlicana pī lhuhua huantu nacalīmapatīnīcán y nacaputzastalacán. ¹³ Pero lata amaj nahuán quilhtamacú xlihuak

ama kolh laclixcájn̄it lacchixcuhuñ̄ atzinuj tatlhualen̄it nahuán̄ porque chuná cumu la xlacán̄ taaskahuiñ̄amán̄alh nahuán̄ nac huná sacstucán̄ tataaskahuitamámán̄alh y natalaktzankatayay.

¹⁴ Timoteo, pero huantu huix milacata akst̄itum caliscujti huantu aya catziya pi milimakántaxt̄it, y huantu lipahuana pi chuná lakchán̄, porque stalanca catziya t̄icu chuná talimakalhchuhuñ̄in̄itán̄. ¹⁵ Xahuachí calacapástacti pi hasta acxn̄i actzu kahuasa xuan̄itacú tzu-cun̄ita masiyunicana lácu huan Dios nac xlikalhtahuaka, antá hui lacuán̄ tastacyahu huantu xtalacapastacni Dios y huá tlan̄ nalilakmaxtuya mil̄istacni para akst̄itum lipahuana. ¹⁶ Porque xlihuak huantu tatzok-tahuilan̄it nac likalhtahuaka huá xtalacapastacni Dios, huá camalacpuhuán̄ilh cristianos pi catatzokuñ̄ilh y huak aquin̄in̄ quincalimacuan̄iyán̄ laqui nacatziyáhu lácu tancs namasiyuyáhu xtalacapastacni Dios y lácu namatancsayáhu xtalacapastacni chatum huant̄i taaskahuñ̄it y n̄i akst̄itum lipahuán̄ Dios, y laqui na nacatziyáhu nacañ̄uan̄iyáhu lácu xliatamátcán̄ huant̄i taaktzankatayamán̄alh nac xlatamátcán̄, xahuachí acxtum nalalimakalhchuhuñ̄iyáhu laqui akst̄itum nalatamayáhu uú nac caquilhtamacú, ¹⁷ laqui chuná xlihuak huant̄i tatlhauaputún̄ xtas-cújut Dios natakahl̄iy liskalala xahua talacapastacni y chuná nacatziy lácu namakantaxt̄iy huantu lacuán̄ tascújut.

4

¹ Nac xlacat̄in̄ Dios xahua nac xlacat̄in̄ Cristo Jesús huant̄i namimparay cumu la chatum rey laqui nacamakalhpal̄iy nacatatlhuay cuenta xlihuak huant̄i talamán̄alh xastacná chuná cumu la t̄i aya tan̄in̄it, aquit climapeksiyán̄ ² pi ankalh̄in̄a caliakhuhuñ̄in̄anti xtachuhuñ̄ Dios, huix calichuhuñ̄in̄anti acxn̄i cristianos takaxmatputún̄ y asta masqui acxn̄i xlacán̄ n̄i takaxmatputún̄ huix ankalh̄in̄a cacalimakalhchuhuñ̄in̄i. Cacamakataksni huant̄i n̄ia lihuana taakataksa, cacamauxcani huant̄i tataxlajuan̄imán̄alh nac xtacañ̄ajlatcán̄, cacahuani lácu akst̄itum xliatamátcán̄ huant̄i talaktzankatayaputún̄ nac xtacañ̄ajlatcán̄, y necxn̄icú cacal̄itlakuant̄i. ³ Porque lakchama quilhtamacú acxn̄i cristianos n̄iaj catitakaxmatpútulh huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios huata xman huá nataputzay huantu atzinú talakat̄iy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuñ̄in̄acán̄ huant̄i nacañ̄iakchuhuñ̄in̄aniy huantu xman sacstucán̄ takaxmatputún̄. ⁴ Xlihuak xatlán̄ xtalacapastacni Dios natalakmakán̄ huata huá nacañ̄ajlay cuentos huantu calichuhuñ̄in̄acán̄ masqui caj huak xtalacapastacnicán̄ cristianos. ⁵ Pero huantu huix milacata, acxn̄i para túcuya tascújut natlhuaya lihuana calacapástacti para chuná lakchán̄ la tlhauaputuna, y acxn̄i lakchinán̄ tapat̄in̄ huix cata-yani y capati, pero chunatiyá akst̄itum caliakhuhuñ̄in̄anti xtachuhuñ̄ Cristo huantu mastay lakt̄axtut, xahuachí xman huá cal̄itaakatzanke la ta lihuana namakantaxt̄iya mintascújut huantu lakayahucan̄ita.

⁶ Pero huantu aquit quilacata, xtachunatiyá cl̄itamakxtekn̄it cumu la aktum lilakachixcuhuñ̄ huantu nalilakachixcuhuñ̄icán̄ Dios, chuná cuan porque aya talacatzuhui ma quilhtamacú la ta naquimakh̄itcán̄ quilatámat y nacñ̄iy. ⁷ Pero aquit juerza ctlahuan̄in̄it laqui nactayaniy nac quilatámat y nacmakantaxtikoy huantu Dios quil̄ilacsacñ̄it, luu xtachuná qūitaxtuy cumu la aktum takaman̄ antan̄icú latlajacán̄, pero aya lakchañ̄it quilhtamacú nacchán̄ antan̄icú quil̄ichán̄at xuan̄it, luu cana cpaxuhuay pi necxn̄icú luu ctatlajin̄it y n̄it̄u claclatayama huata

cmakantaxtñit huantü Dios quimaquentajlinit. ⁸ Ahuatá chú cmakalhimá acxní Quimpuchinacán naquimaxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huantü xlá malacnunit nacamaxquiy xlihuak huantü tamakantaxtñiy xtachuhuín. Y ñi caj xman aquit caquintimáxquilh huantü malacnunit, sinoque ña natamaklhtñín huantü nacalimaskahuicán xlihuak amakolh huantü takalhhalkhimánalh acxní namimparay Quimpuchinacán porque tapaxquiy.

Pablo huan lata lácu Dios maktayanit

⁹ Timoteo, luu xtlahua lanca litlán, aktum cacatzi juerza catlahuani laqui pála naquilaktana, ¹⁰ porque tamá Demas huantü caj xman lakatiy lipaxúhu nalilatamay huantü uú xala caquilhtamacú aktum cáztzilh quiakxtekmákalh y alh putzay huantü lakatiy nac xacachiquín Tesalónica; quintalacán Crescente anit nac xapulataman Galicia, y Tito ña anit nac Dalmacia. ¹¹ Caj xman sacstu Lucas quintatamakxteknit. Catlahua litlán caputzapi quintalacán Marcos y acxtum catata porque xlicana pi lan naquilimacuaní y naquimaktayay nac quintascújut. ¹² Porque amá quintalacán Tíquico aquit cmalakachañit nac Efeso. ¹³ Xahuachí acxní natana natlahuaya litlán naquilñaniya capote huantü cakxtekuilñit cxacachiquín Troas nac xchic Carpo; ña natalitana quilibros, pero ñitu tipatzankaya luu xlcasquinca nacalitana amá lacstacaca xuhua antañicu ctzoknunit.

¹⁴ Xlicana pi luu lipecua quimakalipuhuanit tamá Alejandro huantü caliscuja catlahuay pailas, porque lhuhua tu nitlán quintlahuaninit. Pero Quimpuchinacán namaxokoniy lata lácu mininiy napañín xpalacata huantü tlahuanit. ¹⁵ Huix luu skalalh calatapuli ñitu tiaskahuiyán, porque luu lipecua lata quincasitziniyán y ñi matlantiy huantü aquinín lichuhuñanáhu xtachuhuín Cristo.

¹⁶ Acxní huacu quintamacxtúcalh nac pulachin laqui naquintamakalhapaliy mapeksinanín nipara chatum tícu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ñi xcalimapañinichán caj xpalacata huantü quintatlahuánilh. ¹⁷ Pero masqui ñiti quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán quimaktáyalh xlá quimáxquilh litlihueke laqui tlan nacliakchuhuñán amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantü mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huantü ñi talakapasa xtachuhuín Dios aquit ccamakaxmátalh lata lácu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos. Pero huá Dios quilakmáxtulh laqui ñi naquintahuay tamakolh laclipecuánit lapánit, ¹⁸ y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laqui tlan nacchán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantü xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininiy namaxquicán cácnit canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatlitlacán canajlanín

¹⁹ Catlahua litlán lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu y huantü quilacata cacamacatiyapítit Prisca y Aquila, nachuná xlihuak huantü tahuilánalhlh nac xchic Onesiforo. ²⁰ Erasto antá tamakxtekchá nac Corinto, y Tróximo cumu xtatatlay antá cmakxtekchá nac Mileto. ²¹ Clacpuhuán pi pálañ tuncán xtat lihuán ñia lakchán calonkni. Luu lipaxúhu taxakatlitlacamachán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlihuak natalanín huantü uú xalanín.

²² Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo acxtum catañatamán.

Xcarta San Pablo Huantu Tzoknilh Tito

Umá carta xahua amá mactum huantu titzoknicalh Timoteo, huatunín umá huantu calimapaçuhuicán: “Cartas huantu calimakalhchuhuínicán xlacscujnín Dios.” Pero umá carta huá tzoknicalh çatum kahuasa huanti xlipahuán Cristo xuanicán Tito, huanti San Pablo timakxtekchá nac aktum isla huantu huí nac xlaquítat pupunú huanicán Creta xlacata nacamauxcanj amakolh cristianos antá xalanín laquj akstitum natalipahuán Dios.

Umá carta antá lacatancs lichuhuinama túcu xlitlahuatcán y lácu xli-latamatcán amakolh huanti talakayánalh aktum tascújut nac pusiculan, cumu la huanti tapuxcunít, nachuná huanti tamakalhchuhuínij cristianos, y huanti taliachuhuínán xtachuhuín Dios; nachuná amakolh lakkolún makalhchuhuinanín huanti antá tascujmánalh, lácu camininiy xlitataksatcán acxnj tatanumánalh nac pusiculan y talakachixcuhuinamánalh, nachuná lácu xli-latamatcán nac xlatatincán cristianos acxnj ni huá talichuhuínamánalh xtachuhuín Dios o acxnj ni antá tahuilánalh nac pusiculan. Xahuachí antá uú talhcanj lácu camininiy xli-latamatcán xlihuak cristianos huanti talipahuán Cristo chuná la lacchixcuhuín, lacchaján, lakahuasán, lactzumaján y lakkolutzinni. Y umá carta liakasputa pero huintú limakalhchuhuínicán huantu sacstu xlacata Tito y huantu namaktayalén nac xlatamat.

¹ Aquit Pablo huanti clitaxtuy xtasacua Dios xahua xapóstol Jesucristo porque xlá quililacsacnjt quimalakachanjt pñ naccaliscuja xlihuak huanti xlá man calacsacnjt laquj natalipahuán natalakapasa xlihuak xtalacapaścacni, ña natacatziy lácu Dios lacasquín nalakachixcuhuicán y lácu akstitum natalamayáhu ² y tancs naucxilhlacachánáhu amá lipaxúhu latámat huantu ñexxcnicú laksputa nac akapún. Hasta xamakán quilhtamacú acxnj Dios ñitucu a xmalacatzuquiy xlá aya xlaclhcahuilínjt pñ naquincamaxquiyán amá latámat huantu ñexxcnicú laksputa; y cumu xlá ñi aksanínán, ³ xahuachí cumu aya lakchanjt quilhtamacú, Quintlaticán Dios huanti litaxtuy quimaakaputaxtinacán alisok quincamaçatzinimán xtachuhuín huantu mastay laktáxtut; xlicana pñ huá umá tachuhuín huantu aquit quimaçuentajlinjt laquj nacliakchuhuínán. ⁴ Tito, luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé quincarta porque climaxtuyán cumu lámpara xaxlicana quinkahuasa porque caj quimpalacata masqui ña lipahuana huantu aquit clipahuán; clacasquín pñ Quintlaticán Dios xahua Quimaakaputaxtinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín tlan latámat.

Akstitum xli-latamatcán huanti talichuhuínán xtachuhuín Dios

⁵ Acxnj ctimakxtekni nac isla de Creta huá xpalacata ctitimakxtekni antá laquj nalacaxtlahuakoya huantu ñia xlatatlahuakoyáhu y laquj nac akatunu çachiquínín huix nacalacsaca makapitzín lakkolún huanti nacapuxcunij cristianos huanti talipahuán Cristo, pero chuná cumu la aquit ctitimapeksín natlahuaya. ⁶ Tamakolh lakkolutzinni huanti huix nacalacsaca talacasquín pñ huatunín huanti luu xlicana akstitum talamánalh laquj ñiti nacalihuanij para túcu. Caj xman çatum xlikalhítcán

xpuscat, y xlihuak xcamancán talacasquín pi na huá natalipahuán Cristo, y xlihuak cristianos xlicatzitcán pi ni lixcájnít talicatziy y huak takalha-kaxmatnín huantu calimapeksicán. ⁷ Porque amá cristiano huanti lakaya xtascújut nac xlakstipancán huanti talipahuán Cristo xlicana pi luu akstitum xliatamatcán laqui lihuana natamakantaxtiy xtascujutcán nac xlatatín Dios. Necxnicú luu lalipahu camaklhcatzicalh, na nipara mininiy xasitzin nahuán, ni mininiy xakotni nahuán, xahuachí ni xlitatlancánit, na nipara xliakatilacánat lácu natlajay luhua tumín. ⁸ Huata tu xlitláhuat acxni para tícu xala mákat caj tijitlahuama y xamaktum para nalakapaxialhnán luu aktum tapaxuhuán xlimakamaklhtinat y xlitaktuncúhuit nac xchic, xahuachí xlicáztit lácu akstitum nalatamay porque huá tamacamastaninít Dios, xlikálhit tlan xtalacapastacni y tlan xcalicatzininít xtacristianos. ⁹ Xlicana pi huá luu xlicanálat y xlimakantáxtit amá xatlán xtalacapastacni Dios huantu aquinín quincamaçuentajlicanítan namasiyuyáhu laqui huá tlan nacalimaaakpuhuan-tiyaniy y nacalimaaakataksniy xamakapitzin huanti talaclatayamánalh nac xtacanajlatcán, y laqui na tlan nacalimalkalhchuhuiniy amakolh huanti huilhaj talilamánalh xtalacapastacnicán y marí talacataquínán.

¹⁰ Huá chuná clihuanianyán porque luhua huanti ni tamatlantiy amá xtachuhuín Dios lata huán pi xmanhuá tlan nacalakmaxtuy quilistacnicán, xalihucay amakolh judíos huanti tahuán pi luu atzinú xlacasquinca nacircuncidarlayáhu, y tzucuy talichuhuínán xtalacapastacnicán huantu nítu limacuán y ni kalhiy talulóktat chuná taliakskahuimiy xamakapitzin cristianos. ¹¹ Xlihuak tamakolh huanti chuná talamánalh camininiy pi nacamaquilhcacsayáhu porque luu akatiyuj tatlahuamánalh makapitzin cristianos huanti aya talipahuán Jesús y hasta makapitzin xlihuak huantu putum tahuilánalh nac aktum chiqui. Xlacán tamasiyutlahuán hasta huantu niaj para camininiy natamasiyuy, pero huá chuná talitlahuamánalh porque xlacán caj tumín talitlajamánalh.

¹² Xahuachí calacapastáctit pi na xalac isla de Creta amá profeta huanti calichuhuínalh xnatachiquín y chiné huá: “Tamakolh cristianos xalac Creta xlicana pi makapitzin lanca çalakayácalh, porque luu lixcájnít talicatziy, xaaksaninanin y xman huá talacputzay lácu tlan natahuayán y caj natalhquititnán.” ¹³ Luu xlicana huantu tilichuhuínalh tamá profeta porque luu talanit, pero huix ni cacaliquilhpúhuanti huata cacalacaquilhni acxni para túcu taliaktzankatayaputún laqui xman huá akstitum natalilatamay xatlán xtacanajlatcán, ¹⁴ nachuna litúm laqui ni natacanajlay acxni nacalimalkalhchuhuincán caj catuhua cuentos huantu xtalacapastacnicán judíos, na nipara huá natacanajlaniy huantu talichuhuínán tamakolh huanti ni tamatlantiy xtalulóktat Dios huata caj talakmakán.

¹⁵ Porque amá cristiano huanti tlan lema xtalacapastacni xlá stalanca catziy pi xlihuak huantu Dios malacnuy tlan nacanaajlayáhu, pero huanti ni akstitum talemánalh xtalacapastacnicán akatiyuj talay y ni tacanaajlaputún huantu huan Dios, pero huá chuná quilitaxtuy porque xlihuak xtalacapastacni maxcajalikonit y masqui lata túcuya tlan talacapastacni anán juerza natalakmakán. ¹⁶ Masqui xlacán tahuán pi na talakapasa xtalacapastacni Dios pero antá nac xalixcájnít xtascujutcán huantu tatlahuay stalanca talimasiyuy pi caj taaksaninan porque lipecua quincasitziniyán y ni takaxmata huantu tlan tastacyáhu xahuachí necxnicú

xcáucxilhti para xatláhualh huantü lacuán tascújut.

2

Pablo lacasquín pi Tito xman huá camasíyulh huantü xtalulótkat Dios

¹ Acxni huix nacamañalhchuhuñiya cristianos, huá cacamasíyuni tancs xtalacapastacni Dios huantü quincamañentajlicanítán. ² Tamakolh lakkolutzinni huantü natapuxcuniy cristianos huantü talipahuán Cristo camininiy pi luu laccacsuán y akstítum catalatámalh laqui chuná nacacñinanicán; akstítum catalipáhualh Quimpuchinacán, lacatítum catapaxquínalh y catakálhilh litlihueke laqui tlan natatayaniy masqui cacalákchilh latachá túcuya tapatín. ³ Nachuná tamakolh lactzicán huantü akstítum xlatamátacán cumu la camininiy natalatamay huantü tamacamaxquínit xlatamátacán Dios, pus ni camininiy nataaksanínán, na nìpara catakáchilh, huata catamasíyulh lácu akstítum latamacán. ⁴ Xahuachí catamasíyúnilh amakolh lactzumaján huantü na aya tamakaxtoka lácu camininiy xlipaxquítacán xtakolucán xahua xcamanán, ⁵ lácu natakalhiy tlan xtalacapastacnicán, huantü tlan catatamaktákalhli y xman huá cuentaj catatláhualh xhiccán, tlan catacatzínilh catìhua cristianos, y catakalkakáxmatli huantü calimapeksiy xtakolucán laqui nìti calahuá namakstuaksán umá xtachuhuín Dios.

⁶ Xahuachí huix nachuná cacamañakpuhuantiyani lakahuasán laqui huantü na akstítum natalacapastacnán. ⁷ Pero huix cacapulalipi cacamasíyuni lácu akstítum lápat laqui nachuná natalatamay, y lata huix nacamañalhchuhuñiya y nacamasíyuniya huantü canajlaya antá stalanca camasiyu pi luu akstítum lipahuana y akatzianca lilápat. ⁸ Acxni nachuhuñinana huantü tlan calìchuhuñanti y huantü taakataksa pi xtalulótkat laqui nìtìcu nahuán para nìtlán huantü quilhuámpat, y laqui chuná natalilacamaxanán xlihuak amakolh huantü quincasìtziniyán acxni natacatziy pi huantü akstítum lìlamanáhu huantü liakchuhuñináhu.

⁹ Xlihuak amakolh tasacuán huantü catamañuacanit y camascujumácalh, huix cacalimáñalhchuhuñi pi huantü lacatítum catakalkakáxmatli huantü calimapeksiy xpatroncán; tlan catacátzilh y ni caj catakalkakaxmatmakanínalh. ¹⁰ Ni catakálnalhu huata catamasíyulh pi akstítum talamánalh nac xlatamátacán y lipaxúhu tamakantaxtiy xtascujucán, laqui chuná natamasíyuy pi xlicana luu lipaxúhu lipahuancán amá talipahu Dios huantü quincalakmaxtuyán.

¹¹ Porque Dios stalanca quincamasíyuninítán pi caj xpalacata xtalakalhamanín quincacxilhlacachinítán y calakmaxtuputún xlihuak cristianos huantü tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú. ¹² Pero amá xtalakalhamanín Dios huantü xlá quincakalhñiniyán antá stalanca quincamañentajlicanítán lácu nalakmakanáhu xlihuak huantü lìxcájnit talakalhñ huantü lìmakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlá lacasquín pi akstítum natalatamayáhu uú nac caquilhtamacú, nakalhñiyáhu tlan quintalacapastacnicán y akstítum nalakachixcuhuiyáhu Dios cumu la tì xlicana tamacamaxquínit xlatamátacán, ¹³ y huantü akstítum kalhkalhmanáhu nahuán amá lanca y lìcácnit quilhtamacú lata xlá laclhcahuilñit namakantaxtiy acxni namimparay xliaktiy tamá lanca talipahu quiDioscán huantü na quimañakaputaxtinacán Jesucristo. ¹⁴ Porque caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh nac calinñ laqui chuná naquincalakmaxtuyán

xp̄alacata xlihuak xalixcájn̄it quintalākahl̄incán huant̄u xquincal̄ilamán cumu la xtach̄ín y laq̄uī ch̄ú caj xman huá natapeksiniyáhu y xman huá nalaktzaksayáhu natlahuayáhu amá xtascújut huant̄u xlá quincam̄atlahuiputunán.

¹⁵ Huá umá limapeks̄ín huant̄u huix akst̄itum milim̄as̄iyut tancs cac̄amākalhchuhūini cristianos acxn̄i camaakpuhuan̄tianiya, pero na cac̄alacaquilhni amakolh huant̄i talac̄latayaputún, pero ankalh̄iná cakalhchuhūinanti cumu la ti xlic̄ana kalhiy xlimapeks̄ín. N̄i cam̄asta talacasquín para tícu nalakmakanán y n̄it̄u naliucxilhán.

3

Huant̄u xlimakantaxt̄itcán huant̄i talipahuán Cristo

¹ Xahuachí cac̄alimākalhchuhūini cristianos p̄i xlcasquinca natakalhakaxmata huant̄u tahuán laclanca mapeks̄inan̄ín, nachuná amakolh huant̄i tal̄itax̄tuy mapeks̄inan̄ín nac lactz̄u cachiquín, cam̄in̄iniy p̄i ankalh̄iná catakalhakaxmatn̄ínal̄h y catatl̄hualh huant̄u tlan tascújut. ² N̄ipára chātum tícu caláhuá catalik̄alhchuhūin̄al̄h, ankalh̄iná tlan catacatz̄ín̄il̄h xt̄acristianoscán y catalil̄atám̄al̄h xatl̄án xtalacap̄astacnicán y huant̄u akst̄itum catalakalh̄ám̄al̄h xlihuak cristianos.

³ Huá chuná ccal̄ihuan̄iyán porque xapulh aquinín nachuná luu lixcájn̄it lāta xlam̄anáhu, n̄i xkalkhakaxmatáhu Dios, xaaktzankán xlam̄anáhu y xtach̄ín xquinc̄atlahuan̄itán lātachá túcuya lixcájn̄it talakalh̄ín, ankalh̄iná xlam̄akas̄itz̄ihuilanáhu y n̄i xlaucxil̄hputunáhu. ⁴ Pero lákchal̄h quilhtamacú acxn̄i Dios quimaakap̄tax̄tinacán quinc̄alakahamán quinc̄amacamin̄ín xt̄ap̄ax̄qūit xlihuak aquinín huant̄i lam̄anáhu uú nac caquilhtamacú, ⁵ hasta xlic̄ana quinc̄alakm̄ax̄tún, n̄i xlacata para túcuya tlan tascújut tlahuáhu huá chuná quinc̄al̄ilakalhamán, huata huá chuná lit̄l̄hualh porque man quinc̄ap̄ax̄qūin̄itán. Y acxn̄i quinc̄acheke-makan̄ín xlihuak huant̄u n̄it̄l̄án xtitlahuan̄itáhu stalanca lit̄ax̄tulh cumu lám̄para lacachimparáhu amaktum, y Esp̄iritu Santo quinc̄am̄ax̄qūín amá xas̄sti quilatam̄atcán huant̄u lanchú kalhiyáhu. ⁶ Y caj xp̄alacata cumu lip̄ahuanáhu Quimp̄uchinacán Jesús, Dios quinc̄am̄ax̄qūín xlit̄lihueke Esp̄iritu Santo, y n̄ipara caj chalac̄atzaj quinc̄am̄ax̄qūín sinoque xlá ya tap̄ax̄uhuan̄ mast̄ay. ⁷ Xahuá cumu aya quinc̄alakm̄ax̄tun̄itán y quinc̄alim̄ax̄tuyán cumu lám̄para n̄iaj t̄u kalhiyáhu quintalākahl̄incán caj xp̄alacata xtalakalhaman̄ín, pus xlic̄ana p̄i tlan namakl̄ht̄inanáhu amá lip̄ax̄úhu latám̄at huant̄u nec̄xnicú laksp̄uta y huant̄u kalhkalh̄im̄anáhu.

⁸ Xlihuak huant̄u cuanimán huá xtalulóktat y clacasquín p̄i huá umá luu cac̄alimākalhchuhūini cristianos laq̄uī xlihuak huant̄i talipahuán Cristo caj luu xman huá catatl̄hualh huant̄u lacuán tascújut, porque huá umá tlan tastacyáhu y huak cal̄imacuan̄iy lātachá tícu ya cristianos. ⁹ Pero huix n̄ichuná camakl̄ichuhūinanti amá tachuhūin huant̄u n̄it̄u limacuán, cumu la cuentos y lácu tatilataman̄it xalakmakán lakkolutz̄inni, xahuachí nec̄xnicú cal̄amaakl̄huhūit̄it y n̄i cal̄alilacahuan̄it̄it cumu la amakolh huant̄i talakat̄iy talilacataqūinán xlimapek̄ín Moisés porque tamá taakl̄h̄uh̄it̄ n̄it̄u limacuán.

¹⁰ Para chātum cristiano natzucuy cam̄ap̄ajpitziy y cam̄alakaspit̄yahuay makap̄itz̄ín huant̄i aya talipahuán Cristo, pus luu lacat̄itum cahuan̄i maktum osuchí maktiy xlacata p̄i nichuná calic̄átz̄ilh. Pero para

nĭ nakalhaxmatán huantŭ nahuaniya, entonces maktum catlakaxtu y nĭaj camaxqui talacasquĭn nacatātamacxtumiyán. ¹¹ Y huix luu milĭcā-tzĭt pĭ huantĭ chuná camalakaspityahuay cristianos xlicana pĭ lixcájnit xtalacapaſtacni y huá xtalakalhĭn huantŭ xlá kalhĭy malaktzankeya-huama.

Pablo ahuatá xakatlilacán Tito

¹² Acxni cmaçanchá nahuán quintalacán Artemas osuchí Tíquico, luu natlahuaya liĭtlán napinapi nac xacachiquĭn Nicópolis laquĭ antá nata-noklhacháhu, porque aya clipulhcanĭt pĭ antá cuilachá nahuán acxni nalakchán çalonkni. ¹³ Luu xlicana catlahua liĭtlán cacamaktaya acxni natalakçanachán tamá maçalhtahuakená Zenas xahua Apolos, huix cacamaxqui huantŭ tamaclacasquĭn xalac xtĭjicán laquĭ niĭtŭ nacatzan-kanĭy y tlan natachán antanĭcu taamánalh. ¹⁴ Y nexnicú tipatzan-kaya pĭ luu xlicasquinca tamakolh cristianos huantĭ talipahuán Cristo xlimaktayacán xamakapitzĭn xtacristianoscán huantĭ luu tamaclacas-qui xnimánalh laquĭ natalimākantaxtĭy huantŭ lacuán xtascujutcán y natamaklhcatziy pĭ na talimacuamánalh.

¹⁵ Xlihuak natalán huantĭ lacxtum quintatālamánalh luu lipaxúhu çaxakatlilacamaçhán. Caquilamacatiyanicháhu xlihuak çañajlanĭn huantĭ aquit luu cçapaxquĭy. Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinĭn.

Xcarta San Pablo Huantu Tzoknilh Filemón

San Pablo tzóknilh umá actzū carta chaṭum xcañajlani Cristo huanti xuanicán Filemón. Umá cristiano xkalhiy chaṭum xtaṣacua xuanicán Onésimo huanti xtamahuanit cumu la xtatlahuay lhuhua cristianos amá makán quilhtamacú, y xlá xmaṣcujuy cumu la xtachín umá taṣacua. Acxni Onésimo sítzilh y niaj paṭipútulh lata xmaṣcujucán cumu la takalhín, xtzalatáxtulh nac xchic xpuchiná. Antá alh latamay nac amá lanca xacachiqúin Roma antanícu xtanuma San Pablo nac pulachín. Cumu xtalalakapasa xan Onésimo lakapaxialhnán nac pulachín y San Pablo tzúculh liṃakalhchuhuiníy xlacata pi calipáhua Quimpuchinacán Jesús. Onésimo ni xmañ lipáhua sino que hasta tzúculh maktayay San Pablo lata xxliscujma xtachuhuín Dios.

Pero Onésimo juerza xlitaspítit xuanit nac xlacatín Filemón huanti xpuchiná porque huá xtamahuanit, huá xpalacata San Pablo liṭzokniy umá carta antanícu huaniy pi catláhuah lanca liṭlán camakamaklhti-nampá Onésimo, pero huaniy pi niaj chuná calipúlhcāh cumu la chaṭum xtaṣacua huanti xmañ huá maṃeksíy cumu xtamahuanit, huata cali-máxtulh cumu la xtalá huanti luu xliçana paṃquiy caj xpalacata cumu na aya lipahuán Cristo.

¹ Aquit Pablo huanti quilhtamacñucanit nac pulachín caj xpalacata cumu cliṣcujma y cliṃahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús, luu çana lipaxúhu ctzoknimán eé quincarta, aquit xahua quintalacán Timoteo, y cçamacanimachán huix Filemón huanti luu cpaṃquiyán porque na acxtum quiltaṣcujmañahu. ² Na luu lipaxúhu cçaxakatliṃacamaçhá tamakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y antá tatamacxtumíy nac mínchic, chuná cumu la quintalacán puscaṭ huanicán Apia xahua Arquipo, umakolh natalán xliçana pi ankahlíná quincamaktayanítán. ³ Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo ankahlíná cacasiculanaṭlahuán y cacamaṃquín huantu tlan latámaṭ.

Pablo lichuhuínán lácu kalhiy tacanájat Filemón

⁴ Aquit ankahlíná cpaṃcatcatziniy Quintlaticán Dios caj mimpalacata nac quioración acxni kkalhtahuakaníy, ⁵ porque aya quilhtachuhuinancanít lata lácu akstitum lipahuana Quimpuchinacán Jesús y calakalhamana latachá tícuya cristiano y huanti talipahuán y tatapeksiniy Dios. ⁶ Y cumu huix na huá lipahuana tamá Dios huanti na aquit cliṃahuán, xliankahlíná aquit cliṃakatzankey xlacata pi camaxquín liṣkalala laqúí huix naakataksa xanícu ma lacuán xtascújut huantu xtlahuaputún nac quilatamaṭcán huanti lipahuanáhu Cristo Jesús. ⁷ Koxutá huix Filemón, xliçana luu clakalhamanán, caj lata quincaliṭachuhuinancanítán lácu huix calakalhamana cristianos, xlihuak natalán huanti uú tahuilánalh takahlínit lanca tapaxuhuán y liçamama nac xnacujcán y aquit na kkalhiy tapaxuhuán caj xpalacata lácu akstitum lápaṭ.

Pablo makchuhuínán Onésimo

⁸ Maṣqui xliçana pi aquit xapóstol Cristo y kkalhiy liṃaṃeksín nacuaníyán huantu huix mililáhuat, ⁹ pero aquit niçhuná ctlahuama,

huata camán huaniyán para xlicana quimpaxquiya chuná cumu la aquit cpaxquiyan lihuana calacapástacti pi aquit Pablo aya ckolunittá y ctanuma nac pulachin caj xpalacata cumu clipahúan Cristo Jesús. ¹⁰ Csquiniyán aktum lanca litlán caj xpalacata Onésimo mintasacua pero xtzalanit porque clacasquín nacatziya pi chú litaxtunít cumu la quinkahuasa porque likálhilih sasti xlatámat caj quimpalacata acxni cli-makalhchuhuínilh Cristo uú nac pulachin, pero chú cmalakachanimán y cliṃaakatzankeyán pi calakalhámanti.

¹¹ Masqui xlicana pi minit quilhtamacú tamá Onésimo caj xtamahuaniya y mintasacua xuanit porque ni xlaktiy xtascújut, pero lanchú luu sculujua y tlan naquincalimacuaniyán la huix cumu la aquit. ¹² Huá xpalacata aquit cliṃalakachanimachán; lipaxúhu camakamaklhtinampi y calipulhca cumu lámpara aquit cchanchá. ¹³ Aquit ctilacpúhua pi catamakxtekelh laqui naquimaktayay huantú milacata lihuán ctanuma nac pulachin caj xpalacata xtachuhuín Cristo. ¹⁴ Pero nitu tlahuaputún huantú huix ni catziya, chicá para xamaktum ni namatlantiya, xahuachí laqui ni nalacpuhuana para luu juerza clacasquín naquimaktayaya porque chuná lakchán, huata clacasquín para xlicana quimaktayaputuna man calacapástacti y ya tapaxuhuán caquimaktaya. ¹⁵ Clacpuhuán pi Dios lacásquilh caakxtekmákalh masqui ni luu makas quilhtamacú laqui acalistán tlan namakamaklhtinana cumu huantí na xlicana lipahuán Cristo y lipaxúhu natalatapaya canecxnicahuá quilhtamacú nac milakstipán. ¹⁶ Pero Onésimo niaj calimaxtu cumu la chatum tasacua huantí tamahuaniya, huata mininiyán capaxqui cumu la mintalá. Xlicana pi aquit cpaxqui, pero atzinú huix mininiyán napaxquiya, ni xlacata cumu para huix scujnimán sino porque na huá lipahuán Quimpuchinacán.

¹⁷ Filemón, para xlicana quimpaxquiya cumu la mintala pus lipaxúhu camakamaklhtinampi Onésimo, y cacatzi cumu lámpara aquit cchanchá. ¹⁸ Para túcu limakalipuhuán o para tlak lakahuilanín pus aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo man quimacán camacán camán litzokniyán eé tachuhuín y cuaniyán: ¡Xlihuak huantú xlahuilanín aquit nacxokoniyán! Pero mininiyán luu lihuana calacapástacti, ¿tícu luu pulh limakalhchuhuínín amá xtachuhuín Cristo laqui nakalhiya laktáxtut? Xlicana quitaxtuy pi na huintú quilakahuilani. ²⁰ Xahuachí aquit cliṃaxtuyán cumu la quintalá porque ccatziy pi lipahuana Cristo, na ccatziy pi paxquinana y pímpat quintlahuaniya umá lanca litlán huantú aquit cliṃaakatrankemán, pus chuná lan nalimakapaxuhuaya quinacú.

²¹ Huá xpalacata juerza clitzoknimán porque aquit ccatziy pi huak naquinkalhakaxpata huantú nacliṃapeksiyán, y ccatziy pi hasta lhuhua atzinú pímpat tlahuaya huantú aquit csquinimán. ²² Nachunalitúm cliṃaakatrankeyán pi caquincaxtlahuanipi antanícua nactamakxteka, porque cumu huixinín chuná likalhthauakaniyátit Dios, pus aya clalhcahuilinít pi ni makas quilhtamacú nacanachán calakapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatlilacán Filemón

²³ Luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán quintalacán Epafra, huá umá quintalacán lacxtum quintatanuma nac pulachin caj xpalacata Cristo Jesús. ²⁴ Nachuná caxakatlilacamachán Marcos, Aristarco, Demas

xahua Lucas, huatunín umakolh tì quintamaktayamánalh nac quinta-
scújut.

²⁵ Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlhuán
xlihuak huixinín.

Hua Uma Carta Huantu Catzóknilh Hebreos

Cumu judíos na talitapaçuhuy hebreos huatiyá maç huanti calacmacáncalh eé carta, masqui ni catzicán tícu luu tzokli. Huanti tzokma umá carta xcatziniñi pi luhua umakolh hebreos huanti xtalipahuanit Cristo aya xtaakxtekmakamputún xtaçanajlatcán laqui niaj huij nahuán huantu xpalacata nacaliputzastalacán. Calimakalhchuhuiñiy camauxçaniy pi chunatiyá akstitum catalipáhualh Cristo masqui luhua huantu cacalakchi talipuhuán xahua tapañin chuná cumu lá tatipatinñi amakolh xalakmakán xlitalakapasnicán huanti Dios xçalacsacniñi.

Cumu xlacán xtamacpuhuán niaj luu xtaçanajlay para amá Cristo huanti xtalipahuanit xlicana xkalhiy litlihueke xlacata nacamaktayay nac xtapatinçán, xlá camalulokniy pi ni chuná quitaxtuy, porque amá huanti xtalipahuanit atzinú luhua xkalhiy xlitlihueke chu lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la huantu takalhiy xlihuak lactalipahu lacchixcuhuín o ángeles.

Amakolh judíos xtakalhiy luhua xamakán xlitalakapásnicán huanti xlicana laclanca y lactalipahu lacchixcuhuín xtahuanit, pero xlá lactancs mañiyuy pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut y niñi macataxtuca nac caquilhtamacú, y na stalanca limañiyuy nac xlatamatcán profetas, ángeles, nac xlatamatcán amakolh xamakán lactalipahu lacchixcuhuín cumu la Moisés, Josué, amakolh laclanca xanapuxcún cura huanti xamakán quilhtamacú xtalamanalh y Dios xçamaçquiñi xamakán xtalacaçlán, laa pulacatunu huantu lichuhuiñán umá carta stalanca huan pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná laa tícu xtati-latamanit, porque xlá xlicana pi huá Xkahuasa Dios.

Nachuna litúm litaxtuy xpalacata amakolh takalhin huantu xtamakniy xcurajcán judíos çata çata y xlitlakachixcuhuiñancán xkalhni nac xlatatin Dios, para xcalimacuaniy cristianos xcalixacanicán xtalakalhincán umá xkalhnicán takalhin, pus xalihuacá xkalhni Cristo. Porque acxni Cristo nilh nac cruz niaj xlacasquinca xuanit pi çata çata nastajmakanicán xkalhni tantum takalhin laqui chuná xokonuncanit nahuán xtalakalhincán cristianos, porque acxni Cristo maktum tú tamacamástalh laqui namaknicán, amá xkalhni huantu stajmákalh litáxtulh nac xlatatin Dios cumu la aktum litlakachixcuhuín huantu lakátih Dios.

Nachunalitúm litaxtuy xpalacata amá tajaxni huantu judíos xtaputzay nac xlatamatcán y neçni xtamaçlay porque ankalhiná akatiyuy xtalay cumu neçni lay lacatancs xtacatziy para xtalakalhincán xlicana xçamaçzankenanicaniñi. Xman huá Cristo tlan namajaxaniy xlistacni çatun cristiano huanti akatiyuy lily xtalakalhin. Cristo litaxtuy amá lanca talipahu xapuxcu cura huanti aya tanuñitanchá hasta nac akapún laqui antá naquincapalacachuhuiñanán nac xlatatin Dios. Caj xpalacata pi “maktum tu tamacamástalh namaknicán xlá litaxtuy nac xlatatin Dios cumu la aktum litakátih litlakachixcuhuín” (9.12, 26). Chuná acxni xlá nilh y Dios litlakachixcuhuilh xkalhni, caj xman maktum tu quincaxacanín quintalakalhincán canexnicahuá quilhtamacú (10.10).

Umá carta liakaspata antanícu çahuaniy xlihuak amakolh huantí talipahuán Cristo pì huantu akstítum catalipáhualh xlihuak xlatamácán, porque Quimpuchinacán ankalhíná nacapaxquiy y nacamak-tayay, porque xlá “xláta xlama makán quilhtamacú, chuná la calacchú lama y chunatiyá lámaj nahuán canexnicahuá quilhtamacú” (13.5-8).

Dios macámilh Xkahuasa laqui namacatzinínán xtalacapastacni

¹ Xamacán hasta lata minitanchá quilhtamacú Dios xcamacamin-tilhay xprofetas laqui nacamacatziníy xtalacapastacni quilitalakapas-nicán, y maklhuhua chuná camakalhchuhuinilh. ² Pero la calacchú quilhtamacú xlá macaminít Xkahuasa laqui naquincalimakalhchuhui-niyán xtalacapastacni, xlá maktlahuanít xlihuak huantu anán, xahuachí huá macamaxquikocanít nacamapeksiy xlihuak huantu anán nac xli-calanca caquilhtamacú. ³ Antá nac xlatámat Cristo masiyuy lácu xkásat Dios xahua lanca xlitlihueke, y caj xpalacata xlitlihueke xlimapeksín calimaxquiy litlihueke laqui ni natalakspata chunacú natalatamay xli-huak huantu anán. Xlá quincalacxacanikón xlihuak huantu xkalhiyáhu quintalakhincán, y acalistán alh nac akapún y paxtutahuilachá nac xpekstácat xpumapeksín Dios.

Xkahuasa Dios atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná ángeles

⁴ Amá Xkahuasa Dios mákat lata caakapulánit ángeles porque amá lit-lihueke huantu maxquicalh atzinú lanca xlatatzúcut ni xachuná huantu camaxquicanít ángeles. ⁵ Porque lata xlihuak minkonítanchá quilhtamacú Dios nexnicú huánilh çatum ángel:

Huix Quinkahuasa y aquit mintlat,
porque lanchú chuná climaxtuyán,
Y nexnicú chiné lichuhuinilh çatum ángel:
Aquit xtlat nacuán,
y xlá Quinkahuasa nalitaxtuy.

⁶ Pero acxní xlá macámilh xmanhuá amá çatum xapuxcu xkahuasa chiné huá:
Xlihuak ángeles huantí tatalamánalh Dios nac akapún catalakachixcú-huilh.

⁷ Y xlatacacán ángeles chiné calichuhuinilh Dios:

Dios calimaxtuy xángeles cumu la ún,
y xlacscujnín calimaxtuy cumu la lhcúyat.

⁸ Pero xlá chiné lichuhuinán Xkahuasa:

Huix lanca talipahu Dios, tamá milimapeksín nexnicú catiláksputili,
porque huantu akstítum pímpat mapeksinana.

⁹ Cumu huix lakmakanita huantu lixcájnít y matlantínita namakantax-tiya huantu akstítum,

mintlat Dios limaxtunitán cumu la xapuchiná

huantí atzinú tlan y lipaxúhu namapeksínán
ni xachuná xamakapitzín huantí na tamapeksínán.

¹⁰ Xahuachí nac aktum salmo chiné lichuhuinancán:

Huix Quimpuchinacán, hasta lata xamacán quilhtamacú malacatzuqui-nita xlihuak caquilhtamacú y lata túcu anán;
y mimacán man litlahuanita akapún.

¹¹ Xlihuak umá huantu malacatzuquinita namín quilhtamacú huak nalaksputparay,

pero canexnicahuá quilhtamacú lápat nahuán.
 Putum ámaj laksputa cumu la mactum lhákā huantu lakuán y niaj tlan;
¹² huix pímpat kapsa xtāchuná cumu la mactum lhákā,
 y nalakpaliya xtāchuná cumu la a calitalakxtunumpi milhákā.
 Pero huix chunatiyá lápat nahuán,
 porque milatámat nexnicú laksputa.

¹³ Xahuachí Dios nīpara maktum xuánilh çatum ángel:
 Caquimpaxtutahuila uú nac quimpekstácat,
 hasta caní naccamakatlajakoy xlihuak huanti tasitziñiyán
 laqui huak natalakachixcuhuyán.

¹⁴ Porque xlihuak amakolh ángeles huanti tascujnimánalh Dios huak caj
 espíritu y nī tasiyuy, camacamincán uú laqui natamaktakalha xlihuak
 amakolh huanti Dios calacsacnit nacalakmaxtuniy xlistacnicán.

2

Nitū tilakmakanáhu amá laktáxtut huantu quincamaxquicanán

¹ Cumu xlicana Dios chuná lichuhuinanit Xkahuasa pus quincami-
 niniyán luu cuentaj natlahuayáhu amá xasasti xtamacatzinín huantu
 aya quincalimākalhchuhuinanitán laqui nitū tichipayáhu túnuj tiji.
² Amá xliṃapeksín Dios huantu xlá ticamáxquilh ángeles y ángeles tica-
 máxquilh xalakmakán quilitalakapasnicán, xlicana pi xkahlīy lanca
 litlihueke xahua liṃapeksín; y xlihuak cristianos huanti caj xman
 chuná takalhakaxmatmákalh y tatláhuah talakalhín, pero xlacán chuná
 camapatinicalh lata lácu xcamininiy nataxokonún. ³ Huá xpalacata
 aquit ccalihuaniyán: ¿apoco lacpuhuanátit pi nī caquinticamapatinín
 para caj xman chuná nalakmakanáhu xtalakalhamanín Dios xahua
 amá laktáxtut huantu xlá quincamaxquiptunán? Porque pulh huá
 Quimpuchinacán lichuhuinanit eé xasasti tamacatzinín huantu mastay
 laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti takalhakáxmatli tancs tamalúlokli
 pi xlicana chuná xlá tilichuhuinalh laqui na nacanajlayáhu. ⁴ Xahuachí
 Dios man lacatancs maluloknit pi xlicana porque lhuhua lalanca
 licácnit tascújut huantu xlá quincalimālacahuāninítán, y ucxilhnitáhu
 hasta huantu nexnicú a xucxilháhu, y caj xlitlihueke Espíritu Santo
 huantu xlá chuná lacpúhua quincamaxquín xlicana pi lhuhua huantu
 quincamatlahuinanitán lacuán tascújut.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

⁵ Dios nitū camacuentajlinit ángeles xlacata huatunín natamakma-
 peksínán nac amá xacalipáxúhu pulataman antaní amanáhu chanáhu,
 huantu lanchú aquit ccalitachuhuīnamán. ⁶ Xlicana pi nichuná, porque
 lacatum nac likalhtahuaka Dios timālapuhuāñilh çatum xlacscujni pi
 chiné catzokli:
 Lanca talipáhu Dios, ¿túcu xkásat cristiano lácu lilacapastaca y lakalha-
 mana?
 ¿Túcu liucxilha çatum chixcú, lácu akatiyuj lilaya xlacata pi nitū naak-
 spulay?

⁷ Masqui xlicana pi nī makas quilhtamacú xapulh nī xcamaxquīñita cris-
 tianos litlihueke xahua liṃapeksín cumu la takalhīy ángeles,
 pero acalistán camaxqui lanca licácnit y talipáhu calimaxtu.

⁸ Xlihuak huantu anán huak huá camacuentajli laqui huá nacamapeksiy
 xlihuak huantu anán.

Cumu Dios lacatancs huanit pi huak huá camacuentajliy y nacama-peksiy xlihuak huantu anán, antá lacatancs huamputún pi nìpara pulactum anán huantu xlacán nì tamapeksiy; pero aquinín stalanca ucxilháhu pi nì xlihuak huantu anán takalhakaxmata xlimapeksincán cristianos. ⁹ Pero ucxilháhu Jesús huantì nì luu makas quilhtamacú Dios limáxtulh nìtu xkahlìy xlitlihueke cumu la takalhìy ángeles y xlá tlan tláhuah tamacamástalh nac calinín caj quimpalacatacán porque xcatziy pi huá Dios chuná xliacilhcahuilnìt namakantaxtìy, porque xlá xlicana quincapaxquiyán. Y caj xpalacata amá tapatín huantu Jesús patìlh acxni maknìcalh, lanchú aya kalhìy xatlán xputáhuilh nac akapún laqui canecxnicahuá nalakachixcuhuicán y nacaçnìnanicán.

¹⁰ Amá Quintlaticán Dios huantì xlá xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú porque huá tlahuanit y huak taanán porque chuná lacasquín, xlá lacasquín pi xlihuak xcamanán catakálhìlh amá laktáxtut y tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. Huá xpalacata limáxtekli Quimaakaputaxtìnacán Jesucristo pi capatìlh xlihuak huantu xlacán xlipatitcán xuanit y chuná calimaakstìtumìlikolh chuná cumu lá lacasquín Dios. ¹¹ Pus xlihuak cristianos huantì camalacatzuhuicanit nac xlatatín Dios chuná cumu la tì camalacatzuhuìnit nac xlatatín Dios acxtum takalhìy çatum xtlaticán huantì huilachá nac akapún. Huá xpalacata Jesús Xkahuasa Dios nìpara tzinú calimāxanán cristianos çahuaniy xnatalán. ¹² Porque lacatum nac likalhtahuaka chiné huan:

Aquit naclìchuhuìnán nac xlakstìpancán quinatálán,

y nac xlakstìpancán huantì talìpahuanán lipaxúhu nacquilhtìniyán.

¹³ Lacatumlìtúm chiné huan:

Ankalhìná aquit caj xman huá clipahuán.

Y lacatum huamparay:

Umacxtum cuilanáhu, aquit xahua xcamanán Dios huantì xlá quimacamaxquìnìt.

¹⁴ Cumu la stalanca catziyáhu pi xlihuak cristianos huantì lahilakapasa pulactumá takalhìy xkahlncán xahua xlihuacán, pus Jesús litáxtulh quilitalakapasnicán porque xlá na xkahlìy xkahlhni xahua xmacni chuná cumu la aquinín kalhìyáhu, laqui tlan nalimakatlayaj caj xpalacata xlinín amá xpuchiná calinín huantì xkahlìy litlihueke y tlan xmaknìnán pero nìtìcu atunu sinoque huá akskahuinì. ¹⁵ Pus chú aya çalakmāxtunìt xlihuak amakolh cristianos huantì xlihuak xlatamatcán xtapeçuanìy linín y ankalhìná xtalamánalh cumu la xtachín porque nìpara çatum tícu laktaxtuy nì nanìy. ¹⁶ Xahuachí Cristo nì huá lakminìt xlacata nacalakmāxtuy ángeles, sinoque huá minìt çalakmāxtuy amakolh huantì xli-talakapasni xamakán kolutzín Abraham. ¹⁷ Y cumu chuná xliacilhcamacaminicanit xafuerza xuanit pi nachuná nakalhìy xmacni cumu la takalhìy xnatalán xalac caquilhtamacú y laqui tlan nalitaxtuy lanca talìpahu xapuxcu cura huantì tlan xtapuhuán nahuán, laqui tlan nacalacxacaniy xlihuak xtalakalhincán cristianos acxni nalilakachixcuhuìnán huantu nacapalacaxokonún nac xlatatín Dios. ¹⁸ Cumu xlá na lhuhua huantu patìnìt, catziy pi ankalhìná tzaksanán akskahuinì pus quilicatzitcán pi nacamaktayay xlihuak amakolh cristianos huantì çasakalìma juerza camatlahuìputún talakalhìn akskahuinì.

3

Jesús tlak talipahu ni xachuná xamakán kolutzín Moisés

¹ Natalán, huixinín huanti tapeksiniyátit Dios xlicana pi huá man calacsacñítan laqui Mimpuchinacán natlahuayátit, pus tancs cacatzítit y calimaxtútit Cristo Jesús cumu la lanca talipahu xapuxcu cura huanti quincapalachahuinanán nac xlacatín Dios huanti aquinín akstítum lipahuanáhu. ² Jesús luu talipahu litáxtulh nac xlacatín Dios porque luu akstítum makantáxtilh huantu Dios xlimapeksiniñt y huá lilakayáhuah eé xtascújut, chuná cumu la xamakán quilhtamacú Moisés lihuana makantáxtilh lata lácu xlimapeskiniñt Dios nacapuxculén xcamanán. ³ Pero Jesús atzinú tlak talipahu ni xachuná Moisés, xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huanti tlahuay aktum chiqui xlá mininiy nalimaxtucán tlak talipahu y nacacñinanicán ni xachuná chiqui huantu tláhuah. ⁴ Dios xlimaxtuy amakolh xalakmakán israelitas cumu lá xchic, pero latachá nícu tayánalh chiqui juerza huí chatum chixcú huanti tlahuanit, pero milicatzitcán pi huá Dios catlahuanit xlihuak huantu anán. ⁵ Moisés litáxtulh chatum tasacua huanti tancs xlimasíyut xuanit xtalacapastacni Dios, xlá akstítum makantáxtilh y kalhaxmatnínalh huantu xlimapeksicanit natlahuay xtascújut. ⁶ Pero Cristo ni tasacua sinoque huá xkahuasa huanti xpuchiná chiqui, xlá tlak tancs nacuentaj-tlahuay xlihuak huantu tanúma nac xchic Dios, amá chiqui aquinín litaxtuyáhu para chunatiyá akstítum lipahuanáhu, ya tapaxúhuán kalh-kalhimanáhu porque stalanca catziyáhu pi namaklhtinánáhu huantu quincamalacnunicanítan.

Necxnicú catimajáxalh Dios xlistacnicán huanti mapalhiy xnacujcán y takalhaxmatmakán

⁷ Nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Espíritu Santo chiné huá: Para huixinín xlicana kaxpatputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú cahuanimán Dios, ⁸ pus ni camapalhítit minacujcán y ni caj cakalhaxpatmakántit wantu ccawanimán cumu la amakolh militalakapasnicán caj takalhaxmatmákalh y tzúculh tatalacataquiy Dios acxni xtalapulay nac desierto.

⁹ Amakolh xalakmakán militalakapasnicán lhuhua huantu quintalitzak-sachá para xlicana ckalhiy lanca litl hueke, y hasta quintalacataquilh masqui aya xlema xlitipuxam cata lata aquit xaccatalapulay, y lhuhua la lanca licácnit quintascújut xaccalimalacahuaniñt.

¹⁰ Huá xpalacata quintalimakasítzilh amakolh cristianos, y chiné cuá: “Xlicana pi luu xaaktzankán y akatiyuj talilay xnacujcán, porque lacmín lacán talamánalh y ni talactlahuamputún nac xatlán tiji huantu ccamasiyuninit.”

¹¹ Caj xpalacata quintasítzi tancs cuá pi necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícú xacámaj camajaxay.

¹² Natalán, luu cuentaj catlahuátit nipara chatum lá huixinín timapalhiyátit minacujcán y ni nalipahuanátit, xahuachí necxnicú titalakamatlhiníyátit Dios huanti canecxnicahuá lama xastacná. ¹³ Huata quincamininiyán pi ankalhiná calamaakpuhuanit yanihu chali chali

lihuán kalhiyahucú “umá quilhtamacú” huantu lichuhuinán Dios nac likalhtahuaka laqui ñiti nalitaakskahuitamay xtalakalhín y natzucuy lacataquinán xnacú. ¹⁴ Para lacasquináhu pi ankalhíná natalatamayáhu Cristo quincamininiyán pi chunatiyá akstítum nalipahuanáhu hasta latachá ñincocxni nalakchanáhu chuná cumu la akstítum lipahuáhu acxni huacu quincalimakahchuhuinicán.

¹⁵ Porque nac likalhtahuaka chiné huan:

Para huixinín xlicana kalhiputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú camalacnünimán Dios, pus ni camapalhítit minacuján y ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu calimapeksiyán, cumu la amakolh militalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzúculh tatalalacataquiy Dios.

¹⁶ Pero calacapastáctit, ¿tícu cahuá amakolh cristianos huanti caj takalhakaxmatmákalh Dios acxni xlá man caxakátlilh? Pus huá amakolh xalakmakán quilitalakapasnicán huanti catamacxtuchá Moisés nac Egipto. ¹⁷ Xlihuak tipuxam cata lata xcatalapulay, ankalhíná tamakasítzilh Dios porque ni xtakaxmata, huá xpalacata xlihuak amakolh huanti tatlahualh talakalhín Dios calimákxteklí pi catánilh nac desierto. ¹⁸ ¿Xatícu cahuá huanti Dios tancs çahuánilh pi ñexnicú catitanuçhá nac amá xasasti pulataman antanícu xámaj camajaxay? Pus huatunín amakolh judíos huanti takalhakaxmatmákalh nac desierto. ¹⁹ Xlicana pi aquinín judíos huanti lanchú lamanáhu quincalimacuaniyán huantu taakspúlalh xalakmakán quilitalakapasnicán porque ñexnicú tatanuçhá antanícu xcamalacnüní Dios porque ni akstítum tacanájlalh huantu çahuánilh.

4

¹ Cumu la amakolh lakmakán quilitalakapasnicán, aquinín na quincamalacnünimán aktum lipaxúhu pulataman antanícu tlan natajaja quilistacnicán, huá xpalacata ccalihuanian pi lihuán kalhiyahucú amá tamalacnún huantu quincamaxquicanán xlacata pi natanuyacháhu antanícu Dios quincamaxaputunán, xlicana pi luu cuentaj quilitlahuatcán quilatamatcán, chicá xamaktum tícu la huixinín ñilay catitanuçhá. ² Amá lipaxúhu latámat huantu xlacán ticamalacnünicalh pi nacamaxquicán, na huatiyá huantu lanchú aquinín quincamalacnünicanítán, pero xlacán ñitu calimacuánilh huantu xcamalacnünicanít porque ni talipáhualh huantu xtakaxmatñit. ³ Pero aquinín huanti aya lipahuanitáhu xlicana pi natanuyacháhu nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xlá quincamaxaputunán porque chiné huan:

Caj xpalacata quintasítzi tancs cuá

pi ñexnicú catitanuçhá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

Caj xpalacata huantu huá Dios tancs xlimacatzinina pi xlá ankalhíná jaxma, porque hasta lata timalacatzúquilh çaquilhtamacú xliaktujún quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut. ⁴ Pus nac likalhtahuaka chiné tatzokñit xpalacata amá quilhtamacú:

Acxni Dios tlahuakolh xtascújut xliaktujún quilhtamacú jaxli.

⁵ Y lacatum antanícu calichuhuinán quilitalakapasnicán huanti caj xtalapulay nac desierto antiyá litum chiné huamparay:

Neçxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

⁶ Pero lhuhuacú tzankay huantí natatanuyachá nac amá xacalipaxúhu pulataman antanícu Dios nacamajaxay xlistacnicán porque xlá chuná lacasquín; cumu huatunín xalalmakán quilitalakapasnicán huantí luu pulh ticajimakahchuhuinícalh lácu natalipahuán amá xtachuhuín Dios laquí tlan natalakmaxtuy xlistacnicán, pero neçxnicú tatanuchá porque caj takalhaxmatmákalh huantu ticamalacnunicanchá. ⁷ Pero cumu Dios lacasquín pi masqui catuhua quilhtamacú cristianos tlan natatanuyachá nac amá pulataman antanícu naquincamajaxayán, huá xpalacata lhuhatá cata acalístán chuná maçatzinínal acxni malacpuhuanílh rey David pi chiné catzokpá amá tachuhuín huantu aya xcahuaniníit makán quilhtamacú.

Para huixinín xlicana kalhiputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú camalacnünimán Dios,

pus ni camapalhítit minacujcán y ni caj cakalhaxpatmakántit huantu calimapeksiyán.

⁸ Para amá xamakán quilhtamacú Josué xticatatanuchá nac amá xacalipaxúhu pulataman huantu xcamalacnunicanít quilitalakapasnicán pi antá nacamajaxacán xlicana pi Dios niaj xtilichuhuiníal atúnuy quilhtamacú. ⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlicana huí pulactum xacalipaxúhu pulataman antanícu natajaja amakolh cristianos huantí talipahuán Dios. ¹⁰ Porque xlihuak amakolh cristianos huantí tatanuyachá antanícu Dios camajaxay xlicana pi lijaxkoy xlihuak huantu xkalhiy xtascújut, chuná cumu la Dios jaxli xliaktujún quilhtamacú acxni tlahuakolh xtascújut. ¹¹ Por eso ccalihuaniyán pi luu juerza catlahuanítit laquí tlan xlihuak aquinín natanuyacháhu antanícu Dios quincamajaxaputunán, laquí niñi akatiyuj natalay y natamacastalaputún amakolh huantí ni talipáhuah huantu Dios ticamalacnünilh y ni tatanuchá.

¹² Porque tamá xtachuhuín Dios xlicana pi xastacná y kalhiy lanca litlihueke ni xachuná aktum espada huantu lacatiyu kalhiy xlistacaca, porque xlá lalihuán tilakpacha quilistacnicán xahua quiespiritucán, y hasta çan nac xtalacapastacni huantu kalhiy çatum cristiano y huak catziy túcu huí nac xnacú. ¹³ Xlihuak huantu Dios malacatzuquínit nilay tatzekniy, porque xlá huak calakapasa huantu anán; pus huak calakuán masiyunicanít amá huantí naquincatatlahuayán taxokón.

Jesús litaxty lanca talipahu xapuxcu cura

¹⁴ Natalán, neçxnicú timakxtekyahuayáhu umá huantu aya tzucunítáhu lipahuanáhu, porque Jesús huantí Xkahuasa Dios litáxtulh lanca talipahu xapuxcu cura, tanuchá nac akapún laquí naquincapalacachuñanán nac xlatatín Dios. ¹⁵ Porque tamá xapuxcu quincurajcán tlan naquincalakalhamanán, xlá stalanca catziy pi aquinín ni kalhiyáhu litlihueke; cumu xlá na chixcú chixcuhuíalh catziy lácu sakalícán quimacnicán matlahuiputuncán talakalhín, pero masqui xlá sakalícalh neçxnicú tláhuah talakalhín. ¹⁶ Pus niaj akatiyuj caláhu huata çapaxuhuañá calaktalacatzuhuíhu laquí nakalhtahuakaníyáhu Quintlaticán Dios huantí luu tlan quincacatzaniyán, quincapaxquiyán, quincatapañiniyán, xahuachí xlá naquincamaktayayán acxni tatlajimanáhu nahuán.

5

¹ Cumu la huixinín catziyátit, laṭa xliḷhuhua cristianos lacsaca Dios chatum chixcú huantī nalimāxtuy xapuxcu cura huantī nacapalaca-chuhuinán cristianos nac xlatatín Dios y camakniy takalhín huantū līlakachixcuhicán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos. ² Y cumu chatum xapuxcu cura na chixcú cumu la aquinín xlá stalanca catziy porque maklhcatziy nac xmacni lācu quimacnicán tlahuaputún talakalhín; pus xlá tlan nacatapatiy xamapitziy xtacristianos huantī taaktzankatayanit y ni tacatziy para talakalhín huantū tatlahuamánal. ³ Y cumu xlá na maklhcatziy taxlajuaninīt nac xmacni xlicasquinca nalīlakatayaninán xliḷakachixcuhūn caj xpalacata xtalakalhín, xahua xpalacata xtalakalhincán xamapitziy cristianos. ⁴ Xlicana pi nīpara chatum chixcú man lacsaca xlacata lanca xapuxcu cura nahuán, sinoque huá Dios man līlacsaca eé tascújut chuná cumu la xamakán quilhtamacú tilīlacsachá amá xapulh xapuxcu cura xuanicán Aarón. ⁵ Pus nāchuná chú quitaxtuninīt Cristo porque xlá ni huá man sacstu lacásquilh nalītapulhcay talīpahu xapuxcu cura, sinoque huá Dios lacásquilh pi nalakatayay eé tascújut, porque Dios chiné tihuanilh:

Huix quinkahuasa

porque lanchú chuná climāxtunitán.

⁶ Y antiyalitúm nac līkalhtahuaka chiné huamparay:

Huix tamá lanca talīpahu xapuxcu cura,

xtachuná cumu la tilītáxtulh xamakán quilhtamacú Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo xlama uú nac caquilhtamacú xlá maklhuḷhua lakáxtajli y tásalh acxni xkalhtahuakanīy Dios porque stalanca xcatziy pi kalhiy lanca lītlihueke laqui nalakmāxtuy nac calinín; y cumu xlá huak xkalhakaxmatnīt y makantáxtilh huantū Dios xlimapeksinīt pus Dios na kaxmátnilh xtachuhūn y maktáyalh. ⁸ Masqui xlicana pi Cristo huá Xkahuasa Dios xlá maṭlántilh nakalhakaxmatnínán huantū limapeksīcalh, y huak pátilh huantū tlahuanicalh laqui tancs namaḷkantaxtiy huantū xlimapeksinānīt natlahuay. ⁹ Y cumu tancs maḷkantáxtilh xliḷhuak huantū Dios xlaclhcahuilnīt entonces lanchú lītaxtuy huantī xlicana tlan calakmāxtuniy xlistacnicán cristianos huantī talīpahuán y takalhakaxmata huantū xlá mastānīt xlimapeksín, ¹⁰ porque Dios aya limāxtunīt lanca talīpahu xapuxcu cura xtachuná cumu la amá xamakán talīpahu Melquisedec.

Catalitáxtulh cumu la cristianos huantī aya tastackonīt y takalhīy tlan xtalacapastacnicán

¹¹ Lhuhua huantū aquit ccalimākalhchuhuinīputunán xpalacata huantū ccaḷhuanimán pero nīlay maktum ccaḷhuanikoyán porque huixinín nīlay pála akataksátit. ¹² Cumu huixinín makasá laṭa kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xliṭaxtútit cumu la maḷkalhtahuakenānín, pero chunacú tilacasquinātīt liḷhuana cacamalacaputuncuhūnicāntit túcu huanīputún amá huantū ni luu xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luu xtachuná lītaxtuyátit cumu la lactzū lakskatán huantī caj xman leche tlan tahuay porque nīlay tatzakay huantū lacpalha tahuá. ¹³ Y xliḷhuak amākolh huantī caj xman leche talīhuayán ni tastacmānalh huata talītaxtuy cumu la lactzū lakskatán huantī nīpara tzinú taaktaḷksa lācu lacasquin Dios natalatamay. ¹⁴ Porque amá tahuá huantū caxtlahuacán xlicana pi caj xman huá talīhuayán huantī aya tastackonīt,

porque xlacán tacatziy huantu camininiy y porque tacatziy huantu tlan xahua huantu nítlan.

6

¹ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pì catuxcanítit y niaj huá luu caliaclatapátit amá xtachuhuín huantu luu pulh ticalimakahchuhuini-cántit acxnì acu lipahuántit Cristo, huata calitaxtútit cumu la cristianos huanti aya tastackonít y nì talacasquín pì maklhuhua nacalimakahchuhuinicán huantu nì tuhua talacapastacni laqui tlan nataakatakxa. Nì clacasquín pì ankalhín huá catilichuhuínáhu lácu luu nalipahuanáhu Cristo Jesús, lácu nalakmakanáhu amá huantu quincamalaktzankeyahuayán nac calinín laqui tlan nalipahuanáhu huantu Dios quincamalacnuniyán. ² Niaj huá luu akatiyuj caliláhu lácu luu quiltaakmunutcán, o lácu luu nacaliacchipacán macán amakolh cristianos huanti acu talipahuamánalh Cristo, o lácu luu talacastacuanán nín, o lácu caxanecxnica huá nacamapatinícán cristianos caj xpalacata huantu nítlan tatitlahuanít. ³ Huata aquit clacpuhuanít, para Dios lacasquín, naccalimakahchuhuiniyán tunu talacapastacni huantu na luu milicatzitcán y nacamaakstitumiliyán nac milatamatcán.

⁴ Porque amakolh cristianos huanti aya titamaklhtínalhx taxkákset Dios, tamaklhcatzilh xlitlihueke nac xlatamatcán xahua amá tapaxuhuan huantu tamaklhcatziy acxnì talilamánalhx Espiritu Santo, ⁵ chuná cumu la titalipaxúhua acxnì takáxmatli amá xtalulótkat xtachuhuín Dios y chapaxuhua xtaucxilhlacachamánalhx amá lipaxúhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán. ⁶ Pero tamakolh huanti chuná xcamalacnunicanít, para acalístán talakmákalh y niaj talipáhualh, ¿apoco lacpuhuanítit pì tlan cahuá amaktum nacamakacanajlaparacán laqui chunatiyá natalipahuán Cristo? Xlicana pì niaj lay porque amakolh cristianos huanti masqui tancs takaxmatnít huantu xtalulótkat pero talakmakán xlacán amaktum tapekextokohuacamánampá nac cruz Xka-huasa Dios y lipesua tamamaxanimánalhx nac xlatatincán xlihuak cristianos. ⁷ Xtachuná talitaxtuy cumu la aktum púcuxtu tlan muntapuyat huantu lihuana chuhuay amá xachúchut sín huantu minachá nac talhmán, y para chatum chananá chan xlichánat y lhuhua lanánan xlicana pì Dios lipaxuhuy. ⁸ Pero para tamá tíyat xman huá mapulhuy laclixcájnít lhtucún huantu nítu limacuán porque nì tamaclacasquín huanti tapuscujumánalhx, xlicana pì Dios nì lipaxuhuy tamá tíyat huata maktum pì lakmakán y mininiy nalaclhcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamáhu huantu ucxilhlacachañitáhu

⁹ Natalán, masqui xlicana pì aquit chuná ccahuanimán pero stalanca ccatziy pì Dios calacsacnítán y akstitum lipimpátit milatamatcán laqui tlan nalakchipinátit milaktaxtutcán. ¹⁰ Chuná ccahuaniyán porque Dios tlan catziy y xlá necxnícú catipatzánkalh xlihuak amá lacuán mintascujutcán huantu tlahuanítatit, chuná cumu la huixinín calakalhmanátit y capaxquiyátit xlihuak amakolh natalán huanti na talipahuán Quimpuchinacán, xahuachí chunatiyá camaktayapátit y caliscujpátit. ¹¹ Pero clacasquín pì chunatiyá akstitum camakantaxtítit lacuán mintascujutcán chatunu chatunu hasta lata lácu naquitayay milatamatcán, laqui chuná tlan nakantaxtuy huantu kalhkalhíhuilátit. ¹² Aquinín nì

clacasquináhu xalacqhquititni nahuanátit huata cascújit y cacamacastalátit lata lácu taticucujnit amakolh cristianos huanti akstitum talipahuán Cristo, y caj xpalacata xtacanajlatacán chú tlan taamanalh tamaklhtinán amá laktáxtut huantu ticamalacnunicalh.

¹³ Amá makán quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí huantu xámaj máxquiy xtacuhuini man liquilhalh pi namakantaxtiy, huá chuná litláhuah por que niti anán atunu Dios huanti tlak talipahu laqui huá naliquilhán sinoque caj xman huá sacstu lama xastacná Dios. ¹⁴ Y chiné huánilh: “Xlicana pi aquit nacsiculanatlahuayán y nacmalhu-huiniyán militalakapasni huanti acalístán natalacachín.” ¹⁵ Abraham lipaxúhu xkalhkalhima hasta acxni lákchalh quilhtamacú lata maklhtinálh xlihuak huantu Dios xmalacnuninít namaxquiy. ¹⁶ Acxni chatum chixcú huintú litayay namakantaxtiy, xlicana pi huá liquilhán huanti atzinú tlak talipahu ni xachuná cumu la xlá, y huanti liquilhán Dios xlacata namakantaxtiy huantu litayay xlicana pi ni caj liaksaninama. ¹⁷ Dios stalanca xcamasiyuniputún huanti xcalacsacnit pi huak namakantaxtiy huantu xlá xcamalacnuninít y nipara pulactum caj chunata xámaj lakpaliy, y laqui nacalimalulokniy pus man xtacuhuini liquilhalh pi namakantaxtiy. ¹⁸ Xlicana pi Dios nilay catilakpálih huantu aya litayanit pi namakantaxtiy por que Dios ni aksaninán, y xlihuak aquinín huanti ankalhina putzamanáhu pi huá naquincamaktayayán kalhíyáhu lanca tapaxuhuan por que ankalhina kalhkalhimanáhu naquincamaxquiyán huantu quincamalacnuninítán. ¹⁹ Amá tapaxuhuan huantu kalhíyáhu xpalacata Cristo akstitum huilinit quilistacnicán xtachuná cumu la amá tasihu huantu chipaxnicán tzinca ancla xla licán y lichihuilicán barco laqui lacatum natahuilay y ni natalacxija, y amá tasihu antá tancs minitanchá nac akapún antanícu huilachá Dios, ²⁰ antanícu lactanunítanchá Cristo acxni chalh nac akapún laqui aquinín na tlan namín quilhtamacú nachanáhu, pero xlá tlan naquincapalacachuhuina-nachán nac xlatatín Dios por que limaxtucanít lanca talipahu xapuxcu cura cumu la xamakán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litaxtuy cumu la amá xamakán cura Melquisedec

¹ Nac likalhtahuaka lichuhuinan pi xamakán quilhtamacú tamá kolutzin Melquisedec rey xuanit xalac Salem, y Dios huanti lanca xlatatzúcut lilácsacli laqui huá talipahu cura nahuán huanti nalakachixcuhuy. Y amá quilhtamacú acxni Abraham xquitaspitma nac guerra antanícu camakatlajakolh lactalipahu reyes Melquisedec alh paxtoka y acxni lákchalh siculanatlahualh. ² Y cumu chuná xlitláhuat xuanit natlahuay xlacata namaxquiy cura acatzunín huantu xkalhiy, Abraham máxquilh acatzunín huantu xlá xcaquimaktlajanit xenemigos nac guerra. Tamá tacuhuini Melquisedec pulactiy huantu huaniputún, xapulh huamputún “rey huanti tlan catziy”, y xlipulactiy cumu xlá rey xuanit nac Salem, Salem huamputún “lipaxúhu latámat”, y lata xliputum chiné huamputún: “rey huanti mastay lipaxúhu latámat”. ³ Nac likalhtahuaka ni huan para tícu xtlat xahua xtzi tamá makán Melquisedec, na nipara catzicán tícu xlitalakapasni o nícu xquilhtzúcut; na niticu catziy acxni lacachinít, pi chunalitum acxni nilh niticu catziy. Tamá Melquisedec quilixtunítanchi cumu la xaliucxilhtiyán lácu kalhiy xlatámat amá Jesús huanti Xkahuasa

Dios, porque xlá ankalhíná lámaj nahuán canexnicahuá quilhtamacú cumu la lanca talipahu xapuxcu cura nac xlatatín Dios.

⁴ Pus milicatzitcán pi luu talipahu cura xuanit Melquisedec porque hasta amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham máxquilh acatzunín huantu xlá xcaquimaktlajanit xenemigos nac guerra. ⁵ Nac amá libro antanícu tatzoktahuilanit xlimapeksín Moisés huan pi xlihuak amakolh xlitakapasnicán xamakán Leví huanti xtaamánalh talakatayay xtasújut cura, xlacán xlimatajítcán xuanit laqui nacamaxquicán acatzunín huantu takalhiy xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pi acxtum huak xlalilakapasa porque na huá xcamalacatzuquinítanchá xamakán kolutzín Abraham. ⁶ Pero masqui Melquisedec ni xlitakapasni xuanit Leví Melquisedec juerza matájilh Abraham, y xlá máxquilh acatzunín huantu xquitlajanit, y acalístán Melquisedec siculanatlahualh Abraham huanti Dios aya xmalacnüninit pi huintú xámaj maxquiy. ⁷ Y stalanca litasiyuy pi Melquisedec luu talipahu xuanit, porque huanti siculanatlahuanán atzinú tlak talipahu ni xachuná huanti siculanatlahuacán. ⁸ Lá calacchú quilhtamacú nac xpulatamancán judíos amakolh cura huanti tasquiníy acatzunín huantu takalhiy xamakapitzín cristianos xlacán ná caj catihua cristianos huanti na taníy cumu la xamakapitzín; pero nac likalhtahuaca lichuhuínancán Melquisedec cumu la chatum cura huanti lamajcú xastacná. ⁹ Tlan nahuanáhu xpalacata Abraham pi acxni xlá máxquilh Melquisedec acatzunín huantu xquitlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónulh xpalacata Leví y xlihuak xlitakapasni huanti na acalístán xtaamánalh tascuja cumu la cura, y na xlimatajinatcán xtahuantit laqui judíos natamaxquiy acatzunín huantu takalhiy. ¹⁰ Masqui xlicana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham nia xtalacachín xcamanán, pero aya xcalilama nac xlatamat porque huak xcamanán xtaamánalh tahuán.

¹¹ Amakolh cristianos israelitas huanti Dios xcalacsacnit xlá camalchchuhuinilh xlimapeksín huantu ticamáxquilh amakolh cura cahuanicán levitas huanti xamakán xcamalacatzuquinítanchá Aarón; cumu para amakolh cura caj xpalacata xtascujutcán tlan xticamáxquilh laktáxtut xlihuak amakolh cristianos huanti xtamakantaxtimánalh huantu huan nac limapeksín, entonces Dios niaj xtimalácnulh xtilácsacli achatum lanca talipahu xapuxcu cura huanti canexnicahuá xámaj latamay cumu la Melquisedec, y ni lácsacli chatum xlitakapasni Aarón huanti niy cumu la catihua chixcú. ¹² Pero para chuná lakpalicán xpalacata tunu ti xlacsácalh natlahuay xtascújut xapuxcu cura y niaj huá xlitakapasni Leví huanti natlahuay, pus na luu xlicasquinca nalakpalicán limapeksín porque ni chuná huan. ¹³ Y huá Quimpuchinacán, huanti xpalacata lichuhuínancán eé takalhchuhuin nac likalhtahuaca, xlicana pi xlá antá maktapeksiy xatúnuy pulactu huanti camalacatzuquinít, y antá nac xlakstipanacán amakolh cristianos nipa chatum cura a taxtuyachá. ¹⁴ Porque xlihuak catzicán pi Quimpuchinacán Jesús xamakán quilhtamacú huá xmalacatzuquinítanchá amá kolutzín Judá, pero Moisés nitu calichuhuinilh xlitakapasni Judá acxni xlá tzokli nac xlimapeksín natícu natascuja cumu la cura nac xlatatín Dios.

¹⁵ Xlicana taluloka pi chuná la ccahuanimán, porque Dios lácsacli chatum xapuxcu cura huanti nalakachixcuhuy xtachuná cumu la xamakán quilhtamacú tilacsacchá Melquisedec. ¹⁶ Porque xlá ni titáxtulh

xapuxcu cura caj cumu aya xlichuhuínancanit nac xlimapeksín Moisés tícu xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli Dios porque xlá kalhiy lanca litlihueke y lámaj nahuán lātachá nincocxni quilhtamacú. ¹⁷ Porque maktum quilhtamacú Dios chiné lichuhuínalh:

Huix climáxtuyán lanca talipahu xapúxcu cura huánti nalamatay canec-
nnicahúa quilhtamacú

chuná cumu la ctilimáxtulh Melquisedec.

¹⁸ Antá litaluloka pi huantu xuí xapulh limapeksín, lanchú niaj tu limacuán porque xlá ni xkalhiy litlihueke xlacata nalakpalij quinquatayacán cristianos laqui natatayaniy nac xlatamatcán, ¹⁹ xahuachí nitucu camaakstítumilínilh xtalacapastacnicán cristianos. Pero lanchú tlan paxuhuañā ucxilhlacachañāhu huantu quincamalacnunicanítān porque chú kalhiyáhu chatum huánti quincapalacachuhuínān nac xlatatín Dios laqui lipaxúhu namalacatzuhuyáhu y niaj napecuaniyáhu.

²⁰ Chuná tancs taluloka porque acxni Dios lácsacli pi nalimáxtuy umá tunu xapuxcu cura mismo xtacuhuini man liquilhalh pi namakantaxtij huantu xmalacnunima, pero acxni calimáxtulh cura xamakapitzin nitu liquilhanit xtacuhuini porque ni xkalhiy huantu nacamalacnuniy. ²¹ Pero acxni lilhacalch pi Quimpuchinacán Jesús xapuxcu cura nalitaxtuy xlicana pi man nac xtacuhuini Dios liquilhalh, porque likalhtahuaka lacatum chiné huan:

Nac xtacuhuini Quintlaticán Dios man liquilhanit pi huintú amaj makan-
taxtij

y nichunata catitamáxtekli huantu malacnunit.

Pus chiné huánilh: “Huix pimpat litaxtuya lanca talipahu xapuxcu cura canecnnicahúa quilhtamacú.”

²² Pus huanchú Jesús quincamacatziniján pi huá umá atzinú xatlán talacaxlán huantu quincamalacnunicán ni xachuná huantu Dios pulh ticatatláhuah makán quilhtamacú judíos. ²³ Amakolh cura huanti xapulh xtascujmánalh nac xlakstipancán judíos luu clhuhucán xta-
huanit, huá xtalitalhuhuinít porque cumu ni xliankalhina xtakalhiy xlatamatcán nilay xtalimakapalay nac xtascujutcán. ²⁴ Pero cumu Jesús niaj necxnicú catínilh pus amá xtascújut huantu lakáya cumu la xapuxcu cura necxnicú catilakpálilh xlacata tunu huánti xapuxcu cura nahuán. ²⁵ Huá xpalacata maktum calilakmáxtuy huanti talipahuán y tlan camalacatzuhuy nac xlatatín Dios, porque Cristo canecnnicahúa quilhtamacú lama xastacná laqui nacapalacachuhuínán cristianos nac xlatatín Dios.

²⁶ Xlicana pi aquinin xmaclacasquináhu chatum lanca talipahu xapuxcu cura cumu la Jesús huanti naquincamaktayayán, porque xlá tlan catzij, necxnicú tlahuanit huantu nitlán, xlá necxnicú çatatayay huanti tatlahuay talakalhín, y nac akapún limáxtucanit cumu la ti atzinú tlak talipahu ni xachuná xlihuak huanti antá tahuilánalh. ²⁷ Xlá nichuná lakachixcuhuínán cumu la xamakapitzin xanapuxcun cura porque xlacán chalí chalí tamaknij lactzu takalhín huantu xtalilakachixcuhuínán, pulh xlacán tamaknij huantu xtalilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán, y acalístān talilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán xlihuak cristianos. Pero Jesús caj xman maktum lilakatayaninālh xli-
lakachixcuhuín acxni tamacamástalh y nilh caj quimpalacatacán, huá

xlá xokónulh xpālacata quintalākahlīncán, y huāntu tlahuanīt anka-lhīná līmacuamaj nahuán. ²⁸ Nac xlimapeksín Moisés huan xlacata pī nacalīmaxtucán makapitzīn lacchixcuhuīn cumu la xanapuxcun cura maşqui xlicāna pī tamākōlh lacchixcuhuīn neçnicú akstītum talamā-nalh. Pero huāntu acalīstān Dios malācnulh acxni aya xuijá xlimapeksín Moisés xlicāna pī caneçnicahuá quilhtamacú akstītum lama y nītu tlahuanīt tuncán talākahlīn, porque huá mañ malācnulh xkahuasa laçui nalītaxtuy lanca talīpahu xapuxcu cura y caneçnicahuá quilhtamacú akstītum namaçantaxtīy xtascújut.

8

Jesús huilachá nac akapún cumu la xapuxcu cura

¹ Xlihuāk huāntu lichuhuīnanītāhu aţzinú luu xlacasquinca naquin-calīmacuanīyān porque catziyāhu pī tamá Jesús huānti lītaxtunīt lanca talīpahu xapuxcu cura xlicāna pī lanca xlacatzúcut porque xlá tahuila-nītanchá nac xpekstācat xpumapeksín Dios nac akapún, ² y antá scujma cumu la xapuxcu cura lakachixcuhuīnān nac amá pusiculan huāntu mañ tlahuanīt Dios y neçnicú catilāclalh porque nī lacchixcuhuīn tatlahuanīt.

³ Cumu la huixinīn catziyātīt pī lacsaccán çatūm xapuxcu cura laçui nalīlakatayanīnān līlakachixcuhuīn xahua amākōlh takahlīn huāntu camakñicán nac xlacatīn Dios xpālacata xtalākahlīncán cristianos, pus huá xpālacata Jesucristo na juerza huī huāntu nalīlakatayanīnān. ⁴ Para Jesús antacú cahuá uú lama nac caquilhtamacú xlicāna pī nīpara cura xtilītáxtulh porque lhuhua tahuilānalh cura huānti tamaklhtīnān huāntu cristianos talīlakachixcuhuīy Dios chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés. ⁵ Pero xlihuāk huāntu tatlahuay acxni talaka-chixcuhuīnān tamākōlh cura huāk caj liucxilhtiyān xtachuná cumu lá xmastīlek huāntu anán nac akapún. Xlicāna pī caj liucxilhtiyān porque acxni Moisés huacu pulh xāmaj çaxtlahuay pusiculan antanīcu nalakachixcuhuīcán Dios chiné huānilh: “Luu cuentaj catlahua porque clacasquīn pī chuná natlahuaya cumu lá lanīt huāntu cmaşiyunīn nac keştīn.” ⁶ Pero amá talīpahu xapuxcu quincurajcān nac akapún xlá maçantaxtīma huāntu tlak xatlān tascújut, porque xlá quincamaçalacatzu-huīnītān y quincapaçalacachuhuīnanāçhān nac xlacatīn Dios, xahuachī aya quincatatlhuanītān aktum aţzinú xatlān talacaçlān.

⁷ Porque para amá xapulh talacaçlān huāntu Dios catatlhuanīt cris-tianos acxni xlama Moisés līhuana xtitamaçantāxtīlh, xlicāna pī nīaj xafuerza xtitlahuaparācalh aktumlitūm xasāsti talacaçlān. ⁸ Pero Dios nī maţlāntīlh huāntu xtatlahuamañnalh amākōlh cristianos huá xpālacata chiné huan nac līkalhtahuaka:

Chiné huan Quimpuchinacān: Amaj lakchān quilhtamacú acxni aquit naccatatlhuy aktum xasāsti talacaçlān tamākōlh cris-tianos huānti xliţalakapasni Israel xahua xliţalakapasni Judá.

⁹ Umá xasāsti talacaçlān huāntu naccatatlhuy cristianos nī xtachuná cumu la tu çticatatlāhualh xalakmakān xliţalakapasnicān acxni aquit cçamakţayalh y cçatamacxtuchá nac xacachiçuin Egipto; pero cumu xlacān nī tatlahuapūtulh huāntu na xquintalīţayanīnīt, huá xpālacata cçaliakxtekmākālh nac desierto.

¹⁰ Pero cumu aya ţitaxtukōnīt tamá quilhtamacú,

pus ch́u naccaṭaṭlahuay cristianos aktum xasasti talacaṣlán,
y chiné naquítaxtuy:

Aquit nacuilíy quilimapeksín nac xtalacapaṣtacnicán,
y lihuana nactzokuilíy nac xnacujcán.

Xlacán naquintaliucxilha cumu la xDioscán huantí akstitum natalipa-
huán,

y aquit naccalimāxtuy quincamanán huantí ccalakmāxtunít nahuán.

¹¹ Amá quilhtamacú niaj xafuerza akatiyuj natalilay cristianos
xlacata nalalimākalhchuhuñiy para xlitalakapasni osuchí xtalacatzú,
laquí naquintalakapasa pi aquit Xpuchinacán,
porque xlicana pi xlihuak cristianos naquintalakapasa
chuná camán hasta huantí lactzucú xahua huantí luu lakkolún.

¹² Aquit naccaṭapaṭiy y naccamaṭzankenaniy xlihuak huantú niṭlán tatit-
lahuanít,

y niaj para maktum cactilacapaṣtacli xlihuak xtalakalhincán.

¹³ Cumu Dios lichuhuinán aktum xasasti talacaṣlán, lacatancs huam-
putún pi huantú xapulh xtlahuanít niaj tu limacuán; y cumu catziyátit pi
xlihuak huantú aya lakuanít y niaj tu limacuán xlicana pi niṭpara makas
quilhtamacú maktum pi nalaksputkoy.

9

Cristo tanuñitanchá nac akapún laquí aquinín na tlan natanuyacháhu

¹ Cumu la huixinín aya catziyátit pi acxni Dios huacu pulh ticatá-
láhualh xtalacaṣlán judios, xlá man matlahuñnalh aktum pusiculan
y cahuánilh lácu xlcasquin natalakachixcuhiy, pero amá pusiculan
xlicana pi antá uú xala caquilhtamacú. ² Amá pusiculan xla lhakat
huantú tlhuanícalh Dios pulaclhuhua xuanít, pulh xuilachá lacatum
huantú xuanicán Lugar Santo o Antanícu lakachixcuhiacán Dios; antá
xyá aktum lanca candelero huantú xpuyahuacán cera, xahua aktum
mesa y nac xokspún xtahuilánalh caxtilánchahu huantú xliakachixcu-
huinancán. ³ Y nac xchakén xlimactiy lilakatlapán nac xlipulactiy chiqui
xuilachá huantú xuanicán Lugar Santísimo, o Antanícu huí Dios. ⁴ Antá
xtlahuacanít aktum pusantu xla oro y nac xokspún clhcuyucán ciensus,
na xuí aktum caxa huantú lihuana xlimacmanicanít oro nac xmacni
xahua nac xpulacni, antá xcamaquicanít amá lakxtakala chíhuix anta-
nícú xtatzoknít kampačáhu xlimapeksín Dios. Na antá xtajuma paṭum
xalu xla oro, y nac xalu xtajuma actzu tahuá xuanicán maná huantú
chali chali xtamaquiy nac desierto. Na antá xmaquicanít nac caxa
xlixtok amá kolutzín Aarón y amá líxtoko hasta xmakxpipunittá. ⁵ Nac
xokspún amá caxa xtayánalh chatiy laclanca ángeles huantí xtamašiyuy
pi antá xuí Dios, mašqui xlá ni xtasiyuy, xtaliaktlapakonít xpekencán xli-
taakachuw amá caxa. Pero clacpuhuán pi lančhú ni luu xlcasquinca caj
huá luu nalikalhchuhuñanáhu xlihuak huantú xuí nac amá pusiculan
xla lhakat.

⁶ Amá pusiculan xla lhakat huantú timatlahuñnalh Dios xchaliyán xta-
tanuy cura laquí natalakachixcuhiy Dios nac pulactum chiqui antanícu
xuanicán Lugar Santo. ⁷ Pero xlipulactiy chiqui huantú xuanicán Lugar
Santísimo caj xman maktum aktum caxa xminíniy natanuy xapuxcu
cura, y xliénat xkalhni lactzu takalhín huantú acu xcamaquicanít,
pulh nalilakatayaninán xpalacata xtalakalhín huantú man tlhuanít

y acalístan chú nalilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán xlihuak cristianos. ⁸ Pus luu lacatancs quincamacatzinimán Espíritu Santo pi amá makán quilhtamacú lihuán chunacú xkalkhakaxmatmácalh xlima-peksín Moisés tlan xlakachixcuhuicán Dios nac xpusiculan xla lhákat lacatum antanícu huanicán Lugar Santo; quitaxtuy pi nac xlipulactiy antanícu huanicán Lugar Santísimo nipara chatum catihua cristianos xcamininiy natamalacatzuhuy Dios. ⁹ Xlihuak huantu pulh xtlahuacán litaxtuy aktum liucxilhtiyán xala calacchú quilhtamacú; chuná cuan porque xlihuak amakolh lilakachixcuhuin huantu chunacú lilakataya-ninamácalh xlihuak amakolh cristianos huanti chuná talilakachixcu-huiy Dios, necxnicú tancs catilimaklhcatzilh nac xlatamatcán para luu lihuana calimatanzankenanicant xtalakalhincán huantu tatitlahuanit. ¹⁰ Y nachuná quitaxtuy xpalacata xlihuak amakolh lima-peksín huantu xquincahuaniyán xatúcu tlan nahuayáhu o nalikotnunáhu, xahua lácu tlan nalilacxacayáhu huantu xlitaxtapunit quimacnicán, porque umá lima-peksín caj xman huá xquincalimacuaniyán nac quimacnicán y ni xkahlíy litlihueke nalilacxacayáhu talakalhín huantu xkahlíyáhu nac quinacujcán, pero Dios xcatziy pi niaj tū catilimácuca acxni xlá nalakpa-likoy amá xlima-peksín huantu pulh xtlahuanit.

Cristo lilakachixcuhuima Dios xkahlni huantu stajmácalh acxni nilh

¹¹ Pero cumu Cristo aya quilachi nac caquilhtamacú, Dios limáx-tulh lanca talipahu xapuxcu cura huanti naquincamaxquiyán xlihuak huantu Dios quincamalacnuninítán nac xasasti xtalaccaxlán. Xlá antá lakachixcuhuinanachá nac akapún cpxusiculan Dios huantu atzinú xatlán, porque ni huá tlahuanit lacchixcuhuin, xahuachí ni antá uú xala caquilhtamacú. ¹² Cristo chalh nac xpusiculan Dios huantu huí nac akapún y antá maktum tū tanuchá canecxnicahuá nac xpusiculan nac Lugar Santísimo antanícu huí Dios, xahuachí ni huá lilakachixcúhuilh Dios caj xkahlnicán lactzū takalhín cumu la borregos, chivos huantu xcamacnicán, sinoque xlá lilakachixcuhuinalh xkahlni huantu man staj-mácalh acxni maknicalh laqui aquinín nakahlíyáhu xlaktáxtut quilis-tacnicán canecxnicahuá quilhtamacú. ¹³ Xlicana pi xkahlnicán huácax xahua chivos chuná cumu lá xalhaca becerros huantu xcalhcuyucán nac xokspún pusantu nac pusiculan xkahlíy litlihueke porque acxni xcalipuxmanicán nac xmacnicán cristianos cachekemacanicálh huantu xcamaxcajualinít xcuenta caquilhtamacú. ¹⁴ Cumu para xkahlnicán lactzū takalhín kahlíy litlihueke, ipus xlicana pi atzinú xalihuaacay lanca litlihueke kahlíy xkahlni Cristo porque maktum tū quincalacxacanín quintalakahincán! Cristo tamacamástalh nac calinín laqui naquincapalaxokonunán xlihuak quintalakahincán nac xlatatín Dios, y Dios lakátih tamá lilakachixcuhuin porque xlá nitū xlitaxtapunit; y amá xkahlni huantu xlá stajmácalh quincalacxacaniyán xlihuak xalixcájnít quintalacapaścacnicán huantu xquincamalaktzankemán laqui xlihuak xlitlihueke quinacujcán xman huá nalacscujnaniyáhu xastacná Quintla-ticán Dios.

¹⁵ Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talacaxlán huantu Dios quincatatlahuán, y lacatancs huan pi quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakahincán huantu titlahuanitáhu acxni akpuntum xla-manáhu, y xapulh talacaxlán huantu Dios xtlahuanit xquincahuaniyán pi naxokonunáhu, xahuachí xlihuak amakolh cristianos huanti Dios

calacsacñit tlan namaklhtinánahu y nalilatamayáhu canexnicahuá quilhtamacú huantu quincamalacnünitán. ¹⁶ Cumu la huixinín catziyátit pi masqui lihuana lacaxtlahuacanit mactum cápsnat xla herencia xlacata pi huantu akataxtunimácalh çatum chixcú, tamá chixcú huak xlá nahuán huantu litayanicanit pero hasta acxni naníy huanti mastama herencia. ¹⁷ Para lamajcú amá chixcú huanti malacaxtlahuacaninánit cápsnat xla herencia xlicana pi nítu limacuán cápsnat, pero para aya nínit entonces limacuán porque tlan xlá natlahuay huantu timalacnünicalh nataicán. ¹⁸ Chuna ccahuaniyán porque xamakán quilhtamacú acxni Dios titláhualh amá xapulh talacaxlán, xlacata nalitaluloka camakñicalh lactzu takalhín y lilakachixcuhuicalh xkahlñi. ¹⁹ Moisés camakéstokli xlihuak cristianos y tzúculh calikalhtahuakaníy xlimapeksín Dios; acalístán tíyah tzutzoko panámac xahua akatum lasasa xmaxxpín hisopo, lup camájulh antanícu quilhtum xuí xkahlñicán lactzu becerros xahua chivos huantu xcamakñicanit y xtalaktlahuacanit chúchut, tzúculh calipuxmaníy amá libro antanícu xtatzokñit xlimapeksín Dios, y nachuná calipuxmánihl amakolh cristianos huanti antá putum xtayánalh. ²⁰ Acalístán Moisés chiné cahuánihl: “Huá umá kahlñi maluloka pi lanchú Dios xlicana çatatlahuamán aktum talacaxlán.” ²¹ Moisés na calipuxmánihl kahlñi amá pusiculan antanícu xlakachixcuhuinancán y xlihuak huantu antá xmaclacasquincán acxni xlakachixcuhuicán Dios. ²² Porque nac xlimapeksín Dios huantu xmaxquínit Moisés huan: “Xlihuak huantu xcajualanit xafuerza pi kahlñi nalichekemakanicán, y huanti ni nalilakachixcuhuinán kahlñi nítu matzankenanimácalh xtalakalhín.”

Cristo maktum tu quincalacxacanikonitán xlihuak quintalakahincán canexnicahuá quilhtamacú

²³ Amá pusiculan antanícu xlakachixcuhuicán Dios huantu xapulh titlahuanicalh xlicana pi caj xaliucxilhtiyán huantu huilachá nac akapún, y cumu luhua huantu uú xlitaxtapuy xlasasquinca xuanit pi xkahlñicán lactzu takalhín nalichekemakanicán; pero xlihuak huantu huilachá nac akapún xlasasquinca nalilakachixcuhuicán huantu atzinú xatlán lilakachixcuhuin. ²⁴ Porque amá Quimpuchinacán Cristo ni tanúnit tuncán nac amá pusiculan xlacata nalakachixcuhuy Dios antanícu xtalahuacinít lacchixcuhuí xpusanu, xaliucxilhtiyán luu xacana xpusanu huantu huilachá nac akapún, sinoque xlá antá nac akapún tanúnitanchá antanícu huí Quintlaticán Dios laqui canexnicahuá quilhtamacú naquincapalacachuhuinanachán nac xlatatín. ²⁵ Xlá maktum tu tanúnitanchá nac xlatatín Dios laqui nalilakachixcuhuinán xkahlñi y ni maklhuhua catistajmákalh laqui nalixokonún xpalacata quintalakahincán cumu lá xtalahuay xanapuxcun cura huanti xcatán xtatanuy pulactum antanícu xuí Dios laqui natalilakachixcuhuy xkahlñicán lactzu takalhín xpalacata xtalakahincán cristianos. ²⁶ Para xlasasquinca pi maklhuhua xtilakachixcuhuinálh, hasta lata timalacatzuquicalh caquilhtamacú xlicana pi maklhuhuatá cahuá xtitamástalh namakñicán xpalacata quintalakahincán; pero cumu chú lakchanit quilhtamacú milh Cristo nac caquilhtamacú laqui namacamastay xlatamat nac xlatatín Dios cumu la aktum limaakxtakáñit lilakachixcuhuin y maktum tu quincalacxacanikonitán xlihuak quintalakahincán canexnicahuá quilhtamacú. ²⁷ Cumu la catziyátit pi nac caquilhtamacú xlihuak aquinín cristianos maktum tu niyáhu y hasta acalístán nalakchán quilhtamacú

acxn̄i naquincamaxokoničan̄n xp̄alacata huant̄u titlahuanit̄ahu uú nac caquilhtamacú, ²⁸ pus nachuná chú Cristo caj xman̄ maktum tamacamástal̄h nac calin̄ín cumu la aktum lilakachixcuhuin̄ xp̄alacata quintalākahl̄incán nac xlatat̄ín Dios. Masqui xlicanā pi namimparay xlimaktiy, pero niaj huá catimil̄h tilichuhuin̄án lácu nacalacxacaniy xtalākahl̄incán cristianos, huata caj namín catiyay xlihuak̄ huant̄i talipahuán y takalh̄ikalh̄imánal̄h nahuān.

10

¹ Amá xlimapeks̄ín Dios huant̄u pulh̄ timáxquilh̄ Moisés, huak̄ caj xmastilek̄ xuanit̄ huant̄u acu luu xámaj mastay, pero ninaj huá luu xaxlicana. Huá xp̄alacata ccalihuaniyán pi xlimapeks̄ín Moisés nilay calimaxtuy cristianos cumu la ti nit̄u kalhiy xtalākahl̄ín huant̄i xcatán talim̄iniy xapuxcu cura xliłakachixcuhuin̄cán laqui natalilakachixcuhuȳ Dios. ² Porque para xlacán tancs xtacátzil̄h cristianos pi tamak̄olh̄ lilakachixcuhuin̄ huant̄u xlimapeks̄inán nac xlimapeks̄ín Moisés natalilakachixcuhuin̄án xlicana xcalacxacánil̄h xlihuak̄ xtalākahl̄incán entonces niaj chunatiyá xtalakachixcúhuilh̄ Dios xcatán porque xlacán stalanca xtacátzil̄h pi niaj tu talipecuán. ³ Pero tamá xliłakachixcuhuin̄cán huant̄u xcatán talilakachixcuhuin̄án xlicana pi caj calimalacapastacniy pi latiyá takalhiy xtalākahl̄incán ni luu xcalacxacanicanīt. ⁴ Porque amá xkahl̄nicán becerros xahua chivos huant̄u talilakatayanin̄án nac xlatat̄ín Dios xlicana pi nilay calacxacaniy xtalākahl̄incán cristianos.

⁵ Pus huá xp̄alacata acxn̄i Cristo milh̄ nac caquilhtamacú chiné huánil̄h Dios:

Huix niaj lacasquina nalilakachixcuhuicana caj catuhuā takalh̄ín, laqui xkahl̄nicán nalilacxacaya talākahl̄ín, huata huix quimaxquin̄ita quimacni laqui huá naclilakachixcuhuyán.

⁶ Huix niaj matlant̄iya nacamaknicán lactzu takalh̄ín nacalhcuyucán laqui nalilakachixcuhuicana y nacalacxacaya talākahl̄ín.

⁷ Huá xp̄alacata aquit chiné cuá: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laqui nacllahuay mintapaxuhuán, chuná cumu la tatzoktahuilan̄it quilacata nac likalhtahuaka.”

⁸ Cumu la huixin̄ín kaxpáttit, xapulh̄ huan pi Dios niaj lacasquin̄ y ni lakatiy nalilakachixcuhuin̄cán catuhuā lilakachixcuhuin̄ xahua huant̄u camaknicán y calhcuyucán takalh̄ín laqui nalimatzenanin̄án talākahl̄ín, masqui xlicana pi xlihuak̄ huant̄u xtlahuacán xamakán quilhtamacú huá Dios man̄ xlimapeks̄inamparanit̄ acxn̄i timáxquilh̄ xlimapeks̄ín Moisés. ⁹ Y acalístán chú huamparay: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laqui nacllahuay mintapaxuhuán.” Antá lacatancs huamputún pi niaj tu talimacuán xlihuak̄ amak̄olh̄ lilakachixcuhuin̄ huant̄u xapulh̄ xtlahuacán, porque huá atzin̄ú xmatlant̄iy Dios amá xasasti xliłakachixcuhuin̄ huant̄u xlá xámaj lilakatayay Cristo.

¹⁰ Cristo tláhualh̄ xtapaxuhuán Dios acxn̄i xlá tamacamástal̄h y nilh̄ caj quimpalacatacán, na acxn̄i tuncán Dios quincalimaxtún cumu la nit̄u quintalākahl̄incán porque acxn̄i xlá nilh̄ y lilakachixcúhuilh̄ xmacni caj xman̄ maktum tú quincalacxacanin̄ xlihuak̄ quintalākahl̄incán canecxn̄icahuá quilhtamacú.

¹¹ Masqui lacatancs catziyáhu pi amak̄olh̄ takalh̄ín huant̄u ankalh̄iná talilakachixcuhuin̄án cura xlicana pi nilay talacxacay quintalākahl̄incán

pero xlacán pihua pihúa talilakatayanínán chali chali xliakachixcu-huincán. ¹² Pero Jesucristo maktum tu lilakatayanínal xlatámat laqui tlan nalimatzenaninán xlihuak talakalhin, y acalistán chú tahuilachá nac xpaxtún Quintlatícán Dios. ¹³ Y antá chú kalhimachá nahuán hasta nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnúnilh acxni chiné huánilh: “Aquit naccamakatlajay xlihuak huanti tasitziniyán laqui acalistán macxtum natalakachixcuhuiyán.” ¹⁴ Porque masqui caj maktum lata xlá lilakachixcuhuinah xlatámat, pus xlihuak huanti xlá xcalacsacnit y calacxacánilh xtalakalhincán luu lacuán cristianos calimáxtulh nac xlatatín Dios. ¹⁵ Y na lihuana quincamalulokniyán Espiritu Santo acxni chiné huan nac likalhtahuaka:

¹⁶ Chiné huán Quimpuchinacán: Cumu chú aya tixtukonit tamá quilhtamacú,

pus chú naccatlahuay aktum xasasti talacaxlán,

y chiné naquitaxtuy:

Aquit nacuilij quilimapeksín nac xtalacapistacnicán

y lihuana nactzokuilij nac xnacujcán.

¹⁷ Y niaj para maktum cactilacapistacni xlihuak xtalakalhincán.

¹⁸ Pus cumu xlicana pi aya quincamatzenanicanitán xlihuak quintalakalhincán niaj xlicasquinca nalilakatayaniyáw Dios lhuhua xalimaakxtakájnít lilakachixcuhuin huantu nalilacxacaputunáhu quintalakalhincán.

Xlihuak huanti lipahuán Cristo lipaxúhu calaktalacatzúhuilh Dios

¹⁹ Natalán, cumu Jesucristo aya stajmakanit xkahlhi caj quimpalacatacán pus aquinín niajpara tzinú pecuanáhu huata tlan natanuyáhu nac Lugar Santísimo antanícu huilachá Dios laqui ya tapaxuhuan nalaktalacatzuhuiyáhu. ²⁰ Porque tancs stalanimanáhu xasasti tiji, amá xatiji latámat huantu xlá quincaquimalaquinichín acxni quilachi caj xpalacata cumu quincapalacatin, porque acxni nilh Cristo quitáxtulh cumu lámpara maktum lácxtitli y matapánulh amá lanca lilakatlapan nac xpusiculan Dios y chuná maláquilh nac amá xpulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo laqui chú catihúa aquinín tlan natanuyáhu antanícu huí Dios. ²¹ Porque nac akapún aquinín kalhiyáhu chatum lanca talipáhu xapuxcu quincurajcán huá Jesús huanti cuentajlakonit xlihuak huantu anán nac xchic Dios. ²² Huá xpalacata calihuanian pi luu lipaxúhu y akstitum quinacujcán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstitum calipahuáhu y niaj tu akatiyuj calilalh quinacujcán porque huá lichekenitáhu quinacujcán ama luu xastalanca chúchut xalac akapún. ²³ Luu tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y lipaxúhu cakalhitahuilátit acxni nacamaxquicanátit huantu quincamalacnunicanítán caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo; porque xlihuak huantu Dios quincamalacnunicanítán tancs amaj makantaxtiy. ²⁴ Y lihuán kalhiyáhu quilhtamacú quincamininiyán huantu akstitum nalapaxquiyáhu, nalamaktayayáhu chatum achátum y natlahuayáhu huantu lacuán tascújut. ²⁵ Necxnicú titachokotayayáhu xlacata naanáhu litamacxtumiyáhu xtachuhuin Dios cumu la talicatzij makapitzín, huata caj lihuaca calamaakpuhuanianíhu chatum achátum laqui macxtum nalayáhu, xalihuaca la calacchú porque catziyáhu pi talacatzuhuihu quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán.

²⁶ Pero para aya lakapasáhu tancs xtalacapaſtacni Dios y aya catziyáhu huantu lakatiy natlahuayáhu, y cumu caj luu chuná catziyáhu natitlahuayáhuću talakalhín, xlicana pi niaj ti caquinticapalakaxokonún xpalacata quintalalalhincán. ²⁷ Huata caj xman nakalhíyáhu lácu tamaklhcatziy xtasitzi Dios acxni xlá nacamaſatiniy xlihuak huanti caj takalhaxmatmákalh xlimapeksín, porque xlá nacalimalakſputuy lhcúyat. ²⁸ Cumu la catziyátit pi xamakán quilhtamacú pi para tícu caj xkalhakaxmatmakán xlimapeksín Moisés y para xuí chatiy o kalhatutu testigos huanti tamaluloka pi xlicana kalhakaxmatmakanit limapeksín pus nipara chatum tícu catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihlhcacán pi camaknícalh. ²⁹ Para chuná xcaakſpulay huanti xtakalhaxmatmakán xlimapeksín Moisés, ¿ni catziyátit pi atzinú lanca tapatín camininiy xlihuak amakolh huanti caj talactayamiy Quimpuchinacán Jesús y caj takamán talimaxtuy xkalhni huantu stajmákalh y limalúlokli pi quincaſatlahuán aktum xasaſti talacaxlán, xahua ti tatalalacataquiy xEſpíritu Dios huanti luu quincapaſquiyán? ³⁰ Porque catziyáhu lácu huanit Quimpuchinacán: “Aquit ccatziy lácu nacamaſakoniy cristianos, xahuachi xman aquit quimininiy naccaſatlahuay cunentaj.” Y lacatum chiné huamparay: “Quimpuchinacán catziy lácu naccaſatlahuay taxokón huanti tahuán pi talipahuán.” ³¹ ¡Xlicana pi luu lipéćuanit naquixtaxtuniy xlihuak huanti tahuacananchá nac xmacán Dios huanti lama xastacná!

Huanti tzucunít lipahuán Jesús ni catachokotáyalh

³² Pero caj calacapaſtáctit acxni Cristo camaxquín xtaxkáket y tzucútit lipahuanátit, na acxni tuncán tzucún calakchinán lhuhua tapatín y taaklhúhuít, pero huixinín tayanítit y paſítit xlihuak huantu calakchín. ³³ Maſqui xlicana pi lhuhua mincompañeroſcán lan camapaſtinićalh y camamaſaníćalh antanícu tzamacán laqui nacalilakastañancán, pero makapitzín huixinín camaktayátit amakolh huanti xcamapaſtinimáćalh. ³⁴ Xlicana pi huixinín calakalhamántit amakolh cristianos huanti xcaſtamacnucanít nac pulachín, y acxni caſakamaklhticántit huantu xkalhiyátit xtapalh tumín huixinín paſahuana maſtátit, porque ſtalanca catziyátit pi nac akapún kalhiyátit huantu tlak xatlán y nećxnicú lakſputa. ³⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nećxnicú cataxlajuanítit huata chunatiyá calipahuántit huantu canajlayátit laqui tlan namaklhtinánátit huantu quincamaſlacnucanítán. ³⁶ Xlicana pi acxni calakchinán talipuhuán o taaklhúhuít milikalhítcán licamama xahua litihueke laqui namaſkantaxtiyátit xtapahuán Dios y namaklhtinánátit huantu xlá maſlacnunit. ³⁷ Porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Xlicana pi niaj maſas quilhtamacú, niaj picutá catimakapálalh, aya namín huanti xlimínit.

³⁸ Tamá huanti aquit clacsacnit naquilipahuán y naquimalacatzuhuy, para akſtítum naquilipahuán xlicana pi nakalhíy latámaſ; pero para niaj naquilipahuán xlicana pi naquimakalipuhuán.

³⁹ Pero aquinín ni huá camacaſtalayáhu huanti tatachokotayay niaj talipahuán Cristo porque caj talaktzankatayay, huata aquinín chunatiyá catziyáhu pi amañahu lakmaxtuyáhu quilistacnicán porque akſtítum lipahuanáhu.

11

Masqui ni ucxilhmanáhu huantu lipahuanáhu pero canajlayáhu

¹ Para xlicana kalhiyáhu tacanájlac pus tancs quilicanajlatacán pi namaklhtinanáhu huantu kalhkalhimanáhu; na luu lacatancs quilicatzticán pi xlicana huí y lama amá huantu lipahuanáhu masqui ni ucxilhmanáhu. ² Porque hasta xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios calimáxtulh lactalipahu cristianos caj xpalacata cumu talipáhua huantu xcamalacnüninít.

³ Masqui xlicana pi aquinín ni ucxilhnitáhu acxni caj xlitlihueke xtachuhuín Dios calimalacatzúquilh xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú, pero canajlayáhu pi chuná titlahuanít. Pus xlihuak huantu lanchú ucxilháhu Dios calimalacatzuquinít huantu ni tasiyuy.

⁴ Caj xpalacata cumu Abel luu xlipahuán Dios xlá lilakatáyalh xatamaakxtakajnin xliakachixcuhuín huantu atzinú xatlán ni xachuná huantu lilakachixcuhuinah xtaCaín, Dios lakátilh xliakachixcuhuín y limáxtulh talipahu chixcú. Masqui xlicana pi makán ninít Abel pero chunacú lichuhuínama tlan xtascújut huantu titlahuanít lata lácu lipáhua Dios.

⁵ Nachunalitúm amá xamakán chixcú xuanicán Enoc luu akstítum lipáhua Dios huá xpalacata xastacná liléncalh nac akapún y ni nilh tuncán; y acxni tzucúcalh putzacán niaj maclácalh porque aya xlenittá Dios. Y nac likalhtahuaka huan pi acxni xlamajcú nac caquilhtamacú, Dios luu lakátilh lata xlama Enoc. ⁶ Pero nipara chatum tícu tlan namakapaxuhuay Dios para ni lipahuán, y xlihuak huanti laktalacatzuhuiputún Dios, xlasasquinca pulh nacanjlay pi Dios lama xastacná y camaxquiy lipaxúhu latámat xlihuak huanti taputzay y talipahuán.

⁷ Nachunalitúm amá xamakán quilhtamacú cumu Noé xlipahuán Dios, acxni Dios macatzínilh huantu xámaj lay, masqui ninaj xtasiyuy huantu huanícalh xlá xcanajlay y tzúculh tlahuay amá lanca barco laqui tlan nacalakmaxtuy xliakalapasni. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipáhua Dios y tláhualh huantu limapéksilh camalaktzánkelh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú porque ni tacanjlapútulh huantu xcahuanima, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktáxtut xlistacni huantu Dios camaxquiy huanti talipahuán.

Xamakán quilitalakapasnicán Abraham tancs lipáhua Dios

⁸ Nachunalitúm caj xpalacata cumu Abraham xlipahuán Dios, acxni Dios tasánilh tachuhuínalh y huánilh pi catácahli caalh mákat antanícu xlá xámaj maxquiy aktum pulataman, xlá canájlal huantu huanícalh, lajihuan tzúculh tacaxa nac xcachiquín, huatiyá pi tzúculh tlahuán masqui ni xcatziy xanícu luu xámaj chan. ⁹ Y nac amá pulataman huantu Dios xmalacnüninít nataiy antá xlá xlamachá cumu la chatum tijitlahua huanti caj xmakui. Pero cumu xlipahuán Dios paxuhua ná pátilh huantu antá xakspulama, y hasta tiputáhui lactzu chíqui huantu xcaliakstisekecán xmaxxuhua borregos; nachuná tatilatámalh Isaac y Jacob masqui na xcamalacnüninít Dios pi huintú xámaj camaxquiy. ¹⁰ Pero Abraham nexnicú akatiyújlal huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama nincocxni luu nachán nac amá lanca talipahu cachiquin huantu nexnicú catilácalh porque huá Dios xlaclhcahuilínit y huá man xtlahuanít.

¹¹ Nachunalitúm amá Sara huanti xpuscat xuanít Abraham masqui xlá aya tzicaná xuanít y nilay xkalhiy xcamán, xahuachí Abraham

luu aya koluxnín xuanit, pero cumu lacxtum xtalipahuán Dios tamaklhtínalhlitlihueke y takálhílh chatum xkahuasacán, xahuachí porque xtacanjlay pì Dios huak namakantaxtiy huantu xlá xcamalacnüninít. ¹² Masqui luu koluxnín xuanit Abraham y niaj luu makas quilhtamacú xtilama pero tamakástaclí xkahuasacán huanchú tamá xlitlakapasni huanti lipecua lhúhualh xtachuná cumu lá stacu xalac akapún y cumu la muntzaya xalac pupunú huantu nílax putlekekoacán, chuná xlihluhua huá xlitlakapasni.

¹³ Xlihuak amakolh cristianos tánílh acxni Dios nia xmakantaxtiy huantu xcamalacnüninít; pero cumu xtalipahuán Dios xtacanjlay pì huak xámaj makantaxtiy huantu xchuaninít, y caj lakamákat taucxilhlacáchal y talipaxúhualh huantu xámaj kantaxtuy, porque xlacán stalanca tacátzil pì uú nac caquilhtamacú caj xtatitaxtumánal cumu la chatum tijitlahua huanti catziy nícu chama. ¹⁴ Y huanti chuná talichuhuinánit xlacán lacatancs quincalimaakataksniyán pì chunacú tita-putzamánal xlacán amá pulataman antanícú natatamakxteka canecnica huá quilhtamacú. ¹⁵ Porque para caj xman huá cahuá taputzamánal aktum púcuxtu cumu la tu xtaakxtekmanitanchá nac xchiquincán xlicana pì nì xatuhua xtitatáspitli antanícú xtaminítanchá, ¹⁶ pero xlacán xtaputzamánal aktum tlak xatlán y lipaxúhu pulataman, huá xtaucxilhlacachanit amá xasasti pulataman xalac akapún. Huá xpalacata Dios nìpara tzinú calimaxanán litayay pì huá xDioscán huanti talipahuán, xahuachí aya caçaxtlahuaninít aktum xatlán y calipaxúhu cachiquin antanícú lacxtum nacatalatamay.

¹⁷ Xahuachí na calacapastáctit, acxni Dios litzáksal Abraham para xlicana xlipahuán xlá canájlal y kalhakáxmatli huantu limapéksil Dios y xámaj makniy xkahuasa laqui nalilakatayaninán; xlá aktum xcatziy pì amaj lilakachicuhuinán amá chatum xkahuasa huanti Dios chiné tilichuhuinálh: ¹⁸ “Caj xpalacata tamá minkahuasa huanicán Isaac lhuhua pímpat kalhiya milixatlalapasni.” ¹⁹ Chuná huama porque Abraham stalanca xcatziy pì Dios kalhiy lanca litlihueke laqui namalacastacuaniy nin nac calinín, huá xpalacata limakamaklhtinampá xkahuasa cumu lá a calacastacuanal nac calinín, y aquinín tlan stalanca ucxilháhu pì caj xaliucxilhtiyán xuanit huantu xámaj kantaxtuy.

²⁰ Nachunalitúm Isaac calimakalhchuhuinílh xlahuásan Jacob xahua Esaú pì Dios lhuhua huantu xámaj camaxquiy chatunu porque xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnünicanít.

²¹ Nachunalitúm acxni kolunkolh Jacob y aya xnimajá chatunu chatunu calimakalhchuhuinílh xcamanán José pì lhuhua huantu Dios xámaj camaxquiy huantu natalilatamay, porque xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnünicanít, y masqui xlitakalá taokxpáquilh tjaxli quincán xlitok y lakachixcúhuil Dios.

²² Nachunalitúm acxni aya xnimajá José cumu xlá tancs xlipahuán Dios macatzinícalh pì amakolh israelitas huanti xlá xlitlakapasni, pus xmima quilhtamacú y juerza xtaamánal tataxtuyachá nac xacachiquin Egipto, xahuachí hasta makxtektáquilh tachuhuin laqui antá namacnucán xtiyatlihua antanícú xlá xtapeksiy.

Moisés na akstitum lipahuanit Dios

²³ Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlat chu xtzí tamátzekli aktutu papá porque taúcxilhi pì luu lilakátit

kahuasa y porque xtalipahuán Dios, xahuachí tancs xtacatziy pi xlá huak natamakantaxtiy nac xlatámat amá kahuasa huantu xcamalacnüninít, y masqui rey Faraón xlimapeksinanít pi cacamaknícalth xlihuak lactzu laskkatán israelitas, xlacán nìpara tzinú talipécualh huata chunatiyá talipáhua Dios.

²⁴ Xahuachí acxni Moisés chixcuhuílalh cumu xlá na luu akstitum xlipahuán Dios xlá nì matlántilh nalitapacuhuiy xtánat rey, porque huá xtumat rey xmakastacnít, ²⁵ huata tlan tláhuah acxtum naán catapatiy xlihuak huantu xcalimapatinícán amakolh cristianos huanti Dios xcalacsacnít nacalakmaxtuy y nì matlántilh naán makpaxuhuay nac xlakstipancán huanti luu lactalipahu y na namaktlahuay talakalhín huantu nalipaxuhuay. ²⁶ Xlá atzinú talipahu maklhcatzilh porque matlántilh lacxtum nacatapatiy amakolh huanti Dios xcalacsacnít masqui xlicana pi nì xcaucxilhputuncán, xlá chuná tláhuah porque xucxilhlacachama huantu tlak lanca xtapalh xamácalh maxquicán nac xlatatín Dios y nì huá lakatilácalh amá tú xtapalh tumín huantu xmaxquicán nac xacachiquín Egipto.

²⁷ Cumu Moisés xlipahuán Dios y xcanajlay huantu xlá xcamalacnüninít xcamanán, xlá nì akatiyuj lal huata tácaxli y táxtulh nac Egipto y nì huá cuentaj tláhuah para nalisitziy rey Faraón xpalacata huantu xtláhuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu xmatzuguinít, porque ahuary lámpara xucxilhma Dios huanti lama xastacná. ²⁸ Xahuachí cumu Moisés canájlal huantu huánilh Dios xlá máknilh tantum borrego lilakachixcúhuilh y xkalhni calipuxmánilh xamálacchi xchicán israelitas, porque amá tzisní Dios macámilh chatum ángel huanti nacamakniy xanapuxcun camán huanti xtahuilánalh nac Egipto, pero antanícu xcalipaxicanít kalhni málacchi caj chunatá titum titáxtulh tjakspuntzalah amá ángel, y amá tzisní tamatzúquilh xpaxcuajcán israelitas huantu huanicán paxcua xla taakspuntzalin.

²⁹ Nachunalitúm acxni israelitas tataxtuchá nac xacachiquín Egipto acxtum tacanájlal huantu Dios cahuánilh y huak talipáhualh, huá xpalacata tlan talipatácutli amá lanca pupunú huanicán Mar Rojo cascahuaha cumu lámpara nitu xuanít chúchut, pero caj lipuntzú egipcios na xtapatacutputún antá xlacán putum tajicsuakolh.

³⁰ Xahuachí para caj nalacapastacáhu acxni israelitas talitamakstí-lilh aktujún quilhtamacú xacachiquín Jericó, cumu xtalipahuán Dios y xtanajlay huantu xcamalacnüninít xlicana pi amá pátzaps huantu xlistilihuilicanít cachiquín sacstucán tatakpúspitli. ³¹ Y amá puscat huanti luu xalakahuiti xuanít porque huatiyá chuná xlapulay xuanicán Rahab, acxni amakolh lacchixcuhuín israelitas xtaanít taucxilhuilínán nac xacachiquín, pero cumu caucxilhcanchá tzúculh tatzalay y Rahab camaktáyalh y camátzekli nac xchic; huá xpalacata acxni Dios camapatínilh y camaspútulh cristianos xalac Jericó porque nì xtalakhakaxmatputún, Rahab nitu akspúlalh kálhilh laktáxtut porque na lipáhua Dios y huá xpalacata calimaktáyalh israelitas.

Lhuhua cristianos huanti luu akstitum tatilipahuanit Dios

³² Pero ¿túcuajya tachuhuín nacticahuaniyán? Quintzankaniy quilhtamacú para naclichuhuínán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, rey David, profeta Samuel, xahua lhuhua makapitzín profetas. ³³ Caj xpalacata

cumu xtalipahuán Dios y cumu akstítum xtacañajlay huantu xcahuaniñit xlicana pi takálhìlh lìtìlhueke nataakchipay atúnuy pulataman, y akstítum tahuilìlh xlimapeksincán, tamakamaklhtìnalh huantu Dios xcamalacnuniñit nacamaxquiy, y acxni xcalakmajucán leones laqui nacahuacán, cumu xtalipahuán Dios pus nitu xcatlahuaniy. ³⁴ Y acxni xcalhcuyuputuncán xcatamacpucán nac lanca lhcúyat, pero xlacán xtamamixiy, y maklhuhua taliputáxtulh acxni xcalimakniñputuncán espada, masqui ni lactalipahu xtahuanit pero takálhìlh lìtìlhueke y tatayánìlh nac guerra y maklhuhua taputlakatzálìlh amakolh xala mákat cristianos huanti xtalamaknimánalh nac guerra. ³⁵ Xahuachí cumu akstítum xtalipahuán makapitzín lacchaján huanti aya xcamakniñicanit xlitalkapasnicán pero talacastacuanalh nac calinín.

Y hasta makapitzín cristianos tlan tatlahualh cacamaknicalh antanícu xcamapatinimácalh y ni talacásquìlh nacamakxtekcán, porque xtacatziy pi acxni natalacastacuanán nac calinín atzinú calipaxúhu antanícu natachán. ³⁶ Makapitzín tapaxcátelh masqui luhua huantu calimamaxanícalh, calikamanáncalh, cakenókcalh, calichihuilícalh cadenas y catamacnúcalh nac pulachín. ³⁷ Nachunalítum luhua huanti caliectalamaknicalh chíhuix, makapitzín itat calilachucutúcxcalh sierra, huintí calimaknicalh espada, luhua huantu tatipátìlh; makapitzín chalipuhua xtalapulay porque luu laklimaxkenín xtahuanit y lacatum lacatum xtaán tamaktahuilay, caj xman huá xtalilhakanán xmakxuhua borrego y xla chivos. ³⁸ Umakólh koxutanín cristianos huanti ni para tzinú xcaminiñiy natalatamay y natatatalaxtumiy cristianos xala eé caquilhtamacú, xlacán ankalhiná caj xtatzalapulay latachá nícu, nac desierto, nac calancaquihuín, y na xtatzatzeke latachá nícu xtamaclay laclanca lhuca.

³⁹ Masqui xlacán luu lactalipahu lacchixcuhuín talitáxtulh caj xpalacata cumu luu akstítum talipáhualh Dios pero ni para chatum tìcu maklhtìnalh huantu Dios xcamalacnuniñit nacamaxquiy. ⁴⁰ Huá chuná litlahualh Dios porque aya xquincapastacacimimán aquinín, y la aquinín cumu la xlacán acxtum namaklhtìnanáhu amá lanca tapaxuhuan y laktaxtut huantu xlá malacnuniñit.

12

Caj xmanhuá calipahuáhu y caucxilhlacacháhu Jesús

¹ Pus cumu chú aya calakapasáhu luhua cristianos huanti luu lactalipahu talitáxtulh caj xpalacata cumu akstítum talipáhualh Dios pus aquinín quincamininiyán pi na calakmakáhu xlihuak huantu ni quincamaktayayán y amá lixcájniñit talakalhín huantu quincasakaliyán, huata akstítum cakosnúhu nac amá tiji antanícu quilìtlahuanatcancú caj lata lipahuanáhu Dios. ² Huata xman huá caucxilhlacacháhu Jesús huanti quincalacsacniñtán laqui nalipahuanáhu, xahuachí huá matlihueklha quintacanajlatcán. Porque xlá tlan tláhualh acxni mapatinícalh y maknicalh nac cruz, y ni huá cuentaj tláhualh para luu lanca limaxaná huantu xtlahuanimácalh porque xlá stalanca xcatziy pi acalístán xámaj kalhiy lanca tapaxuhuan, y xlicana pi chú antá huilachá nac xpatún Dios tamapeksíma.

³ Calacapastáctit lata Jesús pátilh nac xlatatincán amakolh maklakalhinanín lacchixcuhuín huantu tamapatinìlh, por eso ccalihuaniyán pi

camacastalátit, ñi calitlakuántit y ñi cataxlajuanítit lata lipahuanátit. ⁴ Porque huixinín ñia calimacnicanátit caj xpalacata cumu talalacataquípátit talakalhín. ⁵ ¿Lácu pì niaj catziyátit osuchí aya patzankátit lácu Dios camakalhchuhuiníy xcamanáñ huánti talipahuán cumu lá huixinín? Porque nac likalhtahuaka lacatum chiné huan:

Huix quinkahuasa, ñi caj cakalhaxpatmákanti huantu limakalhchuhuiníyán Mimpuchina Dios acxñi laclatayápat nac milatámat, ña ñipara calilipúhuanti acxñi lacaquilhñiyán.

⁶ Porque Mimpuchiná Dios camatancsaputún xlihuak huánti xlá capaxquiy,

y hasta camapatiniy laquì natamatancsay xlatamatcán huánti xlá calimaxtuy xcamanáñ.

⁷ Huá xpalacata ccalihuaníyán pì capatítit xlihuak tapatín huantu calakchinán porque Dios caucxilhputunán para xlicana lipahuanátit, y para natayaníyátit Dios nacalimaxtuyán xcamanáñ. Porque ¿ñicu huí çatum kolutzín y para tahuilánalh xcamán ñi juerza nacalacaquilhñiy laquì natatlahuay huantu nacalimapeksiy? ⁸ Pero para Dios ñi camapatiniyán acxñi laclatayapátit nac milatamatcán cumu la catlahuay xcamanáñ, entonces ñi calimaxtuyán cumu la xaxlicana xcamanáñ, huata calimaxtuyán cumu la amakolh cristianos huánti ñi talakapasa xaticu luu xtlacán. ⁹ Xahuachí acxñi aquinín cajcu lactzu camán xuanitáhu, quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú xquincamapeksiyán y xquincalacaquilhñiyán acxñi para túcu xliclatayaputunáhu, y aquinín xcacacñinaniyáhu. ¿Ñi lacpuhuanátit pì atzinú quincamininiyán nakalhaxmatáhu y nacacñinaniyáhu amá Quintlaticán Dios huánti huilachá nac akapún laquì chuná tlan nakalhíyáhu amá akstítum latámat huantu quincamaxquìputunán? ¹⁰ Amakolh quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú caj xman huá xquincalimakalhchuhuiníyán y xquincalimapeksiyán lácu quililatamatcán uú nac caquilhtamacú chuná la xlacán tlak tlan xtalacpuhuán, masqui ñi luu makas xminitáhu latamayáhu, pero Dios quincalimakalhchuhuiníyán y quincamapeksiyán xlacata canecxnicahuá nalatamayáhu, y ñachuná nakalhíyáhu xatlán talacapastacni cumu la xlá kalhíy. ¹¹ Cumu la catziyátit pì acxñi huí tú quincaliquilhnicán o quincalimapatiniyán xlicana pì ñipara tzinú tlan tamaklhcatziy, lilipuhuanáhu porque maklhcatziyáhu pì quincacatzaniyán, pero para matlantíyáhu caquinaquilhnicán porque xliat huantu quincahuanimacán entonces acalístán catziyáhu pì quincalimacuaníyán nac quilatamatcán.

Huánti lakmakán xtachuhúin Dios napatínán

¹² Pus lanchú aquit ccahuaniyán pì cacamatlihuéklhtit mimacancán para aya tatlakuanit, xahua milaktzokosnicán para taxlajuanamánalh, ¹³ y caputzátit xastatua xtiji Dios laquì huá nalactlahuanátit y nastatuanán milatamatcán laquì ñi lihuaca natalhkahuiy y nalaclatayayátit.

¹⁴ Ankalhiná lipaxúhu y akstítum cacatalatapátit lachá tícuya cristianos y xlihuak minacujcán caliscújtít Dios, porque huánti ñi akstítum lema xtalacapastacni xahua xlatámat nac xlatatín Dios xlicana pì ñilay catiúcxilhi Quimpuchinacán. ¹⁵ Acxtum calamaktayátit laquì ñiti caj nalakmakán acxñi Dios huánti namaktayaputún nac xlatámat, porque ñi clacasquín para túcu nalixtuy nac milakstipancán cumu la akatum xun

palhma huantū staca y camalakahuitiy cristianos huantī tamaclacasquimputún. ¹⁶ Nipara chatum la huixinín caxakátlihl túnuj puscat para huí mimpuscatcán, na nipara calakmakántit xlihuak huantu Dios calipulhcanítán nacamaxquiyán cumo la xamakán quilhtamacú titláhuah Esau, porque xlá caj tūtum pulatu tahuá limacamástalh xlihuak huantu xlakchán nachipay xherencia cumo huá xapuxcu kahuasa xuanit. ¹⁷ Y cumo la catzyátit pi acalístán acxni Esau laktalacatzúhuilh xtlat porque xlicasquín pi casiculanatlahuapá y calimakalhchuhuínih huantu Dios xmalacnunit namaxquiy, pero xtlat lakmáka, y masqui lan lakatásalh caj xpalacata huantu xtlahuanit xlá ni matzankenánihl.

Aquinín ni caj chapecua malacatzuhuiyáhu Dios

¹⁸ Huixinín ni caj chapecua malacatzuhuinítátit Dios cumo la amakolh judíos xamakán quilhtamacú acxni tatalacatzúhuilh nac amá kestín huanicán Sinaí huantu huak taúcxilhli. Na nítu huí huantu camakekhamán cumo lá amá lanca lhcúyat huantu xlacán xtaucxilhmánalh pi xpasama nac xokspún sipi xahua antanícú luu capucsua xuanit, na nítu ucxilhpátit amá lanca y lipecuánit unilasén huantu antá tamacatatáhui nac sipi. ¹⁹ Y na nítu kaxpatpátit amá trompeta huantu antá matasícalh, nipara huá kaxpatpátit lata lácu xlipixchalanca Dios y lipecuánit acxni xlá chuhuínalh cumo la xlacán takáxmatli, y xlihuak amakolh cristianos huantī takáxmatli lan tapecualh, tzúculh talhpipi y talimaakatánkelh Dios xlacata pi niaj cacaxakátlihl, ²⁰ porque lan tapecuáxnihl acxni takáxmatli huantu Dios chiné limapeksínalh: “Xlihuak huantī natalacatzuhuiy y natatutay nac umá kestín, masqui caj catuhua takalhín, caliactalamaknítit chíhuix o calilakxtokótit lanza.” ²¹ Luu xlicana pi lanca lipecuánit xuanit lata tu xmasiyuy Dios porque hasta Moisés xtapecua chiná huá: “Hasta chlipixnima caj lata cpecuama.”

²² Pero tlak tlan huantu huixinín caquitaxtunimán porque talacatzuhuinítátit nac amá kestín huanicán Sión, huixinín aya stalanca ucxilhnítátit nac akapún amá xcachiquín xastacná Dios, nac xasasti Jerusalén xalac akapún antanícú tahuilánalh lhuhua ángeles huantī talakachixcuhuiy Dios. ²³ Huixinín na caucxilhnítátit xlihuak amakolh huantī putum talakachixcuhuiy Dios xahua amakolh huantī Dios luu pulh calacsacnit xcamanán natahuán, nachuná xlistacnicán amakolh lacuán cristianos huantī aya tatzoktahuilanítanchá xtauhuinicán nac akapún, huixinín malacatzuhuinítátit lanca talipáhu Dios huantī nacaatlahuay taxokón xlihuak cristianos huantu anán. ²⁴ Na malacatzuhuinítátit Jesús xahua xkahlhi huantu quincalilacxacanikonítán xlihuak quintalakhincán, y caj huá xpalacata Dios quincatlahuán aktum xasasti talacaxlán antanícú maluloka pi aya quincamatzankenanonítán, porque amá xkahlhi Jesús huantu xlá stajmákalh atzinú tlak xatlán ni xachuná amá xkahlhi Abel huantu na xlá stajmákalh, porque nítu lilakmaxtúnihl xlistacni.

²⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit nítu tilakmakánítit huantī quincatasanimán, porque xlihuak amakolh xalakmakán cristianos huantī Dios uú nac caquilhtamacú xcatasanima y xcamalacnunit amá laktáxtut huantu xcamaxquiputún, pero masqui chuná cahuanícalh xlacán caj talakmáka y ni taliputáxtulh sinoque camapaínícalh; pus xlihuaca aquinín nilay caquintatapatícán para caj xman kalhaxmatmakanáhu Dios acxni quincaxakatlilacamimachán nac akapún laqui nacanaajlayáhu huantu quincamalacnuniyán. ²⁶ Amá

xamakán quilhtamacú acxni Dios chuhuínalh y mástalh xlimapeksín xlicana pi hasta tachiquikolh tíyat, pero chú xlá chiné huan: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni ni caj xman huá xlicalanca catiyatni catitachiquilh sinoque na huak natakhiukoy akapún.”²⁷ Acxni huan Dios pi “nalakchán quilhtamacú”, antá lacatanacs huamputún pi acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni huak nasputcán maktum nacalactlahuakocán xlihuak huantu tlan laksputa, huantu man malacatzuquinít laqui caj xman huá natamakxteka huantu necxnicú catilákspuṭli y huantu ni tasakaliy.²⁸ Pero amá xtapéksit Dios huantu xlá quincamaxquiyan xlicana pi nilay catilákspuṭli, caj huá umá xpalacata calipaxcatcatzinihu Dios huantu xlá tlahuanit, y xlihuak quinacujcán calilakachixcuhuifu huantu xlá lakatiy, canecxnica huá cacacninanihu.²⁹ Porque tamá Quintaticán Dios xtachuná litaxtuy cumu lá lanca lhcúyat huantu huak tlan lhcuyuy y lactlahuakoy lataká túcu anán.

13

Lácu lacasquin Dios nalatamayáhu laqui namakapaxuhuayáhu

¹ Necxnicú catamakxteknítit nalapaxquiýátit cumu lá linatalán.
² Xahuachí luu lipaxúhu cacamakamaklhtinántit xlihuak huanti xala mákat calakapaxialhnanán nac minchiccán porque chuná makapitzin cristianos huanti nipara tzinú tacatziy aya tamalaktuncuhuiniṭ nac xchiccán xángeles Dios.

³ Huixinín ankalhiná cacalacapastáctit y cacalakapaxialhnanántit amakolh tachín huanti catamacnuacanit nac pulachin, hasta camaklhcatzítit cumu lámpara lacxtum catatanupátit nac pulachin, xahuachí cacamaktayátit huanti laná ticamapatinicanit porque ni catziyáhu para ni xamaktum huixinín nachuná nacamapatinicanátit.

⁴ Xlihuak huanti makaxtokátit, huantu akstítum calatapátit y nítu timaxcajuajiyátit milatamatcán porque Dios nacamapatiniy xlihuak amakolh huanti taxakatliy atúnuy cristianos masqui aya tamakaxtoka, nachuná xlihuak huanti caj xman talipaxuhuanatlahuán huantu takalhiy nac xmacni.

⁵ Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhiyátit lhuhua tumin, huata capaxcatlipítit canacaj actzú huantu kalhiyátit, porque Dios chiné huanit: “Aquit necxnicú cactiakxtekmakán, na nipara caj chunata camán lilakastananán sinoque nacmaktayayán.”⁶ Pus niaj tu akatiyuj caliláhu huata quincamininiyan pi luu lipaxúhu chiné nahuanáhu:

Quimpuchinacán Dios ankalhiná quimaktayama, huá xpalacata nítu clipecuán,

porque ¿tícu cahuá naquintatlahuaniy cristianos?

⁷ Ankalhiná cacalacapastáctit y cacapaxcatcatziniṭit amakolh cristianos huanti luu pulh caliakhuhuinaninítán xtachuhuin Dios y akstítum capulalenítán nac milatamatcán. Pus huá caucxilhlacachipítit lácu akstítum talipáhualh Dios y necxnicú talakachánilh, nachuná cacamacastalátit lata lácu xlacán tatilatámah y lácu xtalipahuán Quimpuchinacán.

⁸ Tancs cacatzítit pi Jesucristo necxnicú amaj talakpaliy, huatiyá xuanit kotán, huatiyá na lanchú, y huatiyá nahuán canecxnica huá quilhtamacú.⁹ Luu cuentaj catlahuátit nítu tilitaakskahuitapayátit atúnuy

talacapaſtacni huanṭu nacaḥuanicanátit p̄i huá luu aṭzinú milimakan-taxtítcán para xlicana makapaxuhaputunátit Dios, huata caj xman huá calipaḥuántit xṭapáxquit Dios, calimakxtéktit p̄i huá calitatlihueklhli minacujcán, y niaj huá camakantaxtiputútit huanṭu huancán p̄i “ñi nahuayátit tamá tahuá”, o laṭachá túcuya caj tasmanín, porque xliḥuaḥ tamakoḥl tasmanín necxnicú luu limacuanit.

¹⁰ Aquinín kalhiyáhu aktum tlak xatlán lilakachixcuhuín huanṭu lila-katayaninanáhu nac altar y huá amá xlicana p̄i ñi xcurajcán judíos huanṭi camininiy nataliḥuayán amakoḥl xcurajcán judíos huanṭi xlacán chunacú talilakatayaninán amakoḥl lilakachixcuhuín huanṭu hasta xamakán quilhtamacú tzucucanit lilakatayaninancán nac amá xapulh puſiculan xla lhákaṭ. ¹¹ Cumu la huixinín catziyátit p̄i acxni xapuxcu cura xtanuyachá nac amá xlipulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo antanícú huí Dios nac puſiculan, xlá xlen xkalhnicán lactzu takalhín huanṭu xcamaknicán laquí nalilakachixcuhuinancán xpalacata xṭalaka-lhincán cristianos, pero xtiyatlihua amakoḥl takalhín xancán calhcuyucán nac xquilhapán cachiquín. ¹² Pus nachuná quitaxtúnih Jesús, porque mákaṭ léncalḥ nac xquilhapán cachiquín antanícú maknicálḥ y stajmákalḥ xkalhni laquí naquincalilacxacaniyán xliḥuaḥ quinta-laḥalḥincán y chuná quincamatzankenán Dios. ¹³ Huá xpalacata aquit ccaliḥuaniyán p̄i calakáhu Jesús nac xquilhapán cachiquín laquí antá lacxtum natapaṭiyáhu xliḥuaḥ huanṭu xlá paṭinít y limamaxanicanit. ¹⁴ Porque uú nac caquilhtamacú ñi kalhiyáhu aktum cachiquín huanṭu huij nahuán canecxnicaḥuá quilhtamacú, huata caj titaxtumánáhu cumu la tijitlahua y ucxilḥlacachamanáhu amá lanca cachiquín antanícú amanáhu tahuilayacháhu acaliſtán. ¹⁵ Huá xpalacata ccali-huaniyán p̄i ankalhíná calakachixcuhuihu Dios caj xpalacata Jesucristo, huá umá xatamaaxxtakajnín quililakachixcuhincán huanṭu aquinín quililakatayaninatcán xliankalhíná quilhtamacú. ¹⁶ Necxnicú tipatzan-kayátit natlahuayátit huanṭu lacuán tascújut, y acxtum cacalimaktayátit acatzunín huanṭu huixinín kalhiyátit amakoḥl cristianos huanṭi ñitu takalhiy xmaclacasquinitcán, porque xlicana p̄i Dios luu lakatiy y cali-paxuhuy huanṭi chuná talilakachixcuhuy.

¹⁷ Aquit ccaḥuaniyán p̄i ḥuaḥ cacakalhakaxpáttit huanṭu calimapek-siyán tamakoḥl cristianos huanṭi capuxculemán, porque xlacán xcha-liyán cuentaj caṭlahuanítán, cumu stalanca tacatziy p̄i Dios nacataṭla-huay cuentaj caj xpalacata xtaſcujutcán. Pus huanṭu lipaxúhu caca-kalhakaxpáttit y ñi caj cacataṭlahuanítit; para caj nacataṭlahuaniyátit nacamakalipuhuanátit, xahuachí luu ñitlán caticaquitaxtunín porque ñitu caticalimacuanín.

¹⁸ Ccalimaktanzankeyán p̄i cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán, maſqui xlicana p̄i ñitu cṭlahuamanáhu huanṭu nalilaclatayay quinta-lacapaſtacnicán huata caḥuanítit Dios p̄i caquincamaxquín litlihueke laquí ankalhíná akſtitum nacscujáhu nac xlacatincán laṭachá túcuya cristianos. ¹⁹ Xahuachí clacasquín p̄i cakalhtahuakanítit Dios laquí ñipara maḥas quilhtamacú aquit ccaṭahuilaparachín nahuán uú nac mincachiquincán.

Ahuatá caxakatliḥacancán cristianos ṭi talipahuán Cristo

²⁰ Aquit ckalhtahuakaniy Dios huanṭi maſtay lipaxúhu latámaṭ y maḥa-castacuaninít nac calinín Jesucristo huanṭi luu xaxlicana lanca talipaḥu

quimaktakalhnacán aquinín huantí litaxtuyáhu xborregos, caj xpálacata xkalhni huantú stajmákalh tancs limalúlokli pì Dios quincatatlahuanitán aktum xasasti talacaxlán huantú canexnicahuá quilhtamacú tayanimaj nahuán. ²¹ Aquit clacasquín pì Dios cacamaxquín litlihueke laquì ankalhiná natlahuayátit huantú lacuán tascújut y akstitum nalatapyátit laquì chuná natlahuayátit huantú xlá lakatiy; y para xlá chuná lacasquín pus calitláhualh quimacnicán laa túcu lakatiy caj xpálacata cumu lipahuanáhu Jesucristo. ¡Canexnicahuá calakachixcuhuicalh Cristo! Chuná calalh, amén.

²² Natalán, aquit clacasquín y ccalimaakatzankeyán pì lipaxúhu camakamaklhtinántit y calikalhtahuakátit umá carta huantú ccatzoknimán porque ccatziy pì naccalimaakpuhuanitanyán masqui xlicana pì nì luu luhua tachuhuín. ²³ Na clacasquín nacatziyátit pì tamá quintalacán Timoteo aya laktáxtulh nac pulachin; para pála naquilakchín pus acxtum nactañachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴ Lipaxúhu caquilamacatiyanicháhu xlihuak tamakolh natalán huantí capuxculemán y calimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios xlihuak huixinín huantí tapeksiniyátit y lipahuanátit Dios. Nachuná umakolh natalán huantí talamánalh uú nac Italia na luu lipaxúhu caxakatilacamachán.

²⁵ Xlihuak huixinín natalán, Dios cacasiculanañlahuán.

Hua Uma Carta Huantu Titzokli Santiago

Caj xpalacata cumu umá carta lichuhuina tucuya tascújut xlitlahuacán huanti talipahuán Dios, luhua huanti talacpuhuán pi Santiago caj xman lacasquin catamasiyulh xtascujutcán cristianos. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan huanti lipahuán Dios mákat tuncán xlitasiyut xtascújut, porque chiné huan pi “amá cristiano huanti huan pi lipahuán Dios y nipara tzinú limasiyuy xtascújut, xlihuak huantu huan canajlay niti limacuaniy” (2.20). Santiago xman huá luu akatiyuj lily xlacata pi xlihuak huanti talipahuán Dios xlihuak xchaliyan xlatamatcán catatláhuah huantu lacuán tascújut, y ni caj xman catalitaaklhúhuilh para tancs o ni tancs huantu calimakalhchuhuínicalh xtachuhuín Dios osuchí para aktum tastacyahu ni tamatlántilh; mejor catamasiyulh nac xlatamatcán pi xlicana tacanajlaniy Dios.

Xlá lacatancs quincahuaniyan pi cuentaj catlahuáhu y niti tilikalhpalachuhuinanáhu quisimakatcán (3.1-12), na nipara tícu caquiclhcatzaníhu, niti calakatzáhu y ni calakatilacáhu nakalhiyáhu xman huá huantu anán nac caquilhtamacú (3.13; 4.10). Niti caliyahuáhu para túcu quincacristianoscán (4.11-12). Xahuachí acxni para túcu tlahuaputunáhu ní huá lilacataquinanáhu y maktum tuncán camacanajlihu para chuná natlahuayáhu, porque “xman huá Dios catziy huantu quincakspulanítán nahuán lichali quilhtamacú xkakamachá” (4.13-16).

Xliakasputni umá carta calimakalhchuhuínican xlihuak huanti talipahuán Cristo pi ni tlakaj catálalh, huata lipaxúhu catakalthahuakánilh Dios xlacata pi huantu tlan catalatámalh y niti cacakspúlalh xlihuak cristianos (5.7-20).

¹ Aquit Santiago xtasacua Dios xahua xlacscujni Quimpuchinacán Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccaxakatlilacamachán xlihuak huixinín judíos huanti maklitapulhcayátit pulaccutiy lactzu pulataman huanti xamakán quilhtamacú xcamalacatzuquinítanchá kolutzin Israel y lanchú akahuanij lapátit nac xlicalanca caquilhtamacú.

Dios mastay lanca liskalala para lipahuanáhu

² Natalán, acxni huixinín catuhúa calitzaksacanátit y camapatinicanátit nipara tzinú camininiyan nalisitziyátit huata caj calipaxuhuátit. ³ Porque acxni calitzaksacanátit latachá tucuya taaklhúhuif xlicana pi acxni chuná quitaxtuy huixinín kalhiyátit litlihueke laqui natayaniyátit masqui cacalakchín latachá tucuya tasakalín. ⁴ Pero luu cuentaj catlahuátit xlacata pi tamá litlihueke nacamaakstitumiliyan, laqui akatziyanca nalatapayátit y niti caticatzankanín.

⁵ Para tícu la huixinín ni kalhiy liskalala huantu xlikálhit, xlicana pi xman huá Dios casquinilh laqui namaxquiy porque xlicana pi namaxquiy; Dios acxtum quincamaxquiyán liskalala para quincatzankaniyan pero niti quincalihuanianyal acalístán. ⁶ Acxni aquinín squiniyáhu xtalacapastacni quincamininiyan xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu pi naquincamaxquiyán. Huá chuná calihuanianyal porque amá cristianos huanti akatiyuj lay ni luu lihuana taluloka para namaklhtinán huantu

squinima Dios, tamá cristiano luu xtachuná l̄itax̄tuy cumu l̄a takeyahuaná xalac pupunú huantu lacatum lacatum quim̄akosuma uún.
⁷ Huant̄i chuná l̄ilay xtac̄anájlat, ¿a poco lacpuhuán chú p̄i Dios namaxquiy huantu squinima? ⁸ Porque tamá cristiano n̄i akst̄itum huil̄in̄it xtalacapastacni, luu lipecua akatiyuj lay, lanchú tunu huantu nalacapastaca y ch̄alí tunu huantu natlahuay, n̄i akst̄itum canajlay huantu tlahuaputún.

⁹ Amá cristiano huant̄i luu limaxken pero cumu lipahuán Dios xlicana p̄i luu xlipaxúhuat porque xlá luu talipahu limax̄tun̄it Dios nac xlacat̄in.
¹⁰ Nachunalit̄um amá chixcú huant̄i masqui luu lanca rico pero cumu na lipahuán Dios xlá na min̄iniy napaxuhuay xlacata cumu catziy p̄i Dios n̄it̄i liucxilhma xtum̄in huata nac xlacat̄in limax̄tun̄it cumu la cat̄ihuaj chixcú. Chuná cuan porque am̄akolh lacrrico luu xtachuná tal̄itax̄tuy cumu l̄a xaxánat cat̄ihuaj lic̄ix̄tut huantu n̄ipara makas latamay. ¹¹ Acxn̄i pulhachá chichin̄i tzucuy tatalhman̄iy y lipecua talactay lhc̄acná, amá lic̄ix̄tut tzucuy xneka, acalístán sc̄aca y yujtamakán xaxánat, xlic̄ana p̄i antiyá laksp̄utkoy xlihuak xliilakát̄it huantu xkalh̄iy. Nachuná quitax̄tun̄iy xlatámat̄ chatum rico porque cumu luhua kalh̄iy xtascújut xahua xtum̄in n̄ipara xalitacatz̄in lilaktzankatayay.

Čana lipaxúhu amá huant̄i natqaniy y napat̄iy lata tucuya tapat̄in

¹² Luu čana lipaxúhu amá cristiano huant̄i tayan̄iy y pat̄iy l̄atachá tucuya tatzaksán, porque acxn̄i nat̄itax̄tukoy xtapat̄in xlicana p̄i am̄aj maklht̄inán amá lipaxúhu latámat̄ huantu nec̄xnicú laksp̄uta, xtachuná cumu l̄a aktum corona nataicán huantu Dios ticam̄alacn̄unilh nacamaxquiy xlihuak am̄akolh cristianos huant̄i xlicana tapaxquiy y talipahuán.
¹³ Acxn̄i chatum cristiano maklhc̄atz̄iy nac xlatámat̄ p̄i taksam̄acalh xlacata natlahuay huantu n̄itl̄án, nec̄xnicú calacpúhua p̄i huá Dios tlakahuacama xlacata chuná catl̄ahualh, porque Dios nec̄xnicú maklhc̄atz̄iy para tucu xtl̄ahualh huantu n̄itl̄án, y n̄ipara chatum tucu makostahuquiy xlacata catl̄ahualh o para natzaksaniy xtac̄anájlat. ¹⁴ Cacatz̄it̄it p̄i acxn̄i chuná maklhc̄atz̄iyáhu huá quincasakaliyán xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xliankalh̄iná quincalactlahuayahuaputunán.
¹⁵ Caj xp̄alacata xalixcájnit talacapastacni lit̄zucuy talakalh̄in nac quilatamatcán, y acxn̄i talakalh̄in aya lipecua lata acl̄huantahuilan̄it entonces quincam̄alaktzankeyahuayán nac čalin̄in.

¹⁶ Koxutan̄in huixin̄in quinatalán, nec̄xnicú cataakskahuitapátit, ¹⁷ porque xlihuak huantu tlan y akst̄itum makamaklht̄inaniťahu xlicana p̄i nac akapún macamimachá Quintlaticán Dios huant̄i camalacatz̄uquin̄it xlihuak stacu huantu tahuilánalh nac akapún. Xliankalh̄iná quilhtamacú Dios kalh̄iy tlan xtalacapastacni, xlá nec̄xnicú am̄aj lakpaliy lata tlan catziy y n̄it̄i am̄an quincamaxtekán nac xalacapucsua latámat̄. ¹⁸ Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xp̄alacata xtalulótkat amá lipaxúhu xtamacatz̄in̄in huantu mast̄ay lakt̄ax̄tut xlá quincamaxquin̄ tunu xas̄asti quilatamatcán laqui aquin̄in nal̄itax̄tuyáhu xcamanán huant̄i pulh camaxquin̄it amá xas̄asti latámat̄ huantu xlá camaxquiy xlihuak huant̄i xcamanán tal̄itax̄tuy.

Lácu quilimakantax̄t̄icán xtachuhuin̄ Dios nac quilatamatcán

¹⁹ Natalán, luu cuentaj catlahuátit huantu camán čahuaniyán: acxn̄i huixin̄in tamacxtupiyátit tancs caakat̄akst̄it huantu lichuhuinancán,

pero ni pulh huixinín cachuhuínampútít huata na catachuhuínankelh xamakapitzín cristianos, y ni para calaksítzítit para ni chuhuínántit.²⁰ Porque amá cristiano huánti ni para lhuha huantu laksítziy xlicana pi ni tlahuay nac xlatámat huantu Dios lakatiy.²¹ Climakatzankeyán pi maktum tu calakmakántit xlihuak huantu nitlán y lixcájnít talakalhín huantu chunacú tlahuayátit y huata camaxquíit talacasquín calakpálih milatamácán amá xasasti xtamaçatzinín Dios huantu aya cachanicani-tátit nac minacujcán; porque xlicana pi huá tamá xasasti xtamaçatzinín Dios kalhiy lanca litlihueke laqui nacalakmaxtuyán.

²² Pero ni talacasquín caj xman nakaxmatáhu xtachuhuín Dios, sinoque atzinú xlacasquinca pi nalaktzaksayáhu nac quilatamácán, porque para huatiyá pi xkaxpátit y ni xlaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu huan xlicana pi mecstucán xtaakskahuitapátit para xlapu-huántit pi chuná makantaxtipátit masqui ni laktzaksapátit.²³ Xlihuak huanti kaxmata xtachuhuín Dios pero ni juerza tlahuaníy xlacata ak-stítum nalilatamay huantu antá limapeksínán, tamá cristiano luu xta-chuná quitaxtuniy cumu la amá chixcú huanti lihuana lacaucxilhcán lácu luu tasiyuy nac aktum espejo,²⁴ xlá masqui nac espejo lihuana catziy lácu luu talacasíyuy pero acxni takenuniy espejo tuncán patzan-kakoy lácu luu talacasíyuy.²⁵ Pero capaxúhualh amá cristiano huanti ni patzankay huantu kaxmata xtachuhuín Dios sinoque tzucuy lak-tzaksay nac xlatámat huantu antá limapeksínán, porque xlicana pi huá tamá limapeksín huantu quincamaxquiyan laktáxtut, y huanti nama-kantaxtiy nac xlatámat huantu limapeksínán, xlihuak huantu natlahuay xlicana pi luu lipaxúhu naquixtuniy.

²⁶ Para tícuya cristiano lacpuhuán pi luu lipahuán Dios y luu tlan xreligiún antanícu maktamacxtumíy, pero ni huayuj chipay cšimákat catuhúa huantu kalhpalachuhuínán, xlicana pi tamá chixcú sacstu taak-skahuitamama, y amá xreligiún huantu huan pi luu tlan xlicana pi niñi limacuán.²⁷ Porque amakolh cristianos huanti xlicana takalhíy tlan religiún y akstítum talilakachixcuhuíy xlatamácán Dios, huatuníy huanti ankalhíná tamaktayamánalh huanti lacpobre huanti laklimax-kenín xahua puninanín lacpuscatnín huanti para túcu talipatimánalh o para túcu caakspulama, pero talaktzaksamánalh niñi natalixcajualay huantu lixcájnít anán uú nac caquilhtamacú.

2

Ni huá cacqililacáhu para tícu pobre y tícu rico, acxtum cacqilimaxtúhu

¹ Natalán, xlihuak huixinín huanti lipahuanátit amá lanca talipahu Quimpuchinacán Jesucristo, ccahuaniyan xlacata pi necxnicú caj nalac-sapaxquinanátit para makapitzín tlak nacapaxquiayátit y xamakapitzín caj nalakmakanátit.² Caj lata nalichuhuínanáhu, para xamaktum acxni huixinín macxtum huilátit nahuán laqui nalakachixcuhuíyátit y antá nacalakchanán çatum chixcú huanti lanca rico, y para xlá makanuy xataparaxlá anilu xla oro y litacaxtayanit xalacuán y lactaparaxlá lhakat, cumu naucxilhátit pi luu talipahu lantúcu nalilakaputzayátit, hasta chiné nahuaníyátit: “Calacapala, uú catahuila, huí aktum tlan putáhuilh.”³ Y para na acxnitiyá nacalaktanuyachán çatum lilakalhamánat limaxken huanti lihakananít huak xalacuán y xatalaktzapa-tamán lhakat, huata xlá chiné nahuaníyátit: “Anú nac tankenú huix

catayápi, osuchí tanú casimpijtahuila nac tíyat.” ⁴ Para huixinín chuná xtlahuátit xlicana pi aya lacsacpaxquinampátit, xahuachí caj xmanhuá ucxilhacachipimpátit tumín y ni huá mintacristianoscán luu paxqui-pátit.

⁵ Koxutanín huixinín natalán, cakaxpáttit huantu camán cahuaniyán: ¿lácu ni catziyátit pi Dios calacsacnit huanti laklimaxkenín huanti niñi takalhíy huantu xtapalh tumín uú nac caquilhtamacú laqui xlacán atzinú akstítum natalipahuán y luu lacrrico natalitaxtuy xtaçanajlatcán, y laqui huatunín natamaklhínán amá lipaxúhu latámat nac xtapéksit huantu camalacnunit nacamaxqui xlihuak huanti tapaxqui y talipahuán? ⁶ Pero huixinín huanti huanátit pi lipahuanátit Dios ni cajcu maktum lakmakanátit huanti laklimaxkenín. Lihuana calacapastactit, ¿pi ni huatunín lacrrico huanti ankalhíná catuá huantu calikelilámán, na huatunín tamakolh lacrrico huanti camaxuataleninanán nac xlatatincán mapeksinanín laqui nacamaxokoniyán hasta masqui huantu niaj lakahuilanítit? ⁷ ¿Pi ni catziyátit pi xlacán ni xmakasni calahuá y lixcájnit talikalhchuhuinán xtaçuhuiní Cristo huanti huixinín makamaklhínántit acxni huacu lipahuántit?

⁸ Para huixinín lihuana namakantaxtiyátit amá lanca xlimapeksín Dios huantu atzinú luu quilimakantaxtítcán huantu chiné tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka: “Cacapaxqui xlihuak mintacristianos chuná cumu la mecstu paxquicana.” Para chuná tlahuapátit xlicana pi tlan huantu makantaxtipátit. ⁹ Pero para huixinín caj lacsacpaxquinanátit para huintí atzinú calakalhamanátit, xamakapitzín calakmakanátit, xlicana pi tlahuapátit lanca talakalhín y mininiy nacamañinicanátit chuná cumu la limapeksín lanca xlimapeksín Dios. ¹⁰ Porque para chatum cristiano laktzaksama lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios pero para xamaktum natlahuay pulactum huantu huan amá limapeksín pi ni xlitláhuat, xlicana min quitaxtuy cumu la a calhakaxmatmakankolh xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios y napañín. ¹¹ Porque Dios huanti limapeksínal: “Niñi tixakatliya túnuj puscat para huí mimpuscat”, pus huatiyá tamá quiDioscán huanti limapeksínampá: “Niñi timakniya mintacristiano.” Pus para chatum cristiano niñi xakatliy túnuj puscat porque kalhíy xpuscat, pero para namakniy xtaçristiano xlicana pi juerza xlipatínat porque kalhakaxmakanít huantu huán xlimapeksín Dios. ¹² Pero huantu milacatacán, akstítum cacalhchuhuinántit y akstítum calatapátit cumu la ti stanca catziy pi ni caj juerza matlahuimácalh sinoque luu xtapaxuhuan makanaxtítputún amá xasati xlimapeksín Cristo huantu quincaliminyán laktáxtut, porque chuná tlan nalimakapaxuhuayáhu. ¹³ Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni xlihuak cristianos nacamakalhapañicán y nacamañinican nac xlatatín Dios, amakolh huanti ni tzinú talakalhamanít xamakapitzín cristianos nac xlatamatcán na ni para tzinú caticalakalhamancal; pero huanti calacchú quilhtamacú talakalhamán xtaçristianoscán, acxni chú Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos xlacán luu lipaxúhu nacaquitaxtuniy porque na nacañalalhamancán y natatayaniy.

Para tícu xlicana lipahuán Dios calimasíyulh xlatámat

¹⁴ Natálan, ¿túcu limacuaniy chaṭum cristiano para nahuán pì xlicana lipahuán Dios pero nìpara tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Apoco huixinín lacpuhuanátit pì tlan nalakmaxtuy caj xtacanájlac huantu kalhiy? ¹⁵ Caj calacapaṣtáctit: para chaṭum cristiano tzankanim clhákat huantu nalilhakanán xahua xtahuá huantu nalihuayán umá quilhtamacú, ¹⁶ y para chaṭum la huixinín huantì luu lipahuanátit Dios catziy huantu maclacasquima y caj chiné nahuanicán: “Lakasiyuj pina, Dios capulanín. Huantu tlan calhakanántit y lan cahuayampi hasta nakasa”, pero para nì maxquima huantu maclacasquima nac xmacni xahua huantu nalihuayán, ¿túcu limacuaniy masqui lacuán tachuhuín huantu huánilh? ¹⁷ Pus luu xtachuná quitaxtuy quintacanjlatcán para caj xman huanáhu pì lipahuanáhu Cristo y nìpara tzinú limasiyuyáhu quilatamacán, quitaxtuy cumu lámpara nì lipahuanáhu. ¹⁸ Xamaktum para huí tì chuná nalacpuhuán: “Huix huana pì lipahuana Cristo, y aquit nac quilatámat ctlahuama huantu lacuán tascújut.” Pus caquimasiyuni lácu lipahuana Cristo masqui nìtì limasiyúpat xatascújut, y aquit nacmasiyunián latachá túcuya tascújut tlan clítlahuay quintacanjlat. ¹⁹ Para huix canajlaya pì xman chaṭum lanca talipahu Dios huí nac akapún, xlicana pì luu tlan lata canajlaya; pero milicátzit pì hasta akskahuiní na tacanjlay xman chaṭum Dios anán y acxnì talacapaṣtaca pì chuná caj lata xtapecuacán tzucuy talhpiixniy. ²⁰ Huá xpalacata clihuaniyán, nì tontoj cacatzi huata caakátaksti y calicatzitahuila pì para lipahuana Dios pero nì laktzaksápat nac milatámat amá xatascújut huantu xlá lakatiy, xlicana pì mintacanjlat nìtì limacuán. ²¹ Masqui xlicana pì xamakán quilhtamacú Dios limáxtulh Abraham cumu la chaṭum talipahu chixcú caj xpalacata cumu lakátilh lata aya xámaj makantaxtiy huantu huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh nac altar xkahuasa huantì xuanicán Isaac. ²² Lata Abraham xlipahuán Dios stalanca xlimasiyuma xtascújut, caj xpalacata cumu akstítum xlicujma nac xlatámat amá xtacanájlac tancs maakstítumílih. ²³ Y nac xlatámat lihuana likantáxtulh huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Abraham akstítum lipáhua Dios huá xpalacata Dios lakalhámah y limáxtulh cumu la nìtì xkalhiy xtalakalhín wantu naxokonún.” Y huá xpalacata acxnì Dios lichuhuínán Abraham hasta na limaxtuy cumu la chaṭum xamigo huantì luu xpaxquiy.

²⁴ Antá luu cuentaj catlahuátit pì umá chixcú Dios limáxtulh cumu la chaṭum tlan chixcú huantì nì xkalhiy xtalakalhín, nì caj xman cumu xlipahuán pero na xpalacata lacuán xtascújut huantu xmasiyuy nac xlatámat. ²⁵ Nachuna litúm quitaxtúnilh amá lakahuiti puscá huantì caj xman chuná xacuantlahuán xuanicán Rahab, Dios matzankenánilh y limáxtulh cumu lámpara nìtì xtitlahuanit xtalakalhín caj xpalacata cumu xlá camátzekli nac xchic y camasiyúnilh túnuj tiji laquì natatzalay amaṭkolh judíos huantì xtaanit taucxilhuilínán nac xcachiquín. ²⁶ Xlacata lihuana naakataksátit huantu ccahuanimán, para xmacni chaṭum chixcú nì kalhiy xlistacni xtachuná quitaxtuy la a calatámah xanín, na luu xtachuná litaxtuy lata huanáhu pì lipahuanáhu Cristo pero para nìtì limasiyumanáhu nac quilatamacán quintascujutcán xlicana quitaxtuy pì nì xlicana lipahuanáhu.

Luu cuentaj quil̄itlahuatcán quisimakatcán

¹ Natalán, n̄i luu ch̄alhuhua nal̄itaxtuputunátit cumu la lactalipahu mākalhtahuakenan̄in, porque huixin̄in stanca catziyátit pi aquin̄in huant̄i masiyuyáhu xtachuhuín Dios cuentaj quil̄itlahuatcán huant̄u masiyuyáhu, porque aquin̄in atzin̄u luu lipecua naquincamapatin̄icanán nac xlatat̄in Dios para n̄i xtalulóktat huant̄u nahuanáhu n̄i xachuná xamakapitz̄in cristianos. ² Xlicana pi xlihuak aquin̄in luhua huant̄u liaktzankatayayáhu y tlahuayáhu huant̄u nitl̄án, pero para chatum cristiano necxnicú aktzankay huant̄u likalhchuhuínán xlicana pi tamá chixcú makaacchán talacapistacni y catziy cuentaj tlahuay xlihuak xlatámat. ³ Cumu la catziyátit, acxni tantum cahuyay mākalhnyáhu xfreno xlicana pi tlan malakspitáhu y lenáhu latachá nícu aquin̄in lacpuhuanáhu. ⁴ Nachunalitúm amākolh laclanca barco xalac pupunú masqui xlicana pi luu laklilakaputza y masqui tlihueke uún tahuacaniyachi huant̄u sakalén, pero amākolh huant̄i tamatlahuanimánalh xlicana pi caj actzu timón kalh̄iy huant̄u xliamatlahuanicán huá tlan talilén nícu xlacán talemputún. ⁵ Na luu xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pi lata quil̄itantuminicacán huá atzin̄u niticu xkásat porque luu actzú, pero xlicana pi luhua huant̄u xlá xutlan tlahuay. ¡Xtachuná quitaxtuy cumu la actzū lhcúyat huant̄u tlan puxkoyuhuīiy aktum lanca caquiuh̄in! ⁶ Y tamá simákat tlan litaxtuy cumu la lhcúyat. Quisimakatcán huil̄icanit̄ nac quimacnicán huant̄u nquincamañuan̄iyán hasta masqui huant̄u lixcájn̄it, masqui caj pulactum y n̄i xlicana huant̄u quincamañuan̄iyán, pero quil̄ilancacán quincamaxcajualīyán. Umá quisimakatcán huá man talimapasinit̄ clhcuyatcán akskahuin̄i laqui na xlihuak quilatamatcán namaxcajualīyáhu masqui huant̄u n̄i lixcájn̄it xuanit̄ laqui nalaktzankayáhu. ⁷ Cristianos tlan tamamantzujlīy latachá túcuya takalh̄in, cumu la tū takosa nac caun̄in xahua luhua huant̄u tatasakaán nac catiyatn̄i, nachuná huant̄u talamánalh nac pupunú, y xlicana pi camamantzujlīy; ⁸ pero tamá simákat̄ n̄ipara chatum cristiano a makatlajay, xlá n̄i tamastay namakatlajacán, xahuachí porque luhua lixcájn̄it xveneno kalh̄iy huant̄u malaktzankeyahuanán. ⁹ Xlicana pi huá quisimakatcán lilakachixcuhuiyáhu Quintlaticán Dios acxni quilhtliniyáhu y kalhtahuakaniyáhu, na hua litúm quisimakatcán lihuanáhu pi catuhúa xcaakspúlalh amākolh cristianos huant̄i casitziniyáhu masqui xlicana pi huá Dios na camalacatzuquin̄it, huá catlahuanit̄ laqui natakalh̄iy huant̄u lacuán talacapistacni cumu la xlá kalh̄iy. ¹⁰ Lacatumá quinquilhnicán antan̄icu taxtuyachi amá lacuán tachuhuín huant̄u likalhtahuakaniyáhu Dios nac quioracioncán, xahua amá laclixcájn̄it tachuhuín huant̄u calahuá caliaktlakaxakatlīyáhu huant̄i casitziniyáhu. Natalán, aquit tancs cañuan̄iyán pi nichuná xlīlat. ¹¹ Caj luu lihuana calacapistáctit: nac aktum musni, ¿pi tlan taxtuyachi xaseksi chúchut, y na antiyalitúm nataxtuyachi xún chúchut? ¹² Porque chuná cumu la akatum skatán ñilay laxux nahuán xtahuácat, na n̄ipara akatum asihuit̄ xtahuácat nahuán uvas, huá xpalacata ccalihuan̄iyán pi aktum musni antan̄icu taxtuyachi skahuihui y squija chúchut, ñilay pi antiyalitúm taxtuyachi skoko chúchut.

Para tícu maklhcatziy pi luu skalala, calimasiyulh xlatámat

¹³ Para nac milakstipancán lama chatum cristiano huant̄i maklhca-tzicán pi luu skalala, pus tancs calimasiyulh xlatámat lata tū tlan tlahuay

laquĭ xlihuak cristianos nataucxilha pi çana skalala, tlan xcalicatzinanĭt xtacristianos chuná cumu la maakatáksnjy xliiskalala. ¹⁴ Pero para maštayátit quilhtamacú xlacata nacamakatlajayán nac minacujcán taquiclhcatza xahua tasĭtzi, y laçachá túcuyá tascújut tlahuayátit, huá chuná litlahuayátit porque caj huĭntí talamakatlajapátit, pero tancs ccahuaniyán pi nipara tzinú çaminĭniyán tlancaj nacalĭmaklhcatzicanátit porque ni akštĭtum makantaxtipátit cumu la lacasquĭn Dios namakantaxtiyátit xtascújut. ¹⁵ Y para tícu chuná lilacataquinán xtascújut huantu tlahuama xahua xliiskalala, ni xlicana huá maqxuinĭt xliiskalala amá lanca talipahu Dios huantĭ huilachá nac akapún, sinoque antá uú nac çaquilhtamacú catzĭninĭt tamá talacapaštacni, huá xliiskalalacán cristianos y hasta na pektanunĭt akskahuinĭ. ¹⁶ Porque xlihuak antanĭcu huĭ taquiclhcatza xahua tasĭtzi, necxnicú tasiyuy huantu tlan tascújut sinoque caj xman huá tasiyuy huantu lixcájnit xahua huantu niĭti limacuán. ¹⁷ Pero xlihuak amakolh cristianos huantĭ xlicana takalhĭy xtalacapaštacni xahua xliiskalala huantu Dios maštay, xlacán luu akštĭtum talemánalh xlatamatcán, takalhĭy tlan tapuhuán, tlan tacatziy, laçachá ticuyá cristianos huak tala-kalhamán, acxnĭ para túcu çahuaniçán o para çamapeksicán xlacán lipaxúhu takalhakaxmatnĭnán, para túcu niĭtlán çatlahuaniçán tapaxcatlĕn y tamatzankenaniçán; acxnĭ takalhchuhuinán tahuán huantu xtalulóktat y xliankalhĭná tatlahuay huantu lacuán tascújut. ¹⁸ Xlihuak cristianos huantĭ talĭlakaputzamánalh xlacata pi lipaxúhu y akatzĭyanca catalatámalh xamakapitziñ cristianos, luu xtachuná çaquĭtaxtuniy cumu lámpara tachamánalh huantu tlan latámat, y acxnĭ nalakchán quilhtamacú laçata natamakalay huantu tachanĭt nac xlatamatcán cristianos xlicana pi natasiyuy huantu lipaxúhu y akštĭtum latámat huantu na natakalhĭy.

4

Lácu luu quililatamatcán nac xlakstĭpancán cristianos

¹ Luu lihuana çalacapaštactit: lata nac milakstĭpancán, ¿nicú minaçhá tasĭtzi xahua taquiclhcatza acxnĭ tzucuyátit lamakasĭtziyátit? Xlicana pi niĭni lacatunu sinoque mismo nac milatamatcán porque antá anka-lhĭná çasakalimán xalixcájnit mintalacapaštacnicán. ² Chuná quĭtaxtuy porque acxnĭ para túcu huixinĭn lakatiyátit y niĭlay kalhĭyátit, pus lalakatzalacapiniyátit, laçacataquiyátit, xatasĭtzi tlahuayátit, y hasta lalĭmakniyátit caj xpalacata huantu lacpuhuanátit pi xkalhĭtit. Xlicana pi niĭlay kalhĭyátit huantu lacpuhuanátit porque ni huá squiniyátit Dios. ³ Xahuachĭ maşqui lacpuhuanátit pi squiniyátit Dios necxnicú çamaxquiyán cumu ni tancs squiniyátit, porque xlihuak huantu huixinĭn lacpuhuanátit xkalhĭtit lilacapaštacátit lácu nalipaxuhuayátit xalac mimacnicán, huá xpalacata Dios niĭti calĭmaxquiyán. ⁴ ¡Paxcatacu tihuanátit huixinĭn cristianos huantĭ caj xman likamanamputunátit Dios! ¿Lácu pi ni catziyátit? Xlihuak huantĭ lakatilacán y xman lipaxuhuaputún huantu lixcájnit anán nac çaquilhtamacú xlicana quĭtaxtuy pi talamakasĭtziy Dios. Xlihuak amá cristiano huantĭ aktum catziy pi atzinú matlantĭy y lakatiy xlihuak huantu laclixcájnit anán nac çaquilhtamacú pus na luu maktum liçayama pi taçasĭtziñiy Dios. ⁵ Huá xpalacata Dios liçatzoçniñalh nac likalhtahuaka antanĭcu chinĕ huan: “Amá xEspĭritu Dios huantu huilĭnĭt nac quilatamatcán huá quincalĭmaktakalhmán, xlá quincalakcatzanán y lacasquĭn pi xman huá natapeksiniyáhu.” ⁶ Cumu

Dios quincapaxquiyán xliankalhíná quincamaktayamán laqui acxni naquincatzaksaputunán huantu uú xala caquilhtamacú tlan natayaniyáhu, chuná talulokáhu porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Dios nìpara tzinú matlantíy xtayatcán huanti talacataquinán y luu lactalìpáhu camaklhcatzicán, pero huata luu calakalhamán huanti camaklhcatzicán pì nìtìcu xkasatcán nac caquilhtamacú.”⁷ Huá xpalacata ccalihuaniyán, mejor maktum catamacamañanitit Dios laqui xlá tlan natlahuay xtascújut nac milatamatcán; acxni chuná huixinín natlahuayátit xlicana pì tamá akskahuiní nacatzalamakanán.⁸ Lìpaxúhu calaktalacatzuhuítit Dios laqui xlá na nacamalacatzuhuyán y nacaxmatniyán xlihuak huantu nahuaniyátit. ¡Xlihuak huixinín huanti tlahuanitátit talakalhín maktum cacachekemakanicántit! Nachuná huixinín huanti lacpuhuanátit pì lipahuanátit Dios pero lakatiyátit lipaxuhuayátit xlihuak huantu lìxcájnìt anán nac caquilhtamacú, aquit ccahuaniyán pì calakpalítit xtalacapañacac minacujcán.⁹ Lìhuana calìlipuhuántit huantu nìtlán tlahuanitátit nac milatamatcán y lan calìtasátit xlihuak mintalakhincán, para xliziyampátit cumu tlan lapátit mejor catasátit, y para lìhuua huantu xlipaxuhuapátit huata chú calìpuhuanítit; tamá tapaxuhuán xahua talìtzi huantu xkahlìyátit calìlakpalítit laqui huata nakahlìyátit umá talìpuhuan.¹⁰ Cacamaklhcatzicántit pì nìtì minkasatcán nac xlatatìn Quimpuchinacán laqui xlá luu lactalìpáhu nacalìmaxtuyán.

Nìtìcu calahúa calìkahlchuhuínalh xtacristiano

¹¹ Natalán, nēcxcicú calahúa calìkahlchuhuínántit mintacristianoscán, porque amá cristiano huanti calahúa likalchuhuínán çatum xtacristiano, o para putzananiy xtalakalhín huantu titlahuay laqui tlan nalìhuaniy, tamá cristiano lìtaxtuy pì lìhuanima xlimapeksín Dios pì nìtlán huantu lìmapeksínán porque antá huàn pì quìlìpaxquitcán. Para huix lìhuaniya Dios pì nìtlán xlimapeksín xlicana pì nìaj makantaxtìpat huantu lìmapeksínán sinoque lìtaxtuya cumu la çatum juez huanti makalhapalínán.¹² Pero mìlicátzìt pì xman çatum Dios huanti mañanit xlimapeksín y xman huá sacstu lìtaxtuy lanca talìpáhu juez; xlicana pì xman huá tlan nacaputzananiy osuchí nacamañatìniy cristianos para xlá chuná nalacasquín, o nacamaxquiy laktáxtut. Pero chìnchú huix, ¿túcu minkásat laqui tlan nacaputzananiya o nacalìhuaniya huantu tlahuamánalh xamakapitzìn cristianos?

Nìtìcu luu camañajlìh para huí tu amaj tlahuay lìchalì

¹³ Cuentaj catlahuátit huixinín huanti lacatanacs malulokátit acxni chiné huanátit: “Para lanchú osuchí chalì naanáhu nac amá cachiquín, antá nalatamayacháhu canacaj aktum çata, catuhúa nalìscujáhu laqui natlajayáhu lìhuua tumìn.”¹⁴ ¡Pero nìpara tzinú catziyátit huantu caakspulanítan nahuán nac milatamatcán lìchalì quilhtamacú huantu xkakamachá! Porque milatamatcán xtachuná lìtaxtuy cumu la jìntat huantu caj puntzú tasiyuy acxni tamacatahuilay y nìpara xalìtaczìn lácú lakspuparakoy.¹⁵ Huata acxni nakalchuhuinanátit chiné mìlìhuanatcán: “Para Dios lacasquín nalatamayáhu chalì quilhtamacú, naanáhu nac amá cachiquín, aver para túcu antá nalìscujacháhu.”¹⁶ Pero cumu lìsmanìnitátit acxni para túcu lìkalchuhuinanátit maktum tuncán mañanjìyátit pì chuná naquìtaxtuy, y hasta lìlacataquinánátit porque luu lactalìpáhu camaklhcatzicanátit masqui xlicana pì nìtlán

tlancaj namaklhcatzicana. ¹⁷ Xahuachí na milicatzitcán pi amá cristiano huantí stalanca catziy pi xlitláhuat nac xlatámat huantu lacuán tascújut, y cumu para ni tlahuama huantu xlitláhuat xlicana pi kalhiy lanca talakalhín nac xlacatín Dios.

5

Lacrrico huantí takalhiy lhuhua tumín na catalilipúhualh

¹ Huixinín lacrrico huantí kalhiyátit lhuhua tumín, ¡caxpáttit huantu camán cahuaniyán! ¡Camininíyán catasátit y calipuhuantit caj xpálacata amá lanca tapatín huantu amán calakchanán! ² Porque namín quilhtamacú acxni tamá mintumincán huantu lanchú lan kalhiyátit lámpara xamasni naquitaxtuy, nachuná xalacuán milítacaxtaycán aya pasanit nahuán koxkáluhua. ³ Tamá oro xahua plata huantu huixinín lan maakstokuilínitátit aya lan tzulutuananít nahuán, huá tamá xatzulutuanán mintumincán nacamalaktzankeyahuayán cumu la lhúyat porque huá mintumincán nacamalacapuyán nac xlacatín Dios y xatzulutuanán natalitaxtuy cumu la testigo huantí natamaluloka pi xlicana lhuhua huantu nitlán tilítlahuanitátit. ⁴ Huatunín amakolh lacpobre cristianos huantí catitascujnitán nac mincatuhuancán pero huixinín ni acchán catimaskahuinítátit, huá caliyahuamán huantu catitlahuaninítátit, y Quimpuchinacán huantí lanca xlacatzúcut aya cakaxmatninit huantu amakolh cristianos talimaakatankemánalh. ⁵ Lata lapátit nac caquilhtamacú huixinín paxuhuapátit porque nití catzankaniyán, acchán huayampátit, hasta lantúcu kompátit cumu la takalhín huantu camakakoncán, ¡pero chú aya lakchama quilhtamacú acxni huixinín cumu la takalhín nacamaknicanátit! ⁶ Chuna calakchanán porque lhuhua laklimaxkenín xahua lacpobre cristianos huixinín lan catimapañinítátit, makapitzín hasta camakninítátit nipara tzinú catalakaputzátit masqui stalanca xcatziyátit pi xlacán nití xcatlahuanimán.

Santiago cahuaníy pi ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y paxuhuañ catapátilh xlihuak huantu caakspulay

⁷ Natalán, huantu milacatacán lipaxúhu cakalhhalkhitahuilátit nalakchán quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán, chuna cumu la chatum chananá huantí chanánán nac xcatuahuan xlá lipahuanit pi namakalay huantu chanit porque nalimacuaníy, pero lihuán namakalay huantu chanit xlá paxuhuañ ucxilha lata titaxtuy quilhtamacú acxni luu lay lanca sín porque xlá huí tu ucxilhlacachánit. ⁸ Pus nachuná chú huixinín huantí lipahuanítit Cristo ni calaclátit nac mintacañajlatcán, huata lipaxúhu cakalhhalkhitahuilátit porque niaj makas quilhtamacú amaj chin Quimpuchinacán.

⁹ Natalán, nitícu caputzananítit para túcu nitlán tatlahuanit mintacristianoscán laqui tlan nalihuaníyátit o calahuá nalikalhchuhuinánátit, xlacata Dios huantí litaxtuy lipecuánit juez huantí aya lacanuya nac málacchi na nichuná nacaputzananikoyán xlihuak huantu titlahuanitátit mintalakalhín y chuna chú nacamaxokoníyán. ¹⁰ Natalán, huá cacamastalátit lata lácu tatilatámalh xalakmakán profetas acxni

xtalichuhuinanámánlh xtalacapastacni Dios, xlacán paxuhuana tapátilh huantu caakspúlalh y xtalalkalhímánalh huantu Dios xcamalacuninít. ¹¹ Aquinín luu lactalipahu ccalimáxtuyáhu huanti ya tapaxuhuán tapatíy latachá túcuya tapatín huantu calakchín nac xlatamatcán, xahuachí aya calitakalhchuhuinanancanítátit lata lácu tipatínit amá makán kolutzín xuanicán Job, na catziyatítá pí acalístán Dios lakalhámalh cumu xlá paxuhuana pátílh xlihuak huantu akspúlalh; huá lilakalhámalh porque Dios xlicana luu tlan xtapuhuán y calakalhamán xlihuak huanti talipahuán.

¹² Natalán, acxni para túcu lichuhuinanátit y lacasquinátit pí cristianos xtacanjlalh huantu chuhuínántit, ni caliquilhpítit nalimáulokátit akapún, caquilhtamacú, osuchí para túcu lata tu anán, huata caj xman cahuántit acxni kalhchuhuinanátit “Xlicana”, para cana, para ni cana pus “Ni xlicana”, chuná milikalhchuhuinatcán laqui niti nacalimapatinicanátit caj xpalacata huantu tilikalhchuhuinanítátit.

Para tícu tatatláy xlihuak xtacanjlatcán catakalhtahuakánilh Dios

¹³ Para tícu maklhcatziy talipuhuán nac xlatámat, mininiy pí cakalhtahuakánilh Dios; y para tícu maklhcatziy tapaxuhuán nac xlatámat, caquilhtlínilh Quimpuchinacán. ¹⁴ Para çatum cristiano tatatláy, cacatasánilh huanti tapuxcunít nac pusiculan huanti talipahuán Dios laqui xlacán natakalhtahuakaníy Dios y nac xtacuhuiní Quimpuchinacán nataliquilhán, xlacán natalitlahuay xatasiculanaatlahuán aceite. ¹⁵ Y cumu xlihuak xlitlihueke xtacanjlatcán natakalhtahuakaníy Dios amá tatatlá natatlantíy porque huá Quimpuchinacán namatlantíy; y para huá xlipatima caj xpalacata xtalakalhín huantu xtitlahuanít, xlicana pí Dios huak namatzankenaniy. ¹⁶ Huá xpalacata ccalihuaniyán pí ankalhíná calakalhapalanítit mintalakalhincán, na ankalhína calalikalhtahuakátit çatum aчатum nac xlatatín Dios laqui masqui túcu xlaniyátit natatlantíyátit porque amá cristianos huanti tlan xtapuhuán y ankalhíná kalhtahuakaníy Dios xlicana pí xoración kalhiy lanca litlihueke y Dios kaxmatniy huantu squiniy. ¹⁷ Xahuachí caj calacapastáctit xamakán quilhtamacú amá profeta Elías na caj catihua chixcú xuanít cumu la aquinín, pero acxni xlihuak xnacú tzúculh kalhtahuakaníy Dios xlacata pí niaj camilh sijn xlicana pí aktutu çata aitat ni milh sijn. ¹⁸ Acxni kalhtahuakanipá Dios xlacata pí camacamilhá sijn Dios kaxmánilh xoración y macánilh sijn, lata túcu chancalh nac çatiyatni xlicana pí lan lanánalh.

¹⁹ Natalán, para túcuya cristiano akstitumá xlipahuán Quimpuchinacán pero xamaktum min quilhtamacú tlahuay talakalhín y akxtekmakán huantu aya xlipahuán, y para çatumlítum cristiano huanti na lipahuán Cristo namaktayay xlacata calipahuampá Quimpuchinacán, ²⁰ luu milicatziitcán para túcuya cristiano maktayay çatumlítum cristiano huanti xmalaktankema xlatámat xpalacata xtalakalhín, para maakataksniy pí calipahuampá Dios y calakmákalh xtalakalhín xlicana pí lakmáxtuniy xlistacni nac calinín y Dios matzankenaniy xlihuak huantu xtitlahuanít xtalakalhín.

Xapulh Xcarta Huantu Tzokli San Pedro

Nac umá carta calimakahchuhuinicán cristianos huanti talipahuán Cristo, chuná lacchixcuhuín xahua lacchaján, xlacata pi akstitum catalatámalh chuná cumu la xililatamatcán huanti xlicana xcamanán Dios. Umá tlan latamat antá stalanca xlitasiyut xlalipaxquitcán chatunu chatunu. Pero huantu lacatitum tapaxquit, akstitum catalatámalh y ya tapaxuhuán catapátihl xlihuak huantu calakchín tapatín. Calimakahchuhuinicán xlacata pi para tícu catlahuaníy huantu nítlan, xlacán ni catalacapástacli para nachuná natamakaxokón, huata xman cahuanicán pi paxuhuana catapátihl y catamatzankenánihl xlihuak huanti catlahuaníy para tícu nítlan, chuná cumu la titilatámalh Cristo. Porque xlihuak umakolh cristianos caj xpalacata cumu xtalipahuanit Cristo Dios xcalacsacnit laqui xcamanán natahuán huanti luu nacapaxquiy. Xlacán talitaxtuy cura huanti xman huá talakachixcuhimánalh lanca talipahu rey, calimaxtucán xatasiculanaán cachiquín huanti nitu talixcajuaalamánalh, huatunín xcamanán Dios huanti man caxokoxtonit (2.9).

Xliakaspunni umá carta camakahchuhuinicán lakkolún xlacata cumu xlacán talitaxtuy xanapuxcún huanti tacuentajlanit xamakapitzín canajlanín, pus cahuanicán pi luu cuentaj catatláhuah xlihuak huanti talipahuán Dios, pero ni catáscujli caj xpalacata cumu nacamaskahuicán, sinoque xlihuak tapaxuhuán catáscujli cumu tapaxquiy Cristo y talakalhamán xtacristianoscán (5.1-4).

Pedro lipaxúhu caxakatlilacán cristianos

¹ Aquit Pedro xapóstol Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín xcamanán Dios huanti lakapuntum makuilátit nac canihua cachiquín, cumu la nac xapulataman Ponto, Galacia, Capadocia, Asia xahua Bitinia. ² Dios calacsacnitán hasta lata xamakán quilhtamacú chuná cumu la xlá xlachcahuilínit, y camacaminín xEspíritu Santo laqui nacamaakstitumilíyán y xman huá natapek-siniyátit y nakalhaxpatátit huantu xlá nacalimapeksiyán y xkahlñi Jesucristo huantu xlá stjamakanit acxni maknicalh nac cruz huá nacalichekemakaniyán xlihuak mintalakahincán. Aquit clacasquin pi Quimpuchinacán cacasiculanaatlahuán y cacamaxquin lipaxúhu latamat.

Lácu quilikalhkalhitahuilatcán huantu Dios naquincamaxquiyán

³ Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuíhu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque xlá malacastacuanínit nac calínit y caj xpalacata lanca xtalakalhamanín aquinín quincamaxquínitán quilhtamacú nalacachimparayáhu amaktum. Caj huá xpalacata aquinín kalhiyáhu tapaxuhuán y kalhkalhimanáhu huantu xlá quincamalacnünitán. ⁴ Xlicana pi huantu aya malacnünit naquincamaxquiyán, amá huantu Dios maquínit nac akapún, huantu ni xcajualay, ni lakuán, y nijara laksputa. ⁵ Cumu xlihuak minacujcán akstitum lipahuanátit Dios xlá ankalhíná calimaktayamán xlitihueke laqui tlan nalakchipinátit y nakalhíyátit amá laktáxtut huantu xlá quincalikalhimán y naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

⁶ Huá xpalacata huixinín lĩkahlĩyátit lanca tapaxuhuán masqui xlicana pi nac milatamatcán lĩhuhua tatzaksán y tasakalín nacalakchinán y lĩhuhua huantú nacalĩmapatĩnicanátit. ⁷ Xafuerza nacaliucxilhcánátit lĩhuhua tapatĩn para xlicana lĩpahuanátit Cristo, xtachuná cumu la oro, laqui nacatzicán pi xlakstu oro machichicán nac lĩcúyat. Amá cristiano huantĩ akstĩtum lĩpahuan Dios, para tayanĩy latachá tũcuya tapatĩn nalakchĩn nac xlatamat xlicana pi atzinú lanca xtapalh nĩ xachuná oro, porque oro lakspuata, pero amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhĩyátit masqui lĩhuhua huantu calĩtzaksanicánátit y nĩtu nalĩlaclatayay, acxni Quimpũchinacán Jesucristo namín xlimaktiy xlicana pi nalĩpaxuhuay y talĩpahu nalĩmaxtucán. ⁸ Masqui huixinín necxnicú a ucxilhátit Jesucristo pero paxquiyátit, masqui nĩ lakapasátit lácú luu tasiyuy pero lĩpahuanátit, huá xpalacata lĩkahlĩyátit lanca tapaxuhuán nac milatamatcán, huantu nĩlay lĩhuanátit minquĩlhnicán lácua luu makhcatziyátit, ⁹ cumu catziyátit pi aya kalhĩy laktáxtut milĩstacnicán; xlicana pi huá tamá pĩmpátit lĩmaklhtĩnanátit mintacanajlatcán.

¹⁰ Hasta lata xamakán quĩlhtamacú profetas lĩhuana xtalacputzamánalĩ nac lĩkalhtahuaka tũcu luu huanĩputún y lácú luu naquĩtaxtuy huantu Dios xcamalacpuhuanĩnĩt pi nacamaxquiy cristianos laktáxtut, xlacán tancs talĩchuhũnĩnalĩ pi caj xpalacata xtalakalhamanĩn Dios xámaj camaxquiy cristianos masqui nĩ xtacatziy lácú luu nalay. ¹¹ Porque xEspĩritu Cristo xcamacatzĩnĩma amakolh profetas huantu Quimpũchinacán Jesús xlipátit xuanĩt y lata acalĩstán luu talĩpahu xámaj lĩtaxtuy; pero xlacán luu xtacatzĩputún tũcuya chĩxcú xámaj lĩtaxtuy Cristo y tũcuya quĩlhtamacú xlikantáxtut xuanĩt huantu aya xtalacalhcatahuĩlanĩt amá huantu xcamacatzĩnĩma Espĩritu huantĩ xuí nac xlatamatcán. ¹² Pero Dios lacatancs camacatzĩnĩlh amakolh profetas pi huantu xlacán xtalĩakchuhũnamánalĩ nĩ huatunĩn xámaj calakchán xlacata nacalĩmacuanĩy nac xlatamatcán, sinoque camacatzĩnĩlh pi huixinín huantĩ acalĩstán nalacachitanátit xamán calakchanán y nacalĩmacuanĩyán. Xamakán quĩlhtamacú Dios timacámĩlh Espĩritu Santo laqui nacalĩmacatzĩnĩy amakolh profetas huantu xámaj quĩtaxtuy, pi huatiyalĩtũm tamá Espĩritu Santo huantĩ calĩmalacapastacnĩy amakolh cristianos huantĩ calĩakchuhũnanĩnĩtán amá lĩpaxúhu laktáxtut huantú mastay Cristo. Xlicana pi hasta ángeles xalac akapún xakataksputún lácú Dios luu nacamaxquiy cristianos amá laktáxtut huantu huixinín kalhĩyátit y masqui aya xtaakatakĩli xtalacpuhuán necxni lay xtakatakĩsa!

Dios quĩncalacsacnĩtán laqui akstĩtum nalatamayáhu

¹³ Huá ccalĩhuanĩyán, ankalhĩná skalalĩ calatapátit y lĩhuana calĩlacapastacnánit xatlán mintalacapastacnicán. Xliankalhĩná caucxilhlacachĩpĩtĩt huantu Dios caj xpalacata xtalakalhamanĩn nacamaxquiyán acxni namĩmparay Quimpũchinacán Jesucristo. ¹⁴ Cumu huixinín xcamán Dios huantĩ takalhakaxmata huantú xlá lĩmapeksĩnán, huixinín nia calĩlatapátit tamá lĩxcájnĩt talakalhĩn chuná cumu la xliĩlapátit acxni nĩaj xlakapasátit Dios. ¹⁵ Huata luu akstĩtum calatapátit chuná cumu la lakatĩy Dios, porque Quintlaticán Dios huantĩ catasanĩnĩtán laqui nalĩpahuanátit xlicana pi luu akstĩtum kalhĩy xtalacapastacnĩ. ¹⁶ Antá lacatancs huan nac lĩkalhtahuaka: “Akstĩtum calatapátit chuná cumu la acuit akstĩtum ckalhĩy quĩntalacapastacnĩ.”

¹⁷ Cumu huixinín stalanca catziyátit pì Dios nì caj caticalacsacpáxquilh cristianos acxnì xlá namalakchaniy quilhtamacú laṭa nacamaxokoniy xpalacata huantú tatitlahuanit nac xlatamatcán, huá ccalihuaniyán, huixinín huantì kalhtahuakaniyátit Dios huaniyátit: “Huix Quintlaticán” pus camininiyán pì luu akstítum calakachixcuhuítit lihuán tlan lapátit uú nac caquilhtamacú. ¹⁸ Dios aya calakmaxtunítán nac milatamatcán huantu nìpara tzinú xcalimacuaniyán huantu xliḷapátit, laquì tlan namakapaxuhuayátit Dios y nakalhiyátit laktáxtut, porque xmanhuá xliḷapátit milatamatcán chuná cumu la xcamasiyuninítán xalakmakán militalakapasnicán. Na stalanca catziyátit pì xtapalh tamá laktáxtut huantu aya kalhiyátit, nì tumín lixokocanit huantu laksputa cumu la oro osuchí plata, ¹⁹ Cristo lixókolh xkalkni huantu xlá stajmákalh nac cruz, xlá liṭáxtulh cumu la tantum mántzuj borrego huantì nìṭu kalhiy xtalakalhín laquì nalilakachixcuhujcán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos y nacaḷimatzankenanicán xtalakalhincán. ²⁰ Hasta laṭa Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú aya xliḷacsacnìṭ pì huá Cristo xliṃakantáxtit xuanit huantú xlá xlaclhcahuilnìṭ, pero cumu aquinín quincacuxilhacachimán huá xpalacata hasta acu timacámilh xkahuasa laquì namakantaxtiy y chuná nacaḷimacuaniy laktáxtut amákolh cristianos huantì talamánalh la calacchú quilhtamacú. ²¹ Aquinín lipahuanáhu Dios cumu Cristo stalanca quincalimacalahuanín pì Dios kalhiy lanca liṭlihueke acxnì malacastacuánilh nac calínín, acalístán máxquilh liṭlihueke xahua lipaxúhu xputáhuilh nac akapún; huá xpalacata xman huá Dios lipahuanátit y kalhkalhihuilátit huantu xlá nacamaxquiyán. ²² Y cumu lanchú aya kaxpatpátit amá tachuhuín huantú xtalulótkat Dios y tlahuapátit huantu antá limapeksinán, huixinín aya chekemakaninítátit minacujcán xlihuak huantú xkalhiyátit lixcájnìṭ talakalhín, laquì akstítum nacapaxquiyátit xlihuak mintacristianoscán. Huá xpalacata ccalihuaniyán, akstítum calapaxquítit chaṭum aḷaṭum xlihuak xliṭlihueke mintalacapaṭstacnicán xahua xlihuak xtapaxuhuán minacujcán. ²³ Masqui xlicana pì huixinín xkalhiyátit amá latámat huantu xcamaxquinítán minatlatnicán huantì na taniy cumu la catihuá cristianos, chú quitaxtuy pì aya lacachitampanitátit xlimaktiy caj xpalacata amá xtachuhuín Dios huantu kaxpatnítátit, y amá milatamatcán huantu lanchú kalhiyátit niaj necxnicú laksputa porque tamá xtachuhuín Dios canecxnicahuá quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamatcán. ²⁴ Y nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:

Xlihuak cristiano huantì lama nac caquilhtamacú xtachuná liṭaxtuy cumu la akatum licúxtut xalac catuhuán, y xliṭlihueke xahua licácnit huantu xlá kalhiy xtachuná liṭaxtuy cumu la xaxánat amá licúxtut.

Pacs ámaj laksputa chuná cumu la licúxtut scaca y yujtamakán xaxánat, ²⁵ pero xtachuhuín Dios huantu xlá quincamaxquinítán necxnicú catilákspuṭli huata xliankalhíná quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamatcán.

Amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú caliakchuhuinanicanitátit xlicana pì huá camaxquiyán laktáxtut.

2

¹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakmakántit xlihuak huantu lixcájnìṭ cumu la tasitzi, taquiclhcatza, taaksanín y xlihuak xalixcájnìṭ min-

talacapastacnicán, niaj tų calaliakskahuítit, niaj caj xman calalimasiyunitit pi lapaxquiyátit huata luu xaxlicana calapaxquítit, niaj tų calalacatzanítit, y niaj necxnicú calaaksántit. ² Huata huixinín ankalhiná calakpuhualacapítit xatlán xtalacapaſtacni Dios, chuná cumu la lactzu laskatán talaktasay xtziqútcán porque tatzincsmánalh, năchuná chú huixinín laquj laktlihuekén nalihuanátit mintacaſajlatcán. ³ Para xlicana huixinín aya taluloknítit pi snun quincalalakalhamanán, pus calaktzaksátit naliscujátit huantú ccahuaninítán.

Cristo lixtaxtuy xastacná chíhuix huantú puxcu hui

⁴ Luu lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Quimpuchinacán Cristo, porque xlá huá lixtaxtuy xastacna chíhuix huantú tzapsnanín talakmáka, pero Dios man lacsacnít cumu xlá kalhij lanca xtapalh nítit macataxtuca. ⁵ Y xlihuak huixinín huantí lipahuanátit Cristo calimaxtuyán cumu la xastacná chíhuix huantú xlá camaclacasquima cumu caxtlahuama aktum xastacná pusiculan antanícú huij nahuán, hasta na quincalimaxtuyán cumu la cura huantí akstítum natalilakachixcuhuj Dios xnacujcán, xlá luu lakatiy umá lilakachixcuhuj huantú Jesucristo tlahuanít nac quilatamatcán. ⁶ Chuná kantaxtuma cumu la huan nac likalhtahuaka:

Nac xacachiquín Sión cámaj macán çatum talipahu chixcú huantí aquit clacsacnít,

xlá xtăchuná lixtaxtuy cumu la aktum lanca talipahu chíhuix huantú yahucán nac chăstún cumu la xatalayáhu chiqui;

y xlihuak amakolh cristianos huantí natalipahuán xlicana pi necxnicú catitalimaxánalh para xman pi talitaakskahuinít nahuán acalístán.

⁷ Xlihuak aquinín huantí lipahuanáhu Cristo stalanca catziyáhu pi tamá xastacná chíhuix kalhij lanca xtapalh, pero huantí nítit talipahuán chuná caquítaxtuniy cumu la huan nac likalhtahuaka:

Amá lanca xastacná chíhuix huantú talakmáka tzapsnanín porque talacpúhua pi nítit limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque huá lijaxkônít lata xlilanca chiqui.

⁸ Y lacatum chiné huamparay:

Lhuhua cristianos nataliakchekxnín umá chíhuix,

y lhuhua huantí nacamacuctiy.

Umakólh cristianos taliakchekxnín eé chíhuix porque xlacán nítit takaxmatputún amá xasasti xtaſacatzinín Dios huantú tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka, pero luu chuná tuncán xcalimacamincanít pi nítit catitaakailh.

⁹ Huixinín huantí aya lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnítán laquj xman huá Mintlatcán nahuán y huixinín xcamanán nahuanátit; xlá calimaxtunitán cumu la cura huantí talakachixcuhuj çatum lanca talipahu rey, calimaxtunitán xacachiquín huantí nítit talixcajalamánalh y calacsacnítán laquj xcamanán nahuanátit porque capaxquiyán y laquj nalichuhuanátit huantú Dios tlahuanít lalanca licăcniť xtascújut; xlá catasanín laquj nataxtuniyátit amá lacacapucsua latămat y camaxquín nalilatapayátit lipaxúhu xtaxkăket. ¹⁰ Minchá quilhtamacú huixinín nįpara tzinú xlacpuhuanátit para pi tlan xlixtaxtútit cumu la xcamanán Dios, pero lanchú xlicana xcamanán Dios huixinín porque huá man calacsacnítán; xapulh huixinín nítit xcatziyátit para Dios xcapaxquiyán pero lanchú tancs talulokátit pi Dios snún capaxquiyán.

Pedro cahuaniy cristianos pi lihuán talamánalh nac caquilhtamacú xman huá Dios cataliscujli

¹¹ Natalán, aquit luu ccalakalhamanán, huá xpalacata ccalihuanian y pi lihuán lapátit nac caquilhtamacú luu akstítum calatapátit nítu catlahuátit huantu nítlan, aquinín tijitlahuanín huanti caj tzinú tatimaktahuilamánalh nac eé caquilhtamacú; pus necxnicú titlahuayátit lixcájnít talakalhín huantu minachá nac xalixcájnít mintalacapastacnicán, porque huá tamá lilaktzankatayay milistacnicán. ¹² Huixinín akstítum calatapátit nac xlakstipancán huanti ni talakapasa Dios y ni talipahuán, masqui xlacán lanchú calahuá calikalhchuhuananán cumu lámpara laclixcájnít cristianos huixinín, pero caj lata nataucxilha amá lacuán mintascujutcán huantu titlahuanitátit, nahuán acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamakalhapaliy cristianos xpalacata xtalakalhincán, xlacán juerza natalilakachixcuhuy Dios xpalacata amá xtascújut huantu titlahuanit nac milatamatcán. ¹³ Caj xpalacata cumu lipahuanátit Quimpuchinacán, aquit cahuaniyan pi cacakalhakaxpátit huantu talimapeksinán xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú, xalihuaca gobierno porque huá xapuxcu mapeksiná, pero nachuná mapeksinanín xalac mincachiquincán. ¹⁴ Nachuná cacakalhakaxpátit xlimapeksincán huanti calimaxtucanít gobernadores, porque xlacán calilacsaccanít laqui natamakalhapaliy xlihuak amakolh cristianos huanti lixcájnít talamánalh, y nacaçacñinanicán amakolh cristianos huanti akstítum talamánalh y huantu lacuán tascújut tatlahuamánalh. ¹⁵ Dios lacasquin pi xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu caj xman huá catlahuáhu huantu lacuán tascújut laqui xlihuak amakolh huanti quincacuilhcatzaniyan cumu xlacán ni talipahuán Dios nítu natamaclay nac quilatamatcán huantú calahuá naquinicalikalhchuhuananán.

¹⁶ Xahuachí huixinín calatapátit cumu la cristianos huanti tatlahuay latachá túcu talacpuhuán porque tacatziy pi nítu lay calihuanian huantu natatlahuay, pero masqui catziyátit pi nítu lay calihuanian lata tú tlahuayátit nipara caj huá xpalacata nalitlahuayátit huantú lixcájnít. Huata akstítum calatapátit chuná cumu la camininiy natalatamay amakolh cristianos huanti caj xman huá Dios tascujnimánalh. ¹⁷ Latachá tícuya cristianos cacacacñinanítit, y lacatítum cacapaxquítit huanti talipahuán Cristo, akstítum calatapátit nac xlacatín Dios nítu titlahuayátit huantú nalimakalipuhanátit, xahuachí lacatítum cacakalhakaxpátit huantu talimapeksinán laclanca mimapeksinacán.

Chuná camacastaláhu cumu la tipatinanít Cristo

¹⁸ Xlihuak huixinín huanti makscujátit cacacacñinanítit mimpatroncán huanti camascujumán y cacakalhakaxpátit huantu calimapeksian, ni caj xmanhuá amakolh mimpatroncán huanti tlan çacatzinian y capaxquian, huata nachuná amakolh mimpatroncán huanti lanca calakayacalh, acxtum cacacñinanítit. ¹⁹ Porque Dios chuná lakatiy, y lipaxuhuay amá cristiano huanti matlantiy huak patiy huantu natlahuanicán, masqui catziy pi nítu caj kalhakaxmatmakananít, caj xpalacata cumu chuná limakapaxuhuay Dios. ²⁰ Lihuana calacapastáctit: para huixinín calimapatinipacántit caj xpalacata cumu huintú tlahuanitátit huantu ni militlahuatcán xuanít, ¿lacpuhuanátit pi Dios nacalakalhamanán y nacalipaxuhuayan caj xpalacata huantu patipátit? Pero para

calimapatinipacántit caj xpalacata cumu tlahuapátit huantu lacuán tascújut y paxcatlipimpátit huantu camapatinipacántit, entonces xlicana pi huantamá lakatiy Dios huantu huixinín tlahuapátit porque lipahuánátit. ²¹ Caj huá eé xpalacata Dios calilacsacnitán laqui nacaliucxilhan para xlicana natlahuayátit xtapaxuhuan chuná cumu la Cristo paxuhuaná pátih caj quimpalacatacán, chuná xlá stalanca quincamasiyuninítán lácu napatiyáhu acxni tlahuayáhu huantu lakatiy Dios, poreso ccalihuaniyán: chuná camacastalátit cumu la xlá quincamasiyuninítán. ²² Masqui xlicana pi lata Cristo tilatámah nac caquilhtamacú, xlá necxnicú tláhuah talakalhín y nipara chatum xtaçristianos xáksalh. ²³ Lata maklit calahuá lacaquilhnicalh xlá necxnicú calahuá kalhtinahl; acxni mapatinícalh xlá necxnicú lacpúhua para nacamalaxkokey lata tú xtlahuanimácalh, huata huak Dios xmacahuilij xtapatín huanti xlicana akstítum nacamaxokonij chatunu chatunu cristianos latachá túcu tatitlahuanit nac xlatamatcán. ²⁴ Cristo cucakolh nac xmacni xlihuak quintalakalhincán y antá malakspútulh nac cruz acxni nilh, laqui aquinín aya ninítáhu nahuán xpalacata talakalhín y caj xmanhuá nalilatamayáhu huantu akstítum latámat. Cristo tamástalh camatakahuícalh y chuná quincamapacsanín quintakahuincán huantu xkalhiyáhu xpalacata quintalakalhincán. ²⁵ Xapulh aquinín xlananáhu cumu la xaaktzankatamán borregos, pero chú aya malacatzuhuinítáhu Cristo huanti xlicana quincalakalhamanán cuentaj quincatlahuayán porque huá tamá xaxlicana quimaktakalhnacán y xlá necxnicú caquinticaak- xtekmakán.

3

Lácu xliilatamatcán huanti makaxtoka

¹ Xahuachí ccahuaniputunán huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, xlacata pi lipaxúhu cacakalhaxpátit huantú calimapeksiyán mintakolucán, laqui masqui xlacán ni tacanajlay huantu huán xtachuhuín Dios, caj cumu nataucxilha lácu huixinín kalhakaxpatninanátit, xlacán na natatzucuy talipahuán Dios masqui ni cacalimakalhchuhuinítit, sinoque xman nataucxilha mintascujutcán, ² lata akstítum huixinín lapátit nac xlatatín Dios y nitu caj kalhakaxpatmakanampátit. ³ Xahuachí ni caj xman huá mimacnicán cuentaj catlahuátit lata lácu lihuana nacaçyahuyátit xlacata lilakátit natasiyuyátit, ni calitacaxtayátit lacuán litacaxtay xla oro, o para lantúcu naxquituacananátit, y ni calilhakanántit xalacuán y lactaparaxlá lhakat. ⁴ Huixinín nichuná catlahuátit, huata nac milatamatcán camasiyútit huantu tlan y akstítum xalacuán tascújut huantú liçaxyahuyátit minacujcán, porque xlicana pi huantú xtlán mintalacapastacnicán kalhiyátit huá atzinú lanca xtapalh nac xlatatín Dios. ⁵ Hasta lata xamakán quilhtamacú amakolh lacchaján huanti luu xtalipahuán Dios huá umá lacuán xtascujutcán huantú tatilicaxyahuanit xnacujcán y talimakapaxúhualh Dios porque akstítum xtakalhaxmata huantu xcalimapéksiy xtakolucán. ⁶ Calacapastáctit amá xamakán puscat Sara lácu huak xkalhakaxmata huantu xlimapeksiy xtaqolú Abraham, xlá necxnicú caj kalhakaxmatmakánalh. Para huixinín namacastalayátit Sara cumu la lactzumaján tamacastalay xtzicán, y xliankalhina nakalhaxaxpatninanátit y natlahuayátit huantú lacuán

tascújut, nachuná huixinín n̄it̄ catikalh̄ítit huantú nalipecyanátit o nalimāxananátit.

⁷ Na ccahuaniputunán huixinín lacchixcuhuín huant̄i makaxtokátit, p̄i t̄lan cacacatzin̄ítit mimpusc̄atcán, cacac̄ac̄n̄inanítit chuná cumu la xlacán cam̄in̄iniy, n̄i caj xlacata cumu lacpus̄atn̄ín atzinú lacscalajuán nac xlatam̄atcán, huata porque Dios na cam̄axquin̄it̄ ama xasasti latám̄at huant̄u caj xp̄alacata cumu lanca xtalakalhaman̄ín cam̄axquin̄it̄án huixinín.

Luu t̄lan caquitaxtuniy amakolh huant̄i tapat̄iy sampi Dios lacasquin̄

⁸ Luu ccalimāakatzankeyán p̄i akst̄itum calatapátit, macxtum calátit aktumá talacapastacni cakalh̄ítit, y acxtum calapaxquítit cumu la lina-talán, t̄lan cacacatzin̄ítit mintacristianoscán y n̄it̄i calacataquítit. ⁹ Para tícu caṭlahuaniyán huant̄u n̄it̄lán huixinín n̄ichuná calimāxaxokótit, para tícu calahuá cahuaniyán n̄ichuná catalakalh̄ítit. Mejor cahuanítit p̄i Dios camakt̄ayalh y casiculan̄at̄l̄hualh y n̄it̄u caaksp̄ulalh māsq̄i túcu huanimán o tlahuanimán, porque Dios calilacsac̄n̄it̄án laqūi nacasiculan̄at̄lahuayán acxn̄i para chuná natlahuayátit. ¹⁰ Porque nac likalh-tahuaka chiné huán:

Para tícuṽa cristiano lakpuhualacán p̄i lipaxúhu latam̄aputún nac xla-tám̄at y akatzianca latam̄aputún ch̄ali ch̄alí, pus luu cuentaj caṭl̄hualh c̄sim̄ák̄at̄ xlacata n̄it̄u calahuá nalichuhuinán, na n̄ipara xquilhni n̄it̄u tiquilhtaxtuy taaksan̄ín.

¹¹ Calakm̄akalh xlihuak huant̄u lixcájnit̄ xtlahuay y xman̄ caliscujli huant̄u t̄lan y akst̄itum, capútzalh xaakst̄itum latám̄at y ankalhiná huá calilatám̄alh.

¹² Porque Quimpuchinacán Dios camaktakalha huant̄i t̄lan xtapu-huancán cristianos

y acxn̄i xlacán takalhtahuakan̄iy tuncán cakaxmatniy xoracioncán, pero n̄ipara tzinú caucxilhputún amakolh cristianos huant̄i lixcájnit̄ talamánalh.

¹³ Para huixinín xmanhuá lacputzapátit xlacata p̄i ankalhiná natlahuayátit huant̄u lacuán tascújut, ¿tícu cahúa nacatlahuaniyán huant̄u n̄it̄lán? ¹⁴ Y māsq̄i xmanhuá tlahuapátit huant̄u lacuán tascújut pero lhuua huant̄u n̄it̄lán nacatlahuanicanátit laqūi nacalim̄apatin̄icanátit, ¡xlicana p̄i luu cana lipaxúhu camaklh̄catzítit! Pus n̄it̄u calipecuántit y n̄it̄i cacamakeklhán, ¹⁵ huata xliankalh̄iná calakachixcuhuítit nac minacujcán Cristo y camasiyút̄it nac milatam̄atcán p̄i xmanhuá Mimpuchinacán tlahuayátit, y skalalh calatapátit xlacata nacatziyátit lácu nacakalh̄tipaxtokátit amakolh huant̄i nacakalhasquinán túcu kalhka-lhipátit y canajlayátit p̄i nacamaxquiyán Dios. ¹⁶ Pero huixinín lacat̄itum catzucút̄it limakalhchuhuin̄iyátit huant̄u canajlayátit, akst̄itum cakalh̄ítit mintalacapastacnicán laqūi xlacán nacaucxilhán, y māsq̄i xlacán lixcájnit̄ calikalhchuhuinán tahuán p̄i huixinín huant̄i lipahuanátit Cristo luu laclanca maklakalh̄inanín, entonces man̄ natatzucuy talilacamāxanán xtachuhuin̄cán huant̄u tahuán, porque natacatziy p̄i kalh̄iyátit t̄lan mintalacapastacnicán. ¹⁷ Para Dios lacasquin̄ p̄i napaṭinanátit, xlicana p̄i luu t̄lan nacaquitaxtuniyán para napaṭinanátit caj xp̄alacata huant̄u t̄lan mintascujutcán tlahuapátit nahuán, y n̄i caj xp̄alacata xalixcájnit̄ talakalh̄ín. ¹⁸ Acxn̄i Cristo makn̄icalh nac cruz xlá maktum tú xokonunkolh xp̄alacata quintalakalh̄incán, māsq̄i xlá

neçxnicú tláhuah talakalhín pero huak huá pátilh huantú aquinín xlac-leniyáhu Dios laqui tlan naquincamalacatzuhuiyán nac xlatatín. Cumu Jesús chixcú xuanit xlicana pi maktálnal nac xmacni, pero xlistacni ni nílh huata canexnicahuá quilhtamacú lámaj nahuán. ¹⁹ Y cumu xlá xman huá xkahlíkey xespíritu nia xtanuparay nac xmacni, xlá calákalh amakolh cristianos huantí na aya xtaninít y niaj xtakalhíy xmacnicán caj xman xtakalhíy xespiritucán pero nac calínín xtahuilananchá cumu la tachín, xlá calimakalhchuhuínílh xtachuhuín Dios. ²⁰ Huatunín umakolh cristianos huantí caj xman xtakalhaxmatmakanít Dios xamakán quilhtamacú acxni xlama kolutzín Noé, Dios ticamakakálhíh tilacpúhua pi catalakpálíh xalixcájnít xtalacapastacnicán lihuán Noé xcaxtlahuama amá lanca barco antanícu tatájulh amakolh kalhatzayán cristianos huantí ni tajícsualh nac chúchut. ²¹ Xlicana pi amakolh kalhatzayán cristianos huantí talaktáxtulh nac muncáctat, amá chúchut xalac muncáctat xtachuná litaxtuy amá chúchut huantú quincacmañuacacaná acxni taakmunuyáhu, amá chúchut huantú litaakmunuyáhu ni caj xman chekey quimacnicán, aquinín taakmunuyáhu laqui nachekemakanáhu xlihuak xalixcájnít quintalakalhincán, y chuná tlan nasquinuyáhu Dios caquincamaxquín xatlán xtalacapastacni, acxni taakmunuyáhu stalanca catziyáhu pi xlicana nakalhíyáhu laktáxtut cumu lipahuanáhu Jesucristo huantí lacastacuánalh nac calínín. ²² Xastacná alh nac akapún y antá huilachá nac xpaxtún Dios, xlá macamaxquicanít limapeksín laqui huá nacamapeksiy ángeles xahua huantí xtamapeksínán nac akapún na xtakalhíy limapeksín, pero chú huak huá takalhaxmata huantú xlá calimapeksiy.

4

Catalilatámah cristianos amá tascújut huantú Dios camaxquiy

¹ Cumu huixinín catziyátit lácu Cristo huak paxuhuañá pátilh huantú tlahuanícalh huá ccalihuaníyán pi huixinín na milipatitcán xlihuak huantú calakchinán nac milatamátcán. Xahuachí luu milicatzitcán pi amá cristiano huantí matlantíy napatíy nac xmacni xlihuak tapatún huantú nalakchín xlicana limasiyuma pi aya lakmakanít xlihuak talakalhín, ² y lihuán lamajcú nahuán nac caquilhtamacú xman huá natlahuay nac xlatámat huantú Dios lakatíy y niaj huá catitláhualh huantú xman nalimakapaxuhuy xmacni. ³ Xlicana pi makas quilhtamacú huixinín nachuná xmaktlahuayátit xlihuak huantú tatlahuay amakolh cristianos huantí ni talakapasa Dios, porque xmanhuá xlipapátit huantú atzinú xlatatíyátit y xlipaxuhuyátit, marí xpaxcajnánátit, xtzucuyátit kotátit y xkachitamakanátit, catuhua huantú xlimakapaxuhuyátit mimacnicán, y hasta xcalakachixcuhuyátit amakolh laclixcájnít tzincun. ⁴ Pero cumu chú huixinín niaj chuná catimaktlahuátit huantú xlacán chunacú laclixcájnít tatlahuay, entonces cacs natalacahuán y hasta nacalimaxtuyán laclixcájnít cristianos y calahuá nacalikalhchuhuinancanátit. ⁵ Pero tancs cacatzítit pi amaj lakchán quilhtamacú acxni xlacán natamacamastay cuentaj nac xlatatín amá lanca talipahu juez huantí aya chacatzíyaj huí xlacata nacamakalhpalíy xlihuak huantí talamánalh xastacná xahua huantí aya taninítá cristianos. ⁶ Huá xpalacata calimakalhchuhuinicanít xtachuhuín Cristo lihuán talamanalhcú amakolh cristianos huantí aya taninít. Porque para tacanajlalh amá lipaxúhu

xtamacatzín Dios huantu mastay laktáxtut acxni xtalamanalhcu uú nac caquilhtamacú, masqui luhua huantu xtitalimapatínicalh uú caj xpalacata huantu xtatitlahuanit, lanchú xlistacnicán tlan talamánalh y niaj tu catitapátih.

⁷ Xlicana pi xchaliyán talacatzuhuma quilhtamacú lata nalaksputa xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú, huá xpalacata ccalihuaniyán huantu tlan calacapastacnántit y lacastalanca calatapátit laqui chuná tancs nakalhtahuakaniyátit Dios. ⁸ Xahuachí huantu akstítum calapaxquítit porque acxni lapaxquiyátit lamatzankenaniyátit luhua talakalhín huantu kalhiyátit. ⁹ Ya tapaxuhuan cacatalaktuncuhuítit nac minchicán amakolh huanti ni takalhiy nicu talaktuncuhuiy, pero ni cacaliquiclhcatzaniyátit. ¹⁰ Xlihuak huixinín huanti Dios camaxquinítán xliiskalala, akstítum cacaliscújtít xamakapitzín cristianos cumu la catziyátit pi militlahuacán y lácu camalacpuhuaniyán Dios naliscujátit. ¹¹ Amá cristiano huanti Dios lilacsacnit pi naliakchuhuiniy xtachuhín, acxni nacamakalhchuhiniy cristianos luu xtachuná caquítáxtulh cumu lámpara huá Dios man chuhinama. Amá huanti Dios lilacsacnit pi nacaliscuja xamakapitzín cristianos, cacaliscujli xlihuak xlitlihueke y tapaxuhuan huantu Dios maxquiy. Xlihuak huantu xtlahuátit tancs catlahuátit laqui mintascujutcán xman huá Dios nalilakachixcuhucán xpalacata Jesucristo huanti xliankalhina quilhtamacú mininiy nacacninanacán, nalakachixcuhucán y canecxnica huá quilhtamacú nakalhiy lanca xlitlihueke. Chuná calalh amén.

Quilipaxuhuatcán acxni para túcu quincamapatínicanán

¹² Natalán, aquit ccahuaniyán pi nipara tzinú akatiyuj calilátit acxni nacalakchinán latachá túcuya tapatín huantu nacalitzaksacanátit, porque xlihuak huantu amán caakspulayán ni calacpuhuántit para huixinincú pimpátit lipulayátit mintapatíncán. ¹³ Camininiyán caj calipaxuhuátit acxni túcu calimapatínicanátit uú nac caquilhtamacú, porque chuná huixinín acxtum tapatipátit amá xtapatín Cristo huantú xlá limapatínicalh, y acxni xlá namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú laqui namasiyuy lanca xlitlihueke huantú kalhiy, entonces amá quilhtamacú huixinín nacamaxquiyán tapaxuhuan. ¹⁴ Luu çana lipaxúhu calimakhcatzítit para caj xpalacata Cristo nacaliaktlakaxakatlicanátit, porque chuná tancs talulukma pi xEspíritu Dios ankalhina çalamán nac milatamatcán. ¹⁵ Para tícuya cristiano la huixinín huanti lipahuanátit Cristo luhua huantu limapatinimácalh mininiy capaxuhuanapátih, cumu stalanca catziy pi nitú limapatinimácalh caj cumu máknihl xtacristiano, osuchí liyahuamácalh takalhán, o para maktánulh nac aktum taaklhúhuít huantu ni xlacata. ¹⁶ Para tamá cristiano limapatinimácalh caj xlacata cumu litayay pi xlicana lipahuán Cristo, xlá ni mininiy nalipuhuan o nalimaxanán, huata capaxcatcatzínihl Dios y calilakachixcúhuilh xpalacata huantu akspulama.

¹⁷ Xlihuak aquinín huanti litaxtuyáhu xcamanán Dios stalanca catziyáhu pi aya talacatzuhuma quilhtamacú lata Dios naquincamaxokoniyán xpalacata xlihuak huantu nitlan titlahuanitáhu, xlicana pi aquinín quincalimacapulamán, cumu para aquinín huanti lakapasáhu xtachuhín quincalimacapulamán, caj calacpuhuántit, çlácu çahuá nacaquixtaxtuniy amakolh cristianos huanti caj xman takalhakaxmatmakanit amá xasasti xtamacatzín Dios huantú mastay laktáxtut? ¹⁸ Para amá

cristiano huantı xlicana akstıtum xmakantaxtıma nac xlatámat xlımapeksın Dios, juerza tuhua quıtaxtunıy xlacata nakalhiy laktáxtut, ¿lácu cahuá ámaj caquıtaxtunıy amakolh cristianos huantı lıxcájnit talamá-nalh porque takalhaxmatmakanıt xlımapeksın Dios? ¹⁹ Huá xpalacata ccalıhuaniyán, para tícuya cristianos huantı talıpahuán Dios lhıhua huantı talıpatımánalh uú nac caquilhtamacú cumu stalanca tacatzıy pı chuná lakatıy Dios, pus nı minıniy nataxlajuanıy, huata chunacú xliankalhiná catatláhualh huantı lacuán tascújut, xman Dios catamaca-huılılh xlıstacnicán, porque huá quincamalacatzuquınıtán xlá naquin-camaktakalhán, namakantaxtıy huantı malacunıt.

5

Lácu xlılatamatcán huantı capuxculén cristianos

¹ Na ccaxakatılılacamachán xlıhuak huixinín huantı Dios calilacsac-nıtán xlacata nacapuxculıpinátit cristianos huantı talıpahuán Cristo nac akatunu cachiquın, cumu aquıt na huá tamá tascújut quililacsacnıt Dios; xahuachı quilakastapu man cliucxilhnıt lata lácu mapatınıcalh Cristo, mılıcatzıtcán pı lacxtum namaklhtınanáhu amá tapaxuhuán huantı Dios naquincamaxquıyán. ² Camınıniyán akstıtum cacamaktakálhtıt amakolh xcamanán Dios huantı camacuentajlınıtán, cumu la xborregos huantı talıpahuán, ya tapaxuhuán cacamaktakálhtıt chuná cumu la lakatıy Dios, pero nıchuná catlahuátıt xlacata para nalıtlajayátıt tumın o para luu caj juerza camatlahuıpacántıt, huata huantı lacatıtum cascújtıt. ³ Necxnicú lactalıpahu cacamaklhcatzıcántıt osuchı cumu lámpara man mılacán camapeksıyátıt huantı lakayátıt, huata camınıniyán huantı tlan y akstıtum calatapátıt laquı tamakolh cristianos huá nataucxilhtıyay lata lácu huixinín lapátıt. ⁴ Y acxni nalakchán quilhtamacú lata namıparay xlımaktıy amá lanca talıpahu quımaktakalhnacán aquının huantı lıtaxtuyáhu xborregos, acxnicú namaklhtınanátıt huantı nacalı-maskahuıcanátıt amá lanca lılakátıt corona xtachuná cumu la xalaklıla-kátıt xanat huantı lımaskahuıncán nac pukamán, pero huantı Cristo nacatıyán xlá necxnicú xneka y nı laksputa.

Lácu xlıkalkhakaxmatnadcán lakahuasán

⁵ Na ccahuaniyán huixinín lakkahuasán huantı lipahuanátıt Cristo, nı caj cakalhaxpatmakántıt huantı talımapeksınán lakkolún huantı talıchuhuınán xtachuhuın Dios, xahuachı acxtum cacakalhaxpátıt huantı tahuán chatunu chatunu, y necxnicú calalacataquıtıt porque nac lıkalhtahuaka chiné huán:

Dios nıpara tzinú caucxilhputún huantı tlancaj camaklhcatzıcán, pero xlá luu calakalhamán amakolh cristianos huantı nıpara tzinú talacataquınán, y hasta camaklhcatzıcán pı nıtu xkasatcán.

⁶ Nac xlacatın Dios huixinín cacamaklhcatzıcántıt pı nıtúcu mıncasatcán laquı xlá nacalakalhamanán, y nalakchán quilhtamacú acxni luu lactalıpahu nacalımaxtıyán. ⁷ Xlıhuak huantı akatıyuy lılayátıt para mıntaaklhuhıtcán o mıntalıpuhuancán, huak huá camacahuılııtıt Dios, porque xlá xliankalhiná quilhtamacú caaklıhuamán.

⁸ Xahuachı luu skalalh calatapátıt, cuentaj catlahuátıt huantı tlahuayátıt osuchı huantı huanátıt, porque huı chatum huantı huanıcán akskahuını xlá luu casıtzıniyán, xliankalhiná quilhtamacú putzama

tícuya cristiano namalaktzankeyahuay, xtachuná litaxtuy cumu la tantum lapánit putzatlahuán xaticu nahuay porque tzincsnima. ⁹ Pero huixinín chunatiyá akstitum calipahuántit Quimpuchinacán Cristo laqui chuná namakatlayátit, xahuachi stalanca cacatzítit pi nac xlicalanca caquilhtamacú luhua talamánalh quinatalancán huanti na talipahuán Cristo, xlacán nachuná calimapañimácalh huantu huixinín caakspulamán. ¹⁰ Pero acxni huixinín aya tipatikonítatit nahuán huantu lanchú patipátit, acalístán Dios nacamaakstitumiliján, nacamaxquiyán licamama, litlihueke, y nitúcu catiliakatiyúntit, porque tamá lanca talipahu quiDioscán caj xpalacata xtalakalhamanín xlá quincatasaniñitán laqui acxtum natakalhijáhu Cristo amá lipaxúhu y lilakátit latámat huantu necxnicú laksputa. ¹¹ Xlicana pi caj xman huá mininiy nakalhij xlitlihueke xahua nacacninanacán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro ahuatá caxakatlilacán cristianos

¹² Aquit csquinilh litlán quintalacán Silvano huanti climaxtuy pi xlicana akstitum lipahuán Quimpuchinacán, xlacata pi huá catzókli eé quincarta huantu lanchú ccamalakachanimachán, antá aquit ccamaluloknimán pi xlihuak huantu lacuán makamaklhtinanítatit nac milatamatcán, antá stalanca camasiyuniputunán Dios pi xliankalhina quilhtamacú xlá casiculanatlahuamán cumu capaxquiyán, huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi canecxnicahuá quilhtamacú huixinín chunatiyá calipahuántit Dios y calilatapátit xtapáxquit.

¹³ Umakólh cristianos huanti talipahuán Cristo tahuilánalh nac Babilonia, cumu xlacán na huá Dios man calacsacnit chuná cumu la huixinín, xlacán luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán; na caxakatlilacamachán Marcos huanti climaxtuy cumu lampara quinkahuasa. ¹⁴ Huantu quila-cata lipaxúhu calamacatiyapítit y calatzúctit.

Xliankalhina cacasiculanatlahuán Cristo, cacamaxquin akatzianca y lipaxúhu latámat xlihuak huixinín huanti xman huá tapeksiniyátit.

Xlimactiy Xcarta Huantu Tzokli San Pedro

Acxñi acú titzúculh lipahuancán Cristo, xlihuak huanti xtalipahuán xlacán xtakalhkalhimánalh xlacata pi ni maká ámaj min Quimpuchinacán xlimactiy. Pero quilhtamacú xama y cumu ni xlakchama quilhtamacú lata namín Cristo lhuhua huanti akatiyuj tzúculh talay y xtalacpuhuán pi niaj nexní catímilh. Hasta tataxtuchá makapitzín huanti nac xlacatincán cristianos tzúculh talichuhuinán pi niaj nexnicú catímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata calitzoknicálh umá carta amakolh huanti chuná xtalichuhuinamánalh umá talacapastacni y antá cahuanicán pi Dios ni laclhcahuiliy quilhtamacú cumu la licatziyáhu aquinín, porque “huantu xlacata Dios aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh cata, y lata titaxtuy aktum milh cata xlá xtachuná limaxtuy cumu lámpara aktum quilhtamacú titaxtunít.” Y masqui tasiyuy pi Quimpuchinacán lipecua lata makapalama, huá chuná lilama porque Dios ni lacasquín tícu nalaktzankay y ni namatzankenanicán xtalakalhín, sinoque huak catamalachatzúhuilh y catalipáhuahh Cristo (3.8-9).

Pedro lipaxúhu caxakatlilacán cristianos

¹ Aquit Simón Pedro huanti Jesucristo quililacsacñit xapóstol nacuán laquj naclacscujniy, luu cana lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huanti na aya lipahuanítatit Quimpuchinacán chuná cumu la aquinín na lipaxúhu clipahuanítáhu, porque tamá talipahu quiDioscán y Quimaakaputaxtinacán xlicana pi tlan quincacatzaniyán. ² Clacasquín pi cakalhítit tasiculanalán xahua akatziyanca y lipaxúhu latámat caj xpalacata cumu lakapasátit xtachuhuín Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo.

Xlicana pi lanca xtapalh huantu Dios quincamalacnuniyán

³ Cumu Dios kalhiy lanca xlitlihueke, xlá huak quincamaxquimán huantu maclacasquináhu laquj tlan akstítum nalatamayáhu nac caquilhtamacú y xman huá nalakachixcuhuyáhu; xlicana pi makamaklhtinaniyáhu umá litlihueke xahua lipaxúhu latámat cumu kaxmatnitáhu y lakapasáhu xtachuhuín Jesús y porque huá man quincatasaniyán laquj naucxilháhu huantu tlan tlahuay laclanca licácnit xtascújut. ⁴ Caj xpalacata huantu aya quincamaxquinitán chuná xlá limalulokma pi huak namakantaxtiy huantu malacnunit, y huantu Dios quincamaxquiputunán xlicana pi lanca xtapalh, porque caj xpalacata huantu malacnunit tlan nalilakchanáhu amá lipaxúhu xlatámat Dios, y na natitaxtuniyáhu xlihuak huantu lixcácnit talakalhín huantu huí nac caquilhtamacú y quincalactlahuayahuaputunán. ⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín huanti canajlayátit huantu Dios malacnuy, na juerza catlahuanítit pi amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhiyátit xlicana atzinú lacuán cristianos nacatlahuatilhayán, y para xlicana akstítum latapaputunátit na luu mililacputzatecán lacu mas tlan naakataksátit huantu Dios huan nac xtachuhuín. ⁶ Cumu luu lihuana akataksátit nahuán man catziyátit lacu namatlihueklhátit mimacnicán y nitu nalitlahuayátit huantu lixcácnit talakalhín. Huixinín

nalitaxtuýátit lacuán cristianos huantı nıtu pála talısitzıy huantu taucxilha o catlahuanicán, naxhuná lácu nalılakachixcuhuiyátit Dios milatamatcán. ⁷ Porque huantı xlicana talipahuán Dios nıpara çatum tícu talakmakán huata huak talakalhamán xlihuak cristianos, y nı luu xlcasquinca pı huá umá talakalhamanın nacamaxquiyán litlihueke laquı acxtum nalapaxquiyátit cumu la linatalán.

⁸ Para huixinın huak kalhiyátit huantu aquit ccahuanimán y akstıtum laktzaksapátit, nıaj caj xman chunatiyá catilatapátit, nı nıpara caj luu xman chunatá lactlahuapinitátit quilhtamacú lata lipahuanátit Cristo. ⁹ Pero amá cristiano huantı nı kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán xlitlihueke, luu xtachuná quitaxtuy cumu lámpara lakaxoko o nı tancs lacahuanán, porque patzankakonıt pı aya xlcaxacanikocanıt xlihuak xtalakalhın huantu xtitlahuanıt. ¹⁰ Natalán, huá xpalacata aquit ccalihuanıyán, cumu Dios catasanınıtán y huá man calacsacnitán laquı xcamanán nahuanátit y nalipahuanátit, pus ankalhıná calaktzaksátit namalulokátit nac milatamatcán pı xlicana, porque para chuná natlahuayátit tancs cacatzıtıt pı nexnicú catilaclatayátit. ¹¹ Y nac akapın luu cana lipaxúhu natanuyátıt xahuachı nacamaxquıcanátıt huantu camalacnıınıtán Quimpuchinacán Jesucristo huantı quıncaquilakmaxtuntanchın.

¹² Masqui aya catziyátit huantu aquit ccahuanimán y luu akstıtumá lapátit, pero ankalhıná naccalımaakatzankeyán xlacata akstıtum camakantaxtııt amá xtachuhuın Dios huantu ccalımaıalchchuhuınıtán. ¹³ Cmaklhcatzıy pı luu chuná quilıtláhuat lihuán clamajcú nac caquilhtamacú xlacata ankalhıná naccahuanıyán para túcu nıtlán tlahuapátit. ¹⁴ Masqui xlicana pı Quimpuchinacán Jesucristo stalanca quımacatzıınıt pı nıaj para makas quilhtamacú camaj akxtekmakán eé caquilhtamacú, ¹⁵ pero lihuán clamajcú clacpuhuán pı juerza nacllahuanıy xlacata pı lihuana naccamaakataksniyán huantu luu milıtlahuatcán laquı masqui aya cnııttá nahuán huixinın nı catıpatzankátıt huantu ccahuanıınıtán nahuán.

Pedro man ucxilhnıt pı Jesucristo kalhiy lanca xlitlihueke

¹⁶ Xlihuak amá tachuhuın huantu ccalımaıalchchuhuınıtán xahua lácu kalhiy lanca xlitlihueke xahua xlicácnıt Jesucristo, xlicana pı nı caj chunatá ccalıakskahuımán o nalacpuhuanátit para xtachuná cumu la cuento, sinoque quilakastapucán man cliucxilhnıtáhu huantu xlá titlahuanıt lalanca licácnıt xtascújut. ¹⁷ Aquının lacxtum xactalayanáhu Jesús amá quilhtamacú acnı talakpalıkolh lata lácu ankalhıná xtasıyuy y Quintlaticán Dios stalanca quıncalımalacahuanın amá lanca xtaxkáket xahua xlicácnıt huantu xkalhiy masqui nı xtasıyuy, xahua acnı takáxmatlı xtachuhuın acnı chiné huá: “Huá umá quıncahuasa huantı luu cpaxquıy y lipaxuhuay xlatámat.” ¹⁸ Aquının stalanca ckaxmatnıtáhu amá xtachuhuın Dios huantu minchá nac akapın, porque lacxtum xactalayanáhu Quimpuchinacán Jesús nac amá lanca xaticulananalán kestın antanıcu xactacxtunıtáw.

¹⁹ Xlihuak umá huantu aquının ctiucxilhnıtáhu lacatancs litaluloka huantu xalakmakán profetas titatzokchá xamakán quilhtamacú, y luu tlan pı huá tamá tatzokni huixinın luu quilhpaiyátıt acnı likalhtahukayátıt. Pus tamá xtachuhuıncán profetas huantu tatzoktahuılanıt luu

xtachuná lixtaxtuy cumu la aktum limasko huantu xlimacaxkakénat xuanit hasta amá quilhtamacú napulhachá amá lanca matuncuhuiní stacu huantu xkalhkalhipátit laqui nacamaskoniyán nac minacujcán. ²⁰ Pero luu cuentaj catlahuátit huantu camán cahuaniyán: xlihuak huantu xamakán quilhtamacú titzokuilichá profetas nac xlikalhtahuakacán, nipara chatum tícu tlan nahuan lácu man akataksa sacstu. ²¹ Porque amakolh lakmakán profetas nexnicú tu talichuhuínal huantu caj sacstucán xtalacapastacnicán, sinoque xlacán huá xtatapeksiniy y xtalichuhuínán xtalacapastacni Dios porque huá Espíritu Santo xcamalacpuhuanjy lácu natahuán.

2

Hasta xamakán quilhtamacú na xtahuilánal huanti xtaliaksaninán Dios

(Judas 4-13)

¹ Hasta lata xamakán quilhtamacú nac Israel na xtalamánalh maka-pitzín huanti xtahuán pi na profetas pero caj taaksanín huantu xtamasiyuy. Nachuná quitaxtumaj nahuán nac milakstipancán, porque lhuhua huanti natalixtaxtuy cumu la makalhtahuakenanín pero caj taakskahuinimánal nahuán. Umakólh makalhtahuakenanín nac xlatatincán cristianos natamasiyuy pi lámpara luu akstítum talamánal, xlacán xman huá tamasiyumánal nahuán huantu nacalactlahuaya-huanij xtaçanajlatcán cristianos y chuná talakmakamánal nahuán Quimpuchinacán huanti aya xcalakmaxtunít. Pero huanti chuná talamánal xlicana pi caj tamalacapalimánal quilhtamacú lata Dios nacamaçatiniy. ² Lata lixcájnít xlatamatcán tamasiyumánal nahuán lhuhua cristianos huanti aya xtatizucunít talipahuán Cristo na natalakatiy huantu xlacán tamasiyumánal y hasta nachuná natzucuy tatlahuay huantu xlacán tamasiyumánal nahuán, y caj xpalacatacán lhuhua cristianos huanti ni talipahuán Dios calahuá natalikalhchuhuínán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín lipahuanáhu. ³ Caj lata xlacán talakatilacamánal nahuán natakalhij y natamaakstokuilij lhuhua tumín, hasta nacalimakalhchuwincanátit huantu caj catuhua takalhchuhuín laqui chuná tlan nacaliakskahuimaklhtiján tumín. Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni lan natapaçinán caj xpalacata huantu niñlán xtasucujtcán natatlahuay, porque hasta xamakáná quilhtamacú aya calilhcaçanít lacu luu natapaçinán.

⁴ Milicatzitcán pi Dios nipara tzinú camatzankenánilh amakolh ángeles huanti takalhakaxmatmákalh xlimapeksín y tatlahualh talakalhín, huata xlá camácalh nac pupaçin, antá çachihuilil y çamakakalhima, nacamakalhapaliy acxni nasputcán xlicalanca çaquilhtamacú. ⁵ Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni huacu luu pulh xuilacal amakolh cristianos huanti xtahuilánal makán quilhtamacú, caj xman takalhakaxmatmákalh Dios y ni cuentaj tatlahuánilh huantu xcaliakchuhuinanima Noé, huá xpalacata Dios niaj lay çatapátih y macámilh muncáçtat, çamasputukolh xlihuak cristianos, caj xman huá Noé xahua kalhatujún xlitalakapasni çalakmáxtulh porque xlacán akstítum xtatilatamanít nac xlatatín Dios. ⁶ Nachunalitúm Dios na çamaçatínilh xlihuak cristianos nac xacachiçuin Sodoma y Gomorra porque maktum calhcuyuhuilikolh

profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, umá profeta titlajapútlul lhuhua tumín caj xpalacata natlahuay huantü niaj lakchán, ¹⁶ pero lila-caquihñicah xpalcata xtalakalhín. Amá xatzí xburro huantü xpüama chuhñinalh cumu la chatum cristiano, niaj máxquih talacasquín natilahuay huantü ni xlitláhuat huantü xliaktzankatayama.

¹⁷ Tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín xtachuná talixtaxtuy cumu la aktum pulhmán pozo huantü niaj musnú, xtachuná talixtaxtuy cumu la puclhni huantü lahuhuan snoklén ún; caj xpalacata xtalakalhincán huantü tatlahuamánal amácalh camacancán antaníc xacapucsua laqui antá nacamañatínicán canexnicahuá quilhtamacú. ¹⁸ Xlihuak xtakalhchuhucán masqui lhuhua huantü tahuán y talacsactuy huantü atzinú tlan takaxmata pero huantü tahuán nitü limacuán, xlihuak huantü takalhakaxmata huantü talichuhuinán hasta taakataksa pi huata tlan natalilatamaparay huantü talimakapaxuhuay xmacnicán, chuná chú taakskahumiy y tamakalacpuhuan pi lixcájnít catalatamapá huantü masqui acu takalá lakmakankolh xlixcájnít xtalacapistacnicán huantü xtalilaktzankatayanit. ¹⁹ Xlacán tahuaniy xtamakalhtahuakencán pi natamaktayay laqui natakalhíy laktáxtut masqui mismo huatunín nachuná xtachincán catlahuanit xlixcájnít talacapistacni; porque xlihuak cristianos huantü camakatlanjít xlixcájnít xtalacapistacni xtachincán catlahuanit. ²⁰ Miljatzitcán pi xlihuak amakolh cristianos huantü talakapasnit pi Quimpuchinacán Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu talipahuán xlacán aya tatitaxtuninít xlihuak huantü lixcájnít talakalhín huantü malaktzankenán; pero para tatamastay cacalakchimpá tama lixcájnít xtalacapistacnicán xlicana pi luu maktumá tü talaktzankatayakoy ni xachuná xapulh. ²¹ Huata xatlán xticaquitaxtúnih pi nexnicú xtitalakápasli huantü xaakstítum tiji, porque cumu chú aya talakapasnit huata tü tatlahuay mejor caj taakxtekmacán amá xatlán xlimapeksín Dios huantü camaxquicalh. ²² Pero nac xlatamatcán tamakolh cristianos huantü tahuán pi na talipahuán Cristo pero acalistán taakxtekmacán lacatanacs likantaxtuy amá xlicanaj tachuhuin huantü chiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlánat laqui amaktum nahuaparay, y paxni huantü acu lihuana paxikócalh, caj lipuntzú tzucuparay lipaxa putlún.”

3

Lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

¹ Natalán, huá umá xlimaktiy quincarta huantü aquit ccatzoknimán, xlihuak maktiy quincarta clacasquín lihuana naakataksátit huantü ccalimakalhchuhuinimán lácu luu akstítum nalatapayátit. ² Na clacasquín pi lihuana calacapistáctit huantü xamakán quilhtamacú titalichuhuinanchá amakolh profetas, xahua amá xlimapeksín Quimpuchinacán huantü quincalakmaxtuyán, huatiyá tü calimakalhchuhuinín xapóstoles huantü xlá xcalacsacnit.

³ Pero na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luu aya talacatzuhumaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Quimpuchinacán lhuhua laclixcájnít cristianos talamánal nahuán, huantü caj xman tamakapaxuhumánal nahuán xmacnicán, y caj lata talikalhkamanánal nahuán ⁴ lhuhuatá natakalhasquinínán: “¿Lácu la eé quitaxtuy, chinchú tü timalácnulh Cristo namakantaxtíy xlacata pi namimparay

xlimaktiy nac caquilhtamacú? Porque makasá lata tanikonit quilitalakapasnicán huantí chuná xtalichuhuinán y chunatiyá nítu tikantaxuma huatiyá lata huí caquilhtamacú hasta lata timalacatzuquicalh.”

⁵ Umakólh laclixcájnít cristianos nì taakatakspútún lata milh muncáctat pì makán quilhtamacú xлата xuí akapún y cumu huak chúchut xuí nac xokspún tíyat Dios huá pì túnuy catáhui chúchut laquí natasiyuy tíyat.

⁶ Y acalístán huatiyalítúm tamá chúchut Dios limacámilh muncáctat y calímasputuhuililh huak lata tícu xtalamánalh xamakán quilhtamacú.

⁷ Pero umá akapún xahua catiyatni huantú lanchú aquínín puhuilanáhu calacchú quilhtamacú, aya lipulhcacanít pì huá lhcúyat nalímalakspu-tucán, xlicána pì chuná naquítaxtuy porque huá Dios chuná limapeksinanit, xlacata pì huá tamá lhcúyat nacamasputuhuilíy cristianos acxní nasputa caquilhtamacú y Dios nacatatlahuay taxokón xlihuak huantí lixcájnít tatilatámah xlacata nacamapatinícán.

⁸ Xahuachí natalán, necxnicú tipatzankayátit pì huantú xlacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catítaxtulh aktum milh cata, y lata títaxtuy aktum milh cata xlá xtachuná limaxtuy cumu lámpara caj aktum quilhtamacú títaxtunít. ⁹ Pero nì xlacata para Cristo caj luu chuná catziy mamakapalíma xlacata namakantaxtiy huantú malacnünít lata namimparay xlimaktiy, chuná cumu la talacpuhuán makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán para nalipahuanáhu y nì nalaktzankayáhu; porque xlá nì lacasquín para tícu naníy y nalaktzankay, huata lacasquín pì xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuilh Dios lihuán talamánalhcú.

¹⁰ Acxní nalakchán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán, luu xtachuná xkalh namín, acxní nì liacatzihuilálcalh, cumu la talicatziy kalhananín acxní catzísni tamín takalhanán. Entonces akapún xahua xlihuak huantú anán nac caquilhtamacú nalactlahuakocán xtachuná cumu la a caminchá lanca ún huantú lipeca macahuán, xlihuak huantú huí nahuán nac caquilhtamacú putum nalachcuyuhuilikocán laquí niaj tú natamakxteka, xahuachí huak huá Dios amaj camakalhapalíy y nacamaxokóniy cristianos lata lácu calakchán y lácu tatilatamanít. ¹¹ Cumu aya catziyátit lácu amácalh malakspu-tucán eé caquilhtamacú, xlicána camininiyán pì luu akstítum calatapátit nac xlacatín Dios y akstítum calakachixcuhiít! ¹² Huixinín ankalhíná cakalhkahlitahuilátit amá quilhtamacú acxní Dios natlahuay taxokón, y calakpuhualacapítit xlacata pì aya xlákchalh amá quilhtamacú. Acxní nalakchán amá quilhtamacú xlihuak huantú huí y tasiyuy nac akapún xahua huantú anán nac caquilhtamacú putum amaj lilacstalanckoy amá lhcúyat caj xpalacata lipeca xlichichi huantú nalilhcuycán. ¹³ Pero aquínín huantí lipahuanáhu Cristo ankalhíná kalhkahlimanáhu amá xasasti akapún xahua xasasti caquilhtamacú huantú Dios quincamalacnüninítán pì naquincamaxquiyán, porque stalanca catziyáhu pì xlihuak huantú antá huí huak tlan y akstítum nalatamacán.

¹⁴ Natalán, huá xpalacata ccalihuaníyán pì lihuán kalhkahlipátit acxní nacamaxquicanátit amá lipaxúhu latámat, pus juerza catlahuanítit laquí acxní namín Cristo xlá nacamanoklhuyán pì huantú akstítum lapátit y nítu limaxcajalipátit talakalhín milatamatcán, huata tlahuapátit nahuán huantú nalimakapaxuhuayátit. ¹⁵ Xahuachí tancs cacatzítit pì para Dios lipaxúhu quincalimakakalhimán y ninaj quincamapatiniyán,

huá chuná liṭlahuama porque lacaſquín pī caquincalimacuanín umá quilhtamacú y cakalhíhu laktáxtut. Xahuachí ccatziy pī quintalacán Pablo na maklhuuatá catzokniyán xcarta y na huá umá tastacyahu xlá calimakalhchuhuiniyán chuná cumu la Dios maſquiniṭ liſkalala. ¹⁶ Xlihuak xcarta huantu xlá catzoknuniṭán huatiyá umá tastacyahu huantu lihuana camasiyuniſputunán, maſqui xlicana pī lacmanuy makapitzin tachuhuín huantu juerza lactuhua y ni luu lay taakataksa amakolh huanti ni luu lakskalala y huanti catzankaniy talacapaſtacni xahua tacanálat, huata xlacán talitaaklhuuiy y niaj chuná taakataksa laṭa lácu quitaxtuy, nachuná tatlahuay xamakapitzi xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pero xlihuak huantu tatlahuay xlicana pī caj ſacſtucán taputzamánalh huantu nacalimapatinacán.

¹⁷ Natalán, puſ cumu huixinín aya catziyátiṭ xlihuak huantu lančú ccalimakalhchuhuiniṭán, puſ luu skálalh calatapátiṭ y catamakta-kálhtiṭ xlacata pī ni nacaliakſkahuimiyán huantu lixcájniṭ xṭayacán tamakolh huanti laclixcájniṭ xtalacapaſtacnicán criſtianos y niṭu naca-lactlahuayahuayán antanícu xaakſtiṭum huixinín yátiṭ. ¹⁸ Pero clacaſquín pī atzinú lihuana calakapáſtiṭ xtalacapaſtacni Quimpuchinacán y Quimaakaputaxtinacán Jeſucriſto, xahuachí tlak camalihuaquítiṭ xlacata akſtiṭum nalilatapayátiṭ xtapáxquiṭ. ¡Camaxquiṭhu cáčniṭ Quimpuchinacán lančú quilhtamacú, y canexnicahuá camaxquiṭcalh cáčniṭ! Chuná calalh, amén.

Xapulh Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Acxni acu xtzucunit cristianos talipahuán Cristo, nachuná xtalaka-puntumima aktum lanca taaksanín, porque xuancán pi xman huá tlan nakalhiy laktáxtut huanti tzeq xcamaxquicanit aktum talacapas-tacni xahua xliiskalala Dios, pero mat ni lhuhua huanti xtaamánal talaktaxtuy. Cumu chuná xtalaaaskahuimimánal huá xpalacata San Juan calitzóknihl umá carta amaKolh canajlanín laqui nac umá xcarta nacamaakataksniy huantu luu xtalulóktat xtachuhuín Dios. Acxni San Juan huan pi “Dios huá taxkáket”, antá lacatancs quilhuama pi huantu xlacata Dios nipara pulactum anán huantu xlá ni catziy, o para tícu tlan namatzekniy huantu tlahuama.

Xahuachí xtahuilanampá makapitzín huanti kalhtum xtahuán pi Cristo ni xlicana huá amá huanti xlimínit xuanit, huanti xlicana Xka-huasa Dios. Lata xlihuak umá taaklhúhuít huantu xlama, nac umá carta calimakahchuhuiniacán y calimalacapastacnicacán pi niaj caminiy tícu nacalimakahchuhuniy atúnuy talacapastacni porque xlacán takalhiy Espíritu Santo huanti quincamasiyuniyán xlihuak xtalacapastacni Dios huantu xlá quincamaçatziñiputunán; xahuachí Espíritu Santo limalu-loka pi Dios lama nac xlatamatcán amaKolh huanti talipahuán Cristo y tacacñinaniy cumu la Xpuchinacán.

Xahuachí liakasputa umá carta antanícu xlihuak tapaxuhuán huan pi xlihuak huanti lakapasa Dios capaxquiy xtacristianos, porque Dios huá tapaxquit.

Huá Jesús Xtachuhuín Dios huantu masiyuy lácu nakalhiyáhu latámat

¹ Aquit camán calimakahchuhuniyán nac umá quincarta huantu cca-tzoknimán xlacata huanti xlamajá hasta xamakán quilhtamacú acxni ninajtú a xmalacatzuquiy Dios. Huá aquit cuanima Cristo huanti huanicán Xtachuhuín Dios porque huá masiyuy lácu nakalhiyáhu latámat, y aquinín man ckaxmatñitáhu lácu huan, y man cliucxilhnitáhu quila-kastapucán lácu luu tasiyuy, huá luu lihuana çlilakapasñitáhu porque mismo quimacancán man clixamanitáhu y ctalulokñitáhu pi huá tamá xkalhiy tachuhuín huantu mastay latámat. ² Porque huanti mastay latámat man quincatasiyuninítan y aquinín man cucxilhnitáhu, tancs cmalulokáhu pi xlicana lama y cçaliakchuhuinanimanáhu xlihuak cristianos laqui natalipahuán xmastaná latámat huantu necxnicú nalak-sputa. Xapulh xlá xtalamachá Quintlaticán Dios nac akapún pero hua-ta man quincalakminítan laqui nalakapasáhu. ³ Aquinín xman huá ccalimakahchuhuinimán huantu cucxilhnitáhu y ckaxmatñitáhu laqui huixinín na macxtum naquilatalayáhu chuná cumu la aquinín macxtum ctalanitáhu Quintlaticán Dios xahua Xkahuasa Jesucristo. ⁴ Pero huá xpalacata ccalitzoknimán eé carta laqui huixinín na nakalhiyátit umá lanca tapaxuhuán huantu aquinín ckalhiyáhu.

Calilatamáhu xtaxkáket Dios huantu kalhiy

⁵ Umá xlimapeksín Quimpuchinacán Jesucristo huantu xlá quincalimakahchuhuinín, na huatiyá ccalimakahchuhuinimánáhu xlihuak

cristianos, huan pi Dios huá litaxtuy taxkáket y nac xlatámat niṭu kalhij y ni anán huanṭu xalakacapucsua. ⁶ Para aquinín huanáhu pi tatalacastucniṭáhu Dios pero para nac quilatamatcán līlamanáhu huanṭu xalac capucsua tascújut xlicana pi liaksaninanáhu quintachuhuincán xahua quilatamatcán. ⁷ Pero para akstitum līlamanáhu xtaxkáket Dios xahua lacuán xtascújut, xlicana tlan maḷulokáhu pi tatalacastucniṭáhu Dios y xkahlñi Quimpuchinacán Jesucristo huanṭu stajmákalh quincalacxacanikoyán xlihuak huanṭu xkalhiyáhu quintalākahlñincán.

⁸ Pero para nahuanáhu pi niṭu kalhiyáhu quintalākahlñi, quecstucán taaskahuitamayáhu y niṭu talulóktat nac quilatamatcán. ⁹ Pero para litayayáhu kalhapalaníyáhu Dios pi tlahuanitáhu talākahlñi entonces tlan nalipahuanáhu pi Dios naquincamakantaxṭiniyán huanṭu maḷacnuniṭ, naquincamatzankenaniyán quintalākahlñincán y naquincalacxacaniyán xlihuak huanṭu lixcájniṭ kalhiyáhu nac quilatamatcán. ¹⁰ Para kalhtum huanáhu pi niṭu tlahuamanáhu talākahlñi nac quilatamatcán, xlicana pi huata limacanáhu Dios cumu lámpara huata huá xaaksaniná, para chuná tlahuayáhu ni xlicana maktum pi makamakhṭinaniṭáhu xtachuhuñ y ni xlicana lipahuanáhu.

2

Cristo quincapalacachuhuinanachán nac xlatatín Dios

¹ Koxutanín huixinín quincamanán, huá xpalacata aquit ccalitzoknimán eé quincarta xlacata antá naccamaktayayán niaj natlahuayátiṭ talākahlñi. Pero para tícu xlitamokostáyalh aktum talākahlñi luu lacatancs cacatzítit pi kalhiyáhu chaṭum chixcú huanṭi naquincapalacachuhuinanachán nac xlatatín Quintlatícán Dios, huá tamá quimpalacachuhuínacán Jesucristo porque xlá luu tlan catziy. ² Quimpuchinacán Jesucristo tlan tláhuah, tamacamástalh nac calínín laqui nalitaxtuy cumu la aktum xatamaakxtakajñiṭ līlakachixcuhuñ nac xlatatín Dios laqui naquincalimatzenkenanicán xlihuak quintalākahlñincán; pero ni caj xmanhuá quintalākahlñincán aquinín huanṭi uú huilanáhu, sinoque xlihuak cristianos huanṭi tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

³ Para kalhakaxmatáhu y makantaxṭimanáhu xlimapeksín Dios, tlan talulokáhu pi xlicana lakapasáhu Dios. ⁴ Pero para tícuya cristiano nahuán pi lakapasa Dios pero ni kalhakaxmata huanṭu huan nac xlimapeksín, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná y niṭu kalhij talulóktat nac xlatámat. ⁵ Xlihuak cristianos huanṭi takalhakaxmata huanṭu lichuhuñ nac xtachuhuñ, xlá tlan maḷuloka pi huanṭu akstitum paṭxquiñit Dios, pus xman chuná nalitalulokáhu pi xlicana tatalacastucniṭáhu Dios. ⁶ Amá cristiano huanṭi huan pi xlicana tatalacastucniṭ Dios akstitum xliatámat chuná cumu la tilatámah Quimpuchinacán Jesucristo.

Huanṭi capaxquiy xtacristianos līlama xtaxkáket Dios

⁷ Natalán, umá limapeksín huanṭu lanchú aquit ccatzoknimán ni calacpuhuántit para xasasti; huatiyá umá limapeksín huanṭu xuijá hasta xamakán quilhtamacú, caj xman aquit ccamalacapastacnimán porque na huatiyá tamá limapeksín huanṭu aya calimakalhchuhuñicanitátit. ⁸ Pero lanchú aquit ccatzoknimán, cumu lámpara xasasti limapeksín calimaxtútit porque kalhij xtalulóktat nac xlatámat Cristo xahua nac

milatamātcán, chuná cuan porque amá xalakacapucsua quilhtamacú lalihuán tixatuma y stalanca tasiyuma pi aya chima xaxlicana taxkaket.

⁹ Para tícuya cristiano huan pi lilama xtaxkaket Dios pero para ni talaucxilhputún xtacristiano, tancs cuan pi huacu cxalakacapucsua latámat lilama. ¹⁰ Huata amá cristiano huanti xlicana capaxquiy xamakapitzín xtacristianos xlicana lilama xtaxkaket Dios y nítu catilhamokostáyalh xtalakalhín. ¹¹ Pero huanti casitziniy xamakapitzín xtacristianos tamá xlá makatlajaniť xalakacapucsua latámat, y hasta ni catziy xanícu luu áma porque huá amá xalakacapucsua latámat maktum pi malakaxokenit.

¹² Ccatzoknunimán huixinín quincamanán huanti lipahuanátit Dios, xlá camatzankenaniťn xlihuak mintalakahincán caj xpalacata cumu Jesús xokónulh mimpalacatacán. ¹³ Na ccatzoknunimán huixinín lakkolún huanti na tahuilánalh mincamanancán porque ccatziy pi lakapasniťátit amá huanti xlaťa xlama hasta laťa ninajť a xmalacatzuquicán. Naxhuná ccatzoknimán xlihuak huixinín lakahuasán porque catziñiťátit lácu namakatlajayáťit tamá akskahuiní huanti matlahuinán huantu lixcájnit.

¹⁴ Aquit ccatzoknuniniťn xlihuak huixinín quincamanán porque lakapasniťátit tícu Quintlaticán Dios. Naxhuná ccatzoknunín huixinín lakkolún porque lakapástit amá huanti xlaťa xlama hasta laťa niť xmalacatzuquicán caquilhtamacú. Naxhuná ccatzoknunín huixinín lakahuasán porque cumu huixinín laktlihuekén y luu lipaxúhu makamaklhťinaniťátit nac minacujcán xtachuhuín Dios huá xpalacata tlan limakatlajaniťátit xmatlahuiná talakalhín.

¹⁵ Ni lantúcu calakatilacapítit o milacán catlahuaputúťit huantu xala caquilhtamacú. Porque huanti xman huá lakatilacán huantu malacny caquilhtamacú, entonces quitaxtuy pi huata lakmakán Quintlaticán Dios. ¹⁶ Porque xlihuak huantu lilakáťit y huantu lixcájnit litlahuaputu huantu masiyuy caquilhtamacú, pus ni huá Dios limapeksinaniť, sinoque huata huá xtalacapastacnicán cristianos huanti xala caquilhtamacú. Huanti tahuilánalh nac eé caquilhtamacú talacasquín acxtum xtatlahualh cristianos huantu lixcájnit, lácu xtalimakapaxúhualh xmacnicán huantu talakatiy, lácu talakatilacán lhuhua xtakálhilh huantu luu tlan tasiyuy, xahua lácu talilacataquinán huanti takalhiy lhuhua tumín porque lactalipahu camaklhcatzicán. ¹⁷ Pero cacatzítit pi eé caquilhtamacú antanícu lamanáhu juerza nalaksputa, y xlihuak huantu quincamalacnuniyán para túcu lixcájnit litlahuaputu caj natixtukoy, pero amakolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy nac xlatamātcán xlicana pi ankalhina quilhtamacú natalatamay nac xpaxtún.

Luhua huanti taliakskahuinimánalh xtachuhuín Dios

¹⁸ Koxutanín huixinín quincamanán, lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlikantaxtut xuanit laťa namín chatum aksaniťa chixcú huanti natalalacataquiy Cristo, pero aquit ccahuanimán pi xlicana chahuhuatá taxtuniťanchá huanti tasitziniy Cristo y tatalalacataquimánalh, huá xpalacata litalulokáhu pi aya lakchanit amá ahuatá quilhtamacú. ¹⁹ Tamakolh lacchixcuhuín, nac quilakstipanćn tataxtuniťanchá, pero cumu ni luu xlicana lacxtum xquincataťapeksiyán huá xpalacata quincaliakxtekmaniťn y ni quincataťamaxtekní. Pero huá chuná

likantáxtulh laquj stalanca natasiyuy pì nì xlihuak huantì macxtum quincatalayán huak aquinín quincataapeksiyán. ²⁰ Xlihuak huixinín huantì lipahuanátit Jesucristo, xlá camaxquinítán Espíritu Santo, huá xpalacata likalhiyátit xatlán talacapistacni. ²¹ Aquit ccatzoknimán eé tachuhuín nì xpalacata cumu para nì lakapasátit, ccatzoknimán porque ccatziy pì lakapasátit huantu xtalulóktat Dios y nā stalanca catziyátit pì aktum taaksanín nì antá taxtuyachá nac xlakstipán talulóktat. ²² Pero, ¿tícu cahuá tamá aksanina chíxcú? Tícu chinchú max para nì huantì kalhtum maluloka pì Jesucristo nì xlicana huantì Dios xlimacamínit xuanit laquj naquincalakmaxtuyán. Huantì chuná kalhchuhuínán xlicana pì huá tamá cristiano huantì xtalalacataquiná Cristo, y nì xman huá Xkahuasa Dios lakmakama huata nā lakmakama Quintlaticán Dios. ²³ Xlicana ccahuaniyán pì xlihuak huantì lakmakán Xkahuasa Dios, quitaxtuy pì na maktum lakmakama y nì lakapasa tícu Quintlaticán Dios; pero huantì lipahuán Jesús y litayay pì Xkahuasa Dios, nā lacatancs lima-lulokma pì nā lakapasa y lipahuán Quintlaticán Dios. ²⁴ Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pì lihuana camaquítit nac minacujcán xlimapeksín Dios huantu luu pulh timakkaxpáttit; cumu para lihuana namaquiyátit huantu pulh calimakalhchuhuínicántit, xlicana pì tatalacastucnitátit nahuán Xkahuasa Dios huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios. ²⁵ Xlihuak huantì nalipahuán Jesucristo xlicana pì nakalhiy xalipaxúhu latámat canexnicahuá quilhtamacú porque chuná quincamalacnüninítán.

²⁶ Aquit ccalimakalhchuhuínimán nac quincarta huantu ccatzoknimán xlacata huantì ankalhiná tzaksama nacaakskahuimiyán. ²⁷ Pero cumu huixinín kalhiyátit Espíritu Santo huantu Jesucristo camaxquinítán, ccatziy pì niaj maclacasquinátit tícu nacaahuanilenán lácu mililatamatcán, porque huá Espíritu nacaahuanilenán huantu huixinín nì catziyátit, y xlihuak huantu xlá nacamašiyuniyán huak huá xtalulóktat y nì caj taaksanín. Pus canexnicahuá catatalacastúctit Cristo chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo.

²⁸ Koxutanín huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán pì huantu akstítum catatalacastúctit Cristo laquj nítu akatiyuj nalayáhu acxnì natasiyuparay namín, y nítu nalilacamaxananáhu acxnì naquincalakchinán. ²⁹ Cumu huixinín aya catziyátit pì Jesucristo luu tlan catziy, nā luu milicatzitcán pì xlihuak amakolh cristianos huantì nā tlan tacatziniy xamakapitzín xtaçristianoscán Dios calimaxtuy huantì luu xaxlicana xcamanán.

3

Huantì luu xlicana xcamanán Dios

¹ Caj luu caucxilhtit laa Quintlaticán Dios quincapaxquiyán, porque hasta tlan litapacuhuyáhu xcamanán Dios, pero nì caj xman litapacuhuyáhu sinoque xlicana xcamanán aquinín. Huá xpalacata amakolh cristianos huantì uú tatapeksiy nac caquilhtamacú, cumu nì talakapasa xtalakalhamanín Dios, nā nilay quincalakapasán pì xlicana xcamanán Dios aquinín. ² Natalán, xlicana pì aquinín aya xcamanán Dios, y masqui ninaj catziyáhu lácu nakalhiyacháhu nac akapún quilatamatcán, xmanhuá catziyáhu pì acxnì namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú Quimpuchinacán aquinín natasiyuyáhu chuná cumu la

xlá tasiyuy porque naucxilháhu lácu xlá luu tasiyuy. ³Y xlihuak aquinín huantí lipahuanáhu y kalhkalhimanáhu nalakchán quilhtamacú acxni xlá namimparay, xlicana pi quililacputzaticán lácu luu akstítum nalatamayáhu chuná cumu la Jesucristo luu akstítum lama.

⁴ Pero amá cristiano huantí tlahuay talakalhín y ni makxteputún huantu xlá nítlán tlahuay, xlicana pi caj talalacataquima Dios, porque xlihuak huantí tlahuay latichá túcuya talakalhín ankalhíná tatalalacataquimánal Dios. ⁵ Xahuachí huixinín aya stalanca catziyátit pi Quimpuchinacán Jesucristo quilachi nac caquilhtamacú laqui naquin-calacxaniyán xlihuak quintalakalhincán xlihuak aquinín huantí huilánáhu nac caquilhtamacú, pero na catziyátit pi xlá nítu kalhiy xtalakalhín. ⁶ Huá xpalacata ccalihuanianyán pi xlihuak amakolh cristianos huantí tatatalacastuca Jesucristo niaj necxnicú tlahuay talakalhín, pero amakolh huantí ankalhíná tlahuaputún talakalhín quitaxtuy pi nia taucxilha y nia talakapasa tícu xlá. ⁷ Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana luu skálalh calatapátit, niaj ti ticaakskahuimiyán, porque aquit ccahuaniyán pi xlihuak huantí ankalhíná lakatiy tlahuay huantu tlan, na luu stalanca limasiyuy pi kalhiy huantu tlan talacapastacni y tlan catziy chuná cumu la Jesucristo tlan catziy. ⁸ Pero huantí ankalhíná laktzaksama lácu natlahuay talakalhín xlicana pi huá tapeksiniy akskahuini, porque lata xamakán quilhtamacú akskahuini tuncán tzucunít tlahuay talakalhín. Huá xpalacata límilh Xkahuasa Dios nac caquilhtamacú y malakspútulh xlihuak huantu xmalacatzuquinít akskahuini.

⁹ Nipara chatum huantí xlicana xkahuasa Dios litaxtunít maklhcatziy para natlahuaputún talakalhín, porque xlá xmanhua lílama xlatamat Dios huantu maxquinít, huá xpalacata nilay nalacapastaca para natlahuaputún talakalhín porque xlá tapeksiniy Dios cumu la xkahuasa. ¹⁰ Stalanca tasiyuy tícu xlicana xcamanán Dios, y na mákat tuncán tasiyuy xaticu xcamanán akskahuini, porque xlihuak huantí ni tlahuay huantu lacuán tascújut y ni capaxqui y xta cristianos pus tamá ni huá tapeksiniy Dios.

Acxtum calapaxqui cumu la xlicana linatqán

¹¹ Huá umá xlimapeksín Dios huantu hasta xapulhá quilhtamacú xmakxpatnitátit xlacata pi lacxtum calapaxqui chatunu chatunu. ¹² Níchuná calitaxtúhu cumu la Caín huantí xtapeksiniy akskahuini, huá xpalacata limáknihl xtalá. ¿Túcu xpalacata limáknihl? Huá xpalacata lisítzilh Caín porque xlihuak xtascújut huantu Caín xtlahuay Dios úcxilhli pi nítlán, y huantu xlicsuja xtalá huak tlan huantu xtlahuay, huá lisítzilh.

¹³ Natalán, nipara tzinú akatiyuj calilátit para cristianos huantí uú xala caquilhtamacú casitziniyán y ni caucxilhputunán. ¹⁴ Porque aquinín huantí lipahuanáhu Cristo aya titaxtunítáhu nac xacalínín latamat y kalhiyáhu xasasti latamat, y talulokáhu pi chuná porque acxtum capaxqui yáhu quintacristianoscán. Amá cristianos huantí ni capaxqui xta cristianos quitaxtuy pi chunacú lama cumu la xanín. ¹⁵ Xlihuak amakolh cristianos huantí tasitziniy xamakapitzín xta cristianoscán, nac xtalacapastacni litaxtuy cumu la chatum makníná, y huixinín stalanca catziyátit pi nipara chatum makníná catikálhlih canecxnicahuá

latámat huantu Dios mastay. ¹⁶ Aquinín aya lakapasáhu lácu quilalipaxquítcan porque Jesucristo quincamasiyunín acxní macamástalh xlatámat caj quimpalacatacán, pus nachuná chún aquinín quincamininiyán namacamastayáhu quilatamatcán laqui chuná tlan nacalimaktayayáhu xamakapitzín cristianos. ¹⁷ Para tícu acchán kalhij huantu maclacasquín cumu la tumín, y para naucxilha chatum xtacristiano pi huintú maclacasquima pero nipara tzinú namaktayay, ¿lacpuhuanátit pi tamá cristiano kalhij nac xnacú lanca xtapáxquít Dios? ¹⁸ Huixinín quincamanán huanti ccapaxquiyán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pi ni caj xman calichuhuínántit para nahuanátit pi kalhijátit tapaxquít, huata atzinú tlan naquítaxtuy para nalimasiyuyátit mintascujutcán xahua milatamatcán.

Lácu quilikalhitcán licamama nac xlatatín Dios

¹⁹ Para huantu akstitum nalilatamayáhu xtalacapastacni litalulokáhu pi xlicana antá maktapeksiyáhu nac xtalulótkat Dios y na tlan nakalhijyáhu licamama nac xlatatín porque nítu anán huantu akatiyuj nalilayáhu. ²⁰ Pero para quintalacapastacnicán quincalijahuayán pi nitlán huantu tlahuamanáhu, tancs cacatzíhu pi nilay catimatzekniyáhu Dios porque xlá huak catziy huantu tlahuamanáhu. ²¹ Natalán, xlicana pi atzinú tlan quincaquítaxtuniyán acxní catziyáhu pi nítu quincalijahuayán quintalacapastacnicán porque chuná lipaxúhu kalhtahuakaniyáhu Dios, ²² y xlá huak naquincamaxquiyán huantu nasquiniyáhu porque catziy pi makantaxtímanáhu xlimepeksín y tlahuamanáhu nac quilatamatcán xtapaxuhuán. ²³ Xlimepeksín Dios huantu xlá lacasquín namakantaxtiyáhu, esque xlihuak xlitlihueke quinacujcán nalipahuánáhu amá Quimpuchinacán Jesucristo huanti Xkahuasa Dios, xahuachí luu acxtum nalapaxquiyáhu aquinín cristianos chuná cumu la Jesucristo quincalimepeksínitán. ²⁴ Xlihuak amakolh cristianos huanti tamakantaxtímanáhu umá xlimepeksín Dios pus xlacán aya talilamánalh xlatámat Dios, y Dios na antá lama nac xlatamatcán. Aquinín lacatancs talulokáhu pi xlicana xliankalhíná lama Dios nac quilatamatcán porque amá xEspíritu huantu quincamaxquínitán chuná quincamacatzinimán.

4

Lhuhua huanti tahuán pi Dios camaxquiniit xtalacapastacni pero caj aksaninán

¹ Natalán, ni xlihuak cacacajanlanítit amakolh cristianos huanti tahuán pi takalhij xtalacapastacni Dios, huata pulh cacaliucxilhit para amá talacapastacni huantu xlacán takalhij xlicana huá xtalacapastacni Dios, osuchí ni xlicana. Huá chuná ccalihuaniyán porque la calacchú quilhtamacú lhuhua tzamay aksaninanín lacchixcuhuín huanti tahuán pi talichuhuínán xtalacapastacni Dios pero caj taaksaninán. ² Uccahuaniyán lácu nacalilalakapasátit amakolh huanti xlicana takalhij xtalacapastacni Dios: xlihuak amakolh huanti tacanajlay y talitayay pi Jesucristo xlicana quilachi nac caquilhtamacú cumu la chatum chixcú, huanti tlan tlahuay pi chuná, tamá cristiano xlicana kalhij xtalacapastacni Dios. ³ Pero huanti huan pi ni xlicana o ni canajlay para chuná quilanitanchi Jesús, tamá ni kalhij xtalacapastacni Dios, sinoque kalhij xtalacapastacni amá xapuxcu xtalalacataquiná Cristo huanti huixinín

aya makkaxpatñítatit pì ámaj min nac caquilhtamacú. Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pì la calacchú quilhtamacú lhuhuatá lacchixcuhuín takalhíyá xtalacapaścacni amá lixcájnít chixcú huantì namín.

⁴ Koxutanín huixinín quimcananán, xlicana pì huixinín huatíyá Dios tapeksiniyátit y camakatlanjánítatit tamakolh aksaninanín huantì tahuán pì talipahuán Dios. Huá chuná limakatlanjátit porque Dios huantì huí nac milatamatcán atzinú lanca xlacatzúcut y kalhíy xlitlihueke nì xachuná takalhíy xlitlihueke amakolh huantì tatapeksiniycú caquilhtamacú. ⁵ Cumu xlacán antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú huá xpalacata caj xman huá talichuhuínán amá talacapaścacni huantu takalhíy huantì tatapeksiy nac caquilhtamacú, huá xpalacata, xlihuak amakolh cristianos huantì na antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú cacs takalhakaxmata huantu xlacán talichuhuínán. ⁶ Pero aquinín, xlicana pì huá Dios tapeksiniyáhu, y amakolh cristianos huantì talakapasa Dios, lipaxúhu quincaxmatniyán huantu aquinín lichuhuínanáhu, y xlihuak amakolh huantì nì huá tatapeksiniy Dios xlacán nì takaxmatputún huantu aquinín lichuhuínanáhu. Huá umá huantu nacalilakapasáhu huantì xlicana takalhíy xtalacapaścacni Dios chu huantì takalhíy xtalacapaścacnicán huantì caj xman taaksanínán.

Dios xlicana tapaxquit

⁷ Xlihuak huixinín huantì ccalimaxtuyán quinatalán, aquit ccahuaniyán pì acxtum calapaxquíhu, xlihuak huantì tapaxquinán xlicatzítcán pì amá tapaxquit antá minachá nac akapún porque huá Dios tapaxquit. Xlihuak amakolh cristianos huantì tapaxquinán xlacán huak xcamanán Dios y talakapasa Dios. ⁸ Amakolh huantì nì tapaxquinán, xlicana pì niá talakapasa Dios, porque Dios huá lanca tapaxquit. ⁹ Dios masiyunít lanca xtapaxquit acxni xlá timacámilh Xkahuasa uú nac caquilhtamacú laquì xlihuak huantì lipahuanáhu nakalhíyáhu latámat canecxnica huá quilhtamacú. ¹⁰ Xtalakalhamanín Dios chiné quitaxtuy: nitú tilacpuhuanáhu para aquinín pulh paxquinítáhu Dios cumu la quincamininiyán, huata huá man quincapaxquinítán, hasta quincamacaminín Xkahuasa, xlá tamacamástal camaknícalh cumu la aktum tlan xatamaakxtakajnin lilakachixcuhuín huantì lilakachixcuhuicalh Dios y chuná quincalacxacanín xlihuak quintalalalhincán.

¹¹ Natalán, cumu para chuná xlá quincalalalhamanítán Dios, aquinín na quincamininiyán pì acxtum nalapaxquiyáhu chatum achatum. ¹² Nipara chatum cristiano tícu a ucxilha Dios; pero para acxtum lapaxquiyáhu entonces tlan talulokáhu pì Dios lama nac quilatamatcán, y amá xtapaxquit huantu xlá kalhíy stalanca natasiyuy nac quilatamatcán. ¹³ Lihuaca talulokáhu pì xlicana Dios lama nac quilatamatcán y aquinín na lacxtum talamanáhu Dios porque xlá quincamaxquinítán xEspíritu. ¹⁴ Y aquinín xlicana tlan malulokáhu pì Dios macaminít Xkahuasa nac caquilhtamacú laquì nacalakmaxtuy cristianos, chuná cmalulokáhu porque quilakastapucán stalanca cliucxilhnítáhu huantu xlá tlahuanít. ¹⁵ Latachá tícu ya cristiano litayay pì Jesús huá Xkahuasa Dios, xlicana pì tamá cristiano lacxtum talama Dios, y Dios na antá lama nac xlatámat.

¹⁶ Aquinín lihuana taluloknítáhu pì xlicana Dios quincapaxquiyán, porque Dios huá tapaxquit y xlihuak amakolh huantì takalhíy nac xlatamatcán tapaxquit xlicana pì talilamánal xlatámat Dios y Dios na antá lama nac xlatamatcán. ¹⁷ Lihuana litaluloka nac quilatamatcán

xtapáxquit Jesucristo porque aquinín akstitum lïlamanáhu xtapáxquit chuná cumu la tilatamanit Jesucristo, y masqui nachán quilhtamacú acxni Dios nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos, aquinín nitu akatiyuj catililáhu cumu lipahuanáhu. ¹⁸ Porque antanícu huí tapáxquit xlicana pi ni caj chapecuaj huilácalh, huata tapáxquit tlakaxtuy tapecua para huí, porque tapecua quitaxtuniy huantí catziy pi huintú laclén. Y para tícu chapecuajcú lama, chuná liakspulama porque niá lihuana akataksa lata lácu Dios paxquiy y lácu lakalhamán.

¹⁹ Aquinín capaxquiyáhu xamakapitzín quintacristianoscán, porque catziyáhu pi Dios huá pulh quincapaxquinitán. ²⁰ Para tícuya cristiano huan: “Aquit xlicana pi cpaxquiy Dios”, pero para nac caquilhtamacú ni catauicxilhputún xtacristianos, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná. Porque para aquinín ni capaxquiyáhu quintacristianoscán huantí ankalhíná caucxilhmanáhu, ¿lácu tlan lihuanaáhu pi paxquiyáhu Dios huantí ni ucxilhmanáhu? ²¹ Jesucristo quincamaxquinitán umá limapeksín xlacata pi huantí xlicana paxquiy Dios na luu xlacasquinca pi xlipáxquit xtacristianos.

5

Aquinín huantí lipahuanáhu Dios camakatlanjani táhu laclixcájnít tala-capastacni

¹ Xlihuak amakolh cristianos huantí tacanajlay pi Jesús huá amá ti xlimacamínit xuanit Dios huantí naquincalakmaxtuyán, xlicana pi Dios calimaxtuy xcamán. Nachunalitúm ni tipatzankayátit para tícu paxquiy chatum kolutzín y para tahuilánalh xcamán xlicana pi na xlipáxquit xcamán tamá kolutzín. ² Acxni huanáhu pi paxquiyáhu Dios y kalhakaxmatáhu huantu xlá quincalimapeksiyán na quilicatzitcán pi na capaxquimanáhu xcamán Dios. ³ Huantí xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xlimapeksín, y xlihuak xlimapeksín ni tuhua para nalacpuhuanáhu pi nilay makantaxticán. ⁴ Porque huantí Dios calimaxtuni cumu la xlicana xcamán xlacán tamakatlanjay xlihuak huantu sakalínán uú nac caquilhtamacú, stalanca catziyáhu cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán huá tlan limakatlanjani táhu huantu sakalínán uú nac caquilhtamacú. ⁵ Latachá tícuya cristiano canajlay pi Jesús xlicana huá Xkahuasa Dios, caj xpalacata xtacanajlat tlan limakatlanjay huantu sakalínán nac caquilhtamacú.

Pulactutu huí huantu tamaluloka pi Jesús huá Xkahuasa Dios

⁶ Chúchut xahua kalhni lacatancs tamaluloka pi Jesucristo quilachi nac caquilhtamacú laqui namakantaxtiy xtascújut huantu xlimacamínit Dios; ni caj xman xlakstu chúchut huata na xahua kalhni, hasta mismo Espíritu Santo lacatancs maluloka pi xlicana, xlá xman huá huan huantu talulóktat. ⁷ Hasta pulactutu huantu tamaluloka pi xlicana: ⁸ pulactum huá Espíritu, acalístán chúchut, xahua kalhni; xlihuak pulactutu acxtum tamaluloka pi xlicana Jesús Xkahuasa Dios. ⁹ Para aquinín canajlayáhu huantu lacchixcuhuín tamaluloka para túcu taucxilhnít, xalihuaca atzinú quilicanajlatcán huantu Dios quincamalulokniyán, porque xlá

malulokma pi xlicana man macaminít Xkahuasa laqui naquincalakmaxtuyán. ¹⁰ Xlihuak huantí talipahuán Xkahuasa Dios xliankalhín limalulokma nahuán xnacú pi xlicana huá xtalulóktat; pero huantí nī tacanajlay huantí Dios quincahunimán xlacán hasta lacatanc talimacán cumu lámpara huata huá Dios xaaksaníná, porque nī tacanajlay huantí Dios malulokma xpalacata Xkahuasa. ¹¹ Umá talulóktat huantí Dios lichuhuínán huá huaniputún pi xlá quincamaxquinitán amá latámat huantí necxnicú laksputa, pero amá latámat antá namaclayáhu nac xlatámat Xkahuasa. ¹² Xlihuak huantí lacxtum tatalamánalh nac xlatamátcán Quimpuchinacán Jesús huantí Xkahuasa Dios, entonces na kalhiy amá lipaxúhu latámat; pero huantí nī talama nac xlatámat Xkahuasa Dios pus na nīpara huá kalhiy latámat huantí necxnicú laksputa.

¹³ Aquit lipaxúhu ccatzoknimán huantí ccalimakahchuhunimán xlihuak huixinín huantí lipahuanátit Dios laqui nacatziyátit pi xlicana kalhiyátit amá latámat huantí necxnicú laksputa canecxnica huá quilhtamacú.

Para tícu tzinú laclatayama nac xtacanájlac cakalhtahuakaníhu Dios xpalacata

¹⁴ Aquinín lipahuanáhu Dios porque stalanca catziyáhu pi para túcu nasquiniyáhu huantí xlá quincamaxquiputunán, xlá quincakaxmatniyán. ¹⁵ Pus cumu aquinín talulokáhu pi xlicana Dios kaxmata acxni kalhtahuakaniyáhu para túcu maclacasquimanáhu, nachuná cacatzíhu cumu lámpara aya kalhiyáhu huantí squinimanáhu naquincamaxquiyán.

¹⁶ Huá xpalacata ccalihuaniyán, para xamaktum naucxilha çatum mintacristiano tlahuama aktum talakalhín pero huantí nī maktum malaktzankenán, entonces mininiy nalikalhtahuakay nac xlatatín Dios, xlicana pi Dios namaxquiparay lipaxúhu latámat amá huantí xtlahuanít nī luu lixcájnít talakalhín. Porque milicatzitcán pi huí talakalhín huantí malaktzankeyahuanán hasta nac calínín, y para tícu tlahuay tamá talakalhín aquit nítu ccahuanimán pi nacalikalhtahuakayátit huantí chuná tatlahuamánalh. ¹⁷ Xlihuak huantí nítlán y lixcájnít, huak talakalhín, pero huí talakalhín huantí nī maktum malaktzankenán nac calínín.

¹⁸ Catziyáhu pi xlihuak huantí Dios calimaxtunít xcamanán, xlacán niaj tū tatlahuamánalh talakalhín porque Xkahuasa Dios camaktakalhma y akskahuiní niajlay camatlahuuy talakalhín. ¹⁹ Masqui lata xlicalanca caquilhtamacú huá akchipananít akskahuiní, pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios tapeksiniyáhu y huá quincamaktakalmán. ²⁰ Na luu stalanca catziyáhu pi Jesucristo huantí Xkahuasa Dios minít nac caquilhtamacú laqui naquincamaxquiyán tlan talacapastacni caj huá xpalacata lilakapasnitáhu huantí luu xaxlicana Dios. Aquinín lacxtum talamanáhu huantí luu xaxlicana Dios, porque huá tamá Jesucristo xlicana na huá Dios huantí mastay amá latámat huantí necxnicú laksputa.

²¹ Koxutanín huixinín quincamanán, ahuatá ccahuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit milatamátcán, y niaj cacalipahuántit catuhua cumu la midioscán huantí nítu xkasatcán.

Xlimactiy Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Nac umá xlimactiy xcarta San Juan na huá lichuhuinán xlihuak huanti chunatiyá taliaksaninán xtachuhuin Dios xahua túnuj talacapastacni. Huanti tzokli umá carta limapacuhuicán “kolutzín”, y umá kolutzín calimakalhchuhuinij xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata pi ni catacanajlánilh xlihuak amakolh huanti tahuán pi Jesucristo ni huá xaxlicana ti xlimínit xuanit. Hasta cahuanij cristianos pi ni catamalaquínilh nac xhiccán huanti chuná taliaksaninatlahuán umá talacapastacni. Chuná cumu la xapulh carta huantu tzokli San Juan, nachunatiyá calimakalhchuhuinij cristianos pi acxtum catalapáxquilh chatum achatum.

Huantu akstítum y lacatítum calapaxquihu chatunu chatunu

¹ Aquit kolutzín Juan, luu cana lipaxúhu ccatzoknimán quincarta xlihuak huixinín huanti calacsacnitán Dios y macxtum litamacxtupiyátit xtachuhuin Dios nac mincachiquincán. Ccahuaniputunán pi aquit luu ccapaxquiyán, y ni caj xmañ aquit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xlihuak amakolh huanti uú nac quilakstipán na aya talakapasnit xtalulótkat Dios. ² Aquinín lapaxquiyáhu porque xtalulótkat Dios huantu kalhijáhu nac quinacujcán canecxnica huá quilhtamacú quincatalamán nahuán. ³ Aquit clacasquín pi Quintlaticán xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán y cacamaxquín xtalacapastacni laqui akstítum nalapaxquiyátit pero lacatítum chuná cumu la camininíyán.

⁴ Aquit luu cana clipaxuhuanit porque ccalakapasnit makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luu akstítum talamánalh chuná cumu la limapeksinanit Quintlaticán Dios natalamayáhu. ⁵ Natalán, huá xpalacata aquit ccalimalacapastacayán miliputumcán pi huantu akstítum calatamáhu y lacatítum calapaxquihu chatunu chatunu. Xlihuak umá huantu ccatzoknunimán ni nalacpuhuanátit para xasasti limapeksín, huatiyá umá limapeksín huantu makán quilhtamacú pulh quinticamaxquicán. ⁶ Cumu para xlicana aquinín maklhtatziyáhu pi paxquiyáhu Dios, pus na luu quincamininíyán pi lihuaná namakantaxtiyáhu nac quilatamacán xlimapeksín, chuná cumu la xapulhá quilhtamacú kaxpatnitátit xlacata pi akstítum calilatamáhu xtapáxquit.

Juan cahuanij pi nitu caticaakskahuimín aksaninanín

⁷ Luu cuentaj catlahuátit porque luu lhuhua talapulay aksaninanín huanti talakmakán, lixcájnít talikalhchuhuinán y ni tačanajlaputún xlacata pi Quimpuchinacán Jesús xlicana chixcú tíhua y quilatamachi nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú. Xlihuak huanti ni chuná tamasiyuy huak caj aksaninanín. ⁸ Camininíyán cuentaj natlahuayátit laqui nitu nacaliakskahuipicanátit huantu xlacán tahuán y ni namakatzan-kayátit xtaskáhu mintascujtcán huantu aya titlahuanitátit, huata aquit clacasquín pi acxtum namakamaklhtinanátit mintaskahucán huantu Dios camalacnininítan nacamaxquiyán huá lipaxúhu latamat huantu necxnícú laksputa.

⁹ Xlihuak amakołh huanti tamasiyumánalh huantu niaj huá xtalacapastacni Jesús, huanti chuná lama ni xlicana talama nac xlatámat Dios, pero huanti akstitum lilatamay huantu Jesucristo masiyunit xlicana lacxtum talama Quintlatiçan Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Para tícu nacalakanachán nac minchiccán y nacalimakalhchuhuni-putunán túnuj talacapastacni ni xachuná huantu masiyunit Jesús, aqñit ccahuaniyán pi ni cacamakamaklhtinántit y ni cakaxpatnítit huantu nacañuaniputunán, hasta nipara mininiy nacamacatiyayátit. ¹¹ Porque lachá tícuya cristiano aya catziy huantu xlacán tahuán y chunacú lipaxúhu tamacatiyay y tataamacxtumiy quitaxtuy pi talicatziy huantu xlá liakskahuinantlahuán lixcájnit xtascújut.

Ahuatá huantu caxakatliacán cristianos Juan

¹² Natalán, luhua ckahiy tachuhuín huantu ccalitakalhchuhuinam-putunán, pero niaj ccazoknuni-putunán, mejor clacpuhuama para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú nacalakanachán laqui man nacatachuhuinán y acxtum nakalhiyáhu tapaxuhuán.

¹³ Xlihuak natalánin huanti na Dios calacsacnit porque macxtum tali-tamacxtumiy xtachuhuín huanti uú tahuilánalh, luu lipaxúhu caxakatliacanáchan.

Xlimactutu Xcarta Huantu Tzokli San Juan

Nac umá carta San Juan na limapacuhuicán cumu la “kolutzín”, y huá tzokniy chatum canajlani huanti huanicán Gayo, litakalhchuhuínán xtalipuhuán caj xpalacata nítlán xtapuhuán chatumlitúm huanti huanicán Diótrefes. Umá Diótrefes xlakáya xtascújut xlimasiyut xtachuhuín Dios, pero masqui chuná xlá nìpara tzinú xcamasiyuniy xtapáxquít nac xlatatincán cristianos chuná cumu la xlimasiyut chatum xcanajlani Cristo. Pero huata lipaxuhuay xlatámat tunujlitúm cristiano huanti huanicán Demetrio porque luu tlan lata talichuhuínán amakolh cristianos huanti talipahuán Dios.

Juan lipaxúhu xakatlilacán Gayo

¹ Aquit amá kolutzín Juan huanti Dios quililacsacnit nacliscuja, luu cana lipaxúhu ctzoknimán quincarta huix talipahu quiamigo huanti luu xlicana cpaxquiyán.

² Koxutá huix quintala Gayo, aquit climaakatzankey Dios xlacata pi chuná cumu la kalhiya lipaxúhu latámat nac milistacni, pus nachuná cakalhi tlan latámat nac mimacni y nítu catzankanín, xahuachí nítu cachipán tajátat. ³ Aquit luu cpaxúhualh acxni taquilachi makapitzín cristianos huanti talipahuán Jesús porque xlacán quintalitakalhchuhuínal pi huix chunatiyá lata akstítum lipahuana Quimpuchinacán y lilápat xtalulóktat. ⁴ Aquit tancs ccahuaniyán pi atzinú ckalhij lanca tapaxuhuán acxni ccatziy pi huanti ccalimacán quincamanán akstítum talilamánal nac xlatamatcán xtalulóktat Dios.

⁵ Quintala Gayo, aquit cpaxuhuay caj huantu mimpalacata porque lhuua quintahuaninít lata lácu akstítum caliscújpat y camaktayaya xlihuak huanti talipahuán Cristo, xalihuaca camaktayaya amakolh huanti alacatúnuy xalanín huanti talakminán. ⁶ Xlacán tamín uú nac quincachiquincán acxni macxtum cuilanáhu maklhuhuatá talichuhuínán lata lácu calakalhamana y cpaxquiya. Pero cumu chú makapitzín talenimachán quincarta aquit cuaniyán xlacata pi lipaxúhu cacalimaktaya huantu natamaclacasquín nac tiji laqui nítu nacatzankaniy chuná cumu la lakatiy Dios nacamaktayayáhu. ⁷ Cumu xlacán aya tzucunitta talitalakchokoy laqui nataliakchuhuínán huantu Jesucristo quincalimapexsinitán, pus canihuá masqui mákat taquichamánal y nì talacasquín nacamaktayay amakolh cristianos huanti nì talipahuán Dios. ⁸ Huá xpalacata ccalihuaniyán pí aquinín luu quincamininíy nacamaktayalenáhu lataká nícu xlacán nataán taliakchuhuínán xtachuhuín y xtalulóktat Dios.

Luu xlicana nítlán xtalacapistacni Diótrefes

⁹ Aquit ctítzokli mactum quincarta huantu cticamalakachánilh amakolh cristianos huanti talakachixcuhuy Dios y macxtum talilay nac mimpulatamancán, pero huata Diótrefes nì matlántilh huantu aquinín xaccalimapexsimanáhu, huá chuná litláhualh porque xlá na luu xapuxcu litaxtuputún y nì lacasquín atunu nahuaníy huantu xlitláhuat. ¹⁰ Huá xpalacata lacatancs ccalihuaniyán pi acxni aquit nacanáchá

naclihuaníy y nacakastacyahuay porque catúhuá quilhuanthahúan huantü nì xlicana quincaliaksaninanthahuanán. Y nì caj xmanhuá huantü huan sinoque hasta nìpara tzinú tamakamaklhtinamputún amakolh natalanín huantü mákat taminachá, y makapitzín cristianos huantü tamakamaklhtinamputún nac xhiccán xlá calihuaníy xlacata pì niaj catamakamaklhtínalh, hasta catlakaxtuy huantü takalhakaxmatmakán huantü xlá huan. Poreso climaluloka pì lixcájnít xtalacapastacni.

¹¹ Huá xpalacata aquit clihuaníyán, huix nìchuná catlahua huantü lixcájnít o huantü nìtlán xlá tlahuama, huata caj xman caliscujti huantü tlan. Porque xlihuak huantü tlahuay huantü lacuán tascújut, pus tamá cristiano huá tapeksiniy Dios, pero huantü huatiyá liscujma huantü nìtlán y huantü lixcájnít xlicana pì tamá cristianos nia talakapasa Dios nìpara taakataksnít xtalacapastacni.

¹² Pero nìchuná licatziy Demetrio, porque xlihuak huantü talipahuán Dios, chuná cumu la xtascújut, stalanca litasiyuy pì xlicana xlá kalhiy tlan xtalacapastacni y akstítum lama. Nachuná aquinín lipaxúhu clìchuhuinanáhu huantü xlá tlahuama lacuán tascújut y huixinín stalanca catziyátit pì xlihuak huantü cqulhuamanáhu huá xtalulóktat.

Juan cahuaníy tachalí cristianos

¹³ Lhuhua huantü ctihuaniputunán pero nì luu chuná cpuhuán caj nactzoknuniyán, ¹⁴ porque clacpuhuán pì nìpara makas quilhtamacú naclakanachán laqui man nactachuhuinanán.

¹⁵ Aquit clacasquín pì Dios camaxquín huantü lipaxúhu latámat. Xlihuak miamigos luu cana lipaxúhu taxakatlilacamachán. Luu catlahuapi lanca litlán, xlihuak lata chatunu quiamigojcán lipaxúhu cacamacatiyapi huantü quilacata.

Hua Uma Xcarta Huantu Tzokli San Judas

Umá xcarta San Judas luu xtachuná amá xlimactiy xcarta San Pedro, porque antá calimakalhchuhuñicán xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata cuentaj catatláhuah nítu naticaaakshahuy amakolh huanti caj xman taliaksaninán xtachuhuín Dios, xalihucá amakolh aksaninanín huanti xtalakmakán huantu Dios xahua Jesucristo camaxquñit natacanajlay. Pero calistacyahuacán xlacata pi chunatiyá akstítum catalipáhuah Cristo y akstítum catalatámah.

¹ Aquit Judas xtalá Santiago y huanti cmacamaxquñit quilatámat Jesucristo laqui xmanhuá nacliscuja. Lípaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huanti Cana caj xpalacata lanca xtapáxquít Dios calilacsacnítan y çatasaninítan laqui nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo huanti xliankalhiná quilhtamacú camaktakalmán. ² Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán laqui xliankalhiná namaklhcatzizyátit xtalakalhamanín nac milatamatcán, xtapaxuhuán xahúa xtapáxquít.

*Makapitzín cristianos tamasiyuy huantu ni xtalulóktat Dios
(2 Pedro 2.1-7)*

³ Koxutanín huixinín natalanín huanticcaxquiyán, aquit ankalhiná clacapastacma pi xaccatzoknunín laqui lihuana xaccamakataksnín amá laktáxtut huantu huixinín xahua aquinín lacxtum quincamaxquñitán Dios; pero clacpuhuán pi tlak xlicasquinca naccalimakalhchuhuñiyán laqui naccalimaakatzankeyán xlacata pi juerza catlahuanítit catuxcanítit laqui ni namaxquiyátit quilhtamacú tamakolh huanti çalakpaliniputunán mintacanajlatcán y nacamakacanajlacanátit tunuj talacapastacni ni xachuná amá tancs xtalulóktat Dios huantu caj maktum quilhtamacú ticamaxquicalh amakolh cristianos huanti tatapeksiniy Dios. ⁴ Porque ccatziniñ pi makapitzín aksaninanín lacchixcuhuín huanti caj taaksaninán çalaktanunítan, xlacán talitaxtuputún cumu la lacuán makalhthahuakenanín pero ni xlicana porque talacpuhuán pi cumu Dios quincalalakalhamanán y quincamatzankeninaninítan xlihuak quintalakahincán, pus aya tlan natlahuaparayáhu lataká túcu aquinín lacpuhuanáhu. Xlacán talimaxtuy xtachuhuín Dios cumu la aktum likaman y talitlahuaputún lataká túcuya lixcájniñ talacapastacni. Huatiyá umakolh laclixcájniñ lacchixcuhuín huantu hasta xamakán quilhtamacú tzokuilicanítanchá nac likalhthauaka lata lácu amácalh camapatinícán xtalakahincán. Chuna çahuaniyán porque huanti talakpaliputún xtachuhuín Dios laqui lixcájniñ natalatamay, xlicana pi maktum talakmakamanáalh amá talipahu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁵ Aquit camán camalacapastacniyán masqui huixinín aya huakatá catziyátit, xlacata pi amakolh xalakmakán israelitas acxni tachín xcalilamacanchá nac Egipto, Quimpuchinacán Dios ticatamacxtuchá; pero acalistán juerza calimáxtekli xlacata huak catánih antá nac desierto porque ni luu akstítum talipáhuah cumu la xpuchinacán. ⁶ Nachuna litúm Dios ni camatzankenánih amakolh ángeles huanti caj xman takalhaxmatmákalh huantu xlá xcalimapeksiniñ, huata taakxtekmákalh

xatlán xputahuilhán antanícu xcahuilicanit nac akapún; Dios camapánulh y lacatumá nícu camamacnunit cumu la cpulachin calimakahima hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos laqui na acxni nacamapatinij xlihuak tamakolh ángeles. ⁷ Chuna cumu la amakolh ángeles huanti takalhakaxmatmákalh Dios nachuna amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquin Sodoma y Gomorra xahua makapitzin huanti xtalacatzú cachiquinin, xlacán huak xtamaktlahuamánalh xlihuak huantu lixcájnit talakalhin, xtamakpaxuhuamánalh xmacnicán, y luhua huantu niaj xlitlahuatcán xuanit xlacán huak xtatlahuamánalh. Huá xpalacata Dios calimapa-tinilh y maktum calhcuyuhulikolh, xahuachí xlihuak huantu xlacán tapatinit chuna çatláhuah laqui cristianos xala çalacchú quilhtamacú nalicatzitahuilayáhu pi niaj catlahuáhu huantu lixcájnit cumu la xlacán xtatlahuamánalh.

⁸ Pero masqui Dios aya stalanca limasiyunit huantu camakspúlilh amakolh maklakalhinanin cristianos, umakolh aksaninanin akchuhuinanin xliankalhiná talimanixnimánalh lácu natatlahuay talakalhin, y masqui caj ya tamanixni tamaxcajualimánalh xmacnicán, talakmakán xlimapeksin Dios y calahuá talikalhkamanán, hasta talacataquiy ángeles xalac akapún huanti tascujnimánalh Dios. ⁹ Pero caj caucxilhit, maktum quilhtamacú acxni amá xapuxcu ángel huanti huanicán Miguel, xahuá akskahuini xlacán acxni xlalitlajama xaticu luu lakchán nalén xtiyatlihua Moisés, porque akskahuini luu xchipaputún, pero amá ángel Miguel, masqui xlá kalhiy lanca litlihueke, nipara kalhtum lixcájnit tachuhuín huánilh acxni xtalahuanima, huata caj xman huánilh: “¡Dios camapatinin xpalacata huantu nitlán tlahuápat!” ¹⁰ Pero tamakolh laclicájnit makalhtahuakenanin xlicana pi luu lixcájnit talikalhchuhuínán huantu nipara tzinú talakapasa y ni taakataksa huantu luu huaniputún; y huantu talakapasa xtachuna talilatamay cumu la takalhin porque huak tatlahuay lata túcu min nac xtalacapastacni masqui lixcájnit talakalhin. Huá umá lixcájnit talacapastacni huantu camalaktzankeyahuama.

¹¹ Paxcatacu titahuán, porque xlihuak tamakolh aksaninanin makalhtahuakenanin chuna tamacastalamánalh cumu la titilatámalh xamakán Caín huanti máknilh xtalá! Na caj xpalacata cumu talakatilacán natat-lajay luhua tumin taaktzankatayanit cumu la xamakán quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, y tamacastalamánalh Coré cumu xlacán nitu takaxmatputún huá xpalacata Dios calimáknilh. ¹² Xlicana pi luu limaxaná caquixtaxtuniyán acxni lacxtum çatalayán acxni huixinin lakachixcuhui-yátit Dios y macxtum huayanátit cumu la linatalán, pero xlacán nipara tzinú cuentaj tatlahuay para limaxaná huata tzucuy tahuayán y tzucuy takota, niaj para tzinú talacapuán nipara çatum tícu taçaninaniy, huata caj xman huatunin sacstucán luu cuentaj çatlahuacán. Umakólh lacchixcuhuin xtachuna talitaxtuy cumu la puclhni huantu nitu kalhiy chúchut y ún camakosuy y çalén lachá nícu nacalēmputún. Xtachuna talitaxtuy nac xlatamatcán cumu la akatum tachanán huantu nitu tahua-cay xtahuácat, y huantu chuna tachanán xlicana pi niaj tu limacuán huata maktum pulhumakacán. ¹³ Na luu xtachuna talitaxtuy cumu la laclanca takeyahuaná xalac pupunú y cumu la xlakpúput chúchut talimasiyuy laclixcájnit xtalakalhincán huantu tatlahuay. Na xtachuna

talixtaxtuy cumu la stacu huantu niaj kalhiy xtaxkáket y tapaxtaxtutayanit nac xtijicán, pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacamacancán nac xalacacapucsa xputahuilhacán antanicu nacamaapatinícán canecnica huá quilhtamacú.

¹⁴ Xahuachi na calacapaštáctit hasta lata Dios timalacatzúquilh Adán, xliikalhatujún tilacáchilh çatum actzú skata huanti limapaçuhuícalh Enoc, Dios malacpuhuánilh Enoc pi cacalichuhuínalh xlihuak huanti caj xman xtaamánalh talakachixcuhuimacán cumu la tatlahuay tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, xlá chiné huá: “Aquit cúcxilhli lanca talipahu Quimpuchinacán y macxtum xcatamima akluhua milh xángeles. ¹⁵ Xlá xmima laquj nacaťatlahuay taxokón xlihuak cristianos xala caquilhtamacú y nacamaapatiníy xlihuak huanti lixcájnit xtalamánalh, y caj xpalacata lixcájnit xtakalhchuhuincán huantu calahuá xtalikalhchuhuínán Dios, tamakolh maklakalhinanín nacamaapatinícán.” ¹⁶ Porque xlacán ankalhíná talihuaniy Dios para túcu ni tamatlantíy huantu xlá camaxquiy, y xman huá talakatíy calahuá talikalhchuhuínán y taaksán xamakapitzín cristianos, xahuachí caj xman xalac xmacnicán luu akatiyuj talilay, y para túcu xlacán tatitlahuanit lipēcua talilacataquínán, xahuachí para tícuya cristiano tacatzíy pi tlan natakelilay luu talipahu talimaxtuy y tahuaniy pi luu tlan xtapuhuán, huá chuná talitlahuay laquj nataakskahuimíy.

Judas cahuaniy cristianos pi chunatiyá akštítum calatámalh

¹⁷ Xlihuak huixinín natalán aquit luu ccapaxquiyán, pus ccahuaniyán pi calacapaštáctit pi amakolh xapóstoles Quimpuchinacán Jesucristo xlá luu lacatancs tica huánilh huantu xámaj kantaxtuy la calacchú quilhtamacú. ¹⁸ Xlá chiné tica huánilh: “Acxni lakchámaj nahuán quilhtamacú lata nacmimparay, luhua talamánalh nahuán laclixcájnit cristianos huanti caj xman huá talilamánalh nahuán huantu talimakapaxuhuay xmacnicán y xlatamatcán.” ¹⁹ Pus huatunín chú umakolh cristianos huanti chuná talamánalh tamalakaspityahuay cristianos, xman huá tatlahuay huantu talimakapaxuhuay xmacnicán, y nipara tzinú takalhiy xlitihueke xEspíritu Dios.

²⁰ Pero aquit ccahuaniyán natalanín pi huixinín chunatiyá calaktzaksátit lácu atzinú tlak tlan naakataksátit amá laklilakátit xtalacapaštacni Dios huantu quincamaxquinitán. Ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo. ²¹ Akštítum calilatapatít xtapaxquít Quintlaticán Dios, y lipaxúhu cakalhkalthitahuilátit nalakchán quilhtamacú lata caj xtalakalhamanín Quimpuchinacán Jesucristo naquincamaxquiyán amá latámat huantu necxnicú laksputa.

²² Cacalakalhamántit huanti akatiyuj talay y lakasiyu nacamaakataksníyátit huanti ni luu tataluloka pi chuná quitaxtuy. ²³ Cacamaktayátit cristianos huanti maktum tamalaktzankeyahuaniť xlatamatcán, xlacata pi ni natatapúy nac xalhcúyaf pupatín, y huixinín cacapekechipacutútit. Pero na tahuilánalh xamakapitzín huanti acxni nacalakalhamanátit y nacamaktayayátit xlicana pi luu cuentaj milítlahuatcán, nitu nacamatlahuiyán huantu niaj milítlahuatcán, masqui xlicana pi mililakalhamanátcán, na luu caminíniy hasta nalakmakanátit clhakacán y naxcájniyátit huantu xlacán talilhakananít porque lan tamachuhuipasanít xlihuak huantu lixcájnit tatlahuay.

Judas cahuaniy tachalı cristianos

²⁴⁻²⁵ Huá amá lanca talipahu quiDioscán huanti caj xman huá sacstu lama xastacná, y huanti maxquinít talacasquín Quimpuchinacán laqui naquincalakmaxtuyán, xla kalhiy litlihueke laqui naquincamak-takalhán y niaj tu nalitamokostayayáhu quintalakahincán, laqui tlan naquincamacamastacanán nac xlacatín Dios cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu nitu lixcajualanit, xlicana pi caj xman huá mininiy nalakachixcuhuyáhu, namaxquiyáhu cácnit, y nakalhakaxmatáhu huantu naquincalimapeksiyán, porque xla kalhiy lanca litlihueke; nachuná Quimpuchinacán Jesucristo, calakachixcuhuicalh, chuná la xamakán, la calacchú, y canexnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Hua Ee Huantu Dios Límalacahuanílh San Juan

Umá libro limapacuhuicán Apocalipsis porque amá tachuhuín apocalipsis nac xatachuhuín griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, y antá uú lichuhuínán huantu límalacahuanícalh San Juan. Titzokca amá quilhtamacú acxni amakolh tropa xalac Roma lipecua lata xtaputzastalamánalh cristianos huanti xtalipahuán Cristo pero nìpara tzinú xtatalakaputzay huata xtalactlahuayahuaPUTÚN. Huá xpalacata nac umá líkalhtahuaka lhuhua huantu tamalacastuccán huantu luu xuaniputún huantu xmasiyuma nac xtakalhchuhuín, poneso lacalhuhua o pulaclhuhua líkalhtahuakayahú huantu luu nìpara lay akataksahu huantu huaniputún. Pero huanti xcalakmacachamácalh umá líkalhtahuaka juerza stalanca xtaakataksa huantu xcalimakalhchuhuíniputuncán. Masqui xlicana pi lhuhua huanti xtalitaaklhuhuy caj xpalacata nì lacatancs xtacatziy huantu xcahuaniputuncán, pero xcalimakalhchuhuinimácalh cristianos xlacata pi xliankalhiná catalipáhuah Dios y nìpara tzinú catalilaklhpecualh huantu natalipatinán hasta nac xcalinincán, y stalanca catacátzilh pi xliahuatá xlicana pi huá amaj tayaniy Dios xahua Cristo Quimpuchinacán (19.6).

Umá tamalacnún xlacata lipaxúhu nakalikalhiyahú huantu namaklhтинanáhu masqui caquincaputzastalacán y caquincamaknicán, chuná tlan stalanca liucxilhlacachanáhu amá xcalipaxúhu “xasasti Jerusalén xalac akapún”, antanícu man huij nahuán Dios y catalámaj nahuán xcamán, y antá niaj tñ catiánalh linín, niaj tñ catíhua talipuhuan xahua tapatún nìpara tatasa.

Umá libro lichuhuínán huantu xaahuatá nalay nac caquilhtamacú, xahua xlihuak Xasasti Talacaxlán, liakaspata antanícu chunatiyá malacnuy pi nìpara makas quilhtamacú amaj min xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo xreycán huanti tamapeksinán, y xpuchinacán huanti púchinanín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús macatziníy xtalacapistacni San Juan

¹ Huá umá libro antanícu lacatancs lichuhuínán lata lácu Dios macatzinílh xtalacapistacni Jesúcristo huanti xKahuasa, laqui chuná xlá na nacamacatziníy xlihuak xlacscujnín laqui natalicatzitahuilay huantu nìpara makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi aquit Juan huanti xlá quilimaxtunít xlacscujni, naquimacatzinincán umá tachuhuín y huá xpalacata quilakmacámilh xángel laqui xlá naquilimacalahuaníy huantu nacucxilha. ² Aquit xman huá cmaluloka huantu cucxilhnit nac amá talacahuán, porque quilimaxtucanít cumu la chatum testigo huanti namaluloka xtachuhuín Dios huantu na aya maluloknít Jesucristo. ³ Cana lipaxúhu amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá libro, xahua huanti cacs takaxmata xtachuhuín Dios huantu uú tatzoktahuilanít, y natalaktzaksay lihuana natamakantaxtiy huantu limapeksinán, porque xlicana pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak huantu uú huan.

Juan catzoknuniy pulactujún pulataman

⁴ Aquit Juan ccaatzoknunidmán huixinín cristianos huantı́ lipahuanátit Cristo y huilátit nac pulactujún lactzu cachiqún huantu mapeksiy Asia. Clacasquín camaklhtinántit lipaxúhu latámat nac xlacatín lanca talipahu Dios huantı́ hasta makán, la calacchú y canecxnicaahuá quilhtamacú chunatiyá tilatamanıt y lamajcú nahuán, nachuná clacasquín cacalacalhamán amakolh kalhatujún espíritus o ángeles huantı́ tayánalh nac lacatzú xpumapeksín, ⁵ y camaklhtinántit xtapáxquit Jesucristo huantı́ akstıtum quimalulókchi xtachuhuín Dios, huantı́ pulh lacastacuánalh nac calínín, xlá kalhı́y lanchú lanca litlihueke y camakatlahakoy xlihuak huantı́ takalhı́y litlihueke xahua limapeksín uú nac caquilhtamacú. Cristo quincapaxquiyán porque acxnı́ maknı́calh y stajmákalh xkalhni caj quimpalacatacán, chuná quincalacxacanikón xlihuak quintalakahı́ncán. ⁶ Y caj xpalacata xtalakalhamanín quincamaklhtinanıtán nac xtapéksıt laquı́ nalı́taxtuyáhu cumu la cura nac xlacatín Quintlaticán Dios huantı́ xman huá nalı́scujáhu. ¡Xman huá minı́niy xliankalhın nakalhı́y lanca xlitlihueke y namaxquicán cácnıt canecxnicaahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ ¡Cacatzıtıt pı́ Cristo mımaj nahuán nac xlacni puclhni!

Y acxnı́ namın xlihuak cristianos nataucxilha, hasta na nataucxilha amakolh huantı́ tamaknı́nit y tatapalhtúculh; y xlihuak cristianos xalac xlı́calanca caquilhtamacú natalı́puhuaxnı́y y natalaktasay acxnı́ nataucxilha pı́ mima caj xpalacata nı́tlán huantu xtatlhuamánalh.

Xlı́cana pı́ chuná ámaj quı́taxtuy.

⁸ “Aquit xliankalhıná quilhtamacú clama, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakaspunı́.” Chuná huán Quimpuchinacán Dios huantı́ lanca xlacatzúcut y xliankalhıná quilhtamacú tilatamanıt, chuná la calacchú lamajcú y amajcú tilatamay canecxnicaahuá quilhtamacú.

Juan limalacahuanicán lanca talipahu Cristo

⁹ Aquit mintalacán Juan huantı́ ctzokma umá carta, y cumu ctatalacastucnıt Cristo lacxtum ccatatapeksiyán y lacxtum namaklhtinanáhu amá xatlán xputahuı́lh huantu xlá malacnı́nit naquincamaxquiyán, porque aquit na lı́huhua huantu clipatınama xpalacata Cristo chuná cumu la huixinín, pero huá ankalhıná quincamaxquiyán licamama laquı́ tlan natı́taxtunikoyáhu. Uccaahuaniyán huantu cakspúlalh nac amá isla huanicán Patmos acxnı́ xactanuma nac pulachın caj xpalacata xtachuhuín Dios huantu quincaquilimakalhchuhuı́nichın Cristo. ¹⁰ Maktum quilhtamacú domingo acxnı́ aquit xaclakachixcuhuı́ma Quimpuchinacán, nı́para xalı́taczın lácu Espı́ritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, y nac quinchakén ckáxmatlı́ pı́ quixakátlı́lh çatum huantı́ xlitlihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta ¹¹ chiné quihuánı́lh:

—Aquit clacasquín pı́ catzokti nac mactum libro xlihuak huantu nacuanı́yán xahua huantu naclı́malacahuaniyán, y cacamacapini cristianos huantı́ talı́pahuán Cristo y tahuilánalh nac amakolh lacatujún cachiqúnın huantu camapeksiy Asia, amakolh cachiqúnın huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia xahua Laodicea.

¹² Aquit huitek ctalakáspı́lı́ xlacata nacucxilha tı́cu amá xquixakatlı́ma; pero huata caj xman cúcxı́lhlı́ kantujún candeleros huak xla oro, ¹³ y nac xlakstı́pancán kantujún candeleros antá cúcxı́lhlı́ pı́ xyá çatum

huant̄i xtachuná xtasiyuy cumu la chatum chixcú, xlá xlihhakanan̄it pulhmán clhákat huant̄u xchaniy hasta xtupixni, y xtampulakui kantum pilanca cinturón xla oro, hasta nac ucuxmún xchaniy. ¹⁴ Lilakátit xtasiyuy xchixit cumu la panámac osuchi la snapapa seda, y lipeçua xlaskoy xlakastapu cumu la lhcúyat. ¹⁵ Xtantún lipeçua xlaskoy cumu la bronze huant̄u lihuana xmastalanquican̄it y lilakátit xcaxtlahuacan̄it; y xtachuhuín lipeçua xmacaacsanán cumu la xuástat aktum chúchut, o lanca kalhtuchoko. ¹⁶ Nac xpekestácat xchipan̄it aktujún stacu, y nac xquilhni xtaxtun̄itanchi aktum quincaslajaja espada huant̄u lakaputiyú xtaxacan̄it. Xtachuná xlaskoy xlacán cumu la acxni lipeçua malakachixinán chichiní.

¹⁷ Acxni cúcxilhli tuncán clakatzokóstalh, lhkén ctamachá nac çat̄iyatni cumu la xan̄in. Pero quilipekechípalh xmacastácat y chiné quihuánilh:

—N̄i capécuanti, aquit huant̄i canexnicahuá quilhtamacú ctilataman̄it, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakaspun̄it, y canexnicahuá clamaj nahuán. ¹⁸ Aquit chunacú clama masqui xlicana pi quintimakn̄icalh, pero lanchú kchalh̄iy latámat canexnicahuá quilhtamacú y kchalh̄iy xallave calinín. ¹⁹ Xlihuak huant̄u lanchú naucxilha huak catzokti, sampi naclim̄alacahuaniyán lama calacchú quilhtamacú xahua huant̄u naclim̄alacahuaniyán amajcú timín. ²⁰ Lanchú nacmacatzin̄iyán huant̄u n̄i catziya xp̄alacata amá aktujún stacu huant̄u huix ucxilhn̄ita pi cchipan̄it xahua kantujún candelero xla oro, huá umá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy amakolh xlacscujn̄in Dios huant̄i tapuxculén quincan̄jlan̄in nac aktujún cachiquin̄in, y kantujún candeleros huá litaxtuy amá putunu cristianos huant̄i lacxtum quintalakachixcuhuy nac akatunu amakolh cachiquin̄in.

2

Huantu macatzin̄icán xalac Efeso

¹ Chú catzoknuni amá xp̄ulalenacán huant̄i talipahuán Cristo nac xacachiquin̄ Efeso, y chiné cahuani: “Chiné huan huant̄i chipan̄it nac xpekestácat aktujún stacu y talakchokopulay nac xlakstipán kantujún candelero xla oro: ² Aquit huak ccatziy huant̄u tlahuápat; ccatziy pi tuhua lata quilacscujn̄ip̄at, pero n̄ipara huá litachokotayápat; xahuachí luu tuhua quitaxtunim̄an̄ lata çatapat̄ip̄at cristianos huant̄i lixcájn̄it talicatziy. Na ccatziy pi aya çacatzini xtayatcán huant̄i tahuán pi talitaxtuy apóstoles pero caj taaksaninán. ³ Xliankalhiná quiliscuj̄pat masqui lhuhua huant̄u lipat̄ip̄at pero n̄ipara tzinú litlakuámpat quintascújut. ⁴ Pero masqui chuná tasiyuy pi lan scúj̄pat, huintú clihuaniputunán, huixinín niaj lipaxúhu quilaliscujáhu cumu la ti xlicana quimpaxquiy y cumu la xquilaliscujmanáhu xapulh. ⁵ Huá xp̄alacata calihuan̄iyán calacapastáctit pi tamokostayan̄itátit, catuxcan̄itit y chuná caquilaliscujparáhu chuná cumu la xlihuak minacujcán xquilaliscujátit acxni acú luu tzucútit quintalipahuanáhu, porque para nichuná natlahuayátit aquit n̄ipara makas quilhtamacú nacçalakanachán y nacmatapanuy amá mincandeleroçán nac xputáhuilh, pero nichuná catiquitáxtulh para taakst̄itum̄iliparayátit. ⁶ Pero clacasquin̄ nacatziyátit pi huintú tlahuayátit huant̄u aquit clakat̄iy, huixinín n̄i matlant̄iyátit huant̄u laclixcájn̄it

tatlahuay tamakolh nicolaitas, pus nāchuná aquit nī cmatlantīy y nī cucxilhputún huantū xlacán tatlahuay.”

⁷ ;xlihuak huantī kalhīyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstīit huantū Espírītu camācatzīnīma huantī quintalīpahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huantī natatayaniy y natamakatlajay huantū malaktzankenán nac caquilhtamacú aquit nacmaxquiy quilhtamacú nahuay xtahuácat amá quihui huantū mastay xaxlicāna latámat.

Huantū camācatzīnicán xalac Esmirna

⁸ Xlá quihuanipá:

—Nā catzoknuni amá xpulalenacán huantī talīpahuán Cristo nac xacāchiquín Esmirna, y chiné cahuani: “Chiné huan huantī xlaṭa xlama hasta laṭa xliquilhtzúcut y lámaj nahuán hasta xliakaspūtnī, huantī tīnīlh pero lančú kalhīparanīt xlatámat: ⁹ Aquit ccatzīy xlihuak huantū patīpátit xahua lácu luu laklimaxkenín huixín y nītu kalhīyátit huantū maclacasquinátit, pero ccahuaniyán pī huixín luu lacrrico lītāxtupátit nac xlatatín Dios. Aquit huak ccatzīy laṭa lixcájnit talīkalhchuhuinán tamakolh huantī tahuán pī judíos, masqui nī xlicāna judíos sinoque talītaxtuy xliṭalakapasni akskauiín. ¹⁰ Nīpara tzinú calīlaklhpēcuanīt huantū nalīpatīnanátit, huá chuná ccalīhuanimán porque akskauiín nacamatamācnunīnanán nac pulāchīn xlacata nacatzaksaniyán mintacānajlatcán para maktum quilalīpahuanáhu; juerza aklhūhua quilhtamacú nacamatīnicānátit, pero chunatiyá akstītum calīpahuántit Dios y aquit nacalīmaskahūiyán amá latámat huantū necxnicú lakspūta.”

¹¹ ;xlihuak huantī kalhīyátit mintakencán cakaxpátit y caakatákstīit huantū Espírītu camācatzīnīma huantī quintalīpahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huantī akstītum natalatamay y natamakatlajay huantū malaktzankenán nac caquilhtamacú, acxnī natanīy xlicāna pī nī tzinú catitamaklhcátzilh amá xlimaktiy līnīn huantū xlipatīcán nahuán xlihuak cristianos huantī nī quintalīpahuán.

Huantū camācatzīnicán xalac Pérgamo

¹² Quimpūchinacán quihuanipá:

—Nā catzoknuni amá xpulalenacán huantī talīpahuán Cristo nac xacāchiquín Pérgamo, y chiné cahuani: “Chiné huan huantī kalhīy amá quincaslajaja espada huantū lakaputiyú taxacanīt: ¹³ Aquit ccatzīy pī antá lapátit antanīcu puxcuhui y mapeksínán akskauiín; pero huixín chunatiyá akstītum quilalīpahuanáhu, nīpara tzinú akatīyuj līlātī min-tacānajlatcán o para nīaj quīntalīpahuanáhu amá quilhtamacú acxnī nac milacaṭīncán maknīcalh Antīpas huantī luu akstītum xliakchuhuinán quīntachuhūn; chuná tatláhuah tamakolh cristianos huantī lixcájnit talīcatzīy porque huak huá takalhakaxmatmánal huantū calīmapeksīma akskauiín, porque antá tzucunīt mapeksínán nac mincāchiquīncán. ¹⁴ Masqui lacpuhuanátit pī akstītum lapátit, huí actzú huantū aquit clīstacyahuaputúnán: nac milakstīpancán talamánal huantī tahuán quintalīpahuán pero nī tamakxtekyahuaputún xtalacapastacnī xamakán Balaam, huantī tīstacyáhuah Balac xlacata pī cacamatlāhuīlh talākahīn israelitas, xlá camāuxcānīlh xlacata pī catalīhuáyal amá tahuá huantū xcalīlakachīxcuhūicanīt tzīncun, xahuachī nā cahuānīlh pī tlan masqui cataxakátlīlh tūnuj lacpuscatnīn y catamakapaxūhuah

xmacnicán. ¹⁵ Huantu ña ñi cmatlantiy pi talamánalh nac milakstipancán huanti tahuán quintalipahuán pero ña ñipara huá luu talakmakamputún xtalacapistacnicán nicolaitas. ¹⁶ Huá xpalacata ccalimacatzinimán, camalacatzuhuparátit Dios xlacata xman huá nalipahuánátit, porque para chunatiyá lapátit nahuán chuná cumu la camasiyunimán amakolh lañicájnít cristianos ñipara makas quilhtamacú nacalaktaxtuyachán y amá espada huantu taxtunítanchi nac quinquilhni nacalilacataqui y amakolh cristianos huanti camalaktzankemán.”

¹⁷ Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantu Espíritu camacatzinima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huanti natatayaní y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit nacalimahuí y amá xatlán tahuá huantu huanicán maná huantu tzeke huí nac akapún. Xahuachí naccamaxqui aktum snapapa chíhuix antanícu tatzoktahuilanít nahuán aktum xasasti tacuahuí huantu ñipara chatum tícu lakapasa caj xman huá nalakapasa huanti namaklhtinán.

Huantu camacatzinícán xalac Tiatira

¹⁸ Ckaxmatli y chiné quihuanipá:

—Ña catzoknuni xpulalenacán huanti talipahuán Cristo nac xacachiquín Tiatira, y chiné cahuaní: “Chiné huan Xkahuasa Dios huanti lipeca laks koy xlakastapu cumu la lhcúyat, y nachuná lilakátit tasiyuy xtantún cumu la tlan bronce: ¹⁹ Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquíticán huantu quilakalhiníyáhu xahua mintacanañlaticán, lata quilaliscujmáhu y nexnicú makxtektayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lanchú tlak tlihueke scujpátit ñi nachuná acxni acú tzucútit quilalipahuanáhu. ²⁰ Pero masqui huixinín lacpuhuanátit pi xlicana akstítum quilaliscujmáhu juerza huí huantu camán caliquilhniyán: huixinín matlantiyátit y maxqui yátit quilhtamacú xlacata pi tamá lixcájnít puscat huanicán Jezabel, huanti huan pi ña huá xtachuhuin Dios lichuhuinán masqui xlicana pi caj aksaninán, porque amá xtastacyáhu huantu xlá masiyuy, calilactlahuayahuay cristianos huanti quintaliscuja, xlá camatlahuí lixcájnít talakalhín xlacata catuhúa catalimakapaxuhualh xmacnicán y catalihuáyalh tahuá huantu calilakachixcuhujanít zincun. ²¹ Aquit cmáxquilh quilhtamacú tamá puscat xlacata pi calilipúhua huantu tlahuama, y calakmákalh xalixcájnít xtapuhuan y xman Dios calipahua, pero xlá ñipara tzinú lacpuhuán para nataakstítumilij huata chunatiyá tlahuama lixcájnít talakalhín y catuhúa huantu lixcájnít camasiyunima cristianos lácu natalimakapaxuhuy xmacnicán. ²²⁻²³ Huá xpalacata aquit naclimacaminíy tajátat huantu namaketiy nac xtícat y napatinán; nachuná naccamapatiniy xlihuak huanti tamacastalay hasta naccamalaksputuy; y nachuná naccatlahuaníy xlihuak lacchixcuhuin huanti xtalapaxquin tlahuanít para ñi talipuhuan xpalacata xtalakalhincán, nachuná lipeca naccamapatiniy. Chuná nactlahuay laqui xlihuak huanti quintalipahuán nac akatunu pulataman natacatziy pi aquit huak ccatziy y clakapasa huantu huí nac xnacujcán xahua nac xtalacapistacnicán. Ña milicatzitcán pi lata chatunu huixinín aquit chuná naccamaxqui yán huantu calakchanán xpalacata xlihuak huantu titlahuanítit nahuán nac milatamatcán. ²⁴ Y huixinín huanti ña antá huilátit nac Tiatira pero ñichuná maktlahuapátit tamá xtalacapistacni akskahuiní,

na n̄ipara lacpuhuanátit para pi n̄achuná xlakapástit huant̄u huancán pi lanca xtalacapastacni akskahuiní, aquit n̄iaj t̄u tunu huant̄u cticamatlahuiputunán t̄lanatiyá lata akst̄itum lapátit nac xlatat̄in Dios. ²⁵ Pero clacasquín pi chunatiyá akst̄itum calilatapátit huant̄u aquit cticamakalhchuhuin̄in hasta acxn̄i nalakchán quilhtamacú naccalakmimparayán. ²⁶ Xlihuak amakolh huant̄i natat̄yaniy y natamakatlajay huant̄u malaktzankenán uú nac caquilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamánalh nahuán huant̄u aquit clacasquín natatlahuay hasta acxn̄i nasputa xlatamatcán, tamakolh aquit naccamaxquiy limapeksín laqūi naquintatamapeksinán nac caquilhtamacú. ²⁷⁻²⁸ Chuná cumu la quimaxquínit Dios quintlat limapeksín, n̄achuná xlacán natamapeksinán nac laclanca c̄achiquínin cumu la laclanca napuxcún huant̄i takalh̄iy lanca limapeksín, y natakalkhakaxmatán huant̄i antá tahuilánalh, x̄ahuachí amakolh huant̄i n̄i natakalkhakaxmatputunán huixín maktum nacamalaksputuya cumu la a calicasnokpi p̄atum tlámanclh xla l̄ilhtámat. Pero na naccamaxquiyán amá lanca matuncuhuiní stacu huant̄u nacamakskolenán.”

²⁹ 'xlihuak huant̄i kalh̄iyátit mintakencán cakaxpátit y caakat̄akst̄it huant̄u Esp̄iritu camacatz̄inima huant̄i quintalipahuán nac amakolh aktujún c̄achiquín!

3

Huant̄u camacatz̄inícán xalac Sardis

¹ Acaljstán quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huant̄i quintalipahuán nac xac̄achi-quín Sardis, y chiné cahuani: “Chiné huan huant̄i kalh̄iy pulactujún xEsp̄iritu Dios x̄ahua aktujún stacu: Aquit huak ccatziy huant̄u tlahuapátit y na ccatziy pi n̄iaj t̄u limacuanátit porque lapátit xan̄in, masqui lhuhua t̄i calichuhuinanán pi luu t̄lan lata lapátit xastacná. ² Catuxc̄anítit, calakahuántit, y cacamauxc̄anítit huant̄u tamakxtekn̄itcú xlacata n̄i maktum nalactlahuayahuyátit, porque para n̄i chuná natlahuayátit huak namakatzankayátit huant̄u akst̄itum xtlahuayátit mintascujutcán, porque aquit stalanca cucxilhma pi lhuhua huant̄u tlahuayátit n̄ipara tzinú matlant̄iy Dios porque huak n̄itlán mintascujutcán. ³ Ccamalacapastacniyán pi huá cuentaj catlahuátit amá t̄lan tastacyahu huant̄u pulhticalimalkalhchuhuin̄icántit, x̄m̄an huá calilatapátit lihuaná camakan-taxt̄ítit y caakxtekmakántit lixc̄ajnit mintalacapastacnicán laqūi x̄m̄an Dios nalipahuánit. Para n̄i skalalh latapayátit xlacata akst̄itum naquilalipahuánahu, n̄ipara xalitacatz̄in acxn̄i naclaktaxtuyachán xtachuná cumu la liacatz̄iy chatum kalhaná, acxn̄i n̄i liacatz̄ihuilátit nacalaktaxtuyachán. ⁴ Pero nac tamá minc̄achiquincán Sardis talamánalh makapit̄z̄in huant̄i x̄licana quintalipahuán, xlacán n̄it̄u a talimaxc̄ajualiy x̄listacnicán x̄ahua xlatamatcán, huatun̄in tamakolh xliankalh̄in naquintat̄alamay y chunatiyá natalilhakanán xasn̄apapa clhak̄atcán porque chuná calakchán t̄lan natalatamay. ⁵ Xlihuak huant̄i akst̄itum natalatamay y natamakatlajay huant̄u malaktzankenán nac caquilhtamacú, chuná nacalimalkhakecán xasn̄apapa clhak̄atcán, y necxnicú cacticalacxacánilh xtacuhuinicán nac xlibro Dios antan̄i tatzoktahuilan̄it, huata xlacán calakchán amá latámat huant̄u Dios mast̄ay porque aquit nacmaluloka nac xlatat̄in Dios x̄ahua nac xlatat̄incán ángeles pi akst̄itum quintalipahuá.”

⁶ '¡Xlihuak huantı kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantu Espıritu camacatzinıma huantı quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquın!

Huantu camacatzinıcan huantı xalac Filadelfia

⁷ Quimpuchinacán quihuanipá:

—Na catzoknuni tamá xpulalenacán huantı quintalipahuán nac xacachiquın Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan huantı xaxlicana xtalacsacni Dios y sículán lama, huantı maquınıt xllave rey David: Acxnı aquit cmlaquıy nıpara chatum tícu tlan namalacchuhuay, y naxhuna litúm acxnı cmlacchuhuay nıpara chatum tícu tlan namalacquıy. ⁸ Aquit cuilınıt nac mintijicán aktum málacchi huantu cmlaquınıt laquı antá nalactanuyátit, y nıpara chatum tícu catimalacchúhualh. Masquı xlicana pı nac milatamácán nı kalhiyátit litlihueke, nıpara tzinú taxlajuaniıtátit huata chunatiyá lipahuanıtátit quintachuhuın y necxnicú quilalımáxananıtáhu. ⁹ Aquit naccamamaxanıy tamakolh huantı nac mincachiquincán tahuán pı judíos masquı caj taliaksanınan, huata xlacán tatapeksıny akskahuını, porque naccalımapeksıy catalakanchán y catalakatatzokostán y chuná naccalımasiyuniy lácu xlicana aquit ccalakalhamanıtan. ¹⁰ Huixinın makantaxtınıtátit quilımapeksın xlacata pı necxnicú makxtektayátit quintascújut, huá xpalacata ccalımacatzinıyan pı aquit naccamaktakalhan acxnı nalakchan quilhtamacú acxnı xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lhuhua huantu nacalakchin tasakalın. ¹¹ Nıpara makas quilhtamacú camaj min, pero lihuan nıa cchin cuentaj catlahua huantu kalhiya mintacanajlatcán laquı nıti nacamaklhtiyan huantu calakchanán mintaskahucán nac xlacatın Dios. ¹² Xlihuak huantı natatayanıy y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit naccalımáxtuy cumu la lacchalanca xatalayáhu xpusiculan lanca talıpahu Dios, y nıaj necxnicú catitatáxtulh antá, xahuachı antá nac xnacujcán aquit nactzoka xtacuhuını Dios xahua xtacuhuını xcachiquın Dios huantu xlá lacsacnıt xasasti Jerusalén huantu naminachá nac akapún nac xpaxtın Dios, na antıyá nac xnacujcán man nactzokuilıy xasasti quintacuhuını.”

¹³ '¡Xlihuak huantı kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatáktit huantu Espıritu camacatzinıma huantı quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquının!

Huantu macatzinıcan xalac Laodicea

¹⁴ Quimpuchinacán quihuanipá:

—Chú na catzoknuni amá xpulalenacán huantı quintalipahuán nac xacachiquın Laodicea, y chiné cahuani: “Chiné huan huantı xlicana mastay xtalulóktat Dios huantı necxnicú huanıt taaksanı, huantı maktlahuanıt xlihuak huantu Dios malacatzúquılh acxnı nınajtu xanán: ¹⁵ Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit, y ccatziy pı huixinın nı kahuihui nıpara chichi. ¡Tlan xuá para maktum luu kahuihui osuchı luu chichi xuántit! ¹⁶ Pero cumu nı kahuihui nıpara chichi huixinın litaxtuyátit caj skontzıti, huá xpalacata ccalıhuanıyan pı maktum naccaquılhtaxtuyán. ¹⁷ Xliankalhiná lactalıpahu camaklhcatzıcanátit, y hasta huanátit pı luu lacrrico huixinın, acchan kalhiyátit huantu maclacasquinátit y nıtu catzankanıyan. Xlicana pı makat lata aktzankatayayátit porque nı catziyátit pı nıpara tzinú túcu limacuán huantu kalhiyátit,

xtachuná lītaxtuyátit cumu la lakaxoko, cumu la laklīmāxkenīn huanṭi nītu kalhiyátit mimaclacasquinitcán, y hasta xaluntu lapátit. ¹⁸ Huá xpalacata ccamalacnuniyán quioro laqui milacán natlahuayátit. Quioro luu xatlán porque xlakstu oro, antá machichicanit nac lhcúyat, maštalanquicanit y maxtunícalh xlihuak huantu nītlán xkalhiy. Milacán calītlahuátit laqui xlicana lacrrico nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyán pī aquit caquimaklhtīt xasnapapa milhakatcán huantu nalilhakananátit porque quītaxtuy xalhtantala lapátit, y na caquilamaklhtīhu quilicuchu huantu aquit cmaštay laqui nacalacamanucanátit nac milakastapucán y nalacacaxlayátit porque xlakaxokonítatit, y nalacahuananátit. ¹⁹ Tancs cacatzīt pī aquit ccaakastacyahuay y ccalīhuaníy huantu nītlán tatlahuay huanṭi ccalacsacnīt porque ccapaxquiy y ccamāakštītumiliputún; huá xpalacata ccalīhuaníyán maktum calakpalīt xalixcájnīt mintalacapistacnicán y camalacatzuhūiparátit Dios laqui xman huá nalīpahuanátit. ²⁰ Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma cxamalacchi minacujcán, huanṭi nakaxmata pī cxakatlima y namalaquiy xmālacchi, aquit nactanuy nac xchic y lacxtum nactahuayán. ²¹ Xlihuak amaḱolh huanṭi natatayaniy y natamakatlajay xlihuak huantu maḱaktzankenán nac caquilhtamacú chuná cumu la aquit cmaḱatljaniṭ, pus nacmaḱquiy aktum xpūtáhuilh nac quimpaxtún chuná cumu la quintlat Dios quimāxquīnītanchá quimpūtáhuilh nac xpaxtún laqui nactamaḱpeksínán.”

²² ‘Xlihuak huanṭi kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatáksit huantu Espírītu camacatzīnīma xlihuak huanṭi quintalīpahuan nac amaḱolh aktujún cachiquín!

4

Līmālacahuānicán Juan laṭa lácu lakachixcuhuicán Dios nac akapún

¹ Acxnī quihuanikócalh lácu naccatzoknuniy pulactujún cachiquín, acalīstán chú clácalh y cúcxilhli pī xlaquiy aktum málacchi nac akapún, y huatiyá ṭi quixakátlīh huanṭi kalhiy xakapixni y chuhuinán xlipalha cumu la trompeta, chiné quihuanipá:

—Uú catat antanīcu aquit cyá laqui nacīmālacahuāniyán huantu ámaj kantaxtuy acalīstán laṭa naán quilhtamacú.

² Acxnī chuná quihuanikolh, Espírītu quiakchipanikolh quintalacapistacni y tzucúcalh quimālacahuānicán; entonces cúcxilhli nac akapún pī xuí aktum pumaḱpeksín y nac aktum lanca lactáhuilh cúcxilhli xuí cumu la chaṭum maḱpeksíná. ³ Huanṭi xlacui amá lactáhuilh xalac pumaḱpeksín, luu xtachuná xlakskoy cumu la līlakátit chíhuix huanṭi huanicán jaspe, osuchí la cornalina chíhuix, y nac xliḱalhlanca xli-makstiliy līlakátit chamaḱxcúlit huantu luu tlan xtasíyuy kampakatzi colores tlayaj xmālakxkakenanīt cumu la lakslipua chíhuix huantu huanicán esmeralda. ⁴ Pero cúcxilhli pī xtalītamakstilīnīt amá lanca pumaḱpeksín puxamatati lactáhuilh antanīcu xtahuilánalh puxamatati lakkolún, umāḱolh lakkolún huāc xtalīlhakananīt laksnapapa clhakatcán y xtaacuīlánalh nac xakxakacán akatunu corona xla oro. ⁵ Antanī xuí amá maḱpeksíná nac lanca xpumaḱpeksín cúcxilhli y ckáxmatli pī liḱeḱua laṭa xjilīma y xmaklipma; y nac xlacatín amá pumaḱpeksín xtayánalh

kantujún candelero huak xtapasamánalh, huá umakolh candeleros talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios. ⁶ Antiyá lacatzú nac xlacatín pumapeksín cúcxilhli la aktum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanit xtachuná cumu la espejo.

Antanícu xlacui xpumapeksín amá lanca mapeksíná kalhatati ángeles lactatij xtayánalh lata xtastilinít, amakolh ángeles xtachuná xtasiyuy cumu la quitzistancán, y xliancacán huak lakastapu xtakalhij chuná nac xlacatín xahua nac xchakencán. ⁷ Huantí lacán xyachi xtachuná xtasiyuy cumu la tantum león, xlichatij xtasiyuy cumu la huácax, xlikalhatutu xtachuná xtasiyuy cumu la chatum cristiano, y xlikalhatati xtachuná xtasiyuy cumu la pichahua huantu kosma nac caunín. ⁸ Lata chatunu amakolh ángeles huantu xtachuná tasiyuy cumu la takalhín, xlacán xtakalhij pekehaxán xpekecán, y xlilanca xpekecán huak lakastapu xuanit. Y chuná la catzisiní xahua cacuhuini xliankalhín quilhtamacú talakachixcuhujmánalh Dios y chiné tahuán:

¡Xlicana pi caj xman mecstu lápat siculán porque kalhija tlan mintalacastacni;

Quimpuchinacán Dios xlicana pi lanca milacatzúcut;

huix chunatiyá xlápat hasta lata niá xmalacatzuquiya caquilhtamacú, chunacú lápat lanchú y canexnicahuá quilhtamacú lápat nahuán!

⁹ Amakolh kalhatati ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, lata makatunu tacacñinaniy, talakachixcuhuy y tapaxcatcatziniy Dios huantí lanca xlacatzúcut huí nac xpumapeksín y xliankalhíná lámaj, ¹⁰ nachuná amakolh puxamatati lakkolún na putum talakatatzokostay nac xlacatín y huak talakachixcuhuy, putum tatakxtuy xcoronajcán, tamacán nac xlacatín xpumapeksín Dios y chiné tahuaniy:

¹¹ Xman huix mininiyán naccacacñinaniyán,

naccalakachixcuhuyán y naccapaxcatcatziniyán,

porque kalhija lanca milítlhueke y camalacatzuquiníta xlihuak huantu anán;

cumu huix chuná lacásquinti camalacatzuqui y hasta calacchú quilhtamacú chunacú taanán.

5

Xman huá Cristo mininiy tlan kexcuta huantu tasmilinít libro

¹ Acalistán cúcxilhli pi huantí xuí nac amá lanca pumapeksín xpekestacat xlichipanít ketum xatasmilin cápsnat xtachuná cumu la libro; umá cápsnat lakaputiyú xtatzoknit y hasta lacatujún xlikeslamacanít sello. ² Caj xamaktum cúcxilhli chatum lanca talipahu ángel huantí xlipixchalanca xkalhasquininama:

—¿Tícu cahúa namaclayáhu huantí mininiy nextitactiniy huantu liselartlahuacanít umá libro laqui tlan namalakapitziy?

³ Pero ni maclácalh nac akapún, nijpara nac catiyatni, y nijpara nac xtampún tíyat huantí xlicana akstítum xtilatamanít xlacata namininiy namalakapitziy amá libro y naucxilha huantu antá xtatzoktahuilanít. ⁴ Y aquit lipeçua xactasaxnima caj xpalacata ccátzilh pi nijpara chatum maclácalh huantí xmininiy nakexcuta y namalakakey amá libro y naucxilha huantu xtatzoknit. ⁵ Pero chatum kolutzín quihuánilh:

—Niaj picuta catasa, porque amá lanca talipahu lakmaxtuná xalac Judá huantí xtachuná litaxtuy cumu la tantum tlihueke león, amá talipahu chixcú huantí xlitalakapasni kolutzín rey David, xlá huak makatlanjít huantu malaktzankenán, y xman huá mininiy naxtítactiniy xasello huantu likeslamacanít y namalakakey amá libro.

⁶ Y nac xlacatín amá lanca pumapeksín y nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles huantí xtatasiyuy cumu la takalhín, xahua nac xlakstipancán amakolh puxamatati lakkolún, cúcxilhli pí antá xyá Quimpuchinacán Cristo huantí litaxtuy xborrego Dios huantí xokónulh xpalacata quintalakalhincán, y stalanca xtasiyuy nac xmacni pí xmaknicanít. Xlá xkalhiy kantujún xakalókot y aktujún xlakastapu huantu talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios huantu xcamalakachanít nac xlicalanca caquilhtamacú. ⁷ Xlá laktalacatzúhuilh huantí xuí nac amá lanca pumapeksín y máklhtilh amá libro huantu xlichipanít xmacastácat. ⁸ Y acxni xlá chípalh amá libro, amakolh kalhatati ángeles huantí xtasiyuy cumu la takalhín, xahua puxamatati lakkolún talakatzokóstalh amá Cristo huantí litaxtuy xborrego Dios, huak xtachipanít xlitlaknicán huantu huanicán arpa y patunu copa xla oro antá xtajuma mucsun ciensus, huantu litaxtuy xtalakthahuakacán huantí xlicana talipahuán y tatapeksiniy Dios. ⁹ Y macxtum xtaliquilhtlimánalh umá xasasti taquilhtlín:

Xlicana pí caj xman huix mininiyán namaklhtinana tamá xatasmilín
libro y naxtítactiniya huantu likeslamacanít,
porque huix huak mátlanti hasta tamásta maknicanti,
laqui caj xpalacata minkalhni huantu stajmákanti chuná tlan calakmaxtu

latachá ticuya cristiano latachá nícu xalanín xlicalanca caquilhtamacú y
masqui tipakatzi xtachuhuincán huantu talichuhuínán,

laqui xman huá Dios natatapeksiniy.

¹⁰ Huix calilácsacti xlacata natalitaxtuy xcura Dios

huantí xliankalhín quilhtamacú natascujniy,

y calimaxtunita cumu la lactalipahu reyes

huantí natamapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú.

¹¹ Acalistán cúcxilhli y ckáxmatli pí xtaquilhtlimánalh lhuhua ángeles, xtalitamakstilinít xlactáhuilh amá lanca talipahu mapeksiná, xahua xakalhatati ángeles huantí xtatasiyuy cumu la takalhín, y puxamatati lakkolún, aklhuhua milh ángeles xtahuanít hasta nilay xcaputlekekocán.

¹² Xlipixchalanacán chiné xtaquilhtlimánalh:

Huá umá xborrego Dios huantí maknicalh y chuná xokónulh xpalacata talakalhín,

xman huá sacstu mininiy namaklhtinán xlihuak limapeksín, liskalala, litlihueke xahua licácnit.

Xliankalhíná cacacninanihu, capaxcatcatzinihu y calakachixcuhuíhu.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli pí xlihuak huantu Dios xcamalacatzuquiniít, chuná xalac akapún, catiyatni chu nac xtampún tíyat, xahua nac pupunú, xlacán acxtum chiné xtahuán:

Tamá talipahu Dios huantí huí nac xpumapeksín xahua Cristo huantí litaxtunít xborrego Dios,

xman huá caminiy nacacninanicán, nalakachixcuhuicán y napaxcatcatzincán.

Xm̄an huá catakálh̄ilh lanca l̄itlihueke y lim̄apeks̄ín can̄exnicahuá quilhtamacú.

¹⁴ Am̄akolh kalhat̄ati ángeles huant̄i xtasiyuy cumu la takalh̄ín, takalht̄ínalh:

—¡Chuná calalh, amén!

Y am̄akolh puxamat̄ati lakkolún putum talakatatzokóstalh y tzúculh calakachixcuhuy.

6

Pulacatunu māctinicán huantu x̄liqueslamacan̄it amá libro xatasmil̄ín

¹ Cumu lacatujún xkalh̄iy sello huantu x̄liqueslamacan̄it amá xatakesmil̄ín libro, cúcxilh̄li lāta amá huant̄i l̄itax̄tuy xBorrego Dios māct̄ínilh pulactum, y ckáxmatli p̄i chātum ángel huant̄i xtasiyuy cumu la takalh̄ín x̄lipixchalanca chuhuínalh cumu la jili y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilh̄ti!

² Aquit clácalh y cúcxilh̄li tantum snapapa cahuayu, y huant̄i xuilánilh amá cahuayu xchipan̄it aktum putipni, y māxquícalh aktum corona cumu la lakchán t̄i x̄quitayanin̄it nac guerra y xtatumapá laqūi chunatiyá tayanimaj nahuán.

³ Acxn̄i huant̄i l̄itax̄tuy xBorrego Dios māct̄ínilh x̄lipulactiy sello huantu x̄liqueslamacan̄it amá xatasmil̄ín libro ckáxmatli p̄i chuhuínalh x̄lich̄atiy ángel huant̄i xtasiyuy cumu la takalh̄ín y chiné quihuánilh:

—¡Catat y caúcxilh̄ti!

⁴ Y cúcxilh̄li p̄i tax̄tupá x̄litant̄iy cahuayu, xlá tzutzoko xuan̄it y huant̄i xuilánilh amá cahuayu māxquícalh l̄itlihueke x̄ahua aktum lanca espada laqūi namalacatzuqūiy tasitzi nac caquilhtamacú, y sacstucán lacchixcuhuín m̄an natatzucuy talamakñiy.

⁵ Acxn̄i tamá huant̄i l̄itax̄tuy xBorrego Dios māct̄ínilh x̄lipulactutu sello huantu l̄iqueslamacan̄it amá xatasmil̄ín libro, ckáxmatli p̄i chuhuínalh x̄likalhatutu ángel huant̄i xtasiyuy cumu la takalh̄ín y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilh̄ti!

Aquit cúcxilh̄li p̄i tax̄tupá tantum tzitzeke cahuayu, y huant̄i xuilánilh umá x̄litantutu cahuayu xchipan̄it aktum pupulhcán. ⁶ Nac x̄lakst̄ipancán am̄akolh kalhat̄ati ángeles ckáxmatli p̄i chiné huáncalh:

—Caj xm̄an aktum kilo trigo nalitan̄uy taskáhu xala tantacú tascújut, y aktutu kilo cebada nalitan̄uy taskáhu lāta aktum quilhtamacú tascújut. Pero n̄i caj páxcat catlahua aceite n̄ipara xatlán cuchu. ¡Porque sn̄un taparaxlá!

⁷ Acxn̄i huant̄i l̄itax̄tuy xBorrego Dios māct̄ínilh x̄lipulact̄ati sello amá libro, ckáxmatli p̄i x̄likalhat̄ati ángel huant̄i xtasiyuy cumu la takalh̄ín chiné huá:

—¡Uú catat y caúcxilh̄ti!

⁸ Aquit cúcxilh̄li p̄i tax̄tuchi tantum caj smucucu l̄ilay cahuayu, y huant̄i xuilánilh amá x̄litant̄ati cahuayu xuanicán Lin̄ín, y lacatzú cstanit̄ilhay huant̄i x̄litapulhc̄an̄it Xpuchiná Cal̄ínín; huatun̄ín um̄akolh cam̄axquícalh quilhtamacú x̄lacata catamalaktzankénalh pulact̄ati x̄lacata lāta huilácalh nac caquilhtamacú, māxquícalh l̄itlihueke nacalim̄alaktzankey cristianos guerras, tatzinc̄sni, lacl̄ixcájn̄it tajátat, x̄ahua laclanca huanan̄ín quitzistancán.

⁹ Acxñi huantı litaxtuy xBorrego Dios maćtınilh xlipulacquitzişello huantı xliķeslamacanıt libro, cúcxilhli nac xtampın altar antanıcu laka-chıxcuħıćán Dios pı xtahuilánalh huantı xcamakñicanıt nac caquilhtamacú caj xpalacata cumu xtaliakchuhınanıt xtalulóktat Dios. ¹⁰ Xlacán luu palha laťa chiné xtaquilhuamánalh:

—Lanca talıpahı Quımpuchınacán huantı lanca milacatzúcut, ħnıcuaxaniacxñi luu nacamaķalhapalıya cristıanos huantı tahuılánalh nac caquilhtamacú y nacamařatıñıya caj xpalacata cumu quıncamaķñıcan-ćhán antá?

¹¹ Huata xlacán calımalħakécalħ laksnapapa clħakacćán y caħuanıcalħ pı catamakakálħıh caj atzınú quilhtamacú, hasta natıtakatziy laťa calıpulħcaćanıť huantı ħuná nacamaakspulıćán, y nataćhán xamakapıtzın xtalacscıjın huantı na nacamaķñıćán caj xpalacata Cristo, ħuná cumu la xlacán ticamaķñıcalħ.

¹² Acxñi huantı litaxtuy xBorrego Dios maćtınilh xlipulacćhaxán sello huantı xliķeslamacanıt amá libro, aquıt cúcxilhli pı liķecua laťa tzúculħ taponkanán y řıtzankanán nac caquilhtamacú. Nıaj para tzinú tasıyulħ ħıćıhı huata lakacapucsuankolħ, naćhuná papá tztzokoxnın huankolħ cumu la kalħni. ¹³ Y amaķolħ stacu huantı xtahuilánalh nac akapın tzúculħ tatamokosa y tatamaćhá nac caťıyatni, xtaćhuná xtatomokosmánalh cumu la ķeyujtayay skatán acxñi mın liķecua un. ¹⁴ Xalán cúcxilhli pı lákspıtli akapın xtaćhuná cumu la a cakesmilıcalħ cápsnat, y maktum lákspıtli, y xliħuaķ laćlanca caķeřtının xalac caquilhtamacú xahua islas huantı xtahuilánalh nac pupunú řıtum cařalac-xıjcalħ antanıcu xtahuilánalh. ¹⁵ Y amaķolħ laćlanca maķeķsınanıń xalac caquilhtamacú xahua lactalıpahı tropa, ħu huantı luu lacřrıco xtalamáńalh, xahua huantı luu lactalıpahı xcamaklħcaťzıćán, y hasta naćhuná huantı xcamascıjumaķcalħ cumu la taćhın, xahua huantı nı taćhın huata caľakuń xtalamáńalh, řıtum táalh tatatzeka nac laćlanca lħucu huantı xtayánalh nac xlacanıń řıyat, xahua nac xlakřtıřanıń laćlanca ħıħuıx. ¹⁶ ħinė xtahuanıy amaķolħ laćlanca caķeřtının xahua laćlanca ħıħuıx:

—ıCatlahuátıt lıtlán caquilaakponkanúħu, y liħuana caquilamaťzekuı, porque nı clacasquináħu naquinaćucxılħán amá lanca talıpahı maķeķsıná huantı tasıyuy nac akapın huı nac lanca xpumaķeķsın, xahuaćhı nı clacasquináħu naquinaćamařatıñıyan y nacmaklħcaťziyáħu xtasıťzi huantı litaxtuy xBorrego Dios huantı aya tzucunıt caťatlahuay taxokón xliħuaķ cristıanos! ¹⁷ Porque lanćhú aya lakćhanıť quilhtamacú laťa xlá nacamaxokonıy xliħuaķ huantı tatıtlahuanıt ćatunu cristıanos xala caquilhtamacú, ħtıcu cahuá natayanıy xlacata napaťıy huantı nalakćhán?

7

Huantı Dios caľacsacnıt ħuaķ calħcańıćán nac xmuxťıncán

¹ Aćalıřtán cucxılħpá pı lactatıy xtayánalh kalħataťı áńgeles nac xcaťankenunın caquilhtamacú, xlacán huá xtamaćħokománalh un laķuı nı naunún nac xokspın caťıyatni, nıřara nac xokspın pupunú, y nıřara akatum quıhui natasakalıy. ² Aćalıřtán cucxılħpá ćatunı áńgel xmi-maćhá antanıcu pulħaćhá ħıćıhı, xćıřanıť cşello lanca talıpahı Dios huantı lama xastacná. Xliħuaķ xliakapıťlıħueke ħinė caquilħanıh

amakołh kalhatati ángeles huanti xcamaxquicanit limapeksin xahua lilihueke laqui natamasputunún nac caquilhtamacú xahua nac pupunú:

³ —¡Cakalhítit tzinú, ninajtu cacatlahuanítit xlihuak huantu huí nac catiyatni, nipara nac pupunú, nipara quihuín huantu tayánalh nac catiyatni, porque hasta pulh nacticamulhcahuiliyáhu csello Dios xlihuak amakołh huanti xlicana talipahuán y tamacamaxquinit xlatamatcán!

⁴ Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huáncalh nícu kalhalit huanti camuxtisellartlahuácalh: aktum cientu atipuxamatati milh cristianos laťa nac xlicalanca cxapulatan Israel. ⁵ Caputlekécalh akcutiy milh cristianos xlitalakapasni Judá, akcutiy milh xlitalakapasni Rubén, akcutiy milh xlitalakapasni Gad, ⁶ akcutiy milh xlitalakapasni Aser, akcutiy milh xlitalakapasni Neftalí, akcutiy milh xlitalakapasni Manasés, ⁷ akcutiy milh xlitalakapasni Simeón, akcutiy milh xlitalakapasni Leví, akcutiy milh xlitalakapasni Isacar, ⁸ akcutiy milh xlitalakapasni Zabulón, akcutiy milh xlitalakapasni José, y akcutiy milh xlitalakapasni Benjamín.

Lhuhua cristianos huanti talilhakananít snapapa lhakat

⁹ Acxni ckaxmatkołh nícu kalhalit huanti camuxtisellartlahuácalh, caj lipuntzú cúcxilhli pi putum xtayánalh lhuhua cristianos hasta nilay xcaputlekekoacán laťa xlihluhua xuanit, xlicalanca caquilhtamacú xtaminitanchá, y tipakatzi xtachuhuincán laťa anán nac caquilhtamacú, xlacán antá putum xtayánalh nac xlatatín amá lanca xlactáhuilh mapeksiná antanícu xuí Dios y nac xlatatín xBorrego, putum umakołh cristianos huak xtalilhakananít xalaksnapapa clhakatcán y xtachipanit nac xmacancán xapalhma mókot. ¹⁰ Xlihuak xliakapixtilihuekecán chiné xtaquilhuamánalh:

¡Xlicana pi caj xman huá tamá lanca talipahu quiDioscán quincalakmaxtunitán

huanti huí nac lanca xamapeksiná lactáhuilh,

xahua xborrego huanti xokónulh xpalacata quintalakhincán!

¹¹ Xlihuak amakołh ángeles huanti xtastilinit amá lanca lactáhuilh, xahua puxamatati lakkolún, chu amakołh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhin, putum talácalh antanícu xuí amá lanca xlactáhuilh mapeksiná, tatatzokóstalh, talakataquilhpútalh, y hasta taquilalacátalh nac tíyat laťa talakachixcúhuilh Dios. ¹² Y putum chiné xtahuán:

¡Xman mecstu mininíyán nacmalanquiyáhu mintacuhuini y naccaçacñinaniyán

caj xpalacata lanca miliskalala, milimapeksin y militlihueke;

nachuná xman huix mininíyán naccapaxcatcatziniyán y naclakachixcuhíyán canecxnicahuá quilhtamacú!

¡Chuná calalh, amén!

¹³ Çatam kolutzín quilaktalacatzúhuilh y chiné quinkalhásquilh:

—¿Pi catziya huix tícu tamakołh cristianos huanti talilhakananít huak xalaksnapapán clhakatcán, y nícu taminitanchá?

¹⁴ Aquit chiné ckálhtilh:

—Aquit ni ccatziy, xman huix catziya.

Xlá chiné quihuanipá:

—Huatonín umakołh huanti lan tatipatínalh caj xpalacata xtachuhuín Dios, pero tatayánilh porque huatonín umakołh huanti talichékelh clhakatcán y talimāsnapapauánilh amá xkalhni huantu stajmákalh xBorrego Dios.

15 Huá xpalacata taliyánalh nac xlatatín lanca xlectáhuilh Dios, xliankalhina quilhtamacú catzísni xahua çacuhuini taliscujmánalh nac lanca xpúsiculan y talakachixcuhuimánalh.

Y Quimpuchinacán huantí huí nac amá lanca xlectáhuilh xliankalhina çamaktakalhmaj nahuán.

16 Xlihuak umakolh cristianos niaj catitapátihl tatzincsni y takalhputi, y niajpara chichiní caticamaakchichilh, niajpara catitapátihl lhacná.

17 Porque tamá xBorrego huantí yá nac xpaxtún amá lanca xlectáhuilh Dios,

xlá nacamaktakalha xtachuná cumu la tlahuay çatunum xmaktakalhná borregos,

nacapulalén nac musni antanícu taxtumachi chúchut huantú mastay xaxlicana latámat laquí lan natakotnún,

y masqui lhuhua huantú xtalilipuhumánalh, Dios nacamaçoxumixiy y nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalh xpalacata huantú xtalita-samánalh.

8

Xliaktujún sello y pumajinín xla oro

¹ Acxni xBorrego Dios maçtínihl xlipulactujún sello huantú xlikeslamacaniç amá huantú caj xtakesmilinít libro, catziyanca huankolh ítat hora nac akapún. ² Acalistán ccaucxilhli kalhatujún ángeles huantí xta-yánalh lacatzú nac amá lanca xlectáhuilh Dios, çatunu ángeles çama-xquicalh akatunu trompeta. ³ Acalistán mimpá çatunum ángel huantí xchipanít aktum pumajinín xla oro y antá táyalh nac xlatatín altar antanícu lakachixcuhuicán Dios, lhuhua siensus maçquicalh huantú nalilakachixcuhinán nac amá pusantu xla oro huantú xyá nac xlatatín lanca xlectáhuilh Dios, laquí na lacxtum nalilakatayaninán xtakalhtahuakacán xlihuak cristianos huantí xman Dios tatapeksiniy. ⁴ Xajini amá siensus huantú tzúculh lhucuyuy ángel lacxtum tzúculh tatatalhmaniy xtakalhtahuakacán amakolh cristianos huantí xman Dios tatapeksiniy hasta çalh nac xlatatín antanícu xlá huí. ⁵ Amá ángel tiyapá pumajinín y majúnihl jalánat huantú xuí nac xaltar Dios antanícu xlá lakachixcuhuicán. Acalistán lhkén maçósulh hasta nac çatiyatni. Acxni antá tamachá lipeçua lata tzúculh macaacsánán, tzúculh jiliy y maklipa, hasta lacatum putzankánalh lacatum nac çatiyatni.

Çatunu ángeles tzucuy tamasañiy xtrompetajcán

⁶ Amakolh kalhatujún ángeles huantí çatunu xtakalhij akatunu trompetas tzúculh taçaxchipay xlacata natamañiy.

⁷ Amá ángelh huantí lacán xyá pulh maçánihl xtrompeta, y tuncán tahuilachi sin, chéjet, huilhaj xtalaniç lhucúyaç xahua kalhni. Lata xliilanca çaquilhtamacú pulactutu xlacata lhcutahuilakócalh, niajpara akastum quihui xahua licúxtut huantú xastaka akatáxtulh.

⁸ Acxni xliçhatiy ángel maçánihl xtrompeta, aquit cúcxilhli pi macán-calh nac pupunú aktum maçlanca lhucúyaç xtachuná cumu aktum lanca keçtín, y lata xliilanca pupunú huantú huí nac çaquilhtamacú pulactutu xlacata kalhni huankolh. ⁹ Xlihuak huantú xlama xastacná nac pupunú, pulactutu xlacata lata nikolh y nachuná barco huantú xtalahuacánalh

nac xkalhni pupunú ña pulactutu xlacata huantu talaktzánkalh nac chúchut.

¹⁰ Acxni xlikalhatutu ángel masánilh xtrompeta, tamokoschá aktum lanca stacu nac akapún y lipecua clhcutihay hasta tajuchi nac pulactutu xlacata laťa anán musni xahua kalhtuchoko xala caquilhtamacú. ¹¹ Ama stacu xuanicán Xunastacu, y pulactutu xlacata antanícu tajuchi stacu huantu tamókosli, xun huankolh chúchut, y caj xpalacata amá xun chúchut luhua cristianos ñilh.

¹² Acalistán xlikalhatati ángel masánilh xtrompeta, cúcxilhli pi laťa xli-lanca chichini pulactutu xlacata lakapoklhuánalh, ñachuná papá xahua stacu, y niaj chuná tamacaxkakénalh cumu la xtamacaxkakenán, y ñachuná catzísni xahuá cacuhuini maktutu xlacata maactzuhuicalh xtaxkáket.

¹³ Acalistán chú cúcxilhli tantum lanca pichahua huantu xkospulay nac caunín y ckáxmatli laťa xlipixchalanca xchuhuinama y chiné huá:

—¡Koxutacú titahuán amakolh cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú! Porque lan amaj min tapatín acxni natamasaniy xtrompetajcán amakolh kalhatutu ángeles huanti tatzankay nia tamasaníy trompeta.

9

¹ Acxni chú masánilh xtrompeta xlikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi tamókosli nac akapún hasta nac catiyatni çatum chixcú huanti xta-chuná xtasiyuy cumu la lanca stacu. Umá huanti cumu la stacu max-quicalh xallave huantu tlan nalimakalhkey amá pulhmán pulachin xta-chuná cumu la aktum lanca poso huantu ñitú kalhiy xtampún huak caunín. ² Amá stacu makálhkelh amá pulhmán pulachin y antá tacxtuchi luhua jini cumu la aktum xla lanca horno, huá amá jini tu tacutchi nac pulhmán poso malakacapucsuanikolh chichini y takeťakolh nac caunín. ³ Antiyá nac xlacni jini taxtuchi luhua xtuqui, tzúculh takosa y tala-kapuntúmihl xlicalanca nac caquilhtamacú, umakolh xtuqui camaxquicalh litlihueke xta-chuná cumu la takalhiy staćulut. ⁴ Calimapeksícalh xlacata pí ñitú catamatakáhuilh quihuín, ñipara licúxtut huantu stakñit má nac catiyatni, caj xman huá catamatakáhuilh huanti ñitú tamux-tihuilánalh cxmuxtíncán csello Dios. ⁵ Pero masqui chuná xlacán ñi calimapeksícalh natamakniy cristianos, huata caj xman natamakahuíy, y natamapaťiniy hasta akquitzis papá, y wanti naxcáy namaklhcatziy cumu la caxcálh tantum staćulut.

⁶ Amá quilhtamacú acxni luu taxcanantlahuán nahuán xtuqui luhua cristianos natalacputzay lácu nataníy, pero ñi catitamatlántihl, caj ucú nataniputún pero xpuchiná calínin mákat tžalanit nahuán.

⁷ Amakolh xtuqui xta-chuná xtalitaxtuy cumu la cahuyay huantu camaxcanit laquí nacalencán nac guerra; nac xaxxakacán xtaacuilánalh xta-chuná cumu la aktum corona xla oro, y nac xlacán xta-chuná xtalacahuán cumu la çatum cristiano. ⁸ Cúcxilhli pi luu laclhman xkalhiy xchixit cumu la xla puscät, y xtatzán xta-chuná xkalhiy cumu la xla tantum huaná huanicán león. ⁹ Xlihuak xlijanca amakolh xtuqui huak maclícán xtahuaniť, y acxni xtakosa lipecua xmacasanán xpekecán xta-chuná cumu la tamacasanán luhua carreta huantu talhtancalén cahuyay acxni lama guerra. ¹⁰ Chinchú estajancán luu quincatzamaman xtalalhiy xta-chuná cumu la xla stalúcut, acxni chú xtalixcay cristianos

lipeçua xcaçatzaniy y xcamapatiniy hasta akquitzis papá. ¹¹ Xuí çatum huanti xcapuxcuniy umakolh xtuqui na huatiyá ti xpuchiná xuanit amá lanca pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún, cxtachuhuín hebreo xuanicán Abadón y nac xatachuhuín griego xuanicán Apolión.

¹² Pus titaxtukolh umá tapatín xahua talipuhuán, pero titzankaycú natimín apulactiy.

¹³ Acxni xlikalhachaxán ángel masánilh xtrompeta, ckáxmatli pi taxtuchi tachuhuín nac chastutati lata xchastunín amá altar huantu xla oro antanícú xlá lakachixcuhucán Dios huantu huí nac xlacatín. ¹⁴ Y amá huanti chuhuínal chiné limapéksilh amá xlikalhachaxán ángel huanti xchipanit xtrompeta:

—Catlahua litlán cacáxcutti tamakolh kalhatati ángeles huanti cachi-huilicanit nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Eufates.

¹⁵ Camakxtécalh amakolh kalhatati ángeles xlacata natamakniy pulactutu xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, porque huá xcalimakakalhímácalh, y caj huá xpalacata xcalimáxtucanit laqui nacamakxtecán acxni nalakchán çata, papá xahua quilhtamacú y túcuya hora luu chuná xlikantáxtut xuanit. ¹⁶ Y ckáxmatli nícu kalhalit xtropajcán xtalimín amakolh kalhatati ángeles, aktiy ciento milh lata huanti xtapumín xcahuayujcán.

¹⁷ Chuná quilimalacahuánicah amakolh luhua cahuayu y amakolh tropa huanti xtapuhuilánal cahuayu, huak licán xtakalhiy nac xcuxmuncán laqui nitu nacamatakahuiy huantu nacalitalacán licán, pero kampakatzí colores xkalhiy, makapitzi spupucu y makapitzi smucucu cumu la azufre. Y amakolh cahuayu xtakalhiy xakxakacán cumu la xla tantum león, y nac xquilhni ttaxtumachi lhcúyat, jini xahua azufre huantu clhcuma. ¹⁸ Lata xlihuhua huilácalh nac caquilhtamacú pulactutu xlacata camáknilh cristianos amá pulactutu huantu taxtuchi nac xquilhnicán amakolh cahuayu: lhcúyat, jini, xahua azufre huantu clhcuma. ¹⁹ Porque xlihuak xlitlihuekecán amakolh cahuayu antá xtakalhiy nac xquilhnicán xahua nac estajancán; porque estajancán luu xtachuná xtalitaxtuy cumu la luhua, y xtakalhiy xakxakacán huanchú tu xcalimatakahuiy cristianos. ²⁰ Pero amakolh cristianos huanti nitu çatlahuánilh amakolh huantu xtamáspuñamánal, pus ni para chuná talakpálih xalixcájnít xtalacapastacnicán, chunacú xtatlahuamánal xlihuak huantu lixcájnít xtalakatíy tatlahuay, xlacán chunatiyá xtalakachixcuhuiy akskañinín xahua tzincun xla oro huantu man xtatlahuanit, xla plata, xahua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalakachixcuhuiy cumu la xdioscán masqui xlacán ni talacahuanán y ni lay tatlahuán, ni takaxmata. ²¹ Y ni para chuná tamáxtekli lata talamakniy, lata talascuhuy, taxakatíy tunuj lacpuscatnín masqui huí xpuscatcán y chunatiyá takalhanán.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin libro

¹ Acalistán chú cucxilhpá çatum lanca talipahu ángel huanti xtactamachi nac akapún hasta nac çatíyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac xakxaka xuilánilh kantum lilakátit çamacxcúlit y xlacán luu lilakátit xlaks koy cumu la chichini, y xaklhtantún xtachuná xtasiyuy cumu la acxni lipeçua takeyahuy luhua lhcúyat. ² Amá ángel xchipanit nac

xmacán mactum actzū xatasmilin libro pero xmalakakecanit. Acxni chilh nac caṭiyatni xtantustácat litatútalḥ nac pupunú y xtantuxuqui litatútalḥ nac caṭiyatni. ³ Caj xamaktum xlihuak xliakapixchalanca caṭásalḥ xtachuná cumu la tasay tantum lanca león; acxni caṭásalḥ ckáxmatli laṭa pulactujún jili takalhtinanchá. ⁴ Acxni amaḱolḥ pulactujún jili takalhtinankolḥ, aquit xacámaj tzokuiliy huantū ckáxmatli; pero ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac akapún huantū chiné quihuánilh:

—¡Caj xman mecstu calicatzī huantū tahua tamakolḥ pulactujún jili, pero ni catzokuili nac milikalhtahuaka!

⁵ Amá ángel huantī tantutu xlitutay xtantún nac xkalhni pupunú y tantutu nac xokspún tīyat, litapekeyáhualḥ xpekestácat nac akapún ⁶ y nac xtacuhuini liquílhalḥ amá huantī canecxnicaḥuá quilhtamacú lama, huantī camalacatzuquinī akapún, caṭiyatni, pupunú xahua xlihuak huantū antá taaná, ángel huá:

—Xlicana pi niaj picuta timakapalama quilhtamacú; ⁷ porque acxni nalakchán quilhtamacú laṭa amá xlikalhatujún ángel namasaniy huantū chipanī xtrompeta xlicana pi acxnitiyá huak kantaxtukonī nahuán xlihuak huantū Dios tzeḱ xlaclḥcahuilīnī, chuná cumu la ticalimacatzīnīlḥ amaḱolḥ xlaescujnīn huantī xcahuanicán profetas.

⁸ Amá tachuhuín huantū aya xquixakatliparanī huantū minchá nac akapún, xlá quixakatlipá y chiné quihuánilh:

—Lalihuán caquímaklhti amá xatakesmilin libro huantū chipanī amá ángel huantī tutay nac pupunú xahua nac caṭiyatni.

⁹ Aquit calḥ antanīcu xyachá amá ángel, csquínilh xlacata pi caquimáxquilh amá xatakesmilin libro, huata xlá chiné quinkálhtīlḥ:

—Mej, pero cahuat. Acxni nahuaya luu seksi nakalhuanana, pero acxni aya huakonīta nahuán, nac mimpoko luu xun nahuanachá.

¹⁰ Aquit cmáklhtīlḥ amá ángel xatakesmilin libro y cualḥ; aquit cka-lhuánalḥ nac quinquilhni pi luu seksi xtachuná cumu táxcat, pero acxni aya xacuakonī xun huankolḥ nac quimpoko. ¹¹ Caj xamaktum ckáxmatli pi chiné quihuanícalḥ:

—Huix juerza nalichuhuínamparaya huantū Dios camacatzīnīputún pi taamánalḥ taokspulay cristianos xala caquilhtamacú laṭachá túcuya laclanca pulataman, xahua cachiquinīn, xahua maḱeksīnanīn, maḱqui laṭachá túcuya xtachuhuincán xlacán talichuhuínán.

11

Dios camacamín chatiy xakchuhuinanín huantī tamacatzīnīnán xtalulóktat

¹ Acalīstán quimaxquicalḥ kantum lhman līlḥcan xtachuná cumu la kantum līxtoko, y chiné quihuanícalḥ:

—Lalihuán capit lhcaya xpusiculan Dios xahua xaltar, na cacaputleke nícu kalhalī antá talakachixcuhuínán. ² Pero ni nalhcaya lácu xliactzuná kalhīy xatanquilhtīn, porque tamá xatanquilhtīn aya camacamaxquicanī huantī ni talīpahúan Dios, xlacán lan natalīkamaḱán y natalacṭayamiy cxacachiquinī Jerusalén huantū Dios man xlaacsacnī y xcachiquinī xliḱaxtúy, chuná natalīkamaḱán tipuxamatiy papá. ³ Y acalīstán aquit naccacamacamín chatiy quīakchuhuinanín huantī natalīlhakanán

huachichi lhákat xlacata xlacán nataliakchuhuínán quintalulóktat, aktum mihl aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú talichuhuínamánal nahuán.

⁴ Umaqóh chaitiy akchuhuínanín huatunín talitaxtuy akatiy xaquihui olivo xahua aktiy candelero huantu tayánal nac xlacatín lanca talipahu xDioscán huanti xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para tícu nataxtuyachá huanti para nacamakniputún, xlacán nataquilhtaxtuy lhcúyat y maktum nacalhcuyukoy huanti tasitziniy nahuán, y chuná nataníy amakolh huanti ni nataucxilhputún. ⁶ Umaqóh xlacscujni Dios huanti natamacatzinínán xtalulóktat, xlacán takalhíy nahuán litlihueke xlacata natamalacchuhuay nac akapún laqui ni namín sin lihuán xlacán antá talamananchá nahuán nac caquilhtamacú xlacata nataliakchuhuínán xtachuhuín Dios, pero na takalhíy nahuán litlihueke xlacata chúchut huantu huí nac caquilhtamacú tlan kalhni natatlahuay, y nachuná natalimapatiníy latachá túcuya talipuhuán huanti tahuilánal nahuán nac caquilhtamacú, latachá nícu maklit xlacán chuná natatlahuaputún.

⁷ Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata xlacán tancs tamaluloknit nahuán xtachuhuín Dios, amá lanca quitzistancán huantu chihuilicanit nac lanca pulmán pulachin huantu ni kalhíy xtampún nataxtuyachi antá y xlá nacakospasay, nacamakatlajay y nacamakniy. ⁸ Xtiyatlihuacán umakolh xlacscujni Dios antá itat nacataramicán nac xacatijinín amá lanca cachiquin Jerusalén antanícu mapatinícalh y maknicalh nac cruz Quimpuchinacán. Pero umá cachiquin na tlan cañamala-castucáhu Sodoma xahua Egipto. ⁹ Y aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán nac tiji, y cristianos canihuj xalanín y tipakatzi tachuhuín huantu talichuhuínán natamín taucxilha, y ni catitamástal quilhtamacú nacamacnucán nac tíyat. ¹⁰ Cristianos huanti tahuilánal nac caquilhtamacú lan natalipaxuhuay pi camaknicalh nahuán, luu lipecua tapaxuhuamánal nahuán hasta catuhúa huantu natatzucuy latay huantu xtapalh tumin, porque amakolh chaitiy xakchuhuínanín Dios luu lhuhua huantu xcalimapatinímaj nahuán cristianos huanti tahuilánal nac caquilhtamacú. ¹¹ Pero acxni titaxtukolh amá aktutu quilhtamacú aítat, Dios camalacastacuánilh amakolh chaitiy xakchuhuinán, xlacán tatáquilh y tatáyalh, y xlihuak cristianos huanti taúcxilhi lan tapecuáxnilh. ¹² Pero amakolh chaitiy xlacscujni Dios takáxmatli aktum tachuhuín huantu luu palha chiné cahuánilh:

—¡Lalihuán catalacaxtuchítatit uú nac akapún!

Xlacán tzúculh tatalacaxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapún, y xlihuak huanti xtasitziniy stalanca taúcxilhi. ¹³ Na acxnitiyá chú tzúculh putzankanán nac catiyatni y caj xpalacata lata xtachiquima tíyat, lata xlilanca amá cachiquin pulaccáhu xlacata chiqui lata talakponkakolh y taláctilhli, y aktujún mihl cristianos tánilh; pero huanti ni tánilh y chunacú tatamáxtekli xastacná nac caquilhtamacú, caj xpalacata xtapecuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuy Dios huanti huilachá nac akapún.

¹⁴ Chuná umá titaxtukolh xlipulactiy lanca tapatín, pero timimajcú xlipulactutu.

Xlikalhatujún ángel masaniy xtrompeta

¹⁵ Acxni lákchalh laṭa xlikalhatujún ángel namaşanıy xtrompeta, xlá maşanılh y takáxmatli pı lılhuhua chiné palha xquilhuamácalh nac akapún:

ıXlıcana pı caj xmañ huá sacstu minıniy lanca talıpaḥu Quimpuchinacán
Dios, naçhuná Cristo huantı xtalacsacni
natamapeksınán nac çaquilhtamacú!
Y chuná nalay porque xlacán canexnicahuá quilhtamacú xmañ huá
tamapeksınamánalh nahuán.

¹⁶ Amaḱolh puxamataṭi lakkolutzinni huantı na tahuılánalh nac xpuma-
peksıncán nac xlacatın Dios, puṭum talakataquilhpútalh, talıçhalh xla-
cancán hasta nac çatıyatni y tzúculh talakachıxcuhıy Dios, ¹⁷ y chiné
xtaquilhuamánalh:

Çana ccapaxcatcatzıniyán huix lanca talıpaḥu y lanca milacatzúcut
quiDioscán,
porque huix huantı chunatıyá xlápat y la çalacchú quilhtamacú chunacú
lápat,

y lançhú aya tzucunıta mapeksınana chuná cumu la minıniyán.

¹⁸ Xlıhuak laclanca mapeksınanıñ xalac laclanca çachiquinın lipeçua
taquılhcatzamánalh

porque lakçanıṭ quilhtamacú laṭa namaşıyuya mintasıṭzi,
y nacamaṭanıya huantı aya tanınıt;
y nacamaşquiya huantı tıçamalacnuni amaḱolh miakchuhınanın
huantı xtalacsujnimán mimprofetas,
naçhuná amaḱolh huantı huix tatapeksıniyán mincamanán
huantı taçacnıniy mintacuhıni,
chuná huantı lactalıpaḥu xahua huantı tatasıyuy pı niṭu xkasatcán;
pero maktum nacalactlahuayaḥuakoya huantı xtamałaktzankenamá-
nalh nac çaquilhtamacú.

¹⁹ Caj xamaktum taláquilh xpusiculan Dios huantı huılachá nac
akapún y nac xpulacni pusiculan xtasıyuy pı xtanumaçhá aktum çaxa
xla oro y nac amá çaxa xtajuma amá xtalacaxlán Dios huantı luu pulh
tıçatıłahualh cristianos xalac çaquilhtamacú. Acxni chuná cucxilhkölh
lıpeçua tzúculh maklıpa y tzúculh jiliy, lipeçua tzúculh macaşanın laṭa
xtachiquıma tíyat, naçhuná tzúculh min lanca şın xahua luhua laclanca
çhéṭ.

12

*Çatım pusçat huantı talaṃakasıziy tantım lanca tzutzoko dragón
luhua*

¹ Caj lipuntzú cucxilhpá aktım lanca liçacnıt lılacahuán nac akapún:
çatım pusçat akmilij xlılanıt xtaxkáket chichini xtaçhuná cumu lám-
para huá xlılhakananıt; nac xtantún xıacya papá y nac xakxaka xacuí
aktım corona huantı xkalhıy akcutıy stacu. ² Umá pusçat nıaj sacstu
xlama huata xlá xámaj małakatuncuhıy çatım actzu eskata. Acxni
maklıhcátzilh pı aya lakçama quilhtamacú lipeçua tzúculh tasaxniy caj
laṭa xcatzanajuama porque nılay xucxilha quilhtamacú. ³ Na acxni-
tıyá cucxilhpá aktımlıtım lanca liçacnıt lılacahuán, cúcxilhli tantım
quıtızıstancán cumu la lanca tzutzoko luhua huantı huanicán dragón,
aktıjún xakxaka xkalhıy y kancáhu xakalókot, y nac akatunu xakxaka
xacuí akatunu corona. ⁴ Cstaján amá lanca tzutzoko dragón xuataáçılh

pulactutu xlacata laṭa tahuilánalḥ stacu nac akapún y antá puṭum camacáchilḥ nac caṭiyatni. Amá lanca tzutzoko luhua tachókolḥ xma-lakatanacs antaní xmá amá puscaṭ huantí xmalakatuncuhuima cskata, laquí tuncán nalakahuay acxni nalacachín cskata. ⁵ Amá puscaṭ malakatuncúhuilḥ chaṭum actzu kahuasa huantí namapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú laṭachá túcuya laclanca cachiquinín tahuilánalḥ, pero xlá tlihueklḥ nahuilíy xliṃapeksín cumu la huantí xlicana mapeksiná. Pero amá puscaṭ maklhtícalḥ xkahuasa y léncalḥ nac xlacatín Dios antaní huilachá nac lanca xpumapeksín nac akapún. ⁶ Huata puscaṭ xlá tzálalḥ nac desierto antanícu nitícu anán, chaḥlḥ lacatum antanícu Dios chuná xcaxilíninít laquí antá namahuicán hasta natixatuy aktum miḥl aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú.

⁷ Acalistán cúcxilḥli pi tzúculḥ guerra nac akapún, amá xapuxcu ángel Miguel xahua xángeles tzúculḥ tataratlahuay amá lanca tzutzoko dragón luhua xahua xlihuak huantí tataşcuja, xlacán na túzculḥ tata-lalacataquiy. ⁸ Pero niḥay tamakatlájalḥ amá xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilḥ y maktum tlakaxtucanchá nac akapún. ⁹ Amá lanca tzutzoko luhua huantí huanicán dragón, huatiyá amá akskahuiná luhua huantí makán lama huantí huanicán Diablo xahua Akskahuiní, huantí xcaakskahuiy xlihuak cristianos huantí talamánalḥ nac caquilhtamacú, pus xlá y xlihuak xalaktzankán ángeles huantí xtamaktayay, xlacán huak antá camacachínalḥ nac caṭiyatni.

¹⁰ Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantí minchá nac akapún:

Lanchú aya lakchanít quilhtamacú laṭa nakalḥiyáhu xlaktáxtut lanca talipahu quiDioscán,

stalanca maşiyunít pi xmaṇ huá xlá huantí kalḥiy lanca xlacatzúcut y namapeksinán,

na natamapeksinán amá Cristo huantí xtalacsacni.

Porque chú aya maktum tu tlakaxtucanít amá akskahuiní

huantí xliankalḥiná quilhtamacú caṭuhúa xcaḥimamalaksiyuma quinatalancán.

Tamá akskahuiní neçxnicú xlijaxma caṭzişní y caçuhuini caṭuhua xcaḥiyahuama nac xlacatín Dios.

¹¹ Pero tamaḥolḥ quinatalancán huantí akstítum tatilatámalḥ, xlacán huá talimakatlájalḥ,

porque xlacán huá xtalichakanít xkalḥni Quimpuchinacán huantí xlá stajmákalḥ nac cruz,

y caj xpalacata amá xtachuhuín Dios huantí xlacán xtaliakchuhuínampulay.

Nipara tzinú talilaklhpécualḥ para nacamaknicán caj huá xpalacata, huata aktum tacátzilḥ maşqui huá cacalimaknicálḥ.

¹² ¡Pus camininiyán capaxuhúatit xlihuak huixinín ángeles

xahua huak huantí tahuilánalḥ nac akapún!

¡Pero paçcatacu tihuanátit huixinín cristianos huantí huilátit nac caṭiyatni, xahua nac pupunú,

porque cumu tamá akskahuiní catziy pi niaj maşas quilhtamacú laṭa tilamajcú,

pus luu lipeçua siṭziniṭ maşqui tactanítanchi nac caṭiyatni!

¹³ Acxñi amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón maklhacán tziñh pi xmakatlajacaniñanchá nac akapún y xtamacacticanit hasta nac catiyatni, nac catiyatni tuncán tzúculh putzastalay amá puscat huanti xmalakatuncuhuñit actzu cskata. ¹⁴ Pero amá puscat kálhñh lanca xpeke cumu la xla pichahua laqui tlan nakosa nac cañin y naán tatzeka nac desierto antanícu xcaxtlahuaninít Dios y namahuicán y namaktakalhacán aktutu cata aítat, antanícu ñilay namaclay amá lanca tzutzoko dragón luhua. ¹⁵ Xtasitzi amá lanca tzutzoko luhua quilhtáxtulh luhua chuchut laqui natlahuay kantum kalhtuchoko huantu namamuxtiy amá puscat huanti xputzastalama. ¹⁶ Pero catiyatni na maktáyalh amá puscat porque xla maktum takalhpítzilh tiyat y antá laktzankakolh amá chuchut huantu xquilhtaxtunít amá lanca dragón. ¹⁷ Caj xpalacata huantu quitáxtulh amá lanca dragón lihuaca sitzínñh amá puscat, huata alh calacataqui y xlihuak huanti xlitlakapasni, xlihuak amakolh cristianos huanti tacacñinaniy y takalhaxmata xlimapeksín Dios, y akstitum talilamánñh amá xtachuhuin Dios huantu tiquilichuhuinanchi Jesucristo. ¹⁸ Acalistán amá lanca tzutzoko dragón luhua antá tayachá nac xquilhtún pupunú.

13

Tantiy la lanca lilakaputza quitzistancán

¹ Acalistán cucxilhpá pi xtacutmachí nac pupunú tantum lipecuáñit quitzistancán, xkalhiy aktujún xaxxaka y kancáhu xakalókot. Nac kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona, y nac akatunu xaxxaka xtzoktahuilanít laclixcáñit tachuhuin huantu xli lacataquimácalh y calahúa xquilhchanimácalh Dios. ² Umá lanca lilakaputza quitzistancán huantu aquit cúcxilhli, luu xtachuná xtasiyuy cumu la tantum lanca lapánit, pero xtantunín xtachuná xtasiyuy cumu la xla oso, y xquilhni xtasiyuy cumu la xla León. Amá lanca tzutzoko dragón luhua máxquilh xlitlihueke xahua xlimapeksín laqui namapeksínán. ³ Aktum xaxxaka amá lanca quitzistancán xtasiyuy pi lipecua lata xtañahuinít ahuyay xámaj lakñiy, pero caj xamaktum pácsñih xtañahuín y cristianos xalac caquilhtamacú cacs talilacáhua acxñi taúcxilhli pi tatláñtilh, hasta luhua cristianos tzúculh talipahuán amá lanca lixcáñit quitzistancán. ⁴ Luhua huanti talakachixcúhuñh amá lanca tzutzoko luhua porque huá máxquilh litlihueke xahua limapeksín amá lanca quitzistancán; ñachuná talakachixcúhuñh amá lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:

—Xlicana pi ñiti anán atunu xlitlihueke cumu la eé lanca quitzistancán, xahuachí ¿tícu cahuá tlan nalacataqui?

⁵ Na máxquicalh quilhtamacú xahua litlihueke amá lanca quitzistancán xlacata pi tlan lixcáñit calikalhchuhuinñh y calalacataquilh Dios, y laqui na tlan camapeksínñh hasta tipuxamaty papá. ⁶ Cumu máxquicalh limapeksín xlicana pi chuná lixcáñit y calahúa likalhchuhuinñh Dios, calahúa y catuhúa huantu lilacataquilh, ñachuná lixcáñit lata calikalhchuhuinñh xpasantu xahua amakolh cristianos huanti tahuilananchá nac akapún. ⁷ Na máxquicalh quilhtamacú xlacata pi cacatláhuah guerra amakolh cristianos huanti talipahuán Dios y cacamakatlájalh, xahuachí na máxquicalh quilhtamacú cacaakchípalh xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lachá nícu xalanín, y túcuya

tachuhún talichuhúnán. ⁸ Masqui xlihuak cristianos xala caquilhtamacú tzúculh talipahuán y talakachixcuhuy amá lanca lixcájnít quitzistancán, pero nichuná tatláhuah huantí xtalipahuán Dios, huantí hasta lata nía xmalacatzuquicán caquilhtamacú xtatzoktahuilanittá xta-cuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios huantí xokónulh quintalakahíncán.

⁹ Huixinín huantí kalhiyátit mintakencán, caakatákestít huantu ccahuanimán:

¹⁰ Huantí antiyá lakchán pi nacachilencán,

xlicana pi nacachilencán;

y huantí antiyá lakchán pi nacamaknicán,

xlicana pi nacamaknicán.

Pero huantí xlicana tatapeksiniy Dios y talipahuán, talacasquín pi natalkahiy licamama nitu natataxlanjaniy y chunatiyá natalipahuán Quimpuchinacán.

¹¹ Acalistán cucxilhpá tantum túnuj quitzistancán huantu xtaxctumachi nac tiyat, umá lixcájnít quitzistancán xkalhiy kantiy xakalókot huantu xtachuná xtasiyuy cumu la xla borrego, pero acxni chuhuinán xtachuná xlipixchalanca xchuhuinán cumu la xchuhuinán amá lanca lixcájnít dragón luhua. ¹² Xahuachí cumu na xtachuná xkalhiy xlitlihueke xahua xlimapeksín cumu la huantu xkalhiy amá xapulh quitzistancán, huá xpalacata tlan juerzaj camalacpuhuánilh cristianos huantí talamánalh nac caquilhtamacú xlacata pi catalakachixcúhuilh amá xapulh lanca quitzistancán huantí pácsnilh amá lanca xtakahuín huantu xámaj lakniy. ¹³ Xahuachí xcatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu xcalimalacahuany cristianos, xlá tlan xtamacactiyachi lhucúyat nac akapún hasta nac catiyatni nac xlacatincán. ¹⁴ Caj huá xpalacata umá laclanca licácnit tascújut huantu xlá xmaxquicanit litlihueke natlahuay chuná lan çaliakskahuímilh cristianos xalac caquilhtamacú, hasta camatlahuilh aktum lanca tzincun huantu xtachuná xtasiyuy cumu la amá xapulh lixcájnít quitzistancán huantí xlimatakahuicanit espada y masqui xliákniit xuanit pero xlá chunacú xlama xastacná. ¹⁵ Umá xlitantiy quitzistancán maxquicalh litlihueke laqui namastacuaniy y nakalhiy latámat amá lanca xtzincun amá xapulh lixcájnít quitzistancán, laqui xlá man nachuhuinán y nalimapeksinán pi cacamaknicalh xlihuak amakolh cristianos huantí ni natalakachixcuhuy. ¹⁶ Xahuachí limapeksínalh pi xlihuak cristianos huantí lactalipahu xahua huantí nitu xkasatcán, huantí lacrrico xahua huantí lacpobre, huantí cumu la tachín camascujumácalh o huantí çalakuán talamánalh, huak caçahuilínicalh nac xmacxpáncán osuchí nac xmuxtincán aktum sello huantu nacalilakapascán. ¹⁷ Y nipara çatum tícu tlan natamahuanán o nastanán para ni limarcartlahuacanit nac xmuxtín xtaçuhuiní osuchí xanúmero amá lanca lixcájnít quitzistancán.

¹⁸ Para xlacata tlan naakataksátit huantu ccahuanimán talacasquín liskalala, pus huantí lacpuhuán pi akataksma umá tachuhún caucxilhlacástucli lacu quitaxtuy xanúmero amá lixcájnít quitzistancán, porque xataputlekén taxtuyachá xtaçuhuiní çatum chixcú. Huá umá número huantu taxtuyachá: akchaxán cientu atutumpuxamachaxán.

14

Xtaquilhtlincán 144,000 cristianos

¹ Acalistán cucxilhpá amá huantī litaxtuy xBorrego Dios, antá xlá xyá nac amá kestún huantū huanicán Sión. Antá lacxtum xtatayánalh aktum cientu atipuxamatati mīlh cristianos huantī nac xmuxtincán xcatzokuilnicanīt xtacuhuini amá xBorrego Dios xahua xtacuhuini xtlāt. ² Acalistán xtakaxmata cumu la macasanán antanīcu xuástat tamokosa luhua chúchut, osuchí cumu la takaxmata acxni lipeçua tzucuy jiliy; nachuná xtakaxmata cumu lámpara luhua tlaknanín huantī xtatlakmánalh xlitlaknicán huantū huanicán arpa. ³ Nac xlatatín Dios antanīcu xlá xuí nac lanca xlactáhuilh xahua nac xlatatincán amakolh kalhatati ángeles huantī la takalhín xtasiyuy, xahua nac xlatatincán amakolh puxamatati lakkolutzín, xlacán xtaliquilhtlīmánalh aktum xasasti taquilhtlín, pero nīpara chatum tícu tlan xtacatziniy amá taquilhtlín caj xman amakolh aktum cientu atipuxamatati mīlh xatalacsacni cristianos tlan xtaliquilhtliy huantī xcalakmaxtucanīt nac caquilhtamacú. ⁴ Huatunín umakolh cristianos huantī neçxnicú tatatalaxtumīnīt nīpara chatum puscat, huata caj xman huá akstītum xtalipahuán Cristo, huá xpalacata çaliminīny natastalaniy latachá nícu xlá naán. Huatunín umakolh cristianos huantī pulh calakmaxtucanīt çalacsacxtucanīt nac xlakstīpancán cristianos xalac caquilhtamacú xpalacata pī nalilakachixcuhuicán Dios xahua xBorrego. ⁵ Umakólh cristianos neçxnicú çamaclánicah para xtalichuhuínalh xquilhnicán taaksanín, porque xlicana pī luu xman akstītum xtlamánalh.

Xtachuhuincán kalhatutu ángeles

⁶ Acalistán cucxilhpá chatum ángel huantī xkosma talhmán nac çaunín, xlá xlema aktum xatlán xtachuhuín Dios huantū maşay latámat canexnicahuá quilhtamacú, xlacata nacalimakahchuhuīny xlihuak cristianos huantī tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú, latachá túcuya tachuhuín talichuhuínán y latachá túcu çachiquín. ⁷ Y xlihuak xliakapixtlíhueke chiné xquilhuama:

—Cacacninanīt y calakachixcuhuīt Dios huantī lanca xlatatzúcut, porque chú aya lakchanīt quilhtamacú la ta nacamaxokoniy xlihuak cristianos. Xman huá calakachixcuhuīt lanca talipahu Dios huantī malacatzuquinīt caquilhtamacú, akapún, pupunú y xlihuak lactzu musni huantū anán.

⁸ Acalistán cucxilhpá pī cstalanitilhay chatumlitúm ángel huantī chiné xquilhuama:

—¡Aya laclatáyalh, xlicana pī aya laktzankatayakolh tamá lanca çachiquín huanicán Babilonia, amá çachiquín huantū litáxtulh cumu la chatum lakahuiti puscat huantī çaliakskahuimīlh cristianos xalac caquilhtamacú pī huak chuná catatláhualh lixcájnit talakalhín chuná cumu la antá tlahuacán huantū malaktzankenán!

⁹ Acalistán cucxilhpá xlikalhatutu ángel huantī na xlihuak xliakapixtlíhueke chiné xquilhuama:

—Para túcuya cristianos huata huá nalakachixcuhuy amá lixcájnit quitzistancán, osuchí xtincun huantū tlahuanicah, o para natamaşay namuxtilhçahuilicán xtacuhuini tamá quitzistancán osuchí nac xmacxpán. ¹⁰ Juerza namaklhcatziy xlihuak xtasitzi Dios huantū xlá nacalimapatinīny xlihuak huantī tamakasitziy, huantī chuná nacalakchán

nacalimapaṭinícán lhcúyat xahua azufre huantū lhcuma, nac xlacatincán amakolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huantū lixtaxtuy xBorrogo. ¹¹ Amá lhcúyat huantū nacalimapaṭinícán necxnicú lakmixa chunatiyá pasámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, y huantū nacamaṭaṭinícán canecxnicahuá quilhtamacú tapatinamánalh nahuán, porque xtalakachixcuhuyi xtzincun osuchí xastacná amá lixcájnít quitzistancán, xlacán necxnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapaṭinimácalh nahuán, xahua amakolh huantū natatamastay cacamuxtlihcahuilícalh nac xmuxtincán osuchí nac xmacxpāncán xtucuhuíní amá lixcájnít quitzistancán.

¹² Huá xpālacata xlihuak huantū aktum tacatziy pi xman huá Dios natapeksiniy y natamakantaxtiy xtapuhuán, xahua akstítum natalipahuán Jesús, xlacán tamaclacasquimánalh lanca liçamama xahua litlihueke.

¹³ Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantū minchá nac akapún, chiné quihuánilh:

—Huak catzokti umá tachuhuín huantū nakaxpata: “Cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá cristiano huantū acxni naníy laṭiyá lipahuama nahuán Quiimpuchinacán.”

—Xlicana pi chuná —huan xEspíritu Dios—, porque xlacán maktumá tu natajaya y niaj tu caticalimascujúcalh, porque xliankalhíná capalacachuhuínama nahuán huantū lacuán xtascujutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquitaxtuy acxni Dios nacamaṭaxokoniy cristianos

¹⁴ Acxni ctalacayáhuah, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí chaṭum huantū xtaçhuná xtasiyuy cumu la cristiano. Nac xakxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanit aktum stacacaxnín xlichucucán séket huantū xtaçhuná cumu la maçhita huanicán hoz. ¹⁵ Cucxilhpá pi taxtuchá nac xpusiculan Dios chaṭumlítum ángel huantū xliakapixtlihueke chiné xquilhanima amá huantū xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxçani, camascuju miliscujni, porque chú aya lakçanit quilhtamacú laṭa natzucuya chucuya xacatla tachanán, aya lakçanit laṭa natzucuyáhu xkananáhu.

¹⁶ Amá huantū xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh maçcujuy xliçcujni nac caṭiyatni y tzúculh maçacxtumiy huantū aya xlanananit nac caquilhtamacú.

¹⁷ Acalistán cucxilhpá pi taxtupá chaṭum ángel nac xpusiculan Dios huantū huilachá nac akapún, xlá naçhuná xchipatilhay aktum liçcujni cumu la stacacaxnín xmaçhita. ¹⁸ Y antiyá nac xpusiculan Dios taxtuchi chaṭumlítum ángel huantū kalhíy lanca liṃapeksín y liṃalaktzankenán lhcúyat, y xliakapixtlihueke chiné huánilh huantū xchipanit xastacacaxnín xmaçhita:

—Lalihuán camascuju mimachita y cacáçacti muslhuhua tamakalán xla uva xala caquilhtamacú, porque chú aya lakçanit quilhtamacú laṭa nacacayáhu porque lan tachanittá.

¹⁹ Amá ángel tzúculh maçcujuy xmaçhita nac xokspún caṭiyatni, y xlihuak antanícu xlacchaṭayama uvas xlá cáçalh xamusatunu, y maçxtum çahuilíh antanícu huí lanca puchitni laçuj maçxtum nalakchicán. Huá umá lacatancs liṃasiyuputún lácu Dios nacamaṭaṭiníy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú. ²⁰ Amakolh uvas huantū camamacxtumicalh, mákat laṭa nac xaquilhapán çachiquín antá tzucúcalh çalakchitcán;

y nac puchitni tzúculh taxtuy lhuhua kalhni, y laṭa xlipulhmán xqui-taxtuma maḥ xchan nac xkalhtzán tantum cahuayu, y laṭa xlikalhanca antanícu chuná tamákalh kalhni maḥ cumu aktutu cientu kilómetro.

15

Kalhatujún ángeles huanṭi xtalimimánalh ahuatá pulactujún tapatín

¹ Acalistán cucxilhpá aktum lanca lićácnit lilacahuán nac akapún: ccaúcxilhli kalhatujún ángeles huanṭi xtalimimánalh pulactujún ahuatá tipakatzi tapatín huanṭu xámaj liakaspata xtasitzi Dios.

² Na cucxilhpá lilakátit stalanca pupunú xtachuná cumu la espejo, amá chúchut xalac pupunú huilhaj xṭalanit lhcúyat. Nac xquilhtún amá lanca pupunú antá putum xtayánalh amakolh cristianos huanṭi xtamakatlajánit xtalacapaṣtacni amá lixcájnit quitzistancán y ni talakachixcúhuilh xtzincun, umakolh cristianos xtachipanit akatunu xlitlaknicán huanṭu Dios xcamaḥquinít. ³ Xtaḷiquilhtimánalh xtaquilhtlín Moisés huanṭi litáxtulh lanca xlacscujni Dios, xahua xtaquilhtlín Cristo huanṭi litaxtuy xBorrogo. Chiné xtaquilhuamánalh:

Xlicana pi luu lanca lićácnit xlihuak huanṭu tlahuanita,

porque huix amá lanca talipahu Dios huanṭi lanca xlacatzúcut.

Xlihuak mintalacapaṣtacni huak akstítum y huanṭu huana huak xtalulóktat,

xlicana pi huix amá lanca talipahu quiReycán y niṭi anán aḥatam rey huanṭi ṭlan tatalacastucán.

⁴ Niṭi para ḥatam tícu anán para ni lacapecuaniyán porque huix Quimpuchinacán huanṭi quililakachixcuhuitcán.

Xman huix meḥstu lápat huanṭi xlicana siculan y akstítum mintalacapaṣtacni.

Xlihuak laclanca caḥiquinín nataminán talakachixcuhuiyán,

porque xlihuak cristianos taucxilhnít lacu akstítum kalhiya mintastacayáhu xahua milimapeksín.

⁵ Acalistán cucxilhpá nac akapún y antá tasiyulh lácu taláquilh xpusiculan Dios antanícu camaquicanit amá xamakán talacaxlán huanṭu Dios xcaṭatlahuanit cristianos. ⁶ Antá nac xpusiculan Dios tataxtuchi amakolh kalhatujún ángeles huanṭi xtalimimánalh pulactujún tapatín. Umakolh ángeles xtalilhakananit laklilakátit y laksnapapán lhakat huak xla xatlán lino y xtatampulakuilánalh cinturón xla oro huanṭu hasta nac xcuxmuncán xcaḥaniy. ⁷ Amakolh kalhataṭi ángeles huanṭi tatasiyuy cumu la takalhín, ḥatam taxtuchá huanṭi camáxquilh amakolh kalhatujún ángeles paṭunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlihuak xtasitzi lanca talipahu Dios huanṭi canexnicahuá quilhtamacú lama. ⁸ Y nac xpusiculan Dios akmilij tánulh lhuhua jini huanṭu stalanca litasiyuy pi lanca xlacatzúcut Dios, y niṭi para ḥatam tícu antá ṭlan xtanuy sinoque hasta acxni aya titaxtukonit nahuán amá laclanca tapatín huanṭu xtalimín amakolh kalhatujún ángeles.

16

Paṭujún copa anta nícu xtatajumánalh pulactujún tipakatzi tapatín

¹ Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum palha tachuhuín nac xpusiculan Dios y chiné xcahuanima amakolh kalhatujún ángeles:

—Lalihuán capimpítit nac caquilhtamacú y antá nac catiyatni caquiakxtekemakántit tamá laclanca tapatín huantu tatajumánal nac patunu copas huantu Dios calakmacama cristianos.

² Púlal chatum ángel y antá nac catiyatni quiakxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa; y xlihuak amaqolh cristianos huanti xtatamastanit cacalhcahuilínicalh xtacuhuini amá lanca lixcájnit quitzistancán osuchí huanti xtalakachixcuhuy xtzincun, cataxtuníchi aktum lixcájnit tzitzi pero lipeca xcatzán.

³ Mimparachá xlichatíy ángel xlá nachuná akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa nac pupunú, xlihuak chúchut xalac pupunú kalhni huankolh, xtachuná xtasíyuy cumu la xkalhni chatum chixcú huanti maknicán, y huak nilh huantu xanán nac pupunú.

⁴ Xlikalhatutu ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xlihuak kalhtuchoko xahua nac musni, y xlihuak chúchut xalac kalhtuchoko y xalac musni huak kalhni huankolh. ⁵ Na acxnitiyá ckáxmatli pi amá ángel huanti camaktakalha xlihuak chúchut chiné huá:

Quimpuchinacán, xman huix mecstu lápat huanti xlicana siculan y akstitum mintalacapastacni,
xlicana pi huantu akstitum camakalhapaliya huanti huintú talacle-
niyán,

hasta lata xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápat y chunatiyá lápat
la calacchú quilhtamacú.

⁶ Chuná camininiy lata camapatinípat cumu xlacán nachuná tamakapa-
tínal y hasta tamakninankolh
amaqolh cristianos huanti huix xcalacsacnita laqui natalipahuanán,
nachuná tatlahuánilh amaqolh profetas huanti xtaliakchuhuanán.
Lanchú huix nachuná calimapatinípat y camaucxilhnípat lhuhua
kalhni.

¡Xlicana pi luu chuná camininiy!

⁷ Na ckáxmatli pi minchá tachuhuin nac xaltar Dios, chiné xquilh-
uamácalh:

—Xlicana pi huix Dios huanti lanca milacatzúcut y xpuchiná huak lata
túcu anán, xlicana pi akstitum camaxokoníya huanti tamakalipuhua-
nitán.

⁸ Mimparachá xlikalhatati ángel y nac xlacán chichini akxtekemákalh
huantu xtajuma nac xcopa, amá chichini kálhilh litlihueke xlacata naca-
machichiy y hasta nacalhcuyuy cristianos xalac catiyatni. ⁹ Xlihuak
cristianos lixcájnit tatasíyulh lata tachíchilh, pero masqui chuná caak-
spúlal, xlacán nipara tzinú xtaliipúhua y nipara talakachixcúhuilh Dios
huata caj calahúa y laclixcájnit tachuhuin tzúculh talilacataquiy Dios
huanti tlan camapeksiy umaqolh tapatín huantu mima.

¹⁰ Xlikalhaquitzis ángel akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa
antanícu xuí xpumapeksín amá lanca lixcájnit quitzistancán, y xlihuak
antanícu xlá xmapeksínán lakacapucsuanankolh. Cristianos huanti antá
xtamaktapeksiy hasta tzúculh talacxcay csimakatcán caj lata lipeca
xtapatinámánal. ¹¹ Pero nipara huá talimáxtekli xlacata niaj natat-
lahuay huantu lixcájnit, huata caj xpalacata xtapatincán huantu xta-
maklhcatzimánal lixcájnit tzúculh talacataquiy Dios huanti huilachá
nac akapún.

¹² Acalistán acxn̄i xlikalhachaxán ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates; amá chúcht xalac kalhtuchoko scackolh xlacata tlan natalactlahuán amakolh laclanca napuxcún huant̄i xtamimananchá nac pekán antanicu pulhachá chichiní.

¹³ Acalistán cúcxilhli p̄i nac xquilhni amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, xahua nac xquilhni amá lixcájnit quitzistancán, chu nac xquilhni amá aksaníná profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnit espíritu huantu xtasiyuy cumu la chícheklh. ¹⁴ Umakólh laclixcájnit espíritus huak huá xtatapeksiniy akskahuiní, y xlá camáxquilh litli-hueke laqui natatlahuay laclanca lixcánit tascújut huantu natalimalacahuaniy amakolh laclanca lactalipahu reyes xalac caquilhtamacú, laqui huak natamamacxtumiy y lacxtum natatalacataqui Dios acxn̄i xlá namalakchan̄iy quilhtamacú lata nacamaxokoniy cristianos.

¹⁵ “Pero cuentaj catlahuátit, porque aquit camán calakminán acxn̄i ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná cumu la chatum kalhaná. Luu cana lipaxúhu amá huant̄i chunatiyá akstitum quilipahuán y quinkalkalhima, y skálalh maktakalhma chákaj xlacata p̄i ni xalhtantala lámaj nahuán y nalimaxanán xlatámat.”

¹⁶ Amakolh laclixcájnit espíritus tamamacxtumilh xlihuak laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacatum antanicu huanicán nac xtachuhuin̄ hebreo Armagedón.

¹⁷ Xlikalhatujún ángel akxtekemákalkh xcopa nac caunín, y nac xp̄usantu Dios huantu huilachá nac akapún taxtuchá aktum palha tachuhuin̄ huantu chiné xquilhuama:

—¡Chú aya huak kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilan̄it!

¹⁸ Acxn̄itiyá lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán y lipecua tzúculh jiliy, y xlicalanca caquilhtamacú tachiquilh caj xpalacata lata lipecua putzankánalh, nexnicú a xputzankanán xlilanca chuná cumu la putzankánalh hasta lata huilacalh nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca cachiquin̄ pulactutu lata tapítzilh, y laclanca cachiquin̄in huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú talakponkakolh. Acxn̄icú lacapástacli Dios xtalakalhín amá lanca cachiquin̄ huanicán Babilonia xlacata nacamacaminiy tapaṭin huantu xcalakchán huant̄i antá xtahuilánalh caj xpalacata p̄i lipecua xtamakasiṭzin̄it. ²⁰ Xlihuak islas huantu xtahuilánalh nac xlaquit̄at pupunú talaktzankakolh, nachuná cakesṭin̄, ²¹ y tzúculh taṭayachi nac akapún laclancaxn̄in chéjet huantu xtinzán tipuxam kilo akatunu, pero cristianos xalac caquilhtamacú ni para chuná talilipúhua xtalakalhincán, huata caj lihuaca tasítzilh y laclixcájnit tachuhuin̄ tzúculh talilacataqui Dios xpalacata lata lipecua xtalipaṭinamánalh amá chéjet.

17

Cachiquin̄ Babilonia xtachuná liṭaxtuy cumu la chatum lakahuiti pusc̄at

¹ Lata xlikalhatujuncán ángel huant̄i xtachipan̄it paṭunu copas, quilák-milh chatum y chiné quihuánilh:

—Lalihuán calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lanca tapaṭin huantu amaj lakchán amá cachiquin̄ huant̄i liṭaxtuy cumu la

chatum lakahuiti puscat huanti huí nac xlacni chúchut. ² Xlihuak lac-lanca mapeksinanin xalac caquilhtamacú huak tatatlhuanit talakalhin y xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú tamacastalamánal huantu xlá lixcájnít tlahuay, xahuachí talikotmánal xcuchu huantu xlá mastay hasta lan talikachitamakánal.

³ Y lata xEspíritu Dios xquimalacahuanima, amá ángel quilelh hasta nac desierto, antá cúcxilhli chatum puscat huanti xkehui tantum lanca tzutzoko quitzistancá, umá lixcájnít quitzistancá xkalhij aktujún xak-xaka y kancáhu xakalókot, y nac xlilanca xmacni xtatzoktahuilanit laclixcájnít tachuhuín huantu xli lacataquimácalh Dios. ⁴ Amá puscat huanti xuilánilh lixcájnít quitzistancán xli lhakananit lacuán y laklilakátit lhakat xapustapuhua xahua xatzutzoko, luhua xkalhij xlitacaxtay huantu xla oro, xla perlas y laklilakátit lakslipua chíhuix. Xchipanit patum copa xla oro antanícú xtajuma xlihuak huantu laclixcájnít y ni liucxilhputu, y xlihuak huantu lixcájnít talakalhin huantu limakapaxuhuay xmacni. ⁵ Y nac xmuxtín xtatzoktahuilanit pulactum tachuhuín huantu pulactiyu xuamputún: “Babilonia, umá lanca pulataman litaxtuy xtziacán xlihuak amakolh huanti talitaxtuy cumu la lakahuiti lacpuscatnín, y xlihuak huantu lixcájnít anán nac caquilhtamacú.” ⁶ Pero acalistán ccátzilh pi amá puscat xkachij, huá xlikachijnit xkalhnicán xlihuak cristianos huanti xcamanán Dios xcalimáxtunít, xahua xkalhnicán amakolh huanti xcamaknicanit caj xpalacata cumu lacatancs tamalúlokli pi xlacscujnín xtahuanit Jesús.

Acxni cucxilhkolh aquit luu cacs clilacáhua amá puscat huantu xacucxilhma porque nįpara tzinú xacakataksma huantu xuaniputún amá tala-cahuán. ⁷ Pero ángel quihuánilh:

—Ni luu akatiyuj calila huantu úcxilhiti, porque aquit camán malacaputuncuhuinían huantu huaniputún tamá puscat huanti úcxilhiti xahua amá lanca lixcájnít quitzistancá huantu kalhij aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot huantu kehui puscat. ⁸ Amá lanca quitzistancá huantu huix ucxilhnita, huá litaxtuy chatum huanti xlama xapulh pero lanchú niaj ti lama porque aya ninít y antá chú tachín tajuma nac amá pulmán pulachin huantu ni kalhij xtampún, pero namín quilhtamacú acxni xastacná natakutachá laquí nachán antanícú luu maktum namalakspucacn. Xlihuak cristianos huanti talamánal nahuán nac caquilhtamacú huanti nitu tatzoktahuilanit xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu xkalhij Dios hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán luu cacs natalilacahuán y natakacninanij acxni nataucxilha pi lamapajá amá lanca lixcájnít quitzistancán huantu xninít pero chú lacastacuananit nac calinín.

⁹ Luu cuentaj catlaha porque talacasquín liskalala xlacata naakataksátit huantu cámaj malacaputuncuhij: Amá aktujún xakxaka lanca quitzistancán, huá litaxtuy aktujún kestinín antanícú huí amá puscat; xahuachí na tlan tamalacastucáhu amá aktujún akxaka, kalhatujún reyes. ¹⁰ Xlihuak umakolh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya taninítá, chatum mapeksinamajcú calacchú quilhtamacú, y xlikalhatujún nia tasiyuy tuncán. Pero acxni namín xlikalhatujún tamá ni makas quilhtamacú catimapeksinalh. ¹¹ Amá lanca lixcájnít quitzistancán huantu xapulh xlama pero huantu aya ninít, huá huaniputún xlikalhatzayán reyes, masqui na huá catatapeksij xakalhatujún, xlá acalistán amaj

tacaşa xlacata namimparay, pero maktum tų amácalh małakspuťucán canıcxnicahuá quılhtamacú.

¹² 'Amá kancáhu akalókot huantų huix úcxilhti, huá talıxtatuy kalhacáhu reyes huantı nıa tatzucuy tamapeksınán nac caquılhtamacú; pero caj xmañ aktum hora cumu la amá lanca lixcájnit quıtzıstancán natakalhıy limaıpeksın y natamaıpeksınán cumu la reyes. ¹³ Umaólh kalhacáhu reyes luu lacxtum talıcatziy pi natamaxquiy xlihuak xlıtlıhuekecán xahua xlimaıpeksincán amá lanca lixcájnit quıtzıstancán laqui huata huá namaıpeksınán. ¹⁴ Xlacán natatzucuy talacataquiy amá huantı lıxtatuy xBorrego Dios; pero xlá nacamaťatłajay xahua xlıhuak amałolh cristianos huantı Dios calacsacnit y akstıtum tatılatamañıt nac xlacatın, porque tamá xBorrego Dios niťı catımakatłajal, porque xlá huá xpuchınacán xlıhuak huantı na puchınanın talıxtatuy nac caquılhtamacú, y huá lanca xreycán huantı na tahuán pi reyes nac caquılhtamacú.

¹⁵ Angel quıhuanıpá:

—Amá chúchut huantų huix úcxilhti antanıcu okspuhı amá lakahuitı puscat, huá lıxtatuy xlıhuak cristianos xala caquılhtamacú laťachá nıcu xalanın y túcuya tachuhuın huantų talıchuhuınán, o túcuya laclanca maıpeksınanın camapeksıy, o laťachá túcuya xtahuılatcán. ¹⁶ Amá kancáhu akalókot huantų úcxilhti nac xakxaka lixcájnit quıtzıstancán taamanalh tasıťzimakán amá lakahuitı puscat caj laťa xtasıťzıcán, natamałakxtukoy xlıťacaxťay y xalhtantala natamakxťeka, acalıťstán natatzucuy talacputxhuay xlıhua, y huantų ni natahuakoy natatzucuy talaclhcu-yuhıliy. ¹⁷ Dios nacamałacpuhuanıy nac xnacujcán xlacata natamacamaťay xlimaıpeksın nac xlacatın amá lanca lixcájnit quıtzıstancán laqui huata huá namaıpeksınán cumu la lanca talıpađu rey hasta acxnı nalakchán quılhtamacú laťa lacu laclhcahuılinıt Dios. ¹⁸ Amá puscat huantı huix úcxilhti, huá lıxtatuy amá lanca caťhıquın antanıcu tatapeksıy xlıhuak laclanca napuxcún xalac caquılhtamacú.

18

Lácu nalaktzankay lanca pulatamañ Babilonia

¹ Acalıťstán cucxilhpá çatum ángel huantı xtactamaťı nac akapún hasta nac caťıyatni; umá ángel xkalhıy lanca lıtlıhueke xahua limaıpeksın, y chılh xlıcalanca caquılhtamacú macaxkakekolh acxnı. ² Y xlıhuak xlıakapıxtlıhueke chiné xquılhuama:

¡Aya laktzánkahl! ¡Chú maktum tų laktzánkahl amá lanca caťhıquın Babilonia!

¡Huata xmañ lıxtatunıt xputahuılcán akskahuıninın, xputatzeknicán laťachá túcuya laclıxcájnit espıritus, xmaťekecán spun laclıxcájnit quıtzıstancán huantų ni liucxilhputu!

³ Porque xlıhuak caťhıquının huantų tahuılanal nac xlıcalanca caquılhtamacú

talıťakchıtamakanıt xlıhuak huantų xlá catziy y kalhıy laclıxcájnit xtala-kalhın;

xlıhuak maıpeksınanın xalac caquılhtamacú lacxtum tatatłahualh tala-kalhın,

camalacpuhuanılh huantų xlá tlahuay;

y xlıhuak stananın xalac caquılhtamacú caj ucú lacrrıco talıťaxťulh caj xpalacata huantų xlá xlaťlahuamıma huantų xkalhıy.

⁴ Acalistán ckaxmatpá aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:

Lalihuán cataxtútit nac tamá cachiquín xlihuak huixinín huanti ccali-
maxtunitán quincamanán,
laqui huixinín ni chuná namaktlahuayátit xlihuak laclixcájnít talakalhín
huantu antá tlahuamácalh,
y ni namakstumpatiyátit huantu xlacán taamánalh taakspulay.

⁵ Porque lipeca la ta aclhuuantahuilanít xtalakalhincán hasta chanít
nac akapún,

y Dios huak cuentaj tlahuama xlihuak huantu xliixcájnít huantu tatla-
huamánalh.

⁶ Tamá cachiquín mininiy na huá camaxquítit huantu xlá camaxquinit
xamakapitzín,

maktiy xlacata calimapatínítit huantu xlá calimapatínilh xamakapitzín.

⁷ Chuná mininiy namapatiniyátit cumu la titamacamástalh nac xcata-
paxuhuán lhuhua huantu xlaclahuamima y xlimakapaxuhuama
xlatámat.

Porque nac xnacú chiné xlacapastacnán:

“Aquit cuí uú nac xaputáhuilh quimpumapeksín xtachuná cumu la
chatum reina.

Aquit ni quiakxtekmakancanít cumu la chatum puniná puscat, ti
liwamaj neçxnicú cámaj patínán.”

⁸ Huá xpalacata caj xtalalpalachuhuín aktumá quilhtamacú putum
natahuilaniyachi xlihuak xtapatín huantu lakchán napatínán:

pulh nalakchín tatzincsní, lan napatínán, acalístán naníy, y nalhcuyucán
nac lhcúyat.

Porque lanca xlacatzúcut amá talipahu Dios huanti lilhcanít pi chuná
napatínán.

⁹ Amakolh reyes xalac caquilhtamacú huanti lacxtum tataclahuantít
laclixcájnít talakalhín, y lacxtum talipaxuhuanít huantu takalhíy, xlacán
natalaklipuhuán y natalaktasay acxni nataucxilha pi aya tayamachá
xajini la ta laclhcuyuhuilimácalh nahuán. ¹⁰ Caj la ta xtapecuacán nijpara
tzinú catitamalacatzuhupútulh, caj xman mákat natatayayachá y chiné
natahuán:

¡Koxutá huix lanca talipahu cachiquín Babilonia,

xlicana pi luu lhuhua huantu xtapalh tumín xkalhíya!

Pero caj puntzú chilh lanca tapatín huantu maktum malaksputukón.

¹¹ Nachuná stanánin xalac xlicalanca caquilhtamacú na natalaktasay
amá lanca talipahu cachiquín caj xpalacata pi niaj ti catimaktamáhualh
xlistatcán huantu xlacán takalhíy. ¹² Kampakatzi xlistatcán huantu
xtalén nac umá lanca cachiquín, cumu la oro, plata, lacslipua chíhuix
xahua perlas, chuná laklilakátít y lactaparaxlá lhákat xla lino y xla seda,
kampakatzi colores xatzutzoko xahua xapustapuhua, nachuná kampa-
katzi xatacuchín lacmucsú quihui; nachuná lhuhua lactzu laklilakátít
lístat huantu calitlahuacanít xalacuán páklhat, marfil, bronce, hierro,
xahua mármol. ¹³ Nachuná xlichancán lhuhua xalístat canela, xahua
xlihuak huantu lacmucsú lístát, ciensus, perfumes huantu huanicán
mirra; xalacuán cuhu, aceite, xatlán harina xlakstu xla trigo, xahua
xcalencán xalístat takalhín cumu la cahuayu, borregos, xahua carros,
y hasta na xancán castacán cristianos cumu la tachín, masqui xlacán ni

huá xataucxilhlacachán. ¹⁴ Caj xtalipuhuancán chiné natahuaniy amá lanca cachiquín:

¡Koxutá huix lanca y lilakátit cachiquín,

chú niaj kalhiya amá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui huantu huix luu xlakatiya!

Xlicána pi maktum tu malaktzankenicanita xlihuak huantu xkalhiya milililakátit.

¹⁵ Xlihuak huanti luu tlan xtalitlajamánalh umá listat huantu cahuacán, porque lhuhua lata xtaquistamánalh nac umá cachiquín, chu caj lata xtapecuacán mákat natalacamintayayachá porque talacpuhuán pi na nacalakchán umá lanca tapatín, ¹⁶ huata chiné natahuán:

¡Koxutá tamá lanca talipahu cachiquín!

Luu xtachuná xtsiyuy cumu la chatum lilakátit puscat huanti lihuana xlitacaxtayanit lacuán y laklilakátit xalino lhákát.

y laklilakátit color xapustapuhua xahua xatzutzoko,

y na xlitacaxtayanit xalactaparaxlá xlitacaxtay cumu la oro, perlas, xahua laklilakátit laclipua chíhuix.

¹⁷ ¡Pero caj lacapuntzú laktzankakonit xlihuak huantu xtapalh tumin y huantu laklilakátit xkalhiya!

Xlihuak capitanes huanti xcapuxcuniy xmatlahuaninanín barcos, xahua huanti caj xtapaxialhnamánalh nac pupunú, nachuná huanti luu antá xtascujmánalh, caj lakamákat taúcxilhli huantu xakspulama amá lanca cachiquín, ¹⁸ y acxní taúcxilhli pi xtayamachá xajini lata chcutahuilama amá cachiquín xtalipuhuancán talaktásalh y xlihuak xliakapixtlihuekacán chiné tzúculh tahuán:

—Páxcac huankolh umá lanca cachiquín, ¿nicu nataksahu aktumlitúm cachiquín huantu xtachuná xalilakátit cumu la umá xuanit?

¹⁹ Y lata xtalaklipuhuamánalh tzúculh taactahuacay tíyat y xlipixtlihuekacán chiné xtahuán:

¡Páxcac huankolh umá lanca talipahu cachiquín!

Porque caj huá xpalacata masqui luu lacrrico tatáxtulh

xlihuak amakolh xpuchinanín barcos huanti tascujmánalh nac pupunú.

¡Pero chú tamá cachiquín caj lacapuntzú laktzankakolh!

²⁰ Pero xlihuak huixinín huanti lapátit nac akapún, camininiyán nalipaxuhuayátit

huantu akspúlalh umá cachiquín;

nachuná huixinín huanti lipahuanátit Dios,

xahua xlihuak huixinín profetas chu apóstoles huanti liscujátit, na lactum cacatapaxuhuátit,

porque acxní malaktzánkesh umá cachiquín

huá calimapatínilh caj xpalacata xlihuak huantu xlá lixcájnit xcatlahuaninítán.

²¹ Na acxntiyá cúcxilhli pi chatum tlihuekexnín ángel chextláhualh aktum lancaxnín chíhuix xtachuná cumu la xachíhuix lanca molino, y lhkén mácalh nac pupunú, y chiné huá:

Xtachuná cumu la laktzankalh eé chíhuix nachuná pímpat laktzankaya huix lanca talipahu cachiquín Babilonia, y niaj necxnicú catiucxilhparáanti.

²² Nijaj para maktum catitakáxmatli nac mincatijinín

para nacamasanícán la tachá túcuya litlakni cumu la arpa, líspek xahua trompeta,
y xlihuak amakolh tasacuán xahua scujnín huanti antá lipaxúhu xtata-
siyuy pi xtalatayay niaj neçxnicú catitatasíyulh,
na nìpara catitakáxmatli para namacasánán xachíhuix molino,
huata caj luu çatzayanca nahuankoy.

²³ Xahuachí niaj neçxnicú catiucxíhcalh txaxkáket para napasay
limakso,
na nìpara maktum catitakáxmatli para acchilij nalatamacán chuná
cumu la xtakaxmata acxni xtahuilay tapaxuhuán nac aktum putam-
makaxtokni,
masqui xlicana pi xlihuak stanán huanti antá xtahuilánalh nac umá
cachiquín luu lacrrico y lactalipahua lacchixcuhuín xtahuanit,
pero huix lhuhua huantu líxcájnìt xtlahuaya, çaliakskahuipi xlihuak
xamakapitzín pulataman xalac çaquilh tamacú xlacata nachuná
natamacastalayán y lacxtum nalaktzankayátit.

²⁴ Huá chuná limapañínalch porque umá cachiquín huanti lacxtum
catalén cuentaj huanti castajmakanit xkalhnicán lhuhua amakolh pro-
fetas, xahua cristianos huanti xtalipahuán Dios, xahua xlihuak xcanaj-
lanín huanti çamaknicanit la ta xlicalanca çaquilh tamacú.

19

¹ Acalistán ckáxmatli nac akapún pi lhuhua cristianos xlihuak xliaka-
pixtlihuekén chiné xtaquilhuamánalh:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuicalh Quimpuchinacán
Dios!

Porque xman huá sacstu mininiy namaxquicán cácnit,
xman huá xlikálhit lanca litlihueke huantu aya kalhiy,
y porque xman huá tamá lanca talipahu Dios huanti mastay laktáxtut.

² Xahuachí Dios huantu lacatitum çalimapañiniy xlihuak huanti líxcájnìt
talamánalh,

chuná cumu la mapañínalh amá lanca cachiquín Babilonia huantu xta-
chuná xlitaxtuy cumu la çatum lakahuiti pusçat,

xlá çamatláhuilh talakalhín xamakapitzín y chuná çamalaktzánkelh;
pero acxni Dios mapañínalh chuná limaxokónilh xlihuak huantu çatitla-
huaninìt huanti xtaliscujmánalh Dios.

³ Acalistán amakolh lhuhua cristianos chiné tahuampá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuicalh Dios!

Porque xajini la ta lahcutahui tamá cachiquín xliankalhín quilhtamacú
tatalhmanímaj nahuán nac akapún.

⁴ Amakolh puxamatati lakkolún xahua kalhatati ángeles huanti xta-
chuná xtatasiyuy cumu la takalhín, putum talakatatzokóstalh la ta tala-
kachixcúhuilh Dios huanti xlacui lanca xamapeksiná putáhuilh. Y
putum chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuicalh lanca talipahu
Quimpuchinacán Dios! ¡Chuná calalh, amén!

⁵ Na minchá aktum tachuhuín antanícú xuí amá lanca xamapeksiná
lactáhuilh, y chiné huá:

¡Canexnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuítit quiDioscán,
la tachá túcuya cristianos masqui huanti lactzú y laclanca,
xlihuak huixinín huanti çacñinaniyátit y scujnipátit nac milatamácán!

Cxapupaxcua xputamakaxtokni xBorrego Dios

⁶ Caj lipuntzú ckáxmatli cumu lámpara lñuhua cristianos xtachuhui-namánalh, xtachuná xtakaxmata cumu la macasanán lñuhua chúchut acxní tactayachi antanícu xuástat, osuchí cumu la a lipeçua cajilichá, y chiné xtahuán:

¡Capaxcatcatziniñu Quimpuchinacán!

Porque chú aya tzucunít mapeksinán lanca talipahu Quimpuchinacán Dios

huanñi lanca xlatatzúcut.

⁷ Aquinín xlihuak quinacujcán quincamininiyán napaxuhuayáhu

y napaxcatziniyáhu,

porque chú aya lakchanít quilhtamacú

lata amá xBorrego Dios huanñi xokónulh xpalacata quintalakalhincán natamakaxtoka,

y xtasquín lilakátit lata litacaxtayanít clhákat.

⁸ Maxquicanít huak xasnapapa y xalacuán lino lhákat,

porque tamá snapapa lino lhákat huá litaxtuy huanñi akstítum latámat

lata tatilatamanít xlihuak huanñi Dios calimaxtunít xcamanán.

⁹ Acalistán ángel quihuánilh:

—Catzokti huanñi nakaxpata: “Luu çana lipaxuhu amakolh cristianos huanñi calilacsaccanít pi nataán tamakpaxcuajná y natamakpaxuhuay nac xputamakaxtokni Cristo huanñi litaxtuy xBorrego Dios.”

Xlá quihuanipá:

—Umá huá xaxlicana xtachuhuin Dios.

¹⁰ Aquit clakatatzokóstalh nac xtantún ángel xlacata naclakachixcuhuiy, pero xlá chiné quihuánilh:

—Ní clacasquín naquilakachixcuhuiya porque aquit ní Dios, aquit caj catihúa xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua xamakapitzín huanñi talipahuán Dios y akstítum tacanajlaninít xtachuhuin Jesús. Huata caj xman huá calakachixcuhui Dios. Porque huá xtachuhuin Dios huanñi maluloknít Jesús huá camalacapastacnínit xlihuak profetas.

Chatum talipahu macahuayujnú xuilánilh snapapa cahuayu

¹¹ Acalistán cúcxilhli pi xlaquiy akapún, y cúcxilhli pi antá taxtuchi tantum snapapa cahuayu, y huanñi xuilánilh amá cahuayu xuanicán Talipahu y Talulóktat, porque xlá huanñi akstítum xuilínit xlihapeksín y naxhuná acxní xçatatlauay guerra xlihuak huanñi xtasitziniy. ¹² Umá chixcú lipeçua xlakaskoy xlakastapu xtachuná cumu la lhcúyat, y nac xakxaka xacuí aklñuhua corona y antá xtalhcanít aktum tacuhuiní huanñi nìpara chatum tícu xlakapasa caj xman huá sacstu xcatziy túcu huaniputún. ¹³ Çhü nà lñuhua kalhni xpasanít xlhákat tu xlhakanít; çinçhú pacs huá xliñapacuhuicán pi huá Xtachuhuin Dios. ¹⁴ Huak huá xtastalanitilhay lñuhua ángeles xalac akapún, huak huá xtalilhakananít xasnapapa lino lhákat, y huak xalaksnapapán cahuayu xtapuhuilánalh.

¹⁵ Nac xquilhni xtaxtuninítanchi aktum xastacacaxnín espada huanñi nacalimatakahuicán xlihuak lalanca cachiquinín xalac caquilhtamacú. Umá mapeksiná tlihueke nahuilij xliñapeksín, acxní xlá nacamakalhapaliy xpalacata xcuentaicán huanñi tatitlahuanít, xtachuná nacatlauay cumu la tlahuay chatum chixcú acxní tzucuy lilakchita xtantún xachán uva laquí nataxtuniy xatachitni xchúchut, y xlá nacamakotniy amá lipeçua tapatín huanñi macamima lanca talipahu Dios caj xpalacata

pi tamakasitzinít. ¹⁶ Amá huantí xuilánilh xasnápapa cahuayu nac clhákat huantí xlihhakananít xahua nac xaklhtantún xtatzoktahuilanít xtacuhuiní huantí chiné xuan: “Huá umá lanca xapuxcu rey nī xachuná xamakapitzín reyes huantí tamapeksinán nac caquilhtamacú, y xpuchinacán huantí talacpuhuán pi na puchinanín nac caquilhtamacú.”

¹⁷ Caj lipuntzú cúcxilhli chaṭum ángel huantí xokspuya chichiní, y xliakapixtlihueke chiné xcaquilhanima xlihuak amakolh laclixcájnít xuananín pucsnú cumu la chun xahua makapitzín huantí takosa nac caunín, y chiné xcahuanima:

—¡Lalihuán macxtum catátit, catalacatzuhuítit xlacata huak namaquayátit amá tahuá huantí Dios calikalhimán umá quilhtamacú,¹⁸ laqui nalihuayanátit xtiyatlihuacán amakolh laclanca mapeksinanín xala caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchixcuhuín, nachuná xalihua cahuayu xahua xpuchinanín, tīpakatzi tiyatlihua nalihuayanátit masqui huantí tachín līlamácalh, cumu la huantí calakuán lama, chuná huantí lactzú y laclanca!

¹⁹ Acalistán cúcxilhli amá lanca lixcájnít quitzistancán, xahua xlihuak reyes huantí tamapeksinán nac caquilhtamacú, macxtum xtalimínít xtropajcán laqui putum natatalalacataqui y natataratlahuay amá huantí xuilánilh snapapa cahuayu xahua huantí talipahuán y macxtum xtastalanimánalh. ²⁰ Pero amá lanca lixcájnít quitzistancán chipácalh xahua amá aksanina profeta huantí xcatlahuanít laclanca lixcájnít tascújut nac xlatatín amá lixcájnít quitzistancán, caj huá xpalacata amá laclanca lixcájnít tascújut huantí tlan xtlahuay amá aksanina profeta huá tlan caliakskaahuimilh amakolh cristianos huantí tatamástalh cacalhcahuilínicalh nac xmuxtincán xtacuhuiní amá lixcájnít quitzistancán, y talakachixcúhuilh xtzincun huantí xtlahuanicanít. Acxnitiyá amá lanca lixcájnít quitzistancán xahua amá aksanina profeta çatamacpúcalh xastacná nac amá lanca lhcúyat antanícú pasama azufre. ²¹ Y xamakapitzín cristianos huantí huá xtalakachixcuhiy xlacán huá calimaknicálh espada huantí xtaxtunítanchi nac xquilhni amá tī xuilánilh snapapa cahuayu, y xlihuak amakolh takalhin huantí talihuayan pucsnú lan talilalh y talikasli xtiyatlihuacán xlihuak huantí tánilh.

20

Xlihuak aktum milh çata akskahuiní lakachinucán laqui niaj naakskahuinín

¹ Acalistán cúcxilhli chaṭum ángel pi xtaçtamachi nac akapún, xlá xlimima xallave amá pulmán pulachin cumu la poso huantí nī kalhiy xtampún, y makatu xmacán xlichipatilhay kantum çalanca cadena.

² Umá ángel chípalh amá lanca tzutzoko dragón luhua huantí makán quilhtamacú lama huatiyá amá huantí huanicán Akskaahuiní, y lihuana lichihuililh cadena, chuná līlhcálh pi nataçitahuilay aktum milh çata.

³ Acalistán lhcén mácalh nac amá pulmán pulachin huantí nī kalhiy xtampún, antá chíjulh y nac xamálacchi amá pulmán pulachin çaxmalacçahuánilh xlacata niṭi namalaqui y nī nataxtuy laqui niaj tu nacaakskahuimiy cristianos xala caquilhtamacú hasta natitaxtukoy aktum milh çata huantí xlaclhcahuilicanít. Acxni natitaxtukoy umá

quilhtamacú huantū laclhcahuilicanit, entonces namaxquicán talacasquin xlacata pi cataxtupá calakuán amá akskahuini pero ni luu makas quilhtamacú.

⁴ Acalistán cúcxilhli aklhuhua lacuán xputahuilhcán mapeksinanín, antá xtahuilánalh lhuhua amakolh huantū xcamaxquicanit limapeksín xlacata natamapeksinán y natamakalhapalinán cumu la jueces. Na cúcxilhli xlistacnicán amakolh huantū xcapixchucuacticanit xaxxakacán y camaknicalh caj xpalacata cumu akstítum xtalichuhuínán y xtamakantaxtimánalh huantū tiquimalulokchi Jesús y xtamaakpuntumimánalh xtachuhuín Dios. Umakólh cristianos xlacán necxnicú tatilakachixcuhuilh amá lanca lixcájnít quitzistancán, y nīpara talakataquilhpuntājt xtzincun huantu xtlahuanicanit, xahuachi xlacán ni tatamástālh nacamuxtihcahuilicán xtacuhuini amá lixcájnít quitzistancán. Aquit cúcxilhli pi xlistacnicán amakolh cristianos talacastacuánalh y chunatiyá tastacnampá cumu la xapulh, y aktum mīlh cata tatamapeksínalh Cristo. ⁵ Pero xamakapitzín cristianos huantū na aya xtanīnit xlacán ni talacastacuánalh amá quilhtamacú, sino hasta acxni tītaxtukolh amá aktum mīlh cata. Huá umá huantū luu pulh talacastacuánalh cristianos. ⁶ ¡Luu cana lipaxúhu caquitaxtuniy amakolh cristianos huantū calilacsaccanit pi huá xcamanán Dios talitaxtuy! Y xlacán nīaj catitamaklhcatzilh amá tapatūn huantū natamaklhcatziy xlihuak huantū nacamaapatīnicán nac pupatūn huantū huanicán xlimaktiy linín, huata xlacán natalitaxtuy cumu la cura huantū xmañ huá Dios nataliscuja xahua Cristo, y xlacán lacxtum natatamapeksinán amá aktum mīlh cata huantū xlá laclhcahuilīnit.

Makatlajacán akskahuini y macancán nac pupatūn

⁷ Acxni chú aya tītaxtukonit nahuán amá aktum mīlh cata huantū laclhcahuilicanit, amá akskahuini namaxquicán quilhtamacú catáxtulh nac amá xpulachin antanīcu xchīhuilicanit. ⁸ Acxni xlá nataxtuy natzucuparay caakskahuimiy cristianos huantū talamánalh nac caquilhtamacú lachá nícu xalanín. Hasta antá naán caakskahuimiy cristianos huantū talamánalh nac amakolh cachiquinín huantū cahuanicán Gog chu Magog. Xlacán natamakestoka xlihuak xtropajcán hasta nīajlay xcaputlekekocán lácu xlihuahuacán xtachuná cumu la muntzaya xalac xquilhtūn pupunú laa xlihuahuacán, chuná camakéstokli laqui natatalacataqui Dios.

⁹ Xlacán taakchipánalh nac xlicalanca amá pulataman y tastilihuililh antanīcu na xtakestoknit xlihuak cristianos huantū talīpahuán Dios, nachuná tatlahualh amá cachiquin huantū Dios luu xlicana paxquiy. Pero Dios necxnicú caakxtekmákalh, huata minchá lhucúyat nac akapūn y putum amakolh tropa calhcuyuhuilicah. ¹⁰ Y amá akskahuini huantū xcamaxcanit porque huá xcaakskahuinit, xlá antá macāncalh nac amá lanca lhucúyat antanīcu xlianalhīná pasama azufre, na antiyá amá nícu camajucanit amá lanca lixcájnít quitzistancán xahua aksanīná profeta. Tantacú y tantascaca antá camapatīnimācalh nahuán hasta canecxnicahuá quilhtamacú.

Xlihuatá laa catatlahuacán taxokón cristianos

¹¹ Acalistán cúcxilhli aktum lanca snapapa xlactáhuilh mapeksiná, na cúcxilhli huantū xlacui. Y laa xaclacama antanī xlá xuí cúcxilhli pi caj xamaktum lakspukolh tīyat xahua akapūn y nīaj tū tasíyulh, lámpara

ñitü xanán nac xlacatín. ¹² Huata caj xman ccaúcxilhli xlihuak amakolh huantü aya xtaninít lactzú y laclanca, antá putum xtayánalh nac xlacatín amá lanca xlectáhuilh mapeksiná. Na acxnitiyá camalakakécalh libros, xahua mactumlitúm libro antanícu huan huantü natakalhiy canec-xnicahuá latámat. Xlihuak nin chatunu chatunu camakalhpalícalh y camaxokonícalh xlihuak huantü xtatitlahuanít para tlan o ñitlán, chuná cumu la xtalhcatahuilanít nac amakolh libros. ¹³ Amá lanca pupunú putum camacamástalx xlihuak huantü antá xtaninít nachuná catiyatni putum camacamástalx huantü antá xtaninít y chatunu chatunu camakalhpalícalh camaxokonícalh chuná cumu la xcaminiy y huantü xtatitlahuanít. ¹⁴ Acalistán acxni xpuchiná calínin makhlikócalh huantü xkalhiy, antá lhkén macáncalx nac lanca lhúyat. Huá umá lanca lhúyat anta nícu camacáncalx nin huantü xlipatínatcán huatiyá tü huanicán xlimaktiy linín. ¹⁵ Y antá putum camacáncalx amakolh cristianos huantü ñitü xtatzoktahuilanít xtacuhuinicán amá mactum xalatámat libro huantü huí nac akapún.

21

Xasasti akapún y xasasti tíyat

¹ Acxni chuná titaxtukolh, acalistán cúcxilhli aktum xasasti akapún y xasasti tíyat; porque amá xapulh huantü xuí akapún xahua tíyat aya xlakspunít, nachuná pupunú. ² Na acxnitiyá cúcxilhli amá cachiquín huantü Dios luu xlicana xpaxquiy y csiculanatlahuanít, huá amá xasasti Jerusalén huantü xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios. Umá xasasti cachiquín lihuana xtacaxtayanít cumu la chatum tzumat huantü amaj tamakaxtoka laqui luu lilakátit naucxilha xlijit. ³ Xamaktum ckáxmatli aktum tachuhuín huantü taxtuchi nac amá lanca xlectáhuilh mapeksiná, huantü chiné huá:

—Xlicana pi lata naán quilhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlakstipancán cristianos. Xliankalhina catálamaj nahuán porque xcamanán nacalimaxtuy huantü luu capaxquiy, y Dios man lacxtum catálamaj nahuán porque huá luu xaxlicana xDioscán. ⁴ Xlá nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalx xpalacata huantü xtalítasamánalx y niaj neçnix catitánilh, nipa tícú catitatásalx, niaj tü catitalipatínalh, para tacatzanájuat, porque huantü xapulh xtakalhíy xlatamatcán y xanán aya huak laktzankakonít, y niaj tü anán lanchú.

⁵ Amá huantü xuí nac lanca xlectáhuilh mapeksiná chiné huá:

—¡Aquit cmasastiy xlihuak huantü lanchú anán!

Y chiné huampá:

—Huak catzokti huantü nakaxpata porque huá umá quintachuhuín huantü kalhiy xtalulóktat, y tlan canajlacán.

⁶ Acalistán chiné quihuánilh:

—Chú aya huak kantaxtukonít huantü xaclalhcahuilinít. Aquit amá huantü huanicán Alfa xahua Omega, huantü canecxnicahuá quilhtamacú clama, chuná cumu la xquilhtzúcut xahua xliakasputni. Huantü kalhputima camilh laqui aquit nacalimakotniy amá chúchut huantü tajúma nac musnu huantü mastay xaxlicana latámat, pero caj chunata ñitü catixókolh. ⁷ Xlihuak huantü natatayaniy y chunatiyá akstítum naquintalipahuán, putum umá amaj makhlinán huantü lakchán, xahuchá aquit xDios nacuan y quincamán nacalimaxtuy huantü luu naccapaxquiy.

⁸ Pero amakolh huantı caj talaklhpecuán ni luu quintalipahuán, huantı xaquiclhcatza, xahua makninanín, huantı talakatıy taxakatlıy tunuj lacpuscatnín masqui tahuilánal xpuscatcán, xahua huantı talakatıy tascuhuán, nachuná huantı talakachixcuhuyı tzincun xahua putum huantı talakatıy taaksanínán, putum umakolh nacamacancán nac amá lanca lhcúyat antá nícu xliankalhiná lakpasama nahuán azufre, porque antá camininiy xlacata natapatıy xlımaktıy lınín.

Aktum xasasti Jerusalén

⁹ Acalıstán ccaúcxilhli amakolh kalhatujún ángeles huantı xtachipanıt patunu copas antanıcu xtatajumánal hahuatá amá pulactujún lipecua tapatın, y quilákmil chatum y chiné quihuánilh:

—Lalihuán calacapala catát uú laquı nacmasiyuniyán amá lilakátıt tzumıt huantı xpuscat amaj tlahuay xborrego Dios.

¹⁰ Y lata xquimalacahuaniı amá xEspıritu Dios, ccátzilh pi amá ángel quılelh mákat nac aktum lanca kestın, y antá quımasiyúnilh xatasiculanałláhu y xasasti lanca cachiquın, Jerusalén huantı xtactamachi nac akapún antanıcu huı Dios. ¹¹ Amá lanca cachiquın lipecua xłakskoy cumu la lilakátıt slipua chíhuix, osuchı cumu la amá lilakátıt chíhuix huantı huanicán jaspe, y tlayajua xuanıt cumu la vidrio. ¹² Nac xlıkalhlanca amá cachiquın lihuana xlıstilihuilicanıt lanca y talhmán pátzaps, pero xkahlıy akcutıy xamálacchi, y lata nac akatunu málacchi xmak-takalhnama chatum ángel, xahuachı nac umakolh akcutıy málacchi antá xtatzoktahuilanıt xtacuhuinicán akcutıy lactzú pulataman huantı xcamalacatzuquinıt y xtapeksiniy Israel. ¹³ Aktutu málacchi xyá pekán antanıcu pulhachá chichinı, na aktutu málacchi xyá antanıcu tzanka-yachá chichinı, pekán nac sur na aktutu málacchi xkahlıy y nachuná aktutu málacchi pekán nac norte. ¹⁴ Umá lanca y talhmán pátzaps huantı xlıstilihuilicanıt cachiquın xkahlıy kancutıy laclanca xatalayáhu huantı lihuana xlakchipayahuantıt umá pátzaps, nac kanatunu xatalayáhu antá xtatzoknıt xtacuhuinicán amakolh kalhacutıy xapóstoles Cristo.

¹⁵ Amá ángel huantı xquıntachuhuinama xchıpatılhay kantum lhman lasasa cumu la lilhcan pero huak xla oro, laquı huá nalılhcay lácu xli-lanca kahlıy amá cachiquın xahua xamálacchi, y nachuná xlıkalhlanca xapatzaps huantı lıstilihuilicanıt. ¹⁶ Amá cachiquın caj statıjua xuanıt; chuná la xlılhmán nachuná xkahlıy xlıpılanca. Ángel tzúculh lhcaı amá cachiquın y chiné taxtuchá xtalhcán: aktıy mılh aktıy cientu kilómetros; na huak chuná xlıpılanca, xlılhmán, xahua xlıtalhmán, acxtum chuná xkahlıy. ¹⁷ Acalıstán tzúculh lhcaı amá lanca xapatzaps huantı xlıstilihuilicanıt; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, chuná cumu la talhcanán cristianos xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Xapatzaps huantı xlıstilihuilicanıt amá lanca cachiquın, huá xlıt-lahuacanıt laklılakátıt lacslıpuá chíhuix huantı huanicán jaspe, y xlı-lanca amá cachiquın huak xatlán oro xlıtlahuacanıt, xtachuná cumu la lan xataxaca vidrio. ¹⁹ Xatalayáhu amá lanca pátzaps lata kanatunu xcalıcaxyahuacanıt laklılakátıt lacslıpuá chíhuix, xapulh xkahlıy lilakátıt chíhuix huantı huanicán jaspe, xlıkantıy huantı huanicán chíhuix zafiro, xlıkantutu amá chíhuix huantı huanicán agata, xlıkantı xkahlıy esmeralda; ²⁰ xlıkanquitzis xkahlıy huantı huanicán ónice; xlıkanchaxán cornalina; xlıkantujún crisólito; xlıkantzayán berilo; xlıkannajatzá topacio; xlıkancáhu crisoprasa; xlıkancahuitu jacinto y

xlijancuti y xkalhij amá chíhuix huantu huanicán amatista. ²¹ Amá akcutiy málacchi xlijanit amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu xman aktum perla xlihlpitcanit. Y amá lanca tlancatiji huantu xkalhij amá cachiquin huak xatlán oro xlitlahuacanit slip cskoy cumu la vidrio.

²² Nac amá lanca lilakátit cachiquin ni cúcxilhli para huí xpusiculán Dios osuchí antanícu nalakachixcuhuicán, porque amá Dios huanti lanca xlacatzúcut, xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán lacaxtum nac amá lanca cachiquin litaxtuy cumu la xpusiculán antanícu tlan lakachixcuhuicán. ²³ Amá lanca cachiquin ni maclacasquima para cataxtulhá chichiní cacuhuiní, osuchí papá catzísni xlacata namaxkakenán, porque Dios limacaxkakenama lanca xtaxkáket huantu kalhij, y huá xlimaksko huantu maclacasquin huá litaxtuy xBorrego Dios. ²⁴ Xlihuak cristianos huanti tahuilánalh xliçalanca caquilhtamacú tlan natalitlahuán xtaxkáket amá lanca cachiquin, y xlihuak amaçolh la lanca maçeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak huantu takalhij xtapalh tumín. ²⁵ Xamálacchi amá lanca cachiquin neçxni catitalacchúhualh cacuhuiní xahuachí antá neçxnicú catitzísualh. ²⁶ Huak huá namamacamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumín xahua xlihuak huantu xlihlakátit kalhij caquilhtamacú. ²⁷ Pero antá neçxnicú catitanuchá huantu lixcájnít, na nìpara cristianos huanti tatlauay xlihuak huantu ni liucxilhputu o huanti caj taliaksanínán. Caj xman huatunín natatanuyachá amaçolh cristianos huanti tatzoktahuilakonit xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhij xBorrego Dios.

22

¹ Amá ángel quimaçiyúnilh kantum kalhtuchoko antanícu xama pero stalanca chúchut huantu maçay latámat. Luu stalanca xuanit cumu la vidrio, y antá xtaxtumachi nac lanca xlaçtáhuilh maçeksiná antanícu xuí Dios xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán. ² Nac xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlancatiji huantu itat xtilacpunctaxtuy amá cachiquin, antá cstacma amá quihui huantu huanicán quihui huantu maçay latámat, umá quihui maçay xtahuácat akatunu papa, osuchí makcutiy aktum çata; y xapalhma uma quihui limacuán laqui nacalicuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac xliçalanca caquilhtamacú. ³ Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh huantu malaktzankenán porque nac umá cachiquin huij nahuán amá lanca xlaçtáhuilh maçeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y xlihuak huanti taliscujmánalh huak natalakachixcuhiy. ⁴ Xlihuak huanti talipahuán chú man natalacaniucxilha, xahuachí calhcahuilnicanit nahuán nac xmuçtincán xtacuhuiní Dios. ⁵ Antá niaj neçxnicú catitzísualh, y xlihuak huanti antá tahuilánalh niaj tamaclacasquin limaksko xlacata natalimaksxoy, na niajpara chichiní catitamaclacasquilh, porque amá lanca talipahu Dios huanti Quimpuchinacán nacamaxquiy xtaxkáket, xahuachí lacxtum natamakmaçeksinanín caneçxnicahuá quilhtamacú.

Aya talacatzuhuima quilhtamacú lata namimparay Jesucristo

⁶ Amá ángel chiné quihuanih:

—Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpátpat, mininiy nacañajlacán porque xlicana huá xtalulóktat. Porque Quiimpuchinacán huanti luu xaxlicana quiDioscán, huanti camaxquiy talacapistacni xlihuak profetas laqui natalichuhuínán, xlá man macaminít xángel laqui lacatancs nacamacatziniy xlihuak huanti talipahuán y taliscujmánalh huantu nipara makas quilhtamacú ámaj kantaxtuy.

⁷ —¡Niaj makas quilhtamacú cámaj min! ¡Luu cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá huanti canajlay y cuentaj tlahuay huantu Dios macatziniy nama, y xlihuak huantu tatzoktahuilanít nac umá libro!

⁸ Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huantu clichuhuínama. Y acalístán acxni chuná cucxilhkolh y ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh nac xtantún amá ángel huanti chuná xquilimālacahuāniniy xlacata nac-lakachixcuhuy. ⁹ Pero huata xlá chiné quihuānilh:

—Ni clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit ni Dios, aquit na caj xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua makapitzín minatalán profetas, y xlihuak huanti talaktzaksay huantu huan nac umá likalhtahuaka. Huá xpalacata clihuaniyán pi xman huá Dios huanti mililakachixcúhuít.

¹⁰ Chiné quihuanipá:

—Ni caj tzeke calicatzí xlihuak huantu militzokuilit xtachuhuín Dios nac milibro, porque aya talacatzuhuijma quilhtamacú laṭa nakantaxtuy xlihuak laṭa túcu natzoka. ¹¹ Huix ni akatiyuj calat, huanti tlahuama huantu lixcájni talakalhín, catlahuakelh; huanti catuhúa lixcajuálama, tlak catimācajuálih xlatámat; pero huanti tlan catziy, chunatiyá tlan cacátzilh; y xlihuak huanti maktum tamacamaxquiniy xlatamātcán Dios, xlá chunatiyá akstitum calipáhua.

¹² —Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y nac-limín huantu cámaj calimāskahuiy chatunu cristianos, chuná laṭa caminiy, para akstitum tatilatamanít o para lixcájniy xtalamánalh nac xlatamātcán. ¹³ Aquit amá huanti huanicán Alfa y Omega, huanti canēcxnicahuá quilhtamacú clama, chuná la xquilhtzúcut xahuá xliakasputni.

¹⁴ Cana lipaxúhu caquitaxtuniy amakolh huanti tachekey y tamakalhtaxtiy clhakātcán laqui na tlan natamaktaxtuy xtahuácat amá quihui huantu mastay latámat y natalactanuy nac xamālacchi amá lanca xcachiquín Dios. ¹⁵ Pero necxni catitalactánulh nac xamālacchi amá cachiquín xlihuak amakolh huanti xman huá talaktzaksay lácu tlan natalacscuhuy xta cristianos, lácu tlan nataxakatliy atunuj lacpuscatnín masqui takalhij xpuscatcán, xahua makninanín, nachuná huanti talakachixcuhuy tzincun, chu xlihuak huanti talakatij taaksaninán.

¹⁶ —Aquit Jesús, man cmaçanitanhá quiángel xlacata lacatancs nacamalulokniy umá xtachuhuín Dios xlihuak huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín. Aquit amá xlitalakapasni kolutzín rey David. Aquit amá lanca matuncuhuiní stacu huantu tasiyuy lacatzisa.

¹⁷ Espíritu Santo xahua xlihuak cristianos huanti talitaxtuy cumu la amá xtasquín Cristo huanti natatamakaxtoka, acxtum tahuán:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti takaxmatmánalh umá tachuhuín na catáhua:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti kalhputima y mimputún, lalihuán camilh likotnún amá chúchut huantu mastay latámat, pero caj chunatá niṭu catixókolh.

¹⁸ Xl̄ihuaḡ huant̄i takaxmata o natal̄ikalhtahuakay xtachuhuín Dios huant̄u tatzoktahuilan̄it nac umá libro al̄isok ccam̄acatz̄in̄iyán: Para t̄icu namal̄ihuaqūiy huant̄u n̄iaj chuná huán, x̄licana p̄i Dios n̄achuná namal̄ihuaqūin̄iy x̄tapāt̄in̄ cumu lā lichuhuínán nac eé l̄ikalhtahuaka. ¹⁹ Y n̄achuná para t̄icu nal̄imact̄iy y n̄i acchán nahuán huant̄u lichuhuínán eé libro, n̄achuná namakl̄ht̄icán x̄tapāxuhuán lāta lácu x̄lakchán napāxuhuay nac amá xasasti xatasiculanātláhu cachiquín y lácu nahuay amá xtahuácat quihui huant̄u māst̄ay xax̄licana latámat huant̄u cl̄ichuhuínán nac umá l̄ikalhtahuaka.

²⁰ Amá huant̄i māluloka umá tachuhuín, chiné huán:

—¡X̄licana p̄i n̄i makas quilhtamacú cámaj min!

¡Chuná calalh! ¡X̄icana p̄i pála catat, Quimp̄uchinacán Jesús!

²¹ Clacasquín p̄i Quimp̄uchinacán Jesús lán cacalakahamán, y cacasiculanātlahuán x̄l̄ihuaḡ huixinín.